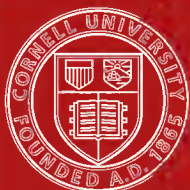


CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



BOUGHT WITH THE INCOME
OF THE SAGE ENDOWMENT
FUND GIVEN IN 1891 BY
HENRY WILLIAMS SAGE



Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

THE WORKS
OF
GEOFFREY CHAUCER



MACMILLAN AND CO., LIMITED
LONDON · BOMBAY · CALCUTTA · MADRAS
MELBOURNE

THE MACMILLAN COMPANY
NEW YORK · BOSTON · CHICAGO
DALLAS · SAN FRANCISCO

THE MACMILLAN CO. OF CANADA, LTD.
TORONTO

The Globe Edition

THE WORKS
OF
GEOFFREY CHAUCER

EDITED BY

ALFRED W. POLLARD
H. FRANK HEATH MARK H. LIDDELL
W. S. McCORMICK

MACMILLAN AND CO., LIMITED
ST. MARTIN'S STREET, LONDON

1926

COPYRIGHT

First Edition 1898

Reprinted 1899, 1907, 1903, 1904, 1906, 1907, 1908, 1910, 1913
1919, 1923, 1925, 1926

193
PRINTED IN GREAT BRITAIN
BY R. & R. CLARK, LIMITED, EDINBURGH

TO
FREDERICK JAMES FURNIVALL, PH.D.
FOUNDER AND DIRECTOR
OF THE CHAUCER AND EARLY ENGLISH TEXT SOCIETIES
THIS POPULAR EDITION OF THE POET
FOR WHOM HE HAS DONE SO MUCH
IS DEDICATED IN GRATITUDE
AND ESTEEM

PREFACE

EXACTLY a third of a century ago, in the year 1864, the publishers of this edition of Chaucer brought out their 'Globe' edition of Shakespeare, and it was their desire from the outset that it should be followed with as little delay as possible by a similar edition of the works of the greatest of his predecessors. The 'Globe' Shakespeare had been made possible by the previous publication of the splendid 'Cambridge' edition, in which everything that industry and scholarship could effect had been done to obtain a trustworthy text. It was naturally, therefore, to Cambridge that Mr. Alexander Macmillan turned for an edition of Chaucer, and in January 1864 he wrote to Henry Bradshaw, from whose *Memoir* by Mr. G. W. Prothero I am quoting,¹ to ask him 'to join Mr. Earle and Mr. Aldis Wright in editing a "Library" edition of Chaucer's works.' It is clear that this 'Library' edition was proposed mainly to settle the text for a 'Globe' edition, and it seems almost immediately to have been arranged that the Clarendon Press, with which Mr. Macmillan had intimate relations, should have the honour of publishing the 'Library' edition, and that the text should afterwards be used for the 'Globe.'² In March 1866 Mr. Macmillan could write to Bradshaw of his delight at hearing that 'the great Chaucer' was in 'so prosperous a condition,' and of his willingness to wait for the 'Globe' edition till after its completion; but a year or two later, Mr. Prothero tells us, it became apparent that the prospect of a large edition was becoming very uncertain, and the idea of the independent publication of a 'Globe' Chaucer was revived. 1870 brought a new scheme, Professor Earle retiring from the task and Bradshaw undertaking to edit

¹ *A Memoir of Henry Bradshaw*, Fellow of King's College, Cambridge, and University Librarian. By G. W. Prothero (London: Kegan Paul, Trench and Co., 1888), page 108.

² This seems the most probable explanation of the apparent discrepancy between Mr. Prothero's precise statement already quoted and his subsequent remark (p. 223) that 'the standard edition of Chaucer, to range with that of Shakespeare,' was undertaken in 1864 by Professor Earle, with Mr. Aldis Wright and Mr. Bradshaw as collaborators, for the Clarendon Press.

the 'Library' edition for the Clarendon Press, with Mr. Aldis Wright and Professor Skeat as his collaborators, and twenty-four years afterwards this idea bore fruit in the noble 'Oxford Chaucer' edited by Professor Skeat, to which it is a pleasure to the present editors to doff their caps. But in the seventies Chaucer had still to stand waiting. The 'Globe' edition, as Mr. Prothero remarks, fared no better than the 'Library' one. 'From time to time Mr. Macmillan and Dr. Furnivall stirred Bradshaw up, but to no purpose. At length, in 1879, it was suggested that Bradshaw and Furnivall should do the edition together, and Bradshaw assented. They got as far as discussing the title-page, on which Bradshaw wanted his partner's name to stand first; some specimen pages were put in type" and there the matter ended. In February 1886 Bradshaw died, having done for Chaucer what he had done for many other subjects—marked out the lines on which alone good work could be done, and communicated to others something of his own enthusiasm. That so much of his learning should have died with him, is a calamity which Chaucer-students have to regret in common with philologists, bibliographers, and antiquaries of every kind. In December 1887, with the lightheartedness of his inextinguishable youth, Dr. Furnivall invited the present writer to become his collaborator, and an agreement with the Messrs. Macmillan was duly signed by us both, embracing both a 'Library' and a 'Globe' edition. But, as I have already written, 'the giant in the partnership had been used for a quarter of a century to doing, for nothing, all the hard work for other people,' and, like Bradshaw, 'could not spare from his pioneering the time necessary to enter into the fruit of his own Chaucer labours. Thus the partner who was not a giant was left to go on pretty much by himself.'¹ With the *Canterbury Tales* there was no great difficulty, for the seven manuscripts printed by the Chaucer Society made it possible to produce an adequate text without other help. But for most of the rest of Chaucer's work it was essential for success to get into touch with the manuscripts themselves, and this was for me impossible. Years previously Bradshaw had written, in excuse for his failure to produce a 'Globe' text, 'the fact is that the work would require an amount of *daylight leisure* which I can't give, and which no amount of money would enable me to buy,' and this humbler librarian was pulled up by the same difficulty. Only the length of the King's Library separated me from all the Chaucer manuscripts of the British Museum, but though the consciousness that they were there was pleasing, they were as inaccessible for continuous study as those of Oxford or Cambridge. Fortunately, I was able to find, with Dr. Furnivall's aid, first one, and then a second, and then a third helper, who could not only work at the treasures which a librarian may help to guard but must not study for his own ends, but who also possessed the scientific

¹ Preface to the 'Eversley' edition of Chaucer's *Canterbury Tales* (Macmillan, 1894).

training in the English language for which Oxford offered far fewer opportunities when I was an undergraduate than it does now. It is pleasant to me to know that two of my collaborators have completed this training at the feet of those distinguished foreign scholars, Ten Brink and Zupitza; Dr. Heath and myself, like Chaucer, are Londoners; Professor McCormick is a successor of the Scottish poets and students who in the fifteenth century did so much for Chaucer's honour; and Professor Liddell is an American just called to the Chair of English Literature in the University of Texas. Thus in this popular edition of Chaucer, which, mainly through the steady persistence of the publishers, now sees the light a third of a century after its first proposal, the final workers may at least claim that they represent, however inadequately, all the different countries in which their favourite poet has been especially loved and studied.

In the division of labour which has thus been effected I have myself remained responsible for the *Canterbury Tales*, the *Legende of Good Women*, the Glossary, and the General Introduction; Professor Liddell has taken the *Boece*, the *Treatise on the Astrolabe*, and the *Romaunt of the Rose*; Professor McCormick, *Troilus and Criseyde*; Dr. Heath, the *Hous of Fame*, *Parlement of Foules*, and all the shorter pieces. Each editor is responsible for his own work and for that only, and in some minor matters, as will be explained, we have each gone our own way. In the main essential, however, we have been from the first in entire agreement, for we all believe that in the present stage of our knowledge the most conservative treatment, consistent with the necessities of common sense and the known rules of Chaucerian usage, is also the best. We have endeavoured, therefore, as far as may be, to produce texts which shall offer an accurate reflection of that MS. or group of MSS. which critical investigation has shown to be the best, with only such emendation upon the evidence of other manuscripts as appeared absolutely necessary, and with the utmost parsimony of 'conjecture.' Our notes of variant readings have been greatly curtailed by consideration of space, but we have endeavoured to record most of those which have any literary or metrical importance, and I think I may say that in some cases, notably in the *Boece*, *Troilus*, and *Hous of Fame*, a real step forward has been taken towards a thoroughly critical text. As regards spelling, we are agreed in our dislike to any attempt at a uniform orthography determined by philological considerations. In the present state of our knowledge any such attempt must come perilously near that 'putting our own crotchets in place of the old scribes' habits' which Mr. Bradshaw once deprecated in editions of mediæval Latin, and which is as little to be desired as it is difficult to carry out. At the same time, every manuscript has its percentage of clerical errors or unusually repellent forms, and to reproduce these in a popular edition would be in the former case absurd, in the latter more or less undesirable. Thus, while we

have all adopted the modern usage of *u* and *v*, *i* and *j*; in other matters each editor has used his own judgment as to the extent of alteration necessary, and has explained what he has done in his introductory remarks. With our common belief that the difficulties raised by variations of spelling have been absurdly exaggerated, and our knowledge of how the balance of advantage shifts with every change of manuscripts, we see no reason to regret that while in some cases a few uncouth forms have been left in order that it might be understood that the text is taken, with only specified alterations, from a given manuscript, in other instances it has seemed advisable to do more to conciliate the eye of a modern reader. Where such alterations have been made, forms found in the Ellesmere MS. of the *Canterbury Tales* have been adopted.

Our refusal to reduce the spelling of the manuscripts to a dead level of philological correctness—were this attainable—has compelled us to use an unobtrusive dot to indicate when the letter *e* is to be fully sounded. This is the less to be regretted as Chaucer's usage in this respect is not quite so rigidly uniform as it is sometimes represented, and few readers will be inclined to grumble at this help which we have endeavoured to offer as modestly as possible.

As regards the order in which Chaucer's works are printed in this edition, the *Canterbury Tales* have been placed first, a precedence which was assigned them in all the old editions, and which is now further justified by our knowledge that they include some of the poet's earliest work, as well as much of his latest. The other pieces are arranged, to the best of my ability, in their chronological order, the Minor Poems being roughly grouped together as Earlier and Later.

There is one last word which I should like to add. The appearance of this 'Globe' edition, so soon after the *Oxford Chaucer* and the *Student's Chaucer*, which we owe to Professor Skeat, may perhaps seem superfluous, and even intrusive. Against such a criticism the fact that the publishers have contemplated this edition since 1864, while the present writer began it in 1887, these being personal matters, would be no good defence. But I think the case for the present book can be put on higher ground than this. I am so good a Chaucer-lover as to hope that in the near future the student may have not merely two texts from which to choose, but half a dozen. So long as each editor does his work afresh, each new attempt must add something to the common stock. Where independent examination of the materials gathered by the Chaucer Society, or still unprinted, has led to different results, the best text will in the end survive; where the results are the same, every fresh witness adds to the authority of the last. In some cases the texts formed by my colleagues appear to me to take the more adventurous course; but, for myself, the results I have to show for my own collations must set me quoting:—

For wel I wot, that ye han her-biforne
Of makynge ropen and lad away the corne,
And I come after glenynge here and there,
And am ful glad if I may finde an ere
Of any goodly word that ye han left.

I hope that, more especially in the *Legende*, some three or four of such 'goodly words' may be found, but in editing both this poem and the *Canterbury Tales*, and even more in the tedious task of compiling a glossary, my admiration for the thoroughness and precision of my predecessor has been continually increased. But if some future editor can find new manuscripts or overlooked readings helpful to a better text, I am sure that Dr. Skeat will join me in congratulating him on his good luck.

ALFRED W. POLLARD.

CONTENTS

	PAGE		PAGE
THE CANTERBURY TALES (xxv)*—		EARLIER MINOR POEMS, <i>continued</i>—	
A. The Prologue	1	The Complaynte of Faire Anelida and False Arcite (xxxvii)	336
Knight's Tale	13	The Parlement of Foules (xxxix)	341
Miller's Tale	44	BOECE (xl)	352
Reeve's Tale	53	TROILUS AND CRISEYDE (xli)	438
Cook's Tale	59	CHAUCER'S WORDS UNTO ADAM, HIS OWNE SCRYVEYNE (xliii)	558
B. Man of Law's Tale	63	THE HOUS OF FAME (xliii)	558
Shipman's Tale	79	THE LEGENDE OF GOOD WOMEN (xlv)	585
Prioress's Tale	85	LATER MINOR POEMS—	
Chaucer's Tale of Sir Thopas	89	To Rosemounde (xlvi)	627
Chaucer's Tale of Melibeus	92	The Former Age (xlvii)	627
Monk's Tale	120	Fortune (xlvii)	628
Nun's Priest's Tale	132	Truth (xlvii)	630
C. Doctor's Tale	141	Gentillesse (xlviii)	630
Pardoner's Tale	147	Lak of Stedfastnesse (xlix)	630
D. Wife of Bath's Prologue	154	Lenvoy de Chaucer a Scogan (l)	631
Wife of Bath's Tale	166	The Complaynt of Venus (l)	632
Friar's Tale	172	Lenvoy de Chaucer a Bukton (li)	633
Summoner's Tale	178	The Complaynt of Chaucer to his Purse (li)	634
E. Clerk of Oxford's Tale	186	Proverbe of Chaucer (lii)	634
Merchant's Tale	203	DOUBTFUL MINOR POEMS—	
F. Squire's Tale	219	Merciles Beaute (lii)	634
Franklin's Tale	228	Balade ('Madame, for your newe- fangelnesse') (lii)	635
G. Second Nun's Tale	239	Complaynt Damours (liii)	635
Canon's Yeoman's Tale	250	Balade of Complaynte (liii)	637
H. Manciple's Tale	261	Balade that Chaucier made (liii)	637
I. Parson's Tale	265	A TREATISE ON THE ASTROLABE (liii)	638
Here taketh the Makere of this Book his Leve	310	THE ROMAUNT OF THE ROSE (liv)	659
EARLIER MINOR POEMS—		GLOSSARY	745
The Dethe of Blaunche the Duchesse (xxxii)	311		
The Complaynte unto Pite (xxxv)	326		
Chaucer's A B C (xxxiv)	327		
The Complaynte of Mars (xxxvi)	329		
A Complaynte to his Lady (xxxvii)	334		

* The bracketed references in Roman numerals are to the pages of the Introduction which concern the poem.

INTRODUCTION

LIFE OF CHAUCER

(ALFRED W. POLLARD)

GEOFFREY CHAUCER was the son of John Chaucer, a citizen and vintner of London. His grandfather, Robert le Chaucer, the first member of the family of whom we hear, was in 1310 appointed one of the collectors in the Port of London of the new customs upon wine granted by the merchants of Aquitaine. At the time of his death Robert held a small property in Ipswich of the annual value of twenty shillings or thereabouts, *i.e.* some £15 of our present money. The ultimate remainder of other lands in Suffolk was settled on his son John (the poet's father), and apparently for the sake of this property the lad was kidnapped on 3rd December 1324, when he was between twelve and fourteen years of age, with the object of forcibly marrying him to a certain Joan de Westhale, who had also an interest in it. John's stepfather¹ took up his cause; his kidnappers were fined £250 (a crushing amount in those days), and from a subsequent plea to Parliament for the mitigation of this penalty we learn that in 1328 John Chaucer was still unmarried. On the 12th June 1338 a protection against being sued in his absence was granted to him with some forty-five others who were crossing the sea with the King, and ten years later he acted as deputy to the King's Butler in the port of Southampton. At the time of his death, in 1366, he owned a house in Thames Street, London, and was married to Agnes, niece of Hamo de Compton,² whom we first hear of as his wife in 1349, and who, soon after his death, married again another vintner, Bartholomew atte Chapel, in May 1367. Thus we know that the poet was born after 1328, that (if his father was only married once) his mother was this Agnes, niece of Hamo de Compton, and that he may have been born in the house in Thames Street, which he subsequently inherited and sold. In October 1386, when he was called upon to give evidence in the suit between Richard, Lord Scrope, and Sir Robert Grosvenor, his age was entered as 'forty years or more,' a statement the value of which is diminished, but not destroyed, by the proved carelessness of entries as to one or two other witnesses. We shall find that the date of about 1340, which this entry suggests as that of Chaucer's birth, fits in very fairly

¹ The biographical sections of this Introduction are mainly taken, with some revision and alteration, from my *Chaucer Primer* (Macmillan, 1895).

² John's mother Mary married three times; first one Heyroun, secondly Robert le Chaucer, and thirdly his kinsman or namesake, Richard Chaucer, who at one time was supposed to have been the poet's grandfather. John's kidnapper was Thomas Stace of Ipswich, who may have been a kinsman on his mother's side.

well with everything we know of his career, and until more precise evidence is forthcoming it may be accepted as approximately correct.

The first certain information we have about Chaucer himself is of his service in the household of Elizabeth de Burgh, Countess of Ulster, and wife of Lionel, third son of Edward III. The fragments of her Household Accounts, which contain the name Galfridus Chaucer, were found, appropriately enough, in the covers of a manuscript at the British Museum, containing Lydgate's *Storie of Thebes* and Hoccleve's *Regement of Princes*. The accounts show that in April 1357 the Countess was in London, and that an entire suit of clothes, consisting of a paltok, or short cloak, a pair of red and black breeches, and shoes, was then provided for Geoffrey Chaucer, at a cost of seven shillings (*i.e.* about five guineas present value), and another purchase of clothing for him was recorded the next month. In the following December, when the Countess was at her seat at Hatfield, in Yorkshire, there is an entry of two shillings and sixpence paid to Geoffrey Chaucer 'for necessaries at Christmas.' The entries of similar payments made to other members of the Countess of Ulster's household are for much larger amounts, and we must therefore conclude that, on account either of his youth or of his not being of noble birth, Chaucer's position among her retainers was not a high one. It was probably, however, sufficiently good to enable him to be present at several great festivities at Court in which we know that the Countess took part, and it may have been during the visit which John of Gaunt paid to Hatfield towards the close of 1357 that the poet first attracted his notice.

In 1359, according to his evidence in the Scrope suit, Chaucer took part in the unlucky campaign in France, serving before the town of 'Retters' (probably Réthel, not far from Rheims), until he was taken prisoner. His imprisonment did not last long, as on 1st March 1360 the King contributed £16 (£240 present value) to his ransom, a sum sufficiently large to show that both by his captors and his ransomers he was regarded as a person of some little importance. This may have arisen from his going to the war in the suite either of Prince Lionel or of the King himself. In any case, he must have been taken into the King's household about this time, as on 20th July 1367, in consideration of his past and future services, Edward III. granted him a pension, or annual salary, of twenty marks (£13 : 6 : 8) for life, under the title *dilectus valettus noster*. Chaucer was thus one of the yeomen of the King's chamber, and by Christmas 1368 had been promoted to be an esquire 'of less degree.'

On 12th September 1366 a Philippa Chaucer, one of the damoiselles of the Queen's chamber (*una domicellarum camera Reginae*), was granted a pension of ten marks yearly for life. We know that this Philippa Chaucer in 1374, and occasionally in subsequent years, received part of her pension by the hands of Geoffrey Chaucer, her husband, and there seems to be no good reason to doubt that they were married as early as 1366. It is probable, though far from certain, that the damoiselle of the Queen's chamber may be identified with Philippa Roet, daughter of Sir Payne Roet of Hainault, and sister of Katherine Roet, who, after the death of her husband, Sir Hugh Swynford, became the third wife of John of Gaunt, in whose family she had been governess. Such a roundabout connection with John of Gaunt would help to explain the many marks of favour which he bestowed on both Chaucer and his wife; but the evidence for it is at present rather slender. If we believe it, we must also hold it probable that Geoffrey and Philippa Chaucer were the parents of a Thomas Chaucer, a man of wealth and note in the next reign, who, towards the close of his life, exchanged the Chaucer arms for those of Roet; also, perhaps, of the Elizabeth Chaucer for whose novitiate at the Abbey of Barking John of Gaunt paid a considerable sum in 1381. But the only child of the poet about whom we have certain

knowledge is the little Lewis, for whom he compiled a treatise on the Astrolabe, calculated for the year 1391, when the boy was ten years old.¹

In 1369, the year after his promotion to be an esquire, Chaucer took part in the war in France. We know this from the record of a loan of £10 advanced to him by a certain Henry de Wakefield, but the record tells us nothing else. In 1370 Chaucer was abroad on the King's service, and obtained letters of protection from creditors till Michaelmas, when he returned and received his pension on 8th October. He received his pension with his own hands in 1371 and 1372, but we know nothing of his doings until 12th November of the latter year, when he was joined in a commission with two citizens of Genoa to treat with the Duke, citizens, and merchants of that place for the choice of some port in England where Genoese merchants might settle and trade. For his expenses he was allowed an advance of a hundred marks, and a further sum of thirty-eight marks was paid after his return, which took place before 22nd November 1373, when he received his pension in person.

After his return from Genoa Chaucer's affairs prospered greatly. On St. George's Day 1374 the King, then at Windsor, granted him a pitcher of wine daily. He received money in lieu of this in 1377, and the next year it was commuted for a second pension of twenty marks. In May 1374 he leased from the Corporation of London the dwelling-house over the gate of Aldgate. In June he was appointed Comptroller of the Customs and Subsidy of Wools, Skins, and tanned Hides in the Port of London, with the obligation to keep the records of his office with his own hand, and to be continually present. On the 13th of the same month John of Gaunt granted a pension of £10 to Chaucer and his wife for good services rendered by them 'to the said Duke, his Consort, and his mother the Queen.'² In 1375 two wardships were granted Chaucer, one of which, that of Edward Staplegate of Kent, subsequently brought him in £104. In 1376 the King made him a grant of £71 : 4 : 6, the price of some wool forfeited at the Customs for non-payment of duty; and just before Christmas he received ten marks as his wages, as one of the retinue of Sir John Burley, on some secret service. In 1377 he went to Flanders with Sir Thomas Percy on another secret mission, and later in the same year was engaged in France, probably with the King's ambassadors, who were then negotiating a peace.

Edward III.'s death on 21st June 1377 caused no interruption in Chaucer's prosperity. Early in the next year he probably took part in a second embassy to France, to negotiate a marriage between Richard II. (then twelve years old) and a daughter of the French king. In May 1378, again, we find him preparing to accompany Sir Edward Berkeley on a mission to Lombardy, there to treat on military matters with Bernabo Visconti, Lord of Milan, and with the English free-lance, Sir John Hawkwood. He obtained the usual letters of protection, and appointed two friends, Richard Forrester and the poet Gower, his agents during his absence. The arrears of his pension (£20), with an advance of two marks on the current quarter, were paid him, and on 28th May he received one hundred marks for his wages and expenses during his mission. Of the mission itself we know nothing, but we find Chaucer at home again on 3rd February 1379, when he drew his arrears of pension for the time he had been absent.

As far as we know, with this journey to Lombardy Chaucer's career as a diplomatist came to an end, and for the next five years or so we must picture him as attending to his duties as Comptroller of the Customs and Subsidies, receiving his

¹ For new (1900) evidence as to Thomas Chaucer see note to p. xix.

² A pension of the same amount had been granted by the Duke to Philippa Chaucer on 30th August 1372, and possibly the 1374 pension was only a re-grant of this to the husband and wife jointly.

own and his wife's pensions at irregular intervals, and probably dunning the Treasury for £22 due to him for his last French mission, until in March 1381 it was finally paid.¹ On three successive New Year's Days (1380-82) his wife was presented with a silver gilt cup and cover by the Duke of Lancaster, and in May 1382 Chaucer himself was appointed to an additional Comptrollership, that of the Petty Customs of the Port of London, with leave to exercise his office by deputy. In February 1385 the same privilege was allowed him in regard to his old Comptrollership, after he had been granted a month's leave of absence at the end of the previous year. In October 1386 he sat in the Parliament at Westminster as one of the Knights of the Shire for Kent, and on the 15th of the same month gave evidence in favour of Lord Scrope in the suit between him and Sir Robert Grosvenor as to the right to a certain coat of arms, which he swore that he had constantly seen Henry le Scrope bearing in the campaign before 'Retters' seven-and-twenty years previously. That campaign had ended for Chaucer himself in a short imprisonment, but since his ransom by Edward III. he had enjoyed, as far as we can tell, an uninterrupted career of prosperity, with a considerable income from his pension and official employments, and with his various diplomatic missions to increase his knowledge of the world.

To no small extent Chaucer's good fortune was due to the favour of his patron John of Gaunt, and now the latter had left England in the spring of 1386 to prosecute his claims to the throne of Castile. The Parliament in which Chaucer had sat had demanded a change in the royal advisers, and though the King at first resisted, the Duke of Gloucester was too strong for him. A Board of eleven was appointed to overlook the royal household and treasury, and Chaucer, who belonged to the King's party, lost both his Comptrollerships, his successors in them being nominated in December. Shortly before this he must have given up his house in Aldgate, for in October of this year it was let to another tenant, and we have no knowledge where the poet lived during the next thirteen years. Some time in the second half of 1387 it is probable that he lost his wife, for there is no record of any payment of her pension after midsummer in that year. By May 1388 he must have been in serious financial straits, for we find him assigning both his pensions (*i.e.* the original pension of twenty marks and the twenty marks allowed him instead of his pitcher of wine) to a certain John Scalby, who presumably gave him a lump sum in exchange for them. Exactly a year later (May 1389) the King dismissed Gloucester and the other Lords Appellant from his counsels, and declared his determination no longer to live under governance, and with the return of John of Gaunt to England Chaucer, no doubt, hoped for better times. A brief spell of prosperity came to him by his appointment on the 12th July 1389 to be Clerk of the King's Works at the Palace of Westminster, the Tower of London, and various royal manors, at a salary of two shillings a day, with power to employ a deputy. A year later he was ordered to procure workmen and materials for the repair of St. George's Chapel, Windsor, and was paid the costs of putting up scaffolds in Smithfield for the King and Queen to see

¹ These years, otherwise apparently uneventful, were broken by one unpleasant incident, for on 1st May 1380 a certain Cecilia de Chaumpaigne executed an absolute release to Chaucer from all liability *de meo rapto*. Quite recently, Mr. Reginald R. Sharpe has printed in the *Athenaeum* for 14th August 1897 extracts from the Rolls of Pleas and Memoranda at the Guildhall, which show that on 26th June in the same year 1380 Cecilia Chaumpaigne executed a general release '*racione cuiuscunque cause a principio mundi*,' to Richard Goodchild 'coteler' and John Grove 'armurer,' and that on the same day Goodchild and Grove executed a similar release to Chaucer. On the 2nd of the next month Grove gave Cecilia Chaumpaigne a recognisance for £10 to be paid at Michaelmas, as was duly done. Mr. Sharpe suggests that the £10 may have been paid to the lady by Grove on Chaucer's account, but I do not agree as to this. Unfortunately the interpretation most favourable to the poet points to his having been accessory to some such attempt on Cecilia de Chaumpaigne as the Staces had practised against his own father.

the jousts in May. In the intervening March he had been named, with five others, as a commissioner for the repair of the roadways on the banks of the river between Greenwich and Woolwich, but by the summer of 1391 he had lost both his lucrative clerkships, though he received various payments in connection with them as late as 1393.

Even these short two years of renewed prosperity were marked by at least one unpleasant incident, for on 6th September 1390 Chaucer, by a strange misfortune, was robbed twice on the same day by members of the same gang of highwaymen—the first time at Westminster of £10, the second at Hatcham, near the ‘foul oak,’ of £9:3:8. The money was not his own, but the King’s, and was forgiven him by writ on 6th January 1391. One of the gang turned ‘approver’ or informer against the rest; but being challenged to a wager by battle and defeated, was himself hanged, a fate which seems eventually to have befallen most of his comrades.

After the loss of his clerkships Chaucer’s means of subsistence, so far as we have certain knowledge of them,¹ were reduced to the proceeds of his commissionership of the roadway between Greenwich and Woolwich. From one of these places, probably in 1393, he wrote to his friend Scogan, as one ‘at the stremé’s hede Of grace, of alle honour and of worthynesse’ (*i.e.* the Court at Windsor), a humorous poem which ended with the serious request ‘myndè thy frend ther it may fructifye,’ and it was possibly at Scogan’s request that Richard II. came to Chaucer’s relief with a grant of a new pension of £20 a year for life. During the next few years we find the poet frequently obtaining loans from the Treasury in advance of his pension, and on two occasions these loans are as small as 6s. 8d. (£5 modern value). In May 1398 he obtained from the King letters of protection against enemies suing him, and the protection was needed, for we know that just at this time he was being sued for a debt of a little over £14, nearly three-quarters of a year’s pension. In October of this year Richard granted him a tun of wine yearly in answer to a petition which seems to have begged it somewhat pitifully ‘for the sake of God and as a work of charity.’ A few months later the King himself was deposed. To Chaucer, however, as a follower of John of Gaunt, the change was only that from a good friend to a better, for a poem entitled a *Compleynt to his Purs*, addressed to Henry IV., elicited in October 1399 a fresh pension of forty marks in addition to the £20 granted by Richard II. Thus assisted, Chaucer, on 24th December, took a lease of a tenement in the garden of St. Mary’s Chapel, Westminster, for no less than fifty-three years. He drew an instalment of one pension on 21st February 1400, and £5 on account of another on 5th June, by the hands of a friend. On 25th October, just ten months after he had taken his long lease, he died, and was buried in St. Benet’s Chapel, in Westminster Abbey, where his grave has since been surrounded by those of many later poets.

The fact that Chaucer was a servant of the Crown, and the care with which the public records of this period have been preserved, enable us to trace the poet’s external or business life with a certainty and particularity in strong contrast with the little we know of the lives of most of the men of letters of the next two centuries. The additional information which we can glean from his poems is for the most part

¹ Between June 1390 and June 1391 a Geoffrey Chaucer was appointed Forester of North Petherton Park, in Somersetshire. The post was in the gift of the descendants of Chaucer’s first patroness, the Countess of Ulster, but even with this to help us, it is hardly safe to assume the identity of the forester and the poet. It is made more probable, however, by the fact that in 1416-17 a Thomas Chaucer was appointed to the same post. Since the discovery, in 1900, that a Thomas Chaucer also succeeded the poet in his tenement at Westminster, the tradition that Thomas was Geoffrey’s son is much strengthened, and the occurrence of both names at North Petherton is a further link.

vague and uncertain. The first of his works which we can date, the *Boke of the Duchesse* (an allegorical lament for the death of John of Gaunt's first wife, Blanche of Lancaster, who died in 1369), contains an allusion to an eight years' sickness which has caused much conjecture. Nature, he writes, will not suffer a man to live without sleep and in sorrow.

And I ne may, no nyght ne morwe,
 Slepe; and this melancolye
 And drede I havé for to dye,
 Defaute of slepe and hevynesse,
 Hath sleyn my spirit of quyknesse
 That I have lost al lustihede.
 Suche fantasyes been in myn hede
 So I noot what is best to do.

But men myghte axé me why so
 I may not slepe, and what me is?
 But natheless, who askè this
 Leseth his asking trewely.
 My selven can not tellé why
 The sothe; but trewely, as I gesse,
 I holdè hit hen a siknesse
 That I have suffred this eight yere,
 And yet my booté is never the nere;
 For ther is phisicien but oon
 That may me hele; but that is doon.
 Passe we over until eft;
 That wil not be, moot nede be left.

It is usual to join with this passage *The Complaynte unto Pite*, or, as it is otherwise called, *The Exclamacion of the Deth of Pite*, a fine but rather artificial poem, in which Chaucer tells us how, when he ran to beg pity to avenge him on cruelty, 'I fond hir deed and buried in an herte.' If, however, we are to search for autobiography in Chaucer's love-poems, *A Complaynte to his Lady* (pp. 334-336), which is even more artificial than the *Pite*, contains some far more explicit phrases as to a hopeless love, and its ill effects in melancholy and loss of sleep. Part of this poem is in *terza rima*, and for this and other reasons it seems impossible to assign it to so early a date as 1369. If we separate these two poems from the passage in the *Boke of the Duchesse*, we are left without any clue to the meaning of the allusion to the eight years' 'sickness' and the one 'physician' who could heal it. It is possible that the 'sickness,' which seems to have been mysterious to Chaucer himself ('my-selven can not telle why'), may have been nothing more definite than the vague melancholy and unrest apt to beset young poets when they do not see their way clear, and in that case the physician may be the 'great physician,' God. It is possible also that the allusion is to a love unrequited, and perhaps unrequitable. It is idle to speculate. All we know is that any passion which Chaucer may have felt left but little trace on his verse, except possibly in the beauty and purity of the fine passage on the relations of lover and mistress in the *Boke of the Duchesse* itself. Save in this one piece Chaucer's contributions to English love-poetry may almost be called insignificant.

If we should be cautious in accepting any theory of an unrequited love upon too slender evidence, we should be no less careful to avoid the exaggeration which interprets the conventional satire which Chaucer in his later poems directs against

women as a proof that the poet's relations with his wife Philippa were unhappy. If read as the work of any other fourteenth century writer would be read, there is nothing in Chaucer's poetry on which to rest such a theory, and it is even possible to contend that if we compare the poems written during his wife's lifetime with those generally assigned to the period after its close, we have some ground for believing that her death removed a moral influence which had previously made itself felt. On the other hand, we are tempted to conjecture that it was the influence of the ex-damoiselle of the bed-chamber which kept Chaucer so long occupied with the fashionable artificial poetry of the day, and that this may have been one of the causes of his abnormally late poetic development.

To pass to matters of more certainty, we find in the *Boke of the Duchesse* an illustration from the side of his poetry of Chaucer's relation with John of Gaunt, while in the two prologues to the *Legende of Good Women* we see him intending to present his book to the Queen, to whose patronage of him we have no external allusions. Lastly, we may note the well-known passages in the *Hous of Fame* (ii. 139-152) and *Legende of Good Women* (29-50), in which the poet alludes to his studious habits and love of flowers, and the remarks of the Host in the *Canterbury Tales* (B. 1884-1894) when he calls upon him for his story. These give us a picture of Chaucer as he imagined that other men would see him, and we have a notable additional help towards realising his appearance in the well-known portrait which his follower, Thomas Hoccleve, caused to be painted on one of the leaves of his own *Regement of Princes*, now Harleian MS. 4866 in the British Museum. Dr. Furnivall's description and comments on this portrait bring out its qualities so well that we cannot do better than quote them. 'The face,' he says, 'is wise and tender, full of a sweet and kindly sadness at first sight, but with much bonhomie in it on a further look, and with deep-set, far-looking grey eyes. Not the face of a very old man, a totterer, but of one with work in him yet, looking kindly, though seriously, out on the world before him. Unluckily the parted grey moustache and the vermilion above and below the lips render it difficult to catch the expression of the mouth; but the lips seem parted, as if to speak. Two tufts of white beard are on the chin; and a fringe of white hair shows from under the black hood. One feels one would like to go to such a man when one was in trouble, and hear his wise and tender speech.' Other portraits exist, but they are less carefully drawn. They serve, however, by their general resemblance to show us that the one which we owe to the piety of Hoccleve is no mere fancy sketch.

The foregoing account of Chaucer's career has been based entirely on authentic records, without any turning aside to notice the many fanciful statements about him, now known to be false. A full account of these will be found in the interesting chapter entitled 'the Chaucer Legend' in Professor T. R. Lounsbury's *Studies in Chaucer*,¹ to another chapter in which² students may be referred for an account of the books which we know, from his use of them in his works, that Chaucer must have read. That from our biographical sketch all mention of the poet's works has been so rigorously excluded is mainly due to the fact that, although the sequence of most of these is now well established, by evidence which I have epitomised in my *Chaucer Primer* (pp. 36-60), only in a few cases can we be absolutely sure of the year in which any given poem was begun or ended. In the case, indeed, of many of the poems we cannot even fix the date within five years, and it therefore

¹ Vol. i. pp. 129-224.

² Vol. ii. 169-426. A brief sketch of the same subject will be found in my *Chaucer Primer*, pp. 25-36. Professor Lounsbury seems to me a little unduly hard on Chaucer's inaccuracy as a scholar.

seemed impossible to introduce references to his poetry into an account of the poet's external life, of which most of the details we have are so singularly precise. The generalisation which has been accepted of recent years that Chaucer in the earliest stage of his career as a poet was subject only to the influences of French models, that he subsequently transferred his allegiance from Machault and Guillaume de Lorris to Dante, Petrarch, and Boccaccio, and finally became his own master and developed an 'English' style all his own,—such a generalisation as this may pass muster well enough, but when we attempt to define the years within which these stages were accomplished difficulties spring up on every side.

The date 1369 as that of the composition of the *Boke of the Duchesse* is, if not really a landmark, at least solid ground, but one of the few questions of sequence still undecided is as to on which side of the *Boke of the Duchesse* we should place the translation of the *Romaunt of the Rose*, the *A B C*, and the *Pite*.

Again, it is usual to date Chaucer's 'Italian period' from his Genoa mission of 1372-1373, but if we except a few lines in the invocation before the legend of St. Cecilia, which have the appearance of being translated from Dante (they may be a later addition or derived from a common original), we have no real proof that Chaucer was possessed of any Italian books until his Milan mission of 1378-1379, or indeed that he could read Italian until this date.¹

Once more, though we have good reason for believing that the plan of the *Canterbury Tales* took shape about the years 1386-1388, we have no clue whatever to the number of years during which Chaucer continued writing them. The authenticity of the *Retraction* at the end of the *Tales* has been doubted, but with the distinct forecast of it given in the conclusion of the *Troilus*, the doubts seem themselves indefensible. It is possible that the unfinished treatise on the Astrolabe, compiled in 1391, practically marks the end of the *Tales*. It is possible, on the other hand, that the poet continued writing them almost to the last, though in this case, as he would hardly have abstained from publication during so many years, it is probable that we should have had a distinct group of manuscripts, containing only a portion of the extant series, put into circulation before the rest were written. But questions of this kind are never likely to be settled, and they are alluded to here chiefly to show how impossible it is to bring the two sides of Chaucer's life into as close connection as we could wish.

When we turn from the attempt to fix the precise date of the beginning or completion of any given poem to trace the development of Chaucer's genius our task becomes much easier. At first sight, indeed, it may seem that here we are merely arguing in a circle, deducing results from an arrangement especially contrived to produce them. But the sequence of Chaucer's poems, though in the early days of the Chaucer Society it was mapped out largely by this very test of development, has since been confirmed by a variety of other tests, and is strongly supported by every approximation to a precise date which we have attained. Thus Chaucer's gradual growth in poetic freedom and power is a real fact, and, as a fact, is worth studying. And at the outset we may note the strong probability that he started as a poet comparatively late in life. He himself went to school before the fashion of construing Latin into French and not into English had been abandoned, and it is probable that in the early years of his service at Court poetry in English would still

¹ The story of Griselda, which is generally and rightly regarded as written soon after the first Italian mission, was translated, not from the vernacular version of Boccaccio, but from the Latin of Petrarch. The sections, again, of the *Monk's Tale*, which are usually regarded as early, are taken from a Latin, not an Italian, work, the *De Casibus Virorum et Mulierum Illustrium* of Boccaccio.

have been rather looked down on, as a little vulgar or, at least, unfashionable. Certainly when Chaucer did begin to write, whether it was with his translation of the *Roman de la Rose*, or with the lost *Boke of the Leoun* (almost certainly a translation of Guillaume Machault's *Dit du Lion*),¹ or with the *A B C* translated from Guillaume de Deguillaume, or with the *Boke of the Duchesse*, in which, in addition to some (not very important) direct borrowings from Machault and the *Roman de la Rose*, the form of the whole poem is French,—whichever of these works we may choose to regard as the earliest, there can be no doubt that Chaucer was at starting wholly under the French influences which we may presume to have been predominant at Court, and which indeed were the only ones then open to him. From the three (or should we say the *two*?) extant works we see that even in these days of his apprenticeship Chaucer's verse is full of music, but that he will condescend to very poor padding when he is translating and has to fill out his stanza. In the *Boke of the Duchesse* he is throughout conventional, even his often praised portrait of the knight's lady lacking the individuality which in later years he would have given it with far fewer touches and less piling up of pretty adjectives. Yet with all its conventions the *Boke of the Duchesse* has a certain charm in it, quite different from anything in Chaucer's later work. He writes as the timid lover, who dreams of women afar off; and it is noticeable how in the three next poems which we may attribute to him, the *Lyf of Seint Cecyle*, the story of Griselde and the story of the Emperor's daughter Constance (see below, Introduction to *Canterbury Tales*), he, in each case, takes as his heroines personified virtues whom he certainly never realised to himself as living women. All these poems, it should be noted again, are more or less didactic and religious, though the religious feeling in them is eminently artificial. All three in their present form (more especially the story of Constance, now the *Man of Lawes Tale*) show marks of revision at a later date. But the adoption of the decasyllabic seven-line stanza instead of the octosyllabic couplet, and the breaking away from French influences to a more straightforward method of narration, must have marked them from the beginning.

It was impossible for Chaucer to remain long content with these graceful and tender, but very unreal, personifications of religious zeal, patience, and constancy. Between 1369 and 1379 was, if not the busiest, certainly the most adventurous decade of his life, the period when he was moving about and seeing much of men and things, and also becoming acquainted with a new world of literature. The second and third of the three poems we have mentioned show that he had already learnt his art, was no longer a servile translator, unhappy how to fill out a verse when his original failed him. By this time he was ready to improve on the author he followed, introducing touches of his own, some of which show the first traces of his sly humour,

¹ This lost work is mentioned in the *Retraction*, already alluded to, found in many manuscripts of the *Canterbury Tales*. Other lost works are *Origenes upon the Maudeleyn*, i.e. a translation of the homily on St. Mary Magdalene, falsely attributed to Origen, and the *Wrecched Engendring of Mankynde*, a translation of Innocent III.'s treatise *De Miseria Conditionis humane*. Both these are mentioned in the Prologue to the *Legende of Good Women*, though the latter only in the earlier draft. This list (*Legende*, ll. 414-430), with that in the *Retraction*, and a passage in the Prologue to the *Man of Lawes Tale* (B, 57-89), mentions all Chaucer's more important works. Others are vouched for by Lydgate, or have been preserved in the writing of Chaucer's younger contemporary John Shirley (1366?-1456), or are ascribed to the poet in good manuscripts. A severely tabular statement of the evidence for the authenticity of each poem will be found in my *Chaucer Primer* (chapter iii.), where also I have epitomised (appendix, § 85) the evidence in which various poems at one time commonly attributed to Chaucer are now known not to be by him. For a fuller discussion of these supposititious pieces, see Lounsbury's *Studies in Chaucer* (vol. i.) and more especially Professor Skeat's valuable supplement to his six-volume edition of Chaucer, entitled *Chaucerian and other Pieces* (Clarendon Press, 1897).

and strengthening the web of his poetry with thoughts and reflections culled wherever he could find them. His prose translation of Boethius and his study of Dante now came to help this reflective vein, and on the other hand he had made acquaintance with two of Boccaccio's masterpieces, not the *Decamerone*, which it is probable he never knew, but the *Teseide* and the *Filostrato*. The story of Palamon and Arcite, which, after at least one recasting, has come down to us as the *Knights Tale*, represents his work on the *Teseide*, and *Troilus and Criseyde* that on the *Filostrato*, and these two splendid poems, full of all the colour of mediæval chivalry and love and thought, relieved ever and anon with subtle touches of humour, are the striking achievements of his middle period. In the *Parlement of Foules*, written in 1382, he returns, to please the Court, to the French models of his earlier days, only to show how far he had progressed since the *Boke of the Duchesse* of thirteen years earlier. In the *Hous of Fame* he is much less happy. I think there can be no doubt that Dr. Heath is right in his conjecture (see his Introduction to the poem) that Books i. and ii. were separated from Book iii. by some interval, but the poem raises many difficulties, some of which we are not likely ever to solve. Perhaps it is not amiss to remark here that Chaucer, though one of the world's great story-tellers, is not remarkable for inventiveness. Probably all, or nearly all, of his plots are borrowed, and in the fourteenth century books from which he could borrow were not easily come at. He had brought back the *Teseide* and *Filostrato* from one of his visits to Italy, and perhaps had strained his purse to do it; but when he had used them he was thrown back on the rather jejune material he could find in the books around him. At an earlier period he had probably been driven by some such straits to compile the dreary tragedies of misfortune which we know as the *Monkes Tale*. In the first two Books of the *Hous of Fame* we find him narrating or alluding to almost all the tragedies of hapless love which he soon set himself to tell, till he wearied of them, in the *Legende of Good Women*. The third Book of the *Fame* is in quite a different style, cast in Chaucer's happy discursive vein, and only failing for lack of a climax. In the *Legende* it is the Prologue, in its two drafts, which gives him his opportunity. Of the nine stories of loving women which he had patience to complete, only the first three (those of Cleopatra, Thisbe, and Dido) are in any way worthy of him.

The *Legende of Good Women* was no doubt abandoned from sheer weariness with its monotonous theme, and it was perhaps Chaucer's sense that this monotony must be avoided at all costs that caused him to conceive the plan of the *Canterbury Tales*, of which diversity, the exchange of stories between gentle and simple, bookmen and the bookless, the religious and the irreligious, is the very essence. Once more the scheme was left unfinished, but in this case there is little to regret. If indeed Chaucer had been in the mood, he might have described the adventures of the pilgrims at Canterbury, and the final supper at the Taberd on their return to Southwark, with all the richness of humour which marks the General Prologue or that of the Wife of Bath. But there is some gain in being left with the picture of the pilgrims as still journeying along the Kentish roads, and as for the *Tales*, they run the whole length of the gamut, and seem to leave no note wanting. As is generally agreed, some of the tales of the gentle folk had probably been written at earlier dates, and had now only to be revised and fitted into their places, but his scheme gave Chaucer an excuse for displaying the same mastery in the broad humours of narration as he had shown in his *Troilus and Knights Tale* in the fields of romance. It is too true that several of these tales must be reckoned among those which, as the *Retraction* phrases it, 'sounen into sin,' but it is as unfair to take them too seriously as it would be to expose the essential immorality of most fairy-tales, and there can be no question as to the extraordinary

skill with which the tales of the Miller, Reeve, and Summoner, no less than the gentler humours of that of the Nun's Priest, are set forth.

Along with their many masterpieces of humour and romance, the *Canterbury Tales* contain some poorer stories, the very feeble version of the death of Virginia, for instance, and the Manciple's tale of Phœbus and the Crow, and it is not easy to tell whether these represent earlier work foisted into the cycle, or whether we have here the fruits of Chaucer's failing powers. It needs some acquaintance with the workings of the mediæval mind to imagine how, at any period of his career, he could have cared to set forth the weariful prose discourses of Dame Prudence. The Parson's sermon, long as it is, is much more endurable, and though nobody is likely, except for professional reasons, to read it through, as I have done, at least six times, the task is not so repellent as might be imagined. The prose treatise on the Astrolabe, written for little Lewis Chaucer in 1391, though only a tenth of its length, is much more formidable. But in all his prose work Chaucer is merely as any other fourteenth century writer, without a touch of the grace and humour with which his poems are filled. As a poet he needs to-day no one to praise him. He has been praised already, wisely and well, by many clever writers. All that is now needed is that the praise shall no longer be taken contentedly on trust, but that his poems, which in their freshness and restfulness must in this century have more power of pleasure-giving than ever before, should be allowed to speak for themselves to ears no longer deaf.

THE CANTERBURY TALES

(ALFRED W. POLLARD)

The *Canterbury Tales* are given the place of honour in this edition partly out of deference to a time-honoured precedent, which might fairly claim some weight even against the chronological arrangement which commends itself to modern scholarship, but partly also because their assignment to any other position would be misleading. In addition to two long treatises in prose they contain some 18,000 lines of verse, and it is quite certain that not all of these 18,000 lines sprang from Chaucer's brain after he had conceived the plan which was to link together this wonderful medley. That one, at least, of the tales was written at an earlier period of his career we have clear evidence. In the Prologue to the *Legende of Good Women* we find the *Second Nun's Tale* already alluded to as the *Lyf of Seint Cecyle*, and in its introduction the narrator is made to speak as an 'unworthy sone of Eve' (l. 60) instead of as a woman, and to address those 'that reden that I write' (l. 78) instead of the listeners to a tale told along the highway to Canterbury. Again, with our suspicions thus aroused, we note Chaucer's distinct statement that he learnt the story of Grisilde at Padua of 'Fraunceys Petrak,' who died in 1374, and whom the English poet may have met on his Genoa mission of 1373, when Petrarch was living at Arqua, near Padua. Chaucer was not so well off for subjects for it to be probable that if he learnt this story from Petrarch in 1373 he would have left it unused for a dozen years or more, and there is a general agreement in the belief that he wrote his English version of Petrarch's Latin shortly after his return to England. In the *Monk's Tale*, again, the wearisome tragedies fall into two distinct groups, one of twelve stories of old time, derived from the Bible, Boccaccio's *De Casibus Virorum et Feminarum Illustrium* and *De Claris Mulieribus*, and the *Roman de la Rose*; the

orber, of five modern instances, mostly very briefly treated, and one of them recording the death of Bernabo Visconti, Lord of Milan, which occurred as late as 1385. One of the modern stories, that of Ugolino of Pisa, is partly taken from Dante, and is strikingly better than all the rest. In the early stories, though the verse is good enough, the treatment is often careless and unsympathetic, and Chaucer was clearly not interested in them. It cannot be said dogmatically that they show early work, but it seems probable that at some time towards the close of the decade 1369-1379 (to which, it must be remembered, there is strikingly little of his poetry which can be positively assigned) Chaucer began a poem on the same plan as that afterwards adopted by his follower Lydgate in his *Falls of Princes*, and then abandoned it till the need came to suit the Monk with an unexpected but appropriate theme, when it was revised and enlarged. The *Man of Lawes Tale*, once more a curiously inappropriate one, is cast in the same seven-line stanza as the *Seint Cecyle* and the *Grisilde*, and from its subject, style, and tone appears to have been written towards the close of the same period. On the other hand, the *Prioress's Tale* of the little chorister, though it goes back in feeling to this earlier period, is clearly written after the conception of the plan of the *Canterbury Tales*, as is proved by the 'quod she' with which the narration is interrupted (B 1644), while its ripe and mature beauty fully agrees with this evidence.

Whether any of the other *Tales*—all of which, except the Sir Thopas parody, are written in heroic couplets—should be assigned to a date earlier than the immortal General Prologue, is a point much more difficult to determine. Outside the *Canterbury Tales* the only extant poem in which Chaucer used the heroic couplet is the *Legende of Good Women*, and as this certainly preceded the *Canterbury Tales* as a whole, there is a general inclination to regard this as Chaucer's first essay in the couplet, rather than to give any individual Tale precedence over it. On the other hand, there is an allusion in the already oft-quoted list of Chaucer's works in the *Legende* to a poem enshrining

Al the love of Palamon and Arcyte
Of Thebes, thogh the story is knowen lyte.

It is difficult to believe that the reference here is to the fragment of *Queen Anelida and Fals Arcyte* which has come down to us, as it ought to point to a poem which kept much more closely to the loves of the two knights as narrated in the *Teseide*. Our natural inclination would therefore be to identify this poem with the *Knights Tale*, as we now have it, but the ingenuity of Chaucer's commentators has discovered that there are ten seven-line stanzas translated from the *Teseide* in *Anelida and Arcyte*, sixteen in the *Parlement of Foules*, and three in *Troilus and Criseyde*. Hence has arisen a theory that in addition to the *Anelida* and the *Knights Tale* Chaucer composed a more literal translation of the *Teseide* in seven-line stanzas, subsequently withdrew it from circulation, and used some of his old material in later poems. Ingenious as this theory is, the supposition of the writing and suppression of a poem, necessarily of considerable length, is no light matter, and if Chaucer really wrote such a poem and subsequently used fragments of it in other works it is extraordinary that he should have called attention to a tale thus cruelly treated by an entirely gratuitous reference in the *Legende*. As for the fragments of the *Teseide* found in the three seven-line poems, there is a parallel instance, of the nearly simultaneous use of the same material in two different metres, in the story of Dido and Æneas, which we find first in the octosyllabic couplets of the *Hous of Fame*, and again in the decasyllabic couplets of the *Legende of Good Women*. On the whole,

and with all deference to the great authority of the scholars who have held the opposite view, it seems best to regard the theory of a lost seven-line version of *Palamon and Arcyte* as a needless hypothesis. If this be so, the reference in the *Legend* must be almost certainly to the *Knights Tale*, and this fine poem is thus brought back nearer to the period of the *Troilus*, with which it is so closely allied in style and temper.

If the *Knights Tale* is thus brought back, other Tales, notably those of the Franklin (one of Chaucer's great successes) and the Squire, may perhaps come with it, and we need not hesitate, on the score of their metre, to relegate such poor work as the story of Appius and Virginia as told by the Doctor of Phisik, and the Manciple's tale of Apollo and the Crow, to a less happy period of Chaucer's career than that in which he was writing the Prologue and others of his finest works. Without wishing to press this point too far, it seems fair to point out that there is nothing unreasonable in supposing that when Chaucer conceived his immensely ambitious scheme of the *Canterbury Tales* he had a really considerable amount of material already at his disposal. It is sufficient, however, here to emphasise the fact that inclusion in the *Canterbury* series of itself tells us absolutely nothing as to the date at which any given poem was written, and that we must therefore place the *Tales* as a whole entirely outside the chronological sequence of the poet's other works.

As regards the date at which the idea took shape of a *Canterbury Pilgrimage* as a framework by which to connect a number of otherwise distinct stories, we have only two or three years from which to choose, and we must not attempt to pin it down too precisely to any one of them. We have various good reasons for believing that the six years which succeeded 1379 produced the *Boece*, *Troilus*, *Parlement of Foules*, *Hous of Fame* and *Legende of Good Women*, and it is therefore inconceivable that Chaucer should have planned the *Canterbury Tales* earlier than the end of 1385 or beginning of 1386. Again, no one who has read the talks by the way can doubt that the poet himself had travelled over the ground, while we know that until on 17th February 1385 he was permitted to appoint a deputy in his Comptrollership he was closely tied to his official work, a bondage of which he complains bitterly in the *Hous of Fame*. Chaucer's own pilgrimage, then, may have been made in 1385 or in any subsequent year, but hardly before this. On the other hand, the short poems written towards the close of his life show that the not very advanced age to which he attained pressed heavily on him, and it would be unreasonable to assign the plan of the *Tales* to his last decade. If, as is highly probable, the *Legende* was begun in 1385 and soon afterwards left unfinished in despair, everything points to the scheme of the *Canterbury Tales* as taking form during the next two or three years, 1386-1388. Nearer than this it is not easy to go with safety, for in drawing conclusions from the indications of date which we find in the talks by the road we must remember that Chaucer may have fitted them in either to the year in which he was writing, or back to the year in which he himself took his holiday. In the latter case the dates would be more likely to be real dates, while if we prefer to believe that they are taken from the year in which he was writing, we can hardly imagine that Chaucer was likely to trouble himself to consider too curiously whether this or that week would be a convenient one for some of his imaginary characters to make their pilgrimage. Thus, in drawing conclusions from the mention of 18th April in the talk which precedes the *Man of Law's Tale* (B 5), I do not think we can absolutely rule out of court the year 1386, on the ground that in that year 18th April fell in Holy Week, 'when the Parson and others would be much in

request for the duties which the season imposed on them,¹ or reject 1388 because 19th April then fell on a Sunday, and 'if Sunday travelling had been intended, something would have been said about the hearing of mass.'¹ With this caution, however, I am quite prepared to accept Professor Skeat's assurance that in 1387 'everything comes right,' since the pilgrims could assemble at the Tabard on Tuesday, 16th April, with four clear days before them, and the journey ending conveniently on a Saturday. Whether we should assign this year to that of Chaucer's own pilgrimage, or to that of his imaginary pilgrims, must remain undetermined. In any case we cannot be wrong in believing that in or about 1387 is the most probable date for the *Canterbury Tales* to have been begun. As to whence the idea of this particular framework for story-telling came to the poet, 'out of his own head' seems in every way the best answer. Certainly there is no shred of evidence to prove that he copied it from the very inferior scheme of Boccaccio's *Decamerone*.

The fame of Becket's shrine, the popularity of the pilgrimage to it, and the mediæval habit of turning a pilgrimage into a kind of religious holiday, are all matters of such common knowledge that they do not need illustrating here. Nor need we stop to prove the futility of the idea once current, that the pilgrims were in so great a hurry to bring their holiday to an end as to have accomplished the then well-nigh impossible feat of travelling fifty-six miles over heavy roads in a single day. In 1358 the queen-mother Isabella, on her own pilgrimage, left London 7th June, slept that night at Dartford, slept at Rochester on the 8th, and at Ospringe on the 9th, and reached Canterbury the next day. Two years later John of France slept at Dartford 1st July, dined there next day, slept at Rochester on the 2nd, dined at Sittingbourne and slept at Ospringe on the 3rd, and reached Canterbury 4th July. The records of other fourteenth century journeys confirm the presumption that Dartford, Rochester, and Ospringe (where some traces of the old Pilgrim's House still exists) were the regular sleeping-places on the road, and there can be no doubt that Chaucer intended his pilgrims to make the journey by these stages, and to take four days over it.

As to the exact route they followed some little uncertainty prevails, owing to the line of the modern road not coinciding everywhere with that of the old 'pilgrim's way,' but we have references to Deptford and Greenwich in the talk before the *Reeve's Tale* (A 3906, 3907), to Rochester in the Host's address to the Monk (B 3116), to Sittingbourne in the quarrel between the Friar and the Summoner (D 847), and to Boughton-under-Blee in the *Canon's Yeoman's Prologue* (G 556), and to the still mysterious Bobbe-up-and-down, 'under the Blee,' in the *Manciple's* (H 2). Rochester could not possibly be reached after Sittingbourne, and guided by this fact Henry Bradshaw and Dr. Furnivall were able to correct a mistake in arrangement, found even in the best MSS., by which the five Tales of the Shipman, Prioress, Chaucer, the Monk, and the Nun's Priest (all linked together by the talks on the road) were placed immediately before that of the Second Nun, instead of between that of the Man of Law (with which the tales of the second day were begun) and that of the Wife of Bath, in which Sittingbourne is mentioned. By a less necessary alteration the position of the Tales of the Doctor and Pardoner, which in the best manuscripts come before the Shipman's group, were brought back along with it, but placed after instead of before. There are no references to place or time in these two tales, so that the alteration matters little either way, and we now have the twenty-four extant tales and fragments in a reasonable and probable order. Some of these tales (as has been mentioned in the case of the Shipman's group) are linked together by references, backwards or forwards, in the talks on the road; in other cases there is no link of any kind between

¹ Skeat's *Chaucer*, vol. iii. p. 373.

one tale and the next, Chaucer having left the intermediate talk to be filled in when he had written more of the sixty (or a hundred and twenty!) stories which he at one time contemplated. In this and other editions, since the Chaucer Society issued its great Six-Text edition of the best manuscripts, each group of tales is now marked by a letter of the alphabet (A-I), the line-numeration being consecutive throughout the tales of the group.

The mention of the Six-Text edition, which has been the foundation of all subsequent Chaucer work, must lead to a brief statement as to the manuscripts followed, and the method of quoting them, in this text. The extant manuscripts of the *Tales* are very numerous, but there have been used only the seven printed by the Chaucer Society, viz. the Ellesmere (E), Cambridge University MS. Gg 4. 27 (Cam.), the Hengwrt MS. 154 (Heng.), the Corpus Christi College, Oxford MS. (Corp.), the Petworth (Pet.), and the Lansdowne MS. 851 (Lansd.), being the Society's Six-Texts, and the very important Harleian MS. 7334 (H), which it subsequently printed. As regards the Harleian MS., there is an interesting footnote in Prothero's *Life of Henry Bradshaw* (p. 225) stating, on the authority of Mr. Aldis Wright, that one of Bradshaw's reasons for stopping short in his project of editing Chaucer 'was his inability to account for the wide divergences which distinguish the Harleian MS. of the *Canterbury Tales* from all the other manuscripts.' Thus the Harleian has much to answer for, and there can be no doubt, also, that its readings are often extraordinarily careless, and even absurd. On the other hand, it has a number of readings (cp. A 74, 257, 363, 415, 559, 727, 782, 791, 799, 803, *smyeth off myn heed for I wol yeve you myn heed* in l. 782 being a notable instance) as good or better than those found in any other manuscript, and many of them of a kind which it is very improbable that a copyist would have introduced in transcription. The most probable explanation seems to be that many of these readings represent Chaucer's own 'second thoughts,' introduced into a manuscript which passed through his hand after the *Tales* were already in circulation, and that the Harleian MS. is a careless copy of this manuscript.

At the extreme opposite pole to the Harleian stands the Ellesmere, a most carefully written MS., well spelt and observant of grammatical forms, with readings always straightforward and intelligible. Its discovery by the workers of the Chaucer Society was, perhaps, their greatest achievement.

Between the Ellesmere and the Harleian stand the other five manuscripts, of which the Cambridge and the Hengwrt are both very closely akin to the Ellesmere, while the Lansdowne, Corpus, and Petworth approach, more and more nearly, to the Harleian in their general characteristics, though they seldom agree with it in its most important variants. In all these five manuscripts the process of 'contamination,' *i.e.* the correction or completion of a manuscript of one group by one of another, has been at work, *e.g.* in the *Doctor's Tale* the Cambridge MS. deserts the Ellesmere and Hengwrt to join the Harleian and the other three in a number of readings, a few of which are possible, while many are absurd. But on the whole the relations of manuscript and manuscript are fairly constant. The text of the present edition is based on E, mere clerical errors avoided by the other MSS. being silently corrected, while variants of literary or metrical interest are recorded in the notes, or very sparingly introduced into the text. In recording variants E and H are regarded as mutually exclusive, so that if the reading in the note is assigned to H, that in the text is from E, and *vice versa*. To show further the amount of support accorded to any rejected reading of E or H, an index number is added to the letter. Thus a reading followed by the letter E denotes that the text follows the other six manuscripts, and the variation is supported by the Ellesmere only. E² shows that it is supported by the Ellesmere and one other,

almost certainly the Cambridge; E³ that it is supported by Ellesmere and two others, almost certainly Cambridge and Hengwrt. The numbers 4-6 show the additional support of one, two, or three of the inferior manuscripts, Corpus, Petworth, and Lansdowne. Similarly, a variant followed by the letter H denotes that the text has the support of the Ellesmere and other five manuscripts. H² indicates the agreement of one other manuscript, probably the Petworth, with H; H³, H⁴ the support of one or two more, almost certainly Corpus and Lansdowne; H⁵ that these are again reinforced, probably by Hengwrt; H⁶ that even the Cambridge deserts the Ellesmere. I do not claim for this system of abridged collation that it is entirely satisfactory, but it gives a rough view of the authorities on either side at a glance, and makes it possible to record variants which otherwise would have to be omitted.

As regards spelling, the modern usage as regards *i* and *j*, *u* and *v*, has been followed throughout. I have also to confess that a personal dislike to the forms *hise*, *evere*, and *nevere* has led me to alter them throughout to *his*, *ever*, and *never*, though Professor McCormick has since convinced me that Chaucer probably pronounced the two latter words as *ev'rè* and *new'rè*. A few accidental misspellings have been altered here and there; otherwise the excellent spelling of the Ellesmere manuscript has been carefully followed.

For full information as to the sources from which Chaucer drew his stories, students interested in such questions will naturally refer to the *Originals and Analogues* printed by the Chaucer Society, or to the treatment of the subject by Professor Skeat in vol. iii. of the *Oxford Chaucer*, where all the information gleaned by the Chaucer Society, together with the results of the Editor's own researches, will be found set forth. In this edition, to save referring back, the briefest possible indication of the sources, where known, of each Tale has been prefixed to it by way of a preliminary note, and not much need here be added. As we have remarked before, inventiveness in the matter of plots was not a striking feature in Chaucer's equipment as a poet, but given the barest outline of a story he could develop it in his own inimitable manner, and his power in this respect seems to have steadily increased. Thus his indebtedness takes every form from the almost servile translation in the *Lyy of Seint Cecyle* to the re-telling in his own fashion of a tale like that of the *Canon's Yeoman* which he may have heard in the streets. For about one-third of the *Tales* no 'original' properly so called is known to exist, but from the far East or from France, Italy or Germany stories with similar plots have been unearthed which show that the idea was already in existence and only waited for Chaucer to develop it. This is the case with the tales of *The Miller*, *The Reeve*, *The Shipman*, *The Prioress*, *The Nun's Priest*, *The Pardoner*, *The Wife of Bath*, *The Friar*, *The Summoner and the Merchant*. The fable, or apologue or fabliau which can now be produced may be more or less close to the story as Chaucer tells it, but the literary setting is entirely his own, and in no case is there any need to suppose that he had a written original before him as he wrote. If he had once been told the story (as Tennyson, to take a modern instance, was told that of *Enoch Arden*) he would have obtained all the help he needed. In the case of the dull tale of the *Manciple* Chaucer doubtless followed the version of Ovid (*Metamorphoses* ii. 534-632), in that of the Doctor he professes to take Livy's account of the death of Virginia, but really borrowed from the *Roman de la Rose* (ll. 5613-5682). For the story of Dorigen, which he assigns to the *Franklin*, he distinctly mentions his obligation to a Breton 'lay' (F 709-715) and adduces as his authority for the length of Arviragus's absence the fact that 'the book seith thus' (l. 813). Unluckily no such 'lay' can now be found, though Mr. Clouston has discovered several Eastern analogues, from which not only Chaucer's

story, but the similar one (with quite different incidents) told by Boccaccio (*Decam.* x. 5), must be sprung. The loss of the original in this case is regrettable, as it would have been curious to have noted how much of a story so well told was borrowed. Unfortunately there can be no doubt that the one blot in the telling, the unmercifully long recital of the martyrs of chastity drawn from S. Jerome 'contra Jovinianum,' is of Chaucer's own introduction. The original of *The Squire's Tale* has in the same way defied detection, though its sources are plainly Eastern. Even the attempt to prove direct indebtedness to the *Travels of Marco Polo* is something less than convincing. From the fact that the tale is unfinished it seems not unreasonable to believe that Chaucer borrowed only the materials of this story and broke down for lack of a plot ready furnished to him. Of the poet's own *Tale of Sir Thopas*, so rudely interrupted by the Host, the 'original' is to be looked for in the numerous metrical romances which he here parodied so delightfully, and many of the passages which he selected to satirise have been duly pointed out by Dr. E. Kölbing (*Englische Studien*, xi.).

There remain seven tales derived wholly or in part from literary originals still extant. Chaucer's prose story of Prudence and Melibee is derived from Jean de Meung's adaptation of the *Liber Consolationis et Consilii* of Albertano of Brescia, a jurist who flourished in the first half of the thirteenth century. The *Parson's Tale* is similarly derived, but with alterations and additions, from the *Somme des Vices et des Vertus* of Frère Lourens, who died in 1279, a recent German theory that it was tampered with, after Chaucer's death, or with his consent, by some orthodox priest, being quite unnecessary. I cannot, however, agree with Professor Skeat that this Tale 'was once an independent Treatise, which people could either "herkne or rede," and was probably written before 1380, at much the same time as the *Tale of Melibeus*, which it somewhat resembles in style.' The words 'herkne or rede' occur, not in the Tale itself, but in *Envoy* or *Retraction*, and I see no reason to doubt that this was really the work of Chaucer's old age. When the *Melibee* was translated is nearly as difficult to imagine as why it was ever translated at all.

At the outset of this introduction to the *Canterbury Tales* the sources of the Tales of the Second Nun (*Lyf of Seint Cecyle*), Clerk and Monk have already been indicated. The Man of Lawes story of Constance is derived from the Anglo-French chronicle of Nicholas Trivet, an English Dominican of the first half of the fourteenth century; the Knight's Tale from Boccaccio's *Teseide*, and in the *Eversley Edition* of the *Tales* I have already pointed out with some minuteness how the four Tales of the Nun, Clerk, Lawyer, and Knight illustrate the increasing freedom with which Chaucer handled his material as he felt his mastery in his art increase. In the Second Nun's Tale he is at first servile, but at last begins to condense from sheer weariness and even adds a touch here and there. In the Clerk's, with a better original, he translates with much greater ease, and shows some healthy symptoms of rebellion at the severity alike of Grisilde's trials and her patience. In the story of Constance he is no longer a translator but an adapter, introducing as poetic ornament moral reflections from the *De Contemptu Mundi*, astrological lore from a variety of authors, and, best of all, some very fine speeches and descriptions out of his own head. Lastly in the Knight's Tale we find him improving on the *Teseide* at every turn. It is he who allows Palamon to see Emily first and so have the better claim to her; it is to him we owe the fierce quarrel in prison, the vision of Mercury that sends Arcyte back to Athens, the overheard soliloquy in the wood, and the outburst of anger when Theseus discovers the prison-breakers. When he wrote this story of *Palamon and Arcyte* Chaucer had no longer anything to learn from others, and

thenceforth he might take his plots where he could find them with as good a right as that of Shakespeare to such treasure trove.

MINOR POEMS

(H. FRANK HEATH)

A text of Chaucer's Minor Poems which shall be even fairly satisfactory is no easy achievement. There is scarcely one of his shorter works which does not offer serious difficulties to the editor. In some cases the poem is found in only one MS. (e.g. *To Rosemounde*); in some, though there may be two or three authorities, they are copied one from the other (e.g. *A Complaynt to his Lady*); in others, though there may be many MSS. extant, they show so much mutual contamination that it is impossible to construct a complete genealogy, and sometimes very difficult to assign some of these authorities to any one group (e.g. the *Parlement of Foules*). In all cases the MSS. are much later in date than an editor would desire, and are far removed from the original or originals. A critical study leads one to feel sure that Chaucer was often responsible for more than one draft of the same poem, and took little or no pains to maintain verbal identity. There is also little doubt that he not infrequently made corrections in later copies of his works which may have fallen in his way. Neither of these practices lightens the labours of a conscientious editor. One example must suffice here. There can be no reasonable doubt that the group of MSS. which read 'lyke' (l. 5), 'amonge us' (l. 10), 'man' (l. 17), and 'wed' (l. 28) in the Balade *Lak of Stedfastnesse* must be traced to a different original from the group to which MS. Harl. 7333 belongs, and which I have followed in this edition.

It is impossible within the limits of this volume to give all the apparatus necessary for a full critical edition, but the text here printed is the result of a careful collation and critical investigation of all the MSS. printed in the Chaucer Society's publications, and of the MSS. in the British Museum, in all cases where it was advisable or necessary to consult them.

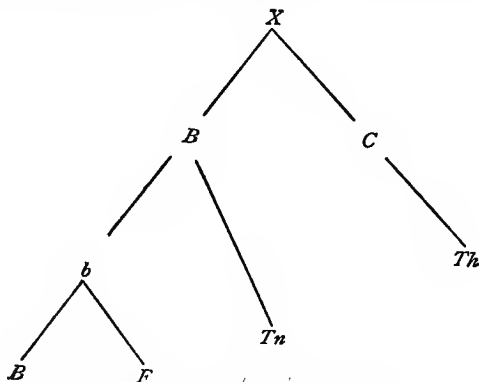
As regards the spelling here adopted, in addition to abandoning the mediæval use of *u* for *v*, and *i* (or *l*) for *j*, and the casual use of capitals in the MSS., I have adopted the modern spelling of the pronouns *thou, you, your, our*, etc. With these concessions to modern practice, the spelling of the text has been assimilated so far as possible to that of the Ellesmere MS. I have been rather more consistent, perhaps, than the fifteenth century scribe of the Ellesmere, particularly where grammatical forms were in question (e.g. in the distinction of the preterite and past participle, *hadde, had; broghte, broght*, etc.); but Chaucer must also have been more particular in these matters, and, be that as it may, the distinction certainly has the advantage of making the construction of the sentence and frequently the run of the verse clearer to the modern reader.

THE DETHE OF THE DUCHESS

This poem was written soon after 1369, in which year John of Gaunt's first wife, Blanche of Lancaster, died at the age of twenty-nine, her husband being then of the same age. The poem is clearly the work of a young poet, for, though it strikes a

true note of pathos at the close, it is unduly long in approaching the climax, and it has no touch of the characteristic humour and irony which so constantly relieve Chaucer's later work, even when the theme is a romantic one. Nor is the form marked by any originality. It is a dream-poem of the typical discursive order, for which the *Roman de la Rose* was responsible throughout European literature of the fourteenth and fifteenth centuries, with the usual furniture and scenery of twittering birds, the hunt, and the May morning. It has indeed been claimed altogether for France by Taine, who heartily despised English literature prior to Shakespeare as 'mere servile imitation.' But the *Dethe of the Duchesse*, though it has recollections in it of both the *Roman de la Rose* and the *Remède de Fortune*, is not a translation or imitation of either. The incident of 'Seys' with which it opens is taken from the *Metamorphoses* of Ovid, in which the story of Alcione's appearance to his faithful wife Ceyx is told, and Machault (possibly to Chaucer's knowledge) imitated the same passage in his *Dit de la Fontaine Amoureuse*, but beyond this the matter of the English poem is original.

Of the three MSS. Fairfax 16 is certainly the best, and closely related to it the Bodley MS. My own independent investigation of the MSS. gave the same result as those of Koch¹ and Max Lange,² and I therefore reproduce the following genealogy with the more confidence :—



B = Bodley MS. 638 (Bodleian Library).

F = Fairfax MS. 16 " "

Tn. = Tanner MS. 346 " "

Th. = Thynne's Edition (1532).

The conservative treatment of the authorities in this edition will lead readers to the conclusion, I hope, that Chaucer allowed himself licences in the handling of the four-beat line at the beginning of his life which he refused afterwards in the *House of Fame*, and certainly would never have allowed in the five-beat line. In other words, they will, I trust, be willing to assume for Chaucer a development in technique similar to that of Shakespeare and some other poets. They will also, if they agree

¹ In *Anglia*, vol. iv. Auz. p. 95.

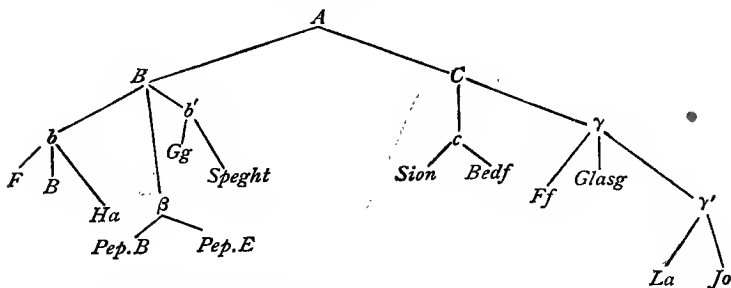
² In his *Untersuchungen über Chaucer's Boken of the Duchesse*, Halle, 1883.

with the present editor, resist the temptation of setting down these 'freely' constructed lines either to the poet's bad ear or (when all the MS. authorities agree) to the copyist's careless hand, but will look for an explanation in the survival of that rhythmic but non-syllabic system of verse which still lived on in England down to Chaucer's day, though much corrupted from its original purity. These native measures must have echoed in the young poet's ear when he first began to write in the foreign manner, and hence most of the so-called lame lines in the *Boke of the Duchesse*.

THE A B C

About the same time as the *Boke of the Duchesse*, perhaps a little later,¹ Chaucer wrote this poetical prayer to the Virgin. It is based upon a similar *A B C* contained in Guillaume de Deguileville's *Pèlerinage de la vie humaine*, a French Pilgrim's Progress of the fourteenth century.² Chaucer simplified the measure by increasing the number of rhymes from two to three, and reducing the length of the stanzas from twelve to eight; but the result is little more than an exercise. He would fain be a literal translator, but is forced by the exigences of the verse away from his model, only rising here and there, notably in the opening and the nineteenth strophes, above mechanical excellence.

There are thirteen MSS. and one printed edition (that of Speght 1602) available as authorities for this poem. I agree with Koch in the following classification:—



F = Fairfax 16 (Bodleian Library).

B = Bodley 638 (Oxford).

Ha. = Harleian 7578 (British Museum), incomplete.

Pep. B } = Pepys 2006, Magdalene College, Cambridge (two copies), both incomplete.
 Pep. E }

Gg = Cambridge University Library, Gg 4. 27.

Sion = Sion College MS. (Shirley's).

Bedf. = Bedford MS. (Bedford Library).

Ff = MS. Ff 5. 30 in Cambridge University Library.

Glasg. = Glasgow, Hunterian Museum, Q 2. 25.

La. = Laud 740 (Bodleian Library).

John = St. John's College, Cambridge, G. 21.

Speght = Speght's Edition, 1602.

¹ Ten Brink places it as late as 1374.

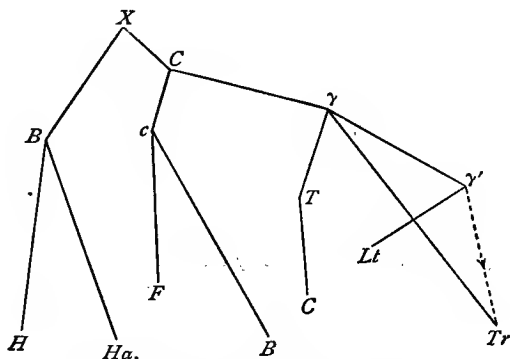
² It was commenced in 1330.

The thirteenth MS. Harl. 2257 cannot with certainty be assigned its place in the above scheme. It has general similarity with group B, but it is of little or no value. The best group is C, which is used as the basis of the text.

THE COMPLEYNT UNTO PITE

This is a better poem than the preceding one, and the mark of sincerity and deep feeling is upon it, though the metaphor is carried too far here and there for clearness. It is usual to place this poem before 1369, and to make it Chaucer's first original work extant, but both the style and the verse lead me to agree with Ten Brink (whose critical edition of the poem should be a pattern for all editors) in assigning a later date than this somewhere in the two years subsequent to the writing of the *Dethe of the Duchesse*. Whatever the date, this poem is the earliest example of the famous Chaucer stanza, or 'rhyme royal,' as it was subsequently called. Professor Skeat has pointed out recollections of a phrase or two from the *Thebeis* (Book xi.), and Mr. Pollard suggests a parallel between the adversaries of Pity and the first part of the *Roman de la Rose*. But the poem, French in style as it is, is yet original, and is generally interpreted, together with a passage of similar feeling in the *Boke of the Duchesse* (l. 30 ff.), as referring to an incident of unrequited love in the poet's life.

There are nine extant MSS., eight of which (in agreement with Ten Brink and Koch) I would arrange in the following scheme:—



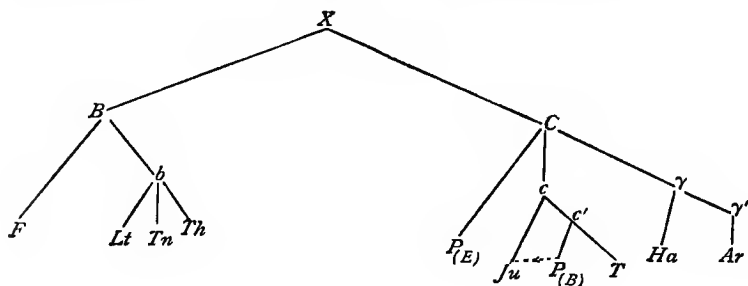
- T = Tanner MS. 346 (Bodleian Library).
 F = Fairfax MS. 16 " "
 B = Bodley MS. 638 " "
 Ha. = Harleian 7578 (British Museum).
 H = Harleian 78
 C = Cambridge University Library, Ff 1. 6.
 Lt. = Longleat MS. 258 (Marquis of Bath).
 Tr. = Trinity College, Cambridge, R. 3. 19.

The dotted line is intended to show that there is evidence of contamination.

MS. Harleian 7578 clearly belongs to the same group as H, but is a much better authority, and more frequently agrees with the derivatives from C. In several cases it supports emendations made by Ten Brink without consulting it (*e.g.* ll. 15, 19, and 101). I am in some doubt whether H and Ha. should be traced from the same original as the other MSS., or whether we should not rather in this case as in others look on H and Ha. as derivatives from an earlier draft of the poem made by Chaucer himself. MS. Phillipps 9053 I have not yet collated. The best group of MSS. is that marked C in the diagram, and of these MS. F has been used as the basis for the text.

THE COMPLEYNT OF MARS

This poem falls well within the second period of Chaucer's work, and was probably written after the poet's second mission to Italy in 1378-79, while the *A B C* and the *Compleynt unto Pite* came in all probability soon after the date of the first mission in 1372-73. The story is founded on one told in the *Metamorphoses* iv. 170-189 of the love of Mars for Venus and its discovery by Apollo. With this story Chaucer combines the popular astronomy of the day in accordance with which the planet Mars is in conjunction with the planet Venus in the sign of Taurus. Taurus is one of the two astrological houses of Venus, and into this the Sun (Phoebus Apollo) enters on April 12th each year. On the basis of two notes made by Shirley in the Trinity College MS. this astrological mythical story is also an allegory written 'at the comandement of the renowned and excellent Prynce my lord the Duc John of Lancastre,' and 'made by (*i.e.* about) my lady of York, daughter to the kyng of Spaygne and my lord huntingdon, some tyme Duc of Excestre.' The 'lady of York' was John of Gaunt's sister-in-law, through his second wife Constance of Castile. 'My lord huntingdon' was John Holande, half-brother to Richard II., who married Elizabeth, daughter of Blanche, first Duchess of Lancaster. There are eight extant MSS. and one edition (that of Julian Notary 1499-1502) available as authorities. Of these the Fairfax, Tanner, and Longleat MSS., which belong to one group, are the best on the whole. The remaining authorities are difficult to arrange with certainty, but the following scheme expresses my view of their general interconnection. There is some room for doubt as to whether groups B and C should be traced to a single original rather than two drafts made by the poet at different times.



- F = Fairfax MS. 16 (Bodleian Library).
 Lt. = Longleat MS. 258 (Marquis of Bath).
 Tn. = Tanner 346 (Bodleian Library).
 P(E) = Pepys 2006 Hand E (Magdalene College, Cambridge).
 P(B) = Pepys 2006 Hand B " "
 T = Trinity College, Cambridge, R 3. 20.
 Ha. = Harleian 7333 (British Museum).
 Ar. = Arch. Selden B 24 (Bodleian Library).
 Ju. = Julian Notary's Edition, 1499-1502.
 Th. = William Thynne's Edition, London 1532.

The dotted line is intended to show that there is evidence of contamination.

The MSS. belonging to group B are certainly better on the whole than any single MS. in group C, but were a satisfactory example of this latter tradition available it would undoubtedly be the one to form the basis of a text. In ll. 1, 3, 4, 11, and many others the right reading is clearly furnished by one or more of this group, which has possibly been neglected because it has been seen to include such MSS. as the Harleian 7333 and Arch. Selden. These two authorities are of little or no independent value, more particularly the latter, which gives a text that has been purposely edited, yet they sometimes support good readings in MSS. of the B group in opposition to other MSS. of their own group, and such testimony is valuable. Examples are— l. 20, *to dure* for *to endure*; l. 75, *is for was*; l. 120, *this for the*, and *smoking* for *smoketh* or *smoked*; l. 143, *Venus weping* for *weping Venus*, etc. Had P(E) been complete, it would have been the best basis for this text; as it is, some approach to a satisfactory result has, it is hoped, been obtained by a combination of P(E) as far as it goes (viz. to l. 84) and P(B), with aid here and there from Ju. and T, and the adoption where called for of readings from the B group, such as e.g. l. 66, where the C group read *that thilke*, l. 80, where they read *he fil* (=fell), and some others, among them ll. 20, 75, 120, and 143 referred to above.

A COMPLEYNT TO HIS LADY

This interesting *pot pourri* of verse-forms is found in only two MSS. and one edition, that of Stowe 1561. The two MSS. are Harleian 78 (by Shirley), and MS. Phillipps 9053 at Cheltenham, which last I have not been able to consult except indirectly through the critical notes in Professor Skeat's six-volume edition of Chaucer. He there says that Ph. is copied from Harleian 78, and this seems to be the case. All three authorities tack this fragment on to the *Compleynt unto Pite*, which is, however, complete without it. The poem is clearly intended as a metrical experiment, or series of experiments, and should not be taken too seriously. The similarity of a phrase here and there to the *Anelida and Arcite*, and of the opening of the third section with the *Parlement of Foules* (ll. 90, 91), which are both serious poems, may just as well point to this work preceding them as following them in date. Some time shortly after 1373-74 seems, therefore, still to be most probable.

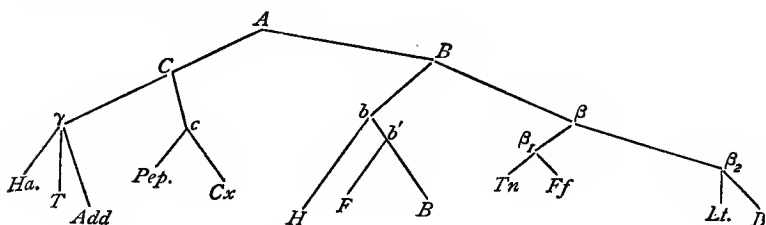
ANELIDA AND ARCYTE

This poem, like the preceding one, is chiefly interesting for the elaborate metrical experiments for which Chaucer made it the excuse. It opens with three

stanzas from the *Teseide*, which Chaucer recast later into heroic couplets for his *Knights Tale*. These are followed by four based partly on Statius, and these in turn by three more from the *Teseide*. It is possible that at least the first six stanzas and a half formed part of an earlier translation of the *Teseide*, now lost, and that the poet refers to this earlier work in the Prologue to the *Legende of Good Women* when he says 'he made . . . al the love of Palamon and Arcyte of Thebes, thogh the story is knowen lyte.' At l. 47 commences the story of 'quene Anelida and fals Arcite,' and this continues down to l. 210. What the source of this tale may be we do not know. At l. 211 begins the elaborate 'Compleynt of feire Anelida upon fals Arcite,' a more ambitious poem of the same kind as the *Compleynt to his Lady*. The fourteen stanzas of which it consists are arranged in a proem or introduction, two movements of six stanzas each, and a conclusion. With the exception of the last two stanzas in each of the movements of six, the stanzas are of nine decasyllabic lines rhyming *aab, aab, bab*. The fifth stanzas in the two movements or Strophes of six are divided into two parts, each of eight lines of octosyllabics, except the fourth and eighth which are decasyllabic. In the first part the rhymes run *aaab, aaab*, in the second the same rhymes are used in the reverse order *bbba, bbba*. The sixth stanza in each of the movements is of nine decasyllabics, rhymed as in the main body of the poem, but with the additional ornament of an internal rhyme on the fourth and eighth syllable of each line.

At the conclusion of the *Compleynt* the story is resumed, but breaks off after a single stanza which is only found in five of the eleven MSS. Chaucer doubtless intended to reintroduce Theseus, with whom the poem opens, as the avenger of Anelida.

There are eleven MSS. and one edition (Caxton's) of this poem, which I agree with Koch in arranging as follows:—



Ha. = Harleian 7333 (British Museum).

T = Trinity College, Cambridge, R 3. 20.

Add. = Shirley's Additional 16, 165 (British Museum).

Pep. = Pepys 2006 (Magdalene College, Cambridge).

H = Harleian 372 (British Museum).

F = Fairfax 16 (Bodleian Library).

B = Bodley 638 " "

Tn. = Tanner 346 " "

Ff = MS. Ff 5. 30 (Cambridge University Library).

Lt. = Longleat MS. 258 (Marquis of Bath).

D = Digby 181 (Bodleian Library).

Cx. = Caxton's Edition, c. 1477-78.

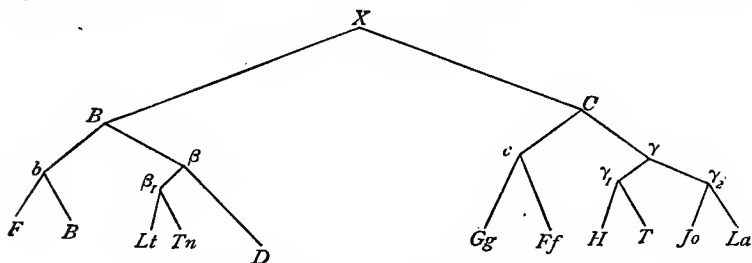
The best group of MSS. is C, and this is the one used as the basis of the text.

THE PARLEMENT OF FOULES

This charming fancy is the only poem of any length written during the years that Chaucer was engaged upon his great masterpiece, the *Troilus and Cresseida*. As Dr. Koch has shown, the poet must have been commissioned in the summer of 1382 to celebrate the wooing and winning of Anne of Bohemia by Richard II. The marriage had taken place on January 14th of that year, after the successful mission of the English ambassadors to Bohemia in the previous January. Anne is represented in the poem by the female eagle and Richard by the royal eagle, while the two tercelles (*i.e.* males), 'of lower kind,' who plead for her love, are the Prince of Bavaria and the Margrave of Misnia, to each of whom Anne had been in turn contracted.

The material supplied him was too slight in itself for a poem of sufficient length and dignity, so the poet elaborated and ornamented his theme by a summary of Cicero's *Somnium Scipionis*, a description of the Garden of Love taken from the *Teseide* of Boccaccio and a description of Nature and her birds based upon a passage in the *Planctus Nature* of Alain de l'Isle, though the Cistercian bishop had represented them in mediæval manner as embroidered on the garment of the Goddess, not, as Chaucer does, full of life and wit. His use of other men's work is seen to be much freer than it once was, and the poem is in all real senses an original one.

There are fourteen MSS. and one printed edition (Caxton's) which serve as authority for this poem, but some of them are so corrupt and show so much evidence of contamination that it is very difficult to discover their relation to the rest. These doubtful MSS. are printed below the remainder, which I agree with Koch in arranging as follows:—



- F=Fairfax 16 (Bodleian Library).
 B=Bodley 638 " "
 Lt.=Longleat MS. 258 (Marquis of Bath).
 Tn.=Tanner 346 (Bodleian Library).
 D=Digby 181 " "
 Gg=Cambridge University MS. Gg 4. 27.
 Ff=Cambridge University MS. Ff 1. 6.
 H=Shirley's Harleian MS. 7333 (British Museum).
 T=Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20.
 Jo.=St. John's College, Oxford, MS. lvii.
 La.=Laud MS. 416 (Bodleian Library).

Seld. = Archibald Selden B 24.

Hh = Cambridge University MS. Hh 4. 12.

P = Pepys 2006 (Magdalene College, Cambridge).

Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

The best group of MS. is C, and this is the one used as the basis of the text.

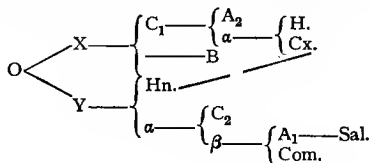
BOECE

(MARK H. LIDDELL)

The *Consolation of Philosophy* was one of the most popular books of the fourteenth century, and it is not to be wondered that Chaucer should have undertaken a translation of it. How great an interest this classic had over him can be seen from the numerous quotations from it he makes all through his work. His Latin scholarship, however, was by no means adequate to the task, a deficiency which he probably felt himself, for he makes very free use of an existing French version now commonly ascribed to Jehan de Meung. He used also the paraphrase which was common in early texts of the *Consolation*, as well as the commentary ascribed by tradition to Thomas Aquinas, and printed in fifteenth century editions of Boethius.

Despite these props and stays, however, Chaucer makes blunders which cannot be charged to the incompetent scholarship of the time, but must be laid directly to his own insufficient knowledge of Latin idiom, a fault doubtless due to the fact that the *Boece* is one of the earliest of his longer works.

This edition contains a critical text made from all the known MSS. in which the translation has been preserved to us (including two newly-discovered ones). It follows MS. Ii i. 38 (C₁) Cambridge University Library, with such departures as are justified by critical examination of the other known MSS. These are:—MS. Additional 16,165 (A₂); MS. Harleian 2421 (H); MS. Bodley 797 (B); MS. Hengwrt 393 (Hn), at Peniarth; MS. Ii 3. 21 (C₂) of the Cambridge University Library; MS. Additional 10,340 (A₁); MS. Salisbury 13 (Sal.), in Salisbury Cathedral; MS. Auct. 3. 5 (Com.), in the Bodleian Library. Caxton's edition, made from a with frequent readings from Hn., is denoted by Cx.; Jehan de Meung's French translation is quoted from MS. Fr. 1079 (Fr.) unless otherwise noted. The text is based upon the following arrangement of the MSS., each of which, except Sal., which is a copy of A₁, has been collated all through the work.



The orthography is that of C₁, except where the few northern forms peculiar to the MS. have been changed to Chaucer's spelling. Several nonsensical sentences are set right for the first time by the critical method followed, but there still remain some passages which evidently got wrong in the original; it is very fortunate for us that the French version makes almost all of these clear.

TROILUS AND CRISEYDE

(W. S. McCORMICK)

Troilus and Criseyde is based upon Boccaccio's *Il Filostrato*, from which nearly a third is translated or adapted. The characters of the hero and heroine are, however, considerably modified, and Pandarus, who is transformed from the cousin to the uncle of Cressida, is practically Chaucer's own creation. For the development of the story in Book v., Chaucer evidently consulted the *Roman de Troie* of Benoît de Sainte-More, possibly also the *Historia Troiana* of Guido delle Colonne; and for the incidents in Cassandra's exposition of Troilus' dream Chaucer is indebted to Ovid and Statius.

Chaucer's further borrowings are few. Petrarch's eighty-eighth sonnet forms Troilus' love-song in Book i. 400-420. There are three considerable passages from Boethius' *De Consolatione Philosophiæ*, which Chaucer was probably translating about the time of the composition of *Troilus*. The first (iii. 813-833) on 'fals felicité' is put into the mouth of Cressida; in the second (iii. 1744-1768) Boethius' celebration of divine love serves Troilus for another love-song; while the third (iv. 953-1085), Troilus' dreary moralising in the temple, is a fairly close rendering of Boethius' chapter on Free Will and Predestination. In Book v. two passages (ll. 1-14, and ll. 1807-1837) are taken from Boccaccio's *Teseide*, and the first three lines of the last stanza from Dante's *Paradiso*.

It is worth remarking that three of the above passages from *Boethius* and the *Teseide*, viz. iii. 1744-1768, iv. 953-1085, v. 1807-1827, are omitted in some MSS.

The relations of the MSS. of *Troilus and Criseyde* to each other are so complicated and variable, that a detailed statement is here impossible. In many cases portions of the same manuscript have been taken from different sources; and few manuscripts are without traces of contamination. They fall, however, for the most part, into three families (designated here α , β , and γ), which seem to represent three distinct editions or revisions; although in a number of passages, more especially in Book v., the α and β manuscripts frequently alter their relations to each other, and throughout the poem the variations among the β manuscripts are considerable. It appears probable, from a comparison of the readings of the three types with the originals from which Chaucer was translating, that in α type we have the first draft of the poem, copied in parts during its composition; that manuscripts of the β type give more than one partial revision by Chaucer of copies of his work before or after its completion; and that the γ type represents a later copy, either carelessly corrected by the author, or collated by some hand after Chaucer's death.

The following list of authorities may serve to indicate in a general way the relations of the MSS., or portions of MSS., to each type, at least for the first four Books.

MANUSCRIPTS

- | | |
|---|---|
| { | I. P—MS. Phillipps 8252.
α throughout. |
| | II. H ₂ —MS. Harl. 3943.
α (close to P) till iv. 196; β (close to H ₄) later. |
| | III. H ₄ —MS. Harl. 2392.
α (with β readings) till III. 231 (?); β (with α readings) later. |

- IV. G—MS. Gg 4. 27, Cambridge (first and last leaves of all the Books cut out).
 β till II. III.; α later.
- V. H₅—MS. Harl. 4912—(ends at IV. 686).
 β till II. III.; α later. Throughout close to G.
- VI. J—MS. LI. St. John's College, Cambridge.
 β (with α readings) till IV. 400 (?); α later.
- VII. R—MS. Rawlinson Poet 163. Bodleian.
 β throughout; omits Prologues to Books II. III. and IV.
- VIII. H₃—MS. Harl. 1239.
 β till II. 1033; γ from II. 1034 till III. 231; later, collated from various sources, but keeping close to α through Book IV.
- IX. S—MS. Arch. Selden B 24. Bodleian.
 collated throughout from γ and β , and following many of the errors of γ till II. 516.
- X. A—MS. Addit. 12,044, British Museum. (Ends at V. 1820.)
 γ throughout (with occasional α or β reading).
- XI. D—MS. v. II. 13. Durham.
 close to A.
- XII. S₂—MS. Arch. Selden *supra* 56. Bodleian.
 γ throughout (with occasional α or β reading).
- XIII. Dg—MS. Digby 181. Bodleian. (Ends at III. 532.)
 close to S₂.
- XIV. Cp.—MS. 61 Corpus Christi College, Cambridge.
 γ throughout.
- XV. H₁—MS. Harl. 2280.
 close to Cp.
- XVI. Cl.—MS. Campsall.
 close to Cp. and H₁.

[To these may be added two MS. fragments printed in *Odd Texts of Chaucer's Minor Poems* (Chaucer Society, 1880); and one MS. fragment of Book v. 1443-1498 in Cambridge University Library.]

EDITIONS

- XVII. Cx.—Caxton's Edition (1484).
 β throughout (with γ readings).
- XVIII. Th.—Thynne's Edition (1532).
 γ throughout (with Cx. and α readings, more especially in Books I. and II.)

[The Editions of Wynkyn de Worde (1517) and of Pynson (1526) are reprints of Caxton's text. In Sir Francis Kinaston's Latin Translation of the first two Books (1635), the English text is a reprint of Thynne's.]

MSS. J, Cp., H₁, and Cl. are the most accurate as to grammatical forms; but none can be depended upon.

The present text is based upon J (MS. LI. St. John's College), and has been corrected throughout from readings of α and β types alone. But all the authorities have been examined, and all the important variations of γ type are given. In order to curtail the critical notes as much as possible, the mistakes occurring in J *alone* are corrected, and the spelling (including the insertion or deletion of final *e*) is normalised, in most cases, without special mention; also, where possible, α , β , and γ have been employed to represent the MSS., or the majority of the MSS., belonging to these types respectively.

In printing the text for this edition, some assistance has been offered to the general reader by the indication of stressed syllables, by the use of the dotted *i* to

denote a separate syllable in the middle of the line, and by marking elision in such words as *n'as*, *n'il*, *n'olde*, *n'ot*, *th'ilke*, *th'effect*, *m'asterte*, *this* (for *this is*), etc. The modern use of *i* and *j*, and of *u* and *v*, has been adopted, as well as the modern spelling of *thou*, *you*, *our*, etc. In *her* (= *her*), and *hir* (= *their*), *o* (interjection), and *oo* (= *one*), *on* and *oon* (= *one*), *of* and *off*, *the*, *thee*, and *thé* (= *thrive*), the spelling has been differentiated to indicate the meaning; and in French words ending in *é*, the accent has been retained. The final *e* of *evere*, *nevere*, *levere*, etc., has been retained, as Chaucer's pronunciation was evidently *ev'rè*, *nev'rè*, *lev'rè*, etc.

CHAUCER'S WORDS UNTO ADAM HIS OWNE SCRIVEYN

This keen *jeu d'esprit* is only found in one manuscript (Trin. Coll. Camb. MS. R 3. 20) and in Shirley's edition of 1561. There can be no doubt as to its authenticity. Its probable date is 1385. (H. F. H.)

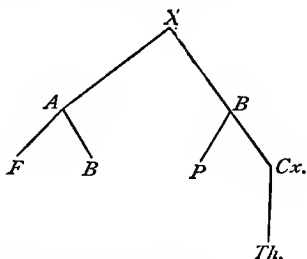
THE HOUS OF FAME

(H. FRANK HEATH)

With the *Hous of Fame* we leave the period of the poet's finished work. From this time on his plans were far more ambitious, but they were doomed to remain unfinished. The *Hous of Fame*, the *Legende of Good Women*, and, greatest of all, the *Canterbury Tales*, were none of them completed. At the close of the *Troilus* Chaucer had uttered the hope that God would 'Sende (him) might to make in som comedie,' and most critics are agreed that the *Hous of Fame* was meant to be the fulfilment of this intention. There is some reason for thinking, I believe, that the *Hous of Fame* had been commenced some years before 1383, and then laid aside. When the *Troilus* was complete, this unfinished 'comedy' came to Chaucer's mind, and hence the prayer. It is difficult, on any other assumption, to understand the use of the short couplet, an unsatisfactory measure at best, particularly for such a theme as the story of Æneas, which takes up the major part of the first book. Having finished the second book—in which the story advances rapidly enough, and with a light humorous touch throughout—the work was laid aside. When it was again taken in hand on the completion of the *Troilus* a new tone is noticeable, and a new invocation to Apollo, 'god of science and of light,' marks the fresh start. This is followed by an apology for the 'light and lewd' verse. It is not 'craft' but 'sentence' which is his aim, and throughout the humour is no longer playful but deeply ironical, for the poet has learnt to see his art and life in the light of common day. The close of the fragment describing the hall of Fame and the petitioners to the goddess is the purest piece of satire Chaucer ever wrote. But all this destroyed the original playful plan and rendered some striking close necessary. Failing this, no wonder the poet's golden eagle, having borne him up to the realm of Fame, finds it hard, as has been remarked, to get down again. No wonder 'the workmanship of the separate parts of the poem is much more masterly,' as the same critic adds, 'than the general plan.' The fragment we possess of the third book is longer than the first two put together. Chaucer had put new wine into an old

bottle.¹ The care bestowed on the poem is evident from the number of sources from which the poet drew. The mediæval machinery of a dream with a description of the temple of Venus offers the opportunity for giving an outline of the story of the *Aeneid*. Then follows the appearance of the eagle and the journey to the house of Fame, the description of which is taken from the *Metamorphoses* xii. 33-63. Professor Ten Brink was the first to point out that in general plan and in a number of individual passages the influence of the *Divina Commedia* can be traced. Both poems are visions, in both there is a heaven-sent guide who may but accompany the poet in parts of his journey; both are divided into three books. Very probably the importance of Vergil in Dante's poem suggested the story of the *Aeneid*. Certainly the idea of the golden eagle is taken from him (*Purgat.* ix.). The apostrophe to 'Thought,' at the opening of the second book, was suggested by the *Inferno* (ii. 7-9), the invocation in the third book by that at the beginning of the *Paradiso* (i. 13-27). The philosophy, however, is not Dante's, but rather—as the poet himself suggests—that of Boethius (ii. 464 ff.); yet the poem as a whole is Chaucer's, and none but his.

The *Hous of Fame* was not likely to be popular, and there are unfortunately only three MSS. and two editions to serve as authorities. I arrange them as follows:—



F = Fairfax r6 (Bodleian Library).

B = Bodley 638

P = Pepys 2006 (Magdalene College, Cambridge), incomplete.

Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

Th. = W. Thynne's Edition (1532).

The better group is B, and MS. P has been used as the basis of the text so far as it is available. From that point on Cx. and Th. were used with the aid of F and B. Th., it should be remarked, is not merely a reprint of Cx., for Thynne certainly had access to and made use of other authorities.

¹ Some support appears to be lent to this theory by the Fairfax MS., which commences the third book on f. 169, after a wide space, with a large illuminated capital, similar to that used at the opening of the poem; whilst the second book, which commences on f. 16r, runs straight on after the close of the first without any space, and with a capital, which, though similar in design to that used for the other two books, is not quite so large.

THE LEGENDE OF GOOD WOMEN

(ALFRED W. POLLARD)

The Legende of Good Women, as Chaucer planned it, was intended to consist of a Prologue, the stories of nineteen women who have been true to love, and lastly, the legend of the crown of womanhood, Queen Alcestis, who gave up her own life to save her husband's. Such a series of poems had plainly been for some time in Chaucer's mind. The goodness of Alceste is the subject of two stanzas in the *Troilus*, and in the *Hous of Fame* (Bk. i. ll. 388-426), after telling the story of Dido out of Virgil's *Æneid*, he gives quite a list of other faithful women, to whom, doubtless, he meant to apply the phrase he uses of Dido, that if it were not too long to endite he would have liked to write her love in full. Chaucer was certainly occupied with the *Hous of Fame* in 1383-1384, and the *Legende*—in which it is mentioned first in the poet's list of his own writings—must have immediately succeeded it. We know that on 17th February 1385 he obtained permission to exercise his Comptroller-ship by deputy, and it has been conjectured that the intention he expresses of sending this new poem to the Queen (ll. 496, 497), and the probability that she was meant to be identified with the good Alceste, are marks of gratitude for this particular favour, which may have been obtained through her intervention. Lydgate, in the Prologue to his *Fall of Princes*, even says that the *Legende* was written 'at the request of the quene,' but if so it would surely have been duly completed. Everything, however, points to 1385 as the year of its composition. •

Of the nineteen (or twenty) legends planned, only nine were written. These celebrate (1) Cleopatra, who is represented (not quite in accordance, as Chaucer imagines, with 'storial sooth') as a martyr to her love for Antony; (2) Thisbe, who refused to survive her lover Pyramus (see Bottom's play in the *Midsummer Night's Dream*; (3) Dido; (4) the two victims of Jason's treachery, Hypsipyle and Medea; (5) Lucretia; (6) Ariadne; (7) Philomela, the victim of Tereus; (8) Phyllis, who slew herself for love of Demophon; (9) Hypermnestra, who accepted death at her father's hands rather than treacherously kill her husband. By the aid of some hints in the Prologue, and of a curious mention of these 'seintes legendes of Cupide' in the talk which precedes the Man of Law's story in the *Canterbury Tales*, it is possible to make a fair guess as to the names of the other ten women, in addition to Alcestis, whose praises Chaucer was too tired to sing. They belong to the same class of heroines as the nine he wrote of, and we need not trouble about them here. For the nine legends Chaucer had recourse chiefly to the *Metamorphoses* and *Heroides* of Ovid, but he used also two Latin works by Boccaccio, viz. his *De Claris Mulieribus* and *De Genealogia Deorum*, while the story of Dido is taken mainly from Virgil, and that of Hypsipyle and Medea from the *Historia Trojana* of Guido delle Colonne. The only other point that need be mentioned is that the Prologue (much the most interesting part of the poem) exists in two different versions. The one which appears to be the earlier has 545 lines, of which 90—including one long passage on love tales, and a reference to Chaucer's own library of 'sixty bookes olde and newe' all full of stories—do not reappear in the revised text. In this many lines are altered, the position of others transposed, and the 90 omitted lines replaced by 124 new ones, bringing the number in the second version to 579. Some of the alterations seem intended to make the poem more

acceptable to the Queen, the rest are poetical improvements which may easily be studied in the parallel columns in which they are printed in this edition.

Nine MSS., besides Thynne's Edition (Th.), have been collated, as printed by the Chaucer Society, for the text of this poem, viz. Gg 4. 27, Cambridge (quoted as Gg); Fairfax (F); Tamer (Tan.); R 3. 19, Trinity College, Cambridge (Trin.); Arch. Seld. B 24, Bodleian Library (Arch. Seld.); Bodley MS. 638 (B); British Museum Additional MS. 9832 (Add.), and 12,524 (Add.₂); and Pepys MS. 2006 (Pepys).

Of these MSS. F and B must be derived immediately from the same original, and Tan., which shares most of their glaring faults, from the original of that. The text of Thynne's edition belongs to the same group, but Thynne must have collated it with other MSS., as he has supplied lines and words which F, B, and Tan. omit. In my notes F² stands for F and B; F³ for F, B, and Tan.; F⁴ for F, B, Tan., and Thynne.

The leading MS. in a second group is Trin., with which must be reckoned Add., which, however, stops at l. 1986. These two MSS. are almost as nearly identical as F and B, and contain a number of good readings. The other Museum fragment Add.₂, which only begins at l. 1640, belongs to the same group, as also does Arch. Seld. The latter, however, is a dangerous MS. to use, as its scribe, who may have worked from the same original used for Trin. and Add., has plainly introduced many emendations of his own to smooth away difficulties of sense or metre. I have occasionally denoted the agreement of Trin. and Add. by Trin.²; of Trin. Add. and Arch. Seld. by Trin.³; and of Trin. Add. Arch. Seld. and Add.₂ by Trin.⁴

The Cambridge MS. Gg stands by itself, in virtue of its possession of the first draft of the Prologue. Its readings are throughout of great importance, but its spelling is bad, and it lacks ll. 1836-1907. The Pepys fragment, which stops at l. 1367, though it has the second draft of the Prologue, is linked to Gg by possessing ll. 960, 961, which the other MSS. omit; but it sometimes agrees with the Trin. group against Gg. Its independent readings (with the possible exception of *yiftes* in l. 1126) are of no value.

In making my text I am sorry now that I did not take the Trinity MS. as my starting-point, but I for a long time suspected it of being overmuch edited. Thus the completeness and comparatively good spelling of Fairfax gave it the preference, but in my final revision I have systematically substituted the readings of the Trinity group, or of Gg, for those of the Fairfax where there was any possibility of doubt. In the matter of spelling I have cleared away a good many of the double vowels (especially *oo*) which are the chief disfigurement of F, and have removed a few eccentricities, though with a very sparing hand.

LATER MINOR POEMS

(H. FRANK HEATH)

TO ROSEMOUNDE

To the *Troilus* period belongs this playful ballade, which, like the preceding poem, is only found in one MS. (Rawl. Poet. 163, leaf 114) in the Bodleian Library, where it was discovered some years since by Dr. Furnivall, and afterwards rediscovered and first published by Professor Skeat. The metaphor with which the third stanza opens, and the ironical humour of its combination with the story of Isolde, unmistakably declare the authorship.

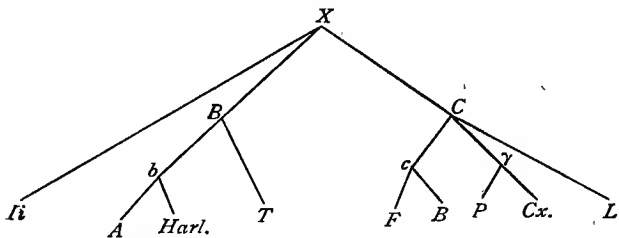
THE FORMER AGE

This pleasant rhapsody upon the good old times is based upon Boethius' *De Consolatione Philosophiæ* (ii. met. v.), with echoes here and there from the *Roman de la Rose*. It is only found in two MSS., both in the University Library at Cambridge. Their press marks are Ii 3. 21 and Hh 4. 12. The former is the better of the two, and has been used as the basis of the text. This and the next four poems cannot be exactly dated. They were written after 1382, and probably before 1390.

FORTUNE

Balades de visage sans peinture, as this poem is called in the MSS., are a series of ballades, or rather a triple ballade, with a single envoy of seven, and possibly only six lines, in praise of the friend of the 'unpainted face,' who is faithful in adversity. It was possibly written after Chaucer's loss of office in 1386.

There are eight MSS. and one edition of this poem, which I arrange as follows:—



Ii = Cambridge University Library MS. Ii 3. 21.

A = Sbirley's Ashmole MS. 59 (Bodleian Library).

Harl. = Harleian MS. 2251 (British Museum).

T = Shirley's Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20 (sheet 7 lacking).

F = Fairfax MS. 16 (Bodleian Library).

B = Bodley 638 (Bodleian Library).

P = Pepys 2006 (Magdalene College, Cambridge).

L = Lansdowne MS. 699 (British Museum).

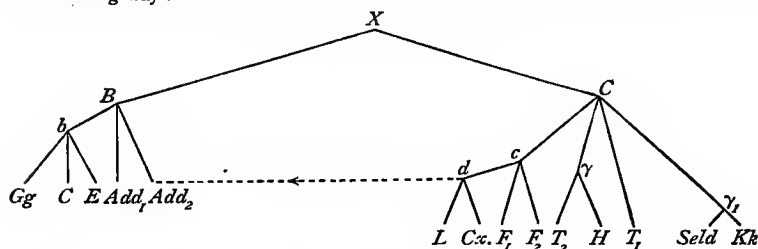
Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

Ii is decidedly the best authority, and this has been made the basis of the text.

TRUTH

This ballade and the next, called *Gentilesse*, show Chaucer in his gravest mood, and reveal the finely-tempered spirit which underlay his ironical and sometimes cynical humour. Both poems, like the *Lak of Stedfastnesse*, owe their suggestion, no doubt, to Boethius, but *Truth* (which is the finest) less so than the others, while they all strike an intensely personal note.

There are thirteen MSS. and one printed edition of *Truth*, which I arrange in the following way :—



The dotted line is intended to show that there is evidence of contamination.

Gg = Cambridge University Library Gg 4. 27.

C = Cotton MS. Cleopatra D vii. (British Museum).

E = Ellesmere MS.

Add.¹ = Additional MS. 10,340 (British Museum).

Add.² = Additional MS. 22,139 " "

L = Lansdowne MS. 699 " "

F₁ = Fairfax MS. 16 (Bodleian Library).

F₂ = Fairfax MS. 16 (Bodleian Library), second copy of the poem.

T₁ = Shirley's Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20.

T₂ = Shirley's Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20, second copy of the poem.

H = Shirley's Harleian MS. 7333 (British Museum).

Seld. = Arch. Selden B 24 (Bodleian Library).

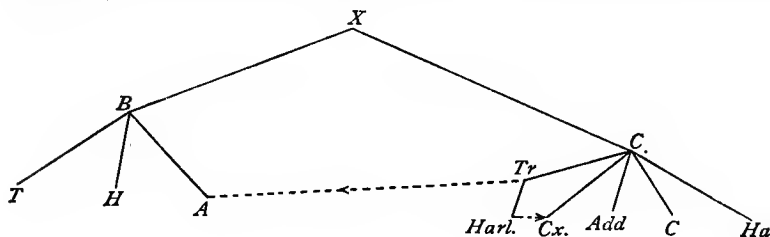
Kk = Cambridge University Library Kk 1. 5.

Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

Group B is the better of the two main groups into which the authorities fall, and of this group sub-group *b* is the better. I have used Gg as the basis of the text.

GENTILESSE

This fine ballade on the qualities that make a gentleman reminds one of the speech in which the Wife of Bath discourses upon 'gentillesse' (*Wife of Bath's Tale*, D 1109-1176). There are eight MSS. and one printed edition of this poem, which I arrange as follows :—



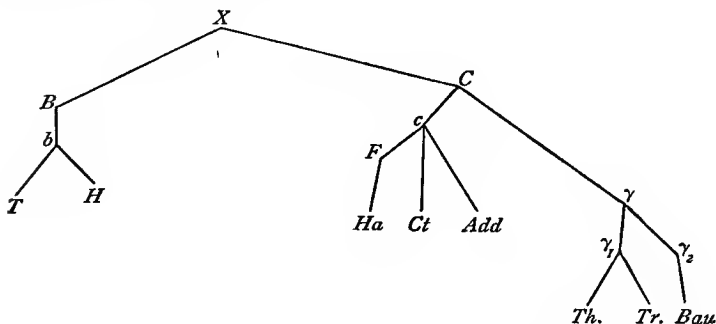
- T = Shirley's Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20.
 H = Shirley's Harleian MS. 7333 (British Museum).
 A = Shirley's Ashmole MS. 59 (Oxford).
 Tr. = Trinity College, Cambridge, MS. R 14. 51.
 Harl. = Harleian MS. 2251 (British Museum).
 Add. = Additional MS. 22,139 (British Museum).
 C = Cotton MS. Cleopatra D vii. (British Museum).
 Ha. = Harleian MS. 2257 (British Museum).
 Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

The dotted lines are intended to show that there is evidence of contamination.

Group C is the better of the two main groups, and has been used as the basis of the text.

LAK OF STEDFASTNESSE

This ballade, which is chiefly notable for its envoy to King Richard, Shirley and others have placed between 1393 and 1399. But it is difficult to account for Chaucer's sudden accession of reformatory zeal towards the man who could alone fill his quickly-emptying purse. The poet, if we except this poem, had none of Langland's spirit, and was always of the Court party. Mr. Pollard has suggested, and with great show of reason, that this address to the King and reference to the instability of the times probably dates from the time when the young Richard was taking the government into his own hands, and throwing over the tutelage of his guardian uncles with the support of all his people's hopes. This would place the composition in or about 1389, and when read with this in mind the whole poem gains an added force. There are eight MSS. and one printed edition of this poem, which I agree with Koch in arranging as follows:—



- T = Shirley's Trinity College, Cambridge, MS. R 3. 20.
 H = Shirley's Harleian MS. 7333 (British Museum).
 F = Fairfax 16 (Bodleian Library).
 Ha. = Harleian MS. 7578 (British Museum).
 Ct. = Cotton MS. Cleopatra D vii. (British Museum).
 Add. = Additional MS. 22,139 (British Museum).
 Tr. = Trinity College, Cambridge, R 14. 51.

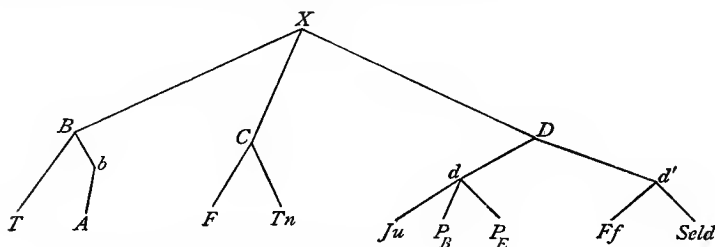
Ban. = Bannatyne MS. 1568 (Hunterian Museum, Glasgow).

Th. = Thynne's Edition (1532).

Group B is the better of the two main groups of authorities, and MS. H has been used as the basis of the text (cp. *supra*, p. xxxii).

THE COMPLEYNT OF VENUS

These three ballades, to which Shirley gave the above title, are translations, more or less free, from the famous Savoyard poet, Sir Otes de Granson,¹ made probably to please Isabella, Duchess of York, the doubtful heroine of the *Compleynt of Mars*. The envoy, which is the best part of the poem, is wholly original. The date is hard to assign, but it is probably somewhere near 1393. There are eight MSS. and one printed edition of this poem, which I arrange as follows:—



T = Shirley's Trinity College, Cambridge, R 3. 20.

A = Shirley's Ashmole 59 (Oxford).

F = Fairfax 16 (Bodleian Library).

Tn. = Tanner 346 " " "

P(B) = Pepys 2006 Hand B (Magdalene College, Cambridge), ll. 65-72 are wanting.

P(E) = Pepys 2006 Hand E " " " contains only ll. 45-82.

Ff = Cambridge University Library MS. Ff 1. 6.

Seld. = Arch. Selden MS. B 24 (Bodleian Library).

Ju. = Julian Notary's Edition (1499-1502).

The best group of MSS. is B, and I have used this as the basis of the text.

ENVOY TO SCOGAN

About the same time as *The Compleynt of Venus*, Chaucer wrote this playful reproach to his friend Henry Scogan for having given up his lady at 'Michelmesse,' when he found her careless of his distress. But some year or two earlier, in 1391, the poet had lost his post as Clerk of the King's Works, and he makes this an opportunity of begging for his friend's influence on behalf of the needy road-com-

¹ For more concerning Granson, cp. Piaget, 'Oton de Granson and ses Poesies,' *Romania*, vol. xix. 1890.

missioner exiled in the 'solitarie wilderness' of Greenwich. The prayer may have borne fruit in the pension granted him next year.

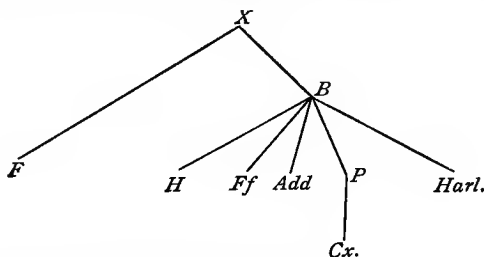
There are three MSS. (MS. Gg 4. 27, Univ. Libr. Camb.; MS. Fairfax 16, Bodleian Libr.; and MS. Pepys 2006, Magd. Coll. Camb.) and one edition (that of Thynne 1532) which serve as authorities for this poem. They all seem to belong to one group; there is certainly no sufficient evidence for dividing them, though MS. Fairfax is, on the whole, the best, and has been used as the basis for this text.

ENVOY TO BUKTON

This bitter-sweet ballade, in stanzas of eight lines, touches marriage, and is quite characteristic of the poet. It was written in 1396, as we know by the reference to the English prisoners taken in the expedition against Friesland of that year. There is only one MS. (Fairfax 16) besides two early printed editions of this poem, that of Julian Notary (1499-1502), and that of Thynne (1532). The text is based upon the Fairfax MS.

COMPLEYNT TO HIS PURSE

This sadly humorous poem must be one of the last, if not quite the last, we have from the poet's pen. It was addressed to Henry of Bolingbroke, 'the Conqueror of Brutes Albioun,' and it won from him an additional pension of forty marks, which ensured Chancer against penury in the closing months of his life. Professor Skeat thinks it probable that all the poem except the envoy was written at an earlier date, but without, it seems to me, sufficient ground. There are six MSS. and one early printed edition of this poem, which I arrange as follows:—



F = Fairfax 16 (Bodleian Library).

H = Shirley's Harleian MS. 7333 (British Museum).

Ff = Cambridge University Library MS. Ff 1. 6.

Add. = Additional MS. 22,139 (British Museum).

P = Pepys MS. 2006 (Magdalene College, Cambridge).

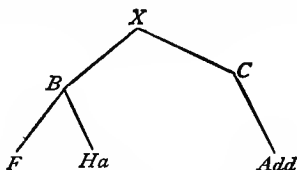
Harl. = Harleian MS. 2251 (British Museum).

Cx. = Caxton's Edition (1477-78).

The best MS. is the Fairfax, which has been used as the basis of the text.

PROVERBS

These two proverbs, if indeed they are Chaucer's, add nothing to his reputation. There are three MSS. of these trifles, two of which, the Fairfax and the Harleian 7578, ascribe the authorship to the poet. I arrange the authorities as follows:—



F = Fairfax 16 (Bodleian Library).

Ha. = Harleian MS. 7578 (British Museum).

Add. = Additional MS. 16, 165 (British Museum).

B is the better of the two groups of MSS., and MS. F has been made the basis of the text.

DOUBTFUL MINOR POEMS

(H. FRANK HEATH)

MERCILES BEAUTE

This triple roundel immediately follows several of Chaucer's genuine poems in the only MS. (Pepys 2006) in which it is found. Its manner is quite that of the poet, and it seems to have been well known, for its first line is quoted in Lydgate's 'Ballade in commemoration of our Ladie,' St. 22.

The poems that follow have no direct evidence as to their authorship, but they are sufficiently in Chaucer's manner, though they do not show him at his best, if they are his. They are all of an erotic turn.

AGAINST WOMEN UNCONSTANT

The Ballade 'Against Women Unconstant' is found in three MSS. (viz. Cotton Cleopatra D vii.; Harleian 7578; Fairfax 16), and in Stowe's edition of the works published in 1561. These authorities fall into two main groups, one of which consists of the Fairfax MS., the authority nearest to the original on the whole, and therefore made the basis of this text. The remaining authorities constitute the second group, within which the Cotton MS. and Stowe's edition form a subdivision traceable to a copy of the MS., of which Harleian 7578 was a copy.

The subheading of this poem is from the edition of 1561 which reads—'A Balade whiche Chaucer made agaynst women unconstant.'

COMPLEYNT DAMOURS

The *Compleynt Damours*, much the poorest of these doubtful poems, is also found in three MSS. (Fairfax 16; Bodley 638; and Harleian 7333). They fall into two groups, of which the Harleian MS. forms one, and the remaining MSS. the other. The common source of these two groups was almost certainly a MS. itself one or more removes from the original. None of the existing MSS. are good, but A on the whole forms the best basis for a text; and has been so used in this edition.

The reference to and quotation from the *Parlement of Foules* in the last stanza seems to be no evidence of its genuineness, whilst the subheading given in the Harleian MS. is cryptic and apparently nonsense.¹

BALADE OF COMPLEYNT, Etc.

The *Balade of Compleynt* is found in only one MS. (Addit. 16,165, fol. 256b in the British Museum); and the same is true of the *Balade that Chaucier made* (Addit. MS. 34,360, f. 21b), which was first printed in the *Athenæum*.

TREATISE ON THE ASTROLABE

(MARK H. LIDDELL)

The *Astrolabe* gives us evidence of Chaucer's interest in exact science, as the *Boece* shows his leaning to philosophy. The *Astrolabe*, however, as a translation is far superior. Ripeness of scholarship, certainty of style, clearness of judgment; all these come out clearly in this later work.

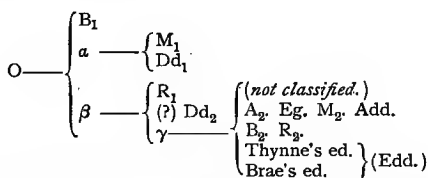
For the evidence of the introduction and the dates given in the body of the tract point to a late period of Chaucer's life. There is little of that uncertainty which characterises the *Boece*, and no infelicities of idiom or mistakes in construing the Latin. It is interesting to note in this connection that the testimony of the Colophon in the St. John's (Cambridge) MS. to the effect that Chaucer wrote the tract for his son Lewis, then under the tutelage of (? Ralph) Strode at Merton College, is borne out by the fact that the problems are adapted to the latitude of Oxford, and that MS. Bodley 619, the best of those that have come down to us, bears evidence of having been written by an Astronomer of Merton College. Chaucer's plan was an ambitious one, and comprehended a complete treatise on the subject (cp. his *First Partie*). He either did not live to complete it or tired of his work and abandoned it. The sources of the tract are Messahala's treatise for most of the 'conclusions,' and John de Sacrobosco's *de Sphæra* for the definitions and descriptive astronomy. The few conclusions not traceable to Messahala may be accounted for by assuming an edition in which there were extra conclusions inserted like those in

¹ It runs as follows:—And next folowyng begynnith an amerowse compleynte made at Wyndesore in the laste May sofore Novembre.

group γ of Chaucer's own tract. The few definitions not directly traceable to Sacrobosco are perhaps additions of Chaucer's own.

The technical character of the work has preserved it in a number of MSS.; eighteen are now known. Many of them are very poor, but, fortunately for a critical text, the inferior ones all derive from the same source which is itself preserved to us in good MSS. The following have been used for the text:—MS. Bodley 619 (B_1), the basis of the text; E. Museo 54 (M_1), in the Bodleian Library; Dd 3. 53 of the Cambr. Univ. Library; Rawl. D. 913 (R_1), in the Bodleian; Dd 12. 51 (Dd_2), Cambr. Univ. Library; Ashmole 391 (A_1) (fragmentary), Bodleian Library; Ashmole 360 (A_2), Bodleian; Bodley 68 (B_2); E. Museo 216 (M_2) (fragmentary), Bodleian; Rawl. Misc. 3, Bodleian.

MS. Bodley 619 (which was evidently copied by an astronomer) has been made the basis of the text on account of the almost uniform excellence of its readings. The text is critical, based upon an arrangement of the MSS. as roughly shown in the following table:—



γ shows a confusion in the arrangement of Pt. II., is late, and contains a number of spurious conclusions.

ROMAUNT OF THE ROSE

(MARK H. LIDDELL)

The chief interest that attaches to *The Romaunt of the Rose* is due to the possibility of its being wholly or in part the work of Chaucer. Its felicity as a translation, making anew, as it were, the French poem, the beauty and ease of its versification, the fact that Chaucer did translate Jehan de Meung's French poem, and that a large part of this version offers little to hang an objection to as far as Chaucerian grammar is concerned, have combined to enable it to resist most successfully all attempts to fix it among the spurious Chaucer pieces.

As the matter now stands it is generally agreed that Chaucer could not have written the part beginning somewhere about v. 1705¹ and ending with v. 5810. The last part, extending from this point to the end and commonly called C by scholars, may possibly have been written by Chaucer, though it contains some rhymes that are, to say the least, unusual in Chaucer. The first part, known as A, though brief when compared to B and C, has been held by many to be of Chaucer's early work. It is not possible to decide this question yet. All that we can say at present is that A (vv. 1-1705) may be part of the translation Chaucer says he made; that C is

¹ B is usually supposed to begin with v. 1706, but cp. the note to the verse.

also possibly Chaucer's, but this assumption is less likely than the former; that B (vv. 1706-5810) is probably the interpolation of a northern writer later than Chaucer who made an attempt to join the two parts of the poem A and C, and make a complete translation, but wearied of his task and dropped it at v. 5810. But it is just this part that Chaucer specifically refers to in *Leg.* 430, 431, where he speaks of 'misseying' women. This horrible slander is contained in vv. 4252-4266 of the English version. His translation must, therefore, have extended at least to this point, so that our version, if it is Chaucer's, was originally more complete than it is now. But whoever wrote it, the translation is well worthy to take a place beside Chaucer's best work; and it is difficult to understand how this comes to be the only surviving work of a poet who was such a master of English verse and had such power of reproducing with added skilful touches of his own Jehan de Meung's *Roman de la Rose*.

The present edition offers a text based almost solely upon the Glasgow MS. By comparison with the French original, many unintelligible lines have for the first time been corrected so as to make good Middle-English sense. Many unintelligible words have been put back into their proper form by observing the recurrence of certain scribal errors in the Glasgow MS. *e.g.* *i* and *y* for *e*, *a* for *o*, *e* for *o*, *u* for *ou*, *w* for *v*, *b* for *l*. The notes give such variants as are of any importance, together with such citations of the French original as are necessary to understand the English version.

Throughout the poem *u* and *v*, *i* and *j* are used with their modern values, except that *I* is retained for modern *J*. The dotted *i* is used to denote a separate syllable in the middle of the line.

THE CANTERBURY TALES

THE PROLOGUE

*Here bygynneth the Book of the tales
of Caunterbury*

WHÁN that Aprillé with his shourés
soote
The droghte of March hath percéd to the
roote,
And bathéd every veyne in swich licour
Of which vertu engendred is the flour ;
Whan Zephirus eek with his sweté breeth
Inspiréd hath in every holt and heeth
The tendré croppés, and the yongé sonne
Hath in the Ram his halfé cours y-ronne,
And smalé fowelés maken melodye, 9
That slepen al the nyght with open eye,—
So priketh hem Natúre in hir coráges,—
Thanne longen folk to goon on pilgrim-
ages,
And palmeres for to seken straungé
strondés,
To ferné halwés, kowthe in sondry londes ;
And specially, from every shirés ende
Of Engèlond, to Caunturbury they wende,
The hooly blisful martir for to seke,
That hem hath holpen whan that they
were seeke.

Bifil that in that seson on a day,
In Southwerk at the Tabard as I lay, 20
Redy to wenden on my pilgrymage
To Caunterbury with ful devout corage,

8. *the Ram.* The sun runs one half course in the sign of the Ram in March, and the second half course in April. The latter ends April 11th.
17. *martir, i.e. Thomas à Becket.*

At nyght were come into that hostelrye
Wel nyne-and-twenty in a compaignye,
Of sondry folk, by áventure y-falle
In felawshipe, and pilgrimes were they
alle,

That toward Caunterbury wolden ryde.
The chambres and the stables weren wyde,
And wel we weren eséd atté beste. 29
And shortly, whan the sonnè was to reste,
So hadde I spoken with hem everychon,
That I was of hír felawshipe anon,
And madé forward erly for to ryse,
To take oure wey, ther as I yow devyse.

But nathélees, whil I have tyme and
space,
Er that I ferther in this talé pace,
Me thynketh it accordaunt to resoun
To tellé yow al the condicioun
Of ech of hem, so as it seméd me,
And whiche they weren and of what
degree, 40
And eek in what array that they were inne ;
And at a Knyght than wol I first bigynne.

A KNYGHT ther was and that a worthy
man,
That fro the tymé that he first bigan
To riden out, he lovéd chivalrie,
Trouthe and honóur, fredom and curteisie.
Ful worthy was he in his lordés werre,
And therto hadde he riden, no man ferre,
As wel in cristendom as in hethènesse,
And ever honoured for his worthynesse. 50

23. *was for were, H⁶.*

At Alisaundre he was whan it was wonne ;
Ful oftē tyme he hadde the bord bigonne
Aboven allē naciōns in Pruce.

In Lettow hadde he reysed and in Ruce,—
No cristen man so ofte of his degree.

In Gernade at the seege eek hadde he be
Of Algezir, and riden in Belmarye.

At Lyeys was he, and at Satalye,
Whan they were wonne ; and in the
Gretē See

At many a noble armee hadde he be. 60

At mortal batailles hadde he been fiftene,
And foughten for oure feith at Tramys-
senc

In lystēs thriēs, and ay slayn his foo.

This ilkē worthy knyght hadde been also
Somtymē with the lord of Palatyē
Agayn another hethen in Turkye ;

And evermoore he hadde a sovereyn prys.
And though that he were worthy, he was
wys,

And of his port as meeke as is a mayde.

He never yet no vileynye ne sayde, 70

In al his lyf, unto no maner wight,

He was a verray parfit, gentil knyght.

But for to tellen yow of his array,
His hors weren goode, but he ne was nat
gay ;

Of fustian he wered a gypon

Al bismotēred with his habergeon,

For he was late y-come from his viage,

And wentē for to doon his pilgrymage.

With hym ther was his sone, a yong
SQUIÉR,

A lovyere and a lusty bacheler, 80

51. *Alisaundre*, Alexandria, taken by Pierre de Lusignan, in 1365.

52. *the bord bigonne*, taken the head of the table.

53. *Pruce*, Prussia, i.e. in company with the Teutonic Knights.

54. *Lettow*, Lithuania. *Ruce*, Russia.

56. *Gernade*, Granada.

57. *Algezir*, taken from the Moors in 1344.

57. *Belmarye*, a Moorish kingdom in Africa.

58. *Lyeys*, in Armenia, taken from the Turks

1367.

58. *Satalye*, Attalia, taken from Turks 1361.

59. *the Grete See*, the Mediterranean.

60. *armee*, an expedition, especially one by sea ; *aryve*, a disembarkation, H².

62. *Tramysseue*, a Moorish kingdom in Africa.

65. *Palatyē*, a Christian lordship in Anatolia.

74. *was for weren*, H², but *hors* may be plural, and refer to the knight's horses in general.

With lokkēs crulle as they were leyd in
presse.

Of twenty yeer of age he was, I gesse.
Of his stature he was of evene lengthe,
And wonderly delyvere and greet of
strengthe ;

And he haddē been somtyme in chyvachie,
In Flaundrēs, in Artoys and Pycardie,
And born hym weel, as of so litel space,
In hope to stonden in his lady grace. 88

Embrouded was he, as it were a meede
Al ful of fresshē flourēs whyte and reede ;
Syngynge he was, or floytynge, al the day ;
He was as fresh as is the monthe of May.
Short was his gowne, with slevēs longe
and wyde ;

Wel koude he sitte on hors and fairē ryde ;
He koudē songēs make and wel endite,
Juste and eek daunce and weel purtreye
and write.

So hootē he lovēde that by nyghtertale
He sleep namoore than dooth a nyghtyn-
gale.

Curteis he was, lowely and servysable,
And carf biforn his fader at the table. 100

A YEMAN hadde he and servantz namo
At that tyme, for hym listē ridē soo ;

And he was clad in cote and hood of grene,
A sheef of pocok arwēs, bright and kene,
Under his belt he bar ful thriftily—

Wel koude he dresse his takel yemanly ;
His arwēs droupēd nocht with fetherēs
lowe—

And in his hand he baar a myghty bowe.
A not-heed hadde he, with a broun visage.
Of woodcraft wel koude he al the usage.

Upon his arm he baar a gay bracēr, 111

And by his syde a swerd and a bokeler,
And on that oother syde a gay daggere,

Harneisēd wel and sharpe as point of spere ;
A Cristophere on his brest of silver sheene ;

An horn he bar, the bawdryk was of grene.
A forster was he, soothly as I gesse.

Ther was also a Nonne, a PRIORESSE,

86. *In Flaundres*, i.e. in minor expeditions
against the French.

88. *lady grace* : 'lady' is here a genitive.
115. *Cristophere*, a small figure of St.
Christopher worn as a protection from evil.

That of hir smylyng was ful symple and
coy ;

Hire gretteste ooth was but by seinté
Loy, 120

And she was clepéd madame Eglentyne.
Ful weel she soong the servécé dyvyne,
Entunéd in hir nose ful semély,
And Frenssh she spak ful faire and fetisly
After the scole of Stratford-atté-Bowe,
For Frenssh of Parys was to hire un-
knowe.

At meté wel y-taught was she with-alle,
She leet no morsel from hir lippés falle,
Ne wette hir fyngrés in hir saucé depe.
Wel koude she carie a morsel and wel
kepe, 130

Thát no drope ne fille upon hire breste ;
In curteisie was set ful muchel hir leste.
Hire over-lippé wypéd she so clene,
That in hir coppe tber was no ferthyng
sene

Of greccé, whan she dronken hadde hir
draughte.

Ful semély after hir mete she raughte,
And sikerly she was of greet desport,
And ful plesáunt and amyable of port,
And peynéd hire to countrefeté cheere 139
Of Court, and been estatlich of manere,
And to ben holden digne of reverence.
But for to speken of hire conscience,
She was so charitable and so pitous
She wolde wepe, if that she saugh a mous
Kaught in a trappe, if it were deed or
bledde.

Of smalé houndés hadde she that she fedde
With rosted flessch, or milk and wastel
breed ;

But sooré wepte she if oon of hem were
deed, 148

Or if men smoot it with a yerdé smerte ;
And al was conscience and tendré herte.

120. *seinté Loy*. St. Eligius refused to take an oath which King Dagobert demanded of him, so perhaps this means the Prioress did not swear at all.

125. *After the scole of Stratford-atté-Bowe*, i.e. Anglo-Norman French, still in use in convents such as the Benedictine nunnery at Stratford-le-Bow, where Chaucer probably means that his Prioress was educated. The French spoken at Court at this date would be French 'of Paris.'

127. *At meté*, etc., a reminiscence of a passage in the *Roman de la Rose*, l. 13,612 sqq.

Ful semyly hir wympul pynchéd was ;
Hire nose tretys, hir eyen greye as glas,
Hir mouth ful smal and ther-to softe and
reed,

But sikerly she hadde a fair forheed ;
It was almost a spannéc brood I trowe,
For, hardily, she was nat undergrowe.
Ful fetys was hir cloke, as I was war ;
Of smal coral aboute hire arm she bar
A peire of bedes, gauded al with grene,
And ther-on heng a brooch of gold ful
sheene, 160

On which ther was first write a crownéd A,
And after *Amor vincit omnia*.

Another NONNÉ with hire haddé she
That was hire Chapéleyne, and PREESTÉS
thre.

A MONK ther was, a fair for the
maistrie,

An outridere, that lovéd venerie ;
A manly man, to been an abbot able.
Ful many a deyntee hors hadde he instable,
And whan he rood men myghte his
brydel heere 169

Gýnglen in a whistlyng wynd als cleere,
And eek as loude, as dooth the chapel belle,
Ther as this lord was kepere of the celle.
The reule of seint Maure or of seint Benoit,
By-cause that it was old and som-del
streit,—

This ilké Monk leet oldé thyngés pace,
And heeld after the newé world the space.
He yaf nat of that text a pulléd hen
That seith that hunters beth nat hooly men,
Ne that a Monk whan he is recchélees
Is likned til a fissh that is waterlees ; 180
This is to seyn, a Monk out of his cloystre.
But thilké text heeld he nat worthan oystre ;
And I seyde his opinioun was good.

159. *gauded*, dyed, especially dyed green ; or perhaps, having in green the gawdies, or large beads which stood for the Lord's Prayer.

162. *Amor vincit omnia*: Love overcomes all things.

173. *seint Maure*, a disciple of *seint Benoit* or Benedict, established the Benedictine Order in France.

177. *that text*, from the Decretal of Gratian, 'Sicut piscis sine aqua caret vita, ita sine monasterio monachus.'

179. *recchelees*, reckless ; *cloysterles*, H only ; neither reading is satisfactory.

What sholde he studie and make hym-
selven wood,

Upon a book in cloystre alwey to poure,
Or swynken with his handes and laboure,
As Austyn bit? how shal the world be
served?

Lat Austyn have his swynk to him reserved.
Therefore he was a prikasour a right;
Grehoundes he hadde, as swift as fowel
in flight: 190

Of prikyng and of huntyng for the hare
Was al his lust, for no cost wolde he spare.
I seigh his sleeves y-purified at the hond
With grys, and that the fyneste of a lond;
And for to festne his hood under his chyn
He hadde of gold y-wroght a ful curious pyn,
A love knotte in the gretter ende ther was.
His heed was balled that shoon as any glas,
And eek his face as he hadde been enoynt.
He was a lord ful fat and in good poynt;
Hise eyen stepe and rollynge in his heed,
That stemed as a forneys of a leed; 202
His bootés souple, his hors in greet estat.
Now certainly he was a fair prelaat.
He was nat pale, as a forpynéd goost:
A fat swan loved he best of any roost;
His palfrey was as broun as is a berye.

A FRERE ther was, a wantowne and
a merye,
A lymytour, a ful solempnè man, 209
In allé the ordres foure is noon that kan
So muchel of daliaunce and fair langage;
He haddé maad ful many a mariage
Of yongé women at his owene cost:
Unto his ordre he was a noble post,
Ful wel biloved and famulier was he
With frankeleyns over al in his contree;
And eek with worthy wommen of the toun,
For he hadde power of confessioun,
As seyde hym-self, mooré than a curát,
For of his ordre he was licenciát. 220
Ful swetely herdé he confessioun,
And plesaunt was his absolucioun.

199. *he, E it.*

210. *ordres foure*, Dominicans, Carmelites,
Franciscans, and Augustinians.

212. *ful many a mariage*, etc., *i.e.* he found
husbands for women he had himself seduced.

220. *licenciát*, *i.e.* he was licensed to hear con-
fessions without asking leave of the parson.

He was an esy man to yeve penaunce
Ther as he wiste to have a good pitaunce;
For unto a poure ordre for to yive
Is signé that a man is wel y-shryve;
For, if he yaf, he dorsté make avaunt
He wisté that a man was répentant:
For many a man so harde is of his herte
He may nat wepe al thogh hym sooré
smerte, 230

Therefore in stede of wepyng and preyères
Men moote yeve silver to the pouré freres.
His tyet was ay farsed full of knyves
And pynnés, for to yeven yongé wyves;
And certainly he hadde a murye note;
Wel koude he syng and pleyen on a rote:
Of yeddynges he baar outrély the pris;
His nekké whit was as the flour-de-lys,
Ther-to he strong was as a champioun.
He knew the tavernes well in all the toun
And everich hostiler and tappestere 241
Bet than a lazar or a beggestere;
For unto swich a worthy man as he
Acordéd nat, as by his facultee,
To have with siké lazars aqueyntaunce;
It is nat honeste, it may nat avaunce
Fór to deelen with no swiche poraille;
But al with riche and selleres of vitaille.
And over al, ther as profit sholde arise,
Curteis he was and lowely of servyse, 250
Ther nas no man nowher so vertuous.
He was the besté beggere in his hous,*
For thogh a wydwe haddé noght a sho,
So plesaunt was his *In principio*,
Yet wolde he have a ferthyng er he wente:
His purchas was wel bettre than his rente.
And rage he koudé, as it were right a
whelpe.

252. Hengwrt MS. here inserts two lines:

'And yaf a certeyn ferme for the graunt,
Noon of his bretheren cam ther in his haunt.'

i.e. paid rent for his privilege and was left undis-
turbed by his brethren. The couplet is probably
Chaucer's, but may have been deliberately
omitted by him, as it interrupts the sentence.

254. *In principio*, the beginning of St. John's
Gospel, to the first few verses from which magical
value was attached.

256. *His purchas*, etc. The proceeds of his
begging were much greater than the rent or
'ferme' (see note to l. 252) which he paid to his
convent.

257. H reads 'and rage he couthe and
pleyefnl as a whelpe.'

In lovè-dayes ther koude he muchel helpe,
 For there he was nat lyk a cloysterer
 With a thredbare cope, as is a poure scolér,
 But he was lyk a maister, or a pope; ²⁶¹
 Of double worstede was his semycope,
 That rounded as a belle out of the presse.
 Somwhat he lipséd for his wantownesse,
 To make his Englissh sweet upon histonge,
 And in his barpyng, whan that he hadde
 songe,

His eyèn twynkled in his heed aryght
 As doon the sterrès in the frosty nyght.
 This worthy lymytour was cleped Huberd.

A MERCHANT was ther with a forkéd
 berd, ²⁷⁰

In mottéleye, and hye on horse he sat;
 Upon his heed a Flaundryssh bevere hat;
 His bootès claspéd faire and fetisly;
 His resons he spak ful solempnely,
 Sownyng alway thencrees of his wyynyng.
 He wolde the see were kept for any thing
 Bitwixè Middelburgh and Oréwelle.
 Wel koude he in eschaungè sheeldès selle.
 This worthy man ful wel his wit bisette,
 Ther wistè no wight that he was in dette,
 So estatly was he of his governaunce ²⁸¹
 With his bargaynes and with his
 chevysaunce.

For sothe he was a worthy man with-alle
 But, sooth to seyn, I noot how men hym
 calle.

A CLERK ther was of Oxenford also
 That unto logyk haddè longe y-go.
 As leenè was his hors as is a rake,
 And he nas nat right fat, I undertake,
 But lookéd holwe, and ther-to sobrelly;
 Ful thredbare was his overeste courtepy;
 For he hadde geten hym yet no benefice,
 Ne was so worldly for to have office;
 For hym was leveure have at his beddes heed
 Twénty bookès clad in blak or reed
 Of Aristotle and his philosophie,
 Than robès riche, or fithèle, or gay sautric:

^{277.} *Middelburgh*, nearly opposite the Orwell on the Dutch coast. Professor Hales notes that between 1384 and 1388 the wool-staple was at Middelburgh instead of at Calais.

^{278.} *sheeldes*, French crowns or *écus*: he could profit by the turn of exchange.

But al be that he was a philosopre,
 Yet haddè he but litel gold in cofre;
 But al that he myghte of his freendes hente
 On bookès and his lernynge he it spente,
 And bisily gan for the soulès preye ³⁰¹
 Of hem that yaf hym wher-with to scoleye.
 Of studie took he moost cure and moost
 heede,

Noght o word spak he moorè than was
 neede,

And that was seyde in forme and reverence,
 And short and quyk and ful of hysentéce.
 Sownyng in moral vertu was his speche
 And gladly wolde he lerne and gladly teche.

A SERGEANT OF THE LAWÈ, war and
 wys,

That often haddè been at the Parvys, ³¹⁰
 Ther was also, ful riche of excellence.
 Discreet he was, and of greet reverence;
 He seméd swich, hise wordès weren so
 wise.

Justice he was ful often in Assise,
 By patente and by pleyn commissioun:
 For his science and for his heigh renoun.
 Of fees and robès hadde he many oon;
 So greet a purchasour was nowher noon.
 Al was fee symple to hym in effect,
 His purchasyng myghtè nat been infect.
 Nowher so bisy a man as he ther nas, ³²¹
 And yet he seméd bisier than he was.
 In termès hadde he caas and doomès alle
 That from the tyme of kyng William
 were falle;

Ther-to he coude endite and make a thyng,
 Ther koudè no wight pynchen at his
 wrytyng;

And every statut coude he pleyn by rote.
 He rood but hoomly in a medlee cote,
 Girt with a ceint of silk, with barrès smale;
 Of his array telle I no lenger tale. ³³⁰

A FRANKÉLEYN was in his compaignye.

^{297.} *philosopre*, an allusion to the philosophy of the alchemists.

^{310.} *Parvys*, church-porch, *i.e.* of St. Paul's, where lawyers met for consultation.

^{319.} *fee symple*. The meaning may be either (literally) that the Sergeant could overcome all restrictions on ownership, or (metaphorically) that he could carry all before him.

Whit was his berd as is a dayésye,
Of his complexioun he was sangwyn.
Wel loved he by the morwe a sope in wyn;
To lyven in delit was ever his wone,
For he was Epicurus owenè sone,
That heeld opinioun that pleyn delit
Was verrailly felicitee parfit.

An housholdere, and that a greet, was he:
Seint Julian was he in his contree; 340
His breed, his ale, was always after oon;
A better envynéd man was nowher noon.
Withouté baké mete was never his hous,
Of fissh and flessch, and that so plenteuous
It snewed in his hous of mete and drynke.
Of allé deyntees that men koudé thynke
After the sondry sesons of the year,
So chaungéd he his mete and his soper.
Ful many a fat partrich hadde he in muwe
And many a breem and many a luce in
stuwe. 350

Wo was his cook but if his saucé were
Poynaunt and sharpe and redyal his geere.
His table dormant in his halle alway,
Stood redy covered al the longé day.
At sessionous ther was he lord and sire;
Ful ofté tymé he was knyght of the shire.
An anlaas, and a gipser al of silk,
Heeng at his girdel, whit as morné milk;
A shirreve hadde he been, and a countour.
Was nowher such a worthy vavasour. 360

An HABERDASSHERE, and a CAR-
PENTER,

A WEBBE, a DYERE, and a TAPY CER,—
And they were clothed alle in o lyveree
Of a solémpne and greet fraternitee;
Ful fressh and newe hir geere apikéd was;
Hir knyvés weré chapéd nocht with bras,
But al with silver, wrought ful clene and
weel,

Hire girdles and hir pouches everydeel.
Wel seméd ech of hem a fair burgeys
To sitten in a yeldehalle, on a deys. 370

332. *heed for berd, E.*

340. St. Julian was famed for providing his votaries with good entertainment.

341. *after oon*, of one kind, *i.e.* the best.

363. *o*, one. H reads 'Weren with uss eeke clothed in oo lyveree.'

364. E⁶ add *a* before *greet*, with which reading we must scan: 'Of a so | lempne and |,' etc.

Éverich for the wisdom that he kan
Was shaply for to been an alderman.
For catel haddé they ynogh and rente,
And eek hir wyvès wolde it wel assente:
And ellés certeyn weré they to blame.
It is ful fair to been y-cleped *Madame*,
And goon to vigiliés al bifore,
And have a mantel roialliche y-bore.

A COOK they haddé with hem for the
nonés, 379
To boille the chiknès with the marybones,
And poudré-marchant tart and galyngale;
Wel koude he knowe a draughte of
Londoun ale;

He koudé rooste and sethe and boille
and frye,

Máken mortreux and wel bake a pye.
But greet harm was it, as it thoughté me,
That on his shyne a mormal haddé he.
For blankmanger, that made he with the
beste.

A SHIPMAN was ther, wonyngé fer by
weste;

For aught I woot he was of Dertémouthe.
He rood upon a rouncy as he kouthe, 390
In a gowne of faldyng to the knee.
A daggere hangyngé on a laas hadde he
Aboute his nekke under his arm adoun.
The hooté somer hadde maad his hewe
al broun;

And certeinly he was a good felawe.
Ful many a draughte of wyn hadde he
y-drawe

Fro Burdeuxward whil that the Chapman
sleepe.

Of nycé consciéce took he no keepe. 398
If that he faught, and hadde the hyer hond;
By water he sente hem hoom to every lond.
But of his craft to rekene wel his tydes,
His stremés and his daungers hym bisides,
His herberwe and his moone, his lode-
menage,

Ther nas noon swich from Hullé to Cartage.
Hardy he was, and wys to undertake:
With many a tempest hadde his berd
been shake;

400. *By water*, etc., *i.e.* he drowned his prisoners.

He knew wel alle the havenes, as they were,
From Gootlond to the Cape of Fynystere,
And every cryke in Britaigne and in Spayne.
His barge y-clepéd was the Maudélayne.

With us ther was a DOCTOUR OF
PHISIK ; 411

In all this world ne was ther noon hym lik,
To speke of phisik and of surgerye ;
For he was grounded in astronomye.
He kepte his pacient a ful greet deel
In hourés, by his magyk natureel.
Wel koude he fortunen the ascendent
Of his ymáges for his pacient.
He knew the cause of everich maladye,
Were it of hoot, or cold, or moyste, or drye,
And where they engendred and of what
humour ; 421

He was a verray parfit praktisour.
The cause y-knowe and of his harm the
roote,

Anon he yaf the siké man his boote.
Ful redy hadde be his apothecaries
To sende him droggés and his letuaries,
For ech of hem made oother for to wynne,
Hir frendshipe nas nat newé to bigynne.
Wel knew he the oldé Esculapius
And Deÿscorides, and eek Rufus, 430
Olde Ypocras, Haly and Galyen,
Serapion, Razis and Avycen,
Averrois, Damascien and Constantyn,

408. *Gootlond*, Isle of Gottland in the Baltic.
411. *With us ther was*, E⁶; *Ther was also*, H.
415. *a full greet deel*, E⁶; *wondrously wel*, H.
416. *In hourés*, i.e. the astrological hours.
418. *ymages*, astrological figures, cp. *House of Fame*, iii. 175-180.

420. *hoot, or cold*, etc., the four elements of which the world was believed to be composed.

430. *Deÿscorides*, Dioscorides, a physician of the 2nd century A.D., born in Cilicia.

430. *Rufus*, a physician of Ephesus, about the time of Trajan.

431. *Olde Ypocras*, Hippocrates, born in Cos about 460 B.C.

431. *Haly*, or Hali, an Arabian commentator on Galen in the 11th century: John Serapion and the famous Avicenna were his contemporaries.

431. *Galyen*, Galen, born at Pergamus 130 A.D.

432. *Razis*, or Rhazes, an Arabian physician of the 10th century.

433. *Averrois*, born at Cordova 1126.

433. *Damascien*, John Damascene, an Arab physician and theologian of the 9th century.

433. *Constantyn*, Constantinus Afer, born at Carthage in the 12th century.

Bernard and Gatésden and Gilbertyn.
Of his dieté mesurable was he,
For it was of no súperfluitee,
But of greet norissyng and digestible.
His studie was but litel on the Bible.
In sangwyn and in pers he clad was al,
Lynéd with taffata and with sendal. 440
And yet he was but esy of dispence,
He kepté that he wan in pestilence.
For gold in phisik is a cordial,
Therefore he lovède gold in special.

A GOOD WIF was ther of bisidé BATHE,
But she was som-del deef, and that was
scathe.

Of clooth-makyng she haddé swich an
haunt

She passéd hem of Yprés and of Gaunt.
In al the parisshe wif ne was ther noon
That to the offryngé bifore hire sholdé
goon ; 450

And if ther dide, certeyn so wrooth was
she,

That she was out of allé charitee.
Hir coverchiefs ful fyné weren of ground,—
I dorsté swere they weyèden ten pound,—
That on a Sunday weren upon hir heed.
Hir hosen weren of fyn scarlet reed,
Ful streite y-teyd, and shoes ful moyste
and newe ;

Boold was hir face, and fair, and reed of
hewe.

She was a worthy womman al hir lyve,
Housbondes at chirché dore she haddé
fyve, 460

Withouten oother compaignye in
youthé,—

434. *Bernard*, Bernardus Gordonius, a contemporary of Chaucer, Professor of Medicine at Montpellier.

434. *Gatesden*, John Gatesden, Fellow of Merton College, Oxford, and court physician in the first half of the 14th century. He wrote a medical treatise called *Rosa Anglica*.

434. *Gilbertyn*, Gilhertus Anglicus, one of the earliest English writers on medicine, fl. 1250.

442. *pestilence*. The great plague of the 14th century was in 1349, but lesser ones recurred every few years.

450. *to the offryngé*. Offerings in kind or money at mass and other services were presented by the people going up in order to the priest.

460. *at chirché dore*. The first part of the marriage service used to be read there.

But ther-of nedeth nat to speke as
nowthe,—

And thriës hadde she been at Jerusålem ;
She haddè passèd many a straungè strem ;
At Rome she haddè been, and at Boloigne,
In Galice at Seint Jame, and at Coloigne,
She koudè muchel of wandrynge by the
weye.

Gat-tothéd was she, soothly for to seye.
Upon an amblere esily she sat, ⁴⁶⁹
Y-wymléd wel, and on hir heed an hat
As brood as is a bokeler or a targe ;
A foot mantel aboute hir hipès large,
And on hire feet a paire of sporès sharpe.
In felawshipe wel koude she laughe and
carpe ;

Of remedies of love she knew per chaunce,
For she koude of that art the oldè daunce.

A good man was ther of religioun,
And was a **POURE PERSON OF A TOUN** ;
But riche he was of hooly thought and werk ;
He was also a lernéd man, a clerk, ⁴⁸⁰
That Cristès Gospel trewely wolde prêche :
His parissens devoutly wolde he teche.
Benygne he was, and wonder diligent,
And in adversitee ful pacient ;
And swich he was y-prevéd oftè sithes.
Ful looth were hym to cursen for his tithes,
But rather wolde he yeven, out of doute,
Untò his pourè parissens aboute,
Of his offryng and eek of his substance :
He koude in lital thyng have suffisaunce.
Wyd was his parisshe, and houses fer
asonder, ⁴⁹¹

But he ne lastè nat for reyn ne thonder,
In siknesse nor in meschief to visite
The ferreste in his parisshe, muche and lite,
Upon his feet, and in his hand a staf.
This noble ensample to his sheepe he yaf
That firste he wroughte and afterward he
taughte.

Out of the gospel he tho wordès caughte,

465. *Boloigne*, Boulogne, where an image of the Blessed Virgin was exhibited to pilgrims.

466. *In Galice at S. Jame*, i.e. at the shrine of St. James of Compostella in Galicia in Spain.

466. *Coloigne*, to the shrine of the Three Kings of the East at Cologne.

476. *koude the oldè daunce* ('Qu'el scet toute la vieille dance,' *Rom. de la Rose*), knew the ancient custom.

And this figure he added eek therto,
That if gold rustè what shal iren doo? ⁵⁰⁰
For if a preest be foul, on whom we truste,
No wonder is a lewéd man to ruste ;
And shame it is, if a prest takè keepe,
A shiten shepherde and a clenè sheepe.
Wel oghte a preest ensample for to yive
By his clenesse how that his sheepe
sholde lyve.

He settè nat his benefice to hyre
And leet his sheepe encombred in the myre,
And ran to Londoun, unto Seint Poules,
To seken hym a chaunterie for soules ; ⁵¹⁰
Or with a bretherhed to been withholde,
But dwelte at hoom and keptè wel his folde,
So that the wolf ne made it nat mysarie,—
He was a shepherde, and nocht a
mercenarie :

And though he hooly were and vertuous,
He was to synful man nat despitous,
Ne of his spechè daungerous ne digne,
But in his techyng déscreet and benygne,
To drawn folk to hevene by fairnesse,
By good ensample, this was his bisynesse:
But it were any persone obstinat, ⁵²¹
What so he were, of heigh or lough estat,
Hym wolde he snybben sharply for the
nonys.

A bettrè preest I trowe that nowher
noon ys ;
He waited after no pompe and reverence,
Ne made him a spicéd conscience,
But Cristès loore, and his Apostles twelve,
He taughte, but first he folwed it bym
selve.

With hym ther was a **PLOWMAN**, was
his brother,
That hadde y-lad of dong ful many a
fother,— ⁵³⁰
A trewè swynkere and a good was he,
Lyvyng in pees and parif charitee.
God loved he best, with al his hoolé herte,
At allè tymès, thogh him gamed or smerte,
And thanne his neighèbore right as hym-
selve.

He woldè thresshe, and therto dyke and
delve,
For Cristès sake, of every pourè wight,
Withouten hire, if it lay in his myght,

His tithés paydè he ful faire and wel,
Bothe of his proprè swynk and his catel.
In a tabard he rood upon a mere. 541

Ther was also a REVE and a MILLERE,
A SOMNOUR and a PARDONER also,
A MAUNCIPLE and myself,—ther were
namo.

The MILLERE was a stout carl for the
nones,
Ful byg he was of brawn and eek of bones;
That provéd wel, for over-al, ther he cam,
At wrastlyng he wolde have away the ram.
He was short-sholdred, brood, a thikkè
knarre,

Ther nas no dore that he nolde heve of
harre, 550
Or breke it at a rennyng with his heed.
His berd, as any sowè or fox, was reed,
And therto brood, as though it were a spade.
Upon the cope right of his nose he hadè
A werte, and theron stood a toft of herys,
Reed as the brustles of a sowes erys;
His noséthirlès blakè were and wyde;
A swerd and a bokeler bar he by his syde;
His mouth as wyde was as a greet forneys,
He was a janglere and a goliardeys, 560
And that was moost of synne and harlotriès.
Wel koude he stelen corn and tollen thriès,
And yet he hadde a thombe of gold, pardee.
A whit cote and a blew hood weréd he.
A baggèpipe wel koude he blowe and
sowne,
And therwithal he broghte us out of towne.

A gentil MAUNCIPLE was ther of a
temple,
Of which achátours myghtè take exemple
For to be wise in byyng of vitaille;
For, whether that he payde or took by
taille, 570
Algate he wayted so in his achaat
That he was ay biforn and in good staat.

548. *away*, E³ *ahwey*.

559. *wyde*, H; *greet*, E⁶.

562. *tollen thries*, take threefold his due.

563. *yet he hadde a thombe of gold*. Millers are said to test samples with their thumb. Hence the proverb 'An honest miller has a thumb of gold,' which suggests the meaning here to be 'yet he was honest,—for a miller.'

570. *by taille*, on trust, the debt being scored on a tally.

Now is nat that of God a ful fair grace
That swich a lewèd mannès wit shal pace
The wisdom of an heepe of lerned men?
Of maistrès hadde he mo than thriès ten,
That weren of lawe expert and curious,
Of whiche ther weren a duszeyne in that
hous

Worthy to been stywardes of rente and lond
Of any lord that is in Engèlond, 580
To maken hym lyvé by his proprè good
In honour dettèlees, but he were wood,
Or lyve as scarsly as hym list desire;
And able for to helpen al a shire
In any caas that myghtè faille or happe;
And yet this Manciple sette hir aller cappe.

The REVÈ was a sclendré colerik man,
His berd was shave as ny as ever he kan;
His heer was by his erys round y-shorn,
His tope was dokèd lyk a preest biforn,
Ful longè were his leggès and ful lene,
Y-lyk a staf, ther was no calf y-senc. 592
Wel koude he kepe a gerner and a bynne,
Ther was noon auditour koude on him
wynne.

Wel wiste he, by the droghte and by the
reyn,

The yeldyng of his seed and of his greyn.
His lordès sheepe, his neet, his-dayèrye,
His swyn, his hors, his stoor, and his
pultrye,

Was hoolly in this revès governyng,
And by his covenant yaf the rekenyng 600
Syn that his lord was twenty yeer of age;
Ther koude no man bryngè hym in
arrerage.

There nas baillif, ne hierde, nor oother
hyne,

That he ne knew his sleighte and his
covyne;

They were adrad of hym as of the deeth.
His wonyng was ful faire upon an heeth,
With grenè trees y-shadwèd was his
place.

581. *by his propre good*, on his own property.

586. *sette hir aller cappe*, set the caps of, *i.e.* befooled, them all.

594. *on*, E of.

595. *Wel wiste he*, etc., *i.e.* when he had to present his accounts he attributed the loss of the corn he had stolen to bad weather.

604. *he*, *i.e.* the Reeve, though H reads *they*.

He koudè bettrè than his lord purchace.
 Ful riche he was a-storèd pryvely,
 His lord wel koude he plesen subtilly 610
 To yeve and lene hym of his owene good
 And have a thank, and yet a gowne and
 hood.

In youthe he lernéd hadde a good myster,
 He was a wel good wrighte, a carpenter.
 This Revè sat upon a ful good stot,
 That was al pomely grey, and hightè
 Scot;

A long surcote of pers upon he hade,
 And by his syde he baar a rusty blade.
 Of Northfolk was this Reve of which I
 telle,

Biside a toun men clepen Baldéswelle.
 Tukkéð he was as is a frere, aboute, 621
 And ever he rood the hyndreste of oure
 route.

A SOMONOUR was ther with us in
 that place,

That hadde a fyr-reed cherubynnès face,
 For sawcéfleem he was, with eyen narwe.
 As hoot he was, and lecherous, as a sparwe,
 With scaléd browés blake and piléd herd,—
 Of his visagé children were aferd.
 Ther nas quyk-silver, lytarge, ne brym-
 stoon,

Boras, ceruce, ne oille of Tartre noon, 630
 Ne oynente that woldè clensè and byte,
 That hym myghte helpen of the whelkès
 white,

Nor of the knobbès sittyng on his chekes.
 Wel loved he garleek, oynons, and eek
 lekes,

And for to drynken strong wyn, reed as
 blood;

Thanne woldè he speke, and crie as he
 were wood.

And whan that he wel dronken hadde
 the wyn,

Than woldè he speke no word but Latyn.
 A fewè termès hadde he, two or thre,

That he had lernéd out of som decree,—
 No wonder is, he herde it al the day, 641
 And eek ye knowen wel how that a jay

624. *cherubynnes face*. The author of the *Philobiblon* speaks of books brilliantly illuminated as 'cherubici libri.'

Kan clepen *Watte* as wel as kan the pope.
 But whoso koude in oother thyng hym
 grope,

Thanne hadde he spent al his philosophie;
 Ay *Questio quid juris* wolde he crie.

He was a gentil harlot and a kynde;
 A bettre felawe sholdè men noght fynde.
 He woldè suffre, for a quart of wyn,
 A good felawe to have his concubyn 650
 A twelf monthe, and excuse hym attè fülle;
 And privèly a fynch eek koude he pulle;
 And if he foond owher a good felawe,
 He woldè techen him to have noon awe,
 In swich caas, of the Ercèdekenes curs,
 But-if a mannès soule were in his purs;
 For in his purs he sholde y-punysshèd be:
 'Purs is the Ercèdekenes helle,' seyde he.
 But wel I woot he lyéd right in dede,
 Of cursyng oghte ech gilty man him drede,
 For curs wol slee,—right as assoillyng
 savith; 661

And also war him of a *Significavit*.
 In daunger hadde he at his owène gise
 The yongè girlès of the diocise,
 And knew hir conseil, and was al hir reed.
 A gerland hadde he set upon his heed,
 As greet as it were for an alè-stake;
 A bokeleer hadde he maad him of a cake.

With hym ther rood a gentil PARDONER
 Of Rouncivale, his freend and his compeer,
 That streight was comen fro the court of
 Romè. 671

Ful loude he soong *Com hider, lovè, to me!*
 This Somonour bar to hym a stif burdoun,
 Was never trompe of half so greet a soun.
 This Pardonèr hadde heer as yelow as wex
 But smøthe it heeng as dooth a strike of
 flex;

643. *Kan clepen Watte*, can call Walter.

646. *Questio quid juris*, the question is, what is the law?

652. *pulle a fynch*, as we should say 'pluck a pigeon,' plunder a fool.

662. *Significavit*, the opening word of a writ for imprisoning an excommunicated person.

664. *girlès*, youths of both sexes.

670. *Of Rouncivale*. 'An Hospital *Beata Maria de Rouncivale in Charing, London* is mentioned in the *Monasticon* [Dugdale's], t. ii. p. 443, and there was a Runceval Hall in Oxford. So that perhaps it was the name of some confraternity.'—Tyrwhitt. The parent Roncevaux was in Navarre.

By ounces benge his lокkés that he hadde,
 And therwith he his shuldres overspradde;
 But thynne it lay by colpons oon and oon;
 But hood, for jolitee, ne wered he noon,
 For it was trusséd up in his walét. 681
 Hym thoughte he rood al of the newé jet;
 Dischevelee, save his cappe, herood al bare.
 Swiche glarynge eyen hadde he as an hare,
 A vernycle hadde he sowed upon his cappe;
 His walet lay biforn hym in his lappe
 Bret-ful of pardon, comen from Rome al
 hoot.

A voys he hadde as smal as hath a goot;
 No berd hadde he, ne never sholdé have,
 As smothe it was as it were laté shave;
 I trowe he were a geldyng or a mare. 691
 But of his craft, fro Berwyk unto Ware
 Ne was ther swich another pardonor,
 For in his male he hadde a pilwé-beer,
 Which that, he seyde, was oure lady veyl;
 He seyde he hadde a gobet of the seyl
 That Seinté Peter hadde, whan that he wente
 Upon the see, til Jhesu Crist hym hente.
 He hadde a croys of látoun, ful of stones,
 And in a glas he haddé piggés bones. 700
 But with thise relikés, whan that he fond
 A pouré person dwellynge upon lond,
 Upon a day he gat hym moore moneye
 Than that the person gat in monthés tweye;
 And thus with feynéd flaterye and japes
 He made the person and the peple his apes.
 But, trewély to tellen atté laste,
 He was in chirche a noble ecclesiaste;
 Wel koude he rede a lessoun or a storie,
 But alderbest he song an Offertorie; 710
 For wel he wisté, whan that song was
 songe,

He mosté preche, and wel affile his tonge
 To wynné silver, as he ful wel koude;
 Therefore he song the murierly and loudé.

Now have I toold you shortly, in a
 clause,
 The staat, tharray, the nombre, and eek
 the cause

Why that assembled was this compaignye
 In Southwerk, at this gentil hostelrye,
 That highte the Tabard, fasté by the Belle.
 But now is tymé to yow for to telle 720
 How that we baren us that ilké nyght,
 Whan we were in that hostelrie alyght;

And after wol I telle of our viage
 And al the remenaunt of oure pilgrimage.

But first, I pray yow of youre curteisye,
 That ye narette it nat my vileynye,
 Thogh that I pleynly speke in this mateere
 To tellé yow hir wordés and hir cheere,
 Ne thogh I speke hir wordés proprely;
 For this ye knowen al-so wel as I, 730
 Whoso shal telle a tale after a man,
 He moote reherce, as ny as ever he
 kan,

Everich a word, if it be in his charge,
 Al speke he never so rudéliche or large;
 Or ellis he moot telle his tale untrewe,
 Or feyné thyng, or fyndé wordés newe.
 He may nat spare, although he were his
 brother;

He moot as wel seye o word as another.
 Crist spak hymself ful brode in hooly writ,
 And wel ye woot no vileynye is it. 740
 Eek Plato seith, whoso that kan hym rede,
 'The wordés moote be cosyng to the dede.'

Also I prey yow to foryeve it me
 Al have I nat set folk in hir degree
 Heere in this tale, as that they sholdé
 stonde;

My wit is short, ye may wel understonde.
 Greet chieré made oure hoost us
 everichon,

And to the soper sette he us anon,
 And servéd us with vitaille at the beste:
 Strong was the wyn and wel to drynke
 us leste. 750

A semely man OURE HOOSTÉ was
 with-alle

For to han been a marchal in an halle.
 A largé man he was, with eyen stepe,
 A fairer burgeys is ther noon in Chepe;
 Boold of his speche, and wys and well
 y-taught

And of manhod hym lakkedé right naught.
 Eek therto he was right a myrie man,
 And after soper pleyen he bigan,
 And spak of myrthe amongés othere
 thynges,

Whan that we haddé maad our rekenynges;

727. *pleynly speke*, E⁸; *speke al pleyng*, H.
 741. *Eek Plato seith*. Chaucer takes his
 quotation from Boethius, *De Consolatione*, bk.
 iii. prose 12.
 753. *is*, E² was.

And seyde thus: 'Now, lordynges,
trewely, 761

Ye been to me right welcome, hertely;
For by my trouthe, if that I shal nat lye,
I ne saugh this yeer so myrie a compaignye
At onés in this herberwe as is now;
Fayn wolde I doon yow myrthé, wiste I
how.

And of a myrthe I am right now bythoght,
To doon yow ese, and it shal costé noght.

'Ye goon to Canterbury—God yow
speede, 769

The blisful martir quité yow youre meede!
And, wel I woot, as ye goon by the weye,
Ye shapen yow to talen and to pleye;
For trewely confort ne myrthe is noon
To ridé by the weye doumb as a stoon;
And therfore wol I maken yow disport,
As I seyde erst, and doon yow som
confort.

And if you liketh alle, by oon assent,
Now for to stonden at my juggément,
And for to werken as I shal yow seye,
To-morwé, whan ye riden by the weye,
Now, by my fader soulé, that is deed, 781
But ye be myrie, smyteth of myn heed!
Hoold up youre hond, withouten mooré
speche.'

Oure conseil was nat longé for to seche;
Us thoughte it was noght worth to make
it wys,

And graunted hym withouten moore avys,
And bad him seye his verdit, as hym leste.

'Lordynges,' quod he, 'now herkneth
for the beste;

But taak it nought, I prey yow, in
desdeyn;

This is the poynt, to speken short and
pleyn, 790

That ech of yow, to shorté with your weye,
In this viage shal tellé talés tweye,—

To Caunterburyward, I mean it so,
And homward he shal tellen othere two,—
Of aventúres that whilom han bifalle.

782. For *smyteth of (i.e. off)*, E⁶ read *I wol yeve yow*.

791. E⁵ read *oure* for *your*, but this makes the Host too precipitate.

793, 794. As the pilgrims progress we see clearly that they are only to tell *one* tale each on their way to Canterbury.

And which of yow that bereth hym beste
of alle,

That is to seyn, that telleth in this caas
Talés of best senténcé and moost solaaas,
Shal have a soper at oure aller cost, 799
Heere in this placé, sittynge by this post,
Whan that wecome agayn fro Caunterbury.
And, for to maké yow the mooré mury,
I wol myselfen gladly with yow ryde
Right at myn owene cost, and be youre
gyde;

And whoso wole my juggément withseye
Shal paye al that we spenden by the weyc.
And if ye vouché-sauf that it be so
Tel me anon, withouten wordés mo,
And I wol erly shapé me therfore.'

This thyng was graunted, and oure
othés swore 810

With ful glad herte, and preyden hym also
That he would vouché-sauf for to do so,
And that he woldé been oure governour,
And of our talés juge and réportour,
And sette a soper at a certeyn pris,
And we wol reuled been at his devys
In heigh and lough; and thus, by oon
assent,

We been accorded to his juggément.
And therupon the wyn was fet anon;
We dronken, and to resté wente echon,
Withouten any lenger taryynge. 821

Amorwé, whan that day gan for to
sprynge,

Up roos oure Hoost and was oure aller cok,
And gadrede us togidre alle in a flok,
And forth we riden, a litel moore tnan paas,
Unto the wateryng of Seint Thomas;
And there oure Hoost bigan his hors areste
And seyde, 'Lordynges, herkneth, if
yow leste:

Ye woot youre foreward and I it yow
recorde.

If even-song and morwé-song accorde, 830
Lat se now who shal telle the firsté tale.
As ever mote I drynké wyn or ale,
Whoso be rebel to my juggément
Shal paye for all that by the wey is spent!

799. *oure aller*, of us all. *your aller*, H.

803. *gladly*, E⁶ *goodly*.

826. *the wateryng of St. Thomas*, a brook near the second milestone on the Canterbury Road, where pilgrims watered their horses.

Now draweth cut, er that we ferrer twynne.
He which that hath the shorteste shal
bigynne.

Sire Knyght,' quod he, 'my mayster and
my lord,

Now draweth cut, for that is myn accord.
Cometh neer,' quod he, 'my lady Prioress,
And ye sire Clerk, lat be your shame-
fastnesse, 840
Nestudieth noght; ley hond to, every man.'

Anon to drawen every wight bigan,
And, shortly for to tellen as it was,
Were it by aventure, or sort, or cas,
The sothe is this, the cut fil to the knyght,
Of which ful blithe and glad was every
wyght :

And telle he moste hi^r tale, as was resoun,
By foreward and by composicioun,
As ye han herd; what nedeth wordes
mo?

And whan this goode man saugh that it
was so, 850

As he that wys was and obedient
To kepe his foreward by his free assent,
He seyde, 'Syn I shal bigynne the game,
What, welcome be the cut, a Goddès
name!

Now lat us ryde, and herkneth what I
seye.'

And with that word we ryden forth oure
weye;

And he bigan with right a myrie cheere
His tale anon, and seyde in this manere.

[TALES OF THE FIRST DAY]

[GROUP A]

KNIGHT'S TALE

Heere bigynneth The Knyghtes Tale

WHILOM, as oldè stories tellen us,
Ther was a duc that hightè Theseüs; 860
Of Atthenes he was lord and governour,
And in his tymè swich a conquerour,
That gretter was ther noon under the sonne.
Ful many a richè còntree hadde he wonne;
That with his wysdom and his chivalrie
He conquered al the regne of Femenye,
That whilom was y-clepéd Scithia;
And weddedè the queene Ypolita,
And broghte hire hoom with hym in his
contrée

With muchel glorie and greet solempnytee,
And eek hir fairè suster Emelye. 871
And thus with victorie and with melodye
Lete I this noble duc to Atthenes ryde,
And al his hoost in armès hym bisyde.

Knight's Tale. Adapted from Boccaccio's
Teseide with much abridgement and many
original additions.

866. *the regne of Femenye*, the kingdom of the
Amazons.

871. *faire*, H⁶ *yonge*.

And certès, if it nere to long to heere,
I wolde han told yow fully the manere
How wonnen was the regne of Femenye
By Theseüs and by his chivalrye;
And of the gretè bataille for the nones
Bitwixen Atthenès and Amazones; 880
And how assegéd was Ypolita,
The fairè, hardy queene of Scithia,
And of the feste that was at hir weddyng,
And of the tempest at hir hoom-comyng;
But al that thyng I moot as now forbere.
I have, God woot, a largè feeld to ere,
And wayké been the oxen in my plough.
The remenant of the tale is long ynough,
I wol nat letten eek noon of this route.
Lat every felawe telle his tale aboute, 890
And lat se now who shal the soper wynne;
And ther I lefte I wol ageyn bigynne.

This duc, of whom I makè mencion,
Whan he was come almost unto the
toun,

In al his wele, and in his moostè pride,
He was war, as he caste his eye aside,
Where that ther kneled in the hyè weye
A compaignye of ladyes, tweye and tweye,

Ech after oother, clad in clothés blake ;
 But swich a cry and swich a wo they make
 That in this world nys créature lyvyngé
 That herdé swich another waymentyngé :
 And of this cry they noldé nevere stenten,
 Til they the reynés of his brydel henten.

‘What folk been ye, that at myn
 hom-comýngé

Perturben so my festé with cryngé ?’

Quod Theséus. ‘Have ye so greet envye
 Of myn honouir, that thus compleyne and
 crye ?’

Or who hath yow mysboden or offended ?
 And telleth me if it may been amended,
 And why that ye been clothéd thus in
 blak ?’

911

The eldeste lady of hem allé spak
 Whan she hadde swowned with a deedly
 cheere,

That it was routhé for to seen and heere,
 And seyde, ‘Lord, to whom fortune hath
 yeven

Victorie, and as a conqueror to lyven,
 Nat greveth us youre glorie and youre
 honouir,

But we biseken mercy and socour.
 Have mercy on oure wo and oure distresse :
 Som drope of pitee, thurgh thy gentillesse,
 Upon us wrecchéd wommen lat thor falle :
 For certés, lord, ther is noon of us alle
 That she ne hath been a duchesse or a
 queene.

Now be we caytyves, as it is wel seene :
 Thankéd be Fortune and hire falsé wheel,
 That noon estat assureth to be weel.

And certés, lord, to abyden youre presence,
 Heere in the temple of the goddessse
 Clemence

We han ben waityngé al this fourté-
 nyght ;

Now help us, lord, sith it is in thy
 myght.

930

‘I wrecché, which that wepe and
 waille thus,

Was whilom wyf to kyng Cappanéus,
 That starf at Thebés ; curséd be that
 day !

And allé we that been in this array,
 And maken al this lamentacioun,

931. waille, E³ crié.

We losten alle oure housbondes at that
 toun,

Whil that the seegé ther-abouté lay,
 And yet now the oldé Creon, weylaway !
 That lord is now of Thebés, the citee,
 Fulfid of ire and of iniquitee,

940

He, for despit and for his tirannye,
 To do the dedé bodyes vileynye
 Of alle oure lordés, whiché that been
 slawe,

Hath alle the bodyes on an heepe y-drawe,
 And wol nat suffren hem, by noon assent,
 Neither to been y-buryed nor y-brent,
 But maketh houndés ete hem in despit.’

And with that word, withouten moore
 respit,

They fillen gruf, and criden pitously,
 ‘Have on us wrecched wommen som
 mercy,

950

And lat oure sorwé synken in thyn herte.’
 This gentil duc down from his courser
 sterte

With herté pitous, whan he herde hem
 speke.

Hym thoughté that his herté woldé breke
 Whan he saugh hem, so pitous and so maat,
 That whilom weren of so greet estat ;
 And in his armés he hem alle up hente,
 And hem conforteth in ful good entente,
 And swoor his ooth, as he was trewé
 knyght,

959

He woldé doon so ferforthly his myght
 Upon the tiraunt Creon hem to wreke,
 That all the peple of Grecé sholdé speke
 How Creon was of Theséus y-served.

As he that hadde his deeth ful wel
 deserved.

And right anoon, withouten moore abood,
 His baner he displayeth and forth rood
 To Thebésward, and al his hoost beside.

No neer Atthénés wolde he go ne ride,
 Ne take his esé fully half a day,

969

But onward on his wey that nyght he lay ;
 And sente anon Ypolita the queene,
 And Emelye, hir yongé suster sheene,
 Unto the toun of Atthénés to dwelle,
 And forth he rit ; ther is namoore to telle.

The redé statue of Mars with spere
 and targe

949. fillen gruf, fell on their faces.

So shyneth in his whitè baner large,
That alle the feeldés glyteren up and doun,
And by his baner born is his penoun
Of gold ful riche, in which ther was y-bete
The Mynotaur, which that he slough in
Crete. 980

Thus rit this duc, thus rit this conquerour,

And in his hoost of chivalrie the flour,
Til that he cam to Thebès, and alighte
Faire in a feeld, ther as he thoughtè fighte.
But, shortly for to speken of this thyng,
With Creon, which that was of Thebès
kyng,

He faught, and slough hym manly as a
knyght;

In pleyn bataille, and putte the folk to
flyght,

And by assaut he wan the citee after,
And rente adoun bothe wall and sparre
and rafter 990

And to the ladyes he restored agayn
The bonès of hir housbondes that weren
slayn,

To doon obsequies as was tho the gyse.
But it were al to longe for to devyse
The gretè clamour and the waymentynge
Thát the ladyes made at the brennyng
Of the bodies, and the grete honour
That Thesèus, the noble conquerour,
Dooth to the ladyes whan they from hym
wente ;

But shortly for to telle is myn entente.

Whan that this worthy duc, this
Thesèus, 1001

Hath Creon slayn, and wonné Thebès thus,
Stille in that feeld he took al nyght his reste,
And dide with al the contree as hym leste.

To ransake in the taas of bodyes dede,
Hem for to strepe of harneys and of wede,
The pilours diden bisynesse and cure
After the bataille and disconfiture.

And so bifel that in the taas they founde,
Thurgh-girt with many a grevous, blody
wounde, 1010

Two yongè knyghtès, liggyng by and by,
Bothe in oon armès, wrought ful richély,

977. *the feeldes*, sometimes wrongly explained as the heraldic ground of his banner; but cp. *Aneida*, l. 40.

993. *obsequies*, H *exequies*.

Of whichè two Arcita highte that oon,
And that oother knyght highte Palamon.
Nat fully quyke, ne fully dede they were,
But by here cote-armures and by hir gere
The heraudes knewe hem best in special,
As they that weren of the blood roial
Of Thebès, and of sustren two y-born.

Out of the taas the pilours han hem torn
And han hem caried softe unto the tente
Of Theseus, and ful soonè he hem sente
To Atthenès, to dwellen in prisoun
Perpetuelly, he noldè no raunsoun.

And whan this worthy duc hath thus y-don,
He took his hoost and hoom he rood anon,
With laurer crownèd as a conquerour ;

And ther he lyveth in joye and in honour
Terme of his lyve ; what nedeth wordès mo?
And in a tour, in angwiss and in wo, 1030

This Palamon and his felawe Arcite
For evermoore ; ther may no gold hem
quite.

This passeth yeer by yeer and day by day,
Till it fil onès, in a morwe of May,

That Emelye, that fairer was to sene
Than is the lylic upon his stalkè grene,
And fressher than the May with flourès
newe,—

For with the rosè colour stroof hire hewe,
I noot which was the fyner of hem two,—
Er it were day, as was hir wone to do,
She was arisen and al redy dight : 1041

For May wole have no slogardrie a nyght,
The sesoun priketh every gentil herte

And maketh hym out of his slepe to sterte,
And seith, 'Arys, and do thyn óbservaunce.'

This makèd Emelye have rémembraunce
To doon honour to May, and for to ryse.

Y-clothèd was she fresshe, for to devyse ;
Hir yelow heer was broyded in a tresse

Bihynde hir bak, a yerdè long, I gesse ; 1050
And in the gardyn, at the sonne up-riste,

She walketh up and doun, and as hire liste
She gadereth flourès, party white and rede,

To make a subtil gerland for hire hede,
And as an angel hevenysshly she soong.

The gretè tour, that was so thikke and
stroong,

Which of the castel was the chief dongeoun
(Ther as the knyghtès weren in prisoun,
Of whiche I toldè yow and tellen shal),

Was evene joynant to the gardyn wal,
Ther as this Emelye hadde hir pleyynge.
Bright was the sonne, and cleer that
morwenyng,

And Palamon, this woful prisoner,
As was his wone, bi leve of his gayler,
Was risen, and roméd in a chambre on
heigh, 1065

In which he al the noble citee seigh,
And eek the gardyn, ful of braunches grene,
Ther as this fresshé Emelye the sheene
Was in hire walk and roméd up and doun.
This sorweful prisoner, this Palamoun,
Goth in the chambré romyng to and fro,
And to hymself compleynynge of his wo ;
That he was born, ful ofte he seyde, 'allas !'
And so bifel, by aventure or cas,
That thurgh a wyndow, thikke of many
a barre 1075

Of iren, greet and square as any sparre,
He cast his eyen upon Emelya,
And therwithal he bleynte and cridè, 'A !'
As though he stongen were unto the herte.
And with that cry Arcite anon up sterte,
And seyde, 'Cosyn myn, what eyleth thee,
That art so pale and deedly on to see ?
Why cridestow ? who hath thee doon
offence ?

For Goddès love, taak al in pacience
Oure prisoun, for it may noon oother be ;
Fortune hath yeven us this adversitee.
Som wikke aspèct or disposicioun
Of Saturne, by sum constellacioun,
Hath yeven us this, although we hadde
it sworn ;

So stood the hevene whan that we were
born ; 1090
We moste endure : this is the short and
playn.'

This Palamon answerde, and seyde
agayn,
'Cosyn, for sothe of this opinioun
Thow hast a veyn ymaginacioun ;
This prison causéd me nat for to crye,
But I was hurt right now thurghout myn eye
Into myn herte, that wol my bané be.
The fairnesse of that lady that I see
Yond in the gardyn romen to and fro,
Is cause of al my crying and my wo. 1100
I noot wher she be womman or goddesse,

But Venus is it, soothly, as I gesse.'
And therwithal on kneés doun he fil,
And seyde : 'Venus, if it be thy wil
Yow in this gardyn thus to transfigure
Bifore me, sorweful, wrecchè créature,
Out of this prisoun helpe that we may
scapen.

And if so be my destyne be shapen,
By eterné word, to dyen in prisoun,
Of our lynage have som compassioun, 1110
That is so lowe y-broght by tyrannye.'

And with that word Arcité gan espye
Wher as this lady roméd to and fro,
And with that sighte hir beautee hurte
hym so,

That if that Palamon was wounded sore,
Arcite is hurt as moche as he, or moore ;
And with a sigh he seyde pitously :

'The fresshé beautee sleeth me sodeynly
Of hire that rometh in the yonder place,
And but I have hir mercy and hir grace,
That I may seen hire attè leest weye, 1121
I nam but deed ; ther is namoore to seye.'

This Palamon, whan he tho wordés
herde,
Dispitously he lookéd, and answerde,

'Wheither seistow this in ernestor in playe ?'
'Nay,' quod Arcite, 'in ernest, by my
fey !

God helpe me so, me list ful yvele pleye.'
This Palamon gan knytte his browés
tweye,

'It nere,' quod he, 'to thee no greet
honour,

For to be fals, ne for to be traitour 1130
To me, that am thy cosyn and thy brother
Y-sworn ful depe, and cch of us til oother,
That never, for to dyen in the payne,
Til that deeth departé shal us tweyne,
Neither of us in love to hyndré oother,
Ne in noon oother cas, my leevé brother,
But that thou sholdest trewely forthren me
In every cas, as I shal forthren thee.
This was thyn ooth, and myn also certeyn ;
I woot right wel thou darst it nat withseyn.
Thus artow of my conseil, out of doute :
And now thow woldest falsly been aboute
To love my lady, whom I love and serve,
And ever shal, til that myn herté sterve.
Nay certés, false Arcite, thow shalt nat so ;

I loved hire first, and toldè thee my wo
As to my conseil, and my brother sworn
To forthrè me, as I have toold biforn.
For which thou art y-bounden as a knyght
To helpen me, if it lay in thy myght; 1150
Or ellès artow fals, I dar wel seyn.'

This Arcité ful proudly spak ageyn;
'Thow shalt,' quod he, 'be rather fals
than I;

And thou art fals, I telle thee, outrèly,
For *par amour* I loved hire first er thow.
What wiltowseyn? thou wistest nat yet now
Wheither she be a womman or goddesse!
Thyn is affeccioun of hoolynesse,
And myn is love as to a créature;

For which I toldè thee myn aventure 1160
As to my cosyn and my brother sworn.

I posè that thow lovedest hire biforn,
Wostow nat wel the oldè clerkès sawe,
That *who shal yeve a lovère any lawe*;
Love is a gretter lawe, by my pan,

Than may be yeve of any erthely man?
And therefore positif lawe and swich decree

Is broken al day for love, in ech degree.
A man moot nedès love, maugree his heed;
He may nat flee it, thogh he sholde be
deed, 1170

Al be she mayde, or wydwe, or ellès wyf;
And eek it is nat likly, al thy lyf,

To stonden in hir grace; namoore shal I;
For wel thou woost thyselven, verrailly,
That thou and I be dampnèd to prisoun
Perpetuelly; us gayneth no raunsoun.

We stryven as dide the houndès for the
boon,

They foughte al day, and yet hir part
was noon;

Ther cam a kyte, whil that they weren
so wrothe,

And baar away the boon bitwixe hem
bothe; 1180

And therefore, at the kyngès court, my
brother,

1147. For *conseil* Lansdowne MS. reads *cosin*, p. l. 1161.

1163. *olde clerkès sawe*. The proverb is found in Boethius, *De Consolatione Philosophiae*, lib. iii. met. 12, translated by Chaucer: 'But what is he that may yeve a lawe to lovers? Love is a gretter law and a strengere to hymself than any lawe that men may yeven.'

Éch man for hymself, ther is noon oother.
Love, if thee list, for I love and ay shal,
And soothly, leevè brother, this is al.
Here in this prisoun mootè we endure
And everich of us take his áventure.'

Greet was the strif, and long, bitwix
hem tweye,

If that I haddè leyser for to seye;
But to theeffect. It happèd on a day,—

To telle it yow as shortly as I may,— 1190
A worthy duc, that highte Perothèus,

That felawe was unto duc Thesèus,
Syn thilkè day that they were children lite,
Was come to Atthenes, his felawe to visite,
And for to pleye, as he was wont to do;

For in this world he lovèd no man so,
And he loved hym as tendrely agayn.

So wel they lovede, as oldè bookès sayn,
That whan that oon was deed, soothly to
telle,

His felawe wente and songhte hym doun
in helle,— 1200

But of that storie list me nat to write.

Duc Perothèus lovèd wel Arcite,
And hadde hym knowe at Thebès, yeer
by yere;

And finally, at réquest and preyère
Of Perothèus, withouten any raunsoun,
Duc Thesèus hym leet out of prisoun
Frelly to goon wher that hym liste over-al,
In swich a gyse as I you tellen shal.

This was the forward, pleynly for tendite,
Bitwixen Thesèus and hym Arcite; 1210

That if so were that Arcite were y-founde,
Ever in his lif, by day or nyght, oo stounde,
In any contree of this Thesèus,

And he were caught, it was acorded thus,
That with a swerd he sholdè lese his heed:
Ther nas noon oother remedie, ne reed,
But taketh his leve and homward he him
spedde:

Lat hym be war, his nekkè lith to wedde.
How greet a sorwe suffreth now Arcite!

1193. Chaucer is out here in his mythology, for Pirithous, King of Thessaly, was originally the enemy of Theseus, and invaded Attica.

1200. Chaucer takes this from the *Roman de la Rose*. According to the original legend Theseus and Pirithous visited hell, when the latter was minded to carry off its queen, Proserpina.

1212. 00, MSS. *or*.

The deeth he feeleth thurgh his herte
smyte ; 1220

He wepeth, wayleth, crieth pitously ;
To sleen hymself he waiteth prively.
He seyde, 'Allas that day that I was born !
Now is my prisoun worsé than biforn ;
Now is me shape eternally to dwelle,
Nat in my purgatorie, but in helle.
Allas that ever knew I Perothéus !
For ellés hadde I dwelled with Theséus.
Y-fetered in his prisoun evermo.

Thanne hadde I been in blisse, and nat
in wo, 1230

Only the sighte of hire, whom that I
serve,—

Though that I never hir grace may
deserve,—

Wolde han suffiséd right ynough for me.
O deeré cosyng Palamon,' quod he,

'Thyn is the victorie of this aventure !

Ful blisfully in prison maistow dure,—

In prisoun ? certés nay, but in paradys !

Wel hath Fortune y-turnéd thee the dys,

That hast the sighte of hire and I
thabsence. 1239

For possible is, syn thou hast hire presence,

And art a knyght, a worthy and an able,

That by som cas, syn Fortune is change-
able,

Thow maist tothy desir some tyme atteyne,

But I, that am exiléd and bareyne

Of allé grace, and in so greet despeir,

That ther nys erthé, water, fir, ne air,

Ne creature, that of hem makéd is,

That may me heele, or doon confort in
this—

Wel oughte I sterve in wanhope and
distresse ; 1249

Farwel, my lif, my lust and my gladnesse !

'Allas, why pleynen folk so in commúne

Of purvieance of God, or of Fortune,

That yeveth hem ful ofte in many a gyse

Wel better than they kan hem self devyse ?

Som man desireth for to han richesse,

That cause is of his moerdre, or greet
siknesse ;

And som man wolde out of his prisoun fayn,

That in his hous is of his meynee slayn.

1226. *my*, om. H⁶.

1248. *heele*, H⁶ *helpe*.

Infinite harmés been in this mateere, 1259

We witen nat what thing we preyen heere.

We faren as he that dronke is as a mous.

A dronké man woot wel he hath an hous,

But he noot which the righté wey is thider,

And to a dronké man the wey is slider ;

And certés in this world so faren we,—

We seken faste after felicitee,

But we goon wrong ful often, trewely.

Thus may we seyén alle, and namely I,

That wende and hadde a greet opinioun

That if I myghte escapen from prisoun,

Thanne hadde I been in joye and perfit
heele, 1271

Ther now I am exiléd fro my wele.

Syn that I may nat seen you, Emelye,

I nam but deed, there nys no remedye.'

Upon that oother sydé, Palamon,

Whan that he wiste Arcité was agon,

Swich sorwe he maketh that the greté tour

Resounéd of his youlyng and clamour ;

The puré fettres on his shynés grete

Weren of his bittre, salté teerés wete. 1280

'Allas !' quod he, 'Arcita, cosyng myn,

Of al oure strif, God woot, the fruyt is
thyn ;

Thow walkest now in Thebés at thy large,

And of my wo thow yevest litel charge.'

Thou mayst, syn thou hast wysdom and
manhede,

Assemblen alle the folk of oure kynrede,

And make a werre so sharpe on this citee,

That by som aventure, or som tretee,

Thow mayst have hire to lady and to wyf,

For whom that I moste nedés lese my lyf.

For, as by wey of possibilitee, 1291

Sith thou art at thy large, of prisoun free,

And art a lord, greet is thyn ávauntage,

Moore than is myn that sterve here in a
cage ;

For I moot wepe and waylé while I lyve,

With al the wo that prison may me yeve,

And eek with peyne that love me yeveth
also,

That doubleth al my torment and my wo.'

Therwith the fyr of jalousie up-sterste

Withinne his brest, and henté him by the

herte 1300

So woodly, that he lyk was to biholde

1278. *Resouned*, H⁶ *resouneth*.

The boxtree, or the asshen, dede and colde.

Thanne seyde he, 'O crueel goddes that gouvérne

This world with byndyng of youre word eterne,

And writen in the table of athamaunt
Your parlément and youre eterné graunt,
What is mankyndé moore unto you holde
Than is the sheepe that rouketh in the folde ? 1308

For slayn is man, right as another beest,
And dwelleth eek in prison and arreest,
And hath siknesse and greet adversitee,
And ofté tymés giltélees, *pardee*.

'What governance is in this prescience,
That giltélees tormenteth innocence ?
And yet encresseth this al my penaunce,
That man is bounden to his óbservaunce
For Goddés sake to letten of his wille,
Ther as a beest may al his lust fulfillé ;
And whan a heest is deed he hath no peyne,
But after his deeth man moot wepe and pleyne, 1320

Though in this world he havé care and wo ;
Withouten douté it may stonden so.
The answeere of this I leté to dyvynys,
But well I woot that in this world greet pyne ys.

Allas ! I se a serpent or a theef,
That many a trewé man hath doon mescheef,

Goon at his large, and where hym list may turne ;

But I moot been in prisoun thurgh Saturne,
And eek thurgh Juno, jalous and eek wood,

That hath destroyéd wel ny al the blood 1330

Of Thebés, with his wasté wallés wyde ;
And Venus sleeth me on that oother syde
For jalousie and fere of hym Arcite.'

Now wol I stynte of Palamon a lite
And lete hym in his prisoun stillé dwelle,
And of Arcite forth I wol yow telle.

1320. *But after his deeth man, etc.*, so E⁴, throwing a stress, which accords well with the sense, on *his*; H³ more smoothly, *But man after his deeth, etc.*

1323. *I lete, E⁶ lete I*, spoiling the accents throughout the line.

The sommer passeth, and the nyghtés longe

Encressen double wise the peynés stronge
Bothe of the lovee and the prisoner. 1339

I noot which hath the wofuller mester ;
For shortly for to seyn this Palamoun
Perpetuelly is dampnéd to prisoun,
In cheynés and in fettes to been deed,
And Arcite is exiled upon his heed
For ever-mo, as out of that contree,
Ne never-mo he shal his lady see.

Yow lovers axe I now this questioun,
Who hath the worse, Arcite or Palamoun ?
That oon may seen his lady day by day,
Bút in prison he moot dwelle alway ; 1350
That oother wher hym list may ride or go,
But seen his lady shal he never mo.
Now demeth as yow listé, ye that kan,
For I wol tellé forth as I bigan.

PART II

Whan that Arcite to Thebés comen was,
Ful ofte a day he swelte and seyde, 'Allas !'
For seen his lady shal he never mo.

And, shortly to concluden al his wo,
So muché sorwe hadde never créature
That is, or shal, whil that the world may dure. 1360

His slepe, his mete, his drynke, is hym biraft,

That lene he wexe and drye as is a shaft ;
His eyen holwe, and grisly to biholde,
His hewé falow, and pale as asshen colde,
And solitarie he was and ever allone,
And waillynge al the nyght, makyngé his mone :

And if he herdé song or instrument
Thanne wolde he wepe, he myghté nat be stent.

So feble eek were his spiritz and so lowe,
And chaungéd so that no man koudé knowe 1370

His speché nor his voys, though men it herde :

And in his geere for al the world he ferde,
Nat oonly like the loveris maladye

1337. *sommer, E sonne.*

1344. *upon his heed, on pain of losing his head.*

1362. *wexe, E² wexeth.*

Of Hereos, but rather lyk manye,
Engendred of humour malencolik,
Biforn, in his owene celle fantastik.
And, shortly, turned was al up-so-down
Bothe habit and eek disposicioun
Of hym, this woful loveré daun Arcite.

What sholde I al day of his wo endite?
Whan he endured hadde a yeer or two 1381
This cruel torment and this peyne and
woo,

At Thebès, in his contree, as I seyde,
Upon a nyght, in sleepe as he hym leyde,
Hym thoughte how that the wynged god

Mercurie

Biforn hym stood and bad hym to be
murie;

His slepy yerde in hond he bar uprighte,
An hat he werede upon his heris brighte.
Arrayed was this god, as he took keepe,
As he was whan that Argus took his sleepe,
And seyde hym thus, 'To Atthénès

shaltou wende; 1391

Ther is thee shapen of thy wo an ende.'
And with that word Arcité wook and
sterde,—

'Now trewely, hou sooré that me smerte,'
Quod he, 'to Atthénès right now wol I fare,
Ne for the drede of deeth shal I nat spare,
To se my lady that I love and serve;
In hire presence I recché nat to sterve.'

And with that word he caughte a
greet mirour 1399

And saugh that chaunged was al his colour
And saugh his visage al in another kynde;
And right anon it ran hym in his mynde,
That sith his facé was so disfigured
Of maladye the which he hadde endured,
He myghte wel, if that he bar hym lowe,
Lyve in Atthénès evermore unknowe,
And seen his lady wel ny day by day.
And right anon he chaunged his array
And cladde hym as a pouré laborer,

1374. *Hereos*, Eros, Love.

1376. *Biforn*, in his owene celle fantastik; in
is from H only; *owene* from E² only. According
to medieval theory Mania was begotten in the
front cell of the head which was appropriated to
the imagination.

1387. *yerde*, Mercury's caduceus.

1389. *he*, E I.

1390. *Argus*, the hundred-eyed guardian of Io.
Mercury lulled him with music and slew him.

And al allone,—save oonly a squiér 1410
That knew his priveteé and al his cas,
Which was disguised pourely as he was,—
To Atthénès is he goon the nexté way,
And to the court he wente upon a day,
And at the gate he profreth his servyse
To drugge and drawe, what so men wol
devyse.

And, shortly of this matere for to seyn,
He fil in office with a chamberleyn
The which that dwellynge was with
Emelye; 1419

For he was wys and koude soone espye
Of every servaunt which that serveth here.
Wel koude he hewen wode and water bere,
For he was yong, and myghty for the nones,
And therto he was long and big of bones,
To doon that any wight kan hym devyse.
A yeer or two he was in this servyse,
Page of the chambre of Emelye the brighte,
And Philostrate he seyde that he highte.
But half so wel biloved a man as he 1429
Ne was ther never in court of his degree;
He was so gentil of his condicioun
That thurghoutal the court was his renoun.
They seyden that it were a charitee
That Theseus wolde enhauncen his degree,
And putten hym in worshipful servyse,
Ther as he myghte his vertu exercise.
And thus withinne a while his name is
spronge,

Bothe of his dedes and his goodé tonge,
That Thesüs hath taken hym so neer,
That of his chambre he made hym a squiér,
And yaf him gold to mayntene his degree;
And eek men broghte hym out of his
contree,

From yeer to yeer, ful pryvély, his rente;
But honestly and slyly he it spente
That noman wondred how that he it hadde.
And ther yeer in this wise his lif he ladde
And bar hym so in pees, and eek in werre,
Ther was no man that Thesüs hath derre.
And in this blissé lete I now Arcite
And speke I wole of Palamon a lite. 1450

1424. *long*, EH³; Hengwrt⁴, *strong*.

1428. *Philostrate*: in the *Teseide* Arcite takes
the name of Pentheo. The name Philostrate was
probably suggested to Chaucer by Boccaccio's
poem *Filistrato*, the original of *Troilus and
Cressida*.

In derknesse and horrible and strong
prison

These seven yeer hath seten Palamon.
Forpyned, what for wo and for distresse.
Who feeleth double soor and hevynesse
But Palamon? that love destreyneth so
That wood out of his wit he goth for wo;
And eek ther-to he is a prisoner
Perpetuelly, noght only for a yer.

Who koudè ryme in Englyssh proprely
His martirdom? for sothe it am nat I;
Therefore I passe as lightly as I may. 1461

It fel that in the seventhe yer, in May,
The thriddè nyght, as oldè hookès seyn,
That al this storie tellen moorè pleyn,
Were it by áventure or destynce,—
As whan a thyng is shapen it shal be,—
That soone after the mydnyght, Palamoun,
By helpyng of a freend brak his prison.
And fleeth the citee, faste as he may go,
For he hade yeve his gayler drynkè so,
Of a clarree, maad of a certeyn wyn, 1471
With necrotikes, and opie of Thebès fyn,
That al that nyght, thogh that men wolde
him shake,

The gayler sleepe, he myghtè nat awake;
And thus he fleeth, as faste as ever
he may.

The nyght was short and fastè by the day,
That nedès-cost he moot hymselfen hyde,
And til a grové, fastè ther bisyde,
With dredeful foot, thanne stalketh Pala-
moun.

For, shortly, this was his opinioun, 1480
That in that grove he wolde hym hyde al
day,

And in the nyght thanne wolde he take
his way

To Thebès-ward, his freendès for to preye
On Thesèus to helpe him to werreye;
And, shortly, outhere he woldè lese his lif,
Or wynnen Emelye unto his wyf.
This is theeffect and his ententè pleyn.

Now wol I turnè to Arcite ageyn,
That litel wiste how ny that was his care,
Til that Fortúne had broght him in the
snare. 1490

1454. soor, E⁵; H², sorwe.

1472. Thebes, in Egypt, not in Greece.

1472. with, E of.

The bisy larkè, messenger of day,
Salneth in hir song the morwè gray,
And firy Phebus riseth up so brighte
That al the orient laugheth of the lighte,
And with his stremès dryeth in the greves
The silver dropès, hangynge on the leves.
And Arcita, that is in the court roial
With Thesèus, his squier principal,
Is risen, and looketh on the myrie day;
And for to doon his óbservaunce to May,
Remembrynge on the poynt of his desir,
He on a courser, stertyng as the fir,
Is riden into the feeldès hym to pleye,
Out of the court, were it a myle or tweye;
And to the grove of which that I yow tolde,
By áventure, his wey he gan to holde,
To maken hym a gerland of the greves,
Were it of wodèbynde, or hawethorn leves,
And loude he song ageyn the sonnè shene:
'Máy, with alle thy floures and thy grene,
Wélcome be thou, fairè, fresshè May, 1511
In hope that I somer grenè getè may.'
And from his courser with a lusty herte
Into a grove ful hastily he sterte,
And in a path he rometh up and down,
Ther as by áventure this Palamoun
Was in a bussh, that no man myghte
hym se,

For soore aferèd of his deeth was he.
No-thing ne knew he that it was Arcite:
God woot he wolde havè trowèd it ful lite;
But sooth is seyde, gon sithen many yeres,
That feeld hath eyen, and the wode hath
eres.

It is ful fair a man to bere hym evene,
For al day meeteth men at unset stevene.
Ful litel woot Arcite of his felawe
That was so ny to herkennen al his sawe,
For in the bussh he sitteth now ful stille.

Whan that Arcite hadde roméd al his
fille,

And songen al the roundel lustily,
Into a studie he fil al sodeynly, 1530
As doon these lovers in hir queyntè
geres,—

Now in the cropè, now down in the breres,

1494. *That al the orient laugheth*: Dante, *Purg.* i. 20, 'faceva tutto rider l' oriente.' (Skeat.)

1522. *That feeld hath eyen*: 'Campus habet lumen et habet nemus auris acumen.'

1524. *unset stevene*, unappointed time.

Now up, now down, as boket in a welle.
 Right as the Friday, soothly for to telle,
 Now it shyneth, now it reyneth faste,
 Right so kan geery Venus overcaste
 The hertes of hir folk; right as hir day
 Is gereful, right so chaungeth she array,—
 Selde is the Friday al the wowke y-like.

Whan that Arcite had songe, he gan
 to sike, 1540
 And sette hym down withouten any moore:
 'Allas,' quod he, 'that day that I was
 bore!

How longé, Juno, thurgh thy crueltee,
 Woltow werreyen Thebés the citee?
 Allas, y-brought is to confusioun,
 The blood roiál of Cadme and
 Amphioun,—

Of Cadmus, which that was the firsté man
 That Thebés bulte, or first the toun bigan,
 And of the citee first was crouned kyng.

Of his lynage am I, and his ofspryng 1550
 By verray ligne, as of the stok roiál;
 And now I am so caytyf and so thral,
 That he that is my mortal enemy,
 I serve hym as his squier pourély.

And yet dooth Juno me wel mooré shame,
 For I dar nocht biknowe myn owene name;
 But ther as I was wont to highte Arcite,
 Now highte I Philostrate, nocht worth a
 myte.

Allas, thou fellé Mars! allas; Juno! 1559
 Thus hath youre ire oure kynrede al fordo,
 Save oonly me, and wrecched Palamoun,
 That Thesëus martireth in prisoun.

And over al this, to sleen me outrely,
 Love hath his firy dart so brennyngly
 Y-stikéd thurgh my trewé, careful herte,
 That shapen was my deeth erst than my
 sherte.

Ye sleen me with youre eyén, Emelye!
 Ye been the causé wherfore that I dye!
 Of al the remenant of myn oother care
 Ne sette I nat the montance of a tare,
 So that I koude doon aught to youre
 plesaunce. 1571

And with that word he fil down in a traunce
 A longé tyme, and afterward up-sterete.

1536. *kan*, H⁴ *gan*.
 1566. *sherte*, shirt; cp. *Legend of Good Women*, l. 2626; and *Troilus*, 734.

This Palamoun, that thoughte that
 thurgh his herte

He felte a coold swerd sodeynliche glyde,
 For ire he quook, no lenger wolde he byde.
 And whan that he had herd Arcitès tale,
 As he were wood, with facé deed and pale,
 He stirte hym up out of the buskès thikke,
 And seide, 'Arcité, falsé traytour wikke!
 Now artow hent, that lovest my lady so,
 For whom that I have al this peyne and wo,
 And art my blood, and to my conseil sworn,
 As I ful ofte have seyde thee heer-biforn,
 And hast byjapéd heere duc Thesëus,
 And falsly chaungéd hast thy namé thus;
 I wol be deed, or ellés thou shalt dye;
 Thou shalt nat love my lady Emelye,
 But I wol love hire oonly, and namo;
 For I am Palamon, thy mortal foo, 1590
 And though that I no wepene have in
 this place,

But out of prison am astart by grace,
 I dredé nocht that outhere thou shalt dye,
 Or thow ne shalt nat loven Emelye.
 Chees which thou wolt, for thou shalt
 nat astarte!'

This Arcité, with ful despitous herte;
 Whan he hym knew, and hadde his talé
 herd,

As fiers as ieoun pulled out his swerd,
 And seyde thus, 'By God that sit above,
 Nere it that thou art sik and wood for love,
 And eek that thou no wepne hast in this
 place, 1601

Thou sholdest never out of this grové pace,
 That thou ne sholdest dyen of myn hond,
 For I defye the seurete and the bond
 Which that thou seist that I have maad
 to thee.

What; verray fool, thynk wel that love is fre!
 And I wol love hire mawgree al thy myght.
 But for as muche thou art a worthy knyght,
 And wilnest to darreyne hire by bataille,
 Have heer my trouthe, tomorwe I wol
 nat failé, 1610

Withouté wityng of any oother wight,
 That heere I wol be founden as a knyght,
 And bryngen harneys right ynough for
 thee,—

1584. *seyd*, H⁶ *told*.
 1595. *for*, E⁶ *or*. 1598. *his*, H⁶ *a*.

And chese the beste and leve the worste
 for me,—
 And mete and drynké this nyght wol I
 brynge
 Ynough for thee, and clothes for thy
 beddyng; ;
 And if so be that thou my lady wynne
 And sle me in this wode ther I am inne,
 Thou mayst wel have thy lady, as for me.'
 This Palamon answerde, 'I graunte it
 thee.' 1620
 And thus they been departed til a-morwe,
 Whan ech of hem had leyd his feith to
 borwe.

O Cupide, out of allé charitee !
 O regne, that wolt no felawe have with
 thee !
 Ful sooth is seyde that lovè ne lordshipe
 Wol noght, his thankès, have no felawe-
 shipe.
 Wel fynden that Arcite and Palamoun !
 Arcite is riden anon unto the toun,
 And on the morwe, er it were dayès light,
 Ful privèly two harneys hath he dight, 1630
 Bothe suffisaunt and metè to darreyne
 The bataille in the feeld betwix hem
 tweyne ;
 And on his hors, alone as he was born,
 He carieth al the harneys hym biforn :
 And in the grove, at tyme and place y-set,
 This Arcite and this Palamon ben met.
 To chaungen gan the colour in hir face,
 Right as the hunters, in the regne of
 Trace,
 That stondesth at the gappè with a spere,
 Whan hunted is the leoun or the bere,
 And hereth hym come russhyng in the
 greves, 1641
 And breketh both bowès and the leves,
 And thynketh, 'Heere cometh my
 mortal enemy,
 With-outè failè he moot be deed or I ;
 For outhè I moot sleen hym at the gappe,
 Or he moot sleen me, if that me
 myshappe' :
 So ferden they in chaungyng of hir hewe,
 As fer as everich of hem oother knewe.
 Ther nas no 'Good day,' ne no saluyng,

1637. *To, H¹ tho.*

But streight, withouten word or re-
 hersyng, 1650
 Everich of hem heelped for to armen oother,
 As frendly as he were his owene brother ;
 And after that, with sharpè sperès stronge,
 They foynen ech at oother wonder longe.
 Thou myghtest wenè that this Palamoun,
 In his fightyng were a wood leoun,
 And as a cruuel tigre was Arcite :
 As wildè borès gonnè they to smyte,
 That frothen whit as foom for irè wood,—
 Up to the ancle foghte they in hir blood.
 And in this wise I lete hem fightyng
 dwelle, 1661
 And forth I wole of Thesèus yow tèle.

The Destinee, ministrè general,
 That executeth in the world over al,
 The purveiaunce that God hath seyn biforn,
 So strong it is that, though the world had
 sworn
 The contrarie of a thyng by ye or nay,
 Yet somtyme it shal fallen on a day
 That falleth nat eft withinne a thousand
 yeere.
 For certainly oure appetitès heere, 1670
 Be it of werre, or pees, or hate, or love,
 Al is this reulèd by the sighte above.
 This mène I now by myghty Thesèus,
 That for to huntèn is so desirús,
 And namely at the gretè hert in May,
 That in his bed ther daweth hym no day
 That he nys clad, and redy for to ryde
 With hunte and horne, and houndès hym
 bisyde.
 For in his huntynge hath he swich delit,
 That it is al his joye and appetit 1680
 To been hymself the gretè hertès bane,
 For after Mars he serveth now Dyane.
 Cleer was the day, as I have toold er
 this,
 And Thesèus, with allè joye and blis,
 With his Ypolita, the fairè queene,
 And Emelyè, clothèd al in grene,
 On huntynge be they riden roially ;
 And to the grove, that stood ful fastè by,
 In which ther was an hert, as men hym
 tolde,
 Duc Thesèus the streightè way hath
 holde ; 1690

And to the launde he rideth hym ful
right,—

For thider was the hert wont have his
flight,—

And over a brook, and so forth in his weye.
This duc wol han a cours at hym, or tweye,
With houndés, swiche as that hym list
commaunde.

And whan this duc was come unto the
launde

Under the sonne he looketh, and anon,
He was war of Arcite and Palamon,
That foughten breme, as it were borés
two. 1699

The brighté swerdés wenten to and fro
So hidously, that with the leesté strook
It seméd as it woldé fille an ook ;

But what they weré no thyng he ne woot.
This duc his courser with his sporés smoot,
And at a stert he was bitwix hem two,
And pulléd out a swerd, and cridé, 'Hoo !
Namooore, up peyne of lesyngé of youre
heed !

By myghty Mars, he shal anon be deed
That smyteth any strook, that I may seen.
But telleth me what mystiers men ye been,
That been so hardy for to fighten heere 1711
Withouten juge, or oother officere,
As it were in a lystés roially ?'

This Palamon answerd hastily
And seyde, 'Sire, what nedeth wordés mo ?
We have the deeth disservéd bothé two.
Two woful wrecches been we, two caytyves,
That been encombred of oure owene lyves,
And as thou art a rightful lord and juge,
Ne yeve us neither mercy ne refuge, 1720
But sle me first, for seinté charitee,
But sle my felawe eek as wel as me ;
Or sle hym first, for though thou
knowest it lite,

This is thy mortal foo, this is Arcite,
That fro thy lond is banysshed on his heed,
For which he hath deservéd to be deed ;
For this is he that cam unto thy gate
And seyde that he highté Philostrate ;
Thus hath he japéd thee ful many a yer,
And thou hast makéd hym thy chief
squiér ; 1730

And this is he that loveth Emelye ;
For sith the day is come that I shal dye,

I maké pleynly my confessioun
That I am thilké woful Palamoun,
That hath thy prisoun broken wikkedly.
I am thy mortal foo, and it am I
That loveth so hote Emelye the brighte
That I wol dyé present in hir sighte.
Therefore I axé deeth and my juwise ;
But sle my felawe in the samé wise, 1740
For bothe han we deservéd to be slayn.'

This worthy duc answerde anon agayn,
And seyde, 'This is a short conclusioun :
Youre owene mouth, by youre confessioun,
Hath dampnéd yow, and I wol it recorde,
It nedeth noght to pyne yow with the
corde,

Ye shal be deed, by myghty Mars the
rede !'

The queene anon, for verray womman-
hede,

Gan for to wepe, and so dide Emelye,
And alle the ladyes in the compaignye.
Greet pitee was it, as it thoughte hem alle,
That ever swich a chauncé sholde falle,
For gentil men they were, of greet estaat,
And no thyng but for love was this
debat,—

And saugh hir bloddy woundés, wyde and
soore,

And allé crieden, bothé lasse and moore
'Have mercy, lord, upon us wommenalle !'
And on hir baré knees adoun they falle,
And wolde have kist his feet ther as he
stood,

Til at the laste aslakéd was his mood, 1760
For pitee renneth soone in gentil herte,
And though he first for iréquook and sterte,
He hath considered shortly, in a clause,
The trespas of hem bothe, and eek the
cause,

And although that his ire hir gilt accused,
Yet in his resoun he hem bothe excused,
And thus he thoughté wel, that every man
Wol helpe hymself in love, if that he kan,
And eek delivere hymself out of prisoun ;
And eek his herté hadde compassioun 1770
Of women, for they wepen ever in oon ;

1746. to pyne yow with the corde, put you to
torture, *i.e.* to extract a confession.

1761. For pitee, etc. This beautiful line occurs
four times in Chaucer.

And in his gentil herte he thoughte anon,
And softe unto hym-self he seyde, 'Fy
Upon a lord that wol have no mercy,
But been a leoun, bothe in word and dede,
To hem that been in répentance and
drede,

As wel as to a proud despitous man
That wol maynteynè that he first bigan ;
That lord hath litel of discrecioun,
That in swich cas kan no divisoun, 1780
But weyeth pride and humblesse after oon.'
And shortly, whan his ire is thus agoon,
He gan to looken up with eyèn lighte,
And spak this samè wordès, al on highte.

'The god of love, a *benedicite*,
How myghty and how greet a lord is he !
Ageyns his myght ther gayneth none
obstáculos,

He may be cleped a god for his myracles,
For he kan maken, at his owene gyse,
Of everich herte as that hym list divyse.

'Lo heere this Arcite, and this
Palamoun, 1791

That quitly weren out of my prisoun,
And myghte han lyved in Thebès roially,
And witen I am hir mortal enemy,
And that hir deth lith in my myght also,
And yet hath love, maugree hir eyèn two,
Y-broght hem hyder, bothè for to dye.
Now looketh, is nat that an heigh folye ?

'Whó may been a fole, but if he love ?
Bihoold, for Goddès sake that sit above,
Se how they blede ! be they noght wel
arrayed ? 1801

Thus hath hir lord, the god of love, y-payed
Hir wages and hir fees for hir servyse :
And yet they wenen for to been ful wyse
That serven love, for aught that may bifalle.
But this is yet the bestè game of alle,
That she, for whom they han this jolitee,
Kan hem ther-fore as muchè thank as me.
She woot namoore of al this hootè fare,
By God, than woot a cokkow or an hare.
But all moot ben assayèd, hoot and coold ;
A man moot ben a fool, or yong or oold,—
I woot it by myself ful yore agon,

1799. *Who may*, etc., i.e. your lover is your only perfect fool. The reading of H, '*who may be a fole if that he love*,' necessitates the insertion of *not* after *may*.

For in my tyme a servant was I oon.
And therefore, syn I knowe of lovès peyne,
And woothhowsooreit kan a man distreyne,
As he that hath ben caught ofte in his laas,
I yow foryeve al hoolly this trespaaas,
At réqueste of the queene, that kneleth
heere,

And eek of Emelye, my suster deere. 1820
And ye shul bothe anon unto me swere,
That never mo ye shal my contree dere,
Ne makè werre upon me, nyght ne day,
But been my freendès in al that ye may.
I yow foryeve this trespas every deel.'
And they him sworn his axyng, faire
and weel,

And hym of lordshipe and of mercy preyde,
And he hem graunteth grace, and thus he
seyde :—

'To speke of roial lynage and richesse,
Though that she were a queene or a
princesse, 1830

Ech of you bothe is worthy, doutélees,
To wedden whan tyme is, but nathélees,—
I speke as for my suster Emelye,
For whom yehave this strif and jalousye,—
Ye woot your self she may nat wedden two
At onès, though ye fighten evermo.

That oon of you, al be hym looth or lief,
He moot go pipen in an yvy leef :
This is to seyn, she may nought havè
bothe, 1839

Al be ye never so jalouse ne so wrothe ;
And for-thy, I yow putte in this degree,
That ech of yow shal have his destyne
As hym is shape, and herkneth in what
wyse ;

Lo, heere your ende of that I shal devyse.

'My wyl is this, for plat conclusioun
Withouten any replicacioun,—
If that you liketh, take it for the beste,—
That everich of you shal goon where
hym leste

Frely, withouten raunson or daunger ;
And this day fifty wykès, fer ne ner, 1850
Everich of you shal brynge an hundred
knyghtes

1838. *go*, om. E. The phrase, equivalent to our *go whistle*, is used by Wyclif.

1850. *fer ne ner*, no later or sooner ; *fifty wykès* are of course used here for a year, Boccaccio's *un anno intero*.

Arméd for lystés up at allé rightes,
 Al redy to darreyne hire by bataille ;
 And this bihote I yow with-outen faille
 Upon my trouthe and as I am a knyght,
 That wheither of yow bothé that hath
 myght,

This is to seyn, that wheither he or thow
 May with his hundred, as I spak of now,
 Sleen his contrarie, or out of lystés dryve,
 Him shal I yeve Emelya to wyve, 1860
 To whom that Fortune yeveth so fair a
 grace.

The lystés shal I maken in this place,
 And God so wisly on my soulé rewe
 As I shal evene jugé been, and trewe.
 Ye shul noon oother endé with me maken
 That oon of yow ne shal be deed or taken ;
 And if yow thynketh this is weel y-sayd,
 Seyeth youre avys and holdeth you payd.
 This is youre ende and youre conclusioun.'

Who looketh lightly now but Pala-
 moun? 1870

Who spryngeth up for joyé but Arcite ?
 Who kouthe tellé, or who kouthe endite,
 The joyé that is makéd in the place
 Whan Theséus hath doon so fair a grace ?
 But down on knees wente every maner
 wight

And thonken hym with al hir herte and
 myght ;

And namély the Thebens often sithe.
 And thus with good hope and with herté
 blithe

They taken hir leve, and homward gonne
 they ride 1879

To Thebés, with his oldé wallés wyde.

PART III

I trowe men woldé deme it necligence
 If I forgete to tellen the dispence
 Of Theséus, that gooth so bisily
 To maken up the lystés roially,
 That swich a noble theatre as it was
 I dar wel seyn that in this world there nas.
 The circuít a mylé was aboute,
 Walléd of stoon and dychéd al withoute.
 Round was the shape, in manere of
 compaas, 1889
 Ful of degrees, the heighte of sixty pas,

That whan a man was set on o degree,
 He letté nat his felawe for to see.

Estward ther stood a gate of marbul whit,
 Westward right swich another in the
 opposit.

And, shortly to concluden, swich a place
 Was noon in erthe, as in so litel space ;
 For in the lond ther was no crafty man
 That geometrie or ars-metrik kan,
 Ne portreitour, ne kervere of ymáges,
 That Theséus ne yaf him mete and wages,
 The theatre for to maken and devyse. 1901
 And, for to doon his ryte and sacrificse,
 He estward hath, upon the gate above,
 In worshipe of Venús, goddessse of love,
 Doon make an auter and an oratorie ;
 And westward, in the mynde and in
 mémorie

Of Mars, he makéd hath right swich
 another,

That costé largély of gold a fother.

And northward, in a touret on the wal,
 Of alabastre whit and reed coral, 1910

An oratorie riché for to see,
 In worshipe of Dyane of chastitee
 Hath Theséus doon wrought in noble wyse.

But yet hadde I forgotten to devyse
 The noble keryng and the portreitours,
 The shape, the contenance, and the
 figures

That weren in these oratories thre.

First, in the temple of Venus maystow
 se, 1918

Wrought on the wal, ful pitous to biholde,
 The broken slepés, and the sikés colde,
 The sacred teeris, and the waymentynge,
 The firy strokés, and the desiryngé,
 That lovés servauntz in this lyf enduren ;
 The othés that her covenantz assuren ;
 Plesaunce and Hope, Desir, Foolhardy-
 nesse,

Beautee and Younthé, Bauderie, Richesse,
 Charmés and Force, Lesyngés, Flaterye,
 Despense, Bisynesse and Jalousye,
 That wered of yelewe gooldés a gerland

1900. *him*, om. E³; H, *hem*.

1906. *And westward*, etc., text from H; and *on the westward in memorie*, E³; and *on the westward side in memorie*, Petworth.

1921. *sacred*, Cambridge MS. *secret*, an attractive reading.

And a cokkow sitynge on hir hand ; 1930
Féstes, instrumentz, carólés, daunces,
Lust and array, and alle the circum-
staunces

Of love, whiche that I reken, and rekne
shal,

By ordre weren peynted on the wal,
And mo than I kan make of mencion ;
For soothly al the mount of Citheroun,
Ther Venus hath hir principal dwellynge,
Was shewéd on the wal in portreyng,
With al the gardyn and the lustynesse.

Nat was forgeten the porter Ydelnesse,
Ne Narcisus the faire of yore agon, 1941
Ne yet the folye of kyng Salamon,
Ne yet the greté strengthe of Ercules,
Thenchaumentenz of Medea and Circes,
Ne of Turnus, with the hardy fiers corage,
The riché Cresus, kaytyf in servage.

Thus may ye seen that Wysdom ne
Richesse,

Beautee ne Sleighté, Strengthé, Hardy-
nesse,

Ne may with Venus holdé champartie,
For as hir list the world than may she
gye. 1950

Lo, alle thise folk so caught were in hir las
'Til they for wo ful ofté seyde, 'Allas !'
Suffiseth heere ensamples oon or two,
And though I koudé rekene a thousand mo.

The statue of Venns, glorious for to se,
Was naked, fletyng in the largé see,
And fro the navele doun al covered was
With wawés grene, and brighte as any
glas.

A citole in hir right hand haddé she,
And on hir heed, ful semely for to se, 1960
A rosé gerland, fressh and wel smellynge,
Above hir heed hir dowvès flikerynge.
Biforn hire stood hir soné Cupido,
Upon his shuldrés wyngés hadde he two,
And blind he was, as it is often seene ;
Abowe he bar and arwés brighte and kene.

1933. *reken*, Cambridge MS.; E, *rekned*
have; H⁵, *rekned*.

1936. *Citheroun*. Chancer seems to confuse the
island of *Cythera*, the home of Venus, with *Mt.*
Citharon, on the borders of Attica, sacred to
Bacchus and the Muses.

1940. *the porter Ydelnesse*, cp. *Romaunt of*
the Rose, ll. 531-593.

1951. *las*, snare; H, *tracc*.

Why sholde I noght as wel eek telle
yow al

The portreiture that was upon the wal
Withinne the temple of myghty Mars the
rede ?

Al peynted was the wal, in lengthe and
brede, 1970

Lyk to the estrés of the grisly place
That highte the greté temple of Mars in
Trace,

In thilké coldé, frosty regioun
Ther as Mars hath his sovereyn mansioun.

First, on the wal was peynted a forest,
In which ther dwelleth neither man nor
best,

With knotty, knarry, bareyne treés olde
Of stubbés sharpe and hidouse to biholde,
In which ther ran a rumbel and a swough,
As though a storm sholde bresten every
bough ; 1980

And downward from an hille, under a
bente,

Ther stood the tēple of Mars army-
potente,

Wrought al of burnéd steel, of which the
entree

Was long and streit, and gastly for to see ;
And ther out came a rage, and such a veze
That it made all the gatés for to resé.

The northren lyght in at the dorés
shoon,—

For wyndowe on the wal ne was ther noon
Thurgh which men myghten any light
discerne,—

The dorés were al of adamant eterne, 1990
Y-clenchéd overthwart and endélong

With iren tough, and for to make it strong,
Every pylér, the temple to sustene,

Was tonnéd greet, of iren bright and shene.

Ther saugh I first the derke ymaginyng
Of felonye, and al the compassyng ;

The crueel ire, reed as any gleede ;
The pyképurs, and eke the palé drede ;

1972. *grete temple of Mars in Trace*, i.e. the
temple under Mt. Hæmus, described by Statius
in the seventh book of the *Thebaid*, lines 40-63.
Statius here served as a model to Boccaccio.

1979. *rumbel*, H *swymbel*, moaning (of wind).

1986. *gates*, E³ *gate*.

1990. *dorés were*, E³ *dore was*.

1998. *pyképurs*. The pickpurse is not mentioned
in Boccaccio. Wright explains it to refer to the

The smylere, with the knyfe under the
cloke ;

The shepné, brennyng with the blaké
smoke ; ²⁰⁰⁰

The tresoun of the mordryng in the
bedde ;

The open werre, with woundés al bi-
bledde ;

Contek, with bloody knyf, and sharpe
manace ;

Al ful of chirkyng was that sory place.

The sleere of hymself yet saugh I ther,
His herté blood hath bathéd al his heer ;
The nayl y-dryven in the shode a-nyght ;
The coldé death, with mouth gapyng up-
right.

Amyddés of the temple sat Meschaunce,
With disconfort and sory contenaunce.

Yet saugh I Woodnesse, laughyng in
his rage, ²⁰¹¹

Arméd compleint, out-hees, and fiers
outrage,

The careyne, in the busk, with throte
y-corve,

A thousand slayn and nat of qualm y-
storve ;

The tiraunt, with the pray by force y-raft ;
The toun destroyéd, ther was nothyng laft.

Yet saugh I brent the shippes hoppe-
stères ;

The hunté strangled with the wildé beres ;
The sowé freten the child right in the
cradel ; ²⁰¹⁹

The cook y-scalded, for al his longé ladel.
Noght was forgotten by the infortune
of Marte,

The cartere over-ryden with his carte ;
Under the wheel ful lowe he lay adoun.

rifers of the dead after a battle. But in Wright's
own quotation from the *Compost of Ptolomeus* it
is said, 'Under Mars is borne theves and robbers
that kepe hye wayes.'

2009. *Meschaunce*. Statius 'virtus tristissima.'
2012. *Armed compleint*. Statius has 'Mors
armata.'

2014. *and nat, E and nat oon*, a good reading
if we omit *and*.

2017. *the shippes hoppeteres*, the dancing
ships. Chaucer is translating *Teseide*, vii. 37,
'Vedeui ancor le navi bellatrici,' and probably
read the last word 'ballatrici' in error.

2018. *hunte, bunter*. H ends the line 'with
wilde bores corage' to rhyme with 'rage' in
2017, omitting all between.

2019. *the shippes hoppeteres*, the dancing
ships. Chaucer is translating *Teseide*, vii. 37,
'Vedeui ancor le navi bellatrici,' and probably
read the last word 'ballatrici' in error.

2018. *hunte, bunter*. H ends the line 'with
wilde bores corage' to rhyme with 'rage' in
2017, omitting all between.

Ther were also of Martes divisioun,
The barbour and the bocher, and the smyth

That forgeth sharpé swerdés on his styth ;
And al above, depeynted in a tour,

Saugh I Conquést sittinge in greet honour
With the sharpé swerd over his heed

Hángyng by a soutil twynés threed. ²⁰³⁰
Depeynted was the slaughtre of Julius,

Of grete Nero, and of Antonius,—
Al be that thilké tyme they were unborn,

Yet was hir deth depeynted ther-biforn .
By manasyng of Mars, right by figure,

So it was shewéd in that portreiture
As is depeynted in the sterres above

Who shal be slayn or ellés deed for love ;
Suffiseth oon ensample in stories olde, ²⁰³⁹
I may nat rekene hem allé though I wolde.

The statue of Mars upon a carté stood,
Arméd, and lookéd grym as he were wood,

And over his heed ther shynen two figures
Of sterres that been clepéd in scriptures,

That oon Puella, that oother Rubéus.
This god of armés was arrayéd thus :

A wolf ther stood biforn hym at his feet
With eyen rede, and of a mañ he eet,

With soutil pencil depeynted was this
storie ²⁰⁴⁹

In rédoutyng of Mars and of his glorie.
Now to the temple of Dyane the chaste,

As shortly as I kan, I wol me haste
To tellé yow al the descripsioun.

Depeynted been the wallés up and down
Of huntyng and of shamefast chastitee,

Ther saugh I how woful Calistopee,
Whan that Diane agrevéd was with here,

Was turnéd from a womman to a bere,
And after was she maad the loodé-sterre ;

Thus was it peynted, I kan sey yow no
ferre. ²⁰⁶⁰

Hir sone is eek a sterre, as men may see.

2025. *barbour*, i.e. barber-surgeon. In
Wright's extract from the *Compost of Pto-
lemeus* it is said, 'These men of Mars . . . wyll
be gladly Smythes or workers of iron . . . good
to be a barboure and a blode letter and to drawe
tetbe.'

2037. *sterres*, E⁶ *sertres* or *certres*.
2045. *Puella*. 'Signifieth Mars retrograde
and Rubeus, Mars direct' (Speght).

2049. *depeynted was*, E⁶ *was depeynted*.
2056. *Calistopee*, i.e. the Arcadian nymph
Callisto.

2061. *eek a sterre*, the constellation Boötes.

Ther saugh I Dane, y-turned til a tree,—
I mené nat the goddessé Diane,
But Penneus doughter which that highté
Dane.

Ther saugh I Attheon an hert y-maked,
For vengeance that he saugh Diane al
naked ;

I saugh how that his houndés have hym
caught
And freeten hym, for that they knewe
hym naught.

Yet peynted was a litel forther moor
How Atthalante hunted the wildé boor,
And Meleagre, and many another mo,
For which Dyané wroghte hym care and
wo.

Ther saugh I many another wonder storie,
Thewhiche me list nat drawn to memorie.

This goddessé on an hert ful hyé seet,
With smalé houndés al aboute hir feet,
And underne the hir feet she hadde a
moone,

Wexynge it was, and sholdé wanye soone.
In gaudé grene hir statue clothéd was,
With bowe in honde and arwés in a cas ;
Hir eyen casté she ful lowe adoun 2081
Ther Pluto hath his derké greioun.

A womman travaillynge was hire biforn,
But, for hir child so longe was unborn,
Ful pitously Lucyna gan she calle
And seyde, 'Helpe, for thou mayst best
of alle.'

Wel koude he peynten lifly, that it wroghte ;
With many a floryn he the hewés boghte.

Now been the lystés maad, and Thesëus,
That at his greté cost arrayéd thus 2090
The templés, and the theatre every deel,
When it was doon hym lykéd wonder weel ;
But stynte I wole of Thesëus a lite,
And speke of Palamon and of Arcite.

The day approacheth of hir retournynge,
That everich sholde an hundred knyghtés
brynge,
The bataille to dareyne, as I yow tolde,

2062. *Dane*, i.e. *Daphne*.

2065. *Attheon*, *Actæon*.

2070. *Atthalante*, *Atalanta*.

2072. *hym*, *H hem*.

2085. *Lucyna*, the name of *Diana* as helper of
women in labour.

2089. *the*, *H⁶ thise*.

And til Atthenes, hir covenantz for to
holde,

Hath everich of hem broght an hundred
knyghtes 2099

Wel arméd for the werre at allé rightés ;
And sikerly ther trowéd many a man
That never, sithen that the world bigan,
As for to speke of knyghthod of hir hond,
As fer as God hath makéd see or lond,
Nas, of so fewe, so noble a compaignye ;
For every wight that lovédé chivalrye
And wolde, his thankés, han a passant
name,

Hath preyéd that he myghte been of that
game ;

And wel was hym that ther-to chosen was ;
For if ther fille tomorwé swich a caas, 2110
Ye knowen wel that every lusty knyght
That loveth paramours, and hath his
myght,

Were it in Engélond or ellés-where,
They wolde, bir thankés, wilnen to be
there.

To fighté for a lady,—*benedicitee !*

It were a lusty sighté for to see.

And right so ferden they with Palamon.
With hym ther wenten knyghtés many
oon ;

Som wol ben arméd in an haubergeoun,
In a bristplate and in a light gypoun ;
And somme woln have a pairé platés
large ; 2121

And somme woln have a Puce sheeld or
a targe ;

Somme woln ben arméd on hir leggés weel,
And have an ax, and somme a mace of
steel ;

Ther is no newé gyse that it nas old.
Arméd were they, as I have yow told,
Everych after his opinion.

Ther maistow seen comynge with
Palamon

Lygurge hymself, the greté kyng of Trace ;
Blak was his berd, and manly was his
face ; 2130

The cercles of his eyen in his heed,
They glowéden bitwyxen yellow and reed ;
And lik a grifphon lookéd he aboute,

2129. *Lygurge*, *Lycurgus*. In the *Teseide* he
fights on *Arcite's* side.

With kempè heeris on his browès stoute;
His lymès grete, his brawnès harde and
stronge,

His shuldrès brode, his armès rounde
and longe,

And, as the gysè was in his contree,
Ful hye upon a chaar of gold stood he,
With fourè whitè bolès in the trays.

In stede of cote-armure, over his
harnays 2140

With naylès yelewe, and brighte as any
gold,

He hadde a berès skyn, col-blak, for-old.
His longè heer was kembd bihynde his
bak;

As any ravenes fethere it shoon for-blak;
A wrethe of gold, arm-greet, of hugè
wighte,

Upon his heed, set ful of stonès brighte,
Of fynè rubyes and of dyamauntz;

Aboute his chaar ther wenten white
alauntz,

Twenty and mo, as grete as any steer,
To hunten at the leoun or the deer; 2150

And folwèd hym with mosel faste
y-bounde,

Colered of gold and tourettes fyléd rounde.
An hundred lordès hadde he in his route,
Arméd ful wel, with hertès stierne and
stoute.

With Arcita, in stories as men fynde,
The grete Emetrèus, the kyng of Inde,
Upon a steedè bay, trappèd in steel,
Covered in clooth of gold, dyapred weel,
Cam ridynge, lyk the god of armès, Mars.
His cote armurè was of clooth of Tars
Couchéd with perlès, white and rounde
and grete; 2161

His sadel was of brend gold, newe y-bete;
A mantelet upon his shulder hangynge,
Brat-ful of rubyes rede, as fyr sparklynge;
His crispè heer, lyk ryngès was y-ronne,
And that was yelow, and glytered as the
sonne.

His nose was heigh, his eyen bright citryn;
His lippès rounde, his colour was
sangwynn;

^{2160.} *clooth of Tars, i.e.* Tartary, Chinese
stuffs which passed through Tartary on their
way to Europe.

A fewè frakenes in his face y-spreynd,
Bitwixen yelow and somdel blak y-meynd,
And as a leoun he his lookyng caste. 2171

Of fyve and twenty yeer his age I caste;
His berd was wel bigonnè for to sprynge;

His voys was as a trompè thondrynge;
Upon his heed he wered, of laurer grene,
A gerland, fressh and lusty for to sene.

Upon his hand he bar, for his deduyt,
An egle tame, as any lilye whyt.

An hundred lordès hadde he with hym
there,

Al arméd, save hir heddes, in al hir gere,
Ful richèly in allè maner thynges; 2181

For trusteth wel that dukès, erlès, kynges,
Were gadered in this noble compaignye,
For love and for encrees of chivalrye.

Aboute this kyng ther ran on every part
Ful many a tame leoun and leopard.

And in this wise these lordès, alle and
some,

Been on the Sonday to the citee come
Aboutè pryme, and in the toun alight.

This Thesèus, this duc, this worthy
knyght, 2190

Whan he had broght hem into his citee
And innéd hem, everich in his degree,

He festeth hem, and dooth so greet labour
To esen hem, and doon hem al honour,

That yet men weneth that no mannès
wit

Of noon estaat ne koude amenden it.

The mynstralcye, the service at the
feeste,

The grete yiftes to the meeste and leeste,
The riche array of Thesèus paleys,

Ne who sat first, ne last, upon the deys,
What ladyes fairest been, or best daun-

synge, 2201
Or which of hem kan dauncen best and
synge,

Ne who moost felyngly speketh of love;
What haukès sitten on the perche above,

What houndès liggeren in the floor adoun,—
Of al this make I now no mencionn,

But al theffect, that thynketh me the beste;

^{2177.} *dedyt*, delight; H², *delite*.

^{2188.} *the Sonday, i.e.* the 'this day fifty
wykes' from the Saturday May 5th in which
Palamon and Arcite first fought (see l. 1850).

^{2207.} *al, H of*; perhaps rightly.

N^{ow} cometh the point, and herkneth if
yow leste.

The S^{unday} nyght, er day bigan to
sprynge, 2209

Whan Palamon the lark^e herd^e syng^e,
Al though it nere nat day by hour^es two,
Y^{et} song the larke, and Palamon also.

Withhooly herte and with an heigh corage,
He roos to wenden on his pilgrymage
Unto the blisful Citherea benigne,—

I men^e Venus, honourable and digne,—
And in hir houre he walketh forth a paas
Unto the lyst^es, ther hire temple was,
And doun he kneleth with ful humble cheer
And hert^e soor, and seyde in this
manere :— 2220

' Faireste of faire, o lady myn, Venus,
Doughter to Jove, and spouse of Vulcanus,
Thow gladere of the mount of Citheron,
For thilk^e love thow haddest to Atoon,
Have pitee of my hittr^e teeris smerte,
And taak myn humble preyere at thyn
herte.

Allas ! I ne hav^e no langage to telle
Theffect^es ne the tormentz of myn helle ;
Myn hert^e may myne harm^es nat biwreye ;
I am so cónfus that I kan nocht seye. 2230
But mercy, lady bright, that knowest weele
My thought, and seest what harm^es that
I feele,

Consider^e al this and rewe upon my soore
As wisly as I shal for evermoore,
Emforth my myght, thy trew^e servant be,
And holden werre alway with chastitee ;
That make I myn avow, so ye me helpe.
I kep^e nocht of arm^es for to yelp^e.
Ne I ne ax^e nat tomorwe to have victórie,
Ne rénoun in this cas, ne veyn^e glorie 2240
Of pris of arm^es, blowen up and doun,
But I wolde have fully possessioun
Of Emelye, and dye in thy servyse.

2217. in hir houre. The first hour of each day belonged to that one of the seven deities, Saturn, Jupiter, Mars, Sol, Venus, Mercury, Luna, to whom the day was dedicated ; the second to the next on the list, the third to the next, and so on. Sunday being dedicated to Sol, Venus would preside over the second, ninth, sixteenth and twenty-third hours, the last of which would begin two hours before day-break on Monday.

2219. with ful, H⁶ and with.

2220. and seyde in this manere, H⁶ he seide as ye shal here.

Fynd thow the manere how, and in what
wyse ;

I recch^e nat, but it may bettre be,
To have victorie of hem, or they of me,
So that I have my lady in myne armes,
For though so be that Mars is god of
armes,

Youre vertu is so greet in hevене above
That, if yow list, I shal wel have my love.

Thy temple wol I worshi^pe evermo, 2251

And on thyn auter, wher I ride or go,
I wol doon sacrifice and fir^es beete ;

And if ye wol nat so, my lady sweete,
Thanne prey^e I thee, tomorwe with a spere
That Arcita me thurgh the hert^e bere ;

Thanne rekke I nocht, whan I have lost
my lyf,

Though that Arcita wynne hire to his wyf :

This is theffect and ende of my preyere,—
Yif me my love, thow blisful lady deere.'

Whan the orison was doon of Palamon,
His sacrifice he dide, and that anon,

Ful pitously with allé circumstaunces,
Al telle I nocht as now his observaunces ;

But atté laste the statue of Venus shook
And made a sign^e, wher-by that he took

That his preyere accepted was that day ;
For thogh the sign^e shew^ed a delay,

Yet wiste he wel that graunted was his
boone,

And with glad herte he wente hym hoom
ful soone. 2270

The thridde houre in - equal that
Palamon

Bigan to Venus temple for to gon,
Up roos the sonne and up roos Emelye,

And to the temple of Dyane gan she hye.
Hir maydens, that she thider with hire

ladde,
Ful redily with hem the fyr they hadde,

Thencens, the cloth^es, and the remenant al
That to the sacrific^e longen shal,

The horn^es full of meeth, as was the
gyse,— 2279

2271. The thridde houre in-equal, three hours after 'two hours before sunrise,' i.e. the first hour on Monday, that dedicated to Luna or Diana : *in-equal* shows that the reckoning is by planetary hours, which vary with the length of the day.

2274. she, om. E⁵.

Ther lakkéd nocht to doon hir sacrificse.

Smokyng the temple, ful of clothés
faire,

This Emelye, with herté debonaire,
Hir body wessh with water of a welle ;
But how she dide hir ryte I dar nat telle,
But it be any thing in general ;
And yet it were a game to heeren al ;
To hym that meneth wel it were no charge,
But it is good a man been at his large.

Hir brighté heer was kempd, un-
tresséd al,

A coroune of a grene ook cerial ²²⁹⁰
Upon hir heed was set, ful faire and meete;
Two fyrés on the auter gan she beete,
And dide hir thyngés, as men may biholde
In Stace of Thebés, and thise bookés olde.
Whan kyndled was the fyr, with pitous
cheere,

Unto Dyane she spak as ye may heere :—

‘O chasté goddesse of the wodés grene,
To whom bothe hevене and erthe and
see is sene,

Queene of the regne of Pluto, derk and
lowe,

Goddesse of maydens, that myn herte hast
knowe ²³⁰⁰

Ful many a yeer, and woost what I desire,
As keepe me fro thy vengeaunce and
thyn ire,

That Attheon aboughté cruelly ;
Chasté goddessé, wel wostow that I
Desire to ben a mayden al my lyf,
Ne never wol I be no love, ne wyf.
I am, thow woost, yet of thy compaignye,
A mayde, and love huntynge and venerye,
And for to walken in the wodés wilde,
And nocht to ben a wyf and be with childe ;
Nocht wol I knowe the compaignye of man.
Now helpe me, lady, sith ye may and kan,
For tho thre formes that thou hast in thee.
And Palamon, that hath swich love to me,
And eek Arcite, that loveth me so soore,

^{2290.} *grene ook cerial*, Boccaccio's 'quercia cereale,' the holm oak.

^{2294.} *In Stace of Thebes, i.e. the Thebais* of Statius, where, however, no description of these observances occurs.

^{2303.} *Attheon, Actæon*.

^{2313.} *tho thre formes*. Diana, a 'diva triformis,' was known as Luna in heaven, Diana or Lucina on earth, and Proserpina in hell.

This grace I preyè thee withouté moore ;
As sendé love and pees bitwixe hem two,
And fro me turne away hir hertés so
That al hire hooté love and hir desir,
And al hir bisy torment and hir fir, ²³²⁰
Be queynt, or turned in another place.
And if so be thou wolt do me no grace,
Or if my destyne be shapen so
That I shal nedés have oon of hem two,
As sende me hym that moost desireth me.
Bihoold, goddesse of clené chastitee,
The bittré teeres that on my chekés falle.
Syn thou art mayde, and kepere of us alle,
My maydenhede thou kepe and wel
conserve ²³²⁹
And whil I lyve a mayde I wol thee serve.'

The firés brenne upon the auter cleere
Whil Emelye was thus in hir preyère,
But sodeynly she saugh a sighté queynte,
For right anon oon of the fyrés queynte,
And quyked agayn, and after that, anon
That oother fyr was queynt and al agon
And as it queynte it made a whistélynge
As doon thise weté brondes in hii
brennyng ;

And at the brondés ende out-ran anon
As it were bloody dropés, many oon ; ²³⁴⁰
For which so soore agast was Emelye
That she was wel ny mad, and gan to crye,
For she ne wisté what it signyfyed,
But oonly for the feere thus hath she cried,
And weep that it was pitee for to heere ;
And ther-with-al Dyané gan appeere,
With bowe in honde, right as an hunteresse,
And seyde, 'Doghter, stynt thyn hevyn-
nesse.

Among the goddés hye it is affermed, ²³⁴⁹
And by eterné word writen and confermed,
Thou shalt ben wedded unto oon of tho,
That han for thee so muchel care and wo,
But unto which of hem I may nat telle.
Farwel, for I ne may no lenger dwelle.
The firés wiche that on myn auter brenne
Shulle thee declaren, er that thou go
henne,

Thyn aventure of love, as in this cas.'
And with that word the arwés in the caas
Of the goddés clateren faste and ryngé,

^{2338.} *brondes*, brands ; H, as doth a wete brond in his brennyng.

And forth she wente and made a
vanysshynge, 2360

For which this Emelye astonéd was,
And seyde, 'What amounteth this, allas !
I putté me in thy proteccioun,
Dyane, and in thy disposicioun.'

And hoom she goth anon the nexté weye.
This is theeffect, ther is namoore to seye.

The nexté heure of Mars folwynge this,
Arcite unto the temple walkéd is
Of fiersé Mars, to doon his sacrificise 2369
With alle the rytés of his payen wyse.
With pitous herte and heigh devocioun
Right thus to Mars he seyde his
orisoun :—

' O strongé god, that in the regnés colde
Of Trace honoured art and lord y-holde,
And hast in every regne and every lond
Of armés al the brydel in thyn hond,
And hem fortunést as thee lyst devyse,
Accepte of me my pitous sacrificise.

If so be that my youthé may deserve,
And that my myght be worthy for to serve
Thy godhede, that I may been oon of
thyne, 2381

Thanne preye I thee to rewe upon my pyne.
For thilké peyne, and thilké hooté fir,
In which thou whilom brendest for desir,
Whan that thou usedeste the béautee
Of fairé, yongé, fresshé Venus free,
And haddest hire in armés at thy wille,
Al-though thee onés on a tyme mysfille,
Whan Vulcanus hadde caught thee in
his las, 2389

And foonde thee liggynge by his wyf, allas !
For thilké sorwé that was in thyn herte,
Have routheas wel upon my peynés smerte.
I am yong and unkonnyngé, as thow woost,
And, as I trowe, with love offended moost
That ever was any lyvés creature ;
For she that dooth me al this wo endure
Ne reccheth never wher I synke or fleete.
And wel I woot, er she me mercy heete,
I moot with strengthé wynne hire in the
place ; 2399

And wel I woot withouten helpe or grace
Of thee, nemaymystrengthé noght availle.

*2367. The nexte heure of Mars, the fourth
hour of the day.*

2369. Of fiersé Mars, H To fyrry Mars.

Thanne helpe me, lord, tomorwe in my
bataille,

For thilké fyr that whilom brenté thee,
As well as thilké fyr now brenneþe me,
And do that I tomorwe have victorie.

Myn be the travaille, and thyn be the
glorie !

Thy sovereyn temple wol I moost
honouren

Of any place, and alwey moost labouren
In thy plesaunce, and in thy craftés
stronge ; 2409

And in thy temple I wol my baner honge,
And alle the armés of my compaignye,
And ever mo, un-to that day I dye,
Eterné fir I wol biforn thee fynde :

And eek to this avow I wol me bynde.
My beerd, myn heer, that hongeth long
adoun,

That never yet ne felte offensioun
Of rasour nor of shere, I wol thee yive,
And ben thy trewé servant whil I lyve.
Now, lord, have routhe upon my sorwés
soore, 2419

Yif me the victorie, I aske thee namoore !'
The preyère stynt of Arcite the stronge,
The ryngés on the temple dore that honge,
And eek the dorés, clatereden ful faste,
Of which Arcite som-what hym agaste.

The fyrés brenden upon the auter brighte,
That it gan al-the temple for to lighte ;
And sweeté smel the ground anon up yaf,
And Arcite anon his hand up-haf,

And moore encens into the fyr he caste,
With othere rytés mo, and atté last 2430
The statue of Mars bigan his hauberk
ryngé ;

And with that soun he herde a mur-
muryngé

Ful lowe and dym, and seyde thus :
'Victorie !'

For which he yaf to Mars honour and
glorie.

And thus with joye and hopé wel to fare,
Arcite anon unto his inne is fare,
As fayn as fowel is of the brighté sonne.

And right anon swich strif ther is
bigonne

For thilké grauntyng in the hevene above,
Bitwixé Venus, the goddessé of love, 2440

And Mars, the stierné god armýpotente,
That Jupiter was bisy it to sténte ;
Til that the palé Saturnus the colde ;
That knew so manye of aventures olde,
Foond in his olde experience an art
That he ful soone hath pleséd every part.
As sooth is seyde, elde hath greet ávantáge ;
In elde is bothé wysdom and uságe ;
Men may the olde at-renne and noght
at-rede. 2449

Saturne anon, to stynten strif and drede,
Al be it that it is agayn his kynde,
Of al this strif he gan remédie fynde.

'My deeré doghter Venus,' quod
Saturne,

'My cours, that hath so wyde for to turne,
Hath mooré power than woot any man ;
Myn is the drenchyng in the see so wan,
Myn is the prison in the derké cote,
Myn is the stranglyng and hangyng by
the throte,

The murmure and the chérles rébellyng,
The groynyng and the pryvee empy-
sonyng ; 2460

I do vengeance and pleyn correccioun
Whil I dwelle in signe of the leoun ;
Myn is the ruyné of the hyé halles,
The fallynge of the toures and of the
wallés,

Upon the mynour or the carpenter,—
I slow Sampson ; in shakynge the piler,—
And myné be the maladyés colde,
The derké tresons and the castés olde ;
My lookyng is the fader of pestilence ;
Now weepe namoore, I shal doon dili-
gence 2470

That Palamon, that is thyn owene knyght,
Shal have his lady, as thou hast him ghyt.
Though Mars shal helpe his knyght, yet
: nathéless,

Bitwixé yow ther moot be som tyme pees,
Al be ye noght of o compleccioun,
That causeth al day swich divisioun. . . .
I am thyn aiel, redy at thy wille ;
Weepe now namoore, I wol thy lust
fulfille.'

Now wol I stynten of the goddes above,
Of Mars, and of Venús, goddessé of love,
And tellé yow, as pleynty as I kan, 2481
The grete effect for which that I bygan,

PART IV

Greet was the feeste in Atthenés that
day,

And eek the lusty seson of that May
Made every wight to been in such
plesaunce,
That al that Monday justen they and
daunce,

And spenten it in Venus heigh servyse ;
But, by the causé that they sholdé ryse
Éerly, for to seen the grete fight,
Unto hir resté wenten they at nyght. 2490
And on the morwé, whan that day gan
sprynge,

Of hors and harneys noyse and claterynge
Ther was in hostelryés al aboute,
And to the paleys rood ther many a route
Of lordés, upon steedés and palfreys.
Ther maystow seen divisynge of harneys
So unkouth and so riche, and wrought so
weel

Of goldsmythrye, of bröwdynge, and of
steel,

The sheeldés brighte, testerés, and
trappúres ;

Gold-hewen helmés, hauberkes, cote
armúres ; 2500

Lordés in paramentz on hir courseres ;
Knyghtés of retenue, and eek squieres, . . .
Nailyngé the speres, and helmés bokélyngé,
Giggyngé of sheeldés, with layneres
lacyngé ;

There, as nedé is, they weren no thyng
ydel.

The fomy steedés on the golden brydel
Gnawynge, and faste the armurers also,

2500. *Gold-hewen, H Gold-beten.*

2445. *an. E² and.*

2449. The line is a proverb.

2454. *My cours.* The reference is to the supposed malign influence of the planet Saturn: for its 'width' Wright quotes the *Compost of Ptolomeus*, which gives Saturn an orbit of more than thirty years.

2459. *cherles rebellyng.* Possibly Chaucer had in his mind 'he Jacke Strawe and his meynce'; cp. Group B, l. 4584.

2462. *in signe of the leoun.* Prof. Skeat notes that the first ten degrees of the sign *Leo* are called the 'face of Saturn.'

With fyle and hamer, prikyng to and fro ;
Yemen on foote, and communes many oon
With shorté stavés, thikke as they may
goon ; 2510

Pýpés, trompés, nakers, clariounes,
That in the bataille blowne bloody sounes ;
The paleys ful of peplés up and down,—
Heere thre, ther ten, holdyng hir
questioun,

Dyvynyng of thise Thebane knyghtés two.
Somme seyden thus, somme seyde it shal
he so,

Somme helden with hym with the blaké
berd,

Somme with the balled, somme with the
thikké herd,

Some seyde he lookéd grymme and he
wolde fighte,

He hath a sparh of twenty pound of
wighte,— 2520

Thus was the hallé ful of divynyng
Longe after that the sonnè gan to spryng.

The greté Theseus, that of his sleepe
awaked

With mynstralcie and noysé that was
maked,

Heeld yet the chambre of his paleys riche,
Til that the Thebane knyghtés, bothe y-
liche

Honored, were into the paleys fet.

Duc Theséus was at a wyndow set,
Arrayed right as he were a god in trone.

The peple preesseth thiderward ful soone
Hym for to seen, and doon heigh
reverence, 2531

And eek to herkne his heste and his
sentence.

An herand on a scaffold made an 'Ho !'
Til al the noyse of peple was y-do ;

And whan he saugh the peple of noyse
al stille

Tho shewéd he the myghty dukés wille.

'The lord hath of his heih discrecioun
Considered that it were destruocioun

To gentil blood to fighten in the gyse 2539
Of mortal bataille now in this emprise ;

Wherfore, to shapen that they shal nat dye,
He wolde his firsté purpos modifye.

'No man ther-fore, up peyne of los of
lyf,

No maner shot, ne polax, ne shorte knyft,
Into the lystés sende, ne thider bryngé ;
Ne short swerd, for to stoke with poynt
bitýngé,

No man ne drawe, ne berè by his syde.
Ne no man shal unto his felawe ryde
But o cours with a sharpe y-groundé spere ;
Foyne, if hym list, on foote, hym self to
were. 2550

And he that is at meschief shal be take,
And noght slayn, but be broght unto the
stake

Thát shal ben ordeyned on either syde ;
But thider he shal by force, and there
abyde.

'And if so falle the chieftayn be take.
On outhur syde, or ellés sleen his make,
No lenger shal the turneyngé laste.

God spedé you ! gooth fòrth, and ley on
faste !

With long swerd and with maces fighteth
youre fille.

Gooth now youre wey, this is the lordés
will.' 2560

The voys of peple touchédé the hevене,
So loudé cridé they, with murie stevene,
'God savé swich a lord, that is so good,
He wilneth no destruccion of blood !'

Up goon the trompés and the melodye
And to the lystés rit the compaignye
By ordinance, thurgh-out the citee large,
Hangéd with clooth of gold, and nat
with sarge.

Ful lik a lord this noble duc gan ryde,
Thise two Thebanés upon either side ; 2570

And after rood the queene and Emelye,
And after that another compaignye

Of oon and oother, after hir degre ;
And thus they passen thurgh-out the citee,

And to the lystés comé they by tyme.
It nas not of the day yet fully pryme

Whan set was Theséus ful riche and hye ;
Ypolita the queene and Emelye,

And othere ladys in degrees aboute.
Unto the seettés preesseth al the route,

And westward, thurgh the gatés under
Marte, 2581

Arcite, and eek the hondred of his parte,
With baner reed is entred right anon.

2555. *chieftayn, cheventain* H³.

And in that selvé moment Palamon
Is under Venus, estward in the place,
With baner whyt, and hardy chiere and
face.

In al the world to seken up and doun
So evene, withouten variacioun,
Ther neré swiché compaignyès tweye ;
For ther was noon so wys that koudé seye
That any hadde of oother avauntage ²⁵⁹¹
Of worthynesse, ne of estaat, ne age,
So evene were they chosen, for to gesse ;
And in two rengés fairé they hem dresse.

Whan that hir namés rad were
everichon,

That in hir nombré gylé were ther noon,
Tho were the gatés shet, and cried was
loude,

‘ Do now youre devoir, yongé knyghtés
proude ! ’

The heraudes lefte hir prikyng up and
doun ; ²⁵⁹⁹

Now ryngen trompés loude and clarioun ;
Ther is namoore to seyn, but west and est
In goon the speres ful sadly in arrest ;
In gooth the sharpé spore into the syde.
Ther seen men who kan juste and who
kan ryde ;

Ther shyveren shaftés upon sheeldés
thikke ;

He feeleth thurgh the herté-spoon the
prikke.

Up spryngen sperés twenty foot on highte ;
Out gooth the swerdés as the silver
bryghte ;

The helmés they to-hewen and to-shrede,
Out brest the blood with stierné stremés
rede ; ²⁶¹⁰

With myghty maces the bonés they to-
breste.

He, thurgh the thikkeste of the throng
gan threste,

Ther, stomblen steedés stronge, and doun
gooth al ;

He, rolleth under foot as dooth a bal ;
He, foyneth on his feet with his tronchoun,
And he hym hurtleth with his hors adoun ;
He, thurgh the body is hurt and sithen
y-take,

Maugree his heed, and broght unto the
stake,

Asforward was, right ther he moste abyde.
Another lad is on that oother syde. ²⁶²⁰
And som tyme dooth hem Theseüs to
reste,

Hem to refresshe and drynken, if hem leste.
Ful ofte a-day han thise Thebánés two,
Togydré y-met and wroght his felawe wo ;
Unhorséd hath ech oother of hem tweye.
Ther nas no tygre in the vale of Galgo-
pheye,

Whan that hir whelpé is stole whan it is
lite,

So cruuel on the hunte, as is Arcite
For jelous herte upon this Palamoun ;
Ne in Belmarye ther nys so fel leoun, ²⁶³⁰
That hunted is, or for his hunger wood,
Ne of his praye desireth so the blood,
As Palamoun, to sleen his foo Arcite.
The jelous strokés on hir helmes byte ;
Out renneth blood on bothe hir sydés rede.

Som tyme an ende ther is of every dede,
For, er the sonne unto the resté wente,
The strongé kyng Emetréus gan hente
This Palamon, as he faught with Arcite,
And made his swerd depe in his flessch to
byte, ²⁶⁴⁰

And bý the force of twenty is he take
Unyolden, and y-drawe unto the stake.
And in the rescus of this Palamoun
The strongé kyng Lygurge is born adoun,
And kyng Emetréus, for al his strengthe,
Is born out of his sadel a swerdés lengthe ;
So hitte him Palamoun, er he were take ;
But al for noght ; he was broght to the
stake.

His hardy hertémyghte hym helpé naught ;
He moste abyde, whan that he was caught,
By force, and eek by composicioun. ²⁶⁵¹

Who sorweth now but woful Palamoun,
That moot namoore goon agayn to fighte ?
And whan that Theseus haddé seyn this
sighte

Unto the folk that fughten thus echon
He crydè, ‘ Hoo ! namoore, for it is doon !
I wol be trewé juge, and no partie ;
Arcite of Thebés shall have Emelie .

^{2626.} *Galgopheye.* Prof. Skeat identifies this with the valley of Gargaphie (in Bœotia), where Actæon was torn in pieces. Tyrwhitt suggests a town called Galapha in Mauritania Tingitana.

^{2630.} *Belmarye*, in North Africa.

That by his fortune hath hire faire y-
wonne.'

Anon ther is a noyse of peple bigonne,
For joye of this, so loude and heighe
with-alle, 2661

It seméd that the lystés sholde falle.

What kan now fairè Venus doon above?
What seith she now, what dooth this
queene of love,

But wepeth so, for wantynge of hir wille,
Til that hir teerès in the lystés fille?
She seyde, 'I am ashamed doutélees.'

Saturnus seyde, 'Doghter, hoold thy pees,
Mars hath his wille, his knyght hath al
his boone;

And, by myn heed, thow shalt been eséd
soone.' 2670

The trompés, with the loudé myn-
stralcie,

The beraudes, that ful loudé yolle and crie,
Been in hire wele, for joye of daun Arcite.
But herkneth me, and stynteth now a lite,
Which a myracle ther bifel anon.

This fierse Arcite hath of his helm y-don,
And on a courser, for to shewe his face,
He priketh endélong the largé place,
Lokyng upward up-on this Emelye, 2679
And she agayn hym caste a freendlich eye
(For wommen, as to speken in comune,
Thei folwen all the favour of Fortune),
And was al his, in chiere, as in his herte.

Out of the ground a fyr infernal sterte,
From Pluto sent, at réqueste of Saturne,
For which his hors for feré gan to turne,
And leep aside, and foundred as he leep,
And er that Arcité may taken keep,
He pighte hym on the pomel of his heed,
That in the place he lay as he were deed,
His brest to-brosten with his sadel-bowe.
As blak he lay as any cole or crowe,

2683. *And was al his, in chiere, as in his herte.* This is Dr. Furnivall's emendation, no MS. containing the first *in*—'she was all his in her looks, as the queen of his heart'; H reads *and for as*; Hengwrt, *And she was al his cheere*, etc., i.e. 'all his delight, as regarded his heart,' but this is not the use of *cheere* here wanted.

2684. *fyr, E³ furie.* In Boccaccio (*Tes. ix. 4*) it is a fury raised by Venus.

269x. *sadel-bowe.* The 'how' was a curved piece of wood fixed before and behind the saddle to hold the rider in his seat.

So was the blood y-ronnen in his face.
Anon he was y-born out of the place,
With herté soor, to Thesëus paleys.
Tho was he korven out of his harneys,
And in a bed y-brought ful faire and blyve;
For he was yet in memorie and alyve,
And alwey cryng after Emelye. 2699

Duc Thesëus with al his compaignye
Is comen hoom to Atthenes his citee,
With allé blisse and greet solempnitee;
Al be it that this áventure was falle,
He noldé noght disconforten hem alle,—
Men seyden eek that Arcite shal nat dye,
He shal been heeléd of bis maladye.

And of another thyng they weren as
fayn,

That of hem allé was ther noon y-slayn;
Al were theysoore y-hurt, and namely oon,
That with a spere was thirléd his brest
boon. 2710

To otherè woundes and to broken armes,
Somme hadden salvés and somme hadden
charmes,

Fermaciés of herbès, and eek save
They dronken, for they wolde hir lymés
have.

For which this noble duc, as he wel kan,
Conforteth and honóureth every man,
And madé revel al the longé nyght
Unto the straungé lordés, as was right;
Ne ther was holden no disconfitynge

But as a justés, or a tourneyng; 2720
For soothly ther was no disconfiture,
For fallyng nys nat but an áventure,
Ne to be lad by force unto the stake
Unyolden, and with twenty knyghtés take,
Ó persone allone, withouten mo,
And haryed forth by armé, foot and too,
And eke his steedé dryven forth with
staves,

With footmen, bothé yemen and eek
knaves,—

It nas aretted hym no vileynye;
Ther may no man clepen it cowardye. 2730

For which anon duc Thesëus leet crye,
To stynten allé rancour and envye,
The gree as wel of o syde as of oother,
And eyther syde y-lik as ootheres brother;
And yaf hem yiftés after hir degree,
And fully heeld a feesté dayés three,

And convoyed the kynges worthily
Out of his toun; a journee largely,
And hoom wente every man the righte
way;

Ther was namoore, but 'Fare wel!'
'Have good day!' 2740

Of this bataille I wol namoore endite,
But speke of Palamoun and of Arcyte.

Swelleth the brest of Arcite, and the
soore

Encresseth at his herte moore and moore.
The clothered blood, for any lechecraft,
Corrupteth, and is in his bouk y-laft,
That neither veyné-blood ne ventusyngé,
Ne drynke of herbés may ben his
helpynge;

The vertu expulsif, or animal,
Fro thilké vertu cleped natural, 2750

Ne may the venym voyden ne expelle.

The pipés of his longés gonne to swelle,
And every lacerte in his brest adoun
Is shent with venym and corrupcioun.

Hym gayneth neither, for to gete his lif,
Vomyt upward, ne downward laxatif;
Al is to-brosten thilké regioun;

Nature hath now no dominacioun;
And certainly, ther Nature wol nat wirche,
Farewel, phisik! go ber the man to chirche!

This al and som, that Arcite moot dye,
For which he sendeth after Emelye,
And Palamon, that was his cosyn deere.
Thanne seyde he thus as ye shal after
heere:

'Naught may the woful spirit in myn
herte

Declare o point of alle my sorwés smerte
To yow, my lady, that I lové moost,
But I biquethe the serveyce of my goost
To yow aboven every créature, 2769

Syn that my lyf ne may no lenger dure.
Allas the wo! allas, the peynés stronge,
That I for yow have snffred, and so longe!
Allas, the deeth! allas, myn Emelye!

Allas, departynge of our compaignye!
Allas, myn hertes queene! allas, my wyf!
Myn hertes lady, endere of my lyf!

What is this world? what asketh men to
have?

Now with his love, now in his coldé grave

2770. *nc*, supplied by Tyrwhitt.

Allone, withouten any compaignye. 2779
Farewel, my sweté foo, myn Emelye!
And softé taak me in youre armés tweye
For love of God, and herkneth what I seye,

'I have heer with my cosyn Palamon
Had strif and rancour, many a day agon,
For love of yow, and for my jalousye,
And Juppiter so wys my soulé gye
To speken of a servaunt proprely,
With allé circumstances trewely,—

That is to seyn, troutbe, honour, and
knyghthede,

Wysdom, humblesse, estaat and heigh
kynrede, 2790

Frédom, and al that longeth to that art,—
So Juppiter have of my soulé part,

As in this world right now ne knowe I non
So worthy to ben loved as Palamon,

That serveth yow and wol doon al his lyf.
And if that ever ye shul ben a wyf,

Forget nat Palamon, the gentil man,—
And with that word his speché faille gan,

For from his feet up to his brest was come
The coold of deeth, that hadde him over-
come; 2800

And yet moore-over, in his armés two,
The vital strengthe is lost and al ago.

Oonly the intellect, withouten moore
That dwelléd in his herte syk and soore,

Gan failen when the herte felté deeth,
Duskéd his eyen two and failleð breeth.

But on his lady yet caste he his eye;
His lasté word was, 'Mercy, Emelye!'

His spirit chaungéd hous, and wenté ther,
As I cam never, I kan nat tellen wher.

Therefore I stynte, I nam no divinistre;
Of soulés fynde I nat in this registre,

Ne me ne list thilke opinions to telle,
Of hem, though that they writen wher
they dwelle.

Arcite is coold, ther Mars his soulé gye;
Now wol I speken forth of Emelye.

Shrighte Emelye, and howleth Palamon,
And Theséus his suster took anon

Swownynge, and baar hire fro the corps
away.

What helpeth it to tarien forth the day,

2799. *feet*, EH³ *herte*; Petworth, *for from his
fete unto the herte*.

2801. *in*, E⁶ *for in*.

To tellen how she weepe, bothe eve and
morwe? 2821

For in swich cas wommen have swiche
sorwe,

Whan that hir housbondes ben from hem
ago,

That, for the mooré part, they sorwen so,
Or ellis fallen in swich maladye,
That, at the lasté, certainly they dye.

Infinite been the sorwés and the teeres
Of oldé folk, and folk of tendré yeeres,
In all the toun for deeth of this Theban ;
For hym ther wepeth bothé child and
man ; 2830

So greet a wepyng was ther noon, certayn,
Whan Ector was y-brought al fressh y-slayn
To Troye. Allas ! the pitee that was ther,
Crachyng of chekés, rentyng eck of
heer.

'Why woldestow be deed?' thise
wommen crye,

'And haddest gold ynough, and Emelye.'
Nó man myghté gladen Theseus,

Savyngé his oldé fader Egeus,
That knew this worldés transmutacioun,
As he hadde seyn it chaungen, up and
down, 2840

Joye after wo, and wo after gladnesse,
And shewéd hem ensamples and liknesse.

'Right as ther dyéd never man,' quod
he,

'That he ne lyvede in erthe in som degree,
Right so ther lyvède never man,' he seyde,
'In all this world, that som tym he ne
deyde ;

This world nys but a thurghfare ful of wo,
And we been pilgrymes, passyngé to and
fro ;

Deeth is an ende of every worldly soore' ;
And over al this yet seyde he muchel
moore 2850

To this effect, ful wisely to enhorte
The peple that they sholdé hem reconforte.

Duc Theseus, with all his bisy cure,
Cast busily wher that the sepulture
Of goode Arcite may best y-makéd be,

^{2840.} *chaungen*, from Hengwrt; H *torne*; E⁵
om.

^{2849.} *worldly*, E *worldes*.

^{2854.} *busily*, E⁶ *now*.

And eek moost honourable in his degree ;
And at the laste he took conclusioun
That ther as first Arcite and Palamoun
Hadden for love the bataille hem bitwene,
That in that selvé grové, swoote and
grene, 2860

Ther as he hadde his amoureuse desires,
His compleynte, and for love his hooté
fires,

He woldé make a fyr in which the office
Fúneral he myghte al accomplice ;
And leet comande anon to hakke and
hewe

The okés olde, and leye hem on a rewe,
In colpons, wel arrayéd for to brenne.

His officers with swifté feet they renne,
And ryden anon at his comandément.

And after this Theseus hath y-sent 2870
After a beere, and it al over spradde

With clooth of gold, the richeste that he
hadde ;

And of the same suyte he clad Arcite.

Upon his hondés hadde he glóvés white,
Eek on his heed a coroné of laurer grene,
And in his hond a swerd ful bright and
kene.

He leyde hym, bare the visage, on the
beere.

Ther-with he weep that pitee was to heere ;
And, for the peple sholdé seen hym alle,
Whan it was day he broghte hym to the
halle, 2880

That roreth of the cryng and the soun.

Tho cam this woful Theban Palamoun,
With flotery berd and ruggy asshy heeres,
In clothés blake, y-droppéd al with teeres ;
And passyngé othere of wepyngé, Emelye,
The rewefulleste of al the compaignye.

In as nuche as the servyce sholdé be
The mooré noble and riche in his degree,
Duc Theseus leet forth thre steedés
bryngé,

That trappéd were in steele al gliteryngé
And covered with the armes of daun
Arcite. 2891

Upon thise steedes, that weren grete and
white,

Ther sitten folk, of whiche oon baar his
sheeld,

Another his spere up in his hondés heeld,

The thridde baar with hym his bowe
Turkeys 2895

(Of brend gold was the caas, and eek the
harneys);

And riden forth a paas with sorweful
cheere,

Toward the grove, as ye shul after heere.
The nobleste of the Grekés that ther were

Upon hir shuldrés caryeden the beere,
With slaké paas, and eyen rede and wete,

Thurgh-out the citee, by the maister strete,
That sprad was al with blak, and wonder

hye

Right of the same is al the strete y-wrye.

Upon the right hound wente olde Egèus,
And on that oother syde duc Thesèus,

With vessels in hir hand of gold ful fyn
Al ful of hony, milk, and blood, and wyn:

Eek Palamon, with ful greet compaignye,
And after that cam woful Emelye, 2910

With fyr in honde, as was that tyme the
gyse

To do the office of funeral servyse.

Heigh labour, and ful greet apparail-
lynge,

Was at the service and the fyr makynge,
That with his grené tope the heven

raughte,

And twenty fadme of brede the armés
straughte;

This is to seyn, the bowés weren so brode.

Ofstree first ther was leyd ful many a lode;
But how the fyr was makéd up on highte,

And eek the namés that the trees highte,—
As ook, firre, birch, aspe, alder, holm,

popeler, 2921

Wylugh, elm, plane, asshe, box, chasteyn,
lynde, laurer,

Mapul, thorn, bech, hasel, ew,
whippeltre,—

How they weren feld shal nat be toold
for me;

Ne how the goddés ronnen up and doun,
Disherited of hire habitacioun,

In whiche they wonéden in reste and pees,
Nymphés, fawnes, and amadriades;

Ne how the beestés and the briddés alle
Fledden for feré, whan the wode was falle;

Ne how the ground agast was of the light,

2920. *that, H⁵ how.*

That was nat wont to seen the sonnè
bright;

Ne how the fyr was couchéd first with
stree,

And thanne with dryé stökkés, cloven a
thre,

And thanne with grené wode and spicerye,
And thanne with clooth of gold, and

with perrye,
And gerlandes, hangynge with ful many

a flour,
The mirre, thencens, with al so greet

odour;

Ne how Arcite lay among al this,
Ne what richesse aboute his body is, 2940

Ne how that Emelye, as was the gyse,
Putte in the fyr of funeral servyse,

Ne how she swownéd whan men made
the fyr,

Ne what she spak, ne what was hir desyr,
Ne what jeweles men in the fyr tho caste

Whan that the fyr was greet and brenté
faste;

Ne how somme caste hir sheeld, and
somme hir spere,

And of hire vestimentz, whiche that they
were,

And coppés full of wyn, and milk, and
blood,

Into the fyr, that brente as it were
wood; 2950

Ne how the Grekés, with an huge route,
Thriës riden al the place aboute

Upon the left hand, with a loud shoutynge,
And thriës with hir sperés claterynge,

And thriës how the ladyes gonné crye,
And how that lad was homward Emelye;

Ne how Arcite is brent to asshe colde,
Ne how that lychéwaké was y-holde

Al thilké nyght; ne how the Grekés pleye
The waké-pleyes; ne kepe I nat to seye

Who wrastleth best naked, with oille
enoynt, 2961

Ne who that baar hym best in no disjoynt.
I wol nat tellen eek how that they goon

Hoom til Atthenés, whan the pleye is
doon;

But shortly to the point thanne wol I
wende,
And maken of my longé tale an ende.

By processe and by lengthe of certeyn yeres,
 Al styntyd is the moornyng and the teres
 Of Grekès, by oon general assent. 2969
 Thanne semèd me ther was a parlément
 At Athenes, upon certein poyntz and caas;
 Among the whichè poyntz y-spoken was,
 To have with certein contrees alliaunce,
 And have fully of Thebens obeïssaunce.
 For which this noble Theseüs anon
 Leet senden after gentil Palamon,
 Unwist of hym what was the cause and
 why;
 But in his blakè clothès sorwefully
 He cam at his comandément in hye.
 Tho sentè Theseüs for Emelye. 2980
 Whan they were set, and hust was al
 the place,
 And Theseüs abiden hadde a spåce
 Er any word cam fram his wisè brest,
 His eyen sette he ther as was his lest,
 And with a sad visage he sikéd stille,
 And after that right thus he seyde his wille:
 'The Firstè Moevere of the cause above,
 Whan he first made the fairè cheyne of love,
 Greet was theffect and beigh was his
 entente;
 Wel wiste he why and what therof he
 mente, 2990
 For with that fairè cheyne of love he bond
 The fyr, the eyr, the water and the lond;
 In certeyn boundès that they may nat flee.
 That same Prince, and that same
 Moevere,' quod he,
 'Hath stablissid in this wrecchéd world
 adoun
 Certeynè dayès and duracioun
 To al that is engendrid in this place,
 Over the whichè day they may nat pace,—
 Al mowe they yet tho dayès wel abregge,
 Ther nedeth noon auctoritee allegge 3000
 For it is preevéd by experience,
 But that me list declaren my sentence.
 Thanne may men by this ordre wel
 discerne

2987-3016. *The Firstè Moevere*, etc. Theseüs takes the arguments of this speech from Boethius, *De Consolatione*, bk. ii. met. 8; bk. iv. pr. 6; bk. iii. pr. 10.

2994. *and that same Moevere*, Heng.² om. *that; Hl. and moevere eek.*

That thilkè Moevere stable is and eterne.
 Wel may men knowè, but it be a fool,
 That every part dirryveth from his hool;
 For nature hath nat taken his bigynnyng
 Of no partie, ne cantel, of a thyng,
 But of a thyng that parfit is and stable,
 Descendynge so, til it be corrupable.
 And therfore of his wisè purveiaunce 3011
 He hath so wel biset his ordinaunce,
 That spes of thyngès and progressiouns
 Shullen endure by successiouns,
 And nat eterne, withouten any lye;
 This maystow understonde, and seen at
 eye.

'Loo the ook, that hath so long a
 norisshynge

From tymè that it first bigynneth sprynge,
 And hath so long a lif as we may see,
 Yet at the lastè wasted is the tree. 3020

'Considereth eek how that the hardè
 stoon

Under oure feet, on which we trede and
 goon,

Yit wasteth it, as it lyth by the weye;
 The brodè ryver somtyme wexeth dreye;
 The gretè tounès se we wane and wende;
 Thanne may ye se that al this thyng hath
 ende.

'Of man and womman seen we wel
 also,

That nedeth in oon of thisè termès two,
 This is to seyn, in youthe or ellès age,
 He moot be deed, the kyng as shal a
 page; 3030

Som in his bed, som in the depè see,
 Som in the largè feeld, as men may se;
 Ther helpeth noght, al gotb that ilkè
 weye:

Thanne may I seyn that al this thyng
 moot deye.

'What maketh this but Juppiter, the
 kyng,

The which is prince, and cause of allè
 thyng,

Convertynge al unto his proprè welle,
 From which it is dirryvèd, sooth to telle?

3015. *H And nat eterne be, withoute lye.*

3025. *tounes, E toures.*

3034. *that, om. E².*

3036. *The which, E² that.*

And here-agayns no creature on lyve,
Of no degree, availleth for to stryve. 3040

‘Thanne is it wysdom, as it thynketh me,
To maken vertu of necessitee,
And take it weel that we may not eschue,
And namely that to us alle is due.

And whoso grucheth ought, he dooth
folye,

And rebel is to hym that al may gye ;
And certainly a man hath moost honour,
To dyen in his excellence and flour,
Whan he is siker of his goodè name ;

Thanne hath he doon his freend, ne hym,
no shame, 3050

And gladder oghte his freend been of his
deeth,

Whan with honour up-yolden is his breeth,
Than whan his name appalled is for age,
For al forgotten is his vassellage.

Thanne is it best, as for a worthy fame,
To dyen whan that he is best of name.

‘The contrarie of al this is wilfulnesse.
Why grucchen we, why have we hevynesse,
That goode Arcite, of chivalriè flour,
Departed is, with duetee and honour, 3060
Out of this foulè prisoun of this lyf?

Why grucchen heere his cosyn and his wyf
‘Of his welfare that loved hem so weel ?

Kan he hem thank ?—Nay, God woot,
never a deel—

That bothe his soule and eek hem-self
offende,

And yet they mowe hir lustès nat amende.

‘What may I conclude of this longè
sèrye,

But after wo, I rede us to be merye,
And thanken Juppiter of al his grace ?

And er that we departen from this place
I redè that we make of sorwès two 3071
O parfit joyè, lastynge evermo.

And looketh now, wher moost sorwe is
her-inne,

Ther wol we first amenden and bigynne.

‘Suster,’ quod he, ‘this is my fulle
assent,

With all thavys heere of my parlément,
That gentil Palamon, thyn owene knyght,
That serveth yow with willè, herte, and
myght,

3077. *thyn, H⁶ your.*

And ever hath doon, syn that ye first
hym knewe,

That ye shul of your grace upon hym
rewe, 3080

And taken hym for housbonde and for
lord ;

Lene me youre hond, for this is oure
accord.

Lat se now of youre wommanly pitee ;

He is a kyngès brother sone, *pardee,*

And though he were a pourè bachelor,

Syn he hath servèd yow so many a yeer

And had for yow so greet adversitee,

It mostè been considered, leeveth me,

For gentil mercy oghte to passen right.’

Thanne seyde he thus to Palamon ful
right : 3090

‘I trowe ther nedeth litel sermonyng

To makè yow assentè to this thyng ;

Com neer, and taak youre lady by the
hond.’

Bitwixen hem was maad anon the bond

That hightè matrimoigne, or mariage,

By al the conseil and the baronage ;

And thus with allè blisse and melodye

Hath Palamon y-wedded Emelye,

And God, that al this wydè world hath
wrought,

Sende hym his love that it hath deere
aboght, 3100

For now is Palamon in allè wele,

Lyvyng in blisse, in richesse, and in
heele ;

And Emelye hym loveth so tendrely,

And he hire serveth al-so gentilly,

That never was ther no word hem bitwene
Of jalousie, or any oother tene.

Thus endeth Palamon and Emelye ;

And God save al this fairè compaignye.

Amen.

*Heere folwen the wordes bitwene the
Hoost and the Millere*

Whan that the Knyght had thus his
tale y-toold,

In al the routè ne was ther yong ne
oold 3110

3106. *or any, H ne of non.*

That he ne seyde it was a noble storie,
And worthy for to drawn to memorie ;
And namely the gentils everichon.

Oure Hoostè lough and swoor, 'So
moot I gon,
This gooth aright ; unboked is the male ;
Lat se now who sbal telle another tale ;
For trewely the game is wel bigonne.
Now telleth on, sire Monk, if that ye
konne
Sumwhat to quitè with the Knyghtès tale.'

The Millere, that for-dronken was al
pale, 3120
So that unneth upon his hors he sat,
He nolde avalen neither hood ne hat,
Ne abyde no man for his curteisie,
But in Pilátès voys he gan to cric,
And swoor by armès, and by blood and
bones,

'I kan a noble tale for the nones,
With which I wol now quite the
Knyghtès tale.'

Oure Hoostè saugh that he was dronke
of ale,
And seyde, 'Abyd, Robyn, my leevè
brother, 3129
Som better man shal telle us first another ;
Abyde, and lat us werken thriftily.'

'By Goddès soule,' quod he, 'that wol
nat I,

For I wol speke, or ellès go my wey.'

Oure Hoost answerde, 'Tel on a
deleve wey !

Thou art a fool, thy wit is overcome.'

'Now herkneth,' quod the Millere,
'alle and some ;

But first I make a protestacioun

That I am dronke, I knowe it by my
soun ;

And, therefore, if that I mysspeke or seye,
Wyte it the ale of Southwerk, I you
preye ; 3140

For I wol telle a legende and a lyf,

3112. *for to drawn to, H to be drawn in.*

3114. *lough, H tho lough.*

3115. *aright, H right wel.*

3117. *on, H⁶ ye.*

3124. *in Pilates voys, the ranting tone assigned to Pilate in the Miracle Plays.*

3128. *saugh that he was dronke, H saugh wel how dronke he was.*

3138. *it, H wel.*

Bothe of a carpenter and of his wyf,
How that a clerk hath set the wrightès
cappe.'

The Reve answerde and seyde, 'Stynt
thy clappe !

Lat be thy lewed, dronken harlotrye ;
It is a synne, and eek a greet folye
To apeynen any man, or hym defame,
And eek to bryngen wyvès in swich fame ;
Thou mayst ynogh of othere thyngès seyn.'

This dronké Millere spak ful soone
ageyn 3150

And seyde, 'Levè brother Osewold,
Who hath no wyf he is no cokèwold,
But I sey nat therfore that thou art oon,
Ther been ful goodè wyvès many oon,
And ever a thousand goode ayeyns oon
badde ;

That knowestow wel thyself, but if thou
madde.

Why artow angry with my talè now ?

I have a wyf *pardee*, as wel as thou,
Yet nolde I, for the oxen in my plough,
Taken upon me moore than ynogh ; 3160
Though that thou deme thiself that thou
be oon,

I wol bilevè wel that I am noon.

An housbonde shal nat been inquisityf

Of Goddès pryvètee, nor of his wyf ;

So he may fyndè Goddès foyssoun there,

Of the remenant nedeth nat enquire.'

What sholde I moore seyn, but this
Millere

He nolde his wordès for no man forbere,
But told his chérclés tale in his manere.

Mathynketh that I shal reherce it heere ;
And therfore every gentil wight I preye,

For Goddès love, demeth nat that I seye
Of yvel entente, but for I moot reherce

Hir talès allè, be they better or worse,
Or ellès falsen som of my mateere : 3175

And therfore, who-so list it nat y-heere,

3148. *swich fame, H yllname.*

3161. *Though, etc.* This reading of H (partly supported by Camb.) is much better than the 'As demen of myself that I were oon' of E⁵.

3167. *moore seyn but this, H seye but that this proud.*

3173. *for, E² that.*

3174. *Hir tales alle, be they, etc., H Here wordes alle, al be they, etc.*

Turne over the leef and chese another tale ;
 For he shal fynde ynowe, bothe grete
 and smale,
 Of storial thyng that toucheth gentillesse,
 And eek moralitee, and hoolynesse,— 3180
 Blameth nat me if that ye chese amys.
 The Millere is a cherl, ye knowe wel this,
 So was the Reve, and othere manye mo,
 And harlotrie they tolden bothe two.
 Avyseth yow, putteth me out of blame ;
 And eek men shal nat maken ernest of
 game.

MILLER'S TALE

Heere bigynneth The Millere his Tale

Whilom ther was dwellynge at Oxenford
 A riché gnof, that gestés heeld to bord,
 And of his craft he was a carpenter.
 With hym ther was dwellynge a poure
 scoler, 3190
 Hadde lernéd art, but al his fantaýse
 Was turnéd for to lern astrologye,
 And koude a certeyn of conclusiouns,
 To demen by interrogaciouns,
 If that men askéd hym in certein houres
 Whan that men sholde have droghte or
 ellés shoures,
 Or if men askéd hym what sholde bifalle
 Of every thyng, I may nat rekene hem
 alle.

This clerk was clepéd hendé Nicholas.
 Of deerné love he koude, and of solas,
 And ther-to he was sleigh and ful privee,
 And lyk a mayden meké for to see. 3202
 A chambré hadde he in that hostelrye
 Allone, withouten any compaignye,
 Ful fetisly y-dight, with herbés swoote,
 And he hymself as sweete as is the roote
 Of lycorys, or any cetéwale.
 His Almageste, and bookés grete and
 smale,

The Millere his Tale. No original or analogue has been discovered for this story, and there is no reason to doubt that it is of Chaucer's own invention.

3208. *Almageste*, the chief work of the astronomer Ptolemy, called by the Greeks *Μεγάλη Σύνταξις τῆς Ἀστρονομίας*, a name which the Arabs by substituting a superlative turned into *Al-megiste*, or *Almagest*.

His astrelabie, longynge for his art,
 His augrym stonés, layen faire apart, 3210
 On shelvéls couchéd at his beddés beed,
 His presse y-covered with a faldyng reed,
 And all above ther lay a gay sautrie,
 On which he made a-nyghtés melodie
 So swetely, that al the chambré rong,
 And *Angelus ad Virginem*, he song ;
 And after that he song the 'kyngés
 noote' ;

Ful often blesséd was his myrie throte,
 And thus this sweeté clerk his tymé
 spenté 3219
 After his freendés fyndyng and his rente.

This carpenter hadde wedded newe a
 wyf,

Which that he lovéd mooré than his lyf ;
 Of eightéteené yeer she was of age.

Jalous he was, and heeld hire narwe in
 cage,

For she was yong and wylde, and he was
 old,

And demed hymself been lik a cokéwold.
 He knew nat Catoun, for his wit was

rude,—
 That bad man sholdé wedde his
 simylytude.

Men sholdé wedden after hire estaat, 3229
 For youthe and eldé is often at debaat ;

But sith that he was fallen in the snare,
 He moste endure, as oother folk, his care.

Fair was this yongé wyf, and therwithal,
 As any wezele, hir body gent and smal.

A ceynt she werede, y-barréd al of silk ;
 A barmclooth eek, as whit as morné milk,

Upon hir lendés, ful of many a goore ;
 Whit was hir smok, and broyden al bifoores ;

And eek bihyndé, on hir coler aboute,
 Of colblak silk withinne and eek withoute.

3216. *Angelus ad Virginem.* The music of a 13th-century chant to these words is extant at the British Museum. Of the 'kyngés noote' nothing appears to be known.

3227. *He knew nat Catoun.* The maxim here alluded to is not properly one of Cato's ; but I find it in a kind of Supplement to the Moral Distichs, entitled *Facetus int. Auctores octo morales*, Lugd. 1538, cap. iii.

'Duc tibi prole parem sponsam moresque venustam,
 Si cum pace velis vitam deducere justam'

(Tyrwhitt). The sentiment is as old as the Seven Sages.

3231. *fallen in, H brought into.*

3232. *folk, H doon.*

The tapès of hir whitè voluper 3241
 Were of the samè suyte of hir coler ;
 Hir filet brood, of silk and set ful hye ;
 And sikerly she hadde a likerous eye.
 Ful smale y-pullèd were hire browès two,
 And tho were bent, and blake as any sloo.
 She was ful moorè blisful on to see
 Than is the newè pereionettè tree,
 And softer than the wolle is of a wether ;
 And by hir girdel heeng a purs of lether,
 Tasseled with grene and perlèd with
 latoun. 3251
 In al this world, to seken up and doun,
 There nas no man so wys that koudè
 thenche
 So gay a popelote, or swich a wenche.
 Ful brighter was the shynyng of hir hewe
 Than in the Tour the noble y-forgèd newe.
 But of hir song it was as loude and yerne
 As any swalwè chitteryng on a berne.
 Therto she koudè skippe and makè game,
 As any kyde, or calf, folwyng his dame.
 Hir mouth was sweete as bragot or the
 meeth, 3261
 Or hoord of apples leyd in hey or heeth.
 Wynsyng she was, as is a joly colt ;
 Long as a mast and uprighte as a bolt.
 A brooch sche baar upon hir love coler,
 As brood as is the boos of a bokeler ;
 Hir shoes were laced on hir leggès hye ;
 She was a prymerole, a piggesnye
 For any lord, to leggen in his bedde,
 Or yet for any good yeman to wedde. 3270
 Now, sire, and eft, sire, so bifel the cas,
 That on a day this hendè Nicholas,
 Fil with this yongè wyf to rage and pleye,
 Whil that hir houshonde was at Oséneye,
 As clerkès ben ful subtle and ful queynte ;
 And prively he caughte hire by the queynte,
 And seyde, ' Y-wis, but if ich have my
 wille,
 For deernè love of thee, lemman, I
 spille ' ;
 And heeld hire hardè by the haunchè
 bones,

3256. *Tour*, i.e. the Tower of London, where the Mint was.

3256. *the noble*, a gold coin (6s. 8d.), first minted by Edward III.

3258. *chitteryng*, E⁴ *sittyng*.

3274. *Osenege*, Osney, a village near Oxford.

And seyde, ' Lemman, love me al atones,
 Or I wol dyen, also God me save ! ' 3281
 And she sproong, as a colt doth in the
 trave,
 And with hir heed sche wryéd faste away,
 And seyde, ' I wol nat kisse thee, by
 my fey !
 Why, lat be ! ' quod she, ' lat be,
 Nicholas !
 Or I wolcrie, " out, Harrow, " and " Allas ! "
 Do wey youre handès, for your curteisye !'
 This Nicholas gan mercy for to crye,
 And spak so faire, and profrèd hym so
 faste,
 That she hir love hym graunted attè laste,
 And swoor hir ooth, by Seint Thomas of
 Kent, 3291
 That she wol been at his comandèment
 Whan that she may hir leysur wel espie.
 ' Myn houshonde is so ful of jalousie,
 That but ye waytè wel and been privee,
 I woot right wel I nam but deed, ' quod
 she ;
 ' Ye mostè been ful deerne, as in this cas. '
 ' Nay, ther-of care thee noght, ' quod
 Nicholas.
 ' A clerk hadde litherly biset his whyle
 But if he koude a carpenter bigyle. ' 3300
 And thus they been accorded and y-sworn
 To wayte a tyme, as I have told bifom.
 Whan Nicholas had doon thus everideef,
 And thakkèd hire aboute the lendès weel,
 He kist hire sweete, and taketh his sawtrie,
 And pleyeth faste, and maketh melodie.
 Thanne fil it thus, that to the paryssh
 chirche,
 Christès owenè werkès for to wirche,
 This goodè wyf went on an haliday ; 3309
 Hir forheed shoon as bright as any day,
 So was it wasshen whan she leet hir werk.
 Now was ther of that chirche a parissch
 clerk,
 The which that was y-clepèd Absolon ;
 Crul was his heer and as the gold it
 shoon,
 And strouted as a fannè, large and brode,

3282. *H and she sprang out as doth a colt in trave.*

3283. *Nicholas, H thou Nicholas.*

3289. *hym, E hire.*

Ful streight and evene lay his joly shode.
His rode was reed, his eyen greye as
goos ;

With Powlés wyndow corven on his shoos,
In hoses rede he wenté fetisly.

Y-clad he was ful smal and proprély, 3320
Al in a kirtel of a lyght waget,

Ful faire and thikké been the poyntés set ;
And therupon he hadde a gay surplys,
As whit as is the blosme upon the rys.

A myrie child he was, so God me save,
Wel koude he laten blood and clippe
and shave,

And maken a chartre of lond or acquit-
aunce.

In twenty manere koude he trippe and
daunce

(After the scole of Oxenfordé tho),

And with his leggés casten to and fro, 3330
And pleyen songés on a small rubible ;

Therto he song somtyme a loud quynble,
And as wel koude he pleye on his giterne.

In al the toun nas brewhous ne taverné

That hé né visited with his solas,

Ther any gaylard tappesteré was.

But, sooth to seyn, he was somdel
squaymous

Of fartying, and of speché daungerous.

This Absolon, that jolif was and gay,
Gooth with a sencer on the haliday, 3340

Sensynge the wyvés of the parisshé caste,
And many a lovely look on hem he faste,

And namely on this carpenteris wyf.

To loke on hire hym thoughte a myrie lyf,
She was so propre, and sweete, and

likeros.

I dar wel seyn if she hadde been a mous,
And he a cat, he wold hire hente anon.

This parissch clerk, this joly Absolon,
Hath in his herté swich a love longynge,

That of no wyf ne took he noon offrynge ;
For curteisie, he seyde, he woldé noon.

The moone, whan it was nyght, ful
brighté shoon, 3352

3318. *Powles wyndow.* The reference is to the open-work tracery, like that of the great Rose window at Old St. Paul's, in the fashionable shoes of the time. *H² wyndowes.*

3321. *lyght, H syn.*

3322. *H Schapen with goores in the newe get.*

3352. *whan it was nyght, ful, H at night ful clere and.*

And Absolon his gyterne hath y-take,
For paramours he thoughté for to wake ;
And forth he gooth, jolif and amorous,
Til he cam to the carpenterés hous,
A litel after cokkés hadde y-crowe,
And dresséd hym up by a shotwyndowé,
That was upon the carpenteris wal.

He syngeth in his voys gentil and smal ;
'*Now, deere lady, if thy willé be,* 3361
I praye yow that ye wole thynke on me.'
Ful wel a cordaunt to his gyternynge.

This carpenter awook, and herdé synge,
And spak unto his wyf, and seyde anon,
'What, Alison, herestow nat Absolon,
That chaungeth thus under oure bourés
wal ?'

And she answerde hir housbonde ther-
withal,

'Yis, God woot, John, I heere it every del.'
This passeth forth ; what wol ye bet

than weel ? 3370

Fro day to day this joly Absolon

So woweth hire that hym is wo bigon ;
He waketh al the nyght and al the day,

He kembeth his lokkés brode, and
made hym gay,

He woweth hire by meenés and brocage,
And swoor he woldé been hir owene page ;

He syngeth, brokkyngé as a nyghtyngale ;
He sente hire pyment, meeth, and spicéd

ale,
And wafres, pipyng hoot out of the gleede ;

And, for she was of toune, he profreth
meede ; 3380

For som folk wol ben women for richesse,
And somme for strokes, and somme for

gentillesse.

Somtyme to shewe his lightnesse and
maistrye

He pleyeth Heródés, on a scaffold hie,
But what availleth hym, as in this cas ?

She loveth so this hendé Nicholas,

3354. *thoughte for to wake, H seyde he woldé awake.*

3362. *thynke, H rewé.*

3374. *He kembeth, H To kembe,* an amusing but unlikely variant.

3377. *brokkyngé, warbling ? ; H crowyng.*

3384. *He pleyeth Herodes,* etc. The Miracle Plays were at first chiefly acted by clerks ; the stage or 'scaffold' often had three compartments to represent Heaven, Earth, and Hell.

That Absolon may blowe the bukkés horn,
He ne haddé for his labour but a scorn,
And thus she maketh Absolon hire ape
And al his earnest turneth til a jape. 3390
Ful sooth is this proverbe, it is no lye,
Men seyn right thus, 'Alwey the nyè slye
Maketh the ferrè leevè to be looth';
For though that Absolon be wood or
wrooth,

By-causè that he fer was from hire sighte,
This nyè Nicholas stood in his lighte.

Now bere thee wel, thou hendé
Nicholas,

For Absolon may waille and synge, allas !
And so bifel it on a Saterdag

This carpenter was goon til Osénay, 3400
And hendé Nicholas and Alisoun
Acorded been to this conclusioun,

That Nicholas shal shapen hym a wyle
This sely, jalous housbonde to bigyle ;

And, if so be the gamè wente aright,
She sholdé slepen in his arm al nyght;

For this was his desir and hire also.
And right anon, withouten wordés mo,

This Nicholas no lenger woldé tarie,
But dooth ful softe unto his chambré

carie 3410
Bothe mete and drynké for a day or
tweye ;

And to hire housbonde bad hire for to
seye,

If that he axéd after Nicholas,
She sholdé seye she nysté where he was,

Of al that day she saugh bym nat with
eye ;

She trowéd that he was in maladye,
For for no cry hir maydé koude hym calle,

He nolde answeré for nought that myghté
falle.

This passeth forth al thilké Saterdag
That Nicholas stille in his chambré lay,

And eet and sleepe, or didé what hym
leste, 3421

Til Sunday, that the sonnè gooth to reste.
This sely carpenter hath greet merveyle

3387. *blowe the bukkes horn*, a phrase meaning
'have his trouble for nothing.'

3405. *be the, H were this.*

3416. *that he was in, H he were falle in som.*

3417. *For for no cry hir mayde, H For no cry
that hir mayde*, to be taken with next line.

Of Nicholas, or what thyng myghte hym
eyle,

And seyde, 'I am adrad, by Seint Thomas
It stondesth nat aright with Nicholas.

God shildé that he deydé sodeynly ;
This world is now ful tikel, sikerly ;

I saugh to day a cors y-born to chirche,
That now on Monday last I saugh hym

wirche. 3430
'Go up,' quod he unto his knave anon,
'Clepe at his dore, or knocké with a stoon ;

Looke how it is, and tel me boldély.'

This knavé gooth him up ful sturdily
And at the chambré doré, whil he stood,

He cride and knockéd as that he were
wood,—

'What ! how ! what do ye, maister
Nicholay ?

How may ye slepen al the longé day ?'
But al for noght, he herdé nat a word.

An hole he foond, ful lowe upon a bord,
Ther as the cat was wont in for to crepe,

And at that hole he lookéd in ful depe,
And at the laste he hadde of hym a sighte.

This Nicholas sat gapyng ever uprighte,
As he had kikéd on the newé moone.

Adoun he gooth and tolde his maister
soone

In what array he saugh this ilké man.
This carpenter to blessen hym bigan,

And seyde, 'Help us, Seinté Frydeswyde !
A man woot litel what hym shal bityde ;

This man is fallé, with his astromye, 3451
In som woodnesse, or in some agonye.

I thoghte ay wel how that it sholdé be,
Mensholde nat knowe of Goddés pryvetee.

Ye, blesséd be alwey a lewéd man,
That noght but oonly his bilevé kan.

So ferde another clerk with astromye ;
He walkéd in the feeldés, for to pryce

Upon the sterrés, what ther sholde bifalle,
Til he was in a marlé pit y-falle ; 3460

He saugh nat that. But yet by Seint
Thomas,

Me reweth soore of hendé Nicholas !

3449. *Seinte Frydeswyde*, still the patron saint
of one of the Oxford parishes.

3451. *astromye*, a corruption of 'astronomye';
the latter word is the reading of H⁴, but both
here and in 3457 it spoils the metre.

3457. *another clerk*, Thales.

He shal be ratéd of his studyng,
If that I may, by Jhesus, hevene kyng !

'Get me a staf, that I may underspore,
Whil that thou, Robyn, hevest of the dore :
He shal out of his studyng, as I gesse.'
And to the chambré dore he gan hym
dresse ;

His knavè was a strong carl, for the
noones,

And by the haspe he haaf it of atones,
Into the floor the doré fil anon. 347^r

This Nicholas sat ay as stille as stoon,
And ever gapéd upward into the air.
This carpenter wende he were in despeir,
And hente hym by the sholdrés myghtily
And shook hym harde and cridè spitously,
'What, Nicholay ! what how ! what,
looke adoun !

Awake ! and think on Cristès passioun !
I crouché thee from elvès and fro wightes.'
Therwith the nyghtspel seyde he anon-
rightes, 348^o

On fourè halvès of the hous aboute,
And on the thresshold of the dore
withoutè :

*'Jhesu Crist and Seint Benedight,
Blesse this hous from every wikked wight
For nyghtès verye the white Pater noster.
Where wentestow, Seint Petres soster ?'*

And attè laste this hendè Nicholas
Gan for to sikè soore, and seyde, 'Allas !
Shal al this world be lost eftsoonès now ?'

This carpenter answerdè, 'What
seystow ? 349^o

What, think on God, as we doon, men
that swynke.'

This Nicholas answerdè, 'Fecche me
drynke ;

347^r. *what* (3rd), *H man* ; Heng.^b om.

348³. *Jhesu*, *H Lord Jhesu*.

348⁵. *For nyghtes*, etc. Tyrwhitt reads: *From the nyghtes mare the white pater-noster* (may pater-noster defend thee from night-mare); Morris: *From nyghtes mare wereye the with pater-noster* (guard thyself with pater-noster). But a charm of the 16th century quoted by Mr. Gilman runs :

'White Pater Noster, St. Peter's brother,
What hast thou in one hand? White-Book Leaves.
What hast I' th' other? Heaven Gate keys.
Open Heaven Gates and steike Hell Gates,
And let every crysom child creep to its own mother :
White Pater Noster. Amen.'

If this be genuine the *white* must stand.

And after wol I speke, in pryvètee,
Of certeyn thyng that toucheth me and
thee ;

I wol telle it noon oother man, certeyn.'
This carpenter goth doun and comth
ageyn,

And broghte of myghty ale a largè quart,
And whan that ech of hem had dronke
his part,

This Nicholas his doré fastè shette 349⁹
And doun the carpenter by hym he sette.

He seyde, 'John, myn hoostè, lief
and deere,

Thou shalt upon thy trouthe swere me
heere

That to no wight thou shalt this conseil
wreye,

For it is Cristès conseil that I seye ;
And if thou tellè man thou art forlore,
For this vengauccè thou shalt han therfore,
That if thou wreyè me thou shalt be wood.'

'Nay, Crist forbede it, for his hooly
blood,' 350⁸

Quod tho this sely man, 'I nam no labbe,
Ne, though I seye, I am nat lief to gabbe ;
Sey what thou wolt, I shal it never telle
To child ne wyf, by hym that harwèd
helle !'

'Now, John,' quod Nicholas, 'I
wol nat lye,

I have y-founde in myn astrologye,
As I have lookèd in the moonè bright,
That now a Monday next, at quarter nyght,
Shal falle a reyn, and that so wilde and
wood,

That half so greet was never Noees flood.
This world,' heseide, 'in lassè than an hour
Shal al be dreynt, so hidous is the shour ;
Thus schal mankyndè drenche and lese
hir lyf.' 352^r

This carpenter answerde, 'Allas, my
wyf !

And shal she drenche? Allas, myn
Alisoun !'

For sorwe of this he fil almost adoun,
And seyde, 'Is ther no remedie in this cas ?'

349⁹. *fastè shette*, etc. ; *H gan to schitte*, *And dede this carpenter doun by him sittle*.

351^o. *Ne, though I seye*, *H though I it seye*.

352^o. *Shal al be dreynt*, *H Shal ben i-dreint*.

'Why, yis, for Gode,' quod hendé
Nicholas,
'If thou wolt werken aftir loore and reed ;
Thou mayst nat werken after thyn owene
heed,
For thus seith Salomoun, that was ful
trewe,
'Werk al by conseil and thou shalt nat
rewe" ; 3530
And if thou werken wolt by good conseil,
I undertake, withouten mast and seyl,
Yet shal I saven hire and thee and me.
Hastow nat herd how savéd was Noé,
Whan that oure Lord hadde warnéd hym
biforn
That al the world with water sholde be
lorn ?'
'Yis,' quod this carpenter, 'ful yoore
ago.'
'Hastou nat herd,' quod Nicholas, 'also,
The sorwe of Noé with his felaweshipe
Er that he myghté brynge his wyf to shipe?
Hym hadde be levere, I dar wel undertake,
At thilké tyme, than alle his wethers
blake, 3542
That she hadde had a shipe hir-self allone.
And therefore, woostou what is best to
doone ?
This asketh haste, and of an hastif thyng
Men may nat preche or maken taryng.
'Anon go gete us faste into this in
A knedyng trogh, or ellis a kyméllyn,
For ech of us, but loke that they be large,
In whiche we mowé swymme as in a barge,
And han ther-inne vitaille suffisant 3551
But for a day,—fy on the remenant,—
The water shal aslake and goon away
Abouté pryme upon the nexté day.
But Robyn may nat wite of this, thy knave,
Ne eek thy maydè Gille I may nat save ;
Axé nat why, for though thou aské me,
I wol nat tellen Goddés pryveteé ;
Suffiseth thee, but if thy wittés madde,
To han as greet a grace as Noé hadde.
Thy wyf shal I wel saven, out of doute.

3540. *Er that he myghte brynge, H that he had or he gat.* In the Miracle Plays Noah's wife refused to be saved without her gossips, and when dragged in broke her husband's head.

3550. *In whiche we mowe swymme, H In which that we may rowe.*

Go now thy wey and speed thee heer
abouté. 3562
'But whan thou hast for hire and
thee and me
Y-geeten us thise knedyng-tubbés thre,
Thanne shaltow hange hem in the roof
ful hye,
That no man of oure purveiauncé spyé,
And whan thou thus hast doon as I have
seyd,
And hast oure vitaille faire in hem y-leyd,
And eek an ax to smyte the corde atwo,
Whan that the water comth, that we may
go ; 3570
And broke an hole, an heigh upon the
gable,
Unto the gardynward, over the stable,
That we may frely passen forth oure way,
Whan that the greté shour is goon away ;
Thanne schalt thou swymme as myrie, I
undertake,
As dooth the whité doke after hire drake ;
Thanne wol I clepe "how Alisoun, how
John,
Be myrie, for the flood wol passe anon,"
And thou wolt seyn, "Hayl, maister
Nicholay ! 3579
Good morwe, I se thee wel for it is day !"
And thanne shul we be lordés al oure lyf
Of al the world, as Noé and his wyf.
'But of o thing I warné thee ful right,
Be well avyséd on that ilké nyght
That we hen entred into shippés bord,
That noon of us ne speké nat a word,
Ne clepe, ne crie, but been in his preyère,
For it is Goddés owene heesté deere.
Thy wyf and thou moote hangé fer
atwynne,
For that bitwixé yow shal be no synne,
Na moore in lookyng than ther shal in
deede ; 3591
This ordinance is seyde ; so God thee
speede ;
Tomorwe at nyght, whan folk ben alle
aslepe,
Into our knedyng-tubbés wol we crepe,
And sitten there, abidyng Goddés grace.
Go now thy wey, I have no lenger space

3578. *wol passe, H passeth.*

3593. *folk ben alle, H men ben.*

To make of this no lenger sermonyng,—
Men seyn thus, "Sende the wise and sey
nothyng";

Thou art so wys it needeth nat thee teche,
Go save oure lyf, and that I the biseche.

This sely carpenter goth forth his wey;
Ful ofte he seith 'Allas,' and 'Weylawey,'
And to his wyf he tolde his pryveete,
And she was war, and knew it bet than he,
What al this queynté cast was for to seye;
But nathéles she ferde as she wolde deye,
And seyde, 'Allas! go forth thy wey anon,
Help us to scape or we been lost echon!
I am thy trewé, verray, wedded wyf,
Go, deeré spouse, and help to save oure
lyf!' 3610

Lo which a greet thyng is affeccion!

Men may dyen of ymaginacioun,
So depé may impressioun be take.

This sely carpenter bigynneth quake;
Hym thynketh verriailly that he may see
Noées flood, come walwyngé as the see,
To drenchen Alisoun, his hony deere.

He wepeth, weyleth, maketh sory cheere;
He siketh, with ful many a sory swogh;
He gooth and geteth hym a knedyng trogh,
And after that a tubbe and a kymelyn,
And pryvély he sente hem to his in,
And heng hem in the roof in pryvétee.

His owene hande he made laddrés thre,
To clymben by the rongés and the stalkes,
Into the tubbés, hangyngé in the balkes;
And hem vitailleth, bothé trogh and tubbe,
With breed and chese and good ale in a
jubbe,

Suffisyngé right ynogh as for a day;
But er that he hadde maad al this array,
He sente his knave, and eek his wenche
also, 3631

Upon his nede to London for to go;
And on the Monday, whan it drow to
nyght,

He shette his dore withouté candel lyght,
And dresseth al this thyng as it shal be;
And shortly, up they clomben allé thre;
They sitten stillé, wel a furlong way.

'Now, *Pater noster*, clom,' seyde
Nicholay;

3612. *Men may dyen (slur may), H A man may dye.*

And 'Clom,' quod John, and 'Clom
seyde Alisoun.

This carpenter seyde his devocioun, 364
And stille he sit and biddeth his preyer
Ay waityngé on the reyn, if he it heere.

The dedé sleepe, for verray bisynesse
Fil on this carpenter, right as I gesse
Abouté corfew-tyme, or litel more;
For travaille of his goost he groneth soore
And eft he routeth, for his heed myslay.
Doun of the laddré stalketh Nicholay,
And Alisoun ful softe adoun she spedde
Withouten wordés mo they goon to bedde
Ther as the carpenter is wont to lye, 365
Ther was the revel and the melodye.

And thus lith Alison and Nicholas,
In bisynesse of myrthe and of solas,
Til that the belle of laudés gan to ryngé
And frerés in the chauncel gonné syngé.

This parissch clerk, this amorous Ab
solon,

That is for love alwey so wo-bigon,
Upon the Monday was at Oséneye
With compaignye, hym to disporte and
pleye, 366

And axéd upon cas a cloisterer
Ful prively after John the carpenter.
And he drough hym a-part out of the
chirche,

And seyde, 'I noot, I saugh hym heen
nat wirche

Syn Saturday; I trow that he be went
For tymber ther our abbot hath hym sent
For he is wont for tymber for to go,
And dwellen at the grange a day or two
Or ellés he is at his hous, certeyn; 366
Where that he be I kan nat soothly seyn.

This Absolon ful joly was and light,
And thoughté, 'Now is tymé wake al nyght
For sikirly I saugh him nat stiryngé
Abouté his dore, syn day bigan to spryngé
So moot I thryve I shal, at cokkés crowe
Ful pryvély go knockke at his wyndowe,
That stant ful lowe upon his bourés wal
To Alison now wol I tellen al
My love-longyngé; for yet I shal na
mysse 367

That at the lesté wey I shal hire kisse.

3643. *verray, E^b every.*

3658. *alwey so, H so hard and.*

Som maner confort shal I have, parfay.
My mouth hath icchéd al this longé day,
That is a signe of kissingg atté leste.

Al nyght me mette eek I was at a feeste;
Therefore I wol goon slepe an houre or
tweye,

And al the nyght thanne wol I wake
and pleye.'

Whan that the firsté cok hath crowe
anon

Up rist this joly lovere Absolon,
And hym arraieth gay, at poynt devys;
But first he cheweth greyn and lycorys,
To smellen sweete, er he hadde kembd
his heer. 369r

Under his tonge a trewé-love he beer,
For ther-by wende he to ben gracíous.
He rometh to the carpenterés hous,
And stille he stant under the shot-wyn-
dowe,—

Unto his brist it raughte, it was so lowe,—
And softe he knokketh with a semysoun:
'What do ye, hony-comb, sweete Alisoun,
My fairé bryd, my sweeté cynamome?
Awaketh, lemman myn, and speketh to me.
Wel litel thynken ye upon my wo 370r
That for youre love I sweté ther I go.
No wonder is, thogh that I swelte and
swete,

I moorne as dooth a lamb after the tete;
Y-wis, lemman, I have swich love-long-
ynge,

That lik a turtel trewe is my moornynge;
I may nat ete na mooré than a mayde.'

'Go fro the wyndow, jakké-fool,' she
sayde,

'As help me God, it wol nat be, "com
ba me"; 3709

I love another, and elles I were to blame,
Wel bet than thee, by Jhesu, Absclon.
Go forth thy wey, or I wol caste a ston,
And lat me slepe, a twenty devel wey!'

'Allas,' quod Absolon, 'and weylawey,
That trewé love was ever so yvel biset!
Thanne kyssé me, syn it may be no bet,
For Jhesus love, and for the love of me.'
'Wiltow thanne go thy wey?' therwith
quod she.

369r. *knokketh*, H⁴ *cowhith*, *cougheth*, *coughed*.
370z. *swete*, H *swelte*, faint.

'Ye certés, lemman,' quod this Absolon.
'Thanne make thee redy,' quod she,
'I come anon,' 3720

And unto Nicholas she seyde stille,
'Now hust and thou shalt laughen al
thy fille.'

This Absolon doun sette hym on his
knees,

And seyde, 'I am lord at alle degrees,
For after this I hope ther cometh moore.
Lemman, thy grace, and sweeté bryd,
thyn oore.'

The wyndow she undoth, and that in
haste,

'Have do,' quod she, 'com of, and speed
the faste,
Lest that oure neighéborés thee espie.'

This Absolon gan wype his mouth ful
drie: 3730

Dirk was the nyght as pich, or as the cole,
And at the wyndow out she pitte hir hole,
And Absolon hym fil no bet ne wers,
But with his mouth he kiste hir naked ers,
Ful savourly, er he was war of this.

Abak he stirte, and thoughte it was amys,
For wel he wiste a womman hath no berd.
He felte a thyng al rough and long y-herd,
And seyde, 'Fy, allas, what have I do?'
'Tehee!' quod she, and clapte the
wyndow to, 3740

And Absolon gooth forth a sory pas.
'A berd, a berd!' quod hendé Nicholas,
'By Goddés corps, this game goth faire
and weel.'

This sely Absolon herde every deel,
And on his lippe he gan for anger byte,
And to hymself he seyde, 'I shal thee
quyte.'

Who rubbeth now, who froteth now
his lippes

With dust, with sond, with straw, with
clooth, with chippes,

But Absolon?—that seith ful ofte, 'Allas!
My soule bitake I unto Sathanas, 3750
But me were levere than al this toun,'
quod he,

'Of this despit awroken for to be.
Allas,' quod he, 'allas, I ne haddé
y-bleynt.'

His hooté love was coold and al y-queynt;

For fro that tyme that he hadde kiste
her ers,

Of paramours he settè nat a kers ;
For he was heelèd of his maladie.
Full oftè paramours he gan deffie,
And weepe as dooth a child that is y-bete.
A softè paas he wènte over the strete 3760
Until a synth men clepèd daun Gerveys,
That in his forgè smythèd plough
harneys,—

He sharpeth shaar and kultour bisily.
This Absolon knokketh al esily,
And seyde, 'Undo, Gerveys, and that
anon.'

'What, who artow?' 'It am I, Absolon.'

'What, Absolon! For Cristès sweetè tree,
Why risè ye so rathe? ey *benedicitee!*
What eyleth yow? Som gay gerl, God
it woot,
Hath brought yow thus upon the
viritoot; 3770

By seintè Note, ye woot wel what I mene.'

This Absolon ne roghtè nat a bene
Of al his pley; no word agayn he yaf;
He haddè moorè tow on his distaf
Than Gerveys knew, and seyde, 'Freend
so deere,

That hootè kultour in tffe chymenee heere,
As lene it me, I have therwith to doone,
And I wol brynge it thee agayn ful soone.'

Gerveys answerdè, 'Certès, were it
gold,

Or in a pokè nobles alle untold, 3780
Thou sholdest have, as I am trewe smyth;
Ey, Cristès foo, what wol ye do ther-
with?'

'Ther-of,' quod Absolon, 'be as be may,
I shall wel telle it thee to-morwè day,'
And caughte the kultour by the coldè stele.
Ful softè out at the dore he gan to stele,
And wente unto the carpenteris wal.

He cogheth first, and knokketh therwithal
Upon the wyndowe, right as he dide er.

This Alison answerdè, 'Who is ther,
That knokketh so? I warante it a thief.'

3770. *viritoot*, meaning doubtful—*H very trot*,
Camb. *merytot*.

3771. *Note*, St. Neot.

3781. *Thou sholdest have*, *H Ye shul hem
have*.

'Why nay,' quod he, 'God woot, my
sweetè leef,

I am thyn Absolon, my deerélyng.
Of gold,' quod he, 'I have thee broght
a ryng;

My mooder yaf it me, so God me save;
Ful fyn it is, and therto wel y-grave;
This wol I yevè thee, if thou me kisse.'

This Nicholas was risen for to pisse,
And thoughte he wolde amenden al the
jape, 3799

He sholdè kisse his ers, er that he scape;
And up the wyndowe dide he hastily,
And out his ers he putteth pryvély,
Over the buttock to the haunchè bon.
And ther-with spak this clerk, this
Absolon;

'Spek, sweetè bryd, I noot nat where
thou art.'

This Nicholas anon leet fle a fart,
As greet as it had been a thonder dent,
That with the strook he was almost
y-blent;

And he was redy with his iren hoot,
And Nicholas amydde the ers he smoot.

Of gooth the skyn, an handè brede
aboutè, 3811

The hootè kultour brende so his toute;
And for the smert he wendè for to dye.
As he were wood for wo he gan to crye,
'Help, water, water, help, for Goddès
herte!'

This carpenter out of his slomber sterte,
And herde oon crien 'water,' as he were
wood,

And thoughte, 'Allas, now comth Nowelis
flood!'

He sit hym up withouten wordès mo,
And with his ax he smoot the corde atwo,
And doun gooth al; he foond neither to
selle, 3821

Ne breed ne ale, til he cam to the celle
Upon the floor and ther aswowne he lay.

Up stirte hire Alison and Nicholay,
And criden, 'Out and harrow!' in the
strete.

The neighèborès, bothè smale and grete,
In ronnen for to gauren on this man,
That yet aswownè lay, bothe pale and wan,
For with the fal he brosten hadde his arm.

But stonde he moste unto his owene harm,
 For whan he spak he was anon bore doun
 With hendé Nicholas and Alisoun. 3832
 They tolden every man that he was wood,
 He was agast so of Nowelis flood
 Thurgh fantasie, that of his vanytee
 He hadde y-boght hym knedyng-tubbés
 thre,

And badde hem bangéd in the rove above ;
 And that he preydéd hem, for Goddés love,
 To sitten in the roof, *par compaignye*.

The folk gan laughen at his fantasie ;
 Into the roof they kiken and they gape,
 And turnéd al his harm unto a jape ; 3842
 For, what-so that this carpenteris answerde,
 It was for noght, no man his reson herde ;
 With othés grete he was so sworn adoun,
 That he was holdéd wood in al the toun ;
 For every clerk anonright heeld with
 oother ;

They seyde, 'The man was wood, my
 leevé broother' ;

And every wight gan laughen of this stryf.
 Thus swyvéd was this carpenteris wyf,
 For al his keypyng and his jalousye ; 3851
 And Absolon hath kist hir nether eye,
 And Nicholas is scalded in the towte :
 This tale is doon, and God save al the
 rowte.

REEVE'S TALE

The prologe of the Reeves Tale

Whan folk hadde laughen at this nyce
 cas

Of Absolon and hendé Nicholas,
 Diversé folk diversely they seyde,
 But for the mooré part they loughé and
 pleyde ;

Ne at this tale I saugh no man hym greve,
 Ne it were onoly Oséwold the Reve. 3862
 By-cause he was of carpenteris craft
 A litel ire is in his herte y-laft.
 He gan to grucche and blaméd it a lite.

'So theek,' quod he, 'ful wel koude I
 the quite,

With bleryng of a proud millérés eye,—

3858. *moore*, H *moste*.

If that me listé speke of ribaudye,—
 But ik am oold, me list not pley for age,
 Gras tyme is doon, my fodder is now
 forage ;

This whité tope writeth myne oldé yeris ;
 Myn herte is also mowléd as myne heris,
 But if I fare as dooth an openers ; 3871
 That ilké fruyt is ever lenger the wers
 Til it be roten in mullok, or in stree.

'We oldé men, I drede, so faré we ;
 Til we be roten kan we nat be rype.
 We hoppen ay whil that the world wol
 pype,

For in oure wyl ther stiketh ever a nayl,
 To have an hoor heed and a grené tayl,
 As hath a leek ; for, thogh oure myght
 be goon,

Oure wyl desireth folie ever in oon ; 3880
 For whan we may nat doon, than wol we
 speke,

Yet in oure asshen olde is fyr y-reke.
 Foure gleeédés han we, whiche I shal
 devyse,

Avaunting, liyng, anger, covetise.
 These fouré sparkles longen unto eelde.
 Oure oldé lemés mowe wel been unweelde,
 But wyl ne shal nat faillen, that is sooth ;

And yet ik have alwey a coltés tooth,
 As many a yeer as it is passéd henne
 Syn that my tappe of lif bigan to renne ;
 For sikerly, whan I was bore, anon 3891
 Deeth drough the tappe of lyf and leet it
 gon,

And ever sithe hath so the tappe y-ronne,
 Til that almost al empty is the tonne.
 The stream of lyf now droppeth on the
 chymbe ;

The sely tongé may wel ryngé and chymbe
 Of wrecchednesse that passéd is ful yoore ;
 With oldé folk, save dotage, is namoore.'

Whan that oure Hoost hadde herd this
 sermonyng,

He gan to speke as lordly as a kyng. 3900
 He seidé : 'What amounteth al this wit ?
 What, shul we speke alday of hooly writ ?
 The devel made a Revé for to preche,
 Or of a soutere shipman or a leche.

3871. *But if*, H *But yit*.

3887. *faillen*, H *fayle us*.

3904. *soutere*, 'a cobbler may as well turn

Seyforth thy tale, and tarie nat the tyme,—
Lo, Depéford, and it is half wey pryme.
Lo, Grenéwyche, ther many a shrewe is
inne,

It were al tyme thy talé to bigynne.'

'Now, sirés,' quod this Oséwold the
Reve,

3909

'I pray you allé that ye nat yow greve,
Thogh I answe're and somdeel sette his
howve,

For leveful is, with forcé force of showve;
This dronké Millere hath y-toold us heer
How that bigyléd was a carpenteer,
Peraventure in scorn for I am oon;
And, by your leve, I shal him quite anon.
Right in his cherlés termés wol I speke;
I pray to God his nekké moté breke.
He kan wel in myn eyé seen a stalke,
But in his owene he kan nat seen a balke.'

Heere bigynneth The Reves Tale

At Trumpyngtoun, nat fer fro Canté-
brigge,

3921

Ther gooth a brook, and over that a brigge,
Upon the whiché brook ther stant a melle;
And this is verray sooth that I yow tell.
A millere was ther dwellynge many a day,
As eny pecok he was proud and gay.

Pipen he koude and fisshe, and nettés beete,
And turné coppés, and wel wrastle and
sheete;

And by his belt he baar a long panade,
And of a swerd ful trenchant was the
blade.

3930

sailor or physician as a reeve take to preaching,
'Ex sutore nauclerus,' 'ex sutore medicus,' were
proverbial expressions.

3906. *Depeford*, Deptford.

3906. *half wey pryme*, 7.30 A.M.; H, *passed
pryme*; Petworth, *almost prime*.

3910. *that ye nat yow greve*, H *that noon of
you him greve*.

3911. *howve*, cap; for the phrase cp. line 586.

3912. *of*, i.e. off; H² *to*.

The Reves Tale: probably taken by Chaucer
from the French fabliau, *De Gombert et des Deux
Clers*, by Jean de Boves, with hints also from
another fabliau now in the library at Berne, in
which the clerks lodge with a thieving miller and
not with a 'vilein,' as in *Gombert*. Cp. also
Boccaccio, *Decameron*, D. ix. N. 6. All the
local colour is of course supplied by Chaucer
himself, who sets off the Cambridge clerks and
their miller against the Oxford clerk and the
carpenter.

A joly poppere baar he in his pouche,
Ther was no man, for peril, dorste hym
touche;

A Sheffeld thwitel baar he in his hose.
Round was his face, and camuse was his
nose;

As piléd as an apé was his skulle;
He was a market-betere atté fulle;
Ther dorsté no wight hand upon hym
legge,

That he ne swoor he sholde anon abegge.

A thief he was, for sothe, of corn and
mele,

And that a sly and usaunt for to stele.

3940

His name was hooté, deynous, Symékyn.

A wyf he hadde, y-comen of noble kyn,—

The person of the toun hir fader was,—

With hire he yaf ful many a panne of bras

For that Symkyn sholde in his blood allye.

She was y-fostred in a nonnerye,

For Symkyn woldé no wyf, as he sayde,

But she were wel y-norressed and a mayde,

To saven his estaat of yomanrye.

3949

And she was proud and peert as is a pye.

A ful fair sighte was it upon hem two

On haly dayes; biforn hire wolde he go

With his typet y-bounde about his heed;

And she cam after in a gyte of reed;

And Symkyn haddé hosen of the same.

Ther dorsté no wight clepen hire but

'Dame';

Was noon so hardy that wente by the weye

That with hire dorsté rage, or onés pleye,

But if he wolde be slayn of Symékyn,

With panade, or with knyf, or boidékyn;

For jalous folk ben perilous evermo;

3961

Algate they wolde hire wyvès wenden so.

And eek, for she was somdel smoterlich,

She was as digne as water in a dich,

As ful of hoker, and of bisémare.

Hir thoughté that a lady sholde hire spare,

What for hire kynrede and hir nortelrie,

That she hadde lernéd in the nonnerie.

3949. *of*, H *and*.

3953. *y-bounde*, E³ *bounde*, *bounden*; Heng.³
wounden.

3956. *clepen hire but 'Dame'*, H *clepe hir
but 'Madame'*; cp. line 376.

3957. *that wente*, H *walkyng*.

3958. *onés*, H *elles*.

3966. *a lady sholde hire spare*, H *ladyes
oughten hir to spare*, i.e. be considerate to.

A doghter haddé they bitwixe hem two,
Of twenty yeer, withouten any mo, ³⁹⁷⁰
Savyng a child that was of half yeer age ;
In cradel it lay, and was a propre page.
This wenché thikke and wel y-grown was,
With kamuse nose, and eyen greye as glas ;
Buttokés brode, and brestés rounde and
hye,
But right fair was hire heer, I wol nat lye.

This person of the toun, for she was feir,
In purpos was to maken hire his heir,
Both of his catel and his mesuage, ³⁹⁷⁹
And straunge he made it of hir mariage.
His purpos was for to bistowe hire hye
Into som worthy blood of auncetrye ;
For hooly chirchés good moot been
despended

On hooly chirchés blood that is descended ;
Therefore he wolde his hooly blood honoure,
Though that he hooly chirché sholde
devoure.

Gret sokene hath this millere, out of
doute,

With whete and malt of al the land aboute ;
And namêliche, ther was a greet collegge,
Men clepen the Soler Halle at Canté-
bregge ; ³⁹⁹⁰

Ther was hir whete and eek hir malt
y-grounde.

And on a day it happéd in a stounde,
Sik lay the maunciple on a maladye—
Men wenden wisly that he sholdé dye,—
For which this millere stal bothe mele
and corn

An hundred tymé mooré than biforn :
For ther-biforn he stal but curteisly,
But now he was a thief outrageously ;
For which the wardeyn chidde and madé
fare ; ³⁹⁹⁹

But ther-of sette the millere nat a tare ;
He craketh boost, and swoor it was nat so.

Thanne were ther yongé, pouré clerkés
two,

That dwelten in this halle of which I seye ;

^{3980.} *he*, om. H.

^{3985.} *hooly*, H *joly*.

^{3990.} *Soler Halle*, the hall with the solers, or sun-chambers, i.e. rooms with bay-windows, probably King's Hall, one of the predecessors of Trinity College.

^{3996.} *An hundred tyme*, H *a thousand part*.

^{3998.} *was*, H *is*.

Testif they were, and lusty for to pleye ;
And, oonly for hire myrthe and revelrye,
Upon the wardeyn bisily they crye,
To yeve hem levé, but a litel stounde,
To goon to mille and seen hir corn
y-grounde,

And hardily they dorsté leye hir nekke,
The millere shold nat stele hem half a
pekke ⁴⁰¹⁰

Of corn, by sleighté, ne by force hem reve.
And at the laste the wardeyn yaf hem leve.
John highte that oon, and Aleyn highte
that oother ;

Of o toun were they born, that highté
Strother,

Fer in the North, I kan nat tellé where.

This Aleyn maketh redy al his gere,
And on an hors the sak he caste anon.
Forth goth Aleyn the clerk, and also John,
With good swerd and with bokeler by
hir side. ⁴⁰¹⁹

John knew the wey, hem nededé no gyde ;
And at the mille the sak adoun he layth.
Aleyn spak first, 'Al hayl, Symond,
y-fayth !

How fares thy fairé doghter, and thy wyf ?'
'Aleyn, welcome,' quod Symkyn, 'by
my lyf !

And John also, how now ? what do ye
heer ?'

'Symond,' quod John, 'by God, nede
has na peer,

Hym boés serve hym-self that has na
swayn,

Or elles he is a fool, as clerkés sayn. ⁴⁰²⁸
Oure manciple, I hope he will be deed,
Swa werkés ay the wangés in his heed ;
And forthy is I come, and eek Alayn,
To grynde oure corn and carie it ham
agayn.

I pray yow spede us heythen that ye may.'
'It shal be doon,' quod Symkyn, 'by
my fay !

What wol ye doon, whil that it is in hande ?'
'By God, right by the hopur wil I stande,'
Quod John, 'and se how that the corn
gas in.

^{4026.} *na peer*. The two clerks speak through-out in northern dialect.

^{4027.} *Hym boés*, behoves him ; H, *salles* ; Camb. *muste* ; rest *bihoves*, *byhoveth*.

Yet saugh I never, by my fader kyn,
How that the hopur waggès til and fra.'

Aleynanswérdé, 'John, and wiltowswa?
Thanne wil I be bynethé, by my croun !
And se how that the melè fallés down
Into the trough,—that sal be my disport ;
For John, y-faith, I may been of youre
sort,

I is as ille a millere as are ye.'

This millere smyléd of hir nycètec,
And thoghte, 'Al this nys doon but for
a wyle ;

They wenè that no man may hem bigile ;
But by my thrift yet shal I blere hir eye,
For al the sleighte in hir philosophye. 4050
The moorè queynté crekés that they
make,

The moorè wol I stelè whan I take.
In stide of flour yet wol I yeve hem bren ;
The gretteste clerkés been noght wisest
men,

As whilom to the wolf thus spak the mare ;
Of al hir art ne counte I noght a tare.'

Out at the dore he gooth ful pryvély,
Whan that he saugh his tymé softély.
He looketh up and down til he hath founde
The clerkés hors, ther as it stood y-bounde
Bihynde the mille, under a levésel, 4061
And to the hors he goth hym faire and
wel ;

He strepeth of the byrdel right anon,
And whan the hors was laus, he gynneth gon
Toward the fen, ther wildé marés renne,—
Forth with 'Wehee !' thurgh thikké and
thurgh thenne.

This millere gooth agayn, no word he
seyde,
But dooth his note and with the clerkés
pleyde,

4046. *smyled of*, H *smyleth for*.

4051. *crekes*, H *knakkes*.

4053. *flour*, H *mele*.

4055. *As whilom*, etc. 'The story alluded to is told of a Mule in *Cent. Nov. Ant.* No. 91. The Mule pretends that his name is written upon the bottom of his hind-foot. The Wolf attempting to read it, the Mule gives him a kick on the forehead and kills him. Upon which the Fox, who was present, observes: *Ogni huomo, che sa lettera, non è savio*' (Tyrwhitt). A variant of the story occurs in *Reynard the Fox*.

4064. *gynneth*, H *gan to*.

4066. *and*, H *and eek*.

Til that hir corn was faire and weel
y-grounde ;

And whan the mele is sakkéd and
y-bounde, 4070

This John goth out, and fynt his hors away,
And gan to crie, 'Harrow !' and, 'Weyl-
away !

Oure hors is lorn ; Alayn, for Goddés banes
Steppe on thyfeet ; com out, man, al atanes !
Allas, our wardeyn has his palfrey lorn !'
This Aleyn al forgat, bothe mele and corn ;
Al was out of his mynde his housbondrie.
'What, whilk way is he geen ?' he gan
to crie.

The wyf cam lepyngge inward with a ren ;
She seyde, 'Allas, youre hors goth to
the fen 4080

With wildé mares, as faste as he may go ;
Unthank come on his hand that boond
hym so,

And he that bettré sholde han knyht the
reyne !'

'Allas,' quod John, 'Aleyn, for Cristés
peyne,

Lay down thy swerd, and I wil myn alsua.
I is ful wight, God waat, as is a raa ;

By Goddés herté ! he sal nat scape us
bathe.

Why nadstow pit the capul in the lathe ?
Il-hayl, by God, Aleyn, thou is a fonne.'

Thise sely clerkés han ful faste y-ronne
Toward the fen, bothe Aleyn and eek
John ; 4091

And whan the millere saugh that they
were gon,

He half a busschel of hir flour hath take,
And bad his wyf go knede it in a cake.

He seyde, 'I trowe the clerkés were aferd ;
Yet kan a millere make a clerkés berd,

For al his art ; now lat hem gon hir weye !
Lo wher they goon ; ye, lat the children
pleye ;

They gete hym nat so lightly, by my
croun !'

Thise sely clerkes rennen up and down
With 'Keepe ! keepe ! stand ! stand !
Jossa warderere ! 4101

4090. *han ful faste y-ronne*. H *speeden hem anon*.

4095. *were*, H *ben*.

Ga wyghtly thou, and I shal kepe him
heere.'

But shortly, til that it was verray nyght,
They koudé nat, though they dide al hir
myght,

Hir capul cacche, he ran alwey so faste,
Til in a dych they caughte hym atté laste.

Wery and weet, as beest is in the reyn,
Comth sely John, and with him comth
Aleyn.

'Allas!' quod John, 'the day that I was
born!

Now are wedryve til hethyngand til scorn;
Oure corn is stoln, men wil us foolés alle,
Bathé the wardeyn and oure felawes alle,
And namély the millere, weylaway!'

Thus pleyneth John, as he gooth by
the way

Toward the mille, and Bayard in his hond.
The millere sittynge by the fyr he fond,—
For it was nyght and forther myghte they
noght,—

But for the love of God they hym bisoght
Of herberwe and of ese, as for hir peny.

The millere seyde agayn, "If ther be
eny,

Swich as it is, yet shal ye have youre part;
Myn hous is streit, but ye han lernéd art,
Ye konne by argumentés make a place
A mylé brood of twenty foot of space.
Lat se now if this placé may suffice,
Or make it rowm with speche, as is youre
gise.'

'Now, Symond,' seyde John, 'by Seint
Cutberd,

Ay is thou myrie, and this is faire answérd.
I have herd seyde, "Man sal taa of twa
thynges,

Slyk as he fyndes, or taa slyk as he
brynges";

But specially I pray thee, hoosté deere,
Get us som mete and drynke, and make
us cheere,

And we wil payen trewely atté fulle;
With empty hand men may none haukes
tulle;

Loo, heere our silver, redy for to spende.'
This millere into toun his doghter sende

4102. wyghtly, E^B whistle.

4105. he ran alwey, H it ran away.

For ale and breed, and rosted hem a goos,
And boond hire hors, it sholdé nat goon
loos,

And in his owene chambre hem made a
bed,

With sheetés and with chalons faire y-sprede,
Noght from his owene bed ten foot or
twelve.

His doghter hadde a bed al by hir-selve,
Right in the samé chambre by and by;
It myghté be no bet, and causé why?

Ther was no roumer herberwe in the place.
Theysoupen, and theyspeke hem to solace,
And drynken ever strong ale atté beste.
Abouté mydnyght wenté they to reste.

Wel hath this millere vernysshéd his
heed:

Ful palehe was for-dronken, and nat reed.
He yexeth, and hespeketh thurgh thenose,
As he were on the quakke or on the pose.
To bedde he goth, and with hym goth
his wyf,

As any jay she light was and jolyf;
So was hir joly whistle wel y-wet;
The cradel at hir beddés feet is set,
Torokken, and to yeve the child to sowke:
And whan that dronken al was in the
crowke,

To beddè went the doghter right anon;
To beddè wente Aleyn, and also John;
Ther nas na moore; hem neededé no dwale.
This millere hath so wisely bibbéd ale
That as an hors he snorteth in his sleepe;
Ne of his tayl bihynde he took no keepe;
His wyf bar him a burdon, a ful strong,
Men myghtehir rowtyng heerétwofurlong;
The wenché rowteth eek, *par compaignye*.

Aleyn the clerk, that herd this melodye,
He pokéd John, and seyde, 'Slepestow?
Herdistow ever slyk a sang er now?

Lo, whilk a compline is y-mel hem alle!
A wiidé fyr upon thair bodyes falle!
Wha herkned ever slyk a ferly thyng?
Ye, they sal have the flour of il endyng!
This langé nyght ther tydés me na reste,
But yet, nafors; al sal be for the beste,
For, John,' seyde he, 'als ever moot
I thryve,

4138. it sholde nat goon, H⁶ he schold no more
go.

If that I may, yon wenché wil I swyve.
Som esément has lawe y-shapen us; ⁴¹⁷⁹
For, John, ther is a lawé that says thus,
That gif a man in a point be y-greved,
That in another he sal be releved.
Oure corn is stoln, sothly it is na nay,
And we han had an il fit al this day;
And syn I sal have neen amendément
Agayn my los, I wil have esément.
By Goddes sale! it sal neen other bee.'

This John answerde, 'Alayn, avysé thee;
The millere is a perilous man,' he seyde,
'And gif that he out of his sleepe abreyde,
He mighté doon us bathe a vileynye.' ⁴¹⁹¹

Aleyn answerde, 'I count hym nat a flye.'
And up he rist, and by the wenche he
crepte.

This wenché lay uprighte, and fasté slepte
Til he so ny was, er she myghte espie,
That it had been to laté for to crie;
And, shortly for to seyn, they were at on.
Now pley, Aleyn, for I wol speke of John.

This John lith stille a furlong wey or two,
And to hymself he maketh routhe and wo;
'Allas!' quod he, 'this is a wikked jape;
Now may I seyn that I is but an ape;
Yet has my felawesom what for his harm,—
He has the milleris doghter in his arm.
He aunted hym, and has his nedés sped,
And I lye as a draf sak in my bed;
And when this jape is tald another day,
I sal been halde a daf, a cokénay.

I wil arise and aunte it, by my fayth;
'Unhardy is unseely,' thus men sayth.'
And up he roos and softely he wente ⁴²¹¹
Unto the cradel, and in his hand it hente,
And baar it softe unto his beddés feet.

Sooneafter this the wyf hir rowtyng leet,
And gan awake and wente hire out to pisse,
And cam agayn, and gan hir cradel mysse,
And gropéd heer and ther, but she foonde
noon.

'Allas!' quod she, 'I hadde almost
mysgoon;

I hadde almost goon to the clerkés bed.
Ey, *benedicite!* thanne hadde I foule
y-sped.' ⁴²²⁰

^{4183.} *sothly*, E² *shortly*.

^{4199.} *wey*, H *while*.

^{4200.} *he maketh routhe and wo*, H *compleyned*
of his wo.

And forth she gooth til she the cradel fonde
She gropeth alwey forther with hir honc
And foonde the bed and thoghté noght
but good,

By-causé that the cradel by it stood,
And nysté wher she was, for it was derk
But faire and wel she creepe into the clerk
And lith ful stille and wolde han caught
a sleepe.

Withinne a while this John the clerk up
leepe, ⁴²²²

And on this goodé wyf he leith on soore
So myrie a fit ne hadde she nat ful yoore
He priketh harde and soore as he weremad
This joly lyf han thise two clerkés lad,
Til that the thriddé cok bigan to synge.

Aleyn wax wery in the dawényng,
For he had swonken al the longé nyght
And seyde, 'Fare weel, Malyne, sweet
wight.

The day is come, I may no lenger byde
But evermo, wher so I go or ryde,
I is thyn awen clérk, swa have I seel.'

'Now, deeré lemman,' quod she, 'go
fareweel!' ⁴²⁴¹

But, er thou go, o thyng I wol thee telle
Whan that thou wendést homward by the
melle,

Right at the entree of the dore bihynde,
Thou shalt a cake of half a busshel fynde
That was y-made of thyn owene mele,
Which that I heelpé my fader for to stele
And, goodé lemman, God thee save and
kepe!

And with that word almost she gan to
wepe.

Aleyn up rist and thoughte, 'Er tha
it dawé,

I wol go crepen in by my felawe'; ⁴²⁵¹
And fonde the cradel with his hand anon
'By God!' thoughte he, 'al wrang
have mysгон;

Myn heed is toty of my swynk to nyght,
That maketh me that I go nat a right;
I woot wel by the cradel I have mysгон;
Heere lith the millere and his wyf also.'
And forth he góth, a twenty devel way,
Unto the bed ther as the millere lay.

^{4225.} *And nyste*, H *Nat knowyng*.

^{4231.} *soore*, H⁵ *deepe*.

He wende have copen by his felawe John,
And by the millere in he crepe anon, ⁴²⁵⁰
And caughte hym by the nekke, and softe
he spak ;

He seyde, 'Thou John, thou swynés-
heed, awak,

For Cristés saule, and heer a noble game ;
For by that lord that calléd is seint Jame,
As I have thriés in this shorté nyght
Swyvéd the milleres doghter bolt upright,
Whil thow hast as a coward been agast.'

'Ye, falsé harlot, quod the millere, 'hast?
A ! falsé traitour ! falsé clerk !' quod he,
'Thow sbalt be deed, by Goddés dignitee !
Who dorsté be so boold to disparage ⁴²⁷¹
My doghter, that is come of swich lynage ?'
And by the throté-bolle he caughte Alayn ;
And he hente hym despitously agayn,
And on the nose he smoot hym with his
fest.

Down ran the bloody stream upon his brest,
And in the floor, with nose and mouth
to-broke,

They walwe as doon two piggés in a poke ;
And up they goon and down agayn anon,
Til that the millere spornéd at a stoon,
And down he fil bakward upon his wyf,
That wisté no thyng of this nycé stryf ;
For she was falle aslepe a lité wight
With John the clerk, that wakéd hadde
al nyght ;

And with the fal out of hir sleepe she
breyde.

'Help, hooly croys of Broméholm,' she
seyde,

'*In manus tuas*, Lord, to thee I calle !
Awak, Symond ! the feend is on us falle !
Myn herte is broken ! help ! I nam but
deed !

Ther lyth oon upon my wombe and on
myn heed. ⁴²⁹⁰

Helpe, Symkyn, for the falsé clerkés fighte !'

This John stirte up, as soone as ever
he myghte,

And graspeth by the wallés to and fro

4264. called, H *cleped*.

4272. swich, H *hik*.

4279. agayn, H *they goon*.

4280. sporned, H *stumbled*.

4286. Broméholm, a Norfolk priory.

4288. is on us falle, H *is in thi halle*.

To fynde a staf, and she stirte up also,
And knewe the estrés bet than dide this
John,

And hy the wal a staf she foond anon,
And saugh a litel shymeryng of a light,
For at an hole in shoon the mooné bright ;
And by that light shes saugh hem bothé two,
But sikerly she nysté who was who ; ⁴³⁰⁰
But as she saugh a whit thyng in hir eye ;
And whan she gan the whité thyng espye,
She wende the clerk hadde wered a
volupeer,

And with the staf she drough ay neer
and neer

And wende han hit this Aleyn at the fulle ;
And smoot the millere on the pyléd skulle,
And doun he gooth, and cride, 'Harrow !
I dye !'

Thise clerkés beete hym weel and lete
hym lye,

And greythen hem, and tooke hir horsanon,
And eek hire mele, and on hir wey they
gon, ⁴³¹⁰

And at the millé yet they tooke hir cake
Of half a busschel flour ful wel y-bake.

Thus is the proude millere wel y-bete,
And hath y-lost the gryndyng of the whete,
And payéd for the soper everideel
Of Aleyn and of John, that bette hym weel ;
His wyf is swyvéd, and his doghter als.
Lo ! swich it is a millere to be fals ;
And therfore this proverbe is seyde ful sooth,
'Hym thar nat wené wel that yvele dooth,'
A gylour shal hymself bigyléd be, — ⁴³²¹
And God, that sitteth heighe in Trinitee,
Save al this compaignyé, grete and smale.
Thus have I quyt the Millere in my tale.

COOK'S TALE

The prologe of the Cokes Tale

The Cook of Londoun, whil the Revé
spak,

4296. a staf she foond, H *sche took a staf*.

4297. shymeryng, H *glymeryng*.

4304. ay, H *hir*.

4309. greythen, equip ; H *greyth hem wel*.

4310. on hir wey, H *hoon anon*.

4311. at the mille yet, H *at the millen dore*.

4322. Trinitee, H⁶ *Magestee*.

For joye him thoughte he clawed him on
the bak ;

'Ha, ha !' quod he, 'for Cristès passioun
This millere hadde a sharpe conclusioun
Upon his argument of herbergage ;

Wel seyde Salomon, in his langage, ⁴³³⁰
"Ne brynge nat every man into thyn hous,"
For herberwyng by nyghte is perilous.

Wel oghte a man avysed for to be
Whom that he broghte into his pryvete.

I pray to God, so yeve me sorwe and care,
If ever, sitthe I hightè Hogge of Ware,
Herde I a millere bettre y-set a werk ;

He hadde a jape of malice in the derk.
But God forbedé that we styntè heere,
And therfore if ye vouché-sauf to heere

A tale of me, that am a pouré man, ⁴³⁴¹
I wol yow telle, as wel as ever I kan,
A litel jape that fil in oure citee.'

Oure Hoost answérde and seide, 'I
graunte it thee ;

Nowtelle on, Roger, looke that it be good ;
For many a pastee hastow laten blood,

And many a jakke of Doveve hastow soold,
That hath been twiés hoot and twiés coold ;

Of many a pilgrym hastow Cristès curs,
For of thy percely yet they fare the

wors, ⁴³⁵⁰

That they han eten with thy stubbel goos ;
For in thy shoppe is many a flyé loos.

Now telle on, gentil Roger by thy name.
But yet I pray thee be nat wroth for game,

A man may seye ful sooth in game and
pley.'

'Thou seist ful sooth,' quod Roger,
'by my fey !

But "sooth pley quaad pley," as the
Fleming seith ;

And therfore, Herry Bailly, by thy feith,
Be thou nat wrooth, er we departen heer

Though that my tale be of an hostileer :
But nathéles I wol nat telle it yit ; ⁴³⁶¹

But er we parte, y-wis, thou shalt be quit,'
And therwithal he lough and madé cheere,

And seyde his tale, as ye shul after heere.

^{4335.} so yeve me sorwe, H so gyf my body.

^{4347.} a jakke of Doveve, said to be 'a sea-fish,' but more probably a pudding.

^{4357.} sooth pley quaad pley, true jest, bad jest. Cp. 'soth bourd is no bourd.'

Heere bigynneth The Cookes Tale

A prentys whilom dwelled in oure citee,
And of a craft of vitailliers was hee.

Gaillard he was as goldfynch in the shawe ;
Broun as a berye, a propre short felawe,

With lokkès blake, y-kempd ful fetisly.
Dauncen he koude so wel and jolily, ⁴³⁷⁰

That he was clepéd Perkyn Revelour.
He was as ful of love and paramour

As is the hyvé ful of hony sweete.
Wel was the wenché with hym myghtè

meete ;

At every bridale wolde he synge and hoppe,
He lovéd bet the taverne than the shoppe.

For whan ther any ridyng was in Chepe,
Out of the shoppé thider wolde he lepe ;

Til that he haddé al the sighte y-seyn,
And dauncéd wel, he wolde nat come

ageyn ; ⁴³⁸⁰

And gadered hym a meynee of his sort,
To hoppe and synge and maken swich

disport ;

And ther they setten stevene for to
meete,

To pleyen at the dys in swich a streete ;
For in the toun ne was ther no prentys

That fairer koudé caste a paire of dys
Than Perkyn koude, and therto he was

free

Of his dispense, in place of pryvete.
That fond his maister wel in his chaffare,

For often tyme he foond his box ful bare ;
For sikerly a prentys revelour, ⁴³⁹¹

That haunteth dys, riot, or paramour,
His maister shal it in his shoppe aby,

Al have he no part of the mynstralcy ;
For thefte and riot they been convertible,

Al konne he pley on gyterne or ribible.
Revel and trouthe, as in a lowe degree,

They been ful wrothe al day, as men
may see.

This joly prentys with his maister bood,
Til he were ny out of his prentishood ;

Al were he snybbéd bothe erly and late,
And somtyme lad with revel to Newégate ;

But atté laste his maister hym bithoghte,

^{4370.} jolily, H *prately*.

^{4373.} hyve ful, H *hony-combe*.

^{4391.} sikerly a, H *such a joly*.

^{4392.} riot, H *revel*.

Upon a day, whan he his papir soghte,
Of a proverbe that seith this samé word,
'Wel bet is roten appul out of hoord,
Than that it rotie al the reménaunt.'
So fareth it by a riotous servaunt,
It is wel lassé harm to lete hym pace
Than he shende alle the servauntz in the
place.

Therefore his maister yaf hym acquitance,⁴⁴¹⁰
And had hym go with sorwe and with
meschance;

And thus this joly prentys hadde his leve.
Now lat him riote al the nyght or leve.
And for ther is no theef withoute a
lowke,
That helpeth hym to wasten and to sowke,

Of that he brybè kan or borwe may,
Anon he sente his hed and his array
Unto a compier of his owene sort,⁴⁴¹⁹
That lovède dys, and revel and disport,
And hadde a wyf that heeld for contenance
A shoppe, and swyvèd for hir suste-
nance . . .

*Of this Cokes Tale maked Chaucer
na more*

^{4422.} *Of this Cokes tale, etc., from Hengwrt MS.* In many MSS. here follows the Tale of Gamelyn, which Chaucer probably meant to rewrite and assign to the Yeoman; but the tale, as it stands, is none of Chaucer's, and is therefore not printed here. The rest of the tales supposed to be told on the first day of the Pilgrimage are lacking, and, almost certainly, were never written.

TALES OF THE SECOND DAY

GROUP B

*The wordes of the Hoost to the
compaignye*

OURE Hosté saugh wel that the
brighté sonne
The ark of his artificial day hath ronne
The ferthé part, and half an heure and
moore,
And though he were nat depe experte in
loore,
He wiste it was the eightétethé day
Of Aprill, that is messenger to May;
And saugh wel that the shadwe of every
tree
Was, as in lengthe, the samé quantitee
That was the body erect that causéd it;
And therfore by the shadwe he took his
wit¹⁰
That Phebus, which that shoon so clere
and brighte,

^{2.} *his artificial day, i.e. between sunrise and sunset as opposed to the day of 24 hours.*

^{3.} *The ferthe part, etc.* On April 18th (April 26th of the reformed calendar) the sun would have accomplished the fourth part of his day's journey at 9.20 A.M., leaving 40 minutes, or 'half-an-hour and more,' to 10 o'clock.

^{4.} *experte, om. H; y-stert, E².*

^{11.} *clere, H fair.*

Degrees was fyve and fourty clombe on
highte;

And for that day, as in that latitude,
It was ten of the clokke, he gan conclude;
And sodeynly he plighte his hors aboute.
'Lordynges,' quod he, 'I warne yow,
al this route,

The fourthé party of this day is gon.
Now for the love of God and of Seint John,
Leseth no tyme, as ferforth as ye may.
Lordynges, the tymè wasteth nyght and
day²⁰

And steleth from us,—what pryvèly
slepynge,
And what thurgh necligence in oure
wakynge,—
As dooth the stream that turneth never
agayn,

Descendynge fro the montaigne into playn.
'Wel kan Senec, and many a philo-
sopbre,

Biwailen tymè moore than gold in cofre;
For "losse of catel may recovered be,

^{12.} *Degrees, etc.* The sun attained this altitude exactly at 9.58.

^{20.} *the tyme, etc.* Imitated from the *Roman de la Rose*, cp. the English translation, ll. 369 sqq.

But losse of tymé shendeth us," quod he ;
It wol nat come agayn, withouten drede,
Namooré than wole Malkynes mayden-
hede,

Whan she hath lost it in ~~his~~ wantow-
nesse ;

Lat us nat mowlen thus in ydelnesse.

'Sire Man of Lawe,' quod he, 'so have
ye blis,

Telle us a tale anon, as forward is ;
Ye been submytted thurgh youre free
assent

To stonden in this cas at my juggément.
Acquiteth yow and holdeth youre biheeste,
Thanne have ye doon youre devoir atté
leeste.'

'Hosté,' quod he, '*depardieux* ich
assente ;

To breké forward is nat myn entente. 40
Biheste is dette, and I wole holdé fayn
Al my biheste, I kan no bettré sayn ;
For swich lawe as man yeveth another
wight

He sholde hym-selven usen it by right ;
Thus wole oure text ; but nathéless certeyn
I kan right now no thrifly talé seyn,
But Chaucer, thogh he kan but lewedly,
On metres and on rymyng craftily,
Hath seyð hem, in swich Englissh as he
kan,

Of oldé tyme, as knoweth many a man. 50
And if he have noght seyð hem, levé
brother,

In o book, he hath seyð hem in another.
For he hath toold of loveris up and doun
Mo than Ovidé made of mencion.

In his Epistellés, that been ful olde.
What sholde I tellen hem, syn they ben
tolde ?

'In youthe he made of Ceyx and
Alcione,

And sithen hath he spoken of everichone
Thise noble wyvès and thise loveris eke.
Who so that wole his largé volume seke,

57. *of Ceyx and Alcione*, the story of Ceyx and
Alcyone, from Ovid, *Metam.* bk. xi. It forms
the subject of ll. 62-220 of Chaucer's *Book of the
Duchesse*, which may have been originally an
independent poem. The *Book of the Duchesse*
was written in 1368, when Chaucer was nearly
thirty.

Clepéd the Seintés Legende of Cupide,
Ther may he seen the largé woundés wyde
Of Lucesse and of Babilan Tesbee ;
The swerd of Dido for the false Enee ;
The tree of Phillis for hire Demophon ;
The pleinte of Dianire and of Hermyon ;
Of Adriane and of Isiphilee ;
The bareyne ylé stondynge in the see ;
The dreynté Leandrè for his Erro ;
The teeris of Eleyne ; and eek the wo 70
Of Brixseyde, and of the, Ladomya !
The crueltee of the, queene Médea !
Thy litel children hangynge by the hals,
For thy Jasón, that was in love so fals !
O Ypermystra, Penolopee, Alceste,
Youré wifhede he comendeth with the
beste !

'But certeynly no word ne writeth he
Of thilké wikke ensample of Canacee,
That loved hir owené brother synfully ;
(Of swiché curséd stories I sey fy !) 80
Or ellis of Tyro Appollonius,
How that the curséd kyng Antiochus
Birafté his doghter of hir maydenhede,
That is so horrible a talé for to rede,
Whan he hir threw upon the pavément ;
And therefore he, of ful avysément,
Nolde nevere write in none of his sermons
Of swiche unkynde abhomynacions,
Ne I wol noon reherce, if that I may.

'But of my tale how shall I doon this
day ? 90

Me weré looth be likned, doutélees,

61. *the Seintés Legende of Cupide* (H
Legendes), the *Legend of Good Women*, i.e. of
Cupid's Saints. In the list which follows, the
Man of Law omits the names of Cleopatra and
Philomela, of whom Chaucer wrote, while of
Deianira, Hermione, Hero, Helen, Briseis,
Laodameia, Penelope and Alcestis no legends
remain.

63. *Babilan Tesbee*, Thisbe of Babylon.

67. *Adriane*, Ariadne.

67. *Isiphilee*, Hypsipyle.

68. *The bareyne yle*, Naxos.

74. *thy*, H *thilke*.

74. *in*, H *of*.

78. *Canacee*. 'This and the story of Apol-
lonius of Tyre are told in Gower's *Confessio
Amantis*, whence it has been supposed that
Chaucer intended here to blame that writer—a
notion for which there appears to be no good
foundation' (Wright).

80. *Of swiche*, H *On whiche*.

84. *for to*, H *as man may*.

To Muses that men clepe Pierides,—
Methamorphosios woot what I mene,—
 But nathélees, I recché noght a bene,
 Though I come after hym with hawébake ;
 I speke in prose, and lat him rymés make.⁷
 And with that word, he with a sobré cheere
 Bigan his tale, as ye shal after heere.

MAN OF LAW'S TALE

The Prologe of the Manne of Lawes Tale

O hateful harm ! condicion of poverte !
 With thurst, with coold, with hunger so
 confoundid ! 100

To asken help thee shameth in thyn herte ;
 If thou noon aske so soore artow y-woundid ;
 That verray nede unwrappeth al thy
 wounde hid !

Maugree thyn heed, thou most for indigence
 Or stele, or begge, or borwé thy despence !

Thow blamest Crist, and seist ful bitterly,
 He mysdeparteth richesse temporal ;
 Thy neighébore thou wytest synfully,
 And seist thou hast to lite and he hath al.
 'Parfay,' seistow, 'somytyme he rekene
 shal, 110

Whan that his tayl shal brennen in the
 gleede,
 For he noght helpeth needfulle in hir neede.'

Herké what is the sentence of the wise :
 'Bet is to dyen than have indigence' ;
 Thy selvé neighébor wol thee despise,
 If thou be poure, farwel thy reverence !
 Yet of the wisé man take this sentence :
 'Allé the dayes of pouré men been wikke' ;
 Be war therefore, er thou come to that
 prikke ! 119

If thou be poure thy brother hateth thee,
 And alle thy freendés fleen from thee, allas !

^{92.} *Pierides*, 'the daughters of Pierus, that contended with the Muses, and were changed into Pies, Ovid, *Metam.* v.' (Tyrwhitt).

^{99.} ll. 99-103, 106-8, 112, 113-5, 118, 120-1, are imitated from the sixteenth chapter of Pope Innocent III.'s *De Contemptu Mundi*. The two Biblical quotations are from Ecclus. xl. 29 and Prov. xiv. 20.

O richè marchantz, ful of wele been yee,
 O noble, o prudent folk, as in this cas !
 Youre baggés been nat fild with *ambés as*,
 But with *sys cynk*, that renneth for youre
 chaunce ;

At Cristémasse wel myrie may ye daunce !

Ye seken lond and see for yowre
 wynnynge ;

As wisé folk ye knowen all thestaat
 Of regnés ; ye been fadrés of tidynge
 And talés, bothe of pees and of debaat. 130
 I were right now of talés desolaat,
 Nere that a marchant—goon is many a
 yeere—

Me taughtea talé, which that yeshal heere.

Heere begynneth The Man of Lawe his Tale

PART I

In Surrye whilom dwelte a compaignye
 Of chapmen riche, and therto sadde and
 trewe,

That wyde-where senten hir spicerye,
 Clothés of gold, and satyns riche of hewe.
 Hir chaffare was so thrifty and so newe
 That every wight hath deyntee to chaffare
 With hem, and eek to sellen hem hire ware.

Now fil it that the maistrés of that sort 141
 Han shapen hem to Romé for to wende,
 Were it for chapmanhode, or for disport,
 Noon oother message wolde they thider
 sende,

But comen hem-self to Rome, this is the
 ende ;

And in swich place as thoughte hem
 ávantage

For hire entente, they take hir herbergage.

Sojourned han thise marchantz in-that
 town

A certein tyme, as fil to hire plesance ;

Heere begynneth, etc. The tale which follows is taken in the main from the Anglo-French Chronicle of Nicholas Trivet, an English Dominican who died some time after 1334. The translation is nowhere very close, and of the 1029 lines of which the tale consists, about 350 are Chaucer's additions' (Brock).

And so bifel that the excellent renoun 150
 Of the Emperours doghter, dame
 Custance,
 Reported was, with every circumstance,
 Unto this Surryen marchantz in swich
 wyse,
 Fro day to day, as I shal yow devyse.

This was the commune voys of every
 man :
 'Oure Emperour of Romé, God hym see !
 A doghter hath that, syn the world bigan,
 To rekene as wel hir goodness as beautee,
 Nas never swich another as is shee.
 I prey to God, in honour hire susteene,
 And wolde she were of all Europe the
 qucene ! 161

In hire is heigh beautee, withoute pride,
 Yowthé, withoute grenehede or folye ;
 To alle hire werkés vertu is hir gyde ;
 Humblesse hath slayn in hire al tirannye ;
 She is mirour of alle curteisye,
 Hir herte is verry chambre of hoolynesse,
 Hir hand ministre of fredam for almesse. 162

And al this voys was sooth, as God is
 trewe ;
 But now to purpos lat us turne agayn. 170
 Thise marchantz han doon fraught hir
 shippés newe,
 And whan they han this blisful mayden
 sayn,
 Hoom to Surryé been they went ful fayn,
 And doon hir nedésas they han doon yoore,
 And lyven in wele ; I kansey yow namoore.

Now fil it that thise marchantz stode
 in grace
 Of hym that was the sowdan of Surrye ;
 For whan they cam from any strangé place
 He wolde of his benigné curteisye
 Make hem good chiere and bisily espye 180
 Tidynges of sondry regnés, for to leere
 The wondrés that they myghte seen or
 heere.

Amongés othere thyngés specially,
 Thise marchantz han hym toold of dame
 Custance

168. for, H and.

So greet noblesse in earnest, ceriously,
 That this sowdan hath caught so gre
 plesance

To han hir figure in his remembrance,
 That all his lust, and al his bisy cure,
 Was for to love hire while his lyf may dur

Paraventure in thilké largé book, 21
 Which that men clipe the hevене,
 writen was

With sterrés, whan that he his birthé toold
 That hefor love sholde han his deeth, allas
 For in the sterrés, clerer than is glas,
 Is written, God woot, whoso koude it redé
 The deeth of every man, withouten dredé

In sterrés many a wynter ther biforn
 Was writen the deeth of Ector, Achilles
 Of Pompei, Julius, er they were born,
 The strif of Thebés, and of Ercoles, 20
 Of Sampson, Turnus, and of Socrates
 The deeth ; but mennés wittés ben so dull
 That no wight kan wel rede it atté fulle

This sowdan for his privee conseil sente
 And, shortly of this matiere for to pace,
 He hath to hem declaréd his entente,
 And seyde hem, certain, but he myght
 have grace

To han Custance withinne a litel space,
 He nas but deed, and chargéd hem in hy
 To shapen for his lyf som remedye. 21

Diversé men diversé thyngés seyden,
 They argumenten, casten up and down ;
 Many a subtil resoun forþ they leyden ;
 They speken of magyk and abusiou ;
 But finally, as in conclusioun,
 They kan nat seen in that noon avantage
 Ne in noon oother wey, save mariage.

185. *ceriously*, glossed *certiose* in E², which may be meant either for *serie* (seriously) or *seriatim* (in order); Camb. *certeynly*, Lancs *curiously*, H *so rially* (? for *serially*).

190. *Paraventure*. This and the next five stanzas are Chaucer's own, and probably late work. In ll. 197-201 he is imitating some line from the *Megacosmus* of Bernardus Sylvestri beginning—

'Præjacet in stellis series, quam longior etas
 Explicet et spatiis temporis ordo suis.'

201. *Turnus*, the opponent of *Aeneas*.

Thanne sawé they ther-inne swich
difficultee,

By wey of reson, for to speke al playn,
By-cause that ther was swich diversitee ²²⁰
Bitwene hir bothé lawés, that they sayn,
They trowé that 'no cristene prince wolde
fayn

Wedden his child under oure lawé sweete,
That us was taught by Mahoun, oure
prophete.'

And he answerd, 'Rather than I lese
Custance, I wol be cristned, doutélees ;
I moot been hires, I may noon oother chese.
I prey yow boold youre argumentz in pees ;
Saveth my lyf, and beth noght recchélees
To geten hire that hath my lyf in cure ; ²³⁰
For in this wo I may nat longe endure.'

What nedeth gretter dilatacioun ?
I seye, by tretys and embassadrie,
And by the popés mediacioun,
And al the chirche, and al the chivalrie,
That in destruccioun of maumetric,
And in encrees of Cristés lawé deere,
They been acorded, so as ye shal heere :

How that the sowdan and his baronage,
And alle his liges, sholde y-cristned be,
And he shal han Custance in mariage, ²⁴¹
And certein gold, I noot what quantitee ;
And beer-to founden sufficient suretee.
Thissame accord was sworn oneyther syde.
Now, faire Custance, almyghty God thee
gyde !

Now woldé som men waiten, as I gesse,
That I sholde tellen al the purvejance
That themperoure, of his greté noblesse,
Hath shapen for his doghter, dame
Custance.

Wel may men knowen that so greet
ordinance ²⁵⁰

May no man tellen in a litel clause,
As was arrayéd for so heigh a cause.

Bisshopes been shapen with hire for to
wende,

Lórdés, ladies, knyghtés of renoun,

^{230.} *To geten*, H *Goth*, *geteth*.

^{231.} *nat longe*, H *no lenger*.

^{254.} *Lordes*, Camb. *Lordyngis*.

And oother folk ynogh, this is the *ende* ;
And notifiéd is thurgh-out the toun
That every wight, with greet devocioun,
Sholde preyen Crist, that he this mariage
Receyve in gree and spedé this viage.

The day is comen of hir départyng—
I seye, the woful day fatál is come, ²⁶¹
That ther may be no lenger tariyng,
But forthward they hem dresen alle and
some.

Custance, that was with sorwe al overcome,
Ful pale arist, and dresseth hire to wende,
For wel she seeth ther is noon oother *ende*.

Allas ! what wonder is it thogh she wepte,
That shal be sent to strangé nacioun,
Fro freendés that so tendrely hire kepte,
And to be bounde under subjeccioun ²⁷⁰
Of oon she knoweth nat his condicioun ?
Housbondes been allé goode, and han
ben yoore ;
That knowen wyves, I dar say yow na
moore.

'Fader,' she seyde, 'thy wrecched
child, Custance,
Thy yongé doghter, fostred up so softe,
And ye, my mooder, mysoverayn plesance,
Over allé thyng, out-taken Crist on lofte,
Custance, youre child, hire recomandeth
ofte
Unto your grace ; for I shal to Surrye,
Ne shal I never seen yow moore with eye.

Allas ! unto the Barbré nacioun ²⁸¹
I mooste anoon, syn that it is youre wille ;
But Crist, that starf for our savacioun,
So yeve me grace his heestés to fulfillle ;
I, wrecché womman, noforsthough I spille !
Wommen are born to thraldom and
penance
And to been under mannés governance.'

I trowe at Troye, when Pirrus brak
the wal
Or Iliou brende, at Thebes the citee,

^{282.} *anoon*, E *goon*.

^{283.} *savacioun*, H⁶ *redempcioun*.

^{289.} *Iliou*, the citadel of Troy.

Nat Romé, for the harm thurgh Hanybal,
That Romayns hath venquýsshéd tymés
thre,²⁹¹
Nas herd swich tendre wepyng for pitee,
As in the chambré was for hire partyng;
But forth she moot, wher so she wepe or
syngé.

O firsté moevyng, cruuel firmament,
With thy diurnal sweigh that crowdest ay,
And hurlest al from Est til Occident,
That naturelly wolde holde another way;
Thy crowdyng set the hevene in swich array
At the bigynnyng of this fiers viage,³⁰⁰
That cruuel Mars hath slayn this mariage!

Infortunat ascendent tortuous,
Of which the lord is helplees, falle, allas,
Out of his angle into the derkeste hous.
O Mars, O atazir, as in this cas!
O fieble Moone, unhappy been thy pas!
Thou knyttest thee ther thou art nat
receyved;
Ther thou were weel, fro thennés artow
weyved.

Imprudent emperour of Rome, allas!³⁰⁹
Was ther no philosophre in al thy toun?
Is no tyme bet than oother in swich cas?
Of viage is ther noon eleccioun,
Namely to folk of heigh condicioun,
Noght whan a roote is of a burthe y-knowe?
Allas! we been to lewéd or to slowe!

To ship is brought this woful, fairé
mayde,
Solempnely, with every circumstance.

293. *partyng*, E⁶ *departyng*.

295. *O firsté moevyng*, etc. The *Primum Mobile* is the outermost of the nine spheres, and revolves daily from east to west, carrying the inner spheres with it.

304. *Out of his angle*. The angles were the highest parts of the sphere, and Mars had fallen from his angle to the lowest house in the sphere.

305. *atazir*, planetary influence.

312. *Of viage is ther noon eleccioun?* Only rich people could pay for the calculation of their horoscope from its 'root'; but, when the horoscope was made, the choice of a time for any business became easy, because it was known which planets would be favourable to the undertaking.

316. *brought*, E *come*.

'Now Jhesu Crist be with yow alle,
she sayde.

Ther nys namoure, but 'Farewel, fair
Custance!'³¹

She peyneth hire to make good contenance
And forth I lete hire saille in this manere
And turne I wole agayn to my matere.

The mooder of the sowdan, welle o
vices,

Espied hath hir sonés pleyn entente,
How he wol lete his oldé sacrifices;
And right anon she for hir conseil sente.
And they been come, to knowé what she
mente;

And whan assembled was this folk in-feere,
She sette hire doun and seyde as ye shal
heere.

'Lordés,' she seyde, 'ye knowen
everichon,³³⁰

How that my sone in point is for to lete
The hooly lawés of oure Alkaron,
Yeven by Goddés message Makomete;
But oon avow to greté God I heete,
The lyf shal rather out of my body sterte,
Than Makometés lawe out of myn herte!

Whát sholde us tyden of this newé lawe,
But thraldom to our bodies and penance,
And afterward in hellé to be drawe,
For we reneyéd Mahoun oure creance?
But, lordés, wol ye maken assurance³⁴¹
As I shal seyn, assentyngé to my loore,
And I shal make us sauf for everemoore.'

They sworn, and assenten every man
To lyve with hire, and dye, and by hire
stonde,

And everich, in the besté wise he kan,
To strengthen hire shal alle his friendés
fonde.

And she hath this emprise y-take on honde
Which ye shal heren that I shal devyse;
And to hem alle she spak right in this
wyse:

323. *welle*, H *full*.

330. *she seyde*, H⁶ *quod sche*. The speeches are Chaucer's.

336. *Than*, H⁴ *Or*.

' We shul first feyne us cristendom to
take, ³⁵¹
(Coold water shal nat greve us but a lite),
And I shal swiche a feeste and revel make,
That as I trowe I shal the sowdan quite;
For thogh his wyf be cristned never so
white
She shal havenede to wasshe away the rede,
Thogh she a font-ful water with hire lede!'

O sowdanesse, roote of iniquitee!
Virago thou, Semyrame the secounde,
O serpent, under femynyntee, ³⁶⁰
Lik to the serpent depe in helle y-bounde!
O feynéd womman, al that may confounde
Vertu and innocence thurgh thy malice
Is bred in thee, as nest of every vice!

O Sathan, envious syn thilké day
That thou wert chacéd from oure heritage,
Wel knowestow to wommen the oldé way!
Thou madest Eva brynge us in servage,
Thou wolt fordoon this cristen mariage.
Thyn instrument so, weylaway the while!
Makestow of wommen whan thou wolt
bigile. ³⁷¹

This sowdanesse, whom I thus blame
and warye,
Leet prively hire conseil goon hire way.
What sholde I in this talé lenger tarye?
She rydeth to the sowdan on a day,
And seyde hym that she wolde reneye
· hir lay,
And cristendom of preestés handés fonge,
Repentyng hire she hethen was so longe;

Bisechyng hym to doon hire that honóur,
That she moste han the cristen folk to
feeste,— ³⁸⁰
' To plesen hem, I wol do my labour.'
The sowdan seith, ' I wol doon at youre
heeste';
And knelyng, thanketh hire of that
requeste;
So glad he was he nysté what to seye.
She kiste hir sone, and hoome she gooth
hir weye.

^{358.} *sowdanesse*, Sultaness. The apostrophe
is Chaucer's.
^{360.} *under femynyntee*, in woman's form.

PART II

Arryvéd been this cristen folk to londe
In Surrye, with a greet solempné route;
And hastily this sowdan sente his sonde,
First to his mooder, and all the regne
aboute,
And seyde his wyf was comen, oute of
doute, ³⁹⁰
And preyde hire for to ryde agayn the
queene,
The honour of his regné to susteene.

Greet was the prees, and riché was tharray
Of Surryens and Romayns met yfeere.
The mooder of the sowdan, riche and gay,
Recyveth hire with al-so glad a cheere
As any mooder myghte hir doghter deere,
And to the nexté citee ther bisyde,
A softé paas solempnély they ryde. ³⁹⁹

Noght trowe I the triumphe of Julius,—
Of which that Lucan maketh swich a
boost,—
Was roialler ne mooré curius,
Than was thassemblee of this blisful hoost;
Bút this scorioun, this wikked goost,
The sowdanesse, for all hire flaterynge,
Caste under this ful mortally to styngé.

The sowdan comth hymself soone after this
So roially that wonder is to telle,
And welcometh hire with allé joye and blis;
And thus in murthe and joye I lete hem
dwelle; ⁴¹⁰
The fruyt of this matiere is that I telle.
Whan tymé cam, men thoughte it for the
beste
That revel stynté and men goon to hir reste.

The tymé cam this oldé sowdanesse
Ordeynéd hath this feeste of which I tolde,
And to the feesté cristen folk hem dresse
In general, ye, bothé yonge and olde.
Heere may men feeste and roialtee biholde,
And deyntees mo than I kan yow devyse,
But all to deere they boghte it, er they ryse.

^{400.} *the triumphe of Julius*. The stanza is
Chaucer's addition.

O sodeyn wo! that ever art succésour
 To worldly blisse! Spreynd is with
 bitternesse
 The ende of the joye of oure worldly
 labour!
 Wo occupieth the fyn of oure gladnesse.
 Herké this conseil, for thy sikernesse,
 Upon thy gladé day have in thy mynde
 The unwar wo, or harm, that comth
 bihynde.

For schortly for to tellen, at o word,
 The sowdan and the cristen everichone ⁴²⁹
 Been al to-hewe, and stikéd at the bord,
 But it were oonly dame Custance allone.
 This oldé sowdanessé, curséd krone!
 Hath with hir freendés doon this curséd
 dede,
 For she hir-self wolde all the contree lede.

Nether was Surryén noon, that was con-
 verted,
 That of the conseil of the sowdan woot,
 That he nas al to-hewe er he astarted,
 And Custance han they take anon, foot-
 hoot,
 And in a ship all steerélees, God woot,
 They han hir set and biddeth hire lerné
 saille ⁴⁴⁰
 Out of Surrye, agaynward to Ytaille.

A certain tresor that she thider ladde,
 And, sooth to seyn, vitaille greet plentee,
 They han hire yeven, and clothés eek she
 hadde,
 And forth she sailleth in the salté see!
 O my Custance, ful of benignytee,
 O emperourés yongé doghter deere,
 He that is lord of fortune be thy steere!

She blesseth hire, and with ful pitous
 voys, ⁴⁴⁹
 Unto the croys of Crist thus seyde she:
 'O cleere, O weleful auter, hooly croys,

^{421.} *O sodeyn wo!* The stanza is Chaucer's addition, taken from the *De Conemptu Mundi*, i. 23.

^{427.} *or harm that comth, H that cometh ay.*

^{428.} *schortly, E soothly.*

^{442.} *thider, E with hire.*

^{449-62.} Chaucer's addition.

Reed of the Lambés blood, ful of pitee
 That wesshe the world fro the ok
 iniquitee,
 Me fro the feend and fro his clawés kep
 That day that I shal drenchen in the dep

Victorious tree, proteccioun of trewe,
 That oonly worthy weré for to bere
 The Kyng of Hevene with his wounde
 newe,
 The whité Lamb that hurt was with th
 spere;

⁴⁵
 Fleimere of feendés out of hym and her
 On which thy lymés feithfully extenden
 Me helpe, and yif me myght my ly
 tamenden.'

Yerés and dayés fleteth this creäture
 Thurghout thesee of Grece unto the strayt
 Of Marrok, as it was hire aventure.
 On many a sory meel now may sh
 bayte;
 After hir death ful often may she wayte,
 Er that the wildé wawés wol hire dryve
 Unto the placé ther she shal arryve.

Men myghten asken why she was na
 slayn? ⁴⁷
 Eek at the feeste who myghte hir bodysave
 And I answer to that demande agayn,
 Who savéd Danyel in the horrible cave,
 Ther every wight save he, maister and
 knave,
 Was with the leoun frete, er he astérte?
 No wight but God, that he bar in his herte

God liste to shewe his wonderful myrácl
 In hire, for we sholde seen his myght
 werkis.

Crist, which that is to every harm triacle
 Bycerteine meenés ofte, as knowenclerkis
 Dooth thyng for certein endé that ful derk i
 To mannés wit, that for oure ignorance
 Ne kunne noght knowe his pruden
 purveiance.

Now sith she was nat at the feeste y-slawe
 Who kepte hire fro the drenchyng in th
 see?

^{459.} *the spere, H⁶ a spere.*
^{470-504.} Chaucer's addition.

Who kepté Jonas in the fisshés mawe,
 Til he was spouted up at Nynvyee?
 Wel may men knowe it was no wight
 but He
 That kepté peple Ebrayk from hir
 drenchynge, ⁴⁸⁹
 With dryé feet thurgh-out the see passynge.

Who bad the fouré spirites of tempest,
 That power han tanoyen lond and see,
 'Bothe north and south, and also west
 and est,
 Anoyeth neither see, ne land, ne tree?'
 Soothly the comandour of that was He
 That fro the tempest ay this womman kepte
 As wel when she awok as whan she slepte.

Where myghte this womman mete and
 drynké have,
 Thre yeer and moore? how lasteth hire
 vitaile?
 Whofedde the Egypcien Marie in the cave,
 Or in desert? No wight but Crist, *sanz*
 faille. ⁵⁰¹
 Fyve thousand folk it was as greet mervaille
 With lovés fyve, and fisshés two, to feede.
 God sente his foyson at hir greté neede.

She dryveth forth into oure occian,
 Thurgh-out oure wildé see, til atté laste
 Under an hoold, that nempnen I ne kan,
 Fer in Northumberlond the wawe hire
 caste,
 And in the sond hir ship stikéd so faste
 That thennés wolde it nocht of al a tyde.
 The wyl of Crist was that she sholde abyde.

The constable of the castel down is fare
 To seen this wrak, and al the ship he
 soghte,
 And fooned this wery womman, ful of care;
 He fooned also the tresor that she broghte.
 In hir langagé mercy she bisoghte,
 The lyf out of hire body for to twynne,
 Hire to delivere of wo that she was inne.

493. See Rev. vii. 2, 3.

497. *awok*, E³ *wook*, throwing stress on *As*.
 500. *the Egypcien Marie*, St. Mary of Egypt,
 who lived forty-seven years in the desert as a
 penitent.

A maner Latyn corrupt was hir speche,
 But algates ther-by was she understonde.
 The constable, whan hym lyst no lenger
 seche, ⁵²¹
 This woful womman broghte he to the
 londe;
 She kneleth down and thanketh Goddés
 sonde;
 But what she was she woldé no man seye,
 For foul ne fair, thogh that she sholdé
 deye.

She seyde she was so mazéd in the see
 That she forgat hir myndé, by hir trouthe.
 The constable hath of hire so greet pitee,
 And eke his wyf, that they wepen for routhe.
 She was so diligent, withouten slouthe,
 To serve and plese everich in that place,
 That alle hir loven that looken in hir face.

This constable and dame Hermengyld,
 his wyf, ⁵³³
 Were payens, and that contree everywhere;
 But Hermengyld loved hir right as hir lyf,
 And Custance hath so longe sojournéd
 there,
 In orisons, with many a bitter teere,
 Til Jhesu hath converted, thurgh his grace,
 Dame Hermengyld, constablesse of that
 place.

In al that lond no cristen dorsté route, ⁵⁴⁰
 Allé cristen folk been fled fro that contree,
 Thurgh payens, that conquereden al aboute
 The plagés of the North, by land and see.
 To Walys fledde the cristyanytee
 Of oldé Britons dwellynge in this ile;
 Ther was hir refut for the meené while.

But yet nere cristene Britons so exiled
 That ther nere somme, that in hir privétee
 Honouréd Crist, and hethen folk bigiled;
 And ny the castel swiche ther dwelten
 three. ⁵⁵⁰
 That oon of hem was blynd and myghte
 nat see,
 But it were with thilke eyen of his mynde,
 With whiche men seen whan that they
 ben blynde.

536. *sojourned*, H *herberwed*.

Bright was the sonne, as in that
someres day,
For which the constable and his wyf also,
And Custance, han y-take the righte way
Toward the see, a furlong wey or two,
To pleyen and to romen to and fro; 558
And in hir walk this blyndé man they mette,
Crokéd and oold, with eyen faste y-shete.

'In hame of Crist,' cridè this olde Britoun,
'Dame Hermengyld, yif me my sighte
agayn!'

This lady weex affrayèd of the soun,
Lest that hir housbonde, shortly for to sayn,
Wolde hire for Jhesu Cristès love han
slayn;

Til Custance made hire boold, and bad
hire wirche

The wyl of Crist, as doghter of his chirche.

The constable weex abasshéd of that sight,
And seyde, 'What amounteth all this fare!'
Custance answerde, 'Sire, it is Cristès
myght

That helpeth folk out of the feendéssnare': 570
And so ferforth she gan oure lay declare,
That she the constable, er that it were eve,
Converteth, and on Crist maketh hym
bileve.

This constable was no-thing lord of this
place

Of which I speké, ther he Custance fond,
But kepte it strongly, many wyntres space,
Under Alla, kyng of al Northumbrelond,
That was ful wys and worthy of his hond,
Agayn the Scottès, as men may wel heere;
But turne I wole agayn to my mateere.

Sathan, that ever us waiteth to bigile,
Saugh of Custance al hire perfeccioun,
And caste anon how he myghte quite hir
while,

And made a yong knyght, that dwelte
in that toun,

Love hire so hoote, of foul affeccioun,
That verraily hym thoughte he sholdé spillé
But he of hire myghte onés have his wille.

567. *his, H holy.*

578. *Alla, reigned A.D. 560-588.*

He woweth hire, but it availleth noght,
She woldé do no synné, by no weye; 59
And for despit he compassed in his thogh
To maken hire on shameful deeth to deye
He wayteth whan the constable was aweye
And pryvély upon a nyght he crepte
In Hermengyldés chambre, whil she slepte

Wery, for-wakéd in hire orisouns,
Slepeth Custance, and Hermengyld also
This knyght, thurgh Sathanas tempta
ciouns,

All softely is to the bed y-go,
And kitte the throte of Hermengyld atwo,
And leyde the bloody knyf by dame
Custance, 601

And wente his wey, ther God yeve hym
meschance!

Soone after cometh this constable hoom
agayn,

And eek Alla, that kyng was of that lond,
And saugh his wyf despitously y-slayn,
For which ful ofte he weepe and wroong
his hond,

And in the bed the bloody knyf he fond
By dame Custance; allas! what myghte
she yeve?

For verray wo, hir wit was al aweye.

To kyng Alla was toold al this meschance
And eek the tyme, and where, and in
what wise 611

That in a ship was founden this Custance,
As heer-biforn that ye han herd devyse.
The kyngés herte of pitee gan agryse,
Whan he saugh so benigne a créature
Falle in disese, and in mysaventure:

For as the lomb toward his deeth is broght,
So stant this innocent bifore the kyng.
This falsé knyght, that hath this tresoun
wroght,

Berth hire on hond that she hath doon
thys thyng; 620

But nathélees, thér was greet moornyng

610-666. These eight stanzas are Chaucer's
addition. In Trivet the king does not arrive till
after the miracle.

612. *this, E dame.*

Among the peple, and seyn they kan nat
gesse

That she had doon so greet a wikkednesse:

For they han seyn hire ever so vertuou,
And lovyng Hermengyld right as hir lyf.
Of this baar witness everich in that hous,
Save he that Hermengyld slow with his
knyf.

This gentil kyng hath caught a greet motyf
Of this witness, and thoghte he wolde
enquere

Depper in this, a trouthe for to lere. 630

Allas ! Custance, thou hast no cham-
pioun,

Ne fighte kanstow nocht, so weylaway !
But he that starf for our redempcioun,
And boond Sathan,—and yet lith ther
he lay,—

So be thy stronge champion this day ;
For, but if Crist open myracle kithe,
Withouten gilt thou shalt be slayn as
swithe.

She sette hire doun on knees and thus she
sayde

'Immortal God, that savedest Susanne
Fro falsé blame, and thou, merciful mayde,
Mary I meene, doghter to Seint Anne, 641
Bifore whos child angelés synge Osanne,
If I be giltles of this felonye
My socour be, for ellis shal I dye !'

Have ye nat seyn som tyme a palé face
Among a prees, of hym that hath be lad
Toward his deeth, wher-as hym gat no
grace ?

And swich a colour in his face hath had,
Men myghte knowe his face that was bistad,
Amongés alle the faces in that route ; 650
Sostant Custance, and looketh hire aboute.

O queenés, lyvyng in prosperitee !
Duchesses, and ye ladyes everichone !
Haveth som routhe on hire adversitee.
An emperours doghter stant allone ;
She hath no wight to whom to make hir
mone !

636. open, H² upon thee, on thee.

O blood roial, that stondest in this drede,
Fer been thy freendés at thy greté nede !

This Alla, kyng, hath swich compas-
sioun,

As gentil herte is fulfild of pitee, 660
That from his eyen ran the water doun.
'Now hastily do fecche a book,' quod he,
'And if this knyght wol sweren how
that she

This womman slow, yet wol we us avyse
Whom that we wole that shal been our
justise.'

A Briton book written with Evaungiles
Was fet, and on this book he swoor anoon
She gilty was, and in the meene whiles
An hand hym smoot upon the nekké boon,
That doun he fil atonés as a stoon ; 670
And bothe his eyen broste out of his face
In sighte of every body in that place !

A voys was herd in general audience
And seyde, 'Thou hast desclaundred,
giltélees,

The doghter of hooly chirche in heigh
presence ;

Thus hastou doun, and yet holde I my
pees !'

Of this merveille agast was al the prees ;
As mazéd folk they stoden everichone,
For drede of wreche, save Custance allone.

Greet was the drede, and eek the
répenteance, 680

Of hem that hadden wronge suspecioun
Upon this sely, innocent Custance ;
And for this miracle, in conclusioun,
And by Custances mediacioun,
The kyng, and many another in that place,
Converted was,—thankéd be Cristés grace !

This falsé knyght was slayn for his
untrouthe

By juggément of Alla, hastify ;
And yet Custance hadde of his deeth
greet routhe ;

And after this Jhesus, of his mercy, 690
Made Alla wedden, ful solempnely,

670. atones, H anou right.

This hooly mayden, that is so bright and sheene ;
And thus hath Crist y-maad Custance a queene.

But who was woful—if I shal nat lye—
Of this weddyng but Donegild and na mo,
The kynges mooder, ful of tirannye ?
Hir thoughte hir curséd herté brast atwo,—
She wolde nought hir soné had do so.
Hir thoughte a despit that he sholdé take
So strange a créature unto his make. 700

Me list nat of the chaf, ne of the stree,
Maken so long a tale as of the corn.
What sholde I tellen of the roialtee
At mariage, or which cours goth hiforn,
Who bloweth in the trumpe, or in an horn ?
The fruyt of every tale is for to seye,
They ete, and drynke, and daunce, and syng
and pleye.

They goon to bedde, as it was skile and right,

For thogh that wyvés be ful hooly thynges,
They mosté take in pacience at nyght 710
Swiche manere necessaries as been plesynges

To folk that hany-wedded hem with rynges,
And leye a lite hir hoolynesse aside,
As for the tyme,—it may no bet bitide.

On hire he gat a knavé childe anon,
And to a bissbop, and his constable eke,
He took his wyf to kepe, whan he is gon
To Scotlondward, his foomen for to seke.
Now faire Custance, that is so humble
and meke,

So longe is goon with childé, til that stille
She halt hire chambre, abidyng Cristés
wille. 721

The tyme is come a knavé child she beer,—
Mauricins at the fontstoon they hym calle.
This constable dooth forth come a
messageer,

And wroot unto his kyng, that cleped
was Alle,

How that this blisful tidyng is bifalle,

713. H and halwendel hir holynesse ley aside.

And othere tidynges spedeful for to seye.
He taketh the lettre and forth he gooth
his weye. 728

This messenger, to doon his ávantage,
Unto the kynges mooder rideth swithe,
And salueth hire ful faire in his langage :
'Madame,' quod he, 'ye may be glad
and blithe,

And thanketh God an hundred thousand
sithe,

My lady queene hath child withouten doute,
To joye and blisse of al this regne aboute.

Lo, heere the lettrés seléd of this thyng.
That I moot bere with al the haste I may.
If ye wol aught unto youre sone the kyng,
I am youre servant bothé nyght and day.
Donegild answerde, 'As now, at this
tyme, nay ; 740

But heereal nyght I wolthou takethyreste.
To-morwé wol I seye thee what me leste.'

This messenger drank sadly ale and wyn,
And stolen were his lettrés pryvély,
Out of his box whil he sleep as a swyn,
And countrefeted was ful subtilly
Another lettré, wrought ful synfully,
Unto the kyng direct, of this mateere,
Fro his constable, as ye shal after heere.

The lettré spak, the queene delivered was
Of so horrible a feendly créature, 751
That in the castel noon so hardy was
That any whilé dorsté ther endure.
The mooder was an elf, by áventure,
Y-comen by charmés, or by sorcerie,
And every wight hateth hir compaignye.

Wo was this kyng whan he this lettre
had sayn,

But to no wight he tolde his sorwés soore,
But of his owene hand he wroot agayn :

'Welcome the sonde of Crist for ever-
moore, 760

To me that am now lernéd in his loore !

727. tidynges, H thynges.

746. countrefeted was ful, H countrefeet they were.

747. Another lettre, wrought, H Another sche him wrote.

Lord, welcome be thy lust and thy
pleasaunce :

My lust I putte al in thyn ordinaunce.

Kepeth this child, al be it foul or feir,
Andeek my wyf unto myn hoom-comynge ;
Crist whan hym list may sende me an heir
Moore agréable than this to my likynge.⁷
This lettre be seleth, pryvely wepyng,
Which to the messenger was také soone,
And forth he gooth ; ther is na moore to
doone. 770

O messenger, fulfild of dronkenesse !
Strong is thy breeth, thy lymés faltren ay,
And thou biwreyest allé secrenesse.
Thy mynde is lorn, thou janglest as a jay ;
Thy face is turned in a newe array !
Ther dronkenesse regneth in any route,
Ther is no conseil hyd, withouten doute.

O Donégild ! I ne have noon Englissh
digne

Unto thy malice and thy tyrannye,
And therefore to the feend I thee resigne,
Lat hym enditen of thy traitorie ! 781
Fy, mannysh, fy,—O nay, by God, I lye,—
Fy, feendlych spirit, for I dar wel telle,
Thogh thou beere walke, thy spirit is in
helle.

This messenger comth fro the kyng agayn,
And at the kyngés moodrés court he lighte ;
And she was of this messenger ful fayn,
And pleséd hym, in al that ever she myghte.
He drank, and wel his girdel underpighte ;
He slepeth, and he snoreth in his gyse 790
All nyghté, til the sonnè gan aryse.

Eft were his lettrés stolen everychon,
And countrefeted lettrés in this wyse :
'The king comandeth his constable anon,
Up peyne of hangyng, and on heigh juyse,
That he ne sholdé suffren, in no wyse,
Custance in-with his reawmé for tabyde
Thre dayés and o quarter of a tyde ;

771-784. The next two stanzas are Chaucer's addition from the *De Contemptu Mundi*, ii. 19.

798. *Thre dayes and o quarter of a tyde*, 'deynz quatre iours' (Trivet); as soon as the tide began to rise on the fourth day.

But in the samé ship as he hire fond,
Hire, and hir yongé sone, and al hir geere
He sholdé putte, and croude hire fro the
lond, 801

And chargen hire she never eft coome
there !⁷

O my Custance, wel may thy goost have
feere,

And slepyng in thy dreem been in pen-
ance,

Whan Donégild cast al this ordinance.

This messenger on morwé, whan he wook,
Unto the castel halt the nexté way,
And to the constable he the lettré took ;
And whan that he this pitous lettré say,
Ful ofte he seyde, 'Allas ! and weylaway !'
'Lord Crist,' quod he, 'how may this
world endure ? 811

So ful of synne is many a créature !

'O myghty God, if that it be thy wille,
Sith thou art rightful juge, how may it be
That thou wolt suffren innocentz to spille,
And wikked folk regne in prosperitee ?
O goode Custance ! Allas, so wo is me,
That I moot be thy tormentour, or deye
On shamés deeth ; ther is noon oother
weye.'

Wepen bothe yonge and olde in al
that place, 820

Whan that the kyng this cursed lettré
sente,

And Custance, with a deedly palé face,
The ferthé day toward the ship she wente ;
But nathélees she taketh in good entente
The wyl of Crist, and knelyng on the
stronde,

Sheseydè, 'Lord, ay welcome be thy sonde ;

He that me kepté fro the falsé blame,
While I was on the lond amongés yow,
He kan me kepe from harm, and eek fro
shame,

In salté see, al-thogh I se noght how. 830

As strong as ever he was he is yet now.

In hym triste I, and in his mooder deere,—
That is to me my seyl, and eek my
steere.'

Hir litel child lay wepyng in hir arm,
 And knelynge, pitously to hym she seyde,
 'Pees, litel sone, I wol do thee noon harm !'
 With that hir coverchief of hir heed she
 breyde,
 And over his litel eyen she it leyde,
 And in hir arm she lulleth it ful faste,
 And into hevене hire eyen up she caste.

'Mooder,' quod she, 'and maydè,
 bright Marie, 841

Sooth is that thurgh wommanés eggément
 Mankynde was lorn, and damnéd ay to dye,
 For which thy child was on a croys y-
 rent,—

Thy blisful eyen sawe al his torment,—
 Thanne is ther no comparison bitwene
 Thy wo and any wo man may sustene.

Thow sawe thy child y-slayn bifore thyne
 eyen,

And yet now lyveth my litel child, *parfay* !
 Now, lady bright, to whom alle woful
 cryen,— 850

Thow glorie of wommanhede, thow fairè
 May,

Thow haven of refut, brightè sterre of
 day,—

Rewe on my child, that of thy gentillesse
 Ruest on every reweful in distresse.

'O litel child, allas ! what is thy gilt,
 That never wroghtest synne as yet, *pardee* ?
 Why wil thyn hardè fader han thee spilt ?
 O mercy, deerè constable,' quod she,
 'As lat my litel child dwelle heer with thee ;
 And if thou darst nat saven hym for blame,
 Yet kys hym onés in his fadrès name !' 861

Ther-with she lookéd bakward to the londe,
 And seyde, 'Farewel, housbonde routhé-
 lees !'

And up she rist, and walketh down the
 stronde

Toward the ship,—hir folweth al the
 prees,—

And ever she preyeth hire child to hold
 his pees ;

And taketh hir leve, and with an hooly
 entente,

She blisséd hire and into ship she wente.

Vitailléd was the ship, it is no drede,
 Habundantly for hire ful longé space ; 87
 And other necessaries that sholdé nede
 She hadde ynogh, heryéd be Goddés grace
 For wynd and weder, almyghty Gox
 purchace !

And brynge hire hoom, I kan no bettréseye
 But in the see she dryveth forth hir weye

PART III

Alla the kyng comth hoom soone after
 this

Unto his castel of the which I tolde,
 And asketh where his wyf and his child is ;
 The constable gan aboute his herté colde,
 And pleynly al the manere he hym tolde,
 As ye han herd,—I kan telle it no bettre,—
 And sheweth the kyng his seelé and his
 lettre ;

And seyde, 'Lord, as ye comanded me,
 Up peyne of death, so have I doon certein.'
 This messenger tormented was til he
 Mosté biknowe, and tellen, plat and pleyn,
 Fro nyght to nyght in what place he had
 leyn ;

And thus by wit and sobtil enquiryng
 Ymaged was by whom this harm gan
 spryngé.

The hand was knowè that the lettre
 wroot, 890

And all the venym of this curséd dede ;
 But in what wisé certainly I noot.
 Theeffect is this, that Alla, out of drede,
 His mooder slow,—that may men pleynly
 rede,—

For that she traitoure was to hire ligeance.
 Thus endeth oldè Donegild with mes-
 chance.

The sorwé that this Alla nyght and day
 Maketh for his wyf, and for his child also,
 Ther is no tongé that it tellé may ;
 But now wol I unto Custancé go, 900
 That fleteth in the see, in peyne and wo,

^{870.} *ful longe space*, five years according to
 Trivet.

^{873.} *weder*, H *water*.

Fyve yeer and moore, as likéd Cristes
sonde,
Er that hir ship approached unto the londe.

Under an hethen castel atté laste—
Of which the name in my text noght I
fynde,—
Custance, and eek hir child, the see up
caste.

Almyghty God, that saveth al mankynde,
Have on Custance and on hir child som
mynde,
That fallen is in hethen hand eft-soon,
In point to spille, as I shal telle yow soone.

Doun fro the castel comth ther many
a wight, 911
To gauren on this ship, and on Custance;
But, shortly, from the castel on a nyght,
The lordés styward,—God yeve him mes-
chance!—

A thief, that badde reneyèd oure creance,
Came into the ship allone, and seyde he
sholde
Hir lemman be, wher-so she wolde or
nolde.

Wo was this wrecched womman tho
bigon;
Hir childè cride, and she cride pitously;
But blisful Marie heelp hire right anon,
For with hir struglyng wel and myghtily,
The thief fil over bord al sodeynly,
And in the see he dreyntè for vengeance;
And thus hath Crist unwemmèd kept
Custance!

— O foulè lust of luxurie, lo, thyn ende!
Nat only that thou feyntest mannés mynde,
But verrailly thou wolt his body shende.
Thende of thy werk, or of thy lustes blynde,
Is cómpleynyng. How many oon may
men fynde
That noght for werk somtyme, but for
thentente 930
To doon this synne, been outhr slayn or
shente!

925-945. The next three stanzas are Chaucer's
addition, again suggested by the *De Contemptu*
Mundi, ii. 2r.

How may this wayké womman han this
strengthe

Hire to defende agayn this renegat?
O Goliath, unmeasurable of lengthe,
How myghtè David makè thee so maat?
So yong and of armure so desolaat,
How dorste he looke upon thy dredful face?
Wel may men seen it nas but Goddès grace.

Who yaf Judith coráge or hardynesse
To sleen hym Olofernes in his tente, 940
And to deliveren out of wrecchednesse
The peple of God? I seye, for this
entente,
That right as God spirit of vigour sente
To hem, and savèd hem out of meschance,
So sente he myght and vigour to Custance.

Forth gooth hir ship thurgh-out the
narwè mouth
Of Jubaltare and Septè, dryvyng alway,
Som-tymè West and som-tyme North
and South,
And som-tyme Est, ful many a wery day,
Til Cristès mooder—blessed be she ay!—
Hath shapen, thurgh hir endèlecs good-
nesse, 951
To make an ende of al hir hevynesse.

Now lat us stynte of Custance but a
throwe,
And speke we of the Romayn emperour,
That out of Surrye hath by lettres knowe
The slaughtre of cristen folk, and dis-
honour
Doon to his doghter by a fals traytour,—
I mene the cursèd wikked sowdanesse,
That at the feeste leet sleen both moore
and lesse;

For which this emperour hath sent anon
His senatour with roial ordinance, 961
And othere lordés, God woot many oon,
On Surryens to taken heigh vengeance.
They brennen, sleen, and brynge hem to
meschance

947. *Jubaltare*, Gibraltar.

947. *Septè*, on the opposite coast. Trivet had
made the 'hethen castel' (904) in Spain.

961. *senatour*. His name was Arsemius.

Ful manya day, but, shortly, this is thende,
Homward to Rome they shapen hem to
wende.

This senatour repaireth with victorie
To Romé-ward, saillynge ful roially,
And mette the ship dryvyng, as seith
the storie,
In which Custancé sit ful pitously. 970
No-thing ne knew he what she was, ne why
She was in swich array; ne she nyl seye
Of hire estaat, although she sholdé deye.

He bryngeth hire to Rome, and to his wyf
He yaf hire, and hir yongé sone also;
And with the senatour she ladde hir lyf.
Thus kan oure lady bryngen out of wo
Woful Custance and many another mo;
And longé tymé dwelled she in that place,
In hooly werkés ever, as was hir grace.

The senatourés wyf hir aunté was, 981
But for all that she knew hire never the
moore.

I wol no lenger tarien in this cas,
But to kyng Alla, which I spake of yooore,
That wepeth for his wyf and siketh soore,
I wol retourne, and lete I wol Custance
Under the senatourés governance.

Kyng Alla, which that hadde his
mooder slayn,
Upon a day fil in swich répentance, 989
That, if I shortly tellen shal and playn,
To Rome he comth to receyven his
penance,
And putte hym in the popés ordinance,
In heigh and logh; and Jhesu Crist bisoghte
Foryeve his wikked werkés that he wroghte.

The fame anon thurghout the toun is
born,
How Alla kyng shal comen on pilgrymage,
By herbergeours that wenten hym biforn;
For which the senatour, as was usage,
Rood hym agayns, and many of his lynage,

981. *hir aunté*, really her cousin. According to Trivet, Arsemius married Helen, daughter of Sallustius, Constance's uncle.

995. *thurghout the toun*, H⁶ *thurgh Rome toun*.

As wel to shewen his heighe magnificence,
As to doon any kyng a reverence. 1001

Greet cheeré dooth this noble senatour
To kyng Alla, and he to hym also;
Everich of hem dooth oothergreet honour;
And so bifel that in a day or two
This senatour is to kyng Alla go
To feste, and, shortly, if I shal nat lye,
Custancés sone wente in his compaignye.

Som men wolde seyn at réqueste of
Custance
This senatour bath lad this child to
feeste,— 1010
I may nat tellen every circumstance;
Be as be may, ther was he at the leeste;
But sooth is this, that at his moodrésheeste
Biforn Alla, duryng the metés space,
The child stood, lookynge in the kyngés
face.

This Alla kyng hath of this child greet
wonder,
And to the senatour he seyde anon,
'Whos is that fairé child, that stondeth
yonder?'
'I noot,' quod he, 'by God and by
Seint John! 1019
A mooder he hath, but fader hath he noon,
That I of woot'; but shortly, in a stounde
He tolde Alla how that this child was
founde;

'But God woot,' quod this senatour also,
'So vertuous a lyvere in my lyf
Ne saugh I never as she, ne herde of mo,
Of worldly wommen, maydé, ne of wyf;
I dar wel seyn hir haddé levere a knyf
Thurghout hir brest, than ben a womman
wikke;
There is no man koude bryng hire to
that prikke.' 1029

Now was this child as lyke unto Custance
As possible is a créature to be.

1009. *Som men wolde seyn*, i.e. Trivet.
1010. *this child*. With the usual medieval
prodigality of time Trivet makes Maurice now
seventeen.

1014. *Biforn Alla*, H *Biforn hem alle*.

This Alla hath the face in remembrance
Of dame Custance, and theron mused he,
If that the child's mooder were aught she
That is his wyf, and pryvely he sighte,
And spedde hym fro the table that he
myghte.

'Parfay!' thoghte he, 'fantome is in
myn heed!

I oghte deme, of skilful juggement,
That in the saltè see my wyf is deed';
And afterward he made his argument, 1040
'What woot I, if that Crist have hyder
y-sent

My wyf by see, as wel as he hire sente
To my contree fro thennès that she wente?'

And after noon, hoom with the senatour
Goth Alla, for to seen this wonder chaunce.
This senatour dooth Alla greet honour,
And hastily he sente after Custaunce;
But trusteth weel hire liste nat to daunce,
Whan that she wistè wherfore was that
sonde; 1049
Unnethe upon hir feet she myghte stonde.

Whan Alla saugh his wyf, faire he hire
grette,
And weep, that it was routhe for to see;
For at the firste look he on hire sette,
He knew wel, verrailly that it was she,
And she for sorwe as dounbstant as a tree;
So was hir herte shet in hir distresse
When she remembred his unkyndenesse.

Twyes she swowned in his owene sighte.
He weep, and hym excuseth pitously:
'Now God,' quod he, 'and alle his
halwes brighte, 1060
So wisly on my soul as have mercy,
That of youre harm as gilteles am I,
As is Maurice my sone, so lyk your face;
Ellès the feend me fecche out of this place!'

Long was the sobbyng and the bitter
peyne,
Er that hir woful hertès myghte cesse;

1037. The stanza is Chancer's addition.

1038. *skilful, H. rightful.*

1051-1078. Chaucer's addition.

Greet was the pitee for to heere hem pleyne,
Thurgh whiche pleintès gan hir wo en-
cresse,
I pray yow all my labour to relese,
I may nat tell hir wo until to-morwe, 1070
I am so wery for to speke of sorwe.

But finally, whan that the sothe is wist,
That Alla giltéles was of hir wo,
I trowe an hundred tymès been they kist;
And swich a blisse is ther hitwix hem two,
That, save the joye that lasteth evermo,
Ther is noon lyk that any creäture
Hath seyn, or shal, whil that the world
may dure.

Tho preyde she hir housbonde, mekely,
In relief of hir longè pitous pyne, 1080
That he wolde preye hir fader specially,
That of his magestee he wolde enclyne
To vouchè-sauf som day with hym to dyne.
She preyde hym eek he woldè, by no weye,
Unto hir fader no word of hire seye.

Som men wold seyn how that the child
Maurice
Dooth this message unto the emperour,
But, as I gesse, Alla was nat so nyce
To hym, that was of so sovereyn honour
As he that is of cristen folk the flour, 1090
Sente any child; but it is bet to deeme
He wente hymself, and so it may well
seeme.

This emperour hath graunted gentilly
To come to dyner, as he hym bisoughte,
And wel rede I, he looked bisily
Upon this child, and on his doghter thoghte.
Alla goth to his in, and as him oghte,
Arrayed for this feste in every wise,
As ferforth as his konnyng may suffice.

The morwè cam, and Alla gan hym
dresse, 1100
And eek his wyf, this emperour to meete;
And forth they ryde in joye and in
gladnesse;
And whan she saugh hir fader in the strete,
She lightè down and falleth hym to feete;

1086. *Som men, i.e. Trivet.*

'Fader,' quod she, 'youre yongé child,
Custance,
Is now ful clene out of youre rémembrance.

I am youre doghter Custancé,' quod she,
'That whilom ye han sent unto Surrye.
It am I, fader, that in the salté see 1109
Was put allone, and dampnéd for to dye.
Now, goodé fader, mercy, I yow crye!
Sende me namoore unto noon hethénesse,
But thonketh my lord heere of his kyndé-
nesse.'

Who kan the pitous joyé tellen al
Bitwixe hem thre, syn they been thus
y-mette?

But of my talé make an ende I shal,—
The day goth faste, I wol no lenger lette.
This gládé folk to dyner they hem sette.
In joyeand blisse at mete I lete hem dwelle,
A thousand foold wel moore than I kan
telle. 1120

This child Maurice was sithen emperour
Maad by the pope and lyvéd cristenly.
To Cristés chirché he dide greet honour;
But I lete all his storie passen by;
Of Custance is my talé specially.
In the oldé Romane Geestés may men
fynde
Mauricés lyf, I bere it noght in mynde.

This kyng Alla, whan he his tymé say,
With his Custance, his hooly wyf so sweete,
To Engelond been they come the righté
way, 1130

Wher as they lyve in joye and in quiete;
But litel while it lasteth, I yow heete.
Joye of this world for tyme wol nat abyde,
Fro day to nyght it changeth as the tyde.

Who lyved ever in swich delit o day,
That hym ne moevéd, outhér conspéce,
Or ire, or talent, or som kynnes affray,

1122. *Maad by the pope.* Trivet says by his grandfather 'par l'assent del pape Pelagie e de tout le senat de Rome.'

1126. *the olde Romane Geestes, i.e. the Gesta Romanorum;* H om. *the.*

1135. From *De Contemptu Mundi*, i. 22.

1137. *kynnes, H. maner.*

Envye, or pride, or passion, or offence?
I ne seye but for this ende this sentence,
That litel while in joye, or in plesance, 1140
Lasteth the blisse of Alla with Custance;

For Deeth, that taketh of heigh and logh
his rente,
Whan passed was a year, evene as I gesse,
Out of this world this kyng Alla he hente,
For whom Custance hath ful greet hevyn-
nesse.

Now lat us prayen God his soule blesse!
And dame Custance, finally to seye,
Toward the toun of Rome goth hir weye.

To Rome is come this hooly créature,
And fyndeth hire freendés ther bothe
hoolé and sounde. 1150

Now is she scaped al hire aventure,
And whan that she hir fader hath y-founde,
Down on hir knees falleth she to grounde;
Wepyng for tendrenesse in herté blithe,
She heryth God an hundred thousand
sithe.

In vertu and in hooly almus-dede
They lyven alle, and nevere asonder wende.
Til deeth departed hem this lyf they lede,
And fareth now weel, my tale is at an ende.
Now Jhesu Crist, that of his myght may
sende 1160

Joye after wo, governe us in his grace,
And kepe us allé that been in this place.

Amen.

[*Words of the Host, the Parson, and the
Shipman*]

Oure Hoste upon his stiropes stode upon,
And seyde, 'Good men, herkeneth,
everichon!

This was a thrifty talé for the nones!
Sir Parish Prest,' quod he, 'for Goddés
bones,

1149. *hooly, H. nobil.*
1163-1190. The text is taken from MS. Arch. Seld. B. 14, the only MS. which preserves the reading *Shipman* in line 1179.

1165. *a thrifty tale;* an allusion to the same phrase in B. 46, showing that the reference is to the Man of Law's Tale.

Tell us a tale, as was thy forward yore;
I se wel that ye lerned men in lore
Can moche good, by Goddes dignitee!
The Person hym answerde, 'Benedicite!
What eyleth the man so sinfully to
swere?' 1171

Our Hoste answerde, 'O Jankyn, be
ye there?
I smelle a Loller in the wind,' quod he.
'Nowe, good men,' quod our Hoste,
'herkneþ me,

Abydeth, for Goddes digné passioun,
For we shul han a predicacioun;
This Loller here wol prechen us somewhat.
'Nay, by my fader soule! that shal
he nat!'

Seyde the Shipman; 'here shal he nat
preche; 1179

He shal no gospel glosen here, ne teche.
We leven alle in the grete God,' quod he,
'He woldé sowen som difficulte,
Or sprengen cokkel in our clené corn;
And therefore, Hoste, I warné the biforn,
My joly body shal a talé telle,
And I shal clynken yow so mery a belle
That I shal wakyn al this companye;
But it shal nat ben of philosophye,
Ne of phisyk, ne termés queint of lawe;
There is but litel Latin in my mawe.' 1190

SHIPMAN'S TALE

Heere bigynneth The Shipmannes Tale

A marchant whilom dwelled at Seint
Denys,
That riché was, for which men helde
hym wys;
A wyf he hadde of excellent beautee,

1173. a *Loller*, a *Lollard*. That Chaucer allowed this name to be given to his good parson does not prove that he sympathised with Wyclif's doctrines. Any priest who lived a strict life just then might incur the charge of Lollardy.

1174. *Nowe*, from *H*; rest *Howe*.

1178. *my fader*, Arch. Seld. *godis*.

1179. *Shipman*, Heng.⁵ *Squier*, *H Sompnour*.

1183. *cokkel*, an allusion to the derivation of Lollard from *lotium*.

1186-1190. *The Shipmannes Tale*. In Heng.⁶ here follows the *Squire's Tale*. No original of the *Shipman's Tale* has yet been found.

And compaignable and revelous was she,
Which is a thyng that causeth more
dispence

Than worth is al the chiere and reverence
That men hem doon at festés and at
daunces. 1197

Swiche salutaciouns and contenaunces
Passen as dooth a shadwe upon the wal;
But wo is hym that payen moot for al!
'Thesely housbonde algate he moste paye;
He moot us clothe and he moot us arraye,
Al for his owene worship richely,
In which array we dauncé jolily.

And if that he noight may, par aventure,
Or ellis list no swich dispence endure,
But thynketh it is wasted and y-lost,
Thanne moot another payen for our cost,
Or lene us gold, and that is perilous.'

This noblé marchaunt heeld a worthy
hous, 1210

For which he hadde alday so greet repair
For his largesse, and for his wyf was fair,
That wonder is; but herkneþ to my tale.

Amongés alle his gestés, grete and
smale,

Ther was a monk, a fair man and a
boold,—

I trowe of thritty wynter he was oold,—
That ever in oon was comynge to that
place.

This yongé monk, that was so fair of face,
Aqueynted was so with the goodé man
Sith that hir firsté knoweliché bigan, 1220

That in his hous as famulier was he
As it is possible any frend to be.

And for as muchel as this goodé man
And eek this monk, of which that I bigan,

Were bothé two y-born in o village,
The monk hym claymeth as for cosyngage;

And he agayn he seith nat onés nay,
But was as glad therof as fowel of day;

For to his herte it was a greet plesaunce.
Thus been they knyght with eterne alliaunce,

And ech of hem gan oother for tassure 1231
Of bretherhede whil that hir lyf may dure.

1202. *and he moot us*, *H* in *ful good*.

1206. *list no*, *H* *will not*.

1210. *worthy*, *H*⁵ *noble*.

1217. *comynge*, *H*⁶ *drawyng*.

1222. *is*, om. *E*; *H* reads as it possible is a friend to be.

Free was Daun John, and namely of
dispenche,

As in that hous, and ful of diligence
To doon plesaunce, and also greet costage :
He noght forgat to yeve the leesté page
In al the hous ; but after hir degree
He yaf the lord and sitthe al his meynee,
Whan that he cam, som manere honest
thyng,

For which they were as glad of his comyng
As fowel is fayn whan that the sonne
upriseth ; 1241

Na moore of this as now, for it suffiseth.

But so bifel this marchant on a day
Shoop hym to maké redy his array
Toward the toun of Brugges for to fare,
To byen there a porcioun of ware ;
For which he hath to Parys sent anon
A messenger, and preyed hath Daun John
That he sholde come to Seint Denys, to
pleye 1249

With hym and with his wyf a day or tweye,
Er he to Brugges wente, in allé wise.

This noblemonk, of which I yow devyse,
Hath of his abbot, as hym list, lincence,—
By-cause he was a man of heigh prudence,
And eek an officer,—out for to ryde,
To seen hir graunges and hire bernés wyde,
And unto Seint Denys he comth anon.
Who was so welcome as my lord Daun

John,

Oure deeré cosyn, ful of curteisye ?
With hym broghte he a jubbe of malvesye
And eek another, ful of fyn vernage, 1261
And volatyl, as ay was his usage.

And thus I lete hem ete and drynke and
pleye,

This marchant and this monk, a day or
tweye.

The thridde day this marchant up
ariseth,

And on his nedés sadly hym avyseth,
And up into his countour-hous gooth he,
To rekene with hymself, as wel may be,
Of thilké yeer, how that it with hym stood,
And how that he despended hadde his
good, 1270

And if that he encesséd were or noon.
His bookés and his baggés, many oon,
He icith biforn hym on his countyng-bord.

Ful riché was his tresor and his hord,
For which ful faste his countour dore he
shette ;

And eek he nolde that no man sholde
hym lette

Of his accountés, for the meené tyme ;
And thus he sit til it was passéd pryme.

Daun John was rysen in the morwe also
And in the gardyn walketh to and fro, 1282
And hath his thyngés seyde ful curteisly.

This goodé wyf cam walkyng pryvély
Into the gardyn, there he walketh softe,
And hym saleweth, as she hath doon ofte.
A maydé child cam in hire compaignye,
Which as hir list she may governe and gye,
For yet under the yerdé was the mayde.
'O deeré cosyn myn, Daun John,' she
sayde,

'What eyleth yow, so rathé for to ryse ?'

'Necé,' quod he, 'it oghte ynough suffise
Fyve houres for to slepe upon a nyght, 1291
But it were for an oldé appalléd wight,
As been these wedded men that lye and
dare,

As, in a fourmè, sit a wery hare
Were al forstraught with houndés grete
and smale ;

But, deeré necé, why be ye so pale ?
I trowé certés that oure goodé man
Hath yow labouréd sith the nyght bigan,
That yow were nede to resten hastily ;
And with that word he lough ful murily
And of his owene thought he wax al reed.

This fairé wyf gan for to shake hir heed,
And seyde thus : 'Ye, God woot al,'
quod she,

'Nay, cosyn myn, it stant nat so with me,
For by that God that yaf me soule and lyf,
In al the reawme of France is ther no wyf
That lassé lust hath to that sory pleye ;
For I may synge allas and weylaway
That I was born ; but to no wight,'
quod she,

'Dar I nat telle how that it stant with me ;
Wherfore I thynke out of this lande to
wende, 1311

Or ellés of myself to make an ende,
So ful am I of drede and eek of care.'

This monk bigan upon this wyf to stare,
And seyde, 'Allas, my necé, God forbedé

That ye, for any sorwe or any drede,
 Fordo youreself; but tel me of youre grief;
 Paraventure I may in youre meschief 1318
 Conseille or helpe; and therfore telleth me
 All youre anoy, for it shal been secree;
 For on my porthors here I make an ooth
 That never in my lyf, for lief ne looth,
 Ne shal I of no conseil yow biwreye.'

'The same agayn to yow,' quod she,

'I seye,

By God and by this porthors I yow swere,
 Though men me wolde al into pieces tere,
 Ne shal I never, for to goon to helle,
 Biwreye a word of thyng that ye me telle,
 Nat for no cosynage ne alliance,
 But verraily for love and affiance.' 1330

Thus been they sworn, and heer-upon
 they kiste,

And ech of hem tolde oother what hem
 liste.

'Cosyn,' quod she, 'if that I hadde
 a space,

As I have noon, and namely in this place,
 Thanne wolde I telle a legende of my lyf,
 What I have suffred sith I was a wyf
 With myn housbonde, al be he of youre
 kyn.'

'Nay,' quod this monk, 'by God,
 and Seint Martyn!

He is na moore cosyn unto me 1339

Than is this lief that hangeth on the tree.

[clepe hymso, by Seint Denys of Fraunce!

Go have the moore cause of áqueyntaunce

Of yow, which I have lovéd specially,

Aboven allé wommen sikerly;

This swere I yow on my professioun.

Tellethoure grief, lest that he come adoun,

And hasteth yow, and gooth youre wey
 anon.'

'My deeré love,' quod she, 'O my
 Daun John,

'ul lief were me this conseil for to hyde,

But out it moot, I may namoore abyde! 1350

Myn housbonde is to me the worsté man

That ever was sith that the world bigan,

but sith I am a wyf, it sit nat me

To tellen no wight of oure privetee,
 Neither a-bedde ne in noon oother place—

God shilde I sholde it tellen for his grace!

A wyf ne shal nat seyn of hir housbonde

But al honour, as I kan understonde,

Save unto yow, thus muche I tellen shal;

As helpe me God, he is nocht worth at al

In no degree the value of a flye; 1361

But yet me greveth moost his nygardye.

And wel ye woot that wommen naturally

Desiren thyngés sixe, as wel as I:

They woldé that hir housbondes sholdé be

Hardy and wise, and riche, and therto free,

And buxom unto his wyf, and fressh
 abedde;

But by that ilké Lord that for us bledde,

For his honour myself for to arraye,

A Sunday next, I mosté nedés paye 1370

An hundred frankes, or ellis I am lorn;

Yet were me levere that I were unborn

Than me were doon a sclandre or
 vileynye;

And if myn housbonde eek it myghte espye

I nere but lost, and therfore I yow preye,

Lene me this somme, or ellis moot I deye.

Daun John, I seye, lene me thise
 hundred frankes;

Pardee, I wol nat faille yow my thanks,

If that yow list to doon that I yow praye,

For at a certeyn day I wol yow paye, 1380

And doon to yow what plesance and service

That I may doon, right as yow list devise,

And but I do, God take on me vengeance

As foul as ever hadde Genyloun of France!'

This gentil monk answerde in this
 manere:

'Now trewely, myn owene lady deere,

I have,' quod he, 'on yow so greet a routhe,

That I yow swere, and plighté yow my
 trouthe,

That whan youre housbonde is to
 Flaundrés fare

I wol delyvere yow out of this care; 1390

For I wol bryngé yow an hundred frankes';

1368. H reads: *But by that lord that for us alle bledde.*

1370. H reads: *A sonday next comyng yit moste I praye.*

1384. *Genyloun*, the betrayer of Roland.

1317. *tel*, H⁶ *telleth*.

1331. *they kiste*, H⁴ *i-kiste*, *kist*.

1337. *al be he of youre kyn*, H *though he be our cosyn*.

1387. H reads: *I have on yow so greet pité and routhe.*

And with that word he caughte hire by
the flankes

And hire embraceth harde and kiste hire
ofte.

'Gooth now youre wey,' quod he, 'all
stille and softe,

And lat us dyne as soone as that ye may,
For by my chilyndre it is pryme of day.

Gooth now, and beeth as trewe as I shal
be.'

'Now ellès God forbedè, sire,' quod
she ;

And forth she gooth as jolif as a pye,
And bad the cookès that they sholde

hem hyc, 1400

So that men myghtè dyne and that anon.
Up to hir housbonde is this wyf y-gon,

And knokketh at his countour boldely.

'Qy la ?' quod he. 'Peter ! it am I,'
Quod she ; 'what, sire, how longè wol

ye faste ?

How longè tymè wol ye rekene and caste
Yourè sommès, and youre bookès, and

yourè thynges ?

The devel have part on alle swiche
rekenynges !

Ye have ynough, pardee, of Goddès sonde ;
Com down to-day, and lat youre baggès

stonde. 1410

Ne be ye nat ashamed that Daun John
Shal fasting al this day alengè goon ?

What ! lat us heere a messe, and go we
dyne !'

'Wyf,' quod this man, 'litel kanstow
devyne

The curious bisynnessè that we have ;
For of us chapmen,—al-so God me save,

And by that lord that clepid is Seint Yve,—
Scarsly amongès twelvè two shuln thryve,

Continuèly lastynge unto oure age. 1419

We may wel makè chiere and good visage,
And dryvè forth the world as it may be,

And kepen oure estaat in pryvètee
Til we be deed ; or ellès that we pleye

A pilgrymage, or goon out of the weye ;
And therefore have I greet necessitee

1417. *Seint Yve*, Saint Ivo.

1418. *two*, E³ *ten*, Corp.³ *tweye*.

1423, 24. *we pleye A pilgrymage*, as a pretext
for keeping out of the way of creditors.

Upon this queyntè world tavysè me,
For, evermoorè we moote stonde in drede

Of hap and fortune in oure chapmanhede ;
'To Flaundrès wol I go to-morwe at

day, 1429

And come agayn as soone as ever I may ;
For which, my deerè wyf, I thee biseke

As be to every wight buxom and meke,
And for to kepe oure good be curious,

And honestly governè wel oure hous.
Thou hast ynough in every maner wise,

That to a thrifty household may suffice ;
Thee lakketh noon array ne no vitaille,

Of silver in thy purs shaltow nat faille.'
And with that word his countour dore he

shette,

And down he gooth, no lenger wolde he
lette ; 1440

But hastily a messè was ther seyde,
And spedily the tables were y-leyde,

And to the dyner fastè they hem spedde,
And richely this monk the chapman fedde.

At after dyner Daun John sobrèly
This chapman took apart and privèly

He seyde hym thus : 'Cosyn, it standeth
so

That, wel I se, to Bruggès wol ye go.
God and Seint Austyn spedè yow and gyde !

I prey yow, cosyn, wisely that ye ryde ;
Governeth yow also of youre diete 1451

Atemprèly, and namely in this hete.

Bitwix us two nedeth no strangè fare ;
Fare wel, cosyn, God shildè yow fro care !

And if that any thyng, by day or nyght,
If it lye in my power and my myght,

That ye me wol comande in any wyse,
It shal be doon, right as ye wol devyse.

'O thyng, er that ye goon, if it may be,
I woldè prey yow for to lenè me 1460

An hundred frankès for a wyke or tweye,
For certein beestès that I mostè beye,

To stoorè with a placè that is oures,—
God helpe me so, I wolde it werè youres !

I shal nat faille surely of my day,
Nat for a thousand frankes a milè way !

But lat this thyng be secree, I yow preye,
For yet to-nyght these beestès moot I beye ;

And fare now wel, myn owene cosyn deerè,

1438. *shallow*, H⁴ *thou mayst*.

1445. *At*, H⁴ *And*.

*Graunt mercy of youre cost and of youre
cheere !* 1470

This noble marchant gentilly anon
Answerde and seyde, 'O cosyn myn,
Daun John,

Now sikerly this is a smal requeste,
My gold is yourés whan that it yow leste,
And nat oonly my gold, but my chaffare ;
Take what yow list, God shildé that ye
spare !

'But o thyng is, ye knowe it wel ynogh,
Of chapmen, that hir moneie is hir plogh ;
We may creaucé whil we have a name,
But goldlees for to be, it is no game ; 1480
Paye it agayn whan it lith in youre ese ;
After mymyght fulfayn wolde I yow plese.'

This hundred frankes he fette hym
forth anon

And prively he took hem to Daun John ;
No wight in all this world wiste of this
loone,

Savyng this marchant and Daun John
allone.

They drynke, and speke, and rome a
while and pleye,

Til that Daun John rideth to his abbeye.

The morwé cam and forth this mar-
chant rideth

To Flaundrés-ward,—his prentys wel
hym gydeth,— 1490

Til he cam into Bruggés murily.

Now gooth this marchant, faste and bisily
Aboute his nede, and byeth and creaucé-
ceth ;

He neither pleyeth at the dees, ne daun-
ceth,

But as a marchant, shortly for to telle,
He lad his lyf, and there I lete him dwelle.

The Sunday next this marchant was
agon,

To Seint Denys y-comen is Daun John,
With crowne and berde all fressh and
newe y-shave. 1499

In al the hous ther nas so litel a knave,
Ne no wight ellés, that he nas ful fayn
For that my lord Daun John was come
agayn ;

And shortly, to the point right for to gon,
This fairé wyf accorded with Daun John

1483. *hym*, om. H⁸.

That for this hundred frankes he sholde
a nyght

Háve hire in his armés bolt upright ;
And this acord parfournéd was in dede.
In myrthe al nyght a bisy lyf they lede
Til it was day, that Daun John wente
his way,

And bad the meynee, Fare wel, have
good day ! 1510

For noon of hem, ne no wight in the toun,
Hath of Daun John right no suspecioun ;
And forth he rydeth hoom to his abbeye,
Or where hym list ; namoore of hym I
seye.

This marchant, whan that ended was
the faire,

To Seint Denys he gan for to repaire,
And with his wyf he maketh feeste and
cheere,

And telleth hire that chaffare is so deere
That nedés moste he make a chevyssaunce,
For he was bounden in a reconyssaunce,

To payé twenty thousand sheeld anon ;
For which this marchant is to Parys gon,

To borwe of certeine freendés that he
hadde

A certeyn frankes ; and somme with him
he ladde.

And whan that he was come into the toun,
For greet chiertee, and greet affeccioun,

Unto Daun John he gooth hym first, to
pleye,—

Nat for to axe or borwe of hym moneye,—
But for to wite and seen of his welfare,

And for to tellen hym of his chaffare, 1530
As freendés doon whan they been met
y-feere.

Daun John hym maketh feeste and murye
cheere,

And he hym tolde agayn, ful specially,
How he hadde wel y-boght and gra-
ciously,—

Thankéd be God !—al hool his mar-
chandise,

Save that he moste, in allé maner wise,
Maken a chevyssaunce as for his beste,

And thanne he sholdé been in joye and
reste.

1528. H reads: *Nought for to borwe of hym
no kyn monay*, so Corp.⁸ omitting *kyn*.

Daun John answérdé, 'Certès I am
fayn, 1539

That ye in heele ar comen hom agayn,
And if that I were riche, as have I blisse,
Of twenty thousand sheeld shold ye nat
mysse,

For ye so kyndely this oother day
Lenté me gold; and as I kan and may
I thanké yow, by God and by Seint Jame!
But nathélees I took unto oure dame,
Youré wyf, at hom, the samé gold ageyn
Upon youré hench; she woot it wel certeyn,
By certeyn tokenes that I kan yow telle.
Now by youré leve I may no lenger
dwelle; 1550

Oure abbot wole out of this toun anon,
And in his compaignyè moot I goon.
Grete wel oure dame, myn owene necé
sweete,

And fare wel, deeré cosyn, til we meete!
This marchant, which that was ful war
and wys,

Creancéd hath and payd eek in Parys
To certeyn Lumbardes, redy in hir hond,
The somme of gold, and hadde of hem
his bond;

And hoom he gooth, murie as a papejay,
For wel he knew he stood in swich array
That nedés moste he wynne in that viage
A thousand frankes aboven al his costage.

His wyf ful redy mette hym atté gate,
As she was wont of oold usage algate,
And al that nyght in myrthé they bisette;
For he was riche and cleerly out of dette.
Whan it was day this marchant gan
embrace

His wyfal newe, and kiste hire on hir face,
And up he gooth and maketh it ful tough.

'Namooore,' quod she, 'by God, ye
have ynough!' 1570

And wantownely agayn with hym she
pleyde;

Til atté lasté thus this marchant seyde:
'By God,' quod he, 'I am a litel wrooth
With yow, my wyf, although it be me
looth;

And woot ye why? By God, as that I
gesse

1549. *yow*, H⁴ *hir*.

1557. *Lumbardes*, Lombard money-dealers.

That ye han maad a manere straungéness
Bitwixen me and my cosyn daun John,—
Ye sholde han warnéd me, er I had gon,
That he yow hadde an hundred frankés
payed,

By redy tokene,—and heeld hym yvele
apayed 1580

For that I to hym spak of chevysaunce,—
Me seméd so, as by his contenaunce—
But nathélees, by God, oure hevене kyng,
I thoughté nat to axen hym no thyng.
I prýy thee, wyf, as do namoooré so;
Telle me alwey, er that I fro thee go,
If any dettour hath in myn absence
Y-payéd thee, lest thurgh thy negligence
I myghte hym axe a thing that he hath
payed.'

This wyf was nat aferéd nor affrayed,
But holdély she seyde, and that anon, 1591
'Marie, I deffie the falsé monk, Daun
John!

I kepe nat of his tokenes never a deel!
He took me certeyn gold, that woot I weel,
What, yvel thedam on his monkés snowte!
For, God it woot, I wende withouten doute
That he hadde yeve it me hycause of yow,
To doon therwith myn honour and my
prow,

For cosynage, and eek for beelè cheere,
That he hath had ful ofté tymés heere.
But sith I se I stonde in this disjoynt, 1601
I wol answeére yow shortly to the poynt.
Ye han mo slakkere dettours than am I,
For I wol paye yow wel and redily:
Fro day to day, and if so be I faille,
I am youré wyf, score it upon my taille,
And I shal paye as soone as ever I may;
For hy my trouthe, I have on myn array,
And nat on wast, bistowéd every deel;
And for I have histowéd it so weel 1610
For youré honóur, for Goddés sake, I seye,
As be nat wrooth, but lat us laughe and
pleye.

Ye shal my joly hody have to wedde;
By God! I wol nat paye yow but abedde.
Foryive it me, myn owene spouse deere,
Turne hiderward, and maketh bettré
cheere!

This marchant saugh ther was no
remedie,

nd for to chide it nere but greet folie,
ith that the thyng may nat amended be.
Now, wyf,' he seyde, 'and I foryeve
it thee, 1620

ut by thy lyf ne be namoore so large;
eepe bet oure good, this yeve I thee in
charge.'

hus endeth now my tale, and God us
sende

'alyng ynough unto oure lyves ende.
Amen.

*Rehould the murie wordes of the Hoost to
the Shipman, and to the lady Prioressse*

'Wel seyde! by *corpus dominus*,
quod our Hoost;

Now longé moote thou saille by the cost,
ire gentil maister, gentil maryneer!

od yeve this monk a thousand last
quade yeer!

ha, felawes, beth ware of swiche a jape!
he monk putte in the mannés hood an
ape, 1630

and in his wyvès eek, by Seint Austyn!
Draweth no monkés moore unto youre in.

'But now passe over, and lat us seke
aboute,

Who shal now tellé first of al this route
another tale'; and with that word he sayde,

as curteisly as it had ben a mayde,
My lady Prioressé, by youre leve,

so that I wiste I sholdé yow nat greve,
woldé demen that ye tellen sholde

al talé next, if so were that ye wolde. 1640
Now wol ye vouchésauf, my lady deere?'

'Gladly,' quod she, and seyde as ye
shal heere.

PRIORESS'S TALE

The Prologe of the Prioresses Tale

'O Lord, oure Lord, thy name how
merveillous

1618. *nere but greet*, H⁶ om. *greet*, H nas for
1672.

1622. *oure*, H⁶ *my*, Heng. *thy*.

1643. *O Lord, oure Lord*, etc., the beginning
of Ps. viii.

Is in this largé world y-sprad,' quod she;
'For noght oonly thy laudé precious
Parfournéd is by men of dignitee,
But by the mouth of children thy bountee
Parfournéd is; for on the brest soukynge
Somtymé shewen they thyn heriynge.

Whérfore, in laude as I best kan or may,
Of thee, and of the whité lylve flour, 1651
Which that the bar and is a mayde alway,
To telle a storie I wol do my labóur;
Nat that I may encreessen hir honóur,
For she hirself is honour and the roote
Of bountee, next hir sone, and soulés
boote.

O mooder mayde! O maydé mooder fre!
O bussh unbrent, brennyng in Moyses
sight!

That ravysedest doun fro the Deitee,
Thurgh thyn humblesse, the Goost that in
thalighte; 1660

Of whos vertu, whan He thyn herté lighte,
Conceyvéd was the Fadrés sapience,
Helpe me to telle it in thy reverence!

Lady, thy bountee, thy magnificence,
Thy vertu, and thy grete humylitee,
Ther may no tonge expresse in no sciéce;
For somtyme, lady, er men praye to thee,
Thou goost bifrom of thy henygnytee,
And getest us the lyght, thurgh thy preyère,
To gyden us unto thy Sone so deere. 1670

My konnyng is so wayk, O blisful queene,
For to declare thy greté worthynesse,
That I ne may the weighté nat susteene;
But as a child of twelf monthe oold or lesse,
That kan unnethés any word expresse,
Right so fare I, and therefore I yow preye,
Gyde my song that I shal of yow seye.'

Heere bigynneth The Prioresses Tale

Ther was in Asye, in a greet citee,
Amongés cristene folk, a Jewerye,

1667-1669. Imitated from Dante, *Paradiso*
xxxiii. 16-18, a passage from which, or from some
Latin original, Chaucer had already borrowed in
the proem to the 'Tale of St. Cecilia,' assigned
in the *Canterbury Tales* to the second Nun.

The Prioresses Tale. A poem of a Paris beggar

Sustenéd by a lord of that contree, 1680
 For foule usure and lucre of vileynye
 Hateful to Crist and to his compaignye ;
 And thurgh the strete men myghté ride
 or wende,
 For it was free, and open at eyther ende.

A litel scole of cristen folk ther stood
 Doun at the ferther ende, in which ther
 were
 Children an heepe, y-comen of Cristen
 blood,
 That lernéd in that scolé yeer by yere
 Swich manere doctrine as men uséd
 there,— 1689

This is to seyn, to syngen, and to rede,
 As smalé children doon in hire childhede.

Among these children was a wydwe sone,
 A litel clergeoun, seven yeer of age,
 That day by day to scolé was his wone ;
 And eek also, where as he saugh thymage
 Of Cristés mooder, he hadde in usage,
 As hym was taught, to knele adoun and
 seye
 His *Ave Marie*, as he goth by the weye.

Thus hath this wydwe hir litel sone
 y-taught 1699
 Oure blisful lady, Cristés mooder deere,
 To worshippe ay, and he forgate it naught,
 For sely child wol alday sooné leere,—
 But ay whan I remembre on this mateere,
 Seint Nicholas stant ever in my presence,
 For he so yong to Crist dide reverence.

This litel child his litel book lernýnge,
 As he sat in the scole at his prymer,
 He *Alma redemptoris* herdé synge,

boy murdered by a Jew for singing the anthem
 'Alma Redemptoris Mater,' is among the minor
 poems of the Vernon MS. and has been printed
 by the Chaucer and Early English Text Societies.
 In a French analogue, also printed by the Chaucer
 Society, the boy sings a 'Gaude, Maria.'
 1681. *lucre of vileynye*, glossed 'turpe lucrum,'
 E2; H *felonye*.

1699. *sone*, H⁵ *child*.

1702. The line quotes an old proverb.

1704. *Seint Nicholas*, who fasted on Wednes-
 days and Fridays while at his mother's breast.

1708. *Alma redemptoris [mater]*. Two hymns
 to the B. Virgin, beginning in this way, are still
 extant.

As children lernéd hire antíphoner ;
 And, as he dorste, he drough hym ner
 and ner, 1710
 And herked ay the wordés and the noote,
 Til he the firsté vers koude al by rote.

Noght wiste he what this Latyn was to
 seye,

For he so yong and tendre was of age ;
 But on a day his felawe gan he preye
 Texpounden hym this song in his langage,
 Or telle him why this song was in usage ;
 This preyde he hym to construe and
 declare.

Ful often time upon his knowés bare.

His felawe, which that elder was than
 he, 1720

Answerde hym thus : ' This song I have
 herd seye

Was makéd of oure blisful lady free,
 Hire to salue, and eek hire for to preye
 To been oure help and socour whan we
 deye ;

I kan na moore expounde in this mateere,
 I lerné song, I kan but smal grammeere.'

' And is this song makéd in reverence
 Of Cristés mooder ? ' seyde this innocent.
 ' Now certés, I wol do my diligence
 To konne it al, er Cristémasse is went, 1730
 Though that I for my prymer shal be shent,
 And shal be beten thriés in an houre,
 I wol it konne oure lady for to honóure !'

His felawe taughte hym homward
 prively

Fro day to day, til he koude it by rote,
 And thanne he song it wel and boldély
 Froword to word, acordynge with the note.
 Twiés a day it passéd thurgh his throte,
 To scoléward and homward him he
 wente ; 1739

On Cristés mooder set was his entente.

As I have seyde, thurgh-out the Jewerie
 This litel child, as he cam to and fro,
 Ful murily than wolde he synge and crie
 O *Alma redemptoris* evermo.
 The swetnesse hath his herté percéd so

Of Cristès mooder, that to hire to preye
He kan nat stynte of syngyng by the weye.

Oure firstè foo, the serpent Sathanas,
That hath in Jewès herte his waspès nest,
Up swal, and seide, 'O Hebrayk peple,
allas ! 1750

Is this to yow a thyng that is honèst
That swich a boy shal walken as hym lest
In youre despit, and synge of swich
sentence,
Which is agayn youre lawès reverence ?'

Fro thennès forth the Jewès han conspired

This innocent out of this world to chace.
An homycidè ther-to han they hyred,
That in an aleye hadde a privee place ;
And as the child gan forby for to pace,
This cursèd Jew hym hente and heeld
hym faste, 1760
And kitte his throte, and in a pit hym caste.

I seye that in a wardrobe they hym threwe
Where as thise Jewès purgen hire entraille.

O cursèd folk, O Herodès al newe !
What may youre yvel ententè yow availle ?
Mordre wol out, certèyn, it wol nat faille,
And namely ther thonour of God shal
sprede.

The blood out-crieth on youre cursèd dede.

O martir, sowedd to virginitee ! 1769
Now maystow syngen, folwyng everin oon
The whitè Lamb celestial, quod she,
Ofwhich the grete Evaungelist, Seint John,
In Pathmos wroot, which seith that they
that goon
Bifrom this Lamb, and synge a song al
newe,
That never fleshly women they ne knewe.

This pourè wydweawaiteth al that nyght
After hir litel child, but he cam noght,

1754. *yourre, E⁴ oure.*
1771. *quod she.* This is, I believe, the only instance in the *Canterbury Tales* in which Chaucer reminds us that we are reading the narrative of a narrative. The words show that the Tale was either written or revised after the idea of the *Canterbury Tales* had been conceived.

For which, as soone as it was dayès lyght,
With facè pale of drede and bisy thoght,
She hath at scole and ellès-where hym
soght ; 1780

Til finally she gan so fer espie
That he last seyn was in the Jewerie.

With moodrès pitee in hir brest enclosed
She gooth, as she were half out of hir
mynde,

To every placè where she hath supposed
By liklihedè hir litel child to fynde ;
And ever on Cristès mooder, meeke and
kynde,

She cride, and attè lastè thus she wroghte,
Among the cursèd Jewès she hym soghte.

She frayneth and she preyeth pitously, 1790
To every Jew that dwelte in thilkè place,
To telle hire if hir child wente oght forby.
Theyseydè 'Nay' ; but Jhesu, of his grace,
Yaf in hir thoght inwith a litel space,
That in that place after hir sone she cryde,
Where he was casten in a pit bisyde.

O gretè God that parfournest thy laude
By mouth of innocentz, lo, heere thy
myght !

This gemme of chastitè, this emeraude,
And eek of martirdom the ruby bright, 1800
Ther he, with throte y-korven, lay upright,
He *Alnia redemptoris* gan to synge,
So loude, that all the placè gan to ryngè !

The cristene folk, that thurgh the stretè
wente,

In comen, for to wondre upon this thyng ;
And hastily they for the provost sente.
He cam anon, withouten tarrying,
And herieth Crist that is of hevene kyng,
And eek his mooder, honour of mankynde,
And after that the Jewès leet he bynde.

This child, with pitous lamentacioun,
Up-taken was, syngyng his song alway ;
And with honour of greet processiou
They carien hym unto the nexte abbay.
His mooder swownyng by his beerè lay ;
Unnethè myghte the peplè that was there
This newè Rachel bryngè fro his bere.

With torment, and with shameful deeth
 echon,
 This provost dooth the Jewès for to sterve,
 That of this mordré wiste, and that anon;
 He noldé no swich cursednesse observe;
 'Yvele shal have that yvele wol deserve';
 Therefore with wildé hors he dide hem
 drawe,
 And after that he heng hem by the lawe.

Upon his beere ay lith this innocent
 Biforn the chief auter, whil massé laste,
 And after that the abbot with his covent
 Han sped hem for to burien hym ful faste;
 And when they hooly water on hym caste,
 Yet spak this child, whan spreynd was
 hooly water, 1830
 And song, *O Alma redemptoris mater!*

This abbot, which that was an hooly
 man,
 As monkés been, or ellés oghté be,
 This yongé child to conjure he bigan,
 And seyde, 'O deeré child, I halsé thee,
 In vertu of the hooly Trinitee,
 Tel me what is thy causé for to synge,
 Sith that thy throte is kut, to my
 semyngé?'

'My throte is kut unto my nekké boon,'
 Seydé this child, 'and as by wey of kynde
 I sholde have dyed, ye, longé tyme agon;
 But Jhesu Crist, as ye in bookés fynde,
 Wil that his glorie laste and be in mynde,
 And, for the worship of his mooder deere,
 Yet may I synge *O Alma* loude and cleere.

'This welle of mercy, Cristés mooder
 sweete,
 I loved alwey, as after my konnyngé,
 And whan that I my lyf sholdé forlete,
 To me she cam, and bad me for to synge
 This antheme verrailly in my deyyngé,
 As ye han herd, and whan that I badde
 songe 1851
 Me thoughte she leyde a greyn upon my
 tonge:

Wherfore I synge, and syngé moot certeyn
 In honour of that blisful mayden free,

Til fro my tonge of-taken is the greyn;
 And after that thus seyde she to me,
 "My litel child, now wol I fecché thee
 Whan that the greyn is fro thy tonge
 y-take;
 Be nat agast, I wol thee nat forsake."

This hooly monk, this abbot, hym
 meene I, 1860
 His tonge out caughte and took away the
 greyn,
 And he yaf up the goost ful softly.
 And whan this abbot hadde this wonder
 seyn,
 His salté teeris trikkled doun as reyn,
 And gruf he fil, al plat upon the grounde,
 And stille he lay as he had ben y-bounde.

The covent eek lay on the pavément,
 Wepyngé and herying Cristés mooder
 deere,
 And after that they ryse and forth been
 went,
 And tooken away this martir from his
 beere; 1870
 And in a tombe of marbul stonés cleere,
 Enclosen they his litel body sweete:
 Ther he is now, God leve us for to meete!

O yongé Hugh of Lyncoln, slayn also
 With curséd Jewes, as it is notáble,
 For it is but a litel while ago,
 Preye eek for us, we synful folk unstable,
 That of his mercy God, so merciáble,
 On us his greté mercy multiplie
 For reverence of his mooder, Marie.
Amen. 1880

*Bihoold the murye wordes of the Hoost to
 Chaucer*

Whan seyde was al this miracle, every
 man
 As sobre was that wonder was to se,
 Til that oure Hoosté japen tho bigan,
 And thanne at erst he lookéd upon me,

1868. *herying*, E² *heryen*.
 1871. *tombe*, E *temple*.
 1874. *yonge Hugh of Lyncoln*, said to have
 been crucified by the Jews in 1255.

And seyde thus: 'What man artow?'
 quod he;
 Thou lookest as thou woldest fynde an
 hare;
 For ever upon the ground I se thee stare.

Approché neer, and looke up murily.
 Now war yow, sires, and lat this man
 have place; 1889
 He in the waast is shape as wel as I;
 This were a popet in an arm tenbrace
 For any womman, smal and fair of face.
 He semeth elvyssh by his contenance,
 For unto no wight dooth he daliaunce.

They now somewhat, syn oother folk han
 sayd;
 Telle us a tale of myrthe, and that anon.'
 Hoosté, quod I, 'ne beth nat yvele
 apayd,
 For oother talé certés kan I noon,
 But of a rym I lernéd longe agoon.'
 Ye, that is good,' quod he, 'now
 shul we heere 1900
 Som deyntee tbyng, me thynketh by his
 cheere!'

CHAUCER'S TALE OF SIR THOPAS

*Heere bigynneth Chaucers Tale of
 Thopas*

THE FIRST FIT

Listeth, lordes, in good entent,
 And I wol tellé verrayment
 Of myrthe and of solas;
 Al of a knyght was fair and gent
 In bataille and in tourneyment,
 His name was sire Thopas.

Chaucer's Tale of Sir Thopas. 'The Rime
 of Sir Thopas was clearly intended to ridicule
 the "palpable gross" fictions of the common
 imiter of that age, and still more, perhaps,
 the meanness of their language and versification.
 It is full of phrases taken from *Isumbras*,
i Beaus Desconnus, and other romances
 of the same style, which are still extant'
 (Yrwhitt).

Y-born he was in fer contree,
 In Flaundrés, al biyonde the see,
 At Poperyng, in the place; 1910
 His fader was a man ful free,
 And lord he was of that contree,
 As it was Goddés grace.

Sire Thopas wax a doghty swayn;
 Whit was his face as payndemayn,
 His lippés rede as rose;
 His rodé is lyk scarlet in grayn,
 And I yow telle in good certáyn
 He hadde a semely nose.

His heer, his berd, was lyk saffroun,
 That to his girdel raughte adoun; 1921
 His shoon of cordéwane.
 Of Bruggés were his hosen broun,
 His robé was of syklatoun
 That costé many a jane.

He koudé hunte at wildé deer,
 And ride an haukyng for river
 With grey goshawk on honde;
 Ther-to he was a good archeer;
 Of wrastlyng was ther noon his peer,
 Ther any ram shal stonde. 1931

Ful many a maydè bright in bour
 They moorné for hym, *paramour*,
 Whan hem were bet to slepe;
 But he was chaast, and no lechour,
 And sweete as is the brembul flour
 That bereth the redé hepe.

And so bifel upon a day,
 For sothe, as I yow tellé may,
 Sire Thopas wolde out ride; 1940
 He worth upon his steedé gray,
 And in his hand a launcégay,
 A long swerd by his side.

He priketh thurgh a fair forést
 Ther-inne is many a wildé best,
 Ye, bothé bukke and hare;
 And as he priketh north and est,
 I telle it yow, hym hadde almost
 Bitidde a sory care.

1910. *Poperyng*, not far from Ostend.
 1927. *for river*, i.e. by the river-side.

Ther spryngen herbés grete and smale,
The lycorys and cetéwale 1951
And many a clowe-gylofre,
And notémuge to putte in ale,
Whether it be moyste or stale,
Or for to ley in cofre.

The briddés synge, it is no nay,
The sparhawk and the papéjay,
That joye it was to heere.
The thrustelcok made eek hir lay,
The wodédowve upon the spray 1960
She sang ful loude and cleere.

Sire Thopas fil in love-longynge,
Al whan he herde the thrustel synge,
And pryked as he were wood ;
His fairé steede in his prikyng
So swatté that men myghte him wryng,
His sydés were al blood. 4

Sire Thopas eek so wery was
For prikyng, on the softé gras,—
So fiers was his corage,— 1970
That doun he leyde him in that plas
To make his steedé som solas,
And yaf hym good forage.

' O seinté Marie, *benedicite* !
What eyleth this love at me
To byndé me so soore ?
Me dreméd al this nyght, *pardee*,
An Elf-queene shal my lemman be
And slepe under my goore.

' An Elf-queene wol I love, y-wis, 1980
For in this world no womman is
Worthy to be my make
In towne.
Alle othere wommen I forsake,
And to an Elf-queene I me take
By dale and eek by downe.'

Into his sadel he clamb anon,
And priketh over stile and stoon
An Elf-queene for tespye ;
Til he so longe hadde riden and goon 1990
That he foond in a pryvé woon
The contree of Fairye,

1963. *thrustel*, H *briddes*.

So wilde ;
For in that contree was ther noon
That to him dorsté ryde or goon,
Neither wyf ne childe ;

Til that ther cam a greet geaunt,
His namé was sire Olifaunt,
A perilous man of dede.
He seyde, ' Child, by Termagaunt ! 2000
But if thou prike out of myn haunt,
Anon I sle thy steede
With mace !
Heere is the queene of Fairye,
With harpe, and pipe, and symphonye,
Dwellynge in this place.'

The child seyde, ' Al-so mooté I thee !
Tomorwe wol I meete with thee,
Whan I have myn armonre.
And yet I hopé, *par ma fay*, 2010
That thou shalt with this launcégay
Abyen it ful soure ;
Thy mawe
Shal I percen, if I may,
Er it be fully pryme of day,
For heere thow shalt be slawe.'

Sire Thopas drow abak ful faste ;
This geant at hym stonés caste
Out of a fel staf-slyngé ;
But faire escapeth sire Thopas ; 2020
And al it was thurgh Goddés gras,
And thurgh his fair beryngé.

Yet listeth, lordés, to my tale
Murier than the nightyngale,
For now I wol yow rowne
How sir Thopas, with sydés smale,
Prikyng over hill and dale,
Is comen agayn to towne.

His murie men comanded he
To make hym bothé game and glee, 2030
For nedés moste he fighte
With a geaunt, with hevedes three,
For *paramour* and jolitee
Of oon that shoon ful brighte.

1995. *That to him*, etc., from H only; E¹ omit.

2005. *pipe*, H *lute*.

'Do come,' he seyde, 'my mynstrales,
And geestours for to tellen tales,
Anon in myn armýnge ;
Of rómances that been roiales,
Of Popés and of Cardinales,
And eek of love-likýnge.' 2040

They fette hym first the sweeté wyn
And mede eek in a mazelyn,
And roial spicerye ;
And gyngébreed that was ful fyn,
And lycorys, and eek comyn,
With sugre that is so trye.

He didé next his whité leere
Of clooth of laké, fyn and cleere,
A breech and eek a sherte ;
And next his sherte an akétoun, 2050
And over that an haubergeoun
For Percyngé of his herte ;

And over that a fyn hawberk,
Was al y-wroght of Jewés werk,
Ful strong it was of plate ;
And over that his cote-armour,
As whit as is a lilye flour,
In which he wol debate.

His sheeld was al of gold so reed,
And ther-inne was a borés heed, 2060
A charbocle bisyde ;
And there he swoor, on ale and breed,
How that the geaunt shal be deed,
'Bitydé what bityde !'

Hise jambeux were of quyrbouilly,
His swerdés shethe of yvory,
His helm of laton bright ;
His sadel was of rewel boon ;
His brydel as the sonnè shoon,
Or as the mooné light. 2070

His spere it was of fyn ciprees,
That bodeth werre, and no-thing pees,
The heed ful sharpe y-grounde ;
His steedé was al dappull-gray,
It gooth an ambil in the way
Ful softely and rounde

2041. *fette*, E *sette*.
2046. *so*, om. H⁶.

In londe.
Loo, lordés myne, heere is a Fit ;
If ye wol any moore of it
To telle it wol I fonde. 2080

THE SECOND FIT

Now holde youre mouth, *par charitee*,
Bothé knyght and lady free,
And herkneth to my spelle ;
Of batailles and of chivalry,
And of ladyès love-drury,
Anon I wol yow telle.

Men speken of romauns of prys,—
Of Hornchild, and of Ypotys,
Of Beves and of sir Gy,
Of sir Lybeux and Pleyndamour ; 2090
But sir Thopas he bereth the flour
(Of roial chivalry !

His goodé steede al he bistrood,
And forth upon his wey he rood,
As sparcle out of the bronde ;
Upon his creest he bar a tour,
And ther-inne stiked a lillie flour,—
God shilde his cors fro shonde !

And for he was a knyght auntrous,
He noldé slepen in noon hous, 2100
But ligger in his hooode ;
His brighté helm was his wonger,
And by hym baiteth his dextrer
Of herbés fyne and goodé ;

Hym self drank water of the well,
As dide the knyght sire Percyvell,
So worthy under wede ;
Til on a day—

*Heere the Hoost stynteth Chaucer of his
Tale of Thopas*

'Na moore of this, for Goddés
dignitee !' 2109

2085. *And of*, etc., H reads *of lady's love and
drewerye*.

2089. *of sir Gy*, H⁶ om. *of*.

2090. *sir Lybeux*, Li biaux desconneus, or
Libius Disconius, 'the fair unknown.'

2094. *rood*, H⁶ *gloud*.

Quod ouré Hosté, 'for thou makest me
So wery of thy verray lewédnesse
That, also wisly God my soulé blesse,
Min erés aken of thy drasty speche.
Now swich a rym the devel I biteche !
This may wel be rym dogerel,' quod he.

'Why so?' quod I; 'why wiltow
letté me

Moore of my talé than another man,
Syn that it is the besté ryme I kan?'

'By God,' quod he, 'for pleyntly, at
a word,

Thy drasty rymyng is nat worth a toord;
Thou doost noght ellés but despendest
tyme; 2121

Sire, at o word, thou shalt no lenger
ryme.

Lat se wher thou kanst tellen aught in
geeste,

Or telle in prosé somewhat, at the leeste,
In which ther be som murthe, or some
doctryne.'

'Gladly,' quod I, 'by Goddés sweeté
pyne !

I wol yow telle a litel thyng in prose
That oghté liken yow, as I suppose,
Or elles, certés, ye been to daungerous.
It is a moral talé vertuons, 2130
Al be it told somtyme in sondry wyse
Of sundry folk, as I shal yow devyse.

'As thus; ye woot that every
Evaungelist

That telleth us the peyne of Jhesu Crist
Ne seith nat alle thyng as hisfelawe dooth;
But nathéles hir sentence is al sooth,
And alle acorden as in hire sentence,
Al be ther in hir tellyng difference;
For somme of hem seyn moore, and
sommé lesse,

Whan theyhis pitous passioun expresse,—
I meene of Marké, Mathew, Luc and
John,— 2141

But doutéles hir sentence is all oon.
'Therefore, lordyngés alle, I yow biseche

If that ye thynke I varie as in my speche,
As thus, though that I tellé somewhat moore
Of proverbés, than ye han herd bifoore.

2118. *ryme*, E *tale*.

2131. *told*, E *take*.

2139. *lesse*, E⁴ *seyn lesse*.

Comprehended in this litel tretys heere,
To enforcé with theeffect of my mateere;
And though I nat the samé wordés seye,
As ye han herd, yet to yow alle I preye,
Blameth me nat, for as in my sentence 2151
Ye shul not fynden moché difference
Fró the sentence of this tretys lyte
After the which this murye tale I write;
And therfore herkneth what that I shal
seye,
And lat me tellen al my tale, I preye.'

CHAUCER'S TALE OF MELIBEUS

*Heere bigynneth Chaucer's Tale of
Melibee*

A yong man called Melibens, myghty
and riche, bigat upon his wyf, that
called was Prudence, a doghter which
that called was Sophie.

Upon a day bifel, that he for his
desport is went into the feeldes, hym
to pleye; his wyf and eek his doghter
hath he left inwith his hous, of which the
dores weren fast y-shette. [2160] Thre of
his olde foes han it espyed, and setten
laddres to the walles of his hous, and by
the wyndowes been entred, and betten his
wyf, and wounded his doghter with fyve
mortal woundes in fyve sondry places,—
this is to seyn, in hir feet, in hir handes,
in hir erys, in hir nose, and in hire mouth,
—and leften hire for deed, and wenten
away.

Whan Melibeus retourned was into his
hous and saugh al this meschief, he, lyk a
mad man, rentynge his clothes, gan to
wepe and crie.

Prudence, his wyf, as ferforth as she
dorste, bisoghte hym of his wepyng for

2154. *murye*, H *litel*.

Chaucer's Tale of Melibee. This very dull
dissertation is taken from Jean de Meung's
French version of the *Liber Consolationis et
Consilii* of Albertano of Brescia, composed ca.
1238.

2157. *a doghter which that called was Sophie*,
the first of many decasyllabic cadences in the
early pages of Chaucer's prose.

to stynte ; [2165] but nat for-thy he gan to crie and wepen ever lenger the moore.

This noble wyf Prudence remembered hire upon the sentence of Ovide, in his book that cleped is The Remedie of Love, where as he seith, 'He is a fool that destourbeth the mooder to wepen in the deeth of hire child, til she have wept hir fille, as for a certain tyme, and thanne shal man doon his diligence with amynable wordes hire to reconforte, and preyen hire of hir wepyng for to stynte.' For which resoun this noble wyf Prudence suffred hir housbonde for to wepe and crie as for a certain space ; [2170] and whan she saugh hir tyme, she seyde hym in this wise: 'Allas, my lord,' quod she, 'why make ye youreself for to be lyk a fool ! For sothe it aperteneth nat to a wys man to maken swiche a sorwe. Youre doghter with the grace of God shal warisshe and escape ; and, al were it so that she right now were deed, ye ne oughte nat, as for hir deeth, youreself to destroye. Senek seith ; "The wise man shal nat take to greet disconfort for the deeth of his children, [2175] but, certes, he sholde suffren it in pacience as wel as he abideth the deeth of his owene propre persone."'

This Melibeus answerde anon, and seyde, 'What man,' quod he, 'sholde of his wepyng stente that hath so greet a cause for to wepe ? Jhesu Crist, oure Lord, hymself wepte for the deeth of Lazarus hys freend.'

Prudence answerde, 'Certes, wel I woot attempree wepyng is no thyng deffended to hym that sorweful is amonges folk in sorwe, but it is rather graunted hym to wepe.

'The Apostle Paul unto the Romayns writeth, "Man shal rejoyse with hem that maken joye, and wepen with swich folk as wepen"; [2180] but though attempree wepyng be y-graunted, outrageous wepyng certes is deffended. Measure of

2165. Ovide, in his book: *De Rem. Am.* i. 127-30.

2170. Senek seith: *Ep.* lxxiv. 29. This and other references are taken from Dr. Thor Sundby's edition of the Latin text (Chauc. Soc. 1873).

wepyng sholde be conserved, after the loore that techeth us Senek: "Whan that thy frend is deed," quod he, "lat nat thyne eyen to moyste been of teeris, ne to muche drye ; although the teeris come to thyne eyen, lat hem nat falle, and whan thou hast for-goon thy freend, do diligence to gete another freend, and this is moore wysdom than for to wepe for thy freend which that thou hast lorn, for ther-inne is no boote"; and therefore, if ye governe yow by sapience, put away sorwe out of youre herte. [2185] Remembre yow that Jhesus Syrak seith, "A man that is joyous, and glad in herte, it hym conserveth florissyng in his age, but soothly sorweful herte maketh hys bones drye." He seith eek thus, that sorwe in herte sleeth ful many a man. Salomon seith that "right as motthes in the shepes flees anoyeth to the clothes, and the smale wormes to the tree, right so anoyeth sorwe to the herte"; wherfore us oghte, as wel in the deeth of oure children as in the losse of othere goodes temporels, have pacience.

'Remembre yow up on the pacient Job. Whan he hadde lost his children and his temporeel substance, and in his body endured and receyved ful many a grevous tribulacion, yet seyde he thus: [2190] "Oure Lord hath yeve it me ; oure Lord hath biraft it me ; right as oure Lord hath wold, right so it is doon ; blessed be the name of oure Lord !"'

To this foreseide thynges answerde Melibeus unto his wyf Prudence: 'Alle thy wordes,' quod he, 'been sothe, and therwith profitable, but trewely myn herte is troubled with this sorwe so grevously that I noot what to doone.'

'Lat calle,' quod Prudence, 'thy trewe freendes alle, and thy lynage whiche that been wise. Telleth youre cas and

2180. *conserved*, E⁸ *considered*, but the Latin text has *servandus*.

2180. Senek, *Ep.* lxxiii. 1 and 9.

2185. Jhesus Syrak. A quotation from Ecclus. xxx. 25 is here omitted. The text occurs in Prov. xvii. 22.

2190. *Telleth youre cas*, H *telleth hem your grevaunce*.

herkneht what they seye in conseillyng, and yow governe after hire sentence. Salomon seith, "Werk alle thy thynges by conseil, and thou shalt never repente."

Thanne by the conseil of his wyf Prudence this Melibeus leet callen a greet congregacioun of folk, [2195] as surgiens, phisiciens, olde folk and yonge, and somme of his olde enemies reconciled, as by hir semblaunt, to his love and to his grace, and therwithal ther comen somme of his neighebores that diden hym reverence moore for drede than for love, as it happeth ofte. Ther comen also ful many subtille flatereres, and wise advocatz, lerned in the lawe.

And whan this folk togidre assembled weren, this Melibeus in sorweful wise shewed hem his cas, and by the manere of his speche it semed wel that in herte he baar a crueel ire, redy to doon vengeance upon his foes, and sodeynly desired that the werre sholde bigynne, [2200] but natheles, yet axed he hire conseil upon this matiere.

A surgien, by licence and assent of swiche as weren wise, up roos and to Melibeus seyde as ye may heere: 'Sire,' quod he, 'as to us surgiens aperteneth that we do to every wight the beste that we kan, where as we been withholde, and to oure pacientz that we do no damage; wherfore it happeth many tyme and ofte that whan twey men han everich wounded oother, oon same surgien heeleth hem bothe; wherfore unto oure art it is nat pertinent to norice werre, ne parties to supporte. [2205] But certes, as to the warisshynge of youre doghter, al be it so that she perilously be wounded, we shullen do so ententif bisynesse fro day to nyght that with the grace of God she shal be hool and sound as soone as is possible.'

Almost right in the same wise the phisiciens answerden, save that they seyden a fewe woordes moore; that right

2190. *thou shalt never repente*, H *the thar never rewte*.

2190. *of folk*, H *of peple*.

as maladies been cured by hir contraries, right so shul men warisshen werre by vengeance.

His neighebores ful of envye, his feyned freendes that semeden reconciled, and his flatereres maden semblant of wepyng, and empeireden and agreggeden muchel of this matiere, in preisynge greetly Melibee, of myght, of power, of richesse, and of freendes, despisyng the power of his adversaries, [2210] and seiden outrely that he anon sholde wreken hym on his foes, and bigynne werre.

Up roos thanne an advocat that was wys, by leve and by conseil of othere that were wise, and seide, 'Lordynges, the nede for which we been assembled in this place is a ful hevy thyng, and an heigh matiere, by cause of the wrong and of the wikkednesse that hath be doon, and eek by resoun of the grete damages that in tyme comynge been possible to fallen for this same cause, and eek by resoun of the grete richesse and power of the parties bothe, [2215] for the whiche resouns it were a ful greet peril to erren in this matiere; wherfore, Melibeus, this is oure sentence; we conseilte yow aboven alle thyng, that right anon thou do thy diligence in keypyng of thy propre persone, in swich a wise that thou wante noon espie, ne wacche, thy body for to save; and after that we conseilte that in thyn hous thou sette sufficeant garnisoun, so that they may as wel thy body as thyn hous defende; but certes, for to moeve werre, or sodeynly for to doon vengeance, we may nat demen in so litel tyme that it were profitable. Wherfore we axen leysur and espace to have deliberacioun in this cas to deme, [2220] for the commune proverbe seith thus: "He that soone deemeth, soone shal repente"; and eek men seyn that thilke juge is wys that soone understondeth a matiere and juggeth by leysur; for, al be it so that alle tariyng be anoyful, algates it is nat to repreve in yevyng of juggement, ne

2205. *empeireden*, H *appaired*.

2210. *foes*, and *bigynne*, H *adversaries be be gynnynge of*.

in vengeance takyng, whan it is sufficeant and resonable; and that shewed oure Lord Jhesu Crist by ensample, for whan that the womman that was taken in avowtrie was broght in his presence to knowen what sholde be doon with hire persone,—al be it so that he wiste wel hymself what that he wolde answeere,—yet ne wolde he nat answeere soodeynly, but he wolde have deliberacioun, and in the ground he wroot twies; and by these causes we axen deliberacioun, and we shal thanne, by the grace of God, conseille thee tbyng that shal be profitable.'

[2225] Up stirten thanne the yonge folk atones, and the mooste partie of that compaignye scorned the wise olde men, and bigonnen to make noyse, and seyden that 'Right so as, whil that iren is hoot, men sholden smyte, right so men sholde wreken hir wronges while that they been fresshe and newe'; and with loud voys they criden, 'Werre! werre!'

Up roos tho oon of these olde wise, and with his hand made contenance that men sholde holden hem stille, and yeven hym audience.

'Lordynges,' quod he, 'ther is ful many a man that crieth "Werre! werre!" that woot ful litel what werre amounteth. Werre at his bigynnyng hath so greet an entryng and so large, that every wight may entre whan hym liketh and lightly fynde werre; [2230] but certes, what ende that shal ther-of bifalle it is nat light to knowe; for soothly, whan that werre is ones bigonne ther is ful many a child unborn of his mooder that shal sterve yong by cause of that ilke werre, or elles lyve in sorwe, and dye in wrecchednesse; and therefore, er that any werre bigynne, men moste have greet conseil and greet deliberacioun.'

And whan this olde man wende to enforchen his tale by resons, wel ny alle atones bigonne they to rise for to breken his tale, and beden hym ful ofte his wordes for to abregge; for soothly, he that precheth to hem that listen nat heeren his wordes, his sermon hem

anoieth; [2235] for Jhesus Syrak seith, that 'musik in wepyng is a noyous thyng'; this is to seyn, as muche availleth to speken bifore folk to whiche bis speche anoyeth, as doth to synge biforn hym that wepeth. And this wise man saugh that hym wanted audience, and al shamefast he sette hym doun agayn; for Salomon seith, 'Ther as thou ne mayst have noon audience, enforce thee nat to speke.'

'I see wel,' quod this wise man, 'that the commune proverbe is sooth, "That good conseil wanteth whan it is moost nede."'

Yet hadde this Melibeus in his conseil many folk that prively in his eere conseilled hym certeyn thyng, and conseilled hym the contrarie in general audience.

[2240] Whan Melibeus hadde herd that the gretteste partie of his conseil weren accorded that he sholde maken werre, anon, he consented to hir conseillyng and fully affermed hire sentence.

Thanne dame Prudence, whan that she saugh how that hir housbonde shoope hym for to wreken hym on hise foes, and to bigynne werre, she in ful humble wise, whan she saugh hir tyme, seide to hym these wordes.

'My lord,' quod she, 'I yow biseche, as hertely as I dar and kan, ne haste yow nat to faste, and for alle gerdons, as yeveth me audience; for Piers Alfonse seith, "Who so that dooth to that oother good or harm, haste thee nat to quiten it; for in this wise thy freend wole abyde, and thyn enemy shal the lenger lyve in drede." The proverbe seith, "He hasteth wel that wisely kan abyde, and in wikked haste is no profit."'

[2245] This Melibee answerde unto his wyf Prudence, 'I purpose nat,' quod he, 'to werke by thy conseil, for many causes and resouns; for certes, every wight wolde holde me thanne a fool.

2235. *is a noyous thyng*: 'Musica in luctu est importuna narratio' (Eccclus. xxii. 6).

2240. *on hise foes, H of his enemyes*.

2240. *Piers Alfonse seith*: *Disciplina Clericalis*, xxv. 15.

This is to seyn, if I, for thy conseillyng, wolde chaungen thynges that been ordeyned and affermed by so manye wyse. Secoundly, I seye that alle wommen been wikke, and noon good of hem alle; for, "Of a thousand men," seith Salomon, "I foond a good man, but certes, of alle wommen, good womman foond I nevere"; and also, certes, if I governed me by thy conseil, it sholde seme that I hadde yewe to thee over me the maistrie, and God forbede that it so were! for Jhesus Syrak seith, that if the wyf have maistrie she is contrarious to hir housbonde; [2250] and Salomon seith, "Never in thy lyf, to thy wyf, ne to thy child, ne to thy freend, ne yewe no power over thyself, for better it were that thy children aske of thy persone thynges that hem nedeth than thou be thyself in the handes of thy children"; and if I wolde werke by thy conseillyng, certes, my conseillyng moste som tyme be secree til it were tyme that it moste be knowe, and this ne may noght be. For it is written, "The janglerie of women can hide thyngis that they wot nought"; furthermore, the philosophre saith, "In wykke conseyl women venqysse men"; and for these reasons I ought not to make use of thy counsel.'

Whanne dame Prudence, ful debonairly and with greet pacience, hadde herd al that hir housbonde liked for to seye, thanne axed she of hym licence for to speke, and seyde in this wise: [2255] 'My lord,' quod she, 'as to youre firste resoun, certes it may lightly been answered; for I seye that it is no folie to chaunge conseil whan the thyng is chaunged, or elles whan the thyng semeth ootherweyes than it was biforn; and mooreover, I seye that though ye han sworn and bihight to perfourne youre emprise, and natheles ye weyve to perfourne thilke same emprise by juste cause, men sholde nat seyn therefore that

2250. For it is written . . . thy counsel, om. EH³, supplied from Camb. MS. in accordance with Latin and French. The quotations are from Seneca, *Controv.* ii. 13. 12, and Publilius Syrus, Sent. 324.

ye were a lier ne forsworn, for the book seith that the wise man maketh no lesyng whan he turneth his corage to the better, and al be it so that youre emprise be established and ordeyned by greet multitude of folk, yet that ye nat accomplice thilke ordinaunce but yow like; for the trouthe of thynges and the profit been rather founden in fewe folk that been wise and ful of resoun, than by greet multitude of folk ther every man crieth and clatereth what that hym liketh; soothly, swich multitude is nat honeste.

[2260] 'As to the seconde resoun, whereas ye seyn that alle wommen been wikke; save youre grace, certes ye despisen alle wommen in this wyse, and "he that al despiseth al displeth," as seith the book; and Senec seith, that who so wole have sapience shal no man despise, but he shal gladly techen the science that he kan withouten presumcioun or pride, and swiche thynges as he nought ne kan he shal nat been ashamed to lerne hem and enquere of lasse folk than hymself; and, sire, that ther hath been many a good womman may lightly be preved, for certes, sire, oure Lord Jhesu Crist wolde never have descended to be born of a womman, if alle wommen hadden ben wikke; [2265] and after that, for the grete bountee that is in wommen, oure Lord Jhesu Crist, whan he was risen fro deeth to lyve, appeered rather to a womman than to his Apostles; and though that Salomon seith that he ne foond never womman good, it folweth nat therefore that alle womman ben wikke, for though that he ne foond no good womman, certes, ful many another man hath founden many a womman ful good and trewe; or elles, per aventure, the entente of Salomon was this, that, as in sovereyn bounte, he foond no womman;

2255. *the book seith*: Chaucer's translation of the 'Scriptum est' or 'il est escript' with which the Latin and French texts introduce an unassigned quotation.

2260. *Senec seith*: in the supposititious *De Quat. Virtutibus*, cap. iii.

2260. *despise, H³ despraysse.*

that is to seyn that ther is no wight that hath sovereyn bountee, save God allone, —as he hymself recordeth in hys evaungelie,—[2270] for ther nys no creature so good that hym ne wanteth somewhat of the perfeccioun of God, that is his maker.

'Youre thridde resoun is this,—ye seyn if ye governe yow by my conseil it sholde seme that ye hadde yeve me the maistrie and the lordshipe over youre persone. Sire, save youre grace, it is nat so, for if it were so that no man sholde be consailed but oonly of hem that hadden lordshipe and maistrie of his persone, men wolden nat be consailed so ofte, for soothly thilke man that asketh conseil of a purpos, yet hath he free choys wheither he wole werke by that conseil or noon.

'And as to youre fourthe resoun; ther ye seyn that the janglerie of women hath hyd thynges that they wiste noght, as who seith that a womman kan nat hyde that she woot, [2275] sire, these wordes been understonde of women that been jangleresses and wikked, of whiche women men seyn that thre thynges dryven a man out of his hous,—that is to seyn, smoke, droppynge of reyn, and wikked wyves; and of swiche women seith Salomon, that it were bettre dwelle in desert than with a womman that is riotous, and, sire, by youre leve, that am nat I; for ye han ful ofte assayed my grete silence and my gret pacience, and eek how wel that I kan hyde and hele thynges that men oghte secreely to hyde.

[2280] 'And soothly, as to youre fifte resoun, where as ye seyn that in wikked conseil women venquisshe men, God woot thilke resoun stant heere in no stede; for, understood now, ye asken conseil to do wikkednesse, and if ye wole werken wikkednesse, and youre wif restreyneth thilke wikked purpos and overcometh yow by resoun and by good conseil, certes youre wyf oghte rather to be preised than y-blamed. Thus sholde ye understonde the philosophre that seith, "In wikked

conseil women venquisschen hir housbondes."

[2285] 'And ther as ye blamen alle women and hir resouns, I shal shewe yow by manye ensamples, that many a womman hath ben ful good, and yet been, and hir conseils ful hoolsome and profitable. Eek som men han seyde that the conseillynge of women is outhur to deere, or elles to litel of pris; but, al be it so that ful many a womman is badde and hir conseil vile and noght worth, yet han men founde ful many a good womman, and ful discrete and wise in conseillynge.

'Loo, Jacob, by good conseil of his mooder Rebekka, wan the benysoun of Yssak his fader, and the lordshipe over alle his bretheren: Judith, by hire good conseil, delivered the citee of Bethulie, in which she dwelled, out of the handes of Olofernus, that hadde it biseged and wolde have al destroyed it: [2290] Abygail delivered Nabal hir housbonde fro David the kyng that wolde have slayn hym, and apayed the ire of the kyng by hir wit and by hir good conseillyng: Hester enhauced greetly by hir good conseil the peple of God in the regne of Assuerus the kyng: and the same bountee in good conseillyng of many a good womman may men telle, and moore over, when oure Lord hadde creat Adam oure forme fader, he seyde in this wise: "It is nat good to been a man alloone; make we to hym an helpe semblable to hym self."

[2295] 'Heere may ye se that if that women were nat goode and hir conseils goode and profitable, oure Lord God of hevene wolde never han wrought hem, ne called hem "help" of man, but rather confusioun of man. And ther seyde oones a clerk in two vers, "What is bettre than Gold? Jaspre. What is bettre than Jaspre? Wisdom. And what is better than Wisdom? Wom-

2285. *ehsamples*, H *resons and ensamples*.

2285. *benysoun*, H *blessyng*.

2295. *in two vers*:

'Quid melius auro? Jaspis. Quid jaspide? Sensus. Quid sensu? Mulier. Quid Muliere? Nihil.'

man. And what is bettre than a good Womman? No thyng." And, sire, by manye of othre resouns may ye seen that manye wommen been goode, and hir conseils goode and profitable, [2300] and therefore, sire, if ye wol triste to my conseil, I shal restooore yow youre doghter hool and sound, and eek I wol do to yow so muche that ye shul have honour in this cause.'

Whan Melibee hadde herd the wordes of his wyf Prudence, he seyde thus: 'I see wel that the word of Salomon is sooth. He seith that wordes that been spoken discreetly, by ordinaunce, been honycombes, for they yeven swetnesse to the soule and hoolsomnesse to the body; and, wyf, by-cause of thy sweete wordes, and eek for I have assayed and preved thy grete sapience and thy grete trouthe, I wol governe me by thy conseil in alle thyng.'

[2305] 'Now, sire,' quod dame Prudence, 'and syn ye vouchesauf to been governed by my conseil, I wol enforme yow how ye shul governe youreself in chesyng of youre conseilours. Ye shul first in alle youre werkes mekely biseken to the heighe God that he wol be youre conseilour, and shapeth yow to swich entente that he yeve yow conseil and confort, as taughte Thobie his sone: "At alle tymes thou shalt blesse God and praye hym to dresse thy weyes, and looke that alle thy conseils been in hym for everemoore." Seint Jame eek seith, "If any of yow have nede of sapience, axe it of God." [2310] And afterward, thanne shul ye taken conseil of youre self and examyne wel youre thoghtes of swich thyng as yow thynketh that is best for youre profit, and thanne shul ye dryve fro youre herte thre thynges that been contrariouse to good conseil,—that is to seyn, ire, covetise, and hastifnesse.

'First, he that axeth conseil of hymself, certes he moste been withouten ire, for manye causes. The firste is this: he that hath greet ire and wratthe in hymself, he weneth alwey that he may do thyng that he may nat do. [2315] And

secoundely, he that is irous and wrooth, he ne may nat wel deme, and he that may nat wel deme, may nat wel conseille. The thridde is this, that he that is irous and wrooth, as seith Senec, ne may nat speke but blameful thynges, and with his vicious wordes he streith oother folk to angre and to ire. And eek, sire, ye moste dryve covetise out of youre herte, [2320] for the Apostle seith that covetise is roote of alle harmes; and trust wel that a covetous man ne kan noight deme, ne thynke, but oonly to fulfille the ende of his covetise, and certes, that ne may never been accompliced, for ever the moore habundaunce that he hath of richesse the moore he desireth. And, sire, ye moste also dryve out of youre herte hastifnesse, for certes, ye ne may nat deeme for the beste a sodeyn thought that falleth in youre herte, but ye moste avyse yow on it ful ofte, [2325] for as ye herde biforn, the commune proverbe is this, that "he that soone deemeth, soone repenteth." Sire, ye ne be nat alwey in lyke disposicioun, for certes som thyng that somtyme semeth to yow that it is good for to do, another tyme it semeth to yow the contrarie.

'Whan ye han taken conseil of youre self and han deemed by good deliberacion swich thyng as you semeth best, thanne rede I yow that ye kepe it secree. [2330] Biwrey nat youre conseil to no persone, but if so be that ye wenen sikerly that thurgh youre biwreyng youre condicioun shal be to yow the moore profitable; for Jhesus Syrak seith, "Neither to thy foo, ne to thy frend, discovere nat thy secree, ne thy folie, for they wol yeve yow audience and lookyng and supportacioun in thy presence, and scorne thee in thy absence." Another clerk seith, that scarsly shaltou fynden any persone that may kepe conseil sikerly.

2315. *as seith Senec*, rather Publil. Syrus, Sent. 281.

2315. *but blameful*, E *but he blame*.

2325. *as you semeth*, E *as you list*.

2330. *Another clerk*: pseudo-Seneca, *De Moribus*, Sent. 16.

'The book seith, "Whil that thou kepest thy conseil in thyn herte, thou kepest it in thy prisoun, [2335] and whan thou biwreyest thy conseil to any wight he holdeth thee in his snare"; and therefore yow is bettre to hyde youre conseil in youre herte than praye him to whom ye han biwreyed youre conseil that he wole kepen it cloos and stille; for Seneca seith, "If so be that thou ne mayst nat thyn owene conseil hyde, how darstou prayen any oother wight thy conseil sikerly to kepe?"

'But nathelees, if thou wene sikerly that the biwreiyng of thy conseil to a persone wol make thy condicioun to stonden in the bettre plyt, thanne shaltou tellen hym thy conseil in this wise: first, thou shalt make no semblant whether thee were levere pees or werre, or this or that, ne shewe hym nat thy wille and thyn entente,—[2340] for trust wel, that comunly these conseilours been flatereres, namely the conseilours of grete lordes, for they enforcen hem alwey rather to speken plesante wordes, enclynyng to the lordes lust, than wordes that been trewe or profitable; and therefore men seyn, that the riche man hath seeld good conseil, but if he have it of hym self.

'And after that thou shalt considere thy freendes and thyn enemys; [2345] and as touchyng thy freendes thou shalt considere whiche of hem been moost feithful and moost wise, and oldest, and most approved in conseillyng, and of hem shalt thou aske thy conseil as the caas requireth.

'I seye that first ye shul clepe to youre conseil youre freendes that been trewe, for Salomon seith that "Right as the herte of a man deliteth in savour that is soote, right so the conseil of trewe freendes yeveth swetenesse to the soule"; he seith also, "Ther may no thyng be likned to the trewe freend, [2350] for certes

gold ne silver beth nat so muche worth as the goode wyl of a trewe freend"; and eek, he seith that "A trewe freend is a strong deffense; whoso that it fyndeth, certes, he fyndeth a greet tresour."

'Thanne shul ye eek considere if that youre trewe freendes been discrete and wise, for the book seith, "Axe alwey thy conseil of hem that been wise"; and by this same resoun shul ye clepen to youre conseil of youre freendes that been of age, swiche as han seyn and been expert in manye thynges, and been approved in conseillynges; for the book seith that in the olde men is the sapience, and in longe tyme the prudence; [2355] and Tullius seith, that grete thynges ne been nat ay accompliced by strengthe, ne by delivernesse of body, but by good conseil, by auctoritee of persones, and by science; the whiche thre thynges ne been nat fieble by age, but certes they enforcen and encreescen day by day. And thanne shul ye kepe this for a general reule; first, shul ye clepen to youre conseil a fewe of youre freendes that been especiale; for Salomon seith, "Manye freendes have thou, but among a thousand, chese thee oon to be thy conseilour," for, al be it so that thou first ne telle thy conseil but to a fewe, thou mayst afterward telle it to mo folk if it be nede. But looke alwey that thy conseilours have thilke thre condiciouns that I have seyde bifore, that is to seyn, that they be trewe, wise, and of oold experience. [2360] And werke nat alwey in every nede by oon conseilour allone, for somtyme bihooveth it to been consailed by manye, for Salomon seith, "Salvacioum of thynges is where as ther been manye conseilours."

'Now, sith I have toold yow of which folk ye sholde been counseilled, now wol I teche yow which conseil ye oghte to eschewe. First, ye shul eschue the conseillyng of fooles, for Salomon seith, "Taak no conseil of a fool, for he ne kan nocht consaille but after his owene lust

2330. *The book seith*: Petrus Alfonsi, *Discip. Cler.* iv. 3.

2335. *Seneca seith*: pseudo-Seneca, *De Moribus*, Sent. 16.

2355. *Tullius*: Cicero, *De Senect.* vi. 17.

and his affeccounn." The book seith that the propretee of a fool is this, "He troweth lightly harm of every wight, and lightly troweth alle bountee in hym self." [2365] Thou shalt eek eschue the conseillyng of flatereres, swiche as enforcen hem rather to preise youre persone by flaterye, than for to telle yow the soothfastnesse of thynges.

'Wherefore Tullius seith, "Amonges alle the pestilences that been in freendshipe the gretteste is flaterie"; and therefore is it moore nede that thou eschue and drede flatereres than any oother peple. The book seith, "Thou shalt rather drede and flee fro the sweete wordes of flateringe preiseres than fro the egre wordes of thy freend that seith thee thy sothes." Salomon seith that "The wordes of a flaterere is a snare to cacche with innocenz." He seith also that "He that speketh to his freend wordes of swetnesse and of plesance, setteth a net biforn his feet to cacche hym"; [2370] and therefore, seith Tullius, "Encline nat thyne eres to flatereres, ne taaketh no conseil of the wordes of flaterye"; and Caton seith, "Avyse thee wel, and eschue the wordes of swetnesse and of plesance."

'And eek thou shalt eschue the conseillyng of thyne olde enemys that been reconciled. The book seith that no wight retourneth sauffy into the grace of his olde enemy; and Isope seith, "Ne trust nat to hem to whiche thou hast had som tyme werre or enemytee, ne telle hem nat thy conseil"; [2375] and Seneca

2360. *The book seith*: Cicero, *Tusc. D.* iii. 30. 37.

2365. *Tullius seith*: *De Amicitia*, xxv. 91.

2365. *The book seith*: pseudo-Seneca, *De Quat. Virt.* cap. iii.: 'Non acerba verba, sed blanda, timebis.'

2370. *Tullius*: *De Offic.* i. 26. 91.

2370. *Caton*: Dionysius Cato, *De Morib.* iii. 5.

2370. *The book seith*: Publil. Syrus, *Sent.* 91.

2370. *Isope seith*. In the Latin text the lines are quoted as:

'Ne confidatis secreta nec hijs detegatis
Cum quibus egistis pugnae discrimina tristis.'

2375. *Seneca*: rather Publil. Syrus, *Sent.* 389: 'Numquam ubi diu fuit ignis deficit vapor.'

telleth the cause why: "It may nat be," seith he, "that where greet fyr hath longe tyme endured, that ther ne dwelleth som vapour of warmnesse"; and therefore seith Salomon, "In thyn olde foo trust never"; for sikerly though thyn enemy be reconciled and maketh thee chiere of humylitee, and lowteth to thee with his heed, ne trust hym never; for certes he maketh thilke feyned humilitee moore for his profit than for any love of thy person, by-cause that he deemeth to have victorie over thy persone by swich feyned contenance, the which victorie he myghte nat wynne by strif or werre. And Peter Alfonse seith, "Make no felawshipe with thyne olde enemys, for if thou do hem bountee they wol perverten it into wikkednesse."

[2380] 'And eek thou most eschue the conseillyng of hem that been thy servantz and beren thee greet reverence, for peraventure they doon it moore for drede than for love. And therefore seith a philosophre in this wise: "Ther is no wight partitly trewe to hym that he to soore dredeth"; and Tullius seith, "Ther nys no myght so greet of any emperour that longe may endure, but if he have moore love of the peple than drede."

'Thou shalt also eschue the conseil- ing of folk that been dronkelewe, for they ne kan no conseil hyde; for Salomon seith, "Ther is no privetee ther as regneth dronkenesse." [2385] Ye shul also han in suspect the conseillyng of swich folk as conseilte yow a thyng prively and conseilte yow the contrarie openly; for Cassidorie seith that "It is a manere sleighte to hyndre, whan he sheweth to doon a thyng openly and werketh prively the contrarie."

'Thou shalt also have in suspect the conseillyng of wikked folk, for the book seith, "The conseillyng of wikked folk is alwey ful of fraude"; and David seith,

2375. *Peter Alfonse*: *Disc. Cler.* iv. 4.
2380. *doon*, H⁶ say.

2380. *Tullius seith*: *De Off.* ii. 7. 25.

2385. *Cassidorie*: *Variar. Ep.* Lib. x. Ep. 18

2385. *have in suspect*, H *eschiewe*.

“Blisful is that man that hath nat folwed he conseil yng of shrewes.” Thou shalt also eschue the conseil yng of yong folk, or hir conseil is nat rype.

[2390] ‘Now, sire, sith I have shewed yow of which folk ye shul take youre conseil, and of which folk ye shul folwe he conseil, now wol I teche yow how ye shal examyne youre conseil, after the doctrine of Tullius.

‘In the examynynge thanne of youre conseilour ye shul considere manye hynges. Alderfirst thou shalt considere, hat in thilke thyng that thou purposost and upon what thyng thou wolt have conseil, that verray trouthe be seyde and conserved; this is to seyn, telle trewely by tale; for he that seith fals may nat wel be counselled in that cas of which he ith.

[2395] ‘And after this thou shalt considere the thynges that acorden to that thou purposost for to do by thy conseilours, if resoun accorde therto, and eek if by myght may atteine therto; and if the noore part and the bettre part of thy conseilours acorde therto or noon. Thanne shaltou considere what thyng shal folwe after hir conseil yng, as hate, pees, werre, grace, profit, or damage, and manye othere thynges. Thanne, of alle these hynges, thou shalt chese the beste, and veyve alle othere thynges. Thanne shaltou considere of what roote is engendred the matiere of thy conseil, and what fruyt it may conceive and engendre. [2400] Thou shalt eek considere alle these causes fro whennes they been sprongen.

‘And whan ye han examyned youre conseil as I have seyde, and which partie is the bettre and moore profitable, and most approved it by manye wise folk, and olde, thanne shaltou considere if thou mayst parfournen it and maken of it a good ende; for certes, resoun wol nat that any nan sholde bigynne a thyng, but if he myghte parfournen it as hym oghte, ne no

wight sholde take upon hym so hevy a charge that he myghte nat bere it; [2405] for the proverbe seith, “He that to muche embraceth, distreyneth litel”; and Catoun seith, “Assay to do swich thyng as thou hast power to doon, lest that the charge oppresse thee so soore that thee bihoveth to weyve thyng that thou hast bigonne.” And, if so be that thou be in doute whether thou mayst parfournen a thyng or noon, chese rather to suffre than bigynne. And Piers Alphonse seith, “If thou hast myght to doon a thyng of which thou most repente thee, it is bettre ‘nay’ than ‘ye’”; this is to seyn, that thee is bettre holde thy tonge stille than for to speke. [2410] Thanne may ye understonde by strenger resons that if thou hast power to parfournen a werk of which thou shalt repente, thanne is it bettre that thou suffre than bigynne. Wel seyn they that defenden every wight to assaye any thyng of which he is in doute whether he may parfournen it or noon. And after, whan ye han examyned youre conseil, as I have seyde bifore, and knowen wel that ye may parfournen youre emprise, conferme it thanne sadly til it be at an ende.

‘Now is it resoun and tyme that I shewe yow whanne and wherfore that ye may change youre conseil withouten youre repreve. Soothly a man may chaungen his purpos and his conseil if the cause cesseth, or whan a newe cause bitydeth; [2415] for the lawe seith that upon thynges that newly bityden hihoveth newe conseil; and Senec seith, “If thy conseil is comen to the eeris of thyn enemy, change thy conseil.” Thou mayst also change thy conseil if so be that thou mayst fynde that by error, or by oother

2405. *the proverbe* ‘qui nimis capit, parum stringit.’

2405. *Catoun, De Mor.* iii. 15:

‘Quod potes id tempta, operis ne pondere pressus Succumbat labor, et frustra temptata relinquis.’

2405. *Piers Alphonse, Disc. Cler.* vi. 12. The Latin ‘si dicere metuas unde poeniteas semper est melius non quam sic’ is much clearer than the English.

2410. *conseil, E^B conseilours.*

2415. *oother cause, H other processe.*

2395. *conceive, E conserve.*

2400. *as hym oghte, H and make therof a good ude.*

cause, harm or damage may bite. Also if thy conseil be dishonest, or ellis cometh of dishoneste cause, chaunge thy conseil, for the lawes scyn that alle bihestes that been dishoneste been of no value, [2420] and eek if so be that it be impossible or may nat goodly be parfourned or kept.

'And take this for a general reule, that every conseil that is affermed so strongly that it may nat be chaunged for no condicioun that may bite, I seye that thilke conseil is wikked.'

This Melibeus, whanne he hadde herd the doctrine of his wyf, dame Prudence, answerde in this wyse: 'Dame,' quod he, 'as yet into this tyme ye han wel and covenably taught me as in general how I shal governe me in the chesyng and in the withholdyng of my conseilours, but now wolde I fayn that ye wolde condescende in especial, [2425] and telle me howliketh yow, or what semeth yow by oure conseilours that we han chosen in oure present nede.'

'My lord,' quod she, 'I biseke yow in al humblesse that ye wol nat wilfully replie agayn my resouns, ne distempe youre herte, thogh I speke thyng that as yow displese; for God woot that as in myn entente I speke it for youre beste, for youre honour, and for youre profite eke; and soothly I hope that youre benyngnytee wol taken it in pacience. Trusteth me wel,' quod she, 'that youre conseil as in this caas ne sholde nat, as to speke properly, be called a conseillyng, but a mocion or a moevyng of folye, [2430] in which conseil ye han erred in many a sondry wise.

'First and forward ye han erred in thassemblyng of youre conseilours; for ye sholde first have cleped a fewe folk to youre conseil, and after ye myghte han shewed it to mo folk, if it hadde been nede; but certes, ye han sodeynly cleped to youre conseil a greet multitude of peple ful chargeant and ful anyouns for to heere. Also, ye han erred, for there

as ye sholden oonly have cleped to youre conseil youre trewe frendes olde and wise, [2435] ye han y-cleped straunge folk, and yong folk, false flatereres and enemys reconciled, and folk that doon yow reverence withouten love. And eek also ye have erred for ye han broght with yow to youre conseil ire, coveitise, and hastifnesse; the whiche thre thinges been contrariouse to every conseil honeste and profitable, the whiche thre ye han nat anientissed or destroyed hem, neither in youre self ne in youre conseilours, as yow oghte. Ye han erred also, for ye han shewed to youre conseilours youre talent and youre affeccion to make werre anon, and for to do vengeance. [2440] They han espied by youre wordes to what thyng ye been enclined, and therefore han they rather consailed yow to youre talent than to youre profit.

'Ye han erred also, for it semeth that it suffiseth to han been consailed by thise conseilours oonly, and with litel avys, where-as in so greet and so heigh a nede it hadde been necessarie mo conseilours and moore deliberacioun to parfournoure youre emprise.

'Ye han erred also, for ye han nat examyned youre conseil in the forseide manere, ne in due manere as the caas requireth. [2445] Ye han erred also, for ye han nat maked no divisoun bitwixen youre conseilours, this is to seyn, bitwixen youre trewe frendes and youre feyned conseilours; ne ye han nat knowe the wil of youre trewe frendes, olde and wise; but ye han cast alle hire wordes in an hoche pot, and enclined youre herte to the moore partie and to the gretter nombre, and there been ye condescended. And, sith ye woot wel that men shal alwey fynde a gretter nombre of fooles than of wise men, and therefore the conseil that been at congregaciouns and multitudes of folk, there as men take moore reward to the nombre than to the sapience of persones, [2450] ye se wel that in swiche conseillynges fooles han the maistrie.'

2415. Also if, etc., H Also thou change thy conseil if that it be dishoneste.

2430. thassemblyng, H the gaderyng.

Melibeus answerde agayn, and seyde, 'I graunte wel that I have erred, but there as thou hast toold me heerbiforn that he nys nat to blame that chaungeth his conseilours in certain caas, and for certeine juste causes, I am al redy to chaunge my conseilours right as thow wolt devyse. The proverbe seith, that for to do synne is mannyssh, but certes, for to persevere longe in synne is werk of the devel.'

[2455] To this sentence answereth anon dame Prudence and seyde, 'Examineth,' quod she, 'youre conseil and lat us see the whiche of hem han spoken most resonably, and taught yow best conseil; and for as muche as that the examynacioun is necessarie, lat us bigynne at the surgiens and at the phisiciens that first speeken in this matiere. I sey yow that the surgiens and phisiciens han seyde yow in youre conseil discretly as hem oughte, and in hir speche seyde ful wisely that to the office of hem aperteneth, to doon to every wight honour and profit, and no wight for to anoye, [2460] and in hir craft to doon greet diligence unto the cure of hem whiche that they han in hir governance. And, sire, right as they han answered wisely and discretly, right so rede I that they been heighly and sovereynly gerdoned for hir noble speche, and eek, for they sholde do the moore ententif bisynesse in the curacioun of youre doghter deere; for, al be it so that they been youre freendes, therfore shal ye nat suffren that they serve yow for noght, [2465] but ye oghte the rather gerdone hem and shewe hem youre largesse.

'And as touchynge the proposicioun which that the phisiciens encreesceden in this caas; this is to seyn, that in maladies that oon contrarie is warissed by another contrarie; I wolde fayn knowe how ye

2450. *The proverbe seith*, S. Chrysost. *Adhortatio ad Theod. lapsum*, i. 14: 'Humanum enim est peccare, diabolicum vero perseverare.'

2455. *aperteneth*, H² *appendith*.

2465. *encreesceden*, enlarged on; H *han shewed you*.

2465. *how ye understonde this text*, H *thilke text and how thay understonde it*.

understonde this text, and what is youre sentence.'

'Certes,' quod Melibeus, 'I understonde it in this wise: [2470] that right as they han doon me a contrarie, right so sholde I doon hem another; for right as they han venged hem on me and doon me wrong, right so shal I venge me upon hem, and doon hem wrong, and thanne have I cured oon contrarie by another.'

'Lo, lo,' quod dame Prudence, 'how lightly is every man inclined to his owene desir and to his owene plesaunce! Certes,' quod she, 'the wordes of the phisiciens ne sholde nat han been understonden in thys wise, [2475] for certes, wikkednesse is nat contrarie to wikkednesse, ne vengeance to vengeance, ne wrong to wrong, but they been semblable; and therefore, o vengeance is nat warissed by another vengeance, ne o wroong by another wroong, but everich of hem encreesceth and aggreggeth oother.

'But certes, the wordes of the phisiciens sholde been understonden in this wise; for good and wikkednesse been two contraries, and pees and werre, vengeance and suffraunce, discord and accord, and manye othere thynges; [2480] but certes, wikkednesse shal be warissed by goodnesse, discord by accord, werre by pees, and so forth of othere thynges; and heer-to accordeth Seint Paul the Apostle in manye places.

'He seith, "Ne yeldeth nat harm for harm, ne wikked speche for wikked speche; but do wel to hym that dooth thee harm, and blesse hym that seith to thee harm." And in manye othere places he amonesteth pees and accord.

[2485] 'But now wol I speke to yow of the conseil which that was yeven to yow by the men of lawe, and the wise folk, that seyden alle by oon accord, as ye han herd bifore, that over alle thynges ye sholde doon youre diligence to kepen youre persone and to warnestore youre hous; and seyden also, that in this caas yow oghten for to werken ful avysely

2465. *sentence*, H *entente*.

and with greet deliberacioun. And, sire, as to the firste point that toucheth to the keypyng of youre persone, [2490] ye shul understonde that he that hath werre shal evermoore mekely and devoutly preyen, bifrom alle thynges, that Jhesus Crist of his grete mercy wol han hym in his proteccioun and been his sovereyn helpyng at his nede; for certes, in this world ther is no wight that may be conseilled ne kept sufficently withouten the keypyng of oure Lord Jhesu Crist.

‘To this sentence accordeth the prophete David, that seith, “If God ne kepe the citee, in ydel waketh he that it kepeth.” [2495] Now, sire, thanne shul ye committe the keypyng of youre persone to youre trewe freendes that been approved and knowe, and of hem shul ye axen helpe, youre persone for to kepe, for Catoun seith, “If thou hast nede of help, axe it of thy freendes, for ther nys noon so good a phisicien as thy trewe friend.”

‘And after this, thanne shul ye kepe yow fro alle straunge folk, and fro lyes, and have alwey in suspect hire compaignye, for Piers Alfonse seith, “Ne taak no compaignye by the weye of straunge men, but if so be that thou have knowe hym of a lenger tyme. [2500] And if so be, that he be falle into thy compaignye, paraventure, withouten thyn assent, enquere thanne, as subtilly as thou mayst, of his conversacioun, and of his lyf bifore, and feyne thy wey,—seye that thou goost thider as thou wolt nat go,—and if he bereth a spere, hoold thee on the right syde, and if he bere a sward, hoold thee on his lift syde.” And after this thanne shul ye kepe yow wisely from all swich manere peple as I have seyde bifore, and hem and hir conseil eschewe.

‘And after this, thanne shul ye kepe yow in swich manere [2505] that for any presumpcioun of youre strengthe, that ye ne dispise nat ne acounte nat the myght

of youre adversarie so litel that ye lete the keypyng of youre persone for youre presumpcioun; for every wys man dredeth his enemy, and Salomon seith, “Weleful is he that of alle hath drede, for certes, he that thurgh the hardynesse of his herte and thurgh the hardynesse of hymself hath to greet presumpcioun, hym shal yvel bityde.” Thanne shul ye evermoore countrewayte embusshementz and alle espaille. [2510] For Senec seith, that the wise man that dredeth harmes escheweth harmes, ne he ne falleth into perils that perils escheweth. And, al be it so that it seme that thou art in siker place, yet shaltow alwey do thy diligence in keypyng of thy persone; this is to seyn, ne be nat negligent to kepe thy persone, nat oonly fro thy gretteste enemys, but fro thy leeste enemy. Senec seith, “A man that is wel avysed, he dredeth his leeste enemye.” [2515] Ovyde seith that the litel wesele wol slee the grete bole and the wilde hert. And the book seith, “A litel thorn may prikke a greet kyng ful soore, and an hound wol holde the wilde boor.”

‘But nathelees, I sey nat thou shalt be coward, that thou doute ther wher as is no drede. The book seith that somme folk han greet lust to deceyve, but yet they dreden hem to be deceyved. Yet shaltou drede to been empoisoned, and kepe yow from the compaignye of scorneres, [2520] for the book seith, “With scorneres make no compaignye, but fle hire wordes as venym.”

‘Now as to the seconde point; where as youre wise conseilours conseilled yow to warnestooore youre hous with gret diligence, I wolde fayn knowe how that ye understonde thilke wordes, and what is youre sentence.’

Melibeus answerde and seyde, ‘Certes, I understande it in this wise: That I

2490. *Senec seith*, Publilius Syrus, Sent. 542.

2510. *that dredeth, E he dredeth.*

2510. *Senec seith*, Publilius Syrus, Sentent

255: om. E.

2515. *Ovyde, De Rem. Am.* ii. 25, 26.

2520. *conseilled, H warnede.*

2495. *Catoun, De Moribus*, iv. 13:

‘Auxilium a notis petito, si forte laboras.
Nec quisquam melior medicus quam fidus amicus.’

2495. *Piers Alfonse, Disc. Cler.* xviii. 10.

shal warnestooore myn hous with toures, swiche as han castelles, and othere manere edifices, and armure and artelries, by whiche thynges I may my persone and myn hous so kepen and defenden, that myne enemyes shul been in drede myn hous for to approche.'

[2525] To this sentence answerde anon Prudence. 'Warnestoorng,' quod she, 'of heighe toures and of grete edifices appertyneth somtyme to pryde and eek men make heihe toures with grete costages and with greet travaille, and whan that they been accompliced yet be they nat worth a stree, but if they be defended by trewe freendes that been olde and wise. And understood wel that the gretteste and strongeste garnyson that a riche man may have, as wel to kepen his persone as his goodes, is that he be biloved amonges hys subgetz and with his neighbores; for thus seith Tullius, that ther is a manere garnysoun that no man may venquyse ne disconfite, and that is [2530] a lord to be biloved of his citezeins and of his peple.

'Now, sire, as to the thridde point, where as youre olde and wise conseilours seyden that yow ne oghte nat sodeynly ne hastily proceden in this nede, but that yow oghte purveyen and apparailen yow in this caas with greet diligence and greet deliberacioun, trewely, I trow that they seyden right wisely and right sooth, for Tullius seith, "In every nede er thou bigynne it, apparaille thee with greet diligence." [2535] Thanne seye I that in vengeance takyng, in werre, in bataille, and in warnestoorng, er thow bigynne, I rede that thou apparaille thee therto and do it with greet deliberacioun, for Tullius seith, "The longe apparaillyng biforn the bataille maketh short victorie,"

2520. *kepen*, H *kepen and edifiien*.

2525. *appertyneth . . . toures*, text from Corpus; EH⁵ om.

2525. *and strongeste*, H *strength or*.

2525. *Tullius*, rather Seneca, *De Clementia*, i. 19. 5: 'Unum est inexpugnabile munimentum, amor civium.'

2530. *Tullius*, *De Offic.* i. 21. 73.

and Cassidorus seith, "The garnyson is stronger whan it is longe tyme avysed."

'But now lat us speken of the conseil that was accorded by youre neighbores, swiche as doon yow reverence withouten love, [2540] youre olde enemyes reconciled, youre flatereres, that conseilled yow certeyne thynges prively, and openly conseilleden yow the contrarie, the yonge folk also, that conseilleden yow to venge yow, and make werre anon. And certes, sire, as I have seyde biforn, ye han greetly erred to han cleped swich manere folk to youre conseil, which conseilours been ynogh repreved by the resouns aforeseyd.

[2545] 'But nathelees, lat us now descende to the special. Ye shuln first procede after the doctrine of Tullius. Certes, the trouthe of this matiere, or of this conseil, nedeth nat diligently enquere, for it is wel wist whiche they been that han doon to yow this trespas and vileynye, and how manye trespasours and in what manere they han to yow doon al this wrong and all this vileynye. And after this thanne shul ye examyne the seconde condicioun which that the same Tullius addeth in this matiere; [2550] for Tullius put a thyng which that he clepeth consentynge, this is to seyn, who been they, and how manye and whiche been they, that consenten to thy conseil, in thy wilfulnesse to doon hastif vengeance. And lat us considere also who been they, and how manye been they, and whiche been they, that consenteden to youre adversaries. And certes, as to the firste poynt, it is wel knowen whiche folk been they that consenteden to youre hastif wilfulnesse; for trewely, alle tho that conseilleden yow to maken sodeyn werre ne been nat youre freendes.

[2555] 'Lat us now considere whiche been they that ye holde so greetly youre freendes as to youre persone; for al be it so that ye be myghty and riche, certes, ye ne been nat but allone; for certes, ye ne han no child but a doghter, ne ye ne

2535. *Cassidorus*, *Variarum*, Lib. i. Ep. 17.

2545. *Tullius*, cp. *De Offic.* ii. 5. 18.

han bretheren, ne cosyns germayns, ne noon oother neigh kynrede, wherfore that youre enemys for drede sholde stinte to plede with yow, or to destroye youre persone. [2560] Ye knowen also that youre richesces mooten been dispended in diverse parties, and whan that every wight hath his part, they ne wollen taken but litel reward to venge thy deeth; but thyne enemys been thre, and they han manie children, bretheren, cosyns, and oother ny kynrede, and though so were that thou haddest slayn of hem two or thre, yet dwellen ther ynowe to wreken hir deeth, and to sle thy persone. And though so be that youre kynrede be moore siker and stedefast than the kyn of youre adversarie, [2565] yet nathelees, youre kynrede nys but a fer kynrede, they been but litel syb to yow, and the kyn of youre enemys been ny syb to hem, and certes, as in that, hir condicioun is bet than youre.

'Thanne lat us considere also of the conseillyng of hem that conseilleden yow to taken sodeyn vengeance, whether it accorde to resoun. And certes, ye knowe wel, nay; for as by right and resoun, ther may no man taken vengeance on no wight but the juge that hath the juridiccioun of it, [2570] whan it is graunted hym to take thilke vengeance hastily or attempely as the lawe requireth. And yet mooreover of thilke word that Tullius clepeth "consentyng," thou shalt considere if thy myght and thy power may consenten and suffise to thy wilfulnesse, and to thy conseilours. And certes, thou mayst wel seyn that nay; for sikerly, as for to speke proprely, we may do no thyng, but oonly swich thyng as we may doon rightfully, [2575] and certes, rightfully ne mowe ye take no vengeance, as of youre propre auctoritee.

'Thanne mowe ye seen that youre power ne consenteth nat, ne accordeth nat, with youre wilfulnesse.

'Lat us now examyne the thridde point, that Tullius clepeth "consequent."

2560. *dispended*, H *departed*, Pet. *dalt*.

Thou shalt understonde that the vengeance that thou purposest for to take is the consequent, and therof folweth another vengeance, peril and werre, and othere damages with-oute nombre, of whiche we be nat war, as at this tyme. [2580] And as touchyng the fourthe point, that Tullius clepeth "engendryng," thou shalt considere that this wrong which that is doon to thee is engendred of the hate of thyne enemys, and of the vengeance takyng upon that wolde engendre another vengeance, and muchel sorwe and wastyng of richesces, as I seyde.

'Now, sire, as to the point that Tullius clepeth "causes," which that is the laste point. Thou shalt understonde that the wrong that thou hast receyved hath certeine causes, [2585] whiche that clerkes clepen *Oriens* and *Efficiens*, and *Causa longinqua* and *Causa propinqua*, this is to seyn, the fer cause and the ny cause. The fer cause is Almyghty God, that is cause of alle thynges; the neer cause is thy thre enemys. The cause accidental was hate, the cause material been the fyve woundes of thy doghter. [2590] The cause formal is the manere of hir werkynge that broghten laddres and cloumben in at thy wyndowes; the cause final was for to sle thy doghter. It letted nat in as muche as in hem was.

'But for to speken of the fer cause, as to what ende they shul come, or what shal finally bityde of hem in this caas, ne kan I nat deme but by coniectyng and by supposyng. For we shul suppose that they shul come to a wikked ende by-cause that the book of decrees seith, "Seelden, or with greet peyne, been causes broght to good ende whanne they been baddely bigonne."

[2595] 'Now, sire, if men wolde axe me why that God suffred men to do yow this vileynye, certes, I kan nat wel answer, as for no soothfastnesse. For thapostle seith that the sciences and the

2590. *the book of decrees: Decret. Gratiani*, P. ii. Causa i. Qu. i. C. 25.

2595. *this vileynye*, H² *this wrong and vilenye*.

juggementz of oure Lord God Almyghty been ful depe,—ther may no man comprehende ne serchen hem suffisantly. Nathelees, by certeyne presumpciouns and coniectynges, I holde and bileeve, that God, which that is ful of justice and of rightwisesse, hath suffred this bityde by juste cause, resonable.

[2600] 'Thy name is Melibee, this is to seyn, "a man that drynketh hony." Thou hast y-dronke so muchel hony of sweete temporeel riches, and delices and honours of this world, that thou art dronken, and hast forgotten Jhesu Crist, thy creatour; thou ne hast nat doon to hym swich honour and reverence as thee oughte, ne thou ne bast nat wel ytaken kepe to the wordes of Ovide, that seith, [2605] "Under the hony of the goodes of the body is hyd the venym that sleeth the soule"; and Salomon seith, "If thou hast founden hony, etc of it that suffiseth, for if thou etc of it out of mesure, thou shalt spewe, and be nedey and poure"; and peraventure, Crist hath thee in despit, and hath turned away fro thee his face and his eeris of misericorde, and also he hath suffred that thou hast been punysshed in the manere that thou hast y-trespased. [2610] Thou hast doon synne agayn oure Lord Crist, for certes, the thre enemyes of mankynde,—that is to seyn, the flessch, the feend and the world,—thou hast suffred hem entre into thyn herte wilfully by the wyndowes of thy body, and hast nat defended thy self suffisantly agayns hire assautes, and hire temptaciouns, so that they han wounded thy soule in five places; this is to seyn, the deedly synnes that been entred into thyn herte by thy five wittes. [2615] And in the same manere oure Lord Crist hath wold and suffred that thy thre enemyes been entred into thyn hous by the wyndowes, and han y-wounded thy doghter in the foresyde manere.'

'Certes,' quod Melibee, 'I se wel that ye enforce yow muchel by wordes to overcome me in swich manere that I

2600. *Ovide, Amor. l. viii. 104.*

shal nat venge me of myne enemyes, shewynge me the perils and the yveles that myghten falle of this vengeance; but whoso wolde considere in alle vengeances the perils and yveles that myghte sewe of vengeance takynge, [2620] a man wolde never take vengeance; and that were harm, for by the vengeance takynge been the wikked men dissevered fro the goode men, and they that han wyl to do wikkednesse restreyn hir wikked purpos whan they seen the punyssynge and chastisyng of the trespassours.'

[And to this answered dame Prudence, 'Certes,' said she, 'I grant you that from vengeance come many evils and many benefits, and yet vengeance belongeth not to everyone but only to the judges, and to those who have jurisdiction over evil-doers.]

[2625] 'And yet seye I moore, that right as a singuler persone synneth in takynge vengeance of another man, right so synneth the juge if he do no vengeance of hem that it han disserved; for Senec seith thus: That maister, he seith, is good that proveth shrewes. And, as Cassidore seith, "A man dredeth to do outrages whan he woot and knoweth that it displeth to the juges and sovercyns." Another seith, "The juge that dredeth to do right maketh men shrewes," [2630] and Saint Paule the Apostle seith in his Epistle, whan he writeth unto the Romayns, that "The juges beren nat the spere withouten cause, but they beren it to punyssen the shrewes and mysdoeres, and to defende the goode men." If ye wol thanne take vengeance of youre enemyes, ye shul retourne, or have youre recours to the juge that hath the jurisdiccio upon hem, and he shal punyssen hem as the lawe axeth and requireth.'

2615. *sewe, H folwe.*

2620. *dissevered, H destroyed and dissevered.*

2620. *to do wikkednesse, H om. do.*

2620. *And to this answered, etc.* The words in brackets are inserted from the French; they are not given in any of the seven MSS.

2625. *Cassidore, Variar. i. 4.*

2625. *Another seith, Publil. Syrus, Sentent. 528.*

'A!' quod Melibee, 'this vengeance liketh me no thyng. [2635] I bithenke me now, and take heede how Fortune hath norissed me fro my childhede, and hath holpen me to passe many a stroong paas. Now wol I assayen hire, trowyng with Goddes helpe that she shal helpe me my shame for to venge.'

'Certes,' quod Prudence, 'if ye wol werke by my conseil ye shul nat asseye Fortune by no wey, ne ye shul nat lene or bowe unto hire after the word of Senec, for thynges that been folily doon and that been in hope of Fortune shullen never come to goode ende. [2640] And, as the same Senec seith, "The moore cleer and the moore shynyng that Fortune is, the moore brotil and the sonner broken she is; trusteth nat in hire, for she nys nat stidefaste, ne stable, for whan thow trowest to be moost seur and siker of hire helpe, she wol faille thee and deceyve thee." And where as ye seyn that Fortune hath norissed yow fro youre childhede, I seye, that in so muchel shul ye the lasse truste in hire and in hir wit; [2645] for Senec seith, "What man that is norissed by Fortune she maketh hym a greet fool." Now thanne, syn ye desire and axe vengeance, and the vengeance that is doon after the lawe and bifore the juge ne liketh yow nat, and the vengeance that is doon in hope of Fortune is perilous and uncertein, thanne have ye noon oother remedie, but for to have youre recours unto the sovereyn juge that vengeth alle vileynyes and wronges, and he shal venge yow after that hym-self witnesseth, where as he seith, [2650] "Leveth the vengeance to me, and I shal do it."

Melibee answerde, 'If I ne venge me nat of the vileynye that men han doon to me, I sompne or warne hem that han doon to me that vileynye, and alle

2635. *stroong paas*, H *strayt passage*.

2635. *Senec*, Publil. Syrus, Sent. 320.

2640. *broken she is*, H² *breketh sche*: for the quotation see Publil. Syrus, Sentent. 189: 'Fortuna vitrea est et, cum splendet, fragitur.'

2645. *Senec*, Publil. Syrus, Sentent. 173.

othere, to do me another vileynye. For it is writen, "If thou take no vengeance of an oold vileynye, thou sompnest thyne adversaries to do thee a newe vileynye." And also for my suffrance men wolden do to me so muchel vileynye that I myghte neither here it ne susteene, [2655] and so sholde I been put and holden over lowe. For men seyn, "In muchel suffryng shul manye thynges falle unto thee whiche thou shalt nat mowe suffre."

'Certes,' quod Prudence, 'I graunte yow that over muchel suffraunce nys nat good, but yet ne folweth it nat ther-of that every persone to whom men doon vileynye take of it vengeance; for that aperteneth and longeth al oonly to the juges, for they shul venge the vileynyes and injuries; [2660] and therfore tho two auctoritees that ye han seyde above been oonly understonden in the juges, for whan they suffren over muchel the wronges and the vileynyes to be doon withouten punysshynge, they sompne nat a man al oonly for to do newe wronges, but they comanden it. Also a wys man seith that the juge that correcteth nat the synnere comandeth and biddeth hym do synne; and the juges and sovereyns myghten in hir land so muchel suffre of the shrewes and mysdoeres, [2665] that they sholden, by swich suffrance, by proces of tyme wexen of swich power and myght that they sholden putte out the juges and the sovereyns from hir places, and atte laste maken hem lesen-hire lordshipes.

'But lat us now putte that ye have leve to venge yow. I seye ye been nat of myght and power as now to venge yow; for if ye wole maken comparisoun unto the myght of youre adversaries, ye shul fynde in manye thynges that I have shewed yow er this that hire condicioun is bettre than youre; [2670] and therfore seye I that it is good as now that ye suffre and be pacient.

'Forthermoore, ye knowen wel that

2660. *a wys man*, Cæc. Balbus, *De Nugis Phil.*: 'Qui non corripit peccantem peccat imperat.'

after the comune sawe, it is a woodnesse a man to stryve with a strengere, or a moore myghty man than he is hymself; and for to stryve with a man of evene strengthe, that is to seyn, with as stronge a man as he, it is peril; and for to stryve with a weyker man, it is folie; and therefore sholde a man flee stryvynge as muchel as he myghte; [2675] for Salomon seith, "It is a greet worshipec to a man to kepen hym fro noyse and stryf." And if it so bifalle or happe that a man of gretter myght and strengthe than thou art do thee grevaunce, studie and bisye thee rather to stille the same grevaunce, than for to venge thee; for Senec seith, that "He putteth hym in greet peril that stryveth with a gretter man than he is hymself"; and Catoun seith, "If a man of hyer estat or degree, or moore myghty than thou, do thee any or grevaunce, suffre hym, [2680] for he that oones hath greved thee, another tyme may relieve thee and helpe."

'Yet sette I caas ye have bothe myght and licence for to venge yow, I seye that ther be ful many thynges that shul restreyne yow of vengeance-takyng, and make yow for to encline to suffre and for to han pacience in the thynges that han been doon to yow. First and foreward, if ye wole considere the defautes that been in youre owene persone, [2685] for whiche defautes God hath suffred yow have this tribulacioun, as I have seyde yow heer bifore; for the poete seith, that we oghte patiently taken the tribulacions that comen to us whan we thynken and consideren that we han disserved to have hem; and Seint Gregorie seith, that whan a man considereth wel the nombre of his defautes and of his synnes, the peynes and the tribulaciouns that he suffreth semen the lesse unto hym; and in as muche as hym thynketh his synnes moore hevvy and grevous, [2690] in so

muche semeth his peyne the lightere, and the esier unto hym.

'Also ye owen to encline and bowe youre herte to take the pacience of oure Lord Jhesu Crist, as seith Seint Peter in his Epistles: "Jhesu Crist," he seith, "hath suffred for us and yeven ensample to every man to folwe and sewe hym; for he dide never synne, ne never cam ther a vileynous word out of his mouth; whan men cursed hym he cursed hem nocht, and whan men betten hym he manaced hem nocht." [2695] Also the grete pacience which the seintes that been in paradys han had in tribulaciouns that they han y-suffred withouten hir desert or gilt oghte muchel stiren yow to pacience. Forthermoore, ye sholde enforce yow to have pacience, consideryng that the tribulaciouns of this world but litel while endure, and soone passed been and goone, and the joye that a man seketh to have by pacience in tribulaciouns is perdurable, after that, the Apostle seith in his Epistle, [2700] "The joye of God," he seith, "is perdurable," that is to seyn, everelastyng.

'Also trowe and bileveth stedefastly that he nys nat wel y-norissed, ne wel y-taught, that kan nat have pacience, or wol nat receyve pacience; for Salomon seith that the doctrine and the wit of a man is knowen by pacience. And in another place he seith that he that is pacient governeth hym by greet prudence. And the same Salomon seith, "The angry and wrathful man maketh noyses, and the pacient man atempreth hem and stilleth." [2705] He seith also, "It is moore worth to be pacient, than for to be right strong," and he that may have the lordshipe of his owene herte is moore to preyse than he that by his force or strengthe taketh grete citees; and therefore seith Seint Jame in his Epistle, that pacience is a greet vertu of perfeccioun.'

'Certes,' quod Melibee, 'I graunte yow, dame Prudence, that pacience is a greet vertu of perfeccioun, but every man may nat have the perfeccioun that ye

2670. *the common saw*, from Seneca, *De Ira*, ii. 34. 1.

2675. *Senec*, Publilius Syrus, Sent. 483.

2675. *Catoun*, *De Moribus*, iv. 39.

2680. *greved thee*, *H don the a grevaunce*.

seken, [2710] ne I nam nat of the nombre of right parfite men, for myn herte may never been in pees unto the tyme it be venged; and al be it so that it was greet peril to myne enemys to do me a vileynye in takynge vengeance upon me, yet tooken they noon heede of the peril; but fulfilleden hir wikked wyl, and hir corage; and therefore, me thynketh, men oghten nat repreve me, though I putte me in a litel peril for to venge me, [2715] and though I do a greet excesse, that is to seyn, that I venge oon outrage by another.'

'A!' quod dame Prudence, 'ye seyn youre wyl and as yow liketh, but in no caas of the world a man sholde nat doon outrage, ne excesse, for to vengen hym; for Cassidore seith that as yuele dooth he that vengeth hym by outrage as he that dooth the outrage; and therefore, ye shul venge yow after the ordre of right, that is to seyn, by the lawe, and noght by excesse ne by outrage. [2720] And also, if ye wol venge yow of the outrage of youre adversaries in oother manere than right comandeth, ye synnen; and therefore seith Senec, that a man shal never vengen shrewednesse by shrewednesse. And if ye seye that right axeth a man to defenden violence by violence, and fighting by fighting, certes ye seye sooth, whan the defense is doon anon withouten intervalle or withouten tariyng or delay, for to deffenden hym and nat for to vengen hym. [2725] And it bihoveth that a man putte swich attemptance in his deffense that men have no cause ne matiere to repreven hym that deffendeth hym of excesse and outrage, for ellis were it agayn resoun. *Pardee* ye knowen wel that ye maken no deffense as now for to deffende yow, but for to venge yow; and so sheweth it that ye han no wyl to do youre dede attemptely, and therefore me thynketh that pacience is good, for Salomon seith that he that is nat pacient shal have greet harm.'

2715. *Cassidore, Variar. i. 20.*

2720. *Senec, the pseudo-Seneca, De Moribus,*

139.

2725. *sheweth, H semeth, Camb.⁵ seweth.*

[2730] 'Certes,' quod Melibee, 'I graunte yow that whan a man is inpacient and wrooth, of that that toucheth hym noght and that aperteneth nat unto hym, though it harme hym, it is no wonder; for the lawe seith that he is coupable that entremetteth or medleth with swych thyng as aperteneth nat unto hym. And Salomon seith, that he that entremetteth hym of the noyse or strif of another man is lyk to hym that taketh an hound by the eris; for right as he that taketh a straunge hound by the eris is outhewhile biten with the hound, right in the same wise is it resoun that he have harm that by his inpacience medleth hym of the noyse of another man whereas it aperteneth nat unto hym. [2735] But 'ye knowen wel that this dede, that is to seyn, my grief and my disese, toucheth me right ny, and therefore, though I be wrooth and inpacient, it is no merveille; and, savyngge youre grace, I kan nat seen that it myghte greetly harme me though I tooke vengeance, for I am richer and moore myghty than myne enemys been. And wel knowen ye that by moneye and by havynge grete possessions been alle the thynges of this world governed; [2740] and Salomon seith, that alle thynges obeyen to moneye.'

Whan Prudence hadde herd hir housbonde avanten hym of his richesse and of his moneye, dispreisyngge the power of his adversaries, she spak, and seyde in this wise: 'Certes, deere sire, I graunte yow that ye been riche and myghty, and that the richesces been goode to hem that han wel y-geten hem and wel konne usen hem; for, right as the body of a man may nat lyven withoute the soule, namoore may it lyve withouten temporeel goodes; [2745] and for richesces may a man gete hym grete freendes. And therefore seith Pamphilles, "If a netherdes doghter," seith he, "be riche, she may chesen of a thousand men which she wol take to her

2745. *Pamphilles, Pamphilus, De Amore:*

'Dummodo sit dives cujusdam nata bubulci
Eilig e mille quemlibet ipsa virum.'

housebonde," for of a thousand men oon wol nat forsaken hire ne refusen hire. And this Pamphilles seith also, "If thou be right happy, that is to seyn, if thou be right riche, thou shalt fynde a greet nombre of felawes and freendes; and if thy fortune change that thou wexe poure, farewel freendshipe and felaweshipe, [2750] for thou shalt be al alloone withouten any compaignye, but if it be the compaignye of poure folk." And yet seith this Pamphilles moreover, that they that been thralle and bonde of lynage shullen been maad worthy and noble by the richesses. And right so as by richesses ther comen manye goodes, right so by poverté come ther manye harmes and yveles; for greet poverté constreyneth a man to do manye yveles, and therefore clepeth Cassidore poverté the mooder of ruyne,—[2755] that is to seyn, the mooder of overthrowng or fallynge down. And therefore seith Piers Alfonse, "Oon of the gretteste adversitees of this world is whan a free man, by kynde or by burthe, is constreyned by poverté to eten the almesse of his enemy"; and the same seith Innocent in oon of his bookes; he seith that sorweful and myshappy is the condicioun of a poure beggere, for if he axe nat his mete he dyeth for hunger, [2760] and if he axe, he dyeth for shame; and algates necessitee constreyneth hym to axe. And therefore seith Salomon that bet it is to dye than for to have swich poverté. And as the same Salomon seith, "Betre it is to dye of bitter deeth than for to lyven in swich wise." By these resons that I have seid unto yow, and by manye othere resons that I koude seye, I graunte yow that richesses been goode to hem that geten hem wel and to hem that wel usen tho richesses. [2765] And therefore wol I shewe yow how ye

2750. *Cassidore, Variar.* ix. 13: 'mater crimum necessitas.

2755. *Piers Alfonse, Discip. Cler.* iv. 5.

2755. *Innocent [III.], De Contemptu Mundi,* i. 14; the passage versified by Chaucer in the Prologue to the Man of Law's Tale.

2765. *wol I shewe you,* etc. The substance of the next seventy paragraphs is not given by

shul have yow, and how ye shul bere yow in gaderynge of richesses, and in what manere ye shul usen hem.

'First, ye shul geten hem withouten greet desir, by good leysur, sokyngly, and nat over hastily; for a man that is to desiryng to gete richesses abaundoneth hym first to thefte, and to alle othere yveles; and therefore seith Salomon, "He that hasteth hym to bisily to wexe riche shal be noon innocent." He seith also, that the richesse that hastily cometh to a man soone and lightly gooth and passeth fro a man; [2770] but that richesse that cometh litel and litel wexeth alwey and multiplieth. And, sire, ye shul geten richesses by youre wit and by youre travaille unto youre profit, and that withouten wrong or harm-doyng to any oother persone; for the lawe seith that ther maketh no man himselfen riche if he do harm to another wight: this is to seyn, that nature deffendeth and forbedeth by right that no man make hymself riche unto the harm of another persone. [2775] And Tullius seith that no sorwe, ne no drede of deeth, ne no thyng that may falle unto a man, is so muchel agayns nature as a man to encressen his owene profit to the harm of another man. And though the grete men and the myghty men geten richesses moore lightly than thou, yet shaltou nat been ydel ne slow to do thy profit; for thou shalt in alle wise flee ydelnesse; for Salomon seith that ydelnesse techeth a man to do manye yveles. [2780] And the same Salomon seith that he that travailleth and bisieyth hym to tilien his land shal eten breed, but he that is ydel and casteth hym to no bisynesse ne occupacioun shal falle into poverté, and dye for hunger. And he that is ydel and slow kan never fynde covenable tyme for to doon his profit; for ther is a versifiour seith that the ydel man excuseth hym in wynter by cause of

Albertanus Brixiensis in his *Liber Consolationis*, but he refers to a section of his own work *De Amore Dei et Proximi*, whence the French translator, whom Chaucer follows, doubtless took them.

the grete coold, and in somer by enchesoun of the heete. For these causes seith Caton, "Waketh and enclyneth nat yow over muchel for to slepe, for over muchel reste norisseth and causeth manye vices." [2785] And therfore seith Seint Jerome, "Dooth somme goode deedes, that the devel, which is oure enemy, ne fynde yow nat unoccupied. For the devel ne taketh nat lightly unto his werkyng swiche as he fyndeth occupied in goode werkes."

'Thanne thus in getyng riches ye mosten fle ydelnesse; and afterward ye shul use the riches whiche ye have geten by youre wit and by youre travaille, in swich a manere that men holde nat yow to scars, ne to sparynge, ne to fool large,—that is to seyn, over large a spendere; [2790] for right as men blamen an avaricious man by cause of hisscarsetee and chyngerie, in the same wise is he to blame that spendeth over largely. And therfore seith Caton, "Use," he seith, "thy riches that thou hast geten in swich a manere that men have no matiere ne cause to calle thee neither wrecche ne chynche; for it is a greet shame to a man to have a povere herte and a riche purs." [2795] He seith also, "The goodes that thou hast y-geten, use hem by mesure, that is to seyn, spende hem mesurably; for they that folily wasten and despenden the goodes that they han, whan they han namore propre of hir owene, they shapen hem to take the goodes of another man."

'I seye thanne that ye shul fleen avarice, usyng youre riches in swich manere that men seye nat that youre riches been y-buried, [2800] but that ye have hem in youre myght and in youre weeldyng; for a wys man repreveth the avaricious man and seith thus in two vers: "Wherto and why burieth a man his goodes by his grete avarice, and knoweth wel that nedes moste he dye, for deeth is the ende of every man, as in this present lyf; and for what cause or enchesoun joyneþ he hym or knytteth he hym so faste unto his goodes [2805] that alle his wittes mowen nat disseveren hym or

departen hym from his goodes; and knoweth wel, or oghte knowe, that whan he is deed he shal no thyng bere with hym out of this world?" And therfore seith Seint Augustyn, that the avaricious man is likned unto helle, that the moore it swelweth the moore desir it hath to swelwe and devoure. And as wel as ye wolde eschewe to be called an avaricious man or chynche, [2810] as wel sholde ye kepe yow and governe yow in swich a wise that men calle yow nat fool-large. Therfore seith Tullius, "The goodes," he seith, "of thyn hous ne sholde nat been hyd, ne kept so cloos but that they myghte been opened by pitee and debonairetee,"—that is to seyn, to yeven part to hem that han greet nede,—"ne thy goodes shullen nat been so opene to been every mannes goodes."

'Afterward, in getyng of youre riches and in usyng hem, ye shul alwey have thre thynges in youre herte, [2815] that is to seyn, oure Lord God, conscience, and good name. First, ye shul have God in youre herte, and for no richesse ye shullen do no thyng which may in any manere displese God, that is youre creatour and makere; for after the word of Salomon, "It is bettre to have a litel good with the love of God, than to have muchel good and tresour and lese the love of his Lord God." [2820] And the prophete seith that bettre it is to been a good man and have litel good and tresour, than to been holden a shrewe, and have grete riches. And yet seye I ferthermoore, that ye sholde alwey doon youre bisynesse to gete yow riches, so that ye gete hem with good conscience; and thapostle seith that ther nys thyng in this world of which we sholden have so greet joye as whan oure conscience bereth us good wittesse; [2825] and the wise man seith, "The substance of a man is ful good whan synne is nat in mannes conscience."

'Afterward, in getyng of youre riches and in usyng of hem, yow moste have greet bisynesse and greet

ligence that youre goode name be alwey
 pt and conserved, for Salomon seith
 at better it is and moore it availleth a
 an to have a good name than for to
 ve grete richesses. And therefore he
 ith in another place, "Do greet dili-
 nce," seith Salomon, "in keepyng of thy
 end and of thy goode name, [2830] for
 shal lenger abide with thee than any
 esour, be it never so precious." And
 rtes, he sholde nat be called a gentil
 an that after God and good conscience,
 le thynges left, ne dooth his diligence
 d bisynesse to kepen his good name.
 nd Cassidore seith that it is signe of
 ntil herte whan a man loveth and
 sireth to han a good name. And
 erfore seith Seint Augustyn, that ther
 en two thynges that arn necessarie and
 defulle, and that is, good conscience
 d good loos; [2835] that is to seyn,
 od conscience to thyn owene persone
 ward, and good loos for thy neighebo-
 rtward. And he that trusteth hym so
 uchel in his goode conscience that he
 splēseth and setteth at noght his goode
 me or loos, and rekketh noght though
 : kepe nat his goode name, nys but a
 ueel cherl.

'Sire, now have I shewed yow how
 shul do in getyng richesses, and how
 shullen usen hem, and I se wel that
 r the trust that ye han in youre richesses
 wole moeve werre and bataille. [2840]
 conseilliche yow that ye bigynne no werre
 trust of youre richesses, for they ne
 fisen noght werres to mayntene. And
 erfore seith a philosopre, "That man
 at desireth and wole algates han werre
 al never have suffisaunce, for the richer
 at he is, the gretter despenses moste he
 ake if he wole have worshipe and
 ctorie." And Salomon seith that the
 etter richesses that a man hath, the mo
 spendours he hath. And, deere sire,
 be it so that for youre richesses ye
 owe have muchel folk, [2845] yet bihoveth
 nat, ne it is nat good to bigynne werre
 here as ye mowe in oother manere have
 es unto youre worshipe and profit. For

the victories of batailles that been in this
 world lyen nat in greet nombre or multi-
 tude of the peple, ne in the vertu of man,
 but it lith in the wyl and in the hand of
 oure Lord God Almyghty.

'And therefore Judas Machabens, which
 was Goddes knyght, whan he sholde fighte
 agayn his adversarie that hadde a greet
 nombre and a gretter multitude of folk
 and strengre than was this peple of
 Machabee, [2850] yet he reconforted his
 litel compaignye, and seyde right in this
 wise: "Als lightly," quod he, "may oure
 Lord God Almyghty yeve victorie to a
 fewe folk as to many folk, for the victorie
 of a bataille comth nat by the grete
 nombre of peple, but it come from oure
 Lord God of hevenc."

'And, deere sire, for as muchel as ther
 is no man certein if he be worthy that
 God yeve hym victorie [no more than he
 is sure whether he is worthy of the love
 of God] or naught, after that Salomon
 seith, [2855] therefore every man sholde
 greetly drede werres to bigynne. And by
 cause that in batailles fallen manye perils,
 and happeth outhere while that as soone is
 the grete man slayn as the litel man; and
 as it is writen in the seconde book of
 Kynge, "The dedes of batailles been
 aventureuse and no thyng certeyne, for
 as lightly is oon hurt with a spere as
 another"; [2860] and for ther is gret peril
 in werre, therefore sholde a man flee and
 eschue werre, in as muchel as a man may
 goodly, for Salomon seith, "He that
 loveth peril shal falle in peril."

After that dame Prudence hadde
 spoken in this manere, Melibee answerde
 and seyde, "I see wel, dame Prudence,
 that by youre faire wordes, and by youre
 resouns that ye han shewed me, that the
 werre liketh yow no thyng; but I have
 nat yet herd youre conseil, how I shal
 do in this nede."

2845. *greet nombre*, H⁶ *gretter* for *greet*.

2850. *compaignye*, H *peuple*.

2850. [*no more*, etc.] The words bracketed are supplied from the French.

2855. *manye perils*, H *many mervayles and periles*.

[2865] 'Certes,' quod she, 'I conseilte yow that ye accorde with youre adversaries and that ye have pees with nem; for Seint Jame seith, in his Epistles, that by concord and pees the smale richesses wexen grete, and by debaat and discord the grete richesses fallen down; and ye knowen wel that oon of the gretteste and moost sovereyn thyng that is in this world is unytee and pees. And therefore seyde oure Lord Jhesu Crist to his Apostles in this wise, [2870] "Wel happy and blessed been they that loven and purchacen pees, for they been called children of God."'

A!' quod Melibee, 'now se I wel that ye loven nat myn honour ne my worshippe. Ye knowen wel that myne adversaries han bigonnen this debaat and bryge by hire outrage, and ye se wel that they ne requeren ne preyen me nat of pees, ne they asken nat to be reconciled. Wol ye thanne that I go and meke me and obeye me to hem and crie hem mercy? [2875] For sothe that were nat my worshippe; for right as men seyn that over greet hoomlynnesse engendreth dispreysynge, so fareth it by to greet humylytee or mekenesse.'

Thanne bigan dame Prudence to maken semblant of wratthe, and seyde, 'Certes, sire, sauf youre grace, I love youre honour and youre profit as I do myn owene, and ever have doon; ne ye, ne noon oother, syen never the contraire! [2880] And yit if I hadde seyde that ye sholde han purchaced the pees and the reconciliacioun, I ne hadde nat muchel mystaken me, ne seyde amys; for the wise man seith, "the dissensioun bigynneth by another man and the reconcilyng bygynneth by thy self"; and the prophete seith, "Flee shrewednesse and do goodnesse, seke pees and folwe it, as muchel as in thee is." Yet seye I nat that ye shul rather pursue to youre adversaries for pees than they shuln to yow; [2885] for I knowe wel that ye been so

^{2880.} *shrewednesse*, H *schame* and *schrewednesse*.

hard-herted that ye wol do no thyng for me; and Salomon seith, "He that hath over hard an herte atte laste he shal myshappe and mystyde."

Whanne Melibee hadde herd dame Prudence maken semblant of wratthe, he seyde in this wise: 'Dame, I prey yow that ye be nat displeesed of thynges that I seye, for ye knowe wel that I am angry and wrooth, and that is no wonder, [2890] and they that been wrothe witen nat wel what they don, ne what they seyn; therefore the prophete seith that troubled eyen han no cleer sighte. But seyeth and conseileth me as yow liketh, for I am redy to do right as ye wol desire, and if ye repreve me of my folye I am the moore holden to love yow and preyse yow; for Salomon seith that he that repreveeth hym that dooth folye [2895] he shal fynde gretter grace than he that deceyveth hym by sweete wordes.'

Thanne seide dame Prudence, "I make no semblant of wratthe ne anger but for youre grete profit; for Salomon seith, "He is moore worth that repreveth or chideth a fool for his folye, shewynge hym semblant of wratthe, than he that supporteth hym and preyeth hym in his mysdoynge, and laugheth at his folye." And this same Salomon seith afterward that by the sorweful visage of a man, that is to seyn, by the sory and hevy contenance of a man, [2900] the fool correcteth and amendeth hymself.'

Thanne seyde Melibee, 'I shal nat konne answer to so manye faire resouns as ye putten to me and shewen; seyeth shortly youre wyl and youre conseil, and I am al redy to fulfille and parfourne it.'

Thanne dame Prudence discovered al hir wyl to hym, and seyde, 'I conseilte yow,' quod she, 'aboven alle thynges, that ye make pees bitwene God and yow, [2905] and beth reconciled unto hym and to bis grace; for as I have seyde yow heer biforn, God hath suffred yow to have this tribulacioun and disese for youre synnes, and if ye do as I sey yow, God

^{2900.} *hir wyl*, H *hire counsail* and *hire wille*.

wol sende youre adversaries unto yow and maken hem fallen at youre feet redy to do youre wyl and youre comandementz; for Salomon seith, "Whan the condicioun of man is plesaunt and likynge to God, [2910] he chaungeth the hertes of the mannes adversaries and constreyneth hem to biseken hym of pees and of grace." And I prey yow, lat me speke with youre adversaries in pryvee place; for they shul nat knowe that it be of youre wyl or youre assent; and thanne, whan I knowe hir wil and hire entente, I may conseilte yow the moore seurely.'

'Dame,' quod Melibee, 'dooth youre wil and youre likynge, [2915] for I putte me hoolly in youre disposicioun and ordinaunce.'

Thanne dame Prudence, whan she saugh the goode wyl of hir housbonde, delibered and took avys in hirself, thinkinge how she myghte brynge this nede unto a good conclusioun and to a good ende. And whan she saugh hir tyme she sente for thise adversaries to come unto hire into a pryvee place, and shewed wisely unto hem the grete goodes that comen of pees, [2920] and the grete harmes and perils that been in werre; and seyde to hem in a goodly manere how that hem oughten have greet repentance of the injurie and wrong that they hadden doon to Melibee, hir lord, and to hire, and to hire doghter.

And whan they herden the goodliche wordes of dame Prudence, they weren so surprised and ravysshed, and hadden so greet joye of hire, that wonder was to telle. [2925] 'A! lady,' quod they, 'ye han shewed unto us the blessynge of swetnesse after the sawe of David the prophete; for the reconsilyng which we been nat worthy to have in no manere, but we oghte requeren it with greet contricioun and humylitee, ye, of youre grete goodnesse, have presented unto us. Now se we wel that the science and the konnyng of Salomon is ful trewe, [2930] for he seith that sweete wordes multiplien and increesen freendes, and

maken shrewes to be debonaire and meeke.

'Certes,' quod they, 'we putten oure dede and al oure matere and cause al hoolly in youre goode wyl, and been redy to obeye to the speche and comandement of my lord Melibee. And therefore, deere and benygne lady, we preien yow and biseke yow as mekely as we konne and mowen, that it lyke unto youre grete goodnesse to fulfillen in dede youre goodliche wordes, [2935] for we consideren and knowelichen that we han offended and greved my lord Melibee out of mesure, so ferforth that we be nat of power to maken his amendes; and therefore we oblige and bynden us and oure freendes to doon al his wyl and his comandementz. But peraventure he hath swich hevynesse and swich wratthe to usward by cause of oure offense, that he wole enjoyne us swich a peyne as we mowe nat bere ne susteene, [2940] and therefore, noble lady, we biseke to youre wommanly pitee to taken swich avyement in this nede that we, ne oure freendes, be nat desherited, ne destroyed, thurgh oure folye.'

'Certes,' quod Prudence, 'it is an hard thyng and right perilous that a man putte hym al outrely in the arbitracioun and juggement, and in the myght and power of his enemys, for Salomon seith, "Leeveth me, and yeveth credence to that I shal seyn; I seye," quod he, "ye peple, folk and governours of hooly chirche, [2945] to thy sone, to thy wyf, to thy freend, ne to thy broother, ne yeve thou never myght ne maistrie of thy body whil thou lyvest."

'Now sithen he deffendeth that man shal nat yeven to his broother, ne to his freend, the myght of his body, by strengre resoun he deffendeth and forbedeth a man to yeven hymself to his enemy. And natheles I conseilte you that ye mystruste nat my lord; [2950] for I woot wel and knowe verraily that he is debonaire and meeke, large, curteys, and no thyng desirous, ne coveitous of good ne richesse;

for ther nys nothyng in this world that he desireth, save oonly worshipe and honour. Forthermoore I knowe wel and am right seur that he shal no thyng doon in this nede withouten my conseil, and I-shal so werken in this cause that, by grace of oure Lord God, ye shul been reconciled unto us.'

[2955] Thanne seyden they with o voys, 'Worshipful lady, we putten us and oure goodes al fully in youre wil and disposicioun, and been redy to comen what day that it like unto youre noblesse to lymyte us or assigne us, for to maken oure obligacioun and boond as strong as it liketh unto youre goodnesse, that we mowe fulfille the wille of yow and of my lord Melibee.'

Whan dame Prudence hadde herd the answeres of these men, she bad hem goon agayn prively, [2960] and she returned to hir lord Melibee, and tolde hym how she foond his adversaries ful repentant, knowelechyng ful lowely hir synnes and trespas, and how they were redy to suffren all peyne, requiryng and preiynge hym of mercy and pitee.

Thanne seyde Melibee, 'He is wel worthy to have pardon and foryifnesse of his synne that excuseth nat his synne, but knowlecheth it and repenteth hym, axinge indulgence. [2965] For Senec seith, "Ther is the remissioun and foryifnesse, where as confessioun is"; for confessioun is neigebore to innocence. And he saith in another place that he that hath shame of his synne, and knowlecheth it, is worthi remyssioun. And therefore I assente and conforme me to have pees; but it is good that we do it nat with-outhe the assent and wyl of oure freendes.'

Thanne was Prudence right glad and joyeful, and seyde, [2970] 'Certes, sire,' quod she, 'ye han wel and goodly

2965. *Senec*, the pseudo-Seneca, *De Moribus*, 94.

2965. *And he saith . . . remyssioun*, text from Petworth and Lansdowne (the latter reading *mercy* for *remyssioun*); other MSS. omit wholly or in part.

answered, for right as by the conseil, assent and helpe of youre freendes, ye han been stired to venge yow and maken werre, right so withouten hire conseil shul ye nat accorden yow, ne have pees with youre adversaries; for the lawe seith, "Ther nys no thyng so good by wey of kynde as a thyng to been unbounde by hym that it was y-bounde."

And thanne dame Prudence, withouten delay or tariyng, sente anon hire messages for hire kyn and for hire olde freendes, whiche that were trewe and wyse, [2975] and tolde hem by ordre, in the presence of Melibee, al this mateere as it is aboven expressed and declared, and preyden that they wolde yeven hire avys and conseil, what best were to doon in this nede. And whan Melibees freendes hadde taken hire avys and deliberacioun of the forseide mateere, and hadden examyned it by gret bisynesse and gret diligence, they yave ful conseil for to have pees and reste, [2980] and that Melibee sholde receyve with good herte hise adversaries to foryifnesse and mercy.

And whan dame Prudence hadde herd the assent of hir lord Melibee, and the conseil of his freendes accorde with hire wille and hire entencioun, she was wonderly glad in hire herte and seyde, 'Ther is an old proverbe,' quod she, 'seith that the goodnesse that thou mayst do this day, do it, [2985] and abide nat, ne delaye it nat til to morwe. And therefore I conseilte that ye sende youre messages, swiche as been discrete and wise, unto youre adversaries, tellyng hem on youre bihalve, that if they wole trete of pees and of accord, [2990] that they shape hem, withouten delay or tariyng, to comen unto us.' Which thyng parfourned was in dede; and whanne these trespassours and repentyng folk of hire folies,—that is to seyn, the adversaries of Melibee,—hadden herd what these messagers seyden unto hem, they weren right glad and joyeful, and answereden ful mekely and benignely, yeldyng graces and thankynges to hir lord Melibee and to al his com-

aignye, [2995] and shopen hem withouten delay to go with the messagers, and beye to the comandement of hir lord felibee.

And right anon they taken hire wey to the court of Melibee, and taken with em somme of hire trewe freendes to taken feith for hem and for to been hire borwes. And whan they were comen to the presence of Melibee, he seyde hem these wordes: 'It standeth thus,' quod Melibee, 'and sooth it is, that ye, [3000] useless and withouten skile and resoun, an doon grete injuries and wronges to me and to my wyf Prudence, and to my daughter also; for ye han entred in to myn house by violence, and have doon swich outrage that alle men knowen wel that ye have disserved the death, and therefore wol I knowe and wite of yow [3005] whether ye wol putte the punyissement and the chastisyng and the vengeance of this outrage in the wyl of me and of my wyf Prudence, or ye wol nat?'

Thanne the wiseste of hem thre answered for hem alle, and seyde, 'Sire,' quod he, 'we knowen wel that we been unworthy to comen unto the court of so greet a lord, and so worthy as ye been, for we han so greetly mystaken us, and are an offended and agilt in swich a wise wayn youre heigh lordshipe that twerely we han disserved the death; [3010] but yet for the grete goodnesse and debonrettee that al the world witnesseth in youre persone, we submytten us to the excellence and benignitee of youre gracious lordshipe, and been redy to obeie to alle youre comandementz, bisekyng yow that of youre merciabill pitee ye wol considere oure grete repentaunce and lough abmyssioun, and graunten us foryevesse of oure outrageous trespas and offense; [3015] for wel we knowe that youre liberal grace and mercy stretchen us farther into goodnesse than doon youre outrageous giltes and trespas into unlikkednesse; al be it that cursedly and unpnably we han agilt agayn youre heigh lordshipe.'

Thanne Melibee took hem up fro the ground ful benignely, and receyved hire obligaciouns and hir boondes by hire othes upon hire plegges and borwes, and assigned hem a certeyn day to retourne unto his court, [3020] for to accepte and receyve the sentence and juggement that Melibee wolde comande to be doon on hem by the causes aforesayd; whiche thynges ordeyned, every man returned to his hous.

And whan that dame Prudence saugh hir tyme, she freyned and axed hir lord Melibee what vengeance he thoughte to taken of his adversaries.

To which Melibee answered and seyde, 'Certes,' quod he, 'I thynke and purpose me fully [3025] to desherite hem of al that ever they han, and for to putte hem in exil for ever.'

'Certes,' quod dame Prudence, 'this were a cruell sentence and muchel agayn resoun; for ye been riche ynough and han no nede of oother mennes good, and ye myghte lightly in this wise gete yow a covetous name, which is a vicious thyng and oghte been eschued of every good man; [3030] for after the sawe of the word of the Apostle, "Coveitise is roote of alle harmes." And therefore it were bettre for yow to lese so muchel good of youre owene than for to taken of hir good in this manere; for bettre it is to lesen with worshipe, than it is to wyne with vileynye and shame; and everi man oghte to doon his diligence and his bisynesse to geten hym a good name. And yet shal he nat oonly bisie hym in keypyng of his good name, [3035] but he shal also enforcen hym alwey to do som thyng by which he may renouvelle his good name; for it is writen "that the olde good loos and good name of a man is soone goon and passed whan it is nat newed ne renouvellede."

'And as touchyng that ye seyn ye wole exile youre adversaries, that thynketh me muchel agayn resoun, and out of mesure, considered the power that they han yeve yow upon hemself. [3040] And

it is writen that he is worthy to lesen his privilege that mysuseth the myght and the power that is yeven hym. And I sette cas, ye myghte enjoyne hem that peyne by right and by lawe, which I trowe ye mowe nat do; I seye ye myghte nat putten it to execucioun peraventure, and thanne were it likly to retourne to the werre as it was biforn; [3045] and therefore if ye wole that men do yow obeisance, ye moste deemen moore curteisly, this is to seyn, ye moste yeven moore esy sentences and juggementz. For it is writen that he that moost curteisly comandeth, to hym men moost obeyen. And therefore I prey yow that in this necessitee and in this nede ye caste yow to overcome youre herte. For Senec seith that he that overcometh his herte overcometh twies; [3050] and Tullius seith, "Ther is no thyng so comendable in a greet lord as whan he is debonaire and meeke, and appeseth lightly." And I prey yow that ye wole forbere now to do vengeance in swich a manere, that youre goode name may be kept and conserved, and that men mowe have cause and mateere to preyse yow of pitee and of mercy, [3055] and that ye have no cause to repente-yow of thyng that ye doon; for Senec seith, "He overcometh in an yvel manere that repenteth hym of his victorie." Wherefore, I pray yow, lat mercy been in youre mynde and in youre herte, to theffect and entente that God Almyghty have mercy on yow in his laste juggement; for Seint Jame seith in his Epistle, "Juggement withouten mercy shal be doon to hym that hath no mercy of another wight!"

[3060] Whanne Melibee hadde herd the grete skiles and resouns of dame Prudence, and hire wise informaciouns and techynges, his herte gan enclyne to the wil of his wyf, consideryng hir trewe entente, and conformed hym anon and

assented fully to werken after hir conseil; and thanked God, of whom procedeth al vertu and alle goodnesse, that hym sente a wyf of so greet discrecioun.

And whan the day cam that his adversaries sholde appieren in his presence, [3065] he spak unto hem ful goodly, and seyde in this wyse: 'Al be it so that of youre pride and presumpcioun and folie, and of youre negligence and unkonnyng, ye have mysborn yow and trespassed unto me; yet, for as muche as I see and biholde youre grete humylitee, [3070] and that ye been sory and repentant of youre giltes, it constreyneth me to doon yow grace and mercy. Therefore I receyve yow to my grace and foryeve yow outrely alle the offenses, injuries and wronges that ye have doon agayn me and myne; to this effect and to this ende, that God of his endeless mercy wole at the tyme of oure diynge foryeven us oure giltes that we han trespassed to hym in this wretched world; [3075] for douteless if we be sory and repentant of the synnes and giltes whiche we han trespassed in the sighte of oure Lord God, he is so free and so merciabile that he wole foryeven us oure giltes, and bryngen us to his blisse that never hath ende.' *Amen.*

The nurye wordes of the Hoost to the Monk

Whan ended was my tale of Melibee, And of Prudence and hire benignytee, Oure Hoste seyde, 'As I am feithful man, And by that precious corpus Madrian, I haddé leveré than a barel ale ³⁰⁸³ That goodé lief my wyf hadde herd this tale! For she nys no thyng of swich pacience As was this Melibeus wyf Prudence. By Goddés bonés! whan I bete my knaves, She bryngeth me forth the greté clobbéd staves

And crieth, "Slee the doggés everichoon,

^{3045.} *Senec seith, Publil. Syrus, Sent. 64:*

^{3050.} *Tullius, De Offic. i. 25. 88.*

^{3055.} *Senec seith, Publil. Syrus, Sent. 366.*

^{3055.} *mercy, H mercy and pite.*

^{3060.} *conseil, H reed and counseil.*
^{3082.} *corpus Madrian, the body of S. Mathurin, which would not accept burial except in France, and then worked miracles.*

And brek hem, bothè bak and every
boon !” 3090

‘And if that any neighèbore of myne
Wol nat in chirchè to my wyf enclayne,
Or be so hardy to hire to trespæce,
Whan she comth home she rampeth in
my face,

And crieth, “Falsè coward ! wrek thy wyf !
By corpus bonès ! I wol have thy knyf,
And thou shalt have my distaf and go
spyne !”

Fro day to nyght, right thus she wol
bigynne,— 3098

‘Allas !’ she seith, “that ever I was shape
To wedden a milksope or a coward ape,
That wol been overlad with every wight !
Thou darst nat stonden by thy wyvès
right !”

‘This is my lif, but if that I wol fighte ;
And out at dore anon I moot me dighte,
Or elles I am but lost, but if that I
Be lik a wildè leoun, fool-hardy.

I woot wel she wol do me slee som day
Som neighèbore, and thannè go my way ;
For I am perilous with knyf in honde ;
Al be it that I dar hire nat withstonde,
For she is byg in armès, by my feith, 3111
That shal he fynde that hire mysdooth
or seith.

But lat us passe away fro this mateere.
‘My lord the Monk,’ quod he, ‘be
myrie of cheere,

For ye shul telle a talè trewely.
Ló ! Rouchèstre stant heer fastè by !
Ryde forth, myn owenè lord, brek nat
oure game,

But by my trouthe I knowè nat youre
name,— 3118

Wher shal I callè you my lord daun John,
Or daun Thomás, or ellès daun Albon ?
Of what hous be ye, by youre fader kyn ?
I vowe to God, thou hast a ful fair skyn !
It is a gentil pasture ther thow goost ;
Thou art nat lyk a penant, or a goost.
Upon my feith, thou art som officer,
Som worthy sexteyn, or som celerer,
For by my fader soule, as to my doom
Thou art a maister, whan thou art at hoom ;
No pourè cloysterer, ne no novys,

3125. som, H an.

Bút a governour, wily and wys, 3130
And therwithal of brawnès and of bones,
A wel-farynge personè, for the nones.
I pray to God, yeve hym confusioun
That first thee broghte unto religioun.
Thou woldest han been a tredèfowel a right ;
Haddestow as greet a leeve as thou hast
myght

To parfourne al thy lust in engendrure,
Thou haddest bigeten ful many a créature.
Allas ! why werestow so wyd a cope ? 3139
Godyeve me sorwe ! butand I were a pope,
Nat oonly thou, but every myghty man,
Though he wereshorn ful hye upon his pan,
Sholde have a wyf,—for al the world is
lorne ;

Religioun hath take up al the corn
Of tredyng, and we borel men been
shrympes ;

Of fieble trees ther comen wrecched ympes.
This maketh that oure heirès beth so
sklendre

And feble that they may natwel engendre ;
This maketh that oure wyvès wole assaye
Religious folk, for ye mowe bettere paye
Of Venus paièmentz than mowè we. 3151
God woot, no Lussheburches payen ye !
But be nat wrooth, my lord, for that I
pleye.

Ful ofte in game a soothe I have herd seye !’

This worthy Monk took al in pacience
And seyde, ‘I wol doon al my diligence,
As fer as sowneth into honestee,
To tellè yow a tale, or two, or three ;
And if yow list to herkne hyderward,
I wol yow seyn the lyf of Seint Edward,
Or ellis, first, tragédies wol I telle, 3161
Of whiche I have an hundred in my celle.

‘Tragédie is to seyn a çerteyn storic,
As oldè bookès maken us memóric,
Of hym that stood in greet prosperitee,
And is y-fallen out of heigh degrec
Into myserie, and endeth wrecchedly ;
And they ben versifiéd comunely
Of six feet, which men clepen exametron.
In prose eek been endited many oon, 3170

3137. *lust*, H *wil*.

3138. *ful*, om. H⁵.

3152. *Lusshburghes*, base coins imported
from Luxemburg.

And eek in meetre in many a sondry wyse ;
 Lo, this declaryng oghte ynogh suffise.
 Now herkneth, if yow liketh for to heere ;
 But first, I yow biseeke in this mateere,
 Though I by ordre tellé nat thise thynges
 Be it of popés, emperours, or kynges,
 After hir agés as men writen fynde,
 But tellen hem, som bifore and som
 bihynde,
 As it now comth unto my remembraunce,
 Have me excuséd of myn ignoraunce.' 3180

MONK'S TALE

*Heere bigynneth The Monkes Tale, de
 Casibus Virorum Illustrium*

I wol biwaille, in manere of tragédie,
 The harm of hem that stooode in heigh
 degree,

And fillen so that ther nas no remédie
 To brynge hem out of hir adversitee ;
 For certein, whan that Fortune list to flee,
 Ther may no man the cours of hire with-
 holde.

Lat no man truste on blynd prosperitee ;
 Be war by thise ensamplés trewe and olde.

At LUCIFER,—though he an angel were,
 And nat a man,—at hym wol I bigynne,
 For though Fortuné may noon angel dere,
 From heigh degree yet fel he for his synne
 Donn into hellé, where he yet is inne.
 O Lucifer ! brightest of angels alle,
 Now artow Sathanas, that mayst nat
 twynne
 Out of miserie in which that thou art falle.

Lo ADAM, in the feeld of Damysse,
 With Goddés owné fynger wrought was he,
 And nat bigeten of mannés sperme unclene,
 And welte alle paradys savyngge o tree. 3200

De Casibus Virorum Illustrium. The title indicates Chaucer's obligations to Boccaccio's *De Cas. Vir. et Feminarum Illust.*, from which and the same author's *De Claris Mulieribus*, Boethius, *De Consolatione*, the *Roman de la Rose*, and the Bible the monk takes his 'old ensamples.'

3189. *Lucifer*, Chaucer's addition ; Boccaccio begins with Adam.

3197. *Damysse*, Damascus ; Boccaccio's 'Ager, qui postea Damascenus.'

Hadde never worldly man so heigh degree
 As Adam, til he for mys governaunce
 Was dryven out of hys hye prosperitee
 To labour, and to helle, and to mes-
 chaunce.

Lo SAMPSON, which that was annunciat
 By angel, longe er his nativitee,
 And was to God Almyghty consecrat,
 And stood in noblesse whil he myghté see.
 Was never swich another as was hee,
 To speke of strengthe, and therwith
 hardynesse ; 3210
 But to his wyvés toolde he his secree,
 Thurgh whiche he slow hymself for
 wrecchednesse.

Sampson, this noble almyghty champioun,
 Withouten wepene save his handés tweye,
 He slow and al to-renté the leoun,
 Toward his weddyng walkyngge by the
 weye.

His falsé wyf koude hym so plese and
 preye

Til she his conseil knew ; and she, un-
 trewe,

Unto his foos his conseil gan biwrewe,
 And hym forsook, and took another newe.

Thre hundred foxes took Sampson for ire,
 And alle hir taylès he togydré bond,
 And sette the foxes taylès alle on fire,
 For he on every tayl had knyrt a brond ;
 And they brende alle the cornés in that
 lond,

And alle hire olyveres, and vynés eke.
 A thousand men he slow eek with his
 hond,
 And hadde no wepene but an asses cheke.

Whan they were slayn so thursted hym
 that he 3229

Was wel ny lorn, for which he gan to preye
 That God wolde on his peyne han som
 pitee,

And sende hym drynke, or ellés moste
 he deye

And of this asses cheké, that was drewe,

3205. *annunciat*, from Boccaccio 'Præunci-
 aute per angelum Deo,' but Chaucer takes his
 points mainly from the Bible.

ut of a wang-tooth sprang anon a welle,
f which he drank ynow, shortly to seyè ;
hus heelpè hym God, as *Judicum* can
telle.

y verray force at Gazan, on a nyght,
[angree Philistiens of that citee,
he gatès of the toun he hath up-plyght,
nd on his bak y-caryed hem hath hee 3240
[ye on an hillè, that men myghte hem see.
noble, almyghty Sampson, liefand deere,
ad thou nat toold to women thy secree,
all this world ne haddè been thy peere !

his Sampson never ciser drank, ne wyn,
e on his heed cam rasour noon, ne sheere,
y precept of the messenger divin ;
or alle his strengthès in his heerès were ;
nd fully twenty wynter, yeer by yeere,
le hadde of Israel the governaunce ; 3250
ut soonè shal he wepè many a teere,
or wommen shal hym bryngen to mes-
chaunce.

Unto his lemman Dalida he tolde
hat in his heeris al his strengthè lay,
nd falsly to his foomen she hym solde ;
nd slepyng in hir barm upon a day
hemade to clippe or shere his heres away,
nd made his foomen al his craft espyen ;
nd whan that they hym foond in thisarray,
hey bounde hym faste and putten oft
his eyen. 3260

but er his heer were clipped or y-shave,
her was no boond with which men
myghte him bynde ;
but now is he in prison in a cave,
Where-as they made hym at the queernè
grynde.

) noble Sampson, strongest of mankynde,
) whilom juge, in glorie and in richèsse !
ow maystow wepen with thyne eyen
blynde,
iith thou fro wele art falle in wrecched-
nesse.

hende of this caytyf was as I shal seyè ;
his foomen made a feeste upon a day,
nd made hym as a fool biforn hem pleye ;

3236. *Judicum*, Book of Judges.

And this was in a temple of greet array ;
But attè laste he made a foul affray ;
For he the pilers shook and made hem
falle,

And doun fil temple and al, and ther it lay ;
And slow hymself, and eek his foomen alle :

This is to seyn, the prynces everichoon ;
And eek thre thousand bodyes were ther
slayn

With fallynge of the gretè temple of stoon.
Of Sampson now wol I namoorèsayn ; 3280
Beth war by this ensample oold and playn
That no men telle hir conseil til hir wyves
Of swich thyng as they wolde han secree
fayn,

If that it touche hir lymès or hir livès.

Of HERCULES, the sovereyn conquer-
our,

Syngen his werkès lande and heigh renoun ;
For in his tyme of strengthè he was the flour.
He slow, and rafte the skyn of the leoun ;
He of Centauros leyde the boost adoun ;
He Arpies slow, the cruuel bryddès felle ;
He golden apples rafte of the dragoun ;
He drow out Cerberus, the hound of helle ;

He slow the cruuel tyrant Busirus,
And made his hors to frete hym, flessch
and boon ;

He slow the fyry serpent venymus ; 3295
Of Acheloys two hornès he brak oon ;
And he slow Cacus in a cave of stoon ;
He slow the geant Anthèus the stronge ;
He slow the grisly boor, and that anon ;
And bar the hevене on his nekkè longè.

Was never wight sith that this world bigan,
That slow so manye monstrès as didè he ;
Thurghout this wydè world his namè ran,

3274. *the*, H⁶ two.

3285. *Hercules*. In this and the next stanza
Chaucer follows closely Boethius, *De Consola-
tione*, Bk. iv. Met. 7, keeping some of the phrases
of his own translation.

3293. *Busirus*, Busiris, King of Egypt, who
offered strangers in sacrifice.

3296. *Acheloys*. The river-god turned himself
into a bull to fight Hercules the better.

3296. *brak*, H *raft*.

3297. *Cacus*, who stole the cattle of Hercules
3298. *Anthèus*, Antæus.

What for his strengthe and for his heigh
 bountee,
 And every reawmé wente he for to see.
 He was so stroong that no man myghte
 hym lette ;
 At bothe the worldés endés, seith Tro-
 pheë,
 In stide of boundés he a pileer sette.

A lemman hadde this noble champioun,
 That highté Dianira, fressh as May ; 3310
 And as thise clerkés maken mentioun,
 She hath hym sent a sherté, fressh and gay.
 Allas, thissherte—allás, and weylaway !—
 Envenymed was so subtilly withalle,
 That er that he had wered it half a day,
 It made his flessch al from his bonés falle ;

But nathélees somme clerkés hire excusen
 By oon that highté Nessus, that it makéd.
 Be as be may, I wol hire noght accusen ;
 But on his bak this sherte he wered al
 naked, 3320
 Til that his flessch was for the venym
 blaked ;
 And whan he saugh noon oother remedye,
 In hooté coles he hath hymselfen raked ;
 For with no venym deignéð hym to dye.

Thus starf this worthy, myghty Hercules.
 Lo ! who may truste on Fortune any
 throwe ?
 For hym that folweth al this world of
 prees,
 Er he be war, is ofte y-leyd ful lowe.
 Ful wys is he that kan hymselfen knowe !
 Beth war, for whan that Fortune list to
 glose, 3330
 Thanne wayteth she hir man to over-
 throwe
 By swich a wey as he wolde leest suppose.

The myghty trone, the precious tresor,
 The glorious ceptre, and roial magestee
 That hadde the kyng NABUGODONOSOR,

3307. *Tropheë*. E and Heng., wiser than any modern commentator, append the note 'Ille vates Chaldecorum Tropheus'!

3318. *Nessus*, the Centaur whom Hercules slew.

With tonge unnethé may discryvéd bee.
 He twyès wan Jerusalem the citee ;
 The vessel of the temple he with hym
 ladde.
 At Babiloigné was his sovereyn see, 3339
 In which his glorie and his delit he hadde.

The faireste children of the blood roial
 Of Israel he leet do gelde anoon,
 And makéd ech of hem to been his thral.
 Amongés othere Daniel was oon,
 That was the wiseste child of everychon,
 For he the dremés of the kyng expowned,
 Where-as in Chaldeye clerk ne was ther
 noon,
 That wisté to what fyn his dremés sowned.

This proudé kyng leet maken a statue of
 gold, 3349
 Sixty cubitès long and sevene in brede,
 To which ymagé bothé yonge and oold
 Comanded he to loute, and have in drede,
 Or in a fourneys, ful of flambés rede,
 He shal be brent, that woldé noght obeye .
 But never wolde assenté to that dede
 Daniel, ne his yongé felawes tweye.

This kyng of kyngés proud was and elaat ;
 He wende that God that sit in magestee
 Ne myghte hym nat bireve of his estaat ;
 But sodeynly he loste his dignytee 3360
 And lyk a beest hym seméd for to bee ;
 And eet hey as an oxe, and lay theroute
 In reyn ; with wildé beestés walkéd hee
 Til certein tymé was y-come aboute ;

And lik an eglès fetheres wex his heres ;
 His naylès lik a briddés clawés were ;
 Til God relesséd hym a certeyn yeres,
 And yaf hym wit, and thanne with many
 a teere

He thankéd God, and ever his lyf in feere
 Was he to doon amys, or moore trespace ;
 And, til that tyme he leyd was on his
 beere, 3371
 He knew that God was ful of myght and
 grace.

3365. *wex*, emend. Skeat for *wax* (E) and *were* (H³) etc. of MSS.

His soné, which that highté BALTHASAR,
 hat heeld the regne after his fader day,
 [e by his fader koudé nocht be war;
 or proud he was of herte and of array,
 and eek an ydolastré he was ay.
 [is hye estaat assuréd hym in pryde;
 ut Fortune caste hym doun and ther
 he lay,
 and sodeynly his regné gan divide. 3380

A feeste he made unto his lordés alle,
 [pon a tyme, and bad hem blithé bee;
 and thanne his officerés gan he calle,—
 Gooth, bryngeth forth the vessellés,³
 quod he,
 Whiche that my fader in his prosperitee
 out of the temple of Jerusalem birafte,
 and to our hye goddés thanké we
 of honour that oure eldrés with us lafte.⁴

His wyf, his lordés, and his concubynes
 ay dronken, whil hire appetités laste, 3390
 out of these noble vessels sondry wyne;
 and on a wal this kyng his eyen caste,
 and saugh an hand, armlees, that wroot
 ful fast;
 for feere of which he quook, and sikéd
 soore.

This hand, that Balthasar so soore agaste,
 wroot *Mane, techel, phares*, and na moore.

In al that land magicien was noon
 that koude expoundé what this lettré
 mente;
 but Daniel expownéd it anon, 3399
 and seyde, 'King, God to thy fader sente
 glorie and honour, regné, tresour, rente,
 and he was proud, and no-thing God
 ne dradde,
 and therfore God greet wreche upon
 hym sente,
 and hym birafte the regné that he hadde;

He was out-cast of mannés compaignye;
 With asses was his habitacioun,
 and eet hey as a beest in weet and drye,
 'til that he knew, by grace and by resoun,

3384. *vesselles*. Only *Corpus* and *Lansdowne*
 make this a trisyllable here.

That God of hevene hath domynacioun
 Over every regne and every créature; 3410
 And thanne hadde God of hym com-
 passioun,
 And hym restored his regne and his figure.

'Eek thou that art his sone art proud also,
 And knowest alle these thyngés verrailly,
 And art rebel to God and art his foo;
 Thou drank eek of his vessels boldély;
 Thy wyf eek, and thy wenches, synfully
 Dronke of the samé vessels sondry wynys,
 And heriest false goddés cursedly;
 Therfore to thee y-shapenful greet pyne ys.

'This hand was sent from God, that on
 the wal 3421
 wroot, "*Mane, techel, phares*," trusté
 me,—
 Thy regne is doon, thou weyest nocht at al,
 Dovyded is thy regne, and it shal be
 To Medés and to Persés yeve,⁵ quod he.
 And thilké samé nyght this kyng was
 slawe,
 And Darius occupieth his degree,
 Thogh he therto hadde neither right ne
 lawe.

Lordynges, ensample heer-by may ye
 take, 3429
 How that in lordshipe is no sikernesse;
 For whan Fortúné wole a man forsake,
 She bereth away his regne and his richesse,
 And eek his freendés, bothé moore and
 lesse;
 For what man that hath freendés thurgh
 Fortúne
 Mishape wol maken hem enemys, as I
 gesse;
 This proverbe is ful sooth and ful com-
 mune.

CENOBIA, of Palymerie queene,—
 As writen Persiens of hir noblesse,—
 So worthy was in armés, and so keene,
 That no wight passéd hire in hardynesse,
 Ne in lynage, ne in oother gentillesse.

3437. *Cenobia*. The account of Zenobia follows
 closely, omitting details of battles, Boccaccio's
De Claris Mulieribus, cap. 98.

Of kyngés blood of Perce is she descended;
I seyè nat that she hadde moost fairnesse,
But of hire shape she myghte nat been
amended.

From hire childhede I fyndè that she fledde
Office of women, and to wode she went,
And many a wildè hertés blood she shedde
With arwés brodè that she to hem sente ;
She was so swift that she anon hem hente,
And whan that she was elder she wolde
kille 3450
Leouns, leopardes, and berés al to-rente,
And in hir armés weelde hem at hir wille.

She dorstè wildè beestés dennés seke,
And rennen in the montaignesal the nyght,
And slepen under the bussh ; and she
konde eke

Wrastlen, by verray force and verray myght,
With any yong man, were he never so
wight.

Ther myghtè no thyng in hir armés stonde.
She kepte hir maydenhod from every
wight ; 3459
To no man deigné hire for to be bonde ;

But attè laste hir freendés han hire maried
To Onédake, a prynce of that contree ;
Al were it so that she hem longè taried.
And ye shul understondè how that he
Hadde swichè fantasies as haddè she ;
But nathélees, whan they were knytwife,
They lyved in joye and in felicitee,
Forech of hem hadde oother lief and deere,

Save o thyng, that she wolde never assente
By no wey that he sholdè by hire lye 3470
But onés, for it was hir pleyn entente
To have a child the world to multiplie ;
And also soone as that she myghte espye
That she was nat with childè with that
dede,
Thanne wolde she suffre hym doon his
fantasye
Eft soone, and nat but oonés, out of drede ;

And if she were with childe at thilkè cast,
3477-80. Chaucer here misunderstands his
original.

Na moorè sholde he pleyen thilkè game,
Til fully fourty dayés weren past ;
Thanne wolde she onés suffre hym do
the same. 3480

Al were this Onédakè wilde or tame
He gat na moore of hire, for thus she seyde,
It was to wyvès lecherie and shame,
In oother caas, if that men with hem pleyde.

Two sonés by this Onédake hadde she,
The whiche she kepte in vertu and lettrure ;
But now unto our talè turnè we.
I seye so worshipful a creature,
And wys ther-with, and largè with mesure,
So penyble in the werre, and curteis eke,
Ne moorè labour myghte in werre endure,
Was noon, though al this world men
sholdè seke.

Hir riche array ne myghtè nat be told,
As wel in vessel as in hire clothyng.
She was al clad in perree and in gold,
And eek she lastè noght, for noon huntynge,
To have of sondry tongés ful knowyng,
Whan that she leyser hadde ; and for to
entende

To lernè bookés was al hire likyng, 3499
How she in vertu myghte hir lyf dispende.

And, shortly of this storie for to trete,
So doghty was hir housbonde and eek she,
That they conquéréd manye regnès grete
In the Orient, with many a faire citee
Apertenaunt unto the magestee
Of Romè, and with strong hond held
hem faste,
Nenever myghte hir foomen doon hem flee,
Ay, whil that Onédakés dayés laste.

Hir batailles, whoso list hem for to rede,—
Agayn Sapor the kyng and othere mo, 3510
And how that al this proces fil in dede,
Why she conquered, and what title had
therto,
And after of hir meschief and hire wo,
How that she was bisegèd and y-take,—

3487. tale, H *purpos*.
3492. H *Was nowher noon, in al this world
to seeke*.
3501. storie, E *proces*.

at hym unto my maister Petrak go,
 at writ ynough of this, I undertake.

Whan Onédake was deed she myghtily
 reregnés heeld, and with hire propré hond
 gayn hir foos she faught so cruelly
 at ther nas kyng, ne prynce, in al that
 lond 3520
 at he nas glad if he that gracé fond,
 at she ne wolde upon his lond werreye.
 ith hire they maden alliance by bond
 ben in pees, and lete hire ride and
 pleye.

ie emperour of Romé, Claudius,
 : hym bifore, the Romayn Galien,
 : dorsté never been so corageous
 : noon Ermyn, ne noon Egipcien,
 : Surrien, ne noon Arabyen,
 ithinne the feelde that dorsté with hire
 fighte 3530
 :st that she wolde hem with hir handés
 slen,
 : with hir meignee putten hem to flighte.

kyngés habit wente hir sonés two,
 ; heirés of hir fadrés regnés alle,
 nd Hermanno and Thymalao
 ir namés were, as Persiens hem calle ;
 it ay Fortune hath in hire hony galle :
 is myghty queené may no while endure.
 rtune out of hir regné made hire falle
 wrecchednesse and to mysáventure.

relian, whan that the governaunce
 : Romé cam into his handés tweye,
 e shoopé upon this queene to doon
 vengeance ;
 nd with his legions he took his weye
 ward Cenobie, and, shortly for to seye,
 e made hire flee and atté last hire hente,
 nd fetted hire, and eek hire children
 tweye,
 nd wan the land, and hoom to Rome
 he wente.

^{1515.} *Petrak*, i.e. Boccaccio, who, however, is never mentioned by Chaucer, for what reason is clear.

^{1519.} *so cruelly*, H *ful trewely*, Corp.³ *trewely*.

^{1528.} *Ermyn*, Armenian.

Amongés othere thyngés that he wan
 Hir chaar, that was with gold wroght and
 perree, 3550

This greté Romayn, this Aurelian,
 Hath with hym lad, for that men sholde
 it see.

Biforen his triúmphé walketh shee
 With giltchéynés on hire nekke hangyngé.
 Corónéd was she after hir degree,
 And ful of perree chargéd hire clothyngé.

Allas, Fortuné ! she that whilom was
 Dredeful to kyngés and to emperoures,
 Now gauareth al the peple on hire, allas !
 And she that helméd was in starké
 stoures, 3560
 And wan by forcé townés stronge, and
 toures,

Shal on hir heed now were a vitremyte ;
 And she that bar the ceptre ful of floures
 Shal bere a distaf, hire costés for to quyte.

O noble, o worthy PETRO, glorie of
 Spayne,
 Whom Fortune heeld so hye in magestee,
 Wel oghten men thy pitous deeth com-
 playne !

Out of thy land thy brother made thee flee,
 And after, at a seege, by subtiltee, 3569
 Thou were bitraysed and lad unto his tente,
 Where-as he with his owene hand slow
 thee,
 Succedyngé in thy regne and in thy rente.

The feelde of snow with thegle of blak
 therinne
 Caught with the lymerod coloured as the
 gleede,
 He brew this cursednesse and al this synne.

^{3565.} *Petro*, Pedro the Cruel, killed by his brother Henry in 1369. In E, Heng. and Camb. this and the three other modern instances come at the end after *Croesus*, but wrongly as the Host's talk shows.

^{3568.} H⁴ read *Thy bastard brother made the to fle*.

^{3572.} *regne*, H *lond*.

^{3573.} Du Guesclin's arms were a black eagle on a silver shield, with a bend gules (the lymerod, or lime twig, coloured like a red coal). Wickedness is Sir Oliver de Mauny (mal-ni) of Brittany. The two trapped Pedro to the fatal meeting. The epithet Genylon refers to the Breton traitor who betrayed Roland.

The 'wikked-nest' was werker of this nede,
 Noght Charlès-Olyvver, that took ay heede
 Of trouthe and honour, but of Armorique
 Genylon-Olyvver, corrupt for meede, 3579
 Broghte this worthy kyng in swiche a brike.

O worthy PETRO, kyng of Cipre also,
 That Alisandre wan by heigh maistrie,
 Ful many a hethen wroughtestow ful wo,
 Of which thyng owenè ligès hadde envie,
 And for no thynge but for thy chivalrie
 They in thy bed han slayn thee by the
 morwe.

Thus kan Fortúne hir wheel governe and
 gye,
 And out of joyè bryngè men to sorwe.

Of Melan, gretè BARNABO VISCONTE,
 God of delit, and scourge of Lumbardyè,
 Why sholde I nat thyn infortune acounte,
 Sith in estaat thow cloumbè were so hye?
 Thy brother sone, that was thy double
 allye,

For he thy nevew was, and sone-in-lawe,
 Withinne his prisoun madè thee to dye,—
 But why, ne how, noot I that thou were
 slawe.

Of the erl HUGELYN OF PYZÈ the
 langour

Ther may no tongè tellè for pitee ;
 But litel out of Pizè stant a tour, 3599
 In whichè tour in prisoun put was he,
 And with hym been his litel children thre ;
 The eldeste scarsly fyf yeer was of age.
 Allas, Fortúne ! it was greet crueltee
 Swiche briddès for to putte in swiche a
 cage !

Dampnèd was he to dyen in that prisoun,
 For Roger, which that bisschopewas of Pize,

3581. *Petro, kyng of Cipre*, Pierre de Lusignan, assassinated 1369.

3582. *Alisandre wan*, in 1365.

3589. *Barnabo*, Barnabo Visconti, deposed by his nephew, died in prison 1385.

3597. *Hugelyn of Pyze*, Ugolino of Pisa, starved to death in 1289. See Dante, *Inferno*, xxxiii., from which Chaucer has borrowed.

3601. *thre*, Dante says four.

3602. *scarsly fyf yeer*, a touch added by Chaucer.

3606. *Roger*, Ruggieri degli Ubaldini.

Hadde on hym maad a fals suggestioun
 Thurgh which the peplè gan upon hym rise
 And putten hym to prisoun, in swich wise
 As ye han herd, and mete and drynke he
 hadde 3600
 So smal, that wel unnethe it may suffise,
 And therwithal it was ful poure and badde.

And on a day bifil that in that hour
 Whan that his metè wont was to be broght,
 The gayler shette the dorès of the tour.
 He herde it wel, but he ne spak right
 noght,
 And in his herte anon ther fil a thought
 That they for hunger woldè doon hym
 dyen.
 'Allas !' quod he, 'allas, that I was
 wrought !' 3619
 Therwith the teeris fillen from his eyen.

His yongè sone, that thre yeer was of age,
 Unto hym seyde, 'Fader, why do ye wepe?
 Whanne wol the gayler bryngen oure
 potage ;
 Is ther no morsel breed that ye do kepe ?
 I am so hungry that I may nat slepe ;
 Now woldè God that I myghte slepen
 evere !
 Thanne sholde nat hunger in my wombè
 crepe ;
 Ther is no thyng, but breed, that me were
 levere.'

Thus day by day this child bigan to crye,
 Til in his fadrès barm adoun it lay, 3630
 And seyde, 'Farewel, fader, I moot dye !'
 And kiste his fader, and dyde the samè
 day ;
 And whan the woful fader deed it say,
 For wo his armès two he gan to byte,
 And seyde, 'Allas, Fortúne ! and weyl-
 away !
 Thy falsè wheel my wo al may I wyte !'

His children wende that it for hunger was
 That he his armès gnaw, and nat for wo,
 And seyde, 'Fader, do nat so, allas !
 But rather ete the flessch upon us two ;
 Oure flessch thou yaf us, take oure flessch
 us fro, 3641

nd ete ynogh,'—right thus they to
hym seyde,
nd after that, withinne a day or two,
hey leyde hem in his lappe adoun and
deyde.

ymself, despeired, eek for hunger starf ;
hus ended is this myghty erl of Pize ;
rom heigh estaat Fortune away hym carf.
f this tragédie it oghte ynough suffise.
Thoso wol here it in a lenger wise,
edeth the greté poete of Ytaille 3650
hat highté Dant, for he kan al devyse
ro point to point,—nat o word wol he
faillé.

Although that NERO were as vicious
s any feend that lith in helle adoun,
et he, as telleth us Swetonius,
his wyde world hadde in subjeccioun
othe est and west, north and septem-
trioun ;
f rubies, saphires, and of peerlès white,
ere alle hise clothés brouded up and
doon ;
or he in gemmés greetly gan delite. 3660

loore delicaat, moore pompous of array,
loore proud, was never emperour than he ;
hat ilké clooth that he hadde wered o day,
fter that tyme he nolde it never see.
ettés of gold threed hadde he greet plentee
o fisshe in Tybré, whan hym listé pleye.
his lustés were al lawe in his decree,
or Fortune, as his freend, hym wolde
obeye.

le Romé brende for his delicacie ;
he senatours he slow upon a day, 3670
o heeré how men worldé wepe and crie ;
nd slow his brother, and by his suster lay.
his mooder made he in pitous array,
or he hire wombé slitté, to biholde
There he conceyvdé was ; so weilaway !
hat he so litel of his mooder tolde.

3654. *in helle*, H⁶ *ful lowe*.

3655. *Swetonius*. Chaucer is more indebted
the *Roman de la Rose* and to Boethius, *De*
ms. lib. 2, met. 6.

3657. *north*, Chaucer's slip for *south*; Corp.²
1.

No teere out of his eyen for that sighte
Ne cam, but seyde, 'A fair womman
was she !'

Greet wonder is how that he koude or
myghte

Be domésman of hire dede beautee ; 3680
The wyn to bryngen hym comanded he,
And drank anon,—noon oother wo he
made.

Whan myght is joynéd unto crueltee,
Allas, to depé wol the venym wade !

In yowthe a maister hadde this emper-
our,

To teche hym letterure and curteisye,—
For of moralitee he was the flour,
As in his tymé, but if bookés lye ;
And whil this maister hadde of hym
maistrye, 3689
He makéd hym so konnyng and so sowple,
That longé tyme it was er tirannye,
Or any vicé, dorste on hym uncowple.

This Seneca, of which that I devyse,
By-cause that Nero hadde of hym swich
drede,

For he fro vices wolde hym ay chastise
Discreetly, as by word, and nat by dede ;
'Sire,' wolde he seyn, 'an emperour
moot nedé

Be vertuous and haté tirannye' ;
For which he in a bath made hym to blede
On bothe his armés, til he mosté dye. 3700

This Nero hadde eek of acustumaunce
In yowthe agayns his maister for to ryse,
Which afterward hym thoughte a greet
grevaunce ;

Therefore he made hym dyen in this wise ;
But nat hélees this Seneca the wise
Chees in a bath to dye in this manere
Rather than han another tormentise ;
And thus hath Nero slayn his maister deere.

Now fil it so that Fortune liste no lenger
The hyé pryde of Nero to cherice, 3710
For though he weré strong, yet was she
strenger ;

3680. Taken verbatim from Chaucer's version
of Boethius.

She thoughté thus: 'By God, I am to nyce,
To sette a man that is fulfild of vice
In heigh degree, and emperour hym calle.
By God! out of his sete I wol hym trice;
Whan he leest weneth sonest shal he falle!'

The peplé roos upon hym on a nyght
For his defaute, and whan he it espied,
Out of his dores anon he hath hym dight
Allone, and, ther he wende han benallied,
He knockéd faste, and ay the moore he
cried

The fastere shetté they the dorés alle;
Tho wiste he weel he hadde hymself
mysgyed,
And wente his wey, no lenger dorste he
calle.

The peplé cride and rombled up and down,
That with his erys herde he how they seyde,
'Where is this falsé tiraunt, this Neroun?'
For fere almost out of his wit he breyde,
And to his goddés pitously he preyde
For socour, but it myghté nat bityde.
For drede of this, hym thoughté that he
deyde,

And ran into a garden hym to hyde;
And in this gardyn foond he cherlés tweye
That seten by a fyr, greet and reed;
And to this cherlés two he gan to preyde
To sleen hym, and to girden of his heed,
That to his body, whan that he were deed,
Were no despit y-doon for his defame.
Hymself he slow, he koude no better reed,
Of which Fortuné lough, and hadde a
game.

Was never capitayn under a kyng
That regnés mo putte in subjeccioun,
Ne strengre was in feeld of allé thyng,
As in his tyme, ne gretter of renoun,
Ne moore pompous in heigh presumpcioun,
Than OLOFERNE, which that Fortune ay
kiste
So likerously, and ladde hym up and down,
Till that his heed was of, er that he wiste.

Nat oonly that this world hadde hym in awe
For lesynge of richesse or libertee,
But he made every man reneyen his lawe.
'Nabugodonosor was god,' seyde hee,
'Noon oother god[ne]sholde adoured bee.'
Agayns his heesté no wight dorst trespace
Save in Bethulia, a strong citee
Where Eliachim a preest was of that place.

But taak kepe of the deeth of Oloferne:
Amydde his hoost he dronké lay a nyght,
Withinne his tenté, large as is a berne,
And yet, foral his pompe and al his myght,
Judith, a womman, as he lay upright
Slepyng, his heed of smoot, and from
his tente

Ful pryvély she stal from every wight,
And with his heed unto hir toun she wente.

What nedeth it of kyng ANTHIOCHUS
To telle his hyé roial magestee,
His hyé pride, his werkés venymus?
For swich another was ther noon as he.
Redé which that he was in Machabee,
And rede the proudé wordés that he seyde,
And why he fil fro heigh prosperitee,
And in an hill how wrecchedly he deyde.

Fortune hym hadde enhauncéd so in pride
That verrailly he wende he myghte attayne
Unto the sterrés upon every syde;
And in balancé weyen ech montaynie;
And alle the floodés of the see restrayne;
And Goddés peplé hadde he moost in hate;
Hem wolde he sleen in torment and in
payne,
Wenyng that God ne myghte his pride
abate.

And for that Nichanore and Thymothee,
Of Jewés weren venquysshed myghtily,
Unto the Jewés swich an hate hadde he
That he bad greithen his chaar ful hastily,
And swear, and seyde ful despitously
Unto Jerusalem he wolde eftsoone,
To wreke his ire on it ful cruelly;
But of his purpos he was let ful soone.

3749. *hym in, H⁴ of him.*3752. *Nabugodonosor, Nebuchadnezzar.*3752. *god, H⁴ lord.*3753. *adoured, H⁴ honoured.*3769, 70. *Rede, H⁴ Redeth.*3769. *Machabee, Bk. ii. chap. 9.*3723. E and Heng. have the same line as in
3731 in place of this.3746. *Oloferne, Holofernes.*

God for his manace hym so sooré smoot
 With invisíble wounde, ay incuráble, 3790
 That in his guttés carf it so and boot,
 Thát his peynés weren importable ;
 And certainly the wreche was resonable,
 For many a mannés guttes dide be peyne ;
 But from his purpos curséd and dampnable
 For all his smert he wolde hym nat
 restreyne ;

But bad anon apparaillen his hoost,—
 And, sodeynly, er he was of it war,
 God daunted al his pride and all his boost ;
 For he so sooré fil out of his char, 3800
 That it his lemés and his skyn to-tar,
 So that he neyther myghté go ne ryde,
 But in a chayer men aboute hym bar
 Al for-bruséd, bothé bak and syde.

The wreche of God hym smoot so cruelly,
 That thurgh his body wikked wormés
 crepte,
 And therwithal he stank so horribly
 That noon of al his meynée that hym kepte,
 Wheither so he awook or ellis slepte, 3809
 Ne myghté nocht for stynk of hym endure,
 In this meschief he wayled and eek wepte,
 And knew God lord of every créature.

To all his hoost and to hym self also
 Ful wlatson was the stynk of his careyne ;
 No man ne myghte hym beré to ne fro ;
 And in this stynk and this horrfble peyne,
 He starf ful wrecchédly in a monteyne.
 Thus hath this robbour and this homycide,
 That many a man madé to wepe and
 pleyne, 3819
 Swich gerdonn as bilongeth unto pryde.

The storie of ALISAUNDRE is so com-
 mune,
 That every wight that hath discrecioun
 Hath herd somewhat or al of his fortune.
 This wyde world, as in conclusioun,
 He wan by strengthe, or for his hye renoun
 They weren glad for pees unto hym sende.
 The pride of man and beest he leyde
 adoun,
 Wher so he cam, unto the worldés ende.

Comparisoun myghte never yet been
 maked
 Bitwixe hym and another conquerour ;
 For al this world for drede of hym hath
 quaked. 3831
 He was of knighthod and of fredom flour ;
 Fortune hym made the heir of hire honour ;
 Save wyn and wommen no thyng mighte
 aswage

His hye entente in armés and labour,
 So was he ful of leonyn corage.

What preys were it to hym though I yow
 tolde
 Of Dárius, and an hundred thousand mo,
 Of kyngés, princes, erlès, dukés bolde,
 Whiche he conquered and broghte hem
 into wo ? 3840

I seye, as fer as man may ryde or go,
 The world was his,—what sholde I moore
 devyse ?
 For though I writ or tolde yow evermo
 Of his knyghthode, it myghté nat suffise.

Twelf yeer he regnéd, as seith Machabee.
 Philippés sone of Macidoyne he was,
 That first was kyng in Grecé the contree.

O worthy, gentil Alisandre, allas !
 That ever sholdé fallen swich a cas !
 Emponyoned of thyn owenè folk thou
 weere ; 3850
 Thy *sys* Fortune hath turned into *aas*,
 And yet for thee ne weep she never a
 teere !

Who shal me yeven teeris to compleyne
 The deeth of gentillesse and of franchise,
 That al the world weilded in his demeyne ?
 And yet hym thoughte it myghté nat
 suffise,

So ful was his coráge of heigh emprise.
 Allas ! who shal me helpé to endite
 Falsé Fortúne, and poyson to despise,
 The whiché two of al this wo I wyte ?

By wisdom, manhede, and by greet
 labour 3861
 From humble bed to roiai magestee
 Up roos he, JULIUS the conquerour,

3862. *humble bed*, Corp.³ *humblehede*.

That wan al thoccident, by land and see,
By strengthe of hand, or elles by tretee,
And unto Romè made hem tributarie ;
And sitthe of Rome the Emperour was he
Til that Fortunè weex his adversarie.

O myghty Cesar ! that in Thessalie
Agayn Pompèus, fader thyn in lawe, 3870
That of the orient hadde all the chivalrie
As fer as that the day bigynneth dawe,
Thou thurgh thy knyghthod hast hem
take and slawe,
Save fewè folk that with Pompèus fledde,
Thurgh which thou putttest al thorient in
awe,—
Thankè Fortunè, that so wel thee spedde !

But now a litel while I wol biwaille
This Pompèus, this noble governour
Of Romè, which that fleigh at this
bataille. 3879
I seye, oon of his men, a fals traitour,
His heed of smoot, to wynnen hym favour
Of Julius, and hym the heed he broghte.
Allas, Pompeye, of thorient conquerour,
That Fortune unto swich a fyn thee
broghte !

To Rome agayn repaireth Julius
With his triumphe, lauriat ful hye ;
But on a tyme Brutus and Cassius,
That ever hadde of his hye estaat envye,
Ful prively had maad conspiracye
Agayns this Julius in subtil wise, 3890
And caste the place in which he sholdè dye
With boydèkyns, as I shal yow devyse.

This Julius to the Capitolie wente
Upon a day, as he was wont to goon,
And in the Capitolie anon hym hente
This falsè Brutus, and his otherè foon,
And stikéd hym with boydèkyns noon
With many a wounde, and thus they lete
hym lye ;
But never gronte he at no strook but oon,
Or elles at two, but if his storie lye. 3900

So manly was this Julius of herte,
And so wel lovede estaatly honestee,

3866. *tributarie*, H *contributarie*.

That though his deedly woundès soc
smerte,
His mantel over his hypès casteth he
For no man sholdè seen his privetee ;
And as he lay of dyng in a traunce,
And wistè verraily that deed was hee,
Of honestee yet hadde he remembraunce

Lucan, to thee this storie I recomende,
And to Swetoun, and to Valerius also,
That of this storie writen ord and ende
How that to thise grete conquerourès t
Fortunè was first freend and siththè foo.
No man ne truste upon hire favour long
But have hire in awayt for ever-moo ;
Witnessse on alle thise conquerour
stronge.

This richè CRESUS, whilom kyng
Lyde,
Of whichè Cresus Cirus soore hym dradd
Yet was he caught amyddès al his pryce
And to be brent men to the fyr hym ladd
But swich a reyn doun fro the welk
shadde, 39
That slow the fyr and made hym to escap
But to be war, no gracè yet he hadde,
Til Fortune on the galwès made hym gap

Whanne he escapéd was he kan nat sten
For to bigynne a newè werre agayn.
He wendè wel, for that Fortune hym sen
Swich hape that he escapéd thurgh the ray
That of his foos he myghtè nat be slay
And eek a swevene upon a nyght he mett
Of which he was so proud, and eek so fay
That in vengeance he al his hertè sette

Upon a tree he was, as that hym thought
Ther Juppiter hym wesshe, bothe b
and syde,
And Phebus eek a fair towaille hy
broughte
To dryen hym with, and thrcfore w
his pryde ;

3910. *Valerius*, i.e. Valerius Maximus.
3911. *ord*, beginning ; Dr. Hicckes' correcti
for the word of the MSS.

3920. *And to be brent*, etc., cp. Boethius,
Consolacione, Bk. ii. prose 2 ; H reads : *Ana
the fuyr to brenne him men him laddè*.

3921. *welkne*, H *heven*.

And to his doghter, that stood hym bisyde,
Which that he knew in heigh science
habounde,
He bad hire telle hym what it signyfyde,
And she his drem bigan right thus ex-
pounde : 3940

'The tree,' quod she, 'the galwés is to
meene ;
And Juppiter bitokneth snow and reyn,
And Phebus with his towaillé so clene,
Tho been the sonnè-bemés for to seyn ;
Thou shalt anhangéd be, fader, certeyn,—
Reyn shal thee wasshe and sonnè shal
thee drye' ;
Thus warnéd she hym ful plat and ful
pleyn,
His doghter which that called was Phanye.

An-hanged was Cresus, the proudè kyng ;
His roial tronè myghte hym nat availle.

Tragédie is noon oother maner thyng ;
Ne kan in syngyng criè ne biwaille
But for that Fortune alwey wole assaille
With unwar strook the regnès that been
proude ;
For whan men trusteth hire, thanne wol
she faille,
And covere hire brighte facè with a
clowde—

*The Knight and the Host complain of
this Tale*

'Hoo !' quod the Knyght, 'good sire,
namoore of this !
That ye han seyde is right ynough, y-wis,
And muchel moore ; for litel hevynesse
Is right ynough to muchè folk, I gesse.
I seye for me it is a greet disese, 3961
Where as men han been in greet welthe
and ese,
To heeren of hire sodeyn fal, allas !
And the contrarie is joye and greet solas,
As whan a man hath ben in poure estaat,
And clymbeth up, and wexeth fortunat,
And there abideth in prosperitee ;

3944. *sonne-bemes*, H⁶ *sonne-stremes*.
3954. *With unwar strook*. The phrase is from
Boethius.

Swich thyng is gladsom, as it thynketh
me,
And of swich thyng were goodly for to
telle.'

'Ye,' quod oure Hoost, 'by Seinté
Poulés belle ! 3970
Ye seye right sooth ; this Monk he
clappeth lowde ;
He spak how "Fortune covered with a
clowde"

I noot neverwhat, and als of a "tragédie"
Right now ye herde, and, *pardee*, no
remédie

It is for to biwaillé, ne compleyne
That that is doon ; and als, it is a peyne,
As ye han seyde, to heere of hevynesse.
Sire Monk, namoore of this, so God yow
blesse !

Youre tale anoyeth all this compaignye ;
Swich talkyng is nat worth a boterflye,
For therinne is ther no desport ne game.
Wherefore, sire Monk, or daun Piers by
youre name,

I pray yow hertely, telle us somwhat elles,
For sikerly nere clynkyng of youre belles,
That on youre bridel hange on every
syde,

By hevene kyng, that for us allè dyde !
I sholde er this han fallen down for sleepe,
Although the slough had never been so
deepe ;

Thanne hadde youre tale al be toold in
veyn, 3989

For certainly, as that thise clerkés seyn,
Where as a man may have noon audience,
Noght helpeth it to tellen his sentence ;
And wel I woot the substance is in
me,

If any thyng shal wel reported be.
Sir, sey somwhat of huntyng, I yow preye.'
'Nay !' quod this Monk, 'I have no
lust to pleye ;

Now lat another telle, as I have toold.'
Thanne spak oure Hoost with rudé
speche and boold,

And seyde unto the Nonnés Preest anon,
'Com neer, thou preest, com hyder,
thou sir John. 4000

3972. *covered*, H was *clipped*.
3984. *clynkyng*, H *gingling*.

Telle us swich thyng as may oure hertés
glade ;

Be blithé, though thou ryde upon a jade.
What thogh thyn hors be bothé foule
and lene ?

If he wol serve thee, rekké nat a bene ;
Looke that thyn herte be murie evermo.'

'Yis, sir,' quod he, 'yis, Hoost, so
moot I go,

But I be myrie, y-wis I wol be blamed.'
And right anon his tale he hath attamed,
And thus he seyde unto us everichon,

This sweeté preest, this goodly man, sir
John. 4010

NUN'S PRIEST'S TALE

*Heere bigynneth The Nonnes Preestes
Tale of the Cok and Hen,—Chauntecleer
and Pertelote*

A poure wydwé, somdel stape in age,
Was whilom dwellyng in a narwe cotage
Beside a grevé, stondyng in a dale.
This wydwe, of which I tellé yow my
tale,

Syn thilké day that she was last a wyf,
In pacience ladde a ful symple lyf,
For litel was hir catel and hir rente.

By housbondrie of swich as God hire sente
She foond hirself, and eek hire doghtren
two. 4019

Thre largé sowés hadde she, and namo ;
Three kéen and eek a sheep that highté
Malle.

Ful sooty was hir bour, and eek hire halle,
In which she eet ful many a sklendre meel ;
Of poynant sauce hir neded never a deel.
No deyntee morsel passéd thurgh hir
throte,

Hir diete was accordant to hir cote ;
Repleccioun ne made hire never sik,
Attempree diete was al hir phisik,
And exercise, and hertés suffisaunce.
The gouté lette hire no-thing for to
daunce, 4030

Napoplexié shenté nat hir heed ;

The Nonnes Preestes Tale. A fable of Marie
de France, *Dou Coc et dou Werpil*, contains in
38 lines the germ of this tale.

No wyn né drank she, neither whit ne
reed ;

Hir bord was servéd moost with whit
and blak,—

Milk and broun breed,—in which she
foond no lak ;

Seynd bacoun and somtyme an ey or tweye,
For she was, as it were, a maner deye.

A yeerd she hadde, encloséd al aboute
With stikkés, and a dryé dych withoute,
In which she hadde a cok, heet Chaun-
técleer. 4039

In al the land of crowyng nas his peer.
His voys was murier than the murie orgon
On messé dayes that in the chirché gon ;
Wel sikerer was his crowyng in his logge
Than is a klokke, or an abbey orlogge.

By nature knew he eche ascencioun
Of the equynoxial in thilké tonn ;
For whan degreés fiftene weren ascended,
Thanne crew he that it myghte nat been
amended.

His coomb was redder than the fyn coral,
And batailled as it were a castel wal ; 4050
His byle was blak, and as the jeet it shoon ;
Lyk asure were his leggés and his toon ;
His naylès whiter than the lylce flour,
And lyk the burnéd gold was his colour.

This gentil cok hadde in his govet
naunce

Sevene hennés for to doon al his plesaunce,
Whiche were his sustrés and his para-
mours,

And wonder lyk to hym, as of colours ;
Of whiche the faireste hewed on hir throte
Was clépéd faire damoysele Pertelote. 4060
Curteys she was, discreet and debonaire,
And compaignable, and bar hyrself so
faire

Syn thilké day that she was seven nyght
oold,

That trewely she hath the herte in hoold
Of Chauntecleer, loken in every lith ;
He loved hire so that wel was hym ther-
with ;

But swiché a joye was it to here hem
synge,

Whan that the brighté sonne bigan to
sprynge,

4045. knew he, E² he crew ; rest he knew.

In sweete accord, 'My lief is faren in
londe'; 4069
For thilké tyme, as I have understonde,
Beestés and briddés koudé speke and
synge.

And so hifel, that in the dawénynge,
As Chauntécleer among his wyvès alle
Sat on his perché, that was in the halle,
And next hym sat this fairè Pertelote,
This Chauntécleer gan gronen in his throte,
As man that in his dreem is drecchéd
soore.

And whan that Pertelote thus herde hym
roore,
She was agast, and seyde, 'O herté deere!
What eyleth yow, to grone in this manére?
Ye been a verray sleper; fy, for shame!'

And he answerde and seyde thus:
'Madame,

I pray yow that ye take it nat agrief;
By God, me mette I was in swich meschief
Right now, that yet myn herte is soore
afright.

Now God,' quod he, 'my swevené recche
aright,

And kepe my body out of foul prisoun!
Me mette how that I roméd up and doun
Withinne our yeerd, wheer as I saugh a
beest

Was lyk an hound, and wolde han maad
areest 4090

Upon my body, and han had me deed.
His colour was bitwixé yelow and reed,
And tippéd was his tayl, and bothe his
eeris,

With blak, unlyk the remenant of his
heeris;

His snowté smal, with glowyngé eyen
tweye.

Yet of his look for feere almost I deye;
This causéd me my gronyng doutélees.'

'Avoy!' quod she, 'fy on yow, herté-
lees!

Allas!' quod she, 'for by that God above!
Now han ye lost myn herte and al my love.
I kan nat love a coward, by my feith!
For certés, what so any womman seith,
We alle desiren, if it myghté bee,

^{4089.} *a beest.* The description is exactly that
of a 'col-fox' (l. 4405).

To han housbóndés hardy, wise, and free,
And secree, and no nygard, ne no fool,
Ne hym that is agast of every tool,
Ne noon avauntour, by that God above!
How dorste ye seyn, for shame, unto
youre love

That any thyng myghte maké yow aferd?
Have ye no mannés herte, and han a berd?

'Allas! and konne ye been agast of
swevenys? 4111

No thyng, God woot, but vanitee in
swevene is.

Swevenes engendren of replecciouns,
And ofte of fume, and of complecciouns,
Whan humours been to habundant in a
wight.

'Certés this dreem, which ye han
met to-nyght,

Cometh of the greet superfluytee
Of youré redé colera, *pardee*,

Which causeth folk to dreden in hir dremes
Of arwés, and of fyre with redé lemes, ⁴¹²⁰

Of redé beestés, that they wol hem byte,
Of contekes and of whelpés, grete and lyte;

Right as the humour of malencolie
Causeth ful many a man in sleepe to crie;

For feere of blaké beres, or bolés blake,
Or ellés blaké develes wole hem take.

Of othere humours koude I telle also
That werken many a man in sleepe ful wo;

But I wol passe as lightly as I kan.
Lo, Catoun, which that was so wys a man,

Seyde he nat thus, "Ne do no fors of
dremes"?

'Now, sire,' quod she, 'whan we flee
fro the bemes,

For Goddés love, as taak som laxatyf.
Up peril of my soule, and of my lyf,

I conseilte yow the beste, I wol nat lye,
That bothe of colere and of malencolye

Ye purgè yow, and, for ye shal nat tarie,
Though in this toun is noon apothecarie,

I shal myself to herbés techen yow
That shul been for youre hele, and for

youré prow; 4140
And in oure yeerd tho herbés shal I fynde,
The whiche han of hire propretee by kynde

^{4120.} *lemes*, gleams; H *beemes*.

^{4121.} *redé*, E *graté*.

^{4130.} *Catoun*, *Dist.* ii. 32: 'somnia ne cures.'

To purgè yow, bynethe and eek above.
 Forget nat this, for Goddès owenè love !
 Ye been ful coleryk of compleccioun.
 Warè the sonne in his ascencioun
 Ne fynde yow nat replet of humours
 hoote ;

And if it do, I dar wel leye a grote
 That ye shul have a fevere terciane,
 Or an agu, that may be yourè bane. 4150
 A day or two ye shul have digestyves
 Of wormès, er ye take youre laxatyves
 Of lawriol, centaure and fumetere,
 Or elles of ellèbor that groweth there,
 Of katapuce or of gaitrys beryis,
 Of herbe yve, growyng in oure yeerd,
 ther mery is ;
 Pekke hem up right as they growe and
 ete hem yn ;

Be myrie, housbonde, for youre fader kyn !
 Dredeth no dreem ; I kan sey yow
 namoore.'

'Madame,' quod he, '*graunt mercy of*
 youre loore, 4160

But nathélees, as touchyng daun Catoun,
 That hath of wysdom swich a greet renoun,
 Though that he bad no dremès for to
 drede,

By God, men may in oldè bookès rede
 Of many a man, moore of auctorite
 Than ever Caton was, so moot I thee !
 That al the revers seyn of his sentence,
 And han wel founden by experience
 That drentès been significaciouns
 As wel of joye as tribulaciouns, 4170
 That folk enduren in this lif present.

Ther nedeth make of this noon argument,
 The verray preevè sheweth it in dede.

'Oon of the gretteste auctours that
 men rede

Seith thus, that whilom two felawès wente
 On pilgrimage, in a ful good entente,
 And happèd so they coomen in a toun,
 Wher as ther was swich congregacioun
 Of peple, and eek so streit of herbage,
 That they ne founde as muche as o cotage
 In which they bothè myghtè loggèd bee ;
 Wherefore they mosten of necessitee,

4174. *auctours*. Cicero, *De Divin.* i. 27, relates
 both this and the next story.

4181. H reads: *In which that thay might both*
i-logged be.

As for that nyght, departen compaignye ;
 And ech of hem gooth to his hostelrye,
 And took his loggyng as it woldè falle.
 That oon of hem was loggèd in a stalle,
 Fer in a yeerd, with oxen of the plough ;
 That oother man was loggèd wel ynough,
 As was his áventure, or his fortune, 4189
 That us governeth alle as in commune.

'And so bifel that longe er it were day,
 This man mette in his bed, ther as he lay,
 How that his felawe gan upon hym calle,
 And seyde, "Allas ! for in an oxes stalle
 This nyght I shal be mordreth er I lye ;
 Now helpe me, deerè brother, or I dye ;
 In allè hastè com to me !" he seyde.

'This man out of his sleepe for feere
 abrayde ;

But whan that he was wakened of his
 sleepe, 4199

He turnèd hym and took of this no keepe ;
 Hym thoughte his dreem nas but a vanitee.
 Thus twiès in his slepyng dremed hee,
 And attè thridde tyme yet his felawe
 Cam, as hym thoughte, and seide, "I am
 now slawe !

Bihoold my bloody woundès, depe and
 wyde ;

Arys up erly in the morwè tyde,
 And at the west gate of the toun," quod he,
 "A cartè ful of donge ther shaltow se,
 In which my body is hid ful prively ;
 Do thilkè carte arresten boldely ; 4210
 Mygold causèd my mordre, sooth tosayn."
 And tolde hym every point how he was
 slayn,

With a ful pitous facè, pale of hewe ;
 And trustè wel, his dreem he foud ful
 trewe ;

For on the morwe, as soone as it was day,
 To his felawès in he took the way,
 And whan that he cam to this oxes stalle,
 After his felawe he bigan to calle.

'The hostiler answerdè hym anon 4219
 And seyde, "Sire, your felawe is agon ;
 As soone as day he wente out of the toun."

'This man gan fallen in suspecioune ;
 Remembrynge on his dremès, that he
 mette,—

And forth he gooth, no lenger wolde he
 lette,

Unto the west gate of the toun, and fond
 A dong carte, as it were to dongé lond,
 That was arrayéd in that samé wise
 As ye han herd the dedé man devyse ;
 And with an hardy herte he gan to crye
 Vengeance and justice of this felonye. 4230
 " My felawe mordred is this samé nyght,
 And in this carte he lith gapyng upright.
 I crye out on the ministres," quod he,
 " That sholden kepe and reulen this citee ;
 Harrow ! allas ! heere lith my felawe
 slayn ! "

What sholde I moore unto this talé sayn ?
 The peple out sterte and caste the cart to
 grounde,

And in the myddel of the dong they
 founde

The dedé man, that mordred was al newe.

' O blisful God, that art so just and
 trewe ! 4240

Lo, how that thou biwreyst mordre alway !
 Mordré wol out, that se we day by day ;
 Mordre is so wlatson, and abhomynable
 To God, that is so just and resonable,
 That he ne wol nat suffre it heléd be,
 Though it abyde a yeer, or two, or thre ;
 Mordré wol out, this my conclusioun.

And right anon, ministres of that toun
 Han hent the carter, and so soore hym
 pyned, 4249

And eek the hostiler so soore engyned,
 That they biknewe hire wikkednesse anon,
 And were an-hanged by the nekké bon.

' Heere may men seen that dremés
 been to drede ;

And certés, in the samé book I rede,
 Right in the nexté chapitre after this,—
 I gabbé nat, so have I joye or blis,—
 Two men that wolde han passéd over
 see,

For certeyn cause, into a fer contree,
 If that the wynd ne haddé been contrarie,
 That made hem in a citee for to tarie 4260
 That stood ful myrie upon an haven syde ;
 But on a day, agayn the even-tyde,
 The wynd gan chaunge, and blew right
 as hem leste.

Jolif and glad they wente unto hir reste,
 And casten hem ful erly for to saille.

4242. *that se we, etc., H certes it is no nay.*

' But to that o man fil a greet mer-
 vaille ;

That oon of hem in slepyng as he lay,
 Hym mette a wonder dreem, agayn the
 day :

Him thoughte a man stood by his beddés
 syde 4269

And hym comanded that he sholde abyde,
 And seyde hym thus : " If thou tomorwé
 wende,

Thou shalt be dreynt, my tale is at an
 ende."

' He wook, and tolde his felawe what
 he mette,

And preydè hym his viage for to lette ;
 As for that day, he preydè hym to byde.
 His felawe, that lay by his beddés syde,
 Gan for to laughe, and scornéd him ful
 faste ;

" No dreem," quod he, " may so myn
 herte agaste,

That I wol lettè for to do my thynges ;
 I settè not a straw by thy dremynges, 4280
 For swevenes been but vanytees and
 japes ;

Men dreme al day of owlés or of apes,
 And eke of many a mazé therwithal ;
 Men dreme of thyng that never was ne
 shal ;

But sith I see that thou wolt heere abyde,
 And thus forslewthen wilfully thy tyde,
 God woot it reweth me, and have good
 day ! "

And thus he took his leve, and wente his
 way ;

But er that he hadde half his cours
 y-seyled,

Noot I nat why, ne what myschaunce it
 eyed, 4290

But casuelly the shippés botmé rente,
 And shipe and man under the water
 wente

In sighte of othere shippés it bisyde,
 That with hem seyléd at the samé tyde !
 And therfore, fairé Pertélote so deere,
 By swiche ensamplés olde yet maistow
 leere,

That no man sholdé been to recchelees
 Of dremés, for I seye thee doutélees,

4283. *eke, om. E⁶.*

That many a dreem ful soore is for to drede. 4299

'Lo, in the lyf of Seint Kenelm I rede,
That was Kenulphus sone, the noble kyng
Of Mercenrike, how Kenelm mette a
thyng.

A lite er he was mordred, on a day
His mordre in his avysioun he say.
His norice hym expownéd every deel
His swevene, and bad hym for to kepe
hym weel

For traisoun; but he nas but seven yeer
oold,

And therefore litel talé hath he toold
Of any dreem, so hooly was his herte.
By God, I haddé leverc than my sherte
That ye hadde rad his legende as have I.
Dame Pertélote, I sey yow trewely,
Macrobeus, that writ the avisioun
In Affrike of the worthy Cipioun,
Affermeth dremes, and seith that they
been

Warnyng of thyngés that men after seen;
And forther-moore, I prayow looketh wel
In the Oldé Testament of Daniel,
If he heeld dremés any vanitee.

'Reed eek of Joseph, and ther shul
ye see 4320

Wher dremés be somtyme,—I sey nat
alle,—

Warnyng of thyngés that shul after falle.
Looke of Egipte the kyng, daun Pharao,
His baker and his butiller also,
Wher they ne felté noon effect in dremes.
Whoso wol seken actes of sondry remes
May rede of dremés many a wonder thyng.

'Lo, Cresus, which that was of Lydé
kyng,

Mette he nat that he sat upon a tree,
Which signified he sholde anhangé bee?

'Lo heere Andromacha, Ectorés wyf,
That day that Ector sholdé lese his lyf,
She dreméd on the samé nyght biforn,
How that the lyf of Ector sholde be lorne,
If thilké day he wente into bataille;
She warnéd hym, but it myghte nat
availle;

He wenté forth to fighaté nathèles,

4300. *Kenelm*, murdered by his tutor at the desire of a wicked sister.

And he was slayn anon of Achilles;
But thilké tale is al to longe to telle,
And eek it is ny day, I may nat dwelle;
Shortly I seye, as for conclusioun, 4341
That I shal han of this avisioun
Adversitee; and I seye forthermoore,
That I ne telle of laxatyves no stoor,
For they been venymés, I woot it weel;
I hem diffye, I love hem never a deel!

'Now let us speke of myrthe, and
stynte al this;

Madamé Pertélote, so have I blis,
Of o thyng God hath sent me largé grace;
For whan I se the beautee of youre face,
Ye been so scarlet reed aboute youre
eyen, 4351

It maketh al my dredé for to dyen,
For, al-so siker as *In principio*,
Mulier est hominis confusio,—
Madame, the sentence of this Latyn is,
"Womman is mannés joye, and al his
blis";

For whan I feele a-nyght your softé syde,
Al be it that I may nat on yow ryde,
For that oure perche is maad so narwe,
allas!

I am so ful of joye and of solas, 4360
That I diffyè bothé swevene and dreem':
And with that word he fly doun fro the
beem,

For it was day, and eke his hennés alle;
And with a chuk he gan hem for to calle,
For he hadde founde a corn, lay in the
yerd.

Réal he was, he was namoore aferd,
He fethered Pertéloté twenty tyme,
And trad as ofté, er that it was pryme.
He looketh as it were a grym leoun,
And on his toos he rometh up and doun;
Hym deigné nat to sette his foot to
grounde. 4371

He chuketh whan he hath a corn
y-founde,
And to hym rennen thanne his wyvés
alle.

Thus roial, as a prince is in an halle,
Leve I this Chauntécleer in his pasture,
And after wol I telle his áventure.

4353. The real meaning of the Latin is: In the beginning, woman is man's destruction.

Whan that the monthe in which the
 world bigan,
 That hightè March, whan God first
 makèd man,
 Was complect, and [y.] passèd were also,
 Syn March bigan, thritty dayès and two,
 Bifel that Chauntecleer in al his pryde,
 His sevenc wyvès walkyng by his syde,
 Caste up his eyen to the brightè sonne
 That in the signe of Taurus hadde y-rcnne
 Twenty degrees and oon, and som-what
 moore,
 And knew by kynde, and by noon oother
 loore,
 That it was pryme, and crew with blisful
 stevene.
 'The sonne,' he seyde, 'is clomben up
 on hevenc
 Fourty degrees and oon, and moore y-wis.
 Madamè Pertelote, my worldès blis, 4390
 Herkneth thise blisful briddès how they
 syngè,
 And se the fresshè flourès how they
 spryngè ;
 Ful is myn herte of revel and solas !'
 But sodeynly hym fil a sorweful cas ;
 For ever the latter ende of joy is wo.
 God woot that worldly joye is soone
 ago,
 And if a rethor koudè faire endite,
 He in a cronycle sauflly myghte it write,
 As for a sovereyn notabilitee. 4399
 Now every wys man, lat him herknè me ;
 This storie is al so trewe, I undertake,
 As is the book of Launcelot de Lake,
 That wommen holde in ful greet reverence.
 Now wol I torne agayn to my sentence.
 A colfox, ful of sly iniquitee,
 That in the grove hadde wonnèd yerès
 thre,
 By heigh ymaginacioun forn-cast,
 The samè nyght thurgh-out the heggès
 brast
 Into the yerd, ther Chauntecleer the faire
 Was wont, and eek his wyvès, to repaire ;
 And in a bed of wortès stille he lay, 4411

4389. *Fourty*, H *Twenty*; but perhaps Chaucer is laughing at the cock.

4399. E and Heng. assign the saying to Petrus Comestor.

Til it was passèd undren of the day,
 Waitynge his tyme on Chauntecleer to
 falle ;

As gladly doon thise homycidès alle
 That in await ligen to mordrè men.

O falsè mordroure lurkyng in thy den !
 O newè Scariot, newè Genyloun !
 Falsè dissymulour, O Grek Synoun,
 That broghtest Troye al outrèly to sorwe !
 O Chauntecleer, acursèd be that morwe,
 That thou into that yerd flaugh for the
 bemes ! 4421

Thou were ful wel y-warnèd by thy dremès
 That thilkè day was perilous to thee ;
 But what that God forwoot moot nedès
 bec,

After the opinioun of certein clerkis.
 Witnesse on hym that any parfit clerk is,
 That in scole is greet altercacioun
 In this mateere, and greet disputioun,
 And hath been of an hundred thousand
 men ;

But I ne kan nat bulte it to the bren, 4430
 As kan the hooly doctour Augustyn,
 Or Boece, or the bisshope Bradwardyn,
 Wheither that Goddès worthy forwityng
 Streyneth me nedèly to doon a thyng,—
 Nedèly clepe I symple necessitee,—
 Or ellès if free choys be graunted me
 To do that samè thyng, or do it noght,
 Though God forwoot it er that it was
 wroght ;

Or if his wityng streyneth never a deel,
 But by necessitee condicioneel. 4440
 I wil nat han to do of swich mateere,
 My tale is of a cok, as ye may heere,
 That took his conseil of his wyf with sorwe,
 To walken in the yerd upon that morwe
 That he hadde met that drem that I
 yow tolde.

Wommennès conseils been ful oftè colde ;
 Wommannès conseil broghte us first to wo
 And made Adam fro Paradys to go,
 Ther as he was ful myrie and wel at
 ese ; 4449

But for I noot to whom it myght displese,

4417. *Genyloun*, the betrayer of Roland.

4432. *Boece*, Boethius.

4432. *Bradwardyn*, author of the 'De Causa Dei contra Pelagium,' d. 1349.

If I conseil of wommen woldé blame,
 Passe over, for I seyde it in my game.
 Rede auctours where they trete of swich
 mateere,

And what they seyn of wommen ye may
 heere;

Thise been the cokkés wordés, and nat
 myne,

I kan noon harm of no womman divyne!

Faire in the soond, to bathe hire myrily,
 Lith Pertéloté, and alle hire sustres by,
 Agayn the sonne, and Chauntécleer so free
 Soong murier than the mermayde in the
 see; 4460

For *Physiologus* seith sikerly,

How that they syngen wel and myrily.

And so bifel that as he cast his eye
 Among the wörtés, on a boterflye,
 He was war of this fox that lay ful lowe.
 No-thing ne liste hym thanné for to
 crowe,

But cride anon, 'Cok, cok!' and up he
 sterte,

As man that was affrayéd in his herte,—
 For natureelly a beest desireth fle

Fro his contrárie, if he may it see, 4470
 Though he never erst hadde seyn it with
 his eye.

This Chauntécleer, whan he gan hym
 espye,

He wolde han fled, but that the fox anon
 Seyde, 'Gentil sire, allas! wher wol ye
 gon?'

Be ye affrayed of me that am youre
 freend?

Now, certés, I were worsé than a feend,
 If I to yow wolde harm or vileynye.

I am nat come your conseil for tespye,
 But trewely the cause of my comynge
 Was onoly for to herkne how that ye
 synge; 4480

For trewely, ye have as myrie a stevene
 As any aungel hath that is in hevene.

Therwith ye han in musyk moore feelynge
 Than hadde Boece, or any that kan synge.
 My lord youre fader,—God his soulé
 blesse!

4461. *Physiologus*, i.e. the *Physiologus de naturis xii. animalium*, written by a certain Theobaldus.

4484. Boece. Boethius wrote a treatise on music.

And eek youre mooder, of hire gentillesse,
 Han in myn hous y-been to my greet
 ese,

And certés, sire, ful fayn wolde I yow
 plese.

But for men speke of syngyng, I wol
 seye,—

So moote I brouké wel myne eyen
 tweye,— 4490

Save yow, I herdé never man so synge.

As dide youre fader in the morwenyng.

Certés, it was of herte, al that he song;

And for to make his voys the moore strong,

He wolde so peyne hym that with bothe
 his eyen

He mosté wynke, so loude he woldé cryen;

And stonden on his tiptoon therwithal,

And strecché forth his nekké, long and
 smal;

And eek he was of swich discrecioun

That ther nas no man in no regioun 4500

That hym in song or wisdom myghté
 passe.

I have wel rad, in "Daun Burnel the
 Assé,"

Among his vers, how that ther was a cok,

For that a preestés sone yaf hym a knob

Upon his leg, whil he was yong and nyce,

He made hym for to lese his benefice;

But certeyn, ther nys no comparisoun

Bitwixe the wisdom and discrecioun

Of youre fader and of his subtiltee.

Now syngeth, sire, for seinté charitee; 4510

Lat se, konne ye youre fader countrefete.'

This Chauntécleer his wyngés gan to
 bete,

As man that koude his traysoun nat espie,

So was he ravysshed with his flaterie.

Allas, ye lordés, many a fals flatour

Is in youre courtes, and many a losengeour,

That plesen yow wel moore, by my feith,

Than he that soothfastnesse unto yow
 seith,—

Redeth Ecclesiaste of flaterye,—

Beth war, ye lordés, of hir trecherye. 4520

This Chauntécleer stood hye upon his
 toot

4502. *Daun Burnel the Assé*, in the *Speculum Stultorum* of Nigel Wireker.

4515. *ye lordés*, H *lordynges*.

4516. *courtes*, H *hous*.

Strecchynghe his nekke, and heeld his eyen
cloos,

And gan to crowè loudè for the nones,
And daun Russell, the fox, stirte up atones,
And by the gargat hentè Chauntècleer,
And on his bak toward the wode hym
beer ;

For yet ne was ther no man that hym
sewed.

O destinee, that mayst nat been
eschewed !

Alas, that Chauntècleer fleigh fro the
bemes ! 4529

Allas, his wyf ne roghtè nat of dremes !
And on a Friday fil al this meschaunce.

O Venus, that art goddesse of plesaunce,
Syn that thy servant was this Chauntè-
cleer,

And in thy servyce dide al his poweer,
Moore for delit than world to multiplye,
Why woltestow suffre hym on thy day to
dye ?

O Gaufred, deerè maister soverayn,
That, whan thy worthy kyng Richard
was slayn

With shot, compleynèdest his deeth so
soore !

Why ne hadde I now thy sentence, and
thy loore, 4540

The Friday for to chide, as diden ye ?—
For on a Friday, soothly, slayn was he.

Thanne wolde I shewe yow how that I
koude pleyne

For Chauntèclerès drede, and for his
peyne.

Certès, swich cry, ne lamentacioun,
Was never of ladyes maad whan Ylioun
Was wonne, and Pirrus with his streitè
sward,

Whan he hadde hent kyng Priam by the
berd,

And slayn hym,—as seith us *Eneydos*,—
As maden alle the hennès in the clos, 4550

Whan they had seyn of Chauntècleer the
sighte.

But sovereynly dame Perteloté shrighthe,
Ful louder than dide Hasdrubalès wyf,

4537. *Gaufred*, Geoffrey of Vinesauf; author
of a treatise on the art of poetry, in which, to
show how such poems should be written, he be-
wailed the death of Richard.

Whan that hir housbonde haddè lost his lyf,
And that the Romayns haddè brend
Cartage,—

She was so ful of torment and of rage,
That wilfully into the fyr she sterte,
And brende hirselves with a stedefast
herte.

O woful hennès, right so criden ye,
As, whán that Nero brendè the citee 4560
Of Romè, cryden senatourès wyves,
For that hir husbondes losten alle hir
lyves

Withouten gilt,—this Nero hath hem slayn.
Now wol I tornè to my tale agayn.

This sely wydwe, and eek hir doghtrès
two,

Herden thise hennès crie and maken wo,
And out at dorès stirten they anon,

And syen the fox toward the grovè gon,
And bar upon his bak the cok away,
And cryden, 'Out ! harrow ! and weyl-
away ! 4570

Ha ! ha ! the fox !' and after hym they
ran,

And eek with stavès many another man ;
Ran Colle, oure dogge, and Talbot, and
Gerland

And Málkyn, with a dystaf in hir hand ;
Ran cow and calf, and eek the verray
hogges,

So were they fered for berkynghe of the
dogges,

And shoutyng of the men and wommen
eek ;

They ronnè so hem thoughte hir hertè
hreek.

They yollèden, as feendès doon in helle ;
The dokès cryden, as men wolde hem
quelle ; 4580

The gees, for feerè, flowen over the trees ;
Out of the hyvè cam the swarm of bees ;
So hydous was the noys, a *benedicitee* !

Certès, he Jakke Straw, and his meynce,
Ne made never shoutès half so shrille,
Whan that they wolden any Flemyng
kille,

As thilkè day was maad upon the fox.
Of bras they broghten bemès, and of box,

4586. *Flemyng*, to whose competition the
English craftsmen objected.

Of horn, of boon, in whiche they blewe
and powped,
And therwithal they skrikéd and they
howped; 4590

It seméd as that hevene sholdé falle.
Now, goodé men, I pray yow herkneþn
alle;

Lo, how Fortuné turneth soðeynly
The hope and pryde eek of hir enémy!
This cok, that lay upon the foxes bak,
In al his drede unto the fox he spak,
And seyde, 'Sire, if that I were as ye,
Yet wolde I seyn, as wys God helpé me,
'Turneth agayn, ye proudé cherlés alle!
A verray pestilence upon yow falle; 4600
Now am I come unto the wodés syde,
Maugree youre heed, the cok shal heere
abyde;

I wol hym ete in feith, and that anon!"'
The fox answerde, 'In feith it shal
be don';

And as he spak that word, al soðeynly
This cok brak from his mouth delyverly,
And heighe upon a tree he fleigh anon;
And whan the fox saugh that he was
y-gon,—

'Allas!' quod he, 'O Chauntécleer,
allas!

I have to yow,' quod he, 'y-doon trespas,
In as muche as I makéd yow aferd, 4611
Whan I yow hente and broght out of the
yerd;

But, sire, I dide it of no wikke entente.
Com down, and I shal telle yow what I
mente;

I shal seye sooth to yow, God help me so!'
'Nay thanne,' quod he, 'I shrewe
us bothé two,

And first I shrewe myself, bothe blood
and bones,

If thou bigyle me any ofter than ones.
Thou shalt na mooré, thurgh thy flaterye,
Do me to syngé, and wynké with myn
eye, 4620

For he that wynketh, whan he sholdé see,
Al wilfully, God lat him never thee!'

'Nay,' quod the fox, 'but God yeve
hym meschaunce,
That is so undiscreet of governaunce
That jangleth whan he sholdé holde his
pees.'

Lo, swich it is for to be recchèlees,
And necligent, and truste on flaterye.
But ye that holden this tale a folye,—
As of a fox, or of a cok and hen,—
Táketh the moralité, good men; 4630
For Seint Paul seith that al that writen is,
To oure doctrine it is y-write y-wis;
Taketh the fruyt and lat the chaf be stille.
Now, goodé God, if that it be thy wille,
As seith my lord, so make us alle goode
men,
And brynge us to his heighé blisse!
Amen.

Words of the Host to the Nun's Priest

'Sire Nonnés Preest,' oure Hoosté
seide anoon,

'I-blesséd be thy breche and every stoon!
This was a murie tale of Chaunticleer;
But, by my trouthe, if thou were seculer,
Thou woldest ben a tredéfoul aright; 4641
For if thou have coráge, as thou hast
might,

The weré nede of hennés, as I wene,
Ye, mo than sevené tymés seventene!
Se, which braunés hath this gentil preest,
So gret a nekke, and swich a largé breest!
He loketh as a sparhawke with his eyen;
Him nedeth nat his colour for to dyen
With brasile, ne with greyni of Portyngale.
Now, sire, faire fallé yow for youré tale.'
And after that, he with ful merie chere
Seide unto another as ye shullen heere.

4637. *Sire Nonnes Preest*. Only three MSS., one at Camb. and two at the Brit. Mus., contain this end-link. Its authenticity is not above suspicion; l. 4641 repeats B. 3135, and 'seide unto another' could hardly have been written by Chaucer.

[TALES OF THE THIRD DAY]

[GROUP C]

DOCTOR'S TALE

Heere folweth The Phisiciens Tale

THER was, as telleth Titus Livius,
A knyght that calléd was Virginius,
Fulfd of honour and of worthynesse,
And strong of freendés and of greet
richesse.

This knyght a doghter haddé by his
wyf,—

No children hadde he mo in al his lyf.
Fair was this mayde in excellent beautee
Aboven every wight that man may see ;
For Nature hath with sovereyn diligence
Y-forméd hire in so greet excellence, 10
As though she woldé seyn, 'Lo, I, Natúre,
Thus kan I forme, and peynte a créature,
Whan that me list,—who kan me countre-
fete?

Pigmalion? Noght, though he ay forge
and beté,

Or grave, or peynté ; for I dar wel seyn
Apellés, Zanzis, sholdé werche in veyn,
Outher to grave, or peynte, or forge, or
beté,

If they presuméd me to countrefete.
For He that is the Formere principal
Hath makéd me his vicaire-general 20
To forme and peynten erthely créaturis
Right as me list, and ech thyng in my
cure is

Under the mooné that may wane and
waxe ;

And for my werk right no thyng wol I axe ;

GROUP C. These two tales follow the Franklin's
in E. Dr. Furnivall is responsible for their
present placing, which is not a matter of certainty.

Doctor's Tale, taken, as to its incidents, as
Prof. Lounsbury shows, including the reference
to Livy, from the *Roman de la Rose*, ll. 6324-94.
In this tale H⁵ differ greatly from E and Heng. ;
though only a few of the variants can be here
recorded.

6. *No children*, H⁵ and never ne (H only, ne).

16. *Zanzis*, Zeuxis.

24. *werk right*, H⁵ *werké*.

My lord and I been ful of oon accord.
I made hire to the worshiþe of my lord ;
So do I alle myne othere créatures,
What colour that they han, or what
figures.'

Thus semeth me that Nature woldé seye.

This mayde of agé twelve yeer was
and tweye 30

In which that Nature haddé swich delit ;
For, right as she kan peynte a lillie whit,
And reed a rosé, right with swich peynture
She peynted hath this noble créature,
Er she were born, upon hir lymés fre,
Where as by right swiche colours sholdé
be ;

And Phebus dyéd hath hire tresses grete
Lyk to the stremés of his burnéd heete ;
And if that excellent was hire beautee,
A thousand-foold moore vertuons was she.
In hire ne lakkéd no condicioun 41

That is to preyse, as by discrecioun.
As wel in goost as body chast was she,
For which she flouréd in virginitee
With alle humylitee and abstinence,
With alle attemperaunce and pacience,
With mesure eek of beryng and array.
Discreet she was in answeyng alway,
Though she were wise as Pallas, dar I
seyn ;

Hir facound eek, ful wommanly and
pleyn ; 50

No countrefeted termés hadde she
To semé wys ; but after hir degree
She spak, and alle hire wordés, moore
and lesse,

Sownyng in vertu and in gentillesse ;
Shamefast she was, in maydens shame-
fastnesse,

Constant in herte, and ever in bisynesse
To dryve hire out of ydel slogardye.
Bacus hadde of hire mouth right no
maistrie,

25. *ful of oon*, H⁵ *fully at*.

For wyn and youthé dooth Venus
 encesse, 59

As man in fyr wol casten oille or gresse.

And of hir owene vertu unconstreynéd

She hath ful ofté tymé syk hire feynéd,

For that she woldé fleen the compaignye

Where likly was to treten of folye,—

As is at feestés, revels, and at daunces,

That been occasions of daliaunces.

Swich thyngés maken children for to be

To sooné rype and boold, as men may se,

Which is ful perilous, and hath been yoore,

For al to sooné may she lerné loore 70

Of booldnesse, whan she woxen is a wyf.

And ye maistresses, in youre oldé lyf,

That lordés doghtrés han in governaunce,

Ne taketh of my wordes no displeaunce ;

Thenketh that ye been set in governynges

Of lordés doghtrés, oonly for two thynges :

Outher for ye han kept youre honestee,

Or ellés ye han falle in freletee,

And knowen wel ynough the oldé daunce,

And han forsaken fully swich meschaunce

For evermo : therfore for Cristés sake 81

To teche hem vertu looke that ye ne
 slake.

A thief of veynysoun, that hath forlaft

His likerousnesse and al his oldé craft,

Kan kepe a forest best of any man ;

Now kepeth wel, for if ye wolde ye kan ;

Looke wel that ye unto no vice assente,

Lest ye be dampnéd for youre wikke
 entente ;

For who so dooth a traitour is certeyn ;

And taketh kepe of that that I shal seyn ;

Of allé tresons sovereyn pestilence 91

Is whan a wight bitrayseth innocence.

Ye fadrés and ye moodrés eek, also,

Though ye han children, be it oon or mo,

Youre is the charge of al hir surveiaunce,

Whil that they been under youre gover-
 naunce ;

Beth war, if by ensample of youre lvyngye,

Or by youre négligence in chastisyngye,

That they ne perisse ; for I dar wel seye,

If that they doon, ye shul it deere abeye.

74. *wordes*, H⁴ *word*.

82. H⁵ read *Kepeth wel tho that ye undertake*.

84. *olde*, H⁵ *theves*.

86. *if ye wolde*, H⁵ *and ye wil*.

94. *mo*, E³ *two*.

Under a shepherde softe and necligent
 The wolf hath many a sheepe and lamb
 to-rent.

Suffiseth oon ensample now as heere,

For I moot turne agayne to my matere.

This mayde, of which I wol this tale
 expresse,

So kepte hir self hir neded no maistresse ;

For in hir lvyng maydens myghten rede,

As in a book, every good word or dede

That longeth to a mayden vertuous,

She was so prudent and so bounteuous ;

For which the fame out sprong on every
 syde, 111

Bothe of hir beautee and hir bountee wyde,

That thurgh that land they preiséd hire,
 echone

That lovéd vertu, save Envye allone,

That sory is of oother mennés wele,

And glad is of his sorwe and his unheele ;

The doctour maketh this descripcioun.

This mayde upon a day wente in the
 toun

Toward a temple, with hire mooder deere,

As is of yongé maydens the manere. 120

Now was ther thanne a justice in that toun,

That governour was of that region,

And so bifel this juge his eyen caste

Upon this mayde, avysynge hym ful faste,

As she cam forby, ther as this juge stood.

Anon his herté chaungéd and his mood,

So was he caught with beautee of this
 mayde,

And to hymself ful privély he sayde,

'This maydè shal be myn, for any man !'

Anon the feend into his herté ran, 130

And taughte hym sodeynly that he by
 slyghte

The mayden to his purpos wynné myghte ;

For certés, by no force, ne by no meede,

Hym thoughte, he was nat able for to
 speede ;

For she was strong of freendés, and eek she

Confirméd was in swich soverayn
 bountee,

That wel he wiste he myghte hire never
 wynne

105. *wol*, H⁵ *telle*.

117. *The doctour*, glossed 'Augustinus' in E².

125. *as this*, H⁵ *the*.

As for to maken hire with hir body synne ;
For which by greet deliberacioun
He sente after a cherl, was in the toun, ¹⁴⁰
Which that be knew for-subtil and for-
boold,

This juge unto this cherl his tale hath
toold

In secree wise, and made hym to ensure
He sholdè telle it to no créature,
And if he dide he sholdè lese bis heed.
Whan that assented was this cursèd reed
Glad was this juge, and makèd him
greet cheere,

And yaf hym yiftès, preciouise and deere.
Whan shapen was al hire conspiracie,
Fro point to point, how that his lecherie
Parfournèd sholdè been ful subtilly, ¹⁵¹
As ye shul beere it after openly,
Hoom gooth the cherl, that hightè
Claudius.

This falsè jugè that highte Apius,—
So was his namè, for this is no fable,
But known for historial thyng notable ;
The sentence of it sooth is, out of doute,—
This falsè jugè gooth now faste aboute
To hasten his delit al that he may ;
And so bifel soone after, on a day, ¹⁶⁰
This falsè juge, as telleth us the storie,
As he was wont, sat in his consistorie :
And yaf his doomès upon sondry cas,
This falsè cherl cam forth, a ful greet pas,
And seyde, 'Lord, if that it be youre wille,
As dooth me right upon this pitous bille,
In which I pleyne upon Virginus ;
And if that he wol seyn it is nat thus,
I wol it preeve, and fyndè good witnessè
That sooth is that my billè wol expresse.'

The juge answerde, 'Of this in his
absence

I may nat yeve diffynytyve sentence ;
Lat do hym calle, and I wol gladly heere ;
Thou shalt have al right and no wrong
heere.'

Virginus cam to wite the juges wille,
And right anon was rad this cursèd bille ;
The sentence of it was as ye shul heere:—

To you, my lord, sire Apius so deere,

^{138.} maken, H⁶ make.

^{140.} cherl, here and passim H⁶ read clerk; the
Roman de la Rose has serjant.

*Sheweth youre pourè servant Claudius,
How that a knyght, callèd Virginus, ¹⁸⁰
Agayns the lawe, agayn al equitee,
Holdeth, expres agayn the wyl of me,
My servant, which that is my thral by right,
Which fro myn hous was stole upon a
nyght,*

*Whil that she was fullyong; this wol I preeve
By witnessè, lord, so that it nat yow greeve.
She nys his doghter, nat, what so he seye ;
Wherfore to yow, my lord, the juge, I preye,
Yeld me my thral, if that it be youre wille.
Lo, this was al the sentence of his bille.*

Virginus gan upon the cherl biholde,
But hastily, er he his talè tolde,
And wolde have preevèd it, as sholde a
knyght,
And eek by witnessyng of many a wight,
That it was fals that seyde his adver-
sarie,—

This cursèd jugè woldè no thyng tarie,
Ne heere a word moore of Virginus,
But yaf his juggèment, and seyde thus:—

'I deeme anon this cherl his servant
have ; ¹⁹⁹
Thou shalt na lenger in thyn hous hir save.
Go, bryng hire forth, and put hire in
oure warde.

The cherl shal have his thral; this I
awarde.'

And whan this worthy knyght,
Virginus,
Thurgh sentence of this justice Apius,
Mostè by force his deerè doghter yeven
Unto the juge, in lecherie to lyven,
He gooth hym hoom and sette him in his
halle,

And leet anon his deerè doghter calle,
And with a facè deed as asshen colde,
Upon hir humble face he gan biholde, ²¹⁰
With fadrès pitee stikyngè thurgh his herte,
Al wolde he from his purpos nat convertè.

'Doghter,' quod he, 'Virginia by thy
name,
Ther been two weyès, outhèr deeth or
shame,
That thou most suffre ; allas ! that I was
bore !

For never thou deservedest wherfore
To dyen with a swerd, or with a knyf.

O deerè doghter, endere of my lyf,
Which I have fostred up with swich
plesaunce.

That thou were never out of my remem-
braunce ; 220

O doghter, which that art my lastè wo,
And in my lyf my lastè joye also ;
O gemme of chastitee ! in pacience
Take thou thy deeth, for this is my
sentence.

For love, and nat for hate, thou most be
deed :

My pitous hand moot smyten of thyn
heed !

Allas ! that ever Apius the say !
Thus hath he falsly juggèd the to day ' ;
And tolde hire al the cas, as ye bifore
Han herd, nat nedeth for to telle it moore.

' O mercy, deerè fader ! ' quod this
mayde, 231

And with that word she both hir armès
layde

About his nekke, as she was wont to do ;
The teeris bruste out of hir eyen two,
And seyde, ' Goodè fader, shal I dye ?
Is ther no gràce, is ther no remedye ? '

' No, certès, deerè doghter myn, ' quod
he.

' Thanne yif me leyser, fader myn, '
quod she,

' My deeth for to compleyne a litel space,
For *pardee* Jèptè yaf his doghter grace 240
For to compleyne, er he hir slow, alas !
And God it woot, no thyng was hir trespas,
But for she ran hir fader first to see,
To welcome hym with greet solempnitee. '
And with that word she fil aswowne anon,
And after, whan hir swowning is agon,
She riseth up, and to hir fader sayde,
' Blisèd be God, that I shal dye a mayde ;
Yif me my deeth, er that I have a shame ;
Dooth with youre child youre wyl, a
Goddès name ! ' 250

And with that word she preyed hym
ful ofte

That with his swerd he woldè smytè
softe ;

And with that word aswownè down she fil.
Hir fader, with ful sorweful herte and wil,

238. *leyser*, H⁵ *leve*.

Hir heed of smoot, and by the tope it
hente,

And to the juge he gan it to presente,
As he sat yet in doom in consistorie ; 277

And whan the juge it saugh, as seith the
storie,

He bad to take hym and anhange hym
faste ; 259

But right anona thousand peple in thraste,
To save the knyght, for routhe and for
pitee ;

For knowen was the false inquitee.
The peple anon hath suspect of this thyng,

By manere of the cherlès chalangyng,
That it was by the assent of Apius ;

They wisten wel that he was lecherus ;
For which unto this Apius they gon,

And caste hym in a prisoun right anon,
Wher as he slow hymself ; and Claudius,

That servant was unto this Apius, 270
Was demèd for to hange upon a tree ;

But that Virginius, of his pitee,
So preyed for hym that he was exiled,

And ellès, certès, he had been bigyled.
The remenant were anhangèd, moore and
lesse,

That were consentant of this cursednesse.
Heere men may seen how synne hath
his merite.

Beth war, for no man woot whom God
wol smyte,

In no degree ; ne in which manere wyse
The worm of consciencè may agryse 280

Of wikked lyf, though it so pryvee be
That no man woot ther-of but God and
he ;

For be he lewèd man, or ellis lered,
He noot how soone that he shal been
afered ;

Therefore, I redè yow, this conseil take,
Forsaketh synne, er synné yow forsake.

*The wordes of the Hoost to the Phisicien
and the Pardoner*

Oure Hoostè gan to swere as he were
wood ;

275. *The remenant*, the witnesses promised
in l. 186.

278. *whom*, H⁵ *how*.

283. H⁵ read *Wher (whether) that he be lewèd
man or lered*.

'Harrow!' quod he, 'by naylès, and
by blood!

This was a fals cherl and a fals justise!
As shameful deeth as herté may devyse
Come to thise jugés, and hire advocatz!
Algate this sely mayde is slayn, allas!
Allas! to dceré boughté she beautee!
Wherefore I seye al day, as men may see,
That yiftés of Fortúne and of Nature
Been cause of deeth to many a créature.
Hire beautee was hire deth, I dar wel
sayn;

Allas! so pitously as she was slayn!
Of bothé yiftés that I speke of now
Men han ful ofté mooré harm than prow.

'But twrely, myn owene maister
deere, 301

This is a pitous talé for to heere;
But nathélees, passe over, is no fors;
I pray to God so save thy gentil cors,
And eek thyne uryngals, and thy jurdones,
Thyn Ypocras, and eek thy Galiones,
And every boyste ful of thy letuarie;
God blesse hem, and oure lady Seinté
Marie!

So moot I then, thou art a propré man,
And lyk a prelat, by Seint Ronyan! 310
Seyde I nat wel, I kan nat speke in-terme?
But wel I woot thou doost myn herte to
erme

That I almost have caught a cardynacle.
By *corpus* bones! but I have triacle,
Or elles a draughte of moyste and corny
ale,

Or but I heere anon a myrie tale,
Myn herte is lost, for pitee of this mayde.
Thou *beel amy*, thou Pardoner,' he sayde,
'Telle us som myrthe, or japés, right
anon!'

'It shal be doon,' quod he, 'by
Seint Ronyon! 320

'But first,' quod he, 'heere at this alé
stake

289. *fals cherl and*, H⁴ *cursed thej*.

290. *shameful*, H² *schenäful*.

291, 292. H³ have the more vigorous couplet:

So falle upon his body and his boones,
The devel I bykenne him, al at oones.

317. *lost*, H *brost*.

319. H reads *Tel us a tale for thou canst
many oon*, ending next line *and that a noon*.

I wol bothe drynke and eten of a cake.'
And right anon the gentils gonne to
crye,
'Nay! lat hym telle us of no ribaudye;
Telle us som moral thyng, that we may
leere
Som wit, and thanné wol we gladly heere.'
'I graunte, y-wis,' quod he, 'but I
moot thynke
Upon som honeste thyng, while that I
drynke.'

*Heere folweth The Preamble of the
Pardoners Tale*

'Lordynges,' quod he, 'in chirchés
whan I preche,
I peyne me to han an hauteyn speche,
And ryngé it out as round as gooth a
belle, 331
For I kan al by roté that I telle.
My theme is alwey oon, and ever was,—
Radix malorum est Cupiditas.

'First, I pronouncé whennés that I
come,
And thanne my bullés shewe I, alle and
some;
Oure ligé lordés seel on my patente,
That shewe I first, my body to warente,
That no man be so boold, ne preest, ne
clerk,
Me to destourbe of Cristés hooly werk;
And, after that, thanne telle I forth my
tales, 341

Bullés of popés and of cardynales,
Of patriarkes and bishoppés I shewe,
And in Latyn I speke a wordés fewe
To saffron with my predicacioun,
And for to stire hem to devocioun;
Thanne shewe I forth my longé cristal
stones

Y-cramméd ful of cloutés and of bones,—
Relikes been they, as wenen they echoon
Thanne have I in latoun a sholder boon

326, 327. H reads *Gladly, quod he, and sayde
as ye schal heere, But in the cuppe wil I me be-
thinke*.

328. *thyng*, H *tale*.

329. *chirches*, H³ *chirche*.

331. *as round as gooth, H as lowd as doth*.

345. *saffron*, H⁴ *savore*.

Which that was of an hooly Jewës sheepe.

“Goode men,” I seye, “taak of my wordës keepe,—

If that this boon be wasshe in any welle,
If cow, or calf, or sheepe, or oxé swelle
That any worm hath ete, or worm
y-stonge,

Taak water of that welle and wassh his
tonge,

And it is hool anon; and forthermoor
Of pokkës, and of scabbe, and every soor,
Shal every sheepe be hool that of this
welle

Drynketh a draughte. Taak kepe eek
what I telle. 360

If that the goode-man that the beestës
oweth

Wol every wyke, er that the cok hym
croweth,

Fastyngé, drinken of this welle a draughte,
As thilké hooly Jew oure eldrës taughte,
His beestës and his stoor shal multiplie.

And, sires, also it heeleth jalousie,
For though a man be falle in jalous rage,
Lat maken with this water his potage,
And never shal he moore his wyf
mystriste,

Though he the soothe of hir defauté
wiste,— 370

Al had she taken preestes two or thre.

Heere is a miteyn eek, that ye may se;
He that his hand wol putte in this mitayn,
He shal have multipliynge of his grayn,
Whan he hath sowén, be it whete or otes,
So that he offré pens, or ellés grotés.

“Goode men and wommen, o thyng
warne I yow,

If any wight be in this chirché now
That hath doon synné horrible, that he
Dar nat for shame of it y-shryven be, 380
Or any womman, be she yong or old,
That hath y-maad hir housbonde coké-
wold,

Swich folk shal have no power ne no
grace

To offren to my relikes in this place;
And whosofyndeth hym out of swich blame
They wol come up and offre on Goddës
name,

385. *blame, E fame.*

And I assoille hem by the auctoritee
Which that by bulle y-graunted was to
me.”

‘By this gaude have I wonné, yeer
by yeer,

An hundred mark sith I was Pardoner;
I stondé lyk a clerk in my pulpet, 390
And whan the lewéd peple is doun y-set,
I preché so as ye han herd bifoore,
And telle an hundred falsé japés moore;
Thanne peyne I me to strecché forth the
nekke,

And est and west upon the peple I bekke,
As dooth a dowvé, sittynge on a berne;
Myne handës and my tongé goon so yerne,
That it is joye to se my bisynesse.

Of avarice and of swich cursednesse 400
Is al my prechyng, for to make hem free
To yeven hir pens, and namely unto me;
For myn entente is nat but for to wynne,
And no thyng for correccioun of synne.
I rekké never whan that they been beryed,
Though that hir soulës goon a-blaké-
beried;

For certës many a predicacioun
Comth ofté tyme of yvel entencioun;
Som for plesaunce of folk and flaterye,
To been avauncéd by ypocryse; 410
And som for veyné glorie, and som for
hate,

For whan I dar noon oother weyes débate,
Thanne wol I styngé hym with my tongé
smerte

In prechyng, so that he shal nat asterte
To been defamed falsly, if that he
Hath trespassed to my bretheren or to me;
For though I tellé noght his propré name,
Men shal wel knowé that it is the same,
By signés, and by othere circumstances.

Thus quyte I folk that doon us dis-
plesances; 420

Thus spitte I out my venym under hewe
Of hoolynesse, to semen hooly and trewe.

‘But, shortly, myn entente I wol
devyse,—

I preche of no thyng but for covetyse;
Therefore my theme is yet and ever was,
Radix malorum est Cupiditas.

Thus kan I preche agayn that samé vice
Which that I use, and that is avarice;

But though myself be guilty in that synne
 Yet kan I maken oother folk to twynne
 From avarice, and soorè to repente; 431
 But that is nat my principal entente;
 I prechè no thyng but for coveitise.
 Of this mateere it oghte ynogh suffise.

'Thanne telle I hem ensamples many
 oon

Of oldè stories longè tyme agoon,—
 For lewèd peple loven talès olde,—
 Swiche thynghès kan they wel reporte and
 holde.

What! trowè ye, the whilès I may preche,
 And wynnè gold and silver for I teche,
 That I wol lye in poverte wilfully? 441
 Nay, nay, I thoghte it never, trewely,
 For I wol preche and begge in sondry
 landes;

I wol nat do no labour with myne handes,
 Ne makè baskettès and lye therby,
 By cause I wol nat beggen ydelly.

I wol noon of the Apostles countrefete,
 I wol have moneie, wollè, chese and whete,
 Al were it yeven of the povereste page,
 Or of the povereste wydwe in a village,
 Al sholde hir children stervè for famyne.
 Nay, I wol drynkè licour of the vyne,
 And have a joly wenche in every toun;
 But herkneth, lordynges, in conclusioun.

'Youre likyng is that I shal telle a tale.
 Now have I dronke a draughte of corny
 ale,

By God, I hope I shal yow telle a thyng
 That shal by resoun been at youre likyng;
 For though myself be a ful vicious man,
 A moral tale yet I yow tellè kan, 460
 Which I am wont to prechè, for to wyne.
 Now hoold youre pees, my tale I wol
 bigynne.'

PARDONER'S TALE

Heere bigynneth The Pardoners Tale

In Flaundrès whilom was a compaignye
 Of yongè folk, that haunteden folye,

Pardoner's Tale. The earliest form of this tale is a Buddhist Birth-Story in the *Vedabba Jataka*; analogues exist in Persian, Arabic, etc., and in the *Cento Nouvelle Antiche*, but Chaucer's particular original is unknown.

As riot, hasard, stywès and tavèrnes,
 Where-as with harpès, lutès and gyternes,
 They daunce and pleyen at dees, bothe
 day and nyght,
 And eten also, and drynken over hir
 myght,

Thurgh which they doon the devel sacrificè
 Withinne that develes temple, in cursèd
 wise, 470

By superfluytee abhomynable.

Hir othès been so grete and so dampnable
 That it is grisly for to heere hem swere;
 Oure blissèd Lordès body they to-tere;
 Hem thoughte that Jewès rente hym
 noght ynough,

And ech of hem at otheres synnè lough;
 And right anon thanne comen tombesteres
 Fetys and smale, and yongè frusteres,
 Syngeres with harpès, baudès, wafereres,
 Whiche been the verray develes officeres,
 To kyndle and blowe the fyr of lecherye,
 That is annexèd unto glotonye.

The Hooly Writ take I to my witnessè
 That luxurie is in wyn and dronkènesse.

'Lo, how that dronken Looth, un-
 kyndely,

Lay by his doghtrès two unwityngly;
 So dronke he was he nystè what he
 wroghte.

Herodès, (whoso wel the storiesoghte,)
 Whan he of wyn was replect at his feeste,
 Right at his owenè table, he yaf his heeste
 To sleen the Baptist John, ful giltélees.

Seneca seith a good word, doutélees;
 He seith he kan no differencè fynde
 Bitwix a man that is out of his mynde
 And a man which that is dronkélewe,
 But that woodnessè, fallen in a shrewe,
 Persévereth leuger than dooth dronke-
 nesse.

O glotonyé, ful of cursèdnesse;
 O causèd first of oure confusioun;
 O original of oure dampnacioun; 500
 Til Crist hadde boght us with his blood
 agayn!

Ló, how deerè, shortly for to sayn,

474. *Oure blissèd Lordes body*, etc. The phrase occurs also in the Parson's Tale.

492. *Seneca*, E^B *Senec*; Corp.² reading *eeh good wordes for a good word*. Tyrwhitt traces the reference to *Ep.* 83.

Aboght was thilké curséd vileynye ;
 Corrupt was al this world for glotonye :
 Adam oure fader, and his wyf also,
 Fro Paradys, to labour and to wo
 Were dryven for that vice, it is no
 drede,—

For whil that Adam fasted, as I rede,
 He was in Paradys, and whan that he
 Eet of the fruyt deffended, on the tree, 510
 Anon he was out cast to wo and peyne.
 O glotonye, on thee wel oghte us pleyne !

O, wiste a man how manye malaydes
 Folwen of excesse and of glotonyes,
 He woldé been the mooré mesurable
 Of his dieté, sittyng at his table !
 Allas ! the shorté throte, the tendré mouth,
 Maketh that est and west, and north and
 south,

In erthe, in eir, in water, man to-swynke
 To gete a glotoun deyntee mete and
 drynke ! 520

Of this matiere, O Paul, wel kanstow
 trete !

'Mete unto wombe, and wombe eek
 unto mete,

Shal God destroyen bothe,' as Paulus seith.
 Allas ! a foul thyng is it, by my feith,
 To seye this word, and fouler is the dede
 Whan man so drynketh of the white and
 rede,

That of his throte he maketh his pryvee,
 Thurgh thilké curséd superfluitee.

The Apostel wepyng seith ful pitously,
 'Ther walken manye of whiche yow
 toold have I, 530

I seye it now wepyng with pitous voys,
 That they been enemyes of Cristés croys,
 Of whiche the ende is deeth, wombe is
 hir god.'

O wombe ! O bely ! O stynkyng is thi
 cod !

Fulfilled of donge and of corrupcioun !
 At either ende of thee foul is the soun ;
 How greet labóur and cost is thee to
 fynde !

Thise cookés, how they stampe, and
 streyne, and grynde,

508. as I rede, glossed: Ieronimus contra
 Iouianum (Bk. ii. cap. 15).

534. is thi, om. E⁶.

And turnen substaunce into accident,
 To fulfillen al thy likerous talent ! 540
 Out of the hardé bonés knokkè they
 The mary, for they casté noght away
 That may go thurgh the golet softe and
 swoote.

Of spicerie, of leef, and bark, and roote,
 Shal been his sauce y-makéd by delit,
 To make hym yet a newer appetit ;
 But certés he that haunтет swiche delices
 Is deed, whil that he lyveth in tho vices.

A lecherous thyng is wyn, and dronke-
 nesse

Is ful of stryvyng and of wrecchednesse.
 O dronké man ! disfigured is thy face, 551
 Sour is thy breeth, foul artow to embrace,
 And thurgh thy dronké nose semeth the
 soun,

As though thou seydest ay, 'Sampsoun !
 Sampsoun !'

And yet, God woot, Sampsoun drank
 never no wyn.

Thou fallest as it were a stykéd swyn,
 Thy tonge is lost and al thyn honeste cure ;
 For dronkenesse is verray sepulture
 Of mannés wit and his discrecioun ;
 In whom that drynke hath dominacioun,
 He kan no conseil kepe, it is no drede. 561
 Now kepe yow fro the white and fro the
 rede,

And namely fro the whitè wyn of Lepe,
 That is to selle in Fysshstrete, or in Chepe.
 This wyn of Spaigné crepeth subtilly
 In othere wynés growynge fasté by,
 Of which ther ryseth swich fumositee,
 That whan a man hath dronken draughtés
 thre,

And weneth that he be at hoom in Chepe,
 He is in Spaigne right at the toune of
 Lepe,— 570

Nat at the Rochele, neat Burdeux-tonn,—
 And thanné wol he seye, 'Sampsoun,
 Sampsoun !'

But herkneth, lordyngs, o word, I yow
 preye,

539. turnen substaunce into accident, alter the
 whole character of. Chaucer is imitating the
 chapter De Gula in the *De Contemptu Mundi* of
 Innocent III.

563. Lepe, near Cadiz.

564. Fysshstrete, H Fleetstreet.

That alle the sovereyn actès, dar I seye,
Of victories in the Oldè Testament,
Thurgh verry God that is omnipotent,
Were doon in abstinence and in preyere ;
Looketh the Bible and ther ye may it
leere.

Looke, Attila, the gretè conquerour,
Deyde in his sleepe, with shame and
dishonour, 580

Bledynge ay at his nose in dronkenesse.
A capitayn sholde lyve in sobrenesse ;
And over al this avyseth yow right wel
What was comaunded unto Lamuel,—
Nat Samuel, but Lamuel seye I ;
Redeth the Bible, and fynde it expresly
Of wyn-yevyng to hem that han justise.
Namooore of this, for it may wel suffice.

And now that I have spoken of glo-
tonye,

Now wol I yow deffenden hasardrye. 590
Hasard is verry mooder of lesynges,
And of deceite, and cursèd forswerynges,
Blaspheme of Crist, manslaughtre, and
wast also

Of catel, and of tyme, and forthermo
It is repreeve and contrarie of honour
For to ben holde a commune hasardour
And ever the hyer he is of estaat,
The moore is he holden desolaat.
If that a pryncè useth hasardrye
In allè governaunce and policye, 600
He is, as by commune opinioun,
Y-holde the lasse in reputacioun.

Stilbon, that was a wys embassadour,
Was sent to Corynthe in ful greet honour
Fro Lacidomye to maken hire alliaunce ;
And when he cam, hym happedè *par*
chaunce

That alle the gretteste that were of that
lond

Pléyngge attè hasard he hem fond ;
For which, as soonè as it myghtè he,
He stal hym hoom agayn to his contree,
And seydc, 'Ther wol I nat lese my
name, 611

584. *Lamuel*, the mysterious king of Prov. xxxi. 1.

603. *Stilbon*. The story is told in the *Polycraticus* (Bk. i. cap. v.) of John of Salisbury; the ambassador's name there being given as Chilon.

Ne I wol nat take on me so greet defame,
Yow for to allie unto none hasardours ;
Sendeth othere wise embassadours,
For, by my trouthè, me were levere dye,
Than I yow sholde to hasardours allye ;
For ye that been so glorious in honours,
Shul nat allyèn yow with hasardours,
As by my wyl, ne as by my treetee !'

This wisè philosophrè thus seyde hee. 620

Looke eek that to the kyng Demetrius,
The kyng of Parthès, as the book seith us,
Sente him a paire of dees of gold, in scorn,
For he hadde usèd hasard ther-biforn ;
For which he heeld his glorie or his
renoun

At no valne or reputacioun.

Lordès may fynden oother maner pley
Honeste ynough to dryve the day away.

Now wol I speke of othès false and
grete

A word or two, as oldè bookès trete. 630
Gret sweryng is a thyng abhominable,
And fals sweryng is yet moore reprevable.
The heighè God forbad sweryng at al,—
Witnesse on Mathew, but in special
Of sweryng seith the hooly Jeremye,
'Thou shalt seye sooth thyne othès, and
nat lye

And swere in doom, and eek in rightwis-
nesse' ;

But ydel sweryng is a cursednesse.
Bihoold and se, that in the firstè table
Of heighè Goddès heestès, honourable, 640
How that the seconde heeste of hym is
this :

'Take nat my name in ydel, or amys' ;
Lo, rather he forbedeth swich sweryng
Than homycide, or many a cursèd thyng ;
I seye that as by ordè thus it stondeth.
This knowen, that his heestès under-
stondeth,

How that the seconde heeste of God is
that ;

And forther over, I wol thee telle, al plat,
That vengeance shal nat parten from his
hous

621. *Demetrius*. This story also is from the *Polycraticus*.

641. *the seconde heeste*. By the Roman Church the first and second commandments are regarded as one, and the tenth divided into two.

That of his othes is to outrageous,— 650
 'By Goddès precious herte,' and 'By
 his nayles,'

And 'By the blood of Crist that is in
 Hayles,'

'Sevene is my chaunce, and thyn is cynk
 and treye,

By Goddès armès, if thou falsly pleye,
 This daggere shal thurghout thyn herté
 go !'

This fruyt cometh of the bicchéd bonès
 two,

Forsweryng, iré, falsnesse, homycide.

Now for the love of Crist that for us dyde,
 Leveth youre othès, bothé grete and
 smale.

But, sires, now wol I tellé forth my tale.

This riotourès thre, of whiche I telle,
 Longe erst er primé rong of any belle,
 Were set hem in a tavernne for to drynke ;
 And as they sat they herde a bellé clynke
 Biforh a cors, was caried to his grave.

That oon of hem gan callen to his knave :

'Go bet,' quod he, 'and axé redily

What cors is this that passeth heer forby,
 And looke that thou reporte his namé
 weel.'

'Sire,' quod this boy, 'it nedeth
 never a deel, 670

It was me toold er ye cam heere two
 hours ;

He was, *pardee*, an old felawe of youre,
 And soodeynly he was y-slayn to-nyght,
 For-dronke, as he sat on his bench upright ;
 Ther cam a privee theef, men clepeth
 Deeth,

That in this contree al the peplé sleeth,
 And with his spere he smoot his herte
 atwo,

And wente his wey withouten wordès mo.
 He hath a thousand slayn this pestilence,
 And, maister, er ye come in his presence,
 Me thynketh that it weré necessarie 681
 For to be war of swich an adversarie ;
 Beth redy for to meete hym evermoore ;
 Thus taughté me my dame ; I sey na-
 moore.'

'By Seinte Marié !' seyde this taverner,

652. *Hayles*, Hailles Abbey in Gloucestershire.
 659. *Leveth*, E³ *Leté*.

'The child. seith sooth, for he hath
 slayn this yeer

Henne over a mile, withinne a greet
 village,

Bothe man and womman, child, and
 hyne, and page ;

I trowe his habitacioun be there ;

To been avyséd greet wysdom it were, 690
 Er that he hide a man a dishonour.'

'Ye, Goddès armès !' quod this riotour,
 'Is it swich peril with hym for to meete ?

I shal hym seke by wey, and eek by strete ;
 I make avow to Goddès dignè bones !

Herkneth, felawès, we thre been al ones,
 Lat ech of us holde up his hand til oother,

And ech of us bicomen otheres brother,
 And we wol sleen this falsé traytour,

Deeth ; 699
 He shal be slayn, he that so manye sleeth,
 By Goddès dignitee, er it be nyght !'

Togidres han thise thre hir trouthès
 plight

To lyve and dyen ech of hem for oother,
 As though he were his owene y-boré

brother ;

And up they stirte, al dronken, in this
 rage ;

And forth they goon towardès that village
 Of which the taverner hadde spoke biforh

And many a grisly ooth thanne han they
 sworn ;

And Cristès blessed body they to-rente,—
 Deeth shal be deed, if that they may

hym hente. 710
 Whan they han goon nat fully half a
 mile,

Right as they wolde han troden over a
 stile,

An oold man and a pouré with hem mette ;
 This oldé man ful mekely hem grette,

And seyde thus : 'Now, lordès, God
 yow see !'

The proudeste of thise riotourès three
 Answerde agayn, 'What, carl with sory

grace,

Why artow al for-wrapped, save thy face ?
 Why lyvéstow so longe in so greet age ?'

This oldé man gan looke in his visage,
 And seyde thus : 'For I ne kan nat fynde

704. *y-bore*, H³ *sworne*.

A man, though that I walkéd into Ynde,
Neither in citee, ne in no village,
That woldé change his youthé for myn
age ;

And therfore moot I han myn agè stille,
As longè tyme as it is Goddés wille.
Ne Deeth, allas ! ne wol nat han my lyf ;
Thus walke I, lyk a restélees kaityf,
And on the ground, which is my moodrés
gate,

I knokké with my staf, erly and late, 730
And seyè, " Leevè mooder, leet me in !
Lo, how I vanysshe, flessch and blood
and skyn ;

Allas ! whan shul my bonés been at reste ?
Mooder, with yow wolde I chaungè my
cheste

That in my chambrè longè tyme hath be,
Ye, for an heyrè-clowt to wrappè me !"
But yet to me she wol nat do that grace,
For which ful pale and welké is my face.

' But, sires, to yow it is no curteisye
To speken to an old man vileynye, 740
But he trespasse in word, or elles in dede.
In Hooly Writ ye may your self wel rede,
Agayns an oold man, hoor upon his heed,
Ye sholde arise ; wherfore I yeveyow reed,
Ne dooth unto an oold man noon harm
now,

Namoorè than ye wolde men did to yow
In agè, if that ye so longe abyde.
And God be with yow, where ye go or
ryde ;

I moote go thider as I have to go.'
' Nay, oldè cherl, by God, thou shalt
nat so !' 750

Seydè this oother hasardour anon ;
' Thou partest nat so lightly, by Seint
John !

Thou spak right now of thilkè traytour,
Deeth,

That in this contree alle oure freendés
sleeth ;

Have heer my trouthe, as thou art his
espye,

Telle where he is, or thou shalt it abyde,
By God and by the hooly sacrament !

732. vanysshe, H² wane.
756. or thou shalt it abyde, H² or elles thou
schalt dye.

For soothly, thou art oon of his assent
To sleen us yongè folk, thou falsè thief !'
' Now, sires,' quod he, ' if that ye
be so leef 760

To fyndè Deeth, turne up this croked wey,
For in that grove I lafte hym, by my fey,
Under a tree, and there he wole abyde ;
Noght for youre boost he wole him no
thyng hyde.

Se ye that ook ? Right there ye shal
hym fynde.

God savè yow that boghte agayn man-
kynde,

And yow amende !' thus seyde this oldè
man ;

And evèrich of this riotourés ran
Til he cam to that tree, and ther they
founde, 769

Of floryns fyne, of gold y-coynéd rounde,
Wel ny a seven bussheis, as hem thoughte.
No lenger thannè after Deeth they
soughte,

But ech of hem so glad was of that sighte,
For that the floryns been so faire and
bryghte,

That doun they settè hem by this precious
hoord.

The worste of hem he spak the firstè word.
' Bretheren,' quod he, ' taak kepè
what I seye ;

My wit is greet, though that I bourde
and pleye.

This tresor hath Fortúne unto us yeven
In myrthe and joliftee oure lyf to lyven,
And lightly as it comth so wol we spende.
Ey, Goddés precious dignitee ! who wende
To-day, that we sholde han so fair a
grace ?

But myghte this gold be caried fro this
place

Hoom to myn hous, or ellés unto
yours,—

For wel ye woot that al this gold is
oures,—

Thanne werè we in heigh felicitee.
But trewely, by daye it may nat bee ;
Men woldé seyn that we were thevé's
stronge, 789

And for oure owenè tresor doon us honge.

771. seven, E⁵ eighte.

This tresor moste y-caried be by nyghte
As wisely and as slyly as it myghte.

Wherfore, I rede that cut among us alle
Be drawe, and lat se wher the cut wol
falle ;

And he that hath the cut with hertè blithe
Shal rennè to the towne, and that ful
swithe,

And brynge us breed and wyn ful prively,
And two of us shul kepen subtilly

This tresor wel ; and if he wol nat tarie,
Whan it is nyght we wol this tresor carie,
By oon assent, where as us thynketh best.
That oon of hem the cut broghte in his
fest,

And bad hem drawe and looke where it
wol falle ;

And it fil on the yongeste of hem alle,
And forth toward the toun he wente anon ;
And al so soonè as that he was gon,
That oon of hem spak thus unto that
oother :

‘Thow knowest wel thou art my swornè
brother ;

Thy profit wol I tellè thee anon ; 809
Thou woost wel that òure felawe is agon,
And heere is gold, and that ful greet
plentee,

That shal departedè been among us thre ;
But nathèlees, if I kan sbape it so
That it departed were among us two,
Hadde I nat doon a freendès torn to thee?’

That oother answerde, ‘I noot how
that may be ;

He woot how that the gold is with us
tweye ;

What shal we doon, what shal we to hym
seye ?’

‘Shal it be conseil ?’ seyde the firstè
shrewe, 819

‘And I shal tellen thee in wordès fewe
What we shal doon, and bryngen it wel
aboute.’

‘I grauntè,’ quod that oother, ‘out
of doute,

That by my trouthe I shal thee nat
biweye.’

‘Now,’ quod the firste, ‘thou woost
wel we be tweye,

And two of us shul strengre be than oon.

Looke whan that he is set, and right
anoon

Arys, as though thou woldest with hym
pleye,

And I shal ryve hym thurgh the sydès
tweye,

Whil that thou strogelest with hym as in
game,

And with thy daggere looke thou do the
same ; 830

And thanne shal al this gold departed be,
My deerè freend, bitwixen me and thee.

Thanne may we bothe òure lustès all
fulfille,

And pleye at dees right at òure owene
wille.’

And thus acorded been these shrewès
tweye,

To sleen the thridde, as ye han herd me
seye.

This yongeste, which that wente unto
the toun,

Ful ofte in herte he rolleth up and doun
The beautee of these floryns ‘newe and
brihte ;

‘O Lord,’ quod he, ‘if so were that I
myghte 840

Have al this tresor to my self allone,
Ther is no man that lyveth under the
trone

Of God, that sholdè lyve so murye as I !’
And attè laste the feend, òure enemy,

Putte in his thought that he sholde poyson
beye,

With which he myghtè sleen his felawes
tweye ;

For-why the feend foond hym in swich
lyvyngre,

That he hadde leve hym to sorwè brynge,
For this was outrèly his fulle entente

To sleen hem bothe and never to repente.
And forth he gooth, no lenger wolde he
tarie, 851

Into the toun, unto a pothecarie,
And preydè hym that he hym woldè selle

Som poyssoun, that he myghte his rattès
quelle ;

And eek ther was a polcat in his hawe,
That, as he seyde, his capouns hadde

y-slawe,

And fayn he woldè wreke hym, if he
myghte,
On vermyn, that destroyèd hym by
nyghte.

The pothecarie answerde, 'And thou
shalt have

A thyng that, al so God my soulè save !
In al this world ther nis no créature, 86r
That eten or dronken hath of this con-
fiture,

Noght but the montance of a corn of
whete,

That he ne shal his lif anon forlete ;
Ye, sterve he shal, and that in lassè while
Than thou wolt goon a-paas nat but a mile ;
This poyson is so strong and violent.'

This cursèd man hath in his hond y-
hent

This poyson in a box, and sith he ran
Into the nextè strete unto a man, 87o
And borwèd hym largè botellès thre,
And in the two his poyson pourèd he ;
The thridde he kepte clene for his owenè
drynke ;

For al the nyght he shoope hym for to
swynke

In carynge of the gold out of that place.
And whan this riotour with sory grace
Hadde filled with wyn his gretè botels thre,
To his felawes agayn repaireth he.

What nedeth it to sermone of it moore ?
For right as they hadde cast his deeth
bifoore, 88o

Right so they han hym slayn, and that
anon,

And whan that this was doon thus spak
that oon :

'Now lat us sitte and drynke, and make
us merie,

And afterward we wol his body berie' ;
And with that word it happèd hym,
par cas,

To take the botel ther the poyson was,
And drank and yaf his felawe drynke also,
For which anon they storven bothè two.

But certès, I suppose that Avycen
Wroot never in no Canon, ne in no fen,
Mo wonder signès of empoisonyng 89r

89o. *fen*, the Arabic name of the sections of
Avicenna's Canon.

Than hadde these wrecches two, er hir
endyng.

Thus ended been these homycidès two,
And eek the false empoysonère also.

O cursèd synne of allè cursednesse !
O traytorous homycide ! O wikkednesse !
O glotonye, luxurie, and hasardrye !
Thou blasphemour of Crist with vileynye,
And othès grete, of usage and of pride !
Allas ! mankyndè, how may it bitide 90o
That to thy Créatour which that thee
wroghte,
And with his precious hertè-blood thee
boghte,
Thou art so fals and so unkynde, allas !

Now, goode men, God foryeve yow
youre trespas,

And ware yow for the synne of avarice.
Myn hooly pardoun may yow alle warice,
So that ye offre nobles, or sterlynges,
Or ellès silver broches, spoonès, rynges.
Boweth youre heed under this hooly bulle !
Cometh up, ye wyvès, offreth of youre
wolle ! 91o

Youre names I entre heer in my rolle anon ;
Into the blisse of hevene shul ye gon ;
I yow assoillè by myn heigh power,—
Yow that wol offre,—as clene and eek as
cleer

As ye were born ; and lo, sires, thus I
preche,

And Jhesu Crist, that is oure soulès leche,
So grauntè yow his pardoun to receyve ;
For that is best ; I wol yow nat deceyve.

'But, sires, o word forgat I in my tale ;
I have relikes and pardoun in my male
As faire as any man in Engeland, 92r
Whiche were me even by the popès hond.
If any of yow wole of devocioun
Offren, and han myn absolucioun,
Com forth anon, and kneleth heere adoun,
And mekely receyvethe my pardoun ;
Or ellès taketh pardoun as ye wende,
Al newe and fressh at every milès ende,—
So that ye offren, alway newe and newe,
Nobles or pens, whiche that be goode
and trewe. 93o

It is an honour to everich that is heer

That ye mowe have a suffisant Pardoneer
Tassoillé yow in contree as ye ryde,
For aventüres whiche that may bityde.
Paraventure 'ther may fallen oon or two
Doun of his hors and breke his nekke atwo ;
Looke which a seuretee is it to yow alle,
That I am in youre felawshipe y-falle,
That may assoillé yow, bothe moore and
lasse,

Whan that the soule shal fro the body
passe. 940

I redé that oure Hoost heere shal bigynne,
For he is moost envoluped in synne !

Com forth, sire Hoost, and offrè first anon,
And thou shalt kisse my relikes every-
chon,—

Ye, for a grote ! Unbokele anon thy purs.'
'Nay, nay,' quod he, 'thanne have I
Cristès curs !

Lat be,' quod he, 'it shal nat be, so theech !
Thou woldest make me kisse thyn oldé
breech,

And swere it were a relyk of a seint,
Though it were with thy fundément
depeint ; 950

But, by the croys which that Seint
Eleyne fond,

935. *fallen*, H⁶ *falle*. 951. *Eleyne*, Helena.

I wolde I hadde thy coillons in myn hond
Instide of relikes, or of seintuarie.

Lat kutte hem of, I wol thee helpe hem
carie,

They shul be shryned in an hogges toord.'

This Pardoner answerdè nat a word ;
So wrooth he was no word ne wolde he
seye.

'Now,' quod oure Hoost, 'I wol no
lenger pleye

With thee, ne with noon oother angry
man.'

But right anon the worthy Knyght
bigan,— 960

Whan that he saugh that al the peple
lough,—

'Namooore of this, for it is righ:
ynough !

Sire Pardoner, be glad and myrie oi
cheere ;

And ye, sir Hoost, that been to me se
deere,

I prey yow that ye kisse the Pardoner ;
And Pardoner, I prey thee drawe thee
neer,

And as we diden, lat us laughe and pleye.'
Anon they kiste and ryden forth hir weye.

GROUP D

The Prologue of the Wyves Tale of Bath

'EXPERIENCE, though noon auctoritee
Were in this world, were right ynogh to me
To speke of wo that is in mariage ;
For, lordynges, sith I twelf yeer was
of age,—

Y-thonked be God, that is eterne on lyve !
Housbondes at chirché dore I have had
fyve ;

For I so ofté have y-wedded bee ;

GROUP D. In the Ellesmere MS. this group follows the Man of Law's Tale, but the mention of Sittingbourne (l. 847) shows that it must come after the Monk's Tale with its reference to Rochester.

6. *at chirche dore*, where the first part of the marriage service used to be read.

And alle were worthy men in hir degree.
But me was toold certeyn, nat longe
agoon is,

That sith that Crist ne wente never but
onis 10

To weddyng, in the Cane of Galilee,
By the same ensample taughte he me
That I ne sholdé wedded be but ones.

Herkne, eek, which a sharpe word for
the nones,

Beside a wellé Jhesus, God and man,

13. Against this line E has the note, 'Qui enim semel ivit ad nupcias docuit semel esse nubendum,' a quotation from St. Jerome, *Adversus Jovinianum*, a treatise in favour of chastity, some of the arguments in which the Wife of Bath from here to line 128 takes up and inverts or combats.

Spak in reprevee of the Samaritan :
 "Thou hast y-had fyve housbondés," quod
 he,

"And that ilk man the which that hath
 now thee

Is noght thyn housbonde"; thus seyde
 he certeyn.

What that he mente therby, I kan nat
 seyn ; 20

But that I axé, why the fifthé man
 Was noon housbonde to the Samaritan ?

How manye myghte she have in mariage ?
 Yet herde I never tellen, in myn age,

Upon this nombré diffinioun.
 Men may devyne, and glosen up and doun,

But wel I woot, expres, withouté lye,
 God bad us for to wexe and multiplie ;

That gentil text kan I wel understonde.
 Eek, wel I woot, he seyde myn housbonde

Sholde leté fader and mooder, and také
 me ; 31

But of no nombré mencioum made he,
 Of bigamy, or of octogamy ;

Why sholdé men speke of it vileynye.
 'Lo, heere the wisé kyng daun

Salomon ;
 I trowe he haddé wyves mo than oon ;

As, woldé God, it leveful were to me
 To be refreshéd half so ofte as he !

Which yifte of God hadde he for alle his
 wyvys !

No man hath swich that in this world
 alyve is. 40

God woot, this noble kyng, as to my wit,
 The firsté nyght had many a myrie fit

With ech of hem, so wel was hym on lyve.
 'Y-blessed be God, that I have wedded

fyve !
 Welcome the sixté, whan that ever he shal,

For sothe I wol nat kepe me chaast in al.
 Whan myn housbonde is fro the world

y-gon,
 Som cristen man shal weddé me anon ;

For thanne, thapostle seith, I am free
 To wedde, a Goddes half, where it liketh

me. 50
 He seith to be wedded is no synne ;

"Bét is to be wedded than to brynne."

50. a Goddes half, on God's part, i.e. with His
 consent.

What rekketh me thogh folk seye vileynye
 Of shrewéd Lameth, and his bigamy ?

I woot wel Abraham was an hooly man,
 And Jacob eek, as ferforth as I kan,

And ech of hem hadde wyvés mo than two,
 And many another holy man also.

Whanne saugh ye ever in any manere age
 That hyé God defended mariage 60

By expres word ? I pray you telleth me ;
 Or where comanded he virginitee ?

I woot as wel as ye, it is no drede,
 Thapostel whan he speketh of mayden-

hede,
 He seyde that precept ther-of hadde he

noon.
 Men may conseille a womman to been

oon,
 But conseillyng is nat comandément.

He putte it in oure owene juggément ;
 For haddé God comanded maydenhede

Thanne hadde he dampnéd weddyng with
 the dede ; 70

And certein, if ther were no seed y-sowe,
 Virginitee, wher-of thannesholdeit growe ?

Poul dorste nat comanden, atté leeste,
 A thyng of which his maister yaf noon

heeste.
 The dart is set up of virginitee,

Cacche who so may, who renneth best
 lat see !

'But this word is nat taken of every
 wight,

But ther as God lust yive it of his myght.
 I woot wel that the Apostel was a mayde,

But nathélees, thogh that he wroot and
 sayde 80

He wolde that every wight were swich
 as he,

Al nys but conseil to virginitee ;
 And for to been a wyf he yaf me leve

Of indulgence, so it is no repreve
 To weddé me, if that my maké dye,

Withouten excepcioun of bigamy,
 Al were it good no womman for to

touche,—
 He mente as in his bed or in his couche ;

For peril is bothe fyr and tow tasseble ;
 Ye knowe what this ensample may

resemble. 90
 This is al and som, he helde virginitee

Moore profiteth than weddyng in freletee ;
 Freletee clepe I, but if that he and she
 Wolde leden al hir lyf in chastitee.

' I graunte it wel I havé noon envie
 Thogh maydenhede preferré bigamye :
 Hem liketh to be clené, body and goost.
 Of myn estaat I nyl nat make no boost,
 For wel ye knowe a lord in his houshold
 He nath nat every vessel al of gold ; ¹⁰⁰
 Somme been of tree, and doon hir
 lord servyse.

God clepeth folk to hym in sondry wyse,
 And everich hath of God a propre yifte,
 Som this, som that, as hym liketh to
 shifte.

' Virginitee is greet perfeccioun,
 And continence eek, with devocioun ;
 But Crist, that of perfeccioun is welle,
 Bad nat every wight sholdé go selle
 All that he hadde and yive it to the poore,
 And in swich wisé folwe hym and his foore.
 He spak to hem that wolde lyve parfitly,
 And, lordynges, by youre leve, that am
 nat I.

I wol bistowe the flour of al myn age
 In the actés and in fruyt of mariage.

' Telle me also, to what conclusioun
 Were membres maad of generacioun,
 And for what profit was a wight
 y-wroght ?

Trusteth right wel, they were nat maad
 for noght.

Glose who so wole, and seye bothe up
 and down,

That they were makyd for purgacioun ¹²⁰
 Of uryne, and oure bothé thyngés smale
 Were eek to knowe a femele from a male,
 And for noon oother causé,—sey ye no ?
 The experience woot wel it is noght so ;
 So that the clerkés be nat with me wrothe,
 I sey this, that they beth maked for bothe ;
 This is to seye, for office, and for ese
 Of engendrure, ther we nat God displese.
 Why sholde men ellés in hir bookés sette
 That man shal yeldé to his wyf hire dette ?
 Now wher-with sholde he make his
 paiément, ¹³¹

If he ne used his sely instrument ?

Thanne were they maad upon a créature,

92. *profiteth*, H⁵ *parfit*.

To purge uryne and eek for engendrure.

' But I seye noht that every wight is
 holde,

That hath swich harneys as I to yow tolde,
 To goon and usen hem in engendrure,—
 Thanne shuld men take of chastitee no
 cure.

Crist was a mayde and shapen as a man,
 And many a seint sith that the world
 bigan, ¹⁴⁰

Yet lyved they ever in parfit chastitee.

I nyl nat envie no virginitee ;

Lat hem be breed of puré wheté seed,
 And lat us wyvés hoten barly breed,
 And yet with barly breed Mark tellé kan
 Oure Lord Jhesu refresshéd many a man.

' In swich estaat as God hath clepéd us,

I wol persévere, I nam nat precius ;

In wyfhode I wol use myn instrument
 As frely as my Makere hath it sent. ¹⁵⁰

If I be daungerous, God yeve me sorwe ;
 Myn housbonde shal it have bothe eve
 and morwe,

Whan that hym list com forth and paye
 his dette.

An housbonde I wol have, I nyl nat lette,
 Which shal be bothe my dettour and my
 thral,

And have his tribulacioun withal

Upon his flessch, whil that I am his wyf.

I have the power, durynge al my lyf,

Upon his propre body, and noht he.

Right thus the Apostel tolde it untome, ¹⁶⁰
 And bad oure housbondes for to love us

weel ;

Al this sentence me liketh every deel.'

Up stirte the Pardoner, and that anon ;

' Now, dame,' quod he, ' by God and
 by Seint John !

Ye been a noble prechour in this cas.

I was aboute to wedde a wyf, allas !

What, sholde I bye it on my flessch so
 deere ?

Yet hadde I leveré wedde no wyf to-yeere !'

' Abyde,' quod she, ' my tale is nat
 bigonne. ¹⁶⁹

Nay, thou shalt drynken of another tonne

Er that I go, shal savoure wors than ale ;

And whan that I have toold thee forth
 my tale

Of tribulacioun in mariage,
Of which I am expert in al myn age,—
This to seyn, my self have been the
whippe,—

Than maystow chesé wheither thou wolte
sippe

Of thilké tonnè that I shal abroche.

Be war of it, er thou to ny approche,

For I shal tell ensamples mo than ten,

“Whos that nyl be war by othere men, 180

By hym shul othere men corrected be”;

The samé wordes writeth Ptholomee;

Rede in his Almageste and take it there.’

‘Dame, I wolde praye yow, if youre
wyl it were,’

Seydè this Pardoner, ‘as ye bigan

Telle forth youre talé; spareth for no man,

And teche us yongé men of youre prak-
tike.’

‘Gládly, sirés, sith it may yow like;

But yet I praye to al this compaignye,

If that I speke after my fantasye, 190

As taketh not agrief of that I seye,

For myn entente is nought but for to
pleye.

‘Now, sire, now wol I tellè forth my
tale.

As ever moote I drynken wyn or ale,

I shal seye sooth, of housbondes that I
hadde,

As thre of hem were goode, and two
were badde.

The thre were goodé men and riche, and
olde;

Unnethè myghtè they the statut holde

In which that they were bounden unto me;

Ye woot wel what I meene of this, *pardee!*

As help me God, I laughè whan I thynke

How pitously a-nyght I made hem swynke!

And, by my fey, I tolde of it no stoor;

They had me yiven hir lond and hir
tresoor,

Me neded nat do lenger diligence

To wynne hir love, or doon hem rever-
ence;

They lovèd me so wel, by God above,

182. *Ptholomee*. No one has yet verified the
references to the Almagest here and in l. 324.

188. *sires*, H⁵ *quod sche*.

204. *lond*, E *gold*.

That I ne tolde no deyntee of hir love!

A wys womman wol sette hire, ever in
oon, 209

To gete hire lovè ther as she hath noon;

But sith I hadde hem hoolly in myn hond,

And sith they hadde me yeven all hir lond,

What sholde I taken heede hem for to

plese,

But it were for my profit and myn ese?

I sette hem so a werkè, by my fey,

That many a nyght they songen “weil-
away!”

The bacoun was nat fet for hem, I trowe,

That som men han in Essexe at Dun-
mowe. 218

I governed hem so wel after my lawe,

That ech of hem ful blisful was and fawe

To brynge me gayè thynges fro the fayre;

They were ful glad whan I spak to hem
faire,

For, God it woot, I chidde hem spitously.

‘Now herkneth how I baar me pro-
prely,’

Ye wisè wyvès that kan understonde.

‘Thus shul ye speke, and beren hem
on honde;

For half so boldèly kan ther no man

Swere and lyè as a womman kan.

I sey nat this by wyvès that been wyse,

But if it be whan they hem mysavyse. 230

I-wis a wyf, if that she kan hir good,

Shal berè hym on hond the cow is wood,

And takè witnessè of hir owene mayde

Of hir assent; but herkneth how I sayde.

‘Sire, oldè kaynard, is this thyn array?

Why is my neighèborès wyf so gay?

She is honourèd over al ther she gooth;

I sitte at hoom, I have no thrifty clooth.

What dostow at my neighèborès hous?

Is she so fair? artow so amorous? 240

What rowne ye with oure mayde? *Bene-
dicite!*

209. *sette*, H⁵ *bisy*.

218. *Dunmowe*. The Dunmow fitch is still
given as a prize to a husband and wife who
have never quarrelled.

232. *cow*, chough or jackdaw, the reference
being to a tale like the Mangle’s.

235. From bere to l. 315 Chaucer takes his
text from a fragment of Theophrastus, *De Nup-
titiis*, preserved in §§ 313, 314 of St. Jerome’s
treatise against Jovinian.

Sire, oldé lecchour, lat thy japès be !
 And if I have a gossib or a freend,
 Withouten gilt thou chidest as a feend,
 If that I walke or pleye unto his hous.
 Thou comest hoom as dronken as a mous
 And prechest on thy bench with yvel
 preef :

Thou seist to me it is a greet meschief
 To wedde a pouré womman for costage ;
 And if she be riche and of heigh parage, 250
 Thanne seistow it is a tormentrie
 To suffre hire pride and hire malencolie ;
 And if that she be faire, thou verray
 knave,

Thou seyst that every holour wol hire
 have ;

She may no while in chastitee abyde.
 That is assailéd upon eché syde.

‘Thou seyst som folk desire us for
 richesse,

Somme for oure shapé, somme for oure
 fairnesse,

And som for she kan either synge or
 daunce,

And som for gentilnesse, and daliaunce,
 Som for hir handés, and hir armés
 smale,— 261

Thus goth al to the devel by thy tale !
 Thou seyst men may nat kepe a castel wal,
 It may so longe assailled been over al.

‘And if that she be foul, thou seist
 that she

Coveiteth every man that she may se,
 For as a spaynel she wol on hym lepe,
 Til that she fyndé som man hire to chepe ;
 Ne noon so grey a goos gooth in the laké,
 As, seistow, wol been withouté make ; 270
 And seyst it is an hard thyng for to welde
 A thyng that no man wole, his thankés,
 helde.

Thus seistow, lorel, whan thow goost to
 bedde,

And that no wys man nedeth for to wedde,
 Ne no man that entendeth unto hevене.
 With wildé thonder dynt and fry leveve
 Mooté thy welkéd nekké be to-broke !

‘Thow seyst that droppying houses,
 and eek smoke,

And chidyng wyvès, maken men to flee
 Out of hir owene hous, a ! *benedicitee* ! 280

What ey leth swich an old man for to
 chide ?

‘Thow seyst we wyvès wol oure vices
 hide

Til we be fast, and thanne we wol hem
 shewe,—

Wel may that be a proverbe of a shrewe.

‘Thou seist that oxen, asses, hors, and
 houndes,

They been assayéd at diversé stoundes ;
 Basyns, labourès, er that men hem bye,
 Spoonés and stooles, and al swich hous-
 bondrye,

And so been pottés, clothés, and array ;
 But folk of wyvès maken noon assay 290
 Til they be wedded,—oldé dotard shrewe !
 Thanne, seistow, we wol oure vices shewe.

‘Thou seist also that it displeseth me
 But if that thou wolt preysé my beautee,
 And but thou poure alwey upon my face,
 And clepe me “fairé dame” in every
 place ;

And but thou make a feeste on thilké day
 That I was born, and make me fressh
 and gay ;

And but thow do to my norice honour,
 And to my chamberere withinne my
 bour, 300

And to my fadrés folk and his allyes,—
 Thus seistow, oldé bareful of lyes !

‘And yet of oure apprentice Janékyn,
 For his crise heer, shynynge as gold so
 fyn,

And for he squiereth me bothe up and
 down,

Yet hastow caught a fals suspecioun,—
 I wol hym nocht, thogh thou were deed
 to-morwe !

‘But tel me this, why hydestow with
 sorwe

The keyès of thy cheste, away fro me ?
 It is my good, as wel as thyn, *pardee* !

What ! wenestow make an ydiot of oure
 dame ? 311

Now, by that lord that calléd is Seint
 Jame,

Thou shalt nat bothé, thogh thou weré
 wood,

Be maister of my body, and of my
 good ;

That oon thou shalt forgo, maugree thyne
 eyen !
 What nedeth thee of me to enquire or
 spyen ?
 I trowe thou woldest loke me in thy
 chiste ;
 Thou sholdest seyè, " Wyf, go wher thee
 liste ;
 Taak youre disport, I wol nat leve no
 talys ;
 I knowe yow for a trewè wyf, dame Alys. "
 We love no man that taketh kepe, or
 charge, 321
 Wher that we goon ; we wol ben at our
 large.
 ' Of allè men y-blessed moot he be,
 The wise astrologien, Daun Ptholome,
 That seith this proverbe in his Almageste,
 " Of allè men his wysdom is the hyeste
 That rekketh never who hath the world
 in honde. "
 By this proverbè thou shalt understonde,
 Have thou ynogh, what thar thee recche
 or care
 How myrily that othere folkès fare ? 330
 For certeyn, oldè dotard, by youre leve,
 Ye shul have queyntè right ynogh at eve.
 He is to greet a nygard that wolde werne
 A man to lighte his candle ^{at} his lanterne.
 He shal have never the lassè light, *pardee!*
 Have thou ynogh, thee thar nat pleynè
 thee.
 ' Thou seyest also, that if we make us
 gay
 With clothyng, and with precious array,
 That it is peril of oure chastitee ;
 And yet with sorwe thou most enforcè
 thee, 340
 And seye these wordès in the Apostles
 name :
 " In habit maad with chastitee and shame,
 Ye wommen shul apparaille yow, " quod
 he,
 " And nocht in tressèd heer, and gay
 perree,
 As perlès, ne with gold, ne clothès riche. "
 After thy text, ne after thy rubriche,
 I wol nat wirche as muchel as a gnat.
 Thou seydest this, that I was lyk a cat ;
 For whoso woldè senge a cattès skyn,

Thanne wolde the cat wel dwellen in his
 in ; 350
 And if the cattès skyn be slyk and gay,
 She wol nat dwelle in housè half a day ;
 But forth she wole, er any day be dawed,
 To shewe hir skyn, and goon a-cater-
 wawed ;
 This is to seye, if I be gay, sire shrewe,
 I wol renne out my borel for to shewe.
 ' Sire, oldè fool, what cyleth thee to
 spyen ?
 Thogh thou preye Argus with his
 hundred eyen
 To be my wardécors, as he kan best,
 In feith, he shal nat kepe me but me
 lest ; 360
 Yet koude I make his berd, so moot I
 thee !
 ' Thou seydest eek, that ther been
 thyngès thre
 The whichè thyngès troublen al this erthe,
 And that no wight ne may endure the
 ferthe.
 O leeve sire shrewè, Jhesu shorte thy lyf !
 Yet prechestow and seyest an hateful wyf
 Y-rekened is for oon of these meschances.
 Been ther none othere of thy resemblances
 That ye may likne youre parables unto,
 But if a sely wyf be oon of tho ? 370
 ' Thou likènest wommenès love to
 helle,
 To bareyne lond, ther water may nat
 dwelle ;
 Thou liknest it also to wildè fyr,
 The moore it brenneth the moore it hath
 desir
 To consumen every thyng that brent wole
 be ;
 Thou seyest, right as wormès shende a tree,
 Right so a wyf destroyeth hire housbond
 This knowè they that been to wyvès
 bonde. '
 Lordynges, right thus as ye have
 understonde
 Baar I stify myne olde housbondes on
 honde, 380
 That thus they seyden in hir dronkenesse ;
 And al was fals, but that I took witesse

357. cyleth, H⁵ helpith.

361. make his berd, cheat him.

On Janékyn, and on my nece also.
 O Lord, the peyne I didé hem and the wo!
 Ful giltéles, by Goddés sweeté pyne!
 For as an hors I koudé byte and whyne;
 I koudé pleyne, thogh I were in the gilt,
 Or ellés often tyme hadde I been spilt.
 'Who so first cometh to the mille first
 grynt';

I pleynéd first, so was oure werre y-stynt;
 They were ful glad to excusen hem ful
 blyve ^{39r}
 Of thyng of which they never agilte hir
 lyve.

Of wenchés wolde I beren hem on
 honde,
 Whan that for syk unnethés myghte thay
 stonde;
 Yet tikled it his herté, for that he
 Wende that I hadde of hym so greet
 chiertee!

I swoor that al my walkyng out by
 nyghte

Was for tespyé wenchés that he dighte.
 Under that colour hadde I many a myrthe,
 For al swich witte is yeven us in oure
 byrthe,— ^{40o}

Deceité, wepyng, spyng, God hath
 yive

To wommen kyndély whil they may lyve;
 And thus of o thyng I avauté me,
 Atte ende I hadde the bettre in ech de-
 gree,—

By sleighte, or force, or by som maner
 thyng,

As by continueel murmure or grucchyng.
 Namely abeddé hadden they meschaunce;
 Ther wolde I chide and do hem no
 plesaunce;

I wolde no lenger in the bed abyde,
 If that I felte his arm over my syde, ^{41o}
 Til he had maad his raunsoun unto me;
 Thanne wolde I suffre hym do his
 nycetee;

And therefore every man this tale I telle,—
 Wynne who so may, for al is for to selle;
 With empty hand men may none haukés
 lure.

For wyngnyng wolde I al his lust endure

^{389.} From H; Heng.⁴ *Whoso that first to
 mylle comth first grynt.*

And maké me a feynéd appetit,
 And yet in bacoun hadde I never delit;
 That madé me that ever I wolde hem
 chide;

For thogh the pope hâdde seten hem
 beside ^{42o}

I wolde nat spare hem at hir owene bord;
 For, by my trouthe, I quitte hem word
 for word.

As helpe me verray God omnipotent,
 Thogh I right now sholde make my
 testament,

I ne owe hem nat a word that it nys quit.
 I broghte it so abouté by my wit
 That they moste yeve it up as for the
 beste,

Or ellés hadde we never been in reste;
 For thogh he lookéd as a wood leoun,
 Yet sholde he faille of his conclusioun.

Thanne wolde I seyé, 'Goodé lief,
 taak keepe,— ^{43r}

How mekely looketh Wilkyn, ouré
 sheepe!

Com neer, my spousé, lat me ba thy
 cheke;

Ye sholdé been al pacient and meke.
 And han a sweeté, spicéd conscience,
 Sith ye so preche of Jobés paciencie.
 Suffreth ~~alwey~~, syn ye so wel kan preche,
 And, but ye do, certein we shal yow
 teche

That it is fair to have a wyf in pees.
 Oon of us two moste bowen, doutéles,
 And sith a man is mooré resonable ^{44r}
 Than womman is, ye mosté been suffrable.
 What eyleth yow to grucché thus and
 grone?

Is it for ye woldé have my queynte allone?
 Wy, taak it al! lo, have it every deel!
 Peter! I shrewe yow, but ye love it
 weel;

For if I woldé selle my belé chose
 I koudé walke as fressh as is a rose;
 But I wol kepé it for youre owene tooth.
 Ye be to blame, by God! I sey yow sooth.
 Swiche manere wordés haddé we on
 honde. ^{45r}

Now wol I speken of my fourthe
 housbonde.

My fourthé housbonde was a revelour;

This is to seyn, be hadde a paramour ;
 And I was yong and ful of ragerye,
 Stibourne and strong and joly as a pye.
 Wel koude I dauncé to an harpé smale,
 And synge, y-wis, as any nyghtyngale,
 Whan I had dronke a draughte of sweeté
 wyn.

Metellius, the foulé cherl, the swyn ! 460
 That with a staf birafte his wyf hire lyl,
 For she drank wyn ; thogh I hadde been
 his wyf

He sholdé nat han daunted me fro drynke !
 And after wyn on Venus moste I thynke,
 For al so siker as cold engendreth hayl,
 A likerousmouth moste han a likeroustayl.
 In women vinolent is no defence,—
 This knowen lechours by experience.

But, Lord Crist ! whan that it remem-
 breth me

Upon my yowthe, and on my jolitee, 470
 It tikleth me aboute myn herté roote !
 Unto this day it dooth myn herté boote
 That I have had my world, as in my tyme.
 But Age, allas ! that al wole envenyme,
 Hath me biraft my beautee and my pith,—
 Lat go, fare wel, the devel go therwith !
 The flour is goon, ther is namoore to telle,
 The bren, as I best kan, now moste I selle ;
 But yet to be right myrie wol I fonde.
 Now wol I tellen of my fourthe housbonde.

I seye I hadde in herté greet despit 481
 That he of any oother had delit ;
 But he was quit, by God, and by Seint
 Joce !

I made hym of the samé wode a croce.
 Nat of my body in no foul manere,
 But certainly I madé folk swich cheere,
 That in his owene grece I made hym frye
 For angre, and for verray jalousye.
 By God, in erthe I was his purgatorie,
 For which I hope his soulé be in glorie ! 490
 For God it woot, he sat ful ofte and song
 Whan that his shoo ful bitterly hym wrong.
 Ther was no wight save God and he that
 wiste

In many wise how sooré I hym twisté.

460. *Metellius*. The story is from Valerius Maximus, Bk. vi. ch. 3.

483. *Seint Joce*, Saint Jodocus, a Breton hermit of the 7th century.

He deyde whan I cam fro Jerusalem,
 And lith y-grave under the roodé beam,
 Al is his tombé noght so curyus
 As was the sepulcre of hym Daryus,
 Which that Appelles wroughté subtilly ;
 It nys but wast to burye hym preciously. 500
 Lat hym fare wel, God yeve his soulé reste !
 He is now in his grave and in his cheste !

Now of my fifthé housbonde wol I telle.
 God lete his soulé never come in helle !
 And yet was he to me the moosté shrewé ;
 That feele I on my ribbes al by rewe,
 And ever shal, unto myn endyng day ;
 But in oure bed he was so fresch and gay ;
 And therwithal so wel koude he me glose,
 Whan that he woldé han my belé chose,
 That thogh he hadde me bet on every bon,
 He koudé wynne agayn my love anon.
 I trowe I loved hym besté for that he
 Was of his lové daungerous to me.

We wommen han, if that I shal nat lye,
 In this matere a queynté fantasye ;
 Wayté ! what thyng we may nat lightly
 have

Ther-after wol we crie al day and crave.
 Forbede us thyng, and that desiren we ;
 Preece on us faste and thanné wol we fle.
 With daunger outé we al oure chaffare ; 521
 Greet prees at market maketh deeré ware,
 And to greet cheepe is holde at litel prys ;
 This knoweth every womman that is wys.

My fifthé housbonde, God his soulé
 blesse !

Which that I took for love, and no
 richesse,

He somtyme was a clerk of Oxenford,
 And hadde left scole and wente at hom
 to bord

With my gossib, dwellynge in oure toun ;
 God have hir soule, hir name was Alisoun.
 She knew my herte, and eek my privétee,
 Bet than oure parisshe preest, as moot
 I thee.

To hire biwreyed I my conseil al,
 For hadde myn housbonde pisséd on a
 wal,

498. *Daryus*. The tomb which Apelles wrought for Darius by Alexander's order is described in the 6th book of the *Alexandreis* of Gualtier de Lille.

Or doon a thyng that sholde han cost his
lyf,

To hire, and to another worthy wyf,
And to my nece, which that I lovéd weel,
I wolde han toold his conseil every deel ;
And so I dide ful often, God it woot,
That made his face ful often reed and hoot
For verray shame, and blamed hymself,
for he 541

Had toold to me so greet a pryvêtee.
And so bifel that onés in a Lente,
So often tymes I to my gossyb wente,—
For ever yet I lovéd to be gay,
And for to walke in March, Averill and
May,

Fro hous to hous to heeré sondry talys,—
That Jankyn clerk, and my gossyb dame
Alys

And I myself into the feeldés wente.
Myn housbonde was at London al that
Lente ; 550

I hadde the bettre leyser for to pleye,
And for to se, and eek for to be seye
Of lusty folk. What wiste I wher my
grace

Was shapen for to be, or in what place ?
Therefore I made my visitaciouns
To vigilies and to processions,
To prechyng cek, and to thise pilgrimages,
To pleyes of myracles, and to mariages,
And wered upon my gayé scarlet gytes.
These wormes, ne these motthes, ne these
mytes, 560

Upon my peril frete hem never a deel.
And wostow why ? For they were uséd
weel.

Now wol I tellen forth what happéd me.
I seye that in the feeldés walked we,
Till trewély we hadde swich daliance,
This clerk and I, that of my purveiance
I spak to hym, and seyde hym how that he,
If I were wydwé, sholdé weddé me ;
For certainly,—I sey for no bobance,—
Yet was I never withouten purveiance
Of mariage, nof othere thyngés eek. 571
I holde a mouses herte nat worth a leek
That hath but oon hole for to sterté to,
And if that faille, thanne is al y-do.

I bar hym on honde he hadde enchanted
me,—

My damé taughté me that soutiltee,—
And eek I seyde, I mette of hym al nyght,
He wolde han slayn me as I lay up right,
And al my bed was ful of verray blood ;
But yet I hope that he shal domegood, 580
For blood bitokeneth gold, as me was
taught ;

And al was fals, I dremed of it right
naught,

Bút I folwed ay my damés loore,
As wel of this as of othere thyngés moore.
But now, sire,—lat me se,—what I
shal seyn ?

A ha ! by God, I have my tale ageyn.
Whan that my fourthé housbonde was
on beere

I weepté algate and madé sory cheere,
As wyvés mooten, for it is usage,
And with my coverchief covered my
visage ; 590

But, for that I was purveyed of a make,
I wepte but smal, and that I undertake !
To chirche was myn housbonde born
a-morwe

With neighébore, that for hym maden
sorwe,

And Jankyn, ouré clerk, was oon of tho.
As help me God, whan that I saugh hym go
After the beere, me thoughte he hadde a
paire

Of leggés and of feet so clene and faire,
That al myn herte I yaf unto his hoold.
He was, I trowe, a twenty wynter oold, 600
And I was fourty, if I shal seye sooth ;
But yet I hadde alwey a coltés tooth.

Gat-tothed I was, and that bicam me weel,
I hadde the prente of seinté Venus seel.
As help me God, I was a lusty oon,
And faire and riche, and yong, and wel
bigon,

And trewely, as myne housbondes toldé me,
I hadde the beste quonyam myghté be ;
For certés, I am al Venerien 609
In feelynge, and myn herte is Marcien ;
Venus me yaf my lust, my likerousnesse,
And Mars yaf me my sturdy hardynesse.
Myn áscendent was Taur and Mars
therinne ;

Allas, alas ! that ever love was synne !
I folwed ay myn inclinacioun

By vertu of my constellacioun,
That madé me I koudé noght withdrawe
My chambre of Venus from a good felawe.
Yet have I Martés mark upon my face,
And also in another, privee, place, 620
For God so wys be my savacioun,
I ne loved never by no discrecioun,
But ever folwedé myn appetit,—
Al were he short, or long, or blak, or whit ;
I took no kepe, so that he likéd me,
How poore he was, ne eek of what degree.

What sholde I seye, but at the monthés
ende

This joly clerk, Jankyn, that was so hende,
Hath wedded me with greet solempnytee,
And to hym yaf I all the lond and fee,
That ever was me yeven ther-bifoore ; 631
But afterward repented me ful soore.
He noldé suffre nothyng of my list ;
By God, he smoot me onés, on the lyst,
For that I rente out of his book a leef,
That of the strook myn eré wex al deef.
Stibourne I was as is a leonesse,
And of my tonge a verray jangleresse ;
And walke I wolde, as I had doon biforn,
From hous to hous, although he had it
sworn ; 640

For which he often tymés woldé preche,
And me of oldé Romayn geestés teche ;
How he, Symplicius Gallus, lefte his wyf,
And hire forsok for terme of al his lyf,
Noght but for open-heedid he hir say
Lokyng out at his dore upon a day.

Another Romayn tolde he me by name,
That, for his wyf was at a someres game
Withouten his wityng, he forsook hire eke ;
And thanne wolde he upon his Bible seke
That ilké proverbe of Ecclesiaste, 651
Where he comandeth, and forbedeth faste,
Man shal nat suffre his wyf go roule
aboute.

Thanne wolde he seye right thus, with-
outen doute :

*Whosothat buyldeth his hous al of salwes,
And priketh his blyndé hors over the falwes,
And suffreth his wyf to go seken halwes,
Is worthy to been hanged on the galwes ;*

642. *geestes.* These stories of Sulpicius Gallus and Sempronius Sophus are taken from Valerius Maximus (Bk. vi. ch. 3).

But al for noght, I setté noght an hawe
Of his proverbés, nof his oldé sawe ; 660
Ne I wolde nat of hym corrected be.
I hate hym that my vices telleth me,
And so doo mo, God woot, of us than I.
This made hym with me wood al outrelly ;
I noldé noght forbere hym in no cas.

Now wol I seye yow sooth, by Seint
Thomas !

Why that I rente out of his book a leef,
For which he smoot me so that I was
deef.

He hadde a book that gladly, nyght
and day,

For his desport he woldé rede alway. 670
He clepéd it ' Valerie ' and ' Theofraste,'
At whiché book he lough alwey ful faste ;
And eek ther was som-tyme a clerk at
Rome,

A cardinal, that highté Seint Jerome,
That made a book agayn Jovinian,
In whiché book eek ther was Tertulan,
Crisippus, Trotula, and Helowys,
That was abbessé nat fer fro Parys ;
And eek the Parables of Salomon,
Ovidés Art, and bookés many on ; 680

And allé these were bounden in o volume ;
And every nyght and day was his custume,
Whan he hadde leyser and vacacioun
From oother worldly occupacioun,
To reden on this book of wikked wyves.
He knew of hem mo legendés and lyves
Than been of goodé wyvés in the Bible ;
For, trusteth wel, it is an impossible

That any clerk wol speké good of wyves,—
But if it be of hooly Seintés lyves,— 690
Ne of noon oother womman never the mo.
Who peyntedé the leoun ? Tel me who.
By God ! if wommen haddé writen stories,
As clerkés han withinne hire oratories,
They wolde han writen of men moore
wikkednesse

Than all the mark of Adam may redresse.
The children of Mercúrie and Venus

671. *Valerie, i.e.* Walter Map's *Epistola Valerii ad Rufinum de non ducenda uxore*

671. *Theofraste.* See note to l. 235.

676. *Tertulan,* perhaps Tertullian's treatise *De Exhortatione Castitatis.*

677. *Crisippus, Trotula,* not identified yet with any probability.

Been in hir wirkyng ful contrarius ;
Mercúrie loveth wysdam and science,
 And Venus loveth ryot and dispence ; 700
And for hire diverse disposicioun
Each falleth in otheres exaltacioun ;
 And thus, God woot, Mercurie is desolat
In Pisces, wher Venus is exaltat ;
 And Venus falleth ther Mercurie is reysed ;
Therefore no womman of no clerk is
 preyed.

The clerk whan he is oold, and may
 noght do

Of Venus werkés worth his oldé sho,
 Thanne sit he doun and writ in his dotage
 That women kan nat kepe hir mariage.

But now to purpos why I toldé thee 711
 That I was beten for a book, *pardee*.

Upon a nyght Jankyn, that was oure sire,
 Redde on his book, as he sat by the fire,
 Of Eva first, that for hir wikkednesse
 Was al mankyndé broght to wrecched-
 nesse ;

For which that Jesus Crist hymself was
 slayn,

That boghte us with his herté blood agayn.
 Lo, heere expres of womman may ye fynde,
 That womman was the los of al mankynde.

Tho redde he me how Sampson loste
 his heres ; 721

Slepynge, his lemman kitte it with hir
 sheres ;

Thurgh which tresoun loste he bothe his
 eyen.

Tho redde he me, if that I shal nat lyen,
 Of Hercules and of his Dianyre,
 That causéd hym to sette hymself afyre.

No thyng forgat he the penance and wo
 That Socrates hadde with his wyvés two ;
 How Xantippa caste pisse upon his heed ;
 This sely man sat stille as he were deed ;
 He wiped his heed, namooré dorste he
 seyn 731

But, ' Er that thonder stynté comth a
 reyn !'

Of Phasiffpa, that was the queene of
 Crete,

708. *worth*, etc., H is not worth a scho.

717-20. Omitted in H⁰.

727. *penance*, from Pet.³ E² *sorwe*, H²
care.

733. *Phasiffpa*, Pasiphaë.

For shrewednesse hym thoughte the talé
 swete.

Fy ! speke namoore ; it is a grisly thyng,
 Of hire horrible lust and hir likyng !

Of Clitermystra, for hire lechery
 That falsly made hire housbonde for to
 dye ;

He redde it with ful good devocioun.

He tolde me eek for what occasioun 740
 Amphiorax at Thebés loste his lyf ;
 Myn housbonde hadde a legende of his
 wyf,

Eriphilem, that for an ouche of gold
 Hath prively unto the Grekés told.

Wher that hir housbonde hidde hym in
 a place,

For which he hadde at Thebés sory grace.

Of Lyma tolde he me, and of Lucyé ;
 They bothé made hir housbondes for to
 dye,—

That oon for love, that oother was for hate.
 Lyma hir housbonde, upon an even late,
 Empoysoned hath, for that she was his
 fo ;

Lucia likerous loved hire housbonde so,
 That, for he sholde alwey upon hire
 thynke,

She yaf hym swich a manere lové-drynke
 That he was deed, er it were by the
 morwe ;

And thus algatés housbondés han sorwe.

Thanne tolde he me how oon Latumyus
 Compleyned, unto his felawe Arrius,
 That in his gardyn growéd swich a tree,
 On which, he seyde, how that his wyvés
 thre 760

Hanged hemself for herté despitus.

' O leevé brother,' quod this Arrius,
 ' Yif me a plante of thilké blisséd tree,
 And in my gardyn planted it shal be !'

Of latter date of wyvés hath he red,
 That somme han slayn hir housbondes in
 hir bed,

And lete hir lecchour dighte hire al the
 nyght,

743. *Eriphilem*, who betrayed Amphiarus to
 gain the necklace of Harmonia.

747. *Lyma*, an error for 'Livia, who poisoned
 Drusus; this instance and the next are taken
 from Map.

757. *Latumyus*. Map calls him Pacuvius.

Whil that the corps lay in the floor
upright ;

And somme han dryven naylès in hir brayn
Whil that they slepte, and thus they han
hem slayn. 770

Somme han hem yeven poyson in hire
drynke ;

He spak moore harm than hertè may
bithynke ;

And therwithal he knew of mo proverbes,
Than in this world ther growen gras or
herbes.

'Bet is,' quod he, 'thyn habitacioun
Be with a leoun or a foul dragoun,
Than with a womman usynge for to
chydè.'

'Bet is,' quod he, 'hye in the roof abyde,
Than with an angry wyf down in the hous.'
They been so wikked and contrarious, 780
They haten that hir housbondes loven ay.
He seyde a womman cast hir shame away
Whan she cast of hir smok ; and forther
mo,

A fair womman, but she be chaast also,
Is lyk a gold ryng in a sowès nose.
Who woldè wenè, or who woldè suppose,
The wo that in myn hertè was, and pyne ?

And whan I saugh he woldè never fyne
To reden on this cursèd book al nyght,
Al sodeynly thre levès have I plyght 790
Out of his book, right as he radde, and eke
I with my fest so took hym on the cheke,
That in oure fyr he fil bakward adoun ;
And he up stirte as dooth a wood leoun,
And with his fest he smoot me on the
heed,

That in the floor I lay as I were deed ;
And whan he saugh how stillè that I lay,
He was agast and wolde han fled his way,
Til attè laste out of my swogh I breyde.
'O hastow slayn me, falsè theef?' I seyde ;
'And for my land thus hastow mordred
me ? 801

Er I be deed, yet wol I kissè thee.'
And neer he cam, and kneléd faire
adoun,

And seyde, 'Deerè suster Alisoun !
As help me God, I shal thee never smyte.
That I have doon it is thyself to wyte ;
Foryeve it me, and that I thee biseke' ;

And yet, eft-soones, I hitte hym on the
cheke,

And seyde, 'Theef ! thus muchel am I
wreke. 809

Now wol I dye, I may no lenger speke.'
But attè laste, with muchel care and wo,
We fille acorded by us selven two.

He yaf me al the bridel in myn hond,
To han the governance of hous and lond,
And of his tonge, and of his hond also,
And made hym brenne his book anon
right tho ;

And whan that I hadde geten unto me
By maistrie al the soveraynètee,—
And that hese yde, 'Myn owene trewè wyf,
Do as thee lust to terme of al thy lyf ; 820
Kepe theyn honour, and keepe eek myn
estaat,'—

After that day we hadden never debaat.
God helpe me so, I was to hym as kynde
As any wyf from Denmark unto Ynde,
And also trewe, and so was he to me.
I prey to God, that sit in magestee,
So blesse his soulè for his mercy deere.
Now wol I seye my tale, if ye wol heere.

*Biholde the wordes bitwene the Somonour
and the Frere*

The Frere lough whan he hadde herd
al this ;

'Now, dame,' quod he, 'so have I joye
or blis, 830

This is a long preamble of a tale.'
And whan the Somonour herde the Frere
gale,

'Lo,' quod the Somonour, 'Goddès
armès two !

A frere wol entremette him ever-mo.
Lo, goodè men, a flye, and eek a frere,
Wol falle in every dysshè and mateere.
What spekestow of "preambulacioun" ?
What ? amble, or trotte, or pees, or go
sit down !

Thou lettest oure disport in this manere.'

'Ye, woltow so, sire Somonour ?' quod
the Frere ; 840

'Now, by my feith ! I shal, er that I go,

836. *and, Corp.^s and eek, a clumsy device to
help out the line.*

Telle of a somonour swich a tale or two
That alle the folk shal laughen in this
place.'

'Now ellès, Frerè, I bishrewè thy face,'
Quod this Somonour, 'and I bishrewè me
But if I tellè talès, two or thre,
Of frerès, er I come to Sidyngborne,
That I shal make thyn hertè for to morne,
For wel I woot thy pacience is gon.'

Oure Hoostè cridè, 'Pees! and that
anon'; 850
And seydc, 'Lat the womman telle hire
tale;

Ye farè as folk that dronken ben of ale.
Do, dame, telle forth youre tale, and
that is best.'

'Al redy, sire,' quod she, 'right as
yow lest;

If I have licence of this worthy Frere.'

'Yis, dame,' quod he, 'tel forth, and
I wol heere.'

WIFE OF BATH'S TALE

In tholdè dayès of the Kyng Arthour,
Of which that Britons speken greet
honour,

All was this lând fulfilled of fäiryè. 859

The elf queene with hir joly compaignye
Dauncèd ful ofte in many a grenè mede.

This was the olde opinion as I rede,—

I speke of manye hundred yeres ago,—

But now kan no man se none elvès mo,

For now the gretè charitee and prayeres

Of lymytours, and othere hooly freres,

That serchen every lond and every stream,

As thikke as motès in the sonnè beem,—

Blèssyngè hallès, chambres, kichenes,
boures,

Citees, burghes, castels, hyè toures, 870

Thrópès, bernès, shipnes, daÿeryes,—

This maketh that ther been no fäiryès;

For ther as wont to walken was an elf,

Ther walketh now the lymytour hymself,

847. *Sidyngborne*, *Sittingbourne*.

Wife of Bath's Tale. No original of this tale
is known. Tyrwhitt compares it to the story of
Florent in Gower's *Confessio Amantis*, Bk. i.

867. *serchen*, *H sechen*.

In undermelès and in morwenynges,
And seyth his matyns and his hooly
thynges

As he goth in his lymytacioun.

Wommen may go now sauflly up and doun;

In evéry bussh or under every tree,

Ther is noon oother incubus but he, 880

And he ne wol doon hem non dishonour.

And so bifel it that this kyngè, Arthour,

Hadde in his hous a lusty bachelor

That on a day cam ridyngè fro ryver,

And happèd that, allone as she was born,

He saugh a maydè walkyngè hym bifom,

Of whichè mayde, anon, maugree hir heed,

By verray force birafte hire maydenhed;

For which oppressioun was swich clamour,

And swich pursute unto the kyng Arthour,

That dampnèd was this knyght for to be

deed 891

By cours of lawe, and sholde han lost his
heed,—

Paräventure swich was the statut tho,—

But that the queene and othere ladyes mo,

So longè preyèden the kyng of grace,

Til he his lyf hym graunted in the place,

And yaf hym to the queene al at hir wille

To chesè whether she wolde hym save

or spille.

The queene thanketh the kyng with al

hir myght, 899

And after this thus spak she to the knyght,

Whan that she saugh hir tyme upon a day:

'Thou standest yet,' quod she, 'in swich

array,

That of thy lyf yet hastow no suretee.

I grante thee lyf, if thou kanst tellen me

What thyng is it that wommen moost

desiren,—

Be war, and keepe thy nekkè-boon from

iren,—

And if thou kanst nat tellen it anon,

Yet shal I yeve thee levè for to gon

A twelf-month and a day, to seche and

leere

An answeere suffisant in this mateere; 910

And suretee wol I han, er that thou pace,

Thy body for to yelden in this place.'

878. *now*, om. EH4.

881. *non*, the reading of Camb. MS. only;
EH6 *but*, which is pointless.

Wo was this knyght, and sorwefully he
siketh ;

But what? he may nat do al as hym liketh,
And at the laste he chees hym for to
wende,

And come agayn right at the yerés ende,
With swich answer as God wolde hym
purveye,

And taketh his leve, and wendeth forth
his weye.

He seketh every hous and every place
Where as he hopeth for to fynde grace ⁹²⁰
To lerne what thyng wommen loven
moost ;

But he ne koude arryven in no coost
Wher as he myghte fynde in this mateere
Two créaturés accordyng in feere.

Somme seyde wommen loven best
richesse,

Somme seyde honóur, somme seyde joly-
nesse,

Somme riche array, somme seyden lust
abedde,

And ofté tymé to be wydwe and wédde.
Somme seyde that oure hertés been moost
esed ⁹²⁹

Whan that we beeny-flatered and y-pleded.
He gooth ful ny the sothe, I wol nat
lye,—

A man shal wyne us best with flaterye ;
And with attendance and with bisynesse,
Been we y-lyméd, bothé moore and lesse.

And sommé seyen that we loven best
For to be free, and do right as us lest,
And that no man repreve us of oure vice,
But seye that we be wise and no-tyng
nyce ;

For trewely ther is noon of us alle,
If any wight wol clawe us on the galle, ⁹⁴⁰
That we nyl kikké, for he seith us sooth.

Assay, and he shal fynde it that so dooth,
For, be we never so vicious with-inne,
We wol been holden wise and clene of
synne.

And sommé seyn that greet delit han we
For to been holden stable and eke secree,
And in o purpos stedefastly to dwelle,
And nat biweyde thyng that men us telle ;
But that tale is nat worth a raké-stele.

Pardee, we wommen konné no thyng hele ;

Witnesse on Myda,—wol ye heere the
tale ? ⁹⁵¹

Ovyde, amongés othere thyngés smale,
Seyde Myda hadde under his longé heres,
Growyng upon his heed, two asses eres,
The whiché vice he hydde as he best
myghte,

Ful subtilly, from every mannés sighte,
That save his wyf ther wiste of it namo.
He loved hire moost, and trusted hirealso ;
He preyde hire that to no créature
She sholdé tellen of his disfigure. ⁹⁶⁰

She swoor him nay, for al this world
to wyne,

She noldé do that vileynye or synne,
To make hir housbonde han so foul a
name.

She nolde nat telle it for hir owene shame ;
But nathéless hir thoughté that she dyde,
That she so longé sholde a conseil hyde ;
Hir thoughte it swal so soore aboute hir
herte,

That nedely som word hire moste asterte ;
And sith she dorsté telle it to no man,
Doun to a mareys fasté by she ran. ⁹⁷⁰

Til she came there her herté was a-fyre,
And as a bitore bombleth in the myre

She leyde hir mouth unto the water doun :
' Biweye me nat, thou water, with thy
soun,'

Quod she, ' to thee I telle it and namo,—
Myn housbonde hath longe asses erys two.

Now is myn herte all hool, now is it oute,
I myghte no lenger kepe it, out of doute.'

Heere may ye se, thogh we a tyme abyde,
Yet, out it moot, we kan no conseil hyde.

The remenant of the tale if ye wol heere,
Redeth Ovyde, and ther ye may it leere.

This knyght, of which my tale is
specially,

Whan that he saugh he myghte nat come
therby,

That is to seye, what wommen lové moost,
Withinne his brest ful sorweful was the
goost.

But hoom he gooth, he myghté nat
sojourne,

The day was come that homward moste
he tourne,

^{951.} *Myda*, Midas.

And in his wey it happed hym to ryde
 In al this care, under a forest syde, 990
 Wher as he saugh upon a dauncé go
 Of ladyes foure and twenty, and yet mo ;
 Toward the whiché daunce he drow ful
 yerne,
 In hope that som wysdom sholde he lerne ;
 But certainly, er he came fully there,
 Vanysshéd was this daunce, he nyste
 where.

No créaturé saugh he that bar lyf,
 Save on the grene he saugh sittyngé a wyf ;
 A fouler wight ther may no man devyse.
 Agayn the knyght this oldé wyf gan ryse,
 And seyde, 'Sire knyght, heer-forth ne
 lith no wey ; 1001

Tel me what that ye seken, by youre fey !
 Paraventure it may the bettre be ;
 These oldé folk kan muchel thyng,' quod
 she.

' My leevé mooder,' quod this knyght,
 ' certeyn

I nam but deed but if that I kan seyn
 What thyng it is that wommen moost
 desire :

Koude ye me wisse I wolde wel quite
 youre hire.'

' Plight me thy trouthe, heere in myn
 hand,' quod she,

' The nexté thyng that I requeré thee 1010
 Thou shalt it do, if it lye in thy myght;
 And I wol telle it yow, er it be nyght.'

' Have heer my trouthe,' quod the
 knyght, ' I graunte !'

Thanne quod she, ' I dar me wel
 avaunte

Thy lyf is sauf, for I wol stonde therby ;
 Upon my lyf, the queene wol seye as I.
 Lat se, which is the proudeste of hem alle
 That wereth on a coverchief or a calle,
 That dar seye " nay " of that I shal thee
 teche. 1019

Lat us go forth withouten lenger speche.'
 Tho rowndé she a pistel in his ere,
 And bad hym to be glad and have no fere.

Whan they be comen to the court, this
 knyght

Seyde he had holde his day as he hadde
 hight,

And redy was his answeré, as he sayde.

Ful many a noble wyf, and many a mayde,
 And many a wydwé, for that they had
 been wise,

The queene hirself sittyngé as a justise,
 Assembled been, his answeré for to heere ;
 And afterward this knyght was bode
 appere. 1030

To every wight comanded was silence,
 And that the knyght sholde telle in
 audience

What thyng that worldly wommen loven
 best.

This knyght ne stood nat stille as doth
 a best,

But to his questioun anon answerde,
 With manly voys, that al the court it herde.

' My ligé lady, generally,' quod he,
 ' Wommen desiren have sovereyntee,
 As wel over hir housbond, as hir love,
 And for to been in maistrie hym above.

This is youre mooste desir, though ye me
 kille. 1041

Dooth as yow list, I am heer at youre
 wille.'

In al the court ne was ther wyf, ne
 mayde,

Ne wydwé, that contraried that he sayde,
 But seyden he was worthy han his lyf ;
 And with that word up stirte the oldé wyf,
 Which that the knyght saugh sittyngé on
 the grene ;

' Mercy !' quod she, ' my sovereyn lady
 queene !

Er that youre court departé, do me right ;
 I taughté this answeré unto the knyght,

For which he plighté me his trouthe there,
 The firsté thyng I woldé hym requere,
 He wolde it do, if it lay in his myght.

Bifore the court thanne, preye I thee, sir
 knyght,'

Quod she, ' that thou me take unto thy
 wyf,

For wel thou woost that I have kept thy lyf.
 If I sey fals, sey " nay," upon thy fey !'

This knyght answerde, ' Allas, and
 weylaway !

I woot right wel that swich was my biheste.
 For Goddés love, as chees a newe
 requeste ! 1060

Taak al my good, and lat my body go.'

'Nay, thanne,' quod she, 'I shrewe us
bothé two !

For thogh that I be foul, and oold, and
poore,

I nolde, for al the metal, ne for oore
That under erthe is grave, or lith above,
But if thy wyf I were, and eek thy love !'

'My "love" !' quod he, 'nay, my
dampnacioun !

Allas ! that any of my nacioun
Sholde ever so foulé disparagéed be !'

But al for noght, the ende is this, that he
Constreynéd was, he nedés moste hire
wedde, 1071

And taketh his oldé wyf, and gooth to
bedde.

Now wolden som men seye, pará-
venture,

That for my negligence I do no cure
To tellen yow the joye and al tharray,
That at the feesté was that ilké day ;
To which thyng shortly answeren I shal ;
I seye, ther nas no joye ne feeste at al.
Ther nas but hevynesse, and muché sorwe,
For prively he wedded hire on a morwe,
And al day after hidde hym as an owle,
So wo was hym, his wyf lookéd so foule.

Greet was the wo the knyght badde in
his thoght,

Whan he was with his wyf abedde y-brought.
He walweth, and he turneth to and fro ;
His oldé wyf lay smyllynge evermo,
And seyde, 'O deeré housbonde,
benedicitee !

Fareth every knyght thus with his wyf,
as ye ?

Is this the law of kyng Arthúrés hous ?
Is every knyght of his so dangerous ? 1090
I am youre owene love, and youré wyf ;
I am she which that savéd hath youre lyf,
And certes, yet dide I yow never unright,
Why fare ye thus with me, this firsté
nyght ?

Ye faren lyk a man had lost his wit ;
What is my gilt ? For Goddés love tel it,
And it shal been amended, if I may.'

'Amended !' quod this knyght, 'allas !
nay, nay !

It wol nat been amended never mo,
Thou art so loothly, and so oold also, 1100

And ther-to comen of so lough a kynde,
That litel wonder is thogh I walwe and
wynde.

So, woldé God ! myn herté woldé breste !'

'Is this,' quod she, 'the cause of youre
unreste ?'

'Ye, certainly,' quod he, 'no wonder is.'

'Now, sire,' quod she, 'I koude
amende al this,

If that me liste, er it were dayés thre ;
So wel ye myghté bere yow unto me.

'But for ye speken of swich gentillesse
As is descended out of old richesse, 1110
That therfore sholden ye be gentil men,
Swich arrogance is nat worth an hen.

Looke, who that is moost vertuouus alway,
Pryvee and apert, and moost entendeth ay
To do the gentil dedés that he kan,
Taak hym for the grettest gentil man.

Crist wole we clayme of hym oure gentil-
lesse,

Nat of oure eldrés for hire old richesse ;
For, thogh they yeve us al hir heritage,—
For which we clayme to been of heigh
parage,— 1120

Yet may they nat biquethé for no thyng,
To noon of us, hir vertuouus lyvyng,
That made hem gentil men y-called bé,
And bad us folwen hem in swich degree.

'Wel kan the wisé poete of Florence,
That highté Dant, speken in this sen-
tence,—

Lo, in swich maner rym is Dantes tale,—
'Ful selde up riseth by his branches
smale

Prowesse of man, for God of his goodnesse
Wole that of hym we clayme oure
gentillesse ; 1130

For of oure eldrés may we no-thing
clayme,

But temporel thyng that man may hurte
and mayne.'

'Eek every wight woot this as wel as I,
If gentillesse were planted natureelly,
Unto a certeyn lynage down the lyne,
Pryvee nor apert, thanne wolde they
never fyne

1126. *Dant, Purgatorio*, vii. 121-3: 'Rade
volte risurge per li rami L' umana probitate,' etc.
1131. *eldrés may we, H auncestres we.*

To doon of gentillesse the faire office ;
They myghte do no vileynye or vice.

'Taak fyr and ber it in the darkeste
hous, 1139

Bitwix this and the mount of Kankasous,
And lat men shette the dorès and go
thenne,

Yet wole the fyr as fairè lye and brenne
As twenty thousand men myghte it
biholde ;

His office natureel ay wol it holde,
Up peril of my lyf, til that it dye.

'Heere may ye se wel how that
gentyere

Is nat annexèd to possessioun,
Sith folk ne doon hir operacioun

Alwey, as dooth the fyr, lo, in his kynde ;
For, God it woot, men may wel oftenfynde

A lordès sone do shame and vileynye ;
And he that wole han pris of his gentyere,

For he was boren of a gentil hous,
And hadde his eldrès noble and vertuous,

And nyl hymselfen do no gentil dedis,
Ne folwen his gentil auncestre that deed is,

He nys nat gentil, be he duc or erl ;
For vileyns synful dedes make a cherl ;

For gentillessè nys but renomee
Of thyne auncestres, for hire heigh

bountee, 1160
Which is a strangè thyng, to thy persone.

Thy gentillessè cometh fro God allone ;
Thanne comth oure verray gentillesse of

grace,
It was no thyng biquethe us with oure

place.
'Thinketh how noble, as seith

Valerius,
Was thilkè Tullius Hostillius,

That out of poverte roos to heigh noblesse.
Redeth Senek, and redeth eek Boece,

Ther shul ye seen expressè, that no drede
is, 1169

That he is gentil that dooth gentil dedis ;
And therefore, leeve housbonde, I thus

conclude ;
Al were it that myne auncestres weren

rude,
1159. *renomee*, renown ; cp. Boethius, Bk. iii.
Prose 6.

1165. *Valerius*, see Valerius Maximus, Bk.
iii. ch. 4.

Yet may the hyè God, and so hope I,
Grantè me grace to lyven vertuously ;
Thanne am I gentil, whan that I bigynne
To lyven vertuously and weyvè synne.

'And ther as ye of poverte me prepeeve
The hyè God, on whom that we bileeve,
In wilful poverte chees to lyve his lyf,
And certès, every man, mayden, or wyf,
May understonde that Jhesus, hevене
kyng, 1181

Ne wolde nat chese a vicious lyvyng.
Glad poverte is an honeste thyng, certeyn ;

This wolè Senec and othere clerkès seyn ;
Whoso that halt hym payd of his poverte,

I holde hym riche, al hadde he nat a
sherte ;

He that coveiteth is a povere wight,
For he wolde han that is nat in his

myght ;
But he that noght hath, ne coveiteth have,

Is riche, although ye holde hym but a
knave. 1190

'Verray poverte, it syngeth proprely ;
Juvenal seith of poverte, myrily,

"The pourè man, whan he goth by the
weye,

Bifore the thevès he may synge and pleye."
Poverte is hateful good, and as I gesse

A ful greet bryngere-out of bisynesse,
A greet amendere eek of sapience,

To hym that taketh it in pacience.
Poverte is this, although it seme alenge,

Possessioun that no wight wol chalenge.
Poverte ful oftè, whan a man is lowe,

Maketh his God, and eek hymself, to
knowe.

Poverte a spectacle is, as thynketh me,
Thurgh which he may his verray freendès

see ;
And therefore, sire, syn that I noght yow

greve,
Of my poverte namoore ye me repreve.

'Now, sire, of eldè ye reprevè me ;
And certès, sire, thogh noon auctoritee

Wère in no book, ye gentils of honour

1192. *Juvenal, Sat. x. 22.*
1195. *hateful* (Corp.⁸ *hatal*, hostile). E quotes
in the margin the answer to the question 'Quid
est paupertas (Odibile bonum, sanitatis mater,
etc.)' from the Dialogue of Adrian and Secundus,
found in Vincent de Beauvais,

Seyn that men sholde an oold wight doon
favour, 1210

And clepe hym fader, for youre gentil-
lesse,

And auctours shal I fynden, as I gesse.

'Now, ther ye seye that I am foul and
old,

Than drede you nought to been a cokewold ;
For filthe and eeldé, al so moot I thee !
Been greté wardéyns upon chastitee :
But nathelees, syn I knowe youre delit,
I shal fulfille youre worldly appetit.

'Chese now,' quod she, 'oon of these
thyngés tweye : 1219

To han me foul and old til that I deye,
And be to yow a trewé, humble wyf,
And never yow displese in al my lyf ;
Or ellés ye wol han me yong and fair,
And take youre aventure of the repair
That shal be to youre hous by cause of me,
Or in som oother placé may wel be ;
Now chese yourselven, wheither that yow
liketh.'

This knyght avyseth hym and soré
siketh ;

But atté laste he seyde in this manere :

'My lady and my love, and wyf so deere,
I put me in youre wisé governance ; 1231
Cheseth youre self which may be moost
plesance,

And moost honour to yow and me also ;
I do no fors the wheither of the two,
For as yow liketh it suffiseth me.'

'Thanne have I gete of yow maistrie,'
quod she,

'Syn I may chese, and governe as me
lest ?'

'Ye, certés, wyf,' quod he, 'I holde
it best.'

'Kys me,' quod she, 'we be no lenger
wrothe,

For, by my trouthe, I wol be to yow
bothe,— 1240

This is to seyn, ye, bothé fair and good.
I prey to God that I moote sterven wood,
But I to yow be al so good and trewe,
As ever was wyf syn that the world was
newe ;

And but I be to-morn as fair to seene
As any lady, emperice, or queene,

That is bitwixe the est and eek the west ;
Dooth with my lyf and deth right as yow
lest.

Cast up the curtyn,—looke, how that it is !

And whan the knyght saugh verrailly
al this, 1250

That she so fair was, and so yong ther-to,
For joye he hente hire in his armés two,
His herté bathéd in a bath of blisse ;
A thousand tyme arewe he gan hire kisse,
And she obeyéd hym in every thyng
That myghté doon hym plesance or likyng.

And thus they lyve unto hir lyvès endé
In parfit joye ; and Jhesu Crist us sende
Housbondés meeké, yongé, fressha-bedde,
And gracé toverbyde hem that we wedde,
And eek, I praye Jhesu to shorte hir lyves ;
That nat wol be govérned by hir wyves ;
And olde and angry nygardes of dispence,
God sende hem sooné verray pestilence !

The prologe of the Freres Tale

This worthy Lymytour, this noble Frere,
He made alway a maner louryng chiere
Upon the Somonour, but for honestee
No vileyns word as yet to hym spak he ;
But atté laste he seyde unto the Wyf,
'Damé,' quod he, 'God yeve yow right
good lyf ! 1270

Ye han heer touchéd, al so moot I thee !
In scolé-matere greet difficultee.

Ye han seyð muché thyng right wel, I
seye ;

But, dame, heere as we rydè by the weye
Us nedeth nat to speken but of game,
And lete auctoritees, on Goddés name,
To prechyng, and to scolé of clergie,
And if it lyké to this compaignye
I wol yow of a somonour telle a game.

Pardee, ye may wel knowé by the name 1280
That of a somonour may no good be sayd.
I praye that noon of you be yeve apayd,—
A somonour is a rennere up and down
With mandémentz for fornicacioun,
And is y-bet at every townés endé.'

Oure Hoost tho spak, 'A, sire, ye
sholde be hende

And curteys, as a man of youre estaat,

In compaignye ; we wol have no debaat !
Telleth youre tale, and lat the Somonour
be.'

'Nay,' quod the Somonour, 'lat hym
seye to me 1290
What so hym list,—whan it comth to
my lot,

By God ! I shal hym quiten every grot !
I shal hym tellen which a greet honour
It is to be a flaterynge lymytour ;
And his office I shal hym telle y-wis.'

Oure Hoost answerdè, 'Pees ! namoore
of this !'

And after this he seyde unto the Frere,
'Tel forth youre tale, my leevè maister
deere.'

FRIAR'S TALE

Heere bigynneth The Freres Tale

Whilom ther was dwellynge in my
contree

An erchédekene, a man of heigh degree,
That boldely dide execucioun 1301

In punysshynge of fornicacioun,
Of wicchecraft, and eek of bawderye,
Of diffamacioun and avowtrye,

Of chirché-revès, and of testamentz,
Of contractès, and of lakke of sacramentz,
And eek of many another manere cryme,
Which nedeth nat rehercen for this tyme ;
Of usure, and of symonye also. 1309

But certès, lecchours dide he grettest wo ;
They sholdè syngen if that they were hent ;
And smalè tytheres weren foule y-shent ;
If any myghte wolde upon hem pleyne
Ther myghte asterte hym no pecunyal
peyne.

For smalè tithès, and for smal offrynge,
He made the peple pitously to synge,
For er the bisshope caughte hem with
his hook,

1294, 1295. Between these lines E⁶ wrongly
insert 1307, 1308.

The Freres Tale. Two Latin stories, one of a
wicked seneschal, the other of a lawyer, making
the same points as this, were printed by Thomas
Wright, and have been reprinted in Part I. of
the Chaucer Society's *Originals and Analogues*.
We may be sure that the setting of this story is
entirely Chaucer's own.

They weren in the erchédeknes book ;
And thanne hadde he, thurgh his juris-
diccioun,

Power to doon on hem correccioun. 1320
He hadde a somonour redy to his hond ;
A slyer boye was noon in Engelond ;
For subtilly he hadde his espaille
That taughtè hym whér hym myghte
availle.

He koudè spare of lecchours oon or two,
To techen hym to foure and twenty mo ;
For thogh this somonour wood was as
an hare,

To telle his harlotrye I wol nat spare,
For we been out of his correccioun,
They han of us no jurisdiccioun, 1330
Ne never shullen, terme of alle hir lyves.

'Peter ! so been the wommen of the
styves,'

Quod the Somonour, 'y-put out of my
cure !'

'Pees ! with myschance and with
mysaventure !'

Thus seyde our Hoost, 'and lat hym
telle his tale.

Now telleth forth, thogh that the
Somonour gale ;

Ne spareth nat, myn owene maister deere.'
This falsè thief, this somonour, quod
the Frere,

Hadde alwey bawdès redy to his hond,
As any hawk to lure in Engelond, 1340
That tolde hym al the secree that they
knewe,

For hire acqueyntance was nat come of
newe ;

They weren his approwours prively.
He took hymself a greet profit therby ;
His maister knew nat alwey what he wan.

Withouten mandément, a lewéd man
He koude somne, on peyne of Cristès curs,
And they were glade to fillè wel his purs,
And make hym gretè feestès atte nale ;

And rightas Judas haddè purses smale, 1350
And was a thief, right swich a thief was he.

His maister hadde but half his duëtee.
He was, if I shal yeven hym his laude,

A thief, and eek a somnour, and a baude.
He hadde eek wenches at his retenue

1323. *subtilly, H prively.*

That whether that sir Robert, or sir
Huwe,

Or Jakke, or Rauf, or whoso that it were
That lay by hem, they tolde it in his ere.

Thus was the wenche and he of oon
assent, 1359

And he wolde fecche a feynéd mandèment,
And somne hem to the chapitre bothé
two,

And pile the man, and lete the wenché go.

Thanne wolde he seye, 'Freend, I
shal for thy sake

Do striken thee out of oure lettres blake,
Thee thar namoore as in this cas travaille,
I am thy freend, ther I thee may availle.'

Certeyn he knew of briberyés mo
Than possible is to telle in yerés two ;

For in this world nys doggè for the bowe
That kan an hurt deer from an hool y-
knowe 1370

Bet than this somnour knew a sly lecchour,
Or an avowtier, or a paramour ;

And, for that was the fruyt of al his rente,
Therefore on it he sette al his entente.

And so bifel that onés on a day

This somnour, ever waityng on his pray,
Rod forth to somne an old wydwe, a ribibe,
Feynyng a causé, for he worldé brybe,—
And happed that he saugh bifore hym ryde
A gay yeman, under a forest syde. 1380

A bowe he bar, and arwes brighte and
kene ;

He hadde upon a courtépy of grene,
An hat upon his heed with frenges blake.

'Sire,' quod this somnour, 'hayl ! and
wel atake !'

'Welcome !' quod he, 'and every
good felawe.

Wher rydestow, under this grene-wode
shawe,'

Seydè this yeman ; 'wiltow fer to day ?'

This somnour hym answerde and
seydè, 'Nay,

Heere fasté by,' quod he, 'is myn entente
To ryden, for to reysen up a rente 1390

That longeth to my lordés duêtee.'

'Artow thanne a bailly ?' 'Ye,' quod
he,—

1356. *sir Robert*, a priest, not a knight.

1364. *thee*, E² *hire*.

He dorstè nat, for verray filthe and shame,
Seye that he was a somonour, for the
name.

'*Depardieux* !' quod this yeman,
'deerè broother !

Thou art a bailly, and I am another.

I am unknowen as in this contree ;
Of thyn acqueyntance I wolde prayè thee,
And eek of bretherhede, if that yow leste ;
I havè gold and silver in my cheste ; 1400
If that thee happe to comen in oure shire
Al shal be thyn, right as thou wolt desire.'

'*Grantmercy* !' quod this somonour,
'by my feith !'

Everych in ootheres hand his trouthe leith,
For to be swornè bretheren til they deye ;
In daliance they ryden forth hir weye.

This somonour that was as ful of jangles
As ful of venym been these waryangles,

And ever enqueryng upon every thyng ;
'Brother,' quod he, 'where is now youre
dwell yng, 1410

Another day if that I sholde yow seche ?'

This yeman hym answerde, in softè
speche :

'Brother,' quod he, 'fer in the north
contree,

Where as I hope som tyme I shal thee see.
Er we departe I shal thee so wel wisse

That of myn hous ne shaltow never mysse.'

'Now, brother,' quod this somonour,
'I yow preye,

Teche me, whil that we ryden by the
weye,—

Syn that ye been a baillif as am I,—
Som subtiltee, and tel me feithfully 1420

In myn office how I may moostè wynne,
And spareth nat for conscience ne synne,

But as my brother tel me how do ye.'

'Now, by my trouthe, brother deere,'
seyde he,

'As I shal tellen thee a feithful tale,
My wages been ful streitè and ful smale ;

My lord is hard to me and daungerous,
And myn office is ful laborous ;

And therefore by extorcions I lyve ;
For sothe, I take all that men wol me yeve,
Algate by sleygbtè, or by violence. 1431

1395. *deere*, H² *lieve*.

1406. *hir weye*, H² and *playe(n)*.

Fro yeer to yeer I wyne al my dispence ;
I kan no bettré tellé, feithfully.'

'Now certés,' quod this somonour,
'so fare I ;

I sparé nat to taken, God it woot,
But if it be to hevy or to hoot,
What I may gete in conseil privély ;
No maner conscience of that have I ;
Nere myn extorcoun I myghte nat lyven,
Nor of swiche japés wol I nat be shryven.
Stomak, ne conscience, ne knowe I noon
I shrewe thise shrifté-fadres everychoon !
Wel be we met, by God and by Seint
Jame !

But, leevé brother, tel me thanne thy
name,'

Quód this somonour ; 'in this meené
while.'

This yeman gan a litel for to smyle.

'Brother,' quod he, 'wiltow that I
thee telle ?

I am a feend ; my dwellyng is in helle,
And heere I ryde aboute my purchasyng,
To wite wher men wol yeve me anything.
My purchas is theeffect of al my rente. 1451
Looke how thou rydest for the same
entente.

To wynné good, thou rekkest never how ;
Right so fare I, for ryde I wolde right
now

Unto the worldés endé for a preyé.'

'A !' quod this somonour, '*benedicite !*
what sey ye ?

I wende ye were a yeman trewély.
Ye han a mannés shape as wel as I,
Han ye a figure thanne determinat
In hellé, ther ye been in youre estat ?' 1460

'Nay, certainly,' quod he, 'ther have
we noon,

But whan us liketh we kan take us oon,
Or ellés make yow semé we been shape
Somtymé lyk a man, or lyk an ape ;
Or lyk an angel kan I ryde or go.

It is no wonder thyng thogh it be so ;
A lowsy jogelour kan deceyvé thee,
And *pardé !* yet kan I moore craft than
he.'

'Why,' quod the somonour, 'ryde ye
thanne or goon

In sondry shape, and nat alwey in oon ?'

'For we,' quod he, 'wol us swiche
formés make 1471

As moost able is oure preyés for to take.'

'What maketh yow to han al this
labour ?'

'Ful many a cause, leevé sire
somonour,'

Seydé this feend ; 'but allé thyng hath
tyme ;

The day is short, and it is passéd pryme,
And yet ne wan I nothyng in this day ;

I wol entende to wyning if I may,
And nat entende our wittés to declare ;

For, brother myn, thy wit is al to bare 1480
To understonde, althogh I tolde hem thee.

But for thou axest why labouren we,—
Forsomtyme we been Goddés instrumentz,

And meenés to doon his comandémentz,
Whan that hym list, upon his créatures,

In divers art and in diverse figures.
Withouten hym we have no myght,

certayn,

If that hym list to stonden ther agayn.
And somtyme, at oure prayere, han we leve

Oonly the body and nat the soulé greve ;
Witnesse on Job, whom that we diden wo ;

And somtyme han we myght of bothé
two,

This is to seyn, of soule and body eke ;
And somtyme be we suffred for to seke

Upon a man and doon his soule unreste,
And nat his body, and al is for the beste.

Whan he withstandeth oure temptacioun
It is a cause of his savacioun,—

Al be it that it was nat oure entente
He sholde be sauf, but that we wolde

hym hente,— 1500

And somtyme be we servant unto man,
As to the erchébisschope, Seint Dunstan ;

And to the Apostles servant eek was I.'
'Yet tel me,' quod the somonour,

'feithfully,

Make ye yow newé bodies thus alway
Of elementz ?' The feend answerdé,

'Nay,

Somtyme we feyne, and somtyme we aryse
With dedé bodyes, in ful sondry wyse,

And speke as renably and faire and wel,

1479. *wittes*, H *things*.

1486. *art*, H⁴ *act*, *actes*.

As to the Phitonissa dide Samuel; 1510
 And yet wol som men seye it was nat he.
 I do no fors of youre dyvynnytee,
 But o thyng warne I thee, I wol nat jape,
 Thou wolt algatés wite how we been
 shape,
 Thou shalt hereafterwardes, my brother
 deere,
 Come there thee nedeth nat of me to leere,
 For thou shalt by thyn owene experience
 Konne in a chayer rede of this sentence
 Bet than Virgilé while he was on lyve,
 Or Dant also; now lat us rydè blyve, 1520
 For I wole holdè compaignye with thee
 Til it be so that thou forsakè me.'

'Nay,' quod this somonour, 'that shal
 nat bityde !

I am a yeman knowen is ful wyde ;
 My trouthè wol I holde as in this cas ;
 For though thou were the devel, Sathanas,
 My trouthè wol I holdè to my brother,
 As I am sworn, and ech of us til oother,
 For to be trewè brother in this cas ;
 And bothe we goon abouten oure purchas.
 Taak thou thy part, what that men wol
 thee yeve, 1531

And I shal myn,—thus may we bothè
 lyve,—

And if that any of us have moore than
 oother,

Lat hym be trewe and parte it with his
 brother.'

'Igrauntè,' quod the devel, 'by my fey !'
 And with that word they ryden forth
 hir wey,

And right at the entryng of the townés
 ende,

To which this somonour shoope hym for
 to wende,

They saugh a cart that charged was with
 hey,

Which that a cartere droof forth in his
 wey. 1540

Deepe was the wey, for which the cartè
 stood :

The cartere smoot and cryde as he were
 wood,

1510. *Phitonissa*, Pythoness, i.e. the Witch of
 Endor.

1518. i.e. he able to lecture on this theme.

'Hayt, Brok ! hayt, Scot ! what spare ye
 for the stones !

The feend,' quod he, 'yow fecchè, body
 and bones,

As ferforthly as ever were ye foled !

So muchè wo as I have with yow tholed !

The devel have al, bothe hors and cart
 and hey !'

This somonour seyde, 'Heere shal we
 have a play' ;

And neer the feend he drough, as noght
 ne were,

Ful prively, and rowndè in his ere, 1550

'Herkne, my brother ! herkne, by thy
 feith !

Herestow nat how that the cartere seith ?
 Hent it anon, for he hath yeve it thee,
 Bothe hey and cart and eek his caples
 thre.'

'Nay,' quod the devel, 'God woot,
 never a deel.

It is nat his entente, trust thou me weel ;
 Axe hym thyself, if thou nat trowest me,
 Or ellés stynt a while, and thou shalt see.'

This cartere thakketh his hors upon
 the croupe,

And they bigonnè drawn and to-stoupe.
 'Heyt ! now,' quod he, 'ther Jhesu Crist
 yow blesse ! 1561

And al his handwerk bothè moore and
 lesse !

That was wel twight, myn owene lyard
 boy !

I pray God savè thee ! and Seintè Loy !
 Now is my cart out of the slow, *pardee* !'

'Lo, brother,' quod the feend, 'what
 tolde I thee ?

Heere may ye se, myn owene deerè
 brother,

The carl spak oon thing, but he thoghte
 another.

Lat us go forth abouten oure viage ;
 Heere wynne I nothyng upon cariège.' 1570

Whan that they coomen somewhat out
 of townè

1559. *thakketh*, smacks; E² *taketh*.

1559. *hors*, plural.

1564. *pray*, E *pray to*.

1564. *thee*, H² *thy* (the) *body*.

1564. *Sainte Loy*, St. Eligius.

1568. *thing*, om. E.

This somonour to his brother gan to
rowne :

'Brother,' quod he, 'heere woneth an
old rebekke

That hadde almost as lief to lese hire
nekke,

As for to yeve a peny of hir good.

I wole han twelf pens though that she be
wood,

Or I wol sompne hire unto oure office,
And yet, God woot, of hire knowe I no
vice ;

But, for thou kanst nat, as in this contree,
Wynnè thy cost, taak heer ensample of
me.' 1580

This somonour clappeth at the wydwés
gate :

'Com out,' quod he, 'thou oldè virytrate !
I trowe thou hast som frere or preest with
thee.'

'Who clappeth?' seyde this wyf,
'*benedicitee!*

God save you, sire ! what is youre sweetè
wille ?'

'I have,' quod he, 'of somonaunce a
bille ;

Up peyne of cursyng lookè that thou be
To-morn bifore the erchèdeknes knee,
Tanswere to the court of certeyn thynges.'

'Now, Lord,' quod she, 'Crist Jhesu,
kyng of kynges, 1590

So wisly helpè me, as I ne may !

I have been syk, and that ful many a day ;
I may nat go so fer,' quod she, 'ne ryde,
But I be deed, so priketh it in my syde.

May I nat axe a libel, sire somonour,
And answer there by my procuratour
To swich thyng as men wole opposen me?'

'Yis,' quod this somonour, 'pay anon
—lat se—

Twelf pens to me and I wole thee acquite.
I shal no profit han therby but lite, 1600

My maister hath the profit, and nat I.

Com of, and lat me ryden hastily ;

Gif me twelf pens, I may no lenger tarye !'

'Twelf pens !' quod she, 'now lady,
Seintè Marie !

So wisly help me out of care and synne,

1586. *somonaunce*, E *somonce*.

1587. *Up*, E *Upon*.

This wydè world thogh that I sholdè
wynne,

Ne have I nat twelf pens withinne myn
hoold ;

Ye knowen wel that I am poure and oold,
Kithè youre almesse on me, pourè wrecche.'

'Nay, thanne,' quod he, 'the foulè
feend me fecche, 1610

If I thexcusè though thou shul be spilt !'

'Allas !' quod she, 'God woot I have
no gilt.'

'Pay me !' quod he, 'or by the sweete
Seinte Anne,

As I wol bere away thy newè panne

For dette which that thou owest me of
old,—

Whan that thou madest thyn housbonde
cokèwold

I payde at hoom for thy correccioun.'

'Thou lixt !' quod she, 'by my sava-
cioun

Ne was I never er now, wydwe ne wyf,
Somoned unto youre court in al my lyf !

Ne never I nas but of my body trewe. 1621

Unto the devel, blak and rough of hewe,
Yeve I thy body and my panne also !'

And whan the devel herde hire cursen
so

Upon hir knees, he seyde in this manere :

'Now, Mabély, myn owene moder deere,
Is this youre wyl in earnest that ye seyde?'

'The devel,' quod she, 'so fecche hym
er he deye,—

And panne and al, but he wol hym
repente !'

'Nay, oldè stot ! that is nat myn
entente,' 1630

Quod this somonour, 'for to repente me
For anythyng that I have had of thee ;

I wolde I hadde thy smok and every
cloth.'

'Now, brother,' quod the devil, 'be
nat wrooth :

Thy body and this panne been myne by
right ;

Thou shalt with me to hellè yet to-nyght,
Where thou shalt knowen of oure privètee

Moore than a maister of dyvynytee.'

And with that word this foulè feend hym
hente. 1639

Body and soule he with the devel wente
Where as that somonours han hir heritage ;
And God, that makèd after his ymage
Mankyndè, save and gyde us alle and
some,
And leve this somonours goodè men
bi come !

Lordynges, I koude han toold yow,
quod this Frere,
Hadde I had leyser for this Somnour heere,
After the text of Cristè, Poul, and John,
And of oure othere doctours many oon,
Swiche peynès that youre bertè myghte
agryse ;

Al be it so no tongè may devyse— 1650
Thogh that I myghte a thousand wynter
telle—

The peynes of thilkè cursèd hous of helle ;
But for to kepe us fro that cursèd place
Waketh and preyeth Jhesu for his grace,
So kepe us fro the temptour Sathanas.
Herketh this word, beth war, as in this
cas :

'The leoun sit in his awayt alway
To sle the innocent, if that he may.'
Disposeth ay youre hertès to withstonde
The feend, that yow wolde makè thral
and bonde ; 1660
He may nat temptè yow over youre
myght,
For Crist wol be youre champion and
knyght ;
And prayeth that these somonours hem
repente
Of hir mysdedes, er that the feend hem
hente !

The prologe of the Somonours Tale

This Somonour in his styropes hyè
stood.

Upon this Frere his hertè was so wood,
That lyk an aspen leef he quook for ire.

'Lordynges,' quod he, 'but o thyng I
desire,—

I yow biseke that of youre curteisyè,

1663. H^B make the hit more direct, reading
this (oure) sompnour him repente, etc.

1665. *hye, H up he.*

Syn ye han herd this falsè Frere lye, 1670
As suffereth me I may my talè telle.

'This Frerè bosteth that he knoweth
helle,

And God it woot, that it is litel wonder ;
Frerès and feendès been but lyte asonder ;
For, *pardee!* ye han oftè tyme herd telle
How that a frerè ravysshed was to helle
In spirit onès by a visioun ;

And as an angel ladde hym up and doun,
To shewen hym the peynès that ther
were,

In al the placè saugh he nat a frere. 1680
Of oother folk he saugh ynowe in wo.

Unto this angel spak the frerè tho :

"Now, sire," quod he, "han frerès
swich a grace

That noon of hem shal comè to this place?"

"Yis," quod this angel, "many a
millioun ;

And unto Sathanas he ladde hym doun,
And now hath Sathanas, seith he, a tayl,
Brodder than of a carryk is the sayl.

"Hold up thy tayl, thou Sathanas,"
quod he,

"Shewe forth thyn ers, and lat the frerè
se 1690

Where is the nest of frerès in this place" ;
And er that half a furlong wey of space,
Right so as bees out swarmen from an

hye,

Out of the develes ers ther gonnè dryve
Twénty thousand frerès in a route,

And thurgh-out hellè swarméden aboute,
And comen agayn as faste as they may

gon,
And in his ers they crepten everychon ;

He clapte his tayl agayn and lay ful
stille.

This frere, whan he hadde lookèd al his
file 1700

Upon the tormentz of this sory place,
His spirit God restorèd of his grace

Unto his body agayn, and he awook ;
But nathéles, for ferè yet he quook,

So was the develes ers ay in his mynde ;
That is his heritage of verray kynde.

God save yow allè, save this cursèd
Frere !

My prologe wol I ende in this manere.'

SUMMONER'S TALE

Heere bigynneth The Somonour his Tale

Lordynges, ther is in Yorkshire, as I gesse,

A mersshy contree calléd Holdernesse, ¹⁷¹⁰
In which ther wente a lymytour aboute
To preche, and eek to begge, it is no doute.

And so bifel that on a day this frere
Hadde prechéd at a chirche in his manere,
And specially, aboven every thyng,
Excited he the peple in his prechyng
To trentals, and to yeve for Goddés sake,
Wherwith men myghté hooly houses make,
Ther as diviné servyce is honoured,
Nat ther as it is wasted and devoured,
Ne ther it nedeth nat for to be yeve, ¹⁷²¹
As to possessioners that mowen lyve,
Thankéd be God! in wele and habundance.

'Trentals,' seyde he, 'deliveren fro penaunce

Hir freendés soulés, as wel olde as yonge;
Ye, whan that they been hastily y-songe,
Nat for to holde a preest joly and gay;
He syngeth nat but o masse in a day.
Delivereth out,' quod he, 'anon, the soules!

Ful hard it is, with flesshook or with oules ¹⁷³⁰

To been y-clawéd, or to brenne, or báke;
Now spede yow hastily for Cristés sake.'
And whan this frere had seyde al his entente

With *qui cum patre*, forth his wey he wente.

Whan folk in chirche had yeve him what hem lest,

He went his wey, no lenger wolde he reste.
With scrippe and tipped staf, y-tukked hye,
In every hous he gan to poure and pryde,
And beggeth mele, and chese, or ellés corn.

His felawe hadde a stafe tipped with horn,

Summoner's Tale. The central incident of this was, no doubt, common property; hut the setting of the tale must be Chaucer's.

1709. *Yorkshire, as, H Engeland.*

1737. *tipped, H pyked.*

A peyre of tables al of yvory, ¹⁷⁴¹

And a poyntel polysshed fetisly,
And wroote the namés alwey as he stood
Of allé folk that yaf hym any good,
Ascaunces that he woldé for hem prey.

'Yif us a busschel wheté, malt or reye,
A Goddés kechyl, or a trype of chese,
Or ellés what yow lyst, we may nat chese;
A Goddés halfpeny, or a masse peny, ¹⁷⁴⁹
Or yif us of youre brawn, if ye have eny;
A dagoun of youre blanket, leevé dame,
Oure suster deere,—lo heere I write youre name,—

Bacoun, or beef, or swich thyng as ye fynde.'

(A sturdy harlot wente ay hem bihynde,
That was hir hostés-man, and bar a sak,
And what men yaf hem leyde it on his bak.

And whan that he was out at dore anon,
He planed away the namés everichon
That he biforn had writen in his tables.
He servéd hem with nyfles and with fables.

'Nay! ther thou lixt, thou Somonour!' quod the Frere. ¹⁷⁶¹

'Pees!' quod oure Hoost, 'for Cristés mooder deere;

Tel forth thy tale and spare it nat at al.'
So thryve I, quod this Somonour, so I shal!

So longe he wenté, hous by hous, til he Cam til an hous ther he was wont to be
Refreshhéd moore than in an hundred placis;

Syk lay the goodé man whos that the place is;

Bedrede upon a couché lowe he lay.

'*Deus hic!*' quod he, 'O Thomas, freend, good day!' ¹⁷⁷⁰

Seydé this frere, curteisly and softe.

'Thomas,' quod he, 'God yeldé yow! ful ofte

Have I upon this bench faren ful weel;
Heere have I eten many a myrie meel';
And fro the bench he droof away the cat,

And leyde adoun his potente and his hat,
And eek his scrippe, and sette hym softe adoun.

His felawe was go walkéd into toun,

Forth with his knave into that hostelrye
Where as he shoope hym thilké nyght to
lye. 1780

'O deeré maister,' quod this siké man,
'How han ye faré sith that March bigan?
I saugh yow noght this fourtényght or
moore.'

'God woot,' quod he, 'laboured I
have ful soore,

And specially for thy savacioun
Have I seyd many a precious orisoun;
And for oure othere freendés, God hem
blesse.

I have to day been at youre chirche at
messe,

And seyde a sermoun after my symple wit,
Nat al after the text of hooly writ; 1790
For it is hard to yow, as I suppose,
And therefore wol I teche yow al the glose.

Glosynge is a glorious thyng certeyn,
For lettre sleeth, so as we clerkés seyn.
There have I taught hem to be charitable,
And spende hir good ther it is resonable;
And there I saugh oure dame,—a, where
is she?'

'Yond, in the yerd, I trowé that
she be,'

Seyde this man, 'and she wol come anon.'
'Ey, maister, welcom be ye, by Seint
John!' 1800

Seyde this wyf; 'how fare ye, hertély?'
The frere ariseth up ful curteisly

And hire embraceth in his armes narwe,
And kiste hire sweete, and chirketh as a
sparwe

With his lyppe: 'Dame,' quod he,
'right weel,

As he that is youre servant every deel.
Thankéd be God, that yow yaf soule and
lyf,

Yet saugh I nat this day so fair a wyf
In al the chirché, God so savé me!'

'Ye, God amende defaultés, sire,' quod
she, 1810

'Algatés welcome be ye, by my fey!'
'Graunt mercy, dame, this have I
founde alwey,

But of youre greté goodnesse, by youre
leve,

I woldé prey yow that ye nat yow greve,

I wole with Thomas speke a litel throwe;
Thise curatz been ful necligent and slowe
To gropé tendrèly a conscience.

In shrift, in prechyng is my diligence,
And studie in Petrés wordés and in
Poules. 1819

I walke, and fisshé cristen mennés soules,
To yelden Jhesu Crist his propré rente.
To sprede his word is set al myn entente.'

'Now, by youre leve, O deeré sire,'
quod she,

'Chideth him weel, for, seinté Trinitee!
He is as angry as a pissémyre,
Though that he have al that he kan desire,
Though I him wrye a-nyght and make
hym warm,

And on hym leye my leg, outhur myn arm,
He groneth lyk oure boor, lith in oure
sty.

Oother desport ryght noon of hym have I,
I may nat plese hym in no maner cas.' 1831

'O Thomas, *je vous dy*, Thomas!
Thomas!

This maketh the feend, this mosté ben
amended;

Ire is a thyng that hyé God defended,
And therof wol I speke a word or two.'

'Now, maister,' quod the wyf, 'er that
I go,

What, wol ye dyne? I wol go therabouté.'
'Now, damé,' quod he, '*je vous dy*

sanz doute,
Have I nat of a capoun but the lyvere,
And of youre softé breed nat but a
shyvere, 1840

And after that a rosted piggés heed,—
But that I nolde no beest for me were
deel,—

Thanne hadde I with yow hoomly suffi-
saunce.

I am a man of litel sustenaunce.
My spirit hath his fostryng in the Bible,
The body is ay so redy and penyble
To waké, that my stomak is destroyed;
I prey yow, damé, ye be nat anoyed,
Though I so frendly yow my conseil
shewe.

By God, I wolde nat telle it but a fewe!'
'Now, sire,' quod she, 'but o word er

I go: 1851

Mychild is deed withinne thise wykès two,
Soone after that ye wente out of this toun.'

'His deeth saugh I by revelacioun,'
Seith this frere, 'at hoom in oure dortour.
I dar wel seyn that er that half an hour
After his deeth, I saugh hym born to blisse
In my avisioun, so God me wisse !
So dide our sexteyn and oure fermerer,
That han been trewè frerès fifty yeer,—
They may now, God be thanked of his
loone ! 1861

Maken hir jubilee, and walke allone.
And up I roos, and al oure covent eke,
With many a tearè triklyng on my cheke,
Withouten noyse, or claterynge of belles,
Te deum was oure song and no thyng
elles ;

Save that to Crist I seyde an orisoun,
Thankynge hym of his revelacioun ;
For, sire and damè, trusteth me right weel,
Oure orisons been moore effectueel, 1870
And moore we seen of Cristès secree
thynges,
Than burel folk, al though they weren
kynges.

We lyve in povertè and in abstinence,
And burell folk in richesse and despence
Of mete and drynke, and in hir foul delit.
We han this worldès lust al in despit.
Lazar and Dives lyveden diversly
And diverse gerdoun hadden they ther-by.
Who-so wol preye he moot faste and be
clene,

And fatte his soule and make his body
lene. 1880
We fare as seith thapostle ; clooth and
foode

Suffisen us, though they be nat ful goode ;
The clennessè and the fastyngè of us freres
Maketh that Crist accepteth oure preyeres.

'Lo, Moyses fourty dayes and fourty
nyght
Fasted, er that the heighè God of myght
Spak with hym in the mount of Synay.
With empty wombe, fastyngè many a
day,

Receyvèd he the lawè that was writen
With Goddès fynger ; and Elye, wel ye
witen, 1890
In mount Oreb, er he hadde any speche

With hyè God, that is oure lyvès leche,
He fasted longe, and was in contemp-
lance.

'Aaron, that hadde the temple in
gouveance,
And eek the othere preestès everichon,
Into the temple whan they sholdè gon
To preyè for the peple, and do servyse,
They nolden drynken in no maner wyse
No drynkè which that myghte hem
dronké make ; 1899

But there, in abstinence preye and wake,
Lest that they deyden :—taak heede what
I seye,—

But they be sobre that for the peple preye,
War that !—I seye namoore,—for it
suffiseth.

Oure Lord Jhesu, as hooly writ devyseth,
Yaf us ensample of fastyngè and preyeres ;
Therefore we mendynantz, we sely freres,
Been wedded to povèrte and continence,
To charite, humblesse, and abstinence,
To persecucioun for rightwisnesse,
To wepyngè, misericordè and clennessè ;
And therfore may ye se that oure pre-
yeres,— 1911

I speke of us, we mendynantz, we freres,—
Been to the hyè God moore acceptable
Than yourès withyoure feestès at the table.
Fro Paradys first, if I shal nat lye,
Was man out chacèd for his glotonye,
And chaast was man in Paradys certeyn.
'But herknè, Thomas, what I shal the
seyn,

I ne have no text of it, as I suppose,
But I shal fynde it in a maner glose, 1920
That specially oure sweetè Lord Jhesus
Spak this by frerès, whan he seyde thus :
" "Blessed be they that povere in
spirit been,"—

And so forth al the gospel may ye seen
Wher it be likker oure professioun,
Or hirs that swymmen in possessioun,—
Fy on hire pompe and on hire glotonye !
And for hir lewèdnesse, I hem diffye !

'Me thynketh they been lyk Jovinyan,
Fat as a whale, and walkyngè as a swan,
Al vinolent as botel in the spence. 1931

1929. *Jovinyan*, probably the mythical emperor
of the *Gesta Romanorum*.

Hir preyere is of ful greet reverence
 When they for soulès seye the Psalm of
 Davit,—

Lo, "buf" theyseye, *cor meumeructavit*,—
 Who folweth Cristes gospel, and his foore,
 But we that humble been and chaast and
 poore,

Werkeris of Goddés word, not auditours ?
 Therefore, right as an hauk up at a sours
 Up springeth into their, right so prayers
 Of charitable and chastè, bisy freres 1940
 Maken hir sours to Goddés erès two.

Thomas, Thomas, so moote I ryde or go,—
 And by that lord that clepid is Seint Yve !
 Nere thou oure brother sholdestou nat
 thryve !

In our chapitrè praye we day and nyght
 To Crist that he thee sendè heele and
 myght

Thy body for to weelden, hastily.'
 'God woot,' quod he, 'no thyng therof
 feele I !

As help me Crist, as I, in fewè yeres,
 Han spent upon diversè manere freres 1950
 Ful many a pound, yet fare I never the bet.
 Certeyn my good I have almost biset,—
 Farwel my gold, for it is al ago !'

The frere answerde, 'O Thomas, dos-
 tou so ?

What nedeth yow diversè frerès seche ?
 What nedeth hym that hath a parfit leche
 To sechen othere lechès in the toun ?
 Youre inconstance is youre confusioun.
 Holde ye thanne me, or ellès oure covent,
 To praye for yow been insufficient ? 1960
 Thomas, that japè nys nat worth a myte ;
 Youre maladye is for we han to lyte.

A ! yif that covent half a quarter otes !

A ! yif that covent foure and twentygrotes !

A ! yif that frere a peny, and lat hym go !

Nay, nay, Thomas, it may no thyng be so !

What is a ferthyng worth parted in twelve ?

Lo, ech thyng that is oned in it selve

Is moorè strong than whan it is to-scatered.

Thomas, of me thou shalt nat been y-
 flatered ; 1970

Thou woldest han oure labour al for noght ;

The hyè God, that al this world hath
 wroght,

Seith that the werkman worthy is his hyre.

Thomas, noght of youre tresor I desire,
 As for my self, but that al oure covent
 To preye for yow is ay so diligent,
 And for to buylden Cristès owene chirche.
 Thomas, if ye wol lerne for to wirche
 Of buyldyng up of chirches, may ye fynde
 If it be good in Thomas lyf of Inde. 1980
 Ye lye heere ful of anger and of ire,
 With which the devel set youre herte afyre,
 And chiden heere the sely innocent,
 Youre wyf, that is so meke and pacient ;
 And therefore, Thomas, trowe me if thee
 leste,

Ne stryve nat with thy wyf, as for thy
 beste ;

And ber this word away now, by thy feith,
 Touchyng this thyng, lo what the wisè
 seith,

"Withinne thyn hous ne be thou no leoun ;
 To thy subgitz do noon oppressioun, 1990
 Ne makè thyne acqueyntis fro the flee."

And, Thomas, yet eft-soones I chargè thee,
 Be war of yre that in thy bosom slepeth,
 War fro the serpent that so slily crepeth
 Under the gras and styngeth subtilly ;
 Be war, my sone, and herkne patiently,
 That twenty thousand men han lost hir
 lyves

For stryvyng with hir lemmans and hir
 wyves.

Now sith ye han so hooly, meke a wyf,
 What nedeth yow, Thomas, to maken stryf ?
 Ther nys, y-wys, no serpent so cruél 2001
 Whan man tret on his tayl, ne half so fel
 As womman is, whan she hath caught an
 ire ;

Vengeance is thannè al that they desire.
 Ire is a synne, oon of the gretè sevene,
 Abhomynable unto the God of hevene,
 And to hymself it is destruccioun.
 This every lewèd viker, or persoun,
 Kan seye, how ire engendreth homycide.
 Ire is in sooth executour of pryde. 2010
 I koude of ire seye so muchè sorwe
 My talè sholdè lastè til tomorwe ;
 And therfore preye I God, bothe day and
 nyght,

1980. *Thomas*. St. Thomas professed to be an architect, but the palace he built for the Indian king was in beaven.

An irous man God sende hym litel myght.
It is greet harme and certés greet pitee
To sette an irous man in heigh degree.

‘Whilom ther was an irous potestat,
As seith Senek, that duryng his estaat
Upon a day out ryden knyghtés two ;
And as Fortuné wolde that it were so
That oon of hem cam hoom, that oother
noght. 2021

Anon the knyght bifore the jure is broght,
That seyde thus : “ Thou hast thy felawe
slayn,

For which I deme thee to the deeth
certayn ” ;

And to another knyght comanded he,
“ Go lede hym to the deeth, I chargé
thee ! ”

And happed as they wenté by the weye,
Toward the placé ther he sholdé deye,
The knyght cam which men wenden had
be deed.

Thanne thoughté they it was the besté
reed, 2030

To lede hem bothé to the jure agayn.
They seiden, “ Lord, the knyght ne hath
nat slayn

His felawe ; heere he standeth hool alyve.”
“ Ye shul be deed,” quod he, “ so moot I
thryve !

That is to seyn, bothe oon, and two, and
thre.”

And to the firsté knyght right thus spak
he :

“ I dampnéd thee, thou most algate be
deed ;

And thou, also, most nedés lese thyn heed,
For thou art causé why thy felawe deyth ” ;
And to the thriddé knyght right thus he
seith : 2040

“ Thou hast nat doon that I comanded
thee ” ;

And thus he dide doon sleen hem allé
thre.

‘ Irous Cambises was eek dronkelewe
And ay delited hym to been a shrewe ;
And so bifel a lord of his meynée,

2028. *Senek.* This story is told by Seneca, *De
Ira*, i. 16, of Cn. Piso (T.)

2043. *Cambises.* This story is also in Seneca,
iii. 14 ; it differs a little from one in Herodotus,
Bk. iii. (T.)

That lovéd vertuuous moralitee,
Seyde on a day bitwene hem two right
thus :

“ “ A lord is lost if he be vicious,
And dronkenesse is eek a foul record
Of any man, and namely in a lord. 2050
Ther is ful many an eye, and many an ere,
Awaityng on a lord, and he noot where.
For Goddés love drynk moore attemprely !
Wyn maketh man to lesen wrecchedly
His mynde and eek his lymés everichon.”

“ “ The revers shaltou se,” quod he anon,
“ And preeve it by thyn owene experience,
That wyn ne dooth to folk no swich
offence.

Ther is no wyn bireveth me my myght
Of hand, ne foot, ne of myne eyen sight ” ;
And for despit he drank ful muchel moore,
An hondred part, than he hadde doon
bifore ;

And right anon, this irous, curséd wrecche
Léet this knyghtés sone bifore hym fecche,
Comandyngé hym he sholde bifore hym
stonde ;

And sodeynly he took his bowe in honde,
And up the streng he pulléd to his ere,
And with an arwe he slow the child right
there.

“ Now, wheither have I a siker hand or
noon ? ”

Quod he ; “ is al my myght and mynde
agon ? 2070

Hath wyn byrevéd me myne eyen sight ? ”
What sholde I tellé thanswere of the
knyght ?

His sone was slayn, ther is namoore to
seye.

Beth war, therefore, with lordés how ye
pleye.

Syngeth *Placebo*,—and I shal, if I kan,
But if it be unto a pouré man.
To a poure man men sholde his vices telle.
But nat to a lord, thogh he sholde go
to helle.

‘ Lo, irous Cirus, thilké Percien,
How he destroyed the ryver of Gysen, 2080
For that an hors of his was dreynt ther-
inne,

2079. *Cirus.* See Herodotus, Bk. i., and Seneca,
De Ira, both of whom call the river Gyndes.

Whan that he wenté Babiloigne to wynne.
He madé that the ryver was so smal
That wommen myghté wade it over al.

'Lo, what seyde he that so wel teché
kan :

"Ne be no felawe to an irous man,
Ne with no wood man walké by the weye,
Lest thee repente,"—ther is namoore to
seye.'

'Now, Thomas, leevé brother, lef thyn
ire,

Thou shalt me fynde as just as is a squyre ;
Hoold nat the develes knyf ay at thyn
herte,—

Thyn angre dooth thee al to sooré
smerte,—

But shewe to me al thy confessioun.'

'Nay,' quod the siké man, 'by Seint
Symoun !

I have be shryven this day at my curat ;
I have hym toold hoolly al myn estat.
Nedeth namoore to speken of it, seith he,
But if me list, of myn humylitee.'

'Yif me thanne of thy gold, to make
oure cloystre,'

Quod he, 'for many a muscle and many
an oystre,

Whan othere men han ben ful wel at eyse,
Hath been oure foode, our cloystre for
to reyse ;

And yet, God woot, unnethe the
fundément:

Parfournéd is, ne of our pavément

Nys nat a tyle yet withinne oure wones,—
By God, we owen fourty pound for stones !

'Now help, Thomas ! for hym that
harwed helle,

For ellés mosté we oure bookés selle ;
And if ye lakke oure predicacioun

Thanne goth the world al to destruccioun.
For who so wolde us fro this world bireve,
So God me savé, Thomas, by youre leve,
He wolde bireve out of this world the
sonne ;

For who kan teche, and werchen, as we
konne ?

And that is nat of litel tyme,' quod he,

'But syn that Elie was, or Elise,
Han frerés been,—that fynde I of record ;

2116. *Elie, E Ennok.*

In charitee y-thanked be oure Lord !

Now, Thomas, helpe for seinté charitee !'
And doun anon he sette hym on his
knee.

This siké man wax wel ny wood for ire ;
He woldé that the frere had been on fire
With his false dissymulacioun.

'Swich thyng as is in my possessioun,'
Quod he, 'that may I yeven, and noon
oother.

Ye sey me thus, "that I am youré
brother" ?'

'Ye, certés,' quod the frere, 'trusteth
weel,

I took oure dame oure lettre and oure
seel.'

'Now wel,' quod he, 'and somewhat
shal I yeve

Unto youre hooly covent whil I lyve,
And in thyn hand thou shalt it have anon,
On this condicioun, and oother noon ;
That thou departe it so, my leevé brother,
That every frere have also mucche as
oother ;

This shaltou swere on thy professioun,
Withouten fraud or cavillioun.'

'I swere it,' quod this freré, 'by my
feith !'

And therwithal his hand in his he leith,—
'Lo heer my feith, in me shal be no lak.'

'Now thanne, put in thyn hand doun
by my bak,'

Seydé this man, 'and gropé wel bihynde ;
Bynethé my buttok ther shaltow fynde
A thyng that I have hyd in pryvetee.'

'A !' thoghte this frere, 'this shal go
with me !'

And doun his hand he launcheth to the
clifte,

In hopé for to fyndé there a yifte ;
And whan this siké man felté this frere
Aboute his tuwel gropé there and heere,
Amydde his hand he leet the frere a
fart ;

Ther nys no capul drawynge in a cart
That myghte have lete a fart of swich a
souþ.'

The frere up stirte, as dooth a wood
leoun,—

2133. *leeve, H⁶ deere.*

'A ! falsé cherl,' quod he, 'for Goddés bones !

This hastow for despit doon for the nones ;
Thou shalt abyé this fart, if that I may !'

'His meynée, whiche that herden this affray,

Cam lepyng in, and chacéd out the frere ;
And forth he gooth with a ful angry cheere,

And fette his felawe, ther as lay his stoor.
He lookéd as it were a wildé boor,—

He grynté with his teeth, so was he wrooth ;

A sturdy paas doon to the court he gooth,
Wher as ther woned a man of greet honour,

To whom that he was alwey confessour ;
This worthy man was lord of that village.

This freré cam as he were in a rage,
Where as this lord sat etyng at his bord ;
Unnethés myghte the freré speke a word,
Til atté laste he seyde, 'God yow see !'

This lord gan looke and seidé,
'Benedicitee !'

What, freré John, what maner world is this ?

I se wel that som thyng ther is amys ;
Ye looken as the wode were ful of theyvs ;
Sit doun anon, and tel me what youre grief is,

And it shal been amended, if I may.'

'I have,' quod he, 'had a despit this day,

God yeldé yow ! adoun in youre village,
That in this world is noon so poure a page,
That he nolde have abhomynacioun

Of that I have receyvéd in youre toun ;
And yet ne greveth me no thyng so soore,
As that this oldé cherl, with lokkés hoore,
Blaspheméd hath ouré hooly covent eke.'

'Now, maister,' quod this lord, 'I yow biseke'—

'No "maister," sire,' quod he, 'but servitour,

Thogh I have had in scolé swich honour ;
God liketh nat that "Raby" men us calle,
Neither in market ne in youre largé halle.'

'No fors,' quod he, 'but tel me al youre grief.'

2172. *se wel that som, E. trowe som maner.*

'Sire,' quod this frere, 'an odious meschief

This day bityd is to myn ordre and me ;
And so *par consequens* in ech degree

Of hooly chirché ; God amende it soone !'
'Sire,' quod the lord, 'ye woot what is to doone ;

Distempre yow noght, ye be my confessour ;

Ye been the salt of the erthe and the savour ;

For Goddés love youre pacience ye holde ;

Tel me youre grief' ; and he anon hym tolde,

As ye han herd biforn, ye woot wel what.

The lady of the hous al stillé sat

Til she had herdé what the freré sayde ;
'Ey ! Goddés mooder,' quod she,—

'blisful mayde !
Is ther oght ellés ? Telle me feithfully.'
'Madame,' quod he, 'how thynké ye hereby ?'

'How that me thynketh ?' quod she ;
'so God me speede !

I seye, a cherle hath doon a cherlés dede.
What sholde I seye ? God lat hym never thee,

His siké heed is ful of vanytee ;
I holde hym in a manere frenésye.'

'Madame,' quod he, 'by God I shal nat lye,

But I on oother wise may be awreke,
I shal disclaundre hym, over al ther I speke,—

This falsé blasphemour that chargéd me
To parté that wol nat departed be,—
To every man yliché, with meschaunce !'

The lord sat stille, as he were in a traunce,

And in his herte he rolléd up and doun
'How hadde the cherl ymaginacioun,

To shewé swich a probleme to the frere ?
Never erst er now herd I of swich mateere ;

I trowe the devel putte it in his mynde.
In ars-metriké shal ther no man fynde,

Biforn this day of swich a questioun.

2211. *wise, E² weyes.*

Certés, it was a shrewed conclusioun,
That every man sholde have yliche his part,
As of the soun or savour of a fart.
O vilé proudé cherl ! I shrewe his face !
Lo, sirés, 'quod the lord, with hardé grace,
'Who herd ever of swich a thyng er now ?
'To every man yliké,'—tel me how ?
It is an impossible, it may nat be. 2231
Ey, nycé cherl ? God lete thee never thee !
The rumblyng of a fart, and every soun,
Nis but of eir reverberacioun,
And ever it wasteth, litel and litel away.
Ther is no man kan demen, by my fey !
If that it were departed equally.
What, lo, my cherl, lo, yet how shrewedly,
Unto my confessour to day he spak ;
I holde hym, certeyn, a demonyak. 2240
Now ete youre mete, and lat the cherl go
pleye.
Lat hym go hongre hymself a devel weye !'

*The wordes of the lordes Squier and his
kervere for departyng of the fart on
twelve*

Now stood the lordés Squier at the bord,
That karf his mete, and herdé, word by
word,
Of allé thyngs whiche that I have sayd ;
'My lord,' quod he, 'be ye nat yvele
apayd,
I koudé tellé for a gowné-clooth
To yow, sir freré, so ye be nat wrooth,
How that this fart sholde evene y-deléd be
Among youre covent, if it lykéd me.' 2250
'Tel,' quod the lord, 'and thou shalt
have anon
A gowné-clooth, by God, and by Seint
John !'
'My lord,' quod he, 'whan that the
weder is fair,
Withouten wynd, or perturbyng of air,
Lat bryng a cartéwheel into this halle,—
But looké that it have his spokés alle,—
Twelve spokés hath a cartwheel comunly ;
And bryng me thanne twelf frerés,—
woot ye why ?

2224. H⁶ read *who schulde make a demonstra-
cioun.*

2227. *vile*, H⁶ *nycé*.

For thritten is a covent, as I gesse ;
The cónfessour heere, for his worthynesse,
Shal parfourne up the nombre of his
covent. 2261
Thanne shal they kneléd down, by oon
assent,
And to every spokés ende, in this manere,
Ful sadly leye his nosé shal a frere.
Youre noble cónfessour there, God hym
save !
Shal holde his nose upright under the nave.
Thanne shal this cherl, with bely stif
and toght
As any tabour, hyder been y-brought,
And sette hym on the wheel right of this
cart, 2269
Upon the nave, and make hym lete a fart,
And ye shul seen, up peril of my lyf,
By preevé which that is demonstratif,
That equally the soun of it wol wende,
And eke the stynk, unto the spokés ende,—
Save that this worthy man, youre con-
fessour,
By cause he is a man of greet honour,
Shal have the firsté fruyt, as resoun is.
The noble usage of frerés yet is this,
The worthy men of hem shul first be
served,— 2279
And certainly, he hath it weel disserved,
He hath to day taught us so muchel good
With prechyng in the pulpit ther he stood,
That I may vouchésauf, I sey for me,
He hadde the firsté smel of fartés three,
And so wolde al the covent hardily ;
He bereth hym so faire and hoolily.'
The lord, the lady, and alle men save
the frere,
Seyden that Jankyn spak in this matere
As wel as Euclide, or Protholomee :
Touchyng this cherl, they seyden, sub-
tiltee 2290
And heigh wit made hym speken as he
spak ;
He nys no fool, ne no demonyak ;
And Jankyn hath y-wonne a newe gowne.
My tale is doon,—we been almoost at
towne.

2272. *preeve which*, H *verray proef*.

2289. *Protholomee*, Ptolemy.

2294. *at townne*, Sittingbourne.

GROUP E

*Heere folweth The Prologe of the Clerkes
Tale of Oxenford*

'SIRE Clerk of Oxenford,' oure Hosté
sayde,

'Ye ryde as coy and stille as dooth a
mayde,

Were newé spouséd, sittinge at the bord ;
This day ne herd I of youre tonge a word.
I trowe ye studie abouté som sophyme ;
But Salomon seith "every thyng hath
tyme."

For Goddés sake ! as beth of better cheere !
It is no tymé for to studien heere ;

Telle us som myrie talé, by youre fey !

For what man that is entred in a pley, ¹⁰
He nedés moot unto the pley assente ;

But precheth nat, as frerés doon in Lente,

To make us for oure oldé synnés wepe,
Ne that thy talé make us nat to slepe.

Telle us som murie thyng of áventúres,—
Youré termés, youré colours, and youré

figúres

Keepe hem in stoor til so be ye endite
Heigh style, as whan that men to kyngés

write ;

Speketh so pley n at this tyme, I yow
preye, ¹⁹

That we may understandé what ye seye.'

This worthy clerk benignély answerde,

'Hosté,' quod he, 'I am under youré yerde,

Ye han of us, as now, the governance,

And therefor wol I do yow obeisance

As fer as resoun axeth hardily.

I wol yow telle a talé which that I

Lernéd at Padwé of a worthy clerk,

As prevéd by his wordés and his werk ;

He is now deed and nayléd in his cheste,

I prey to God so yeve his soulé reste ! ³⁰

'Fraunceys Petrak, the lauriat poete,

Highté this clerk whos rethoriké sweete

Enlumyned al Ytaille of poetrie,—

19. I, E² *we*.

27. *Lerned at Padwe*. Petrarch was either at or near Padua from Jan. to Sept. 1373, and Chaucer may perhaps have visited him on his Genoese mission of that year.

29. *deed*. Petrarch died in 1374.

As Lynyan dide of philosophie,
Or lawe, or oother art particuler,—
But deeth, that wol nat suffre us dwellen
heer,

But as it were a twynklyng of an eye,
Hem bothe hath slayn, and allé shul we
dye.

But forth to tellen of this worthy man
That taughté me this tale, as I bigan, ⁴⁰
I seye that first with heigh stile he
enditeth,

Er he the body of his talé writeth,
A prohemye, in the which discryveth he

Pemond, and of Salucés the contree ;

And speket of Apennyn, the hillés hie

That been the boundés of West Lum-
bardye,

And of Mount Vesulus in special,

Where as the Poo out of a wellé smal

Taketh his firsté spryngyng and his sours,

That estward ay encresseth in his cours ⁵⁰

To Emeleward, to Ferrare and Venyse,—

The which a longe thyng weré to devyse,

And trewély, as to my juggément,

Me thynketh it a thyng impertinent,

Save that he wole convoyen his mateere ;

But this is his talé which that ye may heere.'

CLERK OF OXFORD'S TALE

*Heere bigynneth The Tale of the Clerk of
Oxenford*

PART I

Ther is, at the West syde of Ytaille,
Doun at the roote of Vesulus the colde,

34. *Lynyan*, an Italian jurist, who died in 1383.

44. *Pemond*, Piedmont.

44. *Saluces*, Saluzzo.

47. *Mount Vesulus*, Monte Viso.

51. *To Emeleward*, i.e. towards the district traversed by the old *Via Aemiliana*.

56. *this is*, E² *this*.

The Tale of the Clerk. This is for the most part a close rendering of the Latin version of the Tale of Griselda, written by Petrarch after reading Boccaccio's story in the *Decamerone*. Chaucer's chief departures from Petrarch are pointed out in the notes.

A lusty playne, habundant of vitaille,
Where many a tour and toun thou mayst
biholde 60
That founded were in tyme of fadrès olde,
And many another delitable sighte,
And Salucès this noble contree highte.

A markys whilom lord was of that lond,
As were his worthy eldrès hym bifore,
And obeisant and redy to his hond
Were alle his ligès, bothe lasse and moore.
Thus in delit he lyveth, and hath doon
yoore,
Biloved and drad, thurgh favour of
Fortune, 69
Bothe of his lordès and of his commune.

Therwith he was, to speke as of lynage,
The gentilleste y-born of Lumbardye;
A faire persone, and strong, and yong
of age,
And ful of honour and of curteisye;
Discreet ynogh his contree for to gye,—
Save in somme thyngès that he was to
blame,—
And Walter was this yongè lordès name.

I blame him thus, that he considered
noght
In tymè comynge what hym myghte
bityde; 79
But in his lust present was al his thought,
As for to hauke and hunte on every syde,
Wel ny alle othere curès leet he slyde;
And eek he nolde, and that was worst of
alle,
Weddè no wyf, for noght that may bifalle.

Only that point his peplè bar so soore
That flokmeele on a day they to hym
wente,
And oon of hem that wisest was of
loore,—

78. *considered*, E³ *considereth*. We may quote the original of this stanza to show how close Chaucer keeps to his text: 'vir insignis nisi quod, præsenti sua sorte contentus, incuriosissimus futurorum erat. Itaque venatui aucupioque deditus sic illis incubuerat ut alia pene cuncta negligeret; quodque in primis ægre populi ferebant ab ipsis quoque conjugii consiliis abhorret.'

Or ellès that the lord best wolde assente
That he sholde telle hym what his peplè
mente,
Or ellès koude he showe wel swich
mateere,— 90
He to the markys seyde as ye shul heere :

'O noble markys, youre humanitee
Asseureth us and yeveth us hardinesse
As ofte as tyme is of necessitee
That we to yow mowe telle oure hevynesse.
Accepteth, lord, now for youre gentillesse,
That we with pitous herte unto yow
pleyne,
And lat youre erès nat my voys desdeyne.

Al have I noght to doone in this mateere
Moore than another man hath in this place,
Yet for as muche as ye, my lord so deere,
Han alwey shewèd me favour and grace,
I dar the bettrè aske of yow a space
Of audience, to shewen oure requeste,
And ye, my lord, to doon right as yow
leste;

For certès, lord, so wel us liketh yow
And al youre werk, and ever han doon,
that we
Ne koudè nat us-self devysen how
We myghtè lyven in moore felicitèe,
Save o thyng, lord, if it youre willè be, 110
That for to been a wedded man yow leste;
Thanne were youre peple in sovereyn
hertès reste.

Boweth youre nekke under that blisful yok
Of soveraynètee, noght of servyse,
Which that men clepeth spousaille or
wedlok,
And thenketh, lord, among youre thoughtès
wyse,
How that oure dayès passe in sondry wyse,
For thogh we slepe, or wake, or rome,
or ryde,
Ay fleeth the tyme, it nyl no man abyde;

113. Chaucer here transfers Petrarch's epithets. 'Collumque non liberum modo sed imperiosum legitimo subijcias jugo' is the Latin.

And thogh youre grené youthé floure as
yit, 120
In crepeth age alwey, as stille as stoon,
And Deeth manaceth every age and smyt
In ech estaat, for ther escapeth noon ;
And al so certain as we knowe echoon
That we shul deye, as uncerteyn we alle
Been of that day whan deeth shal on us
falle.

‘Accepteth thanne of us the trewe
entente

That never yet refuséden thyn heeste,
And we wol, lord, if that ye wole assente,
Chese yow a wyf in short tyme atté leeste,
Born of the gentilleste and of the meeste
Of al this land, so that it oghté seme
Honour to God and yow, as we kan
deeme.

Delivere us out of al this bisy drede,
And taak a wyf, for hyé Goddés sake ;
For if it so bifelle, as God forbede !
That thurgh youre deeth youre lyné
sholdé slake,

And that a straungé súccessour sholde take
Youré heritage, O, wo were us alyve !
Wherfore we pray you hastily to wyve.’ 140

Hir meeké preyere, and hir pitous
cheere,

Madé the markys herté han pitee.
‘Ye wol,’ quod he, ‘myn owéne peplé
deere,

To that I never erst thoughté streyné me.
I me rejoysséd of my libertee,
That seeldé tyme is founde in mariage ;
Ther I was free, I moot been in servage ;

But nathéless, I se youre trewe entente,
And trust upon youre wit, and have
doon ay ;

Wherfore, of my free wyl, I wole assente
To weddé me as soone as ever I may. 151
But ther as ye han profred me this day
To chesé me a wyf, I yow relesse
That choys, and prey yow of that profre
cesse,

For, God it woot, that children ofté been
Unlyk hir worthy eldrés hem bifore ;

Bountee comth al of God, nat of the streen
Of which they been engendred and y-bore.
I truste in Goddés bontee, and therfore
My mariage, and myn estaat and reste,
I hym bitake,—he may doon as hym leste.

Lat me allone in chesyngé of my wyf—
That charge upon my bak I wol endure ;
But I yow preye, and charge upon yourelf,
That what wyf that I take, ye me assure
To worshipe hire, whil that hir lyf maydure,
In word and werk, bothe heere and
everywhere,
As she an emperourés doghter weere ;

And forthermoore, this shal ye swere,
that ye
Agayn my choys shul neither grucche ne
stryve ; 170

For sith I shal forgoon my libertee
At youre requeste, as ever moot I thryve !
Ther as myn herte is set, ther wol I wyve ;
And, but ye wole assente in this manere,
I prey yow speketh namoore of this matere.’

With hertely wyl they sworn and
assenten

To al this thyng, ther seyde no wight nay ;
Bisekyngé hym of grace, er that they
wenten,

That he wolde graunten hem a certain day
Of his sponsaille, as soone as ever he may ;
For yet alwey the peplé somewhat dredde
Lest that this markys no wyf woldé wedde.

He graunten hem a day, swich as hym
leste,

On which he wolde be wedded sikerly,
And seyde he dide al this at hir requeste ;
And they, with humble ententé, buxomly,
Knelyngé upon hir knees ful reverently,
Hym thonken alle ; and thus they han
an ende

Of hire entente, and hoom agayn they
wende.

And heer-upon he to his officerés 190
Comaundeth for the festé to purveye ;
And to his privee knyghtés and squierés

174. *And but ye wole*, etc., not in Latin.

Swich chargè yaf as hym liste on hem leye ;
 And they to his comandément obeye,
 And ech of hem dooth al his diligence
 To doon unto the feestè reverence.

PART II

Noght fer fro thilkè paleys honorable
 Ther as this markys shoope his mariage,
 There stood a throop, of sitè delitable,
 In which that pourè folk of that village
 Hadden hir beestès and hir herbergage,
 And of hire labour tooke hir sustenance,
 After the erthè yaf hem habundance. 203

Among these pourè folk ther dwelte a man
 Which that was holden pourest of hem
 alle,—

But hyè God som tymè senden kan
 His grace into a litel oxès stalle ;
 Janicula, men of that throope hym calle ;
 A doghter hadde he fair ynogh to sighte,
 And Grisildis this yongè mayden highte.

But for to speke of vertuous beautee
 Thanne was she oon the faireste under
 sonne,

For pourèliche y-fostred up was she ;
 No likerous lust was thurgh hire herte
 y-ronne,

Wel ofter of the welle than of the tonne
 She drank, and for she woldè vertu plesè
 She knew wel labour, but noon ydel ese.

But thogh this maydè tendre were of age,
 Yet in the brest of hire virginitee 219
 Ther was enclosed rype and sad corage,
 And in greet reverence and charitee
 Hir oldè, pourè fader fostred shee ;
 A fewè sheepe, spynnyngè, on feeld she
 kepte,
 She woldè noght been ydel til she slepte.

And whan she homward cam she woldè
 bryngè

Wortès, or othere herbès, tymès ofte,
 The whiche she shredde and seeth for hir
 lyvyngè,

215-220. Chaucer's addition.

And made hir bed ful harde and no thyng
 softe ;

And ay she kepte hir fadres lyf on-lofte,
 With everich obeisaunce and diligence
 That child may doon to fadres reverence.

Upon Grisilde, this pourè créature,
 Ful oftè sithe this markys sette his eye
 As he on huntyng rood paraventure ;
 And, whan it fil that he myghte hire espye,
 He noght with wantowne lookyng of folye
 His eyèn caste on hire, but in sad wyse
 Upon hir chiere he gan hym ofte avyse,

Commendynge in his herte hir womman-
 hede, 239

And eek hir vertu, passynge any wight
 Of so yong age, as wel in chiere as dede ;
 For thogh the peplè have no greet insight
 In vertu, he considered ful right
 Hir bountee, and disposèd that he wolde
 Wedde hire oonly, if ever he weddè sholde.

The day of weddyng cam, but no wight kan
 Tellè what womman that it sholdè be ;
 For which merveillè wondred many a man,
 And seyden, whan they were in privètee,
 'Wol nat oure lord yet leve his vanytee ?
 Wolhenat wedde ? allas ! allas ! the while !
 Why wole he thus hymself and us bigile ?'

But nathèlees this markys hath doonmake,
 Of gemmès, set in gold and in asure,
 Broochès and ryngès, for Grisildis sake ;
 And of hir clothyng took he the mesure
 By a mayde lyke to hire of stature,
 And eek of othere ornamentès alle
 That unto swich a weddyng sholdè falle.

The time of undern of the samè day
 Approacheth, that this weddyng sholdè be,
 And al the paleys put was in array, 262
 Bothè hall and chambrès, ech in his degree ;
 Houses of office stuffèd with plentee,
 Ther maystow seen of deyntéuous vitaille
 That may be founde as fer as last Ytaille.

233. sette, E caste.

238. gan, H⁶ wolde.

249-252. Chaucer's addition.

263-266. Chaucer's addition.

This roial markys richely arrayed,
 Lordés and ladyes in his compaignye,
 The whiché to the feesté weren y-prayed,
 And of his retenué the bachelrye, ²⁷⁰
 With many a soun of sondry melodye,
 Unto the village of the which I tolde,
 In this array the righté wey han holde.

Grisilde of this, God woot, ful innocent,
 That for hire shapen was al this array,
 To fecchen water at a welle is went,
 And cometh hoom as soone as ever she
 may ;

For wel she hadde herd seyde that thilké day
 The markys sholdé wedde, and if she
 myghte ²⁷⁹
 She woldé fayn han seyn som of that sighte.

She thoghte, 'I wole with othere maydens
 stonde,

That been my felawes, in oure dore and se
 The markysesse, and therfore wol I fonde
 To doon at hoom as soone as it may be
 The labour which that longeth unto me ;
 And thanne I may at leyser hire biholde
 If she this wey unto the castel holde.'

And as she wolde over hir thresshfold gon
 The markys cam, and gan hire for to calle ;
 And she set down hir water pot anon ²⁹⁰
 Biside the thresshfold in an oxés stalle,
 And down upon hir knes she gan to falle,
 And with sad contencancé kneleth stille
 Til she had herd what was the lordés will.

This thoughtful markysspak unto this mayde
 Ful sobrelly, and seyde in this manere :
 'Where is youre fader, Grisildis ?' he
 sayde ;

And she with reverence, in humble cheere,
 Answerd, 'Lord, he is al redy heere' ;
 And in she gooth withouten lenger lette,
 And to the markys she hir fader fette. ³⁰¹

He by the hand thanne took this oldé man,
 And seyde thus, whan he hym hadde asyde,
 'Janicula, I neither may ne kan
 Lenger the plesance of myn herté hyde.

267. *richely*, H² *really* (royally).

281 *sgg.* The form of the soliloquy is Chaucer's.

290-294. Chaucer's addition.

If that thou vouchésauf, what-so bityde,
 Thy doghter wol I take, er that I wende,
 As for my wyf unto hir lyvés ende.

Thou lovest me, I woot it wel certeyn,
 And art my feithful ligé man y-bore, ³¹⁰
 And all that liketh me, I dar wel seyn.
 It liketh thee, and specially therfore,
 Tel me that poynt that I have seyde bifore,
 If that thou wolt unto that purpos drawe,
 To také me as for thy sone-in-lawe.'

This sodeyn cas this man astonyed so
 That reed he wax, abayst, and al quakyng
 He stood ; unnethés seyde he wordés mo,
 But oonly thus : 'Lord,' quod he, 'my
 willyng ³¹⁹

Is as ye wole, ne ayeynes youre likyng
 I wol no thyng, ye be my lord so deere ;
 Right as yow lust governeth this mateere.'

'Yet wol I,' quod this markys softely,
 'That in thy chambre, I, and thou,
 and she,

Have a collacioun, and wostow why ?
 For I wol axe if it hire willé be
 To be my wyf, and reule hire after me ;
 And al this shal be doon in thy presence,
 I wol noht speke out of thyn audience.'

And in the chambre whil they were
 aboute ³³⁰

Hir tretys, which as ye shal after heere,
 The peple cam unto the hous with-oute,
 And wondred hem in how honeste
 manere,

And tentify, she kepte hir fader deere ;
 But outrély Grisildis wondré myghte,
 For never erst ne saugh she swich a sighte.

No wonder is thogh that she were astoned
 To seen so greet a gest come in that place ;
 She never was to swiché gestés woned,
 For which she lookéd with ful palé face.
 But, shortly forth this talé for to chace, ³⁴¹
 Thise arn the wordés that the markys sayde
 To this benigné, verray, feithful mayde :

334. *tentify*, H *tendurly*.

340. Chaucer's conventional addition.

341. *talé*, H⁶ *matiere*.

'Grisilde,' he seyde, 'ye shal wel
understonde

It liketh to youre fader and to me
That I yow wedde; and eek it may so
stonde,

As I suppose, ye wol that it so he;
But thise demandés axe I first,' quod he,
'That sith it shal be doon in hastif wyse,
Wol ye assente or ellés yow avyse?' 350

I seye this, be ye redy with good herte
To al my lust, and that I frely may
As me best thynketh do yow laughe or
smerte,

And never ye to grucche it nyght ne day?
And eek whan I sey "ye" ne sey nat
"nay,"

Neither by word, ne frownyng contenance?
Swere this, and heere I swere oure alli-
ance.'

Wondrynge upon this word, quakyng
for drede,

She seyde, 'Lord, undigne and unworthy
Am I to thilke honour that ye me beede;
But as ye wole youreself, right so wol I, 361
And heere I swere that never willyngly
In werk, ne thought, I nyl yow disobeye,
For to be deed, though me were looth to
deye!'

'This is ynogh, Grisildé myn,' quod he,
And forth he gooth with a ful sobré cheere
Out at the dore, and after that cam she,
And to the peple he seyde in this manere:
'This is my wyf,' quod he, 'that standeth
heere; 369

Honoureth hire, and loveth hire, I preye,
Whosome loveth; ther is namoore toseye.'

And for that nothyng of hir oldé gere
She sholdé brynge into his hous, he bad
That wommen sholde dispoillen hire
right there;

Of which thise ladyes weré nat right glad
To handle hir clothés wher-inne she was
clad;

But nathélees this maydé, bright of hewe,
Fro foot to heed they clothéd han al newe.

375, 376. Chaucer here varies needlessly from
Petrarch.

Hir heris han they kembd, that lay un-
tressed

Ful rudely, and with hir fyngres smale 380
A corone on hire heed they han y-dressed,
And sette hire ful of nowches grete and
smale.

Of hire array what sholde I make a tale?
Unnethe the peple hire knew for hire
fairnesse,

Whan she translated was in swich richesse.

This markys hath hire spoused with a
ryng,
Brought for the samé cause, and thanne
hire sette

Upon an hors snow-whit and wel amblyng,
And to his paleys, er he lenger lette,
With joyful peplé that hire ladde and
mette, 390

Convoyed hire, and thus the day they
spende

In revel til the sonnè gan descende;

And, shortly forth this talé for to chace,
I seye that to this newé markysesse
God hath swich favour sent hire of his
grace,

That it ne seméd nat by liklynesse
That she was horn and fed in rudénesse,
As in a cote, or in an oxé stalle,
But norressed in an emperourés halle.

To every wight she woxen is so deere
And worshipful, that folk ther she was
bore, 401

And from hire birthé knewe hire yeer by
yeere,

Unnethé trowéd they, but dorste han swore
That to Janicle of which I spak bifore
She doghter nere, for, as by conjecture,
Hem thoughte she was another créature;

For though that ever vertuous was she,
She was encressed in swich excellence
Of thewés goode, y-set in heigh bountee,
And so discreet and fair of eloquence, 410
So benigne, and so digne of reverence,
And koudé so the peplés herte embrace,
That ech hire lovede that lookéd on hir face.

Noght oonly of Saluces in the toun
 Publicéd was the bountee of hir name.
 But eek beside in many a regioun,
 If oon seide wel, another seyde the same.
 So spradde of hiré heighe bountee the fame
 That men and wommen, as wel yonge as
 olde,
 Goon to Saluce upon hire to bihold. 420

Thus Walter lowely—nay, but roially—
 Wedded with fortunat honestétee,
 In Goddés pees lyveth ful esily
 At hoom, and outward grace ynogh had he;
 And for he saugh that under lowe degree
 Was ofté vertu hid, the peple hym heelde
 A prudent man, and that is seyn ful seelde.

Nat oonly this Grisildis thurgh hir wit
 Koude al the feet of wyfly homlynesse,
 But eek, whan that the cas required it, 430
 The commune profit koudé she redresse;
 Ther nas discord, rancour, ne hevynesse,
 In al that land, that she ne koude apese,
 And wisely brynge hem alle in reste
 and ese.

Though that hire bousbonde absent were
 anon,
 If gentil men or othere of hire contree
 Were wrothé; she wolde bryngenhem aton;
 So wise and rypé wordés haddé she,
 And juggémentz of so greet equitee,
 That she from hevene sent was, as men
 wende, 440
 Peplé to save and every wrong tamende.

Nat longé tyme after that this Grisild
 Was wedded, she a doghter hath y-bore,
 Al had hire leveré have born a knavé child.
 Glad was this markys and the folk ther-
 fore,
 For though a maydé child coome al bifore,
 She may unto a knavé child atteyne,
 By liklihede, syn she nys nat bareyne.

PART III

Ther fil, as it bifalleth tymés mo,
 Whan that this child had soukéd but a
 throwe, 450

15. *bountee, E. beautee.*

This markys in his berté longeth so
 To tempte his wyf, hir sadnesse for to
 knowe,
 That he ne myghte out of his herté throwe
 This merveillous desir his wyf tassaye;
 Nedelees, God woot, he thoghte hire for
 taffraye.

He hadde assayéd hire ynogh bifore,
 And foond hire ever goode, — what
 neded it
 Hire for to tempte, and alwey moore and
 moore?

Though som men preise it for a subtil wit,
 But as for me, I seye that yvele it sit 460
 To assaye a wyf whan that it is no nede,
 And putten hire in angwyssh and in drede.

For which this markys wroghte in this
 manere;

He cam allone a nyght, ther as she lay,
 With stierné face and with ful trouble
 cheere,

And seyde thus: 'Grisilde,' quod he,
 'that day

That I yow took out of youre poure array
 And putte yow in estaat of heigh
 noblesse,—

Ye have nat that forgeten, as I gesse?

I seye, Grisilde, this present dignitee 470
 In which that I have put yow, as I trowe,
 Maketh yow nat forgetful for to be
 That I yow took in poure estaat ful lowe;
 For any wele ye moot youreselven knowe;
 Taak heede of every word that I yow seye,
 Ther is no wight that hereth it but we
 tweye.

Ye woot youreself wel how that ye cam
 heere

Into this hous, it is nat longe ago,
 And though to me that ye be lief and
 deere,

Unto my gentils ye be no thyng so; 480
 They seyn to hem it is greet shame and wo
 For to be subgetz, and been in servage,
 To thee, that born art of a smal village;

460. Chaucer is here much more emphatic than
 Petrarch.

And namely sith thy doghter was y-bore
 Thise wordés han they spoken, doutélees ;
 But I desire, as I have doon bifore,
 To lyve my lyf with hem in reste and pees ;
 I may nat in this caas be recchélees,
 I moot doon with thy doghter for the
 beste,
 Nat as I wolde, but as my peplé leste ; 490

And yet, God woot, this is ful looth to
 me ;

But nathélees withouté youre wityng
 I wol nat doon, but this wol I,' quod he,
 'That ye to me assente, as in this thyng.
 Shewe now youre pacience in youre
 werkyng,
 That ye me highte and swore in youre
 village,
 That day that makéd was oure mariage.'

Whan she had herd al this she noght
 ameved,
 Neither in word, or chiere, or coun-
 tenaunce,
 For as it seméd she was nat agreved. 500
 She seyde, 'Lord, al lyth in youre
 plesaunce ;
 My child and I, with hertely obeisaunce,
 Been yourés al, and ye mowe save or spille
 Youré owene thyng ; werketh after youre
 wille.

Ther may no-thing, God so my soulé
 save !

Liken to yow that may displese me ;
 Ne I desiré no-thing for to have,
 Ne dredé for to leese, save oonly yee ;
 This wyl is in myn herte, and ay shal be.
 No lengthe of tyme, or deeth, may this
 deface, 510
 Ne chaunge my corage to another place.'

Glad was this markys of hire answeyng,
 But yet he feynéd as he were nat so ;
 Al drery was his cheere and his lookyng,
 Whan that he sholde out of the chambré
 go.

Soone after this, a furlong wey or two,
 He privély hath toold al his entent
 Unto a man, and to his wyf hym sente.

A maner sergeant was this privee man,
 The which that feithful ofte he founden
 hadde 520
 In thyngés grete, and eek swich folk wel
 kan
 Doon execucioun in thyngés badde ;
 The lord knew wel that he hym loved
 and dradde :
 And whan this sergeant wiste his lordés
 wille,
 Into the chambre he stalkéd hym ful stille.

'Madame,' he seyde, 'ye moote foryeve
 it me,
 Though I do thyng to which I am
 constreynéd ;
 Ye been so wys, that ful wel knowé ye
 That lordés heestés mowe nat been
 y-feyned :
 They mowe wel been biwailéd and
 compleynéd, 530
 But men moote nede unto hire lust obeye,
 And so wol I ; ther is namoore to seye.

This child I am comanded for to take,'—
 And spak namoore but out the child he
 hente
 Despitously, and gan a cheeré make
 As though he wolde han slayn it er he
 wente.
 Grisildis moot al suffren and consente ;
 And as a lamb she sitteth meke and
 stille,
 And leet this cruel sergeant doon his
 wille.

Suspecious was the diffame of this man,
 Suspect his face, suspect his word also, 541
 Suspect the tyme in which he this bigan ;
 Allas, hir doghter that she lovéd so,
 She wende he wolde han slawen it right
 tho ;
 But nathélees she neither weepe ne syked,
 Consentynge hire to that the markys lyked ;

But atté laste to speken she bigan,
 And mekély she to the sergeant preyde,

546. *Consentyng, H^o Conforming.*

So as he was a worthy gentil man,
That she moste kisse hire child er that it
deyde.

And in hir barm this litel child she leyde ⁵⁵⁰
With ful sad face, and gan the child to
blisse,
And lulled it, and after gan it kisse ;

And thus she seyde in hire benigne voys,
'Fareweel, my child, I shal thee never
see !

But sith I thee have markéd with the croys,
Of thilké Fader, blessed moote he be,
That for us deyde up on a croys of tree.
Thy soulé, litel child, I hym bitake, ⁵⁵⁹
For this nyght shaltow dyen for my sake.'

I trowe that to a norice in this cas
It had been hard this reuthé for to se ;
Wel myghte a mooder thanne han cryd,
allas !

But natheless, so sād stidefast was she,
That she enduréd al adversitee,
And to the sergeant mekely she sayde,
'Have heer agayn youre litel yongé
mayde ;

Gooth now,' quod she, 'and dooth my
lordés heeste ;

But o thyng wol I prey yow of youre grace,
That, but my lord forbad yow, atté leeste
Burieth this litel body in som place ⁵⁷¹
That beestés, ne no briddés, it to-race' ;
But he no word wol to that purpos seye,
But took the child and wente upon his
weye.

This sèrgeant cam unto his lord ageyn,
And of Grisildis wordés and hire cheere
He tolde hym point for point, in short
and pleyn,

And hym presenteth with his doghter
deere.

Somwhat this lord hath routhe in his
manere,

But nathelees his purpos heeld he stille, ⁵⁸⁰

As lordés doon whan they wol han hir
wille ;

And bad his sergeant that he pryvely
Sholdé this child ful softé wynde and
wrappe

With allé circumstances, tendrely,
And carie it in a cofre, or in a lappe ;
But, upon payne his heed of for to swappe,
That no man sholdé knowe of his entente,
Ne whenne he cam, ne whider that he
wente ;

But at Boloigné to his suster deere,
That thilké tyme of Panik was courtesse,
He sholde it take, and shewe hire this
mateere, ⁵⁹¹

Bisekyngé hire to doon hire bisynesse
This child to fostre in allé gentillesse ;
And whos child that it was he bad hir hyde
From every wight for oght that may bityde.

The sergeant gooth, and bath fulfild
this thyng ;

But to this markys now retourné we,
For now gooth he ful faste ymaginyng
If by his wyvès cheere he myghté se,
Or by hire word aperceyvé, that she ⁶⁰⁰
Were chaungéd ; but he never hire koudé
fynde

But ever in oon yliké sad and kynde,

As glad, as humble, as bisy in servyse,
And eek in love, as she was wont to be,
Was she to hym in every maner wyse ;
Ne of hir doghter noght a word spak she.
Noon accident for noon adversitee
Was seyn in hire, ne never hir doghter
name

Ne nempnéd she, in ernest nor in game.

PART IV

In this estaat ther passéd been foure yeer
Er she with childé was ; but, as God wolde,

581. Chaucer's comment.

589. *Boloigne*, Bologna.

590. *Panik*, E⁵ *Pavyk*, *Pavie*; 'Comiti de Panico' in Petrarch.

607-609. An unhappy translation of Petrarch's 'nunquam siue ex proposito siue incidenter nomen eius ex ore matris auditum.'

554-560. Chaucer's addition, though Petrarch mentions the signing with the cross.

567. This pretty line is Chaucer's addition.

A knavé child she bar by this Walter,
 Ful gracious and fair for to biholde ;
 And whan that folk it to his fader tolde,
 Nat oonly he, but al his contree, merye
 Was for this child, and God they thanke
 and herye.

Whan it was two yeer old, and fro the brest
 Departed of his norice, on a day
 This markys caughté yet another lest
 To tempte his wyf yet ofter, if he may. 620
 O, nedelees was she tempted in assay !
 But wedded men ne knowé no mesure
 Whan that they fynde a pacient creature !

'Wyf,' quod this markys, 'ye han
 herd er this
 My peplé sikly berth oure mariage,
 And namely sith my sone y-boren is,
 Now is it worse than ever in al oure age.
 The murmure sleeth myn herte and my
 corage ;
 For to myne erés comth the voys so smerte
 That it wel ny destroyed hath myn herte.

'Now sey they thus : "Whan Walter
 is agon 631
 Thanne shal the blood of Janicle succede,
 And been oure lord, for oother have we
 noon" ;
 Swiche wordésseith my peplé, out of drede,
 Wel oughte I of swich murmur taken heede,
 For certainly I dredé swich sentence,
 Though they nat pleyn speke in myn
 audience.

I woldé lyve in pees, if that I myghte,
 Wherfore I am disposéd outrély,
 As I his suster servédé by nyghte, 640
 Right so thenke I to serve hym privély.
 This warne I yow, that ye nat sodeynly
 Out of youreself for no wo sholde outreye—
 Beth pacient, and ther-of I yow preye.'

'I have,' quod she, 'seyd thus, and
 ever shal,
 I wol no thyng, ne nyl no thyng, certayn,
 But as yow list ; naught greveth me at al

621-623. Chaucer's comment.

Though that my doughter and my sone
 be slayn
 At youre comandément ; this is to sayn,
 I have noght had no part of children
 tweyne, 650
 But first siknesse and after wo and peyne.

Ye been oure lord, dooth with youre
 owene thyng
 Right as yow list,—axeth no reed at me,
 For as I lefte at hoom al my clothyng
 Whan I first cam to yow, right so, 'quod she,
 'Lefte I my wyl, and al my libertee,
 And took youre clothyng ; wherfore I
 yow preye,
 Dooth youre plesauce, I wol youre lust
 obeye.

And certés, if I haddé prescience
 Youré wyl to knowe er ye youre lust me
 tolde, 660
 I wolde it doon withouten necligence ;
 But now I woot youre lust and what ye
 wolde,
 Al youre plesancé ferme and stable I holde ;
 For wiste I that my deeth wolde do yowese,
 Right gladly wolde I dyen, yow to plese ;

Deeth may noght maké no comparisoun
 Unto youre love ; and whan this markys say
 The constance of his wyf, he caste adoun
 His eyén two, and wondreth that she may
 In paciencé suffre al this array ; 670
 And forth he goth with drery contenance,
 But to his herte it was ful greet plesance.

This ugly sergeant, in the samé wyse
 That he hire doghter caughté, right so he,
 Or worsé, if men worsé kan devyse,
 Hath hent hire sone that ful was of beautee.
 And ever in oon so pacient was she
 That she no chieré maade of hevynesse,
 But kiste hir sone, and after gan it blesse ;

Save this : she preyde hym, that, if he
 myghte, 680
 Hir litel sone he wolde in erthé grave,
 His tendré lymés, delicaat to sighte,

667. *youré*, Corp.² *our*, supported by Petrarch's
 'nec mors ipsa nostro fuerit par amori.'

Fro fowelés and fro beestés for to save ;
 But she noon answer of hym myghté have ;
 He wente his wey, as hym nothyng ne
 roghte,
 But to Boloigne he tendrely it broghte.

This markys wondred ever lenger the
 moore

Upon hir pacience, and if that he
 Ne haddé soothly knowén ther-bifore
 That parfitly hir children lovéd she, ⁶⁹⁰
 He wolde have wend that of som subtiltee,
 And of malice, or for cruell corage,
 That she hadde suffréd this with sad visage ;

But wel he knew, that next hymself, certayn
 She loved hir children best in every wyse.
 But now of wommen wolde I axen fayn
 If thise assayés myghté nat suffise ?
 What koude a sturdy housbonde moore
 devyse

To preeve hire wyfthod and hir stedefast-
 nesse, ⁶⁹⁹
 And he continuyng ever in sturdinesse ?

But ther been folk of swich condicioun
 That whan they have a certein purpos take,
 They kan nat stynte of hire entencioun,
 But, right as they were bounden to that
 stake,

They wol nat of that firsté purpos slake.
 Rightso this markys fullliche hath purposed
 To tempte his wyf as he was first disposed.

He waiteth, if by word or contenance,
 That she to hym was changéd of corage ;
 But never koude he fyndé variance : ⁷¹⁰
 She was ay oon in herte and in visage,
 And ay the forther that she was in age
 The mooré trewe, if that it were possible,
 She was to hym in love, and moore penyble ;

For which it seméd thus that of hem two
 Ther nas but o wyl, for as Walter leste,
 The samé lust was hire plesance also ;
 And, God be thankéd, al fil for the beste.
 She shewéd wel, for no worldly unreste
 A wyf, as of hirself, no thing ne sholde ⁷²⁰
 Wille in effect, but as hir housbonde wolde.

^{696.} It is Chaucer who addresses the query to
women.

The sclandre of Walter ofte and wydéd
 spradde,
 That of a cruell herte he wikkedly,
 For he a pouré womman wedded hadde,
 Hath mordred bothe his children prively.
 Swich murmure was among hem comunly.
 No wonder is, for to the peplés ere
 Ther cam no word but that they mordred
 were ;

For which, where-as his peplé ther-bifore
 Hadde loved bym wel, the sclandre of
 his diffame ⁷³⁰
 Made hem that they hym hatedé therfore.
 To been a mordreré is an hateful name,
 But nathélées, for earnest ne for game,
 He of his cruell purpos noldé stente ;
 To tempte his wyf was set al his entente.

Whan that his doghter twelf yeer was
 of age
 He to the court of Rome, in subtil wyse
 Enforméd of his wyl, sente his message,
 Comaundyng hem swiche bullés todevyse
 As to his cruell purpos may suffyse, ⁷⁴⁰
 How that the pope, as for his peplés reste,
 Bad hym to wedde another, if hym leste.

I seye, he bad they sholdé countrefete
 The popés bullés, makyng mencioun
 That he hath levé his firsté wyf to lete,
 As by the popés dispensacioun,
 To stynté rancour and dissencioun
 Bitwixe his peple and hym ; thus seyde
 the bulle,
 The which they han publicéd atté fulle.

The rudé peple, as it no wonder is, ⁷⁵⁰
 Wenden ful wel that it hadde be right so ;
 But whan thise tidynges cam to Grisildis
 I deemé that hire herté was ful wo ;
 But she—yliké sad for evermo—
 Disposéd was, this humble créature
 The adversitee of Fortune al tendure,

Abidyng ever his lust and his plesance
 To whom that she was yeven herte and al,
 As to hire verray worldly suffisance. ⁷⁵⁹

^{754.} *sad, constant ;* Petrarch's 'inconcussa.'

But, shortly if this storie I tellen shal,
This markys writen hath in special
A lettre, in which he sheweth his entente,
And secreely he to Boloigne it sente.

To the erl of Panyk, which that haddé tho
Wedded his suster, preyde he specially
To bryngen hoom agayn his children two
In honourable estaat al openly ;
But o thyng he hym preyéde outrely,
That he to no wight, though men wolde
enquire, 769
Sholdé nat tellé whos children they were

But seye, the mayden sholde y-wedded be
Unto the markys of Saluce anon.

And as this erl was preyéd, so dide he ;
For at day set he on his wey is goon
Toward Saluce, and lordés many oon
In riche array, this mayden for to gyde,
Hir yongé brother ridynge hire bisyde.

Arrayéd was toward hir mariage
This fresshé maydé ful of gemmés cleere.
Hir brother, which that seven yeer was
of age, 780

Arrayéd eek ful fressh in his manere ;
And thus in greet noblesse and with glad
cheere,

Toward Saluces shapyngé hir journey,
Fro day to day they ryden in hir wey.

PART V

Among al this, after his wikke usage,
This markys, yet his wyf to tempté moore,
To the utteresté preeve of hir corage,
Fully to han experience and loore
If that she were as stidefast as bifoore,
He on a day, in open audience, 790
Ful boistously hath seyde hire this sentence :

' Certés, Grisilde, I hadde ynogh plesance
To han yow to my wyf for youre goodnesse,
As for youre trouthe and for youre obeis-
ance,

764. *Panyk, E⁵ Panyk, Pavia.*
770. *they, E that they.*
777. *hire bisyde, H⁵ by hir syde.*

Noght for youre lynage, ne for youre
richesse :

But now knowe I in verray soothfastnesse
That in greet lordshipe, if I wel avyse,
Ther is greet servitude, in sondry wyse.

I may nat doon as every plowman may,—
My peplé me constreyneþ for to take 800
Another wyf, and crien day by day,
And eek the popé, rancour for to slake,
Consenteth it, that dar I undertake ;
And trewélliche thus muche I wol yow seye,
My newé wyf is comynge by the weye.

Bestrong of herte, and voyde anon hir place,
And thilké dowere that ye broghten me,
Taak it agayn, I graunte it of my grace.
Retourneth to youre fadrés hous, quod he,
' No man may alwey han prosperitee. 810
With evene herte I redé yow tendure
This strook of Fortune or of áventure.'

And she answerde agayn in pacience :
' My lord, quod she, ' I woot and wiste
alwey

How that hitwixen youre magnificence
And my poverté no wight kan ne may
Maken comparisoun, it is no nay ;
I ne heeld me never digne in no manere
To be youre wyf, no, ne youre chamberere ;

And in this hous they me lady maade, 820
The heighé God take I for my witnesse,
And also wysly he my soulé glaade !
I never heeld me lady, ne maistresse,
But humble servant to youre worthynesse,
And ever shal, whil that my lyf may dure,
Aboven every worldly creäture.

That ye so longe, of youre benignitee,
Han holden me in honour and nobleye,
Where as I was noght worthy for to bee,
That thonke I God, and yow, to whom I
preye 830
Foryelde it yow ; ther is namoore to seye ;
Unto my fader gladly wol I wende
And with hym dwelle unto my lyvés ende.

808. *I graunte it of my grace.* Petrarch only
has 'dotem tuam referens.'

811, 812. Chaucer's expansion of 'æqua mente.'

Ther I was fostréd of a child ful smal,
 Til I be deed my lyf ther wol I lede,
 A wydwé clene, in body, herte and al ;
 For sith I yaf to yow my maydenhede,
 And am youre trewé wyf, it is no drede,
 God shildé swich a lordés wyf to take 839
 Another man to housbonde or to make ;

And of youre newé wyf God of his grace
 So graunté yow wele and prosperitee ;
 For I wol gladly yelden hire my place,
 In which that I was blisful wont to bee ;
 For sith it liketh yow, my lord, 'quod shee,
 'That whilom weren al myn hertés reste,
 That I shal goon, I wol goon whan yow leste.

But ther as ye me profré swich dowaire
 As I first broghte, it is wel in my mynde
 It were my wrecchéd clothés, no thyng faire,
 The whiche to me were hard now for to
 fynde. 851

O goodé God, how gentil and how kynde
 Ye seméd by youre speche and youre visage
 The day that makéd was oure mariage !

But sooth is seyde, algate I fynde it trewe,
 For in effect it preevéd is on me,
 Love is noght oold as whan that it is newe !
 But certés, lord, for noon adversitee,
 To dyén in the cas, it shal nat bee 859
 That ever in word or werk I shal repente
 That I yow yaf myn herte in hool entente.

My lord, ye woot that in my fadrés place
 Ye dide me streepe out of my pouré weede,
 And richély me cladden of youre grace.
 To yow broghte I noght ellés, out of drede,
 But feithand nakednesse and maydenhede ;
 And heere agayn my clothyng I restoore,
 And eek my weddyng ryng, for evermore.

The remenant of youre jueles redy be 869
 In-with youre chambré, dar I sauflly sayn.
 Naked out of my fadrés hous, 'quod shee,
 'I cam and naked moot I turne agayn ;
 Al youre plesancé wol I folwen fayn ;

836-840. Expanded from Petrarch's 'Felix semper et honorabilis vidua, quæ viri talis uxor fuerim.'

853-860. Chaucer's addition.

866. *nakednesse*, H² *mekenes*.

But yet I hope it be nat youre entente
 That I smoklees out of youre paleys wente.

Ye koude nat doon so dishoneste a thyng,
 That thilké wombe in which youre children
 leye

Sholdé biforn the peple, in my walkyng,
 Be seyn al baré, wherfore I yow preye,
 Lat me nat lyk a worm go by the weye.
 Remembre yow, myn owene lord, so deere,
 I was youre wyf, though I unworthy weere ;

Wherfore in gerdoun of my maydenhede
 Which that I broghte, and noght agayn I
 bere,

As vouchethsauf to yeve me to my meede
 But swich a smok as I was wont to were,
 That I ther-with may wrye the wombe of
 here

That was youre wyf ; and heer take I my
 leewe

Of yow, myn owene lord, lest I yow greve.'

'The smok,' quod he, 'that thou hast on
 thy bak, 890

Lat it be stille, and bere it forth with thee.'
 But wel unnethés thilké word he spak,
 But wente his wey, for routhe and for pitee.

Biforn the folk hirselves strepeth she,
 And in her smok, with heed and foot al
 bare,

Toward hir fader hous forth is she fare.

The folk hire folwé wepyng in hir weye,
 And Fortune ay they cursen as they goon ;
 But she fro wepyng kepte hire eyén dreye,
 Ne in this tymé word ne spak she noon.

Hir fader, that this tidynge herde anon,
 Curseth the day and tymé that nature
 Shoope hym to been a lyvés creature ;

For out of doute this oldé pouré man
 Was ever in suspect of hir mariage ;
 For ever he deméd, sith that it bigan,
 That whan the lord fulfild hadde his corage,
 Hym woldé thynke it were a disparage
 To his estaat, so lowé for talighte,
 And voyden hire as soone as ever he
 myghte. 910

888. *and heer*, etc., Chaucer's addition.

Agayns his doghter hastiliche goth he,
 For he by noyse of folk knew hire
 comynge,
 And with hire oldē coote, as it myghte be,
 He covered hire ful sorwefully wepyng; e
 But on hire body myghte he it nat bryng,
 For rudē was the clooth and moore of age
 By deyēs fele than at hire mariage.

Thus with hire fader, for a certeyn space,
 Dwelleth this flour of wyfly pacience, 919
 That neither by hire wordēs ne hire face,
 Biforn the folk, ne eek in hire absence,
 Ne shewéd she that hire was doon offence;
 Ne of hire heighe estaat no remembraunce
 Ne haddē she, as by hire contenaunce.

No wonder is, for in hire grete estaat,
 Hire goost was ever in pleyn humylitee;
 No tendrē mouth, noon hertē delicaat,
 No pompē, no semblant of roialtee;
 But ful of pacient benyngnytee,
 Discreet and pridēlees, ay honourable, 930
 And to hire housbonde ever meke and
 stable.

Men speke of Job, and moost for his
 humblesse,
 As clerkēs, whan hem list, konne wel
 endite,
 Namely of men, but as in soothfastnesse,
 Though clerkēs preisē wommen but a lite,
 Ther kan no man in humblesse hym
 acquite
 As wommen kan, ne kan been half so
 trewe
 As wommen been, but it be falle of newe.

PART VI

Fro Boloigne is this erl of Panyk come,
 Of which the fame up sprang to moore
 and lesse, 940
 And to the peplēs erēs, alle and some,
 Was kouth eek that a newē markysesse

915-917. Chaucer's perverse expansion of
 'attritam senio.'

932-938. Chaucer's addition, in apparent forget-
 fulness that it is a Clerk who is speaking.

He with hym broghte, in swich pompe
 and richesse,
 That never was ther seyn with mannēs eye
 So noble array in al West Lumbardye.

The markys, which that shoope and
 knew al this,
 Er that this erl was come, sente his message
 For thilkē sely, pourē Grisildis;
 And she with humblē herte and glad visage,
 Nat with no swollen thought in hire corage,
 Cam at his heste, and on hire knees hire
 sette, 951
 And reverently and wisely she hym grette.

'Grisilde,' quod he, 'my wyl is, outrely,
 This mayden, that shal wedded been to me,
 Receivéd be to-morwe as roially
 As it possible is in myn hous to be,
 And eek that every wight in his degree
 Have his estaat in sittyng and servyse
 And heigh plesaunce as I kan best devyse.

I have no wommen suffisaunt, certayn, 960
 The chambrēs for tarraye in ordinaunce
 After my lust, and therfore wolde I fayn
 That thyn were al swich manere govern-
 aunce;
 Thou knowest eek of old al my plesaunce;
 Though thyn array be badde and yvel biseye,
 Do thou thy devoir at the leestē weye.'

'Nat oonly, lord, that I am glad,' quod
 she,
 'To doon youre lust, but I desire also .
 Yow for to serve and plesē in my degree
 Withouten feyntyng, and shal evermo;
 Ne never for no welē, ne no wo, 971
 Ne shal the goost withinne myn hertē
 stente
 To love yow best, with al my trewe
 entente.'

And with that word she gan the hous to
 dighte,
 And tables for to sette and beddēs make,
 And peynéd hire to doon al that she
 myghte,
 Preyyng the chambrérēs for Goddēs sake

To hasten hem, and faste swepe and shake ;
And she the moosté servysable of alle
Hath every chambre arrayed and his halle.

Abouten undern gan this erl alighte 98x
That with him broghte thise noble children
tweye,
For which the peplé ran to seen the sighte
Of hire array, so richely biseye ;
And thanne at erst amongés hem theyseye,
That Walter was no fool, thogh that hym
leste
To change his wyf, for it was for the
beste ;

For she is fairer, as they deemen alle,
Than is Grisilde, and mooré tendre of age,
And fairer fruyt bitwene hem sholdé falle,
And mooré plesant, for hire heigh lynage ;
Hir brother eek so faire was of visage
That hem to seen the peple hath caught
plesaunce,
Commendynge now the markys govern-
aunce.—

Auctor. 'O stormy peple ! unsad, and
ever untrewé !

Ay undiscreet, and chaungynge as a vane,
Delitynge ever in rumbul that is newe ;
For lyk the moone ay wexé ye and wane !
Ay ful of clappyng, deere ynogh a jane !
Youre doom is fals, youre constance yvele
preeveth, ¹⁰⁰⁰
A ful greet fool is he that on yow leeveth.

Thus seyden saddé folk in that citee
Whan that the peplé gazéd up and down,—
For they were glad, right for the noveltee,
To han a newé lady of hir toun.
Namore of this make I now mencion,
But to Grisilde agayn wol I me dresse,
And telle hir constance and hir bisynesse.—

Ful bisy was Grisilde in every thyng
That to the feesté was apertinent ; ¹⁰¹⁰
Right noght was she abayst of hire clothyng,

1093. *the peple.* Petrarch merely says 'erantque qui dicerent.' The next two stanzas are Chaucer's addition (marked *Auctor* in E²), inserted in revising the tale.

Thogh it were rude and somdeel eek to-
rent,
But with glad cheeré to the gate is went
With oother folk to greete the markysesse,
And after that dooth forth hire bisynesse.

With so glad chiere his gestés she re-
ceyveth,
And konnyngly, everich in his degree,
That no défauté no man aperceyveth,
But ay they wondren what shé myghté be
That in so poure array was for to see, ¹⁰²⁰
And kondé swich honour and reverence,
And worthily they preisen hire prudence.

In al this meene-while she ne stente
This mayde, and eek hir brother, to com-
mende

With al hir herte, in ful benyngne entente,
So wel that no man koude hir pris amende ;
But atté laste whan that thise lordés wende
To sitten down to mete, he gan to calle
Grisilde, as she was bisy in his halle.

'Grisilde,' quod he, as it were in his pley,
'How liketh thee my wyf, and hire beanteer'
'Right wel,' quod she, 'my lord, for in
good fey

A fairer saugh I never noon than she ;
I prey to God yeve hire prosperitee ;
And so hope I that he wol to yow sende
Plesance ynogh unto youre lyvés ende.

O thyng biseke I yow, and warne also,
That ye ne prikké with no tormentynge
This tendré mayden, as ye han doon mo ;
For she is fostréd in hire norissynge ¹⁰⁴⁰
Moore tendrely, and, to my supposynge,
She koudé nat adversitee endure
As koude a poure fostréd creature.'

And whan this Walter saugh hire pacience,
Hir gladé chiere, and no malice at al,
And he so ofte had doon to hire offence
And she ay sad and constant as a wal,
Continuynge ever hire innocence overal,

1039. *mo, more, others ;* cp. Petrarch 'ne hanc illis aculeis agites, quibus alteram agitasti.' Even now she will not say 'me.'

This sturdy markys gan his hertè dresse
To rewen upon hire wyfly stedfastnesse.

' This is ynogh, Grisildè myn, ' quod he,
' Be now namoore agast, ne yvele apayed ;
I have thy feith and thy benyngnytee,
As wel as ever womman was, assayed,
In greet estaat and pourèliche arrayed.
Now knowe I, goodè wyf, thy stedfast-
nesse ' ;
And hire in armès took, and gan hire kesse.

And she for wonder took of it no keepe,
She herdè nat what thyng he to hire seyde,
Sbe ferde, as she had stert out of a sleepe,
Tilshe out of hire mazèdnesse abreyde. 1061
' Grisilde, ' quod he, ' by God that for us
deyde,

Thou art my wyf, ne noon oother I have,
Ne never hadde, as God my soulè save !

This is thy doghter, which thou hast
supposed

To be my wyf,—that oother feithfully
Shal be myn heir, as I have ay purposed ;
Thou bare hym in thy body trewèly ;
At Boloigne have I kept hem privèly.
Taak hem agayn, for now maystow nat seye
That thou hast lorn noon of thy children
tweye ; 1071

And folk that ootherweys han seyde of me,
I warne hem wel that I have doon this deede
For no malice, ne for no crneltee,
But for tassaye in thee thy wommanheede,
And nat to sleen my children, God forbeede !
But for to kepe hem privèly and stille
Til I thy purpos knewe and al thy wille. '

Whan she this herde, aswownè doun she
falleth 1079
For pitous joye, and after hire swownyng
She bothe hire yongè children to hire
calleth,
And in hire armès, pitously wepyng,
Embraceth hem, and tendrèly kissyng,
Ful lyk a mooder, with hire saltè teeres
She bathéd bothe hire visage and hire
heeres.

1056. *goode*, H⁶ *dere*.

1084. *Ful lyk a mooder*, Chaucer's phrase.

O which a pitous thyng it was to se
Hir swownyng, and hire humble voys to
heere !

' *Graunt mercy*, lord ! that thanke I yow, '
quod she,
' That ye han savèd me my children deere.
Now rekke I never to been deed right
heere, 1090
Sith I stonde in youre love and in youre
grace.
No fors of deeth, ne whan my spirit pace !

O tendre, O deere, O yongè children myne!
Yourè woful mooder wendè stedfastly
That cruel houndès, or som foul vermyne,
Hadde eten yow ; but God, of his mercy,
And youre benyngnè fader, tendrèly
Hath doon yow kept ?—and in that samè
stounde
Al sodeynly she swapte adoun to grounde ;

And in hire swough so sadly holdeth she
Hire children two, whan she gan hem
tembrace,
That with greet sleighte, and greet
difficultee
The children from hire arm they goone
arace.

O many a teere on many a pitous face
Doun ran, of hem that stooden hire bisyde ;
Unnethe abouten hire myghte they abyde !

Walter hire gladeth, and hire sorwèslaketh ;
She riseth up, abaysèd, from hire traunce,
And every wight hire joye and feestè
maketh, 1109
Til she hath caught agayn hire contenance.
Walter hire dooth so feithfully plesance
That it was deyntee for to seen the cheere
Bitwixe hem two, now they been met yfeere.

These ladyes, whan that they hir tymèsaye,
Han taken hire and into chambrè gon,
And strepen hire out of hire rude array,
And in a clooth of gold that brightè shoon,
With a coroune of many a richè stoon

1086-1113. Chaucer's addition.

1088. *that thanke I yow*, H⁶ *God thank it*
(*thank*) *you*, *God I thank it* (*thank*) *you*.

Upon hire heed, they into halle hire
broughte, 1119
And ther she was honuréd as hire oghte.

Thus hath this pitous day a blisful ende,
For every man and womman dooth his
myght

This day in murthe and revel to dispende,
Til on the welkné shoon the sterrés lyght ;
For more solempne in every mannés syght
This festé was, and gretter of costage,
Than was the revel of hire mariage.

Ful many a yeer in heigh prosperitee
Lyven these two in concord and in reste,
And richely his doghter maryed he 1130
Unto a lord, oon of the worthieste
Of al Ytaille ; and thanne in pees and reste,
His wyvés fader in his court he kepeth,
Til that the soule out of his body crepeth.

His sone succedeth in his heritage
In reste and pees after his fader day,
And fortunat was eek in mariage ;
Al putte he nat his wyf in greet assay.
This world is nat so strong, it is no nay,
As it hath been of oldé tymés yooere ; 1140
And herkneth what this auctour seith
therfoore.

This storie is seyde, nat for that wyvés
sholde
Folwen Grisilde as in humylitee,
For it were inportable, though they
wolde,—
But for that every wight in his degree
Sholdé be constant in adversitee
As was Grisildé, therefore Petrak writeth
This storie, which with heigh stile he
enditeth ;

For sith a womman was so pacient 1149
Unto a mortal man, wel moore us oghte
Receyven al in gree that God us sent,
Forgreet skile is he preevé that he wroghte.

1124. *lyght*, H⁴ *bright*.

1140. *of*, H⁶ *in*.

1141. *this auctour*, Petrarch, who added the moralizing of the next three stanzas to Boccaccio's tale.

But he ne tempteth no man that he boghte,
As seith Seint Jame, if ye his pistel rede.
He preeveth folk al day, it is no drede,

And suffreth us, as for oure exercise,
With sharpé scourges of adversitee
Ful ofté to be bete in sondry wise,
Nat for to know oure wyl, for certés he,
Er we were born, knew al oure frelétée ;
And for oure beste is al his governaunce ;
Lat us thanne lyve in vertuous suffraunce.

But o word, lordynges, herkneth, er I go :
It were ful hard to fynde now-a-dayes
In al a toun Grisildis thre or two ;
For if that they were put to swiche assayes,
The gold of hem hath now so badde alayes
With bras, that though the coyne be fair at eye
It woldé rather breste a-two than plye ;

For which heere, for the Wyvés love of
Bathe,— 1170
Whos lyf and al hire secté God mayntene
In heigh maistrie, and ellés were it scathe,—
I wol with lusty herté, fressh and grene,
Seyn yow a song, to gladé yow, I wene ;
And lat us stynte of earnestful matere :
Herkneth mysong that seith in this manere.

Lenvoy de Chaucer

Grisilde is deed, and eek hire pacience,
And bothe atonés buried in Ytaille ;
For which I crie in open audience,
No wedded man so hardy be tassaille 1180
His wyvés pacience in hope to fynde
Grisildis, for in certain he shal faille !

O noble wyvés, ful of heigh prudence,
Lat noon humylitee youre tongé nail,
Ne lat no clerk have cause or diligence
To write of yow a storie of swich mervaille
As of Grisildis pacient and kynde,
Lest *Chichivache* yow swelwe in hire
entraille !

1163. *But o word*. What follows is all Chaucer's. Its unsuitableness to the Clerk has often been noticed.

1188. *Chichivache*, the lean cow who fed on patient wives, while her mate Bycorne grew fat on humble husbands. A corruption of *chichefache*, lean-faced.

Folweth Ekko, that holdeth no silence,
But ever answereth at the countretaille.
Beth nat bidaffèd for youre innocence, 1191
But sharply taak on yow the governaille.
Emprenteth wel this lessoun in youre mynde
For commune profit sith it may availle.

Ye archiwyyvès stondesth at defense,
Syn ye be strong as is a greet camaille,
Ne suffreth nat that men yow doon offense;
And sklendré wyvès, fieble, as in bataille,
Beth egre as is a tygré yond in Ynde; 1199
Ay clappeth as a mille, I yow consaille;

Ne dreed hem nat, doth hem no reverence,
For though thyn housbonde arméd be in
maillè,

The arwès of thy crabbéd eloquence
Shal perce his brest, and eek his aventaille.
In jalousie I rede eek thou hym bynde,
And thou shalt make hym couche as
dooth a quaille.

If thou be fair, ther folk been in presence
Shewe thou thy visage and thyn apparaille;
If thou be foul, be fre of thy dispence, 1209
To gete thee freendès ay do thy travaille;
Be ay of chiere, as light as leef on lynde,
And lat hym care and wepe, and wryng
and waille!

The Prologe of the Marchantes Tale

'Wepying and waylyng, care and oother
sorwe

I knowe ynogh, on even and a-morwe,
Quod the Marchant, 'and so doon othere mo
That wedded been, I trowe that it be so;
For wel I woot it fareth so with me.
I have a wyf, the worstè that may be,
For thogh the feend to hire y-coupled were,
She wolde hym overmacche, I dar wel
swere. 1220

What sholde I yow reherce in special
Hir hye malice? She is a shrewe at al.
Ther is a long and largè difference
Bitwix Grisildis grete pacience,
And of my wyf the passyng crueltee.
Were I unbounde, al so moot I thee!

I woldè never eft comen in the snare.
We wedded men lyven in sorwe and care.
Assayè who so wole and he shal fynde 1229
I seyè sooth, by Seint Thomas of Ynde!
As for the moorè part, I sey nat alle;
God shildè that it sholdè so bifalle!

'A! good sire Hoost! I have y-
wedded bee

These monthès two, and moorè nat, *pardee!*
And yet, I trowè, he that al his lyve
Wyflees hath been, though that men wolde
him ryve

Unto the herte, ne koude in no manere
Tellen so muchel sorwe as I now heere
Koude tellen of my wyvès cursednesse!

'Now,' quod our Hoost, 'Marchant,
so God yow blesse! 1240

Syn ye so muchel knowen of that art,
Ful hertely I pray yow telle us part.'

'Gladly,' quod he, 'but of myn owenè
soore,

For soory herte, I tellè may namoore.'

MERCHANT'S TALE

Heere bigynneth The Marchantes Tale

Whilom ther was dwellynge in Lum-
bardye

A worthy knyght that born was of Pavye,
In which he lyved in greet prosperitee;
And sixty yeer a wyflees man was hee,
And folwed ay his bodily delyt
On wommen ther as was his appetyt, 1250
As doon these foolès that been seculeer;
And whan that he was passéd sixty yeer,
Were it for hoolynesse or for dotage
I kan nat seye, but swich a greet corage
Haddè this knyght to been a wedded man
That day and nyght he dooth al that he
kan

Tesprien where he myghtè wedded be;
Preyinge oure Lord to granten him that he

The Marchantes Tale. The Pear-tree incident in this story is the subject of the ninth novel of the seventh day in Boccaccio's *Decamerone*, and is found also in a collection of Latin fables by one Adolphus, written in 1315, and elsewhere. It has probably an Eastern origin.

1248. *sixty*, H² *fourty*; so H in 1252.

Mighte onés knowe of thilké blisful lyf ¹²⁵⁹
That is bitwixe an housbonde and his wyf,
And for to lyve under that hooly bond
With which that first God man and
womman bond.

'Noon oother lyf,' seyde he, 'is worth a
bene,

For wedlok is so esy, and so clene,
That in this world it is a paradys';
Thus seyde this oldé knyght; that was so
wys.

And certainly, as sooth as God is kyng,
To take a wyf it is a glorious thyng,
And namely whana man is oold and hoor,—
Thanne is a wyf the fruyt of his tresor,—
Thannesholde hetake a yong wyf and a feir,
On which he myghte engendren hym an
heir,

And lede his lyf in joye and in solas;
Where as thise bacheléris synge, 'Allas!'
Whan that they fynden any adversitee
In love, which nys but chilydyssh vanytee;
And trewely it sit wel to be so

That bacheléris have often peyne and wo;
On brotel ground they buylde, and brotel-
nesse ¹²⁷⁹

They fyndé whan they wené sikernesse.
They lyve but as a bryd, or as a beest,
In libertee and under noon arreest,
Ther as a wedded man, in his estaat,
Lyveth a lyf blisful and ordinaat,
Under this yok of mariage y-bounde.
Wel may his herte in joye and blisse ha-
bounde,

For who kan be so buxom as a wyf?
Who is so trewe and eek so ententyf
To kepe hym, syk and hool, as is his make?
For wele or wo she wole hym nat forsake;
She nys nat very hym to love and serve,
Thogh that he lye bedredé til he sterve.

And yet somme clerkésseyn it nys nat so,
Of whiche he, Theofraste, is oon of tho.
What force though Theofrasté listé lye?
'Ne take no wyf,' quod he, 'for hous-
bondrye,

As for to spare in houshold thy dispence;
A trewé servant dooth moore diligence

Thy good to kepé, than thyn owené wyf,
For she wol claymé half partal hir lyf; ¹³⁰⁰
And if that thou be syk, so God me save!
Thy verray freendés, or a trewé knave,
Wolkepe thee bet than she, that waiteth ay
After thy good, and hath doon many a day;
And if thou take a wyf unto thyn hoold,
Ful lightly maystow been a cokéwold.'
This sentence, and an hundred thyngés
worse,

Writeth this man, ther God his bonés corse!
But take no kepe of al swich vanytee;
Deffié Theofraste and herké me. ¹³¹⁰

A wyf is Goddés yifté verraily;
Alle othere manere yiftés hardily,
As londés, rentés, pastnre, or commune,
Or moeblés, alle been yiftés of Fortune,
That passen as a shadwe upon a wal;
But dredélees, if pleynly speke I shal,
A wyf wol laste and in thyn hous endure,
Wel lenger than thee list; paráventure.

Marriage is a ful greet sacrament;
He which that hath no wyf I holde hym
shent; ¹³²⁰

He lyveth helplees and al desolat,—
I speke of folk in seculer estaat;
And herké why, I sey nat this for noght,
That womman is for mannés helpe y-
wroght.

The hyé God whan he hadde Adam maked,
And saugh him al alloné, bely naked,
God of his greté goodnesse seyde than,
'Lat us now make an helpe unto this man,
Lyk to hymself'; and thanne he made
him Eve. ¹³²⁹

Heere may yese, and heerby mayye preve,
That wyf is mannés helpe and his confort,
His Paradys terrestre, and his disport;
So buxom and so vertuous is she,
Thy mosté nedés lyve in unitee.

O flesh thy been, and o flesh, as I gesse,
Hath but oon herte in wele and in distresse.

A wyf! a! Seinté Marie, *benedicite*,
How myghte a man han any adversitee
That hath a wyf? Certés, I kan nat seye.
The blissé which that is bitwixe hem
tweye ¹³⁴⁰

Ther may no tongé telle or herté thynke.
If he be poure she helpeth hym to swynke,

^{1316.} *dredélees*, H⁵ *drede not*.

^{1273.} *joye*, H *mirthé*.

^{1294.} *Theofraste*. See Wife of Bath's Tale, ll.

^{235, 671.}

She kepeth his good and wasteth never
a deel ;

Al that hire housbonde lust hire liketh
weel ;

She seith not onès, 'nay,' whan he
seith, 'ye.'

'Do this,' seith he ; 'Al redy, sire,' seith
she.

O blisful ordre of wedlok precious !

Thou art so murye, and eek so vertuou, and so commended and apprevèd eek,
That every man that halt hym worth a
leek, 1350

Upon his barè knees, oughte, al his lyf,
Thanken his God that hym hath sent a
wyf ;

Or ellès preye to God hym for to sende
A wyf, to laste unto his lyvès ende ;
For thanne his lyf is set in sikernesse ;
He may nat be deceyvèd, as I gesse,
So that he werke after his wyvès reede.
Thanne may he boldely kepen up his heed,
They been so trewe, and therwithal so
wyse ;

For which, if thou wolt werken as the
wyse, 1360

Do alwey so as wommen wol thee reede.
Lo, how that Jacob, as thise clerkès
rede,

By good conseil of his mooder Rebekke,
Boondè the kydès skyn aboute his nekke,
Thurgh which his fadrès benysoun he
wan.

Lo Judith, as the storie tellè kan,
By wys conseil she Goddès peple kepte,
And slow hym Olofernus, whil he slepte.

Lo Abigayl, by good conseil how she
Savèd hir housbonde, Nabal, whan that he
Sholde han be slayn ; and looke Ester
also, 1371

By good conseil delyvered out of wo
The peple of God, and made hym Mar-
dochee

Of Assuere enhauncèd for to be.

Ther nys no thyng in gree superlatyf,
As seith Senek, above an humble wyf.

1366. *storie*, E⁴ *storie eek*.

1375. Glossed in E and Heng. : 'Seneca: Sicut nichil est superius (om. E) benigna conjuge, ita nihil crudelius est infesta muliere.'

Suffre thy wyvès tonge, as Catoun bit,
She shal comande, and thou shalt suffren it,
And yet she wole obeye of curteisye ;
A wyf is kepere of thyn housbondrye. 1380
Wel may the sikè man biwaille and wepe,
Ther as ther nys no wyf the hous to kepe.
I warnè thee if wisely thou wolt wirche,
Love wel thy wyf, as Crist lovèd his
chirche.

If thou lovest thyself thou lovest thy wyf.
No man hateth his flessch, but in his lyf
He fostreth it, and therfore bidde I thee
Cherisse thy wyf, or thou shalt never
thee.

Housbonde and wyf, what so men jape
or pleye,

Of worldly folk holden the siker weye ; 1390
They been so knyht ther may noon harm
bityde,

And namèly upon the wyvès syde ;
For which this Januarie, of whom I tolde,
Considered hath, inwith his dayès olde,
The lusty lyf, the vertuou quyetè,
That is in mariagé hony sweete ;
And for his freendès on a day he sente,
To tellen hem theeffect of his entente.

With facè sad his tale he hath hem
toold. 1399

He seyde, 'Freendès, I am hoor and oold,
And almost, God woot, on my pittès
brynke ;

Upon the soulè somewhat moste I thynke.
I have my body folily despended ;
Blessèd be God ! that it shal been
amended,

For I wol be certeyn a wedded man,
And that anoon, in al the haste I kan.
Unto som maydè, fair and tendre of age,
I prey yow shapeth for my mariage
Al sodeynly, for I wol nat abyde ;
And I wol fonde tesprien on my syde 1410
To whom I may be wedded hastily ;
But for as muche as ye been mo than I,
Ye shullen rather swich a thyng espyen
Than I, and where me best were to allyen.

1377. Glossed, 'Cato: Uxoris linguam, si frugi est, ferre memento.'

1387. *bidde*, H *warne*.

1390. *siker*, H *righte*.

1408. *shapeth*, H *helpith*.

But o thyng warne I yow, my freendés
deere,

I wol noon oold wyf han in no manere.
She shal nat passé twenty yeer certayn,
Oold fissh and yongé flessch wolde I
have fayn.

Bet is,' quod he, 'a pyk than a pykerel,
And bet than olde boef is the tendré veel.
I wol no womman thritty yeer of age,—
It is but benéstraw and greet forage ;
And eek thise oldé wydwés, God it woot,
They konne so muchel craft on Wadés
boot,

So muchel broken harm, whan that hem
leste,

That with hem sholde I never lyve in
reste ;

For sondry scolés maken sotile clerkis.
Womman of manye scolés half a clerk is ;
But certeynly a yonge thyng may men gye,
Right as men may warm wex with handés
plye. 1430

Wherefore I sey yow pleynly in a clause,
I wol noon oold wyf han right for this
cause ;

For if so were that I hadde swich mys-
chaunce

That I in hire ne koude han no plesaunce,
Thanne sholde I lede my lyf in avoutrye,
And go streight to the devel, whan I dye ;
Ne children sholde I none upon hire
geten ;

Yet were me levere houndés had me eten,
Than that myn heritagé sholde falle
In straungé hand, and this I telle yow alle.
I doté nat ; I woot the causé why 1441
Men sholdé wedde, and forthermoore
woot I

Ther speketh many a man of mariage,
That woot namoore of it than woot my
page,

For whiché causés man sholde take a wyf.
Siththé he may nat lyven chaast his lyf,
Take hym a wyf with greet devocioun,

1417. *twenty*, H⁴ *sixtene*.

1418. *fayn*, H⁴ *ful fayn*, Pet. *certayn*.

1421. *thritty*, H³ *twenty*.

1424. *on Wades boot*. The legend of Wade and his adventures in his boat Guingelot has perished.

1446. H⁴ *If he ne* (om. Corp.³) *may not chast be by his life*.

By cause of leveful procreacioun
Of children, to thonour of God above,
And nat oonly for paramour or love ; 1450
And for they sholdé leccherye eschue,
And yelde hir dettés whan that they
ben due ;

Or for that ech of hem sholde helpen
oother

In meschief, as a suster shal the brother,
And lyve in chastitee ful holily ;
But, sirés, by youre leve, that am nat I,
For, God be thankéd, I dar make avaunt,
I feele my lymés stark and suffisaunt
To do al that a man bilongeth to ; 1459
I woot my-selven best what I may do.
Though I be hoor, I fare as dooth a tree
That blometh, er that fruyt y-woxen bee ;
And blosmy tree nys neither drye ne deed.
I feele me nowhere hoor but on myn heed ;
Myn herte and alle my lymés been as
grene

As laurer thurgh the yeer is for to sene ;
And syn that ye han herd al myn entente,
I prey yow to my wyl ye wole assente.'

Diversé men diversely hym tolde
Of mariagé manye ensamples olde. 1470
Somme blaméd it, somme preyséd it
certeyn,

But atté lasté, shortly for to seyn,
As al day falleth altercacioun
Bitwixen freendés in disputisoun,
Ther fil a stryf bitwixe his bretheren two,
Of whiche that oon was clepéd Placebo,
Justinus soothly calléd was that oother.

Placebo seyde, 'O Januarie brother,
Ful litel nede hadde ye, my lord so deere,
Conseil to axe of any that is heere, 1480
But that ye been so ful of sapience
That yow ne liketh, for youre heighe
prudence,

To weyven fro the word of Salomon.
This word seyde he unto us everychon,
'Wirk allé thyng by conseil,' thus seyde he,
'And thanné shaltow nat repenté thee' ;
But though that Salomon spak swich
a word,

Myn owené deere brother, and my lord,
So wysly God my soulé brynge at reste,

1455. *holily*, H⁴ *hevenly*.

1477. *called*, H⁵ *cleped*.

I holde youre owene conseil is the beste ;
 For, brother myn, of me taak this motyf,
 I have now been a court-man al my lyf,
 And, God it woot, though I unworthy be,
 I havè stonden in ful greet degree
 Abouten lordès of ful heigh estaat ;
 Yet hadde I never with noon of hem
 debaat ;
 I never hem contraried trewely.

I woot wel that my lord kan moore
 than I ;
 What that he seith I holde it ferme and
 stable ; 1499

I seye the same, or ellès thyng semblable.
 A ful greet fool is any conseilour,
 That serveth any lord of heigh honour,
 That dar presume, or ellès thenken it,
 That his conseil sholde passe his lordès wit.
 Nay, lordès been no foolès, by my fay !
 Ye han youreselven shewèd heer to-day
 So heigh sentence, so holily and weel,
 That I consente and conferme everydeel
 Youre wordes alle, and youre opinioun.
 By God, ther nys no man in al this toun,
 Ne in Ytaille, koudè bet han sayd. 1511
 Crist halt hym of this conseil wel apayd ;
 And trewely it is an heigh corage,
 Of any man that stapen is in age,
 To take a yong wyf ; by my fader kyn,
 Youre hertè hangeth on a joly pyn !
 Doothnow in this matiere right as yow leste,
 For, finally, I holde it for the beste.'

Justinus, that ay stillè sat and herde,
 Right in this wise to Placebo answerde : 1520
 'Now, brother myn, be pacient I preye,
 Syn ye han seyde, and herkneht what I seye.

'Senek among his othere wordès wyse
 Seith that a man oghte hym right wel avyse
 To whom he yeveth his lond or his catel ;
 And syn I oghte avysè me right wel
 To whom I yeve my good away fro me,
 Wel muichel moore I oghte avysèd be
 To whom I yeve my body for alwey.
 I warne yow wel, it is no childès pley 1530
 To take a wyf withoute avysément.
 Men moste enquerè, this is myn assent,
 Wher she be wys, or sobre, or dronkèlewe,
 Or proud, or ellès ootherweys a shrewe,

1495. *heigh*, H³ *gret*.
 1503. *elles*, H⁴ *oones*.

A chidestere, or a wastour of thy good,
 Or riche, or poore, or ellès mannyssh wood.
 Al be it so that no man fynden shal
 Noon in this world that trotteth hool in al,
 Ne man ne heest, which as men koude
 devyse,

But nathèlees it oghte ynough suffise 1540
 With any wyf, if so were that she hadde
 Mo goodè thèwès than hire vices badde ;
 And al this axeth leyser for tenquere,—
 For, God it woot, I have wept many a teere
 Ful pryvely, syn I have had a wyf.

Preyse who-so wole a wedded mannès lyf,
 Certein I fynde in it but cost and care,
 And observance of allè blisses bare ;
 And yet, God woot, my neighèbores aboute,
 And namely of women manya route, 1550
 Seyn that I have the moostè stedefast wyf,
 And eek the mekeste oon that bereth lyf ;
 But I woot best where wryngeth me my sho.
 Ye mowe, for me, right as yow liketh do.
 Avyseth yow, ye been a man of age,
 How that ye entren into mariage,
 And namely with a yong wyf and a fair.
 By hym that madè water, erthe, and air,
 The yongeste man that is in al this route
 Is bisy ynough to bryngen it aboute 1560
 To han his wyf allonè ; trusteth me,
 Ye shul nat plesen hire ftilly yerès thre,—
 This is to seyn, to doon hire ful plesaunce.
 A wyf axeth ful many an observance.

I prey yow that ye be nat yvele apayd.
 'Wel,' quod this Januarie, 'and hastow
 sayd ?

Straw for thy Senek, and for thy provèrbes !
 I countè nat a panyer ful of herbes
 Of scolè termès ; wyser men than thow,
 As thou hast herd, assenteden right now
 To my purpos. Placebo, what sey ye ?'
 'I seye it is a cursèd man,' quod he,
 'That letteth matrimoigné sikerly !'
 And with that word they rysen sodeynly,
 And been assented fully that he sholde
 Be wedded whanne hym list and where
 he wolde.

Heigh fantasye and curious bisynesse
 Fro day to day gan in the soule impresse
 Of Januarie, aboute his mariage. 1579
 Many fair shape and many a fair visage

1548. *observance*, E⁶ *observances*.

Ther passeth thurgh his herté nyght by
nyght,

As whoso tooke a mirour polissed bryght
And sette it in a commune market-place,
Thanne sholde he se ful manya figure pace
By his mirour ; and in the samé wyse
Gan Januarie inwith his thoght devyse
Of maydens whiche that dwellen hym
bisyde.

He wisté nat wher that he myghte abyde,
For, if that oon have beaute in hir face,
Another stant so in the peples grace ¹⁵⁹⁰
For hire sadnesse and hire benyngnytee,
That of the peple grettest voys hath she ;
And somme were riche, and hadden
baddé name ;

But nathelees, bitwixe earnest and game,
He atté laste apoynted hym on oon,
And leet alle othere from his herté goon,
And chees hire of his owene auctoritee ;
For love is bynd al day, and may nat see.
And whan that he was in his bed y-brought
He purtreyed in his herte and in his thoght
Hir fresshé beautee, and hir agé tendre, ¹⁶⁰¹
Hir myddel smal, hire armès longe and
sklendre,

Hir wisé governaunce, hir gentillesse,
Hir wommanly berynge, and hiresadnesse.
And whan that he on hire was condescended
Hym thoughte his choys myghté nat
ben amended ;

For whan that he hym self concluded hadde,
Hym thoughte ech oother mannés wit so
badde

That impossible it weré to repplye ¹⁶⁰⁹
Agayn his choys,—this was his fantasye.
His freendés sente he to, at his instance,
And preyéd hem to doon hym that ples-
aunce,

That hastily they wolden to hym come ;
He wolde abregge hir labour, alle and some ;
Nedeth namoore for hym to go ne ryde,
He was apoynted ther he wolde abyde.

Placebo cam, and eek his freendés
soone,

And alderfirst he bad hem alle a boone,
That noon of bem none argumentés make
Agayn the purpos which that he hath take,
Which purpos was pleasant to God, seyde he,
And verray ground of his prosperitee.

Heseyde ther was a mayden in the toun,
Which that of beautee haddé greet renoun,
Al were it so she were of smal degree,
Suffiseth hym hir yowthe, and hir beautee ;
Which mayde, he seyde, he wolde han
to his wyf,

To lede in ese and hoolynesse his lyf ;
And thanked God that he myghte han
hire al, ¹⁶²⁹

Thát no wight his blissé parten shal ;
And preyéd hem to laboure in this nede
And shapen that he faille nat to spede ;
For thanne he seyde his spirit was at ese.
'Thanne is,' quod he, 'no-thing may me
displese,

Save o thyng priketh in my consciencie,
The which I wol reherce in youre presence.

'I have,' quod he, 'herd seyde, ful
yoore ago,

Ther may no man han parfite blissés two,—
This is to seye, in erthe and eek in hevene,—
For though he kepe hym fro the synnés
sevene, ¹⁶⁴⁰

And eek from every branche of thilké tree,
Yet is ther so parfít felicitee

And so greet ese and lust in mariáge,
That ever I am agast now in myn age,
That I shal ledé now so myrie a lyf,
So delicat, withouten wo and stryf,
That I shal have myn hevene in érhé heere ;
For sith that verray hevene is boght so
deere,

With tribulacioun and greet penaunce,
How sholde I thanne, that lyve in swich
plesaunce ¹⁶⁵⁰

As allé wedded men doon with hire wyvys,
Come to the blisse ther Crist eterne on
lyve ys ?

This is my drede, and ye my bretheren
tweye,

Assoilleth me this questioun, I preye.'

Justinus, which that hated his folye,
Answerde anon right in his japerye ;
And for he wolde his longé tale abregge,
He woldé noon auctoritee allegge,
But seyde, 'Sire, so ther be noon obstácle
Oother than this, God of his hygh myracle,
And of his mercy, may so for yow wirche
That erylve have youre right of hooly chirche,
Ye may repente of wedded mannés lyf,

In which ye seyn ther is no wo ne
stryf ;

And ellés, God forbedè, but he sente
A wedded man hym gracè to repente
Wel oftè rather than a sengle man ;
And therefore, sire,—the bestè reed I
kan,—

Dispeire yow noght, but have in youre
memorie, 1669

Paraunter she may be youre purgatorie ;
She may be Goddès meene, and Goddès
whippe !

Thanne shal youre soulè up to hevене
skippe

Swifter than dooth an arwe out of the bowe.

I hope to God herafter shul ye knowe
That ther nys no so greet felicitee

In mariage, nè never mo shal bee,
That yow shal lette of youre savacioun,
So that ye use, as skile is and resoun,
The lustès of youre wyf attemprely, 1679
And that ye plesè hire nat to amorously,
And that ye kepe yow eek from oother
synne.

My tale is doon, for my witte is thynne ;
Beth nat agast her-of, my brother deere,
But lat us waden out of this mateere.

(The Wyf of Bathe, if ye han understonde,
Of mariagé, which ye have on honde,
Declared hath ful wel in litel space.)

Fareth now wel, God have yow in his
grace.'

And with this word this Justyn and his
brother

Han take hir leve, and ech of hem of
oother ; 1690

For whan they saughe that it moste
needis be,

They wroghten so, by sly and wys trettee,
That she, this mayden, which that Mayus
highte,

As hastily as ever that she myghte,
Shal wedded be unto this Januarie.

I trowe it were to longè yow to tarie,
If I yow tolde of every scrit and bond
By which that she was feffed in his lond,
Or for to herknen of hir riche array.

But finally y-comen is the day 1700

That to the chirchè bothè be they went,
For to receyve the hooly sacrament.

Forth comth the preest, with stole aboute
his nekke,

And bad hire be lyk Sarra and Rebekke
In wysdom and in trouthe of mariáge,
And seyde his orisons as is uságe,
And croucheth hem and bad God sholde
hem blesse,

And made al siker ynogh with hoolynesse.

Thus been they wedded with solemp-
nitee,

And at the feestè sitteth he and she, 1710
With othere worthy folk, up on the deys.

Al ful of joye and blisse is the paleys,
And ful of instrumentz, and of vitaille
The mostè deyntéuous of all Ytaille.

Biforn hem stode swich instrumentz of
soun

That Orpheus, ne of Thebès Amphioune,
Ne maden never swich a melodye.

At every cours thanne cam loud
mynstralcye

That never trompèd Joab for to heere,
Nor he Theodomas yet half so cleere 1720

At Thebès, whan the citee was in doute.

Bacus the wyn hem skynketh al aboute,
And Venus laugheth upon every wight,
For Januarie was bicomè hir knyght,

And woldè bothe assayen his coráge
In libertee, and eek in mariáge ;

And with hire fyrbrond in hire hand aboute
Daunceth biforn the bryde and al the
route ;

And certainly I dar right wel seyn this
Yménèus, that god of weddyng is, 1730
Saughe never his lyf so myrie a wedded
man.

Hoold thou thy pees, thou poete Marcian,—
That writest us that ilkè weddyng murie
Of hire Philologie and hym Mercurie,
And of the songès that the Muses songe,—
To smal is bothe thy penne and eek thy
tonge,

For to descryven of this mariáge,

1722. Cp. *Hous of Fame*, l. 1245, on which Professor Skeat points out that Chaucer takes his mention of Theodamas from Statius, *Thebaid*, viii. 343.

1732. *Marcian*, Martianus Capella, a writer of the 5th century, whose *De Nuptiis Philologiae et Mercurii* was a treatise on the liberal arts in nine books.

Whan tendré youthe hath wedded stoupyng age ;

Ther is swich myrthe that it may nat be writen. 1739

Assayeth it youre self, thanne maye witen If that I lye or noon in this matiere.

Mayus, that sit with sobenyngne a chiere, Hire to biholde it semed fairye.

Queene Ester looked never with swich an eye

On Assuer, so meke a look hath she.

I may yow nat devyse al hir beautee, But thus muche of hire beautee telle I may, That she was lyk the brighté morwe of May Fulfil of allé beautee and plesaunce. 1749

This Januarie is ravysshed in a traunce At every tyme he looked on hir face ; But in his herte he gan hire to manace, That he that nyght in armés wolde hire streyne

Harder than ever Parys dide Eleyne ; But nathelees yet hadde he greet pitee That thilké nyght offenden hire moste he ; And thoughte, ' Allas ! O tendré créature ! Now worldé God ye myghté wel endure Al my corage, it is so sharpe and keene ! I am agast ye shul it nat susteene ; 1760 But God forbede that I dide al my myght, Now worldé God that it were woxen nyght, And that the nyght wolde lasten evermo. I wolde that al this peple were ago ! ' And finally he dooth al his labóur, As he best myghté, savyng his honóur, To haste hem fro the mete in subtil wyse.

The tymé cam that resoun was to ryse, And after that men dance and drynken faste, 1769

And spices al aboute the hous they caste, And ful of joye and blisse is every man,— All but a squyer highté Damyan, Which carf biforn the knyght ful many a day.

He was so ravysshed on his lady May That for the verray peyne he was ny wood. Almost he swelte and swowned ther he stood,

So soore hath Venus hurt hym with hire brond

As that she bar it daunsyng in hire hond ; And to his bed he wente hym hastily.

Namoore of hym as at this tyme speke I, But there I lete hym wepe ynogh and - pleyne 1781

Til fresshé May wol rewen on his peyne. O perilous fyr that in the bedstraw bredeth !

O famulier foo, that his servyce bedeth ! O servant traytour, falsé, hoomly hewe, Lyk to the naddre in bosom, sly, untrewé, God shilde us allé from youre áqueyntance ! O Januarie, dronken in plesance In mariáge, se how thy Damyan, 1789 Thyn owené squier and thy borné man, Entendeth for to do thee vileynye !

God graunté thee thyn hoomly fo tespye, For in this world nys worsé pestilence Than hoomly foo al day in thy presence !

Parfournéd hath the sonne his ark diurne,

No lenger may the body of hym sojurne On thorisonte, as in that latitude.

Night with his mantel, that is derk and rude, Gan oversprede the hemysperie aboute, For which departed is this lusty route 1800 Fro Januarie, with thank on every syde. Hoom to hir houses lustily they ryde, Where-as they doon hir thyngés as hem leste,

And, whan theysye hir tymé, goon to reste.

Soone after that, this hastif Januarie Wolde go to bedde, he wolde no lenger tarye.

He drynketh yprocas, clarree and vernáge, Of spices hooete, tencreessen his coráge ; And many a letuarie hath he ful fyn Swiche as the curséd monk, Daun Constantyn, 1810

Hath writen in his book, *De Coitu* ; To eten hem alle he nas no thyng eschu ; And to his privee freendés thus seyde he : ' For Goddés love, as soone as it may be, Lat voyden al this hous in curteys wyse ' ; And they han doon right as he wol devyse. Men drynken and the travers drawe anon ; The bryde was broght a-bedde as stille as stoon,

And whan the bed was with thè preest y-blessed,

1810. *Daun Constantyn*, a monk of Monte Cassino. Cp. Gen. Prologue, 433.

Out of the chambre hath every wight hym
dressed ; 1820

And Januarie hath faste in armés take
His fresshé May, his paradys, his make.
He lulleth hire, he kisseth hire ful ofte,
With thikké brustles of his berd unsofte,
Lyk to the skyn of houndfyssh, sharpe as
brere ;

For he was shave al newe in his manere.
He rubbeth hire aboute hir tendre face
And seyde thus, ' Allas ! I moot trespaece
To yow, my spouse, and yow greetly
offende, 1829

Er tymé come that I wil down descende ;
But nathélees, considereth this, ' quod he,
' Ther nys no werkman, whatsoever he be,
That may botbe werké wel and hastily.
This wol be doon at leyser partitly,
It is no fors how longé that we pleye ;
In trewe wedlok coupléd be we tweye,
And blesséd be the yok that we been inne !
For in oure actés we mowe do no synne.
A man may do no synné with his wyf,
Ne hurte hymselfen with his owene knyf ;
For we han leve to pleye us, by the lawe.'
Thus laboureth he til that the day gan dawé,
And thanne be taketh a sope in fyne clarree,
And upright in his bed thanne sitteth he ;
And after that he sang ful loude and cleere,
And kiste his wyf, and madé wantowne
cheere.

He was al coltish, ful of ragerye,
And ful of jargon as a flekkéd pye.
The slakké skyn aboute his nekké shaketh
Whil that he sang, so chaunteth he and
craketh ; 1850

But God woot what that May thoughte
in hire herte

Whan she hym saugh up-sittyngé in his
sherte,

In his nyght-cappe, and with his nekké
lene !

She preyseth nat his pleyng worth a bene.
Thanne seide he thus, ' My resté wol
I take ;

Now day is come, I may no lenger wake ' ;
And doun he leyde his heed and sleepe til
pryme.

And afterward, whan that he saugh his
tyme,

Up ryseth Januarie, but fresshé May 1859
Heeld hiré chambre unto the fourthé day,
As usage is of wyvés, for the beste ;
For every labour som tyme moot han réste,
Or ellés longé may he nat endure ;
This is to seyn, no lyvés creature,
Be it of fyssh, or bryd, or beest, or man.

Now wol I speke of woful Damyan,
That langwissheth for love, as yeshulheere ;
Therefore I speke to hym in this manere.

I seye, O sely Damyan, allas ! 1869
Andswere to my demaunde as in this cas.
How shaltow to thy lady, fresshé May,
Tellé thy wo ? She wole alwey seye nay.
Eek if thou speke, she wol thy wo biwreye.
God be thyn helpe, I kan no bettré seye.

This siké Damyan in Venus fyr
So brenneth, that he dyeth for desyr ;
For which he putte his lyf in aventure.
No lenger myghte he in this wise endure,
But prively a penner gan he borwe, 1879
And in a lettré wroot he al his sorwe,—
In manere of a compleynte or a lay,—
Unto his fairé, fresshé lady May ;
And in a purs of sylk, heng on his sherte,
He hath it put and leyde it at his herte.

The mooné, that at noon was thilké day
That Januarie hath wedded fresshé May
In two of Tawr, was into Cancre glyden,
So longe hath Mayus in hir chambre byden,
As custume is unto thise nobles alle.

A brydé shal nat eten in the halle 1890
Til dayés foure, or thre dayés atté leeste,
Y-passéd been ; thanne lat hire go to feeste.
The fourthé day compleet fro noon to noon,
Whan that the heighé massé was y-doon,
In hallé sit this Januarie and May,
As fressh as is the brighté someres day ;
And so bifel, how that this goodé man
Remembered hym upon this Damyan,
And seyde, ' Seynté Marie ! how may
this be

That Damyan entendeth nat to me ? 1900
Is he ay syk ? or how may this bityde ?'
His squieres, whiche that stoden ther
bisyde,

1887. *In two of Tawr.* The moon could pass
through Taurus and Gemini into Cancer in four
days.

Excused hym by cause of his siknesse,
Which letted hym to doon his bisynesse,—
Noon oother causè myghtè make hym
tarye.

‘That me forthynketh,’ quod this
Januarie,

‘He is a gentil squier, by my trouthe!
If that he deyde, it werè harm and routhe;
He is as wys, discreet, and eek secree,
As any man I woot, of his degree; 1920
And therto manly and eek servysable,
And for to been a thrifty man right able;
But after mete, as soone as ever I may,
I wol myself visite hym, and eek May,
To doon hym al the confort that I kan’;
And for that word hym blessed every man,
That of his bountee and his gentillesse
He woldè so conforten in siknesse
His squier, for it was a gentil dede.

‘Dame,’ quod this Januarie, ‘taak good
hede 1920

At after mete ye with youre wommen alle,
Whan ye han been in chambre out of
this halle,

That allè ye go se this Damyan.

Dooth hym disport, he is a gentil man,
And telleth hym that I wol hym visite,
Have I no thyng but rested me a lite;
And spede yow fastè, for I wole abyde
Til that ye slepè fastè by my syde’;
And with that word he gan unto hym calle
A squier, that was marchal of his halle,
And tolde hym certeyn thynges, what he
wolde. 1931

This fresshé May hath streight hir wey
y-holde,

With alle hir wommen, unto Damyan.
Doun by his beddès sydè sit she than,
Confortynge hym as goodly as she may.
This Damyan, whan that his tyme he say,
In secree wise, his purs and eek his bille,
In which that he y-writen badde his wille,
Hath put into hire hand, withouten moore,
Save that he siketh wonder depe and soore,
And softely to hire right thus seyde he:
‘Mercy! and that ye nat discovere me,
For I am deed, if that this thyng be kyd.’
This purs hath she inwith hir bosom hyd,
And wente hire wey—ye gete namoore
of me;

But unto Januarie y-comen is she
That on his beddès sydè sit ful softe.
He taketh hire and kisseth hire ful ofte,
And leyde hym doun to slepe, and that
anon. 1949

She feynèd hire as that she mostè gon
Ther as ye woot that every wight moot
neede;

And whan she of this bille hath taken
heede,

She rente it al to cloutès attè laste,
And in the pryvee softely it caste.

Who studieth now, but fairè, fresshé
May?

Adoun by oldè Januarie she lay,
That sleep til that the coughe hath hym
awaked.

Anon he preyde hire strepen hire al naked,
He wolde of hire, he seyde, han som
plesaunce;

And seyde hir clothès dide hym encom-
braunce. 1960

And she obeyeth, be hire lief or looth;
But, lest that precious folk be with me
wrooth,

How that he wroghte I dar nat to yow telle,
Or wheither hire thoughte it paradys or
helle;

But heere I lete hem werken in hir wyse,
Til evensong rong, and than they moste
aryse.

Were it by destyne or aventure,
Were it by influence or by nature, 1968
Or constellacioun, that in swich estaat
The hevене stood, that tyme fortunaat
Was, for to putte a bille of Venus werkes
(For allè thyng hath tyme, as seyn thise
clerkes)

To any womman for to get hire love,
I kan nat seye; but gretè God above
That knoweth that noon act is causèless,
He deme of al, for I wole holde my pees;
But sooth is this, how that this fresshé May
Hath takè swich impressioun that day,
For pitee of this sikè Damyan, 1979
That from hire bertè she ne dryvè kan
The remembrancè, for to doon hym ese.
‘Certeyn,’ thoughte she, ‘whom that this
thyng displese’

1966. than, E⁵ that.

I rekké noght, for heere I hym assure
To love hym best of any créature,
Though he namooré haddé than his sherte.⁷
Lo, pitee renneeth soone in gentil herte !

Heere mayye se how excellent franchise
In wommen is, whan they hemnar we avyse.
Som tyrant is, as ther be many oon, 1989
That hath an herte as hard as any stoon,
Which wolde han lat hym storven in the

place,

Wel rather than han graunted hym hire
grace ;

And hem rejoysen in hire cruuel pryde,
And rekké nat to been an homycide.

This gentil May, fulfilléd of pitee,
Right of hire hand a lettré madé she,
In which she graunteth hym hire verray
grace.

Ther lakketh noght, oonly but day and
place

Wher that she myghte unto his lust suffise,
For it shal be right as he wole devyse ; 2000
And whan she saugh hir tyme, upon a day,
To visité this Damyan gooth May,
And sotilly this lettré doun she threste
Under his pilwe, reue it if hym leste !
She taketh hym by the hand and harde
hym twiste,

So secrély that no wight of it wiste,
And bad hym been al hool ; and forth
she wente

To Januarie, whan that he for hire sente.

Up riseth Damyan the nexté morwe ;
Al passéd was his siknesse and his sorwe.
He kembeth hym, he preyneth hym and
pyketh, 2011

He dooth al that his lady lust and lyketh ;
And eek to Januarie he gooth as lowe
As ever dide a doggè for the bowe.

He is so pleasant unto every man,—
For craft is al, whoso that do it kan,—
That every wight is fayn to speke hym good,
And fully in his lady grace he stood.
Thus lete I Damyan aboute his nede,
And in my talé forth I wol procede. 2020

Somme clerkés holden that felicitee
Stant in delit, and therefore certeyn he,

2014. *for the bowe*, a dog used in shooting.

2018. *lady*, the possessive case.

2021. *Somme clerkes*. Cp. General Prologue,
337, 338.

This noble Januarie with al his myght,
In honeste wyse, as longeth to a knyght.
Shoope hym to lyvè ful deliciously.

His housynge, his array, as honestly
To his degree was makéd as a kynges.
Amongés othere of his honeste thynges
He made a gardyn walléd al with stoon.
So fair a gardyn woot I nowher noon, 2030
For out of doute, I verrially suppose

That he that wroot the Romance of the Rose
Ne koude of it the beautee wel devyse ;
Ne Priapus ne myghté nat suffise,

Though he be god of gardyns, for to telle
The beautee of the gardyn, and the welle,
That stood under a laurer, alwey grene.

Ful ofté tyme he Pluto, and his queene
Proserpina, and al hire fairye,
Disporten hem and maken melodye 2040

Aboute that welle, and dauncéd as men
tolde.

This noble knyght, this Januarie the
olde,

Swich deyntee hath in it to walke and pleye
That he wol no wight suffren bere the keye,
Save he hymself, for of the smale wykét
He baar alwey of silver a clykét,

With which, whan that hym leste, he it
unshette ;

And whan he worldé paye his wyf hir dette
In somer sesoun, thider wolde he go,
And May his wyf, and no wight but

they two, 2050
And thyngés whiche that were nat doon
a bedde

He in the gardyn parfourned hem and
spedde ;

And in this wysé many a murye day
Lyvéd this Januarie and fressshé May ;
But worldly joyé may nat alwey dure
To Januarie, ne to no créature.

Osodeyn hape ! O thou Fortune instable !
Lyk to the scorpion so deceyvable
That flaterest with thyn heed whan thou
wolt stynge ;

Thy tayl is deeth, thurgh thyn envenym-
ynge ! 2060

O brotil joye ! O sweeté venym queynthe !
O monstre, that so subtilly kanst peynthe
Thy yiftés, under hewe of stidefastnesse,

That thou deceyvest bothè moore and lesse,
 Why hastow Januarie thus deceyved,
 That haddest hym for thy ful freend
 receyved?
 And now thou hast biraft hym bothe his
 eyen,
 For sorwe of which desireth he to dyen.

Allas ! this noble Januarie free,
 Amydde his lust and his prosperitee, 2070
 Is woxen blynd, and that al sodeynly !
 He wepeth and he wayleth pitously,
 And therewithal the fyr of jalousie—
 Lest that his wyf sholde falle in som folye—
 So brente his hertè, that he woldè fayn
 That som man bothè hym and hire had
 slayn ;
 For neither after his deeth nor in his lyf,
 Ne wolde he that she werè love ne wyf,
 But ever lyve as wydwe in clothès blake,
 Soul as the turtle that lost hath hire make.

But attè laste, after a monthe or tweye,
 His sorwe gan aswagè, sooth to seye,
 For whan he wiste it may noon oother be
 He patiently took his adversitee,
 Save, out of doutè, he may nat forgoon
 That he nas jalous evermoore in oon.
 Which jalousye it was so outrageous,
 That neither in hallè, nyn noon oother hous,
 Ne in noon oother placè never-the-mo,
 He noldè suffrè hire to ryde or go, 2090
 But if that he had hond on hire alway ;
 For which ful oftè wepeth fresshè May,
 That loveth Damyan so benyngnèly
 That she moot outhir dyen sodeynly,
 Or ellès she moot han hym as hir leste ;
 She wayteth whan hir hertè woldè breste.

Upon that oother sydè Damyan
 Bicomen is the sorwefullestè man
 That ever was, for neither nyght ne day
 Ne myghte he speke a word to fresshè May,
 As to his purpos, of no swich mateere, 2101
 But if that Januarie moste it heere,
 That hadde an hand upon hire evermo ;
 But nathélees, by writyng to and fro,
 And priveesignès, wiste he what she mente,
 And she knew eek the fyn of his entente.

O Januarie ! what myghte it thee a vaille

2106. *fyn*, sum

Thogh thou myghtest se as fer as shippès
 saille ?

For al-so good is blynd deceyved be 2109
 As to be deceyved whan a man may se.

Lo Argus, which that hadde an hondred
 eyen,

For al that ever he koudè poure or pryen,
 Yet was he blent, and, God woot, so
 been mo,

That wenen wisly that it be nat so ;
 'Passe-over is an ese,'—I sey namoore.

This fresshè May, that I spak of so
 yooore,

In warm wex hath emprented the clykét
 That Januarie bar of the smale wykét,
 By which into his gardyn ofte he wente ;
 And Damyan, that knew-al hire entente,
 The cliket countréfeted pryvely. 2121
 Ther nys namoore to seye ; but hastily
 Som wonder by this clyket shal bityde,
 Which ye shul heeren, if ye wole abyde.

O noble Ovyde ! ful sooth seystou,
 God woot,

What sleighte is it, thogh it be long and
 hoot,

That he nyl fynde it out in som manere.
 By Piramus and Tesbee may men leere,
 Thogh they were kept ful longe streite
 overal,

They been accorded, rownyngè thurgh
 a wal, 2130

Ther no wight koude han founde out
 swich a sleighte.

But now to purpos,—er that dayès eighte
 Were passèd er the monthe of Juyn bifillè,
 That Januarie hath caught so greet a wille,
 Thurgh eggying of his wyf, hym for to pleye
 In his gardyn, and no wight but they
 tweye,

That in a morwe unto this May seith he,
 'Rys up, my wyf, my love, my lady free !
 The turtle voys is herd, my dowvè sweete,
 The wynter is goon with alle his reynès
 weete ;

2133. *Juyn*, MSS. *Juyl*, but see l. 2222 ; the
 mistake may be Chaucer's.

2138. January had been reading the *Song of
 Solomon*.

Com forth now with thyne eyencolumbyn !
How fairer been thy brestes than is wyn !
The gardyn is enclosed al aboute ;
Com forth, my whitè spouse ! out of doute
Thou hast me wounded in myn herte, O
wyf !

No spot of thee ne knew I al my lyf ;
Come forth, and lat us taken som disport ;
I chees thee for my wyf and my confort !
Swiche oldè lewèd wordès used he.

On Damyan a signè madè she, ²¹⁵⁰
That he sholde go biforn with his klikèt.
This Damyan thanne hath openèd the
wykèt,

And in he stirte, and that in swich manere
That no wight myght it se, neither y-heere ;
And stille he sit under a bussh anon.

This Januarie, as blynd as is a stoon,
With Mayus in his hand and no wight mo,
Into his fresshè gardyn is ago,
And claptè to the wyket sodeynly.

'Now, wyf,' quod he, 'heere nys but
thou and I, ²¹⁶⁰

That art the créature that I best love ;
For, by that Lord that sit in hevене above,
Levere ich hadde to dyen on a knyf,
Than thee offendè, trewè, deerè wyf.

For Goddès sakè, think how I thee chees
Noght for no covetisè doutlees,
But oonly for the love I had to thee ;
And though that I be oold and may nat
see,

Beth to me trewe, and I shal telle yow
why.

Threthynghès, certès, shal ye wynnetherby ;
First, love of Crìst, and to yourself honour,
And al myn heritagè, toun and tour ;
I yeve it yow ; maketh chartres asyow leste.
This shal be doon tomorwe er sonnè reste,
So wisly God my soulè brynge in blisse !
I prey yow first in covenant ye me kisse,
And though that I be jealous, wyte me
noght.

Ye been so depe enprented in my thought,
That whan that I considere youre beautee,
And therwithal the unlikely elde of me,
I may nat, certès, though I sholdè dye,
Forbere to been out of youre compaignye ;

2144. *white*, H *swete*.
2147. *som*, H^o *oure*.

For verray love this is, withouten doute.
Now kys me, wyf, and lat us rome aboute.'

This fresshè May, whan she these wordès
herde,

Benyngnèly to Januarie answerde ;
But first and forward, she bigan to wepe ;
'I have,' quod she, 'a soulè for to kepe
As wel as ye, and also myn honour ;
And of my wyfhod thilkè tendrè flour ²¹⁹⁰
Which that I have assurèd in youre hond,
Whan that the preest to yow my body
bond ;

Wherfore I wole answerè in this manere,
By the leve of yow, my lord so deere ;
I prey to God that never dawe the day
That I ne sterve, as foule as womman may,
If ever I do unto my kyn that shame,
Or ellès I empeyrè so my name,
That I be fals ; and if I do that lakke,
Do strepè me, and put me in a sakke, ²²⁰⁰
And in the nextè ryver do me drenche,—
I am a gentil womman and no wenche !
Why speke ye thus ? But men been ever
untrewe,

And women have repreve of yow ay
newe.

Ye han noon oother contenance, I leeve,
But speke to us of untrust and repreeve.'
And with that word she saugh wher Damyan
Sat in the bussh, and coughen she bigan,
And with hir fynger signès madè she
That Damyan sholde clymbe upon a tree
That chargèd was with fruyt, and up he
wente ; ²²¹¹

For verrailly he knew al hire entente,
And every signè that she koudè make
Wel bet than Januarie, hir owenè make ;
For in a lettrè she hadde toold hym al
Of this matèrè, how he werchen shal ;
And thus I lete hym sitte upon the pyrie,
And Januarie and May romyngè myrie.

Bright was the day, and blew the firma-
ment ; ²²¹⁹
Phebus of gold doun hath his stremès sent
To gladen every flour with his warmnesse.
He was that tyme in Geminis, as I gesse,
But litel fro his declynacioun

2222. The sun would pass from Gemini into
Cancer about June 11 or 12, attaining at that time
its greatest northern declination.

Of Cancer, Jovis exaltacioun ;
 And so bifel, that brighté morwé tyde,
 That in that gardyn, in the ferther syde,
 Pluto, that is the kyng of fairye,
 And many a lady in his compaignye,
 Folwyng his wyf, the queené Proserpyne,
 Ech after oother, right as ony lyne, — 2230
 Whil that she gadered flourés in the medé,
 In Claudyan ye may the stories rede,
 How in his grisely carté he bire fette.
 This kyng of fairye thanne adoun hym
 sette

Upon a bench of turvés, fressh and grene,
 And right anon thus seyde he to his queene :
 ' My wyf, ' quod he, ' ther may no wight
 seye nay,

The experience so preveth every day
 The tresons whiche that women doon
 to man. 2239

Ten hondred thousand [tales] tellen I kan
 Notable of youre untrouthe and brotil-
 nesse.

O Salomon ! wys, and richest of richesse,
 Fulfuld of sapience and of worldly glorie,
 Ful worthy been thy wordés to mémorie
 To every wight that wit and reson kan !
 Thus preiseth he yet the bountee of man :
 ' Amonges a thousand men yet foond I oon,
 Bút of women allé foond I noon.'

' Thus seith the kyng that knoweth youre
 wikkednesse,

And Jhesus *filius* Syrak, as I gesse, 2250
 Ne speketh of yow but seeldé reverence.
 A wyldé fyr and corrupt pestilence,
 So falle upon youre bodyes yet to-nyght !
 Ne se ye nat this honorable knyght ?
 By-cause, allas ! that he is blynd and old
 His owené man shal make hym cokéwold.
 Lo, heere he sit, the lechour, in the tree !
 Now wol I graunten of my magestee
 Unto this oldé, blyndé, worthy knyght,
 That he shal have ageyn his eyen syght,
 Whan that his wyf wold doon hym vileynye.
 Thanne shal he knowen al hire harlotrye
 Bothe in repreve of hire and othere mo.'

' Ye shal ? ' quod Proserpyne ; ' and
 wol ye so ?

2232. In Claudyan, i.e. in the *De Raptu Proserpinae*.

2247 See Ecclesiastes vii. 29.

Now by my moodres sirés soule ! I swere
 That I shal yeven hire suffisant answeré,
 And allé women after, for hir sake,
 That though they be in any gilt y-take,
 With facé boold they shulle hemself excuse,
 And bere hem doun that wolden hem
 accuse ; 2270

For lakke of answeré noon of hem shal
 dyen.

Al hadde man seyn a thyng with bothe
 his eyen,

Yit shul we women visage it hardily,
 And wepe, and swere, and chidé subtilly.
 So that ye men shul been as lewed as
 gees.

What rekketh me of youre auctoritees ?

' I woot wel that this Jew, this Salomon,
 Foond of us women foolés many oon,
 But though that he ne foond no good
 womman, 2279

Yet hath ther foundé many another man
 Wommenful trewe, ful goode and vertuous ;
 Witnesse on hem that dwelle in Cristés
 hous ;

With martirdom they prevéd hire con-
 stance.

The Romayn Geestés eek make remem-
 brance

Of many a verray trewé wyf also ;
 But, sire, ne be nat wrooth, — al be it so,
 Though that he seyde he foond no good
 womman,

I prey yow take the sentence of the man,
 He menté thus, that in sovereyn bontee
 Nis noon but God that sit in Trinitee. 2290

Ey, for verray God, that nys but oon,
 What maké ye so muche of Salomon ?
 What though he made a temple, Goddés
 hous ?

What though he weré riche and glorious ;
 So made he eek a temple of false goddis.
 How myghte he do a thyng that moore
 forbode is ?

Pardee ! as faire as ye his name emplastre
 He was a lechour and an ydolastre,
 And in his elde he verray God forsook ;
 And if that God ne hadde, as seith the
 book, 2300

2265. *moodres sirés soule*, i.e. Saturn's, but *sirés* is probably a blunder for *Ceres*.

Y-sparèd for his fadres sake, he sholde
Have lost his regné rather than he wolde.
I sette right noght, of al the vileynye
That ye of women write, a boterflye !
I am a womman, nedès moot I speke,
Or ellès swellè til myn bertè breke ;
For sithen he seyde that we been jangler-
esses,

As ever hool I mootè brouke my tresses !
I shal nat sparè for no curteisye
To speke hym harm that wolde us vil-
eynye !' 2310

' Dame,' quod this Pluto, ' be no lenger
wrooth,
I yeve it up ! but sith I swoor myn ooth
That I wolde graunten hym his sighte
ageyn,

My word shal stonde, I warnè yow certeyn.
I am a kyng, it sit me noght to lye !'

' And I,' quod she, ' a queene of faery !
Hir answer shal she have, I undertake.
Lat us namoorè wordès heer-of make,
For sothe I wol no lenger yow contrarie.'

Now lat us turne agayn to Januarie, 2320
That in the gardyn with his fairè May
Syngeth ful murier than the papèjay :
' Yow love I best, and shal, and oother
noon.'

So longe aboute the aleyes is he goon,
Til he was come agayns thilkè pyrie
Where as this Damyan sitteth ful myrie,
Anheigh among the fresshè levès grene.

This fresshè May, that is so bright and
sheene,
Gan for to syke and seyde, ' Allas, my
syde !

Now, sire,' quod she, ' for aught that may
bityde, 2330

I moste han of the perès that I see,
Or I moot dye, so soorè longeth me .
To eten of the smalè perès grene.
Help, for hir love that is of hevenè queene !
I telle yow wel, a womman in my plit
May han to fruyt so greet an appetit
That she may dyen, but she of it have.'

' Allas !' quod he, ' that I ne had heer
a knave

That koudè clymbe ! Allas, allas !' quod he,
' That I am blynd !' ' Ye, sire, no fors,'
quod she ; 2340

' But wolde ye vouchè-sauf, for Goddès
sake,

The pyrie inwith youre armès for to take,—
For wel I woot that ye mystrustè me,—
Thanne sholde I clymbè wel ynogh,'
quod she,

' So I my foot myghte sette upon youre
bak.'

' Certès,' quod he, ' theron shal be no
lak,

Mighte I yow helpen with myn hertè
blood !'

Hestoupeth doun, and on his bak she stood,
And caughte hire by a twistè, and up she
gooth,—

Ladyes, I prey yow that ye be nat wrooth,
I kan nat gløse, I am a rudè man,— 2351
And sodeynly anon this Damyan

Gan pullen up the smok, and in he throng.
And whan that Pluto saugh this gretè
wrong,

To Januarie he yaf agayn his sighte,
And made hym seas wel as ever he myghte ;
And whan that he hadde caught his sighte
agayn,

Ne was ther never man of thyng so fayn ;
But on his wyf his thoght was evermo.

Up to the tree he caste his eyen two, 2360
And saugh that Damyan his wyf had dressed
In swich manere it may nat been expressed,
But if I woldè speke uncurteisly ;

And up he yaf a roryng and a cry,
As dooth the mooder whan the child shal
dye.

' Out ! helpe ! allas ! harrow !' he gan to
crye ;

' O strongè lady, stoorè, what dostow ?'
And she answerdè, ' Sire, what eyleth
yow ?

Have pacience and resoun in youre mynde.
I have yow holpe on bothe youre eyen
blynde,— 2370

Up peril of my soule, I shal nat lyen,—
As me was taught to heelè with youre
eyen,

Was no thyng bet to makè yow to see
Than strugle with a man upon a tree.

God woot, I dide it in ful good entente.'
' Strugle,' quod he, ' ye, algate in it
wente !

God yeve yow bothe on shamés deth to
dyen!

He swyvéd thee; I saugh it with myne
eyen;

And ellés be I hangéd by the hals!

'Thanne is,' quod she, 'my medicyné
fals, 2380

For certainly, if that ye myghté se,
Ye wolde nat seyn this wordés unto me;
Yehansom glymsyng, and no parfitsighte.'

'I se,' quod he, 'as wel as ever I myghte,
Thonkéd be God! with bothe myne eyen
two,

And, by my trouthe, me thoughte he
dide thee so.'

'Ye mazé, mazé, goodé sire,' quod she;
'This thank have I for I have maad yow
see.

Allas!' quod she, 'that ever I was so
kynde.'

'Now, dame,' quod he, 'lat al passe
out of mynde. 2390

Com doun, my lief, and if I have myssayd,
God helpe me so, as I am yvele apayd.

But, by my fader soule! I wende han seyn
How that this Damyan hadde by thee
leyn,

And that thy smok hadde leyn upon his
brest.'

'Ye, sire,' quod she, 'ye may wene as
yow lest,

But, sire, a man that waketh out of his
sleepe,

He may nat sodeynly wel taken keepe

Upon a thyng, ne seen it partitly,
Til that he be adawéd verrailly. 2400

Right so a man that longe hath blynd y-be,
Ne may nat sodeynly so wel y-se,

First whan his sighte is newé come ageyn,
As he that hath a day or two y-seyn.

Til that youre sighte y-satled be a while,
Ther may ful many a sighté yow bigile.

Beth war, I prey yow, for, by hevené kyng,

2405. *y-satled*, H⁵ *y-stablid*.

Ful many a man weneth to seen a thyng,
And it is al another than it semeth.

Hethat mysconceyveth, hemysdemeth,'—
And with that word she leepe doun fro
the tree. 2411

This Januarie, who is glad but he?
He kisseth hire and clippeth hire ful ofte,
And on hire wombe he stroketh hire ful
softe;

And to his palays hoom he hath hire lad.
Now, goodé men, I pray yow to be glad.
Thus endeth heere my tale of Januarie.

God blesse us, and his mooder Seinté
Marie!

'Ey, Goddés mercy,' seydeoure Hosté
tho,

'Now swich a wyf, I pray God kepe me
fro! 2420

Lo, whiché sleightés and subtilitees
In wommen been! for ay as bisy as bees

Been they, us sely men for to deceyve;
And from a sooth ever wol they weyve.

By this Marchauntés tale it preveth weel;
But doutélees, as trewe as any steel

I have a wyf, though that she pouré be;
But of hir tonge a labbyng shrewe is she;

And yet she hath an heepe of vicés mo,
Therof no fors, lat alle swiche thyngés

go;
But wyte ye what? In conseil be it seyde,
Me reweth soore I am unto hire teyde;

For, and I sholdé rekenen every vice
Which that she hath, y-wis I were to nyce;

And causé why, it sholde reported be,
And toold to hire of somme of this meynee,

Of whom it nedeth nat for to declare
(Syn wommen konnen outen swich chaf-

fare),
And eek my wit suffiseth nat therto, 2439

To tellen al, wherfore my tale is do.'

2419. E heads this *The Prologe of the Squieres
Tale*, printing with it the first eight lines of Group
F. Camb., Corp. and Lansd. omit.

TALES OF THE FOURTH DAY

GROUP F

Words of the Host to the Squire

'SQUIER, come neer, if it youre willèbe,
And sey somwhat of love ; for certès ye
Konnen theron as muche as any man.'

'Nay, sire,' quod he, 'but I wol seye
as I kan

With hertly wyl,—for I wol nat rebelle
Agayn youre lust. A talè wol I telle.
Have me excusèd, if I speke amys,
My wyl is good, and lo, my tale is this.'

SQUIRE'S TALE

Heere bigynneth The Squieres Tale

At Sarray, in the land of Tartarye,
Ther dwelte a kyng that werreyèd Russye,
Thurgh which ther dydè many a doughty
man.

This noble kyng was clepèd Cambynskan,
Which in his tyme was of so greet renoun
That ther was nowher in no regioun
So excellent a lord in allè thyng.
Hym lakkèd noght that longeth to a kyng ;
As of the secte of which that he was born,
He kepte his lay, to which that he was
sworn ;

And therto he was hardy, wys, and riche,
Pitous and just, and evermore yliche ; 20
Sooth of his word, benigne and honourable,

1. *Squier*, H *Sir Squier* ; Heng., Pet. *Sire Frankeleyn*. Camb., Corp. and Lansd. omit these lines.

2. *sey somewhat of love*, H *say us a tale*.
Squire's Tale. Keightley in his *Tales and Popular Fictions* (1834) suggested that the local colour of this Tale was derived from Marco Polo, and Col. Yule notes that Cambynskan is only a corruption of Chinghiz (or 'the great') Khan. Dr. Skeat has quoted passages from Marco Polo's description of Kublai Khan as the sources of some of Chaucer's lines, but the resemblances are not at all close. On magic horses, rings and mirrors Mr. Clonston has written a whole book for the Chaucer Society.

16. *longeth*, H⁵ *longed*.

Of his coràge as any centre stable ;
Yong, fressh, and strong, in armès desirous
As any bacheler of al his hous.
A fair persone he was, and fortunat,
And kepte alwey so wel roial estat
That ther was nowher swich another man.

This noble kyng, this Tartre Cambyus-
kan,

Haddè two sones on Elpheta his wyf,
Of whichè the eldeste hightè Algarsyf ; 30
That oother sone was clepèd Cambalo.
A doghter hadde this worthy kyng also
That yongest was, and hightè Canacee,
But for to tellè yow al hir beautee
It lyth nat in my tonge, nyn my konnyng ;
I dar nat undertake so heigh a thyng ;
Myn Englissh eek is insufficient ;
It mostè been a rethor excellent,
That konde his colours longynge for that
art,

If he sholde hire discryven every part ; 40
I am noon swich, I moot speke as I kan,
And sobifel that whan this Cambyuskan
Hath twenty wynter born his diademe,
As he was wont fro yeer to yeer, I deme,
He leet the feeste of his nativitee
Doon cryen thurghout Sarray his citee,
The last Idus of March after the yeer.

Phebus, the sonne, ful joly was and
cleer,

For he was neigh his exaltacioun
In Martès face, and in his mansioun 50
In Aries, the colerik hootè signe.
Ful lusty was the weder and benigne,
For which the foweles agayn the sonnè
sheene,

What for the sesoun and the yongè grene,
Ful loudè songen hire affeccions,

31. *Cambalo*. Keightley suggests that the name was taken from Kublai Khan's capital, Cambaluc.

47. *The last Idus*, March 15. On this day the sun would be in the 4th degree of Aries, approaching his highest exaltation in the 19th degree. The first ten degrees of Aries were called the face of Mars.

Hem semed han geten hem protecciouns
Agayn the swerd of wynter, keene and
coold.

This Cambyuskan—of which I have
yow toold—

In roial vestiment sit on his deys,
With diademe, ful heighe in his paleys, 60
And halt his feeste so solempne and so
ryche,

That in this world ne was thernoon it lyche;
Of which, if I shal tellen al tharray,
Thanne wolde it occupie a someres day;
And eek it nedeth nat for to devyse
At every cours the ordre of hire servyse.
I wol nat tellen of hir strangé sewes,
Ne of hir swannes, ne of hire heronsewes.
Eek in that lond, as tellen knyghtés olde,
Ther is som mete that is ful deynté holde 70
That in this lond men recche of it but smal;
Ther nys no man that may reporten al.

I wol nat taryen yow, for it is pryme,
And for it is no fruyt, but los of tyme;
Unto my firste I wole have my recours.

And so bifel that after the thridde cours,
Whil that this kyng sit thus in his nobleye,
Herknynghe his mynstralés hir thyngés pleye
Biforn hym at the bord deliciously,
In at the hallé dore, al sodeynly, 80
Ther cam a knyght upon a steede of bras,
And in his hand a brood mirour of glas;
Upon his thombe he hadde of gold a ring,
And by his syde a naked swerd hangyng;
And up he rideth to the heighé bord.
In al the halle ne was ther spoken a word,
For merveille of this knyght; hym to
biholde

Ful bisily ther wayten yonge and olde.

This strangé knyght that cam thus
sodeynly,

Al arméd, save his heed, ful richely, 90
Saleweth kyng and queene, and lordés alle,
By ordre, as they seten in the halle,
With so heigh reverence and obeisaunce,
As wel in spechè as in contenaunce,
That Gawayn, with his oldé curteisye,
Though he were comen ageyn out of fairye,
Ne koude hym nat amendé with a word;
And after this, biforn the heighé bord,
He with a manly voys seith his message
After the forme uséd in his langage, 100

Withouten vice of silable, or of lettre;
And for his talé sholdé seme the bettre,
Accordant to his wordés was his cheere,
As techeth art of speche hem that it leere.
Al be it that I kan nat sowne his stile,
Ne kan nat clymben over so heigh a style,
Yet seye I this, as to commune entente,
Thus muche amounteth al that ever he
mente,

If it so be that I have it in mynde.

He seyde, 'The kyng of Arabe and of
Inde, 110

My ligé lord, on this solempné day
Saleweth yow, as he best kan and may,
And sendeth yow, in honour of youre feeste,
By me, that am al redy at youre heeste,
This steede of bras, that esily and weel
Kan in the space of o day natureel,—
This is to seyn, in foure and twenty
houres,—

Wher so yow lyst, in droghte or ellés
shoures,

Beren youre body into every place 119
To which youre herté wilneth for to pace,
Withouten wem of yow, thurgh foul or fair;
Or, if yow lyst to fleen as hye in the air
As dooth an egle whan hym list to soore,
This samé steede shal bere yow evermoore,
Withouten harm, til ye be ther yow leste,
Though that ye slepen on his bak, or resté;
And turne ageyn with writhyng of a pyn.
He that it wroghté koude ful many a gyn.
He wayted many a constellacioun
Er he had doon this operacioun, 130
And knew ful many a seel, and many a bond.

'This mirour eek, that I have in myn
hond,

Hath swich a myght that men may in it see
Whan ther shal fallen any adversitee
Unto youre regne, or to youreself also,
And openly who is youre freend or foo;
And over al this, if any lady bright
Hath set hire herte on any maner wight,
If he be fals she shal his tresoun see,
His newé love, and al his subtiltee, 140
So openly that ther shal no thyng hyde.
Wherefore, ageyn this lusty someres tyde,
This mirour and this ryng that ye may see
He hath sent to my lady Canacee,
Youre excellenté doghter that is heere.

'The vertu of the ryng, if ye wol heere,
Is this, that if hire lust it for to were
Upon hir thombe, or in hir purs it bere,
Ther is no fowel that fleeth under the hevene
That she ne shal wel understonde his
stevene, 150

And knowe his menyng openly and pleyn,
And answeere hym in his langage ageyn ;
And every gras that groweth upon roote
She shal eek knowe and whom it wol do
boote,

Al be his woundés never so depe and
wyde.

'This naked swerd that hangeth by my
syde

Swich vertu hath that what mans oyesmyte,
Thurghout his armure it wol kerve and
byte,

Were it as thikke as is a branchéd ook ;
And what man that is wounded with the
strook 160

Shal never behool, til that yow list of grace
To stroke hym with the plat in thilké place
Ther he is hurt ; this is as muche to seyn,
Ye mooté with the platté swerd ageyn
Strike hym in the wounde and it wol close.
This is a verray sooth, withouten glose,
It failleth nat whil it is in youre hoold.'

And whan this knyght hath thus his
talé toold,

He rideth out of halle, and doun he lighte.
His steedé, which that shoon as sonnè
bryghte, 170

Stant in the court as stille as any stoon.
This knyght is to his chambré lad anon,
And is unarmed and unto mete y-set.

The presentes been ful roially y-fet,—
This is to seyn, the swerd and the mirour,—
And born anon into the heighé tour,
With certeine officers ordeyned therfore ;
And unto Canacee this ryng was bore
Solempnely, ther she sit at the table ;
But sikerly, withouten any fable, 180
The hors of bras, that may nat be remewed,
It stant as it were to the ground y-glewed ;
Ther may no man out of the place it dryve
For noon engyn of wyndas ne polyve ;
And causè why? for they kan nat the craft ;
And therfore in the place they han it laft,

165. *strike*, H⁵ *stroke*.

Til that the knyght hath taught hem the
manere

To voyden hym, as ye shal after heere.

Greet was the prees that swarmeth to
and fro 189

To gauren on this hors that stondesth so ;
For it so heigh was, and so brood and long,
So wel proporcionéd for to been strong,
Right as it were a steede of Lumbardyé ;
Ther-with so horsly, and so quyk of eye,
As it a gentil Poilleys courser were ;
For certés, fro his tayl unto his ere,
Nature ne art ne koude hym nat amende
In no degree, as al the peple wende.

But evermoore hir moosté wonder was
How that it koudé go, and was of bras !
It was of fairye, as al the peple semed. 201
Diversé folk diversely they demed ;
As many heddes as manye wittes ther been.
They murmureden as dooth a swarm of
been,

And maden skiles after hir fantasies,
Rehersynge of thise oldé poetries ;
And seyde that it was lyk the Pegasee,
The hors that haddé wyngés for to flee ;
Or elles it was the Grekés hors, Synoun,
That broghté Troié to destruccioun, 210
As men may in thise oldé geestés rede.

'Myn herte,' quod oon, 'is evermoore
in drede ;

I trowe som men of armés been ther-inne,
That shapen hem this citee for to wynne ;
It were right good that al swich thyng
were knowe.'

Another rowndé to his felawe lowe,
And seyde, 'He lyeth ! it is rather lyk
An apparence, y-maad by som magyk ;
As jogelours pleyen at thise feestés grete.'
Of sondry doutés thus they jangle and trete,
As lewéd peple demeth comunly 221
Of thyngés that been maad moore subtilly
Than they kan in hir lewednesse compre-
hende,

They demen gladly to the badder ende.

And somme of hem wondred on the
mirour

That born was up into the hyé tour,

195. *Poilleys*, Apulian.

201. *the peple*, E² *al the peple*.

217. *it*, H⁵ *for it*.

226. *hye*, H⁵ *maistre*.

How men myghte in it swiché thyngés se.
Another answerde and seyde it myghte
wel be

Naturally, by composiciouns
Of angles, and of slye reflexiouns ; 230
And seyden that in Romé was swich oon.
They speken of Alocen and Vitulon,
And Aristotle, that writen in hir lyves
Of queynté mirours, and of prospectives,
As knowne they that han hir bookés herd.

And oother folk han wondred on the
swerd

That woldé percen thurghout every thyng ;
And fille in speche of Thelophus the kyng,
And of Achilles with his queynté spere,
For he koudé with it bothé heele and dere,
Right in swich wise as men may with the
swerd 241

Of which right now ye han youre-selven
herd.

They speken of sondry hardyng of metal,
And speke of medicynés therwithal,
And howand whanne it sholde y-harded be,
Which is unknowe, algatés unto me.

Tho speeké they of Canacées ryng,
And seyden alle that swich a wonder thyng
Of craft of ryngés herde they never noon ;
Save that he Moyses and kyng Salomon
Hadden a name of konnyng in swich art ;
Thus seyn the peple and drawn hem
apart.

But nathélees somme seiden that it was
Wonder to maken of fern-asshen glas,
And yet nys glas nat lyk asshen of fern,
But for they han i-knownen it so fern
Therefore cesseth hir janglyng and hir
wonder.

As soóré wondren somme on cause of
thonder,

On ebbe, on flood, on gossomer, and on
myst, 259

And on alle thyng til that the cause is wyst,
Thus jangle they, and demen and devyse,
Til that the kyng gan fro the bord aryse.

231. *in Rome*, an allusion to the wizardries attributed to Virgil.

232. *Alocen and Vitulon*. Alhazen was an Arab astronomer of the 11th century, and Vitellio a Polish one of the 13th.

238. *Thelophus*, Telephus of Mysia, wounded and healed by the spear of Achilles.

Phebus hath laft the angle meridional,
And yet ascendyng was the beest roial,
The gentil Leon, with his Aldrian,
Whan that this Tartré kyng Cambyuskan
Roos fro his bord, ther as he sat ful hie.
Toforn hym gooth the loudé mynstralcyé
Til he cam to his chambre of parementz ;
Ther as they sownen diverse instrumentz
That it is lyk an hevене for to heere. 271
Now dauncen lusty Venus children deere,
For in the Fyssh hir lady sat ful hie,
And looketh on hem with a freendly eye.

This noble kyng is set up in his trone ;
This strangé knyght is fet to hym ful soone,
And on the daunce he gooth with Canacee.
Heere is the revel and the jolitee
That is nat able a dul man to devyse ; 279
He moste han knownen love and his servyse,
And beena feestlych man, as fresshas May,
That sholdé yow devyssen swich array.

Who koudé tellé yow the forme of
daunces

So unkouthe, and so fresshé contenaunces,
Swich subtil lookyng and dissymulynges
For drede of jalouse mennes aperceyv-
ynges ?

No man but Launcelet, and he is deed.
Therefore I passe of al this lustiheed ;
I sey namoore, but in this jolynesse
I lete hem til men to the soper dresse.

The styward byt the spices for to hie,
And eek the wyn, in al this melodye.
The usshers and the squiers been y-goon,
The spices and the wyn is come anon.
They ete and drynke, and whan this hadde
an ende,

Unto the temple, as reson was, they wende.

The service doon they soupen al by day ;
What nedeth yow rehercen hire array ?
Éch man woot wel that a kyngés feeste 299
Hath plentee to the mooste and to the leeste,
And deyntees mo than been in my knowyng.

At after soper gooth this noble kyng
To seen this hors of bras, with all the
route

Of lordés and of ladyes hym aboute.

263. *angle meridional*. The southern angle answered to the time from 10 A.M. to noon.

265. *Aldrian*, or Aldiran, the star marking the Lion's fore-paws.

273. *the Fyssh*. Venus is 'exalted' in Piscis.

Swich wondryng was ther on this hors of
bras

That syn the gretè sege of Troiè was,—
Ther as men wondreden on an hors also,—
Ne was ther swich a wondryng as was tho.
But fynally, the kyng axeth this knyght
The vertu of this courser, and the myght,
And preydè hym to telle his governaunce.

This hors anon bigan to trippe and
daunce

Whan that this knyght leyde hand upon
his reyne,

And seyde, 'Sire, ther is namoore to seyne,
But whan yow list to ryden anywhere
Ye mooten trille a pyn, stant in his ere,
Which I shal tellè yow bitwix us two.

Ye mootè nempne hym to what place also,
Or to what contree, that yow list to ryde;
And whan ye come ther as yow list abyde,
Bidde hym descende, and trille another
pyn,—³²¹

For therin lith theeffect of al the gyn,—
And he wol doun descende and doon youre
wille,

And in that placè he wol stondè stille.
Though al the world the contrarie hadde
y-swore,

Heshal nat thennès been y-draweney-bore;
Or, if yow listè bidde hym thennès goon,
Trillè this pyn, and he wol vanysse anon
Out of the sighte of every maner wight,
And come agayn, be it by day or nyght,³³⁰
Whan that yow list to clepen hym ageyn
In swich a gyse as I shal to yow seyn,
Bitwixè yow and me, and that ful soone.
Ride whan yow list, ther is namoore to
doone.'

Enformèd whan the kyng was of that
knyght,

And hath conceyved in his wit aright
The manere and the forme of al this thyng,
Ful glad and blithe this noble doughty kyng
Repeireth to his revel as biforn.

The brydel is unto the tour y-born³⁴⁰
And kept among his jueles leeve and deere,
The hors vanysshed, I noot in what manere,
Out of hir sighte,—ye gete namoore of me;
But thus I lete in lust and jolitee
This Cambyuskan his lordès festeiynge,
Til wel ny the day bigan to sprynge.

[PART II]

The norice of digestioun, the sleepe,
Gan on hem wynke, and bad hem taken
keepe

That muchel drynke and labour wolde
han reste;

And with a galpyng mouth hem alle he
keste,³⁵⁰

And seyde, it was tyme to lye adoun,
For blood was in his domynacioun.

'Cherisseth blood, natùrés freend,' quod he.
They thanken hym galpyng, by two, by
thre,

And every wight gan drawe hym to his reste,
As sleepe hem bad; they tooke it for the
beste.

Hire dremès shul nat been y-toold for me;
Ful were hire heddès of fumositee,
That causeth dreem, of which ther nys no
charge.

They slepen til that it was prymè large,³⁶⁰
The moostè part, but it were Canacee.

She was ful mesurable, as women be;
For of hir fader hadde she takè leve
To goon to reste, soone after it was eve.
Hir listè nat appallèd for to be,
Ne on the morwe unfeestlich for to se,
And slepte hire firstè sleepe and thanne
awook;

For swich a joyè she in hir hertè took,
Bothe of hir queyntè ryng and hire mirour,
That twenty tyme she changèd hir colour,
And in hire sleepe, right for impressioun
Of hire mirour, she hadde a visioun.

Wherfore er that the sonnè gan up glyde
She clepèd on hir maistresse hire bisyde,
And seyde that hire listè for to ryse.

Thise oldè women that been gladly
wyse,

As is hire maistresse, answerde hire anon,
And seyde, 'Madame, whider wil ye goon
Thus erly, for the folk been alle on reste?'

'I wol,' quod she, 'arisè,—for me leste
No lenger for to slepe,—and walke
aboute.'³⁸¹

^{352.} *blood*, etc. The blood was supposed to be
'in domination' from 9 P.M. to 3 A.M.
^{360.} *pryme large*, full prime, i.e. 9 A.M.

Hire maistresse clepeth wommen a
greet route,
And up they rysen, wel a ten or twelve ;
Up riseth fresshê Canacee hir-selve,
Asrodyand bright as dooth theyongésonne
That in the Ram is foure degrees up ronne.
Noon hyer was he whan she redy was,
And forth she walketh esily a pas,
Arrayed after the lusty sêsoun soote³⁸⁹
Lightly, for to pleye and walke on foote,
Nat but with fyve or sixe of hir meynee,
And in a trench, forth in the park, gooth
she.

The vapour, which that fro the erthéglood,
Madé the sonne to semé rody and brood,
But nathélees it was so fair a sighte
That it made alle hire hertés for to lighte,—
What for the sesoun, and the morwéynge,
And for the foweles that she herdé syngé ;
For right anon she wisté what they mente
Right by hir song, and knewal hire entente.

The knotté why that every tale is toold,
If it be taried til that lust be coold
Of hem that han it after berkned yoore,
The savour passeth ever lenger the moore,
For fulsomnesse of his prolixitee ;
And by the samé resoun thynketh me,
I sholdé to the knotte condescende
And maken of hir walkyng soone an ende.

Amydde a tree fordrye, as whit as chalk,
As Canacee was pléying in hir walk,⁴¹⁰
Ther sat a faucon over hire heed ful hye,
That with a pitous voys so gan to crye
That all the wode resounéd of hire cry.
Y-beten hath she hir-self so pitously
With bothe hir wyngés til the redé blood
Ran endélong the tree ther as she stood,
And ever in oon she cryde alwey and
shrighte,

And with hir beek hir-selven so she prighte,
That ther nystygre, nenooson so cruell beest,
That dwelleth outhere in wode or in forest,
That nolde han wept, if that he wepèkoude,
For sorwe of hire, she shrighte alwey so
loude ;
For ther nas never yet no man on lyve,—

^{386.} *foure* (*H⁴ ten*), cp. l. 51 and note. At its rising on the 16th March the sun would be passing from the 4th degree to the 5th.

If that I koude a faucon wel discryve,—
That herde of swich another of fairnesse,
As wel of plumage as of gentillesse
Of shape, and al that myghte y-rekened be.
A faucon peregryn thanne seméd she
Of fremdè land, and evermoore, as she
stood,
She swowneth now and now for lakke of
blood,⁴³⁰
Til wel neigh is she fallen fro the tree.

This fairé kyngés doghter, Canacee,
That on hir fynger baar the queynté ryng,
Thurgh which she understood wel every
thyng

That any fowel may in his leden seyn,
And koude answeré hym in his ledene
ageyn,

Hath understandé what this faucon seyde,
And wel neigh for the routhe almoost she
deyde ;

And to the tree she gooth ful hastily,
And on this faucon looketh pitously,⁴⁴⁰
And heeld hir lappe abrood, for wel she
wiste

The faucon mosté fallen fro the twisté,
Whan that it swownéd next, for lakke of
blood.

A longé while to wayten hire she stood,
Til atté laste she spak in this manere
Unto the hawk, as ye shal after heere :

‘What is the cause, if it be for to telle,
That ye be in this furial pyne of helle?’
Quod Canacee unto the hawk above,⁴⁴⁹
‘Is this for sorwe of deeth, or los of love?’
For, as I trowé, thise been causes two
That causen moost a gentil herté wo.
Of oother harm it nedeth nat to speke,
Forye youre-self upon your-self yow wreke,
Which proveth well that outhere love or
drede

Moot been enchesoun of youre cruel dede,
Syn that I seenoon oother wightyow chace.
For love of God, as dooth youre-selven
grace,

Or what may been youre helpe ; for West
nor Est

^{428.} *peregryn*, the pilgrim falcon, so called because it keeps away from its nest.

^{436.} *answere*, *E answeren*.

^{455.} *love*, *H⁵ ire*.

Ne saugh I never, er now, no bryd ne
beest 460

That ferdé with hymself so pitously.
Ye sle me with youre sorwé, verrailly ;
I have of yow so greet compassioun.
For Goddés love, com fro the tree adoun ;
And, as I am a kyngés doghter trewe,
If that I verrailly the causé knewe
Of youre disese, if it lay in my myght,
I wolde amenden it er it were nyght,
As wisly helpe me greté God of kynde !
And herbés shal I right ynowe y-fynde
To heelé with youre hurtés hastily.' 471

Tho shrighite this faucon yet moore
pitously

Than ever she dide, and fil to grounde anon,
And lith aswowné, deed, and lyk a stoon,
Til Canacee hath in hire lappe hire take
Unto the tyme she gan of swough awake ;
And after that she of hir swough gan breyde
Right in hir haukés ledene thus she seyde :
' That pitee renneth soone in gentil herte,
Feelynge his similitude in peynés smerte,
Is prevéd al day, as men may it see, 481

As wel by werk as by auctoritee ;
For gentil herté kitheth gentillesse.
I se wel that ye han of my distresse
Compassioun, my fairé Canacee,
Of verray wommanly benignytee
That nature in youre principles hath set ;
But for noon hopé for to fare the bet,
But for to obeye unto youre herté free,
And for to maken othere be war by me,
As by the whelpe chastéd is the leoun, 491
Right for that cause and that conclusioun,
Whil that I have a leyser and a space,
Myn harm I wol confessen, er I pace.'
And ever whil that oon hir sorwe tolde
That oother weepe as she to water wolde,
Til that the faucon bad hire to be stille,
And, with a syk, right thus she seyde hir
wille.

' Ther I was bred, allas ! that hardé
day,— 499

And fostred in a roche of marbul gray
So tendrély that no thyng eyléd me,—
I nysté nat what was adversitee
Til I koude fleé ful hie under the sky—
Tho dwelte a tercélet me fasté by,

472. yet, om. H².

That seméd welle of allé gentillesse ;
Al were he ful of tresoun and falsnesse,
It was so wrappéd under humble cheere,
And under hewe of trouthe in swich manere,
Under plésance, and under bisy peyne,
That I ne koude han wend he koudé feyne,
So depe in greyn he dyéd his coloures.
Right as a serpent hit hym under floures
Til he may seen his tymé for to byte,
Right so this god of love, this ypocryte,
Dooth so his cerymonyés and obeisaunces,
And kepeþ in semblant alle his obser-
vaunces

That sowneth into gentillesse of love.
As in a tounge is al the faire above,
And under is the corps, swich as ye woot,
Swich was the ypocrite, bothe coold and
hoot, 520

And in this wise he servéd his entente,
That save the feend, noon wisté what he
mente

Til he so longe hadde wopen and com-
pleyned,

And many a yeer his service to me feyned,
Til that myn herte, to pitous and to nyce,
Al innocent of his coround malice,
For-feréd of his deeth, as thoughté me,
Upon his othés and his seurétee,
Graunted hym love upon this condicioun,
That evermoore myn honour and renoun
Were savéd, bothé privee and apert : 531
This is to seyn, that after his desert,
I yaf hym al myn herté and my thought,—
God woot, and he, that otherwisé noght,—
And took his herte in chaunge for myn
for ay ;

But sooth is seyð, goon sithen many a day,
" A trewe wight and a thief thenken nat
oon " ;

And whan hesaugh the thyng so fer y-goon
That I hadde graunted hym fully my love,
In swich a gyse as I have seyð above, 540
And yeven hym my trewé herte as fre
As he swoor he yaf his herté to me ;
Anon this tigre ful of doublenesse
Fil on his knees with so devout hum-
blesse,

510. I ne, H⁵ no wight.
515. obeisaunces, H observauce, reading in
next line, Under subtil colour and aqueyntaunce.

With so heigh reverence, and, as by his
cheere,

So lyk a gentil lovere of manere,
So ravysshed, as it seméd, for the joye,
That never Jason, ne Parys of Troye,—
Jason? Certés, ne noon oother man
Syn Lameth was, that alderfirst bigan ⁵⁵⁰
To loven two, as writen folk biforn;
Ne never, syn the firste man was born,
Ne koudé man, by twenty thousand part,
Countrefeté the sophymes of his art,
Ne weré worthy unbokelen his galoche
Ther doublenesse or feynyng sholde
approche,

Ne so koude thanke a wight as he dide me!
His manere was an hevene for to see
Til any womman, were she never so wys,
So peynted he, and kembde at point-
devys, ⁵⁶⁰

As wel his wordés as his contenance;
And I so loved hym for his obeisaunce,
And for the trouthe I deméd in his herte,
That if so were that any thyng hym smerte,
Al were it never so lite, and I it wiste,
Me thoughte I felté deeth myn herté twisté;
And shortly, so ferforth this thyng is went,
That my wyl was his willés instrument,—
This is to seyn, my wyl obeyed his wyl
In allé thyng, as fer as resoun fil, ⁵⁷⁰
Kepynge the boundés of my worshipe ever;
Ne never hadde I thyng so lief, ne lever,
As hym, God woot! ne never shal namo.
This lasteth lenger than a yeer or two
That I supposéd of hym noght but good;
But finally thus, atté laste it stood,
That Fortune woldé that be mosté twynne
Out of that placé which that I was inne.
Wher me was wo, that is no questioun;
I kan nat make of it discripsioun, ⁵⁸⁰
For o thyng dare I tellen boldély,
I knowe what is the peyne of deeth ther-by;
Swich harme I felte for he ne myghte
bileve!

So on a day of me he took his leve,
So sorwful eek that I wende verraily
That he had felt as muché harm as I,

548. Jason, E² Troilus, an impossible reading.

550. Lameth, Genesis iv. 19.

583. he, E I

585. sorwful, E⁶ sorwefully.

Whan that I herde hym speke and saugh
his hewe;

But nathelees I thoughte he was so trewe,
And eek that he repairé sholde ageyn
Withinne a litel while, sooth to seyn, ⁵⁹⁰
And resoun wolde eek that he mosté go
For his honour, as ofte it happeth so,
That I made vertu of necessitee,
And took it wel, syn that it mosté be.
As I best myghte I hidde fro hym mysorwe
And took hym by the hond, Seint John to
borwe,

And seyde hym thus: "Lo, I am yourés al;
Bethswich as I to yow have been and shal."
What he answerde it nedeth noght reherce;
Who kan sey bet than he, who kan do
werse? ⁶⁰⁰

Whan he hath al i-seyd, thanne hath he
doon.

"Therefore bihoveth hire a ful long spoon
That shal ete with a feend," thus herde I
seye;

So atté laste he mosté forth his weye,
And forth he fleeth til he cam ther hym
leste,

Whan it cam hym to purpos for to reste.
I trowe he haddé thilké text in mynde,
That "Allé thyng repeiryng to his kynde
Gladeth hymself,"—thus seyn men, as I
gesse.

Men loven of propré kynde newefangel-
nesse, ⁶¹⁰
As briddés doon that men in cages fede;
For though thou nyght and day take of
hem hede,

And strawe hir cagé faire, and softe as silk,
And yeve hem sugre, hony, breed and milk,
Yet right anon as that his dore is uppe,
He with his feet wolspurne adoun his cuppe,
And to the wode he wole, and wormés etc;
So newefangel been they of hire mete
And loven novelrie of propré kynde,
No gentillesse of blood ne may hem
bynde. ⁶²⁰

'So ferde this tercélet, allas, the day!
Though he were gentil born, fresshand gay,
And goodlich for to seen, humble and free.
He saugh upon a tymc a kyté flee,

601. i-seyd, H⁶ wel seyde.

602. hire, H¹ him.

And sodeynly he loved this kytè so
That al his love is clene fro me ago,
And hath his trouthe falsèd in this wyse.
Thus hath the kyte my love in hire servyse,
And I am lorn withouten remedie.' 629
And with that word this faucon gan to crie,
And swowned eft in Canacèes barn.

Greet was the sorwe for the hawkès harm
That Canacee and alle hir wommen made;
They nystè how they myghte the faucon
glade,

But Canacee hom-bereth hire in hir lappe,
And softely in plastres gan hire wrappe,
Ther as she with hire beek hadde hurt hir-
selve.

Now kan nat Canacee but herbès delve
Out of the ground, and makè salvès newe
Of herbès precieuse, and fyne of hewe, 640
To heelen with this hawk; fro day to nyght
She dooth hire bisynesse and al hir myght,
And by hire beddès heed she made a mewe,
And covered it with veluettès blewe,
In signe of trouthe that is in wommen sene,
And al withoute the mewe is peynted grene,
In which were peynted alle thise falsè
fowles,

As beth thise tidyves, tercèllettes and owles;
And pyès, on hem for to crie and chyde,
Right for despit, were peynted hem bisyde.

Thus lete I Canacee, hir hawk kepyng,
I wol namoore as now speke of hir ryng
Til it come eft to purpos for to seyn
How that this faucon gat hire love ageyn,
Repentant, as the storie telleth us,
By mediacioun of Cambalus,
The kyngès sone, of whichè I yow tolde;
But hennès-forth I wol my proces holde
To speken of áventures and of batailles,
That never yet was herd so greet mer-
vailles. 660

First wol I tellè yow of Cambyuskan,
That in his tymè many a citee wan;
And after wol I speke of Algarsif,
How that he wan Theodera to his wif,
For whom ful ofte in greet peril he was,
Ne hadde he ben holpè by the steede of
bras;

And after wol I speke of Cambalo,

649, 650. These two lines are reversed in the six MSS.; Camb.⁴ omitting *And*.

That faught in lystès with the bretheren two
For Canacee, er that he myghte hire wynne;
And ther I lefte I wol ageyn bigynnc. 670

[PART III]

Appollo whirleth up his chaar so hye,
Til that the god Mercurius hous, the slye—

*Heere folwen the wordes of the Frankelyn
to the Squier, and the wordes of the
Hoost to the Frankelyn*

'In feith, Squier, thow hast thee wel
y-quit

And gentilly, I preisè wel thy wit,'
Quod the Frankeleyn, 'consideryng thy
yowthe

So feelyngly thou spekest, sire, I allowe the,
As to my doom ther is noon that is heere
Of eloquencè that shal be thy peere,
If that thou lyve! God yevè thee good
chaunce,

And in vertu sende thee continuaunce; 680
For of thy speche I havè greet deyntee.
I have a sone, and, by the Trinitee!
I haddè levere than twenty pound worth
lond,

Though it right now were fallen in myn
hond,

He were a man of swich discrecioun
As that ye been; fy on possessioun,
But if a man be vertuous withal!
I have my sonè snybbèd and yet shal,
For he to vertu listeth nat entende, 689
But for to pleye at dees, and to despènde
And lese al that he hath, is his usage;
And he hath levere talken with a page
Than to comune with any gentil wight,
There he myghte lernè gentillesse aright.'

'Straw for youre "gentillessè," quod
our Hoost.

'What! Frankeleyn, *pardee*, sire, wel
thou woost

That ech of yow moot tellen attè leste
A tale or two, or breken his biheste.'

'That knowe I wel, sire,' quod the
Frankèleyn,

'I prey yow haveth me nat in desdeyn 700
Though to this man I speke a word or two.'

672. The 'half-told' tale breaks off here.

'Telle on thy tale, withouten wordés
mo !'

'Gladly, sire Hoost,' quod he, 'I wol
obeye

Unto your wyl; now herkneth what I seye.
I wol yow nat contrarien in no wyse
As fer as that my wittés wol suffyse ;
I prey to God that it may plesen yow,
Thanne woot I wel that it is good ynow.'

The Prologe of the Frankeleyns Tale

This oldé, gentil Britons, in hir dayes,
Of diverse áventurés maden layes, ⁷¹⁰
Rymeyéd in hir firsté Briton tonge,
Whiche layés with hir instrumentz they
songe,

Or ellés reddén hem for hir plesaunce,
And oon of hem have I in rémembraunce,
Which I shal seyn with good wyl as I kan.

But, sires, by-cause I am a burel man,
At my bigynnyng first I yow biseche,
Have me excuséd of my rudé speche.
I lernéd never rethoric certeyn ;
Thyng that I speke it moot be bare and
pleyn. ⁷²⁰

I sleepe never on the Mount of Pernáso,
Ne lernéd Marcus Tullius Scithero.
Colours ne knowe I none, withouten drede,
But swiché colours as growen in the mede,
Or ellés swiché as men dye or peynte.
Colours of rethoryk been me to queynte ;
My spirit feeleth noght of swich mateere,
But if yow list my talé shul ye heere.

FRANKLIN'S TALE

Heere bigynneth The Frankeleyns Tale

In Armorik, that calléd is Britayne,
Ther was a knyght that loved and dide
his payne ⁷³⁰
To serve a lady in his besté wise ;
And many a labour, many a greet emprise,

^{714.} *oon of hem, etc.* This distinct statement (cp. l. 813) leaves no doubt that this tale follows, probably with some closeness, a French or Breton story, unluckily now lost.

^{721.} To disprove his claim of lack of letters he quotes Persius (Prol. l. 2).

He for his lady wroghte, ershe were wonne ;
For she was oon the faireste under sonne,
And eek therto come of so heigh kynrede,
That wel unnethés dorste this knyght, for
drede,

Telle hire his wo, his peyne, and his
distresse ;

But atté laste she for his worthynesse,
And namely for his meke obeysaunce,
Hath swich a pitee caught of his penaunce,
That pryvély she fil of his accord, ⁷⁴¹
To take hym for hir housbonde and hir lord,
Of swich lordshipe as men han over hir
wyves,

And for to lede the moore in blisse hir lyves,
Of his free wyl he swoor hire as a knyght,
That never in al his lyf he, day ne nyght,
Ne sholde upon hym také no maistrie
Agayn hir wyl, ne kithe hire jalousie ;
But hire obeye and folwe hir wyl in al,
As any love to his lady shal, ⁷⁵⁰
Save that the name of soveraynété,
That wolde he have, for shame of his degree.

She thankéd hym and with ful greet
humblese,

She seyde, 'Sire, sith of youre gentillesse
Ye profre me to have so large a reyne,
Ne woldé never God bitwixe us tweyne,
As in my gilt, were outhér werre or stryf.
Sire, I wol be youre humble, trewé wyf ;
Have heer my trouthe, til that myn herté
breste' ;

Thus been they bothe in quiete and in reste.

For o thyng, sirés, saufty dar I seye, ⁷⁶¹
That freendés everych oother moot obeye,
If they wol longé holden compaignye.
Love wol nat been constreynéd by maistrye.
Whan maistrie comth, the god of love,
anon,

Beteth his wynges and, farewel, he is gon !
Love is a thyng as any spirit free.

Wommen of kynde desiren libertee,
And nat to been constreynéd as a thral ;
And so doon men, if I sooth seyen shal.
Looke, who that is moost pacient in love,
He is at his advantage al above.

Pácience is an heigh vertu, certeyn,
For it venquysseth, as thise clerkés seyn,
Thyngés that rigour sholdé never atteyne ;

^{739.} *namely, especially.*

For every word men may nat chide or
pleyne.

Lerneth to suffre, or elles so moot I goon,
Ye shul it lerne, wher-so ye wole or noon ;
For in this world, certain, ther no wight is
That he ne dooth, or seith, som tyme amys.
Irè, siknesse, or constellacioun, 781
Wyn, wo, or chaungynge of complexioun,
Causeth ful ofte to doon amys or speken.
On every wrong a man may nat be wreken ;
After the tyme moste be temperaunce
To every wight that kan on governaunce ;
And therefore hath this wisè, worthy
knyght,—

To lyve in esè,—suffrance hire bihight,
And she to hym ful wisly gan to swere
That never sholde ther be default in here.

Heere may men seen an humble, wys
accord ; 791
Thus hath she take hir servant and hir
lord,—

Servant in lovè, and lord in mariage,—
Thanne was he bothe in lordshipe and
servage.

Servagè? nay, but in lordshipe above ;
Sith he hath both his lady and his love ;
His lady, certès, and his wyf also,
The which that lawe of love acordeth to ;
And whan he was in this prosperitee, 799
Hoom with his wyf he gooth to his contree,
Nat fer fro Pedmark, ther his dwelling was,
Wher as he lyveth in blisse and in solas.

Who koudè telle, but he hadde wedded
be,

The joye, the ese, and the prosperitee
That is bitwixe an housbonde and his wyf?

A yeer and moore lastèd this blisful lyf,
Til that the knyght of which I speke of thus,
That of Kayrrud was cleped Arveragus,
Shoope him to goon and dwelle a yeer or
tweyne 809

In Engèlond, that cleped was eek Briteyne,
To seke in armès worshipe and honour,
For al his lust he sette in swich labour ;
And dwellèd there two yeer,—the book
seith thus.

Now wol I stynten of this Arveragus,

801. *Pedmark*, Penmark, on the west coast of
Brittany.

808. *Kayrrud*, the Red City.

And speken I wole of Dorigene his wyf,
That loveth hire housbonde as hire hertès
lyf ;

For his absencè wepeth she and siketh,
As doon thise noble wyvès, whan hem
liketh ;

She moorneth, waketh, wayleth, fasteth,
pleyneth ; 819

Desir of his presence hire so distreyneth,
That al this wydè world she sette at noght.
Hire freendès, whiche that knewe hir hevvy
thought,

Conforten hire in al that ever they may.
They prechen hire, they telle hire, nyght
and day,

That causèles she sleeth herself, allas !
And every confort possible in this cas
They doon to hire with all hire bisynesse,
Al for to make hire leve hire hevynesse.

By proces, as ye knowen everichoon,
Men may so longè graven in a stoon 830
Til som figure therinne emprented be.

So longe han they comforted hire, til she
Receyvèd hath, by hope and by resoun,
The empretyng of hire consolacioun,
Thurgh which hir gretè sorwè gan aswage ;
She may nat alwey duren in swich rage.

And eek Arveragus in al this care
Hath sent hire lettres hoom of his welfare ;
And that he wol come hastily agayn ;
Or ellès hadde this sorwe hir hertè slayn.

Hire freendès sawe hir sorwè gan to
slake, 841
And preyèdè hir on knees, for Goddès
sake,

To come and romen hire in compaignye,
Awey to dryve hire derkè fantasye ;
And finally she graunted that requeste,
For wel she saugh that it was for the beste.

Now stood hire castel fastè by the see,
And often with hire freendès walketh shee,
Hire to disporte upon the bank an heigh,
Where as she many a shipe and bargè seigh
Seillynge hir cours, where as hem listè go ;
But thanne was that a parcel of hire wo,
For to himself ful ofte 'Allas !' seith she,
'Is ther no shipe, of so manye as I se,
Wol bryngen hom my lord? Thanne were
myn herte

Al warisshed of his bittrè peynès smerte.'

Another tyme ther wolde she sitte and
thynke,

And caste hir eyen downward fro the
brynke ;

But whan she saugh the grisly rokkés blake,
For verray feere so wolde hir herté quake
That on hire feet she myghte hire nought
sustene ; 86r

Thanne wolde she sitte adoun upon the
grene,

And pitously into the see biholde,
And seyn right thus, with sorweful sikés
colde,

‘ Eterné God, that thurgh thy purvei-
aunce,

Ledest the world by certein governaunce,
In ydel, as men seyn, ye nothyng make ;
But, Lord, these grisly, feendly, rokkés
blake,

That semen rather a foul confusioun
Of werk than any fair creacioun 87o

Of swich a parfit wys God, and a stable,—
Why han ye wrought this werk unresonable ?
For by this werk south, north, ne west,
ne est,

Thernys y-fostred man, ne bryd, ne beeste ;
It dooth no good, to my wit, but anyeth ;
Se ye nat, Lord, how mankynde it de-
stroyeth ?

An hundred thousand bodyes of mankynde
Han rokkés slayn, al be they nat in mynde,
Which mankynde is so fair part of thy werk,
That thou it madest lyk to thyn owene merk.
‘ Thanne seméd it ye hadde a greet
chiertee 88r

Toward mankynde, but how thanne may
it bee,

That ye swiche meenés make it to de-
stroyen,

Whiche meenés do no good, but ever
anoyen ?

I woot wel clerkés wol seyn as hem leste,
By argumentz, that al is for the beste,
Though I ne kan the causes nat y-knowe ;
But, thilké God that madé wynd to blowe,
As kepe my lord ; this is my conclusioun.
To clerkes lete I al disputisoun ; 89o

But woldé God that alle these rokkés blake
Were sonken into hellé for his sake.
These rokkés sleen myn herté for the feere.’

Thus wolde she seyn with many a pitous
teere.

Hire freendés sawe that it was no disport
To romen by the see, but discomfort,
And shopen for to pleyen somwher elles.
They leden hire by ryveres, and by welles,
And eek in othere places delitables ;
They dauncen, and they pleyen at ches
and tables. 90o

So on a day, right in the morwe tye,
Unto a gardyn that was ther bisyde,
In which that they hadde maad hir or-
dinaunce

Of vitaille, and of oother purveiaunce,
They goon and pleye hem al the longé day ;
And this was on the sixté morwe of May,
Which May hadde peynted with his softé
shoures

This gardyn, full of levés and of floures,
And craft of mannés hand so curiously
Arrayéd hadde this gardyn, trewely, 91o
That never was ther gardyn of swich prys
But if it were the verray Paradys.

The odour of flourés and the fresshé sighte
Woldé han makéd any herté lighte
That ever was born, but if to greet siknesse,
Or to greet sorwé, helde it in distresse ;
So full it was of beautee with plesaunce.

At after dyner gonné they to daunce,
And synge also, save Dorigen allone,
Which made alwey hir compleint and hir
moone, 92o

For she ne saugh hym on the dauncé go
That was hir housbonde, and hir love also ;
But nathélees she moste a tyme abyde
And with good hopé lete hir sorwe slyde.

Upon this daunce, amongés othere men,
Dauncéd a squier biforn Dorigen,
That fressher was, and jolyer of array,
As to my doom, than is the monthe of May ;
He syngeth, daunceth, passynge any man
That is, or was, sith that the world bigan.
Therwith he was, if men sholde hym
discryve, 93r

Oon of the besté farynge man on lyve,
Yong, strong, right vertuons, and riche
and wys,

And wel biloved, and holden in greet prys.
And, shortly, if the sothe I tellen shal,
Unwityng of this Dorigen at al,

This lusty squier, servant to Venus,
Which that y-clepéd was Aurelius,
Hadde loved hire best of any creature
Two yeer and moore, as was his aventure;
But never dorste he tellen hire his
grevance; 941

Withouten coppe hedrankal his penaunce.
He was despeyréd, nothyng dorste he seye,
Save in his songés somewhat wolde he wreye
His wo, as in a general compleynyng;
He seyde he lovede, and was biloved no
thyng.

Of swich matéré made he manye layes,
Songés, compleintés, roundels, vielayes;
How that he dorsté nat his sorwe telle,
But langwissbeth as a furye dooth in helle;
And dye he moste, he seyde, as dide Ekko
For Narcisus, that dorste nat telle hir wo.
In oother manere than ye heere me seye
Ne dorst he nat to hire his wo biwreye,
Save that paraventure somtyme at daunces,
Ther yongé folk kepen hir observaunces,
It may wel be he lookéd on hir face

In swich a wise as man that asketh grace;
But no thyng wisté she of his entente;
Natheles it happéd, er they thennés wente,
By-causé that he was hire neighébour, 961
And was a man of worshipe and honour,
And hadde y-knowen hym of tymé yoore,
They fille in speche, and forthé, moore
and moore,

Unto this purpos drough Aurelius.
And whan he saugh his tyme he sayd thus:
'Madame,' quod he, 'by God that
this world made,

So that I wiste it myghte youre herté glade,
I wolde that day that youre Arveragus
Wente over the see, that I, Aurelius, 970
Hadde went ther never I sholde have
come again;

For wel I woot my servyce is in vayn,
My gerdoun is but brestyng of myn herte.
Madamé, reweth upon my peynés smerte,
For with a word ye may me sleen or save;
Heere at youre feet God wolde that I
were grave!

I ne have, as now, no leyser moore to
seye,—

950. *furye*, Heng.⁴ *fuyre*: *fire*, perhaps a better reading.

Have mercy, sweete, or ye wol do me deye!
She gan to looke upon Aurelius:
'Is this your wyl,' quod she, 'and sey ye
thus? 980

Never erst,' quod she, 'ne wiste I what
ye mente;

But now, Aurelie, I knowe youre entente,
By thilké God that yaf me soule and lyf!
Ne shal I never been untrewé wyf,
In word ne werk, as fer as I have wit,
I wol been his to whom that I am knyht!
Taak this for fynal answer, as for me';
But after that in pley thus seyde she:

'Aurelie,' quod she, 'by heighé God
above!

Yet wolde I graunté yow to been youre love,
Syn I yow se so pitously complayne. 991
Looké, what day that endéloug Britayne,
Ye remoeve alle the rokkés, stoon bystoon,
That they ne letté shipe ne boot to goon,—
I seye whan ye han maad the coost so clene
Of rokkés, that ther nys no stoon y-sene,
Thanne wol I love yow best of any man.
Have heer my tronthe, in al that ever I
kan.'

'Is ther noon oother grace in yow?'
quod he.

'No, by that Lord,' quod she, 'that
makéd me! 1000

For wel I woot that it shal never bityde.
Lat swiché folies out of youre herté slyde;
What deyntee sholde a man han in his lyf
For to go love another mannés wyf,
That hath hir body whan so that hym
lyketh?'

Aurelius ful ofté sooré siketh.

Wo was Aurelie, whan that he this herde,
And with a sorweful herte he thus answerde:

'Madame,' quod he, 'this were an in-
possible! 1009

Thanne moot I dye of sodeyn deth horrible!
And with that word he turned hym anon.

Tho come hir othere freendés many oon.
And in the aleyes romeden up and down,
And no thyng wiste of this conclusioun;
But sodeynly bigonné revel newe,
Til that the brighté sonné lost his hewe,
For thorisonte hath reft the sonne his
lyght,—

This is as muche to seye, as it was nyght;

And hoom they goon in joye and in solas,
 Save onoly wrecche Aurelius, allas ! 1020
 Heto his hous is goon with sorweful herte;
 He seeth he may nat fro his deeth asterte,
 Hym seméd that he felte his herté colde.
 Up to the hevене his handès he gan holde,
 And on his knowés bare he sette hym
 down,

And in his ravynge seyde his orisoun.
 For verray wo out of his wít he breyde,
 He nysté what he spak, but thus he seyde.
 With pitous herte his pleynt hath he bigonne
 Unto the goddes, and first unto the sonne.

He seyde, 'Appollo, god and governour,
 Of every plaunté, herbé, tree and flour,
 That yevest after thy declinacioun
 To ech of hem his tyme and his sesoun,
 As thyn herberwé chaungeth lowe or
 heighe ;

Lord Phebus, cast thy merciabie eighe
 On wrecche Aurelie, which that am but
 lorn !

Lo, lord, my lady hath my deeth y-sworn
 Withouté gilt, but thy benignytee
 Upon my dedly herte have som pitee ; 1040
 For wel I woot, lord Phebus, if yow lest
 Ye may me helpen, save my lady, best.
 Now vouchethsauf that I may yow devyse
 How that I may been holpen and in what
 wyse.

'Youre blisful suster, Lucina the sheene,
 That of the see is chief goddesse and
 queene,—

Though Neptunus have deitee in the see,
 Yet emperisse aboven hym is she,—
 Ye knowe wel, lord, that right as hir desir
 Is to be quyked, and lightned of youre fir,
 For which she folweth yow ful bisily, 1051
 Right so the see desireth naturelly
 To folwen hire, as she that is goddesse,
 Bothe in the see and ryveres moore and
 lesse.

Wherfore, lord Phebus, this is myrequeste,
 Do this mirácle, or do myn herté breste ;
 That now next at this opposicioun,
 Which in the signe shal be of the Leoun,
 As preieth hire so greet a flood to brynge,
 That fyve fadme at the leeste it over-
 sprynge 1060

1045. *Lucina*, or *Diana*, the moon.

The hyeste rokke in Armorik Briteyne ;
 And lat this flood endure yerès tweyne,
 Thanne certès to my lady may I seye,
 "Holdeth youre heste, the rokkés been
 aweye."

'Lord Phebus, dooth this miracle for me ;
 Preye hire she go no faster cours than ye ;
 I seyè, preyeth your suster that she go
 No faster cours than ye thise yerès two ;
 Thanne shal she been evene atté fulle
 alway ;

And sprynge-flood lasté bothé nyght and
 day ; 1070

And, but she vouchésauf in swich manere
 To graunté me my sovereyn lady deere,
 Prey hire to synken every rok adoun
 Into hir owene dirké regioun
 Under the ground, ther Pluto dwelleth
 inne,

Or never-mo shal I my lady wynne.
 Thy temple in Delphos wol I barefoot
 seke,—

Lord Phebus, se the teeris on my cheke,
 And of my peyne have som compassioun !'
 And with that word in swowne he fil adoun,
 And longé tyme he lay forth in a trauce.

His brother, which that knew of his
 penaunce,

Up caughte hym, and to bedde he hath
 hym broght.

Dispeyréd in this torment and this thought,
 Lete I this woful créaturé lye ;
 Chese he, for me, wher he wol lyve or dye.

Arveragus with heele and greet honour,
 As he that was of chivalrie the flour,
 Is comen hoom, and othere worthy men.
 O, blisful artow now, thou Dorigen ! 1090
 That hast thy lusty housbonde in thyne
 armes,

The fressshè knyght, the worthy man of
 armes,

That loveth thee as his owene hertés lyf.
 Nothyng list hym to been ymaginatyf,
 If any wight had spoke, whil he was oute,
 To hire of love ; he hadde of it no doute.
 He noight entendeth to no swich mateere,
 But daunceth, justeth, maketh hire good
 cheere ;

1074. Under her name of *Hecate Diana* ruled
 also in the underworld.

And thus in joye and blisse I lete hem
dwelle,

And of the sike Aurelius wol I telle. 1100

In langour and in torment furyus,
Two yeer and moore, lay wrecche Aurelyus
Er any foot he myghte on erthé gon ;
Ne confort in this tymé hadde he noon,
Save of his brother, which that was a clerk.
He knew of al this wo and al this werk ;
For to noon oother créature, certeyn,
Of this matere he dorsté no word seyn ;
Under his brest he baar it moore secree
Than ever dide Pamphilus for Gala-
thee. 1110

His brest was hool withouté for to sene,
But in his herte ay was the arwé kene ;
And wel ye knowe that of a sursanure
In surgerye is perilous the cure,
But men myghte touche the arwe, or come
therby.

His brother weepe and wayléd privvély,
Til atté laste hym fil in remembraunce
That whiles he was at Orliens in Fraunce,—
As yongé clerkés, that been lykerous
To reden artés that been curious, 1120
Seken in every halke and every herne
Particuler sciénces for to lerne,—
He hym remembred that, upon a day,
At Orliens in studie a book he say
Of magyk natureel, which his felawe,
That was that tyme a bacheler of lawe,—
Al were he ther to lerne another craft,—
Hadde privvély upon his desk y-laft,
Which book spak muchel of the operacions
Touchyng the eighte and twenty man-
siouns 1130

That longen to the moone, and swich folye
As in oure dayés is nat worth a flye,—
For booly chirchés feith, in oure bileve,
Ne suffreth noon illusion us to greve ;
And when this book was in his remem-
braunce,

Anon for joye his herté gan to daunce,
And to hymself he seyde privvély,
'My brother shal be warissshed hastily,
For I am siker that ther be sciénces 1139
By whiche men maken diverse appérences,

1110. *Pamphilus*, etc., a reference to the poem *Pamphilus de Amore*, of which Galatea was the heroine.

Swiche as thise subtille tregetourés pleye.
For ofte at feestés have I wel herd seye
That tregetours withinne an hallé large
Have maad come in a water and a barge,
And in the hallé rowen up and doun.
Somtyme hath seméd come a grym leoun,
And somtyme flourés spryngeas in a mede ;
Somtyme a vyne, and grapés white and rede ;
Somtyme a castel, al of lym and stoon,
And whan hem lykéd voyded it anon,—
Thus seméd it to everymannés sighte. 1151
Now thanne conclude I thus, that if I
myghte

At Orliens som old felawe y-fynde,
That hadde these moonés mansions in
mynde,

Or other magyk natureel above,
He sholde wel make my brother han his
love ;

For with an apparence a clerk may make,
To mannés sighte, that alle the rokkés blake
Of Britaigne weren y-voyyded everichon,
And shippés by the brynké comen and gon ;
And in swich forme enduren a wowke or
two. 1161

Thanne were my brother warissshed of his
wo ;

Thanne moste she nedés holden hire
biheste,

Or ellés he shal shame hire atté leeste.'

What sholde I make a lenger tale of
this ?

Unto his brotheres bed he comen is,
And swich confort he yaf hym for to gon
To Orliens, that he up stirte anon,
And on his wey forthward thanne is he fare
In hope for to been lisséd of his care.

Whan they were come almost to that
citee, 1171

But if it were a two furlong or thre,
A yong clerk romynge by hymself they
mette,

Which that in Latyn thriftily hem grette,
And after that he seyde a wonder thyng :
'I knowe,' quod he, 'the cause of youre
comyng,'—

And er they ferther any footé wente,
He tolde hem al that was in hire entente.

This Briton clerk hym askéd of felawes

1161. *wowke* (week), Heng.² *day*, Corp.³ *yeer*.

The whiche that he had knowe in oldé
dawes ; 1180

And he answerde hym that they dedé were,
For which he weep ful ofté many a teere.

Doun of his hors Aurelius lighte anon,
And forth with this magicien is he gon,
Hoom to his hous, and maden hem wel
at ese ;

Hem lakkéd no vitaille that myghte hem
plese,

So wel arrayéd hous as ther was oon
Aurelius in his lyf saugh never noon.

He shewed hym, er he wenté to sopeer,
Forestés, parkés ful of wildé deer ; 1190
Ther saugh he hertés with hir hornés hye,
‘The gretteste that were ever seyn with
eye,—

He saugh of hem an hondred slayn with
houndes,
And somme with arwés blede of bittré
woundes.

He saugh, whan voyded were thise wildé
deer,

Thise fauconers upon a fair ryver,
That with hir hawkés han the heroun slayn.
Tho saugh he knyghtés justyng in a playn,
And after this he dide hym swich ples-
aunce 1199

That he hym shewed his lady on a daunce,
On which hymself he dauncéd, as hym
thoughte ;

And whan this maister that this magyk
wroughte

Saugh it was tyme, he clapte his handés
two,

And, farewell ! al oure revel was ago.
And yet remoeved they never out of the
hous

Whil theysaugh al this sighté merveillous ;
But in his studie, ther as his bookés be,
They seten stille, and no wight but they
thre.

To hym this maister calléd his squier,
And seyde hym thus : ‘Is redy oure soper ?
Almost an houré it is, I undertake, 1211
Sith I yow bad oure soper for to make,
Whan that thise worthy men wenten with
me

Into my studie, ther as my bookés be.’

1205. was ago, Corp.³ is y-do.

‘Sire,’ quod this squier, ‘whan it liketh
yow

It is al redy, though ye wol right now.’
‘Go we thanne soupe,’ quod he, ‘as for
the beste ;

This amorous folk somtymé moote han
hir reste.’

At after soper fille they in tretete
What sommé sholde this maistrés gerdoun
be 1220

To remoeven alle the rokkés of Britayne,
And eek from Gerounde to the mouth of
Sayne.

He made it straunge, and swoor, so
God hym save !

Lasse than a thousand pound he wolde
nat have,

Ne gladly for that somme he wolde nat
goon.

Aurelius, with blisful herte anon,
Answeréd thus : ‘Fy on a thousand
pound !

This wydé world, which that men seye
is round,

I wolde it yeve, if I were lord of it !

This bargayn is ful dryve, for we been
knyt 1230

Ye shal be payéd trewely, by my trouthe,
But looketh now, for no negligence or
slouthe

Yetarie us heere no lenger than to morwe.’
‘Nay,’ quod this clerk, ‘have heer my
feith to borwe.’

To bedde is goon Aurelius whan hym
leste,

And wel ny al that nyght he hadde his
reste.

What for his labour, and his hope of
blisse,

His woful herte of penaunce hadde a lisse.

Upon the morwe, whan that it was day,
To Britaigne tooké they the righté way,—
Aurelius and this magicien bisyde ; 1241
And been descended ther they wolde abyde ;
And this was, as thise bookés me remembre,
The coldé, frosty sesoun of Decembre.

Phebus vox old, and hewed lyk latoun,
That in his hooté declynacioun
Shoon as the burnéd gold, with stremés
brihte ;

But now in Capricorn adoun he lighte,
Where as he shoon ful pale, I dar wel seyn.
The bittrè frostès with the sleet and reyn
Destroyed hath the grene in every yerd ;
Janus sit by the fyr with double berd,
And drynketh of his bugle horn the wyn ;
Biforn hym stant brawn of the tuskèd swyn,
And ' *Nowel* ' crieth every lusty man.

Aurelius in al that ever he kan
Dooth to his maister chiere and reverence,
And preyeth hym to doon his diligence
To bryngen hym out of his peynès smerte,
Or with a swerd that he wolde slitte his
herte. 1260

This subtil clerik swich routhe had of
this man,
That nyght and day he spedde hym that
he kan

To wayten a tyme of his conclusioun,
This is to seye, to maken illusioun
By swich an apparence or jogelrye,—
I ne kan no termès of astrologye,—
That she and every wight sholde wene
and seye

That of Britaigne the rokkès were aweye,
Or ellès they were sonken under grounde.
So attè laste he hath his tyme y-founde
To maken his japès and his wrecchednesse
Of swich a supersticious cursednesse.

His tables Tolletanès forth he brought
Ful wel corrected, ne ther lakkéd nought,
Neither his collect, ne his expans yeeris,
Né his rootès, ne his othere geeris,
As been his centris, and his argumentz,
And his proporcionales convenientz

For his equaciòns in every thyng ; 1279
And by his eightè speere in his wirkyng
He knew ful wel how fer Alnath was shove
Fro the heed of thilke fixe Aries above,
That in the nyntè speere considered is ;

1248. *in Capricorn.* This would be on Dec. 13.
1273. *tables Tolletanes,* the astronomical tables,
drawn up by order of Alphonso X. of Castille,
and primarily adapted to the city of Toledo.

1275. *collect,* a table of a planet's motion during
a round number of years, as opposed to the *expans*,
or separate, years.

1280. *And by his eightè speere.* The astrologer
was calculating the precession of the equinoxes
by the distance between the true equinoctial
point—the head of the fixed Aries—and the nearest
convenient bright star, for which Alnath was
chosen.

Ful subtilly he kalkuléd al this.

Whan he hadde founde his firstè
mansioun,

He knew the remenaunt by proporcioun,
And knew the arisyng of his moonè weel,
And in whos face, and terme, and every-
deel ;

And knew ful weel the moonès mansioun
Acordaunt to his operacioun ; 1290
And knew also his othere observaunces,
For swiche 'illusiouns and swiche mes-
chaunces

As hethen folk useden in thilkè dayes ;
For which no lenger makèd he delays ;
But thurgh his magik for a wyke or tweye
It semed that alle the rokkès were aweye.

Aurelius, which that yet despeired is
Wher he shal han his love or farè amys,
Awaiteth nyght and day on this myracle ;
And whan he knew that ther was noon
obstacle, 1300

That voyded were these rokkès everychon,
Doun to his maistrès feet he fil anon,
And seyde, ' I, woful, wrecche Aurelius,
Thankè yow, lord, and lady myn, Venus,
That me han holpen fro my carès colde ' ;
And to the temple his wey forth hath he
holde,

Where as he knew he sholde his lady see ;
And whan hesaugh histymeanon right hee,
With dredful herte and with ful humble
cheere, 1309

Salewed hath his sovereyn lady deere.

' My rightè lady,' quod this woful man,
' Whom I mooste drede, and love as I
best kan,

And lothest were of al this world displese,
Nere it that I for yow have swich disese
That I moste dyen heere at youre foot anon ;
Noght wolde I telle how me is wo higon,
But certès, outhere moste I dye or pleyne.

Ye sle me giltèlees for verray peyne,
But of my deeth thogh that ye have no
routhe,

Avyseth yow, er that ye breke youre
trouthe. 1320

Repenteth yow, for thilkè God above,
Er ye me sleen by-cause that I yow love,
For, madame, wel ye woot what ye han
hight,—

Nat that I chalange anythyng of right,
Of yow, my sovereyn lady, but youre
grace,—

But in a gardyn yond, at swich a place,
Ye woot right wel what ye bihighten me,
And in myn hand youre trouthe plighthen ye
To love me best,—God woot ye seyde so,
Al be that I unworthy be therto. 1330

Madame, I speke it for the honour of yow,
Moore than to save myn hertés lyfright now,
I have do so as ye comanded me,
And, if ye vouchésauf, ye may go see.

Dooth as yow list, have youre biheste in
mynde,

For, quyk or deed, right there ye shal me
fynde.

In yow lith al to do me lyve or deye,—
But wel I woot the rokkés been awaye.'

He taketh his leve and she astonied
stood ;

In al hir facé nas a drope of blood, 1340
She wendé never han come in swich a
trappe !

'Allas !' quod she, 'that ever this sholde
happe,

For wende I never by possibilitee,
That swich a monstre or merveille myghté
be ;

It is agayns the proces of nature.'

And hoom she goth a sorweful créature,—
For verray feere unnethé may she go.

She wepeth, wailleth al a day or two,
And swowneth, that it routhé was to see ;
But why it was to no wight toldé shee, 1350
For out of towne was goon Arveragus.

But to hirself she spak, and seyde thus,
With facé pale and with ful sorweful cheer,
In hire compleynt as ye shal hear here.

'Allas !' quod she, 'on thee, Fortune,
I pleyne,

That unwar wrapped hast me in thy cheyne,
For which tescapé woot I no socour,
Save oonly deeth or ellés dishonour.

Oon of thise two bihoveth me to chese,
But nathéles yet have I levere lese 1360
My lif, than of my body have a shame,
Or knowe myselfen fals, or lese my name ;

1355. As noted in E, the stories referred to in
this wearisome complaint are all taken from St.
Jerome's treatise, *Contra Jovinianum* (ch. 41,
§ 306 sqq. in Migne).

And with my deth I may be quyte, y-wis ;
Hath ther nat many a noble wyf er this,
And many a mayde, y-slayn hir self, allas !
Rather than with hir body doon trespas ?

'Yis, certés, lo, these stories beren
witness

Whan Thretty Tirauntz ful of cursednesse
Haddeslayn Phidoun, in Atthenés, at feste,
They comanded his doghtres for tareste,
And bryngen hem biforn hem in despit,
Al naked, to fulfille hir foul delit ;

And in hir fadrés blood they made hem
daunce

Upon the pavement,—God yeve hem mys-
chaunce !

For which these woful maydens, ful of drede,
Rather than they wolde lese hir mayden-
hede

They prively been stirt into a welle,
And dreynte hemselves, as the bookés telle.

'They of Mecené leete enquire and seke,
Of Lacedomye, fifty maydens eke, 1380

On whiché they wolden doon hir lecherye,
But was ther noon of al that compaignye

That she nas slayn, and with a good entente
Chees rather for to dyé, than assente

To been oppressed of hir maydenhede.
Why sholde I thanne to dyé been in drede ?

'Lo, eek the tiraunt Aristoclides,
That loved a mayden heet Stymphalides,

Whan that hir fader slayn was on a nyght,
Unto Dianés temple goth she right, 1390

And hente the ymage in hir handés two,
Fro which ymagé wolde she never go :

No wight ne myghte hir handes of it arace
Til she was slayn, right in the selvé place.

'Now sith that maydens hadden swich
despit

To been defouled with mannés foul delit,
Wel oghte a wyf rather hirselves slee

Than be defouled, as it thynketh me.
'What shal I seyn of Hasdrubalés wyf

That at Cartage hirafté hirself hir lyf? 1400
For whan she saugh that Romayns wan the

toun,
She took hir children alle, and skipte adour

Into the fyr, and chees rather to dye
Than any Romayn dide hire vileynye.

1379. *Mecene*, Messenia.

1387. *Aristoclides*, tyrant of Orchomenus.

'Hath nat Lucesse y-slayn hirself, allas !
At Romè, whan [that] she oppressed was
Of Tarquyn ? for hire thoughte it was a
shame

To lyven whan she haddè loste hir name.

'The sevene maydens of Melesie, also,
Han slayn hemself for verray drede and wo,
Rather than folk of Gawle hem sholde
opprese,—

Mo than a thousand stories, as I gesse,
Koude I now telle as touchynge this
mateere.

'Whan Habradate was slayn, his wyf
so deere

Hirselven slow, and leet hir blood to glyde
In Habradates woundès depe and wyde,
And seyde, "My body, at the leestè way,
Ther shal no wight defoulen, if I may."

'What sholde I mo ensamples heer-of
sayn ?

Sith that so manye han hemselven slayn ¹⁴²⁰
Wel rather than they wolde defoulèd be,
I wol conclude that it is bet for me
To sleen myself than been defoulèd thus.

I wol be trewe unto Arveragus,
Or rather sleen myself in some manere,
As dide Democionès doghter deere

By-cause that she wolde nat defoulèd be.
O Cedasus, it is ful greet pitee

To redèn how thy doghtren deyde, allas !
That slowe hemself for swich a manere
cas. ¹⁴³⁰

As greet a pitee was it, or wel moore,
The Theban mayden that for Nichanore
Hirselven slow, right for swich manere wo.
Another Theban mayden dide right so.

Foroon of Macidonye hadde hire oppressed
She with hir deeth hir maydenhede re-
dressed.

What shal I seye of Nicerates wyf,
That for swich cas birafte hirself hir lyf ?
How trewe eek was to Alcebiades

^{1409.} *Melesie*, Milesia.

^{1414.} *Habradate*. See Xenophon, *Cyropedia*,
lib. vii., for the story of Abradates and Panthea.

^{1426.} *Democionès doghter*. On the death of
her betrothed, Leosthenes, she killed herself
rather than take another as husband.

^{1432.} *Nichanore*, refused by the Theban maiden
because he was her conqueror.

^{1437.} *Nicerates wyf*, at the time of the Thirty
Tyrants.

His love, that rather for to dyen chees ¹⁴⁴⁰
Than for to suffre his body unburyed be ?
Lo, which a wyf was Alcestè,' quod she.
'What seith Omer of goode Penalopee ?
Al Grecè knoweth of hire chastitee.

Pardee, of Laodomya is writen thus,
That whan at Troie was slayn Protheselaus,
No lenger wolde she lyve after his day.

The same of noble Porcia telle I maye ;
Withoutè Brutus koudè she nat lyve,
To whom she hadde al hool hir hertè yive.

The parfit wyfhod of Arthemisie ¹⁴⁵¹
Honored is thurgh al the Barbarie.

O Teuta, queene, thy wyfhy chastitee
To allè wyvès may a mirour bee.

The samè thyng I seye of Bilyea,
Of Rodogone, and eek Valeria.'

Thus pleynèd Dorigene a day or tweye,
Purposynge ever that she woldè deye ;
But nathèles upon the thriddè nyght ¹⁴⁵⁹

Hoom cam Arveragus, this worthy knyght,
And askèd hire why that she weepesoore,
And she gan wepen ever lenger the moore.

'Allas !' quod she, 'that ever I was
born !

Thus have I seyde,' quod she, 'thus have
I sworn,'—

And toold hym al, as ye han herd bifore,
It nedeth nat reherce it yow namoore.

This housbonde, with glad chiere, in
freendly wyse,

Answerde and seyde as I shal yow devyse,
'Is ther oght ellès, Dorigen, but this ?'

'Nay, nay,' quod she, 'God helpe me
so as wys !' ¹⁴⁷⁰

This is to muche, and it were Goddès wille.'

'Ye, wyf,' quod he, 'lat sleepen that
is stille,

It may be wel, paraventure, yet to day ;
Ye shul youre trouthè holden, by my fay !

For God so wisly have mercy upon me,
I hadde wel levere y-stikèd for to be,

For verray love which that I to yow have,
But if ye sholde youre trouthè kepe and
save !

^{1451.} *Arthemisie*, of Caria, wife of Mausolus,
whose tomb she built.

^{1453.} *Teuta*, Queen of Illyria.

^{1454, 1455.} *Bilia* was the wife of Duilius, consul
260 B.C. ; *Rhodogone*, daughter of Darius, killed
her nurse for suggesting a second marriage.

Trouthe is the hyeste thyng that man may
kepe,'— 1479

But with that word he brast anon to wepe,
And seyde, 'I yow forbede, up peyne of
death,

That never whil thee lasteth lyf ne breeth,
To no wight telle thou of this áventure,—
As I may best I wol my wo endure,—
Ne make no contenance of hevynesse
That folk of yow may demen harm or gesse.'

And forth he cleped a squier and a mayde ;
'Gooth forth, anon, with Dorigen,' he
sayde,

'And bryngeth hire to swich a place, anon.'
They take hir leve and on hir wey they gon,
But they ne wisté why she thider wente :
He noldé no wight tellen his entente.

Paráventure an heepe of yow, y-wis,
Wol holden hym a lewéd man in this,
That he wol putte his wyf in jupartie.
Herkneth the tale, er ye upon hire crie ;
She may have bettré fortune than yow
semeth ;

And, whan that ye han herd the talé,
demeth.

This squier, which that highte Aurelius,
On Dorigen that was so amorus, 1500
Of áventure happéd hire to meete
Amydde the toun, right in the quykkest
strete,

Asshe was boun to goon the wey forth right
Toward the gardyn, ther as she had hight ;
And he was to the gardynward also ;
For wel he spyéd whan she woldé go
Out of hir hous to any maner place ;
But thus they mette, of áventure or grace,
And he saleweth hire with glad entente,
And askéd of hire whiderward she wente ;
And she answérdé, half as she were mad,
'Unto the gardyn, as myn housbonde bad,
My trouthé for to holde, allas ! allas !'

Aurelius gan wondren on this cas,
And in his herte hadde greet compassioun
Of hire and of hire lamentacioun,
And of Arveragus, the worthy knyght,
That bad hire holden al that she had hight,
So looth hym was his wyf sholde breke hir
trouthe ;

1481. *of*, om. E.
1503. *boun*, ready.

And in his herte he caughte of this greet
routhe, 1520

Considerynge the beste on every syde,
That fro his lust yet were hym levere abyde,
Than doon so heigh a cherlyssh wrecched-
nesse

Agayns franchise and allé gentillesse ;
For which in fewé wordés seyde he thus :
'Madame, seyeth to youre lord, Arver-
agus,

That sith I se his greté gentillesse ;
To yow, and eek I se wel youre distresse,
That him were levere han shame,—and
that were routhe,—

Than ye to me sholde breké thus youre
trouthe, 1530

I have wel levere ever to suffre wo,
Than I departe the love bitwix yow two.
I yow relese, madame, into youre hond,
Quyrt every surément and every bond
That ye han maad to me as heer biforn,
Sith thilké tymé which that ye were born.
My trouthe I plighte, I shal yow never
repreve

Of no biheste, and heere I take my leve,
As of the treweste and the besté wyf,
That ever yet I knew in al my lyf. 1540
But every wyf be war of hire biheeste ;
On Dorigene remembreth, atté leeste.
Thus kan a squier doon a gentil dede

As wel as kan a knyght, withouten drede.'
She thonketh hym upon hir knees al
bare,

And hoom unto hir housbonde is she fare,
And tolde hym al, as ye han herd me sayd ;
And be ye siker he was so weel apayd
That it were impossible me to wryte.
What sholde I lenger of this cas endyte ?

Arveragus and Dorigene his wyf 1551
In sovereyn blissé leden forth hir lyf ;
Never eft ne was ther angre hem bitwene.
He cheriseth hire, as though she were a
queene,

And she was to hym trewe for evermoore.
Of thisé folk ye gete of me namoore.

Aurelius, that his cost hath all forlorn,
Curseth the tyme that ever he was born.
'Allas !' quod he, 'allas, that I bihighte
Of puréd gold a thousand pound of wighte
Unto this philosophre ! How shal I do ?

I se namoore but that I am fordo ;
 Myn heritagé moot I nedés selle,
 And beena beggere ; heere may I nat dwelle
 And shamen al my kynrede in this place,
 But I of hym may geté better grace ;
 But nathéless I wole of hym assaye
 At certeyn dayés, yeer by yeer, to paye,
 And thanke hym of his greté curteisye.
 My trouthe wol I kepe, I wol nat lye.' 1570

With herté soor he gooth unto his cofre,
 And broghté gold unto this philosophre,
 The value of fyve hundred pound, I gesse,
 And hym bisecheth, of his gentilless,
 To graunte hym dayés of the remenaunt,
 And seyde, 'Maister, I dar wel make avaunt
 I failled never of my trouthe as yit,
 For sikerly my detté shal be quyit
 Towardés yow, however that I fare
 To goon a-begged in my kirtle bare ; 1580
 But wolde ye vouchésauf, upon seuretee,
 Two yeer, or thre, for to respiten me,
 Thanne were I wel, for ellés moot I selle
 Myn heritage ; ther is namoore to telle.'

This philosophre sobrelly answerde,
 And seyde thus, whan he thise wordés
 herde :

'Have I nat holdé covenant unto thee ?'
 'Yes, certés, wel and trewély,' quod he.
 'Hastow nat had thy lady as thee liketh ?'
 'No, no,' quod he, and sorwefully hesiketh.
 'What was the causé ; tel me if thou kan.'
 Aurelius his tale anon bigan,
 And tolde hym al, as ye han herd bifoore ;
 It nedeth nat to yow reherce it moore.

He seide, 'Arveragus, of gentilless,
 Hadde levere dye in sorwe and in distresse,

Than that his wyf were of hir trouthe fals ;
 The sorwe of Dorigen he tolde hym als,—
 How looth hire was to been a wikked wyf,
 And that she levere had lost that day hir lyf,
 And that hir trouthe she swoor thurgh
 innocence, 1601

She never erst herd speke of apparence ;
 'That made me han of hire so greet pitee,
 And right as frely as he sente hire me,
 As frely sente I hire to hym ageyn ;
 This is al and som, ther is namoore to seyn.'

This philosophre answerde, 'Leevé
 brother,

Everich of yow dide gentilly til other ;
 Thou art a squier, and he is a knyght,
 But God forbedé, for his blisful myght, 1610
 But if a clerk koude doon a gentil dede,
 As wel as any of yow, it is no drede.

'Sire, I releessé thee thy thousand pound
 As thou right now were copen out of the
 ground,

Ne never er now ne haddest knowen me ;
 For, sire, I wol nat taken a peny of thee
 For al my craft, ne noght for my travaille.
 Thou hast y-payéd wel for my vitaille ;
 It is ynogh, and farewel, have good day !'
 And took his hors, and forth he goth his way.

Lordynges, this questioun wolde I aské
 now, 1621

Which was the moosté fre, as thynketh
 yow ?

Now telleth me, er that ye ferther wende.
 I kan namoore, my tale is at an ende.

1621. E^a *this questioun thanne.* Possibly the
 word to be omitted is 'questioun.'

GROUP G

SECOND NUN'S TALE

The Prologe of the Seconde Nonnes Tale

THE ministre and the norice unto vice
 Which that men clepe in English ydel-
 nesse,

Seconde Nonnes Tale, a translation, at first
 close, afterwards free, of the life of St. Cecilia in
 the *Legenda Aurea* of Jacobus de Voragine.
 The stanzas on idleness were probably suggested
 by the Prologue of the French translator, Jehan

That porter at the gate is of delices,
 To eschue, and by hire contrarie hire
 oppresse,—

That is to seyn, hy leweful bisynesse,—
 Wel oghten we to don al oure entente,
 Lest that the feend thurgh ydelnesse us
 hente,

de Vignay, but in the Tale Chaucer follows the
 Latin.

3. *porter*, as in the *Roman de la Rose*.

For he that with his thousand cordés slye
 Continuelly us waiteth to biclappe, 9
 Whan he may man in ydelnesse espye,
 He kan so lightly cacche hym in his trappe,
 Til that a man be hent right by the lappe,
 He nys nat war the feend hath hym in
 honde :

Wel oghte us werche, and ydelnesse
 withstonde.

And though men dradden never for to dye,
 Yet seen men wel by resoun, doutélees,
 That ydelnesse is roten slogardye,
 Of which ther never comth no good
 encrees ;

And seen that slouthe hir holdeth in a lees
 Only to slepe and for to ete and drynke,
 And to devouren al that othere swynk. 21

And for to putte us fro swich ydelnesse,
 That cause is of so greet confusioun,
 I have heer doon my feithful bisynesse,
 After the Legende, in translacioun,
 Right of thy glorious lif and passioun,
 Thou with thy gerland wroght with rose
 and lylie,—

Thee, meene I, mayde and martir, seint
 Cecilie.

Invocacio ad Mariam

And thow that flour of virginés art alle,
 Of whom that Bernard list so wel to write ;
 To thee, at my bigynnyng, first I call, 31
 Thou confort of us wrecches, do me endite
 Thy maydens wreth, that wan thurgh
 hire merite,

The eternal lyf, and of the feend victorie
 As man may after reden in hire storie.

Thow mayde and mooder, doghter of
 thy sone,

Thow welle of mercy, synful soulés cure,
 In whom that God, for bountee, chees to
 wone,

Thow humble, and heigh over every
 creature, 39

36-56. These three stanzas are partly a translation of some of the first twenty-one lines of Dante's *Paradiso*, Cant. 33, or perhaps of some Latin prayer or hymn which Dante may have imitated.

Thow nobledest so ferforth oure nature,
 That no desdeyn the Makere hadde of kynde
 His sone in blood and flessch to clothe
 and wynde.

Withinne the cloistre blisful of thy sydis
 Took mannés shape the eterneel Love
 and Pees,

That of the tryné compas lord and gyde is,
 Whom erthe, and see, and hevене, out
 of relees,

Ay heryen ; and thou virgine wemmelees
 Baar of thy body, and dweltest mayden
 pure,

The creatour of every creature.

Assembled is in thee magnificence, 50
 With mercy, goodnesse, and with swich
 pitee,

That thou, that art the sonne of excellence,
 Nat oonly helpst hem that preyen thee,
 But often tyme, of thy benygnytee,
 Ful frely, er that men thyn help biseche,
 Thou goost biforn and art hir lyvés leche.

Now help, thow meeke and blisful fairé
 mayde,

Me fleméd wrecche in this desert of galle ;
 Thynk on the womman Cananee, that sayde
 That whelpes eten somme of the crommes
 alle 60

That from hir lordés table been y-falle,
 And though that I, unworthy sone of Eve,
 Be synful, yet accepté my bileve.

And for that feith is deed withouten werkis,
 So, for to werken, yif me wit and space,
 That I be quit fro thennés that moost
 derk is.

O thou that art so fair and ful of grace,
 Be myn advócat in that heighé place,
 Theras withouten ende is songe Osanne,
 Thow Cristés mooder, doghter deere of
 Anne ! 70

And of thy light my soule in prison lighte,
 That troubled is by the contagioun

62. *sone of Eve.* The phrase (cp. l. 78, *reden that I write*) shows that this legend was not written as one of the *Canterbury Tales*.

Of my body, and also by the wighte
Of erthely lust and fals affeccioun !
O havene of refut, O salvacioun
Of hem that been in sorwe and in distresse,
Now helpe, for to my werk I wol me dresse !

Yet preye I yow that reden that I write,
Foryeve me that I do no diligence
This ilk storie subtilly to endite, 80
For bothe have I the wordés and sentence
Of hym that at the seintés reverence
The storie wroot, and folwen hire legende ;
I pray yow that ye wole my werk amende.

Interpretacio nominis Cecilie

First wolde I yow the name of Seinte
Cecile
Expowne, as men may in hir storie see.
It is to seye in Englissh 'hevenes lillie,'
For puré chaastnesse of virginitee,
Or for she whitnesse hadde of honestee,
And grene of conscience, and of good fame
The sooté savour, lillie was hir name ; 91

Or Cecile is to seye 'the wey to blynde,'
For she ensample was by good techynge ;
Or ellés Cecile, as I writen fynde,
Is joynéd by a manere conjoynynge
Of 'hevene' and 'lia,' and heere, in
figurynge,
The 'hevene' is set for thoght of hoolynesse
And 'lia' for hire lastynge bisynesse.

Cecile may eek be seyde in this manere
'Wantynge of blyndnesse,' for hir greté
light 100
Of sapience, and for hire thewés cleere ;
Or ellés, loo, this maydens namé bright
Of 'hevene' and 'leos' comth, for which
by right
Men myghte hire wel the hevene of peple
calle,
Ensamble of goode and wisé werkés alle.

For 'leos' 'peple' in Englissh is to seye ;
And right as men may in the hevene see

87. *hevenes lillie*, 'caeli lillia.'
92. *the wey to blynde*, 'caecis via.'
103. *leos*, Grk. *λεώς*.

The sonne, and moone, and sterrés,
every weye,
Right so men goostly in this mayden free
Syen of feith the magnanymytee, 110
And eek the cleernesse hool of sapience,
And sondry werkes brighte of excellence.

And right so as these philosophres write
That hevene is swift, and round, and eek
brennynge,
Right so was fairé Cecilie the white,
Ful swift and bisy ever, in good werkynge ;
And round and hool in good perséverynge,
And brennynge ever in charite ful brighte :
Now have I yow declaréd what she highte.

*Here bigynneth The Seconde Nonnes Tale
of the lyf of Seinte Cecile*

This mayden bright, Cecile, as hir lif
seith, 120
Was comen of Romayns and of noble
kynde,
And from hir cradel up fostred in the feith
Of Crist, and bar his gospel in hir mynde.
She never cesséd, as I writen fynde,
Of hir preyere, and God to love and drede,
Bisekyng hym to kepe hir maydenhede.

And whan this mayden sholde unto a man
Y-wedded be, that was ful yong of age,
Which that y-clepéd was Valerian,
And day was comen of hir marriage, 130
She ful devout and humble in hire corage,
Under hir robe of gold that sat ful faire,
Hadde next hire flessh y-clád hire in an
haire ;

And whil the organs maden melodie,
To God allone in herté thus sang she :
'O Lord, my soule and eek my body
gye
Unwemméd, lest that I confounded be' ;
And for his love that dyde upon a tree,
Every secónde or thridde day she faste
Ay biddynge in hire orisons ful faste. 140

The nyght cam, and to beddè moste
she gon

With hire housbonde, as ofte is the manere,
 And pryvèly to hym she seyde anon,
 'O sweete and wel-bilovéd spouse deere,
 Ther is a conseil, and ye wolde it heere,
 Which that right fayn I wolde unto yow
 seye,
 So that ye swere ye shul it nat biwreye.'

Valerian gan faste unto hire swere
 That for no cas, ne thyng that myghte be,
 He sholdé never mo biwreyn here; 150
 And thanne at erst to hym thus seyde she :
 'I have an aungel which that loveth me,
 That with greet love, wher so I wake or
 sleepe,
 Is redy ay my body for to kepe ;

And if that he may feelen, out of drede,
 That ye me touche or love in vileynye,
 He right anon wol sle yow with the dede,
 And in youre yowthé thus ye sholden dye ;
 And if that ye in clené love me gye,
 He wol yow loven as me for youre clenesse,
 And shewen yow his joye and his
 brightnesse.' 161

Valerian, corrected as God wolde,
 Answerde agayn, 'If I shal trusten thee
 Lat me that aungel se, and hym biholde,
 And if that it a verray angel bee,
 Thanne wol I doon as thou hast prayéd me ;
 And if thou love another man, for sothe,
 Right with this swerd thanne wol I sle
 yow bothe !'

Cecile answerde anon right in this wise :
 'If that yow list, the angel shul ye see,
 So that ye trowe in Crist, and yow baptize.
 Gooth forth to *Via Apia*,' quod shee,
 'That fro this toun nestant but milés three,
 And to the pouré folkés that ther dwelle
 Seyhem right thus as that I shal yow telle.

'Tell hem that I, Cecile, yow to hem
 sente

142. *as ofte is the manere*, Chaucer's tag. Cp. *and ye wolde it heere*, l. 145; *wher so I wake or sleepe*, l. 153, and many more.

172. *Via Apia*. Chaucer seems to take this as the name of a place. The Latin says 'the third milestone on the Appian road.'

To shewen yow the goode Urban the olde,
 For secree needés, and for good entente;
 And whan that ye Seint Urban han biholde,
 Telle hym the wordés whiche that I yow
 tolde, 180
 And whan that he hath purgéd yow fro
 synne,
 Thanne shul ye see that angel, er ye
 twynne.'

Valerian is to the place y-gon,
 And right as hym was taught by his
 lernynge,
 He foond this hooly olde Urban anon,
 Among the seintés buryeles lotynge ;
 And he anon, withouten tariynge,
 Dide his messáge ; and whan that he it
 tolde,
 Urban for joye his handés gan up holde ;

The teeris from his eyen leet he falle. 190
 'Almyghty Lord ! O Jhesu Crist,
 quod he,
 'Sower of chast conseil, hierde of us alle,
 The fruyt of thilké seed of chastitee
 That thou hast sowe in Cecile, taak to thee !
 Lo, lyk a bisy bee, withouten gile,
 Thee serveth ay thyn owene thral Cecile ;

For thilké spouse that she took right now,
 Ful lyk a fiers leoun, she sendeth heere
 As meke as ever was any lamb, to yow' :
 And with that word anon ther gan appere
 An oold man, clad in whitè clothés cleere,
 That hadde a book with lettre of gold,
 in honde,
 And gan bifore Valerian to stonde.

Valerian, as deed, fil down for drede
 Whan he hym saugh, and he up hente
 hym tho,
 And on his book right thus he gan to rede :
 'O Lord, o feith, o God, withouten mo ;
 O Cristendom, and Fader of alle also,
 Aboven alle, and over alle, everywhere' ;
 Thise wordés al with gold y-writen were.

195. *bisy bee*, Latin : 'apis argumentosa,' a delightful phrase for Cecilia.

208. *O Cristendom*, Latin : 'unum baptisma.'

Whan this was rad, thanne seyde this
 oldé man, 211
 'Leevestow this thyng ; or no? Sey ye
 or nay.'
 'I leeve al this thyng,' quod Valerian,
 'For oother thyng than this, I dar welsay,
 Under the hevene no wight thynké may.'
 Tho vanysshed this olde man, he nyste
 where,
 And Pope Urban hym cristned right there.

Valerian gooth hoom and fynt Cecile
 Withinne his chambre with an angel
 stonde.

This angel hadde of roses and of lillie 220
 Córones two, the which he bar in honde ;
 And first to Cecile, as I understonde,
 He yaf that oon, and after gan he take
 That oother to Valerian, hir make.

'With body clene, and with unwemméd
 thought,

Kepeth ay wel thise córones,' quod he ;
 'Fro paradys to yow have I hem broght,
 Ne never mo ne shal they roten bee,
 Ne lese hir sooté savour, trusteth me ;
 Ne never wight shal seen hem with hiseye,
 But he be chaast and haté vileynye ; 231

And thow, Valerian, for thow so soone
 Assentedest to good conseil also,
 Sey what thee list, and thou shalt han
 thy boone.'

'I have a brother,' quod Valerian tho,
 'That in this world I lové no man so ;
 I pray yow that my brother may han grace
 Toknowethe trouthe, as I do in this place.'

The angel seyde, 'God liketh thyrequeste,
 And bothé with the palm of martirdom
 Ye shullen come unto his blissful feste' ;
 And with that word Tiburce his brother
 com,

And whan that he the savour undernom
 Which that the roses and the lilies caste,
 Withinne his herte he gan to wondre faste ;

And seyde, 'I wondre, this tyme of the year,
 Whennés that sooté savour cometh so

241. *unto his blissful feste, 'ad Dominum.'*

Of rose and lilies that I smellé heer ;
 For though I hadde hem in myne handés
 two 249

The savour myghte in me no depper go ;
 The sweeté smel that in myn herte I fynde
 Hath chaungéd me al in another kynde.'

Valerian seyde, 'Two córones han we,
 Snow white and rosé reed, that shynen
 cleere,

Whiche that thyne eyeen han no myght
 to see ;

And as thou smellest hem thurgh my
 preyere,

So shaltow seen hem, leevé brother deere,
 If it so be thou wolt, withouten slonthe,
 Bilevé aright and knowen verray trouthe.'

Tiburce answerdè, 'Seistow this to me
 In soothnesse, or in dreem I herkné this?'
 'In dremés,' quod Valerian, 'han we be
 Unto this tymé, brother myn, y-wis ;
 But now at erst in trouthe ourdwellyng is.'
 'How woostow this,' quod Tiburce, 'in
 what wyse?'

Quod Valerian, 'That shal I thee devyse.

The aungel of God hath me the trouthe
 y-taught,

Which thou shalt seen, if that thou wolt
 reneye

The ydoles, and beclene, and ellés naught.'
 (And of themyracle of thise córones tweye,
 Seint Ambrose in his preface list toseye,—
 Solempnely this noble doctour tereere
 Commendeth it, and seith in this manere :

'The palm of martirdom for to receyve
 Seinté Cecile, fulfild of Goddés yifte,
 The world and eek hire chambre gan she
 weyve ;

Witnesse Tyburcés and Valerians shrifte,
 To which God of his bountee woldé shifte
 Córones two of floures wel smellynge,
 And made his angel hem the córones
 brynge ; 280

The mayde hath broght thise men to
 blisse above ;

251. 'Ita sum reffectus.'

The world hath wist what it is worth
certeyn,
Devocioun of chastitee to love.)
Thoshowéd hym Cecile, al open and pleyn,
That alle ydoles nys but a thyng in veyn;
For they been dombe and therto they
been deve,
And chargéd hym his ydoles for to leve.

'Who so that troweth nat this, a beest
he is,'

Quod tho Tiburce, 'if that I shal nat lye,'
And shegan kisse his brest that herdé this,
And was ful glad he koudé trouthe espye.
'This day I také thee for myn allye,'
Seydè this blissful, fairè maydè, deere,
And after that she seyde as ye may heere :

'Lo, right so as the love of Crist,' quod she,
'Made me thy brotheres wyf, right in
that wise

Anon for myn allye heer take I thee,
Syn that thou wolt thyne ydolés despise;
Go with thy brother now, and thee baptise,
And make thee clene so that thou mowe
biholde ³⁰⁰
The angeles face, of which thy brother
tolde.'

Tiburce answerde and seyde, 'Brother
dere,

First tell me whider I shal, and to what
man?'

'To whom?' quod he; 'com forth with
right good cheere;

I wol thee lede unto the Pope Urban.'
'Til Urban, brother myn Valerian?'
Quod tho Tiburce; 'woltow me thider
lede?

Me thynketh that it were a wonder dede.

Ne menestow nat Urban,' quod he tho,
'That is so ofté dampnéd to be deed,' ³¹⁰
And woneth in halkes alwey to and fro,
And dar nat onés putté forth his heed?
Men sholde hym brennen in a fyr so reed,
If he were founde, or that men myghte
hym spye,

And we also to bere hym compaignye;

^{292.} 'Hodie te fateor meum esse cognatum,' I
own you are really of my kin.

And whil we seken thilke divinitee,
That is y-hid in hevене pryvély,
Algate y-brend in this world shul we be!
To whom Cecile answerdè boldély,
'Men myghten dreden wel and skilfully
This lyf tolese, myne owene deéré brother,
If this were lyyvynge oonly, and noon
oother;

But ther is bettre lif in oother place,
That never shal be lost, ne drede thee
nought,
Which Goddès sone us toldé thurgh his
grace;

That Fadrèssone hath allé thyng y-wroght;
And al that wroght is with a skilful thought
The Goost, that fro the Fader gan procede,
Hath sowled hem, withouten any drede.

By word and by myracle, Goddès sone,
Whan he was in this world, declaréd here
That ther was oother lyf ther men may
wone.'

To whom answerde Tiburce, 'O suster
deere,

Ne seydestow right now in this manere,
'Ther nys but o God, lord in soothfast-
nesse,'—

And now of three how maystow bere
witnessè?'

'That shal I tellé,' quod she, 'ere I go.
Right as a man hath sapiences three,
Memorie, engyn, and intellect also,
So in o beyng of divinitee ³⁴⁰
Thré persónés may ther right wel bee';
Tho gan she hym ful bisely to preche
Of Cristés come, and of his peynés teche;

And many pointés of his passioun,
How Goddès sone in this world was
withholde

To doon mankyndé playn remissioun,
That was y-bounde in synne and carés
colde;

Al this thyng she unto Tiburce tolde,

^{322.} 'Si hæc sola esset vita.'
^{346.} Hitherto Chaucer has translated literally,
only eking out his stanzas with tags; he now
begins to abridge, at the same time adding stanzas
of his own.

And after this Tiburce in good entente
With Valerian to Pope Urban he wente,

That thanked God, and with glade herte
and light, ³⁵¹

He cristned hym, and made hym in that
place

Parfit in his lernyngé, Goddès knyght ;
And after this Tiburcè gat swich grace
That every day he saugh in tyme and space
The aungel of God, and every maner boone
That he God axéd, it was sped ful soone.

It were ful hard by ordre for to seyn
How manye wondres Jhesus for hem
wroghte ; ³⁵⁹

But attè laste, to tellen short and pleyn,
The sergeantz of the toun of Rome hem
soghte,

And hem biforn Almache, the Prefect,
broghte,

Which hem apposed, and knew al hire
entente,

And to the ymage of Juppiter hem sente ;

And seyde, ' Whoso wol nat sacrificise,
Swape of his heed ; this mysentencè heer !'
Anon these martirs that I yow devyse,
Oon Maximus, that was an officer
Of the Prefectes, and his corniculer,
Hem hente, and whan he forth the
seintès ladde, ³⁷⁰
Hymself he weepe for pitee that he hadde.

Whan Maximus had herd the seintès
loore,

He gat hym of the tormentourès leve,
And ladde hem to his hous, withoutè moore,
And with hir prechyng, er that it were eve,
They gonnen fro the tormentours to reve,
And fro Maxime, and fro his folk echone,
The falsè feith, to trowe in God allone.

Cecile cam, whan it was woxen nyght,
With preestès, that hem cristned ally-feere ;
And afterward, whan day was woxen light,
Cecile hem seyde with a fulstedefast cheere,

^{360. attè laste.} The offence alleged in the
Legend is the burial of the bodies of martyrs.

' Now, Cristès owene knyghtès, levee,
and deere,

Cast alle away the werkès of derknesse,
And armeth yow in armure of brightnesse.

Ye han, for sothe, y-doon a greet bataille,
Youre cours is doon, youre feith han ye
conserved.

Gooth to the corone of lyf, that may nat
faillè ;

The rightful Jugé, which that ye han served,
Shal yeve it yow, as ye han it deserved ;
And whan this thing was seyde as I devyse,
Men ledde hem forth to doon the sacrificise.

But whan they weren to the place
y-broght,—

To tellen shortly the conclusioun,—
They nolde encense ne sacrificise right noght,
But on hir knees they setten hem adoun
With humble herte and sad devocioun,
And losten bothe hir hevedes in the place ;
Hir soulès wenten to the kyng of grace.

This Maximus, that saugh this thyng
bityde, ⁴⁰⁰

With pitous teeris tolde it anon right,
That he hir soulès saugh to hevене glyde,
With aungelsful of cleernesse and of light ;
And with his word converted many a wight,
For which Almachius dide hym so to-bete,
With whippe of leed, til he his lif gan lete.

Cecile hym took, and buryed hym anon
By Tiburce and Valerian softely
Withinne hire buryng-place under the
stoon ;

And after this Almachius hastily ⁴¹⁰
Bad his ministres fecchen openly
Cecile, so that she myghte in his presence
Doon sacrifice, and Juppiter encense ;

But they, converted at hir wisè loore,
Wepten ful soore, and yaven ful credence
Unto hire word, and cryden moore and
moore,

' Crist, Goddès sone, withouten difference
Is verry God, this is al oure sentence,

^{409.} Added.

That hath so good a servant hym to serve ;
This with o voys we trowen, thogh we
sterve !' 420

Almachius that herde of this doynge
Bad fecchen Cecile that hemyghte hire see ;
And alderfirst, lo this was his axynge,
'What maner womman artow?' tho
quod he.

'I am a gentil womman born,' quod she.
'I axè thee,' quod he, 'though it thee
greeve,
Of thy religioun, and of thy bileeve.'

'Ye han bigonne youre question folily,'
Quod she, 'that wolden two answeres
conclude

In o demande ; ye axèd lewedly.' 430
Almache answerde unto that similitude,
'Of whennès comth thyn answering so
rude?'

'Of whennès?' quod she, whan that
she was freyned ;

'Of conscience, and of good feith
unfeyned.'

Almachius seyde, 'Ne takestow noon
hèede

Of my powér?' And she answerde hym
this :

'Yourè myght,' quod she, 'ful litel is to
dreede,

For every mortal mannès power nys
But lyke a bladdre, ful of wynd, y-wys ;
For with a nedles poynt whan it is blowe
May al the boost of it be leyd ful lowe.'

'Ful wrongfully bigonnè thou,' quod he,
'And yet in wrong is thy perséveraunce ;
Wostow nat how oure myghty princes free
Han thus comanded and maad ordinaunce,
That every Cristen wight shal han
penaunce,

But if that he his Cristendom withseye ;
And goon al quit, if he wole it reneye?'

'Yowre princes erren, as youre nobleye
dooth,' 449

Quod tho Cecile, 'and with a wood sentence
Ye make us giltly, and it is nat sooth ;

For ye that knowen wel oure innocence,—
For as muche as we doon a reverence
To Crist, and for we bere a Cristen name,—
Ye putte on us a cryme, and eek a blame ;

But we, that knowen thilkè namè so
For vertuous, we may it not withseye.'
Almache answerde, 'Chees oon of thisè
two,—

Do sacrifice, or Cristendom reneye, 459
That thou mowenow escapen by that weye.'
At which the hooly blisful fairè mayde
Gan for to laughe, and to the jugè sayde,

'O jugè, confus in thy nycètee !
Woltow that I reneyè innocence,
To makè me a wikked wight?' quod she.
Lo, he dissymuleth heere in audience,
He stareth, and woodeth in his adverte-
tence.

To whom Almachius, 'Unselywrecche !
Ne woostow nat how far my myght may
strecche ?

Han noght oure myghty princes to me
yeven, 470

Ye, bothè power and auctoritee
To maken folk to dyen or to lyven ?
Whyspekestow so proudly thanne to me?'
'Ispèkè noght but stedfastly,' quod she,
'Nat proudly, for, I speke as for my syde,
We haten deedly thilkè vice of pryde ;

And if thou dredè nat a sooth to heere,
Thanne wol I shewe al openly by right
That thou hast maad a ful gret lesyng heere.
Thou seyst thy princes han thee yeven
myght 480

Bothe for to sleen and for to quyken a wight ;
Thou that ne mayst but oonly lyf hireve,
Thou hast noon oother power, ne no leve :

But thou mayst seyn thy princes han
thee makèd

Ministre of deeth, for if thou speke of mo,
Thou lyeyst, for thy power is ful naked !'

'Do wey thy booldnesse !' seyde Alma-
chius tho,

'And sacrificie to oure goddès er thou go!

I recchè nat what wrong that thou me
 profre,
 For I can suffre it as a philosopre, 490

But thilkè wrongès may I nat endure,
 That thou spekest of oure goddès heere,
 quod he.

Cecile answerde, 'O nycè creature!
 Thou seydest no word syn thou spak to me
 That I ne knew therwith thy nycètee,
 And that thou were in every maner wise
 A lewéd officer and a veyn justise!

Ther lakketh no thyng to thyne outter eyen
 That thou nart blynd, for thyng that we
 seen alle

That it is stoon,—that men may wel
 espyen,— 500

That ilkè stoon a god thow wolt it calle.
 I rede thee, lat thyn hand upon it falle,
 And taste it wel, and stoon thou shalt it
 fynde,

Syn that thou seest nat with thyne eyen
 blynde.

It is a shamè that the peple shal
 So scornè thee, and laughe at thy folye;
 For comunly men woot it wel overal
 That myghty God is in his hevenès hye,
 And thise ymáges, wel thou mayst espye,
 To thee, ne to hemself, mowen noght
 profite, 510
 For in effect they been nat worth a myte.'

Thise wordès and swiche other seyde she;
 And he weex wrooth, and bad men
 sholde hir lede

Hom til hir house, and 'In hir hous,'
 quod he,

'Brenne hire right in a bath of flambes
 rede';

And as he bad, right so was doon in dede,
 For in a bath they gonne hire fastè shetten,
 And nyght and day greet fyre they under
 betten.

The longè nyght, and eek a day also,
 For al the fyr, and eek the bathès heete,

489-497. Chaucer's addition.
 505-511. Added.

She sat al coold and felte of it no wo;
 It made hire nat a dropè for to sweete;
 But in that bath hir lyf she mostè lete,
 For he, Almachius, with ful wikke entente
 To sleen hire in the bath his sondè sente.

Thre strokès in the nekke he smoot hire
 tho,

The tormentour, but for no maner chaunce
 He myghtè noght smyt al hir nekke atwo;
 And for ther was that tyme an ordinaunce,
 That no man sholde doon men swich
 penaunce 530

The ferthe strook to smyten, softe or soore,
 This tormentour ne dorstè do namoore;

But half deed, with hir nekke y-corven
 there,

He lefte hir lye, and on his wey is went.

The Cristen folk which that aboute hire
 were,

With sheetès han the blood ful faire y-hent.

Thre dayès lyvèd she in this torment,
 And never cessèd hem the feith to teche
 That she hadde fostred; hem she gan to
 preche; 539

And hem she yaf hir moebles, and hir thyng,
 And to the Pope Urban bitook hem tho,
 And seyde, 'I axèd this at hevene kyng,
 To han respit thre dayès and namo,
 To recomende to yow, er that I go,
 Thise soulès, lo, and that I myghte do
 werche

Heere of myn hous perpetuelly a cherche.'

Seint Urban, with his deknès, prively
 The body fette, and buryed it by nyghte
 Among his other seintès honestly.

Hir hous the chirche of Seinte Cecilie
 highte; 550

Seint Urban halwèd it, as he wel myghte,
 In which, into this day, in noble wyse,
 Men doon to Crist and to hisseinteservyse.

*The prologe of the Chanons Yemannes
 Tale*

Whan toold was al the lyf of Seinte
 Cecile,

535, 536. Added.

Er we hadde riden fully fyvè mile,
 At Boghton-under-Blee, us gan atake
 A man that clothéd was in clothés blake,
 And undernethe he had a white surplys ;
 His hackeney, which that was al pomely
 grys,

So swatté that it wonder was to see ; 560
 It semed as he had prikéd milés three.
 The hors eek that his Yeman rood upon
 So swatté that unnethé myghte it gon ;
 Aboute the peytrel stood the foom ful hye,
 He was of foom al flekkéd as a pye.

A male tweyfoold upon his croper lay,
 It seméd that he caried lite array.

Al light for somer rood this worthy man,
 And in myn herté wondren I bigan
 What that he was, til that I understood 570
 How that his cloke was sowéd to his hood,
 For which, whan I hadde long avyséd me,
 I deméd hym som Chanoun for to be.
 His hat heeng at his bak down by a laas,
 For he hadde riden moore than trot or
 paas ;

He hadde ay prikéd lik as he were wood.
 A cloté-leef he hadde under his hood
 For swoot, and for to kepe his heed from
 heete ;

But it was joyé for to seen hym swete !
 His forheed dropped as a stillatorie 580
 Were ful of plantayne and of paritorie ;
 And whan that he was come he gan to crye,
 'God save,' quod he, 'this joly compaignye !
 Faste have I prikéd,' quod he, 'for youre
 sake,

By-causé that I woldé yow atake
 To riden in this myrie compaignye.'
 His Yeman eek was ful of curteisye,
 And seyde, 'Sires, now in the morwétyde,
 Out of youre hostelrie I saugh you ryde,
 And warnéd heer my lord, and my
 soverayn, 590

Which that to ryden with yow is ful fayn,
 For his desport ; he loveth daliaunce.'

'Freend, for thy warnyng God yeve thee
 good chaunce !'

Thanne seyde oure Hoost, 'for certés it
 wolde seme

555. *fyve mile, i.e. from Ospringe.*
 573. *som Chanoun.* The description accords
 with that of a 'black Augustinian.'

Thylord were wys, and so I may weldeme ;
 He is ful jocunde also, dar I leye !
 Can he oght telle a myrie tale or tweye,
 With which he gladé may this com-
 paignye ?'

'Who, sire? mylord? ye, ye, withouten
 leye ! 599

Hé kan of murthe, and eek of jolitee
 Nat but ynough ; also, sire, trusteth me,
 And ye hym knewé as wel as do I,
 Ye woldé wondre how wel and craftily
 He koudé werke, and that in sondry wise.
 He hath take on hym many a greet emprise,
 Which were ful hard for any that is heere
 To brynge about, but they of hym it leere.
 As hoomeyly as he rit amongés yow,
 If ye hym knewe it wolde be for youre prow ;
 Ye woldé nat forgoon his áqueyntaunce
 For muchel good, I dar leye in balauce
 Al that I have in my possessioun.

He is a man of heigh discrecioun ;
 I warne yow wel, he is a passyng man.'

'Wel,' quod oure Hoost, 'I pray thee
 tel me than

Is he a clerk or noon? Telle what he is.'

'Nay, hē is gretter than a clerk, y-wis,
 Seyde this Yeman, 'and in wordés fewe,
 Hoost, of his craft somwhat I wol yow
 shewe. 619

'I seye, mylord kan swich subtilitee,—
 But al his craft ye may nat wite at me,
 And somwhat helpe I yet to his wirkyng,—
 That al this ground on which we been
 ridyng,

Til that we come to Caunterbury toun,
 He koude al clené turne it up-so-doun,
 And pave it al of silver and of gold.'

And whan this Yeman hadde this tale
 y-told

Unto oure Hoost, he seyde, '*Benedicitee!*
 This thyng is wonder merveillous to me,
 Syn that thy lord is of so heigh prudence,
 By cause of which men sholde hym
 reverence, 631

That of his worshiþe rekketh he so lite.
 His overslopé nys nat worth a myte,
 As in effect, to hym, so moot I go !
 It is al baudy and to-tore also.

Why is thy lord so sluttish, I the preye,

603. *craftily, H⁶ thriftily.*

And is of power bettrè clooth to beye,—
If that his dede accordè with thy speche ?
Tellè me that, and that I thee biseche.'

'Why?' quod this Yeman, 'wherto axe
ye me? 640

God help me so, for he shal never thee!—
But I wol nat avowè that I seye,
And therefore keepe it secree, I yow
preye,—

He is to wys, in feith, as I bileeve;
That that is overdoon it wol nat preeve
Aright; as clerkès seyn, it is a vice.
Wherefore in that I holde hym lewed and
nyce;

For whan a man hath over-greet a wit,
Ful oft hym happeth to mysusen it.
So dooth my lord, and that me greveth
soore. 650

God it amende! I kan sey yow namoore.'
'Ther-of no fors, good Yeman,' quod
oure Hoost,

'Syn of the konnyng of thy lord thow woost,
Telle how he dooth, I pray thee hertely,
Syn that he is so crafty and so sly;
Where dwellè ye, if it to tellè be?'

'In the suburbès of a toun,' quod he,
'Lurkyng in hernès, and in lanès blynde,
Where as thise robbours and thise theves
by kynde,

Holden hir pryvee fereful residence, 660
As they that dar nat shewen hir presence;
So faren we, if I shal seye the sothe.'

'Now,' quod oure Hoost, 'yet lat me
talke to the;

Why artow so discoloured of thy face?'
'Peter!' quod he, 'God yeve it hardè
grace,

I am so uséd in the fyr to blowe,
That it hath chaungèd my colour, I trowe.
I am nat wont in no mirour to prie,
But swynké soore, and lernè multiplie;
We blondren ever, and pouren in the fir,
And for al that we faille of our desir, 671
For ever we lakken oure conclusioun.

To muchel folk we doon illusioun,
And horwè gold, be it a pound or two,
Or ten, or twelve, or manye sommès mo,
And make hem wenen, at the leestè weye,
That of a pound we koudè makè tweye;
Yet is it fals; but ay we han good hope

It for to doon and after it we grope;
But that sciénce is so fer us biforn 680
We mowen nat, al though we hadde it
sworn,

It over-take, it slit away so faste.
It wole us makèn beggers attè laste.'

Whil this Yeman was thus in his talkyng
This Chanoun drough hym neer, and herde
al thyng

Which this Yeman spak, for suspecioun
Of mennès speche ever haddè this
Chanoun;

For Catoun seith that he that gilty is
Demeth alle thyng bespoken of hym, y-wis.
That was the cause he gan so ny hym drawe
To his Yeman, to herknen al his sawe,
And thus he seyde unto his Yeman tho:

'Hoold thou thy pees, and spek no
wordès mo!

For if thou do, thou shalt it deere abyel
Thou sclaudrest me, heere in this
compaignye,

And eek discoverest that thou sholdest
hyde.'

'Ye?' quod our Hoost, 'telle on what
so bityde;

Of al his thretyng rekkè nat a myte!'

'In feith,' quod he, 'namoore I do
but lyte.'

And whan this Chanoun saugh it wolde
nat be, 700

But his Yeman wolde telle his pryvétee,
He fledde away for verray sorwe and
shame.

'A!' quod the Yeman, 'heere shal
arise a game;

Al that I kan anon now wol I telle,
Syn he is goon,—the foulè feend hym
quelle!

For never heer-after wol I with hym meete,
For peny ne for pound, I yow biheete!
He that me broghtè first unto that game,
Er that he dye, sorwe have he and shame;
For it is ernest to me, by my feith! 710
That feele I wel, what so any man seith.
And yet for al my smert, and al my grief,

688. *Catoun: De Morib.* i. 17: 'Consciuis ipse
sibi de se putat omnia dici.'

690. *That was the cause, H⁵ By cause of
that.*

For al my sorwé, labour, and meschief,
I koudé never leve it in no wise.
Now woldé God, my witté myghte suffice
To tellen al that longeth to that art ;
And nathéles yow wol I tellen part ;
Syn that my lord is goon I wol nat spare ;
Swich thyngas that I knowé I wol declare.'

CANON'S YEOMAN'S TALE

Heere bigynneth the Chanouns Yeman his Tale

[PART I]

With this Chanoun I dwelt have seven
yeer, 720

And of his science am I never the neer ;
Al that I hadde I have y-lost ther-by,
And, God woot, so hath many mo than I.
Ther I was wont to be right fressh and gay
Of clothyng and of oother good array,
Now may I were an hose upon myn heed ;
And wher my colour was bothe fressh
and reed,

Now is it wan and of a leden hewe,—
Who so it useth, sooré shal he rewe,—
And of myswynk yet bleréd is myne eye ; 730
Lo, which avantage is to multiplie !
That slidyngé science hath me maad so
bare,

That I have no good wher that ever I fare ;
And yet I am endetted so ther-by,
Of gold that I have borwéd, trewély,
That whil I lyve I shal it quité never,—
Lat every man be war by me for ever.

What maner man that casteth hym ther-to,
If he continue, I holde his thrift y-do ;
For, so helpe me God, ther-by shal he
nat wynne, 740

But empte his purs, and make his wittés
thyinne ;

And whan he thurgh his madnesse and folye
Hath lost his owene good thurgh jupartye,
Thanne he exciteth oother folk ther-to,
To lesen hir good, as he hymself hath do ;
For unto shrewés joye it is and ese,
To have hir felawes in peyneand disese,—
Thus was I onés lernéd of a clerk.

Of that no charge, I wol speke of oure werk.
Whan we been there as we shul exercise

Oure elvysshecraft, wesemen wonder wise,
Oure termés been so clergial and so
queynte ;

I blowe the fir til that myn herté feynte.

What shoide I tellen eche proporcioun
Of thyngés whiché that we werche upon ;
As on fyve or sixe ounces, may wel be,
Of silver, or som oother quantitee ;
And bisye me to tellé yow the names
Of orpyment, brent bonés, iren squames,
That into poudré grounden been ful smal ?
And in an erthen pot how put is al, 761
And salt y-put in, and also papeer,
Biforn these poudrés that I speke of heer,
And wel y-covered with a lampe of glas ;
And muchel oother thyng which that
ther was,

And of the pot and glasses enlutyng,
That of the eyr myghté passe out no thyng,
And of the esy fir, and smart also,
Which that was maad, and of the care and wo
That he haddén in oure matires sublymyng,
And in amalgamyng and calcenyng 771
Of quyk-silver, y-clept mercurie crude ;
For alle our sleightés we kan nat conclude.
Oure orpyment and sublyméd mercurie,
Oure grounden litarge eek on the porfurie,
Of ech of thise of ounces a certeyn,
Noght helpeth us, oure labour is in veyn ;
Ne eek oure spirités ascencioun,
Ne oure matires that lyen al fix adoun,
Mowe in oure werkyng no thyng us availle ;
For lost is al oure labour and travaille, 781
And al the cost, a twenty devel way,
Is lost also, which we upon it lay.

Ther is also ful many another thyng
That is unto oure craft apertenyng,
Thogh I by ordre hem nat rehercé kan,
By-causé that I am a lewéd man ;
Yet wol I telle hem as they come to mynde,
Thogh I ne kan nat sette hem in hir
kynde,—

As boole armonyak, vertgrees, boras, 790
And sondry vessels maad of erthe and glas ;
Oure urynals, and our descensories,
Violes, crosletz, and sublymatories,
Cucurbités, and alambikés eek,
And othere swiché, deere ynough a leek ;

790. boole armonyak, astringent earth, from Armenia.

Nat nedeth it for to reherce hem alle,—
 Wátres rubifyng, and bolés galle,
 Arsenyk, sal armonyak, and brymstoon ;
 And herbés koude I telle eek many oon,
 As egremoyne, valerian, and lunárie, 800
 And othere swiche, if that me listé tarie ;
 Oure lampés brennyng bothé nyght and
 day,

To brynge aboute oure purpos if we may ;
 Oure fourneys eek of calcinacioun,
 And of watrés albificacioun,
 Unslekkéd lym, chalk, and gleyre of an ey,
 Poudrés diverse, asshes, donge, pisse, and
 cley,

Cered pokettes, sal-peter and vitriole,
 And diverse frés maad of wode and cole ;
 Sal-tartre, alkaly and sal-preparat ; 810
 And combust matires, and coagulat ;
 Cley maad with hors and mannés heer,
 and oille

Of tartre, alum, glas, berme, wort and
 argoille,

Resalgar, and oure matires enbiblyng,
 And eek of oure matires encorporyng,
 And of oure silver citrinacioun,
 Oure cémentyng and fermentacioun,
 Oure yngottés, testés, and many mo.

I wol yow telle as was me taught also
 The fouré spirites and the bodies sevene,
 By ordre, as ofte I herde my lord hem
 nevene. 821

The firsté spirit quyk-silver called is,
 The seconde orpyment, the thridde, y-wis,
 Sal-armonyak, and the ferthe brymstoon.
 The bodies sevene eek, lo, hem heere
 anoon !

Sol gold is, and Luna silver we threpe,
 Mars iren, Mercurie quyk-silver we clepe,
 Saturnus leed, and Juppiter is tyn,
 And Venus coper, by my fader kyn.

This curséd craft whoso wol exercise 830
 He shal nogood han that hym may suffice ;
 For al the good he spendeth ther-abouté
 He lesé shal ; ther-of have I no doute.
 Whoso that listeth outen his folie,
 Lat hym come forth and lerné multiplie ;
 And everyman that oght hath in his cofre,
 Lat hym appiere and wexe a philosophre ;
 Ascauncé that crafte is so light to leere !
 Nay, nay, God woot, al be he monk or frere,

Prest orchanoun, or any oother wyght, 840
 Though he sitte at his book bothe day
 and night

In lernyng of this elvysshe nycé loore,
 Al is in veyn, and, *parde*, muchel moore !
 To lerne a lewéd man this subtiltee,—
 Fy ! spek nat ther-of, for it wol nat bee ;
 And konne he letterure, or konne he noon,
 As in effect he shal fynde it al oon ;
 For bothé two, by my salvacioun,
 Concluden in multiplicacioun
 Yliiké wel, whan they han al y-do,— 850
 This is to seyn, they faillen bothé two.

Yet forgat I to maken rehersaille
 Of watrés corosif, and of lymaille,
 And of bodies mollificacioun,
 And also of hire induracioun,
 Oillés, ablucions, and metal fusible,—
 To tellen al wolde passen any bible
 That owher is ; wherefore, as for the beste,
 Of alle these namés now wol I me reste,
 For as I trowe I have yow toold ynowe 860
 Toreysea feend, al looke he never so rowe.

A ! nay ! lat be ; the philosophres stoon,
 Elixer clept, we sechen faste echoon,
 For hadde we-hym, thanne were we siker
 ynow ;

But, unto God of hevene I make avow,
 For al oure craft, whan we han al y-do,
 Withal ouresleighte, he wol nat come us to.
 He hath y-made us spenden muchel good,
 For sorwe of which almost we wexen
 wood, 869

But that good hopé crepeth in oure herte,
 Supposyng ever, though we soré smerte,
 To be releevéd by hym afterward.
 Swich supposyng and hope is sharpe and
 hard ;

I warne yow wel it is to seken ever ;
 That *futur temps* hath maad men to dis-
 sever,

In trust ther-of, from al that ever they
 hadde.

Yet of that art they kan nat wexen sadde,
 For unto hem it is a bitter-sweete,—
 Sosemeth it,—for nadde they but a sheete,
 Which that they myghté wrappe hem
 inne at nyght, 880

And a brat to walken inne by day-lyght,
 881. *brat*, cloak ; H^o *bak*, back-cloth.

They wolde hem selle, and spenden on
this craft ;

They kan nat stynté til no thyng be laft ;
And evermooré, where that ever they goon,
Men may hem knowé by smel of brymstoon.
For al the world they stynken as a goot ;
Hir savour is so rammyssh and so hoot
That though a man a milé from hem be
The savour wole infecte hym, trusté me.
Lo thus by smellyng, and threedbare
array, 890

If that men liste, this folk they knowé may ;
And if a man wole aske hem pryvély,
Why they been clothéd so unthriftily,
They right anon wol rowden in his ere
And seyn, that if that they espiéd were,
Men wolde hemslee by-cause of hirscience.
Lo, thus this folk bitrayen innocence !

 Passe over this, I go my tale unto.
Er that the pot be on the fire y-do,
Of metals with a certeyn quantitee 900
My lord hem tempreth, and no man but
he,—

Now he is goon I dare seyn boldély,—
For as men seyn he kan doon craftily,
Algate I woot wel he hath swich a name,
And yet ful oft he renneth in a blame ;
And wite ye how? Ful ofte it happeth so
The pot to-breketh, and farewel, al is go.
These metals been of so greet violence
Oure wallés mowe nat make hem
resistance, 909

But if they weren wrought of lym and stoon,
They percen so, and thurgh the wal they
goon,

And somme of hem synken into the
ground,—

Thus han we lost by tymés many a pound,—
And somme are scatered al the floor aboute,
Somme lepe into the roof, withouten doute.
Though that the feend noght in oure
sighté hym shewe,

I trowe he with us be, that ilké shrewe !
In hellé, where that he is lord and sire,
Nis ther moore wo, ne moore rancour,
ne ire. 919

Whan that oure pot is broke, as I have
sayd,

Every man chit and halt hym yvele apayd.

919. H^b Nis ther no more wo, ne anger, ne ire.

Somme seyde it was along on the fir
makyng,

Sommeseydénay, it was on the blowingng,—
Thanne was I fered, for that was myn office.

‘Straw!’ quod the thriddé, ‘ye been
lewed and nyce,

It was nat tempréd as it oghté be.’

‘Nay,’ quod the fourthé, ‘stynt and
herkné me ;

By-cause our fir ne was nat maad of beech,
That is the cause, and oother noon, so
theech.’

I kan nat telle wheron it was along, 930
But wel I woot greet strif us is among.

‘What!’ quod my lord, ‘ther is
namoore to doone ;

Of these perils I wol be war eft-soone.
I am right siker that the pot was crased ;
Be as be may, be ye no thyng amased.
As usage is, lat swepe the floor as swithe,
Plukke up your hertés and beeth glad
and blithe !’

The mullok on an heepe i-swepéd was,
And on the floor y-cast a canévas, 939
And al this mullok in a syve y-throwe,
And sifted and y-pikéd many a throwe.

‘Pardee!’ quod oon, ‘somwhat of
oure metal
Yet is ther heere, though that we han
nat al.

Al though this thyng myshappéd have as
now,

Another tyme it may be wel ynow.
Us mosté putte oure good in aventure ;
A marchant, *pardee!* may nat ay endure,
Trusteth me wel, in his prosperitee.
Somtyme his good is drenchéd in the see,
And somtyme comth it sauf unto the londe.’

‘Pees!’ quod my lord, ‘the nexte
tyme I shal fonde 951
To bryngen oure craft al in another plite ;
And but I do, sires, lat me han the wite ;
Ther was defaute in somewhat, wel I woot.’

Another seyde the fir was over hoot ;
But, be it hoot or coold, I dar seye this,
That we concluden evermoore amys.
We faille of that which that we wolden
have,

And in oure madnesse evermoore we rave ;

941. *y-pikéd*, picked over ; H^b *y-plukked*.

And whan we been togidrès everichoon
 Every man semeth a Salomon ; 961
 But al thyng which that shyneth as the gold,
 Nis nat gold, as that I have herd it told ;
 Ne every appul that is fair at eye
 Ne is nat good, what somenclappe or crye.
 Right so, lo, fareth it amongès us :
 Hé that semeth the wiseste, by Jhesus,
 Is moost fool, whan it cometh to the preef ;
 And he that semeth trewest is a theef.
 That shul ye knowe, er that I frò yow
 wende, 970
 By that I of my tale have maad an ende.

[PART II]

Ther is a Chanoun of Religioun
 Amongès us wolde infecte al a toun.
 Thogh it as greet were as was Nynnyvee,
 Rome, Alisaundre, Troye, and othere
 three.

His sleightès and his infinit falsnesse
 Ther koudè no man writen, as I gesse,
 Though that he lyvè myghte a thousand
 year.

In al this world of falshede nis his peer,
 For in his termès so he wolde hym
 wynde, 980

And speke his wordès in so sly a kynde,
 Whanne he communè shal with anywight,
 That he wol make hym doten anon right,
 But it a feend be, as hymselfen is.

Ful many a man hath he bigiled er this,
 And wole, if that he lyvè may a while ;
 And yet men ride and goon ful many a mile
 Hym for to seke and have his aqueyntaunce,
 Noght knowynge of his falsè governaunce ;
 And if yow list to yeve me audience, 990
 I wol it tellè heere in youre presence.

But, worshipful chanouns religious,
 Ne demeth nat that I desclaundre youre
 hous,

Although my talè of a chanoun bee ;
 Of every ordre som shrewe is, *pardee*,
 And God forbede that al a compaignye
 Sholde rewe o singuleer mannès folye.
 To sclaunder yow is nothyng myn entente,
 But to correcten that is mys, I mente.

This talè was nat oonly toold for yow, 1000

978. *lyve myghte*, H⁶ *myghte lyven*.

But eek for othere mo ; ye woot wel how
 That among Cristès apostellès twelve
 Ther nas no traytour but Judas hymselfe.
 Thanne why sholde al the remenant have
 a blame,
 That giltles were ? By yow I seye the
 same,
 Save oonly this, if ye wol herkne me,—
 If any Judas in youre covent be,
 Remoeveth hym bitymès, I yow rede,
 If shame, or los, may causen any drede,
 And beeth no thyng displeسد, I yow
 preye, 1010
 But in this cas herketh what I shal seye.

In Londoun was a preest, an annuèleer,
 That ther-inne dwellèd haddè many a year,
 Which was so plesaut and so servysable
 Unto the wyf, where as he was at table,
 That she wolde suffre hym no thyng for
 to paye

For bord ne clothyng, wente he never so
 gaye ;

And spendyng silver hadde he right ynow.
 Ther-of no fors, I wol procede as now,
 And tellè forth my tale of the chanoun
 That broghtè this preest to confusioun.

This falsè chanoun cam upon a day
 Unto this preestès chambre, wher he lay,
 Bisechyng hym to lene hym a certeyn
 Of gold, and he wolde quite it hym ageyn.
 ‘Leene me a marc,’ quod he, ‘but dayès
 three,

And at my day I wol it quiten thee ;
 And if so be that thow me fyndè fals
 Another day, do hange me by the hals.’

This preest hym took a marc, and that
 as swithe, 1030

And this chanoun hym thankèd oftè sithe,
 And took his leve, and wentè forthe his
 weye,

And at the thridde day broghte his moneye,
 And to the preest he took his gold agayn,
 Wher-of this preest was wonder glad and
 fayn.

‘Certès,’ quod he, ‘nothyng anoyeth me
 To lene a man a noble, or two, or thre,

1012. *an*, om. E.1012. *annuèleer*, a priest employed to sing anniversary masses for the dead.

Or what thyng were in my possessioun,
Whan he so trewe is of condicioun 1039
That in no wise he breké wole his day ;
To swich a man I kan never seye nay.

'What !' quod this chanoun, 'sholde
I be untrewe ?

Nay, that were thyng y-fallen al of newe.
Trouthe is a thyng that I wol ever kepe,
Unto that day in which that I shal crepe
Into my grave, or ellis, God forþede !
Bileveth this, as siker as the Crede.

God thanke I, and in good tymé be it sayd,
That ther was never man yet yvele apayd
For gold ne silver that he to me lente ;
Ne never falshede in myn herte I mente ;
And, sire,' quod he, 'now of my
pryveteé,—

Syn ye so goodlich han been unto me,
And kithéd to me so greet gentillesse,—
Somwhat to quyte with youre kyndénesse
I wol yow shewe, and if yow list to leere.
I wol yow teché pleylynly the manere
How I kan werken in philosophie ;
Taketh good heede ye shul wel seen at eye
That I wol doon a maistrie er I go.' 1060

'Ye,' quod the preest, 'ye, sire, and
wol ye so ?

Marie ! ther-of I pray yow hertely.'

'At youre comandément, sire, trewely,'
Quod the chanoun, 'and ellis God
forbeede.'

Loo, how this thief koude his servicé
beede !

Ful sooth it is that swiche profréd servyse
Stynketh, as witnessen thise oldé wyse ;
And that ful soone I wol it verifie
In this chanoun, roote of alle trecherie,
That ever moore delit hath and glad-
nesse,— 1070

Swiche feendly thoughtés in his herte
imprese,—

How Cristés peple he may to meschief
brynge.

God kepe us from his false dissymulynge !
Noght wisté this preest with whom
that he delt,

Ne of his harm comynge he no thyng felte.
O sely preest, O sely innocent !
With coveitise anon thou shalt be blent.
O gráceleés, ful blynd is thy conceite,

No thyng ne artow war of the deceite
Which that this fox y-shapen hath for thee ;
His wily wrenchés thou ne mayst nat flee ;
Wherfore, to go to the conclusioun
That refereth to thy confusioun,
Unhappy man, anon I wol me hye
To tellen thyn unwit and thy folye,
And eek the falsnesse of that oother
wrecche,

As ferforth as my konnyngé may stretche.
This chanoun was my lord, ye wolden
weene—

Sire Hoost, in feith, and by the hevenes
queene,

It was another chanoun and nat hee, 1090
That kan an hundred foold moore subtiltee.
He hath bitrayed folkés many tyme ;
Of his falshede it dulleth me to ryme.
Éver whan I speke of his falshede,
For shame of hym my chekés wexen rede ;
Algatés they bigynnen for to glowe,
For reednesse have I noon, right wel I
knowe,

In my visagé ; for fumés diverse
Of metals, whiche ye han herd mereherce,
Consumed and wasted han my reedénesse.
Now taak heede of this chanons cursed-
nesse. 1101

'Sire,' quod he to the preest, 'lat youre
man gon

For quyk-silver, that we hadde it anon,
And lat hym bryngen ounces two or three,
And whan he comth, as fasté shal ye see
A wonder thyng which ye saugh never
er this.'

'Sire,' quod the preest, 'it sha! be
doon y-wis.'

He bad hisservant fecchen hym this thyng,
And he al redy was at his biddyng, 1109
And wente hym forth, and cam anon agayn
With this quyk-silver, soothly for to
sayn ;

And toke thise ounces thre to the chanoun,
And he hem leyde faire and wel adoun,
And bad the servant colés for to brynge.
That he anon myghte go to his werkynge.

The colés right anon weren y-fet,
And this chanoun took out a crossélet
Of his bosom, and shewed it to the preest

1111. soothly, H⁵ shortly.

'This instrument,' quod he, 'which that
thou seest,

Taake in thyn hand and put thyself therinne
Of this quyk-silver an ounce, and heer
bigynne, 1121

In the name of Crist, to wexe a filosofre.
Ther beenful fewe to whiche I woldé profre
To shewen hem thus muche of myscience :
For ye shul seen heer by experience,
That this quyk-silver wol I mortifye,
Right in youre sighte anon, I wol nat lye,
And make it as good silver and as fyn,
As ther is any in youre purse or myn,
Or elléswhere, and make it malliable ; 1130
And ellés holdeth me fals and unable
Amongés folk for ever to appeere.
I have a poudre heer, that coste me deere,
Shal make al good, for it is cause of al
My konnyng, which that I yow shewen
shal.

Voydith youre man and lat hym be
ther-oute,

And shette the doré, whils we been aboute
Oure pryvétee, that no man us espie,
Whilés we werke in this philosophie.'

Al as he bad fulfilledd was in dede ; 1140
This ilké servant anonright out yede,
And his maister shetté the dore anon,
And to hire labour spedily they gon.

This preest at this curséd chanouns
biddýng

Upon the fir anon setté this thyng,
And blew the fir and bisyed hym ful faste ;
And this chanoun into the crosselet cast
A poudre,—noot I wher-of that it was
Y-maad, outhér of chalk, outhér of glas,
Or somewhat ellés, was nat worth a flye,—
To blynde with the preest, and bad hym hie
The colés for to couchen al above
The crosselet ; 'For in tokenyng I thee
love,'

Quod this chanoun, 'thyne owene handés
two

Shul werche al thyng which shal heer
be do.'

'Graunt mercy!' quod the preest,
and was ful glad,

And couchéd colés as that chanoun bad ;
And while he bisy was, this feendly
wrecche,

This false chanoun,—the foulé feend hym
fecche !— 1159

Out of his bosom took a bechen cole,
In which ful subtilly was maad an hole,
And therinne put was of silver lemaille
An ounce, and stoppéd was withouten faille
The hole with wex, to kepe the lemaille in ;
And understondeth, that this falsé gyn
Was nat maad ther, but it was maad bifore ;
And othere thyngés I shal tellen moore
Herafterward, whiche that he with hym
broghte ;

Er hecam there, hym to bigile he thoughte ;
And so he dide, er that they wente
atwynne ; 1170

Til he had tervéd hym, he koude nat
blynne.

It dulleth me, whan that I of hym speke ;
On his falshedé fayn wolde I me wreke,
If I wiste how, but he is heere and there,
He is so variaunt, he abit nowhere.

But taketh heede now, sires, for
Goddés love !

He took this cole of which I spak above,
And in his hand he baar it pryvély,
And whyles the preest couchédé bisily
The colés, as I toldé yow er this, 1180
This chanoun seyde, 'Freend, ye doon
amys,

This is nat couchéd as it oghté be ;
But soone I shal amenden it,' quod he.
'Now lat me medle ther-with but a while,
For of yow have I pitee, by Seint Gile !
Ye been right hoot, I se wel how ye swete ;
Have heer a clooth, and wipe away the
wete.'

And whylés that the preest wipéd his face,
This chanoun took his cole with hardé
grace, 1189

And leyde it above, upon the myddeward
Of the crosselet, and blew wel afterward,
Til that the colés gonné fasté brenne.

'Now yeve us drynké,' quod the
chanoun thenne,

'As swithe al shal be wel, I undertake.
Sitté we doun, and lat us myrie make' ;

1171. *terved*, stripped. Dr. Skeat's restoration
for the common reading *terned*.

1189. *with hardé* (Camb. *sory*) *grace*, H⁵ 1
schrewe his faas.

And whan that this chanonés bechen cole
Was brent, al the lemaille out of the hole
Into the crosselet fil anon adoun,
And so it mosté nedés, by resoun, ¹¹⁹⁹
Syn it so evene aboven couchéd was ;
But ther-of wiste the preest no thyng, alas !
He deméd alle the coles yliché good,
For of that sleighte he no thyng under-
stood ;

And whan this alkamystre saugh his
tyme,—

‘Ris up,’ quod he, ‘sire preest, and
stonde by me,

And for I woot wel ingot have ye noon,
Gooth walketh forth, and brynge us a
chalk stoon,

For I wol make it of the samé shape
That is an ingot, if I may han hape ;
And bryngeth eek with yow a bolle or a
panne ¹²¹⁰

Ful of water, and ye shul se wel thanne
How that oure bisynesse shal thryve and
preeve ;

And yet, for ye shul han no mysbileeve,
Ne wrong conceite of me in youre absence,
I ne wol nat been out of youre presence,
But go with yow, and come with yow
ageyn.’

The chambré doré, shortly for to seyn,
They openéd and shette, and went hir weye,
And forth with hem they carieden the keye,
And coome agayn withouten any delay.
What sholde I tarien al the longé day ?
He took the chalk and shoope it in the
wise

Of an ingot, as I shal yow devyse.

I seye, he took out of his owene sleeve
A teyne of silver—yvele moot he cheeve !—
Which that ne was nat but an ounce of
weighte ;

And taketh heede now of his curséd
sleighte.

He shoope his ingot in lengthe and
eek in brede

Of this teyne, withouten any drede,
So slyly that the preest it nat espide, ¹²³⁰
And in his sleve agayn he gan it hide,
And fro the fir he took up his mateere
And in thyngot putte it with myrie cheere,
And in the water-vessel he it caste,

Whan that hym luste, and bad the preest
as faste,

‘Look what ther is, put in thin hand
and grope,

Thow fyndé shalt ther silver, as I hope.’
What, devel of hellé ! sholde it ellis be ?
Shavyng of silver silver is, *parde* ! ¹²³⁹
He putte his hand in, and took up a teyne
Of silver fyn, and glad in every veyne
Was this preest, when he saugh that it
was so.

‘Goddés blessing, and his moodres also,
And allé halwés, have ye, sire chanoun !’
Seydè this preest, ‘and I hir malisoun !
But, and ye vouchésauf to techen me
This noble craft and this subtilitee,
I wol be youre in al that ever I may.’

Quod the chanoun, ‘Yet wol I make
assay ¹²⁴⁹

The seconde tyme, that ye may taken heede
And been expert of this, and in youre heede
Another daye assaye in myn absence
This disciplyne, and this crafty science.
Lat take another ounce,’ quod he tho,
‘Of quyk-silver, withouten wordés mo,
And do therwith as ye han doon er this
With that oother, which that now silver is.’

This preest hym bisieth in al that he kan
To doon as this chanoun, this curséd man,
Comanded hym, and faste he blew the fir,
For to come to the effect of his desir ; ¹²⁶¹
And this chanoun, right in the meenè
while,

Al redy was the preest eft to bigile,
And for a contenaunce in his hand he bar
An holwè stikkè,—taak kepe and be
war,—

In the ende of which an ounce and namoore
Of silver lemaille put was (as bifore
Was in his cole) and stoppéd with wex weel,
For to kepe in his lemaille every deel. ¹²⁶⁹
And whil this preest was in his bisynesse,
This chanoun with his stikkè gan hym
dresse

To hym anon, and his poudrè caste in
As he did er,—the devel out of his skyn
Hym terve, I pray to God, for his falshede !
For he was ever fals in thoght and dede,—
And with this stikke, above the crosselet,

^{1274.} *terve*, H⁶ *turne*, *turne* ; see l. 1171.

That was ordeynéd with that falsé get,
 He stired the colés, til relenté gan
 The wex agayn the fir, as every man,
 But it a fool be, woot wel it mootnede; ¹²⁸⁰
 And al that in the stikkè was out yede,
 And in the crosselet hastily it fel.

Nów, good sires, what wol ye bet
 than wel?

Whan that this preest thus was bigiled
 ageyn,

Supposynghe nocht but treuthè, sooth to
 seyn,

He was so glad that I kan nat expresse
 In no manere his myrthe and his gladnesse;
 And to the chanoun he profred eftsoone
 Body and good. 'Ye,' quod the chanoun
 soone,

'Though poure I be, crafty thou shalt
 me fynde; ¹²⁹⁰

I warnè thee yet is ther moore bihynde.
 Is ther any copere her-inne?' seyde he.

'Ye,' quod the preest, 'sire, I trowe
 wel ther be.'

'Ellés go bye us som, and that as swithe.
 Now, goodè sire, go forth thy wey and
 hy the.'

He wente his wey, and with the copercam,
 And this chanoun it in his handés nam,
 And of that copere weyed out but an ounce.

Al to symple is my tonge to pronounce,
 As ministre of my wit, the doublenesse ¹³⁰⁰
 Of this chanoun, roote of alle cursednesse.
 He semed frendly to hem that knewe
 hym nocht,

But he was fendly bothe in werk and
 thoght.

It weerieth me to telle of his falsnesse,
 And nathéles yet wol I it expresse
 To that entent men may be war therby,
 And for noon oother causè, trewély.

He puttè the ounce of copere in the
 crosselet,

And on the fir as swithe he hath it set,
 And caste in poudre, and made the preest
 to blowe, ¹³¹⁰

And in his werkyng for to stoupè lowe,
 As he dide er, and al nas but a jape.
 Right as hym liste the preest he made
 his ape;

And afterward in the ingot he it caste,

And in the pannè putte it at the laste,
 Of water. In he putte his owene hand;
 And in his sleve, as ye biforen-hand
 Herdè me telle, he hadde a silver teyne;
 Hesylylly tooke it out,—this curséd heyne,—
 Unwityng this preest of his falsè craft, ¹³²⁰
 And in the pannès botme he hath it laft,
 And in the water rombleth to and fro,
 And wonder pryvèly took up also
 The copere teyne, nocht knowyngè this
 preest,

And hiddeit, and hym hentè by the breest,
 And to hym spak and thus seyde in his game,
 'Stoupeth adoun, by God, ye be to blame,
 Helpeth me now, as I dide yow whil-er,
 Putte in youre hand, and looketh what
 is theer.'

This preest took up this silver teyne
 anon, ¹³³⁰

And thannè seyde the chanoun, 'Lat us gon
 With thise thre teynès whiche that we han
 wrought

To som goldsmyth, and wite if they been
 ought;

For, by my feith, I noldè for myn hood,
 But if they werè silver fyn and good,
 And that as swithè preevéd it shal bee.'

Unto the goldsmyth with thise teynès
 three

They wente, and putte thise teynès in
 assay

To fir and hamer; myghte no man seye nay,
 But that they weren as hem oghtè be. ¹³⁴⁰

This sottéd preest, who was gladder
 than he?

Was never brid gladder agayn the day,
 Ne nyghtyngale in the sesoun of May.
 Nas never man that lustè bet to syngè,
 Ne ladye lustier in carolyngè,
 Or, for to speke of love and wommanhede,
 Ne knyght in armes to doon an hardy dede
 To stonden in gracè of his lady deere,
 Than hadde this preest this soory craft
 to leere; ¹³⁵⁰

And to the chanoun thus he spak and seyde:
 'For love of God, that for us allè deyde,
 And as I may deserve it unto yow,
 What shal this receite costè, telleth now?'

'By oure lady,' quod this chanoun,
 'it is deere,

I warne yow wel, for save I and a frere
In Engèlond ther kan no man it make.'

'No fors,' quod he, 'now, sire, for
Goddès sake,

What shal I payè? Telleth me, I preye.'

'Y-wis,' quod he, 'it is ful deere, I seye.
Sire, at o word, if that thee list it have,
Ye shul paye fourty pound, so God me
save ; 1361

And nerethe freendshipe that ye dide er this
To me ye sholdè payè moore, y-wis.'

This preest the somme of fourty pound
anon

Of noblès fette, and took hem everichon
To this chanoun, for this ilkè receipt.

Al his werkyng nas but fraude and deceit.

'Sire preest,' he seyde, 'I kepè han
no loos

Of my craft, for I wolde it kept were cloos,
And, as ye love me, kepeth it secree ; 1370
For, and men knewen al my soutiltee,
By God, they wolden han so greet envye
To me, by cause of my philosophye,
I sholde be deed ; ther were noon oother
weye.'

'God it forbeedè,' quod the preest ;
'what say ye ?

Yet hadde I leveer spenden al the good
Which that I have,—and ellès wexe I
wood !—

Than that ye sholden fàlle in swiche
mescheef.'

'For youre good wyl, sire, have ye
right good preef,'

Quod the chanoun, 'and farewel, *grant
mercy!*' 1380

He wente his wey and never the preest
hym sy

After that day ; and whan that this preest
sholde

Maken assay at swich tyme as he wolde
Of this receipt, farwel, it wolde nat be !

Lo, thus byjapèd and bigiled was he.

Thus maketh he his introduccioun,

To bryngè folk to hir destruccioun.

Considereth sires, how that in echestaat,
Bitwixè men and gold ther is debaat
So ferforth, that unnèthè is ther noon. 1390
This multiplying blent so many oon,

That, in good feith, I trowè that it bee'

The causè grettest of swich scarsetee.

Philosophres speken so mystily

In thiscraft, that men kan nat cometherby,

For any wit that men han now-a-dayes!

They mowe wel chiteren as doon these
jays,

And in hir termès sette hir lust and peyne,

But to hir purpos shul they never atteyne.

A man may lightly lerne, if he have aught,

To multiplie, and brynge his good to
naught. 1401

Lo, swich a lucre is in this lusty game

A mannès myrthe it wol turne unto grame,

And empten also grete and hevye purses,

And maken folk for to purchacen curses

Of hem that han hir good therto y-lent.

O fy, for shamè ! they that han been brent,

Allas ! kan they nat fle the firès heete ?

Ye that it use I redè ye it leete,

Lest ye lese al, for 'bet than never is late !

Never to thryvè were to long a date. 1411

Though ye prolle ay, ye shul it neverfynde

Ye been as boold as is Bayard the blynde,

That blondreth forth and peril casteth
noon.

He is as boold to renne agayn a stoon,

As for to goon bisidès in the weye.

So faren ye that multiplie, I seye ;

If that youre eyen kan nat seen aright,

Looke that youre myndè lakkè night his
sight,

For though ye looken never so brode, and
stare, 1420

Ye shul nat wynne a myte on that chaffare,

But wasten al that ye may rape and renne.

Withdraweth the fir, lest it to fastè
brenne,—

Medleth namorè with that art, I mene

For, if ye doon, youre thrift is goon ful clene ;

And right as swithe, I wol yow tellen heere,

What philosophres seyn in this mateere.

Lo, thus seith Arnold of the Newè-Toun,

As his *Rosarie* maketh mencioung ;

He seithright thus, withouten any lye, 1430

Ther may no man mercurie mortifie,

But it be with his brother knowlechyng.

1413. *Bayard*, a typical name for a horse.

1428. *Arnold of the Newe-Toun*, Arnoldus de Villanova, a philosophical physician of the 13th century.

How that he which that first seyde this
thyng

Of philosophres fader was, Hermes ;
He seith how that the dragon doutlees
Ne dyeth nat, but if that he be slayn
With his 'brother' ; and that is for to sayn
By the dragon Mercurie, and noon oother,
He understood, and brymstoon by his
brother,

That out of Sol and Luna were y-drawe ;
'And therefore,' seyde he, 'taak heede
to my sawe ;

1441

Lat noman bisye hym thisarte fortoseche,
But if that he thentencion and speche
Of philosophres understande kan ;
And, if he do, he is a lewéd man,
For this science and this konnyng,' quod he,
'Is of the secree of secrees, *pardee*.'

Also ther was a disciple of Plato
That on a tymé seyde his maister to,
As his book *Senior* wol bere witnessé, 1450
And this was his demande, in soothfast-
nesse,

'Telle me the namé of the privee stoon.'
And Plato answerde unto hym anon,
'Také the stoon that *Titanos* men name'—

1434. *Hermes, i.e. Hermes Trismegistus.*1435. *the dragon, Mercury.*1440. *Sol and Luna, i.e. gold and silver.*1447. The allusion is to the pseudo-Aristotelian
Secreta Secretorum.1450. *his book Senior.* 'The book alluded to is
printed in the *Theatrum Chemicum* under this
title: "Senioris Zadith fil. Hamuelis tabula
chemica." The story which follows of Plato and
his disciples is there told, with some variations,
of Solomon' (Tyrwhitt). Dr. Skeat notes that
the name Plato occurs three times only a few
lines below, which explains Chaucer's mistake.

'Which is that?' quod he. '*Magnasia*
is the same,'

Seyde Plato. 'Ye, sire, and is it thus?
This is *ignotum per ignocius*.

What is *Magnasia*, good sire, I yow preye?'
'It is a water that is maad, I seye,

Of elementés fouré,' quod Plato. 1460

'Telle me the rooté, good sire,' quod
he tho,

'Of that water, if it be youré wille.'

'Nay, nay,' quod Plato, 'certein that
I nylle ;

The philosophres sworn were everychoon
That they sholden discovere it unto noon,
Ne in no book it write in no manere,
For unto Crist it is so lief and deere,
That he wol nat that it discovered bee,
But where it liketh to his deitee
Man for tenspire, and eek for to deffende
Whom that hym liketh ; lo, this is the
ende.'

1471

Thanne conclude I thus, sith that God
of hevene

Ne wil nat that the philosophres nevene
How that a man shal come unto this
stoon,

I rede as for the besté lete it goon ;
For who so maketh God his adversarie,
As for to werken anythyng in contrarie
Of his wil, certés never shal he thryve,
Thogh that he multiplie terme of his lyve ;
And there a poynt ; for ended is my tale.
God sende every trewe man boote of his
bale. *Amen.*

1481

1461. *rooté, H⁶ roche.*

GROUP H

Words of Divers of the Pilgrims

Woot ye nat where ther stant a litel toun,
Which that y-clepéd is Bobbe-up-and-
doun,
Under the Blee in Caunterbury weye ?

2. *Bobbe-up-and-doun*, usually identified with
Harbledown, but in the parish of Thannington
there is a field of 'Up-and-Down' which, if,
as is probable, the old Canterbury road took a
somewhat different direction from the modern
one, may be the site intended.

3. *the Blee*, Blean forest.

Therganoure Hoostéfor to jape and pleye,
And seyde, 'Sires, what ! Dun is in the
Myre !

Is ther no man for preyere ne for hyre,
That wole awake oure felawe al bihynde ?
A thief myght hym ful lightly robbe and
bynde.

5. *Dun is in the Myre* (the horse is stuck), the
name of an old game in which the company had
to extricate a wooden 'Dun' from an imaginary
slough.

See how he nappeth ! see how, for cokkès
bones !

As he wol fallè fro his hors atones. 10
Is that a Cook of Londoun ? with
meschaunce !

Do, hym come forth, he knoweth his
penaunce,

For he shal telle a talè, by my fey !
Although it be nat worth a botel hey.
Awake, thou Cook,' quod he, ' God yeve
thee sorwe !

What eyleth thee to slepè by the morwe ?
Hastow had fleen al nyght, or artow
dronke ?

Or hastow with som quene al nyght
y-swonke,

So that thou mayst nat holden up thyn
heed ?'

This Cook, that was ful pale and no
thyng reed, 20

Seyde to oure Hoost, ' So God my soule
blesse,

As ther is falle on me swich hevynesse,
Noot I nat why, that me were levere slepe
Than the bestè galon wyn in Chepe.'

' Wel,' quod the Maunciple, ' if it may
doon ese

To thee, sire Cook, and to no wight displese
Which that here rideth in this com-
paignye,

And that oure Hoost wole of his curteisye,
I wol as now excuse thee of thy tale,

For, in good feith, thy visage is ful pale,
Thyne eyen daswen eek, as that me
thynketh, 31

And wel I woot thy breeth ful sourè
stynketh,

That sheweth wel thou art nat wel disposed ;
Of me certeyn thou shalt nat been y-glosed.
See how he ganeth, lo, this dronken wight !

As though he woldè swolwe us anonright.
Hoold cloos thy mouth, man, by thy fader
kyn !

The devel of hellè sette his foot ther-in !
Thy cursèd breeth infectè wole us alle.

Fy, stynkyng swyn ! fy, foulè moote thou
falle ! 40

A ! taketh heede, sires, of this lusty man !
Now, sweete sire, wol ye justen attè fan ?

9. how, for cokkes, H⁴ for Goddess.

Therto me thynketh ye been wel y-shape I
I trowè that ye dronken han wyn ape,
And that is whan men pleyen with a straw,'

And with this speche the Cook wax
wrooth and wraw,

And on the Manciple he gan noddè fastè
For lakke of speche, and doun the hors
hym caste,

Where as he lay till that men up hym took.
This was a fair chyvachee of a Cook. 50

Allas ! he naddè holde hym by his ladel !
And er that he agayn were in his sadel

Ther was greet showvyng, bothè to and fro,
To lifte hym up, and muchel care and wo,

So unweeldy was this sory, pallèd goost.
And to the Manciple thanne spak oure

Hoost :

' By-causè drynke hath dominacioun
Upon this man, by my savacioun,

I trowe, he lewedly wolde telle his tale,
For were it wyn, or oold or moysty ale,

That he hath dronke, he speketh in his
nose, 61

And fneseth faste, and eek he hath the pose.
He hath also to do moore than ynough

To kepe hym and his capul out of slough ;
And if he fallè from his capul eftsoone,

Thanne shal we allè have ynogh to doone,
In lifyng up his hevvy, dronken cors ;

Telle on thy tale, of hym make I no fors.
' But yet, Manciple, in feith thou art

to nyce,

Thus openly repreve hym of his vice ; 70
Another day he wole, per'aventure,

Reclaymè thee and bryngè thee to lure,—
I meene, he speké wole of smalè thynges

As for to pynchen at thy rekenynges :
That were nat honeste, if it cam to preef.'

' No,' quod the Manciple, ' that were
a greet mescheef !

So myghte he lightly bryngè me in the snare,
Yet hadde I levere payen for the mare

Which he rit on, than he sholde with me
stryve. 79

I wol nat wratthe hym, al somoot I thryve !
That that I spake I seyde it in my bourde ;

And wite ye what ? I have heerin agourde

44. *wyn ape*. The lion, ape, sheep, and pig
represented degrees of drunkenness; the ape
answering to the 'joyous' stage, an unkind jest
at the cook's sullenness.

A draghte of wyn, ye, of a ripe grape,
And right anon ye shul seen a good jape.
This Cook shal drynke ther-of, if that I may.
Uppeyne of death, he wol nat seye me nay.'

And certeynly, to tellen as it was,
Of this vessel the Cook dranke faste, allas !
What neded hym ? he drank ynough
biforn ;

And whan he haddé pouped in this horn,
To the Manciple he took the gourde agayn ;
And of that drynke the Cook was wonder
fayn,

And thankéd hym in swich wise as he
koude.

Thanne gan oure Hoost to laughen
wonder loude,
And seyde, ' I se wel it is necessarie,
Where that we goon, good drynke we
with us carie,

For that wol turné rancour and disese
Tacord and love, and many a wrong apese.

' O thou Bacus ! y-blessed be thy name !
That so kanst turnen earnest into game,
Worshipe and thank be to thy deitee !
Of that mateere ye gete namoore of me ;
Telle on thy tale, Manciple, I thee preye.'
' Wel, sire,' quod he, ' now herkneth
what I seye.'

MANCIPLE'S TALE

Heere bigynneth The Manciples Tale of the Crowe

Whan Phebus dwelled heere in this
erthe adoun,
As oldé bookès maken mencion,
He was the moosté lusty bachiler
In al this world, and eek the best archer.
He slow Phitoun, the serpent, as he lay
Slepyng agayn the sonne upon a day,
And many another noble worthy dede
He with his bowé wroghte, as men may
rede.

Manciple's Tale. 'The fable of the Crow,
which is the subject of the Manciple's Tale, has
been related by so many authors from Ovid down
to Gower that it is impossible to say whom
Chaucer principally followed' (Tyrwhitt).

105. *erthe, E world.*
109. *Phitoun, Python.*

Pleyen he koude on every mynstralcie,
And syngen, that it was a melodie
To heeren of his cleeré voys the soun.
Certés the kyng of Thebés, Amphion,
That with his syngyng walléd that citee,
Koude never syngen half so wel as hee.
Therto he was the semeliesté man ¹¹⁹
That is, or was, sith that the world bigan.
What nedeth it his fetures to discrye,
For in this world was noon so fair on lyve.
He was ther-with fulfild of gentillesse,
Of honour, and of parfit worthynesse.

This Phebus that was flour of bachilrie,
As wel in fredom as in chivalrie,
For his desport, in signe eek of victorie
Of Phitoun, so as telleth us the storie,
Was wont to beren in his hand a bowe.

Now hadde this Phebus in his hous a
crowe 130

Which in a cage he fostred many a day,
And taughte it speken, as men teche a jay.
Whit was this crowe as is a snow-whit
swan,

And countrefete the speche of every man
He koudé, whan he sholdé telle a talé ;
Ther-with in al this world no nyghtyngale
Ne koudé, by an hondred thousand deel,
Syngen so wonder myrily and weel.

Now hadde this Phebus in his hous a wyf,
Which that he lovede mooré than his lyf,
And nyght and day dide ever his diligence
Hir for to plese, and doon hire reverence ;
Save only, if the sothe that I shal sayn,
Jalous he was and wolde have kept hire fayn,
For hym were looth byjapéd for to be ;
And so is every wight in swich degree ;
But all in ydel, for it availleth noght.
A good wyf that is clene of werk and thought
Sholde nat been kept in noon awayt,
certayn ;

And trewely the labour is in vayn 150
To kepe a shrewé, for it wol nat bee.
This holde I for a verray nycetee,
To spillé labour for to kepé wyves ;
Thus writen oldé clerkès in hir lyves.

But now to purpos, as I first bigan ;
This worthy Phebus dooth all that he kan
To plesen hire, wenyng by swich
plesauce,

147. *in ydel, H⁴ for nought.*

And for his manhede and his governaunce,
That no man sholde han put hym from
hire grace ; 159

But God it woot, ther may no man embrace
As to destreyne a thyng which that nature
Hath naturelly set in a creature.

Taak any bryd, and put it in a cage,
And do al thyn entente, and thy corage,
To fostre it tendrely with mete and drynke
Of allé deyntees that thou kanst bithynke,
And keepe it al so clenly as thou may,
Al though his cage of gold be never so gay,
Yethath this brid by twenty thousand foold
Levere in a forest, that is rude and coold,
Goon eté wormés and swich wrecched-
nesse ;

For ever this brid wol doon his bisynesse
To escape out of his cage, if he may ;
His libertee this brid desireth ay.

Lat take a cat, and fostre hym wel
with milk.

And tendre flessh, and make his couche
of silk,

And lat hym seen a mous go by the wal,
Anon he weyveth milk, and flessh, and al,
And every deyntee that is in that hous,
Swich appetit he hath to ete a mous. 180
Lo, heere hath lust his dominacioun,
And appetit fleemeth discrecioun.

A she-wolf hath also a vileyns kynde ;
The lewedesté wolf that she may fynde,
Or leest of reputacioun, that wol she take
In tymé whan hir lust to han a make.

Alle these ensamples speke I by these
men

That been untrewé, and no thyng by
wommen ;

For men han ever a likerous appetit,
On lower thyng to parfourne hir delit 190
Than on hire wyvés, be they never so faire,
Ne never so trewé, ne so debonaire ;
Flesshis so newefangel, with meschaunce!
That we ne kenne in no thyng han
plesaunce,

That sowneth into vertu, any while.

This Phebus, which that thoghte upon
no gile,

Deceyved was for al his jolitee,
For under hym another haddé shee,
A man of litel reputacioun,

Nat worth to Phebus in comparisoun ; 200
The moore harm is, it happeth ofté so,
Of which ther cometh muchel harm and wo.

And so bifel, whan Phebus was absent,
His wyf anon hath for hir lemman sent.
'Hir lemman?' certés this is a knavyssh
speche !

Foryeveth it me, and that I yow biseche.

The wisé Plato seith, as ye may rede,
'The word moot nede accordé with the
dede' ;

If men shall tellé properly a thyng 209
The word moot cosyn be to the werkyng.
I am a boystous man ; right thus seye I,
Ther nys no differencé trewely

Bitwixe a wyf that is of heigh degree,
If of hire body dishoneste she bee,
And a poure wenche, oother than this,—

If it so be they werké both amys,—
But that the gentile in hire estaat above,
She shal be cleped his 'lady,' as in love ;
And for that oother is a poure womman,
She shal be cleped his 'wenche,' or his
'lemman,' 220

And God it woot, myn owene deeré brother,
Men leyh that oon as lowe as lith that
oother.

Right so bitwixe a titleless tiraunt
And an outlawe, or a thief erraunt,
The same I seye, ther is no difference,—
To Alisaundré was toold this sentence,—
That for the tiraunt is of gretter myght
By force of meynee, for to sleen doun right,
And brennen hous and hoom, and make
al playn,

Lo, therefore is he cleped a 'capitayn' ; 230
And for the outlawe hath but smal meynee,
And may nat doon so greet an harm as he,
Ne brynge a contree to so greet mescheef,
Men clepen hym an 'outlawe,' or a 'thief' ;
But for I am a man noight textuel,
I wol noight telle of textés never a deel ;
I wol go to my tale as I bigan.

Whan Phebus wyf had sent for hir lemman,
Anon they wroghten al hire lust volage.

The whité crowe that heeng ay in the
cage 240

207. *The wise Plato*, quoted from Boethius,
Bk. iii. prose 12. Cp. General Prologue, ll. 742
742.

Biheeld hire werk and seyde never a word;
And whan that hoom was come Phebus,
the lord,
This crowe sang 'Cokkow ! Cokkow !
Cokkow !'

'What ! bryd,' quod Phebus, 'what
song syngestow ?

Ne were thow wont so myrily to syng
That to myn herte it was a rejoysynge
To heere thy voys ? Allas ! what song
is this ?'

'By God !' quod he, 'I syngé nat amys.
Phebus,' quod he, 'for al thy worthynesse,
For al thy beautee and thy gentillesse, ²⁵⁰
For al thy song and al thy mynstralcye,
For al thy waityng, bleréd is thyn eye
With oon of litel reputacioun,
Noght worth to thee as in comparisoun
The montance of a gnat, so moote I thryve !
For on thy bed thy wyf I saugh hym swyve.'

What wol ye moore ? The crowe anon
hym tolde

By saddé tokenes, and by wordés bolde,
How that his wyf had doon hire lecherye,
Hym to greet shame and to greet vileynye,
And tolde hym ofte he saugh it with his
eyen. ²⁶¹

This Phebusgan awayward for to wryen,
And thoughte his sorweful herté brast
atwo ;

His bowe he bente, and sette ther-inne
a flo,

And in his ire his wyf thanne hath he
slayn,—

This is the effect, ther is namoore to sayn ;
Forsorwe of which he brak his mynstralcie,
Bothe harpe, and lute, and gyterne, and
sautrie,

And eek he brak his arwes and his bowe,
And after that thus spak he to the crowe :

'Traitor,' quod he, 'with tonge of
scorpioun ²⁷¹

Thou hast me broght to my confusioun.
Allas ! that I was wroght ! why nere I
deed ?

O deeré wyf ! O gemme of lustiheed !
That were to me so saft, and eek so trewe,
Now listow deed, with facé pale of hewe,
Ful gyltéles,—that dorste I swere, y-wys !
O rakel hand ! to doon so foule amys.

O trouble wit ! O iré, recchèles !
That unavyséd smyteth giltéles ! ²⁸⁰
O wantrust ! ful of fals suspecioun,
Where was thy wit and thy discrecioun ?
O every man, be war of rakelnesse,
Ne trowe no thyng withouten strong
witness.

Smyt nat to soone, er that ye witen why ;
And beeth avyséd wel and sobrelly,
Er ye doon any execucioun
Upon youre iré for suspecioun !
Allas ! a thousand folk hath rakel ire
Fully fordoon, and broght hem in the
mire ! ²⁹⁰

Allas ! for sorwe I wol myselfen slee.'
And to the crowe, 'O falsé thief !'
seyde he,

'I wol thee quite anon thy falsé tale.
Thou songé whilom lyk a nyghtyngale ;
Now shaltow, falsé thief, thy song forgon,
And eek thy whité fetherés everichon ;
Ne never in al thy lif ne shaltow speke ;
Thus shal men on a traytour been awreke.
Thou, and thyn of-spryng, ever shul be
blake,

Ne never sweeté noysé shul ye make, ³⁰⁰
But ever crie agayn tempest and rayn,
In tokenyng that thurgh thee my wyf is
slayn.'

And to the crowe he stirte, and that anon,
And pulled his whité fetherés everychon,
And made hym blak, and refte hym all
his song,

And eek his speche, and out at dore hym
slong,

Unto the devel, which I hym bitake !
And for this caas been allé crowés blake.

Lordynges, by this ensample I yow
preye, ³⁰⁹

Beth war, and taketh kepé what I seye ;
Ne telleth never no man in youré lyf
How that another man hath dight his wyf ;
He wol yow haten mortally, certeyn.
Daun Salomon, as wisé clerkés seyn,
Techeth a man to kepen his tonge weel ;
But as I seyde, I am noght textueel,
But nathèlees, thus taughté me my dame :

300. *noyse, E. voys.*

310. *I seye, H⁴ ye seye.*

316. *textueel, H⁴ texted (text) wel.*

'My sone, thenk on the crowe, on
 Goddès name ;
 My sone, keepe wel thy tonge and keepe
 thy freend ; 319
 A wikked tonge is worsè than a feend ;
 Mysonè, from a feend men may hem blesse ;
 My sone, God of his endelees goodnesse
 Walléd a tonge with teeth and lippès eke,
 Formansholde hym avysè what he speeke ;
 My sone, ful oftè for to muchè speche
 Hath many a man been spilt, as clerkès
 teche,
 Bút for litel speche avysely
 Is no man shent, to speké generally.
 My sone, thy tongè shołdestow restreyne
 At allè tymes, but whan thou doost thy
 peyne 330
 To speke of God, in honour and preyere.
 The firstè vertu, sone, if thou wolt leere,
 Is to restreyne and kepè wel thy tonge ;
 Thus lernè children whan that they been
 yonge.
 My sone, of muchel spekyng yvele avysed,
 Ther lassè spekyng hadde ynough suffised,
 Comth muchel harm, thus was me toold
 and taught ;
 In muchel spechè synnè wanteth naught.
 Wostow wher-of a rakel tongè serveth ?
 Right as a swerd for-kutteth and forkerveth

An arm atwo, my deerè sone, right so
 A tongè kutteth freendshipe al atwo.
 A jangler is to God abhomynable.
 Reed Salomon, so wys and honourable,
 Reed David in his Psalmès, reed Senekke.
 My sone, spek nat, but with thyn heed
 thou bekke ;
 Dissimule as thou were deaf, if that thou
 heere
 A jangler speke of perilous mateere.
 The Fleming seith, and lerne it if thee leste,
 That "litel jangling causeth muchel
 rest." 350
 Mysone, if thou no wikked word hast seyde,
 Thee thar nat dredè for to be biwreyd ;
 But he that hath mysseyd, I dar wel sayn,
 He may by no wey clepe his word agayn.
 Thyng that is seyde is seyde, and forth it
 gooth,
 Though hym repente, or be hym leef or
 looth.
 He is his thral to whom that he hath sayde
 A tale of which he is now yvele apayd.
 Mysone, be war, and be noon auctour newe
 Of tidynges, wheither they been false or
 trewe ; 360
 Wher so thou come, amongès hye or lowe,
 Kepe wel thy tonge, and thenk upon the
 crowe.'

GROUP I

*Heere folweth the Prologe of the Persons
 Tale*

By that the Maunciple hadde his tale
 al ended

The sonnè fro the south lynes descended
 So lowè that he ne nas nat to my sighte
 Degreès nyne-and-twenty as in highte ;
 [Foure] of the clokke it was tho, as I gesse,
 For ellevene foot, or litel moore or lesse,
 My shadwe was at thilkè tyme, as there,
 Of swiche feet as my lengthè parted were
 In sixe feet equal of proporcioun.

1. *the Maunciple*. According to the notes of time some other tales must have intervened, and *Manciple* is only the guess of the copyists.

5. *Foure*. The MSS. read *Ten*, which accords with neither line 4 nor line 72.

7. *as there*, i.e. in that latitude ; *H of the yere*.

Ther-with the moonès exaltacioun, 10
 I meene *Libra*, alwey gan ascende,
 As we were entryng at a thropès ende ;
 For which our Hoost, as he was wont togye,
 As in this caas, oure joly compaignye,
 Seyde in this wisè, 'Lordynges everichoon,
 Now lakketh us no talès mo than oon ;
 Fulfilled is my sentence and my decree ;
 I trowe that we han herd of ech degree.
 Almost fulfilled is al myn ordinance ;
 I pray to God so yeve hym right good
 chaunce 20
 That telleth this tale to us lustily.

10, 11. *the moonès exaltacioun, I meene Libra*. It seems best to suppose with Tyrwhitt that *the moonès* is a blunder for *Saturnes*, Taurus being the exaltation of the moon, and *Libra* of Saturn. H reads *In niēna for I meēne*. *In meēne* (in the middle of) has been suggested as a possible reading.

'Sire Preest,' quod he, 'artow a vicary,
Or arte a Person? sey sooth, by thy fey!
Be what thou be, ne breke thou nat oure
pley,

Forevery mansave thou hath toold his tale.
Unbokele, and shewe us what is in thy
male;

For trewely, me thynketh by thy cheere,
Thou sholdest knytte up wel a greet
mateere.

~~Telle us a fable anon, for cokkés bones!~~

This Persoune answerdē al atones, 30
'Thou getest fable noon y-toold for me,
For Paul, that writeth unto Thymothee,
Repreveth hem that weyveth soothfast-
nesse,

And tellen fables and swich wrecched-
nesse.

Why sholde I sowen draf out of my fest,
Whan I may sowen whete, if that me lest?
For which I seye, if that yow list to beere
Moralitee and vertuous mateere,

And thanne that ye wol yeve me audience,
I wol ful fayn, at Cristés reverence, 40
Do yow plesauncē leefful, as I kan;

But, trusteth wel, I am a southren man,
Ikannat geestē "rum, ram, ruf," by lettre;
Ne, God woot, rym holde I but litel better;
And therefore, if yow list,—I wol nat
glose,—

I wol yow telle a myrie tale in prose,
To knytte up al this feeste, and make an
ende;

And Jhesu, for his gracē, wit me sende
To shewē yow the wey, in this viage,
Of thilkē parfit, glorious pilgrymage, 50
That highte Jerusalem celestial;

And if ye vouchésauf, anon I shal
Bigynne upon my tale, for whiche I preye
Telle youre avys. I kan no better seye.

'But nathélees this meditacioun
I putte it ay under correccioun
Of clerkés, for I am nat textueel.
I také but the sentencē, trusteth weel;
Therefore I make a protestacioun
That I wol stondē to correccioun.' 60

Upon this word we han assented soone,

43. *geeste*, etc., tell tales in alliterative metres like the northern poets.

58. *the* (om. E) *sentence*, the meaning as opposed to the letter.

For as us seméd, it was for to doone,
To enden in som vertuous sentence,
And for to yeve hym space and audience;
And bedeoure Hoost hesholdé to hymseye
That allé we to telle his tale hym preye.

Oure Hoostē hadde the wordés for us
alle:

'Sire Preest,' quod he, 'now fairé yow
bifalle!

Sey what yow list, and we wol gladly heere';
And with that word, he seyde in this
manere: 70

'Tellethe,' quod he, 'youre meditacioun;
But hasteth yow, the sonnē wole adoun.
Beth fructuous, and that in litel space,
And to do wel, God sendé yow his grace.'

PARSON'S TALE

Heere bigynneth the Persouns Tale

JER. VI. *State super vias, et videte, et interrogate de semitis antiquis, quæ sit via bona, et ambulate in ea; et invenietis refrigerium animabus vestris.*

[75] Oure sweete Lord God of hevене,
that no man wole perisse, but wole that
we comen alle to the knoweleche of hym
and the blissful lif that is perdurable,
amonesteth us by the prophete Jeremie,
and seith in this wyse: 'Stondeth upon
the weyes, and seeth, and axeth of olde
pathes, that is to seyn of olde sentences,
which is the goode wey, and walketh in that
wey, and ye shal fynde refresshyng for
youre soules.'

Manye been the weyes esprituels that
leden folk to oure Lord Jhesu Crist, and
to the regne of glorie; [80] of whiche weyes
ther is a ful noble wey, and a covenable,
which may nat fayle to man, ne to womman,
that thurgh synne hath mysگون for the
righte wey of Jerusalem celestial, and this

Parson's Tale. The treatise on the Deadly
Sins and their cure which is wedged into this
account of Penitence is taken from the *Somme
de Vices et de Vertus* of Frère Lorens, a thirteenth
century writer. Chaucer's authorship of these
sections has been doubted, perhaps needlessly;
but the sermon is unmercifully long.

Jer. vi., v. 16.

75. *that no man wole perisse*, who desires to
destroy no man.

wey is cleped penitence; of which man sholde gladly herknen and enquire with al his herte to wyten what is penitence, and whennesit is cleped penitence, and in how manye maneres been the acciouns or werkynge of penitence, and how manye speses ther been of penitence, and whiche thynges apertenen and bihoven to penitence, and whiche thynges destourben penitence.

Seint Ambrose seith that penitence is the pleynynge of man for gilt that he hath doon and namoore to do any thyng for which hym oghte to pleyne; [85] and som doctour seith, 'Penitence is the waymentynge of man that sorweth for hissynne, and pyneth hymself for he hath mysdoon.' Penitence with certeyne circumstances is verray repentance of a man that halt hym self in sorwe and oother peyne for his giltes; and for he shall be verray penitent, he shal first biwaylen the synnes that he hath doon and stidefastly purposen in his herte to have shrift of mouthe and to doon satisfaccioun, and never to doon thyng for which hym oghte moore biwayle or to compleyne, and continue in goodewerkes, or elles his repentance may nat availle; for, as seith Seint Ysidre, 'He is a japer and a gabber and no verray repentant that eftsoone dooth thyng for which hym oghte repente.' [90] Wepynge, and nat for to stynt to do synne, may nat avaylle; but nathelesmen shal hope that at every tyme that man falleth, be it never so ofte, that he may arise thurgh penitence, if he have grace; but certainly it is greet doute, for, as seith Seint Gregorie, unneth ariseth he out of his synne that is charged with the charge of yvel usage; and therefore repentant folk that stynte for to synne, and forlete synne er that synne forlete hem, hooly chirche holdeth hem siker of hire savacioun. And he that synneth and verrailly repenteth hym in his laste ende, hooly chirche yet hopeth his savacioun, by the grete mercy of oure Lord Jhesu Crist for hisrepentaunce; but taak the siker wey.

85. *shrifft of mouthe*, verbal confession.

85. *Seint Ysidre*, St. Isidore.

[95] And now sith I have declared yow what thyng is penitence, now shul ye understonde that ther been thre acciouns of penitence. The firste accioun of penitence is that a man be baptized after that he hath synned. Seint Augustyn seith, 'But he be penytenant for his olde synful lyf, he may nat bigynne the newe clene lif'; for certes, if he be baptized withouten penitence of his olde gilt, he receyvethe the mark of baptesme, but nat the grace, ne the remission of his synnes, til he have repentance verray. Another defeaute is this, that men doon deedly synne after that they han receyved baptesme. [100] The thridde defeaute is that men fallen in venial synnes after hir baptesme fro day to day. Ther-of seith Seint Augustyn that penitence of goode and humble folk is the penitence of every day.

The speses of penitence been thre. That oon of hem is solempne, another is commune, and the thridde is privee. Thilke penance that is solempne is in two maneres; as to be put out of hooly chirche in Lente for slaughtre of children, and swich maner thyng. Another thyng is whan a man hath synned openly, of which synne the fame is openly spoken in the contree, and thanne hooly chirche by juggement destreyneeth hym for to do open penaunce. [105] Commune penaunce is that preestes enjoynen men in certeyn caas, as for to goon peraventure naked in pilgrimages, or bare-foot. Pryvee penaunce is thilke that men doon alday for privee synnes, of whiche they shryve hem prively, and receyve privee penaunce.

Now shaltow understande what is bihovely and necessarie to verray perfite penitence. And this stant on thre thynges: Contricioun of herte, Confessioun of mouth, and Satisfaccioun; for which seith Seint John Crisostom, 'Penitence destreyneeth a man to accepte benygely every peyne that hym is enjoyned with contricioun of herte, and shrift of mouth, with satisfaccioun, and in werkynge of alle manere humylitee'; [110] and this is

105. *naked*, i.e. without upper garments.

fruytful penitence agayn thre thynges in whiche we wratthe oure Lord Jhesu Crist. This is to seyn, by delit in thynkyng, by recchelesnesse in spekyng, and by wikked synful werkyng; and agayns these wikkede giltes is penitence, that may be likned unto a tree.

The roote of this tree is contricioun, that hideth hym in the herte of hym that is verray repentaunt, right as the roote of a tree hydeth hym in the erthe. Of the roote of contricioun spryngeth a stalke, that bereth braunches and leues of confessioun, and fruyt of satisfaccioun. [115] For which Crist seith in his gospel, 'Dooth digne fruyt of penitence'; for by this fruyt may men knowe this tree, and nat by the roote that is hyd in the herte of man, ne by the braunches, ne by the leues of confessioun; and therefore oure Lord Jhesu Crist seith thus, 'By the fruyt of hem ye shul knowen hem.' Of this roote eek spryngeth a seed of grace, the which seed is mooder of siker-ness, and this seed is egre and hoot. The grace of this seed spryngeth of God thurgh remembrance of the day of doome and on the peynes of helle. Of this matere seith Salomon, that in the drede of God man forleteth his synne. [120] The heete of this seed is the love of God, and the desiryng of the joye perdurable. This heete draweth the herte of a man to God, and dooth hym haten his synne; for soothly ther is no thyng that savoureth so wel to a child as the milk of his norice, ne no thyng moore abhomynable than thilke milk whan it is medled with oother mete. Right so the synful man that loveth his synne, hym semeth that it is to him moost sweete of any thyng; but fro that tyme that he loveth sadly oure Lord Jhesu Crist, and desireth the lif perdurable, ther nys to him no thyng moore abhomynable; [125] for soothly the lawe of God is the love of God. For which David the prophete seith, 'I have loved thy lawe, and hated wikkednesse and hate; he that loveth God kepeth his lawe and his word.' This tree saugh

the prophete Daniel in spirit upon the avysioun of Nabugodonosor, whan he conseiled hym to do penitence. Penance is the tree of lyf to hem that it receyven, and he that holdeth hym in verray penitence is blessed, after the sentence of Salomon.

In this penitence or contricioun man shal understonde foure thynges; that is to seyn, what is contricioun, and whiche been the causes that moeven a man to contricioun, and how he sholde be contrit, and what contricioun availleth to the soule. Thanne is it thus that contricioun is the verray sorwe that a man receyveth in his herte for his synnes, with sad purpos to shryve hym and to do penance, and nevermoore to do synne; [130] and this sorwe shal been in this manere, ay seith Seint Bernard; it shal been hevvy and grevous, and ful sharpe and poynant in herte. First, for man hath agilt his Lord and his Creatour, and moore sharpe and poynaunt for he hath agilt hys Fader celestial, and yet moore sharpe and poynaunt for he hath wrathed and agilt hym that boghte hym, which with his precious blood hath delivered us fro the bondes of synne, and fro the crueltee of the devel, and fro the peynes of helle.

The causes that oghte moeve a man to contricioun been sexe. First, a man shal remembre hym of his synnes; but looke he that thilke remembraunce ne be to hym no delit by no wey, but greet shame and sorwe for his gilt; for Job seith, synful men doon werkes worthy of confessioun. [135] And therefore seith Ezechie, 'I wol remembre me alle the yeres of my lyf in bitternesse of myn herte.' And God seith in the Apocalipse, 'Remembreth yow fro whennes that ye been falle'; for biforn that tyme that ye synned ye were the children of God, and lymes of the regne of God; but for youre synne ye been woxen thral and foul, and membres of the feend, hate of aungels,

125. *in spirit upon the avysioun of, E in the avysioun of the kyng.*

125. *Nabugodonosor, Nebuchadnezzar.*

sclaunde of hooly chirche, and fobde of the false serpent, perpetueel matere of the fir of helle; and yet moore foul and abhomynable, for ye trespassen so ofte tyme as dooth the hound that retourneth to eten his spewyng; and yet be ye fouler for youre longe continuyng in synne and youre synful usage, for which ye be roten in youre synne as a beest in his dong. [140] Swiche manere of thoghtes maken a man to have shame of his synne and no delit, as God seith by the prophete Ezechiel, 'Ye shal remembre yow of youre weyes and they shuln displese yow.' Soothly synnes been the weyes that leden folk to helle.

The seconde cause that oghte make a man to have desdeyn of synne is this, that, as seith Seint Peter, 'Who-so that dooth synne is thral of synne'; and synne put a man in greet thraldom, and therefore seith the prophete Ezechiel, 'I wente sorweful in desdayn of my self'; and certes, wel oghte a man have desdayn of synne and withdrawe hym from that thraldom and vileynye. And lo, what seith Seneca in this matere? He seith thus: 'Though I wiste that God—neither God ne man—ne sholde never knowe it, yet wolde I have desdayn for to do synne.' [145] And the same Seneca also seith, 'I am born to gretter thynges than to be thral to my body, or than for to maken of my body a thral'; ne a fouler thral may no man ne womman maken of his body than for to yeven his body to synne. Al were it the fouleste cherl, or the fouleste womman that lyveth, and leest of value, yet is he thanne moore foule and moore in servitute. Ever fro the hyer degree that man falleth, the moore is he thral, and moore to God and to the world vile and abhomynable. O goode God! wel oghte man have desdayn of synne, sith that thurgh synne ther he was free now is he maked bonde; [150] and therefore seyth Seint Augustyn, 'If thou hast desdayn of thy servant, if he agilte, or synne, have thou thanne desdayn that thou thyself sholdest do

synne; take reward of thy value, that thou ne be to soul to thyself.' Allas! wel oghten they thanne have desdayn to been servauntz and thralles to synne, and soore been ashamed of himself, that God of his endeless goodnesse hath set hem in heigh estaat, or yeven hem wit, strengthe of body, heele, beautee, prosperitee, and boghte hem fro the deeth with his herte blood, that they so unkyndely agayns his gentillesse quiten hym so vileynsly, to slaughtre of hir owene soules. [155] O goode God! ye wommen that been of so greet beautee, remembreth yow of the proverbe of Salomon, he seith, 'Likneth a fair womman that is a fool of hire body lyk to a ryng of gold that were in the groyn of a sowe, for right as a sowe wroteth in everich ordure, so wroteth hire beautee in the stynkyng ordure of synne.'

The thridde cause that oghte moeve a man to contricioun is drede of the day of doome and of the horrible peynes of helle; for as Seint Jerome seith, 'At every tyme that me remembreth of the day of doome, I quake, [160] for whan I ete, or drynke, or what so that I do, ever semeth me that the trompe sowneth in myn ere, "Riseth up, ye that been dede, and cometh to the juggement."' O goode God! muchel oghte a man to drede swich a juggement, ther as we shullen been alle, as Seint Poul seith, biforn the seete of oure Lord Jhesu Crist, wher as he shal make a general congregacioun, wher as no man may been absent, for certes there availleth noon essoyne, ne excusacioun. [165] And nat oonly that oure defaultes shullen be jugged, but eek that alle oure werkes shullen openly be knowe. And as seith Seint Bernard, 'Ther ne shal no pledyng availle, ne sleighte; we shullen yeven rekenyng of everich ydel word; ther shul we han a juge that may nat been deceyved ne corrupt.' And why? for certes alle oure thoghtes been discovered as to hym; ne for preyere, ne for meede, he shal nat been corrupt. And therefore

seith Salomon, 'The wratthe of God ne wol nat spare no wight for preyere ne for yifte'; and therefore, at the day of doom ther nys noon hope to escape.

Wherefore, as seith Seint Anselm, 'Ful greet angwyssh shul the synful folk have at that tyme. [170] Ther shal the stierne and wrothe juge sitte above, and under hym the horrible put of helle open to destroyen hym that moot biknowen his synnes, whiche synnes openly been shewed biforn God and biforn every creature; and in the left syde mo develes than herte may bithynke, for to harye and drawe the synful soules to the peyne of helle; and withinne the hertes of folk shal be the bitynge conscience, and withoute forth shal be the world al brennyng.' Whider shal thanne the wrecched synful man flee to biden hym? Certes, he may nat hyden hym,—he moste come forth and shewen hym; for certes, as seith Seint Jerome, 'The erthe shal casten hym out of hym, and the see also, and the eyr also, that shal be ful of thonder clappes and lightnynges.'

[175] Now soothly, who so wel remembreth hym of these thynges, I gesse that his synne shal nat turne hym to delit, but to greet sorwe, for drede of the peyne of helle. And therefore seith Job to God, 'Suffre, Lord, that I may awhile biwaille, and wepe, er I go withoute, returnyng to the derke lond, covered with the derknesse of deeth, to the lond of mysese and of derknesse, where as is the shadwe of deeth, where as ther is noon ordre or ordinaunce, but grisly drede that ever shal laste.' Loo, heere may ye seen that Job preyde respit a while to biwepe and waille his trespas, for soothly oon day of respit is bettre than al the tesor of this world; and forasmuche as a man may acquiten hymself biforn God by penitence in this world, and nat by tesor, therefore sholde he preyre to God to yeve hym respit a while [180] for certes, al the sorwe that a man myghte make fro the bigynnyng of the

world nys but a litel thyng at regard of the sorwe of helle.

The cause why that Job clepeth helle 'the lond of derknesse': understondeth that he clepeth it londe or erthe, for it is stable and never shal faille; dirk, for he that is in helle hath defaute of light material, for certes, the derke light that shal come out of the fyr that ever shal brenne shal turne hym al to peyne that is in helle, for it sheweth hym to the horrible develes that hym tormenten; 'covered with the derknesse of deeth'; that is to seyn, that he that is in helle shall have defaute of the sighte of God; for certes, the sighte of God is the lyf perdurable. [185] The 'derknesse of deeth' been the synnes that the wrecched man hath doon; whiche that destourben hym to see the face of God, right as dooth a derk clowde bitwixe us and the sonne. 'Lond of misese,' by-cause that ther been thre maneres of defautes agayn thre thynges that folk of this world han in this present lyf; that is to seyn, honours, delices, and riches. Agayns honour have they in helle shame and confusioun; for wel ye woot that men clepen honour the reverence that man doth to man; but in helle is noon honour ne reverence, for certes, namoore reverence shal be doon there to a kyng than to a knave. For which God seith by the prophete Jeremye, 'Thilke folk that me despisen shul been in despit.' [190] Honour is eek cleped greet lordshipe. Ther, shal no wight serven oother but of harm and torment. Honour is eek cleped greet dignytee and heighnesse, but in helle shul they been al fortroden of develes. And God seith, 'The horrible develes shulle goon and comen upon the hevedes of the dampned folk'; and this is forasmuche as the hyer that they were in this present lyf, the moore shulle they been abated and defouled in helle.

Agayns the riches of this world shul they han mysese of poverte; and this

185. *despisen*, H *displezen*.

povertye shal been in foure thynges. In defaute of tresor, of which that David seith, 'The riche folk that embraceden and oneden al hire herte to tresor of this world, shul slepe in the slepyng of deeth, and no thyng ne shal they fynden in hir handes of al hir tresor.' And mooreover the mysese of helle shal been in defaute of mete and drinke, [195] for God seith thus by Moyses, 'They shul been wasted with hunger, and the briddes of helle shal devouren hem with the bitter deeth, and the galle of the dragon shal been hire drynke, and the venym of the dragon hire morsels.' And forther-over hire mysese shal been in defaute of clothyng, for they shulle be naked in body, as of clothyng, save the fyr in which they brenne, and othere filthes; and naked shul they been of soule, as of alle manere vertues which that is the clothyng of the soule. Where been thanne the gaye robes, and the softe shetes, and the smale shertes? Loo, what seith God of hem by the prophete Ysaye? That under hem shul been strawed motthes, and hire covertures shulle been of wormes of helle. And forther-over hir mysese shal been, in defaute of freendes, for he nys nat poure that hath goode freendes; but there is no frend; [200] for neither God, ne no creature, shal been frend to hem; and everich of hem shal haten oother with deedly hate. Thesones and the doghtren shullen rebellen agayns fader and mooder, and kynrede agayns kynrede, and chiden and despisen everich of hem oother bothe day and nyght, as God seith by the prophete Michias. And the lovyng children, that whilom loveden so fleshly everich oother, wolden everich of hem eten oother, if they myghte; for how sholden they love togidre in the peyne of helle, whan they hated ech of hem oother in the prosperitee of this lyf? For truste wel, hir fleshly love was deedly hate, as seith the prophete David, 'Whoso that loveth wikkednesse he hateth his soule'; [205] and whoso hateth his owene

195. *the bitter deeth, H bitter teeth.*

soule, certes, he may love noon oother wight in no manere; and therfore in helle is no solas, ne no freendshipe, but ever the moore fleshly kynredes that been in helle, the moore cursynges, the more chidynges, and the moore deedly hate ther is among hem.

And forther-over they shul have defaute of alle manere delices; for certes delices been after the appetites of the five wittes, as sighte, herynge, smellynge, savorynge, and touchyng: [210] but in helle hir sighte shal be ful of derknesse and of smoke, and therfore ful of teeres, and hir herynge ful of waymentyng and of gryntyng of teeth, as seith Jhesu Crist. Hir nose-thirles shullen be ful of stynkyng stynk; and, as seith Ysaye the prophete, hir savoryng shal be ful of bitter galle; and touchyng of al hir body y-covered with fir that never shal quenche, and with wormes that never shul dyen, as God seith by the mouth of Ysaye. And forasmuch as they shul nat wene that they may dyen for peyne, and by hir death flee fro peyne, that may they understonden by the word of Job, that seith, 'Ther as is the shadwe of deeth.' Certes a shadwe hath the liknesse of the thyng of which it is shadwe, but shadwe is nat the same thyng of which it is shadwe. Right so fareth the peyne of helle; it is lyk deeth for the horrible angwissh; and why? For it peyneth hem ever as though they sholde dye anon, but certes, they shal nat dye, for as seith Seint Gregorie, 'To wrecche caytyves shal be deeth withoute deeth, and endewithouten ende, and defaute withoute failyng, [215] for hir deeth shal alwey lyven and hir ende shal evermo bigynne, and hir defaute shal nat faille'; and therfore seith Seint John the Evangelist, 'They shullen folwe deeth and they shul nat fynde hym, and they shul desiren to dye and deeth shal flee fro hem.'

And eek Job seith that in helle is noon ordre of rule, and al be it so that God hath creat alle thynges in right ordre and

no thyng withouten ordre, but alle thynges been ordeyned and nombred; yet nathelees, they that been dampned been no thyng in the ordre, ne holden noon ordre, for the erthe ne shal bere hem no fruyt, [220] for, as the prophete David seith, 'God shal destroie the fruyt of the erthe as fro hem, ne water ne shal yeve hem no moisture, ne the eyr no refresshyng, ne fyr no light.' For as seith Seint Basilie, 'The brennyng of the fyr of this world shal God yeven in helle to hem that been dampned, but the light and the cleernesse shal be yeven in hevене to his children, right as the goode man yeveth flessch to his children and bones to his houndes.' And for they shullen have noon hope to escape, seith Seint Job atte laste, that ther shal horroure and grisly drede dwellen withouten ende.

Horroure is alwey drede of harm that is to come, and this drede shal ever dwelle in the hertes of hem that been dampned; and therefore han they lorn al hire hope for sevene causes. [225] First, for God that is hir juge shal be withouten mercy to hem, and they may nat plesse hym ne noon of his halwes; ne they ne may yeve no thyng for hir raunsoun; ne they have no voys to speke to hym; ne they may nat fle fro peyne; ne they have no goodnesse in hem that they mowe shewe to delivere hem fro peyne. And therefore seith Salomon, 'The wikked man dyeth, and whan he is deed he shal have noon hope to escape fro peyne.' Whoso thanne wolde wel understande these peynes and bithynke hym weel that he hath deserved thilke peynes for his synnes, certes, he sholde have moore talent to siken and to wepe, than for to synge and to pleye, for as that seith Salomon, 'Whoso that hadde the science to know the peynes that been establissed and ordeyned for syane, he wolde make sorwe.' [230] Thilke science, as seith Seint Augustyn, maketh a man to waymenten in his herte.

The fourthe point that oghte maken a

man to have contricioun is the sorweful remembraunce of the good that he hath left to doon heere in erthe, and eek the good that he hath lorn. Soothly, the goode werkes that he hath [left], outhere they been the goode werkes that he hath wrought er he fel into deedly synne, or elles the goode werkes that he wrought while he lay in synne. Soothly, the goode werkes that he dide biforn that he fil in synne been al mortefied and astoned, and dilled, by the ofte synnyng. The othere goode werkes that he wrought while he lay in deedly synne, thei been outrely dede as to the lyf perdurable in hevене.

[235] Thanne thilke goode werkes that been mortefied by ofte synnyng, whiche goode werkes he dide whil he was in charitee, ne mowe never quyken agayn withouten verray penitence; and ther-of seith God by the mouth of Ezechiel, 'That if the rightful man returne agayn from his rightwisnesse and werke wikkednesse, shal he lyve? Nay, for alle the goode werkes that he hath wrought ne shul never been in remembrance, for he shal dyen in his synne.' And upon thilke chapitre seith Seint Gregorie thus: 'That we shulle understonde this principally, that whan we doon deedly synne it is for noght thanne to rehercen or drawn into memorie the goode werkes that we han wrought biforn'; [240] for certes, in the werkyng of the deedly synne ther is no trust to no good werk that we han doon biforn, that is for to seyn, as for to have therby the lyf perdurable in hevене; but nathelees, the goode werkes quyken agayn and comen agayn and helpen and availlen to have the lyf perdurable in hevене whan we han contricioun. But soothly, the goode werkes that men doon whil they been in deedly synne, forasmuch as they were doon in deedly synne, they may never quyke agayn; for certes, thyng that never hadde lyf may never quykene; and nathelees, al be it that they ne availl nought to han the lyf perdurable,

yet availen they to abregge of the peyne of helle, or elles to geten temporal richesse, or elles that God wole the rather enlumyne and lightne the herte of the synful man to have repentaunce. [245] And eek they availen for to usen a man to doon goode werkes that the feend have the lasse power of his soule. And thus the curteis Lord Jhesu Crist wole that no good werk be lost, for in somewhat it shal availle. But, forasmuche as the goode werkes that men doon whil they been in good lyf been al mortefied by synne folwyng; and eek sith that alle the goode werkes that men doon whil they been in deedly synne been outrelly dede, for to have the lyf perdurable, wel may that man that no good werk ne dooth synge thilke newe Frenshe song, '*Jay tout perdu—mon temps et mon labour.*'

For certes synne bireveth a man bothe goodnesse of nature and eek the goodnesse of grace; [250] for soothly, the grace of the Hooly Goost fareth lyk fyr that may nat been ydel, for fyr fayleth anon as it forleteth his wirkyng; and right so grace fayleth anon as it forleteth his werkyng. Then leseth the synful man the goodnesse of glorie that oonly is bihight to goode men that labouren and werken. Wel may he be sory thanne that oweth al his lif to God, as longe as he hath lyved and eek as longe as he shal lyve, that no goodnesse ne hath to paye with his dette to God, to whom he oweth al his lyf; for, trust wel, he shal yeven acountes, as seith Seint Bernard, of alle the goodes that han be yeven hym in this present lyf, and how he hath hem despended; noght so muche that ther shal nat perisse an heer of his heed, ne a moment of an houre ne shal nat perisse of his tyme, that he ne shal yeve of it a rekenyng.

[255] The fifte thyng that oghte moeve a man to contricioun is remembrance of the passioun that oure Lord Jhesu Crist suffred for oure synnes, for, as seith

^{245.} *thilke newe Frenshe song.* Quoted again in the *Fortune*, l. 7.

Seint Bernard, 'Whil that I lyve I shal have remembrance of the travaillés that oure Lord Crist suffred in prechyng, his werynesse in travailyng, his temptaciouns whan he fasted, his longe wakynges whan he preyde, his teeres whan that he weepe for pitee of good peple, the wo and the shame and the filthe that men seyden to hym, of the foule spitting that men spitte in his face, of the buffettes that men yaven hym, of the foule mowes and of the repreves that men to hym seyden, of the nayles with whiche he was nayled to the croys, and of al the remenaunt of his passioun that he suffred for my synnes and no thyng for his gilt.'

[260] And ye shul understonde that in mannes synne is every manere of ordre or ordinaunce turned up-so-doun. For it is sooth that God and resoun and sensualitee and the body of man been ordeyned that everich of these foure thynges sholde have lordshipe over that oother; as thus: God sholde have lordshipe over resoun, and resoun over sensualitee, and sensualitee over the body of man; but soothly, whan man synneth al this ordre or ordinaunce is turned up-so-doun. And therefore thanne, forasmuche as the resoun of man ne wol nat be subget ne obeisant to God, that is his lord by right, therefore leseth it the lordshipe that it sholde have over sensualitee, and eek over the body of man. [265] And why? For sensualitee rebelleth thanne agayns resoun, and by that wey leseth resoun the lordshipe over sensualitee and over the body, for, right as resoun is rebel to God, right so is bothe sensualitee rebel to resoun and the body also.

And certes, this disordinaunce and this rebelloun oure Lord Jhesu Crist aboghte upon his precious body ful deere; and herkneth in which wise. For as muche thanne as resoun is rebel to God, therefore is man worthy to have sorwe and to be deed. This suffred oure Lord Jhesu Crist for man, after that he hadde be bitrayed of his disciple, and distreynd

and bounde, so that his blood brast out at every nayl of his handes, as seith Seint Augustyn. [270] And forther-over for as muchel as resoun of man ne wol nat daunte sensualitee whan it may, therefore is man worthy to have shame, and this suffred oure Lord Jhesu Crist for man whan they spetten in his visage. And forther-over for as muchel thanne as the caytyf body of man is rebel bothe to resoun and to sensualitee, therefore is it worthy the death, and this suffred oure Lord Jhesu Crist for man upon the croys, where as ther was no part of his body free withouten greet peyne and bitter passioun.

And al this suffred Jhesu Crist that never forfeled, and therefore resonably may be said of Jhesu in this manere: 'To muchel am I peyned for the thynges that I never deserved, and to muche defouled for shendshipe that man is worthy to have.' And therefore may the synful man wel seye, as seith Seint Bernard, 'Acursed be the bitterness of my synne, for which ther moste be suffred so muchel bitterness'; [275] for certes, after the diverse discordaunces of oure wikkednesses was the passioun of Jhesu Crist ordeyned in diverse thynges, as thus; certes, synful mannes soule is bitraysed of the devel by covetise of temporeel prosperitee, and scorned by deceite whan he cheseth fleshly delices, and yet is it tormented by inpacience of adversitee, and by-spit by servage and subjeccioun of synne, and atte laste it is slayn fynally. For this disordinaunce of synful man was Jhesu Crist first bitraysed, and after that he was bounde that cam for to unbynden us of synne and of peyne. Thanne was he by-scorned that oonly sholde han been honoured in alle thynges and of alle thynges. Thanne was his visage, that oghte be desired to be seyn of al mankynde, in which visage aungels desiren to looke, vileynsly bispet; [280] thanne was he scourged that no thyng hadde agilt; and finally thanne

275. *by-spit, E dispieir.*

was he crucified and slayn. Thanne was acompliced the word of Ysaye, 'He was wounded for oure mysdedes and defouled by oure felonies.' Now, sith that Jhesu Crist took upon hymself the peyne of alle oure wikkednesses, muchel oghte synful man wepen and biwayle that for his synnes Goddes some of hevene sholde al this peyne endure.

The sixte thyng that oghte moeve a man to contricioun is the hope of thre thynges; that is to seyn, foryiffnesse of synne, and the yifte of grace wel for to do, and the glorie of hevene, with which God shal gerdone a man for his goode dedes.

And, for as muche as Jhesu Crist yeveth us thise yiftes of his largesse, and of his sovereyn bountee, therefore is he cleped *Jhesus Nazarenus, rex Judæorum*. [285] *Jhesus* is to seyn saveour, or salvacioun, on whom men shul hope to have foryiffnesse of synnes, which that is proprely salvacioun of synnes; and therefore seyde the aungel to Joseph, 'Thou shalt clepen his name Jhesus that shal save his peple of hir synnes.' And heer-of seith Seint Peter, 'Ther is noon oother name under hevene that is yeve to any man by which a man may be saved,' but oonly Jhesus. *Nazarenus* is as muche for to seye as florissyng, in which a man shal hope that he that yeveth hym remissioun of synnes shal yeve hym eek grace wel for to do, for in the flour is hope of fruyt in tyme comyng, and in foryiffnesse of synnes, hope of grace wel for to do. 'I was atte dore of thyn herte,' seith Jhesus, 'and cleped for to entre; he that openeth to me shal have foryiffnesse of synne; [290] I wol entre into hym by my grace and soupe with hym (by the goode werkes that he shal doon, whiche werkes been the foode of God), and he shal soupe with me' (by the grete joye that I shal yeven hym).

Thus shal man hope for his werkes of penance that God shal yeven hym his regne, as he bihooteth hym in the gospel.

Now shal a man understonde in which

manere shal been his contricioun. I seye that it shal been universal and total. This is to seyn, a man shal be verray repentaunce for alle his synnes that he hath doon in delit of his thought, for delit is ful perilous. For ther been two manere of consentynges; that oon of hem is cleped consentynge of affecciou, whan a man is moeved to do synne, and deliteth hym longe for to thynke on that synne, and his resoun aperceyeth it wel that it is synne agayns the lawe of God, and yet his resoun refreyneth nat his foul delit or talent, though he se wel apertly that it is agayns the reverence of God; although his resoun ne consente nought to doon that synne in dede, [295] yet seyn somme doctours that swich delit that dwelleth longe it is ful perilous, al be it never so lite. And also a man sholde sorwe namely, for al that ever he hath desired agayn the lawe of God with perfit consentynge of his resoun, for ther-of is no doute that it is deedly synne in consentynge; for certes, ther is no deedly synne that it nas first in mannes thought, and after that in his delit and so forth into consentynge, and into dede. Wherefore, I seye that many men ne repenten hem never of swiche thoghtes and delites, ne never shryven hem of it, but oonly of the dede of grete synnes outward; wherefore, I seye that swiche wikked delites and wikked thoghtes been subtille bigileres of hem that shullen be dampned.

[300] Moore-over, man oghte to sorwe for his wikkede wordes, as wel as for his wikkede dedes; for, certes, the repentaunce of a synguler synne, and nat repente of alle his othere synnes, or elles repenten hym of alle his othere synnes and nat of a synguler synne, may nat availle. For certes, God Almyghty is al good, and therefore he foryeveth al, or elles right nought. And heer-of seith Seint Augustyn, I wot certeynly that God is enemy to everich synnere, and how thanne he that observeth o synne, shal he have foryifnesse of the remenaunt of his othere synnes? Nay.

[305] And forther-over contricioun sholde be wonder sorweful and angwissous, and therefore yeveth hym God pleynly his mercy, and therefore 'whan my soule was angwissous with-inne me, I hadde remembrance of God, that my preyere myghte come to hym.' Forther-over contricioun moste be continueel, and that man havestedefast purpos to shriven hym, and for to amenden hym of his lyf; for, soothly, whil contricioun lasteth man may ever have hope of foryifnesse, and of this comth hate of synne, that destroyeth synne bothe in him-self and eek in oother folk, at his power; for which seith David, 'Ye that loven God, hateth wikkednesse,' for, trusteth wel, to love God is for to love that he loveth and hate that he hateth.

The laste thyng that man shal understonde in contricioun is this, 'Wher-of awayleth contricioun?' I seye that som tyme contricioun delivereth a man fro synne; of which that David seith, 'I seye,' quod David, that is to seyn, 'I purposed fermely to shryve me, and thow, Lord, relesedest my synne.' [310] And right so as contricioun availleth nought withouten sad purpos of shrifte, if man have oportunitie, right so litel worth is shrifte or satisfaccioun withouten contricioun. And moore-over contricioun destroyeth the prisoun of helle, and maketh wayk and fieble alle the strengthes of the develes, and restoreth the yiftes of the Hooly Goost and of alle goode vertues; and it clenseth the soule of synne and delivereth the soule fro the peyne of helle, and fro the compaignye of the devel, and fro the servage of synne, and restoreth it to alle goodes espirituels, and to the compaignye and comunyoun of hooly chirche.

And forther-over it maketh hym that whilom was sone of ire to be sone of grace, and alle these thynges been preved by hooly writ, and therefore he that wolde sette his entente to these thynges, he were ful wys, for, soothly, he ne sholde nat

310. *entente, H herte.*

thanne in al his lyf have corage to synne, but yeven his body and al his herte to the service of Jhesu Crist, and ther-of doon hym hommage; [315] for soothly oure sweete Lord Jhesu Crist hath spared us so debonairly in our folies, that if he ne hadde pitee of mannes soule a sory song we myghten alle synge.

Explicit prima pars penitentie. Et sequitur secunda pars eiusdem

The seconde partie of penitence is confessioun that is signe of contricioun. Now shul ye understonde what is confessioun, and wheither it oghte nedes be doon or noon, and whiche thynges been covenable to verray confessioun.

First shaltow understonde that confessioun is verray shewynge of synnes to the preest; this is to seyn 'verray,' for he moste confessen hym of alle the condiciouns that bilongen to his synne, as ferforth as he kan; [320] al moot be seyde and no thyng excused, ne hyd, ne for-wrapped, and noght avaunte thee of thy goode werkes. And forther-over it is necessarie to understonde whennes that synnes spryngen, and how they encreessen, and whiche they been.

Of the spryngynge of synnes seith Seint Paul in this wise, that 'Right as by a man synne entred first into this world, and thurgh that synne deeth; right so thilke deeth entred into alle men that synneden'; and this man was Adam, by whom synne entred into this world whan he brak the comaundementz of God. And therefore, he that first was so myghty that he sholde nat have dyed, bicam swich oon that he moste nedes dye, wheither he wolde or noon, and al his progenye in this world that in thilke man synned.

[325] Looke, that in thestaat of innocence, whan Adam and Eve naked weren in Paradys and no thyng ne hadden shame of hir nakednesse, how that the serpent, that was moost wily of alle

120. *thee of thy, H⁵ him of his.*

othere beestes that God hadde maked, seyde to the womman, 'Why comaunded God to yow ye sholde nat eten of every tree in Paradys?' The womman answerde, 'Of the fruyt,' quod she, 'of the trees in Paradys we feden us, but soothly, of the fruyt of the tree that is in the myddel of Paradys God forbad us for to ete, and nat touchen it, lest peraventure we sholde dyen.' The serpent seyde to the womman, 'Nay, nay, ye shul nat dyen of deeth; for sothe, God woot that what day that ye eten ther-of youre eyen shul opene, and ye shul been as goddes, knowynge good and harm.'

The womman thanne saugh that the tree was good to feedyng, and fair to the eyen, and delitable to the sighte. She took of the fruyt of the tree, and eet it, and yaf to hire housbonde, and he eet, and anon the eyen of hem bothe openeden; [330] and whan that they knewe that they were naked they sowed of fige leves a maner of breches, to hiden hire members.

There may ye seen that deedly synne hath first suggestioun of the feend, as sheweth heere by the naddre, and afterward the delit of the flesh, as sheweth heere by Eve, and after that the consentynge of resoun, as sheweth heere by Adam. For trust wel, though so were that the feend tempted Eve, that is to seyn the flesh, and the flesh hadde delit in the beautee of the fruyt defended, yet certes til that resoun, that is to seyn Adam, consented to the etynge of the fruyt, yet stood he in thestaat of innocence. Of thilke Adam tooke we thilke synne original, for of hym fleshly descended be we alle, and engendred of vile and corrupt mateere; and whan the soule is put in oure body, right anon is contract original synne, and that that was erst but oonly peyne of concupiscence is afterward both peyne and synne; [335] and therefore be we alle born sonnes of wratthe and of dampnacioun perdurable, if it nere baptesme that we receyven, which bynymeth us the culpe. But for sothe the peyne dwelleth with us as to temptacioun, which peyne

highte concupiscence. And this concupiscence when it is wrongfully disposed or ordeyned in man it maketh hym coveite by coveitise of fleshh, fleshly synne by sighte of his eyen as to erthely thynges, and eek coveitise of hynesse by pride of herte.

Now, as for to spoken of the firste coveitise, that is concupiscence after the lawe of oure membres that weren lawefulliche y-maked and by rightful juggement of God. I seye, forasmuche as man is nat obeisaunt to God, that is his Lord, therefore is the fleshh to hym disobeisaunt thurgh concupiscence, which yet is cledped norrissyng of synne, and occasion of synne. Therefore al the while that a man hath in hym the peyne of concupiscence it is impossible but he be tempted somtime and moeved in his fleshh to synne, [340] and this thyng may nat faille as longe as he lyveth. It may wel wexe fieble and faille by vertu of baptesme, and by the grace of God thurgh penitence, but fully ne shal it never quenche, that he ne shal som tyme be moeved in hymself, but if he were al refreyded by siknesse, or by malefice of sorcerie, or colde drynkes. For lo, what seith Seint Paul, 'The fleshh coveiteth agayn the spirit, and the spirit agayn the fleshh; they been so contrarie and so stryven that a man may nat alwey doon as he wolde.' The same Seint Paul after his grete penaunce in water and in lond;—in water by nyght and by day, in greet peril and in greet peyne; in lond, in famyne, in thirst, in coold, and cloothlees, and ones stoned almost to the death,—yet seyde he, 'Allas! I caytyf man, who shal delivere me fro the prisoun of my caytyf body?' [345] And Seint Jerome, whan he longe tyme hadde woned in desert, where as he hadde no compaignye but of wilde beestes, where as he ne hadde no mete but herbes, and water to his drynke, ne no bed but the naked erthe, for which his fleshh was blak as an Ethiopien for heete, and ny destroyed for coold, yet seyde he that the brcnnyng of lecherie

boyled in al his body; wherfore, I woot wel sykerly, that they been deceyved that seyn that they ne be nat tempted in hir body. Witesse on Seint Jame the Apostel, that seith that every wight is tempted in his owene concupiscence, that is to seyn, that everich of us hath matere and occasioun to be tempted of the norissyng of synne that is in his body. And therefore seith Seint John the evaungelist, 'If that we seyn that we beth withoute synne, we deceyve us selve, and trouthe is nat in us.'

[350] Now shal ye understonde in what manere that synne wexeth and encreeseth in man. The firste thyng is thilke norissyng of synne of which I spak biforn, thilke fleshly concupiscence; and after that comth the subjeccioun of the devel, this is to seyn the develes bely, with which he bloweth in man the fir of fleshly concupiscence; and after that a man bithynketh hym wheither he wol doon, or no, thilke thing to which he is tempted. And thanne, if that a man withstonde and weyve the firste entisyng of his fleshh, and of the feend, thanne is it no synne; and if it so be that he do nat so, thanne feeleth he anon a flambe of delit, and thanne is it good to be war and kepen hym wel, or elles he wol falle anon into consentyng of synne; and thanne wol he do it, if he may have tyme and place. [355] And of this matere seith Moyses, by the devel, in this manere: The feend seith, 'I wole chace and pursue the man by wikked suggestioun, and I wole hente hym by moevyng and stiryng of synne; I wol departe my prise, or my praye, by deliberacioun, and my lust shal been accompliced in delit; I wol drawe my swerd in consentyng,'—for certes, right as a swerd departeth a thyng in two peces, right so consentyng departeth God fro man,—'and thanne wol I sleen hym with myn hand in dede of synne'; thus seith the feend; for certes, thanne is a man al deed in soule. And thus is synne accompliced

by temptacioun, by delit, and by consentynge, and thanne is the synne cleped actueel.

Forsothe synne is in two maneres, outhur it is venial, or deedly synne. Soothly, whan man loveth any creature moore than Jhesu Crist oure Creatour, thanne is it deedly synne. And venial synne is it, if man love Jhesu Crist lasse than hym oughte. Forsothe the dede of this venial synne is ful perilous, for it amenuseth the love that men sholde han to God moore and moore. [360] And therefore if a man charge hymself with manye swiche venial synnes, certes, but if so be that he som tyme discharge hym of hem by shrifte, they mowe ful lightly amennuse in hym al the love that he hath to Jhesu Crist; and in this wise skippeth venial into deedly synne, for certes, the moore that a man chargeth his soule with venial synne, the moore is he enclyned to fallen into deedly synne. And therefore lat us nat be negligent to deschargen us of venial synnes, for the proverbe seith that 'manye smale maken a greet.' And herke this ensample; a greet wawe of the see comth somtyme with so greet a violence that it drencheth the shipe; and the same harm dooth som tyme the smale dropes of water that entren thurgh a litel crevace into the thurrok, and in the botme of the shipe, if men be so negligent that they ne discharge hem nat by tyme. And therefore, although ther be a difference bitwixe these two causes of drenchynge, algates the shipe is dreynt. [365] Right so fareth it somtyme of deedly synne, and of anyouse veniale synnes, whan they multiplie in a man so greetly that thilke worldly thynges that he loveth, thurgh whiche he synneth venially, is as greet in his herte as the love of God, or moore. And therefore the love of every thyng that is nat biset in God, ne doon principally for Goddes sake, al though that a man love it lasse than God, yet is it venial synne, and deedly synne whan

the love of any thyng weyeth in the herte of man as muchel as the love of God, or moore. Deedly synne, as seith Seint Augustyn, is 'whan a man turneth his herte fro God, which that is verrey sovereign bountee, that may nat change, and yeveth his herte to thyng that may change and flitte'; and certes, that is every thyng, save God of hevene. For sooth is that if a man yeve his love, the which that he oweth al to God with al his herte, unto a creature, certes as muche as he yeveth of his love to thilke creature, so muche he bireveth fro God, [370] and therefore dooth he synne, for he that is dettour to God ne yeldeth nat to God al his dette, that is to seyn, al the love of his herte.

Now, sith man understondeth generally which is venial synne, thanne is it covenable to tellen specially of synnes whiche that many a man peraventure ne demeth hem nat synnes, and ne shryveth hem nat of the same thynges, and yet nathelees they been synnes. Soothly, as thise clerkes writen, this is to seyn, that at every tyme that a man eteth or drynketh moore than suffiseth to the sustenance of his body, in certein he dooth synne; and eek whan he speketh moore than nedeth it is synne; eke whan he herkneth nat benignely the compleint of the poure; eke whan he is in heele of body and wol nat faste whan hym oghte faste, withouten cause resonable; eke whan he slepeth moore than nedeth, or whan he comth by thilke enchesoun to late to chirche, or to othere werkes of charite; [375] eke whan he useth his wyf withouten sovereign desir of engendrure, to the honour of God, or for the entente to yelde to his wyf the dette of his body; eke whan he wol nat visite the sike and the prisoner, if he may; eke if he love wyf or child, or oother worldly thyng, moore than resoun requireth; eke if he flatere or blandise moore than hym oghte, for any necessitee; eke if he amennuse or withdrawe the

370. *hym oghte*, H⁶ *other folk (other men)*.

almesse of the poure; eke if he apparailleth his mete moore deliciously than nede is, or ete to hastily, by likerousnesse; eke if he tale vanytees at chirche, or at Goddes service, or that he be a talker of ydel wordes, of folye, or of vileynye,—for he shal yelden acountes of it at the day of doome; eke whan he biheteth or assureth to do thynges that he may nat perfourne; eke whan that he by lightnesse or folie mysseyeth or scorneth his neigheboore; [380] eke whan he hath any wikked suspicioun of thyng ther he ne woot of it no soothfastnesse; thise thynges and mo withoute nombre been synnes, as seith Seint Augustyn.

Now shal men understonde that al be it so that noon erthely man may eschue alle venial synnes, yet may he refreyne hym by the brennyng love that he hath to oure Lord Jhesu Crist, and by preyeres and confessioun and othere goode werkes, so that it shal but litel greve; for, as seith Saint Augustyn, 'If a man love God in swich manere that al that ever he dooth is in the love of God, and for the love of God verraily, for he brenneth in the love of God, looke, how muche that a drope of water that falleth in a fourneys ful of fyr anoyeth or greveth, so muche anoyeth a venial synne unto a man that is perfit in the love of Jhesu Crist.' [385] Men may also refreyne venial synne by receyvynge worthily of the precious body of Jhesu Crist; by receyvynge eek of hooly water, by almedede, by general confessioun of *Confiteor* at masse, and at complyn, and by blessinge of bisshopes and of preestes and othere goode werkes.

Sequitur de septem peccatis mortalibus et eorum dependenciis et speciebus

Now is it bihovely thyng to telle

Sequitur de septem peccatis. At this point Chaucer begins to follow the *Somme de Vices et de Vertus* of Frère Lorens, altering, however, his arrangement, and with less close logical coherence.

whiche been the deedly synnes, this is to seyn chieftaynes of synnes. Alle they renne in o lees, but in diverse maneres. Now been they cleped chieftaynes, for-as-muche as they been chief, and spryngen of alle othere synnes. Of the roote of thise sevene synnes thanne is pride, the general roote of alle harmes, for of this roote spryngen certein braunches, as ire; envye; accidie, or slewthe; avarice, or covetise, to commune understandynge; glotonye, and lecherye. And everich of thise chief synnes hath his braunches and his twigges as shal be declared in hire chapitres folwyng.

De Superbia

[390] And thogh so be that no man kan outrely telle the nombre of twigges, and of the harmes that cometh of pride, yet wol I shewe a partie of hem, as ye shul understonde. Ther is inobedience; avauntynge, ypocrisie, despit, arrogance, inpudence, swellynge of herte, insolence, elacioun, impacience, strif, contumacie, presumpcioun, irreverence, pertinacie, veyne glorie and many another twig that I kan nat declare. Inobedient is he that disobeyeth for despit to the comandementz of God and to his sovereyns and to his goostly fader. Avauntour is he that bosteth of the harm or of the bountee that he hath doon. Ypocrite is he that hideth to shewe hym swich as he is, and sheweth hym swich as he noight is. [395] Despitous is he that hath desdeyn of his neigheboore, that is to seyn of his evene Cristene, or hath despit to doon that hym oghte to do. Arrogant is he that thynketh that he hath thilke bountees in hym that he hath noight, or weneth that he sholde have hem by his desertes, or elles he demeth that he be that he nys nat. Inpudent is he that for his pride hath no shame of his synnes. Swellynge of herte is whan a man rejoyseth hym of

385. as ire, etc. These are really treated separately, and not as branches of Pride.

harm that he hath doon. Insolent is he that despiseth in his juggement alle othere folk, as to regard of his value, and of his konnyng, and of his spekyng, and of his beryng. [400] Elacioun is whan he ne may neither suffre to have maister ne felawe. Inpacient is he that wol nat been y-taught ne undernome of his vice, and by strif werreieth trouthe wityngly, and deffendeth his folye. Contumax is he that thurgh his indignacioun is agayns everich auctoritee or power of hem that been his sovreyne. Presumpcioun is whan a man undertaketb an emprise that hym oghte nat do, or elles that he may nat do, and this is called surquidie. Irreverence is whan men do nat honour there as hem oghte to doon, and waiten to be revered. Pertinacie is whan man deffendeth his folies, and trusteth to muchel in his owene wit. [405] Veyneglorie is for to have pompe and delit in his temporeel hynesse, and glorifie hym in this worldly estaat. Janglynge is whan men speken to muche biforn folk, and clappen as a mille, and taken no kepe what they seye.

And yet is ther a privee spece of pride that waiteth first to be salewed er he wole salewe, al be he lasse worth than that oother is, peraventure; and eek he waiteth or desireth to sitte, or elles to goon above hym in the wey, or kisse pax, or been encensed, or goon to offryng biforn his neighebores, and swiche semblable thynges, agayns his duetee, peraventure, but that he hath his herte and his entente in swich a proud desir to be magnified and honoured biforn the peple.

Now been ther two maneres of pride. That oon of hem is withinne the herte of man and that oother is withoute, [410] of whiche soothly these forseide thynges, and mo than I have seyde, apertenen to pride that is in the herte of man, and that othere speces of pride been withoute;

405. *privee spece*, secret kind. This section is Chaucer's addition.

but natheles that oon of these speces of pride is signe of that oother, right as the gaye leefsel atte taverne is signe of the wyn that is in the celer. And this is in manye thynges, as in speche and contenance, and in outrageous array of clothyng; for certes, if ther ne hadde be no synne in clothyng, Crist wolde nat so soone have noted and spoken of the clothyng of thilke riche man in the gospel. And as seith Seint Gregorie, 'That precious clothyng is cowpable for the derthe of it, and for his softnesse and for his strangenesse and degisynesse, and for the superfluitee, and for the inordinat scantnesse of it.'

[415] Allas! may men nat seen as in oure dayes the synful costlewe array of clothyng, and namely in to muche superfluitee, or elles in to desordinat scantnesse?

As to the firste synne, in superfluitee of clothyng, which that maketh it so deere to harm of the peple, nat oonly the cost of embrowdyng, the degise, endentyng, barrayng, owndyng, palyng, wyndyng or bendyng, and semblable wast of clooth in vanitee, but ther is also costlewe furring in hir gownes, so muche pownsonyng of chisel to maken holes, so muche daggyng of sheres; forth-with the superfluitee in lengthe of the forseide gownes, trailyng in the dong, and in the mire, on horse and eek on foote, as wel of men as of wommen, that al thilke trailyng is verrailly as in effect wasted, consumed, thredbare, and roten with donge, rather than it is yeven to the poure, to greet damage of the forseide poure folk. [420] And that in sondry wise; this is to seyn, that the moore that clooth is wasted, the moore it costeth to the peple for the scantnesse. And forther-over if so be that they wolde yeven swich pownsoned and dagged clothyng to the poure folk, it is nat convenient to were for hire estaat, ne suffisant to beete hire necessitee

420. On the subject of clothes, Chaucer greatly expands his original.

to kepe hem fro the distemperance of the firmament.

Upon that oother side to speken of the horrible disordinat scantnesse of clothyng as been these kuttid sloppes, or haynselyns, that thurgh hire shortnesse ne covere nat the shameful membres of man, to wikked entente. Allas ! somme of hem shewen the boce of hir shape, and the horrible swollen membres, that semeth lik the maladie of hirnias, in the wrappynge of hir hoses ; and eek the buttokes of hem faren as it were the hyndre part of a she ape in the fulle of the moone. [425] And mooreover the wrecched swollen membres that they shewethurgh the degisyng, in departynge of hire hoses in whit and reed, semeth that half hir shameful privee membres weren flayne. And if so be that they departen hire hoses in othere colours, as is whit and blak, or whit and blew, or blak and reed, and so forth, thanne semeth it as by variaunce of colour that half the partie of hire privee membres were corrupt by the fir of Seint Antony, or by cancre, or by oother swich meschaunce. Of the hyndre part of hir buttokes it is ful horrible for to see, for certes, in that partie of hir body ther as they purgen hir stynkyng ordure, that foule partie shewe they to the peple prouwdly in despit of honestitee, the which honestitee that Jhesu Crist and his freendes observede to shewen in hir lyve.

[430] Now of the outrageous array of women, God woot that though the visages of somme of hem seme ful chaast and debonaire, yet notifie they in hire array of atyr likerousnesse and pride. I sey nat that honestitee in clothyng of man or womman is uncovenable, but certes the superfluitee or disordinat scantitee of clothyng is reprevable. Also the synne of aornement, or of apparaille, is in thynges that apertenen to ridynge,—as in to manye delicat horses that been hoolden for delit, that been so faire, fatte, and costlewe, and also to

many a vicious knave that is sustened by cause of hem ; in to curious harneys, as in sadeles, in crouperes, peytrels, and bridles covered with precious clothyng, and riche barres, and plates of gold, and of silver ; for which God seith, by Zakarie the prophete, 'I wol confounde the rideres of swiche horses.' [435] This folk taken litel reward of the ridynge of Goddes sone of hevene and of his harneys whan he rood upon the asse, and ne hadde noon oother harneys but the poure clothes of his disciples, ne we ne rede nat that ever he rood on oother beest. I speke this for the synne of superfluitee, and nat for resonable honestitee, whan reson it requireth.

And forther, certes, pride is gretly notified in holdynge of gret meyne whan they be of litel profit, or of right no profit ; and namely whan that meyne is felonous and damageous to the peple, by hardynesse of heigh lordshipe, or by wey of offices ; for certes, swiche lordes sellen thanne hir lordshipe to the devel of helle, whanne they sustenen the wikkednesse of hir meyne. [440] Or elles whan this folk of lowe degree, as thilke that holden hostelries, sustenen the thefte of hire hostilers, and that is in many manere of deceites. Thilke manere of folk been the flyes that folwen the hony, or elles the houndes that folwen the careyne. Swich forseide folk stranglen spiritually hir lordshipes, for which thus seith David the prophete, 'Wikked deeth moote come upon thilke lordshipes, and God yeve that they moote descenden into helle al doun, al doun ; for in hire houses been inquitees and shrewednesses, and nat God of hevene.' And certes, but if they doon amendement, right as God yaf his benysoun to Pharao by the service of Jacob, and to Laban by the service of Joseph, right so God wol yeve his malisoun to swiche lordshipes as sustenen

440. *Pharao . . . Jacob.* All the seven MSS. have the names in this order, so it may be Chaucer's mistake.

the wikkednesse of hir servauntz, but if they come to amendement.

Pride of the table appeereth eek ful ofte; for certes, riche men been cleped to festes and poure folk been put away and rebuked. [445] Also in excesse of diverse metes and drynkes, and namely swiche manere bake-metes and dissh-metes, brennyng of wilde fir, and peynted and castelled with papir, and semblable wast, so that it is abusioun for to thynke. And eek in to greet preciousnesse of vessel and curiositee of mynstralcie, by whiche a man is stired the moore to delices of luxurie. If so be that he sette his herte the lasse upon oure Lord Jhesu Crist, certeyn it is a synne; and certainly the delices myghte been so grete in this caas that man myghte lightly falle by hem into deedly synne.

The especes that sourden of pride, soothly, whan they sourden of malice ymaged, avised, and forncast, or elles of usage, been deedly synnes, it is no doute; and whan they sourden by freletee unavysed and sodeynly withdrawn ageyn, al been they grevous synnes, I gesse that they ne been nat deedly.

[450] Now myghte men axe wher-of that pride sourdeth and spryngeth, and I seye, somtyme it spryngeth of the goodes of nature, and somtyme of the goodes of fortune, and somtyme of the goodes of grace. Certes, the goodes of nature stonden outhur in goodes of body or in goodes of soule. Certes, goodes of body been heele of body, as strengthe, delivernesse, beautee, gentrie, franchise; goodes of nature of the soule been good wit, sharpe understondynge, subtil engyn, vertu natureel, good memorie; goodes of fortune been richesse, hyghe degrees of lordshipes, preisynges of the peple; [455] goodes of grace been science, power to suffre spirituel travaille, benignitee, vertuous contemplacioun, withstondynge of temptacioun, and semblable thynges; of whiche forseide goodes, certes, it is a ful greet folye a man to priden hym in

any of hem alle. Now as for to speken of goodes of nature; God woot that somtyme we han hem in nature as muche to oure damage as to oure profit. As for to speken of heele of body, certes, it passeth ful lightly, and eek it is ful ofte enchesoun of the siknesse of oure soule; for, God woot, the flesh is a ful greet enemy to the soule, and therefore the moore that the body is hool the moore be we in peril to fallé. Eke for to pride hym in his strengthe of body, it is an heigh folye, for certes, the flesh coveteth agayn the spirit, and ay the moore strong that the flesh is, the sorer may the soule be, [460] and over al this, strengthe of body and worldly hardynesse causeth ful ofte many a man to peril and meschaunce. Eek for to pride hym of his gentrie is ful greet folie, for ofte tyme the gentrie of the body binymeth the gentrie of the soule, and eek we ben alle of o fader and of o mooder, and alle we been of o nature, roten and corrupt, bothe riche and poure. Forsothe o manere gentrie is for to preise—that apparilleth mannes corage with vertues and moralitees and maketh hym Cristes child; for truste wel, that over what man that synne hath maistrie he is a verray chert to synne.

Now been ther generale signes of gentillesse, as eschewynge of vice and ribaudye and servage of synne, in word, in werk, and contenance, [465] and usynge vertu, curteisye, and clenness, and to be liberal, that is to seyn, large by mesure, for thilke that passeth mesure is folie and synne. Another is to remembre hym of bountee that he of oother folk hath receyved. Another is to be benigne to his goode subgetis, wherfore seith Senek, 'Ther is no thing moore covenable to a man of heigh estaat, than *debonairetee* and *pitee*'; and therefore these flyes that men clepeth bees, whan they maken hir kyng, they chesen oon that hath no prikke wherwith he may styng.

Another is, a man to have a noble

herte, and a diligent to attayne to heighe vertuose thynges. Now certes, a man to pride hym in the goodes of grace is eek an outrageous folie, for thilke yifte of grace that sholde have turned hym to goodnesse and to medicine, turneth hym to venym and to confusioun, as seith Seint Gregorie. [470] Certes also, who-so prideth hym in the goodes of fortune, he is a ful greet fool, for somtyme is a man a greet lord by the morwe, that is a caytyf and a wrecche er it be nyght; and somtyme the richesse of a man is cause of his deth; somtyme the delices of a man is cause of the grevous maladye thurgh which he dyeth. Certes, the commendacioun of the peple is somtyme ful fals and ful brotel for to triste,—this day they preyse, tomorwe they blame; God woot, desir to have commendacioun of the peple hath caused deeth to many a bisy man.

Remedium contra peccatum Superbie

[475] Now sith that so is that ye han understonde what is pride, and whicche been the speses of it, and whennes pride sourdeth and spryngeth, now shul ye understonde which is the remedie agayns the synne of pride; and that is humylitee or mekenesse, that is a vertu thurgh which a man hath verray knoweleche of hymself, and holdeth of hymself no pris ne deyntee, as in regard of his desertes, considerynge ever his freletee.

Now been ther thre maneres of humylitee; as humylitee in herte, and another humylitee in his mouth, the thridde in his werkes.

The humilitee in herte is in foure maneres. That oon is whan a man holdeth hymself as noght worth bifrom God of hevене. Another is, whan he ne despiseth noon oother man. [480] The thridde is whan he rekketh nat though men holde hym noght worth.

470. *Remedium.* In the *Somme de Vices*, etc., the remedies and the sins are kept apart. Chaucer brings each remedy after its sin.

The ferthe is whan he nys nat sory of his humiliacioun.

Also the humilitee of mouth is in foure thynges; in attempree speche, and in humblesse of speche; and whan he biknoweth with his owene mouth that he is swich as hym thinketh that he is in his herte; another is whan he preiseth the bountee of another man and no thyng therof amenuset.

Humilitee eek in werkes is in foure maneres; the firste is whan he putteth othere men bifrom hym; the seconde is to chese the loweste place over al; the thridde is gladly to assente to good conseil; the ferthe is to stonde gladly to the award of his sovereyns, or of hym that is in hyer degree. Certein this is a greet werk of humylitee.

Sequitur de Invidia

After pride wol I speken of the foule synne of envye, which is, as by the word of the philosopre, sorwe of oother mannes prosperitee; and after the word of Seint Augustyn, it is sorwe of oother mannes wele and joye of othere mennes harm. [485] This synne is platly agayns the Hooly Goost. Al be it so that every synne is agayns the Hooly Goost, yet nathelees for-as-muche as bountee aperteneth proprely to the Hooly Goost, and envye comth proprely of malice, therfore it is proprely agayn the bountee of the Hooly Goost.

Now hath malice two speses, that is to seyn, hardnesse of herte in wilkednesse, or elles the flessch of man is so blynd that he considereth nat that he is in synne, or rekketh nat that he is in synne, which is the hardnesse of the devel.

That oother spece of malice is whan a man werreyeth trouthe, whan he woot that it is trouthe, and eek whan he werreyeth the grace that God hath yeve to his neigheboore; and al this is by envye. Certes thanne is envye the worste synne that is; for soothly alle othere synnes been somtyme oonly agayns opecial vertu,

out certes, envye is agayns alle vertues, and agayns alle goodneses, for it is sory of alle the bountees of his neighebores; and in this manere it is divers from alle othere synnes; [490] for wel unnethe is ther any synne that it ne hath som delit in itself, save oonly envye, that ever hath in itself ungewissh and sorwe.

The speses of envye been thise; ther is first, sorwe of oother mannes goodnesse and of his prosperitee; and prosperitee is kyndely matere of joye; thanne is envye a synne agayns kynde. The seconde spece of envye is joye of oother mannes harm; and that is proprely lyk to the devel, that ever rejoysseth hym of mannes harm.

Of these two speses comth bakbityng, and this synne of bakbityng, or detraccion, hath certeine speses, as thus; som man preiseth his neighebores by a wikke entente, for he maketh alwey a wikked knotte atte laste ende, alwey he maketh a 'but' atte laste ende,—that is digne of moore blame than worth is al the preisynge. [495] The seconde spece is that if a man be good, and dooth or seith a thing to good entente, the bakbiter wol turne all thilke goodnesse up-so-doun, to his shrewed entente. The thridde is to amenuse the bountee of his neighebores. The fourthe spece of bakbityng is this, that if men speke goodnesse of a man, thanne wol the bakbiter seyn, 'Pardee! swich a man is yet bet than he,' in dispreisynge of hym that men preise.

The fifte spece is this, for to consente gladly and herkne gladly to the harm that men speke of oother folk; this synne is ful greet and ay encreeseth after the wikked entente of the bakbiter.

After bakbityng comth grucchyng or murmuracioun, and somtyme it spryngeth of inpacience agayns God, and somtyme agayns man.

[500] Agayns God it is whan a man gruccheth agayn the peynes of helle, or agayns poverte, or loss of catel, agayn eyn or tempest, or elles gruccheth that shrewes han prosperitee, or elles for that

goode men han adversitee; and alle these thynges sholde men suffre patiently, for they comen by the rightful juggement and ordinance of God. Somtyme comth grucching of avarice, as Judas grucched agayns the Magdaleyne, whan she enoynte the heved of oure Lord Jhesu Crist with hir precious oynement. This maner murmure is swich as whan man grucbeth of goodnesse that hymself dooth, or that oother folk doon of hir owene catel.

Somtyme comth murmure of pride, as whan Simon the Pharisee grucched agayn the Magdaleyne, whan she approached to Jhesu Crist and weepe at his feet for hiresynnes. [505] And somtyme grucchyng sourdeth of envye, whan men discovereth a mannes harm that was pryvee, or bereth hym on hond thyng that is fals.

Murmure eek is ofte amonges servantz, that grucchen whan hir sovereyns bidden hem doon lefeful thynges; and, for-as-muche as they dar nat openly withseye the comaundementz of hir sovereyns, yet wol they seyn harm, and grucche and murmure prively, for verray despit, whiche wordes men clepen 'the develes *Pater noster*,' though so be that the devel ne hadde never *Pater noster*, but that lewed folk yeven it swich a name. Somtyme grucchyng comth of ire, or prive hate that norisseth rancour in herte, as afterward I shal declare. [510] Thanne cometh eek bitterness of herte, thurgh which bitterness every good dede of his neighebor semeth to hym bitter and unsavory. Thanne cometh discord that unbyndeth alle manere of freendshipe. Thanne comth scornynge of his neighebor, al do he never so weel. Thanne comth accusynge, as whan man seketh occasioun to anoyen his neighebor, which that is lyk to the craft of the devel, that waiteth bothe nyght and day to accusen us alle. Thanne comth malignitee, thurgh which a man anoyeth his neighebor prively, if he may; and if he noght may, algate his wikked wil ne shal nat wante, as for to

505. *withseye*, contradict; H *withstonde*.
505. *folke . . . name*, H *men calle it so*.

brennen his hous pryvely, or empoysone or sleen his beestes, and semblable thynges.

[515] *Remedium contra peccatum Invidie*

Now wol I speke of the remedie agayns this foule synne of envye. First is the lovyng of God principal, and lovyng of his neighebor as hymself, for soothly that oon ne may nat been withoute that oother. And truste wel, that in the name of thy neighebor thou shalt understonde the name of thy brother; for certes alle we have o-fader flesshly, and o mooder, that is to seyn, Adam and Eve; and eek o Fader espiritueel, and that is God of hevene. Thy neighebor artow holden for to love and wilne hym alle goodnesse, and therfore seith God, 'Love thy neighebor as thyself'; that is to seyn, to salvacioun of lyf and of soule. And moore-over thou shalt love hym in word, and in benigne amonestyng and chastisyng, and conforten hym in his anoyes, and preyre for hym with al thyn herte. And in dede thou shalt love hym in swich wise that thou shalt doon to hym in charitee as thou woldest that it were doon to thyn owene persone; [520] and therefore thou ne shalt doon hym no damage in wikked word, ne harm in his body, ne in his catel, ne in his soule by entissyng of wikked ensample; thou shalt nat desiren his wyf, ne none of his thynges. Understood eek, that in the name of neighebor is comprehended his enemy. Certes man shal loven his enemy by the comandement of God, and soothly, thy freend shaltow love in God. I seye, thyn enemy shaltow love for Goddes sake by his comandement; for if it were reson that a man sholde haten his enemy, forsothe God nolde nat receyven us to his love, that been his enemys.

Agayns thre manere of wronges that his enemy dooth to hym he shal doon thre thynges, as thus: [525] agayns hate and rancour of herte, he shal love hym in herte; agayns chidyng and wikkede

wordes, he shal preyre for his enemy; and agayn wikked dede of his enemy, he shal doon hym bountee; for Crist seith, 'Loveth youre enemys, and preyeth for hem that speke yow harm, and eek for hem that yow chacen and pursewen, and dooth bountee to hem that yow haten.' Loo, thus comaundeth usoure Lord Jhesu Crist to do to oure enemys, for soothly nature dryveth us to loven oure freendes, and *parsey*, oure enemys han moore nede to love than oure freendes; and they that moore nede have, certes, to hem shal men doon goodnesse; and certes, in thilke dede have we remembrance of the love of Jhesu Crist that deyde for his enemys. And, in as muche as thilke love is the moore grevous to perfourme, in so muche is the moore gretter the merite, and therfore the lovyng of oure enemy hath confounded the venym of the devel; [530] for, right as the devel is disconfited by humylitee, right so is he wounded to the deeth by love of oure enemy. Certes thanne is love the medicine that casteth out the venym of envye fro mannes herte. The speses of this paas shullen be moore largely in hir chapitres folwyng declared.

Sequitur de Ira

After envye wol I discryven the synne of ire; for soothly whoso hath envye upon his neighebor anon he wole comunly fynde hym a matere of wratthe in word, or in dede, agayns hym to whom he hath envye. And as wel comth ire of pride as of envye, for soothly he that is proude or envyous is lightly wrooth.

[535] This synne of ire, after the discryvyng of Seint Augustyn, is wikked wil to been avenged by word or by dede. Ire, after the philosophre, is the fervent blood of man y- quyked in his herte, thurgh which he wole harm to hym that he hateth. For certes, the herte of man, by eschawfyng and moevyng of his blood, wexeth so trouble that he is out of alle juggement of reson.

But ye shal understonde that ire is in two maneres; that oon of hem is good and that oother is wikked. The goode is by jalousie of goodnesse, thurgh which a man is wrooth with wikkednesse, and agayns wikkednesse; and therefore with a wys man, that ire is bet than ley. [540] This ire is with debonairetee, and it is wrooth withouten bitternesse, at wrooth agayns the man, but wrooth with the mysdede of the man, as seith the prophete David, *Irascimini, et nolite eccare.*

Now understandeth that wikked ire is in two maneres, that is to seyn, sodeyn ire, or hastif ire withouten avisement and consentynge of resoun. The menyng and the sens of this is, that the resoun of man ne consente nat to thilke sodeyn ire; and thanne it is venial. Another ire is the wikked, that comth of felonie of herte, bysed and cast biforn with wikked wil to do vengeance, and therto his resoun consenteth; and soothly this is deedly synne. This ire is so displeasent to God that it troubleth his hous and chaceth the Hooly Goost out of mannes soule, and wasteth and destroyeth the liknesse of God, that is to seyn, the vertu that is in mannes soule, [545] and put in hym the liknesse of the devel, and bynymeth the man fro God that is his rightful lord. This ire is a ful greet plesaunce to the devel, for it is the develes fourneys that eschawfed with the fir of helle. For certes, right so as fir is moore mighty to estroyen erthely thynges than any other element, right so ire is myghty to estroyen alle spiritueel thynges.

Looke how that fir of smale gleedes, that been almost dede under asshen,ollen quike agayn when they been ouched with brymston. Right so ire wol evermo quyken agayn when it is ouched by the pride that is covered in mannes herte; for certes, fir ne may nat comen out of no thyng, but if it were first in the same thyng naturelly, as fir drawn out of flyntes with steel. [550] And, right so as pride is ofte tyme

matere of ire, right so is rancour norice and keper of ire. Ther is a maner tree, as seith Seint Ysidre, that whan men maken fire of thilke tree and covere the coles of it with asshen, soothly the fir of it wol lasten al a yeer or moore, and right so fareth it of rancour; whan it is ones conceived in the hertes of som men, certain it wol lasten peraventure from oon Estre day unto another Estre day and moore; but certes, thilke man is ful fer fro the mercy of God in thilke while.

In this forseide develes fourneys ther forgen thre shrewes: Pride, that ay bloweth and encresseth the fir by chidyng and wikked wordes; [555] thanne stant Envy, and holdeth the hote iren upon the herte of man with a peire of longe toonges of long rancour; and thanne stant the synne of Contumelie or strif and cheeste, and batereth and forgeth by vileyns reprevynges. Certes, this cursed synne anoyeth bothe to the man hymself and eek to his neigheore. For soothly, almost al the harm that any man dooth to his neigheore comth of wratthe; for certes, outrageous wratthe dooth al that ever the devel hym comaundeth: for he ne spareth neither Crist, ne his sweete mooder. And in his outrageous anger and ire, alas! alas! ful many oon at that tyme feeleth in his herte ful wikkedly both of Crist and of alle his halwes.

[560] Is nat this a cursed vice? Yis, certes. Allas! it bynymeth from man his wit and his resoun and al his debonaire lif espiritueel, that sholde kepen his soule.

Certes it bynymeth eek Goddes due lordshipe, and that is mannes soule and the love of his neigheores. It stryvethe eek alday agayn trouthe. It reveth hym the quiete of his herte and subverteth his soule.

Of ire comen these stynkyng engendrures; first, hate, that is oold wratthe; discord, thurgh which a man forsaketh his olde freend that he hath

lovede ful longe; and thanne cometh werre, and every manere of wrong that man dooth to his neighbore in body, or in catel. Of this cursed synne of ire cometh eek manslaughter, and understonde wel that homycide, that is manslaughter, is in diverse wise. Som manere of homycide is spiritueel, and som is bodily.

[565] Spiritueel manslaughter is in sixe thynges. First, by hate, as Seint John seith, 'He that hateth his brother is homycide.' Homycide is eek by bakbitynge; of whiche bakbiteres seith Salomon; that they han two swerdes with whiche they sleen hire neighbores; for soothly as wikke is to bynyme his good name, as his lyf. Homycide is eek in yevynge of wikked conseil by fraude, as for to yeven conseil to areysen wrongful custumes and taillages, of whiche seith Salomon: 'Leoun rorynge and bere hongry been like to the cruell lordshipes in withholdynge or abreggyng of the shepe (or the hyre), or of the wages of servantz, or elles in usures or in withholdynge of the almesse of poure folk.' For which the wise man seith, 'Fedeth hym that almost dyeth for hongr'; for soothly, but if thou feede hym, thou sleest hym. And alle these been deedly synnes. [570] Bodily manslaughter is whan thou sleest him with thy tonge in oother manere, as whan thou comandest to sleen a man, or elles yevest hym conseil to sleen a man.

Manslaughtre in dede is in foure maneres. That oon is by lawe, right as a justice dampneth hym that is coupable to the death; but lat the justice be war that he do it rightfully, and that he do it nat for delit to spille blood, but for kepyng of rightwisenesse. Another homycide is that is doon for necessitee, as whan o man sleeth another in his defendaunt, and that he ne may noon ootherwise escape from his owene death; but certainly, if he may escape withouten manslaughter of his adversarie and sleeth hym, he dooth synne, and he shal bere

penance as for deedly synne. Eek if a man, by caas or aventure, shete an arwe, or caste a stoon, with which he sleeth a man, he is homycide. [575] Eek if a womman by negligence overlyeth hire child in hir slepyng, it is homycide and deedly synne. Eek whan man destourbeth concepcioun of a child, and maketh a womman outhere bareyne by drynkyng venemouse herbes thurgh which she may nat conceyve, or sleeth a child by drynkes, or elles putteth certeine material thynges in hire secree places to slee the child, or elles dooth unkyndely synne by which man or womman shedeth hire nature, in manere or in place ther as a child may nat be conceived, or elles if a woman have conceyved and hurt hirselfe, and sleeth the child, yet it is homycide. What seye we eek of women that mordren hir children for drede of worldly shame? Certes, an horrible homicide! Homycide is eek if a man approacheth to a womman by desir of lecherie, thurgh which the child is perished, or elles smyteth a womman wityngly, thurgh which she leseth hir child. Alle these been homycides and horrible deedly synnes.

[580] Yet comen ther of ire manye mo synnes, as wel in word, as in thoght and in dede, as he that arretteth upon God, or blameth God of thyng of which he is hymself gilty, or despiseth God, and alle his halwes, as doon these cursede hasardours in diverse contrees. This cursed synne doon they whan they feelen in hir hertes ful wikkedly of God and of his halwes; also whan they treten unreverently the sacrament of the auter,—thilke synne is so greet that unnethe may it been relessed, but that the mercy of God passeth alle his werkes, it is so greet, and he so benigne.

Thanne comth of ire attrý angre, whan a man is sharply amonested in his shrifte to forleten his synne, thanne wole he be angry and answeren hokerly and angrily, and deffenden or excusen

575. by drynkes, E adds wilfully.

his synne by unstedfastnesse of his lesch; or elles he dide it for to holde compaignye with his felawes; or elles he seith, the fend enticed hym; [585] or elles he dide it for his youthe; or elles his compleccioun is so corageous that he nay nat forbere; or elles it is his destinee, he seith, unto a certain age; or elles, he seith, it cometh hym of gentillesse of his auncestres; and semblable thynges. Alle this manere of folk so wrappen hem in hir synnes that they ne wol nat delivere himself; for soothly no wight bat excuseth hym wilfully of his synne nay nat been delivered of his synne, til hat he mekely biknoweth his synne.

After this thanne cometh sweryng, that s expres agayn the comandement of God; and this bifalleth ofte of anger and of re. God seith, 'Thow shalt nat take he name of thy Lord God in veyn,' or in ydel. Also oure Lord Jhesu Crist cith, by the word of Seint Mathew, 'Ne wol ye nat swere in alle manere; neither by hevene, for it is Goddes trone; ne by erthe, for it is the bench of his feet; ne by Jerusalem, for it is the citee of a greet kyng; ne by thyn heed, for hou mayst nat make an heer whit ne blak; [590] but seyeth by youre word, 'ye, ye,' and 'nay, nay'; and what hat is moore it is of yvel,' seith Crist. For Cristes sake, ne swereth nat so ynfully, in dismembrynge of Crist by soule, herte, bones, and body; for certes t semeth that ye thynke that the cursede Jewes ne dismembred nat ynough the precieuse persone of Crist, but ye disnembre hym moore. And if so be hat the lawe compelle yow to swere, hanne rule yow after the lawe of God in youre sweryng, as seith Jeremye, 4° c°, 'Thou shalt kepe thre condicions; 'thou halt swere in trouthe, in doom, and in rightwisnesse'; this is to seyn, thou halt swere sooth; for every lesyng is gayns Crist, for Crist is verray trouthe.

590. *dismembrynge*, i.e. the swearing by Christ's different members; cp. *Pardoner's Tale*, l. 474, 475.

And thynk wel this, that every greet swerere, nat compelled lawefully to swere, the wounde shal nat departe from his hous whil he useth swich unleveful sweryng. Thou shalt sweren eek in doom, whan thou art constreyned by thy domesman to witnessen the trouthe. [595] Eek thow shalt nat swere for envye, ne for favour, ne for meede, but for rightwisnesse, and for declaracioun of it, to the worshippe of God, and helpyng of thyne evene Cristene. And therefore, every man that taketh Goddes name in ydel, or falsly swereth with his mouth, or elles taketh on hym the name of Crist, to be called a Cristene man, and lyveth agayns Cristes lyvyng and his techyng, alle they taken Goddes name in ydel.

Looke eek, what Seint Peter seith, *Actuum* 4°, *Non est aliud nomen sub celo*, etc.: 'Ther nys noon other name,' seith Seint Peter, 'under hevene yeven to men, in which they mowe be saved'; that is to seyn, but the name of Jhesu Crist. Take kepe eek how that the name of Crist so precious is, as seith Seint Paul *ad Philipenses* 2°, *In nomine Jhesu*, etc.: that 'in the name of Jhesu every knee of havenely creatures, or erthely, or of helle, sholden bowe'; for it is so heigh and so worshipful that the cursede fend in helle sholde tremblen to heeren it y-nempned. Thanne semeth it that men that sweren so horribly by his blessed name, that they despise hym moore booldely than dide the cursede Jewes, or elles the devel, that trembleth whan he heereth his name.

[600] Now certes, sith that sweryng, but if it be lawefully doon, is so heighly deffended, muche worse is forsweryng falsly, and yet nedeless.

What seye we eek of hem that deliten hem in sweryng and holden it a gentrie or a manly dede to swere grete othes? And what of hem that of verray usage ne cesse nat to swere grete othes, al be the cause nat worth a straw? Certes, it is horrible synne. Sweryng sodeynly, withoute avysement, is eek a synne.

But lat us go now to thilke horrible sweryng of adjuracioun and conjuracioun, as doon thise false enchauntours or nigromanciens, in bacyns ful of water, or in a bright swerd, in a cercle, or in a fir, or in a shulder-boon of a sheepe ! I kan nat' seye but that they doon cursedly and damnablely agayns Crist, and al the feith of hooly Chirche.

[605] Whatseye we of hem that bileeven in divynailés, as by flight or by noyse of briddes, or of beestes, or by sort, by geomancie, by dremes, by chirkyng of dores, or of crakyng of houses, by gnawynge of rattes, and swich manere wrecchednesse ? Certes, al this thyng is deffended by God, and by al hooly Chirche ; for which they been acursed til they come to amendement, that on swich filthe setten hire bileeve. Charmes for woundes or maladie of men, or of beestes, if they taken any effect, it may be peraventure that God suffreth it, for folk sholden yeve the moore feith and reverence to his name.

Now wol I speken of lesynges, which generally is fals signyficiacioun of word, in entente to deceyven his evene Cristene. Some lesynge is, of which ther comth noon advantage to no wight ; and som lesynge turneth to the ese and profit of o man, and to disese and damage of another man. [610] Another lesynge is for to saven his lyf or his catel. Another lesynge comth of delit for to lye, in which delit they wol forge a long tale and peynten it with alle circumstaunces, where al the ground of the tale is fals. Som lesynge comth for he wole sustene his word ; and som lesynge comth of recchelesnesse withouten avisement ; and semblaible thynges.

Lat us now touche the vice of flaterynge, which ne comth nat gladly, but for drede, or for covetise. Flaterie is generally wrongful preisynge. Flatereres been the develes norices, that norissen his children with milk of losengerie. Forsothe Salomon seith that flaterie is wors than detraccioun, for somtyme detraccioun maketh an hauteyn man be the moore

humble, for he dredeth detraccioun ; but certes, flaterie, that maketh a man to enhauncen his herte and his contenance. [615] Flatereres been the develes enchauntours, for they make a man to wene of hymself be lyk that he nys nat lyk ; they been lyk to Judas, that bitraysed [God, and thise flatereres bitraysen] a man to sellen hym to his enemy, that is to the devel. Flatereres been the develes chapelleyns that syngen ever *Placebo*. I rekene flaterie in the vices of ire, for ofte tyme if o man be wrooth with another, thanne wole he flaterie som wight to sustene hym in his querele.

Speke we now of swich cursynge as comth of irous herte. Malisoun generally may be seyde evéry maner power or harm. Swich cursynge bireveth man fro the regne of God, as seith Seint Paul. [620] And ofte tyme swich cursynge wrongfully retorneth agayn to hym that curseth, as a byrd that retorneth agayn to his owne nest. And over alle thyng men oghten eschewe to cursen hire children, and yeven to the devel hire engendrure, as ferforth as in hem is ; certes it is greet peril and greet synne.

Lat us thanne speken of chidyng and reproche, whiche been ful grete woundes in mannes herte, for they unsowen the semes of freendshipe in mannes herte. For certes, unnethes may a man pleynly been accorded with hym that hath hym openly revyled and repoved in disclaundre. This is a ful grisly synne, as Crist seith in the gospel. And taak kepe now, that he that repreveþ his neighber, outhur he repreveþ hym by som harm of peyne that he hath on his body, as, 'mesel !' 'croked harlot !' or by som synne that he dooth. [625] Now if he repreve hym by harm of peyne, thanne turneth the repreve to Jhesu Crist, for peyne is sent by the rightwys sonde of God, and by his suffrance, be it meselrie, or mayme, or maladie. And if he repreve hym uncharitably of synne, as 'thou

615. *I rekene flaterie*, etc., Chaucer's unhappy defence of the digression in the *Somme*.

Ironkelewe harlot !' and so forth, thanne p'erteneth that to the rejoysynge of the devel, that ever hath joye that men loon synne.

And certes chidynges may nat come out out of a vileyns herte, for after the abundance of the herte speketh the mouth ful ofte. And ye shul understonde that. Looke by any wey whan any man shal chastise another, that he be war from chidynges and reprevynges ; or trewely, but he be war, he may ful lightly quyken the fir of angre, and of wratthe, which that he sholde quenche, and peradventure sleeth hym which that he myght chastise with benignitee. For as seith Salomon, 'The amyable tonge is the tree of lyf'; that is to seyn, of yf spirituel, and soothly, a deslavee opeyn sleeth the spiritus of hym that reprevech and eek of hym that is repreved.

[630] Loo, what seith Seint Augustyn, 'Ther is no thyng so lyk the develes child as he that ofte chideth.' Seint Paul seith eek, 'A servant of God bihoveth nat to chide.' And how that chidynges be a vileyns thyng bitwixe alle nanere folk, yet is it, certes, moost unovenable bitwixe a man and his wyf ; or there is never reste ; and therefore seith Salomon, 'An hous that is uncovered in reyn and droppynges and a chidynges wyf been lyke.' A man that is in a droppynges hous in manye places, though he eschewe the droppynges in o place, it droppeth on hym in another place ; so fareth it by a chidynges wyf ; but she chide hym in o place, she wol hide hym in another ; and therefore, 'Bette is a morsel of breed with joye than an hous ful of delices with chidynges,' seith Salomon. Seint Paul seith, 'O ye wommen, be ye subgetes to youre housbondes, as bihoveth in God, and ye men loveth youre wyves.' *Ad Colossenses* 3°.

[635] Afterward speke we of scornynge, which is a wikked synne, and namely whan he scorneth a man for his goode werkes ; for certes, swiche scorneres faren

lyk the foule tode that may nat endure to smelle the soote savour of the vyne whanne it florissbeth. Thise scorneres been partyng-felawes with the devel, for they han joye whan the devel wynneth, and sorwe whan he leseth ; they been adversaries of Jhesu Crist, for they haten that he loveth, that is to seyn, salvacioun of soule.

Speke we now of wikked conseil, for he that wikked conseil yeveth is a traytour ; he deceyvet hym that trusteth in hym, *ut Achitofel ad Absolonem*. But natheles yet is his wikked conseil first agayn hymself. [640] For, as seith the wise man, 'Every fals lyvynges hath his proprete in hymself, that he that wole anoye another man, he anoyeth first hymself.' And men shul understonde that man shal nat taken his conseil of fals folk, ne of angry folk, or grevous folk that loven specially to muchel hir owene profit ; ne to muche worldly folk ; namely in conseilynge of soules.

Now comth the synne of hem that sowen and maken discord amonges folk ; which is a synne that Crist hateth outrely ; and no wonder is ; for he deyde for to make concord. And moore shame do they to Crist, than dide they that hym crucifiede ; for God loveth bettre that freendshipe be amonges folk than he dide his owene body, the which that he yaf for unitee. Therefore been they likned to the devel, that ever been aboute to maken discord.

Now comth the synne of double tonge swiche as speken faire byforn folk and wikkedly bihynde, or elles they maken semblant as though they speke of good entencion or elles in game and pley, and yet they speke of wikked entente.

[645] Now comth biwreying of conseil, thurgh which a man is defamed ; certes, unnethe may he restooore the damage.

Now comth manace, that is an open folye, for he that ofte manaceth, he threteth moore than he may perfourne ful ofte tyme.

Now cometh ydel wordes, that is with-

outen profit of hym that speketh tho wordes, and eek of hym that herkneth tho wordes. Or elles ydel wordes been tho that been nedelees, or withouten entente of naturel profit. And al be it that ydel wordes been somtyme venial synne, yet sholde men douten hem, for we shul yeve rekenyng of hem bifore God.

Now comth janglyng, that may nat been withoute synne. And as seith Salomon, it is a synne of apert folye, [650] and therefore a philosophre seyde, whan men axed hym how that men sholde plesse the peple, and he answerde, 'Do manye goode werkes and spek fewe jangles.'

After this comth the synne of japeres, that been the develes apes, for they maken folk to laughe at hire japerie as folk doon at the gawdes of an ape. Swich japes deffendeth Seint Paul. Looke, how that vertuouse wordes and hooly woordes conforten hem that travaillen in the service of Crist; right so conforten the vileyns wordes and knakkes of japeris hem that travaillen in the service of the devel. This been the synnes that comen of the tonge, that comen of ire, and of othere synnes mo.

Sequitur remedium contra peccatum Ire

The remedie agayns ire is a vertu that men clepen mansuetude; that is debonairetee, and eek another vertu that men callen pacience; or suffrance.

[655] Debonairetee withdraweth and refreyneth the stirynges and the moevynges of mannes corage in his herte, in swich manere that they ne skippe nat out by angre ne by ire.

Suffrance suffreth swetely alle the anoyances and the wronges that men doon to man outward. Seint Jerome seith thus of debonairetee, that it dooth noon harm to no wight, ne seith, ne for noon harm that men doon or seyn he ne eschawfeth nat agayns his resoun. This

650. *that is debonairetee, Cam. that Jhon de Bonania clepith debonairetee.*

vertu som tyme comth of nature, for, as seith the philosophre, 'A man is a quykyng, by nature debonaire and trefable to goodnesse'; but whan debonairetee is informed of grace, thanne is it the moore worth.

Pacience, that is another remedie agayns ire, is a vertu that suffreth swetely every mannes goodnesse, and is nat wrooth for noon harm that is doon to hym. [660] The philosophre seith that pacience is thilke vertu that suffreth debonairely alle the outrages of adversitee and every wikked word. This vertu maketh a man lyk to God, and maketh hym Goddes owene deere child, as seith Crist; this vertu disconfiteth thyn enemy, and therefore seith the wise man, 'If thou wolt venquyse thyn enemy, lerne to suffre.' And thou shalt understonde that man suffreth foure manere of grevances in outward thynges; agayns the whiche foure he moot have foure manere of paciences.

The firste grevance is of wikkede wordes; thilke suffrede Jhesu Crist withouten grucchyng, ful paciently, whan the Jewes despised and repewed hym ful ofte. Suffre thou therefore paciently; for the wise man seith, 'If thou stryve with a fool, though the fool be wrooth or though he laughe, algate thou shalt have no reste.'

[665] That oother grevance outward is to have damage of thy catel. Ther-agayns suffred Crist ful paciently, when he was despoyled of al that he hadde in this lyf, and that nas but his clothes.

The thridde grevance is a man to have harm in his body. That suffred Crist ful paciently in al his passioun.

The fourthe grevance is in outrageous labour in werkes. Wherefore I seye that folk that maken hir servantz to travaillen to grevously, or out of tyme, as on haly dayes, soothly they do greet synne. Heer-agayns suffred Crist ful paciently and taughte us pacience, whan he haar upon his blisshed shulder the croys, upon which he sholde suffren despitous deeth.

Here may men lerne to be pacient; for certes nocht oonly Cristen men been pacient for love of Jhesu Crist and for perdoun of the blisful lyf that is perdurable, but certes the olde payens that never were Cristene, commended and useden the vertu of pacience.

[670] A philosophre upon a tyme, that volde have beten his disciple for his grete trespas, for which he was greetly mooved, and broghte a yerde to scourge his child; and when this child saugh the yerde, he seyde to his maister, 'What henke ye to do?' 'I wol bete thee,' quod the maister, 'for thy correccioun.' 'Forsothe,' quod the child; 'ye oghten first correcte youreself, that han lost al youre pacience for the gilt of a child.' 'Forsothe,' quod the maister, al wepyng, 'thow seyst sooth; have thow the yerde, ny deere sone, and correcte me for myn unpacience.' Of pacience comth obedience, thurgh which a man is obedient to Crist and to alle hem to whiche he oghte to been obedient in Crist. [675] And understond wel that obedience is werfit whan that a man dooth gladly and hastily, with good herte, entierly, al that he sholde do. Obedience generally is to perfourne the doctrine of God and of his sovereyns, to whiche hym oghte to been obeisaunt in alle rightwisnesse.

Sequitur de Accidia

After the synne of envye and of ire, now wol I speken of the synne of accidie; for envye blyndeth the herte of man, and ire troubleth a man, and accidie naketh hym hevy, thoughtful and wrawul. Envye and ire maken bitternesse in herte, which bitternesse is mooder of accidie and bynymeth hym the love of alle goodnesse. Thanne is accidie the ungewissh of troubled herte; and Seint Augustyn seith, it is any of goodnesse and joye of harm. Certes this is a dampnable synne, for it dooth wrong to Jhesu Crist, in as muche as it bynymeth the service that men oghte doon to Crist

with alle diligence, as seith Salomon. [680] But accidie dooth noswich diligence. He dooth alle thyng with any, and with wrawnesse, slaknesse, and excusacioun, and with ydelnesse, and unlust; for which the book seith, 'Accursed be he that dooth the service of God negligently.'

Thanne is accidie enemy to everich estaat of man; for certes the estaat of man is in thre maneres. Outher it is thestaat of innocence, as was thestaat of Adam biforn that he fil into synne; in which estaat he was holden to wirche, as in heriynge and adowryng of God. Another estaat is estaat of synful men, in which estaat men been holden to laboure in preiynge to God for amendement of hire synnes, and that he wole graunte hem to arysen out of hir synnes. Another estaat is thestaat of grace, in which estaat he is holden to werkes of penitence; and certes to alle thise thynges is accidie enemy and contrarie, for he loveth no bisynesse at al. [685] Now certes this foule sinne, accidie, is eek a ful greet enemy to the liflode of the body, for it ne hath no purveaunce agayn temporeel necessitee, for it forsleweth and forsluggeth, and destroyeth alle goodes temporeles by recchelesnesse.

The fourthe thyng is, that accidie is lyk to hem that been in the peyne of helle, by-cause of hir slouth and of hire hevynesse; for they that been dampned been so bounde that they ne may neither wel do, ne wel thynke. Of accidie comth first, that a man is anoyed and encombred for to doon any goodnesse, and maketh that God hath abhominacion of swich accidie, as seith Seint John.

Now cometh slouth, that wol nat suffre noon hardnesse ne no penaunce; for soothly, slouth is so tendre and so delicat, as seith Salomon, that he wol nat suffre noon hardnesse, ne penaunce, and therefore he shendeth al that he dooth. Agayns this roten-herted synne of accidie and slouth sholde men exercise himself to doon goode werkes, and manly and

685. *sinne, E swyn.*

vertuously cacchen corage wel to doon, thynkyng that oure Lord Jhesu Crist quiteth every good dede, be it never so lite. [690] Usage of labour is a greet thyng, for it maketh, as seith Seint Bernard, the laborer to have stronge armes, and harde synwes; and slouthe maketh hem feble and tendre. Thanne comth drede to bigynne to werke anye goode werkes; for certes he that is enclyned to synne, hym thynketh it is so greet an emprise for to undertake to doon werkes of goodnesse, and casteth in his herte that the circumstaunces of goodnesse been so grevous and so chargeaunt for to suffre, that he dar nat undertake to do werkes of goodesse, as seith Seint Gregorie.

Now comth wanhope, that is despeir of the mercy of God, that comth somtyme of to muche outrageous sorwe, and somtyme of to muche drede, ymaginyng that he hath doon so muche synne that it wol nat availen hym, though he wolde repenten hym and forsake synne; thurgh which despeir or drede he abaundoneth al his herte to every maner synne, as seith Seint Augustin. [695] Which dampnable synne, if that it continue unto his ende, it is cleped synnyng in the Hooly Goost. This horrible synne is so perilous, that he that is despeired, ther nys no felonye ne no synne that he douteth for to do, as sheweth wel by Judas.

Certes, aboven alle synnes thanne is this synne moost displeasnt to Crist and moost adversarie.

Soothly, he that despeireth hym is lyke the coward champioun recreant that seith 'creaunt' withoute nede. Alas! alas! nedeles is he recreaunt and nedeles despeired. Certes, the mercy of God is ever redy to the penitent, and is aboven alle his werkes. [700] Allas! kan a man nat bithynke hym on the gospel of Seint Luc xv., where as Crist seith that as wel shal ther be joye in hevne upon a synful man that dooth penitence, as upon nynety and nyne rightful men that never ne dede synne, ne neden no penitence.

Looke further in the same gospel, the joye and the feeste of the goode man that hadde lost his sone, whan his sone with repentaunce was returned to his fader. Kan they nat remembren hem eek, that, as seith Seint Luc xxiii., how that the thief that was hanged bisyde Jhesu Crist seyde, 'Lord, remembre of me, whan thou comest into thy regne.' 'Forsothe,' seyde Crist, 'Iseye to thee, to day shaltow been with me in paradys.' Certes, ther is noon so horrible synne of man that it ne may in his lyf be destroyed by penitence, thurgh vertu of the passion and of the deeth of Crist. [705] Allas! what nedeth man thanne to been despeired, sith that his mercy so redy is and large? Axe and have.

Thanne cometh sompnolence, that is sloppy slombryng, which maketh a man be hevvy and dul in body and in soule. And this synne comth of slouthe. And certes, the tyme that by wey of resoumen sholde nat slepe, that is by the morwe, but if ther were cause resonable; for soothly the morwe tyde is moost covenable a man to sey his preyeres, and for to thynken on God, and for to honour God, and to yeven almesse to the poure, that first cometh in the name of Crist. Lo, what seith Salomon? 'Whoso wolde by the morwe awaken and seke me, he shal fynde.' [710] Thanne cometh negligence or recchelesnesse, that rekketh of no thyng; and how that ignoraunce be mooder of alle harm, certes negligence is the notice. Negligence ne dooth no fors, whan he shal doon a thyng, wheither he do it weel or baddely.

Of the remedie of these two synnes, as seith the wise man, that he that dredeth God he spareth nat to doon that him oghte doon, and he that loveth God he wol doon diligence to plesse God by his werkes, and abaundone hymself, with al his myght, wel for to doon. Thanne comth ydelnesse that is the yate of alle harmes. An ydel man is lyk to a place that hath no walles; the develes may entre on every syde and sheten at hym at discovery,

by temptacion on every syde. [715] This delnesse is the thurrok of alle wikked and vileyns thoghtes and of alle jangles, rufles, and of alle ordure. Certes, the evene is yeven to hem that wol labouren, and nat to ydel folk. Eek David seith, that they ne been nat in the labour of men, ne they shul nat been whipped with a rod; and that is to seyn in purgatorie; certes hanne semeth it they shul be tormented with the devel in helle, but if they doon penitence.

Thanne comth the synne that men lepen *tarditas*, as whan a man is to aterede or tariynge, er he wole turne to god; and certes that is a greet folie. He is lyk to hym that falleth in the dych, and wol nat arise. And this vice comth of a fals hope, that he thynketh that he shal lyve longe; but that hope failleth al ofte.

[720] Thanne comth lachesse; that is he that whan he biginneth any good werk, anon he shal forleten it, and tynten, as doon they that han any wight to governe and ne taken of hym namoore rewepe, anon as they fynden any contrarie for any anoy. These been the newe heepherdes that leten hir sheepe wityngly to renne to the wolf, that is in the breres, and do no fors of hir owene governaunce. Of this comth poverte and destruccion, othe of spiritueel and temporeel thynges. Thanne comth a manere coldnesse, that cureseth al the herte of a man. Thanne comth undevocioun, thurgh which a man is blent, as seith Seint Bernard, and ath swich langour in soule, that he may either rede ne singe in hooly chirche, ne ceere, ne thynke of no devocioun, ne travaille with his handes in no good werk, that it nys hym unsavory and unpalled. Thanne wexeth he slough and dromby, and soone wol be wrooth, and none is enclined to hate and to envye.

[725] Thanne comth the synne of worldly sorwe, swich as is cleped *tristicia*, that cetheth man, as Seint Paul seith. For certes, swich sorwe werketh to the deeth of the soule and of the body also, for

ther-of comth that a man is anoyed of his owene lif; wherfore swich sorwe shorteth ful ofte the lif of man, er that his tyme be come by wey of kynde.

Remedium contra peccatum Accidie

Agayns this horrible synne of accidie, and the branches of the same, ther is a vertu that is called *fortitudo*, or strengthe; that is, an affeccion thurgh which a man despiseth anoyouse thynges. This vertu is so myghty and so vigorous that it dar withstonde myghtily, and wisely kepen hym self fro perils that been wikked, and wrastle agayn the assautes of the devel; [730] for it enhaunceth and enforceth the soule, right as accidie abateth it, and maketh it fieble; for this *fortitudo* may endure by long suffraunce the travailles that been covenable.

This vertu hath manye spesces, and the firste is cleped magnanimitee, that is to seyn greet corage; for certes ther bihoveth greet corage agains accidie lest that it ne swolwe the soule by the synne of sorwe, or destroye it by wanhope. This vertu maketh folk to undertake harde thynges and grevouse thynges by hir owene wil, wisely and resonably. And for as muchel as the devel fighteth agayns a man moore by queyntise and by sleighte than by strengthe, therefore men shal withstonden hym by wit and by resoun and by discrecioun.

Thanne arn ther the vertues of feith and hope in God, and in his seintes, to acheve and accomplice the goode werkes, in the whiche he purposeth fermely to continue. [735] Thanne comth seuretee, or sikernesse, and that is whan a man ne douteth no travaille in tyme comynge of the goode werkes that a man hath bigonne. Thanne comth magnificence, that is to seyn whan a man dooth and perfourneth grete werkes of goodnesse; and that is the ende why that men sholde do goode werkes; for in the accomplissynge of grete goode werkes lith the grete gerdoun. Thanne is ther con-

staunce, that is stablesse of corage; and this sholde been in herte by stedefast feith, and in mouth, and in berynge, and in chiere, and in dede. Eke ther been mo speciale remedies agains accidie in diverse werkes, and in consideracioun of the peynes of helle, and of the joyes of hevене, and in trust of the grace of the Holy Goost, that wole yeve hym myght to perfourne his goode entente.

Sequitur de Avaricia

After accidie wol I speke of avarice and of covetise, of which synne seith Seint Paule that the roote of alle harmes is covetise. *Ad Thimotheum* vi. [740] For soothly, whan the herte of a man is confounded in itself, and troubled, and that the soule hath lost the confort of God, thanne seketh he an ydel solas of worldly thynges.

Avarice, after the descripcion of Seint Augustyn, is likerousnesse in herte to have erthely thynges. Som oother folk seyn that avarice is for to purchacen manye erthely thynges, and no thyng yeve to hem that han nede. And understood that avarice ne stant nat oonly in lond ne catel, but somtyme in science and in glorie, and in every manere of outrageous thyng is avarice and covetise.

And the difference bitwixe avarice and covetise is this; covetise is for to coveite swiche thynges as thou hast nat, and avarice is for to withholde and kepe swiche thynges as thou hast withoute rightful nede. [745] Soothly this avarice is a synne that is ful dampnable, for al hooly writ curseth it, and speketh agayns that vice, for it dooth wrong to Jhesu Crist; for it bireveth hym the love that men to hym owen, and turneth it bakward agayns alle resoun, and maketh that the avaricious man hath moore hope in his catel than in Jhesu Crist, and dooth moore observance in kepyng of his tresor than he dooth to service of Jhesu Crist. And therefore seith Seint Paul, *ad Ephesios* v., that an avaricious man is the thraldom of ydolatrie.

What difference is betwixe an ydolastre and an avaricious man? but that any ydolastre peraventure ne hath but .o mawmet or two and the avaricious man hath manye; for certes, every floryn in his cofre is his mawmet. [750] And certes, the synne of mawmettrie is the firste thyng that God deffended in the ten comandmentz, as bereth witness. *Exodi* capitulo xx. 'Thou shalt have no false goddes bfore me, ne thou shalt make to thee no grave thyng.' Thus is an avaricious man that loveth his tresor biforn God an ydolastre, thurgh this cursed synne of avarice.

Of covetise comen these harde lordshipes thurgh whiche men been distreyned by taylages, custumes, and cariages, moore than hire duetee or resoun is; and eek they taken of hire bonde-men amercimentz, whiche myghten, moore resonably ben cleped extorcions than amercimentz. Of whiche amercimentz and raunsonyng of bondemen somme lordes stywardes seyn that it is rightful for as muche as a cherl hath no temporel thyng that it ne is his lordes, as they seyn; but certes these lordshipes doon wrong that bireven hire bonde folk thynges that they never yave hem. *Augustinus de Civitate Dei*, libro ix. [755] Sooth is that the condicioun of thraldom and the firste cause of thraldom is for synne. *Genesis* ix.

Thus may ye seen that the gilt dis-serveth thraldom, but nat nature; wherfore these lordes ne sholde nat muche glorifien hem in hir lordshipes; sith that by natureel condicioun they been nat lordes of thralles, but that thraldom comth first by the desert of synne. And forther-over ther as the lawe seith that temporeel goodes of boonde folk been the goodes of hir lordshipes, ye, that is for to understonde, the goodes of the emperour, to deffenden hem in hir right, but nat for to robben

750. *the firste thyng.* The 1st and 2nd com-mandments were reckoned by the Roman Church as one, the 10th being divided.

hem ne reven hem. And therefore seith Seneca, 'Thy prudence sholde lyve benignely with thy thralles'; [760] thilke that thou clepest thy thralles been Goddes peple, for humble folk been Cristes freendes, they been contubernyal with the Lord.

Thynk eek that of swich seed as cherles spryngeth, of swich seed spryngen lordes. As wel may the cherl be saved as the lord; the same deeth that take the cherl, swich deeth taketh the lord; wherefore I rede, do right so with thy cherl as thou woldest that thy Lord dide with thee, if thou were in his plit. Every synful man is a cherl to synne. I rede thee, certes, that thou, lord, werke in swiche wise with thy cherles that they rather love thee than drede. I woot wel ther is degree above degree, as reson is, and skile it is that men do hir devoir ther as it is due; but certes, extorcions and despit of youre underlynges is dampnable.

[765] And forther-over understood wel that these conquerours, or tirauntz, maken ful ofte thralles of hem that been born of as roial blood as been they that hem conqueren. This name of thraldom was never erst kowth, til that Noe seyde that his sone Canaan sholde be thral to his bretheren for his synne. What seyde we thanne of hem that pilen and doon extorcions in hooly chirche? Certes, the swerd that men yeven first to a knyght, whan he is newe dubbed, signifieth that he sholde deffenden hooly chirche, and nat robben it ne pilen it; and who so dooth is traitour to Crist. And, as seith Seint Augustyn, they been the develes wolves that stranglen the sheepe of Jhesu Crist, and doon worse than wolves; for, soothly, whan the wolf hath ful his wombe he stynteth to strangle sheepe, but soothly, the pilours and destroyours of Goddes hooly chirche ne do nat so, for they ne stynte never to pile.

[770] Now, as I have seyde, sith so is

765. *thraldom*, H² *cherldom*.

that synne was first cause of thraldom; thanne is it thus, that thilke tyme that al this world was in synne, thanne was al this world in thraldom and subjeccioun; but certes, sith the time of grace cam, God ordeyned that som folk sholde be moore heigh in estaat and in degree, and som folk moore lough, and that everich sholde be served in his estaat and his degree; and therefore in somme contrees, ther they byen thralles, whan they han turned hem to the feith, they maken hire thralles free out of thraldom. And therefore certes the lord oweth to his man that the man oweth to his lord. The pope calleth hymself servaunt of the servauntz of God; but for-as-muche as the estaat of hooly chirche ne myghte nat han be, ne the commune profit myghte nat han be kept, ne pees and reste in erthe, but if God hadde ordeyned that som men hadde hyer degree and som men lower, therefore was sovereignty ordeyned to kepe and mayntene and deffenden hire underlynges or hire subgetz, in resoun, as ferforth as it lith in hire power, and nat to destroyen hem ne confounde.

[775] Wherefore I seye, that thilke lordes that been lyk wolves that devouren the possessiouns or the catel of poure folk wrongfully, withouten mercy or mesure, they shul receyven, by the same mesure that they han mesured to poure folk, the mercy of Jhesu Crist, but if it be amended.

Now comth deceite bitwixe marchaunt and marchaunt. And thou shalt understonde that marchandise is in manye maneres; that oon is bodily, and that oother is goostly, that oon is honeste and leveful, and that oother is deshoneste and unleveful. Of thilke bodily marchandise that is leveful and honeste is this, that there as God hath ordeyned that a regne or a contree is suffisaunt to hym-self, thanne is it honeste and leveful that of habundaunce of this contree that men helpé another contree that is moore nedy; and therefore ther moote been marchautz

to bryngen fro that o contree to that oother hire marchandises.

[780] That oother marchandise, that men haunten with fraude and trecherie and deceite, with lesynges and false othes, is cursed and dampnable.

Espiritueel marchandise is proprely symonye, that is, ententif desir to byen thyng espiritueel, that is thyng that aperteneth to the seintuarie of God, and to cure of the soule. This desir, if so be that a man do his diligence to parfournen it, al be it that his desir ne take noon effect, yet is it to hym a deedly synne, and if he be ordred he is irreguleer. Certes symonye is cleped of Simon Magus, that wolde han boght for temporeel catel the yifte that God hadde yeven by the Hooly Goost to Seint Peter and to the Apostles. And therfore understood that bothe he that selleth and he that beyeth thynges espirituels been cleped symonyals, be it by catel, be it by procurynge, or by fleshly preyere of his freendes, fleshly freendes, or espiritueel freendes. [785] Fleshly in two maneres; as by kynrede, or othere freendes; soothly, if they praye for hym that is nat worthy and able, it is symonye, if he take the benefice; and if he be worthy and able ther nys noon.

That oother manere is whan a man or womman preyen for folk to avauncen hem oonly for wikked fleshly affeccoun that they have unto the persone, and that is foul symonye. But certes in service for which men yeven thynges espirituels unto hir servantz it moot be understonde that the service moot been honeste, and elles nat; and eek that it be withouten bargaynyng, and that the persone be able; for, as seith Seint Damascie, 'Alle the synnes of the world at regard of this synne arn as thyng of nocht, for it is the gretteste synne that may be, after the synne of Lucifer and Antecrist'; for by this synne God forleseth the chirche and the soule that he boghte with his precious blood by hem that yeven chirches to hem that

been nat digne, [790] for they putten in theves that stelen the soules of Jhesu Crist and destroyen his patrimoyne. By swiche undigne preestes and curates han lewed men the lasse reverence of the sacramentz of hooly chirche, and swiche yeveres of chirches putten out the children of Crist, and putten into the chirche the develes owene sone. They sellen the soules that lambes sholde kepen, to the wolf that strangleth hem; and therfore, shul they never han part of the pasture of lambes, that is the blisse of hevene.

Now comth hasardrie, with his apurtenaunces, as tables and rafles, of which comth deceite, false othes, chidynges, and alle ravynes, blasphemynge and reneiyng of God, and hate of his neighebores, wast of goodes, mysspendynge of tyme, and somtyme manslaughtre. Certes, hasardours ne mowe nat been withouten greet synne whil thay haunte that crafe. [795] Of avarice comen eek lesynges, thefte, fals witnessse, and false othes; and ye shul understonde that thise been grete synnes, and expres agayn the comaundementz of God, as I have seyde. Fals witnessse is in word and eek in dede. In word, as for to bireve thy neighebores goode name by thy fals witnessyng, or bireven hym his catel or his heritage by thy fals witnessyng, whan thou for ire, or for meede, or for envye, berest fals witnessse, or accusest hym, or excusest hym, by thy fals witnessse, or elles excusest thyself falsly. Ware yow questemongerers and notaries. Certes, for fals witnessyng was Susanna in ful gret sorwe and peyne, and many another mo. The synne of thefte is eek expres agayns Goddes heeste, and in two maneres, corporeel and espiritueel. Corporeel, as for to take thy neighebores catel agayn his wyl, be it by force or by sleighte, be it by met or by mesure, [800] by stelyng eek of false enditementz upon hym, and in borwyng of thy neighebores catel, in entent never to payen it agayn, and semblable thynges.

Espirituel thefte is sacrilege, that is to seyn, hurtyng of hooly thynges, or of thynges sacred to Crist, in two maneres ; by reson of the hooly place, as chirches or chirche-hawes, for which every vileyns synne that men doon in swiche places may be cleped sacrilege, or every violence in the semblable places. Also they that withdrawen falsly the rightes that longen to hooly chirche. And pleynly and generally, sacrilege is to reven hooly thyng fro hooly place, or unhooly thyng out of hooly place, or hooly thyng out of unhooly place.

Relevacio contra peccatum Avaricie

Now shul ye understonde that the releevyng of avarice is misericorde and pitee largely taken. And men myghten axe why that misericorde and^t pitee is releevyng of avarice. [805] Certes, the avaricious man sheweth no pitee ne misericorde to the nedeful man, for he deliteth hym in the keypyng of his tresor and nat in the rescowyng ne releevyng of his evene Cristene; and therfore speke I first of misericorde.

Thanne is misericorde, as seith the philosophre, a vertu by which the corage of man is stired by the mysese of hym that is mysessed ; upon which misericorde folweth pitee in parfournyng of charitable werkes of misericorde. And certes, these thynges moeven a man to misericorde of Jhesu Crist, that he yaf hymself foroure gilt, and suffred deeth for misericorde, and foryaf us oure originale synnes, and therby releessed us fro the peynes of helle, and amenused the peynes of purgatorie by penitence, and yeveth grace wel to do, and atte laste the blisse of hevene. [810] The speses of misericorde beē, as for to lene and for to yeve, and to foryeven and relese, and for to han pitee in herte, and compassioun of the meschief of his evene Cristene, and eek to chastise there as nede is.

Another manere of remedie agayns avarice is resonable largesse, but soothly

heere bihoveth the consideracioun of the grace of Jhesu Crist and of his temporeel goodes, and eek of the goodes perdurables that Crist yaf to us, and to han remembrance of the deeth that he shal receyve, he noot whanne, where, ne how ; and eek that he shal forgon al that he hath, save oonly that he hath despended in goode werkes.

But, for as muche as som folk been unmesurable, men oughten eschue foollargesse, that men clepen wast. Certes, he that is fool-large ne yeveth nat his catel, but he leseth his catel. Soothly what thyng that he yeveth for veyneglorie, as to mynstrals and to folk, for to beren his renoun in the world, he hath synne ther-of, and noon almesse. [815] Certes he leseth foule his good that ne seketh with the yifte of his good no thyng but synne. He is lyk to an hors that seketh rather to drynken drovy or trouble water, than for to drynken water of the clere welle. And for as muchel as they yeven ther as they sholde nat yeven, to hem aperteneth thilke malisoun that Crist shal yeven at the day of doome to hem that shullen been dampned.

Sequitur de Gula

After avarice comth glotonye, which is expres eek agayn the comandement of God. Glotonye is unmesurable appetit to ete or to drynke, or elles to doon ynogh to the unmesurable appetit and desordeyne coveitise to eten or to drynke. This synne corrupted al this world, as is wel shewed in the synne of Adam and of Eve. Looke, eek, what seith Seint Paul of glotonye. [820] 'Manye,' seith Seint Paul, 'goon, of whiche I have ofte seyde to yow, and now I seye it wepyng, that been the enemys of the croys of Crist, of whiche the ende is deeth, and of whiche hire wombe is hire God, and hire glorie in confusioun of hem that so devouren erthly thynges.' He that is usaunt to this synne of glotonye

820. *devouren, H³ saueren.*

he ne may no synne withstonde; he moot been in servage of alle vices, for it is the develes hoord ther he hideth hym and resteth.

This synne hath manye speses. The firste is dronkenesse, that is the horrible sepulture of mannes resoun, and therfore whan a man is dronken he hath lost his resoun, and this is deedly synne. But soothly, whan that a man is nat wont to strong drynke, and peraventure ne knoweth nat the strengthe of the drynke, or hath feblesse in his heed, or hath travailed, thurgh which he drynketh the moore, al be he sodeynly caught with drynke, it is no deedly synne, but venyal. The seconde spece of glotonye is, that the spirit of a man wexeth al trouble, for dronkenesse bireveth hym the discrecioun of his wit. [825] The thridde spece of glotonye is whan a man devoureth his mete, and hath no rightful manere of etynge. The fourth is, whan thurgh the grete habundaunce of his mete, the humours in his body been destempred. The fifthe is forgetelnesse by to muchel drynkyng, for which somtyme a man forgeteth er the morwe what he hided at even, in or on the nyght biforn.

In oother manere been distinct the speses of glotonye, after Seint Gregorie. The firste is for to ete biforn tyme to ete; the seconde is whan a man get hym to delicaat mete or drynke; the thridde is whan men taken to muche over mesure; the fourthe is curiositee with greet entente to maken and apparailen his mete; the fifthe is for to eten to gredily. [830] Thise been the fyve fyngres of the develes hand, by whiche he draweth folk to synne.

Remedium contra peccatum Gule

Agayns glotonye is the remedie abstinence, as seith Galien; but that holde I nat meritorie, if he do it oonly for the heele of his body. Seint Augustyn wole that abstinence be doon for vertu and with pacience. 'Abstinence,' he seith,

'is litel worth, but if a man have good wil ther-to, and but it be enforced by pacience and by charitee, and that men doon it for Godes sake, and in hope to have the blisse of hevene.'

The felawes of abstinence been: attemperance, that holdeth the meene in alle thynges; eek shame, that eschueth alle deshonestee; suffisance, that seketh no riche metes ne drynkes, ne dooth no fors of to outrageous apparailynge of mete; mesure also, that restreyneth by resoun the deslavee appetit of etynge; sobrenesse also, that restreyneth the outrage of drynke; [833] sparynge also, that restreyneth the delicaat ese to sitte longe at his mete and softely, wherfore som folk stonden, of hir owene wyl, to eten at the lasse leyser.

Sequitur de Luxuria

After glotonye thanne comth lecherie, for thise two synnes been so ny cosyngs, that ofte tyme they wol nat departe. God woot this synne is ful displeasunt thyng to God, for he seyde hymself, 'Do no lecherie'; and therfore he putte grete peynes agayns this synne in the olde lawe. If womman thral were taken in this synne, she sholde be beten with staves to the deeth; and if she were a gentil womman, she sholde be slayn with stones; and if she were a bisshoppes doghter, she sholde been brent, by Goddes comendement. Fortherover, by the synne of lecherie God dreynthe al the world at the diluge, and after that he brente five citees with thonder leyt and sank hem into helle.

[840] Now lat us speke thanne of thilke stynkyng synne of lecherie that men clepe avowtric of wedded folk; that is to seyn, if that oon of hem be wedded, or elles bothe. Seint John seith that avowtiers shullen been in helle in a stank brennyng of fyr and of brymston. In fyr for lecherie, in brymston for the stynk of hire ordure. Certes, the brekyng of this sacrament is an horrible thyng; it

was maked of God hymself in paradys, and confermed by Jhesu Crist, as witnesseth Seint Mathew in the gospel: 'A man shal lete fader and mooder and taken hym to his wif, and they shullen be two in o flesh.' This sacrament bitokneth the knyttyng togidre of Crist and of hooly chirche. And nat oonly that God forbad avowtrie in dede, but eek he comanded that thou sholdest nat coveite thy neighebores wyf. [845] In this heeste, seith Seint Augustyn, is forboden alle manere coveitise to doon lecherie. Lo, what seith Seint Mathew in the gospel; that who-so seeth a womman to coveitise of his lust, he hath doon lecherie with hire in his herte. Heere may ye seen that nat oonly the dede of this synne is forboden, but eek the desir to doon that synne.

This cursed synne anoyeth grevousliche hem that it haunten. And first to hire soule, for he obligeth it to synne and to peyne of deeth that is perdurable. Unto the body anoyeth it grevously also, for it dreyeth hym, and wasteth, and shenteth hym, and of his blood he maketh sacrifice to the feend of helle; it wasteth his catel and his substaunce. And certes if it be a foul thyng a man to waste his catel on wommen, yet is it a fouler thyng whan that for swich ordure wommen dispenden upon men hir catel and substaunce. [850] This synne, as seith the prophete, bireveth man and womman hir goode fame, and al hire honour, and it is ful plesant to the devel; for ther-by wynneth he the mooste partie of this world; and, right as a marchant deliteth hym moost in chaffare that he hath moost advantage of, right so deliteth the fend in this ordure.

This is that oother hand of the devel with five fyngrs to cacche the peple to his vileynye. The firste fynger is the fool lookyng of the fool womman, and of the fool man, that sleeth right as the basilcok sleeth folk by the venym of his sighte; for the coveitise of eyen folweth the coveitise of the herte. The seconde fynger is the vileyns touchyng in wikked

manere; and therefore, seith Salomon that whoso toucheth and handleth a womman he fareth lyk hym that handleth the scorpoun that styngeth and sodeynly sleeth thurgh his envenymyng; as whoso toucheth warm pych, it shent his fyngrs. [855] The thridde is foule wordes, that fareth lyk fyr, that right anon brenneth the herte. The fourthe fynger is the kissyng; and trewely he were a greet fool that wolde kisse the mouth of a brennyng ovenc, or of a fourneys. And moore fooles been they that kissen in vileynye, for that mouth is the mouth of helle; and namely these olde dotardes holours, yet wol they kisse, though they may nat do, and smatre hem. Certes, they been lyk to houndes, for an hound whan he comth by the roser, or by othere [bushes], though he may nat pisse, yet wole he heve up his leg and make a contenance to pisse. And for that many man weneth that he may nat synne, for no likerousnesse that he dooth with his wyf, certes, that opinioun is fals; God woot a man may sleen hymself with his owene knyf and make hymselfen dronken of his owene tonne. [860] Certes, be it wyf, be it child, or any worldly thyng that he loveth biforn God, it is his mawmet, and he is an ydolastre. Man sholde loven his wyf by discrecioun, patiently and atemprely, and thanne is she as though it were his suster.

The fifte fynger of the develes hand is the stynkyng dede of lecherie. Certes, the five fyngrs of glotonie the feend put in the wombe of a man, and with his five fyngrs of lecherie he gripeth hym by the reynes for to throwen hym into the fourneys of helle, ther as they shul han the fyr and the wormes that ever shul lasten, and wepyng and wailyng, sharpe hunger and thirst, and grymnesse of develes that shullen al to-trede hem, withouten respit and withouten ende.

[865] Of lecherie, as I seyde, sourden

855. *bushes*, Tyrwhitt's emendation for *beautes* of the MSS.

diverse speses, as fornicacioun that is bitwixe man and womman that been nat maried, and this is deedly synne and agayns nature. Al that is enemy and destruccioun to nature is agayns nature. *Parfay*, the resoun of a man telleth eek hym wel that it is deedly synne, for as muche as God forbad leccherie. And Seint Paul yeveth hem the regne, that nys dewe to no wight but to hem that doon deedly synne. Another synne of leccherie is to bireve a mayden of hir maydenhede, for he that so dooth, certes, he casteth a mayden out of the hyste degree that is in this present lif, and bireveth hire thilke precious fruyt that the book clepeth the 'hundred fruyt.' I ne kan seye it noon oother weyes in Englishsh, but in Latyn it highte *Centesimus fructus*. [870] Certes, he that so dooth is cause of manye damages and vileynyes, mo than any man kan rekene, right as he somtyme is cause of alle damages that beestes don in the feeld that breketh the hegge or the closure, thurgh which he destroyeth that may nat been restooored. For certes, namoore may maydenhede be restooored than an arm that is smyten from the body may retourne agayn to waxe. She may have mercy, this woot I wel, if she do penitence; but never shal it be that she nas corrupt.

And, al be it so that I have spoken somewhat of avowtrie, it is good to shewen mo perils that longen to avowtrie, for to eschue that foule synne. Avowtrie in Latyn is for to seyn, approchyng of oother mannes bed, thurgh which tho that whilom weren o flesh abawndone hir bodyes to othere persones. [875] Of this synne, as seith the wise man, folwen manye harmes. First, brekyng of feith; and certes, in feith is the keye of Cristendom, and whan that feith is broken and lorn, soothly, Cristendom stant veyn and withouten fruyt. This synne is eek a thefte; for thefte generally is for to reve a wight his thyng agayns his wille. Certes this is the fouleste thefte that may be, whan a womman steleth hir

body from hir housbonde and yeveth it to hire holour to defoulen hire, and steleth hir soule fro Crist, and yeveth it to the devel. This is a fouler thefte than for to breke a chirche and stele the chalice, for these avowtters breken the temple of God spiritually, and stelen the vessel of grace, that is the body and the soule, for which Crist shal destroyen hem, as seith Seint Paul.

[880] Soothly of this thefte douted Joseph, whan that his lordes wyf preyed hym of vileynye, whan he seyde, 'Lo, my lady, how my lord hath take to me under my warde al that he hath in this world, ne no thyng of his thynges is out of my power, but oonly ye, that been his wyf; and how sholde I thanne do this wikkednesse and synne so horrible agayns God, and agayns my lord? God it forbeede!' Allas! al to litel is swich trouthe now y-founde.

The thridde harm is the filthe thurgh which they breken the comandement of God and defoulen the auctour of matrimoyne, that is, Crist. For certes, in so muche as the sacrament of mariage is so noble and so digne, so muche is it gretter synne for to breken it; for God made mariage in paradys, in the estaat of innocence, to multiplye mankynde to the service of God; and therefore is the brekyng moore grevous; of which brekyng comen false heires ofte tyme, that wrongfully octupien folkes heritages. And therefore wol Crist putte hem out of the regne of hevene, that is heritage to goode folk. [885] Of this brekyng comth eek ofte tyme that folk unwar wedden or synnen with hire owene kynrede, and namely thilke harlottes that haunten bordels of thise fool women, that mowe be likned to a commune gonge, where as men purgen hire ordure.

What seye we eek of putours that lyven by the horrible synne of putrie, and constreyne women to yelden to hem a certeyn rente of hire bodily puterie,—ye, somtyme of his owene wyf, or his child, as doon this bawdes. Certes, thise been

cursed synnes. Understood eek, that avowtrie is set gladly in the ten comandementz bitwixe thefte and manslaughter, for it is the gretteste thefte that may be, for it is thefte of body and of soule; and it is lyk to homycide, for it kerveth atwo and breketh atwo hem that first were makid o flessch, and therefore by the olde lawe of God they sholde be slayn. But natheles, by the lawe of Jhesu Crist, that is lawe of pitee, whan he seyde to the womman that was founden in avowtrie, and sholde han been slayn with stones after the wyl of the Jewes, as was bir lawe, 'Go,' quod Jhesu Crist, 'and have namoore wyl to synne,' or wille namoore to do synne. [890] Soothly, the vengeance of avowtrie is awarded to the peynes of helle, but if so be that it be desourbed by penitence.

Yet been ther mo speses of this cursed synne, as whan that oon of hem is religious, or elles bothe, or of folk that been entred into ordre, as subdekne, or dekne or preest, or hospitaliers, and ever the hyer that he is in ordre the gretter is the synne. The thynges that gretly agreggen hire synne is the brekyng of hire avow of chastitee, whan they receyved the ordre. And forther-over, sooth is, that hooly ordre is chief of al the tresorie of God, and his especial signe and mark of chastitee, to shewe that they been joynd to chastitee, which that is moost precious lyf that is. And this ordred folk been specially tited to God, and of the special meignee of God, for which, whan they doon deedly synne, they been the special traytours of God and of his peple, for they lyven of the peple to preye for the peple, and while they been suche traytours her preyers availle not to the peple.

[895] Preestes been aungeles as by the dignitee of hir mystere, but forsothe Seint Paul seith, that Sathanas transformeth hym in an aungel of light. Soothly, the preest that haanteth deedly synne, he may be likned to the aungel of derknesse transformed in the aungel of light; he semeth aungel of light, but forsothe he is

aungel of derknesse. Swiche preestes been the sones of Helie, as sheweth in the book of Kynges, that they weren the sones of Belial, that is the devel. 'Belial' is to seyn 'withouten juge,' and so faren they; hem thynketh they been free and han no juge, namoore than hath a free bole, that taketh which cow that hym liketh in the town. So faren they by wommen, for right as a free bole is ynough for al a toun, right so is a wikked preest corrupcion ynough for al a parisshe, or for al a contree.

[900] Thise preestes, as seith the book, ne konne nat the mysterie of preesthode to the peple, ne God ne knowe they nat; they ne holde hem nat apayd, as seith the book, of soden flessch that was to hem offred, but they tooke by force the flessch that is rawe. Certes, so thise shrewes ne holden hem nat apayed of roosted flessch and sode flessch with which the peple fedden hem in greet reverence, but they wole have raw flessch of folkes wyves and hir doghtres. And certes, thise wommen that consenten to hire harlotrie doon greet wrong to Crist and to hooly chirche and alle halwes, and to alle soules; for they bireven alle thise hym that sholde worshipe Crist and hooly chirche, and preye for cristene soules. And therefore han swiche preestes, and hire lemmanes eek that consenten to hir leccherie, the malisoun of al the court cristiene, til they come to amendement.

The thridde spece of avowtrie is som tyme bitwixe a man and his wyf; and that is whan they take no reward in hire assemblynge but oonly to hire flesschly delit, as seith Seint Jerome; [905] and ne rekken of no thyng but that they been assembled. By-cause that they been married al is good ynough, as thynketh to hem. But in swich folk hath the devel power, as seyde the aungel Raphaël to Thobie, for in hire assemblynge they putten Jhesu Crist out of hire herte, and even hem-self to alle ordure.

The fourthe spece is the assemblee of hem that been of hire kynrede, or of hem

that been of oon affynytee, or elles with hem with whiche hir fadres or hir kynrede han deled in the synne of lecherie. This synne maketh hem lyk to houndes that taken no kepe to kynrede. And certes, parenteleis in two maneres, outhur goostly or fleshly : goostly, as for to deelen with his godsibbes ; for, right so as he that engendreth a child is his fleshly fader, right so is his godfader his fader espiritueel ; for which a womman may in no lasse synne assemblen with hire godsib than with hire owene fleshly brother.

[910] The fifthe spece is thilke abhomynable synne of which that no man unnethen oghte speke ne write, natheles it is openly reherced in holy writ. This cursednesse doon men and wommen in diverse entente, and in diverse manere, but though that hooly writ speke of horrible synne, certes hooly writ may nat been defouled, namoore than the sonne that shyneth on the mixen.

Another synne aperteneth to lecherie that comth in slepyng ; and this synne cometh ofte to hem that been maydenes, and eek to hem that been corrupt. And this synne men clepen polucioun, that comth in thre maneres. Somtyme of langwissyng of body, for the humours been to ranke and habundaunt in the body of man ; somtyme of infermetee, for the fieblesse of the vertu retentif, as phisik maketh menciou ; somtyme for surfet of mete and drynke ; and somtyme of vileyns thoghtes that been enclosed in mannes mynde whan he gooth to slepe, which may nat been withoute synne ; for which men moste kepen hem wisely, or elles may men synnen ful greuously.

Remedium contra peccatum Luxurie

[915] Now comth the remedie agayns lecherie, and that is generally chastitee and continence, that restreyneth alle the desordeyne moevynges that comen of fleshly talentes. And ever the gretter merite shal he han that moost restreyneth

the wikkede eschawfynges of the ordure of this synne, and this is in two maneres ; that is to seyn, chastitee in mariage, and chastitee of widwehode. Now shalwe understonde that matrimoyne is leefful assemblynge of man and of womman, that receyven, by vertu of the sacrament, the boond thurgh which they may nat be departed in al hir lyf, that is to seyn, whil that they lyven bothe. This, as seith the book, is a ful greet sacrament ; God maketh it, as I have seyde, in paradys, and wolde hymself be born in mariage ; and, for to halwen mariage, he was at a weddyng, where as he turned water in to wyn, which was the firste miracle that he wroughte in erthe bifore his disciples.

[920] Trewe effect of mariage clenseth fornicacioun and replenysseth hooly chirche of good lynage, for that is the ende of mariage ; and it chaungeth deedly synne into venial synne bitwixe hem that been y-wedded, and maketh the hertes al oon of hem that been y-wedded, as wel as the bodies. This is verray mariage that was establissed by God, er that synne bigan, whan natureel lawe was in his right poynt in paradys, and it was ordeyned that o man sholde have but o womman, and o womman but o man, as seith Seint Augustyn, by manye resouns.

First, for mariage is figured bitwixe Crist and holy chirche ; and that oother is, for a man is heved of a womman,—algate by ordinaunce it sholde be so. For, if a womman hadde mo men than oon, thanne sholde she have moo hevedes than oon, and that were an horrible thyng bifore God ; and eek a womman ne myghte nat plesse to many folk at oones. And also ther ne sholde never be pees ne reste amonges hem, for everich wolde axen his owene thyng ; and farther-over no man ne sholde knowe his owene engendrure, ne who sholde have his heritage, and the womman sholde been the lasse biloved fro the tyme that she were conjoynt to many men.

[925] Now comth how that a man sholde bere hym with his wif; and namely in two thynges, that is to seyn, in suffraunce and reverence, as shewed Crist whan he made first womman. For he ne made hire nat of the heved of Adam, for she sholde nat clayme to greet lordshipe; for ther as the womman hath the maistrie she maketh to muche desray. Ther neden none ensamples of this, the experience of day by day oghte suffice. Also certes, God ne made nat womman of the foot of Adam, for she ne sholde nat been holden to lowe, for she kan nat paciently suffre. But God made womman of the ryb of Adam for womman sholde be felawe unto man. Man sholde bere hym to his wyf in feith, in trouthe, and in love, as seith Seint Paul, that a man sholde loven his wyf as Crist loved hooly chirche, that loved it so wel that he deyde for it; so sholde a man for his wyf, if it were nede.

[930] Now how that a womman sholde be subget to hire housbonde, that telleth Seint Peter. First, in obedience. And eek, as seith the decree, a womman that is wyf, as longe as she is a wyf, she hath noon auctoritee to swere, ne bere witnesse, withoute leve of hir housbonde, that is hire lord,—algate he sholde be so by resoun. She sholde eek serve hym in alle honestee, and been attemptree of hire array. I woot wel that they sholde setten hire entente to plesen hir housbondes, but nat by hire queyntise of array. Seint Jerome seith that wyves that been apparailled in silk and in precious purple ne mowe nat clothen hem in Jhesu Crist. What seith Seint John eek in thys matere? Seint Gregorie eek seith that no wight seketh precious array, but oonly for veyne glorie to been honoured the moore biforn the peple. [935] It is a greet folye, a womman to have a fair array outward and in hir-self foul inward.

A wyf sholde eek be mesurable in lookyng, and in beryng, and in lawghyng, and discreet in all hire wordes and

hire dedes and aboven alle worldly thyng she sholde loven hire housbonde with al hire herte, and to hym be trewe of hir body. So sholde an housbonde eek be to his wyf, for, sith that al the body is the housbondes, so sholde hire herte been, or elles ther is bitwixe hem two, as in that, no parfit mariage.

Thanne shal men understonde that for thre thynges a man and his wyf flesshly mowen assemble. The firste is in entente of engendrure of children, to the service of God, for certes that is the cause final of matrimoyne. [940] Another cause is to yelden everich of hem to oother the dette of hire bodies, for neither of hem hath power over his owene body. The thridde is for to eschewe leccherye and vileynye. The ferthe is forsothe deedly synne. As to the firste, it is meritorie; the seconde also, for, as seith the decree, that she hath merite of chastitee that yeldeth to hire housbonde the dette of hir body, ye, though it be agayn hir likyng and the lust of hire herte. The thridde manere is venyal synne, and trewely scarsly may ther any of these be withoute venial synne, for the corrupcioun and for the delit. The fourthe manere is for to understonde if they assemble oonly for amorous love, and for noon of the foresyde causes, but for to accomplice thilke brennyng delit, they rekke never how ofte, soothly it is deedly synne, and yet with sorwe somme folk wol peynen hem moore to doon than to hire appetit suffiseth.

The seconde manere of chastitee is for to been a clene wydewe and eschue the embracynges of man and desiren the embracyng of Jhesu Crist. [945] These been tho that han been wyves and han forgoon hire housbondes, and eek women that han doon leccherie and been relieved by penitence. And certes, if that a wyf koude kepen hire al chaast, by licence of hir housbonde, so that she yeve never noon occasion that he agilte, it were to hire a greet merite. These

manere wommen that observen chastitee moste be clene in herte, as wele as in body and in thoughte, and mesurable in clothynge and in contenance, abstinent in etynge and drynkyng, in spekyng and in dede. They been the vessel, or the boyste of the blissed Magdelene, that fulfilleth hooly chirche of good odour.

The thridde manere of chastitee is virginitee, and it bihoveth that she be hooly in herte, and clene of body; thanne is she spouse to Jhesu Crist, and she is the lyf of angeles. She is the preisynge of this world, and she is as thise martirs in egalitee. She hath in hire that tonge may nat telle, ne herte thynke. [950] Virginitee baar oure Lord Jhesu Crist, and virgine was hymselfe.

Another remedie agayns leccherie is specially to withdrawen swiche thynges as yeve occasion to thilke vileynye, as ese, etynge and drynkyng; for certes, whan the pot boyleth strongly the beste remedie is to withdrawe the fyr. Slepynge longe in greet quiete is eek a greet norice to leccherie.

Another remedie agayns leccherie is that a man or a womman eschue the compaignye of hem by whiche he douteth to be tempted, for al be it so that the dede is withstonden, yet is ther greet temptacioun. Soothly, a whit wal, although it ne brenne noght fully by stikyng of a candele, yet is the wal blak of the leyt. Ful ofte tyme [955] I rede, that no man truste in his owene perfeccioun, but he be stronger than Sampson, and hoolier than Danyel, and wiser than Salomon.

Now after that I have declared yow as I kan the sevene deedly synnes, and somme of hire braunches and hire remedies, soothly, if I koude, I wolde telle yow the ten comandementz; but so heigh a doctrine I lete to divines; natheles I hope to God they been touched in this tretice, everich of hem alle.

Sequitur secunda pars Penitencie

Now, for as mucche as the seconde partie of penitence stant in confessioun of mouth, as I bigan in the firste chapitre, I seye, Seint Augustyn seith, 'Synne is every word and every dede, and al that men coveiten agayn the lawe of Jhesu Crist; and this is for to synne in herte, in mouth, and in dede, by thy five wittes, that been sighte, heryng, smellyng, tastynge or savourynge, and feelyng.'

[960] Now is it good to understonde the circumstaunces that agreggeth muchel every synne. Thow shalt considere what thow art that doost the synne; whether thou be male or femele, yong or oold, gentil or thral, free or servant, hool or syk, wedded or sengle, ordred or unordred, wys or fool, clerk or seculeer; if she be of thy kynrede, bodily or goostly, or noon; if any of thy kynrede have synned with hire or noon, and manye mo thinges.

Another circumstaunce is this, wheither it be doon in fornicacioun, or in avowtrie, or noon, incest or noon, mayden or noon, in manere of homicide or noon, horrible grete synnes or smale, and how longe thou hast continued in synne. The thridde circumstaunce is the place ther thou hast do synne, wheither in oother mennes hous or in thyn owene, in feeld or in chirche or in chirchehawe, in chirche dedicaat or noon; [965] for if the chirche be halwed, and man or womman spille his kynde in-with that place, by wey of synne or by wikked temptacioun, the chirche is entredited til it be reconciled by the bysshope; and the preest that dide swich a vileyne, to terme of al his lif he sholde namore synge masse; and if he dide, he sholde doon deedly synne at every time that be so songe masse. The fourthe circumstaunce is, by whiche mediatours or by whiche messagers, as for enticement or for consentement to bere compaignye with felaweshipe,—for many a wrecche,

for to bere compaignye, wil go to the deuel of helle,—wher-fore they that eggen or consenten to the synne been parteners of the synne and of the dampnacioun of the synnere.

¶The fifthe circumstance is, how manye tymes that he hath synned, if it be in his mynde, and how ofte that he hath falle ; [970] for he that ofte falleth in synne he despiseth the mercy of God and increeseth hys synne, and is unkynde to Crist, and he wexeth the moore fieble to withstonde synne and synneth the moore lightly. And the latter ariseth, and is the moore eschew for to shryven hym, namely to hym that is his confessour ; for which that folk whan they falle agayn in hir olde folies, outhere they forleten hir olde confessours al outrelly, or elles they departen hir shrift in diverse places, but soothly swich departed shrift deserveth no mercy of God of his synnes. The sixte circumstaunce is, why that a man synneth, as by whiche temptacioun, and if hymself procure thilke temptacioun, or by the excitynge of oother folke ; or if he synne with a womman by force, or by hire owene assent, or if the womman mangree hir hed hath been afforced or noon, this shal she telle ; for covetise, or for poverte, and if it was hire procuryng or noon, and swiche manere hurneys.

[975] The seventh circumstaunce is, in what manere he hath doon his synne, or how that she hath suffred that folk hau doon to hire, and the same shal the man telle pleyntly with alle circumstaunces, and wheither he hath synned with comune bordel wommen or noon, or doon his synne in hooly tymes or noon, in fastyng tymes or noon, or biforn his shrifte, or after his latter shrifte, and hath peraventure broken therfore his penance enjoyned ; by whos helpe and whos conseil, by sorcerie or craft,—al moste be toold. Alle these thynges, after that they been grete or smale,

965. *wil, E shal.*

970. *departed shrift, cp. 1006-11.*

engreggen the conscience of man. And eek the preest, that is thy juge, may the bettre been avysed of his juggement in yevyng of thy penaunce, and that is after thy contricioun. [980] For understond wel that after tyme that a man hath defouled his baptesme by synne, if he wole come to salvacioun, ther is noon other wey but by penitence, and shrifte, and satisfaccioun ; and namely by the two, if ther be a confessour to which he may shryven hym, and the thridde, if he have lyf to parfournen it.

Thanne shal man looke and considere that if he wole maken a trewe and a profitable confessioun ther moste be foure condiciouns. First, it moot been in sorweful bitternesse of herte, as seyde the kyng Ezechiel to God, 'I wol remembre me alle the yeres of my lif in bitternesse of myn herte.' This condicioun of bitternesse hath fyve signes. The firste is, that confessioun moste be shamefast, nat for to covere ne hyden his synne, for he hath agilt his God and defouled his soule ; [985] and ther-of seith Seint Augustyn, 'The herte travailleth for shame of his synne, and for he hath greet shamefastnesse he is digne to have greet mercy of God.' Swich was the confessioun of the puppican that wolde nat heven up his eye to hevne, for he hadde offended God of hevne ; for which shamefastnesse he hadde anon the mercy of God. And ther-of seith Seint Augustyn that swich shamefast folk been next foryevenesse and remissioun.

Another signe is humylitee in confessioun, of which seith Seint Peter, 'Humbleth yow under the myght of God.' The hond of God is myghty in confessioun, for ther-by God foryeveth thee thy synnes, for he allone hath the power. And this humylitee shal been in herte and in signe outward ; for right as he hath humylitee to God in his herte ; right so sholde he humble his body outward to the preest that sit in Goddes

980. *Ezechiel, Hezekiah.*

place. [990] For which in no manere, sith that Crist is sovereyn and the preest meene and mediatour bitwixe Crist and the synnere, and the synnere is the laste by wey of resoun, thanne sholde nat the synnere sitte as heighe as his confessour, but knele biforn hym or at his feet, but if maladie destourbe it; for he shal nat taken kepe, who sit there, but in whos place that he sitteth. A man that hath trespased to a lord and comth for to axe mercy and maken his accord and set him doun anon by the lord, men wolde holden hym outrageous and nat worthy so soone for to have remissioun ne mercy.

The thridde signe is, how that thy shrift sholde be ful of teeris, if man may; and if man may nat wepe with his bodily eyen, lat hym wepe in herte. Swich was the confessioun of Seint Peter, for after that he hadde forsake Jhesu Crist he wente out and weepe ful bitterly.

[995] The fourthe signe is, that he ne lette nat for shame to shewen his confessioun; swich was the confessioun of the Magdelene, that ne spared for no shame of hem that weren atte feeste for to go to oure Lord Jhesu Crist and biknowe to hym hire synnes. The fifthe signe is, that a man or a womman be obeisant to receyven the penaunce that hym is enjoyned for his synnes, for certes Jhesu Crist for the giltes of a man was obedient to the deeth.

The seconde condicion of verray confession is that it be hastily doon; for certes, if a man hadde a deedly wounde, ever the lenger that he taried to warisshe hymself the moore wolde it corrupte and haste hym to his deeth, and eek the wounde wolde be the wors for to heele; and right so fareth synne that longe tyme is in a man unshewed.

[1000] Certes a man oghte hastily shewen his synnes for many causes; as for drede of deeth that cometh ofte sodenly, and is in no certeyn what tyme it shal be, ne in what place; and eek the drecchyng of o synne draweth in another; and eek the lenger that he tarieth the fether

he is fro Crist. And if he abide to his laste day scarsly may he shryven hym, or remembre hym of his synnes, or repenten hym for the grevous maladie of his deeth. And for as muche as he ne hath nat in his lyf herkned Jhesu Crist whanne he hath spoken, he shal crie to Jhesu Crist at his laste day and scarsly wol he herkne hym.

And understand that this condicioun moste han foure thynges. Thi shrift moste be purveyed bifore and avysed; for wikked haste dooth no profit; and that a man konne shryve hym of his synnes, be it of pride, or of envye, and so forth, of the speses and circumstances; and that he have comprehended in hys mynde the nombre and the greetnesse of his synnes, and how longe that he hath leyn in synne; [1005] and eek that he be contrit of his synnes, and in stidefast purpos, by the grace of God, never eft to falle in synne; and eek that he drede and countrewaite hymself that he fle the occasiouns of synne to whiche he is enclyned.

Also thou shalt shryve thee of alle thy synnes to o man, and nat a parcel to o man and a parcel to another; that is to understonde in entente to departe thy confessioun as for shame or drede, for it nys but stranglyng of thy soule. For certes Jhesu Crist is entierly al good; in hym nys noon imperfeccioun, and therefore outhur he foryeveth al parfitly, or never a deel. I seye nat that if thou be assigned to the penitauncer for certain synne that thow art bounde to shewen hym al the remenaunt of thy synnes of whiche thow hast be shryven to thy curaat, but if it like to thee of thyn humylitee; this is no departyng of shrifte. Ne I seye nat, ther as I speke of divisioun of confessioun, that if thou have licence for to shryve thee to a discreet and an honeste preest, where thee liketh, and by licence of thy curaat, that thow ne mayst wel shryve thee to him of alle thy synnes; [1010] but lat no blotte be bihynde, lat no synne been

untoold, as fer as thow hast remembrance. And whan thou shalt be shryven to thy curaat telle hym eek alle the synnes that thow hast doon syn thou were last y-shryven; this is no wikked entente of divisoun of shrifte.

Also, the verray shrifte axeth certeine condiciouns. First, that thow shryve thee by thy free wil, nocht constreyned, ne for shame of folk, ne for maladie, ne swiche thynges, for it is resoun that he that trespasseth by his free wyl, that by his free wyl he confesse his trespass; and that noon oother man telle his synne but he hymself; ne he shal nat nayte ne denye his synne, ne wratthe hym agayn the preest for his amonestyng to leve synne.

The seconde condicioun is, that thy shrift be lawful, that is to seyn that thow that shryvest thee, and eek the preest that hereth thy confessioun, been verrailly in the feith of hooly chirche; [1015] and that a man ne be nat despeired of the mercy of Jhesu Crist as Caym or Judas. And eek a man moot accusen hymself of his owene trespas, and nat another, but he shal blame and wyten hymself and his owene malice of his synne and noon oother; but natheles if that another man be occasioun or enticere of his synne, or the estaat of a persone be swich thurgh which his synne is aggregated, or elles that he may nat pleynty shryven hym but he telle the persone with which he hath synned, thanne may he telle; so that his entente ne be nat to bakbite the persone, but oonly to declaren his confessioun.

Thou ne shalt nat eek make no lesynges in thy confessioun for humylitee, peraventure to seyn that thou hast doon synnes of whiche that thow were never giltly. [1020] For Seint Augustyn seith, 'If thou by cause of thyn humylitee makest lesynges on thyself, though thow ne were nat in synne biforn, yet artow thanne in synne thurgh thy lesynges.' Thou most eek shewe thy synne by thyn owene propre mouth, but thow be woxe dowmb,

and nat by no lettre, for thow that hast doon the synne thou shalt have the shame therefore. Thow shalt nat eek peynte thy confessioun by faire subtille wordes, to covere the moore thy synne, for thanne bigilestow thyself and nat the preest; thow most tellen it pleynty, be it never so foul ne so horrible.

Thow shalt eek shryve thee to a preest that is discreet to consaille, and eek thou shalt nat shryve thee for veyne glorie, ne for ypocrisyse, ne for no cause, but oonly for the doute of Jhesu Crist and the heele of thy soule. Thow shalt nat eek renne to the preest sodeynly to tellen hym lightly thy synne, as who so telleth a jape or a tale, but avysely, and with greet devocioun.

[1025] And, generally, shryve thee ofte. If thou ofte falle, ofte thou arise by confessioun, and though thou shryve thee ofter than ones of synne of which thou hast be shryven, it is the moore merite. And, as seith Seint Augustyn, thow shalt have the moore lightly relesyng and grace of God bothe of synne and of peyne. And certes, oones a yeere atte leeste wey is it lawful for to been housled, for certes, oones a yeere alle thynges renovellen.

Now have I toolde you of verray confessioun, that is the seconde partie of penitence.

Explicit secunda pars penitencie et sequitur tercia pars eiusdem

The thridde partie of penitence is satisfacioun and that stant moost generally in almesse, and in bodily peyne. [1030] Now been ther thre manere of almesses: contricioun of herte, where a man offreth hymself to God; another is to han pitee of defaute of his neighebores; and the thridde is in yevyng of good conseil and comfort, goostly and bodily, where men han nede, and, namely in sustenance of mannes foode. And tak kepe that a man hath nede of these thinges generally, he hath nede of foode, he hath nede of

clothyng and herberwe, he hath nede of charitable conseil and visitynge in prisone and in malaðie, and sepulture of his dede body. And if thow mayst nat visite the nedeful with thy persone, visite hym by thy message and by thy yiftes. These been generally almesses or werkes of charitee of hem that han temporeel richesses or discrecioun in conseilynge. Of these werkes shaltow heren at the day of doome.

These almesses shaltow doon of thyne owene propre thynges, and hastily and prively if thow mayst; [1035] but natheles if thow mayst nat doon it prively, thow shalt nat forbere to doon almesse though men seen it, so that it be nat doon for thank of the world, but oonly for thank of Jhesu Crist; for, as witnesseth Seint Mathew, *capitulo* v., 'A citee may nat been hyd that is set on a montayne, ne men lighte nat a lanterne and put it under a busshel, but men sette it on a candlestikke to yeve light to the men in the hous; right so shal youre light lighten bifore men, that they may seen youre goode werkes and glorifie youre Fader that is in hevене.'

Now as to speken of bodily peyne; it stant in preyeres, in wakynges, in fastynges, in vertuose techinges of orisouns.

And ye shul understonde that orisouns or preyeres is for to seyn a pitous wyl of herte that redresseth it in God, and expresseth it by word outward to remoeven harmes, and to han thynges espiritueel and durable, and somtyme temporele thynges, of whiche orisouns, certes, in the orison of the *Pater noster* hath Jhesu Crist enclosed moost thynges.

[1040] Certes, it is privyleged of thre thynges in his dignytee, for which it is moore digne than any oother preyere: for that Jhesu Crist hymself madek it; and it is short, for it sholde be koud the moore lightly, and for to withholden it the moore esily in herte, and helpen hym self the offer with the orisoun, and for a man sholde be the lasse wery to seyen it, and for a man may nat excusen hym to

lerne it, it is so short and so esy; and for it comprehendeth in itself alle goode preyeres.

The expositioun of this hooly preyere that is so excellent and digne, I bitake to these maistres of theologie, save thus muchel wol I seyn, that whan thow prayest that God sholde foryeve thee thy giltes as thou foryevest hem that agilten to thee, be ful wel war that thow be nat out of charitee. This hooly orisoun amenuseth eek venyal synne, and therefore it aperteneþ specially to penitence.

[1045] This preyere moste be trewely seyð, and in verray feith, and that men preye to God ordinatly and discreetly and devoutly, and alwey a man shal putten his wyl to be subget to the wille of God. This orisoun moste eek been seyð with greet humblesse and ful pure honesty, and nat to the anoyauce of any man or womman. It moste eek been continued with the werkes of charitee. It avayleth eek agayn the vices of the soule, for, as seith Seint Jerome, 'By fastyng been saved the vices of the flesh; and by preyere the vices of the soule.'

After this thou shalt understonde that bodily peyne stant in wakyng; for Jhesu Crist seith, 'Waketh and preyeth that ye ne entre in wikked temptacioun.'

[1050] Ye shul understanden also, that fastyng stant in thre thynges: in forberyng of bodily mete and drynke, and in forberyng of worldly jolitee, and in forberyng of deedly synne, this is to seyn, that a man shal kepen hym fro deedly synne with al his myght.

And thou shalt understanden eek that God ordeyned fastyng; and to fastyng appertenen foure thynges: largenesse to poure folk, gladnesse of herte espiritueel, nat to been angry ne anoyed ne grucche for he fasteth, and also resonable houre for to ete by mesure, that is for to seyn, a man shal nat ete in untyme, ne sitte the lenger at his table to ete for he fasteth.

Thanne shaltow understonde that

bodily peyne stant in disciplyne or techynge by word and by writynge or in ensample; also in werynge of heyres, or of stamyn, or of haubergeons on hire naked flessh, for Cristes sake, and swiche manere penaunces. But war thee wel that swiche manere penaunces on thy flessh ne make thee nat or angry or anoyed of thy self; for bettre is to caste away thyn heyre, than for to caste away the swetnesse of Jhesu Crist. And therefore seith Seint Paul, 'Clothe yow, as they that been chosen of God, in herte, of misericorde, debonairetee, suffraunce,' and swiche manere of clothyng, of whiche Jhesu Crist is moore apayed than of heyres or haubergeons or hauberkes.

[1055] Thanne is discipline eek in knockynge of thy brest, in scourgyng with yerdes, in knelynges, in tribulacions, in suffryng paciently wronges that been doon to thee, and eek in pacient suffraunce of maladies, or lesynge of worldly catel, or of wyf, or of child, or othere freendes.

Thanne sbaltow understonde whiche thynges destourben penaunce; and this is in foure maneres; that is, drede, shame, hope, and wanhope, that is, desperacioun. And for to speke first of drede, for which he weneth that he may suffre no penaunce. Theragayns is remedie for to thynke that bodily penaunce is but short and litel, at regard of the peynes of helle, that is so cruel and so long that it lasteth withouten ende.

[1060] Now again, the shame that a man hath to shryven hym, and namely these ypocrites that wolden been holden so parfite that they ban no nede to shryven hem. Agayns that shame sholde a man thynke that by wey of resoun that he that hath nat been shamed to doon foule thinges, certes hym oghte nat been ashamed to do faire thynges, and that is confessiouns. A man sholde eek thynke that God seeth and woot alle his thoghtes and alle his werkes; to hym

1050. *swetnesse*, E² *sikernesse*.

may no thyng been hyd ne covered. Man sholden eek remembren hem of the shame that is to come at the day of doome to hem that been nat penitent and shryven in this present lyf; for alle the creatures in erthe and in helle shullen seen apertly al that they hyden in this world.

[1065] Now for to speken of the hope of hem that been nepligent and slowe to shryven hem; that stant in two maneres. That oon is that he hopeth for to lyve longe and for to purchacen muche richesse for his delit, and thanne he wol shryven hym, and as he seith, hym semeth thanne tymely ynough to come to shrifte. Another is surquidrie, that he hath in Cristes mercy. Agayns the firste vice, he shal thynke that oure lif is in no sikernesse, and eek that alle the riches in this world ben in aventure and passen as a shadwe on the wal; and, as seith Seint Gregorie, that it aperteneth to the grete rightwisnesse of God, that never shal the peyne stynte, of hem that never wolde withdrawnen hem fro synne hir thanks, but ay continue in synne, for thilke perpetuel wil to do synne shul they han perpetuel peyne.

[1070] Wanhope is in two maneres: the firste wanhope is in the mercy of Crist; that oother is that they thynken that they ne myghte nat longe persevere in goodnesse. The firste wanhope comth of that he demeth that he hath synned so greetly, and so ofte, and so longe leyn in synne, that he shal nat be saved. Certes, agayns that cursed wanhope sholde he thynke that the passion of Jhesu Crist is moore strong for to unbynde than synne is strong for to bynde. Agayns the seconde wanhope he shal thynke that as ofte as he falleth he may arise agayn by penitence; and though he never so longe have leyn in synne, the mercy of Crist is alway redy to receiven hym to mercy. Agayns the wanhope that he demeth that he sholde nat longe persevere in goodnesse, he shal thynke that the feblesse of

the devel may no thyng doon but if men wol suffren hym, [1075] and eek he shal han strengthe of the helpe of God, and of al hooly chirche, and of the proteccioun of aungels, if hym list.

Thanne shal men understonde what is the fruyt of penaunce; and, after the word of Jhesu Crist, it is the endeless blisse of hevene. Ther joye hath no contrariouste of wo, ne grevaunce; ther alle harmes been passed of this present lyf; ther as is the sikernes fro the peyne of helle; ther as is the blisful compaignye that rejoysen hem evermo everich of othes joye; ther as the body of man, that whilom was foul and derk, is moore cleer than the sonne; ther as the body, that whilom was syk, freele, and fieble, and mortal, is immortal and so strong and so hool that ther may no thyng apeyren it; ther as ne is neither hunger, thurst, ne coold, but every soule replenyssed with the sighte of the parfit knowynge of God.

[1080] This blisful regne may men purchase by poverte espirituel, and the glorie by lowenesse, the plente of joye by hunger and thurst, and the reste by travaille, and the lyf by deeth and mortificacioun of synne.

Here taketh the Makere of this Book his Leve

Now preye I to hem alle that herkne this litel tretys or rede, that if ther be any thyng in it that liketh hem, that ther-of they thanken oure Lord Jhesu Crist, of whom procedeth al wit and al goodnesse; and if ther be any thyng that displese hem, I preye hem also that they arrette it to the defaute of myn unkonnyng, and nat to my wyl, that wolde ful fayn have seyde bettre if I hadde had konnyng; for oure boke seith, 'Al that is written is written for oure doctrine,' and that is myn entente.

Wherfore I biseke yow mekely, for the mercy of God, that ye preye for me that Crist have mercy on me and foryeve me

my giltes, [1085] and namely of my trans-laciouns and enditynges of worldly vanitees the whiche I revoke in my 'Retracciouns'; as is the book of Troylus; the book also of Fame; the book of the xxv Ladies; the book of the Duchesse; the book of Seint Valentynes day, of the Parlement of Briddes; the Tales of Canterbury,—thilke that sownen in to synne; the book of the Leoun; and many another book, if they were in my remembrance; and many a song and many a lecherous lay, that Crist, for his grete mercy, foryeve me the synne.

But of the translacioun of Boece *De Consolacione* and other bookes of Legendes of Seintes, and omelies and moralitee, and devocioun, that thanke I oure Lord Jhesu Crist, and his blisful mooder and alle the Seintes of hevene, [1090] bisekyng hem that they from hennes forth unto my lyves ende sende me grace to biwayle my giltes and to studie to the salvacioun of my soule; and graunte me grace of verray penitence, confessioun and satisfaccioun, to doon in this present lyf, thurgh the benigne grace of hym that is Kyng of Kynges, and Preest over alle Preestes, that boghte us with the precious blood of his herte, so that I may be oon of hem at the day of doome that shulle be saved. *Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus per omnia secula. Amen.*

Heere is ended the book of the Tales of Canterbury, compiled by Geoffrey Chaucer, of whos soule Jhesu Crist have mercy. Amen.

1085. *my Retracciouns*, apparently a formal document.

1086. *the book of the xxv Ladies*, the 'Legend of Good Women'; Lans. xv., H xxix.

1087. *the book of the Leoun*, lost—probably a translation from Machault.

1087. *another book*, H² *other bokes*.

1087. *remembrance*, H *mynde or remembrance*.

1088. *of Legendes of*, H *of consolacioun and of Legendes of lyves of*.

EARLIER MINOR POEMS

THE DETHE OF BLAUNCHE THE DUCHESS

I HAVE gret wonder, by this lyghte,
 How that I lyve, for day ne nyghte
 I may slepè wel neigh noght ;
 I have so many an ydel thought,
 Purely for defaute of slepe,
 That, by my trouthe, I take no kepe
 Of no thyng how hit cometh or gooth,
 Ne me nis no thyng leef nor looth.
 Al is y-lichè good to me,—
 Joye or sorwe, wherso hit be,—
 For I have felyng in no thyng,
 But as it were, a masèd thyng
 Always in poynt to falle-a-doun ;
 For sorwful ymagynacioun
 Is always hoolly in my mynde.

And wel ye woot agaynès kynde
 Hit were to liven in this wyse,
 For Nature woldè nat suffyse
 To noon erthly créature
 Not long tymé to endure
 Withoute slepe, and been in sorwe ;
 And I ne may, no nyght ne morwe,
 Slepe ; and this melancolye
 And drede I havè for to dye,
 Defaute of slepe and hevynesse,
 Hath sleyn my spirit of quyknesse.
 That I have lost al lustihede.
 Suche fantasyes been in myn hede
 So I noot what is best to do.

But men myghte axè me why so
 I may not slepe, and what me is ?
 But nathéless, who askè this
 Lcseth his asking trewely.
 My selven can not tellè why
 The sothe ; but trewely, as I gesse,

31-96. Th. omits these lines ; F has them in a later hand.

I holdè hit ben a siknesse
 That I have suffred this eight yere,
 And yet my boote is never the nere ;
 For ther is phisicien but oon
 That may me hele ; but that is doon. 40
 Passe we over until eft ;
 That wil not be, moot nede be left ;
 Our first matere is good to kepe.

So whan I saw I might not slepe
 Til now late, this other nyght
 Upon my bedde I sat upryght
 And bad oon rechè me a book,
 A romaunce, and he hit me took
 To rede, and dryve the nyght away ;
 For me thoghte it better play 50
 Then playen either at chesse or tablès.

And in this book were writen fablès
 That clerkès hadde, in oldè tyme,
 And other poets, put in ryme
 To rede, and for to be in mynde
 Why men loved the lawe of kynde.
 This book ne spak but of such thynges
 Of quenès livès, and of kynges
 And many other thyngès smale. 20
 Amonge al this I fond a tale 60
 That me thoghte a wonder thyng.

This was the tale : There was a kyng
 That hightè Seys, and hadde a wyf,
 The bestè that mighte berè lyf ;
 And this quene hightè Alcyone.
 So hit befill, thereafter sone
 This kyng wolde wenden over see.
 To tellen shortly, whan that he
 Was in the see, thus in this wyse,
 Swich a tempest gan to ryse 70
 That brak hir mast and made it falle,
 And cleftè hir ship, and dreinte hem alle,
 That never was foundè, as it telles,
 Bórd ne man, ne nothyng elles.
 Right thus this kyng Seys loste his lyf.

Now for to spoken of his wyf.
 This lady, that was left at home,
 Hath wonder that the king ne come
 Home, for it was a longé terme.
 Anon hir herté bigan to erme, 80
 And for that hir thoghte evermo
 It was not wel,—he dwelté so.
 She longéd so after the kyng,
 That certes, it were a pitous thyng
 To telle hir hertely sorrowful lyf
 Thát she had, this noble wyf ;
 For him she lovéd alderbest !
 Anon she sente bothe eest and west
 To seke him, but they foundé nought.

' Alas,' quoth she, ' that I was wrought!
 I make avowe to my god here, 91
 But I mowe of my lordé here,
 And wher my lord, my love, be deed,
 Certes, I nylle never eté breed.'

Swich sorw this lady to hir took,
 That trewely I, which made this book,
 Had swich pité and swich rowthe
 To rede hir sorwe, that by my trowthe,
 I ferde the worsé al the morwe
 After, to thenken on hir sorwe. 100

So whan this lady coude heere no
 word

That no man myghté fynde hir lord,
 Ful oft she swouned, and seyde, ' Alas !'
 For sorwé ful neigh wood she was,
 Ne she koude no reed but oon ;
 But down on knees she sat anoon
 And wepte, that pité was to here.

' A ! mercy ! sweté ladi dere !'
 Quod she to Juno, hir goddessse ; 110
 ' Helpe me out of this distressé,
 And yeve me grace my lord to se
 Sóone, or wite wher-so he be,
 Or how he fareth, or in what wyse,
 And I shal make yow sacrificse,
 And hoolly youres become I shal
 With good wil, body, herte, and al ;
 And but thow wilt this, ladi swete,
 Send me grace to slepe, and mete
 In my slepe som certeyn sweven,

80. *erme*, Ten Brink and Skeat's emendation of *yerne* of MSS.

82. *he dwelté*, Skeat's emendation of *her thought* of the MSS, repeated from l. 81.

87. All MSS. read *For him alas she*, etc.

91-94. All place these couplets in reverse order.

Wher-through that I may knowen even
 Whether my lord be quyk or deed.' 121

With that word she heng down the heed
 And fil a-swown, as colde as ston.
 Hir women caughte her up anon,
 And broghten hir in bed al nakéd,
 And she, forwepéd and forwakéd,
 Was wery, and thus the dedé sleep
 Fil on hir, or she toké keep,
 Through Juno that had herd hir bone,
 That madé hir to slepé sone ; 130
 For as she prayde, right so was don
 In dede, for Juno right anon
 Calledé thus hir messagere

To do hir erande, and he com nere.
 Whan he was come, she bad him thus :
 ' Go bet,' quod Juno, ' to Morpheus,—
 Thou knowest him wel, the god of sleep,—
 Now understand wel, and tak keep ;
 Sey thus, on my halfe, that he
 Go faste in-to the greté se, 140
 And bid him that, on allé thyng,
 He take up Seys body the kyng,
 That lyeth ful pale and no-thing rody.

Bid him crepe in-to the body
 And doo hit goon to Alcyone
 The quené, ther she lyeth allone,
 And shewe hir shortly—hit is no nay !—
 How hit was dreynt this other day,
 And doo the body speke right soo,
 Right as hit was woned to doo 150
 The whylés that hit was alyve.
 Goo now faste, and hy the blyve !'

This messagere took leve and wente
 Upon his wey, and never ne stente,
 Til he com to the derke valeye
 That stant betwixé rochés tweye,
 Ther never yet grew corn ne gras,
 Ne tre, ne no thyng that ought was,
 Bést ne man, ne no wight elles, 160
 Save ther were a fewé welles
 Came rennyng fro the cliffes a-doun,
 That made a deedly, slepyng soun,
 And ronnen down right by a cave
 That was under a rokke y-grave
 Amidde the valey, wonder depe.

133. *messagere*, i.e. Iris.

136. *Go bet*, lit. go better, i.e. fast.

142. *He*, etc. ; F Tn. B. *That he*, etc

158. *no thyng*. All read *nought*.

159. *no wight*. All read *nought*.

Ther this goddès laye and slepe,—
Morpheus, and Eclympasteyre,
That was the god of slepès heyre,
That sleepe and dide noon other werk.

This cavè was also as derk 170
As hellè pit over-al aboute.

They had good leyser for to route,
To envye who might slepè beste.
Some henge hir chyn upon hir breste
And slepte upright, hir heed y-hede,
And some laye naked in hir bedde
And slepè whyles the dayès laste.

This messager com fleyng faste 178
And cried, 'O, hoo! a-wak anoon!'
Hit was for nocht, ther herde him noon,
'A-wak!' quod he, 'who is it lyth there!'
And blew his horne right in hir ere,
And cried, 'A-waketh!' wonder hye.
This god of slepe, with his oon ÿe
Cast up, axed, 'Who clepèth there?'
'Hit am I,' quod this messagere,
'Juno bad thou shuldest goon,'—
And tolde him what he shuldè doon
As I have tolde yow here-to-fore,
Hit is no need reherse hit more; 190
And went his wey whan he hadde sayd.

Anoon this god of slepe a-brayd
Out of his slepe, and gan to goon,
And dide as he hadde bede him doon;
Took up the dreyntè body sone
And bar hit forth to Alcyone,
His wyf the quene, ther-as she lay,
Right even a quarter before day,
And stood right at hir beddès feete,
And callèd hir right as she heete 200
By name, and seyde, 'My sweté wyf,
Awak! let be your sorwful lyf!
For in your sorwe ther lyth no reed;
For certes, swete, I am but deed,
Ye shul me never on lyve y-se,
But, good swete hertè, [for] that ye
Burie my body, swich a tyde
Ye mowe hit fynde the see besyde,
(And far-wel, swete, my worldès blisse!)

167. *Eclympasteyre*. Meaning and derivation doubtful—represents perhaps *Icelon plastera* or *Icelon Phobetora*, cp. Ovid. *Met.* xi. 640.

181. *who is*, etc. F omits *it*; Tn. inserts *that* after *it*; Th. *who lyeth*.

206. *for that*. All om. *for*; B om. *herte* also.

207. *swich a*. All read *for swich a*.

I prayè god your sorwè lisse; 210
To litel whyl our blissè lasteth!'

With that hir eyen up she casteth
And saw nocht. 'Allas!' quod she for
sorwe,

And deyde within the thriddè morwe.
But what she sayde more in that swow
I may not tellè yow as now,
Hit were to longè for to dwelle,
My first matere I wil yow telle,
Wherfor I havè told this thyng
Of Alcyone and Seys the kyng. 220

For thus moche dar I sayè wel,
I had be dolven everydel,
And deed, right throggh defaute of sleepe,
Gif I nadde red and takè keepe
Of this talè next befor;
And I wol tellè yow wherfor;
For I ne might, for bote ne bale,
Slepe, or I hadde red this tale
Of this dreyntè Seys the kyng
And of the goddès of slepyng: 230

Whan I hadde red this talè wel,
And over-loked hit everydel,
Me thought wonder if hit were so,
For I hadde never herd speke, or tho,
Of no goddès that koudè make
Men to sleepe, ne for to wake;
For I ne knewe never God but oon,
And in my game I sayde anoon,—
And yet me lyst right evel to pleye,—
'Rather than that I shuldè deye 240
Throggh defaute of slepyng thus
I wolde yive thilkè Morpheus
Or his goddessè, dame Juno,
Or som wight elles, I ne roghtè who,
To make me sleepe and have som reste,—
I wil yive him the alder-beste
Yist that ever he abood his lyve.
And here on warde, right now, as blyve,
If he wol make me slepe a lite,
Of downe of purè dowvès white 250
I wil yive him a fether-bed,
Rayèd with golde, and right wel cled
In fyn blak satyn *doutremere*,
And many a pilwe, and every bere
Of clothe of Reynes, to slepè softe;
Him thar not nede to turnen ofte.

255. *Rennes*, in Brittany. Linen is still made there.

And I wol yive him al that fallès
 To a chambre ; and al his hallès
 I wol do peynte with purè golde,
 And tapite hem ful many folde 260
 Of oo sute : this shal he have
 If I wiste wher were his cave,
 If he kan make me sleepè sone,
 As did the goddèsse quene Alcyone ;
 And thus this ilké god, Morpheus,
 May wynne of me mo feès thus
 Than ever he wan ; and to Juno,
 That is his goddèsse, I shal so do,
 I trowe, that she shal holde hir payd.

I hadde unneth that word y-sayd 270
 Right thus as I have told it yow,
 That sodeynly, I nistè how,
 Swich a lust anon me took
 To sleep, that right upon my book
 I fil asleepe, and therwith even
 Me mette so ynly swete a sweven,
 So wonderful, that never yit
 I trowè no man hadde the wit
 To konnè wel my sweven rede.
 No, not Joseph, with-outè drede, 280
 Of Egipte, he that reddè so
 The kyngès metyng, Pharao,
 No more than koude the leste of us ;
 Ne nat skarsly Macrobeus,
 He that wroot al thavisoun
 That he mette, kyng Scipioun,
 The noble man, the Affrikan,—
 Swichè mervayles, fortunèd than,—
 I trowe, a-rede my dremès even. 289
 Lo, thus hit was, this was my sweven.

The Dream

Me thoughtè thus,—that hit was May,
 And in the dawenyng I lay,
 (Me mette thus,) in my bed al naked,
 And lokèd forth, for I was wakèd
 With smalè foulès a gret hepe,
 That had affrayed me out of my slepe
 Through noyse and swetnesse of her song.
 And as me mette they sate a-mong
 Upon my chambre roof wyth-oute
 Upon the tyles over al a-boute, 300
 And songen, everich in his wyse,

The mostè solempnè servyse
 By note, that ever man, I trowe,
 Hadde herd ; for som of hem songe lowe
 Som hye, and al of oon acorde.
 To tellè shortly, at oo worde,
 Was never herd so swete a steven,—
 But hit hadde be a thyng of heven,—
 So mery a soun, so swete entunes,
 That certes, for the toune of Tewnes, 310
 I nolde but I hadde herd hem synge,
 For al my chambre gan to ryngè
 Through syngyng of hir armonye.
 For instrument nor melodye
 Was nowher herd yet half so swete,
 Nor of acordè half so mete ;
 For ther was noon of hem that feynèd
 To synge, for ech of hem him peynèd
 To fynde out mery crafty notes ;
 They ne sparèd not hir throtes. 320

And sooth to seyn my chambre was
 Ful wel depeynted, and with glas
 Were al the wyndowes wel y-glasèd
 Ful clere, and nat an hole y-crasèd,
 That to beholde hit was gret joye ;
 For hoolly al the storie of Troye
 Was in the glasyng y-wroght thus,
 Of Ector, and of kyng Priamus ;
 Of Achilles, and of Lamedon,
 And eke of Medea and of Jasoun ; 330
 Of Paris, Eleyne, and of Lavyne ;
 And alle the walles with colours fyne
 Were peynted, bothè text and glose,
 And al the Romaunce of the Rose.

My wyndowes weren shet echon
 And through the glas the sunnè shon
 Upon my bed with bryghtè bemès,
 With many gladè, gilden stremès ;
 And eek the welken was so fair,—
 Blew, bryght, clerè was the air, 340
 And ful attempre forsothe hit was ;
 For nother to cold nor hoot it nas,
 Ne in al the welkene was a clowde.

And as I lay thus, wonder lowde
 Me thoughtè I herde an huntè blowe,
 Tassaye his horn, and for to knowe
 Whether hit were clere, or hors of soune.
 And I herde goyng, bothe up and doune ;

310. *Tewnes*, Tunis.

329. *of Lamedan*. All read *of kyngè Lamedon*, caught from line above.

284. *Macrobius*, famous in the Middle Ages for his commentary on Cicero's *Somnium Scipionis*.

Men, hors, houndes, and other thyng,
 And al men speken of huntingyng ; 350
 How they wolde slee the hert with
 strengthe,

And how the hert hadde upon lengthe
 So moche embosed, I not now what.

Anoon right whan I herd that
 How that they wolde on huntingyng goon,
 I was right glad and up anoon,
 Took my hors and forth I wente
 Out of my chambre, I never stente
 Til I com to the feld withoute.

Ther overtok I a gret route 360
 Of huntis and eek of foresteres,
 With many relays and lymeres,
 And hyed hem to the forest faste,
 And I with hem. So at the laste
 I askéd oon, ladde a lymere,
 'Say, felow, who shal hunté here ?'
 Quod I ; and he answerde ageyn,
 'Sir, themperour Octovyen,'
 Quod he, 'and is heer fasté by.'
 'A goddes half, in good tyme !' quod I.
 'Go we faste !' and gan to ryde. 371

Whan we came to the forest syde
 Every man dide right anoon
 As to huntingyng fil to doon.

The mayster-hunte anoon, foot-hoot,
 With a gret horné blew three mot
 At the uncouplyng of his houndés.
 With-inne a whyl the hert y-founde is,
 Y-halowed and rechaséd faste
 Longé tymé ; so at the laste 380
 This hert ruséd and stal away
 Fro alle the houndes a prevy way.
 The houndes had overshete hym alle,
 And were on a defaute y-falle.
 Therwyth the hunté wonder faste
 Blew a 'forloyn' at the laste.

I was go walkéd from my tree,
 And as I wente ther cam by me
 A whelp, that fawned me as I stood,
 That hadde y-folwed and koude no good.
 Hit com and crepte to me as lowe 391
 Right as hit haddé me y-knowe,
 Heeld down his heed and joyned his erés,

368. *Octovyen*, a favourite character in the Carolingian romances. There is a M. Engl. metrical romance *Octavian Imperator*. He was an Emperor of Rome who married Florauce, daughter of Dagabars (*i.e.* Dagobert), king of France.

And leyde al smothé doun his herés.
 I wolde have kaught hit, and anoon
 Hit fleddè, and was fro me goon ;
 And I him folwed, and hit forth wente
 Doun by a floury grené wente
 Ful thikke of gras, ful softe and sweete,
 With flourés fele, faire under feete, 400
 And litel used, hit seméd thus ;
 For bothé Flora and Zephirus,
 They two that maké flourés growe,
 Had mad hir dwellyng ther, I trowe ;
 For hit was oon to be-holde,
 As though the erthe envyè wolde
 To be gayer than the heven,
 To have mo flourés sithés seven
 As in the welknè sterrés be.
 Hit had forgete the poverté 410
 That wynter, through his coldé morwés,
 Had made hit suffreth, and his sorwés,
 Al was for-geten, and that was sene,
 For al the wode was waxen grene ;
 Swetnesse of dewe hadde mad hit waxe.

Hit is no need eek for to axe
 Wher ther were many grené grevés,
 Or thikke of trees, so ful of levés ;
 And every tree stood by him-selve,
 Fro other wel ten feet or twelve. 420
 So greté trees, so huge of strengthe,
 Of fourty, or fifty fadme lengthe,
 Clene withouté bough or stikke,
 With croppés brode and eek as thikke,—
 They weré nat an ynche a-sonder,—
 That hit was shadwe over al under ;
 And many an hert and many an hynde
 Was bothe before me and be-hynde.

Of founés, sourés, bukkés, doés,
 Was ful the wode ; and many roés, 430
 And many squirellés, that sete
 Ful heigh upon the trees and ete,
 And in hir maner madé festés.
 Shortly, hit was so ful of bestés,
 That though Argus, the noble countour,

408. *sithes seven*. The MSS. read *swiche seven*, which makes no sense. The reading suggested, 'seven times more flowers than there are stars in heaven,' agrees with the 'd'estre miex estelée' in the *Rom. de la Rose* (ll. 8465-8468), from which these lines are copied.

435. *Argus*, Albus the Arab mathematician, *A.* early in the 9th cent.; cp. *New Engl. Dict.* s.v. *Algorism*. Through his treatise on Algebra the Arabic or 'new' numerals became known in Europe.

Sete to rekene in his countour,
 And rekene with his figures ten—
 For by tho figures new al ken,
 If they be crafty, rekene and noubre
 And telle of every thinge the noubre,—
 Yet sholde he fayle to rekene even 441
 The wondres me mette in my sweven.

But forth they romed right wonder faste
 Doun the wode; so at the laste
 I was war of a man in blak,
 That sat, and hadde y-turned his bak
 To an ooke, an hugé tree.

'Lord!' thoghte I, 'who may that
 be?

What ayleth hym to sitten here?'
 Anoon right I wenté nere; 450
 Than fond I sitte even upright
 A wonder wel-faryngé knyght,—
 By the maner me thoughté so,—
 Of good mochel, and right yong therto,
 Of the age of four and twenty yeer,
 Upon his berde but litel heer,
 And he was clothéd al in blake.

I stalkéd even unto his bake,
 And ther I stood as stille as ought,
 That, sooth to saye, he saw me nought;
 For why he heng hys heed adoun, 461
 And with a deedly, sorwful soun
 He made of ryme ten vers or twelve
 Of a Complaynt to him-selve,
 The mosté pitee, the mosté ronthe,
 That ever I herde; for by my trouthe,
 Hit was gret wonder that Nature
 Myght suffren any creature
 To have swich sorw, and be not deed.
 Ful pitous, pale, and no-thing reed 470
 He sayde a lay, a maner song,
 Withouté note, withouté song;
 And was this, for ful wel I kan
 Reherse hit—right thus hit began.—

*I have of sorwé so grete woon
 That joyé gete I never noon,
 Now that I see my lady bright,
 Which I have loved with al my myght,
 Is fro me deed and is a-goon.*

445. John of Gaunt, who was, however, twenty-nine when his wife died; cp. l. 455.

479. Th. wrongly inserts *And thus in sorowe lefté me alone* after this line.

*Allas, Deeth, what ayleth thee 480
 That thou noldest have taken me,
 Whan thou toke my lady sweete
 That was so fayr, so fresh, so fre,
 So good, that men may wel se
 Of al goodnesse she had no meete.*

Whan he hadde mad thus his com-
 playnte,
 His sorwful herté gan fasté faynte,
 And his spirites wexen dede;
 The blood was fled for puré drede 489
 Doun to his herté, to make hym warme;
 For wel hit feled the herte hadde harme;
 To wite eke why hit was a-drad
 By kynde, and for to make hit glad;
 For hit is membre principal
 Of the body; and that made al
 His hewé change, and wexé grene,
 And pale, for ther no blood was sene
 In no maner lyme of his.

Anoon therwith whan I saw this,
 He ferde thus evel ther he seet, 500
 I went and stood right at his feet,
 And gretté hym, but he spak noght,
 But argued with his owné thoght
 And in his wit disputed faste,
 Why and how his lyf myght laste,—
 Hym thought his sorwés were so smerte
 And lay so colde upon his herte;
 So, through his sorw and hevly thoght,
 Made hym that he herde me noght
 For he had wel-nygh lost his mynde 510
 Thogh Pan, that men clepe god of
 kynde,

Were for his sorwés never so wrooth.

But at the last, to sayn right sooth,
 He was war of me how I stood
 Before hym, and did of myn hood,
 And hadde y-gret hym as I best coude.
 Debonayrly, and no thyng loude,
 He sayde, 'I prey the be not wrooth;
 I herde thee not, to seyn the sooth,
 Ne I saw thee not, sir, trewely.' 520
 'A! goodé sir, no fors,' quod I,
 'I am right sory if I have ought
 Destroubled yow out of your thought;
 For-yive me, if I have mis-take.'

'Yis, thamendes is light to make,'

497. *was.* All read *is.*

Quod he, 'for ther lyth noon ther-to,
Ther is no thyng missayd nor do.'

Lo ! how goodly spak this knyght,
As hit hadde been a-nother wyght.
He made hit nouthenough ne queynte,
And I saw that, and gan me aqueynte 531
With hym, and fond hym so treftable,
Right wonder skilful and reasonable,
As me thoghte, for al his bale ;
A-noon right I gan fynde a tale
To hym, to loke wher I might ought
Havè morè knowyng of his thought.

'Sir,' quod I, 'this game is doon ;
I holdè that this hert be goon ;
These huntès conne hym nowher see.' 540

'I do no fors therof,' quod he,
'My thought is ther-on never a del.'
'Bi our Lord !' quod I, 'I trowe yow
wel,

Right so me thinketh bi your chere.
But, sir, oo thyng, wol ye here ?
Me thinketh in gret sorwe I yow see ;
But certès, sirè, if that ye
Wolde ought discourè me your wo
I wolde, as wis God helpe me so,
Amende hit, if I can or may. 550
Ye mowè preve hit bi assay,
For, by my trouthe, to make yow hool,
I wol do al my power hool ;
And telleth me of your sorwès smerte,
Paraunter hit may ese your herte,
That semeth ful seke under your side.'

With that he loked on me aside,
As who sayth, 'Nay, that wol not be.'
'Graunt mercy ! goodè frend,' quod he,
'I thanke the that thou woldest so, 560
But hit may never the rather be do.
No man may my sorwè glade
That maketh my hewe to falle and fade,
And hath myn understondyng lorn,
That me is wo that I was born !
May nocht make my sorwès slyde,—
Nought al the remedies of Ovyde ;
Ne Orpheus, god of melodye ;
Ne Dedalus, with his playès slye ;
Ne hele me may no phisicien, 570
Nocht Ypocras, ne Galyen ;

569. *his playes slye*, his ingenious contrivances,
i.e. his artificial wings.

571. *Ypocras*, Hippocrates.

Me is wo that I lyve hourès twelve,
But who so wol assay hym-selve,
Whether his hertè can have pite
Of any sorwe, lat hym see me.
I, wrecche, that deeth hath mad al naked
Of all the blisse that ever was makèd ;
Y-worthè worste of allè wightes,—
That hate my dayès and my nightes ;
My lyf, my lustès, be me lothe 580
For al welfare, and I be wrothe.
The purè Deeth is so ful my fo
That I wolde deye,—hit wol not so ;
For whan I folwe hit, hit wol flee ;
I wolde have hym, hit nyl nat me.
This is my peyne wythoutè reed,
Alway deyinge and be not deed,
That Cesiphus, that lyth in helle,
May not of morè sorwè telle ;
And who-so wiste al, bi my trouthe, 590
My sorwè, but he haddè routhe
And pitè of my sorwès smerte,
That man hath a feendly herte ;
For who so seeth me first on morwe
May seyèn he hath met with Sorwe,
For I am Sorwe, and Sorwe is I.

'Allas ! and I wol telle the why ;
My song is turnèd to pleynyng,
And al my laughter to wepyng,
My gladè thoghtes to hevynesse, 600
In travaille is myn ydelnesse,
And eek my reste ; my wele is wo,
My good is harm, and ever mo
In wrathe is turnèd my pleyng,
And my delit in-to sorwyng.
Myn hele is turned in-to seeknesse,
In drede is al my sykernesse ;
To derke is turnèd al my light,
My wit is foly, my day is night,
My love is hate, my sleep wakyng, 610
My mirthe and melès is fastyng,
My countenance is nycete,
And al abaved wher-so I be.
My pees, in pledyng, and in werre .
Allas ! how myghte I farè werre ?

'My holdnesse is turnèd to shame,
For fals Fortune hath pleyd a game
Atte chess with me,—allas ! the while !

588. *Cesiphus*, Sisyphus.

598. *song*. All read *sorrowe*, a contamination
from l. 596.

The trayteresse fals, and ful of gyle,
That al behoteth, and no thyng halt, 620
She goth upright, and yet she halt,
That baggeth foule, and loketh faire,
The dispitousé debonaire!

That scorneth many a créature.
An ydole of fals portrayture
Is she, for she wol soné wrien.
She is the monstres heed y-wrien,
As filthé over y-strawed with flourés.
Hir mosté worship and hir flour is
To lyen, for that is hir nature; 630
With-outé feythe, lawe, or mesure,
She is fals; and ever laghyng
With oon eye, and that other wepyng.
That is broght up she set al down;
I likne hir to the scorioun,
That is a fals, flateryng beste,
For with his beed he maketh feste,
But, al amydd his flaterynge,
With his taylé he wol styng
And envenyme; and so wol she. 640

She is thenvyousé Charite,
That is ay fals, and semeth weel,
So turneth she hir falsé wheel
Aboute, for hit is no thyng stable,
Now by the firé, now at table;
For many oon hath she thus y-blent.
She is pley of enchauntément,
That semeth oon, and is not so.
The falsé thief! what hath she do,
Trowest thou? By our Lord, I wol thee
seye. 650

'Atte ches with me she gan to pleye;
With hir falsé draughtes dyvers
She stal on me, and took my fers;
And whan I saw my fers aweye,
Allas! I couthe no lenger pleye,
But seyde, "Far-wel, swete, y-wys!
And far-wel al that ever ther is!"
Ther-with Fortuné seyde, "Chek heer!"
And "Mate!" in the myd poynt of the
chekkere,
With a poune erraunt, allas! 660
Ful craftier to pley she was
Than Athalus that made the game

651. *Atte*. All read *At the*.

662. *Athalus*. The reputed inventor of Chess. According to Warton *Attalus Philometer*, King of Pergamus, is meant. This whole passage is imitated from the *Rom. de la Rose*, ll. 6644-6881.

First of the ches, so was his name.
But God wolde; I had oones or twyes
Y-coud and knowe the jeupardyes
That coude the Grek Pithagores,
I shulde have pleyde the bet at ches,
And kept my fers the bet ther-by.
'And thogh whereto? For trewely
I holde that wysh nat worth a stree! 670
Hit had be never the bet for me,
For Fortune can so many a wyle,
Ther be but fewe can hir begyle,
And eek she is the las to blame;
My-self I wolde have do the same,
Before God, hadde I been as she.
She oghte the more excuséd be
For this. I say yet more ther-to,—
Hadde I be God and myghte have do
My willé, whan my fers she caughte, 680
I wolde have drawe the samé draughte.
For, also wys God yive me reste!
I dar wel swere, she took the beste.

'But through that draughte I have lorn
My blisse. Allas! that I was born,
For evermore I trowe trewely,
For al my wil, my lust hoolly
Is turned; but yet, what to doone?
Be our Lorde! hit is to deyé soone,
For no thyng I leve hit noght, 690
But lyve and deye right in this thoght.
For there nis plánete in firmament
Ne in ayre, ne in erthe, noon element
That they ne yive me a yift echoon
Of wepyng, whan I am alloon.
For whan that I avise me wel,
And be-thenke me every-del,
How that ther lyth in rekenyng
In my sorwé for no thyng;
And how ther leveth no gladnesse 700
May gladdé me of my distresse,
And how I have lost suffisance,
And ther-to I have no plesance,
Than may I say I have right noght.
And whan al this falleth in my thoght,
Allas, than am I overcome!
For that is doon is not to come:
I have more sorwé than Tantale!'

665. *jeupardyes*, problems; O.F. *jeu parti*, a divided game.

681. *the same draughte*, move at chess.

698, 699. In my account with sorrow there lies to my credit no amount at all.

And whan I herde hym telle this tale
Thus pitously, as I yow telle, 710
Unnethé myghte I lenger dwelle,
Hit dide myn herté so mochê wo.

'A, good sir!' quod I, 'say not so!

Have som pite on your nature,
That forméd yow to creature.
Remembre yow of Socrates,
For he ne counted nat three strees
Of noght that Fortune coudé do.'

'No,' quod he, 'I can not so.'

'Why so, sir? yis, pardé!' quod I;
'Ne say noght soo, for trewely, 721

Thogh ye had lost the ferses twelve,
And ye for sorwe mordred your selve,
Ye sholde be dampned in this cas.

Bi as good right as Medea was,
That slow hir children for Jason;

And Phyllis also for Demophon

Heng hir-selfe, so weylaway!

For he had broke bis termé day
To come to hir. Another rage 730

Had Dydo, the quene. eek of Cartage,

That slow hir self, for Eneas
Was fals;—which a foole she was.

And Ecquo died, for Narcisus

Noldé nat love hir; and right thus
Hath many another foly don.

And for Dalida dyed Sampson,

That slow hym-self with a pilere,—

But ther is no man a-lyvê here
Wolde for a fers maké this wo!' 740

'Why so!' quod he, 'hyt ys nat so;

Thou wost ful lytel what thou menest;

I have lost moré than thou wenest.'

'Lo, sey, how that may be?' quod I;

'Good sir, tel me al hoolly

In what wyse, how, why, and wherfore,

That ye have thus your blissé lore.'

'Blythly,' quod he; 'com sit adoun!

I telle the upon a condicioun
That thou shalt hoolly with al thy wit 750

720. *sir*. All read *good syr*, contamination with *quod* in line above.

722. *the ferses twelve*, i.e. 'all the pieces except the king, which could not be taken.' (Skeat.)

727. Phyllis committed suicide from fear that Demophon had forgotten her, and was changed into a tree. Demophon was a son of Theseus.

734. *Ecquo*, Echo. All these examples occur in the *Roman de la Rose*.

737. *Dalida*, Delilah.

Do thyn entent to herkene hit.'

'Yis, sir!'

'Swere thy trouthe ther-to.'

'Gladly.'

'Do than holde her-to.'

'I shal, right blythly, so God me save!

Hoolly with al the wit I have

Here yow as wel as I kan.'

'A Goddes half!' quod he, and began:

'Sir,' quod he, 'sith first I kouthe

Have any maner wit fro youthe,

Or kyndely understondyng 760

To comprehende in any thyng

What love was in myn owné wit,

Dredeles I have ever yit

Be tributary and yiven rente

To love, hoolly with goode entente,

And through plesaunce become his thral

With good wil, body, herte, and al.

Al this I putte in his sérvage,

As to my lorde, and dide homage,

And ful devoutly I prayde hym to, 770

He shulde besette myn herté so,

That hit plesancé to hym were,

And worship to my lady dere.

'And this was longe, and many a
yeer,

Or that myn herté was set owher,

That I dide thus, and nysté why,

I trowe, hit cam me kyndely.

Peraunter I was therto most able,

As a whyt wal or a table,

For hit is redy to cacche and take 780

Al that men wil therynné make,

Whethir-so men wil portreye or peynte,

Be the werkés never so queynte.

'And thilké tyme I ferde right so

I was ablé to have lernéd tho,

And to have kenned as wel or better

Paraunter other art or letter,

But for love cam first in my thought,

Therefore I forgat hit nought.

I chees love to my firsté craft, 790

Therefore hit is with me laft.

For why? I took hit of so yong age

That malice haddé my corage

Nat that tyme turnéd to no thyng,

Through to mochel knowlechyng.

For that tyme Youthé, my maistrisse,

Governéd me in ydelnesse,

For hit was in my firsté youthe,
 And tho ful litel good I couthe,
 For al my werkés were flittyngé 800
 That tyme, and thoughtés varyinge,
 Al were to me ylyché good,
 That I knew tho, but thus hit stood.

'Hit happed that I cam on a day
 In-to a place ther that I say
 Trewly the fayrest companye
 Of ladies, that ever man with yé
 Had seen to-gedres in oo place.
 Shal I clepe hyt hap, other grace
 That broghte me ther? Nay, but
 Fortune, 810

That is to lyen ful comune,—
 The falsé trayteresse, pervers !
 God wolde I coudé clepe hir wers !
 For now she worcheth me ful wo,
 And I wol tellé sone why so.

'Among these ladies thus echoon,
 Soth to seyén, I sawgh oon
 That was lyk noon of the route,
 For I dar swere, withouté doute,
 That as the someres sonnè bryght 820
 Is fairer, clerer, and hath more lyght
 Than any other planete in heven,
 The moné, or the sterrés seven ;
 For al the worldé so had she
 Surmounted hem alle of beaute,
 Of maner, and of comlynesse,
 Of stature, and of wel set gladnesse,
 Of goodlihede, so wel be-seye,—
 Shortly, what shal I more seye ?
 By God, and by his halwés twelve, 830
 Hit was my swete, ryght as hir-selve !
 She had so stedfast countenaunce,
 So noble port and meyntenaunce.
 And love, that had wel herd my bone,
 Had espyéd me thus sone,
 That she ful soné, in my thought,
 As helpe me God, so was y-caught
 So sodenly, that I ne took
 No maner counseyl, but at hir look
 And at myn herté ; for-why, hir yén 840
 So gladly, I trow, myn herté syen,
 That purely tho myn owné thought
 Seyde hit were beter serve hir for noght

798. John of Gaunt was married at nineteen.

828. so. All read *and so*, caught from the line above.

830. By Christ and His twelve apostles.

Than with a-nother to be wel.
 And it was sooth, for everydel
 I wil a-noon right telle the why.

'I saw hir daunce so comlyly,
 Carole and synge so swetély,
 Laughe and pleye so womanly,
 And loké so debonairly, 850
 So goodly speke, and so friendly,
 That certes, I trowe that ever-more
 Nas seyn so blisful a tresore,
 For every heer on hir hede,
 Soth to seyn, it was not rede,
 Ne nouthér yelw, ne broun it nas,
 Me thoughté most lyk gold it was.

'And whiche yén my lady hadde !
 Debonair, goodé, glade, and sadde,
 Symple, of goode mochel, noght to wyde,
 Ther-to hir look nas not a-syde, 860
 Ne overthwert, but beset so wel,
 Hit drew and took up everydel
 Alle that on hir gan be-holde.
 Hir yén semed anoon she wolde
 Have mercy,—foolés wenden so,—
 But hit was never the rather do.
 Hit nas no countrefeted thyng,
 Hit was hir owné pure loking,
 That the goddessé, dame Nature, 870
 Had made hem opene by mesure,
 And close ; for were she never so glad
 Hir loking was not foly sprad,
 Ne wildély, thogh that she pleyde ;
 But ever me thoughte hir yén seyde,
 "By God, my wrathé is al for-yive !"

'Therwith hir liste so wel to live,
 That dulnesse was of hir a-drad.
 She nas to sobre, ne to glad.
 In allé thyngés more mesure 880
 Had never, I trowé, creature.
 But many oon with hir loke she herte,
 And that sat hir ful lyte at herte,
 For she knew no-tyng of hir thought,
 But whether she knew, or knew it noght,
 Algate she ne roghte of hem a stree !
 To gete hir love noo ner nas he
 That woned at home, than he in Ynde,
 The formest was alway behynde.
 But goodé folke, over al other, 890
 She loved as man may do his brother,
 Of whiche love she was wonder large
 In skilful places that beré charge.

'But which a visage had she ther-to !
 Allas, myn herte is wonder wo
 That I ne can discryven hit !
 Me lakketh bothe English and wit
 For to un-do hit at the fulle,
 And eek my spirits be so dulle
 So greet a thyng for to devyse. 900
 I have no wit that can suffice
 To comprehenden hir beauté,
 But thus moche dar I seyn, that she
 Was, rody, fresh, and lyvely hewed ;
 And every day hir beauté newed ;
 And negh hir face was alder-best ;
 For certès, Nature had swich lest
 To make that fair, that trewly she
 Was hir cheef patron of beauté,
 And cheef ensample of al hir werke, 910
 And moustre ; for be hit never so derke,
 Me thynketh I se hir ever-mo ;
 And yet, more-over, thogh allè tho
 That ever lyved were now a-lyve,
 They ne sholde have foundè to diskryve
 In al hir face a wikked signe ;
 For hit was sad, symple, and benygne.

'And which a goodly, softè speche
 Had that swete, my lyvès leche !
 So friendly and so wel y-grounded, 920
 Up al resoun so wel y-founded,
 And so tretable to al gode,
 That I dar swere wel by the rode,
 Of eloquence was never founde
 So swete a sownyngè facounde,
 Ne trewer tonged, ne scornèd lasse,
 Ne bet coude hele ; that by the masse
 I durste swere, thogh the pope hit songe,
 That ther was never yet through hir tonge
 Man ne woman gretly harmèd, 930
 As for hir thèr was al harm hyd ;
 Ne lassè flateryng in hir worde,
 That purèly hir symple recorde
 Was founde as trewe as any bonde,
 Or tróuthe of any mannès honde.
 Ne chyde she koudè never a del,
 That knoweth al the world ful wel.

'But swich a fairnesse of a nekke
 Had that swete, that boon nor brekke

904. All read *white*, *rody*, etc. Skeat omits *white*, for it spoils the point of l. 948 and the metre of this line.

925. All omit *They*, which is necessary to the syntax.

Nas ther non senè that mys-sat ; 940
 Hit was smothe, streght, and purè flat,
 Wyth-outen hole ; nor camel boon,
 As be semyngè, had she noon.
 Hir throte, as I have now memoire,
 Semèd a round tour of yvoire,
 Of good gretnesse, and noght to grete.

'And godè, fairè, White, she hete,—
 That was my lady namè ryght,—
 She was bothe faire and bryght,
 She haddè not hir namè wrong. 950
 Right fairè shuldrès, and body long,
 She hadde, and armès, every lith
 Fattyssh, flesshy, not greet therwith ;
 Right whitè handes, and naylès rede,
 Roundè brestes ; and of good brede
 Hir hippès were, a streight flat bak.
 I knew on hir non other lak,
 That al hir lymmes nere pursewing,
 In as fer as I had knowyng.

'Therto she coudè so wel pleye, 960
 Whan that hir lystè, that I dar seye
 That she was lyk to torchè bright
 That every man may take of light
 Ynogh, and hit hath never the lesse.

'Of maner and of comlynesse,
 Right so ferde my lady dere,
 For every wyght of hir manere
 Myght cacche ynogh, if that he wolde,
 If he had yèn hir to be-holde ;
 For I dar swere wel if that she 970
 Hadde among ten thousand be,
 She woldè have be, at the leste,
 A cheef mirour of al the feste,
 Thogh they had stonden in a rowe,
 To mennès yèn that coude have knowe.
 For wher-so men had pleyed or wakèd,
 Me thoughte the felawship as naked
 Withouten hir, that saw I ones,
 As a coroune withoutè stones.
 Trewly she was to myn yè 980
 The soleyn fenix of Arabye,
 For ther lyveth never but oon ;
 Ne swich as she ne knew I noon.

'To speke of goodnessè ; trewly she

941. All read *white*, *smothe*, etc.; cp. l. 904 note. Skeat here omits *pure*.

942. All read *or*.

947. A reference to the name of the Duchess, viz. *Blaunche*.

958. All read *pure sewing*.

Hadde as moche debonairtè
 As ever hadde Hester in the Bible,
 And more, gif morè were possible.
 And soth to seynè, therwyth-al
 She had a wyt so general,
 So hool enclyned to allè gode, 990
 That al hir wyt was set, by the rode,
 With-oute malyce upon gladnesse ;
 And ther-to I saw never yet a lesse
 Harmful than she was in doying.
 I sey nat that she ne had knowyng
 What harm was, or ellès she
 Had coud no good, so thynketh me.

'And trewly, for to speke of trouthe,
 But she hadde had, it hadde be routhè.
 Therof she had so moche hir del, 1000
 And I dar seyn, and swere hit wel,
 That Trouthe hym-self, over al and al,
 Had chose his maner principal
 In hir, that was his restyng-place.
 Ther-to she hadde the mostè grace
 To have stedfast perseveraunce
 An esy, atempre governaunce,
 That ever I knew, or wystè yit,
 So purè, suffraunt, was hir wyt.
 And resoun gladly she understood ; 1010
 Hit folowed wel she coudè good.
 She usèd gladly to do wel :
 These were hir maners everydel.

'Therwith she lovèd so wel right,
 She wrong do woldè to no wyght ;
 Nò wyght myghte do hir no shame,
 She lovèd so wel hir ownè name.
 Hir luste to holdè no wyght in honde,
 Ne, be thou siker, she wolde not
 fonde

To holdè no wyght in balaunce 1020
 By half word, ne by countenaunce,
 But if men wolde upon hir lye ;
 Ne sende men in-to Walakye,
 To Pruyse, and in-to Tartarye,
 To Alysandre, ne in-to Turkye ;
 And bidde hym faste, anoon that he
 Go hoodles in-to the dryè se,

986. *Hester*, Esther.

1024. *Pruyse*, Prussia.

1027. *the drye se*. According to Mr. Brae (Appendix to his ed. of Chaucer's *Astrolabe*, p. 101) this refers to the variable Lake Czirknitz, near Laihach, N.E. of Trieste, which is some-times dry.

And come hoom by the Carrenare ;
 And seyè, "Sir, be now right ware
 That I may of yow herè seyn 1030
 Worship, or that ye come ageyn !"
 She ne usèd no suche knakkès smale.

'But wherfor that I telle my tale ?
 Right on this same, as I have seyde,
 Was hoolly al my lovè leyde,
 For certès, she was, that sweté wyf
 My suffisauncè, my lust, my lyf,
 Myn hap, myn hele, and al my blisse,
 My worldes welfare, and my [goodè lisse,]
 And I hoolly hirs, and everydel.' 1040

'By our Lord,' quod I, 'I trowe yow
 wel !

Hardely, your love was wel beset,
 I not how ye myghte have do bet.'

'Bet ? ne noight so wel !' quod he.

'I trowe hit, sir,' quod I, 'parde !'

'Nay, leve hit wel !'

'Sire, so do I ;

I leve yow wel, that trewely
 Yow thoughtè that she was the beste,
 And to be-holde the alderfayreste, 1049
 Who so had loked hir with your eyen'—

'With myn ? nay, allè that hir seyen
 Seyde, and sworn hyt was so.
 And thogh they ne hadde, I woldè tho
 Have lovèd best my lady fre,
 Thogh I hadde had al the beauté
 That ever hadde Alcipyades,
 And al the strengthe of Ercules,
 And therto hadde the worthynesse
 Of Alysandre, and al the rychesse
 That ever was in Babyloyne, 1060
 In Cartage, or in Macedoynè,
 Or in Rome, or in Nynyvè ;
 And therto also as hardy be
 As was Ector, so have I joye,
 That Achilles slow at Troye,—
 And ther-for was he slayn also
 In a temple, for bothè two
 Were slayn, he and Antylegyus,

1028. Mr. Brae suggests that this is the Gulf of Carnaro or Quararno in the Adriatic to which Dante refers; cp. *Inf.* ix. 113. It is within 40 miles of Lake Czirknitz.

1039. *goode lisse*. All read *goddesse*. Skeat *lisse*.

1056. *Alcipyades*, Alcibiades.

1068. *Antylegyus*, Antilochus.

And so seyth Dares Frigius,
For lovè of Polixena,— 1070
Or ben as wys as Mynerva,
I wolde ever, withoute drede,
Have loved hir, for I mostè nede!

“Nede!” nay, trewly, I gabbè
now,—

Noght “nede,” and I wol tellè how,
For of good wille myn herte it wolde,
And eek to love hir I was holde,
As for the faireste and the beste.

‘She was as good, so have I reste,
As ever was Penelope of Grece, 1080
Or as the noble wyf Lucrece,
That was the beste,—he telleth thus
The Romayn, Tytus Lyvyus,—
She was as good, and no thyng lyke,
Thogh hir stories be autentyke;
Algate she was as trewe as she.’

‘But wherfor that I tellè the
Whan I first my lady say?
I was right yong, soth to say,
And ful greet need I hadde to lerne 1090
Whan my hertè woldè yern
To love, it was a greet emprise;
But as my wyt coude beste suffise,

After my yongè, childly wyt,
Withoute drede, I be-settè hit
To love hir in my bestè wyse,
To do hir worship, and the servise.
That I coude tho, by my trouthe,
Withoutè feynyng, outhur slouthe,
For wonder fayn I wolde hir se. 1100

‘So mochel hit amended me,
That whan I saw hir first a-morwe,
I was warished of al my sorwe
Of al day after, til hit were eve;
Me thoughtè no-thing myghte me greve,
Were my sorwès never so smerte;
And yet she syt so in myn herte,
That by my trouthe, I noldè noght,
For al this worlde, out of my thought
Levè my lady; no, trewely!’ 1110

1069. Dares Phrygius, the Trojan priest of Vulcan, in whose name the popular spurious history of Troy was written by a Roman after the fall of Rome. The reference here, however, is to the mediæval version of the story, written by Guido delle Colonne, which was based on Benoit de Sainte-Maure’s *Roman de Troie*.

1089. Possibly, as Skeat thinks, *the* has been omitted before *soth*, but cp. l. 1180.

‘Now, by my trouthe, sir,’ quod I,
‘Me thynketh ye have such a chaunce,
As shrift withoutè répentance.’

‘“Répentance!” nay, fy!’ quod he,
‘Shulde I now repentè me
To love? nay, certès, than were I wel
Wers than was Achitofel,
Or Anthenor, so have I joye,
The traytour that betrayséd Troye,
Or the falsè Genellon, 1120
He that purchased the treson
Of Rowland and of Olyvere.
Nay, whil I am a-lyvè here
I nyl foryete hir, never mo!’

‘Now, goodè sirè,’ quod I tho,
‘Ye han wel told me her-before,
Hit is no need to reherse hit more
How ye sawe hir first, and where;
But wolde ye telle me the manere
To hir which was your firstè speche,—
Therof I woldè yow be-seche,— 1131
And how she knewè first your thought,
Whether ye lovèd hir or noght,
And telleth me eek what ye have lore,
I herde yow tellè herbefore.’

‘Ye,’ seyde he, ‘thou nost what
thou menest;
I have lost morè than thou wenest.’

‘What los is that?’ quod I tho;
‘Nyl she not love yow? is hit so?
Or have ye oght doon amys, 1140
That she hath left yow? is it this?
For Goddès lovè, telle me al.’

‘Be-fore God,’ quod he, ‘and I shal.
I sayè right as I have seyde,
On hir was al my lovè leyde,
And yet she nyste it never a del
Noght longè tymè, leve it wel!
For be right siker, I durstè noght,
For al this worlde, tel hir my thought,
Ne I wolde have wratthed hir trewely.
For wostow why? she was lady 1151
Of the body,—she had the herte,
And who hath that may not asterne.

‘But, for to kepe me fro ydelnesse,

1120. *Genellon*, one of Charlemagne’s officers, whose treachery caused the defeat at Roncevaux and the death of Roland.

1122. *Rowland and Oliver*, the two most celebrated of Charlemagne’s knights.

1146. All read *not never*.

Trewly I did my besynesse
 To makè songes, as I best coude ;
 And ofté tyme I song hem loude,
 And madé songes thus a greet del,
 Al thogh I coude not make so wel
 Songés, ne knowé the art al 1160
 As coude Lamekes sone, Tubal,
 That fond out first the art of songe ;—
 For as his brothres hamers rongé
 Upon his anvelt up and down
 Therof he took the firsté soun ;
 But Grekés seyn Pictagoras,
 That he the firsté fynder was
 Of the art, *Aurora* telleth so ;
 But therof no fors, of hem two. 1170
 Alгатés, songés thus I made
 Of my felyng, myn herte to glade.
 And lo ! this was the alther-firste,—
 I not wher it were the werste.

*Lorde, hyt maketh myn herté lyght
 Whan I thanke on that sweté wyght
 That is so semely on to see ;
 And wisshé to God it myght so bee
 That she wolde holde me for hir knyght,
 My lady that is so fair and bright !*

' Now have I told the, soth to saye,
 My firsté song. Upon a daye 1181
 I be-thoghté me what wo
 And sorwé that I suffréd tho
 For hir, and yet she wyste it noght,
 Ne telle hir durste I nat my thoght.
 Allas ! thoghte I, I can no reed ;
 And but I telle hir I nam but deed,
 And if I telle hir, to seye right sooth,
 I am a-dred she wol be wrooth.
 Allas ! what shal I thanné do ? 1190

' In this debat I was so wo,
 Me thoghte myn herté braste a-tweyn !
 So at the lasté, soth to sayn,
 I be-thoghte me that Nature
 Ne forméd never in créature
 So moché beauté, trewely,
 And bounté, wyth-oute mercy.

1161. *Tubal*, an error for Jubal, 'the father of all such as handle the harp and organ.'

1166. *Pictagoras*, Pythagoras.

1168. *Aurora*, a Latin metrical version of parts of the Bible allegorised by Petrus de Riga, Canon of Rheims, in the 12th century.

1172. *the alther-firste*. All omit *the*, but the rime proves the necessity of the demonstrative.

' In hope of that my tale I tolde
 With sorwe, as that I never sholde
 For nedés ; and, maugree my heed, 1200
 I moste have told hir or be deed.
 I not wel how that I began,
 Ful evel rehersen hit I can,
 And eek, as helpe me God, with-al
 I trowe hit was in the dismal
 That was the ten woundes of Egipte,
 For many a word I over-skipte
 In my tale, for puré fere
 Lest my wordés mys-set were,
 With sorwful herte, and woundés dede,
 Softe, and quakyng for puré drede 1211
 And shame, and styntyng in my tale
 For ferdé, and myn hewe al pale,
 Ful ofte I wex bothe pale and reed ;
 Bowyng to hir, I heng the heed,
 I durste nat onés loke hir on,
 For wit, manere, and al was goon.
 I seyde "Mercy !" and no more.
 Hit nas no game, hit sat me sore.

' So at the lasté, sooth to seyn, 1220
 Whan that myn herte was come ageyn,
 To tellé shortly al my speche,
 With hool herte I gan hir beseche
 That she wolde be my lady swete ;
 And swor, and gan hir hertely hete
 Ever to be stedfast and trewe,
 And love hir alwey freshly newe,
 And never other lady have,
 And al hir worship for to save
 As I best coude,—I swor hir this,— 1230
 "For youres is al that ever ther is
 For evermore, myn herté swete !
 And never to false yow, but I mete,
 I nyl, as wys God helpe me so !"

' And whan I hadde my tale y-do,
 God wot she accounted nat a stree
 Of al my tale, so thoghté me.
 To tellé shortly, right as it is,
 Trewly hir answeere hit was this ;
 I can not now wel counterfete 1240
 Hir wordés, but this was the grete
 Of hir answeere : she saydé, "Nay !"
 Al-outerly. Allas ! that day
 The sorwe I suffred and the wo,

1205. *dismal*, on an evil day ; Anglo-French *dits mal* (Lat. *dies mali*). The form of the word caused it to be used as an adjective later.

That trewly Cassandra, that so
 Bewayléd the destruccioun
 Of Troyè and of Ilioun,
 Had never swich sorwe as I tho.
 I durste no morè say ther-to
 For purè fere, but stal away ; 1250
 And thus I lyved ful many a day,
 That trewely, I hadde no need,
 Ferther than my beddès heed,
 Never a day to seché sorwe ;
 I fond hit redy every morwe,
 For why I loved hir in no gere.

‘So hit befel another yere,
 I thoughtè ones I woldè fonde
 To do hir knowe and understande
 My wo ; and she wel understood 1260
 That I ne wilned no thyng but good,
 And worship, and to kepe hir name
 Over allè thyng, and drede hir shame,
 And was so besy hir to serve,
 And pite were I shuldè sterve,
 Sith that I wilned noon harm y-wys.

‘So whan my lady knew al this,
 My lady yaf mè al hoolly
 The noble yift of hir mercy,
 Savyng hir worship by al weyes ; 1270
 Dredles, I mene noon other weyes.
 And therwith she yaf me a ryng,
 I trowe hit was the firstè thyng ;
 But if myn hertè was y-waxe
 Glad, that is no need to axe !
 As helpe me God, I was as blyve
 Reyséd, as fro dethe to lyve,
 Of al happès the alder-beste,
 The gladdest, and the moste at reste.
 For trewely that swetè wyght 1280
 Whan I hadde wrong and she the right,
 She wolde alway so goodely
 For-yeve me so debonairly !
 In alle my youthe, in allè chaunce
 She took me in hir governaunce.

‘Therwyth she was alway so trewe
 Our joye was ever y-lichè newe,
 Our hertès wern so even a payre
 That never nas that oon contraire
 To that other, for no wo ; 1290
 For sothe y-liche they suffred tho
 Oo blysse, and eek oo sorwé bothe ;

1261. *thyng*. All read *thynges*, unidiomatically.

Y-liche they were bothe gladde and wrothe,
 Al was us oon withoutè were.
 And thus we lyved ful many a yere
 So wel, I can nat tellè how.’

‘Sir,’ quod I, ‘wher is she now ?’
 ‘“Now !”’ quod he, and stynte anon.
 Therwith he wex as deed as stoon
 And seyde, ‘Allas, that I was bore ! 1300
 That was the los, that her-before
 I toldè the that I hadde lorn ;
 Bethenk how I seyde herbeforen ;
 “Thow wost ful litel what thou menest ;
 I have lost morè than thou wenest !”
 God wot, allas ! right that was she !’

‘Allas ! sir, how ? what may that be ?’
 ‘She ys deed !’
 ‘Nay !’

‘Yis, by my trouthe !’
 ‘Is that your los ? by God, hit is
 routhe !’

And with that wordè right anon 1310
 They gan to strake forth ; al was doon
 For that tyme, the hert-huntyng.

With that me thoghtè that this kyng
 Gán homwardès for to ryde,
 Unto a place was ther besyde,
 Which was from us but a lyte ;
 A long castel with wallès white
 Be Seynt Johan ! on a richè hil,
 As me mette ; but thus hyt fil.

Ryght thus me mette, as I yow telle, 1320
 That in the castell ther was a belle,
 As hit hadde smyten hourès twelve.

Therewyth I a-wook my selve
 And fond me lying in my bed ;
 And the book that I hadde red,
 Of Alcyone and Seys the kyng,
 And of the goddès of slepyng,
 I fond it in myn honde ful even.

Thoghte I, ‘This is so queynt a sweven,
 That I wol, be processe of tyme, 1330
 Fonde to putte this sweven in ryme
 As I can best’ ; and that anon.
 This was my sweven ; now hit is doon !

1314. All read *Gan homward*, which seems to make the line too short.

1317. *A long castel*, presumably Windsor.

THE COMPLEYNTE UNTO
PITE

*Complainte of the Deathe of Pitie, in
Stowe's hand.*

PITÈ that I have sought so yore ago
With hertè sore and ful of besy peynè,
That in this worlde was never wight so wo
With-outè dethe; and if I shal not feyne,
My purpos was to Pite to compleyne
Upon the crueltee and tirannye
Of Love, that for my trouthè doth me dye.

And when that I, by lengthe of certeyn
yeres,
Had evere in oon a tymè sought to speke,
To Pite ran I, al bespreynt with teres, ¹⁰
To preyen hir on Crueltee me a wreke;
But er I myght with any worde out-breke,
Or tellen any of my peynès smerte,
I fond hir deed and buried in an herte.

Adoun fel I when that I saugh the herse,
Deed as a stoon, whyl that the swogh me
laste;

But up I roos with colour ful dyverse,
And pitously on hir myn eyen I caste,
And ner the corps I gan to presen faste,
And for the soule I shoop me for to
preye; ²⁰
I nas but lorne, ther was no more to sey.

Thus am I slayn sith that Pitè is deed;
Allas the day! that ever hit shulde falle!
What maner man dar now holde up his
heed?

To whom shal any sorwful hertè calle?
Now Crueltee hath cast to sleen us alle,
In ydel hope, folk redèlces of peyne,—
Sith she is deed, to whom shul we compleyne?

But yet encreseth me this wonder newe, ²⁹
That no wight woot that she is deed but I;
So many men as in her tyme hir knewe,
And yet she dyèd not so sodeynly;
For I have sought hir ever ful besily
Sith I first haddè wit or mannès mynde;
But she was deed er that I coude hir fynde.

21. nas. All read was.

Aboutè hir herse ther stoden lustily,
Withouten any wo, as thoughtè me,
Bountee parfit, wel-armed and richèly;
And fresshè Beautee, Lust and Jolitee,
Assured Maner, Youthe and Honestee, ⁴⁰
Wisdom, Estaat, and Dreed, and Govern-
aunce,
Confedred bothe by bonde and alliaunce.

A compleyne hadde I writen in myn
hond,
For to have put to Pite as a bille;
But when I al this companye ther fond,
That rather-wolden al my causè spille
Than do me help, I held my pleyntè stille;
For to tho folk, with-onten any faile,
Withoutè Pite may no bille availe.

Then leve I al thise vertues, sauf Pitè, ⁵⁰
Kepyng the corps, as ye have herd meseyn,
Cofedred alle by bonde of Cruelte,
And ben assented that I shal be sleyn,
And I have put my Compleynthe up ageyn;
For to my foes my bille I dar not shewe,
Theffect of which seith thus in wordès fewe.

The Bille

Humbelst of herte, highest of reverence,
Benygnè flour, coroune of vertues alle!
Sheweth un-to your rial excellence
Your servaunt, if I durstè me so calle, ⁶⁰
His mortal harm in which he is y-falle;
And noight al only for his evel fare,
But for your renoun, as he shal declare.

Hit stondesth thus, your contraire
Crueltee
Allyed is ageynst your regalye,
Under colour of womanly Beautee,—
For men ne shulde not knowe hir
tirannye,—
With Bountee, Gentilesse, and Curtesye,
And hath depryvd yow now of your place,
That highte 'Beautee apertenant to
Grace.' ⁷⁰

41. All omit *and* after *Estaat*; Ten Brink supplies it.

67. All omit *ne*, which Ten Brink supplies.

For kyndly, by your heritagé right,
 Ye been annexéd ever unto Bountee,
 And verrayly ye oughté do your myght
 To helpé Trouthe in his adversitee.
 Ye been also the coroune of Beautee,
 And certes, if ye wanten in thise tweyne
 The world is lore; ther nis no more to seyne.

Eek what availeth Maner and Gentillesse
 Withouté you, benygné creature!
 Shal Crueltee be your governeresse? 80
 Allas! what herté may hit long endure?
 Wherfor but ye the rather také cure
 To breké that perilous alliaunce,
 Ye sleen hem that ben in your obeisaunce.

And further over, if ye suffre this,
 Your renoun is fordo than in a throwe;
 Ther shal no man wite wel what Pite is.
 Allas! that your renoun shoulde be so lowe;
 Ye be than fro your heritage y-throwe
 By Crueltee, that occupieth your place, 90
 And we despeired that sekent to your grace.

Have mercy on me, thou serenous quene,
 That you have sought so tenderly and yore,
 Let som stream of your light on me be sene,
 That love and drede yow ever lenger the
 more;

For, sothly for to seyne, I bere the sore,
 And though I be not cunnyng for to pleyne,
 For Goddés love, have mercy on my peyne!

My peyne is this, that what-so I desire, 99
 That have I not, ne no thing lyk therto;
 And ever set Desire myn herte on fire,
 Eek on that other syde where-so I go.
 What maner thinge that may encrese my wo
 That have I redy, unsoght, everywhere,
 Me ne lakketh but my deth, and than my
 bere.

What nedeth to shewé parcel of my
 peyne,
 Sith every wo that herté may be-thynke,
 I suffre? And yet I dar not to you pleyne,
 For wel I woot, although I wake or wynke,
 Ye rekké not whether I flete or synke 110

92. *serenous*, Mr. Liddell's emendation for *herenus*, *heremus*, and *vertuous*, of the MSS.

105. All omit *ne*.

But nathéles, my trouthe I shal sustene
 Unto my deth, and that shal wel be sene.

This is to seyne, I wol be yourés ever;
 Though ye me slee by Crueltee your fo,
 Algate my spirit shal never dissever
 Fro your servyse, for any peyne or wo!
 Sith ye be deed,—allas! that hit is so!—
 Thus for your deth I may wel wepe and
 pleyne.

With herté sore, and ful of besy peyne!

*Here endeth the exclamacion of the Deth
 of Pyte.*

CHAUCER'S A B C

*Incipit carmen secundum ordinem
 Litterarum alphabeti.*

AL myghty and al mercyable Queene,
 To whom that al this world fleeth for socour
 To have relees of sinne, of sorwe, and teene!
 Glorious Virgine, of allé flourés flour,
 To thee I flee confounded in errour.
 Help, and releve, thou mihti debonayre,
 Have mercy on my perilous langour!
 Venquished me hath my cruel adversaire.

Bountee so fix hath in thyn herte his
 tenté,

That wel I wot, thou wolt my socour be;
 Thou canst not warne him that with good
 entente 11

Axeth thyn helpe, thyn herte is ay so free!
 Thou art largesse of pleyn felicitee,
 Haven of refúte, of quiete, and of reste.
 Loo! how that thee vé sseven chasen mee!
 Help! Lady bryght, er that my ship to-
 breste!

Comfort is noon, but in yon, Ladi deere!
 For loo, my sinne and my confusioun,
 Which oughten not in thy presence appeere,
 Han take on me a grevous accioun 20
 Of verrey right and desperacioun!

And as bi right they mighten wel susteene
 That I were worthy my dampnacioun,
 Nere merci of you, blisful hevené Queene!

Doute is ther noon, Queen of miseri-
 corde,

That thou nart cause of grace and merci
 here;

God vouchèd-sauf thurgh thee with us to
accorde.

For certès, Crystès blisful mooder dere,
Were now thè bowè bent in swich manere
As it was first, of justice and of ire, 30
The rightful God nolde of no mercy here ;
But thurgh thee han we grace as we desire.

Ever hath myn hope of refut been in thee,
For heer-biforn ful ofte in many a wyse
Hast thou to misericorde receyved me ;
But merci, Lady at the grete assyse,
Whan weshul come bifore the hye justyse !
So litel fruit shal thanne in me be founde
That, but thou er that day me wel chastyse,
Of verrey right my werk wol me confounde.

Fleeyng, I flee for socour to thy tente 41
Me for to hide from tempest ful of dreede,
Biseeching you that ye you not absente
Though I be wikke; O helpyit at this neede!
Al have I ben a beste in wille and deede,
Yit, Lady, thou me clothè with thy grace.
Thyn enemy and myn, Lady, tak heede,
Un-to my deth in poynt is me to chace !

Glorious mayde and moder which that
never 49

Were bitter, neither in erthè nor in see,
But ful of swetnesse and of merci ever,
Help that my Fader be not wroth with me !
Spek thou, for I ne dar not him y-see,
So have I doon in erthe, allas the while !
That certès, but if thou my socour be
To stynk eterne he wol my gost exile !

He vouchèd-sauf, tel him, as was his
wille

Bicome a man to have our alliaunce,
And with his precious blood he wrot the
bille

Up-on the crois as general acquitaunce
To every penitent in ful creauce. 61
And therfor, Lady bright, thou for us praye !
Thanne shalt thou bothè stinte al his
grevaunce,

And make our floo to failen of his praye.

I wot it wel thou wolt ben our socour,
Thou art so ful of bountee in certeyn ;
For whan a soule falleth in errour
Thi pitee goth and haleth him ageyn.
Thanne makest thou his pees with his
sovereyn,

And bringest him out of the crooked strete.

Who-so thee loveth he shal not love in
veyn : 71

That shal he fynde as he the lyf shal lete,
Kalenderès enlumnèd ben they
That in this world ben lighted with thy
name,

And who-so goth to yow the rihtè wey,
Him thar not drede in soule to be lame.
Now, Queen of comfort ! sith thou art
that same

To whom I sechè for my medicyne,
Lat not myfoono more my wounde entame,
Myn hele in-to thyn hand al I resigne. 80

Lady, thi sorwè kan I not portreye
Under the cros, ne his grevous penaunce,
But for your bothès peynès I yow preye,
Lat not our alder foo make his bobauce
That he hath in his listès of mischaunce
Convict that ye bothe have bought so dere.
As I seide erst, thou ground of our
substaunce

Continue on us thy pitous eyen clere.

Moises that saugh the bush with
flaumès rede 89

Brenninge, of whichè never a stikkè brende,
Wassigne of thyn unwemmèd maidenhede;
Thou art the bush on which ther gau
descende

The Holy Goost, the which that Moyset
wende

Had ben a-fyr ; and this was in figure.
Now, Lady, from the fyr thou us defende
Which that in helle eternally shal dure.

Nobleprincesse that never haddest pere !
Certès, if any comfort in us be
That cometh of thee, thou Cristès moder
deere,

We han noon other melodye or glee 100
Us to rejoyse in our adversitee,
Ne advocat noon that wol and dar so preye
For us, and that for litel hire as ye,
That helpen for an Ave Marie or tweye.

O verrey light of eyen that ben blynde !
O verrey lust of labour and distresse !
O tresorere of bountee to mankynde !
Thee whom God ches to moder for
humblesse !

From his ancille he madè thee maistresse
Of hevене and erthe, our bille up for
to bede. 110

This world awaiteth ever on thy goodnesse,
For thou ne failest never wight at nede.

Purpos I have sum tymè for to enquere
Wherefore and why the Holy Gost the
soughte,

Whan Gabriellès vois cam to thyn ere;
He not to werre us swich a wunder
wroughte,

But for to save us that he sithen boughte;
Than needeth us no wepen us for to save,
But oonly ther we did not as us oughte,—
Do penitence, and merci axe and have. 120

Queen of comfort! yit whan I me bi-
thinke

That I agilt have bothè him and thee,
And that my soule is wurthi for to sinke,
Allas! I caitif, whider may I flee?
Who shal un-to thi Sone my menè bee?
Who, but thy-self, that art of pitee welle?
Thou hast more reuthe on our adversitee
Than in this world mighte any tungè telle.

Redressè me, moder, and me chastise,
For certeynly my Fadres chastisyngè 130
That dar I nought abiden in no wise,
So hidous is hys rightful rekenyngè.

Moder, of whom our merci gan to spryngè,
Beth ye my juge and eek my soulès leche,
For ever in you is pitee haboundyngè
To eche that wol of pitee you biseche.

Soth is that God ne granteth no pitee
With-ontè thee; for God, of his goodnesse,
Foryiveth noon, but it like un-to thee;
He hath thee makèd vicaire and
maistresse 140

Of al the world, and eek governeresse
Of hevене, and he represseth his justise
After thy wille, and therfore in witesse,
He hath thee crownèd in so ryal wise.

Temple devout, ther God hath his
wonyngè
Fro which these misbileved deprived
been,

To you my soulè penitent I bryngè.
Resceyvè me,—I can no ferther fleeen.
With thornès venymous, O hevènè Queen!
For which the erthe acursèd was ful yore.
I am so wounded as ye may wel seen 151
That I am lost almost, it smert so sore.

Virgine, that art so noble of appaiaile,
And ledest us in-to the hyè tour

Of paradys, thou me wisse and counsaile
How I may have thy grace and thy socour,
Al have I ben in filthe and in errour.

Lady, un-to that court thou me ajourne
That clepèd is thy bench, O freshè flour
Ther as that merci evere shal sojourne. 160

Xristus, thi sone, that in this world
alighte

Up-on the cros to suffre his passioun,
Eek suffrèd that Longiús his hertè prihte,
And made his hertè blood to renne adoun,
And al was this for my salvacioun,
And I to hym am fals and eek unkynde,
And yit he wol not my dampnacioun;
This thanke I you, socour of al mankynde!

Ysaac was figure of his deth certeyn,
That so fer forth his fader wolde obeye, 170
That him ne rouhtè no thing to be slayn;
Right soo thy Sone lust as a lamb to deye.
Now, Lady ful of mercy! I you preye,
Sithe he his mercy mesurèd so large,
Be ye not skant, for alle we singe and seye
That ye ben from vengeauncè ayoure targe.

Zacharie you clepeth the openè welle,
To wasshè sinful soule out of his gilt;
Therfore this lessoun ought I wel to telle,
That nere thy tender herte we weren spilt.
Now, Lady brihtè, sith thou canst and wilt,
Ben to the seed of Adam merciable,
So bring us to that palais that is bitl
To penitents that ben to mercy able.

Amen.

Explicit carmen.

THE COMPLEYNTE OF MARS

The Proem

'GLADETH, ye foulès, of the morwè
gray!

Lo, Venus, risen among you rowès rede!
And flourès fressshe, honoureth ye this day;
For when the sonne uprist, then wol ye
sprede.

163. All read *And* at the beginning of this line, destroying the syntax of the stanza. It is clearly caught from the lines below. All read *pihte* for *brihte*, which is Skeat's suggestion; *pihte* does not mean 'pierced.'

2. *Venus*, the planet which sometimes rises in the morning.

But ye lovers, that lye in any drede,
Fleeth, lest wikked tonges yow espye!
Lo yond the sonne, the candel of jelosye!

'Wyth teres blewe, and with a
wounded herte,
Taket h your leve; and with Seynt John
to borwe, 9
Apeseth somewhat of your sorwés smerte,
Tyme cometh eft that cesé shal your
sorwe;
The glád nyght is worth an hevy morwe!
(Seynt Valentyne! a foul thus herde I synge
Upon thy day, er sonnè gan up-sprynge.)

Yet sang this foul, 'I rede yow alle a-
wake,
And ye that han not chosen in humblè wyse,
With-out repentynge cheseth yow your
make;
And ye that han ful chosen as I devyse,
Yet at the leste renoveleth your servyse;
Confermeth hit perpetuely to dure, 20
And patiently taketh your aventure.'

And for the worship of this highè feste,
Yet wol I, in my briddés wisè, synge
The sentence of the compleynt at the leste
That woful Mars made attè departynge
Fro fresshé Venus, in a morwenynge
Whan Phebus, with his firy torchés rede,
Ransakéd every lover in his drede.

Whilom the thriddè hevenés lord above,
As wel by hevenysh revolucioun 30
As by desert, hath wonne Venus, his love,
And she hath take him in subjeccioun,
And as a maistresse taught him his lessoun,
Commaundyng him that never, in her
servyse,
He nere so bold no lover to despysè.

For she forbad him jelosye at alle,
And crueltee, and bost, and tyranye;
She made hym at hir lust so humble and
talle,
That when hir deyned caste on hym her yē,
He took in pacience to lyve or dye; 40

9. *Seynt John*, the apostle of truth.
31. All read *his* except Harl., which omits
the word.

And thus she brydeleth him in hir manere,
With no-thing but with scourgyng of hir
chere.

Who regneth now in blissè but Venus,
That hath this worthy knyght in govern-
aunce?

Who syngeth now but Mars, that serveth
thus

The fairè Venus, causer of plesaunce?
He bynt him to perpetual obeisaunce,
And she bynt hir to loven him for ever,
But so be that his trespass hit dissever.

Thus be they knyht, and regnen as in
heven 50

Be lokyng most; til hit fil on a tyde
That by her bothe assent was set a steven
That Mars shal entre, as fast as he may
glyde,

Into hir nextè paleys, and abyde,
Walkyng his cours til she hadde him a-take;
And he preyde hir to haste hir for his sake.

Then seyde he thus, 'Myn hertés lady
swete

Ye knowè wel my myschef in that place;
For sikerly, til that I with yow mete,
My lyf stant ther in áventure and grace, 60
But when I se the beantee of your face,
Ther nis no dreed of deth may dome smerte,
For al your lust is esè to myn herte.'

She hath so gret compassion of hir knyght
That dwelleth in solitudè til she come,—
For hit stood so, that ilkè tyme, no wyght
Counseyléd hym, ne seyde to him wel-
come,—

That nygh her wit for sorwe was overcome;
Wherfore she spedde hir as faste in her weye
Almost in oon day as he dide in tweye. 70

The gretè joye that was betwix hem two
When they be met, ther may no tungè telle;
Ther is no more, but unto bed they go;
And thus in joye and blisse I let hem dwelle;
This worthi Mars, that is of knyghthod
welle,

62. *mis.* All read *is*.
70. The orbit of Venus is smaller than that of
Mars, so her apparent motion is twice as great.

The flour of fairnes lappeth in his armès,
And Venus kisseth Mars, the god of armès.

Sojourned hath this Mars of which I rede
In chambre amyd the paleys, prively,
A certeyn tymé, til him fel adrede, 80
Through Phebus, that was comen hastely
Within the paleys gatés, sturdély,
With torche in honde, of which the
stremès bryghte
On Venus chambre knockeden ful lighte.

The chambre ther as lay this fresshé
quene
Depeynted was with whitè bolès grete,
And by the light she knew, that shoon
so shene,
That Phebus cam to brenne hem with his
hete ;
This sely Venus, nygh dreynt in terès wete,
Enbraceth Mars, and seyde, 'Alas, I dye !
The torch is come that al this world wol
wrie.' 91

Up stertè Mars, hym listè not to slepe,
When he his lady herdè so compleyne,
But for his nature was not for to wepe,
Insteade of terès, from his eyen tweyne
The firy sparkès brosten out for peyne ;
And hente his hauberk, that lay hym besyde.
Flee wolde he not, ne myghte him-selven
hyde.

He throweth on his helm of hugè wyghte,
And girt him with his swerde ; and in
his honde 100
His myghty spere, as he was wont to fighte
He shaketh so that almost hit to-wonde.
Ful hevy was he to walken over londe,
He may not holde with Venus companye,
But bad her flee, lest Phebus hir espye.

O woful Mars ! alas ! what mayst thou
seyn,
That in the paleys of thy disturbaunce
Art left behynde in peril to be sleyn ?
And yet ther-to is double thy penaunce,
For she that hath thyn herte in govern-
aunce 110

86. *white boles*, the sign of Taurus, in which both Mars and Venus now are.

Is passèd halfe the stremès of thyn yēn ;
That thou nere swift wel mayst thou wepe
and crien.

Now fleeth Venus un-to Cylenius tour,
With voidè cours, for fere of Phebus light,
Alas ! and ther ne hath she no socour,
For she ne fond ne saugh no maner wyght ;
And eek as ther she had but litil myght ;
Wher-for her-selven for to hyde and save,
Within the gate she fledde in-to a cavè.

Derk was this cave, and smokyng as
the helle, 120
Not but two pas within the gate hit stood ;
A naturel day in derk I lete her dwelle.
Now wol I speke of Mars, furious and wood.
For sorwe he wolde have seen his hertè
blood ;
Sith that he myghte don her no companye,
He ne roghtè not a mytè for to dye.

So feble he wex for hete and for his wo
That nygh he swelt, he myghte unnethe
endure,
He passeth but oo steyre in dayès two,
But natifèles for al his hevy armure,
He foloweth hir that is his lyvès cure ; 131
For whos departyng he toke gretter ire
Thannè for al his brennyng in the fire.

After he walketh softely a pas,
Compleynyng, that it pite was to here ;
He seyde, 'O lady bryght, Venus ! alas !
That ever so wyde a compas ys my spere !
Alas ! when shal I mete yow, hertè dere ?
This twelftè day of April I endure,
Through jelous Phebus, this mysaventure.'

Now God helpèsely Venùs, ala-lone ! 141
But, as God wolde, hit happèd for to be
That while that Venus weping made her
mone

112. *Cylenius*, Mercury, born on Mt. Cyllene in Arcadia. The Tower of Cyllenius, *i.e.* mansion of Mercury, is the sign Gemini into which Venus now passes.

119. *cave*, according to Skeat a translation of the technical Latin astrological term *puteus*. The *putei* in Gemini are the degrees numbered 2, 12, 17, 26, 30. So Venus was now in the second degree of the sign.

139. On 12th April the sun entered Taurus.

Cylenius, ridyng in his chevauche
 Fro Venus valance, myghte his paleys se,
 And Venus he salueth, and maketh chere,
 And her receyveth as his frend ful dere.

Mars dwelleth forth in his adversitè,
 Complaynyng ever in on hir departyng,
 And what his compleynt was, remem-
 breth me, 150
 And therfor in this lusty morwenyng,
 As I best can, I wol it seyn and syng,
 And after that I wol my levè take;
 And God yeve every wyght joye of his
 make!

THE COMPLEYNTE OF MARS

The Proem

The ordre of compleynt requireth skil-
 fully,

That if a wyght shal pleynè pitously
 Ther mot becausè wherfor that men pleyne;
 Or men may deme he pleyneth folily,
 And causèles; alas, that am not I!
 Wherfor the ground and cause of al my
 peyne, 160

So as my troubled wit may hit ateyne,
 I wol reherse; not for to have redresse,
 But to declare my ground of hevynesse.

I

The first tyme, alas! that I was wrought,
 And for certeyn effectès hider broght,
 By him that lordeth ech intelligence,
 I yaf my trewe servise and my thought,
 For ever-more,—how dere I have it
 bought!

To hir, that is of so gret excellence
 That what wyght that first sheweth his
 presence 170

When she is wroth and taketh of hym no
 cure,
 He may not longe in joye of love endure.

145. *valance*, according to Skeat, is either the Fr. *fallance*, *faillance*, failure, and an exact translation of the Latin astrological term *detrimentum*, or it is *avalance*, a translation of the Latin *occasus*, an alternative expression for the same thing. The *detrimentum* is the sign of the Zodiac opposite the planet's mansion, and is here equivalent to Aries.

This is no feynèd mater that I telle;
 My lady is the verrey sours and welle
 Of beaute, lust, fredom, and gentillesse,
 Of riche aray,—how derè men it selle!—
 Of al disport in which men frendly dwelle,
 Of love and pley, and of benigne humblesse,
 Of sounè of instruments of al swetnesse,
 And therto so wel fortunèd and thewèd
 That through the world hir goodnesse is
 y-shewed. 181

What wonder is then, thogh that I besette
 My servise on suche oon that may me knette
 To wele or wo, sith hit lyth in her myght?
 Therfor my herte for ever I to her hette,
 Ne trewly for my dethe I shal not lette
 To ben her trewest servaunt, and her
 knyght.

I flater nought, that may wite every wyght,
 For this day in hir servise shal I dye;
 But gracè be, I se hir never with yè. 190

II

To whom shal I then pleyne of my
 distresse?
 Who may me helpe? Who may my harm
 redresse?

Shal I compleyne unto my lady fre?
 Nay, certes! for she hath such hevynesse
 For fere, and eek for wo, that, as I gesse,
 In litil tyme it wol her banè be.
 But were she sauf, it were no fors of me!
 Alas! that ever lovers mote endure,
 For love, so many a perilous aventure!

For thogh so be that lovers be as trewe
 As any metal that is forgèd newe, 201
 In many a cas hem tydeth oftè sorwe.
 Somtyme hir ladies will not on hem rewe;
 Somtyme if that Ielosie hit knewe,
 They myghten lightly leye hir heed to
 borwe;

Somtyme envyous folke with tungès horwe
 Depraven hem; alas! Whom may they
 plese?

But he be fals, no lover hath his ese!

But what availeth suche a long sermoun
 Of aventures of lovè up and down? 210

I wol returne and speken of my peyne ;
 The poynt is this of my destruccioun,—
 My righte lady, my salvacyoun,
 Is in affray, and not to whom to pleyne.
 O herté swete ! O lady sovereyne !
 For your disese wel oghte I swoune and
 swelte,
 Thogh I non other harm ne dredé felte.

III

To what fyn made the God that sit so hye,
 Be-nethen him love other companye,
 And streyneth folk to love malgré hir hede,
 And then hir joye, for oght I can espye, ²²¹
 Ne lasteth not the twynkelyng of an ðe ;
 And somme han neverjoye til they be dede.
 What meneth this? what is this mystihede?
 Wherto constreyneth he his folk so faste
 Thyng to desyré, but it sholdé laste ?

And thogh he made a lover love a thyng,
 And maketh it semé stedfast and duryng,
 Yet putteth he in it such mysaventure
 That resté nis ther noon in his yevyng ; ²³⁰
 And that is wonder that so just a kyng
 Doth such hardnessé to his creature.
 Thus, whether lové breke, or ellés dure,
 Algatés he that hath with love to done
 Hath offer wo then changéd is the mone.

Hit semeth he hath to lovers enmyte,
 And lyk a fissher, as men alday may se,
 Baiteth his angle-hook with somplesaunce,
 Til mon ya fish is wood, til that he be ²³⁹
 Seséd ther-with ; and then at erst hath he
 Al his desire, and ther-with al myschaunce ;
 And thogh the lyné breke, he hath penaunce,
 For with the hook he wounded is so sore
 That he his wages hath for ever-more.

IV

The broche of Thebés was of such a
 kynde ;

^{245.} *The broche of Thebes* or magic bracelet (cp. *Thebais* of Statius, Bk. ii.) was made by Vulcan for Harmonia, a daughter of Mars and Venus, in order to bring an evil fate on her and all later possessors of it.

So ful of rubies, and of stonés Inde,
 That every wyght that sette on hit an ðe,
 He wende anon to worthe out of his
 mynde,—

So sore the beauté wold his herté bynde,—
 Til he hit hadde him thoghte he mosté dye,
 And whan that hit was his, then sholde
 he drye ²⁵¹
 Such wo for drede, ay while that he hit
 hadde,
 That welnygh for thefere he sholdé madde.

And whan hit was fro his possessioun
 Then hadde he double wo and passioun,
 For he so fair a tresor had forgo ;
 But yet this broche, as in conclusioun,
 Was not the cause of this confusioun ;
 But he that wroghte hit enfortuned hit so
 That every wyght that hadde hit sholde
 have wo ; ²⁶⁰

And therfor in the worcher was the vyce,
 And in the covetour that was so nyce.

So fareth hit by lovers and by me ;
 For thogh my lady have so gret beauté
 That I was mad til I had gete hir grace,
 She was not cause of myn adversité,
 But he that wroghte hir, also mot I thee,
 That putté such a beaute in hir face,
 That madé me coveten and purchase ²⁶⁹
 Myn owné deth ; him wyte I that I dye,
 And myn unwit that ever I clomb so hye.

V

But to yow, hardy knyghtés of renoun,
 Syn that ye be of my divisioun,—
 Al be I not worth to so grete a name,
 Yet seyn these clerckés I am your patroun,—
 Ther-for ye oghte have som compassioun
 Of my disese, and take hit noght a-game,
 The proudest of yow may be mad ful tame.
 Werfor I prey yow of your gentillesse,
 That ye compleyné for myn hevynesse. ²⁸⁰

And ye, my ladies, that ben trewe and
 stable,
 By way of kynde, ye oghten to been able
 To have pité of folk that been in peyne ;

^{246.} *Inde* is an adjective ; cp. *Romaunt of the Rose*, l. 67.

Now have ye cause to clothe yow in sable ;
 Sith that your empericé, the honorable,
 Is desolat, wel oghté ye to pleyne ;
 Nowsholde your holyterés falle and reyne.
 Alas ! your honour and your emperice,
 Nighdeed for drede, necan hir notchevise !

Compleyneth eek, ye lovers, al in-fere,
 For hir that with unfeynéd humblé chere
 Was ever redy to do yow socour ; ²⁹²
 Compleyneth hir that ever hath had yow
 dere ;

Compleyneth beaute, fredom, and manere ;
 Compleyneth hir that endeth your labour ;
 Compleyneth thilke ensample of al honour,
 That never didé but al gentillesse ;
 Kytheth therfor on hir som kyndénesse !

A COMPLEYNT TO HIS LADY

I

THE longé nightes, whan every creature
 Shulde have hir rest in somewhat, as by
 kynde,

Or elles ne may hir lif nat long endure,
 Hit falleth most into my woful mynde
 How I so fer have broght myself behynde,
 That, sauf the deeth, ther may no-thing
 me lisse,
 So desespaièd I am from allé blisse.

This samé thoght me lasteth til the morwe
 And from the morwé forth til hit be eve ;
 Ther nedeth me no caré for to borwe, ¹⁰
 For bothe I have good leyser and good leve ;
 Ther is no wyght that wol me wo bereve
 To wepe y-nogh, and wailen al my fille ;
 The soré spark of peyne now doth me spille.

II

This Love, that hath me set in swich
 a place
 That my desir wol never he fulfille,
 For neither pitee, mercy, neither grace,

2, 3. Shirley, *theyre* for *hir*.

15-43. This passage is in *terza rima*, the first example of the measure in English literature.

16. Shirley omits *he*.

Can I nat fynde ; and yit my sorwful
 herte,
 For to be deed, I can hit nought arace ;
 The more I love, the more she doth me
 smerte. ²⁹
 Through which I see, withouté remedye
 That from the deeth I may no wyse
 asterte ;

III

Nowsothly, what she hight I wol reherse:
 Hir name is Bountee, set in womanhede,
 Sadnesse in youthe and Beautee
 prydelees
 And Plesaunce, under governaunce
 and drede ;
 Her surname is eek Fairé Rewthélees,
 The Wyse, y-knit un-to Good Adventure,
 That, for I love hir, she sleeth me
 giltélees. ³⁰
 Hir love I best, and shal, whyl I may dure,
 Bet than my-self an hundred thousand
 deel,
 Than al this worldes richesse or créature.
 Now hath not Lové me bestowéd weel
 To lové ther I never shal have part ?
 Allas ! right thus is turned me the wheel,
 Thus am I slayn with Lovés fry dart.
 I can but love hir best, my sweté fo ;
 Love hath me taught no more of his art
 But serve alwey, and stinté for no wo. ⁴⁰

IV

In my trewe and careful herte ther is
 So moché wo, and [eek] so litel blis
 That wo is me that ever I was bore ;

23. It is possible that another line to rime with l. 22 is missing here.

24. Skeat thinks two lines have fallen out before this, forming the opening to this section, but it is more probable that l. 24, which is not necessary to the sense, has been inserted. Shirley or his authority has tried to reduce this passage of *terza rima* to a series of eight-line stanzas. He divides at l. 23, l. 32, and l. 41; the last stanza, being hard to amend, had to remain with nine lines.

39. This line seems to be a syllable short.

41. So Shirley, who first wrote *In my trewe hert, etc.*, and then corrected *hert into and*. The line is probably corrupt. Ed. 1567 omits *and*.

42. Shirley omits *eek*, which Skeat supplies.

For al that thyng which I desyre I mys,
 And al that ever I woldè not, y-wys,
 That finde I redy to me evermore ;
 And of al this I not to whom me pleyne.
 For she that mightè me out of this brynge
 Ne reccheth nought whether I wepe
 or syngè ; 49
 So litel rewthe hath she upon my peyne.

Allas ! whan slepyng-tyme is, than I wake,
 Whan I shulde daunce, for ferè than I
 quake ;

This hevy lif I ledè for your sake
 Thogh ye ther-of in no wyse hedè take,
 My hertès lady, and hool my lyvès quene !
 For trewly dorste I seye, as that I fele,
 Me semeth that your sweté herte of stele
 Is whettèd now ageynès me to kene.

My derè herte and best beloved fo,
 Why liketh yow to do me al this wo, 60
 What have I doon that greveth yow, or
 sayd,

But for I serve and love yow and no mo ?
 And whilst I lyve I wol ever do so ;
 And therfor, swete, ne beth nat yvel
 apayd.

For so good and so fair as ye be
 Hit werè right gret wonder but ye hadde
 Of allè servantes, bothe of goode and
 badde ;
 And leest worthy of alle hem, I am he.

But never-the-les, my rightè lady swete,
 Thogh that I be unconnyng and unmete
 To serve, as I coude best, ay your
 hynesse. 71

Yit is ther fayner noon, that wolde I hete,
 Than I, to do yow ese, or ellès bete
 What so I wiste that were to your
 [distresse] ;

44-46. Cp. *Parl. Foules*, ll. 90, 91, and *Compl. of Pite*, ll. 99-104.

47. Cp. *Anclida*, l. 237.

51. Shirley inserts *to* before *than*.

51. This stanza is different in form from those that precede and follow it.

53. Shirley inserts *to* after *ledè*.

65. *fair* seems here to be dissyllabic as in A.S.

72. Shirley, *noon fayner*.

74. Shirley, *to youre hynesse*, caught from l. 71. Skeat reads to *yow distresse*. Perhaps that was

And hadde I myght as good as I have wille
 Than shulde ye fele wher it were so
 or noon ;

For in this worldè lyvyng is ther noon
 That fayner wolde your hertès wil fulfillè.

For botbe I love and eek dredeyow sore,
 And aigates moot, and have doon yow,
 ful yore, 80

That bettrè loved is noon, ne never shal ;
 And yit I wolde beseche yow of no more,
 But leveth wel, and be not wrooth ther-fore,
 And lat me serve yow forth ; lo, this is al !

For I am not so hardy, ne so wood,
 For to desire that ye shulde lovè me ;
 For wel I wot, alas ! that may nat be ;
 I am so litel worthy, and ye so good.

For ye be oon the worthiest on-lyve
 And I the most unlikly for to thryve ; 90
 Yit for al this witeth ye right wele

That ye ne shul me from yourservyce dryve
 That I nil ay, with alle my wyttès fyve,
 Serve yow trewly, what woso that I fele.

For I am set on yow in swich manere,
 That, thogh ye never wil upon me rewe,
 I moste yow love, and beén everas trewe
 As any man can, or may, on-lyvè [here].

But the morè that I love yow, goodly free,
 The lassè fynde I that ye loven me ; 100
 Allas ! whanshal that hardè wyt amende ?

Wher is now al your wommanly pitee,
 Your gentillesse and your debonairtee
 Wilye no-thing ther-of upon mèspeñde ?

And so hool, swete, as I am yourès al,
 And so gret wil as I have yow to serve,
 Now, certès, and ye letè me thus sterve,
 Yit have yè wonnè ther-on but a smal.

Fór at my knowyng, I do nought why,
 And this I wol beseche yow hertély, 110

not in the original text and *wiste* was pronounced as a dissyllable.

91. Skeat inserts *now* before *witeth*, but the whole poem is experimental, and possibly this line is as Chaucer wrote it. Cp. ll. 39, 109, and 116. In all a heavy stress on the first syllable lends dramatic value to the line.

93. Shirley, *ne wil*.

98. *here* supplied by Skeat.

99. Shirley, *But the more*, etc. Skeat omits *But*.

That, ther ever ye fyndé, whil ye lyve,
A trewer servant to yow than am I,
Leveth thanne, and sleeth mè hardély

And I my deeth to yow wol al foryive.
And if ye fynde no trewer verély

Will ye suffré than that I thus spille,
And forno maner gilt but my good wille?
Asgood wer thanne untrewé as trewe to be.

But I, my lyf and deeth, to yow obeye,
And with right buxom herte hooly I preye

As is your mosté plesure, so doth by me ;
Wel lever is me liken yow and dye ¹²²

Than for to anythyng or thynke or seye
That myghté yow offende in any tyme.
And ther-for, swete, rewe on my peynés
smerte

And of your gracé granteth me som
drope ;

For ellés may me laste ne blis, ne hope,
Ne dwellen in my troublé careful herte.

THE COMPLEYNTE OF FAIRE ANELIDA AND FALSE ARCITE

THOU fersé God of armés, Mars the rede,
That in the frosty contree calléd Trace,
Within thy grisly temple ful of drede,
Honoured art, as patron of that place !
With thy Bellona, Pallas, ful of grace !
Be present, and my song contynde and gye.
At my begynnyng thus to the I crye.

For hit ful depe is sonken in my mynde,
With pitous herte, in Englysh for tendyte
This oldé storie, in Latyn which I fynde, 10
Of quene Anelyda and fals Arcite,
That eldé, which that al can frete and
bite,—

111. Shirley, *whyles*.

115. Shirley, *no trewer so verrayly*. Ed. 1561
no trewer verely, a false rime.

119-128. This stanza is only found in the Philipps
MS, and I take the text from Skeat. I am doubt-
ful of its authenticity.

1-70. These first ten stanzas are based on the
Teseide, i. and ii.

1. *Mars the rede*, 'O Marte rubicondo,' *Tes*.

i. 3.

2. *Trace*, Thrace.

As hit hath fretén mony a noble storie,—
Hath nygh devouréd out of our mémorie.

Be favorable eek, thou Polýmnyá,
On Párnaso that with thy sustrés glade,
By Elicon, not fer from Cirréá,
Syngest with vois memorial in the shade,
Under the laurer, which that may not fade,
And do that I my shippe to haven wynne.
First folwe I Stace, and after him Corynne.

[The Story]

When Theséus, with werrés longe and
grete, ²²

The aspré folk of Cithe hadde overcome,
With laurer crouned, in his char, gold bete,
Home to his contré houses is y-come ;
For which the peple, blisful al and somme,
So crydén, that un-to the sterres hit wente,
And him to honouren dide al hir entente.

Before this duke, in signe of hy victórie,
The trompés come, and in his baner large,
The ymage of Mars ; and in tokenýng of
glórie, ³¹

Men myghté seen of tresor mony a charge,
Mony a bright helm, and mony a spere
and targe,

Mony a fresh knyght, and mony a blis-
ful route,

On hors, and fote, in al the felde aboute.

Ipolita, his wyf, the hardy quene
Of Cithia, that he conquéréd hadde,
With Emelye her yongé suster shene,

15. *Polymnysa*, Πολυμνία, one of the nine
Muses.

16. *Parnaso*, Mount Parnassus.

17. *Elicon*, Mount Helicon in Bœotia, but
Chaucer seems to have confused it with the
Castalian spring. Cp. *H. of F.* l. 522, and
Troil. iii. 1809.

17. *Cirrea*, Cirra, an ancient town near Delphi
at the foot of Parnassus.

21. *Stace*, Statius, whose *Thebaid* is the source
of some of the following stanzas.

21. *Corynne*, Corinnus, who is said to have
written an account of the Trojan war in Doric
Greek.

23. *Cithe*, Scythia.

24. Cp. *Kn. T.* 169, 121.

30, 31. Cp. *Ibid.* 117, 118.

36, 37. Cp. *Ibid.* 23, 24.

38. Cp. *Ibid.* 114.

Faire in a char of golde he with hym ladde,
That al the ground aboute her char she
spradde

With brightnesse of the beautee in her face,⁴⁰
Fulfillèd of largesse and of al grace.

With his tryumph, and laurer-crounèd
thus,

In al the floure of fortunès yevynge,
Lete I this noble prince, this Thesèus,
Toward Athénès in his wey ridynge,
And founde I wol in shortly for to brynge
The slye wey of that I gan to write,
Of quene Anélida and fals Arcite.

Mars, which that through his furious
course of yre,

The oldè wrath of Juno to fulfillè,⁵⁰
Hath set the peplès hertès bothe on fire
Of Thebes and Grece, eche other for to kille
With bloddy speres, ne restèd, never stille,
But throng now her, now ther, among hem
bothe,

That everych other slough, so were they
wrothe.

For when Amphiorax and Tydèus,
Ipomedon, Parthonopee also
Were dede, and slawen proud Campanèus,
And when the wrecchèd Thebans bretheren
two

Were slayn, and kyng Adrastus home a-go,⁶⁰
So desolat stood Thebès and so bare,
That no wyght coude remédie of his fare.

And when that oldè Creon gan espye
How that the blood roial was broght adoun,
He held the cite by his tyrannye,
And dide the gentils of that regioun
To ben his frendes, and wonnèn in the toun.

50-70. Cp. *Teseide*, ii. st. 10-12.

57. *Amphiorax*, Amphiaras, swallowed up by the earth at the siege of Thebes.

57. *Tydeus*, married a daughter of Adrastus.

58. *Ipomedon*, Hippomedon, one of the 'Septem contra Thebas,' as also was *Parthonopee* (*Parthenopæus*), and *Campaneus* (*Capanæus*) who was struck with lightning by Jupiter.

59. *Cx. slayn and proud*; rest *slayn proud*.

60. *i.e.* Eteocles and Polynices, who caused the war.

61. *Adrastus*, King of Argos, who assisted his son-in-law Polynices.

So, what for love of him, and what for awe,
The noble folk wer to the toune y-drawe.

Among al these, Anélida the quene⁷¹
Of Ermony was in that toune duellynge,
That fairer was then is the sonnè shene;
Throughout the world so gan her namè
sprynge,

That her to seen had every wyght likynge;
For, as of trouthe, ther is noon her liche,
Of al the women in this worldè riche.

Yong was this quene, of twenty yeer
of elde,

Of mydel stature, and of swich fairnesse,
That Nature had a joye hir to behelde;⁸⁰
And for to spoken of her stidfastnesse,
She passed hath Penelope and Lucesse,
And shortly, yf she shal be comprehended,
In her ne myghtè nothing been amended.

This Theban knyght [Arcite] eek, soth
to seyn,

Was yonge, and ther-withal a lusty knyght,
But he was double in love, and nothyng
pleyn,

And subtil in that crafte over any wyght,
And with his cunnyngwan this lady bright:
For so ferforth he can hir trouthe assure,⁹⁰
That she him trust over any creature.

What shulde I seyn? She lovede
Arcitè so

That when that he was absent any throwe,
Anon hir thoghte hir hertè brast a-two?
For in hir sight to hir he bar him lowe,
So that she wende have al his herte y-knowe;
But he was fals, hit nas but feynèd chere,—
As nedeth not to men such craft to lere!

But nathèles ful mychel besynesse

Hadde he, er that he myghte his lady wyne,
And swor he woldè dyen for distresse,¹⁰¹
Or from his wyt, he seyde, he woldè twynne.

72. *Ermony*, Armenia.

76. So Lt.; the rest is *ther*; perhaps Chaucer wrote *nis ther*.

82. *Lucesse*, Lucretia.

85. Skeat inserts *Arcite*.

91. Skeat reads *trust*; B Lt. F H D Cx. *trusted*; Ha. Tn. *trusteth*.

Alas the while! for hit was routhe and synne,
That sbe upon his sorwès woldè rewe,
But nothyng thenketh the fals as doth the
trewe.

Hir fredom fond Arcite in swich manere,
That al was his that she bath, moche or lyte;
Ne to no créature ne made she chere,
Ferther than that it lykède to Arcite;
Ther was no lak with which he myghte
hir wyte, 110
She was so ferforth yeven him to plese,
That al that lykède him it dide hir ese.

Ther nas to hir no maner lettre y-sent
That touchèd love, from eny maner wyght,
That she ne shewed hit him er hit was
brent;

So pleyn she was, and dide hir fullè myght,
That she nyl hiden nothyng from her
knyght,
Lest he of any untrouth hir npbreyde;
Withoutè bode his hestè she obeyde. 119

And eek he made him jelous over here,
That what that eny man hadde to hir seyde,
Anoon he woldè preyen hir to swere
What was that word, or make him evel
apaid;

Then wendè she out of her wyt have brayde,
But al this nas but sleight and flaterie;
Withoutèn love, he feynèd jealousye.

And al this took she so debonairly,
That al his wyll, hir thoghte hit skilful
thyng;
And ever the lenger she loved him tenderly,
And dide him honour as he were a kyng. 130
Hir berte was to him wedded with a ring;
So ferforth upon trouthe is hir entente,
That wher he goth, hir hertè with him wente.

When she shal ete, on him is so hir
thoght,
That wel unnethe of metè took she kepe;
And whan that she was to her restè broght,
On him she thoghte alwey til that she sleep;
When he was absent, prevèly she weep.
Thus lyveth fair Anelida the quene, 139
For fals Arcite, that dide her al this tene.

This fals Arcite, of his newfangelnesse,
For she to him so lowly was and trewe,
Took lessè deyntee for her stedfastnesse,
And saw another lady, proud and newe,
And right anon he cladde him in hir
hewe,—
Wot I not whether in whitè, redè, or
grene,—
And falsèd fair Anelida the quene.

But nathèlesse, gret wonder was hit noon
Thogh he were fals, for hit is kynde of man,
Sith Lamek was, that is so longe agoon, 150
To been in love as fals as ever he can;
He was the firstè fader that began
To lovèn two, and was in bigamye.
And he found tentès first, but if men lye.

This fals Arcitè somwhat moste he feyne
When he was fals, to covere his traitorye,
Right as an hors, that can both bite and
pleyne;
For he bar hir on honde of trecherye,
And swoor he coude her doublenesse espye,
And al was falsnes that she to him mente;
Thus swoor this theef, and forth his way
he wente. 161

Alas! what hertè myghte enduren hit,
For routhe or wo, hir sorwè for to telle?
Or what man hath the cunnyng or the wyt?
Or what man myghte within the chambre
duelle,
If I to him rehersen shal the helle
That suffreth fair Anelida the quene
For fals Arcite, that dide her al this tene?

She wepeth, waileth, swouneth pitously,
To groundè deed she falleth as a stoon;
Al crampissheth hir lymès cokedly; 171
She speketh as hir wyt were al agoon;
Other colour then asshen hath she noon,
Non other word she speketh moche or lyte,
But 'Mercy! cruel hertè myn, Arcite!'

And thus endureth, til she was so
mate

146. But not blue, the colour of constancy.
174. All read *speketh she*.

That she ne hath foot, on which she may
sustene,

But forth, languisshing evere in this estate,
Of which Arcite hath nother routhe ne
tene;

His herte is ellëswher so newe and grene,
That on hir wo ne deyneth him not to
thinke, ¹⁸¹
Him rekketh never wher she flete or synke.

His newè lady holdeth him so narwè
Up by the brydel, at the stavès ende,
That every word he dradde hit as an arwè ;
Hir daunger made him bothè bowe and
bende,
And as hir listè, made him turne or wende ;
For she ne graunted him in her lyvyng
No gracè, why that he hath lust to synge ;

But drof him forth, unnethè liste hir
knowe ¹⁹⁰
That he was servaunt to her ladishippe ;
But lest that he wer proude, she helde
him lowe.

Thus serveth he, withoutèn fee or shipe
She sent him now to londè, now to shippe,
And for she yaf him daunger al his fille,
Therfor she hadde him at her ownè wille.

Ensampler of this, ye thrifty wymmen,
alle,
Take here of Anelida and fals Arcite,
That for hir liste him 'derè hertè' calle,
And was so meke, therfor he loved hir lyte ;
The kynde of mannès herte is to delyte ²⁰¹
In thyng that straunge is, also God me
save !
For what he may not gete, that wolde he
have

Now turne we to Anelida ageyn,
That pyneth day be day in languisshyng :
But when she saw that hir ne gat no geyn,
Upon a day, ful sorwfully wepyng,
She caste hir for to make a compleynyng ;
And with her ownè hond she gan hit wryte,
And sente it to her Theban knyght Arcite.

^{183.} A metaphor borrowed from a horse lightly
harnessed to the pole of a cart.
^{191.} All read *unto*.

[*The Complaynt of Faire Anelyda upon
Fals Arcyte*]

(*Proem*)

So thirleth with the poynt of remem-
brance, ²¹¹
The swerd of sorwe, y-whet with fals
plesaunce;

Mynhertè bare of blis, and blak of hewe,
That turned is to quakyng al my daunce,
My suretè in a-whapèd countenaunce,
Sith hit availeth not for to ben trewe ;
For who-so trewest is, hit shall hir rewe
That serveth love, and doth hir observaunce
Alwey to oon, and chaungeth for no
newe.

(*Strophe*)

I wot my-self as wel as any wyght, ²²⁰
For I loved oon with al my herte and myght,
More then my-self an hundred thousand
sithe,

And callède him my hertès lyf, my knyght,
And was al his, as fer as hit was right ;

And whan that he was glad, than was
I blithe,

And his disèsè was my deeth as swythe,
And he ageyn his trouthe me haddè plight,
For ever-more, his lady me to kythe.

Now is he fals, alas ! and causèles,
And of my wo he is so routhèles, ²³⁰

That with a worde him list not onès deyne
To bringe ageyn my sorwful herte in pees,
For he is caught up in another lees ;

Right as him list, he laugheth at my
peyne,

And I ne can myn hertè not restreyne
That I ne love him alwey nathèles,
And of al this I noot to whom me pleyne.

And shal I pleyne (alas ! the hardè
stounde) ²³⁸

Unto my foo, that yaf my herte a wounde,
And yet desirèth that myn harm be more ?

Nay, certès ! ferther wol I never founde
Non other help my sorès for to sounde ;

My desteny hath shapen hit ful yore,
I wil non other medecyne ne lore,

^{229.} F B H *Allas now hath he left me
causeles.*

I wil ben ay ther I was onés bounde ;
That I have seid, be seid for evermore.

Alas ! wher is become your gentillesse ?
Your wordés ful of plesauce and hum-
blesse ?

Your observaunces in soo low manere ?
And your awayting, and your besynesse, ²⁵⁰
Upon me, that ye calléde your maistresse,
Your sovereyn lady in this world here ?
Alas ! and is ther now nother word ne
chere,

Ye vouchésauf upon myn hevynesse ?
Alas ! your love, I bye hit al to dere !

Now certés, sweté, thogh that ye
Thus causéles the cause be,
Of my dedly adversité,
Your manly resoun oghte it to respyte,
To slee your frend, and namely me, ²⁶⁰
That never yet in no degré
Offended yow, as wisly he,
That al wot, out of wo my soulé quyte.

But for I was so pleyne, Arcite,
In alle my werkés, muche and lite,
And so besý yow to delyte,—
Myn honour save,—meke, kynde, and fre,
Therfor ye putte on me this wyte :
And of me recché not a myte,
Thogh that the swerde of sorwé byte ²⁷⁰
My woful herté, through your cruelté.

My sweté foo, why do ye so, for shame ?
And thenké ye that furtheréd be your
name,

To lovea-newe, and ben untrewé ? Nay !
And putté you in sclaunder now and blame,
And do to me adversitee and grame,
That love you most—God, wel thou
wost !—alway ?

And come ageyn, and be al pleyn som
day,
And then shal this, that hath be mys,
be game,
And al foryivé, whyl I lyvé may. ²⁸⁰

264-266. F B Tn. H D Lt. Ff.—

But for I shewed you, Arcite,
All that men wolde to me wryte,
And was so besy, etc.

279. F B H And turne al this . . . to.

(Antistrophe)

Lo, herté myn, al this is for to seyn,
As whether shal I preye or ellés pleyn ?
Which is the wey to doon yow to be
trewe ?

For either mot I have yow in my cheyn,
Or with the dethe ye mot departe ustweyn ;
Ther ben non other mené weyès newe,
For, God so wisly upon my soulé rewe,
As verily ye sleen me with the peyn ;
That may ye see unfeynéd of myn hewe.

For thus ferforth have I my deethy-soght,
My-self I mordre with my prevy thoght ; ²⁹¹
For sorwe and routhe of your unkyndé-
nesse,

I wepe, I wake, I faste ; al helpeth noght ;
I weyvè joy that is to speke of oght,
I voydè companye, I flee gladnesse ;
Who may avaunte hir bet of hevynesse
Then I ? And to this plyte have ye me
brought,
Withouté gilt,—me nedeth no witnessse.

And sholde I preye, and weyvè woman-
hede ? ²⁹⁹
Nay ! rather deeth, then do so cruel dede,
And axè mercy, causéles,—what nede ?
And if I pleyné what lyf that I lede,
Than wol ye laugh ; I know it out of drede ;
And if I unto you myn othès bede
For myn excuse, as corn shal bemyede,
Your cherè floureth, but it wol not sede,
Ful longe agoon I oghte have takè hede.

For thogh I haddè yow to-morweageyn,
I myghte as wel holde Avérrill fro reyn,
As holdè yow to makè yow stedfast. ³¹⁰
Almyghty God, of trouthe the sovéreign !
Wher is the trouthe of man ? who hath it
sleyn ?

Who that hem lovéth, shal hem fynde
as fast

As in a tempest is a roten mast.
Is that a tamè best, that is ay feyn
To renne away, when he is leest agast ?

^{290.} Harl. Cx. omit this stanza. All read
soght.

^{303.} F B Tn. Lt. Ff. H *Yow reeketh not that ;*
D *You rekke not that.*

Now mercy, swete, if I mysseye !
Have I seyd oght amys, I preye ?

I noot, my wit is al aweye.
I fare as doth the songe of *Chauntepleure* ;
For now I pleyne, and now I pleye, 321
I am so maséd that I deye,
Arcite hath born away the keye
Of al my worlde, and my good aventure.

For in this worlde nys créature,
Walkynge, in more discomfiture,
Then I, ne more sorwe endure ;
And if I slepe a furlong wey or tweye,
Than thinketh me, that your figure
Before me stant clad in assure, 330
To profren eft a newe assure,
For to be trewe, and mercy me to preye.

The longé nyght, this wonder sight I
drye,
And on the day for this afray I dye,
And of al this right noght, ywys, yerecche ;
Ne nevermo myn yen two be drye,
And to your routhe and to your trouthe
I crie !

But, welaway ! to fer be they to fecche,
Thus holdeth me my destynce a wrecche,
But me to rede out of this drede, or gye,
Ne may my wit, so weyke is hit, not
strecche. 341

(Conclusion)

Then ende I thus, sith I may do no more, —
I yeve hit up for now and evermore ;
For I shal never eft puttén in balaunce
My sekernes, ne lerne of love the lore ;
But as the swan, I have herd seye ful yore,
Ayeyns his deeth shal singén his penaunce,
So singe I here the destyny or chaunce,
How that Arcite, Anelida so sore
Had thirléd with the poynt of remem-
braunce. 350

[The Story continued]

Whan that Anelida, this woful quene,
Hath of her handé written in this wyse,

320. *Chauntepleure*, the name of a famous poem of the 13th century addressed to those who sing in this world but shall weep in the next.

331. F B H *To swere yet.*

351. This stanza is found only in Tn. D Fl. and Lt.

With facé deed, betwuxé pale and grene,
She fel a-swowe ; and sith she gan to rise,
And unto Mars avoweth sacrifice
Within the temple, with a sorwful chere,
That shapen was, as ye shal after here.

THE PARLEMENT OF FOULES

Here begynnyth the Parlement of Foulys

The Proem

THE lyf so short, the craft so long to lerne,
Thassayso hard, so sharp the conquerynge,
The dredful joye, alway that slit so yerne ;
Al this mene I be love, that my felyng
A-stonyeth with his wondyrful werkyng,
So sore y-wis, that whan I on hym thynke
Nat wot I wel wher that I fiete or synke.

Foral be that I knowe not Love in dede,
Ne wot how that he quyteþ folk hir hyre,
Yit happeth me ful ofte in bokés rede 10
Of his myraclés and his cruel yre ;
Ther rede I wel he wol be lord and syre,
I dar nat seyn, his strokés been so sore,
But God save swich a lord ! I sey no more.

Of usage, what for lust and what for lore,
On bokés rede I ofte, as I yow tolde.
But wherfor that I speke al this ? Not yore
Agon, it happéd me for to be-holde 18
Up-on a bok, was write with letrés olde ;
And ther-upon, a certeyn thing to lerne,
The longé day ful faste I radde and yerne.

For out of oldé feldés, as men seith,
Cometh al this newé corn from yeer to
yere ;
And out of oldé bokes, in good feith,
Cometh al this newé science that men lere.
But now to purpos as of this matere, —
To redé forth it gan me so delyte,
That al the day me thoughté but a lyte.

This bok, of which I maké mencion, —
Entitled was al thus as I schal telle, 30

357. Lt. Th. *may plainly.*

1. Hippocrates' first aphorism:—

ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρή.

'Tullyus, of the Dreem of Scipioun.'
Chapitrès it hadde sevene, of hevene and helle

And erthe, and soulès that therynnéd welle,
Of whiche, as shortly as I can it trete,
Of his sentence I wol you seyn the grete.

First, telleth it, whan Scipioun was come
In Affrik, how he metté Massynisse
That him for joye in armés hath y-nome.
Than telleth he hir speche, and al the blisse

39

That was betwix hem til the day gan misse,
And how his auncestre, African so dere,
Gan in his slep that nyght to him appere.

Than telleth it, that from a sterry place,
How African hath him Cartagé shewed,
And warnéd him be-fore of al his grace,
And seyde him, what man leréd other lewéd
That loveth comun profit, wel y-thewéd,
He shulde in-to a blisful placé wende,
Ther as joye is that last with-ouen ende.

Than axéde he if folk that heer been dede

50

Han lyf and dwellyng in another place.
And African seyde, 'Ye, withouté drede,'
And that our present worldés lyvès space
Nis but a maner deth, what wey we trace;
And rightful folk shul gon after they dye
To hevене; and shewéde him the Galaxye.

Than shewede he hym the litel erthe
that here is,—

At regard of the hevéné's quantité,—
And after shewede he hym the nyné sperès,
And after that the melodye herde he
That cometh of thilké sperès thryès three,
That welle is of musik and melodye
In this world heer, and cause of armonye..

37. Marcus Tullius Cicero, whose *Somnium Scipionis* was originally included in the *De Republica*, Bk. vi.

36. *Scipioun*, P. Cornelius Scipio Æmilianus Africanus Minor, who won the third Punic War. He went in 150 B.C. to meet Masinissa, King of Numidia, who had received many favours from his auncestre 'Africanus Major.

61, 62. An allusion to the so-called 'harmony of the spheres' which arose from the supposed connection between the number of the planets and

Than bad he him, syn erthé was so lyte,
And ful of torment and of hardé grace,
That hene schulde him in the world delyte.
Thanne tolde he him in certeyn yerès space
That every sterre shulde come into his place
Ther it was first, and al shulde out of mynde
That in this world is don of al mankynde.

Than prayde him Scipioun to telle hym al
The weye to come in-to that hevéné blisse;
And he seyde, 'Know thy-self first
immortál,

And loke ay besily thow werche and wysse
To comoun profit, and thow shalt not mysse
To comén swiftly to that placé dere
That ful of blysse is and of soulès clere.

'But brekers of the lawé, soth to seyn,
And lecherous folk, after that they be dede,
Shul whirle a-bouté the erthe alwey in
peyne,

80

Til many a world be passéd, out of drede,
And than, for-yeven alle hir wikked dede,
Thanshul they come in-to that blysfyl place,
To which to comén God thee sende his
grace!'

The day gan failen, and the derké nyght,
That reveth bestés from hir besynesse,
Berafté me my book for lakke of lyght,
And to my bed I gan me for to dresse,
Fulfilde of thought and besy hevynesse; 89
For bothe I haddé thyng which that Inolde,
And ek I ne haddé that thyng that I wolde.

But fynally, my spirit at the laste,
For-wery of my labour al the day,
Took rest, that madé me to slepé faste;
And in my sleep I mette, as that I lay,
How African right in the same aray
That Scipioun him saw before that tyde
Was come and stood right at my beddés
syde.

the number of musical notes in the scale. Cp. Shak. *M. of V.* v. 60.

80. *whirle a-boute*, 'volutantur,' Cicero.

85 f. Cp. *Inferno*, ii. 1-3.

Lo giorno se n' andava, e l' aer bruno
Toglieva gli animal, che sono in terra
Dalle fatiche loro.

90. Cp. Boethius, Bk. iii. pr. 3.

The very hunter, slepyng in his bed,
 To wode ayein his myndé goth anoon; 100
 The jugé dremeth how his plees ben sped;
 The carter dremeth how his carte is goon;
 The riche of gold; the knyght fight with
 his foon;
 The syké met he drynketh of the tonne;
 The lover met he bath his lady wonne.

Can I not seyn if that the causé were
 For I hadde red of African befor,
 That madé me to mete that he stood there,
 But thus seyde he: 'Thou hast thee so
 wel born
 In lokyng of myn oldé book to-torn, 110
 Of which Macrobie roghté not a lyte,
 That somdel of thy labour wolde I quyte.'

Cytherea, thou blisful lady swete,
 That with thy fyrbrond dauntest whom
 thee lest,
 And madest me this sweven for to mete,
 Be thou my helpe in this, for thou mayst
 best
 As wisly as I say the north-north-west,
 Whan I began myn sweven for to wryte;
 So yif me myght to ryme it and endyte.

The Story

This forseyd African me hente a-noon,
 And forth-with him unto a gate me broghte
 Right of a park, walléd with grené stoon;
 And over the gate with lettrés large
 y-wroghte
 There werén vers y-written, as me thoghte,
 On eyther syde of ful gret difference,
 Of which I shal now seyn the pleyn
 sentence.

'Thurgh me men goon in-to that blisful
 place
 Of hertés hele and dedly woundés cure;
 Thurgh me men gon un-to the welle of
 Grace

99. Cp. Claudian, *In Sextum Consulatum Honorii Augusti Praefatio*, ll. 3-10.

109. Cp. *Inferno*, i. 83.

113. *Cytherea*, Venus.

117. A reference to the planet Venus. *say*, saw.

127. Cp. *Inferno*, iii. 1 ff.

Ther grene and lusty May shal ever
 endure; 130
 This is the way to al good aventure;
 Be glad, thowreder and thy sorwe-of-caste.
 Al open am I, pas in and sped the
 faste!'

'Thurgh me men gon,' than spak that
 other syde,
 'Unto the mortal strokés of the spere
 Of which Disdayn and Daunger is the gyde,
 Ther never tre shal fruyt ne levés bere.
 This stream you ledeth to the sorwful were
 Ther as the fish in prison is al drye;
 Theschewyng is only the remedye.' 140

These vers of gold and blak y-written
 were,
 The whiche I gan a-stonied to be-holde;
 For with that oon encresede ay my fere,
 And with that other gan myn herté bolde;
 That oon me hette, that other dide me
 colde;
 No wit hadde I, for errour, for to chese
 To entre or fleen, or me to save or lese.

Right as be-twixén adamauntés two
 Of even myght a pece of yrén set, 149
 That hath no myght to mevè to ne fro,—
 For what that oon may hale that other let,—
 Ferde I, that nysté whether me was best
 To entre or leve, til African, my gyde,
 Me hente, and shoof in at the gatés wyde.

And seyde, 'It stondesth written in thy
 face
 Thyn errour, though thou telle it not to me,
 But dred thee not to come in-to this place,
 For this wrytyng nis no thyng ment by thee,
 Ne by noon, but he Lovés servaunt be,
 For thou of love hast lost thy tast, I gesse,
 As seek man hath of swete and bitternesse.

'But nathéles, al-though that thou be
 dulle, 162
 Yit that thou canst not do, yit mayst thou se,
 For many a man that may not stonde a
 pulle,
 It liketh him at wrastlyng for to be,
 And demén yit wher he do bet or he;

And, if thou haddest cunnyng for tendite,
I shal thee shewè mater of to write.'

With that myhond in hishe took a-noon,
Of which I comfort caughte, and wente
in faste ; 170

But Lord ! so I was glad and wel begoon !
For overal wher that I myn eyèn caste
Were treès clad with leves that ay shal
laste,

Eche in his kynde, of colour fresch and
grene
As emeraude, that joye it was to sene.

The bildere ook and eek the hardyasshe ;
The piler elm, the cofre unto careyne ;
The boxtree piper ; holm to whippèlasshe ;
The saylyng firr ; the cipres, deth to
pleyne ;

The sheter ew ; the asp for shaftès pleyne ;
The olyve of pees, and eek the drunken
vyne ; 181

The victor palm, the laurer to devyne.

A garden saw I ful of blosmy bowès
Up-on a river in a grenè mede,
There as ther swetnesse evermore y-now is ;
With flourès whitè, blewè, yelwe, and rede,
And coldè wellè-stremès, no-thing dede,
That swommen ful of smalè fischès lighte,
With fynnés rede and scalès silver-brighte.

On every bough the briddès herde I
syngè, 190

With voys of aungel in her armonye ;
Som besyede hem hir briddès forth to
bryngè.

The litel conyes to hir pley gunne hye ;
And further al aboute I gan aspye
The dredful roo, the buk the hert and
hynde,

Squerels and bestès smale of gentil kynde.

169 f. Cp. *Inferno*, iii. 19.
176 ff. Cp. *Faery Queens*, I. i. 8, 9. The above
is based on *Teseide*, xi. 22-24, and *R. de ia R.*
1338-1368.

177. *piler elm*, Spenser 'vine-prop elm.'
178. *piper*, i.e. used for pipes or horns.
180. *sheter ew*, because used for bows.
182. *to devyne*, because used for divination.
183-259. Cp. *Teseide*, vii. st. 51-60 ; also *Kingis
Quair*, st. 31-33, 152, 153.

Of instruments of strengès in acord
Herde I so pleye a ravishyng swetnesse,
That God, that maker is of al and Lord,
Ne herdè never beter, as I gesse ; 200
Therwith a wynd, unnethe it myghte be
lesse,

Made in the levès grene a noysè softe,
Acordant to the foulès songe on-lofte.

The air of that place so attempèrè was
That never was grevaunce of hoot ne cold ;
There wex eek every holsom spice and gras ;
Ne no man may ther wexè seek ne old,
Yit was ther joyè more a thousand fold
Than man can telle ; ne never wolde it
nyghte,
But ay cleer day to any mannès sighte. 210

Under a tre beside a welle, I say
Cupide our lord bis arwès forge and file
And at his fet his bowe al redy lay,
And Wille his doghter temprède al this while
The hedès in the welle ; and with hir wyle
She couchède hem after as they shuldè
serve,
Som for to slee, and som to wounde and
kerve.

Tho was I war of Plesaunce anon-right,
And of Aray and Lust and Curtesye, 219
And of the Craft that can and hath the
myght

To doon be force a wyght to doon folye ;
Disfigurat was she, I nyl not lye ;
And by him-self, under an ok I gesse,
Saw I Delyt that stood with Gentilesse.

I saw Beautè, withouten any atyr ;
And Youthè, ful of game and Jolytè ;
Fool-hardinesse, Flatery and Desyr,
Messagerye and Mede and other three,—
Hir namès shal not here be told for me,—
And upon pilers grete of Jasper longe, 230
I saw a temple of bras y-founded stronge.

Aboute the temple daunsèdèn alwey
Wommen y-nowe, of whichè somme ther
were

Faire of hem-self, and somme of hem
were gay ;

In kirtels, al disshevelé wente they
there,—
That was hir office alwey, yeer be yere,—
And on the temple of doves white and
faire
Saw I sittynge many an hundred peire.

Be-fore the temple dore, ful soberly,
Dame Pees sat with a curteyn in hir
hond, 240
And hir besyde, wonder discretly,
Dame Pacience sittynge ther I fond
With facé pale, up-on an hille of sond ;
And aldernext within and eek with-oute,
Beheste and Art, and of hir folk a route.

Within the temple, of syghés hote as
fyр
I herde a swogh that gan abouté renne ;
Whiche syghés were engendred with
desyr
That maden every auter for to brenne
Of newé flaume ; and wel espyed I
thenne 250
That al the cause of sorwés that they
drye
Com of the bitter goddesse Jelousye.

The god Priapus saw I as I wente
Within the temple, in sovereyn placé
stonde
In swich aray as whan the asse him
shente,
With cry by nyght, and with his ceptre
in honde.
Ful besily men gunne assaye and fonde
Up-on his hede to sette, of sondry hewe
Garlonde's ful of freshé flourés newe. 259

And in a privee corner in desporte
Fond I Venus and hir portére Richesse,
That was ful noble and hauteyn of hir
porte ;
Derk was that place, but afterward
lightnesse
I saw a lyte, unnethe it myghte be lesse,
And on a bed of golde she lay to reste
Til that the hoté sonnè gan to weste.

255. Cp. Ovid, *Fasti*, i. 415.
260-280. Cp. *Teseide*, vii. st. 63-66.

Hir gilté herés with a golden thred
Y-bounden were, untrusséd as she lay,
And naked fro the breste unto the hed
Men myghte hir seen ; and sothly for to
say, 270
The remenaunt was wel keveréd to my
pay,
Right with a subtil kerchef of Valence,
Ther nas no thikker cloth of no defence.

The placé yaf a thousand savours swote,
And Bachus, god of wyn, sat hir besyde,
And Sereis next, that doth of hungir
bote ;
And as I seyde, amyddés lay Cypride,
To whom, on knees two yongé folkés cryde
To ben hir help ; but thus I let hir lye,
And ferther in the temple I gan espye 280

That, in dispit of Diané the chaste,
Ful many a bow y-broke heng on the wal,
Of maydens swiche as gunne hir tymés
waste
In hir servyse ; and peynted overal
Ful many a story of which I touché shal
A fewe, as of Calyxte and Athalante,
And many a mayde of which the name I
wante :

Semyramus, Candace and Herculé's,
Biblis, Dido, Thisbé, and Piramus,
Tristram, Isoude, Paris, and Achillés, 290
Eleyne, Cleopatre, and Troilus,
Silla, and eek the moder of Romulus,—

272. *Valence*, probably Valence near Lynos, where silk is still made. Boccaccio has 'Testa, tanta sottile.'

276. *Sereis*, Ceres.

277. *Cypride*, i.e. Venus, because of her worship in Cyprus.

281-294. Cp. *Teseide*, vii. st. 61, 62.

286. *Calixte*, daughter of Lycaon, King of Arcadia, and mother of Arcas, changed by Juno from jealousy into a she-bear, and raised to heaven by Jupiter as Ursa Major.

288. *Semyramus*, Semiramis, Queen of Assyria.

288. *Candace*, an Indian queen loved by Alexander the Great.

290. *Tristram, Isoude*, Tristram (or Tristan) and Ysolde (Ysolt) of French mediæval romance.

292. *Silla*, Scylla, daughter of Nisus, who for love of Minos cut off her father's hair, on which his life depended, and was turned into the bird Ciris.

292. *moder of Romulus*, Ilia or Rhea Silvia, daughter of Numitor.

Alle these were peynted on that other
syde,
And al hir love and in what plyt they
dyde.

Whan I was come ayen un-to the
place
That I of spak, that was so swote and
grene,
Forth welk I tho my-selven to solace.
Tho was I war wher that ther sat a
quene
That as of light the somer-sunné shene
Passeth the sterre, right so over mesure 300
She fairer was than any creature.

And in a launde upon an hille of
flourés
Was set this noblé goddessé Nature.
Of braunchés was hir hallés and hir
bourés
Y-wrought after hir craft and hir mesure ;
Ne there nas foul that cometh of engen-
drure,
That they ne weré prest in hir presence,
To take hir doom and yeve hir audiencé.

For this was on Seynt, Valentynés
day,
Whan every bryd cometh ther to chese
his make, 310
Of every kyndé that men thynké may ;
And that so huge a noysé gan they maké,
That erthe and eyr and tre and every
lake
Sò ful was, that unnethé was there space
For me to stonde, so ful was al the
place.

And right as Aleyn, in the Pleynt of
Kynde,
Devyseth Nature of aray and face,
In swich aray men myghtén hir ther
fynde.
This noble empèressé, ful of grace,
Bad every foul to take his owné place, 320

316. A reference to the *Planctus Naturæ* of Alanus de Insulis, or Alain Delille, a poet of the 12th century.

319. MSS. unanimous as to this line.

As they were wont alwey fro yeer to yere
Seynt Valentynés day to stonden there.

That is to seyn, the foulés of ravyne
Were hyst set, and than the foulés
smale,
That eten as hem nature wolde enclyne,
As worm or thyng, of whiche I telle no
tale ;
And water-foul sat lowest in the dale,
But foul that lyveth by seed sat on the
grene,
And that so fele that wonder was to sene.

There myghté men the royal egle fynde,
That with his sharpé look perséth the
sonne ; 331
And other eglés of a lower kyndé,
Of whiche that clerkés wel devysé cunne.
Ther was the tyraunt with his fethrés donne
And greye, I mene the goshauk that doth
pyne
To bryddés for his outrageous ravyne.

The gentil faucon that with his feet
distreyneth
The kyngés hond ; the hardy sperhauk
eke, 338
The quaylés foo ; the merlion that peyneth
Hym-self ful ofte the larké for to seke ;
There was the douvé, with hir eyén meke ;
The jalous swan, ayens his deth that
syngeth ;
The oule eke, that of deth the bodé
bryngeth ;

The crane the géaunt, with his trompés
sonne ;
The theef the chough, and eek the
jangelyng pye ;
The scornynge jay ; the elés foo, the
heroune ;
The falsé lapwyng, ful of trecherye ;
The staré, that the counseyl can be-wrye ;
The tamé ruddok, and the coward kyte ;
The cok, that orloge is of thorpés lyte ;

342, 343. From Alanus ; cp. *Anglo-Latin Satirical Poets*, vol. ii. p. 74 (Record Series). Most of the natural history of this whole passage comes from him.

The sparwé, Venus sone ; the nyhtyn-
gale, ³⁵¹
That clepeth forth the grené levés newe ;
The swallow, mortrer of the flyés smale,
That maken hony of flourés fresshe of
hewe ;
The wedded turtel, with hire herté trewe,
The pecok, with his aungels fethrés
bright ;
The fesaunt, scornor of the cok by nyght ;

The waker goos ; the cukkow ever un-
kynde ;
The popynjay, ful of delicasye ; ³⁵⁹
The draké, stroyer of his owné kynde ;
The stork, the wreker of avouterye ;
The hoté cormeraunt of glotenyé ;
The raven wys ; the crow, with vois of care ;
The throstel old ; the frosty feldéfare.

What shulde I seyn ? Of foulés every
kynde
That in this world han fetbrés and stature,
Menmyghtén in that place assembled fynde
Before the noble goddessé Nature.
And everich of hem did his besy cure
Benygnély to chese or for to take ³⁷⁰
By hir acord his formel or his make.

But to the poynt,—Nature held on
hir hond
A formel egle, of shap the gentiléste
That ever she a-mong hire werkés fond ;
The moste benygné and the goodliéste ;
In hir was every vertu at his reste
So ferforth, that Nature hir-selfe hadde
blisse
To loke on hir and ofte hir bek to kisse.

Nature, the vicaire of the almyghty
Lord,
That hoot, cold, hevvy, light, and moist,
and dreye ³⁸⁰
Hath knyht, with evené noumbrés of a-cord,
In esy vois began to speke and seye,
'Foulés, tak hede of my sentence, I preye,

³⁵¹. The sparrow was sacred to Venus.
³⁶¹. Cp. Neckam, *Liber de Naturis Rerum*
(Ed. Wright, lib. i. c. 64).
³⁶³. with vois of care, a mistranslation of
Virgil, *Georg.* i. 388.

And, for youresein furtheryng of your nede,
As faste as I may speke I wol me speede.

'Ye know wel howseynt Valentynés day,
By my statut and through my governaunce,
Ye comen for to chese—and flee your
way—

Your makés, as I prike yow with plesaunce ;
But nathéles my rightful ordénaunce ³⁹⁰
May I nat lete for al this world to wynne,
That he that most is worthy shal begynne.

'The tercel egle, as that ye knowén wel,
The foul royal, a-bove yow in degree,
The wyse and worthy, secree, trewe as stel,
The which I have y-formed, as ye may see,
In every part as it best liketh me,—
Hit nedeth not his shap yow to devyse,—
He shal first chese and speken in his gyse.

'And after him by order shul ye chese,
After your kyndé, everich as yow lyketh,
And as your hap is shul ye wynne or lese ;
But which of yow that lové most entriketh
God sende him hir that sorest for him
syketh.'

And therewithal the tercel gan she calle,
And seyde, 'My sone, the choys is to
thee falle.

'But nathéles, in this condicioun
Mot be the choys of everich that is here,
That she a-gree to his eleccioun,
Who-so he be that shuldé be hir fere ; ⁴¹⁰
This our usage alway from yeer to yere,
And who-so may at thistyme have his grace,
In blisful tyme he com into this place.'

With hed enclynéd and with humblé
chere
This royal tercel spak, and taried nought :
'Un-to my sovereyn lady, and nought
my fere—
I chese, and chese with wille and herte
and thought,
The formel on your hond, so wel y-wrought,
Whos I am al and ever wol hir serve, ⁴¹⁹
Do what hir list, to do me live or sterve.

⁴¹¹. This=this is. Cp. ll. 620, 649 ; also *K. T.*
233 and 885.

'Besechyng hir of mercy and of grace,
As she that is my lady sovereyne ;
Or let me dyé present in this place
For certés, longe I may nat live in payne,
For in myn herte is corven every veyne;
And havyng réward only to my trouthe,
My deré herte have of my wo som routhe !

'And if that I to hir be founde untrewé,
Disobeyssaunt, or wilful negligent,
Avauntour, or in proces love anewe, 430
I preye to yow this be my jugément,
That with these foulés be I al to-rent,
That ilké day that ever she me fynde
To hir untrewé, or in my gilt unkynde.

'And, syn that noon loveth hir so welas I,
Al be she never of lovè me behette,
Than oughté she be myn thourgh hir mercy,
For other bond can I noon on hir knette ;
Ne never for no wo ne shal I lette 439
To serven hir, how fer so that she wende ;
Say what yow list, my tale is at an ende.'

Right as the fressshé, redé rosé newe
A-yen the somer sonnè coloured is,
Right so for shame al wexén gan the hewe
Of this formel. Whan she herde al this,
She neyther answerdè 'Wel,' ne seyde
amys,
So sore abashed was she, til that Nature
Seyde, 'Doughter, dred yow nought, I
yow assure.'

Another tercel egle spak anoön,
Of lower kynde, and seyde, 'That shal
not be !' 450
I love hir bet than ye do, by Seynt John !
Or atté leste I love as wel as ye,
And lenger have servéd hir in my degree ;
And if she shulde have loved for long
lovyng,
To me allone hadde been the guerdonyng.

'I dar eek seyn, if she me fyndé fals,
Unkynde, janglere, or rebel any wyse,
Or jealous, do me hangen by the hals !
And, but I beré me in hir servyse, 459
As wel as that my wit can me suffyse,

445. A short line, but so in all MSS. Perhaps
hadde herd is the true reading.

Fro poynt to poynt hir honour for to save,
Tak she my lif and al the good I have.'

The thriddé tercel egle answerdè tho,
'Now, sirs, ye seen the litel leyser here,
For every foul cryeth out to ben a-go
Forth with his make, or with his ladydere,
And eek Nature hir-self ne wol not here,
Fortaryng here, not half that I wolde seye,
And but I speke I mot for sorwè deye.

'Of long servyse avaunte I me nothing
But as possible is me to deye to-day 471
For wo, as he that hath ben languysshyng
Thise twenty winter, and wel happen may
A man may servén bet and more to pay
In half a yer, although it were no more
Than som man doth that hath servéd ful
yore.

'I ne sey not this by me, for I ne can
Don no servyse that may my lady plese ;
But I dar seyn I am hir trewest man, 479
As to my dom, and feynest wolde hir ese ;
At shorté wordés, til that deth me sese,
I wol ben hirés, whether I wake or wynke,
And trewe in al that herté may bethynke.'

Of al my lyf syn that day I was born
So gentil ple in love or other thyng
Ne herdé never no man me befor,
Who-so that haddé leyser and cunnynng ;
For to reherse hir chere and hir spekyng ;
And from the morwé gan this spechè laste
Til downward drow the sonnè wonder faste.

The noyse of foulés for to ben delyveréd
So loudé rong, 'Have doon and let us
wende !'

That wel wende I the wode hadde al to-
shyveréd.

'Come of !' they cryde, 'allas, ye wil
us shende !'

Whan shal your cursed pleyng have an
ende ?

How shulde a jugé eyther party leve
For yee or nay, with-uten any preve ?'

The goos, the colkcow, and the dokes
also,

So cryden, 'Kek, kek !' 'Kokkow !'
 'Quek, quek !' hye, 499
 That thurgh myn eres the noysè wentè tho.
 The goos seyde, 'Al this nys not worth
 a flye !

But I can shape hereof a remedye,
 And I wol sey my verdit faire and swythe,
 For water-foul, who-so be wrooth or
 blythe.'

'And I for worm-foul !' quod the fol
 cokkow ;

'And I wol of myn owne autorité,
 For comun sped take on the chargè now, —
 For to delyvere us is gret charité.'
 'Ye may abyde a whilè yet, *pardè !*'
 Seidè the turtill, 'if it be your wille 510
 A wight may speke, him were as fayr be
 stille.'

'I am a seed-foul, oon the unwortheieste,
 That wot I wel, and litel of cunningge,
 But bet is that a wyghtès tongè reste,
 Than entrèmetèn him of swiche doynge
 Of which he neyther redè can, ne syngè ;
 And who-so doth, ful foule himself cloyeth,
 For office uncommytted ofte anoyeth.'

Naturè, which that alway hadde an ere
 To murmur of the lewédnes behynde, 520
 With facound voyse seyde, 'Hold your
 tungès there !

And I shal sone, I hope, a conseyl fynde,
 Yow to delyvere, and fro this noyse un-
 bynde.

I juge, of every flok men shal oon calle
 To seyn the verdit for yow foulès alle.'

Assentèd were to this conclusioun
 The briddès alle ; and foulès of ravyne
 Han chosen first, by playn eleccioun,
 The tercelet of the faucon, to diffyne 529
 Al hir sentence as him list to termyne ;
 And to Nature him gonnèn to presente,
 And she accepteth him with glad entente.

The tercelet seidè then in this manère :
 'Ful hard were hit to prevèn by resoun
 Who loveth best this gentil formel here,
 For everich hath swich replicacioun

That noon by skillès may be brought a-
 down ;

I can not se that arguments avayle ;
 Than semeth hit ther mustè be batayle.'

'Al redy !' quod these eglès tercelès
 tho. 540

'Nay, sirs,' quod he, 'if that I dorste
 it seye

Ye doon me wrong, myn tale is not y-do,
 For sirs, ne taketh nought a-gref, I preye,
 It may not gon, as ye wolde, in this weye ;
 Oure is the voys that han the charge in
 honde,

And to the jugès dome ye moten stonde ;

'And therfor, pes ! I seye, as to my wit,
 Me woldè thynke how that the wortheieste
 Of knyghthode, and lengest hath uséd hit,
 Moste of estat, of blod the gentileste, 550
 Were sittynge for hir, if that hir leste,
 And of these thre she wot hir-self, I trowe,
 Which that he be, for hit is light to knowe.'

The water-foulès han her hedès leyd
 Togedre, and of a short avysément,
 Whan everich hadde his largè golee seyde,
 They seyden sothly, al by oon assent,
 How that the 'goos, with hir facoundégent,
 That so desyreth to pronounce our nede,
 Shal telle our tale,' and preyden 'god hir
 spede.' 560

And for these water-foulès tho began
 The goos to speke, and in hir kakelynge
 Sheseydè, 'Pees ! now tak keepeveryman,
 And herkeneth which a resoun I shal
 brynge ;

My wit is sharp, I love no tarynge ;
 I seye, I rede him, though he were my
 brother,

But she wol love him let him take another.'

'Lo here ! a perfit resoun of a goos !'
 Quod tho the sperhauke, 'never mot she
 the !

Lo, sich it is to have a tungè loos ! 570
 Now pardè, fool, yet were it bet for the
 Han holde thy pes, than shewed thy
 nycetè !

It lyth nat in his wit, né in his wille,
But sooth is seyde, "a fool can noght be
stille."⁵⁷⁴

The laughter aroos of gentil foulés alle,
And right a-noon the seed-foul chosen hadde
The turtel trewe, and gunne hir to hem calle
And preyden hir to seyn the sothé sadde
Of this matere, and askéd what she radde.
And she answérde, that pleynly hir entente
She woldé shewe, and sothly what she
mente. 581

'Nay, god forbede a lover shuldé
change !'

The turtel seyde, and wex for shamé red ;
'Though that his lady ever more be
straunge,

Yet let him serven hir til he be deed.
Forsothe I preysé noght the goosés reed,
For though she deyede I wol non other
make,
I wol ben hires til that the deth me take !'

'Wel bourdéd,' quod the doké, 'by my
hat !

That men shul lovén alwey, causéles, 590
Who can a resoun fynde, or wit in that ?
Daunceth he mury that is myrthéles ?
Who shuldé recche of that is recchéles ?
Ye, kek !' yit seyde the gos, ful wel
and fayre,

'There been mo sterrés, god wot, than a
payre !'

'Now fy, cherl !' quod the gentil tercélet,
'Out of the donghil com that word ful right,
Thou canst not see what thyng is wel be-set ;
Thow farest by love as oulés doon by light,
The day hem blent, but wel they sen by
nyght ; 600

Thy kynde is of so lowe a wrechednesse,
That what love is thow canst nat see ne
gesse.'

Tho gan the cukkow put him forth in
prees

574. Cp. 'A fool's bolt is soon shot,' *As You
Like It*, v. 4, 67, and *Henry V.* iii. 7, 132.

594. So Ha., except that it reads *Za queke*.

For foul that eteth worm, and seyde blythe,
'So I,' quod hé, 'may have my make in
pees

I recché nat how longé that ye stryve ;
Lat ech of hem be soleyn al hir lyve ;
This is my reed, syn they may not acorde,
This shorté lessoun nedeth not recorde.'

'Ye ! have the glotoun fild y-nogh his
paunche, 610
Than are we wel,' seyde the merlioun ;
'Thow mordrer of the heysugge on the
braunche

That broghte thee forth ! thou [rewthéles]
glotoun !

Live thou soleyn, wormés corrupcioun !
For no fors is of lakke of thy nature !
Go, lewéd be thou, while the world may
dure !'

'Now pees,' quod Nature, 'I comaundé
here !

For I have herd al your opynyoun,
And in effect yet be we never the nere ;
But fynally, this my conclusioun,— 620
That she hir-self shal han the eleccioun
Of whom hir list, who-so be wrooth or
blythe,
Him that she cheseth, he shal hir han as
swythe ;

'For syn it may not here discusséd be
Who loveth hir best, as seyde the tercélet,
Than wol I don hir this favour, that she
Shal han right him on whom hir herte is
set,

And he hir that his herte hath on hir knet,
Thus juge I, Nature, for I may not lye
To non estat, I have non othir ýe. 630

'But as for conseyl for to chese a make,
If I were Resoun, certés than wolde I
Conseylé yow the royal tercel take,
As seyde the tercélet ful skylfully,
As for the gentilest and most worthy
Which I have wrought so wel to my
plesaunce
That to yow oughté been a suffisaunce.'

613. Skeat's emendation for *rewful* of most
MSS. Gg. *rewfulles*; P. *rowthfull*.

With dredful vois the formel hir
answerde :

'Myn rightful lady, goddesse of Nature,
Soth is that I am ever under your yerde,
Like as is everich other creature, 64r
And mot ben yourés whil my lyf may dure ;
And therfor graunteth me my firste hone,
And myn entent I wol yow seyn right sone.'

'I graunte it yow,' quod she, and right
a-non

This formel egle spak in this degre :
'Almyghty quene, unto this yer be gon
I aské réspit for to a-visé me,
And after that to have my choys al fre ;
This al and som that I wol speke and
seye ;
Ye gete no more al-though ye do me deye.

'I wol not servén Venus ne Cupide,
For sothe ás yet, by no manère weye.'
'Now, syn it may non otherweys betyde,'
Quod tho Nature, 'here is no more to
seye ;
Than wolde I that these foulés were a-weye,
Ech with his make, for taryng lenger
here,'—
And seyde hem thus, as ye shul after here.

'To you speke I, ye tercelets,' quod
Nature,
'Beth of good herte and serveth; alle thre ;
A yeer nis nat so longé to endure, 66r
And ech of yow peyne him in his degre
For to do well ; for, God wot, quit is she
Fro you this yeer ; what after so be-falle ;
This entremés is dresséd for you alle.'

And whan this werk al broght was to
an ende,
To every foulé Nature yaf his make
By even acorde, and on hir wey they wende ;
And, Lord, the blisse and joyé that they
make !
For ech gan other in his wyngés take, 67o
And with hir nekkés ech gan other wynde,
Thankyng alwey the noble quene of kynde.

But first were chosen foulés for to synge,
As, yeer be yere, was alwey hir usance
To synge a roundel at hir departyng,
To don to Nature honour and plesaunce.
The note, I trowe, y-makéd was in
Fraunce ;
The wordés were swiche as ye may here
fynde
The nexté vers, as I now have in mynde.

'Now welcom, somer, with thy sonnè softe,
That hast this wintrés weders over-
shake 68r
And driven a-wey the longé nyghtés blake ;

Seynt Valentyn, that art ful hy on lofte,
Thus syngén smalé foulés for thy sake
*Now welcom, somer, with thy sonnè
softe,
That hast this wintrés weders over-
shake.*

Wele han they causé for to gladén ofte,
Sith ech of hem recovered hath his make ;
Ful blisful mowe they ben when they
awake.

*Now welcom, somer, with thy sonnè
softe, 69o
That hast this wintrés weders over-
shake
And driven a-wey the longé nyghtés
blake ;'*

And with the showtyng whan the song
was do
That foulés madén at hir flight away,
I wook, and other bokés tok me to,
To rede up-on ; and yet I rede alwey ;
In hope y-wys to redé so sum day,
That I shall meté somthyng for to fare
The bet ; and thus to rede I nyl not spare.

675. *roundel*, also called *triolet* in its oldest form, a short poem in which the first line or lines recur in the middle and at the end.

676. All but Gg. om. second *to*.
685 f. These lines are not repeated either here or at l. 690 ff. in Gg. and Jo., the only MSS. which give the roundel. In Jo. the first three lines are wanting altogether.

BOECE

INCIPIT LIBER BOECII DE CONSOLA-
CIONE PHILOSOPHIE

'*Carmina qui quondam studio florente
peregi.*'—Metrum 1

ALLAS ! I, wepynge, am constreyned to bygynnen vers of sorwful matere, that whilom in florysschyng studie made delitable ditees. For lo ! rendyng Muses of poetes enditen to me thynges to ben writen, and drery vers of wrecchidnesse weten my face with verray teres.

At the leeste, no drede ne myghte overcomen tho Muses, that thei ne were felawes, and folwyden my wey (that is to seyn, whan I was exiled). They that weren glorie of my youthe, whilom weleful and grene, conforten nowe the sorwful wyerdes of me, olde man. For eelde is comyn unwarly uppon me, hasted by the harmes that y have, and sorwe hath coimandid his age to ben in me. [5] Heeris hore arn schad over-tymeliche up-on myn heved, and the slakke skyn trembleth of myn emptid body.

Thilke deth of men is weleful that ne comyth noght in yeeris that ben swete, but cometh to wrecches often yclepid. Allas ! allas ! with how deef an ere deth, cruwel, turneth away fro wrecches, and nayteth to closen wepyng eien. Whil fortune, unfeithful, favourede me with

For the relation of MSS. see Introduction.

Abbreviations—C₁, Camb. Univ. Libr. II. i. 38; A₂, Brit. Mus. Additional 16,165; H, Brit. Mus. Harleian 2421; Cx., Caxton's Ed.; B., Bodleian Libr., Bodley 797; C₂, Camb. Univ. Libr. II. 3. 21; A₁, Brit. Mus. Add. 10,340; Hn., the Hengwrt Fragment, MS. Peniarth 393; Com., the fragment of a commentary in Bodl. MS. Auct. F. 3. 5; Fr., Bibl. Nat. Fonds Franç. 1079, or French text in general; L, Bibl. Nat. Fonds Lat. 18,424 (French and Latin parallel text); Lat., Latin text of Obbarius, Jena 1843; Aq., the so-called Aquinas Commentary.

4. *wyerdes*, 'fata.'

lyghte goodes, the sorwful houre (that is to seyn, the deth) hadde almost dreynt myn heved. But now, for fortune cloudy hath chaunged hir deceyvable chere to me ward, myn unpietous lif draweth along unagreable duellynges in me. [10]

O ye, my frendes, what, or wher-to avauted ye me to be weleful? For he that hath fallen stood noght in stedefast degre.

'*Hec dum mecum tacitus.*'—Prosa 1

In the mene while that I, stille, recordede these thynges with my-self, and merkid my weply compleynte with office of poyntel, I sawe, stondyng aboven the heighte of myn heved, a womman of ful greet reverence by semblaunt, hir eien brennyng and cleer seyng over the comune myghte of men; with a lify colour and with swich vigour and strengthe that it ne myghte nat ben emptid, al were it so that sche was ful of so greet age that men ne wolden not trowen in no manere that sche were of our elde. [15] The stature of hire was of a doutous jugement, for som-tyme sche constreyned and schronk hir-selven lik to the comune mesure of men, and som-tyme it semede that sche touchede hevене with the heighte of here heved; and whan sche hef hir heved heyere, sche percede the selve hevене so that the sighte of men lokyng was in ydel.

Hir clothes weren makid of right delye thredes and subtile craft, of perdurable matere, the whiche clothes sche hadde

10. *unpietous*, 'impia.' C₁ H Cx. A₂ omit in me.

11. *what* here, as often, is Chaucer's translation of 'quid,' 'why.'

18. Supply 'with' before *subtile*. In the Latin *the beauty* belongs to the next sentence, 'Quarum speciem,' etc.

woven with hir owene handes, as I knewe wel aftir by hir-selve declarynge and schewynge to me the beante. The whiche clothes a derknesse of a for-leten and despised elde hadde duskid and dirked, as it is wont to dirken besmokede ymages. In the nethereste hem or bordure of these clothes, men redder y-woven in a Grek-issch P (that signifieth the lif actif); [20] and aboven that lettre, in the heieste bordure, a Grekyssh T (that signifieth the lif contemplatif). And bytwixen these two lettres ther were seyn degrees nobly y-wrought in manere of ladders, by whiche degrees men myghten clymben fro the nethereste lettre to the uppereste.

Natheles handes of some men hadden korve that cloth by violence and by strengthe, and everich man of hem hadde boren away swiche peces as he myghte geten. And for sothe this forseide womman bar smale bokis in hir right hand, and in hir left hand sche bar a ceptre. And whan she saughe these poetical Muses aprochen aboute my bed and enditynge wordes to my wepynges, sche was a lital amoeved, and glowede with cruel eighen. [25] 'Who,' quod sche, 'hath suffred aprochen to this sike man these comune strompettis of swich a place that men clepen the theatre; the whiche not oonly ne asswagen noght his sorwes with none remedies, but thei wolden fedyn and noryssen hym with sweete venym. For sothe these ben tho that with thornes and prikkynges of talentes or affections, whiche that ne bien nothyng fructifyenge nor profitable, destroyen the corne plentyvous of fruytes of resoun. For thei holden hertes of men in usage, but thei delyvre noght folk fro maladye. But yif ye muses hadden with-drawn fro me with youre

flateries, any unkunynge and unprofitable man as men ben wont to fynde comonly among the peple, I wolde wene suffre the lasse grevously; [30] for-whi, in swych an unprofitable man, myne ententes weren nothyng endamaged. But ye with-drawn me this man, that hath ben noryssed in the studies or scoles of Eleaticis and of Achademycis in Grece. But goth now rather away, ye mermaydenes, whiche that ben swete til it be at the laste, and suffreth this man to be cured and heeled by myne muses (that is to seyn, by noteful sciences). And thus this compagne of Muses, I-blamed, casten wrothly the chere downward to the erthe, and, schewing by rednesse hir schame, thei passeden sorwfully the thresschefolde. And I, of whom the sighte, ploungid in teeres, was dirked so that y ne myghte noght knowen what that womman was of so imperial auctorite, [35] I wax al abayssched and astoned, and caste my syghte down to the erthe, and bygan, stille, for to abide what sche wolde doon aftirward. Tho com sche ner, and sette her down upon the uttereste corner of my bed; and sche, byholdynge my chere that was cast to the erthe hevy and grevous of wepynge, compleynede, with these wordis that I schal seyn, the perturbacion of my thought.

'*Hæu quam precipiti mersa profundo.*'

Metrum 2

'Allas how the thought of this man, dreynt in overthrowng depnesse, dulleth and for-leteth his propre clernesse, myntynge to gon in-to foreyne dirknesses as ofte as his anoyos bysynes waxeth withoute mesure, that is dryven with worldly wyndes. This man, that whilom was fre, to whom the hevене was opyn and knowen, and was wont to gon in hevenliche pathes, [40] and saughe the lyghtnesse of the rede sonne, and saughe the sterres of the coolde mone, and whiche sterre in hevene useth wandrynge recourses

39. C₂ A₁ com. *dryven to and fro.*

20, 21. P, T, *i.e.* Πρακτική, Θεωρητική, referring to the two divisions of philosophy.

23. C₁ A₂ H read *or* for first *and*.

27. C₁ A₂ read *cornes*.

27. *plentyvous of fruytes*, 'uberem fructibus.'

29. 'Hominum mentes adsuefaciant morbo, non liberant.' But Cbaucer has mistranslated, 'Tiennent les pensees des hommes en costume et ne les delivrent pas de maladie.'

I-flyt by diverse speeris, this man, overcome, hadde comprehendid al this by nombres (of acontynge in astronomye). And, over this, he was wont to seken the causes whennes the sonnynge wyndes moeven and bysien the smothe watir of the see; and what spirit turneth the stable hevne; and why the sterre ariseth out of the rede est, to fallen in the westrene waves; and what attempth the lusty houres of the firste somer sesoun, that highteth and apparileth the erthe with rosene floures; [45] and who maketh that plentyvous autumpne in fulle yeris fletith with hevvy grapes. And eek this man was wont to tellen the diverse causes of nature that weren yhidde. Allas! now lyth he emptid of lyght of his thought, and his nekke is pressyd with hevvy cheynes, and bereth his chere enclyned adoun for the grete weyghte, and is constrained to loken on the fool erthe!

'*Set medicine inquit tempus.*'—Prosa 2

'But tyme is now,' quod sche, 'of medicine more than of compleynte.' Forsothe thanne sche, entendinge to me ward with al the lookynge of hir eien, seyde:—[50] 'Art nat thou he,' quod sche, 'that whilom, norissched with my melk and fostred with mynemetes, were escaped and comyn in-to corage of a parfit man. Certes I yaf the swiche armures that, yif thou thi-selfe ne haddest first cast hem a-vey, they schulden han defended the in sekernesse that mai nat ben overcomeyn. Knowestow me nat? Why arttow stille? Is it for schame or for astonyng? It were me levere that it were for schame, but it semeth me that astonyng hath oppreside the.' [55] And whan she say me nat only stille, but withouten office of tunge and al downbe, sche leyde hir hand sooffly uppon my breest, and seyde:

42. *I-flyt by diverse speeris*, 'flexa, i.e. mota, per varios orbes,' refers to the ancient theory of direct and retrograde planetary motions; cp. *Astr.* II. concl. 35.

49. C₁ A₂ H Cx. B A₁ read *foul erthe*; Lat. 'stolidam terram'; Fr. 'la fole terre.'

'Here nys no peril,' quod sche, 'he is fallen in-to a litargye, whiche that is a comune seknesse to hertes that been desceyved. He hath a litil foryeten hym-selve, but certes he schal lightly remembren hymself, yif it so be that he hath knowen me or now; and that he may so doon, I will wipe a litil his eien that ben dirked by the cloude of mortel thynges.' [60] These woordes seyde sche, and with the lappe of hir garment, yplited in a frownce, sche dryede myn eien, that weren fulle of the waves of my wepynges.

'*Tunc me discussa.*'—Metrum 3

Thus, whan that nyght was discussed and chased a-vey, dirknesses foreleten me, and to myn eien repeyred ayen hir firste strengthe. And ryght by ensauple as the sonne is hydd whan the sterres ben clustred (that is to seyn, when sterres ben covered with cloudes) by a swyft wynd that hyghte Chorus, and that the firmament stant dirked with wete plowngy cloudes, and that the sterres nat aperen upon hevne, so that the nyght semeth sprad upon erthe: yif thanne the wynde that hyghte Boreas, I-sent out of the kaves of the cuntre of Trace, betith this nyght (that is to seyn, chaseth it a-vey), [65] and discovereth the closed day; thanne schyneth Phebus I-schaken with sodeyn light, and smyeth with his beemes in merveyllynge eien.

'*Haut aliter tristitie.*'—Prosa 3

Ryght so, and noon other wise, the cloudes of sorwe dissolved and doon a-vey, I took hevne, and resceyved mynde to knowe the face of my fysicien; so that I sette myne eien on hir and fastned my lookynge. I byholde my noryce, Philosophie, in whoos houses I

63. *sterres ben clustred*, literal rendering of 'sidera glomerantur.'

68. *I took hevne*, Fr. 'ie pris le ciel,' a literal translation of 'hausi cælum' (I looked up).

hadde conversed and hauntyd fro my youthe; and I seide thus: 'O thou maystresse of alle vertues, descended from the sovereyne sete, whi arttow comen in-to this solitarie place of myn exil? Artow comen for thou art maad coupable with me of false blames?' [70] 'O!' quod sche, 'my nory, schulde I forsake the now, and schulde I nat parten with the, by comune travaile, the charge that thou hast suffred for envye of my name? Certes it nere nat levelful ne syttinge thyng to philosophie, to leten with-onten companye the weye of hym that is innocent. Schulde I thanne redowte my blame, and agrysen as though ther were by-fallen a newe thyng? For trowestow that philosophie be now alderferst assailed in periles by folk of wykkide maneris? Have I noght stryven with ful greet strif in olde tyme, byfor the age of my Plato, ayens the foolhardynesse of folye? [75] And eek, the same Plato lyvyng, his mayster Socrates deserved victorie of unryghtful deth in my presence. The heritage of the whiche Socrates (the heritage is to seyn, the doctryne of the whiche Socrates in his opinyoun of felicite, that I clepe welefulnesse) whan that the peple of Epycuriens and Stoyciens and many othre enforceden hem to gon ravysche everyche man for his part (that is to seyn that everych of hem wolde drawn to the deffense of his opinyoun the wordes of Socrates), they as in partye of hir preye to-drownen me, crying and debatynge ther ayens, and korven and to-rente my clothes that I hadde woven with myn handes; and with the cloutes that thei hadden arased out of my clothes, thei wenten a-wey wenyng that I hadde gon with hem every del. [80] In whiche Epycuriens and Stoyciens for as myche as ther semede some traces or stepes of myn abyte, the folie of men wenyng tho Epycuriens and Stoyciens my familiers pervertede some thurw the error of the wikkide or unkunynge multitude of hem. (This is to seyn, that, for they semeden philoso-

phres, thei weren pursned to the deth and slayn.) So yif thou ne hast noght knowen the exilyng of Anaxogore, ne the enpoisonyng of Socrates, ne the turmentes of Zeno, for they weren straungiers, yit myghtestow han knowen the Seneciens, and the Canyos, and the Soranas, of whiche folk the renoun is neyther over-oold ne unsollempne. [85] The whiche men no thyng elles broght hem to the deeth, but oonly for thei weren enformyd of myne maneris, and semyde moost unlyk to the studies of wykkid folk. And for-thi thou oughtest noght to wondren thoughte that I, in the bytterer sec of this lif, be fordryven with tempestes blowyng aboute. In the whiche this is my moste purpoos, that is to seyn to displeen to wikkide men. Of whiche schrewes al be the oost nevere so greet, it is to despise; for it nys nat governyd with no ledere (of resoun), but it is ravysched oonly by fleetyng error folily and lightly; and yif they som-tyme, makyng an oost ayens us, assayle us as strengere, our ledere draweth to-gidre his riches in-to his tour, and they ben ententyf aboute sarpelis or sachelis, unprofitable for to taken. [90] But we that ben heighe above, syker fro alle tumolte and wood noyse, warnstoryd and enclosed in swiche a paleys whider as that chaterynge or anoyng folye ne may nat atayne, we scorne swyche ravyneres and henteres of fouleste thynges.

'*Quisquis composito.*'—Metrum 4

Who-so it be that is cleer of vertue, sad and wel ordynat of lyvyng, that hath put under fote the proude weedes and loketh, up-right, up-on either fortune, he may holden his chere undesconfited.

84. *Anaxogore*, like *Canyos* (and *Soranas*?) below, owes its form to the Latin text.

85. *the Seneciens*, etc., i.e. men like Seneca, Canius, and Soranus. *Seneciens* is probably due to Fr. 'Seneciens.'

92. *cleer of vertue*, 'serenus' glossed 'clarus virtute.'

The rage ne the manaces of the see, commoevyng or chasyng upward hete fro the botme, ne schal nat moeve that man. Ne the unstable mowntaigne that highte Visevus, that writhith out thurw his brokene chemeneyes smokyng fieres, ne the way of thonder leit, that is wont to smyten hye toures, ne schal nat moeve that man. Whar-to thanne, o wrecches, drede ye tirauntes that ben wode and felenous withouten ony strengthe? [95] Hope affir no thyng, ne drede nat; and so schaltow desarmen the ire of thilke unmyghty tiraunt. But who so that, qwakyng, dredeth or desireth thyng that nys nocht stable of his ryght, that man that so dooth hath cast away his scheeld, and is remoeved from his place, and enlaceth hym in the cheyne with whiche he mai ben drawn.

'*Sentis ne inquit.*'—Prosa 4

'Felistow,' quod sche, 'thise thynges, and entren thei aughte in thy corage? Artow like an asse to the harpe? Why wepistow, why spillestow teeris? Yif thou abidest after helpe of thi leche, the byhoveth discovre thy wownde.'

Tho I, that hadde gaderyd strengthe in my corage, answeride and seide: 'And nedeth it yit,' quod I, 'of reheryng or of ammonicioun? [100] And scheweth it nat y-noghe by hym-selve the sharpnesse of fortune, that waxeth wood ayens me? Ne moeveth it nat the to seen the face or the manere of this place? Is this the librarye whiche that thou haddest chosen for a ryght certain sege to the in myn hous, there as thow disputedest ofte with me of the sciences of thynges touchyng dyvinyte and mankynde? Was thanne myn habit swiche as it is now? Was my face or my chere swyche as now whan I soghte with the

93. *hete*, 'æstum,' which means 'surge' here; cp. 255.

97. *his*, its. Chaucer follows L., 'establis [et Fr.] de son droit,' not Lat. 'stabilis sui que iuris.'

98. *an asse to the harpe*, the Greek proverb *ὄνος λύρας*, through Lat. 'asinus ad lyram.'

the secretis of nature, whan thow enformedest my maneris and the resoun of al my lif to the ensaumple of the ordre of hevене? Is nocht this the gerdouns that I referre to the, to whom I have ben obeisaunt? [105]

Certes thou confermedest by the mouth of Plato this sentence, that is to seyne that comune thynges or comunalites weren blisful yif they that hadden studied al fully to wysdom governeden thilke thynges; or elles yif it so befille that the governours of comunalites studieden to geten wysdom. Thou seidest eek by the mouth of the same Plato that it was a necessarie cause wise men to taken and desire the governance of comune thynges, for that the governementz of cites, I-lefte in the handes of felonous turmentours citezeens, ne schulde nocht bryngen in pestilence and destruccioun to good folk. And therefore I, folwyng thilke auctorite, desired to putten forth in execution and in acte of comune administracioun thilke thynges that I hadde lernyd of the among my secre restyng-whiles. [110]

Thow and god, that putte the in the thoughtes of wise folk, ben knowyng with me that no thyng ne brought me to maistrie or dignyte but the comune studie of alle goodness. And therof cometh it that bytwixen wikkid folk and me han ben grevous discordes, that ne myghte nat ben relessed by preyeris; for this liberte hath fredom of conscience, that the wraththe of more myghty folk hath alwey ben despised of me for savacioun of right. How ofte have I resisted and withstonden thilke man that highte Conigaste, that made alwey assawtes ayens the prospere fortunes of pore feble folk! How ofte eek have I put of or cast out hym Trygwille, provost of the kyngis hous, bothe of the wronges that

105. *Is nocht this*, etc., 'Hæccine præmia referimus tibi?'

108. *wise men*, etc., gerundive idiom, i.e. 'for wise,' etc.

111. *ben knowyng*, etc., 'mihî conscii,' but Fr. 'consacables avecques moi.'

112. *for this*, etc., should be *and, for this*, etc.

he hadde bygunne to doon, and ek-fully performed ! [115] How ofte have I covered and defended by the auctorite of me put ayens perils (that is to seyn, put myn auctorite in peril for) the wrecche pore folk, that the covetise of straungiers unpunyschid tormentyde alwey with myseses and grevances out of nombre !

Nevere man ne drow me yit fro right to wrong. Whan I say the fortunes and the riches of the peple of the provinces ben harmed or amanued outhur be pryve raunyes or by comune tributes or cariages, as sory was I as they that suffriden the harm. (Glosa. Whan that Theoderic, the kyng of Gothes, in a dere year, hadde his gerneeris ful of corn, and comaundede that no man schulde byen no coorn til his corn were soold, and that at grevous dere prys, Boece with-stood that ordenaunce and overcome it, knowynge al this the kyng hym-selve. [120] Coempcioun is to seyn comune achat or beyinge to-gidre, that were establised up-on the peple by swiche a manere imposicioun, as whoso boughte a busschel corne, he most yve the kyng the fyfte part.) Textus. Whan it was in the sowre hungry tyme, ther was establised or cryed grevous and unplitable coempcioun, that men sayen wel it schulde gretly tormenten and endamagen al the provynce of Campayne, I took stryf ayens the provost of the pretorie for comune profit ; and, the kyng knowynge of it, overcom it, so that the coempcioun ne was nat axid ne took effect. Paulyn, a conseiller of Rome, the riches of the whiche Paulyn the howndes of the paleys (that is to seyn the officeres) wolden han devoured by hope and covetyse, yit drowe I hym out of the jowes of hem that gapeden. And for as moche as the peyne of the accusacioun ajugid byforn ne schulde nocht sodeynli henten ne punyysche wrongfully Albyn, a conseiller

116. C₁ Cx. B C₂ read *tormentyden*.
119, 120 refer to what precedes, 121 to what follows.

of Rome, I putte me ayens the hates and indignacions of the accusour Cyprian. [125] Is it not thanne I-noghe sene, that I have purchaced grete discordes ayens my-self? But I oughte be the more assured ayens alle othere folk, that, for the love of rightwisnesse, I ne reservede nevere no thyng to my selve to hem ward of the kyngis halle, by whiche I were the more syker. But thurw the same accusours accusynge I am condempned. Of the nombre of whiche accusours, oon Basilius, that whilom was chased out of the kyngis servyse, is now compelled in accusynge of my name for nede of foreyne moneye. Also Opilion and Gaudencius han accused me, al be it so that the justise regal hadde whilom demed hem bothe to gon in-to exil for hir trecheries and frawdres withouten nombre, [130] to whiche judgement they nolden nat obeye, but defendeden hem by the sikernes of holi houses (that is to seyn, fledden into seynte warie) ; and whan this was aperceyved to the kyng, he comandide that, but they voyddide the cite of Ravenne by certeyn day assigned, that men scholde marken hem in the forheved with an hoot iren and chasen hem out of towne. Now what thyng semyth myghte ben likned to this cruelte? For certes thilke same day was receyved the accusynge of myn name by thilke same accusours. What may ben seyde her-to? Hath my studie and my kunnyng disserved thus? Or elles the forseyde dampnacioun of me —made that hem ryghthulle accusours or no? Was nocht fortune aschamed of this? [135] Certes, al hadde nocht fortune ben aschamed that innocence was accused, yit oughte sche han hadde schame of the fylthe of myn accusours. But axestow in somme of what gylt I am

127. *to hem ward* is due to a mistranslation of 'vers' in 'vers ceus du paliz roial'; Lat. 'apud aulicos.'

129. *for nede*, etc., 'alieni æris necessitate.'

132. C₂ C₁ A₂ Cx. B *of the town*.

133. A₂ A₁ *seemeth the*; B *seemeth you*; *likned* should be 'added,' 'posse adstrui.' Chaucer has understood Fr. 'pareille,' p. part. of 'pareiller' (adstruere), as that of *pareiller*, 'to liken.'

accused? Men seyn that I wolde saven the companye of the senatours. And desirestow to heren in what manere? I am accused that I schulde han disturbed the accusour to beren lettres, by whiche he scholde han maketh the senatours gylty ayens the kynges real maieste. O Maystresse, what demestow of this? Schal I forsake this blame, that y ne be no schame to the? Certes I have wolde it (that is to seyn the savacioun of the senat), ne schal I nevere letten to wilne it; and that I confesse and am aknowe; but the entente of the accusour to ben disturbed schal cese. [140] For shal I clepe it thanne a felonye or a synne, that I have desired the savacioun of the ordre of the senat? And certes yit hadde thilke same senat don by me thurw hir decretes and hir jugementes as though it were a synne and a felonye (that is to seyn, to wilne the savacioun of hem). But folye, that lyeth alwey to hym-selve, may nocht chaunge the merite of thynges, ne I trowe nat by the jugement of Socrates, that it were levelful to me to hide the sothe, ne assente to lesynges. But certes, how so evere it be of this, I putte it to gessen or prisen to the jugement of the and of wys folk. Of whiche thyng all the ordenaunce and the sothe, for as moche as folk that been to comen aftir our dayes schullen knowen it, I have put it in scripture and in remembraunce. [145] For touchynge the lettres falsly maketh by whiche lettres I am accused to han hoped the fredom of Rome, what aperteneth me to speken ther-of? Of whiche lettres the fraude hadde ben schewed apertely, yif I hadde had liberte for to han used and ben at the confessioun of myn accusours, the whiche thyng in alle nedes hath gret strengthe. For what other fredom mai men hope? Certes I wolde that som other fredom myghte ben hoped; I wolde thanne han answeyrd

140. and that I confesse, etc., should be *Shal I confesse?* 'Fatebimur?'

147. in alle nedes, 'omnibus negotiis,' 'en toutez besoignes.' Chaucer read 'besoignes' (besognes) as *besoignes* (besoins).

by the wordys of a man that hyghte Canyus. For whan he was accused before Gaius Cesar, Germaines sone, that he was knowynge and consentynge of a coniuracioun ymaketh ayens hym, this Canyus answeride thus: "Yif I hadde wyst it, thou haddest nocht wyst it." In whiche thyng sorwe hath nocht so dullid my wyt, that I pleyne oonly that schrewed folk apparailen felonyes ayens vertu; but I wondre gretly how that thei may performe thynges that thei han hoped for to doon. [150] For-why to wylne schrewydnesse—that cometh peraventure of our defaute; but it is lyk a monstre and a merveyle, how that, in the presente sight of god, may ben achieved and performed swiche thynges as every felonous man hath conceyved in his thought ayens innocentes. For whiche thyng oon of thy familiers nocht unskillfully axed thus: "Yif god is, whennes comen wikkyde thyngis? And yif god ne is, whennes comen gode thynges?" But al hadde it ben levelful that felonous folk, that now desiren the blood and the deeth of alle gode men and ek of al the senat, han wilned to gon destroyen me, whom they han seyn alwey bataylen and defenden gode men and eek al the senat, yit hadde I nought disservyd of the faderes (that is to seyn, of the senatours) that they schulden wilne my destruccioun. Thow remembrest wel, as I gesse, that whan I wolde doon or seyn any thyng, thow thi-selve alwey present reuledest me. [155] Atte cite of Verone, whan that the kyng, gredy of comune slaughtre, caste hym to transporten up-on al the ordre of the senat the gilt of his real maieste, of whiche gilt that Albyn was accused, with how gret sykernesse of peril to me defended I al the senat! Thow woost wel that I sey sooth, ne I ne awawntede me nevere in preysynge of my-selve. For alwey whan any wyght

153. to gon destroyen, 'perditum ire,' 'aler destruire.'

156. the gilt, etc., 'maiestatis crimen,' 'le blasme de la royal maieste.'

resceyveth precious renoun in avauntynge hym-selve of his werkes, he amenuseth the secre of his conscience. But now thou mayst wel seen to what eende I am comen for myn innocence; I resceyve peyne of fals felonye for guerdoun of verrai vertue. And what opene confessioun of felonye hadde evere juges so accordaunt in cruelte (that is to seyn, as myn accusynge hath) that either error of manns wit, or elles condicion of fortune, that is uncerteyn to alle mortel folk, ne submyttede some of hem (that is to seyn, that it ne enclynede some juge to have pite or compassioun)? [160] For al-thoughe I hadde ben accused that I wolde brenne holi houses and straungle preestis with wykkid sweerd, or that I hadde greythed deth to alle gode men, algates the sentence scholde han punysshed me present, confessed or convict. But now I am remuwed fro the cite of Rome almost fyve hundred thowsand paas, I am withoute deffense dampnyd to proscricion and to the deth for the studie and bountes that I have doon to the senat. But O wel ben thei wurthy of meryte! (As who seith, nay.) Ther myghte nevere yit noon of hem ben convicte of swiche a blame as myn is. Of whiche trespas myne accusours sayen ful wel the dignete; the whiche dygnyte, for thei wolden derken it with medlynge of some felonye, they bare me on hande and lieden that I hadde pollut and defouled my conscience with sacrilegie for covetise of dignyte. And certes thou thi-selve, that art plaunted in me, chacedest out of the sege of my corage alle covetise of mortel thynges, ne sacrilege hadde no leve to han a place in me byforn thyne eien. [165] For thou droppiddest every day in myn eris and in my thought thilke comaundement of Pittagoras; that is to seyn men schal serven to god, and noight to goddes.

157. *the secre*, etc., 'se probantis conscientie secretum (sc. pretium).' The same mistake occurs in Fr.

164. For *lieden* H Cx. read *seyden*, B *seyden* corrected in same band from *leyden*.

Ne it was noight convenient ne no nede to taken help of the fouleste spirites—I, that thou hast ordeyned and set in swiche excellence, that thou makedest me lyk to god. And over this, the right clene secre chaumbre of myn hous (that is to seyn my wif), and the companye of myne honeste freendes, and my wyves fadir, as wel holi as worthy to ben reverenced thurw his owene dedes, defenden me fro alle suspicioun of swiche blame. But O malice! For they that accusen me taken of the, philosophie, feith of so greet blame, for they trowen that I have had affynyte to malefice or enchaument, bycause that I am replenysshid and fulfid with thy techynges, and enformed of thi maneris. And thus it suffiseth nat only that thy reverence ne avayle me nat, but that thou of thy free wil rather be blemessched with myne offencioun. [170] But certes to the harmes that I have ther bytideth yit this encrees of harm, that the gessynge and the jugement of moche folk loken no thyng to the desertes of thynges, but oonly to the aventure of fortune; and jugen that oonly swiche thynges ben purveied of god, whiche that temporel welefulnesse commendeth. (Glose. As thus: that yif a wyght have prosperite, he is a good man and worthy to han that prosperite; and who-so hath adversite, he is a wikkid man, and god hath forsake hym, and he is worthy to han that adversite. This is the opinyoun of some folk.) Textus. And ther-of cometh that good gessynge, first of alle thynges, forsaketh wrecches. Certes it greveth me to thyuke ryght now the diverse sentences that the peple seith of me. [175] And thus moche I seie, that the laste charge of contrarious fortune is this:

167. For *was* C₁ A₂ H B read *is*; C₂ omits.

168. *the right clene*, etc., 'penetral innocens domus,' i.e. 'my unblemished private life.' Chaucer translates a gloss, 'uxor.'

170. *of thy free wil*, 'ultra,' i.e. 'for thy part'; but Fr. 'de ton gre.'

171. *bytideth*. Chaucer has read 'accedit' as 'accidit.'

that whan that eny blame is leid upon a caytif, men wenen that he hath desservyd that he suffreth. And I, that am put a-wey fro gode men, and despoyled of dignytes, and defouled of myn name by gessynge, have suffride torment for my gode dedes. Certes me semyth that I se the felonous covynes of wykkid men habounden in joye and in gladnesse; and I se that every lorel schapeth hym to fynde out newe fraudes for to accuse good folk; and I se that goode men ben overthrowen for drede of my peril, and every luxurious turmentour dar doon alle felonye unpunysschyd, and ben excited ther-to by yiftes; and innocentes ne ben nocht only despoiled of sikernesse, but of defence; and ther-fore me lyst to crie to god in this manere: ' [180]

' *O stelliferi conditor orbis.*'—Metrum 5

' O thow makere of the wheel that bereth the sterres, whiche that art festnyd to thi perdurable chayer, and turnest the hevене with a ravyschyngwe sweighe, and constreynest the sterres to suffren thi lawe; so that the moone som-tyme, schynge with hir fulle hornes metynge with alle the beemes of the sonne hir brothir, hideth the sterres that ben lasse, and som-tyme, whan the moone pale with hir derke hornes aprocheth the sonne, leeseth hir lyghtes; and that the eve sterre, Hesperns, whiche that in the first tyme of the nyght bryngeth forth hir colde arysynges, cometh eft ayen hir used cours, and is pale by the morwe at rysynge of the sonne, and is thanne clepid Lucyfer! Thow restreynest the day by schortere duellynge in the tyme of coold wynter, that maketh the leeves falle. Thow devydest the swyfte tydes of the nyght, whan the

181. *wheel*, etc., 'stelliferi orbis,' 'la roe qui porte les estoiles.'

181. *festnyd*, 'nexus' variant of Lat. text for *nexus*.

183. *cometh eft*, etc., *i.e.* returns in the opposite direction.

hote somer is comen. [185] Thy myghte attemptreth the variauntes sesouns of the yer, so that Zephirus, the debonere wynd, bryngeth ayen in the first somer sesoun the leeves that the wynd that hyghte Boreas bath reft away in autumpne (that is to seie, the laste ende of somer); and the seedes that the sterre that highte Aucturus saugh, ben waxen heye cornes whan the sterre Syrius eschaufeth hem. Ther nys no thyng unbounde from his olde lawe, ne forleteth the werk of his propre estat. O governour, governynge alle thynges by certain ende, whi refustestow oonly to governe the werkes of men by duwe manere? Why suffrestow that slydynge fortune turneth so grete enterchaungynges of thynges; so that anoyous peyne, that scholde duweliche punysche felons, punysscheth innocentes? [190] And folk of wiklide maneres sitten in heie chayeres; and anoyngwe folk treden, and that unrightfully, on the nekkes of holi men; and vertue, cleer and schynge naturely, is hidde in derke derknesses; and the rightful man bereth the blame and the peyne of the feloun; ne the for-swerynge, ne the fraude covered and kembd with a false colour, ne anoieth nat to schrewes? The whiche schrewes, whan hem list to usen hir strengthe, they reioyssen hem to putten undir hem the sovereyne kynges, whiche the peple withowten nombre dreden. O thou, what so evere thou be that knytest alle boondes of thynges, loke on thise wrecchide erthes. We men, that ben nocht a foul partie, but a fair partie of so greet a werk, we ben turmented in this see of fortune. Thow governour withdraughe and restreynest the ravyschyngwe flodes, and fastne and ferme 'thise erthes stable with thilke boond by whiche thou governest the hevене that is so large.' [195]

186. C₂ A₂ H B in the laste ende.

187. For *saugh*, 'vidit,' Hn. reads *seugh*, Cx. *sewe*, B *sowyn*.

189. *slydynge fortune*, 'lubrica fortuna.'

'*Hec ubi continuato dolore delatravi.*'—

Prosa 5

Whan I hadde, with a contynuel sorwe, sobbyd or borken out these thynges, sche, with hir cheere pesible and no thyng amoeved with my compleyntes, seide thus: 'Whan I saugh the,' quod sche, 'sorrowful and wepynge, I wiste anon that thou were a wrecche and exiled; but I wyste nevere how fer thyng exil was yif thy tale ne hadde schewid it me. But certes, al be thou fer fro thy cuntre, thou nart nat put out of it, but thou hast fayled of thi weye and gon a-mys. And yif thou hast levere for to wene that thou be put out of thy cuntre, thanne hastow put out thy-selve rather than any other wyght hath. For no wyght but thy-selve myghte nevere han doon that to the. [200] For yif thou remembre of what cuntre thou art born, it nys nat governed by emperoures, ne by gouvernement of multitude, as weren the cuntrees of hem of Atthenes; but o lord and o kyng, and that is god, is lord of thi cuntre, whiche that reioiseth hym of the duellynge of his citezens, and nat for to putten hem in exil; of the whiche lord it is a sovereyn fredom to ben governed by the brydel of hym and obeye to his justice. Hastow foryeten thilke ryghte oolde lawe of thi citee, in the whiche cite it is ordeyned and establysschid, that what wyght that hath levère founden ther-in his sete or his hous than elles where, he may nat ben exiled by no ryght fro that place? For who-so that is contened in-with the palays and the clos of thilke cite, ther nys no drede that he mai deserve to ben exiled; but who that leteth the wil for to enhabyten there, he for-leteth also to deserve to ben citezen of thilke cite. [205] So that

196. *borken*, 'delatravi'; A₁ A₂ H Cx. read *broken*; B *spoken*.

201. *emperoures* is due to the Fr. trans. of 'imperio,' 'par empire ne par commandement.'

202. MSS. *that is lord* (B *he is lord*).

204. C₁ A₂ H Cx. A₁ Hn. omit *and the clos*.

I seie that the face of this place ne moeveth me nocht as mochel as thyn owene face, ne I ne axe nat rather the walles of thy librarye, apparayed and wrought with yvory and with glas, than after the sete of thi thought, in whiche I put nocht whilom bookes, but I putte that that maketh bokes wurthy of prys or precyous, that is to seyn the sentence of my bookes.

And certeynly of thy dessertes bystowed in comune good thou hast seyde soth, but after the multitude of thy gode dedes thou hast seyde fewe. And of the honestete or of the falsnesse of thynges that ben opposed ayens the, thou hast remembred thynges that ben knowen to alle folk. And of the felonyes and fraudes of thyn accusours, it semeth the have touched it for sothe ryghtfully and schortly, al myghten tho same thynges betere and more plenteuously ben couth in the mouth of the peple that knoweth all this. [210] Thou hast eek blamed gretly and compleyned of the wrongful dede of the senat, and thou hast sorwyd for my blame, and thou hast wepen for the damage of thi renoun that is apayed; and thi laste sorwe eschaufede ayens fortune and compleyndest that guerdouns ne ben nat eveneliche yolden to the dessertes of folk. And in the lattre eende of thy wode muse, thou preydest that thilke pees that governeth the hevene schulde governe the erthe.

But for that many tribulacions of affecciouns han assailed the, and sorwe and ire and wepynge to-drawn the diversely, as thou art now feble of thought, myghtyere remedies ne schullen nocht yit touchen the. For wyche we wol usen somdel lyghtere medicynes, so that thilke passious that ben waxen hard in swellynge by perturbacions flowynge in to thy thought, mowen waxen esy and, softe to resceyven the

208. *dessertes*, etc., 'de tuis in commune bonum meritis.'

212. *compleyndest*, subject omitted as often; cp. 49, '*bereth*.'

strengthe of a more myghty and more egre medicine, by an esyere touchynge. [215]

'Cum Phebi radiis grave Cancri sidus inestuat.'—Metrum 6

Whan that the hevye sterre of the Cancre eschaufeth by the bemes of Phebus (that is to seyn, whan that Phebus the sonne is in the sygne of the Cancre), who-so yeveth thanne largely his seedes to the feeldes that refusen to reseceyven hem, lat hym gon, be-giled of trust that he hadde to his corn, to accornes of okes. Yif thow wolt gadere vyolletes, ne go thow nat to the purple wode whan the feeld, chirkyng, agryseth of cold by the felnesse of the wind that hyghte Aquilon. Yif thou desirest or wolt usen grapes, ne seek thou nat with a glotonous hand to streyne and presse the stalkes of the vyne in the first somer sesoun; for Bachus, the god of wyn, hath rather yven his yiftes to autumpne (the latter ende of somer). God tokneth and assigneth the tymes, abynghe hem to hir propre office, ne he ne suffreth nat the stowndes whiche that hym-self hath devyded and constreynd to ben I-medled to-gidre. [220] And for-thy he that forleteth certein ordenaunce of doynge by overthrowng wey, he hath no glad issue or ende of his werkes.

'Primum igitur paterisne me pauculis rogacionibus.'—Prosa 6

First wiltow suffre me to touche and assaye the staat of thi thought by a fewe demaundes, so that I may understande what be the manere of thi curacioun?

'Axe me,' quod I, 'at thi wille what thou wolt, and I schal answer.' Tho seyde sche thus: 'Whethir wenestow,' quod sche, 'that this world be governed by foolysche happes and fortunows, or elles wenestow that ther be inne it ony gouvernement of resoun?'

216. *hevye sterre*, 'grave Cancri sidus.'

221. *by overthrowng wey*, 'præcipiti via.'

'Certes,' quod I, 'I ne trowe nat in no manere that socerteyn thyngeschulden be moeved by fortunows [folie]; [225] but I woot wel that god, makere and maister, is governour of his werk, ne nevere nas yit day that myghte putte me out of the sothnesse of that sentence.'

'So it is,' quod sche, 'for the same thyng songe thow a litil here by-forn, and by-wayledest and by-weptest, that oonly men weren put out of the cure of god; for of alle othere thynges thou ne doutedest the nat that they nere governed by resoun. But owgh I wondre gretly, certes, whi that thou art sik, syn that thow art put in so holsome a sentence: but lat us seken deppere; I coniecte that ther lakketh y not what. But sey me this: syn that thow ne doutest nocht that this world be governed by god, with whiche governayles takestow heede that it is governed?'

'Unnethes,' quod I, 'knowe I the sentence of thy questioun, so that I ne may nat yit answeren to thy demandes.' [230]

'I nas nat desseyved,' quod sche, 'that ther ne failleth som-what, by whiche the maladye of perturbacion is crept in to thi thought, so as [thorw] the strengthe of the paly chynynge [and] open. But sey me this: remembrestow what is the ende of thynges, and whider that the entencion of alle kende tendeth?'

'I have herd tolde it som-tyme,' quod I, 'but drerynesse hath dulled my memorie.'

'Certes,' quod sche, 'thou wost wel whennes that alle thynges bien comen and proceded?'

'I woot wel,' quod I, and answerede that god is bygynnyng of al. [235]

225. Instead of *folie* all MSS. read *fortune*. But Lat. 'fortuita temeritate' and Fr. 'fortunele folie' point to *folie* as the word Chaucer used.

228. *owgh*, 'papae.'

229. *y not what*, 'nescio quid'; L. 'ie ne sce quo.'

231. *so as*, etc., 'velut hianti valli robore'; the MSS. omit *thorw* and read *is open* instead of *and open*. The correction, justified by the Lat. and Fr. versions, is necessary to the sense.

'And how may this be,' quod sche, 'that, syn thow knowest the bygynnyng of thynges, that thow ne knowest nat what is the eende of thynges? But swiche ben the customes of perturbaciouns, and this power they han, that they mai moeve a man from his place (that is to seyn, fro the stabelnesse and perfection of his knowynge); but certes, thei mai nat al arrace hym, ne aliene hym in al. But I wolde that thou woldest answer to this: Remembrestow that thow art a man?'

'Whi schulde I nat remembren that?' quod I.

'Maystow noght telle me thanne,' quod sche, 'what thyng is a man?'

'Axestow me nat,' quod I, 'whethir that I be a resonable mortel beste? I woot wel, and I confesse wel that I am it.' [240]

'Wystestow nevere yit that thow were ony othir thyng?' quod sche.

'No,' quod I.

'Now woot I,' quod sche, 'other cause of thi maladye, and that ryght greet: thow hast left for-to knowen thy-selve what thou art. Thurw whiche I have playnly fownde the cause of thi maladye, or elles the entree of recoveryng of thyn hele. For-why, for thow art confunded with foryetyng of thi-self, for-thi sorwestow that thow art exiled fro thy propre goodes; and for thow ne woost what is the eende of thynges, for-thy demestow that felouns and wikkide men ben myghty and weleful; [243] and for thow hast foryeten by whiche governementes the werld is governed, for-thy weenestow that these mutacions of fortunes fleten withouten governour. These ben grete causes, noght oonly to maladye, but certes gret causes to deth. But I thanke the auctour and the makere of hele, that nature hath nat al forleten the.

243. *Thurw whiche*, etc., 'quare plenissime . . . inveni'; Fr. 'par quoy (for *pourquoi*) ie ai plainement (i.e. *pleinement*, mistaken by Chaucer for O.F. *plainement*, *ouvertement*) trouvee,' etc.

246. *fortunes*, 'fortunarum'; found only in C₁ Cx.; others *fortune*.

I have gret noryssynge of thy hele, and that is, the sothe sentence of governance of the world, that thou by-levest that the governynge of it is nat subgit ne underput to the folye of these happes aventurous, but to the resoun of god. And ther-fore doute the nothing, for of this lital spark thine heet of lijf schal shine.

But for as moche as it is nat tyme yet of fastere remedies, and the nature of thoughtes desceyved is this, that, as ofte as they casten away sothe opynyouns, they clothen hem in false opynyouns, [250] of the whiche false opynyouns the derknesse of perturbacion waxeth up, that confowndeth the verray insyghte—that that derknesse schal I assaie som-what to maken thynne and wayk by lyghte and meneliche remedies; so that, aftir that the derknesse of desceyvyng desyrynges is doon away, thow mowe knowe the schynyng of verraye light.

'*Nubibus atris condita*.'—Metrum 7

The sterres, covred with blake cloudes, ne mowen yeten a-doun no lyght. Yif the truble wynd that hyghte Auster, turnynge and wallynge the see, medleth the heete (that is to seyn, the boyl-ynge up fro the botme), the wawes, that whilom weren clere as glas and lyk to the fayre bryghte dayes, withstant anon the syghtes of men by the filthe and ordure that is resolved. [255] And the fleytyng stream, that royleth doun diversely fro heye montayngnes, is areestid and resisted ofte tyme by the encountryng of a stoon that is departed and fallen fro some roche. And for-thy, yif thou wolt loken and demen soth with cleer lyght, and hoolden the weye with a ryght path, weyve thow joie, dryf fro the drede, fleme thow hope, ne lat no sorwe approche (that is to seyn, lat non of these passious overcomen the or blenden the). For

248. *noryssynge*, 'fomentum'; found only in Cx.; B *trust*; others *noryssynges*.

251. Before *that derknesse* all MSS. insert *and*.

257. C₂ A₁ Hn. *these foure passious*.

cloudy and derk is thilke thought, and bownde with bridelis, where as thise thynges reigenen.¹

EXPLICIT LIBER PRIMUS

INCIPIT LIBER SECUNDUS

'*Postea paulisper conticuit.*'—Prosa. I

After this sche stynte a lytel; and after that sche hadde gadrede by atempre stillenesse myn attencioun (as who so myghte seyn thus: after thise thynges sche stynte a litil, and whan sche aperceyved by atempre stillenesse that I was ententyf to herkne hire), sche bygan to speke on this wyse: 'If I,' quod sche, 'have undirstonden and knowen outrely the causes and the habyt of thy maladye, thow languysselst and art defeted for desir and talent of thi rather fortune. [260] Sche (that ilke Fortune) oonly, that is changed, as thow feynest, to the ward, hath perverted the cleernesse and the estat of thi corage. I understonde the fele folde colours and desceytes of thilke merveylous monstre (Fortune) and how sche useth ful flaterynge famylarite with hem that sche enforceth to bygyle, so longe, til that sche confounde with un-suffrable sorwe hem that sche hath left in despeir unpurveied. And yif thou remembrest wel the kynde, the maneris, and the desserte of thilke fortune, thou shalt wel knowe that, as in hir, thow nevere ne haddest ne hast ylost any fair thyng. But, as I trowe, I schal nat greatly travailen to don the remembren on thise thynges. [265] For thow were wont to hurten hir with manly woordes whan sche was blaundyssching and present, and pursuydest hir with sentences that weren drawn out of myn entre (that is to seyn, of myn enformacion).

264. *as in hir*, i.e. as far as she is concerned.

266. C₂ Hn. Cx. *kurtelyn and despyssen*; Lat. 'incessere'; Fr. 'assaillir.'

267. *entre*, cp. Aq., 'aditu id est de nostra informacione.' The received text has simply *adyto*.

But no sodeyn mutacioun ne bytideth noght with-outen a manere chaungynge of corages; and so is it by-fallen that thou art a litil departed fro the pees of thi thought.

But now is tyme that thou drynke and a-taste some softe and delitable thynges, so that whanne thei ben entred with-ynne the, it mowen maken wey to strengere drynkes of medycines. Com now forth, therefore, the suasyoun of swetnesse rethorien, whiche that goht oonly the righte wey while sche forsaketh nat myn estatutes. And with Rethorice com forth Musice, a damoysele of our hous, that syngeth now lightere moedes or prolacions, now hevyere. [270] What eyleth the, man? What is it that hath cast the in-to moornynge and in-to wepyng? I trow that thou hast seyn some newe thyng and unkouth. Thou wenest that fortune be changed ayens the; but thow wenest wrong, yif thou that wene: alway tho ben hir maneres. Sche hath rather kept, as to the ward, hir propre stableness in the chaungynge of hir-self. Ryght swiche was sche whan sche flateryd the and desseyved the with unneful lykynges of false welefulnesse. Thou hast now knowen and ateynt the doutous or double visage of thilke blynde goddesse (Fortune). [275] Sche, that yit covereth and wympleth hir to other folk, hath schewyd hir every del to the. Yif thou approvest here and thynkest that sche is good, use hir maneris and pleyne the nat; and yif thou agrisest hir false trecherie, despise and cast away hir that pleyeth so harmfully. For sche, that is now cause of so mochel sorwe to the, scholde ben cause to the of pees and of joye. Sche hath forsaken the, forsothe, the whiche that nevere man mai ben siker that sche ne schal forsaken hym. (Glose. But natheles some bookes han the texte thus: for-

270. *moedes or prolacions*, 'modos'; but probably due to some gloss.

277. *use hir maneris*, 'utere moribus.'

280. *some bookes*, i.e. the French text.

sothe sche hath forsaken the, ne ther nys no man siker that sche hath nat forsake.) [280] Holdestow thanne thilke wefulnesse precious to the, that schal passen? And is present Fortune dere-worth to the, whiche that nys nat feithful for to duelle, and whan sche goth away that sche bryngeth a wyght in sorwe? For syn sche may nat ben with-holden at a manns wille, sche maketh hym a wrecche: when sche departeth fro hym. What other thyng is flyttinge Fortune but a maner schewynge of wrecchidnesse that is to comen? Ne it suffiseth nat oonly to loken on thyng that is present byforn the eien of a man; but wisdom loketh and mesureth the ende of thynges. And the same chaungynge from oon in-to another (that is to seyn, fro adversite in-to prosperite), maketh that the manaces of Fortune ne ben nat for to dreden, ne the flaterynge of hir to ben desired. Thus, at the laste, it byhoveth the to suffren wyth evene wil in pacience al that is doon in-with the floor of Fortune (that is to seyn, in this world), syn thou hast oonys put thy nekke undir the yok of hir. [285] For yif thou wilt writen a lawe of wendinge and of duellynge to Fortune, whiche that thou hast chosen frely to ben thi lady, artow nat wrongful in that, and makest Fortune wroth and aspre by thyn impacience? And yit thou mayst nat chaungen hir. Yif thou committest and be-takest thi seyles to the wynd, thou shalt ben shoven, nat thider that thou woldest, but whider that the wynd shouveth the. Yif thou castest thi seedes in feeldes, thou sholdest han in mynde that the yeres ben amonges outhere-while plentevous and outhere-while bareyne. Thou hast by-taken thyself to the governaunce of Fortune and for-thi it byhoveth the to ben obeisaunt to the maneris of thi lady. Enforcestow the to aresten or withholden the swyftnesse and the sweighe of hir turnynge wheel? O thou fool of alle mortel foolis! Yif Fortune bygan to duelle stable, she cessede thanne to ben Fortune. [290]

‘*Hec cum superba.*’—Metrum 1

Whan Fortune with a proud ryght hand hath turned hir chaungynge stowndes, sche fareth lyke the maneres of the boylunge Eurippe. (Glosa. Eurippe is an arm of the see that ebbeth and floweth, and som-tyme the stream is on o side, and som-tyme on the tothir.) Textus. She cruel (Fortune) casteth adoun kynges that whilom weren y-dradd; and sche, desceyvable, enhaunceth up the humble chere of hym that is discourfited. Ne sche neither heereth, ne rekketh of wrecchide wepynges; and she is so hard that sche leygheth and scorneth the wepynges of hem, the whiche sche hath maketh wepe with hir free wille. Thus sche pleyeth, and thus sche proeveth hir strengthes, and scheweth a greet wonder to alle hir servauntes yif that a wyght is seyn weful and overthrowe in an houre. [295]

‘*Vellem autem pauca.*’—Prosa 2

Certes I wolde pleten with the a fewe thynges, usynge the woordes of Fortune. Take hede now thy-selve, yif that sche asketh ryght: “O thou man, wherfore makestow me gylty by thyne every dayes pleynynge? What wrong have I don the? What godes have I byrest the that weren thyne? Stryf or plet with me byforn what juge that thou wolt of the possessionn of rychesses or of dignytees; and yif thou maist schewen me that ever any mortel man hath receyved any of tho thynges to ben hise in propre, thanne wil I graunte freely that thilke thynges weren thyne whiche that thou axest.

Whan that nature brought the fourth out of thi modir wombe, I receyved the nakid and nedy of alle thynges, and I norissched the with my richesses, and was redy and ententyf thurwe my favour

295. *in an houre*, i.e. in one hour.

296. *asketh ryght*, ‘ius postulet.’

297. C₁ Cx. A₂ read *gyltyf*.

299. *ever goes with any*, ‘cuiusquam.’

to sustene the [300]—and that maketh the now impacient ayens me; and I envyrounde the with al the habundaunce and schynnyng of alle goodes that ben in my ryght. Now it liketh me to with-drawe myn hand. Thow hast had grace as he that hath used of foreyne goodes; thow hast no ryght to pleyne the, as though thou haddest outrelly forlorn alle thy thynges. Why pleynestow thanne? I have doon the no wrong. Richesses, honours, and swiche othere thinges ben of my ryght. My servauntes knowen me for hir lady; they comen with me, and departen whan I wende. I dar wel affermen hardely that, yif thou thynges of whiche thow pleynest that thou hast for-lorn [hem] hadden ben thyne, thow ne haddest nat lorn hem. Schal I thanne, oonly, be defended to usen my ryght? Certes it is leueful to the hevene to maken clere dayes, and after that to coveren the same dayes with dirke nyghtes. [305] The yeer hath eek leve to apparaylen the visage of the erthe, now with floures, and now with fruyt, and to confownden hem som-tyme with reynes and with coldes. The see hath eek his ryght to ben som-tyme calm and blaundysschyng with smothe watir, and som-tyme to ben horrible with wawes and with tempestes. But the covetise of men, that mai nat be stawnched,—schal it bynde me to ben stidfast, syn that stidfastnesse is uncouth to my maneris? Swiche is my strengthe, and this pley I pleye continually. I torne the whirlyng wheel with the turnyng sercle; I am glad to chaungen the loweste to the heyeste, and the heyeste to the loweste. Worth up yif thou wolt, so it be by this lawe, that thow ne holde nat that I do the wrong, though thow descende a-down whan the resoun of my pley axeth it. [310] [Wystestow nat thanne my maneris?] Wystestow nat how Cresus, kyng of Lydyens, of whiche kyng Cirus was ful

304. *hem*, supplied from Fr. B omits *of*, and for that *thou hast* reads to *have*.

311. *Wystestow*, etc. Supplied from Lat. and Fr.; probably omitted by Adam Scrivener.

sore agast a lytil byforn,—that this rewliche Cresus was caught of Cirus and lad to the fyer to ben brend; but that a rayn descendede down fro hevene that rescowyde hym. And is it out of thy mynde how that Paulus, consul of Rome, whan he had taken the kyng of Percyens, weep pitously for the captivyte of the selve kyng. What other thyng by-waylen the crynges of tragedyes but oonly the dedes of fortune, that with unwar strook overturneth the realmes of greet nobleye? (Glose. Tragedye is to seyn a dite of a prosperite for a tyme, that endeth in wrecchidnesse.) Textus. [315] Leredest nat thow in Greek whan thow were yong, that in the entre or in the seler of Juppiter ther ben cowched two tonnes; the toon is ful of good, and the tother is ful of harm. What ryght hastow to pleyne, yif thou hast taken more plentevously of the gode side (that is to seyn of my richesses and prosperites)? And what ek yif y ne be nat al departed fro the? What eek yif my mutabilite yeveth the ryghtful cause of hope to han yit bettere thynges? Natheles dismaye the nat in thi thought; and thow that art put in the comune realme of alle, desire nat to lyven by thyn oonly propre ryght.

'*Si quantas rapidis.*'—Metrum 2

Though Plente (that is, goddesse of rychesses) hielde a-down with ful horn, and withdraweth nat hir hand, as many richesses as the see torneth upward sandes whan it is moeved with ravysshyngē blastes, [320] or elles as manye rychesses as ther schynen bryghte sterres in hevene on the sterry nyghtes; yit for all that mankynde nolde nat cese to wepe wrecchide pleyntes. And al be it so that god reseceyeth gladly hir preiers,

313. *kyng of Percyens* (should be *kyng Perses*), 'regis Persi'; but Fr. 'le roy de Perse.'

316. *seler*, possibly a mistake for *selle*, 'limine'; Fr. 'sueil.'

319. *desire nat*, 'desideres vivere'; but cp. variant in Notker, 'ne desideres v.'

and yveth hem, as fool large, moche gold, and apparayleth coveytous folk with noble or cleer honours; yit semeth hem haven I-geeten no thyng, but alwey hir cruel ravyne, devourynge al that they han geten, scheweth othere gapynge (that is to seyn, gapyn and desiren yit after mo rychesses). What brydles myghte withholden to any certeyn ende the disordene covetise of men, whan evere the rather that it fletith in large yiftes, the more ay brenneth in hem the thirst of havynge? Certes he that qwakyng and dredful weneth hym-selven nedey, he ne lyveth never-mo ryche." [325]

'Hīs igitur si pro se.'—Prosa 3

Therefore, yif that fortune spake with the for hir-self in this manere, for-sothe thow ne haddest nocht what thou myghtest answer. And yif thow hast any thyng wher-with thow mayst rightfully defenden thi compleynte, it behoveth the to schewen it, and I wol yve the space to tellen it.'

'Certeynly,' quod I thanne, 'thise ben faire thynges and enoynted with hony swetnesse of Rethorik and Musike; and oonly whil thei ben herd thei ben delicious, but to wrecches it is a deppere felyng of harm. (This is to seyn, that wrecches felen the harmes that thei suffren more grevously than the remedies or the delices of thise wordes mowen gladen or conforten him.) So that, whanne thise thynges stynten for to sounne in eris, the sorwe that is in-set greveth the thought.' [330]

'Right so it is,' quod sche. 'For thise ben yit none remedies of thy maladye, but they ben a maner norisschynges of thi sorwe, yit rebel ayen thi curacioun. For whan that tyme is, I schal moue and adiuſt swiche thynges

323. *scheweth*, etc., 'pandit i.e. manifestat alios hiatos.'

328. *it is*, i.e. there is. C₂ Hn. A₁ A₂ H omit *it*.

332. C₂ Hn. A₁ C₁ omit *and adiuſt*; B and *aiuse*; Fr. 'aiustera.

that percen hem-selve depe. But natheles that thow schalt nocht wilne to leten thi-self a wrecche, hastow foryeten the nowmbre and the maner of thi welefulnesse? I holde me stille how that the sovereyn men of the city token the in cure and in keypynge, whan thow were orphelyn of fader and of modir, and were chose in affynite of prynces of the cite; and thow by-gonne rather to ben leef and deere than for to been a neyghebour, the whiche thyng is the moste precyous kinde of any propinquyte or alliaunce that mai ben. [335] Who is it that ne seide tho that thow neere right weleful, with so gret a nobleye of thi fadres-in-lawe, and with the chastete of thy wyf, and with the oportunyte and noblesse of thyne masculyn children (that is to seyn, thy sones)? And over al this—me list to passen of comune thynges—how thow haddest in thy youthe dignytes that weren wernd to oolde men. But it deliteth me to comen now to the synguler uphepyng of thi welefulnesse. Yif any fruyt of mortel thynges mai han any weygte or pris of welefulnesse, myghtestow evere foryeten, for any charge of harm that myghte byfalle, the remembraunce of thilke day that thow seye thi two sones maked conscileris, and I-ladde to-gidre fro thyn hous under so greet assemble of senatours and under the blithnesse of peple; [340] and whan thow saye hem set in the court in hir chayeres of dignytes? Thow, rethorien or pronouncere of kynges preysynges, desservedst glorie of wit and of eloquence when thow, syttyng bytwixen thi two sones conseylers, in the place that highte Circo, fulfildest the abydyng of the multitude of peple that was sprad abouten the with so large preysyng and laude as men syngen in victories. Tho yave

336. *neere*, C₂ *were*.

336. *fadres-in-lawe*, 'socerorum.'

337. *over al this*, etc., 'Prætereò (libet enim præterire communia) sumptas,' etc., misread as 'Prætereò (libet præterire,' etc., so that *how* depends on *I holde me stille*) in 334.

340. *under*, 'sub frequentia,' etc.

343. MSS. *and fulfildest*.

thow woordes to Fortune, as I trowe, (that is to seyn, tho feddestow fortune with glosynge wordes and desceyvedest hir) whan sche accoyede the and norrysside the as hir owne delices. Thow bare away of Fortune a yifte (that is to seye swich guerdoun) that sche nevere yaf to prive man. [345] Wiltow therfore leye a reknyng with Fortune? Sche hath now twynkled first upon the with a wikkid eye. If thow considere the nowmbre and the maner of thy blisses and of thy sorwes, thou mayst noght forsaken that thow nart yit blisful. For yif thou therfore wenest thi-self nat weleful, for thynges that tho semeden joyeful hen passed, ther nys nat why thow sholdest wene thi-self a wrecche; for thynges that semen now sory passen also. Artow now comen first, a sodeyn gest, into the schadowe or tabernacle of this lif? Or trowestow that any stedfastnesse be in mannes thynges, whan ofte a swyft hour dissolveth the same man (that is to seyn, whan the soule departeth fro the body). [350] For al though that selde is ther any feith that fortunes thynges wollen dwellen, yet natheles the laste day of a mannes lif is a maner deth to fortune, and also to thilke that hath dwelt. And therfore what wenestow thar rekke, yif thow forleete hir in deyng, or elles that sche (Fortune) forleete the in fleynge away?

'Cum primo polo.'—Metrum 3

Whan Phebus (the sonne) bygynneth to spreden his clernesse with rosene chariettes, thanne the sterre, y-dymmed, paleth hir white cheeres by the flambe of the sonne that overcometh the sterre lyght. (This to seyn, whan the sonne is

344. *as hir owne delices*, 'ut suas delicias' (as her darling).

349. *schadowe or tabernacle*, 'in . . . scenam'; Fr. 'en la cortine et en l'ombre.' But 'tabernaculum' and 'umbra' are common mediæval glosses of 'scena.'

352. *thar rekke* (A *thar*, B *thar*, others *dar*. Perhaps read *the* before *thar*, cp. D 329, Boece 1001), *i.e.* What do you think you need care, etc.

rysen, the day-sterre waxeth pale, and leeseth hir lyght for the grete bryghtnesse of the sonne.) Whan the wode waxeth rody of rosene floures in the fyrst somer sesoun thurw the breeth of the wynd Zephirus that waxeth warm, yif the cloudy wynd Auster blowe felliche, than goth away the fairnesse of thornes. [355] Ofte the see is cleer and calm without moevynge flodes, and ofte the horrible wynd Aquylon moeveth boylunge tempestes, and overwhelveth the see. Yif the forme of this world is so seeld stable, and yif it torneth by so manye entrechaungynges, wiltow thanne trusten in the tumblyng fortunes of men? Wiltow trowen on flyttinge goodes? It is certeyn and establissched by lawe perdurable, that nothyng that is engendred nys stedfast ne stable.'

'Tum ego vera inquam.'—Prosa 4

Thanne seide I thus: 'O notice of alle vertues, thou seist ful sooth; ne I mai noght forsake the ryght swyfte cours of my prosperite (that is to seyn, that prosperite ne be comen to me wonder swyftli and sone); but this is a thyng that greetly smerteth me whan it remembreth me. [360] For in alle adversites of fortune the moost unseely kynde of contrarious fortune is to han ben weleful.'

'But that thow,' quod sche, 'abyest thus the torment of thi false opynioun, that maistow nat ryghtfully blamen ne aretten to thynges. (As who seith, for thow hast yit manye habundances of thynges.) Textus. For al be it so that the ydel name of aventurous welefulnesse moeveth the now, it is leveful that thow rekne with me of how many grete thynges thow hast yit plente. And therfore yif that thilke thyng that thow haddest for moost precyous in al thy rychesse of fortune be kept to the yit by the grace of god unwemmed and undefouled, [365] maistow thanne pleyne ryghtfully upon

364. *grete*, found only in C₂ Hn.

the mescheef of fortune, syn thow hast yit thi beste thynges? Certes yit lyveth in good poynt thilke precyous honour of mankynde, Symacus, thi wyves fader, whiche that is a man maked al of sapience and of vertu, the whiche man thow woldest byen redyly with the pris of thyn owene lif. He bywayleth the wronges that men don to the, and nat for hym-self; for he lyveth in sikernesse of anye sentences put ayens hym. And yit lyveth thi wyf, that is a-tempre of wyt and passyngge othere wommen in clenness of chastete; and, for I wol closen schortly hir bountes, sche is lyk to hir fadir. I telle the wel that sche lyveth, loth of this lyf, and kepeth to the oonly hir goost, and is al maat and overcomen by wepyngge and sorwe for desir of the; [370] in the whiche thyng oonly I moot graunten that thi welefulnesse is amenused. What schal I seyn eek of thi two sones conseylours, of whiche, as of children of hir age, ther shyneth the liknesse of the wit of hir fadir or of hir eldefader! And syn the sovereyne cure of al mortel folk is to saven hir owene lyves, O how weleful artow, if thow knowe thy goodes! For yit ben ther thynges dwelled to the ward that no man douteth that they ne be more derworthe to the than thyn owene lif. And for-thy drye thi teeris, for yit nys nat every fortune al hateful to the ward, ne over greet tempest hath nat fallen upon the, [375] whan that thyne ances clyven faste, that neither wolen suffren the counfort of this tyme present ne the hope of tyme comyng to passen ne to faylen.'

'And I preie,' quod I, 'that faste mote thei halden; for, whiles that thei halden, how so ever that thynges been, I shal wel fleetyn forth and escapyn; but thou mayst wel seen how grete apparailes and array that me lakketh, that ben passed away fro me.'

'I have somewhat avauoned and for

372. of whiche, i.e. in whom, 'es quiox.'
373. ben dwelled, have remained; A₁ ben dwellyng.

thred the,' quod sche, 'yif that thow anoye nat, ne forthynke nat of al thy fortune. (As who seith, I have som-what comforted the, so that thou tempeste the nat thus with al thy fortune, syn thow hast yit thy beste thynges.) [380] But I mai nat suffren thi delices, that pleynest so wepyngge and angwysschous for that ther lakketh som-what to thy welefulnesse. For what man is so sad or of so parfite welefulnesse, that he ne stryvethe or pleyneth on some halfe ayen the qualite of his estat? For-why ful angwysschous thing is the condicioun of mannes goodes; for eyther it cometh nat altogidre to a wyght, or elles it ne last nat perpetuel. For som man hath gret rychesse, but he is aschamed of his ungentil lynage; and som man is renomyd of noblesse of kynrede, but he is enclosed in so greet angwyssche of nede of thynges that hym were levere that he were unknowe; and som man haboundeth bothe in rychesse and noblesse, but yit he bewayleth his chaste lyf, for he ne hath no wyf; [385] and som man is wel and selyly y-mariet, but he hath no children, and norissheth his rychesses to the eyres of straunge folk; and som man is gladed with children, but he wepeth ful sory for the trespas of his sone or of his daughter. And for this ther ne accordeth no wyght lyghtly to the condicioun of his fortune; for alwey to every man ther is in som-what that, unassayed, he woot nat, or elles he dredeth that he hath assaied. And adde this also, that every weleful man hath a ful delicaat feelyngge; so that, but yif alle thynges byfalle at his owene wil, for he [is] inpacient or is nat used to have noon adversite, anon he is throwen adoun for every litil thyng. [390] And ful litel thynges ben tho that withdrawn the somme or the perfeccioun

381. delices, 'delicias tuas,' effeminacy; cp. 344.

384. angwyssche of nede, etc., 'angustia rei familiaris'; Fr. 'angoisse de povrete.'

389. ther is in (B ther is in hym, A ther is inmost), i.e. something is therein that, etc.

390. is inpacient, 'is' is found only in Cx. A₂.

of blisfulnesse fro hem that been most fortunat. How manye men trowestow wolde demen hemself to ben almoste in hevене, yif thei myghten atayne to the leste partye of the remenaunt of thi fortune? This same place that thow clepest exil is contre to hem that enhabiten here, and forthi no-thing wrecchide but whan thou wenest it. (As who seith, thow thi-self, ne no wyght ellis, nis a wrecche but whanne he weneth hym self a wrech by .reputacion of his corage.) And ayenward, alle fortune is blisful to a man by the aggregablete or by the egalyte of hym that suffreth it. [395] What man is that that is so weleful that nolde change his estat whan he hath lost pacience? The swetnesse of mannes welefulnesse is spraynd with many bitter-nesses; the whiche welefulnesse although it seme swete and joieful to hym that useth it, yit mai it nat ben withholden that it ne goth away whan it wole. Thanne is it wele seene how wrecchid is the blisfulnesse of mortel thynges, that neyther it dureth perpetuel with hem that every fortune resceyven agreablyly or egaly, ne it deliteth nat in al to hem that ben angwyssous.

O ye mortel folk, what seeke ye thanne blisfulnesse out of your-self whiche that is put in your-self? Errour and folie confoundeth yow. I schal schewe the shortly the poynt of soverayn blisfulnesse. Is there any thyng more precyous to the than thi-self? [400] Thow wolt answer, "nay." Thanne, yif it so be that thow art myghty over thyself (that is to seyn, by tranquillite of thi soule), than hastow thyng in thi powere that thow noldest nevere leesen, ne fortune may nat bynymen it the. And that thow mayst knowe that blisfulnesse ne mai nat standen in thynges that ben fortunous and temporel, now undirstond and gadere it togidre thus: yif blisfulnesse be the soverayn

good of nature that lyveth by resoun, ne thilke thyng nys nat soverayn good that may ben taken away in any wise (for more worthy thyng and more dygne is thilke thyng that mai nat ben take away); than scheweth it wel that the unstableness of fortune may nat atayne to receyven veray blisfulnesse. [405] And yit more over, what man that this towmblynge welefulnesse ledeth, eyther he woot that it is chaungeable, or eller he woot it nat. And yif he woot it nat, what blisful fortune may ther ben in the blyndnesse of ignorance? And yif he woot that it is chaungeable, he mot alwey ben adrad that he ne lese that thyng that he ne douteth nat but that he may lese it (as who seith he mot bien alwey agast lest he lese that he woot wel he may lese it); for whiche the contynuel drede that he hath, ne suffreth hym nat to ben weleful, or elles yif he lese it, he weneth to ben despised and forleten. Certes eek that is a ful litel good that is born with evene herte whan it is lost (that is to seyn that men do no more force of the lost than of the havynge). [410] And for as moche as thow thi-self art he to whom it hath be schewed and proved by ful many demonstracyons, as I woot wele, that the soules of men ne mowen nat deyen in no wyse; and ek syn it is cleer and certeyne that fortunous welefulnesse endeth by the deth of the body; it mai nat be douted that, yif that deth may take away blisfulnesse, that al the kynde of mortel thynges ne descendeth into wrecchidnesse by the ende of the deth. And syn we knowe wel that many a man hath sought the fruyt of blyfulnesse, nat oonly with suffrynge of deeth, but eek with suffrynge of peynes and tormentes, how myghte thanne this present lif make men blisful, syn that whanne thilke selve lif is ended it ne maketh folk no wrechches? [415]

393. *and forthi*, etc., should be *and forthi noithyng is wrecched*, etc. But some Latin texts read 'nihil miserum' for 'nihil est miserum.'

395. *by the aggregablete*, etc., according to the equanimity with which one takes it.

406. *ledeth*, 'vehit.'

410. *lost*, i.e. loss.

413. *al the kynde*, etc., mistranslation of 'omne mortalium genus.'

'*Quisquis volet perhennem cautus.*'—

Metrum 4.

What maner man stable and war, that wol fownden hym a perdurable seete, and ne wol nocht ben cast down with the lowde blastes of the wynd Eurys, and wole despice the see manasyng with flodes; lat hym eschuwen to bilde on the cop of the mountaigne, or in the moyste sandes; for the felle wynd Auster tormenteth the cop of the mountaigne with alle hise strengthes, and the lause sandes refusen to beren the hevye weyghte. And for-thi, yif thou wolt fleen the perilous aventure (that is to seyn, of the world) have mynde certeynly to fycchen thin hous of a myrie site in a low stoon. For al-though the wynd troublunge the see thondre with overthrownges, thou, that art put in quiete and weleful by strengthe of thi palays, schalt leden a cler age, scornynge the woodnesses and the ires of the eyr. [420]

'*Set cum rationum iam in te.*'—

Prosa 5

But for as mochel as the norisschynges of my resouns descenden now into the, I trowe it were tyme to usen a litel strengere medicynes. Now undirstand heere; al were it so that the yiftes of fortune ne were nocht brntel ne transitorie, what is ther in hem that mai be thyn in any tyme, or elles that it nys fowl, yif that it be considered and lookyd perfytely? Richesses ben they preciose by the nature of hem-self, or elles by the nature of the? What is most worth of rychesses? Is it nat gold or myght of moneye assembled? Certes thilke gold and thilke moneye schyneth and yeveth bettre renoun to hem that dispenden it than to thilke folk

419. of a myrie site (C₁ H B cite, A₂ cytee, Hn. Cx. sete) should follow *aventure*, 'sortem sedis amœnæ.'

420. a cler age, 'duces serenus ævum,' misread as 'duces serenuni ævum.'

422. Now undirstand heere, mistranslation of 'Or entens ici' (Lat. 'age').

that mokeren it; for avaryce maketh alwey mokereres to ben hated, and largesse maketh folk cleer of renoun.

[425] For, syn that swiche thyng as is transferred fro o man to an othir ne may nat duellen with no man, certes thanne is thilke moneye precyous whan it is translated into other folk and stynteth to ben had by usage of large yvyng of hym that hath yeven it. And also yif al the moneye that is over-al in the world were gadryd to-ward o man, it scholde make alle othere men to be nedy as of that. And certes a voys al hool (that is to seyn with-ouen amenusynge) fulfilleth to-gyde the herynge of moche folk. But certes your rychesses ne mowen nocht passen unto moche folk withouten amenusynge; and whan they ben apassed, nedes they maken hem pore that forgoon tho rychesses. O streyte and nedy clepe I this richesse, syn that many folk mai nat han it al, ne al mai nat comen to o man without pouert of alle othere folke.

[430] And the schynynge of gemmes, that I clepe precyous stones, draweth it nat the eighen of folk to hem-ward (that is to seyn for the beautes)? But certes, yif ther were beaute or bountee in the schynynge of stones, thilke clernesse is of the stones hem-selfe, and nat of men; for whiche I wondre gretly that men merveylen on swiche thynges. For-whi what thyng is it that, yif it wanteth moevynge and joynture of soule and body, that by right myghte semen a fair creature to hym that hath a soule of resoun? For al be it so that gemmes drawn to hem-self a litel of the laste beaute of the world thurw the entente of hir creatour and thurw the distinccioun of hem-self, yit, for as mochel as thei ben put under your excellence, thei ne han nat deserved by no way that ye schulde merveylen on hem. [435] And the beaute of feeldes, deliteth it nat mochel unto you?'

428. a voys, etc., 'vox quidem tota pariter multorum replet auditum.'

434. Chaucer means *moevynge of soule and joynture of body*. 'a fair creature,' etc., should be *fair to a creature that hath a soule and resoun*

Boece. 'Why schulde it nat deliten us, syn that it is a ryght fayr porcioun of the ryght fair werk (that is to seyn, of this worlde)? And right so ben we gladed som-tyme of the face of the see when it is cleer; and also merveylen we on the hevене, and on the sterres, and on the sonne, and on the moone.'

Philosophie. 'Aperteneth,' quod sche, 'any of thilke thynges to the? Why darstow glorifye the in the shynynge of any swiche thynges? Artow distyngwed and embelysed by the spryngynge flourés of the first somer sesoun, or swelleth thi plente in fruites of somer? Whi artow ravyssched with idel joies? Why embracest thou straunge goodes as they weren thyne? [440] Fortune schal nevere maken that swiche thynges ben thyne that nature of thynges hath maked foreyne fro the. Soth is that, withouten doute, the fruites of the erthe owen to be to the norysynge of beestis; and yif thou wilt fulfillle thyn nede after that it suffiseth to nature, thanne is it no nede that thou seke aftir the superfluyte of fortune. For with ful fewe thynges and with ful litel thynges nature halt hir apayed; and yif thou wolt a-choken the fulfillynge of nature with superfluytees, certes thilke thynges that thou wolt thresten or powren in-to nature schulle ben enjoyeful to the, or elles anoyous. Wenestow eek that it be a fair thyng to schyne with diverse clothyng? [445] Of whiche clothyng yif the beaute be agreable to loken uppon, I wol merveylen on the nature of the matiere of thilke clothes; or elles on the werkman that wroughte hem. But also a long route of meyne, maketh that a blisful man? The whiche servantes yif thei ben vicyous of condyciouns, it is a gret charge and a destruccioun to the hous, and a gret enemy to the lord hym-self; and yif

445. *a-choken the fulfillynge*, 'urgere satietatem.'

445. *to the should be to her.*

447. *vicyous of condyciouns*, 'vitiosus moribus.'

448. *a gret enemy*, 'ferment animie,' 'vehementer inimica'; *enemy* is here adj.

they ben gode men, how schal straunge or foreyne goodnesse ben put in the nowmbre of thi richesces? So that by alle these forseide thynges it es cleerly schewed, that nevere oon of thilke thynges that thou accountedest for thyne goodes nas nat thi gode.

In the whiche thynges yif ther be no beaute to ben desired, why scholdestow ben sory yif thou leese hem, or whi scholdestow reioysen the for to holden hem? [450] For yif thei ben faire of hir owene kynde, what aperteneth that to the? For als so wel scholde they han ben fayre by hem-selve, though they were departed for alle thyne richesces. For-why fair ne precyous were thei nat for that thei comen among thi richesces; but for they semeden fair and precyous, therfore thou haddest levere rekne hem among thi richesces. But what desires-tow of fortune with so greet a noyse and with so greet a fare? I trowe thou seeke to dryve a-wey nede with habundaunce of thynges, but certes it turneth to you al in the contrarie. For-why certes it nedeth of ful manye helpynges to kepyn the diversite of precious ostelementes; and sooth it is that of many thynges han they nede, that many thynges han; and ayenward of litel nedeth hem that mesureth hir fille after the nede of kynde, and nat after the outrage of covetyse. [455] Is it thanne so, that ye men ne han no propre good I-set in you, for whiche ye mooten seke outward your goodes in foreyne and subgit thynges? So is thanne the condicion of thynges turned up so doun, that a man, that is a devyne best be meryte of his resoun, thynketh that hym-self nys neyther fair ne noble but it be thurw possessioun of ostelementes that ne han no soules. And certes alle othere thynges ben apayed of hir owene beautes, but ye men that ben semblable to god by your resonable thought, desiren to apparailen your excellent kynde

456. *subgit*, 'sepositis,' probably misread as 'suppositis.'

458. *apayed of*, i.e. satisfied with.

of the loweste thynges; ne ye undir-standen nat how greet a wrong ye don to your creatour. For he wolde that mankynde were moost wurthy and noble of any othere erthly thynges, and ye thresten a-doun yowre dignytes bynethen the loweste thynges. [460] For yif that al the good of every thyng be more precyous than is thilke thyng whos that the good is, syn ye demen that the loweste thynges ben your goodes, thanne submitten ye and putten your-selven undir the fouleste thynges by your estimacioun; and certes this betydeth nat withouten your desert. For certes swiche is the condicioun of alle mankynde, that oonly whan it hath knowynge of it-self, thanne passeth it in noblesse alle othere thynges; and whan it forletith the knowynge of it-self thanne it is brought by-nethen alle beestes. For-whi alle othere lyvyng beestes han of kynde to knowe nat hem-self; but whan that men leeten the knowynge of hem-self, it cometh hem of vice. But how broode scheweth the errour and the folie of yow men, that wenen that anythyng mai ben apparailed with straunge apparailmentes! But forsothe that mai nat be don. [465] For yif a wyght schyneth with thynges that ben put to hym (as thus, yif thilke thynges schynen with whiche a man is aparayled), certes thilke thynges ben comended and preysed with whiche he is aparayled; but natheles, the thyng that is covered and wrapped under that duelleth in his felthe.

And I denye that thilke thyng be good that anyeth hym that hath it. Gabbe I of this? Thow wolt sey "nay." Certes rychesses han anoyed ful ofte hem that han tho rychesses, syn that every wikkid schrewe, and for his wikkidnesse is the

463. *han . . . to knowe*, 'ceteris animantibus natura est ignorare sese,' with 'natura' read as abl. *cometh hem*, 'leur vint'; cp. *Bk. of Du.*, 778.

470. *and for his wikkidnesse*, etc. (C₁ Hn. A₂ A₁ omit is, B of his wikkidnesse is the more, etc., C₂ is for his wikkidnesse the more, etc.), i.e. even for his wickedness, etc.

more gredy aftir othir folkes rychesses wher so evere it be in any place, be it gold or precyous stones; and weneth hym oonly most worthy that hath hem. [470] Thow thanne, that so bysy dredest now the swerd and the spere, yif thou haddest entred in the path of this lif a voyde weyfarynge man, thanne woldestow syngen by-for the theef. (As who seith, a pore man that bereth no rychesse on hym by the weie may boldely synge byforn theves, for he hath nat where-of to be robbed.) O precyous and ryght cleer is the blisfulnesse of mortel rychesses, that, whan thou hast geten it, thanne hastow lorn thi sikernesse!

'*Felix nimium prior etas.*'—Metrum 5

Blisful was the firste age of men. They heelden hem apayed with the metes that the trewe feeldes broughten forth. They ne destroyeden ne desseyvede nat hem-self with outrage. They weren wont lyghtly to slaken hir hungir at even with accornes of ookes. [475] They ne coude nat medle the yift of Bachus to the cleer hony (that is to seyn, they coude make no pyment or clarree), ne they coude nat medle the bryghte fleeses of the contre of Seryens with the venym of Tyrie (this is to seyn, they coude nat deyen white fleeses of Syrien contre with the blood of a maner schellefyssche that men fynden in Tyrie, with whiche blood men deyen purple). They slepen holsome slepes upon the gras, and dronken of the rennyng watres, and layen undir the schadwes of the heye pyn trees. Ne no gest ne straunger ne karf yit the heye see with oores or with schipes; ne thei ne hadden seyn yit none newe stroondes to leden marchandise into diverse contrees. Tho weren the cruce clariouns ful hust and ful stille. Ne blood I-schad by egre hate ne hadde nat

474-484. Also translated in *The Former Age*.
476. *Fleeses of the*, etc., 'vellera serum' (cp. *Verg. Georg.* ii. 121), 'les toisons des Sirians,' i.e. silks of Syria. *venym of Tyrie*, 'Tyrio veneno' (cp. *Georg.* ii. 465).

deyed yit armures. [480] For wher-to or which woodnesse of enemys wolde first moeven armes, whan thei seyen cruele wowndes ne none medes be of blood I-shad. I wolde that our tymes sholde torne ayen to the oolde maneris! But the anguysschous love of havynge brenneth in folk more cruely than the fyer of the mountaigne of Ethna that ay brenneth. Allas! what was he that first dalf up the gobettes or the weyghtes of gold covered undir erthe and the precyous stones that wolden han be hydd? He dalf up precyous periles. (That is to seyn, that he that hem first up dalf, he dalf up a precyous peril for-why, for the precyousnesse of swich thyng hath many man ben in peril.)

'*Quid autem de dignitatibus.*'—Prosa 6

But what schal I seye of dignytes and of powers, the whiche ye men, that neither knowen verray dignyte ne verray powere, areysen hem as heyghe as the hevene? [485] The whiche dignytees and powyeres yif thei comen to any wikkid man, thei doon as greet damages and destrucciouns as doothe the flaumbe of the mountaigne Ethna whan the flaumbe walweth up, ne no deluge ne doth so cruele harmes. Certes the remembreth wel, as I trowe, that thilke dignyte that men clepyn the Imperie of consulers, the whiche that whilom was begynnynge of fredom, yowr eldren covyteden to han don away that dignyte for the pride of the consulers. And ryght for the same pride yowr eldres by-forn that tyme hadden doon away out of the cite of Rome the kynges name (that is to seyn, thei nolden han no lengere no kyng).

But now, if it so be that dignytees and poweris ben yyven to gode men, the whiche thyng is ful selde, what agreeable thynges is ther in the dignytees or powyers but only the goodness of folk that usen hem? And therefore it is thus that honour ne cometh nat to vertu for

485. doon to 547, *preysynge*, missing from Hn.

cause of dignyte, but, ayenward, honour cometh to dygnite for cause of vertu. [490] But whiche is thilke your derworthe power that is so cleer and so requerable? O ye erthliche bestes considere ye nat over whiche thyng that it semeth that ye han power? Now yif thou saye a mows among othere mys that chalanged to hym-self ward ryght and power over alle othere mys, how gret scorn woldestow han of it! (Glosa: So fareth it by men; the body hath power over the body.) For yif thou looke wel upon the body of a wyght, what thyng shaltow fynde more freele than is mankynde; the whiche men ful ofte ben slayn by bytyng of smale flyes, or elles with the entrynge of crepyng worms in-to the pryvetees of mannes body? [495] But wher schal men fynden any man that mai exercen or haunten any ryght up-on another man, but oonly on his body, or elles up-on thynges that ben lower than the body, the whiche I clepe fortunous possessiouns? Maystow evere have any comaundement over a free corage? Maystowe remuwen fro the estat of his propre reste a thought that is clyvyng togidre in hym self by stedfast resoun? As whilom a 'tyraunt wende to confownde a fre-man of corage, and wende to constreyn hym by torment to maken hym discoveren and accusen folk that wisten of a coniuracioun (whiche I clepe a confederacye) that was cast ayens this tyraunt; but this freman boot of his owene tonge, and caste it in the visage of thilk wode tyraunt. So that the tormentes that this tyraunt wende to han makid matere of cruele, this wise man makid it matere of vertu. [500] But what thing is it that a man may doon to an other man, that he ne may resceyven the same thyng of other folk in hym-self?

491. *But whiche is*, etc., 'mais quix est,' *i.e.* but what is, etc.

491. *over whiche thyng*, etc., 'consideratis, quibus qui præsidiere videamini.'

498. *As whilom*, 'cum' temporal; but probably Fr. 'comme' was misunderstood.

500. *tormentes* . . . *il*, 'les tormentes . . . li sages homs le (L. les) fist estre.'

(Or thus : what may a man don to folk, that folk ne may don hym the same?) I have herd told of Busyrides, that was wont to sleen his gestes that herberweden in his hous, and he was slayn hym-self of Ercules that was his gest. Regulus hadde taken in bataile manye men of Affryke and cast hem in-to feteres, but sone ther after he most yve hise handes to ben bownde with the cheynes of hem that he hadde whilom overcomen. Wenestow thanne that he be myghty that hath no power to doon a thyng that othere ne mai doon in hym that he doth in othere? [505] And yit moreover, yif it so were that thise dygnytes or poweris hadden any propre or naturel goodnesse in hem-self, nevere nolde they comen to schrewes. For contrarious thynges ne ben nat wont to ben I-felashed togydre. Nature refuseth that contrarious thynges ben I-joygned. And so, as I am in certeyn that ryght wykkyd folk han dignytees ofte tyme, thanne scheweth it wel that dignytees and poweres ne ben nat gode of hir owene kynde, syn that they suffren hem-selve to cleven or joynen hem to schrewes. And certes the same thyng mai I most digneliche juggen and seyn of alle the yiftes of fortune that most plenteuously comen to schrewes. Of the whiche yiftes I trowe that it oughte ben considered, that no man douteth that he ne is strong in whom he seeth strengthe; [510] and in whom that swyftnesse is, sooth it is that he is swyft; also musyke maketh mucisyens, and phisyk maketh phisicyeens, and rethoryke, rethoriens. For-why the nature of every thyng maketh his proprete, ne it is nat entremedyd with the effect of contrarious thynges, and of wil it chaseth out thynges that to it ben contrarie. But certes rychesse mai nat restreyne

502. *Busyrides*, rather 'Busirus,' as in B. 3293; but Aq. has 'Busirides.'

505. *Wenestow . . . othere*, nonsense, due either to mistranslation of 'de faire que' ('efficere ne'), or to text-corruption, a *thyng* belonging after 2nd to doon.

512. *of wil*, 'ultra, i.e. sponte'; C₂ A₁ as *of wil*, A₂ *offi times*, Cx. omits *and . . . contrarie*.

avarice unstaunched; ne power ne maketh nat a man myghty over hym-selve, whiche that vicyous lustes holden destrayned with cheynes that ne mowen nat ben unbownden. And dignytees that ben yyven to schrewe folk nat oonly ne maketh hem nat digne, but it scheweth rather al opynly that they been unworthy and undigne. And whi is it thus? Certes for ye han joie to clepen thynges with false names, that beren hem al in the contrarie; the whiche names ben ful ofte reproved by the effect of the same thynges; [515] so that thise ilke rychesses ne oughten nat by ryghte to ben cleped rychesses, ne swyche power ne aughte nat ben clepyd power, ne swiche dignyte ne aughte nat ben clepyd dignyte. And at the laste, I may conclude the same thyng of alle the yiftes of fortune, in whiche ther nys no thyng to ben desired, ne that hath in hym-selve naturel bownte, as it is ful wel yscene. For neither thei ne joygnen hem nat alwey to gode men, ne maken hem alwey gode to whom they been I-ioyned.

* *Novimus quantas dederit.*—Metrum 6

We han wel knowen how many grete harmes and destruccions weren I-doon by the emperour Nero. He leet brennen the cite of Rome, and made sleen the senatours; and he cruel whilom sloughe his brothir, and he was made moyst with the blood of his modir (that is to seyn, he leet sleen and slitten the body of his modir to seen wher he was conceyved); [520] and he lookede on every halve uppon hir cold deed body, ne no teer ne wette his face, but he was so hardherted that he myghte ben domesman or juge of hir dede beaute. And natheles yit governed this Nero by sepre alle the peples that Phebus (the sonne) may seen,

514. *dignytees . . . it*, 'dignete (L. dignites) . . . fait elle (L. font elle)'; cp. 449.

514. *that beren hem* goes with *thynges*, i.e. which behave in just the opposite way.

519. *We han*, etc., 'nouimus.'

519. *made sleen*, 'fist ocire.'

comynge fro his uttreste arysynge til he hidde his bemes undir the wawes. (That is to seyn he governede al the peples by ceptre imperiale that the sonne goth aboute from est to west.) And ek this Nero governyde by ceptre all the peples that ben undir the colde sterres that highten the vij Tryones. (This is to seyn he governede alle the peples that ben under the partye of the north.) And eek Nero governede alle the peples that the vyolent wynd Nothus scorklith, and baketh the brennyng sandes by his drye heete (that is to seyn, al the peple in the south). [525] But yit ne myghte nat al his heie power torne the woodnesse of this wikkid Nero. Allas! it is grevous fortune as ofte as wikkid sweerd is joyned to cruel venym (that is to seyn, venymows cruelte to lordschipe).'

'*Tum ego scis inquam.*'—Prosa 7

Than seyde I thus: 'Thow woost wel thi-selve that the covetise of mortel thynges ne hadden nevere lordschipe of me, but I have wel desired matere of thynges to done (as who seith, I desirede to have matiere of governaunce over comunalites), for vertue stille sholde nat elden (that is to seyn that, list that, or he waxe oold, his vertu, that lay now ful stille, ne schulde nat perysshe unexercised in governaunce of comune, for whiche men myghten speken or wryten of his gode governement).'

'For sothe,' quod sche, 'and that is a thyng that mai drawn to governaunce swiche hertes as ben worthy and noble of hir nature, [530] but natheles it may nat drawn or tollen swiche hertes as ben I-brought to the ful perfeccioun of vertue, that is to seyn, covetise of glorie and renoun to han wel adminystred the comune thynges, or doon gode desertes to profyt of the

528. *for, i.e. that.*

529. *i.e. lest his virtue should perish, etc.* For and that C₁ reads it, Cx. A₂ omit.

comune. For see now and considere how litel and how voyde of alle prys is thylk glorie. Certeyn thyng is, as thou hast learned by the demonstracioun of astronomye, that al the envyrounyng of the erthe aboute ne halt but the resoun of a prykke at regard of the gretnesse of hevene; that is to seyn that, yif ther were makid comparysoun of the erthe to the gretnesse of hevene, men wolde juggen in al that the erthe heelde no space. Of the whiche litel region of this world, the ferthe partye is enhabited with lyvyng beestes that we knowen, as thou hast thy-selve learned by Tholome that proveth it. [535] And yif thow haddest withdrawen and abated in thy thought fro thilke ferthe partie as moche space as the see and the mareys contene and overgoon, and as moche space as the region of drowghte overstreccheth (that is to seyn sandes and desertes), wel nnethe sholde ther duellen a ryght streyte place to the habitacioun of men. And ye thanne, that ben envyrouned and closed with-ynne the leeste prykke of thilke prykke, thynken ye to manyfesten or publisschen your renoun and doon your name for to be born forth? But your glorie that is so narwe and so streyt I-thrungen into so litel bowndes, how mochel conteneth it in largesse and in greet doynge? And also set this therto: that manye a nacioun, diverse of tonge and of maneris and ek of resoun of hir lyvyng, ben enhabited in the cloos of thilke lytel habitacle; [540] to the whiche nacyons, what for difficulte of weyes, and what for diversite of langages, and what for defaute of un-usage and entrecomunyng of marchandise, nat only the names of synguler men ne may nat strecchen, but eek the fame of citees ne may nat strecchen. At the laste,

533. *halt, etc., i.e. is accounted but a point in comparison with, etc.*

535. *Tholome, i.e. Ptolemy.*

541. *defaute of un-usage, etc., mixture of 'insolentia, i.e. inconsuétude (unusage) commercii' (entrecomunyng) and 'par faute de (defaute of) acoustumance de mercheandise' (of marchandise).*

certes, in the tyme of Marcus Tulyus, as hym-selve writ in his book, that the renoun of the comune of Rome ne hadde nat nat yit passid ne clomben over the mountaigne that highte Caucasus; and yit was thilke tyme Rome wel waxen and greetly redouted of the Parthes, and eek of the othere folk enhabytynge aboute. Seestow nat thanne how streyte and how compressid is thilke glorie that ye travailen aboute to schewe and to multeplye? [545] May thanne the glorie of a synguler Romeyn stretchen thider as the fame of the name of Rome may nat clymben ne passen? And ek seestow nat that the maneris of diverse folk and ek hir lawes ben discordaunt among hem-selve, so that thilke thyng that som men juggen worthy of preysynge, other folk juggen that it is worthy of torment? And therof comyth it that, though a man delyte hym in preysynge of his renoun, he ne mai nat in no wyse bryngen forthe ne spreden his name to many manere peples. And therefore every maner man aughte to ben apayed of his glorie, that is publysschid among his owene neyghbours; and thilke noble renoun schal ben restreynd withynne the boundes of o manere folk. But how many a man, that was ful noble in his tyme, hath the wrecchid and nedy foryetyng of writerys put out of mynde and doon away; [550] al he it so that, certes, thilke wrytynge profiten litel, the whiche wrytynge long and dirk eelde doth away, both hem and ek hir auctours! But yow men semeth to geten yow a perdurablete, whan ye thynken that in tyme comynge your fame schal lasten. But natheles yif thow wolt maken comparysoun to the endles spaces of eternyte, what thyng hastow by whiche thow mayst reioisen the of long lastynge of thi name? For yif ther were makyd comparysoun of the abydyng of a moment to ten thowsand wynter, for as

543. *that the renoun*, 'that' is often thus used before a direct quotation.

552. *yow men*, etc. (Cx. A₁ *ye men semen*), i.e. it seems to you that, etc.

mochel as bothe two spaces ben endyd, for yit hath the moment som porcioun of it, although it litel be. But natheles thilke selve nowmbre of yeeris, and eek as many yeris as ther-to mai be multiplyed, ne mai nat certes be comparysoun to the perdurablete that is endles; [555] for of thinges that han ende may ben makid comparysoun, but of thynges that ben withouten ende to thynges that han ende may be makid no comparysoun. And for-thi is it that, al-though renome, of as longe tyme as evere the list to thynken, were thought to the regard of eternyte, that is unstaunchable and infynyt, it ne sholde nat only semen litel, but pleyliche ryght noght. But ye men, certes, ne konne doon no thyng aryght, but yif it be byfore the audience of the peple and for idel rumours; and ye forsaken the greté worthynesse of concience and of vertu, and ye seeken yowr gerdouns of the smale wordes of straunge folk. Have now (here and undirstand) in the lyghtnesse of swiche pryde and veyne glorye how a man scornede festyvaly and myriely swich vanyte. [560] Whilom ther was a man that hadde assaiede with stryvyng wordes another man, the whiche, nat for usage of verray vertu but for proud veyn glorie, had taken upon hym falsly the name of a philosophre. This rather man that I spak of thoughte he wolde assaie where he thilke were a philosophre or no; that is to seyn, yif that he wolde han suffride lyghtly in pacience the wronges that weren doon unto hym. This feynede philosophre took pacience a litel while; and whan he hadde resceyved wordes of outrage, he, as in stryvyng ayen and reioysynge of hym-self, seide at the laste ryght thus: "undirstondistow nat that I am a philosophre?" The tother man

554. *bothe two*, A₁ Hn. Cx. *bothe tho*; C₂ *bothe the*. *for yit*, i.e. yet.

560. *Have now*, etc., 'Accipe' and 'Or recoit et entent.'

562. *where*, i.e. whether.

564. *took pacience*, 'il prist vn petit en soi (L omits) pacience.'

answerede ayen ful bytyngely and seyde :
 "I hadde wel undirstonden it yif thou
 haddest holde thi tonge stille." But
 what is it to thise noble worthy men ?
 —for, certes, of swych folk speke I that
 seken glorie with vertue—What is it,
 quod sche ; 'what atteyneth fame to
 swiche folk, whan the body is rescolved by
 the deeth at the laste ? [565] For if it so
 be that men dyen in all (that is to seyen,
 body and soule), the whiche thing our
 reson defendeth us to byleven, thanne
 is ther no glorie in no wyse ; for what
 schulde thilke glorie ben, whan he, of
 whom thilke glorie is seyde to be, nys
 ryght naught in no wise ? And yif the
 soule, whiche that hath in hym-self
 science of gode werkes, unbownden fro
 the pryson of the erthe, weendeth frely
 to the hevene, despiseth it nat thanne
 al' erthly ocupacioun ; and, beyng in
 hevene, reioyseth that it is exempt fro alle
 erthly thynges ? (As who seith, thanne
 rekketh the soule of noon othir thyng,
 ne of renoun of this world.) [570]

'*Quicumque solam mente.*'—Metrum 7

Who so that with overthrowng
 thought oonly seketh glorie of fame,
 and weneth that it be sovereyn good,
 lat hym looke upon the brode schewyng
 contrees of the hevene, and upon the
 streyte sete of this erthe ; and he shal
 be asschamed of the encres of his name,
 that mai nat fulfill the litel compas of
 the erthe. O ! what covetyen proude
 folk to lyften up hir nekkes on idel
 in the dedly yok of this world ? For
 al though that renoun y-sprad, passyng
 to ferne peples, goth by diverse tonges ;
 and al-though that greet houses or
 kynredes shynen with cleer titles of
 honours ; yit natheles deth despiseth
 al heye glorie of fame, and deth
 wrappeth to gidre the heyghe heved
 and the lowe, and maketh egal and
 evene the heygheste to the loweste.
 [575] Where women now the bones of
 trewe Fabricius ? What is now Brutus
 or

570. C₂ Hn. Cx. *rekketh the soule of no glorie
 of renoun.* A₁ omits from *As who to this world.*

stierne Caton ? The thynne fame yit
 lastyng of here idel names is marked
 with a fewe lettres. But al-though that
 we han knowen the fayre wordes of the
 fames of hem, it is nat yvven to knowen
 hem that ben dede and consumpt.
 Liggeth thanne stille, al outrelly unknow-
 able, ne fame maketh yow nat knowe.
 And yif ye wene to lyve the longere
 for wynd of yowr mortel name whan o
 cruel day schal ravyssche yow, than is
 the seconde deth duellyng unto yow.
 (Glose. The first deeth he clepeth here
 departyng of the body and the soule,
 and the seconde deth he clepeth as
 here the styntyng of the renoun of
 fame.) [580]

'*Set ne me inexorable.*'—Prosa 8

'But for as mochel as thow schalt
 nat wenen,' quod sche, 'that I bere an
 untretable batayle ayens fortune, yit som-
 tyme it by-falleth that sche desceyvable
 desserveth to han ryght good thank of men.
 And that is whan sche hir-self opneth,
 and whan sche discovereth hir frownt
 and scheweth hir maneris. Peraventure
 yit undirstandestow nat that I schal seie.
 It is a wonder that I desire to telle, and
 for-thi unneth may I unplyten my
 sentence with wordes. For I deme that
 contrarious Fortune profiteth more to
 men than Fortune debonayre. For
 alwey, whan Fortune semeth debonayre,
 thanne sche lieth, falsly byhetyng the
 hope of welefulnesse ; but forsothe con-
 trarious Fortune is alwey sothfast, whan
 sche scheweth hir-self unstable thurw
 hir chaungyng. [585] The amyable Fortune
 desceyveth folk ; the contrarie Fortune
 techeth. The amyable Fortune byndeth
 with the beaute of false goodes the hertes
 of folk that usen hem ; the contrarye
 Fortune unbyndeth hem by the knowyng
 of freel welefulnesse. The amyable

578. *Liggeth thanne*, etc., 'jacetis,' read as
 imperative on account of Fr. 'Donques gesiez
 vous.'

581-614. A₁ omits, beginning again at II, met. 1
 587. *bere . . . batayle*, 'gerere bellum.'

Fortune maystow seen al-wey wyndy and flowynge, and evere mysknowynge of hirself; the contrarie Fortune is atempre and restreynd and wys thurw exercise of hir adversite. At the laste, amyable Fortune with hir flaterynges draweth myswandrynge men fro the sovereyne good; the contrarious Fortune ledeth ofte folk ayen to sothfast goodes, and haleth hem ayen as with an hook. Wenestow than that thow augghtest to leeten this a litel thyng, that this aspre and horrible Fortune hath discovered to the the thoughtes of thi trewe fréendes. [590] For-why this ilke Fortune hath departed and uncovered to the bothe the certein visages and eek the doutes visages of thi felawes. Whan she departed away fro the, she took away hir freendes and lefte the thyne freendes. Now whanne thow were ryché and weleful, as the semede, with how mochel woldestow han bought the fulle knowynge of thys (that is to seyn, the knowynge of thyne verray freendes)? Now pleyne the nat thanne of rychesse y-lorn, syn thow hast fownden the moste precyous kynde of rychesses, that is to seyn, thi verray freendes.

'*Quod mundus stabili fide.*'—Metrum 8

That the world with stable feyth varieth accordable chaungynge; that the contrarious qualites of elementes holden among hemself allyaunce perdurable; [595] that Phebus, the sonne, with his goldene chariet bryngeth forth the rosene day; that the moone hath comandement over the nyghtes, whiche nyghtes Esperus, the eve sterre, hath brought; that the see, gredy to flowen, constreyneth with a certein eende his floodes, so that it is nat levelful to strecche his brode termes or bowndes upon the erthes (that is to seyn, to coveren al the erthe)—al this accordaunce of thynges is bounde with love, that governeth erthe and see, and

588. *exercise*, 'exercitatione,' i.e. experience.

595. *varieth*, etc., 'concordes variat vices.'

597. B *gredy constreyneth to flowen.*

hath also comandement to the hevene. And yif this love slakede the bridelis, alle thynges that now loven hem to-gidres wolden make batayle contynuely, and stryven to fordo the fassoun of this world, the which they now leden in accordable feith by fayre moevynges. This love halt togidres peples joyned with an holy boond, and knytteth sacrament of mariages of chaste loves; and love enditeth lawes to trewe felawes. [600] O weleful were mankynde, yif thilke love that governeth hevene governede yowr corages.'

EXPLICIT LIBER SECUNDUS

INCIPIT LIBER TERTIUS

'*Iam cantum illa.*'—Prosa 1'

By this sche hadde ended hir song, whan the swetnesse of here dite hadde thurw perced me, that was desyrous of herknyng, and I a-stoned hadde yit streyghte myn eres (that is to seyn, to herkne the bet what sche wolde seye). So that a litel herafter I seide thus: 'O thow that art sovereyne confort of angwyntous corages, so thow hast remounted and norryshed me with the weyghte of thi sentences and with delyt of thy syngynge; so that I trowe nat now that I be unparygal to the strokes of Fortune (as who seith, I dar wel now suffren alle the assautes of Fortune and wel defende me fro hir). And the remedies whiche that thou seydest her byforn that weren ryght scharpe, nat oonly that I ne am agrisen of hem now, but I, desiros of herynge, axe gretly to heren tho remedies.' [605]

Thanne seyde sche thus: 'That feeled

598. *hath comandement to*, 'imperitans celo,' 'commandant au ciel.'

598. *loven hem to-gidres*, 's'entreatment,' i.e. love one another. *contynuely*, 'continuo'; rather, 'straightway.'

600. B A₂ *the sacr.*, Cx. *marriage.*

605. *that weren* (C₂ A₁ om. *that*), omitted subject as in 629.

I ful wel,' quod sche, 'whan thow ententyf and stille ravysschedest my wordes, and I abood til that thou haddest swich habite of thi thought as thou hast now, or elles til that I my-self hadde maked to the the same habite, whiche that is a more verray thyng. And certes the remenant of thynges that ben yet to seie ben swiche, that first whan men tasten hem, they ben bytynge; but whan they ben reseveyd with-ynne a wyght, thanne ben thei swete. But for thou seyst that thow art so desyrous to herkne hem, with how greet brennyng woldestow glowen, yif thow wistest whider I wol leden the!'

'Whider is that?' quod I.

'To thilke verraye welefulnesse,' quod sche, 'of whiche thyn herte dremeth; [610] but forasmoche as thi syghte is occupyed and destourbed by imagynacoun of erthly thynges, thow mayst nat yit seen thilke selve welefulnesse.'

'Do,' quod I, 'and schewe me what is thilke verray welefulnesse, I preie the, withoute tarynge.'

'That wol I gladly do,' quod sche, 'for the cause of the. But I wol first marken the by woordes, and I wol enforcen me to enforme the thilke false cause of blisfulnesse that thou more knowest; so that whanne thow hast fully byhoolden thilke false goodes and torned thin eighen to the tother syde, thow mowe knowe the cleernesse of verray blisfulnesse.'

'*Qui serere ingenium.*'—Metrum 1

'Who-so wole sowe a feld plentevous, let hym first delyvren it of thornes, and kerve asondir with his hook the bussches and the feern, so that the corn may comen hevly of erys and of greynes.

606. *whiche that*, etc., 'quod est verius.'

612. *Do and schewe*, 'Fac . . . et demonstra,' 'Fai . . . et demonstre.'

613. *for the cause of the*, i.e. for thy sake.

613. *marken the*, 'je te senefierai'; the dative.

613. *that thou more*, etc., i.e. which thou art more familiar with.

[615] Hony is the more swete, if mouthes han first tasted savours that ben wykke. The sterres schynen more aggreably whan the wynd Nothus leteth his plowngy blastes; and aftir that Lucifer, the daysterre, hath chased away the dirke nyght, the day the fairere ledeth the rosene hors of the sonne. And ryght so thow, byhooldyng first the false goodes, bygyn to withdrawe thy nekke fro the yok of erthely affeccions; and afterward the verray goodes schullen entren into thy corage.'

'*Cum defixo paululum.*'—Prosa 2

Tho fastnede sche a litel the syghte of hir eyen, and withdrowghe hir ryght as it were into the streyte seete of here thought, and bigan to speke ryght thus: 'Alle the cures,' quod sche, 'of mortel folk, whiche that travailen hem in many manere studies, gon certes by diverse weyes; but natheles thei enforcen hem alle to comyn oonly to oon ende of blisfulnesse. [620] And blisfulnesse is swiche a good, that who-so that hath geten it, he ne may over that nothyng more desire. And this thyng forsothe is the soverayn good that conteneth in hym-self alle maner goodes; to the whiche goode if ther fayled any thyng, it myghte nat ben sovereyn good, for thanne wer ther som good out of thilke sovereyn good, that myghte ben desired. Now is it cleer and certeyne thanne, that blisfulnesse is a parfyt estat by the congregacioun of alle goodes; the whiche blisfulnesse, as I have seyde, alle mortel folk enforcen hem to geten by diverse weyes. For why the covetise of verray good is naturely I-plauntyd in the hertes of men, but the myswandryng error mysledeth hem into false goodes. [625] Of the whiche men, some of hem wenen that sovereyn good be to lyven with-oute nede of any thyng, and travaylen hem to ben

616. *mouthes hyn*, etc., 'si malus ora (misconstrued as nom.) prius sapor edat.'

617. *hors*, horses.

habundaunt of rychesses. And some othere men deimen that sovereyn good be for to be ryght digne of reverence, and enforcen hem to ben reverenced among hir neyghbours by the honours that thei han I-geeten. And some folk ther ben that holden that ryght heye power be sovereyn good, and enforcen hem for to reignen or elles to joygnen hem to hem that reignen. And it semeth to some other folk, that noblesse of renoun be the sovereyn good, and hasten hem to geten hem gloryouse name by the artes of werre or of pees. And many folk mesuren and gessen that the sovereyn good be joye and gladnesse, and wenen that it be ryght blisful thyng to plowngen hem in voluptuous delyt. [630] And ther ben folk that entrechaungen the causes and the endes of thise forseide goodes, as they that desiren rychesses to han power and delites, or elles they desiren power for to have moneye or for cause of renoun. In thise thynges and in swiche other thynges is torned al the entencioun of desyrynges and werkes of men; as thus: noblesse and favour of peple whiche that yveth to men, as it semeth hem, a maner cleernesse of renoun; and wyf and children, that men desiren for cause of delyt and myrnesse. But for-sothe freendes schulde nat ben rekned among the goodes of fortune, but of vertu, for it is a ful hooly maner thyng; alle thise othere thynges for-sothe ben taken for cause of power or elles for cause of delyt. [635] Certes now am I redy to referren the goodes of the body to thise forseide thynges aboven; for it semeth that strengthe and gretnesse of body yyven power and worthynesse, and that beaute and swyftnesse yyven noblesse and glorie of renoun; and heele of body semeth yyven delyt. In alle thise thynges it semeth oonly that blisfulnesse is desired; for-why thilk thing that every man desireth moost over alle thynges

632. *is torned*, mistranslation of 'versatur'; also in Fr. 'est tournée.'

635. *freendes* '(genus) amicorum,' hence the *it* below.

he demeth that it be the sovereyn good; but I have diffyned that blisfulnesse is the sovereyn good; for whiche every wyght demeth that thilke estat that he desireth over alle thynges, that it be blisfulnesse. Now hastow thanne byforn thyne eien almost al the purposede forme of the welefulnesse of mankynde; that is to seyn rychesses, honours, power, glorie, and delites. [640] The whiche delit oonly considered Epicurus, and juggid and establissyde that delyt is the soverayn good, for as moche as alle othere thynges, as hym thoughte, byrefte away joye and myrthe from the herte. But I retorne ayen to the studies of men, of whiche men the corage alwey reherceth and seketh the sovereyn good, al be it so that it be with a dyrkyd memorie; but he not by whiche path, ryght as a dronke man not nat by whiche path he may retourne hom to his hous. Semeth it thanne that folk foleyen and erren, that enforcen hem to have nede of no thyng? Certes ther nys noon other thyng that mai so wel performe blisfulnesse, as an estat plentevous of alle godes, that ne hath nede of noon other thyng, but that it is suffisant of hym-self un-to hym-self. [645] And foleyen swiche folk, thanne, that wenen that thilke thyng that is ryght good, that it be eek ryght worthy of honour and of reverence? Certes, nay. For that thyng nys neither foul ne worthy to ben despysed that wel neyghe al the entencioun of mortel folk travaylen for to geten it. And power, aughte nat that ek to ben rekned among goodes? What elles? For it nys nat to wene that thilke thyng that is most worthy of alle thynges be feble and withoute strengthe. And cleernesse of renoun, aughte that to ben despysed? Certes ther may no man for-

640. *purposede* (i.e. proposed) should precede *byforn thyne eien*: misreading of Aq. 'habes ante oculos propositam formam humane,' etc.

641. *byrefte away*, etc., should be broughte . . . to the herte; 'afferre' misread as 'auferre.'

642. *reherceth and seketh*, 'repetit'; *reherceth* is probably due to *studies*, 'studia' (which here means 'efforts').

sake, that alle thyng that is right excellent and noble, that it ne semeth to ben ryght cleer and renoméd. For certes it nedeth nat to saie that blisfulnesse [ne] be angwyssous ne drery, ne subgit to grevances ne to sorwes; syn that in ryght litle thynges folk seken to haven and to usen that may delyten hem. [650] Certes thise ben thise thynges that men wolen and desiren to geten, and for this cause desiren they rychesses, dignytes, reignes, glorie, and delices; for ther-by wenen they to han suffysaunce, honour, power, renoun, and gladnesse. Thanne is it good that men seken thus, by so manye diverse studies. In whiche desir it mai lyghtly be schewyd how greet is the strengthe of nature. For how so that men han diverse sentences and discordyng, algates men accorden alle in lovyng the eende of good.

'*Quantas rerum flectat.*'—Metrum 2

It likethe me to schewe by subtil soong, with slakke and delytable sown of strenges, how that Nature, myghty, enclyneth and flyteth the governementes of thynges; and by whiche lawes sche, purveiable, kepith the grete world; and how sche, byndyng, restreyneth alle thynges by a boond that may nat be unbownde. [655] Al be it so that the lyonns of the contre of Pene beren the fayre chaynes, and taken metes of the handes of folk that yeven it hem, and dreden hir stourdy maistres of whiche thei ben wont to suffre betynges; yif that hir horrible mouthes ben by-bled (that is to seyn, of beestes devoured), hir corage of tyme passed, that hath ben idel and rested, repeireth ayen, and thei roren grevously, and remembren on hir nature, and slaken hir nekkes from hir cheynes unbownde; and hir mayster fyrst, to-torn with blody

654. *slakke and delytable*, etc., 'lentis fidibus' and 'par sons delitables.' *slakke* is probably Adam's mistake for *wakke* or *waike* (i.e. soft), the usual gloss for *lentus*.

656. *Pene*, 'Pœni leones.'

tooth, assaieth the wode wratthes of hem (this to seyn thei freten hir maister). And the janglyng brid that syngeth on the heighe braunches (that is to seyn, in the wode), and after is enclosed in a streyte cage, al thoughe that the pleyng bysynes of men yeveth hem honyed drynkes and large metes with swete studyes, yit natheles yif thilke bryd skippyng out of hir streyte cage seith the agreable schadwes of the wodes, sche defouleth with hir feet hir metes I-schad, and seketh mornyng onely the wode, and twytereth desyryng the wode with hir swete voys. [660] The yerde of a tree, that is haled a-doun by myghty strengthe, boweth redily the crop adown; but yif the hand of hym that it bente leet it goon ageyn, anoon the crop loketh upryght to hevене. The sonne, Phebus, that falleth at even in the westrene wawes, retorneth ayen eft sones his cart, by a pryve path, there as it is wont aryse. Alle thynges seken ayen to hir propre cours, and alle thynges reioysen hem of hir retornyng ayen to hir nature. Ne noon ordenaunce is by-taken to thynges, but that that hath joynd the endyng to the bygynnyng, and hath makid the cours of it-self stable (that it change nat from his propre kynde).

'*Vos quoque terrena animalia.*'—

Prosa 3

Certes also ye men, that ben erthliche beestes, dremen alwey your bygynnyng, al thoughe it be with a thynne ymaginacioun; and by a maner thought, al be it nat clerly ne parfityly, ye loken from afer to thilke verray fyn of blisfulnesse. [665] And therefore naturel entencioun ledeth yow to thilke verray good, but many maner errors mystorneth yow ther fro. Considere now yif that by thilke thynges by whiche a man weneth

658. *assaieth*, 'imbuit.' Perhaps we should read *apaieth*.

659. *hem*. Cp. the similar transition to plu. in Tales, F 610 ff., where this passage is quoted.

659. *out of hir*, etc., to end of prose, missing in Hn. C₂ A₁ H Cx. *studye*.

to geten hym blisfulnesse, yif that he mai comen to thilk ende that he weneth to come by nature. For yif that moneye, or honours, or thise othere forseyde thynges, brynge to men swiche a thyng that no good ne fayle hem ne semeth faile, certes thanne wol I graunte that they ben maked blisful by thilke thynges that thei han geten. But yif it so be that thilke thynges mowen nat performen that they byheten, and that there be defaute of manye goodis, scheweth it nat thanne clerly that false beaute of blysfulnesse is knowen and ataynt in thilke thynges. First and forward thow thi-self, that haddest haboundances of rychesses nat longe agoon, I aske yif that, in the haboundance of alle swiche rychesses, thow were nevere angwyssous ne sory in thy corage of any wrong or grevance that by-tydde the on any side?' [670]

'Certes,' quod I, 'it ne remembreth me nat that evere I was so fre of my thought that I ne was alway in angwyse of som-what.'

'And was nat that,' quod sche, 'for that the lakkide somewhat that thow woldest nat han lakkid, or elles thou haddest that thow noldest nat han had?'

'Ryght so is it,' quod I.

'Than desiredest thow the presence of the toon and the absence of the tothir?'

'I graunte wel,' quod I.

'Fot-sothe,' quod sche, 'thanne nedeth ther som-what that every man desireth?'

'Yee, ther nedeth,' quod I.

'Certes,' quod sche, 'and he that hath lak or nede of aught nys nat in every wey suffisant to hym-self?'

'No,' quod I. [675]

'And thow,' quod sche, 'in al the plente of thy riches haddest thilke lakke of suffisaunce?'

'What elles?' quod I.

'Thanne mai nat riches maken that a man nys nedy, ne that he be suffisaunt to hym-self; and yit that was

it that thei byhighten, as it semeth. And eek certes I trow that this be gretly to considere, that moneye ne hath nat in his owene kynde that it ne mai ben bynomen of hem that han it, maugre hem.'

'I byknowe it wel,' quod I.

'Whi sholdestow nat byknowen it,' quod sche, 'whan every day the strengere folk bynomen it fro the feblere, maugre hem? For whennes comen elles thise foreyne compleyntes or quereles of pledynges but for that men axen hir moneye that hath ben bynomen hem by force or by gyle, and alway maugre hem?' [680]

'Right so is it,' quod I.

'Than,' quod sche, 'hath a man nede to seken hym foreyne help by whiche he may defenden his moneye?'

'Who mai seie nay?' quod I.

'Certes,' quod sche, 'and hym nedide noon help yif he ne hadde no moneye that he myghte leese.'

'That is douteles,' quod I.

'Than is this thyng torned into the contrarie,' quod sche; 'for rychesses, that men wenen scholde maken suffisaunce, they maken a man rather have nede of foreyne help. Whiche is the maner of the gyse,' quod sche, 'that rychesse mai dryve away nede? Riche folk, mai they neyther han hungir ne thirst? Thise riche men, may they fele no cold on hir lymes in wynter? But thow wolt answeren that ryche men han Inoghe wher-with thei mai staunchen hir hungir, and slaken hir thirst, and don away cold. [685] In this wise mai nede be confortid by riches, but certes nede mai nat al outrely be doon away; for thoughe this nede that is alway gapynge and gredy, be fulfild with riches and axe any thyng, yit duelleth

677. *byhighten*, i.e. promised.

680. *foreyne compleyntes*, etc., 'forenes querimonie' (i.e. public appeals) and 'complaintez de plaiz.'

686. *and axe any thyng* (Cx. H omit *axe*) should follow *gredy*; i.e. is always asking for something. *yit duelleth*, etc., i.e. the need of food, drink, etc., always remains to be filled.

670. C inserts *that*, Cx. H the after *aske*.

673. C₁ B H Cx. *desiredest*.

thanne a nede that myghte be fulfid. I holde me stille and telle nat how that litel thyng suffiseth to nature; but certes to avarice Inowghe suffiseth nothyng. For syn that rychesse ne mai nat al doon away nede, but richeszen maken nede, what mai it thanne be that ye wenen that richeszen mowen yyven yow suffisaunce?

'*Quamvis fluente dives.*'—Metrum 3

Al weere it so that a riche covetous man hadde a ryver or a goter fletyng al of gold, yit sholde it nevere staunchen his covetise; and thoughte he hadde his nekke charged with precyous stones of the rede see, and thoughte he do ere his feeldes plentevous with an hundred oxen, nevere ne schal his bytyng bysynesse forleeten hym whil he lyveth, ne the lyghte richeszen ne schal nat beren hym companye whan he is deed. [690]

'*Set dignitatibus.*'—Prosa 4

But dignytees, to whom thei ben comen, make they hym honourable and reverent? Han thei nat so gret strengthe that thei may putten vertus in the hertes of folk that usen the lordschipes of hem, or elles may they don away the vices? Certes thei ben nat wont to don away wikkidnesse, but thei ben wont rather to schewen wykkydnesse. And ther-of cometh it that y have right gret disdayn that dignytes ben yyven ofte to wikkide men. For which thyng Catullus clepid a consul of Rome that hyghte Nomyus "postum" or "boch" (as who seith, he clepid hym a congregacioun of vices in his brest, as a postum is ful of cor-

688. *what, i.e. why, 'quid.'*

689. *C₂ A₁ Hn. omit or a goter.* The 2nd clause is inaccurately translated and should be, following Fr.: *and hepede richeszen that yit sholde nevere, etc.*

690. *do ere, i.e. have his fields plowed.*

691. *Han thei nat, etc., 'Nun vis ea est magistratibus,' should be Han lordschipes nat, etc. . . . of folk that usen hem.* For *nat*, cp. 105.

694. *Nomyus (A₁ vonnus), Catullus (Carm. 52) alludes to Nonius Struma. Some Boethius MSS. read Nominus.*

rupcioun), al were this Nomyus set in chayere of dygnite. Sestow nat thanne how grete vylenye dignytes don to wikkide men? Certes unworthynesse of wikkide men schulde ben the lesse I-sene if thei neere renommed of none honours. [695] Certes thou thi-self ne myghtest nat ben broght, with as many perils as thow myghtest suffren, that thow woldest beren the magistrat with Decorat (that is to seyn, that for no peril that myghte byfallen the by offence of the kyng Theodorik, thou noldest nat be felawe in governaunce with Decorat), whan thow seye that he hadde wikkide corage of a likerous schrewe and of an accusour. Ne I ne mai nat for swiche honours juggen hem worthy of reverence that I deme and holde unworthy to han thilke same honours. Now yif thow seie a man that were fulfid of wysdom, certes thou ne myghtest nat deme that he were unworthy to the honour or elles to the wisdom of whiche he is fulfid?

'No,' quod I.

'Certes dignytees,' quod sche, 'apertaignen properly to vertu, and vertu transporteth dignyte anon to thilke man to whiche sche hir-self is conioigned. [700] And for as moche as honours of peple ne mai nat maken folk digne of honour, it is wel seyn cleerly that thei ne han no propre beaute of dignyte. And yet men aughten taken more heede in this. For yif a wykkyd wyght be in so mochel the fowlere and the more out-cast that he is despysed of moost folk, so as dignyte ne mai nat maken schrewes worthy of no reverence, than maketh dignyte schrewes rather so much more despised than preyed, the whiche schrewes dignyte scheweth to moche folk; and forsothe nat unpunyssched (that is for to

696. *beren, 'gerere' (cp. 581); magistrat (O.F. magistrat), 'magistratum'; i.e. hold office.*

702. *C₁ A₂ H Cx. B omit wykkyd and the fowlere and and so much more; C₂ A₁ Hn. omit in before so mochel; C₂ Hn. A₂ B place the wikkich . . . folk after reverence; A₁ alters the passage. 702. so as, i.e. since.*

seyen that schrewes revengen hem ayenward uppon dignytes), for thei yelden ayen to dignytees as greet gerdoun, whan they by-spotten and defoulen dignytes with hir vylenye. And for as mochel as thou mow knowe that thilke verray reverence ne mai nat comen by thise schadwy transitorie dignytes, undirstond now thus: [705] yif that a man hadde used and had manye maner dignytees of consules, and weere comen peraventure among straunge nacions, scholde thilke honour maken hym worschipful and redouted of straunge folk? Certes yif that honour of peple were a natureel yifte to dignytes, it ne myghte nevere cesen no where amonges no maner folk to don his office; right as fyer in every contre ne stynteth nat to eschaufen and to ben hoot. But for as mochel as for to be holden honourable or reverent ne cometh nat to folk of hir propre strengthe of nature, but oonly of the false opynyoun of folk (that is to seyn, that weenen that dignytees maken folk digne of honour), anoon therefore, whan that thei comen there as folk ne knowen nat thilke dignytees, hir honours vanysschen a-way, and that anoon. But that is amonges straunge folk, maystow seyn. Ne amonges hem ther thei weren born, ne duren nat thilke dignytes alwey? [710] Certes the dignyte of the provostrye of Rome was whilom a greet power; now nys it no thyng but an idel name, and the rente of the senatorie a greet charge. And yif a wyght whilom hadde the office to taken heede to the vitayles of the peple, as of corn and othere thynges, he was holden amonges grete; but what thyng is now more out cast than thilke provostrye? And, as I have seyde a litel here byforn, that thilke thyng that hath no propre bente of hym-self resceyveth somtyme prys and

710. *weren born*, i.e. spring. *ne duren nat*, 'Num,' etc.

711. *rente*, tax.

712. *grete*, great people.

713. *that* formally introduces the quoted statement as in 543.

schynynge, and som-tyme leeseth it, by the opynyoun of usaunces. Now yif that dignytes thanne ne mowen nat make folk digne of reverence, and if that dignytees waxen foule of hir wil by the filthe of schrewes, and yif dignytees leesen hir schynynge by chaungynge of tymes, and yif thei waxen fowle by estimacioun of peple, what is it that they han in hemself of beaute that oughte ben desired? [715] (As who seith noon.) Thanne ne mowen thei yeven no beaute of dignyte to noone othere.

'*Quamvis se Tirio.*'—Metrum 4

Al be it so that the proude Nero, with al his wode luxure, kembde hym and apparayled hym with faire purpres of Tyrie and with white peerles, algates yit throf he haatful to alle folk (this is to seyn that, al was he byhated of alle folk, yit this wikkide Nero hadde gret lordschipe), and yaf whilom to the reverentes senatours the unworschipful seetis of dignytees. (Unworschipful seetes he clepeth here, for that Nero, that was so wikkide, yaf tho dignytees.) Who wolde thanne resonably wenen that blisfulnesse were in swiche honours as ben yvven by vicious schrewes? [720]

'*An vero regna.*'—Prosa 5

But regnes and familiarites of kynges, mai thei maken a man to ben myghti? How elles, whan hir blisfulnesse dureth perpetuely? But certes the olde age of tyme passed, and ek of present tyme now, is ful of ensaumple how that kynges han chaungyd into wrecchidnesse out of hir welefulnesse. O, a noble thyng and a cleer thyng is power that is nat fownden myghty to kepe it-self! And yif that power of remes be auctour and makere of blisfulnesse, yif thilke power lakketh

713. *of usaunces*, 'utentium,' is possibly 'des usans' mistaken for 'des usances'; it should be 'of hem that usen hem.'

720. C₁ Hn. H to for by.

721. *How elles*, etc., glossed *yronice* in C₁.

on any syde, amenuseth it nat thilke blisfulnesse and bryngeth in wrecchidnesse? But yit, al be it so that the remedies of mankynde stretchen brode, yit moot ther nede ben moche folk over whiche that every kyng ne hath no lordschipe ne comaundement. [725] And certes upon thilke syde that power fayleth, whiche that maketh folk blisful, ryght on the same syde noun-power entreth undir-nethe, that maketh hem wrecches. In this manere thanne moten kynges han more porcioun of wrecchidnesse than of welefulnesse. A tyraunt, that was kyng of Sysile, that hadde assayed the peril of his estat, schewede by simylytude the dredes of remedies by gastnesse of a swerd that heng over the heved of his famyler. What thyng is thanne this power, that mai nat doun away the bytynges of bysynesse, ne eschewe the pryckes of drede? And certes yit wolde thei lyven in sykernesse, but thei may nat, and yit they glorifien hem in hir power. [730] Holdestow thanne that thilke man be mighty, that thou seest that he wolde doon that he may nat doon? And holdestow thanne hym a myghti man, that hath envyrownded his sydes with men of armes or sergeantes, and dredeth more hem that he maketh agast thanne thei dredden hym, and that is put in the handes of hise servautes for he scholde seme myghty? But of familiers or servantes of kynges, what scholde I telle the any thyng, syn that I my-self have schewyd the that rewmes hem-self ben ful of greet feblesse? The whiche famylieres certes the real power of kynges, in hool estat and in estaat abated, ful ofte throweth adoun. Nero constreynede Senek, his famyler and his mayster, to chesen on what deeth he wolde deye. [735] Antonyus comaundede that knyghtes slown with here swerdes Papylian, his famylier, whiche Papylian

726. noun-power, impotence.

733. familiers or servantes, Fr. 'familieres,' and Lat. 'familiaribus' read as 'famularibus.'

736. Antonyus, mistake of some Latin texts for Antoninus, i.e. Caracalla.

that had ben long tyme ful myghty amonges hem of the court. And yet certes thei wolden bothe han renounced hir power; of whiche two Senek enforcede hym to yeven to Nero his riches, and also to han gon into solitarie exil. But whan the grete weyghte (that is to seyn of lordes power or of fortune) draweth hem that schullen falle, neither of hem ne myghte don that he wolde. What thyng is thanne thilke powere, that though men han it, yit thei ben agast; and whanne thou woldest han it, thou nart nat siker; and yif thou woldest forleeten it, thou mayst nat eschuen it? But whether swiche men ben freendes at nede, as ben conseyled by fortune and nat be vertu? [740] Certes swiche folk as weleful fortune maketh frendes, contraryous fortune maketh hem enemys. And what pestilence is more myghty far to anye a wyght than a famylier enemy?

'*Qui se volet esse potentem.*'—Metrum 5

Who so wol ben myghti he moot daunten his cruel corages, ne putte nat his nekke, overcomen, undir the foule reynes of lecherie. For al be it so that thi lordschipe stretche so fer that the contre of Ynde quaketh at thy comaundementes or at thi lawes, and that the last ile in the see that highte Tyle be thral to the, yit yif thou maist nat putten away thi foule dirke desires, and dryven out fro the wrecchide compleyntes, certes it nys no power that thou hast. [745]

'*Gloria vero quam fallax.*'—Prosa 6

But glorie, how deceyvable and how foul is it ofte! For which thyng nat unskilfully a tragedien (that is to seyn a makere of dytees that highten tragedies) cride and seide: "O glorie, glorie,"

738. hem that schullen, etc., 'ipsos casuros.'

739. Should be, *But whether* (introducing simple direct question) *swiche freendes as ben conciled* ('conciat') *by fortune, and not by vertu, ben a help* ('auxilio' dat. not abl.)?

745. Tyle, Ultima Thule.

746. Cp. Euripides, *Androm.* 319.

quod he, "thow nart nothyng elles to thousandes of folk but a greet swellere of eres!" For manye han had ful greet renoun by the false opinyoun of the peple, and what thyng mai ben thought foulere than swiche preysynge? For thilke folk that ben preysed falsly, they mote nedes han schame of hire preysynges. And yif that folk han geten hem thonk or preysynge by here dissertes, what thyng hath thilke pris echid or encreded to the conscience of wise folk, that mesuren hir good, nat by the rumour of the peple, but by sothfastnesse of conscience? And yif it seme a fair thyng a man to han encreded and sprad his name, thanne folweth it that it is demed to ben a foul thyng yif it ne be yspradde and encreded. [750] But, as I seide a litel here byforn, that syn ther moot nedes ben many folk to whiche folk the renoun of a man ne mai nat comen, it byfalleth that he that thow wenest be glorious and renommed semeth in the nexte partie of the erthes to ben withouten glorie and withouten renoun. And certes amonges thise thynges I ne trowe nat that the pris and the grace of the peple nys neyther worthi to ben remembred, ne cometh of wys judgement, ne is ferme perdurably.

But now of this name of gentillesse, what man is it that ne may wele seen how veyn and how flyttinge a thyng it is? For yif the name of gentillesse be referred to renoun and cleernesse of lynage, thanne is gentil name but a foreyne thyng (that is to seyn to hem that gloryfien hem of hir lynage). [755] For it semeth that gentillesse be a maner preisyng that cometh of the dessertes of auncestres; and yif preisyng make gentillesse, thanne mote they nedes ben gentil that been preysed. For whiche thing it folweth that yif thou ne have no gentillesse of thi-self (that is to seyn prys that cometh of thy deserte), foreyne gentillesse ne maketh the nat gentil. But

751. as I seide . . . that, cp. 713.

753. I ne trowe nat, etc., due to 'ne . . . quidem' in 'popularem gratiam ne commemoratione quidem dignam puto.'

certes yif ther be ony good in gentillesse, I trowe it be al only this, that it semeth as that a maner necessite be imposed to gentil men for that thei ne schulde nat owtrayen or forlyven fro the vertus of hir noble kynrede.

'Omne hominum genus in terris.'—

Metrum 6

Alle the lynage of men that ben in erthe ben of semblable hyrthe; on allone is fadir of thynges, on allone mynystreth alle thynges. He yaf to the sonne his bemes, he yaf to the moone hir hornes, he yaf the men to the erthe, he yaf the sterres to the hevene. [760] He encloseth with membres the soules that comen from his heye sete. Thanne comen alle mortel folk of noble seed. Why noysen ye or bosten of your eldres? For yif thow loke youre bygynnyng, and god your auctour and yowr makere, thanne nis ther none for-lyved wyght or on-gentil but if he norysse his corage un-to vices and forleten his propre byrthe.

'Quid autem de corporibus.'—Prosa 7

But what schal I seye of delycles of body, of which delices the desirynges ben ful of anguyssch, and the fulfylling of hem ben ful of penance? How grete seknesses and how grete sorwes unsuffrable, ryght as a maner fruyte of wykkidnesse, ben thilke delices wont to bryngen to the bodes of folk that usen hem! Of whiche delices I not what joie mai ben had of here moevynge, [765] but this woot I wel, that who-so-ever wol remembren hym of hise luxures, he schal wel undirstonden that the issues of delices ben sorweful and sorye. And yif thilke delices mowen maken folk blisful, thanne by the same cause moten thise beestis ben clepid blisful, of whiche beestes al the entencioun hasteth to ful-

758. owtrayen or forlyven, 'degenerent';
owtrayen, 'go to excess,' does not seem happy.
762. Hn. Cx. H B yif ye loke.

filie here hodily jolyte. And the gladnesse of wyf and children were an honest thyng, but it hath ben seyde that it is overmochel ayens kynde that children han ben fownden tormentours to here fadris I not how manye; of whiche children how bytynge is every condicioun, it nedeth nat to tellen it the that hast or this tyme assayed it, and art yit now angwysshous. In this approve I the sentence of my disciple Euridippis, that seide that he that hath no children is weleful by infortune. [770]

'*Habet hoc voluptas.*'—Metrum 7

Every delit hath this, that it angwisscheth hem with pryckes that usen it. It resemblen to these flyenge flies that we clepen ben; that, aftir that the be hath sched hise agreable honyes, he fleeth away, and styngeth the hertes of hem that ben y-smyte, with bytynge overlonge haldyng.

'*Nichil igitur dubium.*'—Prosa 8

Now is it no doute thanne that these weyes ne ben a maner mysledynges to blisfulnesse, ne that they ne mowen nat leden folk thider as thei byheten to leden hem. But with how grete harmes these forseide weyes ben enlaced, I schal schewe the shortly. For why yif thou enforcest the to assemble moneye, thou must byreven hym his moneye that hath it; [775] and yif thou wolt schynen with dignytees, thou must bysechen and supplyen hem that yyven tho dignytees; and yif thou covytest be honour to gon byfore othere folk, thou schalt defoule thi-self thurw humblesse of axyng.

767. *jolyte*, 'lasciviam,' variant for 'lacinam.'
768. *but it hath*, etc., 'sed nimis e (Aq. extra) natura dictum est, nescio quem filios invenisse tortores,' mistranslated. By omitting *that it is* we get a possible version.

770. H *Euripides*, cp. *Androm.* 394.

772. *bytynge*, etc., 'tenaci morsu.'

773. *to blisfulnesse* should follow *weyes*.

774. *shortly*, briefly.

Yif thou desirest power, thou schalt, be awaytes of thy subgetis, anoyously ben cast undir by manye periles. Axestow glorye? Thou shalt so bien distract by aspere thynges that thou schalt forgoon sykernesse. And yif thou wolt leden thi lif in delycles, every wyght schal despysen the and for-leeten the, as thou that art thral to thyng that is right foul and brutyl (that is to seyn, servaunt to thi body). [780] Now is it thanne wel yseyn how litil and how brotel possessioun thei coveyten that putten the goodes of the body aboven hir owene resoun. For maystow surmounten these olifautes in gretnesse or weighte of body? Or maistow ben strengere than the bole? Maystow ben swyfter than the tigre? Byhoold the spaces and the stablenesse and the swyft cours of the hevене, and stynt som-tyme to wondren on foule thynges. The whiche hevене certes nys nat rather for these thynges to ben wondryd upon, than for the resoun by whiche it is governed. [785] But the schynyng of thi forme (that is to seyn, the beaute of thi body), how swyftly passyng is it, and how transitorie!

Certes it is more flyttinge than the mutabilite of floures of the somer sesoun. For so as Aristotle telleth, that if that men hadden eyghen of a beeste that highte lynx, so that the lokyng of folk myghte percen thurw the thynges that withstonden it, who-so lokide thanne in the entrayles of the body of Alcibiades, that was ful fair in the superface withoute, it schulde seme ryght foul. And for-thi yif thou semest fair, thy nature ne maketh nat that, but the deceyvaunce or the feblesse of the eighen that loken. [790] But preise the goodes of the body as mochil as evere the lyst, so that thou knowe algatis that, what-so it be (that is to seyn, of the godes of the body) whiche that thou wondrist uppon, mai ben

778. *awaytes*, 'insidiis.'

778. *anoyously ben cast undir by*, 'obnoxius subiacebis' mistranslated.

787. *lynx*, *Lynceis oculis*; but Fr. 'yeulz de lins.' Aq. quotes Isidor, *de lince*.

destroied or dissolvid by the heete of a fevere of thre dayes. Of alle whiche forseide thynges y mai reducen this shortly in a somme : that these worldly goodes, whiche that ne mowen nat yeven that they by-heeten, ne ben nat parfite by the congregacioun of alle goodis ; that they ne ben nat weyes ne pathes that bryngen men to blisfulnesse, ne maken men to ben blisful.

‘*Heu que miseros tramite.*’—Metrum 8

Allas ! whiche folie and whiche ignorance mysledeth wandrynge wrecchis fro the path of verray good ! Certes ye ne seke no gold in grene trees, ne ye gadere nat precyous stones in the vynēs, ne ye ne hiden nat yowr gynnes in heye mountaignes to kacchen fyssche of whiche ye mai maken riche festes. [795] And if yow liketh to hunt to roos, ye ne gon nat to the foordes of the watir that highte Tyrene. And over this, men knowen wel the krikes and the cavernes of the see yhidde in the flodes, and knowen ek whiche watir is moost plentevous of white peerlis, and knowen whiche watir haboundeth moost of reed purpre (that is to seyn; of a maner schelle fyssche with whiche men deien purpre), and knowen whiche strondes habounden most of tendre fysches, or of scharpe fyssches that hyghten echynnys. But folk suffren hem-selve to ben so blynde, that hem ne reccheth nat to knowe where thilke goodes ben yhidde whiche that thei coveyten, but ploungen hem in erthe, and seken there thilke good that surmounteth the hevене that bereth the sterris. What preyere mai I make, that be digne to the nyce thoughtes of men? [800] But I preie that thei coveyten rychesses and honours. So that, whanne thei han geten tho false goodes with

796. *foordes*, ‘Tyrrhena vada.’

797. *krikes*, inlets.

800. *What preyere*, etc., ‘Quid imprecer,’ but

‘Quelle priere puis je faire,’ etc.

800. *nyce*, foolish.

greet travaile, that ther-by they mowen knowen the verray goodes.

‘*Hactenus mendacis formam.*’—Prosa 9

It suffiseth that I have schewyd hiderto the forme of fals welefulnesse, so that yif thou loke now cleerly, the ordre of myn entencioun requireth from hennes forth to schewe the verray welefulnesse.’

‘For sothe,’ quod I, ‘I se wel now that suffisaunce may nat comen by rychesses, ne power by remes, ne reverence by dignites, ne gentillesse by glorie, ne joie be delices.’

‘And hastow wel knowen the causes,’ quod sche, ‘whi it is?’

‘Certes me semeth,’ quod I, ‘that y see hem ryght as though it were thurw a litil clyfte, but me were levere to knowen hem more opynly of the.’ [805]

‘Certes,’ quod sche, ‘the resoun is al redy. For thilke thyng that symply is o thyng with outen omy devysiou, the error and folie of mankynde departeth and divideth it, and mysledeth it and transporteth from verray and parfit good to godes that ben false and imparfit. But seye me this. Wenestow that he that hath nede of power, that hym ne lakketh nothyng?’

‘Nay,’ quod I.

‘Certes,’ quod sche, ‘thou seyst aryght; for if it so be that ther is a thyng that in any partie be feblere of power, certes, as in that, it moot needes be nedy of foreyne help.’

‘Ryght so is it,’ quod I.

‘Suffisaunce and power ben thanne of o kynde?’ [810]

‘So semeth it,’ quod I.

‘And demestow,’ quod sche, ‘that a thyng that is of this manere, that is to seyn suffisaunt and mighty, oughte ben despised, or ellis that it be right digne of reverence aboven alle thynges?’

801. *ther-by*, not in original.

802. *the verray welefulnesse*, *the* is the article.

806. *al redy*, ‘promptissima.’

808. *Wenestow*, etc., rather *Wenestow that he* that ne lakketh nothyng hath nede of power?

'Certes,' quod I, 'it nys no doute that it nys right worthy to ben reverenced.'

'Lat us,' quod sche, 'adden thanne reverence to suffisaunce and to power, so that we demen that thise thre thynges be al o thyng?'

'Certes,' quod I, 'lat us adden it, yif we wiln graunten the sothe.' [815]

'What demestow thanne,' quod sche, 'is that a dirk thyng and nat noble that is suffisaunt, reverent, and myghty; or elles that it is ryght noble and ryght cleer by celebrete or renoun? Considere thanne,' quod sche, 'as we han grauntide her-by-fore, that he that ne hath nede of no thyng and is moost myghty and moost digne of honour, if hym nedeth any cleernesse of renoun, whiche clernesse he myght nat graunten of hym-self; so that for lak of thilke cleernesse he myghte seme the feblere on any side, or the more out-cast.' (Glose. This to seyn, nay; for who-so that is suffisaunt, myghty, and reverent, clernesse of renoun folweth of the forseide thynges, so that there ne be amonges hem no difference; he hath it al redy of his suffisaunce.)

'I mai nat,' quod I, 'denye it, but I moot granten, as it is, that this thyng be ryght celebrable by clernesse of renoun and noblesse.' [820]

'Thanne folweth it,' quod sche, 'that we adden clernesse of renoun to the thre forseide thynges, so that there ne be amonges hem no difference.'

'This is a consequence,' quod I.

'This thyng thanne,' quod sche, 'that ne hath nede of no foreyne thyng, and that may don alle thynges by hise strengthis, and that is noble and honourable, nys nat that a myry thyng and a joyful?'

'But whennes,' quod I, 'that any

817. *i.e.* Consider whether he who nedes nothing and is myghty and honoured, needs fame. The *that* seems to be used as in 713.

821. *that we adden*, etc., 'ut claritudinem superioribus tribus nihil differre fateamur.' Chaucer's incorrect version is due to Fr.

822. C₂ A₁ omit *is* after *this*.

sorwe myghte comen to this thyng: that is swiche, certes I mai nat thynke.'

'Thanne mote we graunten,' quod sche, 'that this thing be ful of gladnesse; if the forseide thynges ben sothe; [825] and certes also mote we graunten that suffisaunce, power, noblesse, reverence, and gladnesse be onoly diverse by names, but hir substance hath no diversite.'

'It moot nedly ben so,' quod I.

'Thilke thyng thanne,' quod sche, 'that is oon and symple in his nature, the wikkidnesse of men departeth it and divideth it; and whanne thei enforcen hem to gete partie of a thyng that ne hath no part, thei ne geten hem neyther thilke partie that is noon, ne the thyng al hool that thei ne desire nat.'

'In whiche manere?' quod I.

'Thilke man,' quod sche, 'that seketh richesse to fleen poverte, he ne travailleth hym nat for to geten power, for he hath lever to ben dirk and vyl; [830] and eek withdraweth from hym-self manye naturel delites, for he nolde leese the moneie that he hath assembled. But certes in this manere he ne geteth hym nat suffisaunce, that power forleteth, and that moleste prikketh, and that filthe maketh out-caste, and that dirknesse hideth. And certes he that desireth onoly power, he wasteth and scatereth rychesse, and despyseth delices and eek honour that is withoute power, ne he ne preisethe glorie no thyng. Certes thus seestow wel that manye thynges failen to hym, for he hath som tyme defaute of manye necessites, and manye anguysshes byten hym; and whan he ne mai nat do tho defautes away, he for-letith to ben myghty, and that is the thyng that he moost desireth. [835] And ryght thus mai I make semblable resouns of honour, and of glorie, and of delyces; for so as every of these forseide thynges is the same that thise othere thynges ben (that is to seyn, al oon thyng), who-so that

830. *dirk and vyl*, 'vilis obscurusque.'

832. *maketh out-caste*, 'abicit.'

835. C₁ A₂ H *the defautes*.

evere seketh to geten that oon of thise, and nat that othir, he ne geteth nat that he desireth.'

'What seystow thanne, yif that a man coveyte to geten alle these thynges togidre?'

'Certes,' quod sche, 'I wolde seye, that he wolde geten hym sovereyn blisfulnesse; but that schal he nat fynde in the thynges that I have schewed that ne mowen nat yeven that thei byheeten?'

'Certes no,' quod I. [840]

'Thanne,' quod sche, 'ne scholde men nat by no weye seken blisfulnesse in siche thynges as men wenen that they ne mowen yeven but o thyng sengly of al that men seken?'

'I grannte wel,' quod I, 'ne no sothere thyng ne may be seyed.'

'Now hastow thanne,' quod sche, 'the forme and the causes of false welfulness. Now torne and flytte the eighen of thi thought, for ther shaltow seen anon thilke verray blisfulnesse that I have be-hyght.'

'Certes,' quod I, 'it is cler and opene, though it were to a blynd man; [845] and that schewedestow me ful wel a litel her byform, whan thou enforcedest the to schewe me the causes of the fals blisfulnesse. For, but if I be begiled, thanne is thilke the verray perfit blisfulnesse that perfitly maketh a man suffisaunt, myghty, honourable, noble, and ful of gladnesse. And for thow schalt wel knowe that I have wel undirstonden these thynges withynne myn herte, I knowe wel that thilke blisfulnesse that may verrayly yeven on of the forseide thynges, syn thei ben alle oon—I knowe dowtelces that thilke thyng is the ful blyfulness.'

839. *What seystow?* 'Quid igitur?' inquam.' So also Fr. *yif that*, etc., is assigned to Philosophy in Obbarius' text, but early MSS. and translations take it as Chaucer does.

840. *but that schal he nat*, etc., 'num . . . reperiet,' etc., cp. 691, 710. The subject of *ne mowen* is omitted. B.'s reading, *they for ne*, is probably a scribe's correction.

845. Some phrase like *to the othere part*, 'in adversum,' has probably dropped out after *thought*.

'O my nory,' quod sche, 'by this opynoun I seie thow art blisful, yif thow putte this therto that I schal seyn.'

'What is that?' quod I. [850]

Philosophie. 'Trowestow that ther be any thyng in this erthly, mortel, toublyngge thynges that may bryngge this estat?'

'Certes,' quod I, 'y trowe it nought; and thow hast schewyd me wel that over thilke good ther nys no thyng more to ben desired.'

'These thynges thanne,' quod sche, (that is to seyn, erthly suffysaunce, and powere, and swiche thynges) outhir thei semen lyknesse of verray good, or elles it semeth that thei yeve to mortel folk a maner of goodes that ne be nat perfyte. But thilke good that is verray and perfyte that mai thei nat yeven.' [855]

'I accorde me wel,' quod I.

'Thanne,' quod sche, 'for as moche as thou hast knowen whiche is thilke verray blisfulnesse, and eek whiche thilke thynges ben that lyen falsly blisfulnesse (that is to seyn, that be deceyte semen verray goodes), now byhoveth the to knowe whennes and where thow mowe sekè thilke verray blisfulnesse.'

'Certes,' quod I, 'that desire I gretly and have abyden longe tyme to herke it.'

'But for as moche,' quod sche, 'ás it liketh to my disciple Plato, in his book of *In Thymeo*, that in ryght litel thynges men schulde byseche the help of god, [860] what juggestow that be now to done, so that we may desserve to fynde the seete of thilk sovereyn good?'

'Certes,' quod I, 'y deme that we schul clepe to the fadir of alle goodes, for withouten hym is ther no thyng founded aryght.'

'Thow seyst aryght,' quod sche, and bygan anon to syngen right thus:

851. *this*, these. *toublyngge*, 'caducis,' as in 357, 406.

856. *lyen*, counterfeit.

860. *In Thymeo*, rather in the *Timeus* (cp. *Tim.* 27 c.)

'*O quam perpetua.*'—Metrum 9

'O thow fadir, soowere and creatour of hevne and of erthes, that governest this world by perdurable resoun, that comaundest the tymes to gon from syn that age hadde bygynnyng; thow that duellest thi-selve ay stedefast and stable, and yevest alle othere thynges to ben meved, [865] ne foreyne causes necesseden the nevere to compounē werk of floterynge matere, but oonly the forme of sovereyn good I-set with-in the withoute envye, that moevede the frely. Thow, that art althir-fayrest, berynge the faire world in thyn thought, formedest this world to the lyknesse semblable of that faire world in thy thought. Thou drawest alle thyng of thy sovereyn ensaampler and comaundest that this world, parfytely ymakid, have frely and absolut hise parfyte parties. Thow byndest the elementis by nombres proporcionables, that the cooelde thinges mowen accorde with the hote thinges, and the drye thinges with the moyste; that the fuyr, that is purest, fleigh nat over-heye, ne that the hevynesse drawe nat adoun over-lowe the erthes that ben ploungid in the watis. [870] Thow knytttest togidere the mene soule of treble kynde moevynge alle thingis, and divydest it by membrys accordynge; and whan it is thus divyded [and] it hath assembled a moevynge in-to two rowndes, it gooth to torne ayen to hym-self, and envyrouneth a ful deep thought and turneth the hevne by semblable ymage. Thow by evene lyke causes enhauncest the soules and the lasse lyves; and, abyngne

864. C₂ A₁ Hn. omit *soowere and*; H Cx. *sovereigne and*.

866. *frely*. Not in Latin or French.

868. *Thou drawest . . . ensaampler*, precedes *Thow that art*, etc., in Latin and French. Perhaps displaced by an early scribe; if so, the reading of A₁, and *commaundest*, is correct.

869. *nombres proporcionables*, numerical proportions.

871. 'Quæ cum secta duos motum glomerāvīt in orbēs, In semet reditura meat mentemque profundam circuit, et simili convertit imagine cælum.'

hem heye by lyghte waynes. or cartes, thow sowest hem in-to hevne and in-to erthe. [875] And whan thei ben converted to the by thi benygne lawe, thow makest hem retourne ayen to the by ayenledynge fyer. O fadir, yve thou to the thought to steyen up in-to thi streyte seete; and graunte hym to enviroune the welle of good; and, the lyght I-founde, graunte hym to fycchen the clere syghtes of his corage in the; and skatere thou and to-breke the weyghtes and the cloudes of erthly hevynesse; and schyn thou by thi bryghtnesse, for thou art cleernesse, thow art pesible reste to debonayre folk; thow thi-self art bygynnyng, berere, ledere, path and terme; to looke on the, that is our ende. [880]

'*Quoniam igitur que sit.*'—Prosa 10

For as moche thanne as thow hast seyn which is the fourme of good that nys nat parfit, and whiche is the forme of good that is parfit, now trowe I that it were good to schewe in what this perfeccioun of blisfulnesse is set. And in this thing I trowe that we schulde first enquire for to witen, yf that any swich maner good as thilke good that thou hast dyffinysshed a litel here-byforn (that is to seyn sovereyn good) may be founde in the nature of thinges, for that veyn ymagynacioun of thought desceyve us nat, and put us out of the sothfastnesse of thilke thinge that is summytted to us. But it may nat be denyed that thilke good ne is, and that it nys ryght as a welle of alle goodes. For alle thing that is cleped inparfyt is proevid inparfit be the amenusynge of perfeccioun or of thing that is parfit. [885] And herof cometh it that in every thing general, yif that men seen any thing that is inparfit, certes in thilke general ther moot bensom thing that is parfit. For yif so be that perfeccioun is don away, men may nat thinke ne say

875. *heye*, to rise.

877. *enviroune*, 'lustrare' (to look upon), Fr 'airrouner.'

fro whennes thilke thing is that is cleped inparfyt. For the nature of thinges ne took nat hir begynnyng of thinges amenused and inparfit, but it procedith of thinges that ben alle hole and absolut, and descendith so down into uttereste thinges and in-to thinges empty and withouten fruyt. But, as I have schewid a litel here byforn that yif ther be a blisfulnesse that be freel and veyn and inparfyt, ther may no man doute that ther nys som blisfulnesse that is sad, stedefast, and parfyt.'

'This is concluded,' quod I, 'feermely and soothfastly.' [89c]

'But considere also,' quod sche, 'in whom this blisfulnesse enhabiteth. The comune accordaunce and conceyt of the corages of men proveth and graunteth that god, prince of alle thinges, is good. For, so as no thyng mai ben thought betere than god, it mai nat ben doutid thanne that he that no thinge nys betere, that he nys good. Certes resoun scheweth that god is so good that it proeveth by verray force that parfyt good is in hym. For yif god nys swyche, he ne mai nat be prince of alle thinges; [895] for certes som-thing possessyng in it-self parfyt good schulde be more worthy than god, and it scholde semen that thilke were first and eldere than god. For we han schewyd apertely that alle thinges that ben parfyt ben first er thynges that ben inparfit; and for-thy, for as moche as that my resoun or my proces ne go nat away withouten an ende, we owe to graunte that the sovereyn god is right ful of sovereyn parfit good. And we han establissched that the sovereyne good is verray blisfulnesse. Thanne moot it nedis be that verray blisfulnesse is set in sovereyn god.' [900]

'This take I wel,' quod I, 'ne this ne mai nat be withseid in no manere.'

'But I preye the,' quod sche, 'see now how thou mayst proeven holly and

894. *that no thinge*, etc., i.e. to whom nothing is superior.

901. *take*, 'accipio'; Fr. 'recoif.'

withoutte corrupcioun this that I have seid, that the sovereyn god is ryght ful of sovereyne good.'

'In whiche manere?' quod I.

'Wenestow aught,' quod sche, 'that the prince of alle thynges have I-take thilke sovereyne good any-wher out of hym-self, of whiche sovereyne good men proeveth that he is ful; ryght as thou myghtest thynken that god, that hath blisfulnesse in hym-self, and thilk blisfulnesse that is in hym, were divers in substaunce? [905] For yif thou wene that god have resseyved thilke good out of hym-self, thou mayst wene that he that yaf thilke good to god be more worth than is god. But I am beknowe and confesse, and that ryght dignely, that god is ryght worthy aboven alle thinges. And yif it so be that this good be in hym by nature, but that it is dyvers from him by wenyng resoun, syn we speke of god prynce of alle thynges,—feyne who so feyne mai—who was he that hath conioyned these divers thynges togidre? And eek at the laste se wel that a thing that is divers from any thing, that thilke thing nys nat that same thing fro whiche it is undirstonden to be diverse. Thanne folweth it that thilke thing that by his nature is divers from sovereyn good, that that thyng nys nat sovereyn good. [910] But certes it were a felenous cursydnesse to thinken that of hym that no thing nys more worth. For alwey, of alle thinges, the nature of hem may nat ben betere thanne his begynnyng. For whiche I mai concluden by ryght verray resoun that thilke that is begynnyng of alle thinges, thilke same thing is sovereyn good in his substaunce.'

'Thow hast seyd ryghtfully,' quod I.

'But we han graunted,' quod sche, 'that the sovereyn god is blisfulnesse.'

'That is sooth,' quod I. [915]

904. Chaucer and one of French MSS. omit 'vel ita naturaliter habere.' Add, therefore, after *ful*; or *wenestow that he hath it naturally in himself*.

912. C₁ H Cx. A₂ *hir beginnyng*, and rightly, but probably a correction.

'Thanne,' quod sche, 'moten we nedes granten and confessen that thilke same sovereyn good be god?'

'Certes,' quod I, 'y ne may nat denye, ne withstonde the resouns purposed; and I se wel that it folweith by strengthe of the premisses.'

'Loke now,' quod sche, 'yif this be proevid yet more fermely thus that there ne mowen not ben two sovereyn goodis that ben divers among hem-self. For certes the goodis that ben divers among hem-self, that oon is nat that that othir is; thanne mowen neither of hem ben parfit, so as eyther of hem lakketh to othir. But that that nys nat parfit, men mai seen apertely that it nys not sovereyn. [920] The thinges thanne that ben sovereynly gode ne mowe by no weie be divers. But I have wel concluded that blisfulnesse and god ben the sovereyn good; for whiche it mote nedes be that sovereyne blisfulnesse is sovereyn devynite.'

'No thing,' quod I, 'nys more sothfaste than this, ne more ferme by resoun, ne a more worthy thing than god mai not ben concluded.'

'Upon these thinges thanne,' quod sche, 'ryght as these geometriens when thei han schewed her proposicions ben wont to bryngen yn thinges that thei clepen porismes or declaracions of forseide thinges, right so wol I yeve the here as a corolarie or a meede of coroune. For-why for as moche as by the getyng of blisfulnesse men ben makid blisful, and blisfulnesse is dyvinite, than is it manifest and opene that by the getyng of dyvinite men ben makid blisful. [925] Right as by the getyng of justice [men ben makid just], and be the getyng of sapience thei ben makid wise, ryght so nedes by the semblable resoun, when they han geten dyvinite thei ben makid goddes. Thanne is every blisful man

god. But certes by nature ther nys but o god; but by the participacioun of dyvinite ther ne let ne disturbeth no thyng that ther ne ben many goddis.'

'This ys,' quod I, 'a fair thing and a precious, clepe it as thou wilt, be it corolerie, or porisme, or meede of coroune, or declarynges.'

'Certes,' quod sche, 'no thing nys fairere than is the thing that by resoun schulde ben addide to these forseide thinges.' [930]

'What thing?' quod I.

'So,' quod sche, 'as it semeth that blisfulnesse conteneth many thinges, it weere for to witen whether that alle these thinges maken or conioynen as a maner body of blisfulnesse by diversite of parties or membres, or elles yif any of alle thilke thinges ben swich that it acomplise by hymself the substauce of blisfulnesse, so that alle these othere thynges ben referrid and brought to blisfulnesse (that is to seyn, as to the cheef of hem).'

'I wolde,' quod I, 'that thou madest me clerly to undirstonde what thou seist, and that thou recordidest me the forseide thinges.'

'Have I not jugged,' quod sche, 'that blisfulnesse is good?' [935]

'Ys for sothe,' quod I, 'and that sovereyn good.'

'Adde thanne,' quod sche, 'thilke good that is makid [of] blisfulnesse to alle these forseide thinges. For thilke same blisfulnesse that is demed to ben sovereyn suffisaunce, thilke selve is sovereyn power, sovereyn reverence, sovereyn clernesse or noblesse, and sovereyn delyt. What seistow thanne of all these thinges, that is to seyn, suffisaunce, power, and alle these othere thinges,—ben thei thanne as membris of blisfulnesse, or ben they referred and brought to sovereyne good ryght as alle thinges that ben brought to the cheef of hem?'

'I undirstonde wel,' quod I, 'what

918. *thus that*, i.e. from the fact that.

919. *neither*, often plural in Middle-English.

924. *as*, as it were.

924. *meede of coroune*, 'loier de coroune.'

926. *men . . . just*, MSS. omit; supplied from French.

928. *let*, hindereth.

937. *of*, MSS. omit; supplied from French.

thou purposest to seke, but I desire for to herken that thou schewe it me.' [940]

'Tak now thus the discrecioun of this questioun,' quod sche; 'yif alle these thynges,' quod sche, 'weren membris to felicite, thanne weren thei dyverse that on fro that othir. And swich is the nature of parties or of membres, that diverse membris compounen a body.'

'Certes,' quod I, 'it hath wel ben schewyd here byforn that alle these thynges ben al o thyng.'

'Thanne ben thei none membres,' quod sche, 'for elles it schulde seme that blisfulnesse were conioyned al of o membre allone; but that is a thing that mai not ben don.'

'This thing,' quod I, 'nys not doutous; but I abide to herkennen the remenaunt of the question.' [945]

'This is opene and cler,' quod sche, 'that alle othere thynges ben referrid and brought to good. For therefore is suffisaunce requerid, for it is demyd to ben good; and for-thy is power requirid, for men trowen also that it be good; and this same thing mowen we thinken and coniecten of reverence, and of noblesse, and of delyt. Thanne is sovereyn good the somme and the cause of al that oughte ben desired; for-why thilke thing that with-holdeth no good in it selve, ne semblance of good, it mai not wel in no manere be desired ne requerid. [950] And the contrarie; for thoughte that thynges by here nature ne ben not gode, algates yif men wene that ben gode, yet ben thei desired as though that thei were verrayliche gode; and ther-fore is it that men oughte to wene by ryghte that bounte be the sovereyn fyn and the cause of alle the thynges that ben to requiren. But certes thilke that is cause for which men requiren any thing, it semeth that thilke same thing be moost desired. As thus: yf that a wyght wolde ryden for cause of hele, he ne desireth not so mochel the

940. *that*, Fr. 'que' (how).

941. *Tak now*, 'accipe.'

942. *a body*, one body.

951. Hn. ends with 'yif ben they.'

moevyng to ryden, as the effect of his hele. Now thanne, syn that alle thynges ben required for the grace of good, thei ne ben not desired of alle folk more than the same good. [955] But we han grauntide that blisfulnesse is that thing, for whiche that alle these othere thynges ben desired; thanne is it thus that certes onoly blysfulnesse is requered and desired. By whiche thing it scheweth cleerly that of good and of blisfulnesse is al on and the same substaunce.'

'I se nat,' quod I, 'wherfore that men myghten discorden in this.'

'And we han schewed that god and verray blisfulnesse is al o thing.'

'That is sooth,' quod I.

'Thanne mcwen we concluden sykerly, that the substaunce of god is set in thilke same good, and in noon other place. [960]

'Nunc omnes pariter venite capti.'—

Metrum 10

Cometh alle to gidre now, ye that ben ykaught and ybounde with wikke cheynes by the desceyvable delyt of erthly thynges enhabytynge in yowr thought! Her schal ben the reste of your labours, her is the havene stable in pesible quiete; this allone is the open refut to wrechis. (Glose. This to seyn, that ye that ben combryd and disseyvid with worldly affections, cometh now to this sovereyn good, that is god, that is refut to hem that wolen come to hym.) Textus. Alle the thynges that the ryver Tagus yveth yow with his goldene gravelis, or elles alle the thynges that the ryver Herinus yeveth with his rede brinke, [965] or that Indus yveth, that is next the hote partie of the world, that medleth the grene stones with the white, ne scholden not

954. *moevyng to ryden*, movement of riding.

955. *for the grace*, etc., 'gratia boni.'

961. C₂ A₁ O cometh.

965. *Herinus*, Hermus.

966. *grene stones* . . . white, glossed *smaragdus* (emeralds) and *margarites* (pearls) in C₁ C₂ A₂.

cleren the lookynge of your thought, but hiden rather your blynde corages withynne here derknesse. Al that liketh yow here, and exciteth and moeveth your thoughtes, the erthe hath norysschid it in his lowe caves. But the schynynge by whiche the hevене is governed and whennes that it hath his strengthe, that eschueth the derke overthrowng of the soule; and who so evere may knowen thilke light of blisfulnesse, he schal wel seyn that the white beemes of the sonne ne ben nat cleer.' [970]

'Assencior inquam cuncta.'—Prosa II

'I assente me,' quod I, 'for alle these thinges ben strongly bounden with ryght ferme resouns.'

'How mychel wiltow preysen it,' quod sche, 'yif that thow knowe what thilke good is?'

'I wol preyse it,' quod I, 'be pris withouten ende, yif it schal betyde me to knowe also to gedre god that is good.'

'Certes,' quod sche, 'that schal I do the be verray resoun, yif that tho thinges that I have concluded a litel here byforn duellen only in hir first grauntyng.'

'Thei dwellen graunted to the,' quod I. (This to seyn as who seith, 'I graunte thi forseide conclusyouns.')

[975] 'Have I nat schewed the,' quod sche, 'that the thinges that ben required of many folk ne ben not verray goodis ne parfite; for thei ben divers that on fro that othir. And so as iche of hem is lakkyng to othir, thei han no power to bryngen a good that is ful and absolut. But thanne at erste ben thei verraye good, whan thei ben gadred togidere alle in-to o forme and in-to oon werkynge. So that thilke thing that is suffisaunce, thilke same be power, and reverence, and noblesse, and myrthe. And for sothe, but yif alle these thinges ben alle o same

thing, thei ne han not wherby that the mowen be put in the nombre of thinges that oughten ben required or desired.' [980]

'It is schewyd,' quod I, 'ne herof mai ther no man douten.'

'The thinges thanne,' quod sche, 'that ne ben none goodis whan thei ben diverse, and whanne thei bygynnen to ben al o thing, thanne ben thei goodes,—ne cometh it hem nat thanne by the getyng of unyte that thei ben maked goodes?'

'So it semeth,' quod I.

'But alle thing that is good,' quod sche, 'grauntestow that it be good by the participacioun of good, or no?'

'I graunte it,' quod I.

'Thanne mustow graunten,' quod sche, 'by semblable resoun that oon and good be o same thing; [985] for of thinges of whiche that the effect nys nat naturely divers, nedes the substauce moot be oo same thing.'

'I ne may nat denye it,' quod I.

'Hastow nat knowen wel,' quod sche, 'that alle thing that is hath so longe his duellyng and his substauce as longe as it is oon? But whanne it forletith to be oon, it moot nedys deien and corumpen to gidres?'

'In whiche manere?' quod I.

'Ryght as in beestis,' quod sche, 'whanne the body and the soule ben conioyned in oon and dwellen to gidre, it is cleped a beeste; and whanne her unyte is destroyed be the disseverance the toon fro the tothir, thanne scheweth it wel that it is a deed thing, and that it nys no lengere no beeste. [990] And the body of a wyght, while it duellith in oo fourme be coniunccion of membris, it is wel seyn that it is a figure of mankynde; and yif the parties of the body ben so devyded and disseverid the ton fro the tother that thei destroyen unite, the body forletith to ben that it was before. And who so wolde renne in the same

983. *cometh it hem*, 'leur avient'; cp. 463.

988. *to gidres*, at once.

990. *no beeste*, a beast.

991. *figure of mankynde*, 'humaine figure.'

970. *overthrowynge*, 'ruinas.'

972. *preysen*, prize.

973. *also to gedre*, 'aussi ensemble,' at the same time.

manere be alle thinges, he scholde seen that withouten doute every thing is in his substaunce as longe as it is oon; and whanne it forletith to ben oon, it dyeth and peryssheth.⁹

'Whanne I considere,' quod I, 'many thinges, I se noon other.'

'Is ther any thing thanne,' quod sche, 'that, in as moche as it lyveth naturely, that forletith the talent or the appetyt of bis beyng and desireth to come to deth and to corrupcioun?' [995]

'Yif I considere,' quod I, 'the beestes that han any maner nature of wylyng and of nylyng, I ne fynde no beeste, but if it be constryed fro withoute-forth that forletith or despiseth the entencion to lyven and to duren; or that wole, his thanks, hasten hym to dyen. For every beest travailleth hym to defende and kepe the savacion of his lif, and eschueth deeth and destruccioun. But certes I doute me of herbes and of trees (that is to scyn, that I am in a doute of swiche thinges as herbes or trees), that ne han no felyng soules (ne no naturel werkynge servynge to appetites as beestes han), whether thei han appetyt to duellen and to duren.' [1000]

'Certes,' quod sche, 'ne therof that the nat doute. Now looke upon thise herbes and thise trees. They wexen first in suche places as ben covenantable to hem, in which places thei mowen nat some deye ne dryen, as longe as hir nature mai defenden hem. For some of hem waxen in feeldis, and some in mountaynes, and other waxen in mareys, and othe cleven on roches, and some wexen plentyvous in soondes; and yif any wyght enforce hym to bere hem in-to other places, thei wexen drye. [1005] For nature yeveth to every thing that that is convenient to hym, and travailleth that they ne deie nat, as longe as thei han power to duellen and to lyven. What wiltow seyn of this, that thei drawn alle here norrysschynges by here rootes, ryght as thei hadden here mouthes y-plounged withynne

997. *his thanks*, voluntarily.

the erthes, and sheden be hir maryes hir wode and hir bark? And what wiltow seyn of this, that thilke thing that is ryght softe, as the marie is, that it is alwey hyd in the seete al with-inne, and that it is defended fro withoute by the stedfastnesse of wode; and that the outreste bark is put ayens the distempraunce of the hevene as a deffendour myghty to suffren harm? And thus certes maistow wel seen how greet is the diligence of nature; [1010] for alle thinges renovelten and publysschen hem with seed y-multiplied, ne ther nys no man that ne woot wel that they ne ben ryght as a foundement and edifice for to duren, nocht oonly for a tyme, but ryght as for to dure perdurably by generacion. And the thinges eek that men wenen ne haven none soules, ne desire thei nat iche of hem by semblable resoun to kepyn that that is his (that is to seyn, that is accordynge to hir nature in conservacioun of hir beyng and enduryng)? For wherfore ellis bereth lightnesse the flaumbes up, and the weyghte presseth the erthe adoun, but for as moche as thilke places and thilke moevynges ben covenantable to everyche of hem? And for-sothe every thing kepeth thilke that is accordynge and propre to hym, ryght as thinges that ben contrarious and enemys corruppen hem. [1015] And yet the harde thinges, as stones, clyven and holden here parties togidre ryght faste and harde, and defenden hem in withstondynge that thei ne departe nat lyghtly atwynne. And the thinges that ben softe and fletynge, as is watir and eyr, thei departen lyghtly and yeven place to hem that breken or divyden hem; but natheles they retorne sone ageyn into the same thinges fro whennes thei ben arraced; but fyer fleeth and

1007. *sheden*; perhaps *sheden* should be *sprenden*, 'espendent.'

1008. C₂ A₂ H Cx. *that is alwey*.

1010. *myghty*, etc., Aq. 'patients mali, i.e. potens mala sustinere.'

1011. *renovelten and publysschen*, 'renouvelent' and 'propagentur.'

1012. C₂ *is hirs*, possibly right; cp. Fr. 'leur,' and pronouns of following gloss.

refuseth alle dyvisioun. I trete not now here of willeful moevynges of the soule that is knowyng, but of the naturel entencioun of thinges, as thus: [1020] ryght as we swolwen the mete that that we resseyven and ne thinke nat on it, and as we drawen our breeth in slepyng that we witen it nat while we slepyng. For certes in the beestis the love of hire lvynges ne of hire beynges ne cometh not of the wilnynges of the soule, but of the bygynnynges of nature. For certes, thurw constreynge causes, wil desireth and embraceth ful ofte tyme the deeth that nature dredeth. (That is to seyn as thus: that a man may be constreyned so, by som cause, that his wille desireth and taketh the deeth whiche that nature hateth and dredeth ful sore.) And somtyme we seen the contrarye, as thus: that the wil of a wyght distourbeth and constreyneth that that nature desireth and requirith alwey, that is to seyn the werk of generacioun, by whiche generacioun only duelleth and is susteyned the longe durablete of mortel thinges. [1025] And thus this charite and this love, that every thing hath to hym-self, ne cometh not of the moevyng of the soule, but of the entencioun of nature. For the purveance of god hath yeven to thinges that ben creat of hym this, that is a ful grete cause to lyven and to duren, for whiche they desiren naturely here lif as longe as evere thei mowen. For which thou mayst not drede be no manere that alle the thinges that ben any where, that thei ne requiren naturely the ferme stablesse of perdurable duellynge, and eek the eschyunge of destrucioun.

'Now confesse I wel,' quod I, 'that y see wel now certeynly withouten doutes the thinges that whilom semeden uncerteyn to me.'

'But,' quod sche, 'thilke thing that desireth to be and to duelle perdurably, he desireth to ben oon. [1030] For yif

1020. C₂ H A₂ B here now.

1025. by whiche, etc., i.e. by which the permanency of mortal things is maintained.

that oon were destroyed certes beyngeschulde ther noon duellen to no wyght.'

'That is sooth,' quod I.

'Thanne,' quod sche, 'desiren alle thinges oon.'

'I assente,' quod I.

'And I have schewed,' quod sche, 'that thilke same oon is thilke that is good.'

'Ye forsothe,' quod I.

'Alle thinges thanne,' quod sche, 'requiren good; and thilke good thow mayst descryven ryght thus: good is thilk thing that every wyght desireth.' [1035]

'Ther ne may be thought,' quod I, 'no more verraye thing. For eyther alle thinges ben ferrid and brought to noght, and floteren withouten governour, despoyled of oon as of hire propre heued; or elles, yif ther be any thing to whiche that alle thinges tenden and hyen to, that thing muste ben the sovereyn good of alle goodes.'

Thanne seide sche thus: 'O my nory,' quod sche, 'I have greet gladnesse of the, for thow hast fycched in thyri herte the myddel sothfastnesse, that is to seyn, the prykke. But this thing hath ben discoveryd to the in that thow seydest that thow wisteth not a litel her byforn.'

'What was that?' quod I.

'That thou ne wistest noght,' quod sche, 'whiche was the ende of thinges. [1040] And certes that is the thyng that every wyght desireth; and for as mochel as we han gadrid and comprehendid that good is thilke thing that is desired of alle, thanne mote we nedys confessen that good is the fyn of alle thinges.

'*Quisquis profunda.*'—Metrum II

Whoso that seketh sooth by a deep thought, and coveyteth not to ben disseyvid by no mys-weyes, lat hym rollen

1036. oon, unity.

1037. the myddel sothfastnesse, 'mediæ veritatis notam.' The gloss is due to note in Aq.

1039. But this thing should be *But in this thing*, and *in that* should be *that that* to give sense of Latin and French.

1042. mis-weyes, bypaths.

and trenden withynne hymself the lyght of his ynwarde sighte; and let hym gaderyn ayein, enclynynge in-to a compas, the longe moevynges of his thoughtes; and let hym techyn his corage that he hath enclosed and bid in his tresors, al that he compasseth or secheth fro withoute. And thanne thilke thing, that the blake cloude of errour whilom hadde y-covered, schal lighte more clerly than Phebus hymself ne schyneth. [1045] (Glosa. Who so wol seke the depe ground of soth in his thought, and wil nat ben disseyvid by false proposicouns that goon amys fro the trouthe, lat hym wel examine and rolle withynne hym-self the nature and the propretes of the thing; and let him yet eft sones examine and rollen his thoughtes by good deliberacion or that he deme, and lat hym techyn his soule that it hath, by naturel principles kyndeliche yhyd with-ynne it-self, al the trouthe the whiche ymagineth to ben in thinges withoute. And thanne al the derknesse of his mysknowynge shall seen more evidently to the sighte of his undirstondynge than the sonne ne semeth to the sighte withoute-forth.) [1050] For certes the body, bryngynge the weighte of foryetynge, ne hath nat chased out of your thought al the cleernesse of your knowyng; for certeynli the seed of soth haldeth and clyveth within yowr corage, and it is a-waked and excited by the wynde and by the blastes of doctrine. For wherfore elles demen ye of your owene wil the ryghtes, whan ye ben axid, but if so were that the noryschynges of resoun ne lyvede y-plounged in the depe of your herte? (This to seyn, how schulde men deme the sothe of any thing that wer axid, yif ther nere a rote of sothfastnesse that were y-plounged and hyd in the naturel principles, the whiche sothfastnesse lyvede within the depnesse of the thought?) And if it so be that the Muse and the

doctrine of Plato syngeth soth, al that every wyght leerneth, he ne doth no thing elles thanne but recordeth, as men recorden thinges that ben foryeten.' [1055]

'*Tunc ego Platoni inquam.*'—Prosa 12

Thanne seide I thus: 'I accorde me gretly to Plato, for thou recordist and remembrist me these thinges yet the seconde tyme; that is to seye, first whan I loste my memorie be the contagious coniunccioun of the body with the soule, and eftsones aftirward, whan y lost it confounded by the charge and he the burdene of my sorwe.'

And thanne seide sche thus: 'Yif thou loke,' quod sche, 'first the thynges that thou hast graunted, it ne schal nat ben ryght fer that thou ne schalt remembren thilke thinges that thou seidest that thou nystist nat.'

'What thing?' quod I.

'By whiche governement,' quod sche, 'that this world is governed.'

'Me remembreth it wel,' quod I; 'and I confesse wel that I ne wyste it nat. [1060] But al be it so that I see now from afer what thou purposist, algates I desire yit to herknen it of the more pleyntly.'

'Thou ne wendest nat,' quod sche, 'a litel here byforn, that men schulde doute that this world nys governed by god.'

'Certes,' quod I, 'ne yet ne doute I it naught, ne I nyl nevere wene that it were to doute' (as who seith, 'but I woot wel that god gouverneth this world'); 'and I schal shortly answeren the be what resouns I am brought to this. This world,' quod I, 'of so manye and diverse and contraryous parties, ne myghte nevere han ben assembled in o forme, but yif ther ne were oon that conioyned so manye diverse thinges; [1065] and the same diversite of here

1058. *it ne schal nat*, etc., i.e. thou shalt not be far from remembering.

1064. *answeren*, 'exponam'; Fr. 'espondrai'; read as *respondrai*.

1050. *seen* (B has *be*) seems to mean 'appear'; cp. *Legend of G. W.* 156, *Gen. and Ex.* 1923 (Morris).

natures, that so discorden the ton fro that other, most departen and unioynen the thinges that ben conioynid, yif ther ne were oon that contenyde that he hath conioynid and ybounden. Ne the certain ordre of nature schulde not brynge forth so ordene moevynges by places, by tymes, by doynges, by spaces, by qualites, yif ther ne were on, that were ay stedfaste duellynge, that ordeynide and disponyde these diversites of moevynges. And thilke thing, what-so-ever it be, by whiche that alle thinges ben y-maked and I-lad, y clepe hym "god," that is a word that is used to alle folk.' [1070]

Thanne seide sche: 'Syn thou feelist thus these thinges,' quod sche, 'I trowe that I have litel more to done that thou, myghty of welefulnesse, hool and sound, ne see eftsones thi contre.

'But let us loken the thinges that we han purposed here-byforn. 'Have I nat nombrid and seid,' quod sche, 'that suffisaunce is in blisfulnesse? and we han accorded that god is thilke same blisfulnesse?'

'Yis forsothe,' quod I.

'And that to governen this world,' quod sche, 'ne schal he nevere han nede of noon help fro with-oute? For elles, yif he hadde nede of any help, he ne schulde nat have no ful suffisaunce?' [1075]

'Yys thus it moot nedes be,' quod I.

'Thanne ordeyneth he be hym-self alle alle thinges?' quod sche.

'That may noght ben denied,' quod I.

'And I have schewyd that god is the same good?'

'It remembreth me wel,' quod I.

'Thanne ordeigneth he alle thinges by thilke good,' quod sche, 'syn he, whiche that we han accordid to ben good, governeth alle thinges by hym-self; and he is as a keye and a styere, by whiche

1067. *Ne the certain*, etc., should be '*The ordre of nature ne schoulde not procede certainly and unfolden so ordene*,' etc.

1077. *the same good*, 'ipsum bonum,' 'biens meismes.'

1079. *keye* 'clavus' read as 'clavis,' or 'clos' as 'clef.'

that the edifice of this world is kept stable and withouten corruppyng?'

'I accorde me greetly,' quod I. 'And I aperceyvede a litil here byforn that thou woldest seyn thus, al be it so that it were by a thynne suspeciuon.' [1080]

'I trowe it wel,' quod sche; 'for, as I trowe, thou ledist now more ententyfliche thyn eyen to loken the verray goodes. But natheles the thing that I schal telle the yet ne scheweth not lesse to loken.'

'What is that?' quod I.

'So as men trowen,' quod sche, 'and that ryghtfully, that god governeth alle thinges by the keye of his goodnesse, and alle these same thinges, as I have taught the, hasten hem by naturel entenciuon to come to good, ther ne may no man douten that thei ne ben governed voluntarily, and that they ne converten hem of here owene wil to the wil of here ordeynour, as thei that ben accordyng and enclynyng to here governour and here kyng.'

'It moot nedes be so,' quod I, 'for the reame ne schulde nat seme blisful yif ther were a yok of mysdrawynges in diverse parties, ne the savyng of obedient thynges ne scholde nat be.' [1085]

'Thanne is ther no thyng,' quod sche, 'that kepith his nature, that enforceth hym to gon ayen god.'

'No,' quod I.

'And yif that any thing enforcede hym to withstonde god, myghte it avayle at the laste ayens hym that we han graunted to ben almyghty be the ryght of blisfulnesse?'

'Certes,' quod I, 'al outrely it ne myghte nat avaylen hym.'

'Thanne is ther no thing,' quod sche, 'that either wole or mai with-stonden to this sovereyn good.'

'I trow nat,' quod I.

'Thanne is thilke the sovereyn good,'

1082. *scheweth*, etc., is no less evident.

1085. *yif ther were*, etc., *i.e.* if it were a restraining of the refractory elements and not a preserving of the harmonious ones.

quod sche, 'that alle thinges governeth strongly and ordeyneth hem softly?' [1090]

Thanne seide I thus: 'I delite me,' quod I, 'nat oonly in the eendes or in the somme of resouns that thou hast concluded and proved, but thilke woordes that thou usest deliten me moche more. So that, at the laste, foolis that somtyme reenden grete thinges oughten ben asschamid of hem-self.' (That is to seyn, that we foolis that reprehenden wikkidly the thinges that touchin godis governaunce, we aughten ben asschamid of our-self; as I, that seide that god refuseth oonly the werkis of men and ne entremittith nat of it.)

'Thow hast wel herd,' quod sche, 'the fables of the poetis, how the geaunttis assaileden hevne with the goddis, but for-sothe the debonayre force of god disposide hem as it was worthy (that is to sey, destroyden the geauntes, as it was worthy.) [1095] But wiltow that we ioynen to-gidres thilke same resouns, for paraventure of swiche coniunccioun may sterten up som fair sparcle of soth?'

'Do,' quod I, 'as the list.'

'Wenestow,' quod sche, 'that god ne be almyghty?—No man is in doute of it?'

'Certes,' quod I, 'no wyght ne douteth it, yif he be in his mynde.'

'But he,' quod sche, 'that is almyghti—ther nys no thyng that he ne may?'

'That is sooth,' quod I.

'May god don evel?' quod sche.

'Nay for-sothe,' quod I.

'Thanne is evel no thing,' quod sche, 'syn that he ne may not don evel, that mai doon alle thinges.' [1100]

'Scornestow me,' quod I,—(or elles, 'Pleyestow or disseyvistow me,')—'that hast so wovven me with thi resouns the hous of Didalus, so entrelaced that it is unable to ben unlaced—thow that other-

1091. H Cx. A₂ the resouns; C₁ the inserted later (?).

1095. with the goddis, against the gods. Probably due to misreading 'ou les dieux' as 'aux diex.'

1101. Didalus, Dedalus.

while entrist ther thow issist, and other while issest ther thow entfrest? Ne fooldist thou nat to-gidre (by replicacioun of wordes) a manere wondirful cercle or enviroynunge of the simplicite devyne? For certes a litel here byforne, whanne thou bygunne at blisfulnesse, thou seidest that it is sovereyn good, and seidest that it is set in sovereyn god; and seidest that god hym-self is sovereyn good, and that good is the ful blisfulnesse; [1105] for whiche thou yave me as a covenable yifte, that is to seyn, that no wyght is blisful, but yif he be god also ther-with. And seidest eke that the forme of good is the substauce of god and of blisfulnesse; and seidest that thilke same oon is thilke same good that is required and desired of al the kynde of thinges. And thou provedest in disputyng that god governeth alle the thinges of the world by the governmentis of bounte; and seidest that alle thinges wolen obeyen to hym; and seidest that the nature of yvel nys no thing. And these thinges schewedest thou, naught with noone resouns y-taken fro withouten, [1110] but by proeves in cercles and homliche knowen, the whiche proeves drawn to hem-self heer feyth and here accord everiche of hem of othir.'

Thanne seide sche thus: 'I ne scorne the nat, ne pleie, ne disceyve the; but I have schewed the the thing that is grettest over alle thinges, by the yifte of god that we whilome prayeden. For this is the forme of the devyne substauce, that is swiche that it ne slideth nat in-to uttreste foryne thinges, ne ne resceyveth noone straunge thinges in hym; but ryght as Parmanydes seide in Greec of thilke devyne substauce—he seide thus: that thilke devyne substauce tornith the

1106. as, as it were.

1106. covenable yifte, probably misreading of 'coronable don' (correlarium).

1111. proeves in cercles, etc., 'insitis et domesticis probationibus'; in cercles is due to gloss on *insitis* in Aq., and known to Fr. 'conneus' (? consens) translating 'domesticis.'

1115. Parmanydes, Parmenides.

world and the moeuable cercle of thinges, while thilke devyne substance kepith itself withouten moevynge. [1115] (That is to seyn that it ne moeveth nevere mo, and yet it moeveth alle other thinges.) But natheles, yif I have styred resouns that ben nat taken from withouten the compas of the thing of whiche we treten, but resouns that ben bystowyd withinne that compas, ther nys nat why that thou schuldest merveillen, sith thow hast lernyd by the sentence of Plato that nedes the wordis moot nedes be cosyne to the thinges of whiche thei speken.

'*Felix qui potuit.*'—Metrum 12

Blisful is that man that may seen the clere welle of good! Blisful is he that mai unbynden hym from the hoondes of the hevy erthe! The poete of Trace (Orpheus), that whilome hadde ryght greet sorwe for the deth of his wyf, aftir that he hadde makid by his weeply songes the wodes moeuable to renne, [1120] and hadde makid the ryveris to stonden stille, and hadde made the hertes and the hyndes to joynen dreedles here sydes to cruel lyouns (for to herknen his song), and hadde made that the hare was nat agast of the hound, whiche was plesed by his song; so, whanne the moste ardaunt love of his wif brende the entrayles of his breest, ne the songes that hadden overcomen alle thinges ne mighten nat asswage hir lord (Orpheus). He pleynid hym of the hevne goddis that weren cruel to hym. He wente hym to the houses of helle, and ther he tempride his blaundysschinge songes by resounynge strenges, [1125] and spak and song in wepyng al that evere he hadde resecyved and lavyd out of the noble welles of his modir (Callyope), the goddess. And he song, with as mochel as he myghte of wepyng, and with as moche as love, that doublide his sorwe, myghte yeve hym and

teche hym, and he commoevde the helle, and requyred and bysoughte by swete preyere the lordes of soules in helle of releysynge (that is to seyn, to yelden hym his wyf). Cerberus, the porter of helle, with hise thre hevedes was caught and al abasschid for the newe song. And the thre goddesses, furiis and vengeresses of felonyes, that tormenten and agasten the soules by anoy, woxen sorweful and sory, and wepyn teeris for pite. Tho was nat the heved of Ixion y-tormented by the overthrowynge wheel. [1130] And Tantalus, that was destroyed by the woodnesse of long thurst, despyseth the floodes to drynken. The foul that highte voltor, that etith the stomak or the gysyr of Tycius, is so fulfild of his song that it nil eten ne tiren no more. At the laste the lord and juge of soules was moevid to misericordes, and cryede: "We ben overcomen," quod he; "yeve we to Orpheus his wif to beren hym compaignye; he hath wel y-bought hire by his faire song and his ditee. [1135] But we wolen putten a lawe in this and covaunant in the yifte; that is to seyn that, til he be out of helle, yif he loke byhynde hym, that his wyf schal comen ageyn unto us." But what is he that may yeven a lawe to loveryſ? Love is a grettere lawe and a strengere to hymself (thanne any lawe that men mai yven). Allas! whanne Orpheus and his wyf weren almost at the termes of the nyght (that is to seyn, at the laste boundes of helle), Orpheus lokede abakward on Erudyce his wif, and lost hire, and was deed. This fable apertenith to yow alle, who so evere desireth or seketh to lede his thought into the sovereyn day (that is to seyn, into cleernesse of sovereyn good). [1140] For who so that evere be so overcomen that he ficche his eien into the put of helle (that is to seyn, who so sette his thoughtes in erthly thinges), al that evere he hath drawn of the noble good celestial he

1117. *styred*, 'agitavimus.'

1123. *ne the songes*, not even the songs.

1125. *lavyd*, 'puisie.'

1129. *by anoy*, rather *anoyous soules*, 'sontes.'

1136. *covaunant*, 'covenances.'

1137. *men mai yven*, one may give.

1139. *and was deed*, and she was dead.

lesith it, whanne he looketh the helles (that is to seyn, in-to lowe thinges of the erth).'

EXPLICIT LIBER TERCIVS

INCIPIIT LIBER QUARTUS

'*Hec cum philosophia dignitate vultus.*'—
Prosa I

Whanne Philosophie hadde songen softly and delitably the forseide thinges keypyng the dignyte of hir cheere and the weyghte of hir wordes, I, thanne, that ne hadde nat al outrely foryeten the wepyng and the moornyng that was set in myn herte, for-brak the entencioun of hir that entendede yit to seyn some othere thinges. 'O,' quod I, 'thou that art gyderesse of verray light, the thinges that thou hast seid me hidir-to ben to me so cleer and so schewyng by the devyne lookyng of hem, and by thy resouns, that they ne mowen nat ben overcomen. [1145] And thilke thinges that thou toldest me, al be it so that I hadde whilom foryeten hem for the sorwe of the wrong that hath ben don to me, yet natheles thei ne weren not al outrely unknownen to me. But this same is namely a ryght grete cause of my sorwe: that so as the governour of thinges is good, yif that the eveles mowen ben by any weyes, or elles yif that evelis passen withouten punysshynge. The whiche thing oonly how worthy it is to ben wondrid uppon, thou considerest it wel thi-selve certeynly. But yit to this thing ther is yit another thing I-ioyned more to ben wondrid uppon: [1150] for felonye is emperisse, and floureth ful of riches, and vertu is nat al oonly withouten meedes, but it is cast undir and fortroden undir the feet of felonous folk, and it

abyeth the tormentes in stede of wikkide felouns. Of alle whiche thinges ther nys no wyght that may merveillen y-nowghe, ne compleyne that swiche thinges ben don in the reigne of god, that alle thinges woot and alle thinges may and ne wole nat but oonly gode thinges.'

Thanne seide sche thus: 'Certes,' quod sche, 'that were a greet merveille and abaysschinge withouten ende, and wel more horrible than alle monstres, yif it were as thou wenest; that is to seyn, that in the ryght ordene hous of so mochel a fadir and an ordeynour of meyne, that the vesselis that ben foule and vyl schulden ben honoured and heryed, and the precious vesselis schulden ben defouled and vyl. [1155] But it nys nat so. For yif the thinges that I have concludid a litel here byforn ben kept hoole and unaraced, thou schalt wel knowe by the auctorite of god, of the whos regne I speke, that certes the gode folk ben alwey myghty and schrewes ben alwey outcast and feble; ne the vices ben nevere mo with-outen payne, ne the vertus ben nat withouten mede; and that blisfulnesses comen alwey to good folk, and infortune comith alwey to wykkide folk. [1160] And thou schalt wel knowe manye thinges of this kynde, that schullen cesen thi pleyntis and strengthen the with stedfaste sadnesse. And for thou hast seyn the forme of the verray blisfulnesse by me that have whilom y-schewid it the, and thow hast knowen in whom blisfulnesse is y-set, alle thingis y-treted that I trowe ben necessarie to putten forth, I schal schewe the the weye that schal bryngen the ayen unto thyn hous; and I schal fycchen fetheris in thi thought, by whiche it mai areisen in heighte; so that, alle tribulacioun I-don away, thow, by my gyding and by my path and by my sledys, shalt mowen retourne hool and sownd in-to thi contree. [1165]

1142. *helles*, 'inferos.'

1145. C₂ Cx. A₂ the *resouns*.

1148. *yif that . . . or yif that*, i.e. how that . . . or how that.

1151. *abyeth the tormentes*, 'supplicia luit.'

1161. *sadnesse*, firmness.

1164. *fetheris*, wings.

1165. *sledys*, 'vehiculis,' 'voiturez.'

'*Sunt etenim penne volucres michi.*'—
Metrum 1

'I have, for-thi, swifte fetheris that surmounten the heighte of the hevene. Whanne the swifte thought hath clothid it-self in tho fetheris, it despiseth the hateful erthes, and surmounteth the roundnesse of the gret ayr; and it seth the clowdes byhynde his bak, and passeth the heighte of the regioun of the fir, that eschaufeth by the swifte moevynge of the firmament, til that he aryseth hym in-to the houses that beren the sterres, and ioyneth his weies with the sonne, Phebus, and felawschipeth the weie of the olde colde Saturnus; and he, I-maked a knyght of the clere sterre (that is to seyn, whan the thought is makid godis knyght by the sekyng of cleer trouthe to comen to the verray knowleche of god) [1170]—and thilke soule renneth by cerle of the sterres in alle the places there as the schynnyng nyght is y-painted (that is to sey, the nyght that is cloudeles; for on nyghtes that ben cloudeles it semeth as the hevene were peynted with diverse ymages of sterres). And whan the thought hath don there I-noghe, he schal foreleten the laste hevene, and he schal pressen and wenden on the bak of the swifte firmament, and he schal be makid parfit of the worschipful lyght of god. There halt the lord of kynges the sepre of his myght and a-temprith the governementes of the world, [1175] and the schynnyng juge of thinges, stable in hym-self, governeth the swifte wayn (that is to seyn, the circular moevynge of the sonne). And yif thi wey ledeth the ayein so that thou be brought thider, thanne wiltow seye that that is the contre that thou requerest, of

1166. *for-thi*, C₂ A₁ *forsothe*.

1168. Ptolemy's system of the universe is here referred to.

1169. C₁ A₂ Cx. B H omit *hym*; A₁ *hir* (*soule* is represented by the feminine pronoun after 1168 in A₁).

1170. C₂ A₁ read *that* for *whan* and omit *cleer*.

1174. *worschipfullyght*, A₁ *dredefulclerenesse*.

whiche thou ne haddest no mynde—"but now it remembreth me wel, here was I born, her wol I fastne my degree (here wol I duelle)." But yif the liketh thanne to looken on the derknesse of the erthe that thou hast foreleten, thanne schaltow seen that these felouns tirantes, that the wrecchide peple dredeth now, schullen ben exiled fro thilke faire contre.'

'*Tum ego pape ut magna.*'—Prosa 2

Thanne seide I thus: 'Owh! I wondre me that thou byhetist me so grete thinges. [1180] Ne I ne doute nat that thou ne maist wel performe that thou behetist; but I preie the oonly this, that thou ne tarie nat to telle me thilke thinges that thou hast moevid.'

'First,' quod sche, 'thow most nedes knowen that good folk ben alwey strong and myghti, and the schrewes ben feble, and desert and naked of alle strengthes. And of these thinges certes everiche of hem is declared and schewed by othere. For so as good and yvel ben two contraries, yif so be that good be stedfast, thanne scheweth the feblesse of yvel al opynly; and if thow knowe clerly the freednesse of yvel, the stedfastnesse of good is knowen. [1185] But for as moche as the fey of my sentence schal ben the more ferme and haboundant, I wil gon by the to weye and by the tothir, and I wil conferme the thinges that ben purposed, now on this side and now on that side. Two thinges ther ben in whiche the effect of alle the dedes of mankynde standeth, that is to seyn, wil and power; and yif that oon of these two faileth, ther nys nothing that may be doon. For yif that wille lakketh, ther nys no wyght that undirtaketh to done that he wol nat doon; and yif power faileth, the wil nys but in idel and stant for naught. [1190] And therof cometh it that yif thou see a

1177. *fastne my degree*, 'sistam gradum.'

1181. *that thou*, etc.; *me* is the antecedent of *that*.

1182. *naked*, 'desunez,' misread as 'desnuez.'

wyght that wolde geten that he mai not geten, thow maist nat douten that power ne failleth hym to have that he wolde.'

'This is open and cler,' quod I, 'ne it ne mai nat be denyed in no manere.'

'And yif thou se a wyght,' quod sche, 'that hath doon that he wolde doon, thow ne wil nat douten that he ne hath had power to doon it?'

'No,' quod I.

'And in that that every wyght may, in that men may holden hym myghti?' (As who seith, in so moche as man is myghty to doon a thing, in so mochel men halt hym myghti; and in that he ne mai, in that men demen hym to ben feble.) [1195]

'I confesse it wel,' quod I.

'Remembreth the,' quod sche, 'that I have gaderid and I-schewid by forseide resouns that al the entencioun of wil of mankynde, whiche that is lad by diverse studies, hasteth to comen to blisfulnesse.'

'It remembreth me wel,' quod I, 'that it hath ben schewed.'

'And recordeth the nat thanne,' quod sche, 'that blisfulnesse is thilke same good that men requiren? so that whanne that blisfulnesse is required of alle, that good also is required and desired of alle?' [1200]

'It ne recordeth me noht,' quod I, 'for I have it gretly alwey ficched in my memorie.'

'Alle folk thanne,' quod sche, 'good and eek badde, enforcen hem withoute difference of entencioun to comen to good.'

'This is a verray consequence,' quod I.

'And certein is,' quod sche, 'that by the getyng of good men ben y-makid gode.'

'This is certein,' quod I.

'Thanne geten gode men that thei desiren?'

'So semeth it,' quod I.

'But wikkide folk,' quod sche, 'yif

1201. H Cx. omit *gretly* (not found in Latin and French).

thei geten the good that thei desiren, thei ne mowe nat ben wikkid.' [1205]

'So is it,' quod I.

'Than so as the ton and the tothir,' quod sche, 'desiren good, and the gode folk geten good and not the wikkide folk, than is it no doute that the gode folk ne ben myghty and wikked folk ben feble.'

'Who so that evere,' quod I, 'douteth of this, he ne mai nat considere the nature of thinges ne the consequence of resouns.'

'And over this,' quod sche, 'if that ther ben two thinges that han o same purpos by kynde, and that oon of hem pursuweth and performeth thilke same thing by naturel office, and that oother mai nat doon thilke naturel office, but folweth, by other manere than is convenable to nature, hym that accompliseth his purpos kyndely, [1220] and yit he ne accompliseth nat his owene purpos—whether of these two demestow for more myghti?'

'Yif that I coniecte,' quod I, 'that thou wilt seie, algates yit I desire to herkne it more pleynly of the.'

'Thou nilt nat thanne denye,' quod sche, 'that the moevement of goynge nys in men by kynde?'

'No for sothe,' quod I.

'Ne thou doutest nat,' quod sche, 'that thilke naturel office of goinge ne be the office of feet?'

'I ne doute it nat,' quod I.

'Thanne,' quod sche, 'yif that a wight be myghti to moeve, and goth uppon hise feet, and another, to whom thilke naturel office of feet lakketh, enforceth hym to gone crepinge uppon his handes, whiche of these two oughte to ben holden the more myghty by right?' [1215]

'Knyt forth the remenaunt,' quod I, 'for no wight ne douteth that he that mai gon by naturel office of feet ne be more myghti than he that ne may nat.'

'But the sovereign good,' quod sche,

1206. *the ton*, etc., 'utrique,' 'li un et li autre.'

1207. *mai nat*, is not able.

1208. *han o same purpos*, have the same function to perform.

1212. *yif that*, although.

'that is eveneliche purposed to the good folk and to badde, the gode folk seken it by naturel office of vertus, and the schrewes enforcen hem to getin it by diverse covetyse of erthly thinges, whiche that nys noon naturel office to gete thilke same sovereyn good. Trowestow that it be any other wise?'

'Nai,' quod I, 'for the consequence is opene and schewynge of thinges that I have graunted, that nedes good folk moten be myghty, and schrewes feble and unmyghti.' [1220]

'Thou rennist aryght byforn me,' quod sche, 'and this is the jugement (that is to sein, I juge of the), ryght as thise leches ben wont to hopin of sike folk, whan thei aperceyven that nature is redressed and with-standeth to the maladye. But for I se the now al redy to the undirstondynge, I schal schewe the more thikke and contynuel resonns. For loke now, how gretly scheweth the feblesse and infirmite of wikkid folk, that ne mowen nat comen to that hir naturel entencioun ledeth hem; and yit almost thilke naturel entencioun constreyneth hem. And what were to demen thanne of schrewes, yif thilk naturel help hadde forleten hem, the whiche naturel help of entencioun goth alwey byforn hem and is so gret that unneth it mai ben overcome. [1225] Considere thanne how gret defaute of power and how gret feblesse ther is in wikkide felonous folke. (As who seith the grettere thing that is covyeted and the desir nat accomplissed, of the lasse myght is he that covyeth it and mai nat accomplisse; and for-thi philosophie seith thus be sovereyn good.) Ne schrewes requeren not lighte meedes ne veyne games, whiche thei ne mai nat

1220. *schewynge*, perhaps error for 'sewing.'

1221. *jugement*, 'jugemens' ('iudicium' read as 'iudicium').

1222. *redressed*, rather *addressed*, 'erectæ.'

1224. *to that*, to that to which.

1225. C₁ A₂ H B omit *alwey*; C₂ *away*.

1227. *be sovereyn good*, in respect to the chief good.

1228. *games*, A₁ H *gaines*, 'præmia levia et ludicra, i.e. jocosâ.'

folwen ne holden; but thei failen of thilke somme and of the heighte of thinges (that is to seyn sovereyn good). Ne these wrecches ne comen nat to the effect of sovereyn good, the whiche thei enforcen hem oonly to geten by nyghtes and dayes. [1230] In the getyng of whiche good the strength of good folk is ful wel yseene.

For ryght so as thou myghtest demen hym myghty of goinge that goth on his feet til he myghte comen to thilke place fro the whiche place ther laye no weie forthere to be gon, ryght so mostow nedes demen hym for ryght myghty, that geteth and atteyneth to the ende of alle thinges that ben to desire, by-yonde the whiche ende ther nys no thing to desire. Of the whiche power of good folk men mai conclude that the wikkide men semen to be bareyne and naked of alle strengthe. For whi forleten thei vertus and folwen vices? Nys it nat for that thei ne knowen nat the godes? But what thing is more feble and more caytif than is the blyndnesse of ignorance? [1235] Or elles thei knowen ful wel whiche thinges that thei ougthen folwe, but lecherie and covetise overthrowth hem mys-torned. And certes so doth distemprance to feble men, that ne mowen nat wrastlen ayen the vices. Ne knowen thei nat thanne wel that thei forleten the good wilfully, and turnen hem wilfully to vices? And in this wise thei ne forleten nat oonly to ben myghti, but thei forleten al outrely in any wise for to been. For thei that forleten the comune fyn of alle thinges that ben, thei forleten also therwith-al for to been. [1240] And peraventure it scholde seme to som folk that this were a merveile to seien, that schrewes, whiche that contenen the more partie of men, ne ben nat ne han no beyng; but yit natheles it is so, and thus stant this thing. For thei that ben schrewes I denye nat that they ben schrewes, but I denye, and seie simply and pleynly, that thei ne ben nat, ne han no beyng. For

1236. *mys-torned*, 'transversos,' 'les en des-tourne.'

right als thou myghtest seyn of the careyne of a man, that it were a deed man, but thou ne myghtest nat symply callen it a man; so graunte I wel for-sothe that vicyous folk ben wikkid, but I ne may nat graunten absolutly and symply that thei ben. For thilke thing that with-holdeth ordre and kepeth nature, thilke thing is, and hath beinge; [1245] but what thing that faileth of that (that is to seyn, he that forleteth naturel ordre), he forleteth thilke beinge that is set in his nature. But thou wolt seyn that schrewes mowen. Certes, that ne denye I nat; but certes hir power ne desscendeth nat of strengthe, but of feblesse. For thei mowen don wikkydnesses, the whiche thei ne myghten nat don yif thei myghten duellen in the forme and in the doynge of good folk. And thilke power scheweth ful evidently that they ne mowen ryght nat. For so as I have gadrid and proeid a litil byform that evel is nawght, and so as schrewes mowen oonly but schrewednesses, this conclusion is al cler, that schrewes ne mowen ryght nat, ne han no power. [1250] And for as moche as thou undirstonde which is the strengthe of this power of schrewes, I have diffynysched a litil her-byform that no thing is so myghti as sovereyn good?’

‘That is soth,’ quod I.

‘And thilke same sovereyn good may don noon yuel?’

‘Certes no,’ quod I.

‘Is ther any wyght thanne,’ quod sche, ‘that weneth that men mowen don alle thinges?’

‘No man,’ quod I, ‘but yif he be out of his wyt.’

‘But certes schrewes mowen don evel?’ quod sche.

‘Ye; wolde god,’ quod I, ‘that thei ne myghten don noon!’

‘Thanne,’ quod sche, ‘so as he that is myghty to doon oonly but goode thinges

mai doon alle thinges, and thei that ben myghti to doon yvele thinges ne mowen nat alle thinges, [1255] thanne is it open thing and manyfest that thei that mowen doon yvele ben of lasse power. And yit to proeve this conclusioun ther helpeth me this, that I have schewed here-byform, that alle power is to be nombred among thinges that men oughten requere; and I have schewed that alle thinges that oughten ben desired ben referred to good, ryght as to a maner heighte of hir nature. But for to mowen don yvel and felononye ne mai nat ben referrid to good. Thanne nys nat yvel of the nombre of thinges that oughten ben desired. But alle power aughte ben desired and required. [1260] Thanne is it open and cler that the power ne the mowynge of schrewes nis no power. And of alle these thinges it scheweth wel that the gode folk ben certeinli myghty, and the schrewes douteles ben unmyghty. And it is cler and opene that thilke sentence of Plato is verry and soth, that seith that oonly wise men may doon that thei desiren, and schrewes mowen haunten that hem liketh, but that thei desiren (that is to seyn, to come to sovereyn good), thei ne han no power to acomplissen that. For schrewes don that hem lyst whan, by the thinges in whiche thei deliten, they wenen to ateynen to thilke good that thei desiren; but thei ne geten nat ne ateyne nat therto, for vices ne comen nat to blisfulnesse. [1265]

‘*Quos vides sedere celsos.*’—Metrum 2

Who so that the coverturis of hir veyn apparailes myghte strepen of thisse proude kynges, that thow seest sitten an hye in here chayeres, gliterynge in schynyng purple, envyrowned with sorwful armures manasyng with cruel mowth, blowynge by woodnesse of herte,

1245. *with-holdeth*, retains.

1248. H Cx. A₂ B *wikidnes*.

1249. H Cx. A₂ B A₁ *schrewedenes*.

1251. H Cx. A₂ B *understondis*.

1256. *yit*, moreover.

1261. *mowynge*, H Cx. A₂ A₁ *moevyng*.

1267. *sorwful armures*, ‘tristis armis.’

1267. *blowynge*, panting.

he schulde seen thanne that thilke lordis berin withynne hir corages full streyte cheynes. For lecherye tormenteth hem on that o side with gredy venymes; and trowblable ire, that areyseth in hem the floodes of trowblynges, tormenteth upon that othir side hir thought; or sorwe halt hem wery and I-cawght, or slidyng and desceyvynge hope turmenteth hem. And therefore, syn thow seest on heved (that is to seyn, o tiraunt) beren so manye tyranyes, than doth thilke tyraunt nat that he desireth, [1270] syn he is cast down with so manye wikkide lordes (that is to seyn, with so manye vices that han so wikkidly lordschipes over hym).

'*Videsne igitur quanto.*'—Prosa 3

Seestow nat thanne in how greet filthe these schrewes been I-wrapped, and with which clernesse these gode folk schynen? In this scheweth it wel that to good folk ne lakketh nevere mo hir medes, ne schrewes ne lakken nevere mo turmentes, for of alle thinges that ben I-doon, thilke thing for which any thing is doon, it semeth as by ryght that thilke thing be the mede of that; as thus: yif a man renneth in the stadye (or in the forlonge) for the corone, thanne lith the mede in the coroune for which he renneth. [1275] And I have schewed that blisfulnesse is thilke same good for which that alle thinges ben doon; thanne is thilke same good purposed to the werkes of mankynde right as a comune mede, which mede ne may nat ben disseveryd fro good folk. For no wight as by ryght, fro thennesforth that hym lakketh goodnesse, ne schal ben cleped good. For whiche thing folk of gode maneres, hir medes ne forsaken hem never mo. For al be it so that schrewes waxen as wode as hem lyst ayein good folk, yit natheles the coroune of wise men ne schal nat fallen ne faden; [1280] for foreyne schrewed-

nesse ne bynymeth nat fro the corages of good folk hir propre honour. But yif that any wyght reioysede hym of goodnesse that he hadde taken fro withoute (as who seith, yif any man hadde his goodnesse of any other man than of hymself), certes he that yaf hym thilke goodnesse, or elles som other wyght, myghte benymen it hym. But for as moche as to every wyght his owene propre bounte yeveth hym his mede, thanne at erste schal he failen of mede whan he foretith to ben good. And at the laste, so as alle medes ben requirid for men wenen that thei ben gode, who is he that nolde deme that he that is ryght myghti of good were partlees of the mede? And of what mede schal he ben gerdoned? Certes of ryght fair mede and ryght greet aboven alle medes. [1285] Remembre the of thilke noble corrolarie that I yaf the a litel here-byforn, and gadre it togidre in this manere: so as god hymself is blisfulnesse, thanne is it cler and certain that alle gode folk ben I-made blisful for thei ben gode; and thilke folk that ben blisful it accordeth and is covenable to ben goddes. Thanne is the mede of good folk swych that no day ne schal empeiren it, ne no wikkidnesse schal derkne it, ne power of no wyght ne schal nat amenusen it, that is to seyn, to ben maked goddes. And syn it is thus (that gode men ne failen nevere mo of hir mede), certes no wise man ne may doute of the undepartable peyne of schrewes (that is to seyn, that the peyne of schrewes ne departeth nat from hemself nevere mo). For so as good and yvel, and peyne and mede ben contrarie, it moot nedes ben that, ryght as we seen betyden in guerdoun of gode, that al so moot the peyne of yvel answer by the contrarie partie to schrewes. [1290] Now thanne so as bounte and pruesse ben the mede to good folk, also is schrewidnesse it-self

1268. *gredy venymes*; 'avidis venenis.'

1269. C₁ A₂ H Cx. B'flood.

1277. *werkes*, actions.

1281. C₂ *reioyse*, A₁ *reioyseth*.

1284. A₁ *wolde deme*; cp. 336.

1288. *that is to seyn*, etc., appositive to *mede*.

1291. *also*, so.

torment to schrewes. Thanne who so that evere is entecchid or defowled with peyne, he ne douteth nat that he nys entecchid and defowled with yvel. Yif schrewes thanne wol preysen hem-self, may it semen to hem that thei ben withouten parti of torment, syn thei ben swiche that the uttreste wikkidnesse (that is to seyn wikkide thewes, which that is the uttereste and the worst kynde of schrewednesse) ne defouleth ne enteccheth nat hem oonly, but enfeceth and evenymeth hem greetly? And also loke on schrewes, that ben the contrarie partie of gode men, how gret peyne felawshipith and folweth hem! [1295] For thou hast lerned a litil here-byforn that alle thing that is and hath beyng is oon, and thilke same oon is good: than is this the consequence, that it semeth that al that is and hath beyng, is good. (This is to seyn as who seith that beinge and unite and goodness is al oon.) And in this manere it folweth thanne that alle thing that fayleth to ben good, it stynteth for to be and for to han any beyng. Wherefore it is that schrewes stynten for to ben that thei weeren. But thilke othir forme of mankynde (that is to seyn the forme of the body withowte) scheweth yit that thise schrewes weren whilom men. [1300] Wherefore whan thei ben perverted and turned in-to malice certes thanne have thei for-lorn the nature of mankynde. But so as oonly bownte and prowessse may enhawnsen every man over othere men, than moot it nedes be that schrewes, whiche that schrewednesse hath cast out of the condicion of mankynde, ben put undir the merit and the dissert of men. Than betidith it that, yif thou seest a wyght that be transformed in-to vices, thow ne mayst nat wene that he be a man. For if he be ardaunt in avaryce, and that he be a ravynour by violence of

foreyne richesse, thou schalt seyn that he is lik to the wolf; and if he be felonows and withoute reste, and exercise his tonge to chidynges, thow schalt likne hym to the hownd; [1305] and if he be a pryve awaytour y-hid, and reioiseth hym to ravysse be wiles, thou schalt seyn hym lik to the fox whelpes; and yif he be distempere, and quakith for ire, men schal wene that he bereth the corage of a lyoun; and yif he be drefful and fleyng, and dredith things that ne aughte nat to ben dredd, men schal holden hym lik to the hert; and yf he be slow, and astonyd, and lache, he lyveth as an asse; yif he be lyght and unstedfast of corage, and chaungith ay his studies, he is likned to briddes; and if he be ploungid in fowle and unclene luxuris, he is withholden in the foule delices of the fowle sowe. [1310] Than folweth it that he that forleteth bounte and prowessse, he forletith to ben a man; syn he ne may nat passe in-to the condicion of god, he is torned in-to a beeste.

‘*Vela Naricii ducis.*’—Metrum 3

Eurus, the wynd, aryved the sayles of Ulixes, duc of the cuntre of Narice, and his wandrynge shippes by the see, into the ile ther-as Cerces, the faire goddessse, dowhter of the sonne, duelleth, that medleth to hir newe gestes drynkes that ben touchid and makid with enchauntementes. And aftir that hir hand, myghti over the erbes, hadde chaunged hir gestes into diverse maneres, that oon of hem is coverid his face with forme of a boor; the tother is chaungid in-to a lyoun of the contre Marmoryke, and his nayles and his teth waxen, [1315] that oother of hem is newliche chaunged in-to a wolf, and howleth whan he wolde wepe; that

1304. *foreyne richesse*, another's goods.

1306. *wiles*, C₂ H *whiles*.

1306. *seyn hym lik*, pronounce him like.

1309. *astonyd*, 'stupidus.'

1309. *studies*, purposes.

1313. *drynkes*, etc., 'pocula tacta carmina,' and 'beuvages fez (facta?) par enchantemens.'

1292. *entecchid or defowled*, 'afficitur.'

1294. *ne defouleth*, etc., 'non afficit modo verum etiam vehementer inficit.' Chaucer has confused *afficit* and *inficit*.

1300. *othir*, 'reliqua,' i.e. the human form left to them.

other goth debonayrely in the hows as a tigre of Inde. But al be it so that the godhede of Mercurie, that is cleped the bridde of Arcadye, hath had merci of the duc Ulixes, bysegid with diverse yveles, and hath unbownden hym fro the pestilence of his oostesse, algates the rowerys and the maryneres hadden by this I-drawn in-to hir mouthes and dronken the wikke drynkes. Thei that weren woxen swyn, hadden by this I-chaunged hir mete of breed for to eten akkornes of ookes. Noon of hir lymes duelleth with hem hool, but thei han lost the voys and the body; [1320] oonly hir thought duelleth with hem stable, that wepeth and by-wayleth the monstruous chaungynge that thei suffren. O over lyght hand !' (As who seith: 'O feble and light is the hand of Circes the enchaunteresse, that chaungith the bodyes of folk in-to beestes, to regard and to comparysoun of mutacioun that is makid by vices !') 'Ne the herbes of Circes ne ben nat myghty. For al be it so that thei mai chaungen the lymes of the body, algates yit thei may nat chaungen the hertes. For withinne is I-hidd the strengthe and the vygour of men, in the secre tour of hir hertes, (that is to seyn the strengthe of resoun); but thilke venym of vices to-drawn a man to hem more myghtely than the venym of Circes. For vices ben so cruel that they percen and thurw passen the corage withinne; [1325] and, though thei ne anoye nat the body, yit vices wooden to destroyen men by wounde of thought.'

'*Tum ego fateor inquam.*'—Prosa 4

Thanne seide I thus: 'I confesse and I am a-knowe it,' quod I, 'ne I ne se nat that men may seyn as by ryght that schrewes ne ben chaunged in-to beestes by the qualite of hir soules, al be it so

1317. *Mercurie*, etc., Aq. 'sed licet numen, i.e. dietas arcadis, i.e. mercurii . . . qui dicitur ales quod,' etc. (*ales* read as *bridde*).

1327. *am a-knowe it*, acknowledge it.

1327. *as by ryght*, justly.

that thei kepin yit the forme of the body of mankynde; but I nolde nat of schrewes, of whiche the thought crwel woodeth alwey into destruccion of gode men, that it were leweful to hem to don that.'

'Certes,' quod sche, 'ne it is nat leweful to hem, as I schal wel schewen the in covenable place. But natheles, yif so were that thilke that men wenen ben leweful to schrewes were by-nomyn hem, so that they ne myghte nat anoyen or doon harm to gode men, certes a gret partie of the peyne to schrewes scholde ben alegged and releved. [1330] For al be it so that this ne seme nat credible thing peraventure to some folk, yit moot it nedes be that schrewes ben more wrecches and unsely, when thei mai doon and performe that thei coveyten, than yif that thei ne myghte nat acomplissen that thei coveiten. For yif it so be that it be wrecchidnesse to wilne to doon yvel, thanne is more wrecchidnesse to mowe don yvel, withoute whiche mowynge the wrecchid wil scholde langwisse withouten effect. Thanne syn that everiche of these things hath his wrecchidnesse (that is to seyn, wil to don yvel and power to don yvel), it moot nedes be that thei (schrewes) ben constreyned by thre unselynesses, that wolen, and mowen, and performen felonies and schrewednesses.' [1335]

'I acorde me,' quod I; 'but I desire gretly that schrewes losten sone thilke unselynesses, that is to seyn, that schrewes weren despoyled of mowynge to don yvel.'

'So schollen thei,' quod sche, 'sonnere peraventure than thou woldest, or sonnere than they hem-selve wene. For ther nis no thing so late, in so schorte bowndes of this lif, that is long to abyde, nameliche

1335. *thre*, C₂ H Cx. *the*, A₂ *theyr*.

1335. *unselynesses*, B H Cx. A₂ *unselynesse*.

1336. B H Cx. *unselynesse*; *thilke* is Fr. 'ceste' ('hoc'), which refers to the last-named of the three misfortunes.

1337. *wene*. A₁ adds to *lakken mowynge to done yvel*, which is in Latin but not in French.

1338. *late*, slow moving.

1338. *to abyde*, gerundive, i.e. that one has long to wait for it.

to a corage immortal. Of whiche schrewes the grete hope and the heye compassynges of schrewednesses is ofte destroyed by a sodeyn ende, or thei ben war; and that thing establisseth to schrewes the ende of hir schrewednesses. [1340] For yf that schrewednesse makith wrecchis, than mot he nedes ben moost wrecchide that lengest is a schrewe. The whiche wikkide schrewes wolde I demen althermost unsely and kaytifs, yif that hir schrewednesse ne were fynissched at the leste weye by the owtreste deth; for yif I have concluded soth of the unselynesse of schrewednesse, thanne schewith it clerly that thilke wrecchidnesse is withouten ende the whiche is certain to ben perdurable.'

'Certes,' quod I, 'this conclusion is hard and wondirful to graunte; but I knowe wel that it accordeth moche to the thinges that I have grauntid herebyforn.'

'Thou hast,' quod sche, 'the ryght estimacion of this. [1345] But who so evere wene that it be an hard thing to acorde hym to a conclusioun, it is ryght that he schewe that some of the premysses ben false, or elles he mot schewe that the collacioun of proposicions is nat spedful to a necessarie conclusioun; and yif it ne be nat so, but that the premisses ben y-graunted, ther nys nat why he scholde blame the argument. For this thing that I schal telle the now ne schal nat seme lesse wondirful, but of the thingis that ben taken also it is necessarie.' (As who seith, it folweth of that which is purposed byforn.)

'What is that?' quod I.

'Certes,' quod sche, 'that is that thise wikkid schrewes ben more blisful, or elles lasse wrecches, that abyen the tormentes that thei han desservid, than yf no peyne of justice chastisede hem. [1350] Ne this ne seie I nat now for that any man myghte thinke that the maneris of schrewes ben coriged and chastised by vengeance and thei ben brought to the

1348. taken, 'sumpta.'

ryghte weye by the drede of the torment, ne for that they yeven to other folk ensample to fleen fro vices; but I undirstonde yit in another manere that schrewes ben more unsely whan thei ne ben nat punyssched, al be it so that ther ne be hadde no resoun or lawe of correccioun, ne noon ensample of lokyng.

'And what manere schal that be,' quod I, 'other than hath ben told herebyforn?'

'Have we nat thanne graunted,' quod sche, 'that good folk ben blisful and schrewes ben wrecches?'

'Yis,' quod I. [1355]

'Thanne,' quod sche, 'yif that any good were added to the wrecchidnesse of any wyght, nis he nat more blisful than he that ne hath no medlyng of good in his solitarie wrecchidnesse?'

'So semeth it,' quod I.

'And what seistow thanne,' quod sche, 'of thilke wrecche that lakketh alle goodes, (so that no good nys medlyd in his wrecchidnesse,) and yit over al his wikkidnesse, for which he is a wrecche, that ther be yit another yvel anexed and knynt to hym—schal nat men demen hym more unsely thanne thilke wrecche of whiche the unselynesse is relevid by the participacioun of som good?'

'Why sholde he nat?' quod I.

'Thanne certes,' quod sche, 'han schrewes, whan thei ben punyschid, somewhat of good anexid to hir wrecchidnesse, [1360] that is to seyn, the same peyne that thei suffren, which that is good by the resoun of justice; and whanne thilke same schrewes ascapen withouten torment, than han they somewhat more of yvel yit over the wikkidnesse that thei han don, that is to seyn, defaute of peyne, whiche defaute of peyne thou hast grauntid is yvel for the disserte of felonye?'

'I ne may nat denye it,' quod I.

'Moche more thanne,' quod sche, 'ben

1354. *ensample of lokyng*, example for consideration. But perhaps read *lokyng of ensample* as in Latin and French.

schrewes unsely whan thei ben wrongfully delivred fro peyne, thanne whan thei ben punyschid by ryghtful vengeaunce. But this is opene thing and cleer, that it is ryght that schrewes ben punyschid, and it is wikkidnesse and wrong that thei escapen unpunyschid.' [1365]

'Who myghte denye that?' quod I.

'But,' quod sche, 'may any man denye that al that is ryght nis good, and also the contrarie, that al that is wrong is wikke?'

'Certes,' quod I, 'thise thinges ben clere ynowe, and that we han concluded a lytel here-byform. But I preye the that thou telle me, yif thou accordest to leten no torment to the soules aftir that the body is ended by the deeth?' (This is to seyn, 'Undirstondestow aught that soules han any torment aftir the deeth of the body?')

'Certes,' quod sche, 'ye, and that ryght greet. Of whiche soules,' quod sche, 'I trowe that some ben tormented by asprenesse of peyne, [1370] and some soules, I trowe, ben exercised by a purgynge mekenesse; but my conseil nys nat to determyne of thise peynes. But I have travailed and told yit hider-to for thou scholdest knowe the mowynge of schrewes, whiche mowynge the semeth to ben unworthy, nis no mowynge; and ek of schrewes, of whiche thou pleynedest that they ne were nat punyschid, that thou woldest seen that thei ne were nevere mo withouten the tormentes of hir wikkidnesse; and of the licence of mowynge to don yvel that thou preyedest that it myghte sone ben ended, and that thou woldest fayn lerne that it ne sholde nat longe endure; and that schrewes ben more unsely yif thei were of lengere durynge, and most unsely yif thei weren perdurable. [1375] And aftir this I have

1367. C₁ H Cx. omit a lytel.

1369. This is, C₁ A₁ This, Cx. That is.

1371. purgynge mekenesse, 'purgatoria clementia.'

1374. and that thou woldest, etc., should be that thou woldest lerne, etc. One of the French MSS. has the same mistake.

schewyd the that more unsely ben schrewes whan thei escapen withouten hir ryghtful peyne, thanne whan thei ben punyschid by ryghtful veniaunce; and of this sentence folweth it that thanne ben schrewes constreyned at the laste with most grevous torment, whan men wene that thei ne ben nat punyssched.'

'Whan I considere thi resouns,' quod I, 'I ne trowe nat that men seyn any thing more verrayly. And yif I turne ayein to the studies of men, who is he to whom it sholde seme, that he ne scholde nat oonly leven thise thinges, but ek gladly herkne hem?'

'Certes,' quod sche, 'so it is. [1380] But men may nat, for they have hir eien so wont to the derknesse of erthly thinges that they ne may nat lyften hem up to the light of cler sothfastnesse, but thei ben lyk to briddes of whiche the nyght lightneth hir lokynge and the day blendith hem. For whan men loke nat the ordre of thinges, but hir lustes and talentes, they wene that either the leve or the mowynge to don wikkidnesse, or elles the scapyng withouten peyne be weleful. But considere the jugement of the perdurable lawe. For yif thou conferme thi corage to the beste thinges, thou ne hast noon nede of no juge to yeven the prys or mede; for thou hast joyned thiself to the most excellent thing. And yif thou have enclyned thi studies to the wikkide thinges, ne seek no foreyne wrekere out of thi-self; for thou thi-self bast thrist thiself in-to wikke thinges: [1385] ryght as thou myghtest loken by diverse tymes the fowle erthe and the hevene, and that alle othere thinges stynten fro withoute (so that thou nere neyther in hevene ne in erthe, ne saye no thyng more); thanne scholde it semen to the, as by oonly resoun of lokynge, that thou

1382. C₁ H hir talentes.

1385. H Cx. A₂ B A₁ wicked thinges.

1386. ryght as, just as if.

1386. and that, that serves to repeat the preceding participle.

1386. stynten, preterite.

1386. C₁ H Cx. A₂ A₁ omit nere . . . erthe.

were now in the sterres, and now in the erthe. But the peple ne lokith nat on these thinges. What thanne? Schal we thanne approchen us to hem that I have schewed that thei ben lyke to beestes? And what wyltow seyn of this: yif that a man hadde al forlorn his syghte, and hadde foryeten that he evere sawhe, and wende that no thing ne faylede hym of perfeccioun of mankynde; now we that myghten sen the same thinges—wolde we nat wene that he were blynd? [1390] Ne also ne accordith nat the peple to that I schal seyn, the whiche thing is sustenyd by as stronge foundementes of resouns, that is to seyn, that more unsely ben they that doon wrong to othere folk, than they that the wrong suffren.'

'I wolde here thilke same resouns,' quod I.

'Denyestow,' quod sche, 'that all schrewes ne ben worthy to han torment?'

'Nay,' quod I.

'But,' quod sche, 'I am certein by many resouns that schrewes ben unsely.'

'It accordeth,' quod I.

'Thanne ne dowtestow nat,' quod sche, 'that thilke folk that ben worthy of torment, that they ne ben wrecches?' [1395]

'It accordeth wel,' quod I.

'Yif thou were thanne I-set a juge or a knowere of thinges, whethir trowestow that men scholden tormenten, hym that hath don the wrong or elles hym that hath suffred the wrong?'

'I ne doute nat,' quod I, 'that I nolde doon suffisaunt satisfaccioun to hym that hadde suffrid the wrong, by the sorwe of hym that hadde doon the wrong.'

'Thanne semeth it,' quod sche, 'that the doere of wrong is more wrecche than he that hath suffride wrong?'

'That folweth it wel,' quod I.

'Than,' quod sche, 'by this causes and by othere causes that ben enforced by the same roote, that filthe or synne be

1390. *wolde we nat*, 'num videntes eadem caecos putaremus?' Chaucer follows the French in taking 'videntes' with 'putaremus.'

1398. *That folweth it wel*, 'ce s'ensuit bien.'

1399. *that filthe*, etc., in Latin and French

the propre nature of it maketh men wrecches; and it scheweth wel that the wrong that men doon nis nat the wrecchidnesse of hym that resceyveth the wrong, but wrecchidnesse of hym that dooth the wrong. [1400] But certes,' quod sche, 'these oratours or advocattes don al the contrarie; for thei enforcen hem to com-moeve the juges to han pite of hem that han suffrid and receyved the thinges that ben grevous and aspre, and yit men scholden more ryghtfully han pite of hem that doon the grevances and the wronges: the whiche schrewes it were a more covenable thing that the accusours or advocattes, nat wrooth but pytous and debonayre, ledden the schrewes that han don wrong to the jugement, ryght as men leden syke folk to the leche, for that thei sholden seken out the maladyes of synne by torment. And by this covenant, eyther the entent of the deffendours or advocates sholde fayle and cesen in al, or elles, yif the office of advocates wolde betre profiten to men, it scholde be torned into the habyte of accusacioun. [1405] (That is to seyn thei scholden accuse schrewes, and nat excusen hem.) And eek the schrewes hem-self, yif it were levelful to hem to seen at any clifte the vertu that thei han forleten, and sawen that they scholden putten adoun the filthes of hir vices by the tormentes of peynes, they ne aughten nat, ryght for the recompensacioun for to geten hem bounte and prowess whiche that thei han lost, demen ne holden that thilke peynes weren tormentes to hem; and eek thei wolden refuse the attendaunce of hir advocattes, and taken hem-self to hir juges and to hir accusours. For whiche it betydeh that, as to the wise folk, ther nis no place y-leten to hate (that is to seyn that hate ne hath no place among wise men); for no wyght nil haten gode men, but yif he were over mochel a

depends on *roote* ('radice'). Omitting *and* before *it scheweth* the sense becomes clear.

1405. C₁ A₂ H Cx. B omit *deffendours* or *and sholde fayle and*.

fool, and for to haten schrewes it nis no resoun. [1410] For ryght so as langwissynge is maladye of body, ryght so ben vices and synne maladye of corage; and so as we ne deme nat that they that ben sike of hir body ben worthy to ben hated, but rather worthy of pite; wel more worthy nat to ben hated, but for to ben had in pite, ben thei of whiche the thoughtes ben constreyned by felonous wikkidnesse, that is more crwel than any langwissynge of body.

'*Quid tantos Iuvat.*'—Metrum 4

What deliteth yow to exciten so grete moynges of hatredes, and to hasten and bysien the fatal disposicioun of your deth with your propre handes (that is to seyn, by batayles or contek)? For yif ye axen the deth, it hasteth hym of his owene wil, ne deth ne taryeth nat his swifte hors. [1415] And the men that the serpentis, and the lyoun, and the tigre, and the bere, and the boor, seken to sleen with hir teeth, yit thilke same men seken to sleen everiche of hem oothir with swerd. Lo, for hir maneres ben diverse and discordaunt, thei moeven unryghtful oostes and cruel batayles, and wilnen to perise by entrechaungynge of dartes! But the resoun of cruelte nis nat i-nowhe ryghtful. Wiltow thanne yelden a covenable gerddoun to the dissertes of men? Love ryghtfully good folk, and have pite on schrewes.'

'*Hic ego video inquam.*'—Prosa 5

'Thus se I wel,' quod I, 'eyther what blisfulnesse or elles what unselynesse is establishid in the dissertes of gode men and of schrewes. [1420] But in this ilke fortune of peple I se somewhat of good and somewhat of yvel. For no wise man hath nat levere ben exiled, pore and nedý

and nameles, thanne for to duellen in his cyte, and flouren of rychesses, and be redowtable by honour and strong of power. For in this wise more clerly and more witesfully is the office of wise men y-treted, whanne the blisfulnesse and the pouste of gouvernours is, as it were, I-schadde among peples that ben neyghbors and subgites; syn that namely prisoun, lawe, and thise othere tormentes of laweful peynes ben rather owed to felonous citezeins, for the whiche felones citezeens the peynes ben establisschid than for good folk.' [1425]

'Thanne I merveile me gretely,' quod I, 'why that the thinges ben so mys-entrechaunged that tormentes of felonyes pressen and confounden good folk, and schrewes ravyschen medes of vertu (and ben in honours and in gret estates). And I desire eek for to witen of the what semeth the to be the resoun of this so wrongful a confusioun; for I wolde wondre wel the lasse, yif I trowede that alle thise thinges weren medlede by fortunes hap. But now hepith and encreseth myn astonyenge god governour of thinges, that, so as god yeveth ofte tymes to gode men godes and myrthes, and to schrewes yvelis and aspre thinges, and yeveth ayeinward to good folk hardenesses, and to schrewes he graunteth hem hir wil and that they desiren—[1430] what difference thanne may ther be bytwixen that that god doth and the hap of fortune, yif men ne knowe nat the cause why that it is?'

'Ne it nis no merveile,' quod sche, 'thowh that men wenen that ther be somewhat foolisshe and confus, whan the resoun of the ordre is unknowe. But although that thou ne knowe nat the cause of so gret a disposicioun, natheles for as moche as god the gode governour atempreth and governeth the world, ne doute the nat that alle thinges ne ben don aryght.'

1414. *What*, why.

1414. *hasten and bysien*, 'haster' and 'solicitare.'

1415. *hors*, horses.

1416. *serpentes*, rather '*serpent*.'

1421. *fortune of peple*, 'fortuna populari.'

1424. *wise men*, rather *wisdom*, 'sapientia.'

1424. *subgites* not in Latin or French.

1429. *that, so as god*, etc., who, since he, etc.

'*Si quis Arcturi sidera.*'—Metrum 5

'Who so that ne knowe nat the sterres of Arctour, y-torned neygh to the sovereyne centre or poynt (that is to seyn y-torned neygh to the sovereyne pool of the firmament), and wot nat why the sterre Boetes passeth or gadreth his waynes, and drencheth his late flaumes in the see, [1435] and whi that Boetes, the sterre, unfooldeth hise overswifte arsynges, thanne schal he wondryn of the lawe of the heye eyr; and eek yif that he knowe nat why that the hornes of the fulle mone waxen pale and infect by bowndes of the derk nyght, and how the mone derk and confus discovereth the sterres that sche hadde covered by hir clere vysage. The comune error moeveth folk, and maketh weery hir basyns of bras by thikke strokes. (That is to seyn, that ther is a maner peple that highte Coribandes, that wenen that whan the mone is in the eclips that it be enchanted, and therefore for-to rescowe the mone thei betyn hir basyns with thikke strokes.) Ne no man ne wondreth whanne the blastes of the wynd Chorus beten the strondes of the see by quakyng floodes; [1440] ne no man ne wondreth whan the weighte of the snowh, I-hardid by the cold, is resolvyd by the brennyng hete of Phebus, the sonne; for her seen men redily the causes. But the causes y-hidd (that is to seyn, in hevene) trowblen the brestes of men. The moevable peple is astoned of alle thinges that comen seelde and sodeynly in our age; but yif the trubly error of our ignoraunce departed fro us, so that we wisten the causes why that swiche thinges bytyden, certes thei scholde cesen to seme wondres.'

'*Ita est inquam.*'—Prosa 6

'Thus it is,' quod I. 'But so as thou hast yeven or byhyght me to unwrappen

1434. *sterres of Arctour*, 'Arcturi sidera,' i.e. Ursa Major.

1435. *passeth or gadreth*, 'legat'; *gadreth* is incorrect. Boetes apparently pass.s Ursa Major.

1438. *maketh*, they make (*folk* is singular).

1439. *Coribandes*, not in Latin; Fr. 'li coribant.'

the hidde causes of thinges, and to discovere me the resouns covered with derknes, I preie the that thou devyse and juge me of this matere, and that thou do me to undirstonden it. For this miracle or this wonder trowbleth me ryght gretly.'

And thanne sche, a litel what smylinge, seide: [1445] 'Thou clepist me,' quod sche, 'to telle thing that is gretteste of alle thingis that mowen ben axed, and to the whiche questioun unnethes is ther aught I-nowgh to laven it. (As who seith, unnethes is ther suffisauntly any thing to answeren parfitly to thy questioun.) For the matere of it is swich, that whan o doute is determined and kut away, ther waxen othere doutes withoute nombre, ryght as the hevedes wexen of Idre (the serpent that Hercules slough). Ne ther ne were no manere ne noon ende, but if that a wyght constreynede tho doutes by a ryght lifly and quyk fir of thought (that is to seyn, by vigour and strengthe of wit). For in this matere men weren wont to maken questiouns of the symplite of the purveaunce of god, and of the ordre of destyne, and of sodeyn hap, and of the knowyng and predestinacioun devyne, and of the liberte of fre wil; [1450] the whiche thinges thou thi-self apercevest wel of what weighte thei ben. But for as moche as the knowyng of these thinges is a maner porcioun of the medycyne to the, al be it so that I have litil tyme to doon it, yit natheles y wol enforcen me to schewe somewhat of it. But although the norysynges of dite of musyk deliteth the, thou most suffren and forberen a litel of thilke delit, whil that I weve to the resouns y-knyt by ordre.'

'As it liketh to the,' quod I, 'so do.'

The spak sche ryght as by an other bygynnyng, and seide thus: 'The engendryng of alle thinges,' quod sche, 'and alle the progressiouns of muable nature, and al that moeveth in any manere, taketh hise causes, his ordre, and his formes, of the stableness of the devyne thought. [1455] And thilke devyne thought

1453. *dite of musyk*, 'musici carminis.'

that is I-set and put in the tour (that is to seyn, in the height) of the simplicitie of god, stablissith many maner gises to thinges that ben to done; the whiche manere whan that men looken it in thilke pure clenness of the devyne intelligence, it is y-cleped purveaunce; but whanne thilke manere is referred by men to thinges that it moeveth and disponyth, than of olde men it was clepyd destyne. The whiche thinges yif that any wyght loketh wel in his thought the strengthe of that oon and of that oother, he schal lyghtly mowen seen that thise two thinges ben dyvers. For purveaunce is thilke devyne resoun that is established in the sovereyn prince of thinges, the whiche purveaunce disponith alle thinges; but destyne is the disposicioun and ordenance clyvving to moevable thinges, by the whiche disposicion the purveaunce knytteth alle thingis in hir ordres; [1460] for purveaunce embraceth alle thinges to hepe, al-thoghe that thei ben diverse and although thei ben infinit. But destyne certes departeth and ordeyneth alle thinges singularly and devyded in moevynges, in places, in formes, in tymes. As thus: lat the unfoldyng of temporel ordenaunce, assembled and oonyd in the lokinge of the devyne thought, be cleped purveaunce; and thilke same assemblyng and oonyng, devyded and unfolden by tymes, lat that ben called destyne. And al be it so that thise thinges ben diverse, yit natheles hangeth that oon of that oother; for-whi the ordre destynal procedith of the simplicitie of purveaunce. [1465] For ryght as a werkman that aperceyveh in his thought the forme of the thing that he wol make, and moeveth the effect of the work, and ledith that he hadde lookid byforn in his thought symplely and presently, by temporel ordenaunce; certes ryght so god disponith in his purveaunce singularly and stablye the thinges that ben to doone; but he amyni-

streth in many maneris and in diverse tymes by destyne thilke same thinges that he hath disponyd. Thanne, whethir that destyne be exercised outhir by some devyne spirites, servantes to the devyne purveaunce, or elles by some soule, or elles by alle nature servyng to god, or elles by the celestial moevynges of sterres, or elles by vertu of aungelis, or elles by divers subtilite of develis, or elles by any of hem, or elles by hem alle; the destinal ordenaunce is y-woven and acomplissid. Certes it is opene thing that the purveaunce is an unmoevable and symple forme of thinges to doone; [1470] and the moevable bond and the temporel ordenaunce of thinges whiche that the devyne symplitie of purveaunce hath ordeyned to doone; that is destyne. For whiche it is that alle thinges that ben put undir destyne ben certes subgites to purveaunce, to whiche purveaunce destyne itself is subgit and under. But some thinges ben put undir purveaunce, that surmounten the ordenance of destyne; and tho ben thilke that stablye ben I-fycchid neygh to the first godhede. They surmounten the ordre of destynal moevablete. For ryght as cerklis that tornen aboute a same centre or aboute a poynt, thilke cerkle that is innerest or most withinne ioyneth to the symplesse of the myddle, [1475] and is, as it were, a centre or a poynt to that oother cerklis that tornen abouten hym; and thilke that is uttrest, compased by a largere envyrownynge, is unfolden by largere spaces, in so moche as it is ferthest fro the myddel symplitie of the poynt; and yif ther be any thing that knytteth and felawschipeth hym-self to thilke myddel poynt, it is constreyned in-to simplicitie (that is to seyn, into unmoevablete), and it ceseth to ben schad and to fleten diversely. Ryght so, by semblable reson, thilke thing that departeth ferrest fro the first thought of god, it is unfolden and summittid to getttere bondes of destyne; and in so moche is the thing more fre and laus fro destyne, as it axeth and hoodeth hym neer to thilke centre of thingis (that

1458. of olde men, i.e. by the ancients.

1460. C₁ B A₂ H Cx. add *certes* before *destyne*.

1464. *be cleped*, C₂ A₁ is.

1467. *ledith* . . . by temporel ordenaunce, through processes in time.

is to seyn, god); [1480] and yif the thing clyveth to the stedfastnesse of the thought of god and be withoute moevynge, certes it surmounteth the necessite of destyne. Thanne ryght swich comparysoun as is of skillynge to undirstondyng, and of thing that ys engendrid to thing that is, and of tyme to eternite, and of the cercle to the centre; ryght so is the ordre of moevable destyne to the stable symplicité of purveaunce. Thilke ordenaunce moveth the bevene and the sterres, and atemprith the elementes to-gidre amonges hem-self, and transformeth hem by entrechaungeable mutacioun. And thilke same ordre neweth ayein alle thinges growynge and fallynge adoun, by semblable progressions of sedes and of sexes (that is to seyn, mal and femele). [1485] And this ilke ordre constreyneth the fortunes and the dedes of men by a bond of causes nat able to ben unbownde; the whiche destynal causes, whan thei passen out of the bygynnynges of the unmoevable purveaunce, it moot nedes be that thei ne be nat mutable. And thus ben the thinges ful wel I-governed yif that the symplicité duellynge in the devyne thoght scheweth forth the ordre of causes unable to ben I-bowed. And this ordre constreyneth by his propre stablete the moevable thingis, or elles thei scholden fleten folyly. For whiche it es that alle thingis semen to ben confus and trouble to us men, for we ne mowen nat considere thilke ordenaunce. [1490] Natheles the propre maner of every thing, dressynge hem to gode, disponith hem alle; for ther nys no thing doon for cause of yvel, ne thilk thing that is doon by wikkid folk nys nat doon for yvel, the whiche schrewes, as I have schewed ful plentyvously, seken good, but wikkid errour mystorneth hem; ne the ordre comynge fro the poynt of sovereyn good ne declyneth nat fro his bygynnyng.

1480. C₁ A₂ H Cx. to god.

1482. *skillynge*, 'ratiocinatio.'

1485. *sexes*, Fr. 'sexes,' 'fetuum' confused with *secus* (*sexus*).

1487. *whan thei passen*, 'cum' causal construed as 'cum' temporal.

1492. *poynt*, centre.

But thou mayst seyn, "What unreste may ben a worse confusoun than that gode men han som tyme adversite and som tyme prosperite, and schrewes also han now thingis that they desiren and now thinges that thei haten?" Whethir men lyven now in swich holnesse of thought (as who seith, ben men now so wyse) that swiche folk as thei demen to ben gode folk or schrewes, that it moste nedes ben that folk ben swiche as thei wenen? But in this manere the domes of men discorden, that thilke men that som folk demen worthy of mede, other folk demen hem worthy of torment. [1495] But lat us graunten, I pose, that som man may wel demen or knowen the good folk and the badde; may he thanne knowen and seen thilke innereste atempraunce of corages as it hath ben wont to ben seyd of bodyes? (As who seith, may a man speken and determinen of atempraunce in corages, as men were wont to demen or speken of complexions and atempraunces of bodies?) Ne it ne is nat an unlike miracle to hem that ne knowen it nat (as who seith, but it is lik a mervayle or miracle to hem that ne knowen it nat) whi that swete thinges ben covenable to some bodies that ben hole, and to some bodies byttere thinges ben covenable; [1500] and also why that some syk folk ben holpen with lyghte medicynes, and some folk ben holpen with sharpe medicynes. But natheles the leche, that knoweth the manere and the atempraunce of hele and of maladye, ne mervyleth of it no-thing. But what othir thing semeth hele of corages but bounte and prowesse? And what othir thing semeth maladye of corages but vices? Who is elles kepere of good or dryvere away of yvel but god, governour and lechere of thoughtes? The whiche god, whan he hath byholden from the hie tour of his purveaunce, he knoweth what

1493. *What unreste*, etc., 'Quæ, tu inquires, potest ulla iniquior confusio?' Chaucer began with Fr. 'Mais tu diras,' and then turned to Latin, construing 'inquires' as a noun.

1494. *Whethir men*, etc., do men, etc.

1499. *lik a mervayle*, rather a *lik mervayle*.

is covenable to every wight, and lenyth hem that he woot that is covenable to hem. [1505] Lo herof comyth and herof is don this noble miracle of the ordre destynal, whan god, that al knoweth, dooth swiche thing, of whiche thing unknowynge folk ben astonyd. But for to constreyne (as who seith, but for to comprehendre and to telle) a fewe thingis of the devyne depnesse, the whiche that mannys resoun may undirstonde, thilke man that thou wenest to ben ryght just and ryght keypynge of equite, the contrarie of that semeth to the devyne purveance, that al woot. And Lucan, my famylier, telleth that the victorious cause likide to the goddes, and the cause overcomen likide to Catoun. Thanne what so evere thou mayst seen that is doon in this world unhopid or unwened, certes it is the ryghte ordre of thinges; but as to thi wikkid opynioun, it is a confusioun. [1510] But I suppose that som man be so wel I-thewed that the devyne jugement and the jugement of mankynde accorden hem to gidre of hym; but he is so unstedfast of corage that, yif any adversite come to hym, he wol foreteten peraventure to continue innocence, by the whiche he ne may nat withholden fortune. Thanne the wise dispensacion of god sparith hym, the whiche man adversite myghte enpeyren; for that god wol nat suffren hym to travaile, to whom that travaile nis nat covenable. Another man is parfit in alle vertus, and is an holi man and neigh to god, so that the purveance of god wolde deme that it were a felonie that he were touched with any adversites; so that he wol nat suffre that swich a man be moeved with any bodily maladye. [1515] But so as seyde a philosophre, the more excellent by me,—he seyde in Grec that “vertues han edified the body of the holi man.” And ofte tyme it be-tydeth that the somme

of thingis that ben to done is taken to governe to good folk, for that the malice haboundaunt of schrewes scholde ben abated. And god yeveth and departeth to other folk prosperites and adversites; I-meddled to hepe aftir the qualite of hir corages, and remordith some folk by adversite, for thei ne scholden nat waxen proude by long wefulnessse; and other folk he suffreth to ben travailed with harde thinges, for that thei scholden confermen the vertues of corage by the usage and the exercitacioun of pacience. [1520] And other folk dreden more than thei oughten the whiche thei myghte wel beren, and thilke folk god ledeth in-to experience of hem-self by aspre and sorweful thingis. And many othir folk han bought honourable renoun of this world by the prys of glorious deth; and som men, that ne mowen nat ben overcomen by torment, han yeven ensample to other folk that vertu mai nat ben overcomyn by adversites.

And of alle these things ther nis no doute that thei ne ben doon ryghtfully and ordeynly, to the profit of hem to whom we seen these thingis betyde. For certes, that adversite cometh somtyme to schrewes and somtyme that that they desiren, it comith of these forseyde causes. [1525] And of sorweful thingis that betyden to schrewes certes no man ne wondreth; for alle men wenen that thei han wel desservid it, and that thei ben of wykkid meryt. Of whiche schrewes the torment somtyme agasteth othere to don felonies, and somtyme it amendeth hem that suffren the tormentes; and the prosperite that is yeven to schrewes scheweth a gret argument to good folk what thing thei scholde demen of thilke wefulnessse, the whiche prosperite men seen ofte serven to schrewes. In the whiche thing I trowe that god dispenseth. For peraventure the nature of som man is so overthrowynge to yvel,

1507. to constreyne, rather to speke shortly of.

1509. Lucan, v. Pharsalia i. 128.

1510. but as to, etc., rather but to thi opinion it is a wikked confusion.

1512. continue should be haunten or usen, 'colere'; Fr. 'coutiuer' read as continuer.

1517. taken, entrusted.

1526. of wykkid meryt, 'male meritos,' 'de mauuaise merite.'

and so uncovenable, that the nedy poverté of his houshold myghte rather egren hym to don felonys; and to the maladye of hym god putteth remedye to yeven hym rychesses. [1530] And som othir man byholdeth his conscience defouled with synnes, and makith comparysoun of his fortune and of hym-self, and dredith peraventure that his blisfulnesse, of whiche the usage is joyeful to hym, that the lesynge of thilke blisfulnesse ne be nat sorwful to hym; and therefore he wol change his maneris, and, for he dredith to lesen his fortune, he foreletith his wikkidnesse. To other folke is wefulnesse I-yeven unworthely, the whiche overthroweth hem in-to destruccion, that thei han disservid; and to som othir folk is yoven power to punysshen, for that it schal be cause of contynuacioun and exercisyng to good folk, and cause of torment to schrewes. [1535] For so as ther nis noon alliaunce bytwix good folk and schrewes, ne schrewes ne mowen nat acorden among hem-self. And whi nat? For schrewes discorden of hem-self by hir vices, the whiche vices al to-reenden her consciences, and doon ofte time thinges the whiche thingis, whan thei han doon hem, they demen that tho thinges ne scholden nat han ben doon. For whiche thing thilke sovereyne purveaunce hath makid ofte tyme fair myracle, so that schrewes han makid schrewes to ben gode men. For whan that some schrewes seen that they suffren wrongfully felonys of othere schrewes, they wexen eschaufed in-to hate of hem that annoyed hem, and retornen to the fruyt of vertu, whan thei studien to ben unlyk to hem that thei han hated. Certis oonly this is the devyne myght to the whiche myghte yvelis ben thanne gode whan it useth the yvelis covenably and draweth out the effect of any good. [1540] (As who seith that yvel is good

1529. *uncovenable*, rather *outrageous*, 'inopportuna,' probably read as *inopportuna*.

1535. *contynuacioun*, 'coutumance' ('exercitium'), read as *continuance*.

1537. H Cx. A₁ omit *fair before myracle*.

1539. *whan*, 'dum.'

1540. *any good*, 'aucun bien.'

only to the myghte of god, for the myght of god ordeyneth thilke yvel to good.)

For oon ordre enbraseth alle thinges, so that what wyght that departeth fro the resoun of thilke ordre which that is assigned to hym, algatis yit he slideth in-to an othir ordre; so that no thing is levelful to folye in the reame of the devyne purveaunce (as who seith, no thing nis withouten ordonaunce in the reame of the devyne purveaunce), syn that the ryght strong god governeth alle thinges in this world. For it nis nat levelful to man to comprehenden by wit, ne unfolden by word, alle the subtil ordonaunces and disposicionis of the devyne entente. For oonly it owghte suffise to han lokid that god hym-self, makere of alle natures, ordeineth and dresseth alle thingis to gode; [1545] whil that he hasteth to withholden the thingis that he hath makid into his semblauncé (that is to seyn, for to withholden thingis in-to gode, for he hym-self is good), he chasith out alle yvel fro the boundes of his comynalite by the ordre of necessite destinable. For whiche it folweth that, yif thou loke the purveaunce ordeynynge the thinges that men wenen ben outraious or haboundaunt in erthis, thou ne schalt nat seen in no place no thing of yvel. But I se now that thou art charged with the weyghte of the questioun, and wery with lengthe of my resoun, and that thou abydest som swetnesse of songe. Tak thanne this drawght, and, whanne thou art wel reffressched and refect, thou schalt be more stedfast to stye in-to heyere questions or thinges. [1550]

'*Si vis celsi iura.*'—Metrum 6

Yif thou, wys, wilt demen in thi pure thought the ryghtes or the lawes of the heye thondrere (that is to seyn, of god), loke thou and byhoold the heightes of the sovereyn hevене. Ther kepin the sterres, be ryghtful alliaunce of thinges,

1544. *man*, A₁ to no man; C₁ H Cx. A₂ B men.

1550. *or thinges*, A₂ H of thinges; C₂ A₁ omit.

hir oolde pees. The sonne, I-moevid by his rody fyr, ne distorbeth nat the colde cercle of the mone. Ne the sterre yclepid the Bere, that enclyneth his ravyschyng coursis abowte the sovereyn heighte of the world—ne the same sterre Ursa nis nevere mo wasschen in the depe westrene see, ne coveyeth nat to deeyen his flaumbes in the see of the occian, although it see othere sterres I-plowngid in the see. And Hesperus the sterre bodith and tellethe alwey the late nyghtes, and Lucyfer the sterre bryngeth ayein the clere day. [1555]

And thus maketh Love entre-changeable the perdurable courses; and thus is discordable bataile y-put out of the contre of the sterres. This accordaunce atempryth by evenelyke maneres the elementes, that the moiste thingis, stryvynge with the drye thingis, yeven place by stoundes; and that the colde thingis joynen hem by feyth to the hote thingis; and that the lyghte fyr ariseth in-to heighte, and the hevye erthes avalen by her weyghtes. By thise same causes the floury yer yeldeth swote smelles in the first somer sesoun warmynge; and the hote somer dryeth the cornes; and autumpne comith ayein hevye of apples; and the fletyng reyn by-deweth the wynter. This a-tempraunce noryscheth and bryngeth forth alle thinges that brethith lif in this world; [1560] and thilke same attempraunce, ravyschyng, hideth and bynymeth, and drencheth undir the laste deth, alle thinges I-born.

Among these things sitteth the heye makere, kyng and lord, welle and bygynnyng, lawe and wys jüge to don equite, and governeth and enclyneth the brydles of thinges. And tho thinges that he stireth to gon by moevynge, he with-draweth and aresteth, and affermeth the moevable or wandryng thinges. For

yif that he ne clepide nat ayein the ryght goynge of thinges, and yif that he ne constreynede hem nat eftsones into roundnesses enclyned, the thingis that ben now contynued by stable ordenaunce, thei scholden departen from hir welle (that is to seyn, from hir bygynnyng), and failen (that is to seyn, tornen into nocht). This is the comune love to alle thingis, and alle thinges axen to ben holden by the fyn of good. [1565] For elles ne myghten they nat lasten yif thei ne comen nat eftsones ayein, by love returned, to the cause that hath yeven hem beinge (that is to seyn, to god).

‘*Iam ne igitur vides.*’—Prosa 7

Sestow nat thanne what thing folweth alle the thingis that I have seyde?’

‘What thing?’ quod I.

‘Certes,’ quod sche, ‘al outrely that alle fortune is good.’

‘And how may that be?’ quod I.

‘Now undirstand,’ quod sche, ‘so as al fortune, whethir so it be joyeful fortune or aspre fortune, is yeven eyther bycause of gerdonyng or elles of exercisynge of good folk, or elles bycause to punysschen or elles chastisen schrewes; thanne is alle fortune good, the whiche fortune is certeyn that it be either ryghtful or elles profitable.’ [1570]

‘Forsothe this is a ful verray resoun,’ quod I; ‘and yif I considere the purveaunce and the destyne that thou taughtest me a litel here byforn, this sentence is sustenyd by stedfast resoun. But yif it like unto the, lat us nombren hem amonges thilke thingis, of whiche thow seydest a litel here byforn that thei ne were nat able to ben wened to the peple.’

‘Why so?’ quod sche.

1564. *roundnesses enclyned*, ‘flexos orbes,’ ‘rondeces flechiez.’

1555. *bodith*, etc., ‘seras nuntiat umbras.’
1556. *the perdurable*, C₁ H Cx. omit *the*; perhaps the original reading was *her*, Fr. ‘leur.’

1564. *that ben now contynued*, etc., ‘Quæ nunc stabilis continet ordo’; ‘continet’ as *continuit* (or through Fr. ‘contenez’), and ‘ordo’ as ablative through ‘par ordenance estable.’ A₂ *conteyned*, probably a correction.

1560. *brethith*, A₁ *bredith*; C₂ A₂ Cx. *berith*.
1562. *Among these thinges*, ‘interæa,’ read as ‘inter ea’; so also in French.

'For that the comune word of men,' quod I, 'mysuseth this manere speche of fortune, and seyn ofte tymes that the fortune of som wyght is wikkid.'

'Woitow thanne,' quod sche, 'that I approche a litil to the wordis of the peple, so that it seme nat to hem that I be overmoche departed fro the usage of man-kynde?'

'As thou wilt,' quod I.

'Demestow nat,' quod sche, 'that alle thing that profiteth is good?' [1575]

'Yis,' quod I.

'And certes thilke thing that exerciseth or corrigith profitith?'

'I confesse it wel,' quod I.

'Thanne is it good,' quod sche.

'Whi nat?' quod I.

'But this is the fortune,' quod sche, 'of hem that eyther ben put in vertu and batayllen ayein aspre thingis, or elles of hem that eschuen and declynen fro vices and taken the weye of vertu.'

'This ne mai I nat denye,' quod I.

'But what seistow of the merye fortune that is yeven to good folk in guerdoun? Demeth aught the peple that it is wikkid?'

'Nay forsothe,' quod I; 'but thei demen, as it soth is, that it is ryght good.' [1580]

'And what seistow of that othir fortune,' quod sche, 'that, although it be aspre and restreyneth the schrewes by ryghtful torment, weneth aught the peple that it be good?'

'Nay,' quod I, 'but the peple demeth that it is moost wrecchid of alle thingis that mai ben thought.'

'War now and loke wel,' quod sche, 'lest that we, in folwyng the opynioun of the peple, have confessid and concluded thing that is unable to be wened to the peple?'

'What is that?' quod I.

'Certes,' quod sche, 'it folweth or comith of thingis that ben grauntid that alle fortune, what so evere it be, of hem that ben eyther in possessioun of vertu, or

1573. *seyn*, they say.

in the encres of vertu, or elles in the purchasyng of vertu, that thilke fortune is good; and that alle fortune is ryght wikkid to hem that duellen in schrewidnesse.' (As who seith: 'And thus weneth nat the peple.') [1585]

'That is soth,' quod I, 'al be it so that no man dar confessen it ne by-knowen it.'

'Whi so?' quod sche; 'for ryght as the stronge man ne semeth nat to abaissen or disdaignen as ofte tyme as he herith the noyse of the bataile, ne also it ne semeth nat to the wise man to beren it grevously as ofte as he is lad into the stryf of fortune. For, bothe to the to man and eek to the tothir thilke difficulte is the matere, to the to man of encres of his glorious renoun, and to the tothir man to confermen his sapience (—that is to seyn the asprenesse of his estat). For therfore it is called "vertu," for that it sustenith and enforceth by hise strengthes that it nis nat overcomen by adversites. Ne certes thou, that art put in the encres or in the heyghte of vertu, ne hast nat comen to fleten with delices, and for to welken in bodily lust; [1590] thou sowest or plawntest a ful egre bataile in thy corage ayeins every fortune. For that the sorwful fortune ne confownde the nat, ne that the myrie fortune ne corruppe the nat, occupye the mene by stidefast strengthes. For al that evere is undir the mene, or elles al that overpasseth the mene, despyseth welefulnesse (as who seith, it is vycious), and ne hath no mede of his travaile. For it is set in your hand (as who seith, it lyth in your power) what fortune yow is levest (that is to seyn good or yvel). For alle fortune that semeth scharp or aspre, yif it ne exercise nat the good folk ne chastiseth the wikkide folk, it punyseth. [1595]

1587. *semeth*, 'debet' read as *debet*.

1590. *encres*, *heyghte*, 'provectu', 'hautece.'

1591. *sowest or plawntest*, 'conseritis' (prælium).

1595. *yif it ne*, etc., should be *yif it ne exercise ne chastiseth, it punyseth*. The translation combines two variant readings of the Latin.

'*Bella bis quinis.*'—Metrum 7

The wrekere Attrides (that is to seyn, Agamenon), that wrought and contynued the batailes by x yer, recovered and purgide in wrekyng, by the destruccioun of Troye, the loste chaumbris of mariage of his brothir. (That is to seyn that he, Agamenon, wan ayein Eleyne that was Menelaus wif his brothir.) In the mene while that thilke Agamenon desirede to yeven sayles to the Grykkyssche naveye, and boughte ayein the wyndes by blood, he unclothide hym of pite of fadir; and the sory preest yeveth in sacrificyng the wrecchide kuttynge of throte of the daughter. (That is to seyn that Agamenon leet kутten the throte of his daughter by the preest, to maken alliaunce with his goddes, and for to han wynd with whiche he myghte wenden to Troye.) [1600]

Ytakus (that is to seyn Ulixes) bywepte his felawes I-lorn, the whiche felawes fyerse Poliphemus, ligginge in his grete cave, had fretyn and dreyn in his empty wombe. But natheles Poliphemus, wood for his blynde visage, yald to Ulixes ioye by his sorwful teres. (This is to seyn that Ulixes smoot out the eye of Poliphemus, that stood in his forheed, for whiche Ulixes hadde ioye when he say Poliphemus wepyng and blynd.)

Hercules is celebrable for his harde travaile. He dawntide the proude Centauris (half hors, half man), and he byrafte the dispoilyng fro the cruel lyoun (that is to seyn, he slouhe the lyoun and rafte hym his skyn); he smot the briddes that hyghten Arpiis with certain arwes; [1605] he ravysschide applis fro the wakyng dragoun, and his hand was the more hevy for the goldene metal; he drowh Cerberus (the hound of

1596. recovered, etc., 'reconura' ('piavi'), and Latin gloss 'purgavit ulciscendo.'

1598. pite of fadir, 'pietatem paternam' (in gloss).

1598. yeveth in sacrificyng, etc., 'Fœderat natæ jugulum.'

1598. kuttynge of throte is due to a note in Aq.

1601. empty, rather grete.

1604. dispoilyng, rather spoil.

helle) by his treble cheyne; he, overcomer, as it is seyde, hath put an unmeke lord foddre to his crwel hors (this to seyn that Hercules slowh Diomedes, and made his hors to freten hym); and he, Hercules, slowh Idra the serpent, and brende the venym; and Acheleous the flod, defowled in his forheed, dreynthe his schamefast visage in his strondes (that is to seyn that Achaleous coude transfiguren hymself into diverse liknesse, and, as he faught with Hercules, at the laste he torned hym in-to a bole, and Hercules brak oon of his hornes, and he for schame hidde hym in his ryver); [1620] and he, Hercules, caste adoun Antheus the gaunt in the strondes of Libye; and Kacus apaysede the wratthes of Evander (this to seyn that Hercules slouh the monstre Kacus, and apaysed with that deth the wratthe of Evander); and the bristiled boor markide with scomes the scholdres of Hercules, the whiche scholdres the heye cercle of hevене sholde thriste; and the laste of his labours was that he susteyned the hevене upon his nekke unbowed; and he disservide eftsones the hevене to ben the pris of his laste travaile.

Goth now thanne, ye stronge men, ther as the heye wey of the greet ensauple ledith yow. [1615] O nyce men! why nake ye your bakkes? (As who seith, "O ye slowe and delicat men! whi flee ye adversites, and ne fyghte nat ayeins hem by vertu, to wynnen the mede of the hevене?") For the erthe overcomen yeveth the sterres. (This to seyn that whan that erthly lust is overcomyn, a man is makid worthy to the hevене.)'

EXPLICIT LIBER QUARTUS

INCIPIT LIBER QUINTUS

'*Dixerat orationisque cursum.*'—Prosa 1

Sche hadde seyde, and tornede the cours of hir resoun to some othere thingis to

1613. scomes, flecks of foam, 'spumis.'

1618. the cours, C₁ C₂ by cours.

1618. resoun, 'orationis' read as *rationis*.

ben treted and to ben Ispedd. Than seide I, 'Certes ryghtful is thin amonestynge and ful digne by auctorite. But that thou seydest whilom that the questioun of the devyne purveaunce is enlaced with many othere questiouns, I undirstande wel and prove it by the same thing. But I axe yif that thou wenest that hap be anything in any weys; and yif thou wenest that hap be anything, what is it?' [1620]

Thanne quod sche, 'I haste me to yelden and assoilen to the the dette of my byheste, and to schewen and openen the wey, by whiche wey thou maist comen ayein to thi contre. But al be it so that the thingis whiche that thou axest ben ryght profitable to knowe, yit ben thei divers somewhat fro the path of my purpos; and it is to douten that thou ne be makid weery by mys-weyes, so that thou ne maist nat suffise to mesuren the ryghte weie.'

'Ne doute the ther-of no thing,' quod I; 'for for to knowen thilke thingis togidre, in the whiche thinges I delite me gretly,—that schal ben to me in stede of rest, syn it nis nat to douten of the thingis folwyng, whan every syde of thi disputacioun schal han ben stedfast to me by undoutous feyth.' [1625]

'Thanne,' seide sche, 'that manere wol I don the,' and bygan to speken ryght thus: 'Certes,' quod sche, 'yif any wyght diffynisse hap in this manere, that is to seyn that "hap is a bytydyng I-brought forth by foolisshe moevyng and by no knyttyng of causes," I conferme that hap nis ryght naught in no wise; and I deme al outrely that hap nis, ne duelleth but a voys (as who seith, but an idel word), withouten any significacioun of thing summited to that voys. For

1618. *ful digne*, etc., 'dignissima auctoritate' misconstrued.

1619. *by the same thing*, rather *by the thing itself*, i.e. by experience.

1620. *in any weys*, at all.

1625. *knowen . . . togidre*, 'agnoscere' ends first clause, 'simul cum' begins the second one. Chaucer took 'agnoscere simul' together.

1628. *thing summited*, 'rei subjectæ.'

what place myght ben left or duellynge to folie and to disordenaunce, syn that god ledeth and constreyneth alle thingis by ordre? For this sentence is verray and soth, that "no thing hath his beyng of naught," to the whiche sentence noon of these oolde folk ne withside nevere; [1630] al be it so that they ne undirstoden ne meneden it nat by god prince and bygynner of wirkyng, but thei casten as a maner foundement of subiect material (that is to scyn, of the nature of alle resouns). And yif that any thing is woxen or comen of no causes, thanne schal it seme that thilke thing is comen or woxen of nawght; but yif this ne mai nat ben don, thanne is nat possible that hap be any swich thing as I have diffynysschid a litel here byform.'

'How schal it thanne be?' quod I. 'Nys ther thanne no thing that by right may ben clepid other hap or elles aventure of fortune; or is ther awght, al be it so that it is hidd fro the peple, to whiche thing these wordes ben covenable?'

'Myn Aristotles,' quod sche, 'in the book of his Phisic diffynysseth this thing by schort resoun, and nyghe to the sothe.'

'In whiche manere?' quod I. [1635]

'As ofte,' quod sche, 'as men don any thing for grace of any other thing, and an other thing than thilke thing that men entenden to don bytideth by some causes, it is clepid "hap." Ryght as a man dalf the erthe bycause of tylyng of the feld, and founde ther a gobet of gold bydolven; thanne wenen folk that it is byfalle by fortunous bytydyng. But forsothe it nis nat of naught, for it hath his propre causes, of whiche causes the cours unforseyn and unwar semeth to han makid hap. For yif the tiliere of the feeld ne dulve nat in the erthe, and yif the hidere of the gold ne hadde hyd the gold in thilke place, the gold ne hadde nat ben founde. This ben thanne the

1631. *by god*, in respect to god.

1631. *as*, as it were.

1635. *thing*, C₂ A₁ omit.

1639. *dulve*, pret. subj. of *deluere*.

causes of the abregginge of fortuit hap, the whiche abreggyng of fortuit hap cometh of causes encontryng and flowyng togidre to hem-self, and nat by the entencioun of the doere. [1640] For neither the hidere of the gold ne the delvere of the feeld ne undirstoden nat that the gold sholde han ben founde; but, as I seide, it bytidde and ran togidre that he dalf there as that oothir had hid the gold. Now mai I thus diffynyschen "hap": hap is an unwar betydinge of causes assembled in thingis that ben doon for som oothir thing; but thilke ordre, procedinge by an uneschuable byndinge to-gidre, whiche that descendeth fro the welle of purveaunce, that ordeyneth alle thingis in hir places and in hir tymes, makith that the causes rennen and assemblen togidre.

'Rupis Achemenie.'—Metrum I

Tigris and Eufrates resolgen and springen of o welle in the craggis of the roche of the contre of Achemenye, ther as the fleinge bataille ficcheth hir dartes returned in the breestis of hem that folwen hem. [1645] And sone aftir the same ryverys, Tigris and Eufrates, unioignen and departen hir watres. And if thei comen togidre, and ben assemblid and clepid togidre into o course, thanne moten thilke thingis fleten togidre whiche that the watir of the entrechaungyng flood bryngeth. The schippes and the stokkes, araced with the flood, moten assemblen; and the watris I-medled wrappeth or emplieth many fortunel happes or maneris; the whiche wandryng happes natheles thilke enclynyng lowenesse of the erthe and the flowyng ordre of the slydinge watir governeth. Right so fortune, that

1639. *abregginge of fortuit hap*, 'fortuiti compendii' (accidental gain) glossed 'fortuiti eventus'; Fr. 'l'abregement du cas fortunel' with wrong meaning of *compendium*, which Chaucer follows.

1641. *undirstoden* (C₂ *undirstonden*, but probably a correction), 'intendit,' Fr. 'entendirent,' which Chaucer misunderstands.

1645. *the fleinge bataille*, etc., i.e. in Parthia.

semeth as it fletith with slakid or un-governed bridles, it suffreth bridelis (that is to seyn, to ben governed), and passeth by thilke lawe (that is to seyn, by the devyne ordenaunce). [1650]

'Animadverto inquam.'—Prosa 2

'This undirstonde I wel,' quod I, 'and I accorde me that it is ryght as thou seist, but I axe yif ther be any liberte of fre wille in this ordre of causes that clyven thus togidre in hem-self. Or elles I wolde witen yif that the destinal cheyne con-strengthen the moevynges of the corages of men.'

'Yis,' quod sche, 'ther is liberte of fre wil. Ne ther ne was nevere no nature of resoun that it ne hadde liberte of fre wil. For every thing that may naturely usen resoun, it hath doom by whiche it discernith and demeth every thing; thanne knoweth it by it-self thinges that ben to fleen and thinges that ben to desiren. [1655] And thilke thing that any wight demeth to ben desired, that axeth or desireth he; and fleeth thilke thing that he troweth be to fleen. Wherefore in alle thingis that resoun is, in hem also is liberte of willyng and of nillyng. But I ne ordeyne nat (as who seith, I ne graunte nat) that this liberte be evenlyly in alle thinges. For-why in the sovereynes devynes substaunces (that is to seyn in spirites) jugement is more cleer, and wil nat I-corrupted, and myght redy to speden thinges that ben desired. But the soules of men moten nedes be more fre whan thei loken hem in the speculacioun or lokyng of the devyne thought; [1660] and lasse fre whan thei slyden in-to the bodyes; and yit lasse fre whan thei ben gadrid to gidre and comprehended in erthli membres. But the laste servage is whan that thei ben yeven to vices and han I-falle fro the possessioun of hir propre resoun.

1650. *passeth*, moves along.

1660. *loken hem* (C₁ A₂ him), 'conservant,' Fr. 'se gardent' mistranslated.

For afir that thei han cast away hir eyghen fro the lyght of the sovereyn sothfastnesse to lowe thingis and derke, anon thei derken by the cloude of ignorance and ben troubled by felonous talentes; to the whiche talentes whan thei approchen and assenten, thei hepen and encrecen the servage whiche thei han joyned to hem-self; and in this manere thei ben caytifs fro hir propre liberte. The whiche thingis natheles the lokinge of the devyne purveaunce seth, that alle thingis byholdeth and seeth fro eterne, and ordeyneth hem everiche in here merites as thei ben predestinat; and it is seid in Greke that "alle thinges he seeth and alle thinges he herith." [1665]

'*Puro clarum lumine.*'—Metrum 2

Homer with the hony mouth (that is to seyn, Homer with the swete ditees) singeth that the sonne is cler by pure light; natheles yit ne mai it nat, by the infirme light of his bemes, breken or percen the inward entrayles of the erthe or elles of the see. So ne seth nat god, makere of the grete werld. To hym, that loketh alle thinges from an hey, ne withstondeth no thinges by hevynesse of erthe, ne the nyght ne withstondeth nat to hym by the blake cloudes. Thilke god seeth in o strok of thought alle thinges that ben, or weren, or schollen comen; and thilke god, for he loketh and seeth alle thingis alone, thou maist seyn that he is the verrai sonne.'

'*Tum ego en inquam.*'—Prosa 3

Thanne seide I, 'Now am I confowndide by a more hard doute than I was.'

'What doute is that?' quod sche, 'for certes I coniecte now by whiche thingis thou art troubled.' [1670]

'It semeth,' quod I, 'to repugnem and

1663. *talentes*, 'affectibus.'

1665. *in Greke*, Homer, *Il.* iii. 277; *Odys.* xii.

323.

1666. '*Puro clarum lumine Phæbum Meiliflu canit oris Homerus.*'

to contrarien gretly, that god knoweth byforn alle thinges and that ther is any fredom of liberte. For yif it so be that god loketh alle thinges byforn ne god ne mai nat ben desceyved in no manere, thanne moot it nedes ben that alle thinges betyden the whiche that the purveaunce of god hath seyn byforn to comen. For whiche, yif that god knoweth byforn nat oonly the werkes of men, but also hir conseilles and hir willes, thanne ne schal ther be no liberte of arbitre; ne certes ther ne may be noon other dede, ne no wil, but thilke whiche that the devyne purveaunce, that ne mai nat ben disseyved, hath felid byforn. [1675] For yif that thei myghten writhen away in othere manere than thei ben purveyed, thanne ne sholde ther be no stedefast prescience of thing to comen, but rather an uncerteyn opynioun; the whiche thing to trowen of god, I deme felonye and unleveful. Ne I ne provee nat thilke same resoun (as who seith, I ne allowe nat, or I ne preyse nat, thilke same resoun) by whiche that som men wenen that thei mowe assoilen and unknyttten the knotte of this questioun. For certes thei seyn that thing nis nat to comen for that the purveaunce of god hath seyn byforn that it is to comen, but rathir the contrarie; and that is this: that, for that the thing is to comen, that therefore ne mai it nat ben hidd fro the purveaunce of god; and in this manere this necessite slideth ayein into the contrarie partie: [1680] ne it ne byhoveth nat nedes that thinges betiden that ben I-purveied, but it byhoveth nedes that thinges that ben to comen ben I-purveied; but, as it were, y travailed (as who seith, that thilke answeere procedith ryght as though men travaileden or weren besy) to enqueren the whiche thing is cause of the whiche thing, as

1671 ff. Cp. *Troilus*, iv. 967-1078.

1677. *provee*, wrong meaning of 'probo'; Fr. 'loe'; cp. Chaucer's gloss.

1681. *nedes*, necessarily.

1682. *y travailed*, MSS. *ytravailed* (H Cx. *travailed*), cp. *Troilus*, v. 1009; Fr. 'nous travaillions,' both incorrect translations of 'laboretur.' Cp. Chaucer's gloss.

whethir the prescience is cause of the necessite of thinges to comen, or elles that the necessite of thinges to comen is cause of the purveance. But I ne enforce me nat now to schewen it, that the bytydunge of thingis I-wyst byforn is necessarie, how so or in what manere that the ordre of causes hath it-self; although that it ne seme naught that the prescience bringe in necessite of bytydinge to thinges to comen. [1685] For certes yif that any wyght sitteth, it byhoveth by necessite that the opynioun be soth of hym that coniecteth that he sitteth; and ayeinward also is it of the contrarie: yif the opynioun be soth of any wyght for that he sitteth, it byhoveth by necessite that he sitte. Thanne is here necessite in the toon and in the tothir; for in the toon is necessite of syttyng, and certes in the tothir is necessite of soth. But therfore sitteth nat a wyght for that the opynioun of the sittynge is soth, but the opynioun is rather soth for that a wyght sitteth byforn. And thus, although that the cause of the soth cometh of that other side (as who seith, that although the cause of soth cometh of the sittynge, and nat of the trewe opynioun), algates yit is ther comune necessite in that oon and in that othir. [1690] Thus scheweth it that y may make semblable skiles of the purveance of god and of thingis to comen. For although that for that thingis ben to comen therfore ben thei purveied, and nat certes for thei be purveied therfore ne bytide thei nat; natheles byhoveth it by necessite that eyther the thinges to comen ben I-purveied of god, or elles that the thinges that ben I-purveied of god betyden. And this thing oonly suffiseth I-now to destroien the fredom of oure arbitre (that is to seyn, of our fre wil). But certes now scheweth it wel how fer fro the sothe and how up-so-down is this thing that

1684. *I ne enforce me nat* should be *I enforce me*. Ch. and Fr. translate 'non nitamur' a variant of 'nos nitamur.'
1691. *skiles*, arguments.

we seyn, that the betydyng of temporel thingis is cause of the eterne prescience. [1695] But for to wenen that god purveith the thinges to comen for thei ben to comen, —what oothir thing is it but for to wene that thilke thinges that bytiden whilom ben causes of thilke sovereign purveance that is in god? And her-to I adde yit this thing: that ryght as whanne that I woot that a thing is, it byhoveth by necessite that thilke selve thing be: and eek whan I have knowen that any thing schal betyden, so byhovith it by necessite that thilke same thing betide: so folweth it thanne that the betydyng of the thing that I wyste byforn ne may nat ben eschued. And at the laste, yif that any wyght wene a thing to ben oothir weyes than it is, it nis nat oonly unscience, but it is desceyvable opynioun ful divers and fer fro the sothe of science. Wherefore, yif any thing be so to comen that the betydyng of it ne be nat certain ne necessarie, who mai witen byforn that thilke thing is to comen? [1700] For ryght as science ne may nat ben medled with falsnesse (as who seith, that yif I woot a thing, it ne mai nat ben fals that I ne woot it), ryght so thilke thing that is conceived by science may ben noon other weies than as it is conceived. For that is the cause why that science wanteth lesynge (as who seith, why that wytyng ne resceyveth nat lesynge of that it woot); for it byhoveth by necessite that every thing be ryght as science comprehendeth it to be. What schal I thanne seyn? In whiche manere knoweth god byforn the thinges to comen, yif thei ne ben nat certain? For yif that he deme that thei ben to comen uneschewably, and so may be that it is possible that thei ne schollen nat comen, god is disseyved. [1705] But not oonly to trowe that god is disseyved, but for to speke it with mouthe, it is a felonous synne. But yif that god woot that ryght so as thinges ben to comen, so schollen they comen, so that

1701. *that I ne woot it*. The 'ne' is due to the negative in the main clause.

he wite egaly (as who seith, indifferently) that thingis mowen ben doon or elles nat I-doon, what is thilke prescience that ne comprehendeth no certain thing ne stable? Or elles what difference is ther bytwix the prescience and thilke jape-worthi devynge of Tyresie the divynour, that seide, "Al that I seie," quod he, "either it schal be or elles it schal nat be?" Or elles how mochel is worth the devyne prescience more than the opinioun of mankynde, yif so be that it demeth the thinges uncertayn, as men doon, of the whiche domes of men the betydinge is nat certain? But yif so be that noon uncertein thing ne mai ben in hym that is certain welle of alle thinges, than is the betydinge certain of thilke thingis whiche he hath wist byforn fermely to comen. [1710] For whiche it folweth that the freedom of the conseiles and of the werkis of mankynde nis noon, syn that the thought of god, that seeth alle thinges withouten errour of falsnesse, byndeth and constreyneth hem to a bytidynge by necessite. And yif this thing be oony I-grauntid and resceyved (this is to seyn, that ther nis no fre wil), thanne scheweth it wel how gret destruccion and how gret damages ther folwen of thingis of mankynde. For in idel ben ther thanne purposed and byhyght medes to good folk, and peynes to badde folk, syn that no moevynge of fre corage voluntarie ne hath nat disserved hem (that is to seyn neither mede ne peyne). And it scholde seme thanne that thilke thing is alther-worst whiche that is now demed for alther-moost just and moost ryghtful, that is to seyn that schrewes ben punyschid or elles that good folk ben I-gerdoned. [1715] The whiche folk, syn that hir propre wil ne sent hem nat to the toon ne to that othir (that is to seyn neither to good ne to harm), but [ther] constreyneth hem certain necessite of thingis to comen; thanne ne schulle ther nevere be, ne nevere were,

1708. *Tyresie*, Tiresias; cp. 84.

1711. *nis noon*, 'est nulle,' is no freedom.

1713. *purposed*, offered.

1716. *ther*, supplied from Fr.

vice ne vertu, but it scholde rather ben confusion of alle dissertes medlid withouten discrecioun. And yit ther folweth anothis inconvenient, of the whiche ther ne mai be thought no more felonous ne more wikke, and that is this: that, so as the ordre of thingis is I-led and cometh of the purveaunce of god, ne that no thing is lefevel to the conseiles of mankynde (as who seith that men han no power to don no thing ne wilne no thing), thanne folweth it that oure vices ben referrid to the makere of alle good (as who seith, thanne folweth it that god oughte han the blame of our vices, syn he constreyneth us by necessite to doon vices). [1720]

Than nis ther no resoun to han hope in god, ne for to preien to god. For what scholde any wyght hopen to god, or why scholde he preien to god, syn that the ordenaunce of destyne, the whiche that mai nat ben enclyned, knytteth and streyneth alle thingis that men mai desiren? Thanne scholde ther be don away thilke oonly alliaunce bytwixen god and men, that is to seyn, to hopen and to preien. But by the pris of ryghtwisnesse and of verray mekenesse wedisserven the gerdon of the devyne grace whiche that is inestimable (that is to seyn, that it is so greet that it ne mai nat ben ful I-preysed). And this is oonly the manere (that is to seyn, hope and preieris) for whiche it semeth that men mowen spekyn with god, and by resoun of supplicacion be conioyned to thilke cleernesse that nis nat aprochid no rather or that men byseken it and impetren it. [1725] And yif men ne wene nat that hope ne preieres ne han no strengthis by the necessite of thingis to comen I-resceyved, what thing is ther thanne by whiche we mowen ben conioyned and clyven to thilke sovereyne

1717. *inconvenient*, 'desconvenue,' inconvenient.

1725. *oonly the manere . . . for whiche*, the only way . . . by which.

1725. *no rather or*, 'prius quoque,' which Chaucer has wrongly connected with 'inaccessa luci,' should be *and rather or*, i.e. even before.

1726. *I-resceyved*, conceded.

prince of thingis? For whiche it byhoveth by necessite that the lynage of mankynde, as thou songe a litel here byforn, be departed and unioyned from his welle, and failen of his bygynnyng (that is to seyn, god).

‘*Quenam discors.*’—Metrum 3

What discordable cause hath to-rent and unioyned the byndyng or the alliaunce of thingis (that is to seyn, the coniuncions of god and of man)? Whiche god hath establisschid so grete bataile bytwixen these two sothfast or verrie things (that is to seyn, bytwyxn the purveaunce of god and fre wil) that thei ben singuler and dyvided, ne that they ne wole nat ben medled ne couplid togidre. But ther nis no discord to the verray thinges, but thei clyven alwey certain to hem-self. [1730] But the thought of man, confounded and overthrowen by the derke membres of the body, ne mai nat be fyr of his derked lookyng (that is to seyn, by the vigour of his insyghte while the soule is in the body) knowen the thynne subtile knyntynges of thinges. But wherfore eschaufeth it so by so gret love to fynden thilke notes of soth I-covered? (That is to seyn, wherfore eschaufeth the thought of man by so gret desir to knowen thilke notificaciouns that ben I-hid undir the covertures of soth?) Woot it aught thilke thing that it angwissous desireth to knowe? (As who seith, nay; for no man ne travaileth for to witen thingis that he wot. And therefore the texte seith thus:) [1735] But who travaileth to wite thingis I-knowe? And yif that he ne knoweth hem nat, what sekith thilke blynde thought? What is he that desireth any thyng of which he wot right nought?

1728. Chaucer's glosses here are derived mainly from Fr.

1730. *But ther nis*, etc., ‘An nulla est,’ etc. ‘An’ read as ‘ac,’ or perhaps gloss is Aq. ‘An est nota solutionis.’ Similarly, *But whanne*, etc. 1741.

(As who seith, who so desireth any thing, nedes somewhat he knoweth of it, or elles he coude nat desiren it.) Or who may folwen thinges that ne ben nat I-wist? And thoughte that he seke tho thingis, wher schal he fynde hem? What wyght that is al unkyngne and ignoraunt may knowe the forme that is I-founde? [1740] But whanne the soule byholdeth and seeth the heye thought (that is to seyn, god), thanne knoweth it togidre the somme and the singularites (that is to seyn the principles and everyche by hym-self). But now, while the soule is hidd in the cloude and in the derknesse of the membres of the body, it ne hath nat al foryeten itself, but it withholdeth the somme of thinges and lesith the singularites. Thanne who so that sekith sothnesse, he nis in neyther nother habite, for he not nat al, ne he ne hath nat al foryeten; but yit hym remembreth the somme of thinges that he withholdeth, and axeth conseile, and retretith deepliche thinges I-seyn by-forn (that is to seyn, the grete somme in his mynde). So that he mowe adden the parties that he hath foryeten to thilke that he hath withholden.’ [1745]

‘*Tum illa vetus inquit hec est.*’—Prosa 4

Than seide sche ‘This is,’ quod sche, ‘the olde questioun of the purveaunce of god. And Marcus Tullius, whan he devyded the divynaciouns (that is to seyn, in his book that he wrot of dyvynaciouns), he moevede gretly this questioun; and thou thiself hast y-sought it mochel, and outrely, and longe. But yit ne hath it nat ben determined, ne I-sped fermely ne diligently of any of yow. And the cause of this derknesse and of this difficulte is, for that the moevyng of the resoun of mankynde ne may nat moeven to (that is to seyn, applien or joignen to) the simplicite of the devyne prescience; the

1743. *neyther nother*, neutro.’

1744. *retretith* (A₁ A₂ *tretith*), ‘retraite,’ ‘retractans.’

1745. *devyded* (‘distribuit’), C₂ H *devynde*; Cx. *distribud* (from rubric?).

whiche symplicite of the devyne prescience, yif that men myghte thinke it in any manere (that is to seyn, that yif men myghten thinke and comprehend the thinges as god seeth hem), thanne ne scholde ther duelle outrely no doute. [1750] The whiche resoun and cause of difficulte I schal assaye at the last to schewe and to speden, whanne I have first I-spendid and answerd to the resouns by whiche thou art y-mooved. For I axe whi thou wenest that thilke resouns of hem that assoilen this questioun ne be nat speedful I-now ne sufficient; the whiche solucioun, or the whiche resoun, for that it demeth that the prescience nis nat cause of necessite to thinges to comen, than weneth it nat that fredom of wil be disturbed or y-let be prescience. For ne drawestow nat argumentes fro elles where of the necessite of thingis to comen (as who seith, any oother wey than thus) but that thilke thinges that the prescience woot byforn ne mowen nat unbetyde? [1755] (That is to seyn, that thei moten betide.) But thanne, yif that prescience ne putteth no necessite to thingis to comen, as thou thi-self hast confessed it and byknowen a litel here byforn, what cause or what is it (as who seith, ther may no cause be) by whiche that the endes voluntarie of thinges myghten be constrained to certain bytydyng? For by grace of possessioun, so that thou mowe the betere undirstonde this that folweth, I pose that ther ne be no prescience. Thanne axe I, 'quod sche, 'in as moche as aperteneth to that, scholden thanne thingis that comen of fre wil ben constrained to bytiden by necessite?'

'Nay,' quod I.

'Thanne ayeinward,' quod sche, 'I suppose that ther be prescience, but that it ne putteth no necessite to thingis;

1751. *I-spendid*, etc., 'expendero' (I shall have considered), 'respondu.'

1755. *For ne drawestow nat*, etc., 'Num enim tu aliunde,' etc.

1757. *possessioun* (H Cx. *position*), 'positionis gratia' should be *position*; but Fr. 'possioun' (sic), L. 'position.'

thanne trowe I that thilke selve fredom of wil schal duellen al hool and absolut and unbounden. But thou wolt seyn that, al be it so that prescience nis nat cause of the necessite of tydyng to thingis to comen, algatis yit it is a sign that the thingis ben to bytyden by necessite. [1760] By this manere thanne, although the prescience ne hadde nevere I-ben, yit algate or at the leste wey it is certain thing that the endes and bytydinges of thingis to comen scholden ben necessarie. For every signe scheweth and signifieth oonly what the thing is, but it ne makith nat the thing that it signifieth. For whiche it byhoveth first to schewen that no thing ne bytideth that it ne betideth by necessite, so that it mai apiere that the prescience is signe of this necessite; or elles, yif ther nere no necessite, certes thilke prescience ne myghte nat ben signe of thinge that nis nat. But certes, it is now certain that the proeve of this, y-susteyned by stedfast resoun, ne schal nat ben lad ne proeved by signes, ne by argumentes I-taken fro withoute, but by causes covenable and necessarie. [1765] But thou mayst seyn, "How may it be that the thingis ne betyden nat that ben I-purveied to comen?" But certes ryght as we trowen that tho thingis whiche that purveaunce woot byforn to comen, ne ben nat to bytiden. But that ne scholde we nat demen; but rathir, although the thei schal betyden, yit ne have thei no necessite of hir kynde to betyden. And this maystow lyghtly aperceyven by this that I schal seyn. For we seen many thingis whan thei ben don byforn oure eyen, ryght as men seen the cartere worken in the tornyng and in atempryng or adressyng of hise cartes or chariottes. [1770] And by this manere (as who seith, maistow undirstonden) of alle othere werkmen. Is ther thanne any necessite (as who seith, in our look-

1765. *argumentis I-taken*, etc., 'petitis extrinsecus argumentis.'

1766. *But certes*, etc., the answer to the preceding question.

1770. *cartere, cartes*, charioteer, chariots.

yng) that constreynith or compelleth any of thilke thingis to ben don so?’

‘Nay,’ quod I, ‘for in idel and in veyn were al the effect of craft, yif that alle thingis weren moeved by constreynyng (that is to seyn, by constreinyng of our eyen or of our sighte).’

‘The thingis thanne,’ quod sche, ‘that, whan men doon hem, ne han no necessite that men doon hem, eek the same thingis, first er thei ben don, thei ben to comen withoute necessite. For-why ther ben some thingis to betyden, of whiche the eendes and the bytydynges of hem ben absolut and quit of alle necessite. [1775] For certes I ne trow nat that any man wolde seyn thus: that tho thingis that men don now, that thei ne weren to bytiden first or thei weren I-doon; and thilke same thinges, al-thoughe that men hadden I-wyst hem byforn, yit thei han fre bytydynges. For right as science of thingis present ne bryngith in no necessite to thingis that men doon, right so the prescience of thinges to comen ne bryngith in no necessite to thinges to bytiden. But thou maist seyn that of thilke same it is I-douted, as whethir that of thilke thingis that ne han noon issues and bytydynges necessaries, yif therof mai ben any prescience; for certes thei semen to discorden. For thou wenest, yif that thingis ben I-seyn byfore, that necessite folwith hem; [1780] and yif necessite faileth hem, thei ne myghten nat ben wist byforn, and that nothing may be comprehended by science but certain; and yif tho thinges that ne han no certein bytydingis ben I-purveied as certein, it scholde ben dirknesse of opinioun, nat sothfastnesse of science. And thou wenest that it be dyvers fro the holnesse of science that any man schol deme a thing to ben otherwyse than it is it-self. And the cause of this errour is that of alle the thingis that every wyght hath I-knowe, thei wenen that tho thingis ben I-knowe al only by the strengthe and by the nature of the thinges that ben I-wyst or

1781. *but certein*, but certainty; cp. 1711, 1717.

I-knowe. And it is al the contrarye; for al that evere is I-knowe, it is rather comprehendid and knowen, nat affir his strengthe and his nature, but affir the faculte (that is to seyn, the power and the nature) of hem that knowen. [1785] And, for that this schal mowen schewen by a schort ensaumple, the same rowndnesse of a body, otherweys the sighte of the eigne knoweth it, and otherweys the touchyng. The lookyng, by castyng of his bemys, waiteth and seeth fro afer al the body togidre, withoute moevyng of it-self; but the touchyng clyveth and conioyneth to the rounde body, and moeveth aboute the envyrounyng, and comprehendeth by parties the roundnesse. And the man hym-self, ootherweys wit byholdeth hym, and ootherweys ymaginacioun, and otherweys resoun, and ootherweies intelligence. For the wit comprehendith withoute-forth the figure of the body of the man that is establistschid in the matere subgett; [1790] but the ymaginacioun comprehendith oonly the figure withoute the matere; resoun surmountith ymaginacioun and comprehendith by an universel lokyng the comune spece that is in the singular peces; but the eigne of the intelligence is heyere, for it surmountith the envyrounyng of the universite, and loketh over that bi pure subtilte of thought thilke same symple forme of man that is perdurably in the devyne thought. In whiche this oughte gretly to ben considered, that the heyeste strengthe to comprehenden thinges embraseth and contienith the lowerest strengthe; but the lowerest strengthe ne ariseth nat in no manere to the heyere strengthe. For wit ne mai no thing comprehende out of matere ne the ymaginacioun loketh nat the universels spesces, ne resoun ne

1786. *schal mowen schewen*, may be made clear.

1789. *wit*, ‘sensus.’

1790. *ymaginacioun*, ‘imaginatio.’

1791. *resoun*, ‘ratio.’

1791. *spece*, ‘speciem.’

1792. *singular peces*, ‘singularibus.’

1792. *eigne of the intelligence*, ‘intelligentiæ oculus.’

taketh nat the symple forme so as intelligence takith it; but intelligence, that lookith al aboven, whanne it hath comprehendeth the forme, it knoweth and demyth alle the thinges that ben undir that foorme. [1795] But sche knoweth hem in thilke manere in the whiche it comprehendeth thilke same symple forme that ne may nevere ben knowen to noon of that othere (that is to seyn, to none of the thre forseide strengthis of the soule). For it knoweth the universite of resoun, and the figure of ymaginacioun, and the sensible material conceyved by wit; ne it ne useth nat nor of resoun ne of ymaginacioun ne of wit withoute-forth; but it byholdeth alle thingis, so as I schal seie, by a strook of thought formely withoute discours or collacioun. Certes resoun, whan it lokith any thing universel, it ne useth nat of ymaginacioun, nor of wit; and algates yit it comprehendith the thingis ymaginable and sensible. For resoun is she that diffynscheth the universel of here conceyte ryght thus:— Man is a resonable two-foted beest. [1800] And how so that this knowynge is universel, yit is ther no wyght that ne wot wel that a man is a thing ymaginable and sensible; and this same considereth wel resoun; but that nis nat by ymaginacioun nor by wit, but it lookith it by resonable concepcioun. Also ymaginacioun, albeit so that it takith of wit the bygynnynges to seen and to formen the figures, algates althrough that wit ne were nat present, yit it envyrowneth and comprehendith alle thingis sensible; nat by resoun sensible of demynge, but by resoun ymaginatyf. Seestow nat thanne that alle the thingis in knowynge usen more of hir faculte or of hir power than thei don of the faculte or power of thingis that ben I-knowe? Ne that nis nat wrong; for so as every judgement is the dede or the doying of hym that demeth, it byhoveth that every

wyght performe the werk and his entencion, nat of foreyne power, but of his propre power. [1805]

'*Quondam porticus attulit.*'—Metrum 4

The porche (that is to seyn a gate of the toun of Athenis there as philosophis hadden hir congregacioun to desputen)— thilke porche broughte somtyme olde men, ful dirke in hir sentences (that is to seyn philosophis that hyghten Stoycenis), that wenden that ymages and sensibilities (that is to seyn, sensible ymaginaciouns or ellis ymaginaciouns of sensible thingis) weren enprietid in-to soules fro bodyes withoute-forth; (as who seith that thilke Stoycenis wenden that soule had ben nakid of it-self, as a mirour or a clene parchemyn, so that alle figures most first comen fro thingis fro withoute in-to soules, and ben emprietid in-to soules); ryght as we ben wont somtyme by a swift poyntel to fycchen lettres emprietid in the smothnesse or in the pleynesse of the table of wex or in parchemyn that ne hath no figure ne note in it. (Glose. But now argueth Boece ayens that opynioun and seith thus:) [1810] But yif the thryvyng soule ne unpliteth no thing (that is to seyn, ne doth no thing) by his propre moevynges, but suffrieth and lith subgit to the figures and to the notes of bodies withoute-forth, and yeldith ymages ydel and vein in the manere of a mirour, whennes thryveth thanne or whennes comith thilke knowynge in our soule, that discernith and byholdith alle thinges? And whennes is thilke strengthe that byholdeth the singular thinges? Or whennes is the strengthe that devydeh thinges I-knowe; and thilke strengthe that gadreth togidre the thingis devyded; and the strengthe that chesith his entrechaunged wey? For somtyme it heveth up the heued (that is

1798. *formely*, 'formaliter.'

1803. *nat by resoun*, etc., mistranslation of 'non sensibili sed imaginaria ratione (method) judicandi.'

1805. *the werk and his entencion*, 'suam operam.'

1813. *his entrechaunged wey*, 'alternumque legens iter.'

to seyn that it hevvyth up the entencioun to ryght heye thinges), and som tyme it descendith in-to ryght lowe thinges; and whan it retorneth in-to hym-self it reprovyeth and destroyeth the false thingis by the trewe thinges. [1815] Certes this strengthe is cause more efficient, and mochel more myghty to seen and to knowe thinges, than thilke cause that suffrieth and receyveth the notes and the figures empressid in manere of matere. Algatis the passion (that is to seyn the suffraunce or the wit) in the quyke body goth byforn, excitynge and moevynge the strengthes of the thought. Ryght so as whan that cleernesse smyteth the eyen and moeveth hem to seen, or ryght so as voyes or soun hurteleth to the eres and commoeveth hem to herkne; than is the strengthe of the thought I-moevid and excited, and clepith forth to semblable moevyngis the spesces that it halt withynne it-self, and addith tho spesces to the notes and to the thinges withoute-forth, and medleth the ymagis of thinges withoute-forth to the foormes I-hidd withynne hym-self. [1820]

'*Quod si in corporibus sentiendis.*'—

Prosa 5

But what yif that in bodyes to ben feled (that is to seyn, in takyng of knowlechynge of bodily thinges), and albeit so that qualites of bodies that ben obiect fro withoute-forth moeven and entalēten the instrumentes of the wittes, and albeit so that the passioun of the body (that is to seyn, the wit or the suffraunce) goth to-forne the strengthe of the wirkyng corage, the whiche passioun or suffraunce clepith forth the dede of the thought in hym-self and moeveth and exciteth in this mene-while the formes

1816. *in manere of matere.* Construe with *receyveth.*

1818. *hurteleth, C₁ A₂ hurteth, H Cx. hurleth.*

1821. *But what yif that,* 'Quod si.'

1821. *and albeit so that,* 'quamvis'; and is a strengthening particle, *i.e.* even though; likewise in *and if*, 1825.

that resten within-forth—and yif that in sensible bodies, as I have seid, our corage nis nat y-taught or emprinted by passioun to knowe thise thinges, but demeth and knoweth of his owne strengthe the passioun or suffraunce subject to the body, [1825] moche more than the thingis that ben absolut and quit fro alle talentes or affeccions of bodyes (as god or his aungelis) ne folwen nat in discernyng thinges obiect fro withoute-forth, but thei acomplissen and speden the dede of hir thought. By this resoun thanne ther comen many maner knowynges to dyverse and differyng substaunces. For the wit of the body, the whiche wit is naked and despoiled of alle oothre knowynges,—thilke wit cometh to beestis that ne mowen nat moeven hem-self her and ther, as oistres and muscles and oothir swich schelle fyssche of the see, that clyven and ben norisschid to roches. But the ymaginacioun cometh to remuable bestis, that semen to han talent to fleen or to desiren any thing. But resoun is al oonly to the lynage of mankynde, ryght as intelligence is oonly the devyne nature. [1830] Of whiche it folweth that thilke knowynge is more worth than thise oothre, syn it knoweth by his propre nature nat oonly his subget (as who seith, it ne knoweth nat al oonly that apertenith properly to his knowynge) but it knoweth the subject of alle othre knowynges. But how schal it thanne be, yif that wit and ymaginacioun stryven ayein resonyng, and seyn that, of thilke universel thinges that resoun wenith to seen, that it nis ryght naught? For wit and ymaginacioun seyn that that that is sensible or ymaginable, it ne mai nat ben universel. Thanne is either the jugement of resoun soth ne that ther nis no thing sensible; or elles, for that resoun woot wel that many thinges ben subject to wit and to ymaginacioun, thanne is the

1825. *y-taught or emprinted,* 'insignitur': the rest of the phrase is from the Fr., hence the confusion.

1826. *thinges* is object of *folwen.*

1833. *that that is,* that what is.

concepcioun of resoun veyn and fals, whiche that lokith and comprehendith that that is sensible and singuler as universel. [1835] And yif that resoun wolde answer ayein to thise two (that is to seyn, to wit and to ymaginacioun), and seyn, that sothly sche hir-selve (that is to seyn, resoun) lokith and comprehendith, by resoun of universalite, bothe that that is sensible and that that is ymaginable; and that thilke two (that is to seyn, wit and ymaginacioun) ne mowen nat stretchen ne enhaunsen hem-self to knowynge of universalite, for that the knowynge of hem ne mai exceden ne surmounten the bodily figures: certes of the knowynge of thinges, men oughen rather yeven credence to the more stidfast and to the more parfit judgement. In this manere stryvyng thanne we that han strengthe of resonynge and of ymagynynge and of wit (that is to seyn, by resoun and by imagynacioun and by wit)—we scholde rathir preise the cause of resoun (as who seith, than the cause of wit and of ymaginacioun). [1840]

Semblable thing is it, that the resoun of mankynde ne weneth nat that the devyne intelligence byholdeth or knoweth thingis to comen, but ryght as the resoun of mankynde knoweth hem. For thou arguist and seist thus: that if it ne seme nat to men that some thingis han certeyn and necessarie betydynges, thei ne mowen nat ben wist byforn certainly to betyden, and thanne nis ther no prescience of thilke thinges; and yif we trowe that prescience be in thise thingis, thanne is ther nothing that it ne bytydeth by necessite. But certes yif we myghten han the judgement of the devyne thought, as we ben parsoners of resoun, ryght so as we han demyd that it byhovith that ymaginacioun and wit ben bynethe resoun, ryght so wolde we demen that it were ryghtfull thing, that mannys resoun oughete to summytten it-self and to ben bynethe the devyne thought. [1845] For whiche yif

1836. The apodosis begins with *certes*, 1838.
1844. *parsoners of*, sharers in.

that we mowen (as who seith that, if that we mowen, I conseile that) we enhaunse us in-to the heichte of thilke sovereign intelligence; for ther schal resoun wel seen that that it ne mai nat byholden in it-self. And certes that is this, in what manere the prescience of god seeth alle thinges certains and diffynyssched, although thei ne han no certein issues or bytydyngis; ne this nis noon opinioun, but it is rather the simplicite of the sovereign science, that nis nat enclosed nor I-schet withinne none boundes.

'*Quam variis figuris.*'—Metrum 5

The beestes passen by the erthes be ful diverse figures. For some of hem han hir bodyes straught, and crepyn in the dust, and drawn aftir hem a traas or a furwe I-contynued (that is to sein, as naddres or snakes); [1850] and oothre beestis, by the wandrynge lyghtnesse of hir wynges beten the wyndes, and over-swymmen the spaces of the longe eir by moyst fleyng; and oothere bestes gladen hem self to diggen hir traas or hir steppys in the erthe with hir goinges or with hir feet, and to gon either by the grene feeldes, or elles to walken undir the wodes. And al be it so that thou seest that thei alle discorden by diverse foormes, algatis hir faces enclyned heveth hir dulle wittes. Only the lynage of man heveth heyst his heie heved, and stondith light with his upryght body, and byholdeth the erthes undir hym. And, but yif thou, erthly man, waxest yvel out of thi wit, this figure amonesteth the, that axest the hevene with thi ryghte visage, and hast areised thi forheved to beren up an hye thi corage, [1855] so that thi thought ne be nat I-hevved ne put lowe undir fote, syn that thi body is so heyghe areysed.

1849. This metre is very badly translated.
1850. *passen by*, 'passent . . . par,' 'permeant.'
1851. *by the wandrynge*, etc., 'alarum levitas vaga.'
1851. *moyst fleyng*, 'liquido volatu.'
1852. *to walken undir*, etc., 'subire siluas.'

'*Quoniam igitur uti paulo ante.*'—Prosa 6

Therefore thanne, as I have schewed a litel here byforne that alle thing that is I-wist nis nat knowen by his nature propre, but by the nature of hem that comprehendeth it, lat us loke now, in as mochil as it is leueful to us (as who seith, lat us loke now as we mowen) whiche that the estat is of the devyne substaunce; so that we mowe eek knowen what his science is. The comune judgement of alle creatures resonables thanne is this: that god is eterne. Lat us considere thanne what is eternite; for certes schal schewen us togidre the devyne nature and the devyne science. [1860] Eternite thanne is parfit possessioun and altogidre of lif interminable. And that schewethe more cleerly by the comparysoun or collacioun of temporel thinges. For alle thing that lyveth in tyme, it is present, and procedith fro preterites into futures (that is to seyn, fro tyme passed into tyme comynge), ne ther nis nothing established in tyme that mai enbrasen togidre al the space of his lif. For certis yit ne hath it nat taken the tyme of tomorwe, and it hath lost that of yesterday. And certes in the lif of this dai ye ne lyve no more but right as in this moeuable and transitorie moment. [1865] Thanne thilke thing that suffreth temporel condicioun, althoughe that it nevere bygan to be, ne thoughe it nevere ne cese for to be, as Aristotile demed of the world, and althoghe that the lif of it be stretchid with infinite of tyme; yit algatis nis it nat swich thing that men mighten trowen by ryghte that it is eterne. For althoughe that it comprehende and embrace the space of lif infinit, yit algatis ne enbraseth it nat the space of the lif altogidre; for it ne hath nat the futuris that ne ben nat yit, ne it ne hath no lenger the preterites that ben I-doon or I-passed. But thilke thing thanne that hath and comprehendith togidre al the

1860. *nature and science* are the subjects of *schewen*.

plente of the lif interminable, to whom ther ne failleth naught of the future, and to whom ther nis noight of the preterty escaped nor I-passed, thilke same is I-witnessed and I-proevid by right to ben eterne; [1870] and yit it byhovith by necessity that thilke thing he alwey present to hym-self, and compotent (as who seith, alwey present to hym-selve, and so myghty that al be right at his plesaunce), and that he have al present the infinite of the moeuable tyme. Wherefore som men trowen wrongfully that, when thei heren that it semede to Plato that this world ne hadde nevere bygynnyng of tyme, ne that it nevere schal han failynge, thei wenen in this manere that this world be makid coeterne with his makere. (As who seith, thei wene that this world and god ben makid togidre eterne, and that is a wrongful wenyng.) For other thing is it to ben I-lad by lif interminable, as Plato grauntide to the world, and oothir is it to embrace togidre al the presence of the lif intermynable, the whiche thing it is cleer and manyfest that it is propre to the devyne thought. [1875] Ne it ne scholde nat semen to us that god is eldersere than thinges that ben I-maked by quantite of tyme, but rather by the proprete of his simple nature. For this ilke infinit moevynge of temporel thinges folweth this presentarie estat of the lif unmoevable; and, so as it ne mai nat contrefetin it, ne feynen it, ne be evene lik to it, for the immoevable (that is to sein, that is in the eternite of god), it failleth and fallith into moevynge fro the simplicitie of the presence of god, and discesith into the infinit quantite of future and of preterit. And so as it ne mai nat han togidre al the plente of the lif, algates yit for as moche as it ne ceseth nevere for to ben in som manere, it semyth somdel to us that it folwith and resembleth thilke thing that it ne mai nat atayne to, ne

1877. *folweth*, 'imitatur.'

1878. *discesith* (C₂ A₁ H Cx. A₂ B *disencreseth*), 'descaist.'

fulfillen; and byndeth it-self to som maner presence of this litle and swift moment, the whiche presence of this litle and swift moment, [1880] for that it bereth a maner ymage or liknesse of the ai duellynge presence of god, it grauntith to swich manere thinges as it betydyth to, that it semeth hem that these thinges han I-ben and ben. And for that the presence of swiche litle moment ne mai nat duelle, therefore it ravysschide and took the infynit wey to tyme (that is to seyn, by successioun). And by this manere is it I-doon, for that it sholde contynue the lif in goinge, of the whiche lif it myght nat embrace the plente in duellinge. And for-thi yif we wollen putten worthi names to thinges and folwen Plato, lat us seyen thanne sothly that god is "eterne," and that the world is "perpetuel." Thanne, syn that every jugement knoweth and comprehendith by his owne nature thinges that ben subject unto hym, ther is sothly to god always an eterne and presentarie estat; [1885] and the science of hym that overpasseth alle temporel moevement duelleth in the simplicite of his presence, and embraceth and considereth alle the infynit spaces of tymes preterites and futures, and lokith in his simple knowynge alle thingis of preterit ryght as thei weren I-doon presently ryght now. Yif thou wolt thanne thinken and avise the prescience by whiche it knoweth alle thinges, thou ne schalt naught demen it as prescience of thinges to comen, but thou schalt demen more ryghtfully that it is science of presence or of instaunce that nevere ne faileth. For whiche it nis nat y-cleped "previdence," but it sholde rathir ben clepid "purveaunce," that is established ful fer fro ryght lowe thinges, and byholdeth fro afer alle thinges, right as it were fro the heye heighte of thinges. [1890]

Why axestow thanne, or whi desputestow thanne, that thilke thingis ben doon by necessite whiche that ben y-seyn and knowen by the devyne sighte, syn

1888. *avise*, consider.

that forsothe men ne maken nat thilke thingis necessarie whiche that thei seen ben I-doon in hir sighte? For addith thi byholdynge any necessite to thilke thinges that thou byholdest present?

'Nay,' quod I.

Philosophie. 'Certes thanne, yif men myghte maken any digne comparysoun or collacioun of the presence devyne and of the presence of mankynde, ryght so as ye seen some thinges in this temporel present, ryght so seeth god alle thinges by his eterne present. [1895]

Wherfore this devyne presence ne chaungeth nat the nature ne the proprete of thinges, but byholdeth swiche thingis present to hymward as thei shollen betyde to yowward in tyme to comen. Ne it ne confowndeth nat the jugementes of thingis; but by o sight of his thought he knoweth the thinges to comen, as wol necessarie as nat necessarie. Ryght so as whan ye seen togidre a man walke on the erthe and the sonne arisen in the hevenc, albeit so that ye seen and byholden the ton and the tothir togidre, yit natheles ye demen and discerne that the toon is voluntarie and the tother is necessarie. Ryght so thanne the devyne lookynge, byholdynge alle thinges undir hym, ne trowbleth nat the qualite of thinges that ben certainly present to hymward; but, as to the condicioun of tyme, forsothe thei ben futur. [1900] For which it folweth that this nis noon opynioun, but rathir a stidfast knowynge I-strengthid by soothnesse that, whan that god knoweth any thing to be, he ne unwot not that thilke thing wanteth necessite to be. (This is to sein that whan that god knoweth any thing to betide, he wot wel that it ne hath no necessite to betyde.) And yif thou seist here that thilke thing that god seeth to

1895. *presence* both times seems to be a mistake for *presente*; Lat. 'presentis,' Fr. 'present.'

1896. *presence* should be *prescience*, 'prænotio,' 'prescience.' In 1931 H reads *prescience* for *presence*, and similarly H Cx. in 1932 have *prescience* for *presence*.

1900. *trowbleth*, 'perturbat'; Fr. 'trouble,' I. 'destourbe.'

1902. *ne unwot not*, 'non nesciat.'

betide, it ne may nat unbytide (as who seith, it moot bytide), and thilke thing that ne mai nat unbytide, it mot bytiden by necessite, and that thou streyne me to this name of necessite, certes I wol we confessen and byknowen a thing of ful sad trouthe. But unnethe schal ther any wight mowe seen it or come therto, but yif that he be byholdere of the devyne thought. [1905] For I wol answeren the thus: that thilke thing that is futur, whan it is referred to the devyne knowynge than is it necesserie; but certis whan it is undirstonden in his owene kynde, men seen it outrely fre and absolut fro alle necessite.

For certes ther ben two maneris of necessites: that oon necessite is symple, as thus; that it byhovith by necessite that alle men ben mortal or dedly; another necessite is condicionel, as thus: yif thou wost that a man walketh, it byhovith by necessite that he walke. Thilke thing thanne that any wight hath I-knowe to be, it ne mai ben noon oother weys thanne he knowith it to be. [1910] But this condicion draweth nat with hir thilke necessite simple; for certes this necessite condicionel—the propre nature of it ne makith it nat, but the adieccioun of the condicion makith it. For no necessite ne constreyneth a man to gon that goth by his propre wil, al be it so that whan he goth that it is necessarie that he goth. Ryght on this same manere thanne, yif that the purveance of god seeth any thyng present, than moot thilke thing ben by necessite, althoghe that it ne have no necessite of his owne nature. But certes the futures that bytiden by fredom of arbitrie, god seth hem alle togidre presentes. These things thanne, yf thei ben referrid to the devyne sighte, than ben they maked necessarie by the condicioun of the devyne knowynge. [1915] But certes yif thilke thingis ben considered by hem-self, thei ben absolut of necessite,

and ne forleten nat ne cesen nat of the liberte of hir owne nature. Thanne certes withoute doute alle the thinges shollen ben doon whiche that god woot byforn that thei ben to comen. But some of hem comen and bytiden of fre arbitrie or fre wil, that, al be it so that thei bytiden, yit algates ne lese thei nat hir propre nature in beinge; by the whiche first, or that thei weren I-don, thei hadden power nought to han bytyd.'

'What is this to seyn thanne,' quod I, 'that thinges ne ben nat necesserie by hir propre nature, so as thei comen in alle maneris in the liknesse of necessite by the condicioun of the devyne science?'

'This is the difference,' quod sche, 'that tho thinges that I purposide the a litel her byforn (that is to seyn, the sonne arysynge and the man walkynge), that ther whiles that thilke thinges ben I-doon, they ne myghte nat ben undoon; [1920] natheles that oon of hem, or it was I-doon, it byhovide by necessite that it was I-doon, but nat that oother. Ryght so is it here, that the thinges that god hath present withoute doute thei shollen ben. But some of hem descendith of the nature of thinges (as the sonne arysynge); and some descendith of the power of the doeris (as the man walkynge). Thanne seide I no wrong that, yif that these thinges ben referred to the devyne knowynge, thanne ben thei necessarie; and yif thei ben considered by hem-self, than ben thei absolut fro the boond of necessite. Ryght so as alle thingis that apiereth or scheweth to the wittes, yif thou referre it to resoun, it is universel; and yif thou loke it or referre it to itself, than is it singular. But now yif thou seist thus: that, "If it be in my power to change my purpos, than schal I voiden the purveance of god, whan peraventure I schal han chaungid the thingis that he knoweth byforn," [1925] thanne schal I answeren the thus: "Certes thou maist wel chaunge

1914. *presentes* (C₂ A₂ H B *present*); Lat. 'presentes,' Fr. 'presens.' Chaucer probably carried over the French adjective.

1919. C₁ B H Cx. omit *the* before *condicioun*.
1924. *alle thingis*, 'tout'; perhaps therefore the 'it's' ('le') that follow.

thi purpos; but for as mochel as the present sothnesse of the devyne purveaunce byholdeth that thou maist chaunge thi purpos, and whithir thou wolt chaunge it or no, and whiderward that thou torne it, thou ne maist nat eschuen the devyne prescience, ryght as thou ne maist nat fleen the sighte of the present eye, althoghe that thou torne thiself by thi fre wil into diverse accions." But thou maist sein ayein: "How schal it thanne be—schal nat the devyne science ben chaunged by my disposicioun whan that I wol o thing now and now anothir; and thilke prescience—ne semeth it nat to entrechaunge stoundis of knowynge?" (As who seith, ne schal it nat seme to us that the devyne prescience entrechaungith hise diverse stoundes of knowynge, so that it knowe som-tyme o thyng, and somtyme the contrarie?) [1930]

'No,' quod I.

'No forsothe,' quod sche, 'for the devyne sighte renneth to-for, and seeth alle futures, and clepith hem ayen, and retorneth hem to the presence of his propre knowynge; ne he ne entrechaungith nat, so as thou wonest, the stoundes of foreknowynge, as now this, now that; but he ay duellynge cometh byfor, and enbraseth at o strook alle thi mutaciouns. And this presence to comprehenden and to seen alle thingis—god ne hath nat taken it of the bytidynge of thinges to come, but of his propre symplicite. And herby is assoiled thilke thing that thou putttest a litel here byfor, that is to seyn,

1930. *stoundes*, 'vices.'

1933. *presence to comprehenden*, etc., 'presence de . . . comprendre,' i.e. power to comprehend things in present time.

that it is unworthy thing to seyn that our futures yeven cause of the science of god. For certis this strengthe of the devyne science, whiche that embraseth alle thinges by his presentarie knowynge, establissheth manere to alle thinges, and it ne oweth nawht to lattere thinges. [1935] And syn that thise thinges ben thus (that is to seyn, syn that necessite nis nat in thinges by the devyne prescience), thanne is ther freedom of arbitre, that duelleth hool and unwemmed to mortal men; ne the lawes ne purposen nat wikkidly medes and peynes to the willynges of men, that ben unbownden and quyt of all necessite; and god, byholdere and forwytere of alle thingis, duelleth above, and the present eternite of his sighte renneth alwey with the diverse qualite of our dedes, dispensynge and ordeynynge medes to gode men and tormentes to wikkide men. Ne in ydel ne in veyn ne ben ther put in god hope and preyeris, that ne mowen nat ben unspedful ne withouten effect whan they been ryghtful.

'Withstond thanne and eschue thou vices; worschipe and love thou vertues; areise thi corage to ryghtful hopes; yilde thou humble preieres an heyghe. [1940] Gret necessite of prowesse and vertu is encharged and comaunded to yow, yif ye nil nat dissimulen; syn that ye worken and don (that is to seyn, your dedes or your werkes) byfor the eyen of the juge that seeth and demeth alle thinges.'

EXPLICIT LIBER BOECII.

1935. *manere*, 'modum,' 'propre maniere'; rather *bound*.

1935. *lattere thinges*, 'posterioribus.'

TROILUS AND CRISEYDE

BOOK I

THE doublè sorwe of Troilus to tellen,
That was the king Priámus' sone of
Troye,

In loving how his áventurés fellen
Fro wo to wele, and after out of joye,
My purpos is, or that I partè fro ye.—
Thesiphonè, thou help me for t' endite
These woful vers, that wepen as I write !

To thee clepe I, thou Goddess of
tormént, 8
Thou cruel Furie, sorwing evere in peyne !
Help me that am the sorwful instrument
That helpeth lovers, as I can, to pleyne !
For wel sit it, the sothè for to seyne,
A woful wight to han a drery fere,
And to a sorwful tale, a sory chere !

For I, that God of Lovés servants serve,
Ne dar to Love for myn unlikliness
Preyen for sped, al sholde I therfor sterve,
So fer am I from his help in derknésse :
But nathèles, if this may don gladnésse
Unt' any lover and his cause availe, 20
Have he my thank, and myn be this
travaille !

But ye lovéres, that bathen in gladnésse,
If any drope of pité in you be,
Remembreth you on passéd heviness
That ye han felt, and on th' adversité
Of other folk ; and thenketh how that ye
Han felt that Lovè dorstè you displese,
Or ye han wonne him with too gret an
ese.

And preyèth for hem that ben in the cas
Of Troilus, as ye may after here, 30
That Love hem bringe in hevenè to solás ;

For relations of MSS. and letters by which
they are quoted, see Introduction.

6. *Thesiphonè*, Tisiphone.

21. *he*, i. e. Love.

And ek for me preyèth to God so dere
That I have might to shewe in som manére
Swich peyne and wo as Lovés folk endure,
In Troilus' unsely áventure.

And biddeth ek for hem that ben de-
speyred
In love, that neverè n'il recoveredè be,
And ek for hem that falsly ben apeyred
Thorough wikked tongès, be it he or she ;
Thus biddeth God for his benigneté 40
So graunte hem soone out of this world
to pace,
That ben despeyred out of Lovés grace.

And biddeth ek for hem that ben at ese
That God hem graunte ay good per-
séveraunce,
And sende hem might hir ladies so to plesè
That it to Love be worship and plesaunce.
For so hope I my soulé best t'avaunce,
To preye for hem that Lovés servants be,
And write hir wo, and live in charité,

And for to have of hem compassioun 50
As though I were hir ownè brother dere.—
Now herkneith with a good entencioun,
For now wol I gon streight to my matére,
In which ye may the doublè sorwes here
Of Troilus in loving of Criseyde,
And how that she forsook him or she
deyde.

—It is wel wist how that the Grekés
stronge
In armés with a thousand shippés wente
To Troyewardés, and the cité longe

44. *a* In love, that God hem graunte pèr-
severaunce.

45. *ladies*, *a* and others *loves*.

47. *l'avaunce*, J Cp. Cl. *avaunce*.

52. *herkneith*. Shows that *Troilus* was written
for recitation. See l. 450 ; ii. 30, 1751 ; iii. 499,
1332. But see later, v. 270.

Assegèden wel ten yer or they stente, 60
And in diversè wise and oon entente
The ravishing to wreken of Eleyne
By Paris don, they wroughten al hir peyne.

Now fil it so, that in the town ther was
Dwelling a lord of gret auctorité,
A gret devyn that clepèd was Calcas,
That in sciéce so expert was, that he
Knew wel that Troyé sholde destroyed be
By answer of his God, that hightè thus,
Daun Phebus, or Appollo Delphicus. 70

So when that Calcas knew by calculinge,
And ek by answer of this Appollo,
That Grekés sholden swich a peplé bringe
Thorough which that Troyémoste be for-do,
He caste anon out of the town to go;
For wel wiste he by sort that Troyé sholde
Destroyed ben, ye, woldé who-so n'olde.

For-which for to departen softely
Took purpos ful this fór-knowingé wise,
And to the Grekés oost ful privily 80
He stal anon; and they in curteys wise
Him deden bothé worship and servise,
In trust that he hath konning hem to rede
In every peril which that is to drede.

The noise up ros, whan it was first aspyed
Thorough al the town, and generaly was
spoken,
That Calcas traytour fled was and allyed
With hem of Grece; and casten to ben
wroken.

On him that falsly hadde his feyth so
broken,
And seyden he and al his kyn at onés 90
Ben worthy for to brennen fel and bonés.

Now haddé Calcas left in this mischaunce,
Al unwist of this false and wikked dede,
His daughter, which that was in gret
penaunce;

60. *wel*, H₄ γ *nigh*.

71. *that*, *ay this*.

83. *a Hoppyng in hym (good?) kunning hem to rede*. Boc. Da lui sperando sommo e buon consiglio.

85. *The noise up ros, a Gret rumour gan* (was). Boc. Fu rumor grande.

87. γ insert *fals* after *traytour*.

93. *Al unwist*, *a Unknowing*.

For of her lif she was ful sore in drede
As she that n'isté what was best to rede;
For bothe a widwè was she, and alone
Of any frend, to whom she dorste her
mone.

Criseydé was this lady name al right:
As to my dom in al Troyés cité 100
N'as non so fair; for, passing every
wight,
So angelik was hir natif beauté,
That lik a thing inmortal seméd she,
As is an hevenissh parfit créature
That down were sent in scorning of natüre.

This lady, which that herde al-day at ere
Her fadres shame, his falsnesse and tresoun,
Wel nigh out of her wit for sorwe and fere,
In widwes habit large of samyt broun,
On knees she fil biforn Ectór a-doun 110
With pitous vois, and tendrely wepyngé
His mercy bad, her-selven excusinge.

Now was this Ector pitous of natüre,
And saw that she was sorrowfully bigon,
And that she was so fair a créature;
Of his goodnesse he gladéd her anon,
And seyde, 'Lat your fadres treson gon
Forth with mischaunce! And ye yourself
in joye
Dwellet with us whil you good list in
Troye!

'And al th' honouër that men may don you
have, 120
As ferforth as your fader dwelléd here,
Ye shul han, and your body shal men save
As fer as I may aught enquere and here.'
And she him thankéd with ful humblé
chere,

101. *passing*, *a over* (H₄ omits).

104. *is*, *ay doth*.

106. *herde al-day*, γ and others *al-day herde*.

109. *large*, J G H₅ H₃ *blak*.

111. *a With chere and vois ful pytous, and wepyngé*. Boc. E lagrimosa . . . e con voce e con vista assai pietosa.

118. *Forth with mischaunce*, *a To sory hap*.

123. *and*, γ and others *or*.

124. *a thanked ofte in humblé chere*. Boc.

Ella di questo li ringrazio assai
E più volea.

And offer wolde and it had ben his wille,
And took her leve, and hom, and held
her stille.

And in her hous sh' abood with swich
meyne

As til her honour nedè was to holde,
And whil she was dwellinge in that cité
Kepte her estat, and bothe of yonge and
olde

Ful wel beloved, and wel men of her
toide.

But whether that she children hadde or non,
I rede it nat; therfor I lete it gon.

The thingés fellen as they don of werre
Bytwixen hem of Troye and Grekés ofte;
For som day boughten they of Troye it
derre,

And eft the Grekés founden nothing softe
The folk of Troye. And thus Fortúne
on-lofte,

And under eft, gan hem to wheelen bothe
After her cours, ay whil they weren
wrothe.

But how this town com to destruccioun
Ne falleth naught to purpos me to telle,
For it were here a long digressioun
Fro my matére, and for you long to dwelle.
But the Trojánés gestés, as they felle,
In Omer, or in Dares, or in Dite,
Who-so that can may rede hem as they
write.

But though that Grekés hem of Troyé
shetten,

And hir cité bysegéd al aboute,
Hir olde usagé n'oldé they nat letten
As for t' honoure hir Goddés ful devoute;

132. This may be due to Chancer's mis-reading Boccaccio, who says 'she had no need to care for son or daughter.'

140. J and others *ay whil that they were wrothe*.

143. *For it were here*, so B; a *For-why it were*;
γ *For it were*.

144. *for you long to dwelle*, so H₂ (see H.F. i. 252); rest var.

145. *Trojánés*, so P H₂ R; Cl. *Troiane*; rest *Troian*.

146. *Dares and Dite*, Dares and Dictys, supposed writers on the Trojan war.

151. *a goddess and to loute*.

But aldermost in honour, out of doute,
They hadde a relik, heet Palladion,
That was hir trust aboven everychon.

And so bifil whan comen was the time
Of Aperil, when clothéd is the mede
With newé grene, of lusty Ver the prime,
And swoté smelling flourés white and rede,
In sondry wises shewéd, as I rede,
The folk of Troye hir observaunces olde,
Palladionés festé for to holde.

And to the temple in al hir besté wise
In general ther wenté mony a wight
To herkennen of Palladion servise;
And namely so mony a lusty knight,
So mony a lady fressh and mayden bright,
Ful wel arayéd bothé meste and leste,
Ye, bothé for the seson and the feste.

Among thise othré folk was Criseydá
In widwes habit blak; but nathéles,
Right as our firsté lettre is now an A,
In beanté first so stooð she makélés:
Her goodly loking gládéd al the prees:
N'as neveré seyn thing to ben prayséd derre,
Nor under cloude blak so bright a sterre,

As was Criseyde, as folk seyde everychon
That her behelden in her blaké wede.
And yit she stooð ful lowe and stille alone
Behinden othré folk in litel brede
And nigh the dore, ay under shamés drede,
Simple of atir and debonaire of chere,
With ful assuréd loking and manére.

This Troilus, as he was wont to gide
His yongé knightés, ladde hem up and down
In th'ilké largé temple on every side,
Biholding ay the ladies of the toun,
Now here, now there; for no devocioun

153. *Palladion*, the Palladium or sacred image of Pallas.

156. *Aperil*, a *Apparaille* (possibly intended as a pun. See iii. 353).

158. *smelling*, so a Cx. D; J and others *smellen*.
Boc. *Riveste i prati d' erbette e di fiori*.

167. *Jo. the before meste and leste*; a *Ful wel biseyn the meste, mene and leste*; γ *Ful wel arayéd bothe moste, meyne and leste*.

174. *neveré seyn*, so a Cx. Ad. H₃; J and others *neveré yet seyn*.

183. *This, a Dawn*.

Hadde he to non, to reven him his reste,
But gan to preyse and lakken whom him
leste.

And in his walk ful faste he gan to wayten
If knight or squier of his companýe ¹⁹⁷
Gan for to sike or lete his ýen bayten
On any woman that he coude espýe :
He woldè smile and holden it folýe,
And seye him thus, ' God wot, she slepeth
softe
For love of thee, whan thou tornest ful ofte!

' I have herd told, pardieux, of your livinge,
Ye lovers, and your lewèd óbservauncès,
And which a labour folk han in winnunge
Of love, and in the keping which dout-
aunces ; ²⁰⁰
And whan your preye is lost, wo and pen-
aunces !
O verray foolès, nyce and blynd ben ye !
Ther n'is nat oon can war by other be !'

And with that word he gan caste up the
browe
Ascaunces, ' Lo ! is this nat wisly spoken ?'
At which the God of Love gan loken rowe
Right for despit, and shop for to ben wroken :
He kide anon his bowè n'as nat broken !
For soodeinly he hitte him at the fulle ;
And yit as prond a pecok can he pulle !

O blindè world ! O blinde entencioun ! ²¹¹
How often falleth al th' effect contraire
Of surquidrye and foul presumpcioun ;
For caught is proud, and caught is de-
bonaire !

This Troilus is ciomben on the staire,
And litel weneth that he mot descenden !
But alday failleth thing that foolès wenden !

As proude Bayard ginneth for to skippe
Out of the wey, so priketh him his corn,

195. *softe*, J Cx. G S *ful softe*.

198. *lewed*, γ om.

202, 203. *a* reads :

O verrey folys I may ye no thing see ?
Kan non of yow y-war by other be ?

208, 209. *a* reads :

Yes, certain, Loves bowe was not y-broken !
For, by myn heed, he . . .

215 *This, a Dawn*.

Til he a lasshe have of the longè whippe,
Than thenketh he, ' Though I prounce al
beforn ²²¹

First in the trais, ful fat and newè shorn,
Yit am I but an hors, and horses lawe
I mot endure and with my ferès drawe.'

So ferde it by this fierse and proude knight :
Though he a worthy kingès sonè were,
And wendè no thing haddè had swich might
Ayein his wil, that sholde his hertè stere,
Yit with a look his hertè wex a-ferè, ²²⁹
That he that now was most in pride above
Wex soodeinly most subget unto Love.

For-thy ensaumplè taketh of this man,
Ye wisè, proude, and worthy folkès alle,
To scornen Love, which that so soonè can
The fredom of your hertès to him thralle !
For evere it was, and evere it shal bifalle,
That Love is he that allè thing may binde ;
For may no man for-do the lawe of kinde.

That this be soth, hath provèd, and doth yit.
For this, trowe I, ye knowen, alle or some:
Men reden nat that folk han gretter wit ²⁴¹
Than they that han ben most with love
y-nome ;
And strengest folk ben therwith overcome,
The worthieste and grettest of degree :
This was, and is, and yit men shal it see.

And trewèliche it sit wel to be so ;
For alderwisest han therwith ben plesed,
And they that have ben aldermost in wo,
With love have ben confórted most and
esèd ;

And ofte it hath the cruel herte a pesèd, ²⁵⁰
And worthy folk maad worthier of name,
And causeth most to dreden vice and shame.

Now, sith it may nat goodly be withstonde,
And is a thing so vertuous in kinde,
Refuseth nat to Love for to be bonde,
Sin, as him-selven list, he may you binde.
The yerde is bet that bowen wol and winde,

224. *with*, *a as*.

227. *swich*, R G H₅ S *swich a*.

229, 231. *wex*, so H₄ G D ; others *wax*.

237. *alle*, J and others *al*.

257. *a Betir is the wand*.

Than that that brest ; and therfor I you
rede

To folwen Love, that you so wel can lede.

But for to tellen forth in special 260

As of this kingés sone of which I tolde,
And leten other thing collateral,
Of him thinke I my talé forth to holde,
Bothe of his joye and of his carés colde ;
And al his werk as touching this matére,
For I it gan, I wil ther-to refere.

Within the temple he wente him forth,
pleyngé,

This Troilus, of every wight aboute ;
On this lady, and now on that lokinge,
Whe'r-so she were of towne or of withoute ;
And upon cas bifil that thorgh a route 271
His ye percéd, and so depe it wente,
Til on Criseyde it smot, and ther it stente.

And sodeinly he wex ther-with astonéd,
And gan her bet beholde in thrifty wise.
'O mercy, God !' thoughte he, 'wher
hastow wonéd,

That art so fair and goodly to devise ?'
Ther-with his herté gan to sprede and rise ;
And softe he sikéd lest men mighte him
here, 279
And caughte ayein his firsté pleyng chere.

She n'as nat with the leste of her statúre ;
But alle her limés so wel answeringe
Werén to wommanhode, that créature
N'as neveré lassé mannissh in seminge ;
And ek the puré wise of her movinge
Shewedé wel that men mighte in her gesse
Honour, estat, and wommanly noblesse.

To Troilus right wonder wel with-alle
Gan for to like her moving and her chere,
Which somdel deignous was ; for she let
falle 290
Her look a lite aside in swich manére

259. β Love ; γ him ; α Now folweth him.

261. G γ omit *As*.

263. *forth*, Cl. H₁ *for* ; S *forth for* ; G omits.

264. *joye*, J G Cl. *joyes*.

279. *he*, so α G ; β γ omit.

286. α *She shewed*.

288. *To*, so J H₅ γ ; rest *Tho*.

Ascaunces, 'What ! may I nat stonden
here ?'

And after that her loking gan she lighte,
That neveré thoughte him sen so good a
sighte.

And of her look, in him ther gan to quiken
So gret desir, and swich affecciuon,
That in his hertés botmé gan to stiken
Of her his fixe and depe impressioun ;
And, though he erst had pouréd up and
doun, 299

He was tho glad his hornés in to shrinke ;
Unnethés wiste he how to loke or winke !

Lo ! he, that leet him-selven so conníngé,
And scornéd hem that Lovés peynés dryén,
Was ful unwar that Love had his dwell-
língé

Within the subtil stremés of her yén,
Tbat sodeynly him thoughte he felté dryén,
Right with her look, the spirit of his herte.—
Blesséd be Love, that can thus folk con-
verte !

She, this in blak, liking to Troilus 309
Over allé thing, he stood for to beholde ;
Ne his desir, ne wher-for he stood thus,
He neither cheré madé, ne word tolde ;
But, from a-fer his maner for to holde,
On other thing som time his look he caste,
And eft on her, whil that servisé laste.

And after this, nat fullich al a-whaped,
Out of the temple al esiliche he wente,
Repenting him that he had everé y-japed
Of Lovés folk, lest fully the descente
Of scorn fille on him-self ; but what he
mente, 320

Lest it were wist on any maner síde,
His wo he gan dissimulen and hide.

Whan he was fro the templé thus departed,
He streight anon unto the paleys torneth,
Right with her look thorough-shoten and
thorough-darted,

Al feyneth he in lust that he sojorneth ;
And al his chere and speche also he borneth,

307. *of*, γ *in*.

324. α β *the* (Boc.) ; Cx. γ *his*.

And ay of Lovés servants every while
Himself to wrye, at hem he gan to smile,

And seyde, 'Lord ! so ye live al in lest, 330
Ye lovers ! For the conningeste of yow
That serveth most ententifliche and best,
Him tit as often harm ther-of as prow :
Your hire is quit ayein, ye, God wot now !
Naught wel for wel, but scorn for good
servise !

In feith your ordre is ruléd in good wise !

'In noun-certeyn ben alle your óbservaunces
But it a fewé sely pointés be ; 338
Ne no thing asketh so grete áttendaunces
As doth your lay, and that knowe allé ye.
But that is nat the worste, as mote I thé !
But, tolde I you the worsté point, I leve,
Al seyde I soth, ye wolden at me greve.

' But tak this : that ye lovers ofte eschue
Or ellés don of good entencioun,
Ful ofte thy lady wol it mis-construe,
And deme it harm by her opinioun ;
And yit if she for other enchesoun
Be wroth, than shaltow han a groin anon !
Lord, wel is him that may ben of you oon !'

But for al this, whan that he saw his time, 351
He held his pees ; non other boote him
gainede ;

For Love began his fetherés so to lime,
That wel unnethe until his folk he fainede
That othré bisy nedés him destrainede ;
For wo was him, that what to don he n'iste,
But bad his folk to gon wher that hem liste.

And whan that he in chaumbré was allone,
He down upon his beddés feet him sette ;
And first he gan to sike, and eft to grone, 360
And thoughte ay so on her withouten lette,
That, as he sat and wook, his spirit mette
That he her saw in temple, and al the wise
Right of her look ; and gan it newe avise.

Thus gan he make a mirroure of his minde,
In which he saw al hoolly her figúre,

338. *β fewe sely*; others *sely fewe*.

345. *Or elles don, a For good, or don*.

347. *by*, so *β*; others *in*.

363. *in*, so *α*; *Cx. om. in*; *R at*; *Cl. α*; others
and.

And that he wel coude in his herté finde !
It was to him a right good áventure
To love swich oon ; and if he dede his cure
To serven her, yit mighte he falle in grace,
Or ellés for oon of her servants pace. 371

Imaginingé that traváile nor grame
Ne mighté for so goodly oon be lorn
As she, ne him for his desir no shame,
Al were it wist, but in pris and up-born
Of allé lovers wel more than biforn,—
Thus argumented he in his ginninge,
Ful unaviséd of his wo comíngé.

Thus took he purpos Lovés craft to suwe,
And thoughte he woldé werken privély 380
First for to hidden his desir in muwe
From every wight y-born al outrély,
But he mighteaught recovered ben ther-by ;
Remembering him, that love too wide y-
blowe

Yelt bittré fruit, though sweté seed be sowe.

And over al this, ful muchel more he
thoughte,
What for to speke, and what to holden
inne ;

And what to arten her to love he soughte,
And on a song anon right to beginne, 389
And gan loude on his sorwé for to winne ;
For with good hope he gan fullliche assente
Criseyde for to love, and naught repente.

And of his song, not only the sentéce
As writ myn auctour calléd Lollius,
But pleynly, save our tongés difference,
I dar wel seyn, in al that Troilus
Seyde in his song, lo, every word right thus
As I shal seyn ! And, who-so list it here,
Lo, next this vers he may it finden here.

381. *for to*, so S H₅ Ad. ; others *to*.

386. *ful muchel*, so H₄ R ; *γ yet muchel(l)* ;
J and others *muchel*.

393. In Boccaccio Troilus merely gives way to
singing in light-heartedness. Chaucer makes
Troilus compose a song (ll. 400-420) which is a
translation of Petrarch's 88th Sonnet.

393. *α And of this song, not only his sentence*.

394. *Lollius*, i.e. Boccaccio (see v. 1653). Why
Chaucer always refers to Boccaccio as Lollius, is
still a mystery.

399. *he*, J *ye*.

'If no love is, O God, what fele I so? 400
And if love is, what thing and which
is he?

If love be good, from wheunés com'th
my wo?

If it be wikke, a wonder thinketh me
Whenne every torment and adversité
That com'th of him may to me savory
thinke;

For aythurste I the more that ich it drinke.

'And if that at myn owné lust I brenne,
From whennés com'th my wailing and my
pleynte?

If harmagree me, wher-to pleyne I thenne?
I n'ot, ne why unwery that I feynte. 410
O quiké deth! O sweté harm so queynte!
How may of thee in me swich quantité,
But-if that I consenté that it be?

'And if that I consente, I wrongfully
Compleyne, y-wis.—Thus posséd to and
fro,

Al steréles with-in a boot am I
A-midde the see betwixen windés two
That in contrárie stonden everé mo.
Allas! What is this wonder maladye? 419
For hete of cold, for cold of hete, I dye!'

And to the God of Love thus seyde he
With pitous vois, 'O Lord, now yourés is
My spirit which that oughté yourés be!
You thanke I, Lord, that han me brought
to this!

But whether goddesse or wommán, y-wis,
Sbe be, I n'ot, which that ye do me serve;
But as her man I wol ay live and sterve.

'Ye stonden in her ÿen mightily,
As in a place unto your vertu digne,
Wherforé, Lord, if my servise or I 430
May liken you, so beth to me benigne;
For myn estat roiál here I resigne
Into her hand, and with ful humblé chere
Bicomé her man, as to my lady dere.'

In him ne deynéd sparen blood roiál
The fir of lové,—wher-fro God me blesse!

406. *ich it drinke*, so J Cx. γ ; a R G I *drinke*.
430. *Lord*, S O *lord*; Cl: S₂ *my lord*.
436. *wher-fro*, J S Cl. *the wherfro*; H₅ H₁ *ye wherfro*.

Ne him forbar in no degree for al
His vertu or his excellent prowesse,
But held him as his thral lowe in destresse,
And brende him so in sondry wise ay newe,
That sixty time a day he lost his hewe. 441

So mochel day fro day his owné thought,
For lust, to her gan quiken and encresse,
That everich other charge he sette at
nought;

For-thy ful ofte, his hoté fir to cesse,
To seen her goodly look he gan to presse;
For ther-by to ben eséd wel he wende.
And ay the neer he was, the more he
brende;

For ay the neer, the fir the hotter is: 449
This, trowe I, knoweth al this companye.
But were he fer or ner, I dar seye this,—
By night or day for wisdom or folýe
His herté, which that is his brestés ÿe,
Was ay on her, that fairer was to sene
Than everé was Eleyne or Polyxene.

Ek of the day ther passéd nought an houre
That to him-self a thousand time he seyde,
'Good goodly, whom to serven I laboure
As I best can, now woldé God, Criseyde,
Ye wolden on me rewe, or that I deyde! 460
My deré herte, allas, myn hele and hewe
And lif is lost, but ye wol on me rewe!

Alle othré dredés weren from him fledde
Both of th' assege and his savacioun,
N^o in his desir none othré sounés bredde
But arguments to his conclusioun,
That she on him wolde han compassioun,
And he to ben her man, whil he may
dure:

Lo, here his lif, and from the deth his
cure!

442. *a ð day fro day* (Boc. di giorno in giorno);
 γ *day by day*.

457. *That*. We should expect *But*.

458. *whom* (?), all *to whom*; *to* (after *whom*),
so D.

458. *laboure*, G A Cl. *and laboure*.

465. *his*, so a ð H₁; G γ *him*.

465. *sounes*, so H₄ R and others; J and others
fournes.

466. *his*, D H₁ Cl. *this*.

469. *his*, J and others *is*.

The sharpé shourés felle of armés preve 470
That Ector or his othré brethren diden,
Ne made him only ther-for onés meve ;
And yit was he, wher-somen wente or riden,
Founde oon the beste and lengest time
abiden

Ther peril was, and dide ek swich travaile
In armés, that to thenke it was mervaile.

But for non hate he to the Grekés hadde,
Ne also for the rescous of the toun,
Ne made him thus in armés for to madde,
But only, lo, for this conclusioun, 480
To liken her the bet for his renoun :
Fro day to day in armés so he spedde
That alle the Grekés as the deth him dredde.

And fro this forth tho refte him Love his
sleep,

And made his mete his foo ; and ek his sorwe
Gan multiplyé, that, who-so took keep,
It shewéd in his hewe on eve and morwe.
Therefore a title he gan him for to borwe
Of other siknesse, lest men of him wende
That th' hoté fir of love so sore him
brende ; 490

And seyde he hadde a fevere, and ferde amis.
But how it was, certeyn, I can not seye,—
If that his lady understood not this,
Or feynéd her she n'iste,—oon of the
tweye !

But wel rede I, that by no maner weye
Ne seméd it as that she of him roughte,
Or of his peyne, or what-so-ever he
thoughte.

But thenné felté Troilus swich wo
That he was wel nigh wood ; foray his drede
Was this, that she som wight had lovéd so
That nevere of him she wolde han taken
hede. 501

For that, him thoughte he felte his herté
blede ;
Ne of his wo ne durste he not biginne
To tellen her, for al this world to winne.

But, whan he hadde a spacé from his care,
Thus to him-self ful ofte he gan to pleyne :
He seyde, ' O fool, now artow in the snare,
That whilom japedest at Lovés peyne !
Now artow hent ! Now gnaw thyn owné
cheyne !

Thou wereay wontech lovert to reprende 510
Of thing, fro which thou canst thee not
defende.

' What wol now every lover seyn of thee,
If this be wist, but evere in thyn absence
Laughen in scorn and seyn, " Lo, ther
go'th he

That is the man of so gret sapience
That held us lovers leest in reverence !
Now, thankéd God, he may go in the
daunce

Of hem that Love list feblély t'avaunce !"

' But, O thou woful Troilus, God wolde,
Sith thou most loven thorough thy destiné,
That thou biset were on swich oon that
sholde 521

Knowe al thy wo, al lakkéd her pité !
But al-so cold in love towárdés thee
Thy lady is, as frost in winter moone ;
And thou for-don, as snow in fir is soone.

' God wolde, I were arived in the port
Of deth, to which my sorwé wol me lede !
A, Lord, to me it were a gret confort !
Than were I quit of languissinge in
drede !

For, be myn hiddé sorwe y-blowe on
brede, 530

I shal bejaped ben a thousand time
More than that fool of whosfolý men rime.

471. *or*, R Cl. and (Boc.)

483. *a β alle the* (H₄ *alle*) ; G J *γ the*.

487. *a β on eve* ; *γ bothe eve*.

490. S₁ D *so sore him brende* ; Ad. *him for brende* ; rest *him brende*.

496. *a β as that* (P H₂ *as*) ; G *γ that*.

498. *thenne* (?), all *than(ne)* ; Ad. *han*. Boc. Di quinci sentia Troilo tal dolore. All except H₂ H₄ insert *this* before *Troilus*.

502. *a β For that* ; J G *For that cause* ; *γ For which*.

510. *β to reprehende* (*reprende*) ; rest omit *to*.

515. *so*, J D *the*.

518. *feblély l'avaunce* ; J and others *feblý for t'avaunce*.

530. *be* (Boc.) ; *by*, Cx. G S₁ Cl. Cp.

532. *that*, Cx. R *a*.

'But now, help, God! and ye, swete
for whom

I pleyne y-caught, ye, neveré wight so
faste,

O mercy, deré herte, and help me from
The deth! For I, whil that my lif may
laste,

More than my lif wol love you to my laste.
And with som frendly look gladdeth me,
swete,

Though neveré no thing more ye me
bihete!—

Thise wordés, and ful many another mo
He spak, and calléd evere in his com-
pleynte 541

Her namé, for to tellen her his wo,
Til nigh that he in salté terés dreynthe.

Al was for naught: she herdé not his
pleynte;

And whan that he bethoughte on that
folýe,

A thousand fold his wo gan multiplye.

Bi-wailing in his chambré thus allone,
A frend of his, that calléd was Pandáre,
Com onés in unwar, and herde him grone,
And saw his frend in swich distresse and
care: 550

'Allas!' quod he, 'who causeth al this
fare?

Omercy, God! what unhap may this mene?
Han now thus soné Grekés maad you lene?

'Or hastow som remors of conscience,
And art now falle in som devocioun,
And wailest for thy sinne and thyn offence,
And hast for ferdé caught attricioun?

God save hem that bi-segéd han our toun,
That so cau leye our jolité on presse, 559
And bringe our lusty folk to holinesse!'

533. *ye*, J Cp. *the*.

534. *ye*, J Cp. *the*.

537. *my lif*, P *my lyf* (Boc. Che t' ama più che la sua vita assai); H₂ *my silf*; H₄ corrupt; J and others *my-self*.

539. *no thing more*, γ *more thing*.

540. *mo*, so a; others *to(o)*.

546. *thousand*, H₄ *hundred* (Boc. in cento).

559. *That so*, H₂ Cl. H₁ *And so*.

559. *on presse*, a *in presse*.

These wordés seyde he for the nonés alle,
That with swich thing he mighte him
angry maken,

And with an anger don his sorwé falle
As for the time, and his coráge awaken;
But wel wiste he, as fer as tongés spaken,
Ther n'as a man of gretter hardinesse
Than he, ne more desiréd worthinesse.

'What cas,' quod Troilus, 'or what
áventúre

Hath guided thee to see my languisshinge
That am refús of every créature? 570

But for the love of God, at my preyinge
Go henne away, for certés my deyinge .

Wol thee disese, and I mot nedés deye;
Therfor go wey, there n'is no more to seye!

'But if thou wene I be thus sik for drede,
It is not so; and therfor scorn me nought.

Ther is another thing I take of hede
Wel more than aught that Grekés han

yt wrought,
Which cause is of my deth for sorwe and
thought.

But though that I now telle it theene leste,
Be thou naught wroth: I hide it for the
beste.' 581

This Pandar that nigh malt for wo and
routhe

Ful ofté seyde, 'Allas! what may this be?
Now frend,' quod he, 'if everé love or
trouthé

Hath been, or is, betwixen thee and me,
Ne do thou neveré swich a cruelté

To hidé fro thy frend so gret a care!
Wostow not wel that it am I, Pandáre?

'I woldé parten with thee al thy peyne
If it be so I do thee no comfórt, 590

As it is frendés right, soth for to seyne,
To entréparten wo, as glad desport.

563. *his sorwe falle*, R S γ *his wo to falle*.

566. *a man*, J *no man*.

569. *my languisshinge*, J and others *me lan-*
guisshing.

576. *scorn me nought*, J and others *scorn(e)*
nought.

585. *or is*, J and others *or this*.

589. *wolde*, so D S₂ Dg.; rest *wil*, *wol*, *wole*
wete.

I have, and shal, for trewe or fals report,
In wrong and right, y-loved thee al my
live :
Hyd not thy wo fro me, but tel it blive.'

Than gan this sorwful Troilus to sike,
And seyde him thus : 'God leve it be
my beste
To telle it thee, for sith it may thee like
Yit wol I telle it, though myn herté breste :
And wel wot I, thou mayst do me no reste.
But lest thou deme I trusté not to thee,
Now herkné, frend, for thus it stant with
me.— 602

'Lo, Love, ayeins the whiche who-so de-
fendeth
Himselven most, him altherlest availeth,
With desespair so sorwfully m' offendeth,
That streight unto the deth myn herté
sailth :
Ther-to desir so brenningly m' assaileth,
That to be slayn it were a gretter joye 608
To me than king of Grece ben and Troye !

'Suffiseth this, my fullé frend Pandaré,
That I have seyde, for now wostow my wo.
And for the love of God, my coldé care
So hyd it wel ! I tolde it nevere to mo,
For harmés mighten folwen, mo than
two,
If it were wist.—But be thou in gladnesse,
And let me sterve, unknowe, of my des-
tresse !'

'How hast thou thus unkindely and longe
Hid this fro me? thou fool!' quod
Pandarus.

'Paraunter thou mayst after swich oon
longe,

That myn avys anon may helpen us.' 620
'This were a wonderthing !' quod Troilus.

602. *herkne*, J and others *herke*.

603. *Lo, Love* (?), all *Love*.

605. *sorwfully*, J and others *sorwful(l)*.

613. *I tolde*, Cl. *I telle*; H⁶ and *telle*; J omits it after *tolde*.

613. H₄ *nevere to no mo*; Cx. *nevere no mo*; rest *nevere to mo*. (Read? *nevere mo* or *nevere o mo*. See l. 675; where G has *never to moo*.)

619. *mayst*, γ *might(est)*.

'Thou coudest neveré in love thy-selven
wisse :
How devel mayst thou than bringé me to
blisse !'

'Ye, Troilus, now herkné,' quod Pandaré,
'Though I be nice ! It happeth often so
That oon that exces doth ful yvelé fare,
By good counseil can kepe his frend therfro.
I have myselven seyn a blind man go,
Ther-as he fel that coudé loken wyde :
A fool may eek a wis-man ofté gyde. 630

'A wheston is no kerving instrument,
But yit it maketh sharpé kerving toles ;
And ther thou wost that I have aught
miswent,
Eschewe thou that, for swich thing to
thee scole is :
Thus often wisé men ben war by foles.
If thou so do, thy wit is wel bewared :
By his contrarie is every thing declared.

'For how mighte everé swetnesse han
ben knowe 638
To him that neveré tasted bitternesse ?
Ne no man wot what gladnesse is, I trowe,
That neveré was in sorwe orsom destresse :
Eek whyt by blak, by shame ek worthinesse
Ech set by other more for other semeth :
Asmen maysee, and so the wise it demeth.

'Sith thus of two contraries is o lore,
And that I have in love so ofte assayed
Grevauces, m'oughté connen wel the more
Counseilen thee of that thou art amayed ;
And ek thee n'oughté not ben yvele apayed
Though I desiré with thee for to bere 650
Thyn hevycharge : it shal thee lessé dere.

623. *How devel mayst thou than*, so P H₂ Cx.; S₁ *devel than*; R *me than*; J and rest om. *than*; G H₅ *del(l)* for *devel*.

628. *myselven seyn*, γ insert *eeke* before or after *seyn*.

640. *wot what gladnesse is*, so α β; R Cx. H₃ γ *may be inly* (R *veryly*) *glad*.

646. *And that I have* (?), P H₂ *That y have*; rest *I that have*.

647. *Grevauces*, etc., P H₂ *me oght*; S₂ Dg. *I oght*; rest *ought(e)*. All except H₂ H₄ Cx. insert *and* before *wel*.

649. *And ek thee (ne) oughte not*, so β; α *And ek thou oughtest*; γ *Ek thee ne oughte not*.

'I wot wel that it fareth thus by me,
As to thy brother Paris an herdesse,
Which that y-clepéd was Oenone,
Wrot in a compleynt of her hevynesse :
Ye saw the lettré that she wrot, I gesse ?'
'Nay, neveré yit, y-wis,' quod Troilus.
'Now,' quod Pandaré, 'herkneth, it
was thus.— 658

"Phebus, that first fond art of medicine,"
Quod she, "and coude in every wightés care
Remédie and reed by herbès he knew fine,
Yit to himself his conning was ful bare ;
For Love hadde him so bounden in a snare,
Al for the daughter of the King Amete,
That al his craft ne coude his sorwes bete."

'Right so fare I, unhappily for me :
I love oon best, and that me smerteth sore ;
And yet paraunter can I reden thee, 668
And not myself: reprevé me no more !
I have no cause, I wot wel, for to sore
As doth a hawk that listeth for to pleye ;
But to thyn help yit somewhat can I seye.

'And of oo thing right siker maystow be,
That certein, for to dyen in the peyne,
That I shal neveré mo discoveren thee ;
Ne, by my trouthe, I kepé not restreyne.
Thee fro thy love, though that it were
Eleyne

That is thy brother wyf, if ich it wiste :
Be what she be, and love her as thee liste !

'Therefore, as frend, fulliche in me assure,
And tel me plat now what is th' enchesoun
And final cause of wo that ye endure ; 682
For douteth no thing, myn entencioun
N' is not to you of reprehencioun
To speke as now, for no wight may bireve
A man to love, til that him list to leve.

'And witeth wel, that bothé two ben
vices,—

654. *Oenone*, see Ovid, *Heroid.* v.

658. *Now*, P H₂ Cl. *No.*

66x. *he, y she.*

68x. *And tel me plat now*, P H₂ G γ om.

now.

681. G Cl. *thyn enchesoun.*

682. *final*, G J H₃ γ *final*(ly).

Mistrusten alle, or ellés allé leve ;
But wel I wot the mene of it no vice is,
For for to tristen som wight is a preve 690
Of trouthe, and for-tby wolde I fayn re-
meve

Thy wróngre conceyt, and do thee som
wight triste

Thy wo to telle ; and tel me, if thee liste.

'The wisé seyth, "Wo him that is allone,
For, and he falle, he hath non help to rise";
And sith thou hast a felaw, tel thy mone ;
For this n' is not, certéyn, the nexté wise
To winnen love, as techen us the wise,—
To walwe and wepe as Niobé the quene,
Whos terés yit in marbel ben y-sene. 700

'Lat be thy weping and thy drerinesse,
And lat us lissen wo with other speche,
So may thy woful timé semé lesse.
Delyté not in wo thy wo to seche,
As don thise foolés that hir sorwes eche
With sorwé, whan they have misaventure,
And listé not to seche hem other cure.

'Men seyn, "To wrecche is consolacioun
To have another felaw in his peyne."
That oughté wel ben our opinioun, 710
For, bothé thou and I, of Love we pleyne !
So ful of sorwe am I, soth for to seyne,
That certeynly no moré hardé grace
May sitte on me, for-why ther is no space!

'If God wile, thou art not agast of me,
Lest I wolde of thy lady thee bigile !
Thou wost thy-self whom that I love, pardé,
As I best can, gon sithen longé while.
And sith thou wost I do it for no wile, 719
And seyst I am he that thou trustest most,
Tel me somewhat, sin al my wo thou wost.'

Yit Troilus for al this no word seyde,
But longe he lay as stille as he ded were,
And after this with siking he abreyde,
And to Pandarés-vois he lente his ere,

690. *For for to*, so H₄ J G H₁ ; rest *For to*.

719. *wile*, so a γ ; J and others *gile*.

720. *seyst, y sith(en)*.

725. *Pandarés*, so P H₂ G R ; rest *Pandarus*.

725. *lente*, P H₂ G *bente* ; H₄ *laide*.

And up his yen caste he, that in fere
Was Pandarus, lest that in frenesyé
He sholdé falle, or ellés sooné dye;

And cri'de 'A-wak' ful wonderliche and
sharpe;

'What! slombrestow as in a litargye? 730
Or artow lyk an assé to an harpe,
That hereth soun, whan men the strengés
plye,

But in his minde of that no melodyé
May sinken, him to gladden, for that he
So dul is of his bestialité?'

And with that Pandar of his wordés stente;
And Troilus yit him no word answérde,
For-why to tellen was not his entente 738
Tonevereno man, for whom that he so ferde.
For it is seyde, men maketh ofte a yerde
With which the maker is himself y-beten
In sundry maner, as thise wisé treten.

And naméliche in his counsél tellinge:
That toucheth love, that oughte ben secré,
For of himself it wol ynough out-springe,
But-if that it the bet govérned be;
Eek somtime it is craft to semé flee
For thing which in effect men hunté faste.—
Al this gan Troilus in his herté caste. 749

But natheles whan he had herd him crye
'Awak!' he gan to siké wonder sore,
And seyde, 'Frend, though that I stillé lye,
I am not deaf. Now pees, and cryno more,
For I have herd thy wordés and thy lore;
But suffré me my mischief to biwailen,
For thy provérbés may me naught availen!

'Nor other curé canst thou non for me:
Eek I n'il not be curéd: I wol deye!
What knowe I of the quené Niobe!
Lat be thine olde ensamples, I thee
preye!' 760

737. MSS. vary—some word for thing.

739. MSS. vary. H₄ R Cx. *Nevere to no man, for whom he so ferde; a²To no man, for-why that he so ferde (read nevere for no?).*

747. *it is craft*, so a Cx. H₃; rest *it is a craft*.

748. *For thing, y Fro thing*. (See ii. 194, 868.)

749. *in his herte*, H₄ H₂ omit *his*.

753. *am*, J G *nam*.

757. *Nor, J and others For*.

'No!' quod tho Pandarus, 'Therefore Iseye,
Swich is delit of folés to biwepe
Hir wo, but seken boté they ne kepe!

'Now knowe I, that ther reson in thee
faileth!

But tel me, if I wisté what she were
For whom that theel this misaunteraileth,
Dorstestow that I tolde her in her ere
Thy wo, sith thou darst not thyself for fere,
And her besoughte on thee to han som
routhe?'

'Why, nay!' quod he, 'by God and by
my trouthe!' 770

'What! not as bisily,' quod Pandarus,
'As though myn owné lyf lay on this nede?'
'No, certés, brother!' quod this Troilus.
'And why?'—'For that thou sholdest
neveré spede.'

'Wost thou that wel?'—'Ye, that is out
of drede!'

Quod Troilus. 'For' al that evere ye conne,
Shen'il to no swich wrecche as I ben wonne!'

Quod Pandarus, 'Allas! what may this be,
That thou despeyréd art thus causéles?
What! liveth not thy lady, bendisté! 780
How wostow so that thou art gracedés?
Swich yvel is not alway bootéles.
Why, put not impossíblé thus thy cure,
Sith thing to come is ofte in áventure.

'I graunté wel that thou endurest wo
As sharp as doth he, Ticius, in helle,
Whos stomak foulés tiren everé mo
That highten voltourés, as bookés telle;
But I may not endure that thou dwelle
In so unskilful an opinioun 790
That of thy wo is no curacioun.

'But onés n'iltow, for thy coward herte
And for thyn ire and folissh wilfulnesse,

761. *tho*, all omit except H₄ S γ^4 .
764. *ther reson*, so H₄ G R J Cp. H₁; rest omit *ther*.

767. *Dorstestow*, so G R Cl. H₁; rest *dorst thou*.

767. *tolde her*, so H₄ G H₅ H₃; P H₂ R Cx. *tolde it*; rest *tolde* (Cl. *telle*).

773. *No, certes, brother*, a *Why, no, parde, sir*.

780. *bendisté*, so J Cp. H₁; others *benedicité*.

786. *Ticius*, Tityus. Ovid, *Met.* iv. 456; Boethius iii. met. 12.

For wantrust, tellen of thy sorwes smerte,
Ne to thyn owné help do businesse
As muche as speke a reson more or lesse,
But li'st as he that list of no thing recche!
What woman coude lovç swich a wrecche?

'What may she demen other of thy deth,
If thou thus dye, and she n'ot why it is,
But that for fere is yolden up thy breth,
For Grekès han bisegeð us, y-wis? 802
Lord, which a thonk than shaltow han
of this!

Thus wol she seyn, and al the toun at ones,
"The wrecche is ded, the devil have his
bones!"

'Thou mayst allone here wepe and crye
and knele;

But love a woman that she wot it nought,
And she wol quite it that thou shalt not
fele,—

Unknowe, unkist, and lost, that is
unsought.

What! many a man hath love ful dere
y-bought, 810

Ye, twenty winter, that his lady wiste,
That neveré yit his lady mouth he kiste!

'What! sholde he therfor fallen in despair,
Or be recreant for his owné tene,
Or slen himself, al be his lady fair?
Nay, nay! but evere in oon be fressh
and grene

To serve and love his deré hertès quene,
And thenke it is a guerdon, her to serve,
A thousand fold more than he can deserve!

And of that word took hedé Troilus, 820
And thoughte anon what foly he was inne,
And how that soth him seyde Pandarus,
That for to slen himself mighte he not winne,
But bothé don unmanhod and a sinne,
And of his deth his lady naught to wite;
For of his wo, God wot, she knew ful lite.

794. *For, a And.*

796. *speke a reson, a speke o word (ye).*

803. *than, J and others omit.*

808. *it, γ omits.*

811. *Ye, so S; H₄ Ya; rest omit; P Ad. or
(e^r) that; Cx. ne wiste; G not wiste.*

820. *And, γ omits.*

And with that thought he gan ful soré sike,
And seyde, 'Allas! what is me best to do?'
To whom Pandáre answerde, 'Yif theelike,
The beste is that thou tellé me thy wo;
And have my truthé, but thou finde it so
I be thy bote or that it be ful longe, 832
To peces do me drawe, and sithen honge!'

'Ye, so seystow!' quod Troilus tho,
'Allas!

But, God wot, it is naught the rather so!
Ful hard were it to helpen in this cas;
For wel finde I that Fortune is my fo,
Ne alle the men that riden come or go
May of her cruel wheel the harm with-
stonde;

For as her list, she pley'th with free and
bonde.' 840

Quod Pandarus, 'Than blamestow Fortune
For thou art wroth: ye, now at erst I see!
Wostow not wel that Fortune is commúne
To every maner wight in som degree?
And yit thou hast this confort, lo, pardé!
That as her joyés moten overgon,
So mote her sorwes passen everychon.

'For if her wheel stinte any thing to tome,
Than cessé she Fortune anon to be.
Now, sith her wheel byno way may sojorne,
What wostow, if her mutabilité 851
Right as thy-selven list wol don by thee,
Or that she be not fer fro thyñ helpinge?
Paraunter thou hast causé for to singe!

'And therfor wostow what I thee
beseche?

Lat be thy wo and torning to the groundé;
For who-so list have heling of his leche,
To him bihoveth first unwrye his wounde.
To Cerberus in helle ay be I bounde,
Al were it for my suster al thy sorwe, 860
By my wil she sholdé be thyn to-morwe!

830. *thy wo, so a² J G H₅ A; γ and others al
thy wo.*

831. *finde it, γ it finde.*

834. *seystow, γ thou seyst.*

857. *heling, G J Cl. helping.*

858. *unwrye, J γ unwre.*

860. *Al (?), all omit first Al; P H₂ corrupt.*

861. *sholdé be thyn, P inserts al before thyn;
Jo. γ inserts al before be.*

' Look up, I seye, and tel me what she is
Anon, that I may gon aboute thy nede.
Knowe ich her aught? For my love, tel
me this!

Than wolde I hopen rather for to spede.
Tho gan the veyne of Troilus to blede,
For he was hit, and wex al red for shame.
' A ha!' quod Pandar, 'here biginneth
game!'

And with that word hegan him for toshake,
And seyde, 'Thef, thou shalt her namé
telle!' 870

But tho gan sely Troilus for to quake
As though men shoide ban led him into
helle,

And seyde, 'Allas! of al my wo the welle,
Than is my sweté fo calléd Criseyde!
And wel nigh with the word for fere he
deyde.

And whan that Pandar herde her namé
nevene,

Lord! he was glad, and seyde, 'Frend
so dere, 877

Now fare aright! for Jovés name in hevене,
Love hath bi-set thee wel! Be of good chere!
For of good namé, wisdom, and manére
She hath y-nough, and ek of gentillesse.
If she be fair, thou wost thyself, I gesse!

' N' I neveré saw a moré bounteous
Of her estat, n' a gladder, ne of speche
A frendlier, n' a moré gracious
For to do wel, ne lasse had nede to seche
What for to don; and al this bet to eche
In honour to as fer as she may strecche,
A kingés herté sem'th by heres a wrecche.

' And for-thy look of good confórt thou be;
For certainly, the firsté point is this 891

Of noblé corage and wel ordeyné,—
A man to have pes with himself, ywis.
So oughtest thou; for nought but good it is
To loven wel and in a worthy place:
Thee oughté not to clepe it hap, but grace.

' And also thenk, and therwithgladdé thee,
That sith thy lady vertuous is al,
So folweth it that ther is som pité
Amongés alle these othere in general: 900
And for-thy see that thou in special
Requeré naught that is ayein her name,
For vertu streccheth not himself to shame.

' But wel is me that everé I was horn,
That thou biset art in so good a place;
For by my trouthe, in love I dorste han
sworn

Thee sholdé nevere han tid thus fair a grace.
And wostow why? For thou were wont
to chace

At Love in scorn, and for despit him calle
"Seint Idiot, lord of these foolés alle." 910

' How often hastow maad thy nicé japes,
And seyde, that "Lovés servants every-
chone

Of nicété ben verray Goddés apés;
And somé woldé monche hir mete allone
Ligging a-bedde and make hem for to grone;
And som," thou seydest, "had a blanché
fevere,

And preydest God he sholdé neveré kevere.

" "And some of hem toke on hem for
the cold

More than y-nough," so seydestow ful ofte;
"And some han feynéd ofté time and
told 920

How that they waken when they slepen
softé;

892. *and wel ordeyné*, so PH₂; J Th. *and wel ordeyne the*; H₄ *thou ordeyne the*.

893. *A man*, J H₄ omit.

896. *Thee*, J H₄ *Mén*.

904. *that evere I was born*, R *that evere was I*; G S Ad. Cp. H₁ *that evere that I was born*.

907. *nevere han tid*, G H₅ J *nevere in love han tid*.

907. *thus fair*, a R Cx. D Cl. *so fair*.

914. *monche*, so a; rest *mucche, mucche, mucche, meche*.

865. *rather*, P H₂ H₃ Cl. H₁ *the rather(e)*.

875. *the word*, H₄ R Cx. H₁ *that word*.

880. *name, wisdom*, R γ insert and before *wisdom*.

883. *N' I nevere saw*, so P H₂ Jo. H₁; H⁴ R Cx. D *Ne nevere saw I*; G H₃ Cp. Cl. *Ne nevere saw*.

884. *n' a*, Cl. *ne a*; Cp. *na*; G *non*; rest *ne*.

890-896. All MSS. except P H₂ H₄ (and Jo. in later hand on margin) omit this stanza; Cx. omits it, but Th. has it.

And thus they wolde han brought hemself
a-lofte,

But nathêles were under at the laste !”
Thus seydestow, and japêdest ful faste.

‘Yit seydestow that “for the morè part,
Thèse lovers woldè speke in general,
And thoughten that it was a siker art
For failing for t’ assayen over-al !”
Now may I jape of thee, if that I shal !
But nathêles, though that I sholdè deye, 930
That thou art non of tho, I dorstè seye.

‘Now beet thy brest, and sey to God of
Love,

“Thy gracè, Lord ! for now I me repente
If I mis-spak, for now myself I love.”

Thus sey with al thyn herte in good en-
tente !’

Quod Troilus, ‘A, Lord ! I me consente,
And preye to thee my japès thou forgive,
And I shal neverèmore whil I live.’

‘Thou seyst wel,’ quod Pandàre, ‘and
now I hòpe

That thou the Goddès wraththe hast al
apeded ; 940

And sithen thou hast wopen many a drope,
And seyð such thing wherwith thy god
is plesed,

Now woldè neverè God but thou were esed !
And thenk wel, she of whom rist al thy wo,
Her-after may thy confòrt ben also.

‘For th’ilkè grounde that ber’th the wedès
wikke

Ber’th eek these holsom herbès as ful ofte ;
And next the foulè netlè, rough and thikke ;

The rosè waxeth sweté, smothe, and softe ;
And next the valey is the hil o-lofte ; 950

And next the derkè night, the gladdè
morwe ;

And also joye is next the fyn of sorwe.

‘Now lookè that a-temprè be thy bridel,
And for the beste ay suffrè to the tide,
Or ellès al our labour is on ydel :

He hasteth wel that wisly can abide.
Be diligent, and trewe, and ay wel hide :
Be lusty, free, persèvere in thy servise,
And al is wel, if thou werke in this wise.

‘But he that parted is in every place 960
Is nowher hool, as writen clerkès wise.
What wonder is, though swich oon have
no grace ?

Eek wostow how ? It far’th of som servise,
As plante a tree, or herbe, in sondry wise,
And on the morwè pulle it up as blive !
No wonder is, though it may neverè thrive.

‘And sith that God of Love hath thee
bestowed

In placè digne un-to thy worthinesse,
Stond fastè, for to good port hastow
rowed !

And of thy-self for any hevinessè 970
Hope alwey wel ; for, but-if drerinessè
Or over-haste our bothè labour shende,
I hope of this to maken a good ende.

‘And wostow why ? I am the lesse a-fered
Of this matèrè with my necè trete,
For this have I herd seyð of oldè lered :
Was neverè man nor woman yit begete
That was unapt to suffrè lovès hete—
Celestial, or ellès love of kinde.
For-thy som grace I hope in her to finde. 980

‘And for to speke of her in special,
Her beauté to bithenken and her youthe,
It sit her naught to be celestial
As yit, though that her listè bothe and
couthe :

But trewèly it sate her wel right nouthe
A worthy knight to loven and cherice ;
And, but she do, I holde it for a vice !

953. *Now looke that*, H₂ *Look that thou*; Ph. *Look thou that*; G *wel* (for *be*).

960. *parted*, γ *departed*.

962, 966. *What wonder is*, No wonder is, G *ist* (for *is*).

972. *bothe*, H₄ *bolheres*; D *bother*; G Ad. *bothis*.

976. *of olde lered*, so a³ R; Cx. *oft of lered*;

H₃ and *lered*; G *of leryd*; rest of *wise lered*.

984. *though that*, J *yif that*; R *as that*; G *that*.

924. *japedest*, P H₂ Cx. Ad. *ympedist* (*impedest*).

926. *lovers*, P H₂ *faitours*.

938. *whil I live*, a³ *whil that I live*.

939. *Pandàre*, so a R Cx. D; rest *Pandarus*.

947. *as ful ofte*, P H₂ and (for *as*); Cx. omit *as*.

948. *And next*, so S; rest omit *And*.

949. *The rose waxeth swete*, a *The lillie waxith whit(e)*; J D γ insert *and* before *smothe*.

'Wherefore I am, and wol be, ay redy
To peynè me to do you this servise ;
For bothè you to plesè, this hope I, 990
Herafterward ; for ye be bothè wise,
And conne it counseil kepe in swich a wise
That no man shal the wiser of it be ;
And so we may be gladed allè three.

'And, by my trouthe, I have right now
of thee

A good conceit in my wit, as I gesse !
And what it is, I wil now that thou see. —
I thinkè, sith that Love of his goodnesse
Hath thee converted out of wikkednesse,
That thoushalt be the bestè post, I leve, 1000
Of al his lay, and most his foos ay greve.

'Ensamplè why, see now these gretè
clerkes,

That erren aldermost ayein a lawe,
And benconverted from hir wikked werkes
Thorough grace of God that list hem to
him drawe, —

Than arn they folk that han most God in
awe,

And strengest feithèd ben, I understonde,
And conne an errour alderbest with-
stonde.'

Whan Troilus had herd Pandaré, assented
To ben his helpe in loving of Criseyde, 1010
Wex off his wo, as who seith, untor-
mented ;

But hotter wex his love ; and than he seyde
With sobré chere, although his hertè
pleyde : —

'Now blisful Venus help, or that I sterve,
Of thee, Pandaré, I may som thank
deserve !

'But, derè frend, how shal my wo be lesse
Til this be don ? And good, ek tel me this,

988. *Wherefore*, P H₂ G H₃ Cx. *Therefore*.
988. *be ay redy*, G H₃ Cx. *be al redy* ; P *alwey
be redy* ; H₂ *al day be redy*.
990. *this*, so P H₂ G J R H₃ D ; rest *thus*.
992. *conne it*, J *konne a*.
995. *And*, J *Now* ; Cl. *For*.
1001. *foos ay greve*, so R J S ; a³ G H₃ Cx. D
foes (fois, foos) greve ; γ (except D) *foos to greve*.
1003. *erren*, P H₂ G Cx. *are (arn)*.
1017. *And good, ek tel*, P H₂ *And eek now tel*.

How wiltow seyn of me and my destresse ?
Lest she be wroth, this drede I most y-wis,
Or n'il not here or trowèn how it is. 1020
Al this drede I ; and ek for the manère
Of thee, her eem, she n'il no swich thing
here.'

Quod Pandarus, 'Thou hast a ful gret care
Lest that the cherl may falle out of the
mone !

Why, Lord ! I hate of thee thy nicè fare !
Why, entrèmete of that thou hast to done !
For Goddès love, I biddè thee a bone :
So lat m'alone, and it shal be thy beste !' —
'Why, frend,' quod he, 'now do right
as thee leste ! 1029

'But herké, Pandar, oo word ; for I n'olde
That thou in me wendest so gret folyé,
That to my lady I desiren sholde
That toucheth harm or any vilanye ;
For dredèles me werè leverè dye
Than she of me aught ellès understoode
But that that mightè sounen in-to goode.'

Tho lough this Pandar, and anon
answèrde,

'And I thy borw, fy ! no wight doth but so !
I roughtè naught though that she stood
and herde 1039

How that thou seyst ! But far-wel, I wol go.
A-dieu ! be glad ! God spede us bothè two !
Yif me this labour and this bisnesse,
And of myspeed be thynal the swetnesse !'

Tho Troilus gan down on knees to falle,
And Pandar in his armès hentè faste,
And seyde, 'Now, fy on the Grekès alle !
Yit, pardè, God shal helpe us at the laste !
And dredèles, if that my lif may laste,
And God to-forn, lo, some of hem shal
smierte ; 1049

And yit m' athinketh, this avaunt m'
asterte !

'Now, Pandarus, I can no morè seye
But, thou wis, thou wost, thou mayst,
thou art al !

1038. *fy !* G om. ; Jo. *for* ; R *whi*.

1043. *al the*, J γ *al that*.

1050. *this avaunt*, H₃ γ *that this avaunt*.

1051. *Now, Pandarus*, P H₂ γ *Now, Pandare*.

My lif, my deth, hool in thyn hond I leye!
Help now!'—Quod he, 'Yis, by my
trouthe I shal!'—

'God yelde thee, frend! And this in
special,'

Quod Troilus, 'that thou me recomaunde
Til her that may me to the deth comaunde!'

This Pandarus, tho désirous to serve
His fullè frend, tho seyde in this manére;
'Far-wel, and thenk I wil thy thank
deserve! 1060

Have here my trouthe, and that thou
shalt wel here!'

And wente his wey, thenking on this
matére,

And how he best mighte her beseche of
grace,

And finde a timè ther-to and a space.

For every wight that hath an hous to founde
Ne renneth not the werk for to beginne
With rakel' hond; but he wol bide a
stounde,

And sende his hertès line out fro withinne
How alderfirst his purpos for to winne.

1058. *tho*, H₄ *ful*.

1059. *tho*, *γ^b than*.

1064. *space*, J *γ place*.

1069. *How* (?), all omit (but necessary to the
sense as well as metre?).

Al this tho Pandar in his hertè thoughte,
And caste his werk ful wisly or he wroughte.

But Troilus lay tho no lenger doun, 1072
But up anon up-on his stedè bay;
And in the feld he pleydè the lioun.
Wo was that Greek that with him mette
a-day!

And in the toun his maner tho forth ay
So goodly was, and gat him so in grace
That ech him lovede that lokèd on his face.

For he bicom the frendliestè wight, 1079
The gentilleste and ek the mostè free,
The thriftieste and oon the bestè knight,
That in his timè was or mightè be.
Dede were his japès and his crueltè,
His hyè port and his manére estraunge;
And ech of tho gan for a vertu change.

Now let us stinte of Troilus a stounde,
That fareth lik a man that hurt is sore
And is somdel of aking of his wounde
Y-lissèd wel, but helèd no del more.
And, as an esy pacient, the lore 1090
Abit of him that go'th about his cure;
And thus he drieth forth his aventure.

1070. *Al this tho*, so H₄; rest omit *tho*.

1075. *a-day*, so J and others; rest *that day*.

1078. *on*, a H₃ Cx. *in*.

1092. *drieth*, P H₂ H₅ Cx. A S *driveth*.

BOOK II

OUT of this blakè wawès for to saile,
O wind, O wind, the weder ginneth clere:
For in this see the boot hath swich
travaile,

Of my conning that unnethe I it stere.
This see clepe I the tempestous matére
Of desespeyr that Troilus was inne;
But now of hope the kalendès biginne.

O lady myn, that callèd art Cleó,
Thou be my speed for this forth, and my
muse,

To rimè wel this book til I have do! 10

1. R omits ll. 1-49.

4. *conning*, J and others *com(m)ing*.

Me nedeth here non other art to use;
For-why to every lover I m' excuse,
That of no sentément I this endite,
But out of Latin in my tonge it write.

Wherefore I n'il have neither thank ne
blame

Of al this werk, but preye you mekely
Disblameth me if any word be lame;
For as myn auctour seyde, so seye I.
Ek though I speke of love unfeelingly,
No wonder is; for it no thing of-newe
is, 20

A blind man can-not juggen wel in hewes.

21. *man*, J H₅ *wight*; H₃ *knight*.

Ye knowe ek, that in forme of speche is
chaunge

Withinne a thousand yeer, and wordès tho
That hadden pris, now wonder nice and
straunge

Us thinketh hem; and yit they spake
hem so,

And spedde as wel in love as men now do:
Ek for to winnen love in sondry ages,
In sondry londès sondry ben uságes.

And for-thy if it happe in any wise,
That here be any lover in this place 30
That herkneth, as the story can devise
How Troilus com til his lady grace,
And thenketh, 'so n'olde I not love
purcháce,'

Or wondreth on his speche or his doíngé,
I n'ot; but it is me no wonderíngé.

For every wight which that to Romé went
Halt not oo path, ne alwey oo manére;
Ek in som lond were al the gamé shent,
If that men ferde in love as men don
here,

As thus,—in open doing or in chere, 40
In visitíngé, in forme, or seyde hir sawes:
For-thy men seyn, ech contré hath his
lawes.

Ek scarsly ben ther in this placé three
That han in love seyde lik, and don in al,
For to thy purpos this may líké thee,
And thee right nought, yit al is seyde or
shal;

Ek some men grave in tree, some in ston
wal,

As it bitit.—But, sin I have begonne,
Myn auctour shal I folwen, if I conne. 49

—In May that moder is of monthés glade,
That fresshé flourés, blewé, white, and
rede,

22. *Ye*, J H₅ H₃ S Cx. *I*.

22. *that*, a³ *this*.

29. a² insert stanza 7 before stanza 5.

35. *wonderíngé*, so H₃ Cl.; a² *wondur thyng*;
J and others *wondringé*.

37. *ne*, so a β; J H₃ nor; γ or.

39. *men*, so a β; Cx. γ *they*.

42. *seyn*, H₄ Cl. *seyth*.

47. *some men*, a² omit *men*.

51. *white*, J γ and *white*.

Ben quike a-gayn, that winter dedé made,
And ful of bawme is fleting every mede:
Whan Phebus doth his brighté bemés
sprede

Right in the whité Bole, it so betidde
As I shal singe, on Mayés day the
thridde,

That Pandarus, for al his wisé speche,
Felte ek his part of lovés shotés kene,
That, coude he nevere so wel of loving
preche,

It made his hewe a-day ful ofté grene. 60
So shoop it, that him fil that day a tene
In love, for which in wo to bedde he
wente,

And made, or it was day, ful many a
wente.

The swalwé Proigné, with a sorwful lay,
Whan morwé com, gan make her way-
mentíngé

Why she forshapen was; and everé lay
Pandare a-bedde, half in a slomberíngé,
Til she so nigh him made her cheteríngé
How Tereus gan forth his suster take, 69
That with the noise of her he gan awake,

And gan to calle and dresse him up to rise,
Remembring him his erand was to doone
From Troilus, and ek his grete emprise;
And caste, and knew in good plit was
the moone

To don viage, and took his weyful soone
Unto his neces paleys ther biside.—
Now Janus, God of Entré, thou him gide!

Whan he was come unto his neces place,
'Wher is my lady?' to her folk quod
he;

And they him tolde, and he forth in gan
pace, 80

And fond two othré ladies sete and she
Withinne a pavéd parlour; and they three

62. *in wo*, J *for wo*; a² *ful wo*.

64. *Proigné*. See *L.G.W.* vii.

69. *Tereus*, so H₄ R Cx.; a² *Thereus*; J
Tereux; γ *Tireux*.

71. *dresse*, J *dressed*; a² *dressyn*.

71. *up*, J γ; a β omit.

78. *neces*, J R Cx. H₃ *necé*.

Herden a mayden reden hem the geste
Of al the sege of Thebès, whil hem leste.

Quod Pandarus, 'Madámè, God you see,
With al your book and al the com-
panye!'—

'Ey, unclé, now welcómè y-wis!' quod she;
And up she ros, and by the hond in hye
She took him faste, and seydè, 'This
night thrye—

To goodé mote it torne!—of you I mette.'
And with that word she doun on bench
bim sette.

'Ye, necé, ye shal faré wel the bet,
If God wile, al this yer!' quod Pandarus;
'But I am sory that I have you let
To herken of your book ye preisen thus.
For Goddès love, what seith it? Tel it us!
Is it of love? O, som good ye me lere!'
'Uncle!' quod she, 'your maistresse is
not here!'

With that they gonne laughe; and tho
she seyde,

'This romaunce is of Thebès, that werede;
And we han herd how that King Laius
deyde

Thorough Edippus hissone, and al that dede;
And here we stinten at thise lettres rede,
How that the bisshop, as the book can telle,
Amphiorax, fil thorough the grounde to
helle.'

Quod Pandarus, 'Al this knowe I my-selve,
And al th'assege of Thebès, and the care;
For herof ben ther makéd bookès twelve.
But lat be this, and tel me how ye fare.
Do wey your barbe, and shewe your face
bare.

Do wey your book: ris up, and lat us
daunce,

And lat us don to May som óbservaunce!'

83. *the geste, a³ al the geste.*

84. *Of al the sege (?)*. All omit *al*.

86. *your book, y your sayre book.*

87. *now, y myn.*

104. *How that*, so S Ad.; rest omit *that*.

105. *Amphiorax*, Amphiaras. See v. 1500;

A. and A. 57; C. T. D 741.

110. *barbe*, J G H₃ H₃ R Cx. *wimpel*.

'Ey, God forbedè!' quod she, 'Be ye
mad?'

Is that a widwes lif, so God you save?
By God, ye maken me right sore adrad!
Ye ben so wilde, it semeth as ye rave!
It satè me wel bet, ay in a cave
To bidde and rede on holy seintès lives!
Lat maydens gon to daunce, and yongè
wives!'

'As everè thrive I,' quod this Pandarus,
'Yit coude I telle a thing to do you
pleye!'

'Now, unclè derè,' quod she, 'telle it us
For Goddès love! Is than the sege awaye?
I am of Grekès fer'd so that I deye!'

'Nay, nay!' quod he, 'As everè mote I
thrive,
It is a thing wel bet than swichè five!'

'Ye, holy God!' quod she, 'What thing
is that?'

What! bet than swichè five? Ey, nay,
y-wis!

For al this world ne can I redè what
It sholdè ben! Som jape I trowe is this!
And, but your-selven telle us what it is,
My wit is for t'arede it al too lene;
As help me God, I n'ot not what ye
mene!'

'And I your borw, ne neverè shal for me
This thing be told to you, so mote I thrive!'
'And why so, unclè myn? Why so?'
quod she.—

'By God,' quod he, 'that wol I telle as
blive!

For prouder womman is ther non on-live,
And ye it wiste, in al the town of Troye:
I japè naught, so everè have I joye!'

115. *By God*, etc., a⁵ (i.e. P H₂ G H₅ H₄) *Ye maken me by Joves sore adrad*.

116. *as*, R H₃ Cl. *that*.

117. *in a*, J and others *in*.

119. *maydens gon to*, a⁵ *maydenes go daunce*.

123. *the sege*, y *th' assege*.

124. *fer'd so*, so R Cx.; J *fered so*; y *so fer(e)d*; others var.

133. *n'ot not*, so H₃ y; a β om. *not*. G R insert *as* before I.

134. *for me*, so a⁵ y⁶; J R Cx. H₃S₂ Dg. *quod he* 140. *so*, H₄ y *as*.

The gan she wondren moré than biforn
 A thousand fold, and down her yen caste ;
 For neveré sith the time that she was born
 To knowé thing desiréd she so faste.
 And with a sik she seyde him at the laste,
 ' Now, unclé min, I n'il you not displese,
 Nor axen more that may do you disese.'

So after this with many wordés glade,
 And frendly talés, and with mery chere,
 Of this and that they pley'de, and gonnen
 wade 150

In many an uncouth glad and deep matere,
 As frendés don, whan they be met i-fere ;
 Til she gan axen him how Ector ferde,
 That was the townés wal and Grekés
 yerde.

' Ful wel, I thanke it God,' quod Pandarus,
 ' Save in his arm he hath a litel wounde ;
 And ek his fresshé brother Troilus,
 The wisé worthy Ector the secounde,
 In whom that allé vertu list abounde,
 As allé trouthe and allé gentillesse, 160
 Wisdom, honóur, fredom, and worthi-
 nesse.'

' In good feith, em,' quod she, ' that
 liketh me !

They faren wel, God save hem bothé two !
 For treweliche I holde it gret deynté,
 A Kingés sone in armés wel to do,
 And ben of good condiciouns therto ;
 For gret powér and moral vertu here
 Is selde y-seyn in o persóne i-fere.'

' In good feith, that is soth,' quod
 Pandarus ;

' But, by my trouthe the king hath sonés
 tweye, 170

That is to mene, Ector and Troilus,
 That certainly, though that I sholdé deye,
 They ben as voide of vices, dar I seye,

As any men that live under the sonne :
 Hir might is wide y-knowe, and what they
 conne.

' Of Ector nedeth no thing for to telle :
 In al this world ther n'is a bettré knight
 Than he, that is of worthinessé welle ;
 And he wel moré vertu hath than might.
 This knoweth manya wisand worthy wight.
 The samé pris of Troilus I seye : 181
 God help me so, I knowe not swiché
 tweye !'—

' By God,' quod she, ' of Ector that issoth ;
 Of Troilus the samé thing trowe I,
 For dredéles men telleth that he doth
 In armés day by day so worthily,
 And ber'th him here at hom so gentlyly
 To every wight, that allé pris hath he
 Of hem that me were levest preiséd be.'

' Ye seye right soth, y-wis !' quod
 Pandarus, 190

' For yesterday who-so had with him been,
 Mighté han wondred upon Troilus ;
 For neveré yit so thikke a swarm of been
 Ne fleigh, as Grekés for him gonné fleen ;
 And thourgh the feld in every wightés ere
 Ther n'as no cry but " Troilus is there !"

' Now here, now there he hunted hem so
 faste,

Ther n'as but Grekés hlood and Troilus :
 Now him he hurte, and him al doun he
 caste : 199

Ay wher he wente, it was arrayéd thus :
 He was hir deth, and sheld and lif for us ;
 That, as that day, ther dorsté non with-
 stonde,
 Whil that he held his blodyswerd in honde.

174. *live*, so J and others ; a² Cl. *liveth* ; others *liven* ; H₄ *lyven under sonne*.

176. *nedeth no thing*, so a² J Cx. H₃ ; H₄ G *nedith (it) no(ugh)t* ; γ *nedeth it no more*.

182. *God help me so, J so helpe me god ; G so god helpe me*.

185. *telleth*, so J etc. ; others *telle, tellen*.

188. *alle*, J etc. *al* ; Ph. G *al the* ; Cx. *overal*.

192. *Mighte*, γ *He mighte*.

194. *for him*, J Cp. and others ; rest *fro him* (see i. 748).

199. *him* . . . *him*, H₅ H₃ γ³ *hem* . . . *hem*.

141. *more*, H₄ G *wel more*.

143. *time*, H₄ G *tid*.

143. *that*, R Cx. omit.

144. *thing*, a² Cx. *a thing*.

147. *Nor*, a² To ; R Cx. *Ne*.

166. *of good condiciouns* ; read (?) *good of con-
 diciouns*.

170. *trouthe*, a² *heed*.

'Therto he is the frendliesté man
Of gret estat, that evere I saw my live,
And, wher him list, best felawshipé can
To swich as him think'th ablé for to
thrive.'—

And with that word tho Pandarus, as blive,
He took his leve and seyde, 'I wol go
henne.'—

'Nay, blame have I, myn uncle,' quod
she thenne. 210

'What aileth you to be thus wery sone,
And naméliche of wommen? Wol ye so!
Nay, sitteth down! By God, I have to done
With you, to speke of wisdom, or ye go!
And every wight that was about them tho,
That herdé that, gan fer away to stonde,
Whil they two hadde al that hem liste on
honde.

Whan that her tale al brought was to anende
Of her estat and of her governaunce, 219
Quod Pandarus, 'Now is it time I wende!
But yit, I seye, arise and lat us danche,
And cast your widwes habit to mischaunce!
What list you thus your-self to disfigüre,
Sith you is tid so glad an aventure?'—

'A! wel bithought! For love of God,'
quod she,

'Shal I not witen what ye mene of this?'—
'No, this thing axeth leiser,' tho quod he,
'And ek me woldé muché greve, y-wis,
If I it tolde and ye it toke amis.

Yit were it bet my tongé for to stille 230
Than seye a soth that were ayeins your wille.

'For, necé, by the Goddessé Minerve,
And Jupiter that mak'th the thonder ringe,
And by the blisful Venus that I serve,
Ye ben the woman in this world livinge,
Withouten paramours, to my witinge,

209. *I wol*, G Cx. H₃ D *he wolde*.

215. *tho*, so a J etc.; others *to*, *too*, *two*.

217. *al that hem liste*, J *al this matere*.

217. *on honde*, γ *in honde*.

220. *is it time*, so H₂ G H₃; S₁ *time is that*;
J γ *is time*. J D *to* (for *I*).

221. *I seye, arise, J ariseth, I seye*. J γ^b omit
and.

224. *so glad*, so a β ; γ *thus faire*.

226. *not*, a^b *now*.

That I best love and lothest am to greve;
And that ye witen wel your-self, I leve.'

'Y-wis, myn uncle,' quod she, 'graunt
mercy!

Your frendship have I founden everé yit;
I am to no man holden trewely 241
So muche as you, and have so litel quit;
And with the grace of God, emforth my wit,
As in my gilt I shal you nevere offende;
And if I have or this, I wol amende!

'But, for the love of God, I you biseche,
As ye ben he that I most love and triste,
Lat be to me your fremdé maner speche,
And sey to me your necé what you liste.'—
And with that word her unclean on her kiste,
And seyde, 'Gladly, levé necé dere! 251
Tak it for gode that I shal seye you
here!'—

With that she gan her γ en down to caste;
And Pandarus to coughé gan a lite,
And seyde, 'Nece, alway, lo! to the laste,
How-so it be that some men hem delite
With subtil art hir talés for t' endite,
Yit for al that, in hir entepcioun,
Hir tale is al for som conclusioun.

'And sithen th'ende is every talés strengthe,
And this matere is so bihovely, 261
What sholde I peynte or drawén it on
lengthe

To you that ben my frend so feithfully?'—
And with that word he gan right inwardly
Biholden her and loken on her face,
And seyde, 'On swich a mirour goodé
grace!'—

Than thoughte he thus: 'If I my tale endite
Aught harde, or make a proces any while,
She shal no savour han therin but lite,
And trowe I wolde her in my wil bigile;
For tendré wittés wenen al be wile 271

239. *myn*, H₃ γ omit.

248. *fremde*, so A D only; J *friende*; others
var. *frende*, *frendly*, etc.

252. *for gode*, so G H₃ etc.; J etc. *for good*.

253. *yen down to*, J R H₃ *look down for to*.

257. *for t' endite*, a etc. *to endite*.

Wher-as they can not pleynlich under-
stonde :

For-thy her wit to serven wol I fonde.²—

And lokéd on her in a bisy wise ;
And she was war that he biheld her so,
And seyde, ' Lord ! so fasté ye m' avise !
Say ye me nevere or now ? What sey ye ?
No ?'—

' Yis, yis !' quod he, ' and bet wol, or I go !
But, by my trouthe, I thoughté now if ye
Be fortunat, for now men shal it see. 280

' For t' every wight som goodly áventure
Som time is shape, if he it can receiven ;
And if that he wol take of it no cure
Whan that it com'th, but wilfulliche it
weiven,

Lo, neither cas ne fortune him deceiven,
But right his owné slouthe and wrecched-
nesse :

And swich a wight is for to blame, I gesse !

' Good áventure, O belé nece, have ye
Ful lightly founden, and ye conne it take !
And, for the love of God and ek of me,
Cache it anon, lest áventuré slake ! 291
What sholde I lenger proces of it make ?
Yif me your hond ; for in this world is non,
If that you list, a wight so wel bi-gon.

' And sith I speke of good intencioun,
As I to you have told wel her-biforn,
And love as wel your honour and renoun
As créature in al this world y-born,
By alle the oothés that I have you sworn,
And ye be wroth therfóre, or wene I lye,
Ne shal I neveré see you eft with ye ! 301

' Beth not agast, ne quaketh not ! Wher-
to ?

Ne chaungeth naught for ferésó your hewe !
For hardily the werste of this is do ;
And though my tale as now be to you newe,
Yit trist alwey ye shal me findé trewe ;
And were it thing that me thoughte
únsittinge,

To you wolde I no swiché talés bringe.²—

286. *ourne*, γ *verray*.

292. *of it*, a^2 H_4 $Cx.$ H_3 *to you* ; R om.

' Now, my goode em, for Goddés love I
preye,' 309

Quod she, ' Com off, and tel me what it is !
For bothe I am agast what ye wol seye,
And ek me longeth it to wite, y-wis ;
For whether it be wel or be amis,
Sey on ! Lat me not in this ferédwelle !'—
' Sowil I don : nowherkneth ! I shal telle !

' Now, necé myn, the kingés deré sone,
The goodé, wisé, worthy, fresshe, and free,
Which alwey for to do wel is his wone,
The noble Troilus, so loveth thee, 319
That, but ye helpe, it wil his bané be.
Lo, here is al ! What sholde I moré seye ?
Do what you list, to make him live or deye !

' But if ye lete him deyen, I wil sterve :
Have here my truthé, nece, In'il not lyen,
Al sholde I with this knif my throté
kerven !'—

With that the terés braste out of his yen,
And seyde,—' If that ye don us bothé dyen
Thus giltéles, than have ye fisshé faire !
What mendé ye, though that we bothe a-
paire ? 329

' Allas ! he which that is my lord so dere,
That trewé man, that noble gentil knight,
That naught desireth but your frendly
chere,
I see him deyen, ther he go'th up right
And hasteth him with al his fullé might
For to be slayn, if his fortune assente.
Allas, that God you swich a beauté sente !

' If it be so that ye so cruel be 337
That of his deth you listé not to recche,
(That is so trewe and worthy as we see),
No more than of a japer or a wrecche,—
If ye be swich, your beauté may not stretche
To make amendes of so cruél a dede !
Avisément is good bifore thè nede !

309. *my*, γ^8 omits.

329. *though*, J H_1 *if*.

331. *gentil*, a^2 *worthy* ; $Cx.$ omits.

335. *his fortune*, G H_3 $Cl.$ *fortune wol(de)* ;
 H_5 *his fortune wolde*.

338. *you*, J and others *ye*.

339. *we*, so a β ; G γ *ye*.

342. *a*, R H_3 omit.

'Wo worth the fairè gemmè vertules !
 Wo worth that herbealso that doth no bote !
 Wo worth that beauté that is routhèles !
 Wo worth that wight that tret ech under-
 fote !

And ye that ben of beauté crop and rote,
 If therwithal in you ther be no routhe, ³⁴⁹
 Than is it harm ye liven by my trouthe !

'And also think wel that it is no gaude ;
 For me were leverè thou and I and he
 Were hangéd, than I sholdè be his baude,
 As hye, as men mighte on us allè see !
 I am thyn em : the shamé were to me
 As wel as thee, if that I sholde assente
 Thorough myn abet, that he thyn honour
 shente.

'Now understand, for I you naught requere
 To bindè you to him thorough no biheste,
 But only that ye make him bettrè chere
 Than ye han don or this, and morè feste,
 So that his lif be savéd at the leste : ³⁶²
 This'al and som, and pleylny our entente :
 God help me so, I neverè other mente.

'Lo, this requeste is not but skile y-wis ;
 Ne doute of reson, pardé, is ther non.
 I sette the wersté : that ye dredé this,
 Men woldé wondren sen him come and gon ;
 And ther-ayeins answère I thus anon, ³⁶⁹
 That every wight, but he be fool of kinde,
 Wol deme it love of frendship in his minde.

'What ! Who wil demen, though he see a
 man
 To temple go, that he th' imágés eteth ?
 Think ek how wel and wisly that he can
 Governe him-self, that he no thing
 forgeteth,
 That wher he com'th he pris and thank
 him geteth ;
 And ek therto, he shal come here so selde,
 What fors were it, though al the town
 behelde ?

349. *If*, J Cl. *And*.

349. *ther*, J G ne; a Cx. Cp. omit.

351. *that it is*, so J H₂ G H₅ S; H₁ *that is* ;
 rest (*that*) *this is*.

369. *And*, R only ; rest omit.

'Swich love of frendés regn'th in al this
 toun ;

And wrye you in that mantel everè mo !
 And, God so wis be my savacioun, ³⁸¹
 As I have seyde, your best is to do so.
 But, goodè nece, alwey to stinte his wo,
 So lat your daunger sucred ben a lite,
 That of his deth ye be not for to wite.'—

Criseyde, which that herde him in this wise,
 Thoughte, 'I shal felen what he mene,
 y-wis !'—

'Now, em,' quod she, 'what woldè ye
 devise ?

What is your reed I sholdè don of this ?'—
 'That is wel seyde !' quod he, 'Certein
 best is, ³⁹⁰

That ye him love ayein for his lovinge,
 As love for love is skilful guerdoninge.

'Think ek how eldè wasteth every houre
 In ech of you a party of beauté ;
 And therfor, or that agè thee devoure,
 Go love, for, old, ther wil no wight of thee !
 Lat this proverbe a lore unto you be :
 Too late y-war ! quod Beauté, whan it
 paste :

And Eldè daunteth Daunger at the laste !

'The kingés fool is wont to cryen loude,
 Whan that him think'th a womman ber'th
 her hye, ⁴⁰¹

"So longè mote ye live, and allè proude,
 Til crowés feet be growe under your ye,
 And sende you thanne a mirour in to pryde,
 In which that ye may see your face a-
 morwe !"

I biddè wisshè you no morè sorwe !'—

With this hestinte, and caste adoun the hed ;
 And she began to breste a-wepe anon,

379. *in*, so P H₂ R Cx. S₁ ; G *thour* ; J etc.
 omit. (See C. T. B 776.)

380. *wrye*, a² *covere* ; *y wre*.

383. *goodè nece, alwey*, *γ⁸ alwey, good(e) nece*.

384. *So*, a⁵ omit.

385. *not for to*, a² *nothing to* ; Cx. H₁ Cl.
nd(ugh)t to.

387. *he*, H₄ G H₃ Cx. *ye*.

403. *be growe*, so J R *γ* ; a *β be waxe*.

406. *I, γ⁸ Nece, I*.

And seyde, 'Allas, for wo ! Why n'ere
I ded ? 409

For of this world the feith is al a-gon !
Allas ! What sholden straungè to me don,
Whan he that for my bestè frend I wende,
Ret me to love, and sholde it medefende ?

'Allas ! I wolde han trusted, doutèles,
That if that I thourgh my disaventure
Had lovèd outhur him or Achillès,
Ector, or any mannès créature,
Ye n'olde han had no mercy ne mesure
On me, but alwey had me in repreve ! 419
This falsè world, allas, who may it leve ?

'What ! Is this al the joye and al the feste ?
Is this your red ? Is this my blisful cas ?
Is this the verray mede of your biheste ?
Is al this peynted proces seyd, allas,
Right for this fyn ? O Lady myn, Pallas,
Thou in this dredful cas for me purveye,
For so astonèd am I that I deye !'

With that she gan ful sorwfully to sike.—
'A ! may it be no bet ?' quod Pandarus ;
'By God I shal no more come here this
wike,
And God to-forn, that am mistrusted thus !
I see wel that ye settè lite of us, 432
Or of our deth ! Allas, I woful wrecche !
Mighte he yit live, of me were naught to
recche !

'O cruel God, O dísputousè Marte !
O Furiès three of helle, on you I crye !
So lat me nevere out of this hous departe,
If that I mentè harm or vilanye !
But sith I see my lord mot nedès dye,
And I with him, here I me shrive, and seye
That wikkedly ye don us bothè deye ! 441

'But sith it liketh you that I be ded,
By Neptunus, that God is of the see,
Fro this forth shal I neverè etè bred
Til I myn ownè hertè blood may see !
For certein I wol deye as sone as he.'—
And up he sterte, and on his wey he raughte,
Til she agayn him by the lappè caughte.

432. *wel*, *γ⁸ ful wel*.

434. *were*, so J H₁ R Cx. H₃; others *is*.

Criseydè, which that wel nigh starf for fere,
So as she was the ferfullestè wight 450
That mightè be, and herde ek with her ere
And saw the sorwful ernest of the knight,
And in his prayèr ek saw non unright,
And for the harm that mighte ek fallèmore,
She gan to rewè and drede her wonder sore,

And thoughtè thus : 'Unhappès fallen
thikke

Alday for love, and in swich maner cas
As men ben cruel in hemself and wikke ;
And if this man slee her himself, allas,
In my présence, it n'il be no solás ! 460
What men wolde of it deme I can not seye :
It nedeth me ful sleighly for to pleye !'

And with a sorwful sik she seyde thrye,
'A ! Lord ! What me is tid a sory chance !
For myn estat li'th in a jupartye,
And ek myn emès lif is in balauce !
But nathèls with Goddès governaunce
I shal so don, myn honour shal I kepe,
And ek his lif !'—and stintè for to wepe.

'Of harmès two the lesse is for to chese :
Yit have I leverè maken him good chere
In honour, than myn emès lif to lese ! 472
Ye seyn, ye nothing ellès me requere ?'—
'No, wis,' quod he, 'myn ownè necè
dere !'

'Now wel !' quod she, 'and I wol do
my peyne !
I shal myn herte ayein my lust constreyne,

'But that I n'il not holden him in honde ;
Ne love a man ne can I naught, ne may
Ayeins my wil ; but ellès wil I fonde, 479
Myn honour sauf, plesè him fro day to day.
Ther-to n'olde I not onès have seyde nay,
But-that I drede as in my fantasye ;
But, cessè cause, ay cesseth maladye !

454. *harm that mighte ek*, a³ J *harm ek that might*.

457. *and*, a³ R Cx. omit.

460. *nil*, so a³ J ; others *wil, wol*.

465. *liith in a*, so H₂ H₄ H₃ R ; *liith in*, J P G H₅ Cx. ; *γ liith now in* (Cl. *now liith in*).

467. *Goddès*, H₂ H₄ H₃ H₅ D *gode* (*good*).

478, 479. a³ read : *Ne love no (a) man, that can no wight ne may Ayeins his wil*.

482. *drede*, Cp. *dredde*.

' But here I make a protestacioun,
That in this proces if ye depper go,
That certainly for no savacioun
Of you, though that ye sterven bothè two,
Though al the world on oo-day be my fo,
Ne shal I nevere of him han other routhe !'
' I grantè wel,' quod Pandar, ' by my
trouthe !' 490

' But may I trustè wel to you,' quod he,
' That of this thing that ye han hight me here
Ye wol it holden trewely to me ?'—
' Ye, douteles,' quod she, ' myn unclè
dere !'—
' Ne that I shal han cause in this matère,'
Quod he, ' to pleyne, or ofter you to preche ?'
' Why, no, pardé ! What nedeth morè
speche ?'

Tho fillen they in othré talès glade,
Til at the laste, ' O goode em,' quod she tho,
' For love of God which that us bothè
made,
Tel me how first ye wisten of his wo !' 501
Wot non of it but ye ?'—He seyde,
' No !'—
' Can he wel speke of love ?' quod she ;
' I preye,
Tel me ; for I the bet me shal purveye.'—

Tho Pandarus a litel gan to smile,
And seyde, ' By my trouthe I shal you telle !
This other day, not gon ful longè while,
With-in the paleis gardin, by a welle,
Gan he and I wel half a day to dwelle,
Right for to speken of an ordinaunce 520
How we the Grekes mighten disavaunce.

Sone after that bigonnè we to lepe,
And casten with our dartès to and fro,
Til at the laste he seyde he woldè slepe ;
And on the gres a-doun he leyde him tho ;
And I afer gan romen to and fro,

491. *to you*, γ^8 *ther-to*.493. *to*, so P H₂ H₅; others *unto*.500. *love of God*, H₄ *the love*; H₃ Cx. γ^8 *his love*.504. *me shal*, a³ etc. *shal me*.508. *With-in*, γ^8 *In-with*.516. *I afer*, so J R only; P H₂ *yn a fere* (!); H₄ G H₅ etc. *after*; γ^6 *ther-after*.

Til that I herde, as that I welk allone;
How he bigan ful wofully to grone.

' Tho gan I stalke him softely behinde ;
And, sikerly the sothè for to seyne 520
As I can clepe ayein now to my minde,
Right thus to Love he gan him for to
pleyne :

He seyde, " Lord, have routhe upon my
peyne !

Al have I ben rebél in myn entente,
Now, mea culpa, Lord, I me repente !

" O God, that at thy disposicioun
Ledest the fyn, by justè púrveyaunce,
Of every wight, my lowe confessioun 528
Accepte in gré, and send me swich penaunce
As liketh thee ; but from desésperaunce,
That may my gost departe away fro thee,
Thou be my sheld, for thy benigneté !

" For certès, Lord, so sore hath she me
wounded,

That stood in blak, with loking of herjen,
That to myn hertès botme it is y-sounded,
Thorugh which I wot that I mot nedès dyen,
This is the worste : I dar me not biwryen;
And wel the hotter ben the gledès rede,
That men hem wryen with asshen pale and
dede." 539

' With that he smot his hed a-doun anon,
And gan to muttre, I n'ot what trewely;
And I with that gan stille away to gon,
And leet ther-of as no-thing wist had I,
And com ayein a-non, and stood him by,
And seyde, " Awak, ye slepen al too longe!
It semeth not that Lovè doth you longe,

" That slepen so that no man may you
wake !

Who say everè or this so dul a man ?"

" Ye, frend," quod he, " do ye your hedès
ake

521. *now*, so J H₄ etc.; a⁴ R Cx. A omit.523. *routhe upon*, J R Cl. *routhe on*; H₄ G H₅529. *wryen*; J H₁ *wren*.548. *everè or this*, G or *this everè* (read ? *everè**sey or*).

For love, and lat me liven as I can !” 550
 But though that he for wo was pale and wan,
 Yit made he tho as fressh a countenaunce
 As though he sholde have led the newè
 daunce !

‘ This passèd forth, til now this other day
 It fil that I com roming al allone
 Into his chaumbre, and fond how that he
 lay

Upon his bed. But man so sorè grone
 Ne herde I nevere. And what that was
 his mone

Ne wiste I not ; for, as I was cominge,
 Al sodeynly he left his còmpleyninge ; 560

‘ Of which I took som-what suspecioun ;
 And ner I com and fond he weptè sore ;
 And, God so wis be my savacioun,
 As nevere of thing hadde I no routhè more ;
 For neither with engine ne with no lore
 Unnethès mighte I fro the deth him kepe,
 That yit fele I myn hertè for him wepe.

‘ And God wot, neverè sith that I was born
 Was I so besy no man for to preche, 569
 Ne neverè was to wight so depe y-sworn,
 Or he me tolde who mightè ben his leche !
 But now to you rehersen al his speche,
 Or alle his woful wordès for to soune,
 Ne bid me naught, but ye wol see me
 swoune !

‘ But for to save his lif, and ellès nought,
 And to non harm of you, thus am I driven.
 And for the love of God that us hath
 wrought,
 Swich chere him doth, that he and I may
 liven !

Now have I plat to you myn hertè shriven ;
 And sith ye wot that myn entente is clene,
 Tak hede ther-of, for I non yvel mene. 581

‘ And right good thrift, I preye to God,
 have ye,
 That haveswich oony-caught withoutè net !
 And, be ye wis as ye be fair to see,

551. *wo*, J G *love*.

568. *neverè sith that*, J R *that neverè sith*.

579. *shriven*, J P *I-shriven*.

Wel in the ring than is the ruby set !
 Ther werè neverè two so wel y-met !
 When ye ben his al hool as he is youre,
 Ther mighty God yit graunte us see that
 heure !’— 588

‘ Nay, therof spak I not, aha !’ quod she,
 ‘ As help me God, ye shenden every del !’
 ‘ A ! mercy, derè nece !’ anon quod he,
 ‘ What-so I spak, I mentè not but wel,
 By Mars, the God that helmèd is of stel !
 Now beth not wroth, my blood, my necè
 dere !’

‘ Now wel !’ quod she, ‘ foryeven be it
 here !’

With this he took his leve and hom he
 wente ;

And, Lord, so he was glad and wel bigon !
 Criseyde aros, no lenger she ne stente,
 But streight into her closet wente anon, 599
 And sette her doun as stille as any ston,
 And every word gan up and doun to winde
 That he had seyde, as it com her to minde ;

And was somdel astonèd in her thought
 Right for the newè cas. But whan that she
 Was ful avisèd, tho fond she right nought
 Of peril, why she oughte aferèd be ;
 For man may love, of possibilité,
 A womman, so his hertè may to-breste,
 And she not love ayein, but-if her leste.

But as she sat allone and thoughtè thus,
 Ascry aros at scarmuch al withoute, 611
 And men cri’de in the strete, ‘ See, Troilus
 Hath right now put to flight the Grekès
 route !’

With that gan al her meynè for to shoute,
 ‘ A ! Go we see ! Caste up the latis wide !
 For thorough this strete he mot to paleysride ;

588. *yit graunte us see*, so G H₅ R, etc. ; J Cp. *graunte us see* ; a³ *us graunte to see*.

591. *A*, γ⁸ *O*.

597. *And*, a⁴ *Ye* ; R Cx. H₃ *A*.

597. *so*, a² γ⁵ omit ; G H₅ *how*.

603. *was*, a⁵ *wex*.

606. *afered be*, a R Cx. *aferd to be*.

611. *Ascry*, H₂ G Th *ascry*.

615. *latis*, so H₂ only ; P H₄ G Cx. *zatis* ; J etc. *yates*.

'For other way is fro the yaté non
Of Dardanus, ther open is the cheyne !'
With that com he and al his folk anon
An esy pas, riding in routés tweyne, 620
Right as his happy day was, soth to seyne,
For-which, men seith, may not distorbéd be
That shal bitiden of necessité.

This Troilus sat on his bayé stede,
Al arméd save his hed ful richély ;
And wounded was his hors, and gan to
blede,

On which he rod a pas ful softély.
But swich a knightly sighté trewély
As was on him, was not withouten faile
To loke on Mars, that God is of bataile !

So lik a man of armés and a knight 631
He was to sen, fulfil'd of heigh prowessse ;
For bothe he hadde a body and a might
To don that thing, as well as hardinesse ;
And ek to sen him in his gere him dresse,
So fressh, so yong, so weldy seméd he,
It was an hevene upon him for to see !

His helm to-hewén was in twenty places,
That by a tissu heng his bak bihinde ;
His sheld to-dasshéd was with swerdes and
maces, 640

In which men mighté many an arwé finde
That thirléd haddé horn and nerf and rinde ;
And ay the peplé cri'de, 'Here com'th
our joye !

And next his brother, holder up of Troye !'

For which he wex a litel red for shame,
Whan he the peple upon him herdé cryen,
That to beholde it was a noblé game,
How. sobreliche he casté doun his yén.
Criseyde anon gan al his chere aspyen,
And let so softé it in her herté sinke 650
That to her-self she seyde, 'Who yaf mé
drinke ?'

617. *is*, J Cl. *is ther. fro, y to.*

636. *weldy*, so $\alpha \gamma$; β *worthy.*

640. *swerdes*, a^2 H₃ *swerd.*

642. *horn and*, a^2 *bothe.*

646. *he the peple*, etc., a^5 *he so herde the peple on him cryen.*

648. *doun*, a^5 R *adoun.*

649. *Criseyde anon*, so a^2 R; rest *Criseyde, Criseyda.*

650. *it*, J H₄ Ad. Cp. omit.

For of her owné thought she wex al red,
Remembring her right thus, 'Lo, this is he
Which that myn unclé swer'th he mot be
ded

But I on him have mercy and pité';
And with that puré thought for-shaméd, she
Gan in her hed to pulle, and that as faste,
Whil he and al the peplé for-by paste ;

And gan to caste and rollen up and doun
Within her thought his excellent prowessse,
And his estat, and also his renoun, 661
His wit, his shap, and ek his gentillesse ;
But most her favour was, for his distresse
Was al for her, and thoughte it was a routhe
To slenswichoon, if that he menté trouthe.

Now mighté som envíous janglé thus :
'This was a sodein love ! How mighte
it be,

That she so lightly lovéd Troilus
Right for the firsté sighté ?'—Ye, pardé !
Now, who-so seith so, mote he neveré thé !
For every thing a ginning hath it nede 671
Or al be wrought, withouten any drede.

For I seye not that she so sodeinly
Yaf him her love, but that she gan encline
To like him first ; and I have told you
why ;

And after that, his manhod and his pine
Made love within her herté for to mine :
For-which by proces and by good servise
He gat her love, and in no sodein wise.

And also blisful Venus, wel arrayed, 680
Sat in her seventhé hous of hevené tho,
Disposéd wel, and with aspéctés payed,
To helpen sely Troilus of his wo ;
And, soth to seyn, she n'as not al a fo
To Troilus in his nativité :
God wot that wel the soner speddé he !

656. (?) MSS. var. ; a^2 *And for that thought pure ashamyd she* ; G J etc. γ *And with that thought (J word) for pure (a)shamed she.*

679. *seith*, J H₃ *seyde.*

670. *mote he nevere*, a^5 *nevere mote he.*

671. *a*, G R *of.*

677. *within*, R Cx. *in.*

677. *herte*, so a^2 Cx. H₃ S₂ Dg. ; R *inwardly* ; rest omit.

679. *gat*, a^5 *wan.*

Now lat us stinte of Troilus a throwe,
That rideth forth; and let us torné faste
Unto Criseyde, that heng her hed ful lowe,
Ther-as she sat alone, and gan to caste 690
Wher-on she wolde apoynte her at the laste,
If it so were her em ne woldé cesse
For Troilus upon her for to presse.

And, Lord! so she gan in her herte arguwe
In this matere of which I have you told;
And what to don best were, and what
t' eschuwe,

That plited she ful ofte in many fold:
Now was her herte warm, now was it cold;
And what she thoughté som-what shal I
write,

As to myn auctour listeth for t' endite. 700

She thoughté first that Troilus' persóné
She knew by sighte, and ek his gentillesse;
And also thoughte, 'It weré not to done
To graunte him love; yit for his worthi-
nesse

It were honóur, with pley and with
gladnése,

In honesté with swich a lord to dele,
For myn estat, and also for his hele.

'Ek wel wot I my kingés sone is he,
And sith he hath to see me swich delit,
If I wolde outréliche his sighté fleé, 710
Paraunter he mighte have me in despit,
Thorough which I mighté stonde in worsé
plit:

Now were I wis, me haté to purchace
Withouté nede, ther I may stonde in grace?

'In every thing I wot ther li'th mesúre:
For though a man forbedé dronkenesse,
He naught forbet, that every créature
Be drinkéles for alwey, as I gesse;
Ek sith I wot for me is his distresse,

694. *And*, J H₄ A.

694. *so*, H₄ G *how*.

694. *herte*, so a² J R H₃ S₂ Dg.; rest *thought*.

696. *eschuwe*, so a⁴ Cx. S₂ Dg.; rest *escheue*.

697. *many*, G H₅ R Cx. H₃ S. *many a*.

701. *first*, so a³ J R; G H₅ *ek this*; Cx. H₃
y⁸ *wel*.

703. *And also thoughte*, etc., so H₄ J R; a⁴

And seyde thus, 'Al were it not, etc.; Cx. H₃

y⁸ *And thus she seyde*, 'Al were it not, etc.

I oughté not for that thing him despise,
If it be so, he men'th in goodé wise. 721

'And ek I knowe, of longé time agon,
His thewés goodé, and that he is not nice.
N'avauntour, seith men, certeyn, he is
non;

Too wis is he to don so gret a vice;
Ne als I n'il him neveré so cherice
That he may make avaunt by justé cause;
He shal me neveré hinde in swich a clause.

'Now sette a cas, the hardest is, y-wis:
Men mighten demen that he loveth me.
What dishonour to myn estat is this? 731
May ich him lette of that? Why nay,
pardé!

I knowe also, and alday here and see,
Men loven wommen al biside hir leve;
And whan hem list no moré, lat hem leve!

'Ek wot I wel he worthy is to havé
Of wommen in this world the thriftieste,
As ferforth as she may her honour save;
For out and out he is the worthieste, 739
Save only Ector, which that is the beste;
And yit his lif li'th al now in my cure!
But swich is love, and ek myn aventure!

'Ne me to love, a wonder is it nought;
For wel wot I myself, so God me spede,
Al wolde I that no man wiste of my
thought,

I am oon of the fairest out of drede
And goodlieste, who-so taketh hede;

720. *oughte*, so J H₂ H₄ R; rest *n'oughte*.

721. *If it be*, so J H₄ R; rest *Sith it is*.

726. *als*, J G H₅ *also*.

734, 735. *al biside*, etc. a⁴ (and Ad. altered) *al
this toun aboute Be they the wers? Why nay,
withouten doute!* (Boc.)

735. *leve*, so J H₄ H₃ R Cx.; γ *bileve*. (See i.
686.)

736, 737. *Ek wot I*, etc., so J H₄ R; rest *I
thenke ek how he able is for to have, Of al this
noble toun the thriftieste* (γ^8 insert *ilke* before
noble).

738. *As ferforth as she may*, so J H₄ R; a⁴
That womman is, so she; Cx. H₃ γ^8 *To ben his
love, so she*.

741. *li'th al now*, so J; MSS. var. order.

745. *no man*, γ^7 *noon*.

746. *of*, a² Cx. H₃ γ^4 omit (read? *That I am
oon the fairest*).

746. *out of*, a³ Cx. *withouten*.

And so men seyn in al the town of Troye.
What wonder is, though he of me have
joye?

'I am myn owné womman, wel at ese,
I thanke it God, as after myn estat, 75r
Right yong, and stondeuntye'd in lustylese,
Withouten jalousye or swich debat :
Shal non housbóndé seyn to me "Chek-
mat !"

For either they ben ful of jalousye,
Or maisterful, or loven novelye.

'What shal I don? To what fyn live I
thus?

Shal I not love, in cas if that me leste?
What, pardé! I am not religious!
And though that I myn herté sette at reste
Upon this knight that is the worthieste, 76r
And kepe alwey myn honour and my name,
By allé right it may do me no shame!

But right as whan the sonnè shineth brighte
In March that chaungeth ofté time his face,
And that a cloude is put with wind to flighte,
Which oversprat the sonne as for a space,
A cloudy thought gan thourgh her soulé
pace,

That overspradde her brighté thoughtés
alle,
So that for fere almost she gan to falle.

That thought was this: 'Allas! sith I am
free, 77r

Sholde I now love, and putte in jupartye
My sikernesse, and thralen libérté?
Allas! how dorste I thenken that folýe?
May I not wel in other folk aspye
Hir dredful joye, hir cónstreynnt, and hir
peyne?

Ther loveth non that she n'ath why to
pleyne!

749. *is*, so J etc.; a³ etc. *is it*; G *ist*.

751. *after*, J R *of*; Cx. *for*.

758. *if*, J *be*; a³ omit.

759. *pardé*, J γ *pardieux*.

759. *not*, H₃ Cx. *no*.

761. *Upon this knight*, J *unwist of him*.

768. *soule*, so J G γ ; a³ R Cx. H₃ *herte*.

775. *in*, J *by*.

777. *why*, so G Ad. only; J *wex* (!); rest *wey*.
(*Wey*, meaning *woe*, may be the correct reading.)

'For love is yit the mosté stormy lif,
Right of himself, that everé was bigonnie;
For everé som mistrust or nicé strif 780
Ther is in love, som cloude is over that
sonne;

Therto we wrecched wommen nothing
conne

Whan us is wo, but wepe, and sitte and
thinke:

Our wreche is this, our owné wo to drinke.

'Also these wikked tongés ben so prest
To speke us harm, ek men ben sountrewe,
That, right anon as cesséd is hir lest,
So cesseth love, and forth to love a-newe!
But harm y-don is don, who-so it rewe!
For though these men for love hem first to-
rende, 790
Ful sharp biginning breketh ofte at ende.

'How ofté time hath it y-knowén be,
The tresoun that to wommen hath be do!
To what fyn is swich love, I can not see,
Or wher becom'th it whan it is a-go;
Ther is no wight that wot, I trowé so,
Wher it becom'th: lo, no wight on it
sporneth:

That erst was no thing, into nought it
torneth.

'How bisy, if I love, ek moste I be
To plesen hem that jangle of love and
demen, 800
And coye hem, that they seyn non harm of
me;

For, though ther be no causé, yit hem semen
Al be for harm that folk hir frendés quemen;
And who may stoppen every wikked tonge,
Or soun of bellés whil that they be ronge?

And after that her thought began to clere,
And seyde, 'He which that nothing under-
taketh,

Nothing acheveth, be him loth or dere.'

781. *that*, G Cx. *the*.

783. *wepe and sitte*, a⁵ Cx. *sitte (and) wepe*.

784. *to*, G R H₃ *we*.

792. *hath it y-knowen be*, so Cx. H₃ γ ; a⁵ J R
may men rede and see.

800. *demen*, so a; J and others *dremen*.

801. *that*, γ omit.

808. *acheveth*, γ *n'acheveth*.

And with another thought her herté
quaketh ;
Than slepeth hope, and after drede
awaketh ; 810

Now hot, now cold ; but thus betwixé tweye
She rist her up, and wente her for to pleye.

A-down the stayre anon right tho she wente
Into the gardin, with her neces three ;
And up and doun they maden many a wente,
Flexippe and she, Tarbe and Antigone,
To pleyén, that it joyé was to see ;
And other of her wommen, a gret route,
Her folwed in the gardin al aboute.

This yerd was large, and railéd alle th'
aléyes, 820

And shadwéd wel with blosmy bowés grene ;
Y-benchéd newe, and sonded alle the wéyes,
In which she walketh arm in arm bitwene ;
Til at the laste Antigoné the shene
Gan on a Trojan lay to singen clere,
That it an hevené was her vois to here.

She seyde, 'O Love, to whom I have and
shal

Ben humblé subgit, trewe in myn entente
As I best can, to you, Lord, give ich al
For everé mo myn bertés lust to rente ! 830
For neveré yit thy gracé no wight sente
So blisful cause as me, my lif to lede
In allé joye and seurté, out of drede.

'Ye, blisful God, han me so wel biset
In love, y-wis, that al that bereth lif
Imaginen ne coude how to be bet ;
For, Lord, withouten jealousye or strif,
I lové oon which is most éntentif

812. *wente her*, J G² *wente*.

813. *A-down*, J H₄ R *And down*.

814. *the*, J R *her* ; a² *a*.

815. *they*, ⁷⁶ *ther* ; H₃ *the*.

816. *and she*, ⁷⁶ *she*.

821. *blosmy*, H₄ Cx. H₃ *blosmed* (see *Rom.*
Rose, 108).

822. *Y-benchéd*, P R H₅ ⁷⁶ *And benchéd*.

825. *lay*, so a² J R ; Cx. H₃ ⁷⁷ *song*.

834. *Ye*, J Cx. and others *The*.

834. *han*, J Cx. *hath*.

835. *al*, H₄ H₁ *alle*.

835. *bereth*, P H₄ R *beryn*.

837. *or*, J *and*.

838. *which is most*, so a² J H₅ Cx. D Cl. ; G
R H₃ S S₂ *which that is most* ; H₄ A H₁ Cp
which that most is.

To serven wel, unwery or unfeyned,
That everé was, and leest with harm dis-
teyned. 840

'As he that is the welle of worthinesse,
Of truthé ground, mirour of goodlihed,
Of wit Apollo, ston of sikernesse,
Of vertu rote, of lust findére and hed,
Thorough which is allé sorwé fro me ded,—
Y-wis, I love him best, so doth he me :
Now good thrift have he, wher-so that
he be !

'Whom sholde I thanken but you, God
of Love,
Of al this blisse, in which to bathe I ginne ?
And thankéd be ye, Lord, for that I love !
This is the righté lif that I am inne, 851
To flemen allé maner vice and sinne !
This doth me so to vertu for t' entende,
That day by day I in my wil amende.

'And who-so seith that for to love is vice,
Or thraldom, though he fele in it distresse,
He outhér is envíous or right nice,
Or is unmighty, for his shrewédnesse,
To love. Lo, swiché maner folk, I gesse,
Defamen Love, as nothing of him knowe :
They speken, but they benten nevere his
bowe ! 861

'What ! Is the sonnè wers of kindé right,
Though that a man, for feblesse of his
yén,
May not endure on it to see for bright ?
Or love the wers, though wrecches on it
cryen ?

No wele is worth, that may no sorwé dryen ;
And for-thy, who that hath a hed of verre,
For cast of stonés war him in the werre !

'But I with al myn herte and al my might,
As I have seyde, wol love unto my laste 870
My deré herte, and al myn owné knight ;
In which myn herté growén is so faste,

840. *disteyned*, so G R Cp. and others ; J and
others *distreynd*.

843. *sikernesse*, J H₄ Cx. S H₁ Cl. *secrenesse*.

850. *ye*, a² J G² *thou*.

859. *Lo*, so J H₄ R ; rest *For*.

868. *For*, so J H₄ R D ; others *Fro*.

And his in me, that it shal everè laste :
Al dredde I first to love him to biginne,
Now wot I wel ther is no peril inne !'

And of her song right with that word she
stente ;

And therewithal, 'Now, necé,' quod
Criseyde,
'Who made this song now with so good
entente ?'

Antigonè answerde anon and seyde,
'Madame, y-wis, the goodliest mayde
Of gret estat in al the toun of Troye, 881
And let her lif in most honour and joye.'

'For-sothè so it semeth by her song !'
Quod tho Criseyde, and gan ther-with to
site,

And seyde, 'Lord, is ther such blisse among
These lovers, as they connè faire endite ?'
'Ye, wis !' quod fresshe Antigonè the white,
'For alle the folk that han or ben on-live
Ne connè wel the blisse of love discrive.

'But wenè ye that every wrecché wot 890
The parfit blisse of lovè ? Nay, y-wis !
They wenen al be love, if oon be hot !
Do wey, do wey, they wot no thing of this !
Men mosten axe at seintès, if it is
Aught fair in hevenè, (why ? for they
can telle !)
And axen fendes if it be foul in helle.'

Criseyde therto no-thing her answerde,
But seyde, 'Y-wis, it wol be night as faste !'
But every word which that she of her herde,
She gan to prenten in her hertè faste ; 900
And ay gan love her lassè for t' agaste

874. *dredde*, J etc. *drede*.

878. *now with*, so J H₄ R H₃ γ (exc. Cl.) ;
others *with*.

879. *answerde anon*, J *anon answerde* ; G²
omit *anon*.

884. *site* (?), all *sike*, *syke*. (Skeat's emendation
is here adopted, to avoid the assonant rhyme.)

891. *Nay*, so α β ; J γ *Why, nay*.

896. *axen*, J G² *axeth*.

896. *if it be*, so α β ; J H₃ γ *is it*.

897. *therto no-thing her*, so α β (var. order, J
nothing therto her) ; Cx. H₃ γ *unto that purpos*
nought (S *lyte*).

901. *love*, J P omit ; G *sche*.

Than it dide erst, and sinken in her herte,
That she wex somewhat able to converte.

The dayès honour, and the hevenès yé,
The nightès fo, (al this clepe I the sonne)
Gan westren faste, and donnward for to
wrye,

As he that hadde his dayès cours y-ronne ;
And whitè thingès gan to waxen donne
For lak of light, and sterrès for t' apere,
That she and alle her folk in wente i-fere.

So whan it likèd her to gon to reste, 911
And voided werèn tho that voiden oughte,
She seyde that to slepen wel her leste :
Her women sone unto her bed her broughte.
Whan al was hust tho lay she stille and
thoughte

Of al this thing ; the maner and the wise
Reherse it nedeth nought, for ye ben wise !

A nightingale upon a cedrè grene
Under the chambrè wal ther-as she lay,
Ful loudè song ayein the monè shene, 920
Paraunter, in his briddès wise, a lay
Of lovè which that made his hertè gay ;
Him herkned she so longe in good entente,
That at the laste the dedè slep her hente.

And as she slep, anon right tho her mette
How that an egle, fetherèd whit as bon,
Under her brest his longè clawès sette,
And out her hertè rente, and that anon,
And dide his herte into her brest to gon ;
Of which she nought agroos, ne no-thing
smerte ; 930
And forth he fleigh, with hertè left for
herte.

Now lat her slepe, and we our talès holde
Of Troilus, that is to paleis riden

908. *gan to waxen*, so α β ; Cx. H₃ γ *wexen*
dimme and.

910. *in*, so J H₃ R H₃ γ ; α³ G Cx. *hom*.

912. *tho*, H₄ γ *they*.

914. *unto*, γ *til*.

922. *which that*, etc., so α β (α² *her* for *hit*) ;
Cx. H₃ γ *that made her herte fressh and gay*.

923. *Him*, so J H₄ R H₅ ; α² *Her* ; others *That*.

924. *That*, α etc. *Til*.

928. *rente*, H₅ H₃ γ *he rente*.

Fro th' ilke scarmuch of the whiche I tolde,
And in his chambré sit and hath abiden,
Til two or three of his messáges yeden
For Pandarus, and soughten him so faste,
Til they him founde and broughte him at
the laste.

This Pandarus com leping in at ones, 939
And seyde thus, 'Who hath ben wel y-bete
To-day, with swerdés and with slingé-
stones,

But Troilus, that hath caught himan hete !'
And gan to jape, and seyde, 'Lord, ye
swete !

But ris and lat us soupe and go to reste !'
And he answérdé, 'Do we as thee leste !'

With al the hasté goodly that they mighte,
Theyspedde hem fro thesoper and to bedde ;
And every wight out at the dore him dighte,
And wher him liste upon his wey him
spedde :

But Troilus, that thoughte his herté bledde
For wo, til that he herdé som tidíngé, 951
Heseydé, 'Frend, shal I now wepe or singe ?'

Quod Pandarus, 'Bestille, and lat meslepe,
And don thy hood ; thy nedés spedde be !
And chees if thou wolt daunce, or singe,
or lepe !

At shorté wordés, thou shalt truste in me !
Siré, my necé wol don wel by thee
And love thee best, by God and by my
trouthe, 958
But lak of púrsuit make it in thy sloutbe !

'For thus ferforth have I thy werk bigonne
Fro day to day, til this day by the morwe
Her love of frendship have I to thee wonne,

934. *th' ilke* (?), all *the*.

937. *so*, γ *ful*.

943. *ye*, a^2 γ^A *so ye*.

945. *answérde*, H_3 γ^I *answerde him*.

947. *and to*, so J H_4 G^2 R Cx. H_3 ; a^2 *to her* ;

γ^I *unto*.

949. *him spedde*, γ^3 *he spedde*.

950. *that*, γ^B omits.

953. *Be*, so J R Cx. H_3 ; rest *Ly*.

955. *daunce, or singe*, so J $D a^2$; R *daunce, singe* ;

H_4 G^2 Cx. H_3 *singe, daunce*; γ *singe or daunce*.

956. *truste in*, so J etc.; a^2 *trust to*; γ *trouwe*.

957. *Sire*, Cx. *And* (read? *And sir*).

960. *have I*, J *I have I* (!); H_3 γ *I have*.

And therto hath she leyd her feith to borwe :
Algate a foot is hameled of thy sorwe !'—
What sholde I lenger sermoun of it holde ?
As ye han herd bifore, al he him tolde.

But right as flourés, thorough the cold of night
Y-closedé, stouping on hir stalkés lowe,
Redressen hem ayein the sonnè bright, 969
And spreden on hir kindé cours by rowe,
Right so gan tho his yén up to throwe
This Troilus, and seyde, 'O Venus dere,
Thy might, thy grace, y-heried be it here !

And tó Pandáre he held up bothe his
hondes,
And seyde, 'Lord, al thyn be that I have !
For I am hool : al brosten be my bondes !
A thousand Troyés who-so that me yave,
Ech after other, God so wis me save,
Ne mighté me so gladen ; lo, myn herte !
It spredeth so for joye, it wol to-sterete !

'But, Lord, how shal I don ? How shal
I liven ? 981

Whan shal I next my deré herté see ?
How shal this longé time away be driven,
Til that thou be ayein at her fro me ?
Thou mayst answére, "Abid, abid !"
But he

That hangeth by the nekké, soth to seyne,
In gret disese abideth for the peyne !'

'Al esily, now, for the love of Marte !'
Quod Pandarus, 'for every thing hath
time : 989

So longe abid, til that the night departe,
For al so siker as thou li'st here by me,
And God to-forn, I wol be ther at prime ;
And for-thy, werk somewhat as I shal seye,
Or on som other wight this chargé leye !

'For, pardé, God wot, I have everé yit
Ben redy thee to serve ; and to this night

963. *therto*, γ^B *also*.

965. *lenger*, J R *long(e)*.

967. *the*, J a^2 H_5 omit.

967. *of*, G H_5 omit ; D *on*.

968. *stouping*, so H_4 ; a^2 *stoupyyn*; J and others
stoupen.

977. *Troyes* (Boc.), γ^A *Troians*.

978. *so wis me*, J R *so my soule*.

Have I not feynéd, but emforth my wit
 Don al thy lust, and shal with al my might
 Do now as I shal seyn, and fare aright ;
 And if thou n'ilt, wite al thy-self thy care !
 On me is nought along thynyvel fare ! 1007

' I wot wel that thou wiser art than I
 A thousand fold ; but if I were as thou,
 God help me so, as I wolde outréy
 Right of myn owné hond write herrightnow
 A lettre, in which I wolde her tellen how
 I ferde amis, and her biseche of routhe :
 Now help thy-self, and leve it not for
 slouthe !

' And I my-self shal therwith to her gon ;
 And, whan thou wost that I am with her
 there, 1010
 Worth thou upon a courser right anon,
 Ye hardily, right in thy besté gere,
 And rid forth by the place, as nought ne
 were ;
 And thou shalt finde us, if I may, sittinge
 At som windówe, into the strete lokinge.

' And, if thee list, than maystow us saluwe ;
 And upon me mak thou thy countenance ;
 But by thy lif be war that thou eschuwe
 To tarien ought ! God shilde us fro mis-
 chance !

Rid forth thy wey, and hold thy govern-
 aunce ! 1020
 And weshal speke of theesomwhat, I trowe,
 Whan thou art gon, to don thine erés glowe !

' Touching thy lettré, thou art wisy-nough :
 I wot thou n'ilt it dignéliche endite,
 As make it with these argumentés tough :

1005. *Right of*, J γ^b *Of*.
 1005. *right now*, a³ Cx. *now*.
 1008. *not for slouthe*, a² R Cx. H₃ *for no*
slouthe.

1009. *shal*, γ^b *wol*.
 1010. *that*, so H₅ R Cx. γ^b ; rest omit.
 1011. *Worth thou*, so a² γ^b ; H₃ *Lepe thou*; rest
Worth(e).

1017. *mak thou*, so H₄ H₅ γ^b ; H₂ R *thou*
make; rest *make*.

1018. *that thou*, Cx. H₃ γ^b *and faste*.
 1024. *dignéliche*, so a² H₃ γ ; J *clerkissly*; Cx.
clerkly; H₄ *clergaly*; R *papally*; G² *dignéliche*
ne mystiliche (read ? *deynousliche*).

1025. *As*, a² *Or*; H₄ *Ne*; G *As to*.

Ne scrivenly ne craftily thou write ;
 Beblotte it with thy terés ek a lite :
 And if thou write a goodly word al softe,
 Though it be good, reherce it not too ofte !

' For though the besté harpou upon live
 Wolde on the besté sounéd joly harpe 1031
 That everé was, with alle his fingres five,
 Toucheay oo streng, or ay oo werblé harpe,
 Al were his nailés pointed neveresosharpe,
 It sholdé maken every wight to dulle
 To here his glee, and of his strokés fulle.

' Ne jompre ek no discordaunt thing i-feré,
 As thus, to usen termés of phisik.
 In lovés termés : hold of thy matére 1039
 The forme alwey, and do that it be lik :
 For, if a peyntour woldé peynte a pik
 With asses feet, and hede it as an ape,
 It cordeth nought ; so n'ere it but a jape !'

This conseil likéd wel to Troilus ;
 But as a dredful lover seyde he this :
 ' Allas ! my deré brother Pandarus,
 I am ashamed for to write, y-wis,
 Lest of myn innocence I seyde a-mis,
 Or that she n'olde it for despit receyve ;
 Than were I ded, ther mighte it nothing
 weyve !' 1059

To that Pandaré answérdé, ' Yif thee lest,
 Do that I seye, and lat me therwith gon ;
 For, by that Lord that forméd est and west,
 I hope of it to bringe answére anon
 Right of her hond ! And if that thou
 n'ilt non,
 Lat ben ! And sory mote he ben his live,
 Ayeinsthy lust that helpeth thee to thrive !'

Quod Troilus, ' Depardieux, I assente !
 Sith that thee list, I wol arise and write !

1026. *scrivenly*, so H₅ R Cx. ; J H₄ *scriven-*
issli(che); others *scrivenisssh*.

1026. *thou*, so J H₄ G² H₃; R omits; Cx.
it; a² γ *thou it*.

1034. *Al were*, so R only; rest *Were*.

1042. *hede*, J *heuede*.

1044. *to*, J Cx. H₅ omit; γ^b *unto*.

1045. *dredful*, J *dred*.

1045. *seyde he*, so H₄ G²; R *seyde*; J a² H₃ γ *ht*
seyde.

1055. *Right*, γ^b omit (see l. 1005).

And blisful God preye ich with good
entente, 1060
The viage and the lettre I shal endite,
Sospedeit! And thou, Minerva, the white,
Yif thou me wit my letrè to devise!
And sette him down and wrot right in this
wise.

First, he gan her his rightè lady calle,
His hertès lif, his lust, his sorwes leche,
His blisse, and ek these othré termès allè
That in swich cas ye lovers allè seche;
And in ful humblè wise as in his speche
He gan him recomaunde unto her grace:
To telle al how, it axeth muchel space.

And after this ful lowly he her preyde 1072
To be not wroth, though he of his folýe
So hardy was to her to write; and seyde
That love it made, or ellès moste he dye;
And pitously gan mercy for to crye;
And after that he seyde, and leigh fulloude,
Him-self was litel worth, and lesse he
coude;

And that she sholde han his conning ex-
cused,
That litel was; and ek he dredde her so;
And his unworthinesse he ay acused; 1081
And after that than gan he telle his wo;
But that was infinit for ay and o;
And how he wolde in trouthe alwey him
holde;
And bis adieux he made, and gan it folde.

And with his saltè terès gan he bathe
The ruby in his signet, and it sette
Upon the wax deliverliche and rathe;

1060. *with, a² in.*
1065. *he gan, a² gan he.*
1068. *ye, so H₄ R G²; J the; a² y these.*
1079. *And that she sholde, Cx. S And preyde her; H₅ Besekyng her.*
1083. *infinit, H₂ infynyte (later); H₄ infenit; G enfynded; H₅ infynyth; P (later) J Cx. y endeles.*
1083. *for ay and o, so H₂ (later) H₄ G² J R; P (later) Cx. y withouten ho.*
1084. *how, Cx. y seyde.*
1085. *And his adieux he made, etc., so R, and a² G² (adew and omitting he); H₄ And thus an eend made, etc.; J Cx. y And redde it over and gan the lettre folde.*

Therwith a thousand times, or he lette,
He kisté tho the letrè that he shette,
And seyde, 'Lettre, a blisful destiné 1091
Thee shapen is: my lady shal thee see!'

This Pandar up therwith, and that be-time
On morwe, and to his necès paleis sterte,
And seide, 'Slepè ye, and it is prime?'
And gan to jape, and seide thus: 'Myn
herte,
So fressh is it though lovè do it smerte,
I may not slepen nevere a Mayès morwe!
I have a joly wo, a lusty sorwe!' 1099

Criseyde, whan that she her unclè herde,
With dredful herte, and désirous to here
The cause of his comingé, thus answerde:
'Now by your fey, myn unclè,' quod she,
'dere,
What maner wind gideth you hider here?
Tel us your joly wo and your penaunce!
How ferforth be ye put in lovès daunce?'

'By God,' quod he, 'I hoppe alwey
behinde!'
And she to laughe, as though her hertè brest.
Quod Pandarus, 'Loke alwey that ye finde
Game in myn hood! But herkneith if you
lest.— 1110

Ther is right now come into toune a gest,
A Grek espye, and telleth newè thingès,
For-which come I to tellè you tidinges.

'Into the gardin go w', and ye shal here
Al privèly of this a long sermoún.'—
With that they wenten arm in arm i-ferre
Into the gardin fro the chaumbrè down;

1091. *Lettre, G omits; J R I wis.*
1093. *up therwith, Cx. y took the lettre.*
1095. *Cx. y read: And faste he swor that it was passed prime.*
1097. *is it, J Cx. y it is.*
1097. *though love do it, Cx. y although it sore.*
1104. *wind, so a³ R Cx.; others windes.*
1104. *you hider, so a² only; others you, now, now you, you now.*
1108. *as though, so a² H₅ R S; H₄ G and thought(te); Cx. D hir thought; J Ad. y³ it thought; S₂ Dg. yet if.*
1109. *alwey that ye, so J H₄ Cx. H₅ H₃ S; G R that ye alwey; a² y³ alwey ye.*
1113. *For-which, J H₄ For-why; R for-why.*
1113. *come I, Cx. y³ I come.*
1113. *tidinges, R y³ newe tidinges.*

And whan that he so fer was, that the soun
Of that he spak ther no man heren mighte,
Heseide herthus, and out the lettré plighte :

'Lo, he that is al hoolly yourés free 1121
Him recomaundeth lowly to your grace,
And sent to you this lettré here by me :
Aviseth you on it whan ye han space,
And of som goodly answer you purcháce,
Or, help me God so, pleylnly for to seyne,
He may not longé liven for the peyne !'—

Ful dredfully tho gan she stonden stille,
And took it nought, butal her humblé chere
Gan for to change; and seidé, 'Scrit ne
bille, 1130

For love of God, that toucheth swich matére
Ne bring me non ; and also, unclé dere,
To myn estat have more reward, I preye,
Than to his lust ! What sholde I moré
seye ?

'And loketh now if this be resonáble,
And letteth not for favour ne for slouthe
To seyn a soth ! Now were it covenáble
To myn estat, by God and by your trouthe,
To taken it, or to han of him routhe,
In harming of my-self, or in repreve ? 1140
Ber it ayein, for Him that ye on leve !'—

This Pandarus gan on her for to stare,
And seidé, 'Now is this the mosté wonder
That evere I say ! Lat be this nicé fare !
To dethé mote I smiten be with thonder,
If, for the cité which that stondeth yonder,
To you a lettré wolde I bringe or take,
To harm of you ! What list you thus to
make ? 1148

'But thus ye faren wel nigh alle and some,
That he that most desireth you to serve,
Of him ye recché leest wher he bicomé,

1119. *Of that he spak*, a⁵ *Of his wordes. ther*,
so J S only ; H₃ D Cp. etc. *spake* (for *spak*).

1119. *heren*, R *hit heren*.

1123. *sent to you*, so a² only ; J etc. *sente you* ;
others *sent you*.

1125. *of*, a² G² omit.

1130. *Scrit*, J Cx. *Script*.

1143. *moste*, γ *grettest*.

1148. *to*, G γ *it*.

And whether that he live or ellés sterve !
But, for al that that evere I may deserve,
Refuse it not !' quod he, and hente her
faste,

And in her bosom down the lettré thraste,

And seide her, 'Cast it now away anon,
That folk may sen and gauren on us
tweye !'

Quod she, 'I can abide til they be gon !'
And gan to smile, and seide him, 'Em,
I preye 1159

Swich answer as you list your-self purveye ;
For trewely I n'il no lettré write !'—
'No ? than wol I,' quod he, 'so ye endite !'

Therwith she lough, and seidé, 'Go we
dine !'

And he gan at him-self to japé faste,
And seidé, 'Nece, I have so gret a pine
For love, that everich other day I faste !'
And gan bis besté japés forth to caste,
And made her so to laughe at his folyé,
That she for laughter wendé for to dye.

And whan that she was comén into halle,
'Now em,' quod she, 'we wol go dine
anon !' 1171

And gan some of her women for to calle,
And streight into her chaumbré gan she
gon ;

But of her businessé this was oon
Amongès othré thingès, out of drede,
Ful prively this lettré for to rede.

Avised word by word in every line,
And fond no lak, she thoughte he coude
good,

And up it putte, and wente her in to dine ;
But Pandarus, that in a study stood, 1180
Or he was war, she took him by the hood,

1155. *down the lettre*, etc., H₄ R Cx., and J S
(*he thraste*), and a² (*caste*) ; G² γ *the lettre down
he thraste* (Dg. *caste*).

1156. *Cast it now*, a⁵ S ; J *Cast it* ; R *Cast it
not* ; Cx. *Cast it faste* ; γ *Now cast it*.

1164. *he*, J R *Pandare* ; G *Pandarus*. R *at
himself gan iape faste*.

1172. *for to*, so J G ; a² Cx. omit ; H₄ H₅ *in
to* ; R *gan she* ; γ *to her*.

1174. *bisnesse*. Cp. *bisnesses*.

1181. *him*, D γ *omit* ; R *tho*.

And seidè, 'Ye were caught or that ye wiste !'

'I vouchè sauf !' quod he, 'Do what you liste !'

Tho wessen they, and sette hem doun, and ete ;

And after noon ful sleightly Pandarus Gan drawe him to the window next the strete,

And seidè, 'Necè, who hath arayèd thus The yonder hous that stant afor-yein us ?' 'Which hous ?' quod she, and com for to biholde,

And knew it wel, and whos it was him tolde ;

And fillen forth in speche of thingès smale, And seten in the window bothè tweye.

Whan Pandarus saw time unto his tale, And say wel that hir folk were alle aweye, 'Now, necè myn, tel on !' quod he, 'I seye, How liketh you the lettrè that he wrot ? Can he theron ? For by my trouthe I n'ot !'

Therwith al rosy hewèd tho wex she, And gan to humme, and seidè, 'So I trowe !'—

'Aquite him wel, for Goddès love !' quod he.

'My-self to-medès wol the lettrè sowe !' And held his hondès up, and fel on knowe ; 'Now, goodè Necè, be it nevere so lite, Yif me the labour it to sowe and plite.'

'Ye, for I can so writè,' quod she tho, 'Andeek I n'ot what that I sholde him seye.' 'Nay, necè,' quod Pandaré, 'sey not so ! Yit at the lestè thanketh him, I preye, Of his good-wil, and doth him not to deye ! Now, for the love of me, my necè derè, Refuseth not at this time my preyère !'

1189. *com*, so a³ Cx.; others *gan*.

1193. *unto*, H₄ *on to*; J G² Cl *to*.

1195. *seye*, R *preye*.

1196. *he wrot*, so a²; others *ye wot(e)*.

1202. *fel*, γ *sat*.

1205. *Ye, for I can so write*, H₅ *Ful feibly can I write*. (The meaning of the text is not evident.)

1206. *that*, so P R only.

1206. *him*, Cx. γ^8 *to him*.

1209. *and*, J G² Cx. O.

1210. *me*, J G² *god*.

1211. *time*, J a³ G *tid(e)*.

'Depardieux,' quod she, 'God leve al be wel !'

God help me so, this is the firstè lettre That evere I wrot, ye, al or any del !'— And int' a closet for t' avise her bettere She went allone, and gan her herte unfettere Out of Disdeynès prison but a lite, And sette her doun, and gan a lettrè write ;

Of which to telle in short is myn entente Th' effect, as fer as I can understonde.— She thanked him of al that he wel mente Towárdès her, but holden him in honde She n'oldè nought, ne make her selven bonde

In love ; but as his suster him to please She wolde ay fain, to don his herte an esc.

She shette it, and to Pandar in gan gon Ther-as he sat and lokèd into strete, And doun she sette her by him, on a ston Of jaspre, upon a quissin gold y-bete, And seidè, 'As wisly help me God the grete, I neverè dide a thing with morè payne Than writen this, to which ye me con-streine !'

And took it him.—He thanked her, and seide,

'God wot, of thing ful oftè loth bigonne Com'th endè good ! And necè myn, Criseyde,

That ye to him of hard now ben y-wonne, Oughte he be glad, by God and yonder sonne,

For-why men seith, "Impressiounès lighte Ful lightly ben ay redy to the flighte."

'But ye han pley'd the tirant ny too longe, And hard was it your hertè for to grave, Now stint, that ye no lenger on it honge, (Al woldè ye the forme of daunger save), But hasteth you to don him joyè have ;

1215. *int'*, a² *in*.

1217. *Disdeynès*, a³ Cx. *disdeynous*.

1225. *ay*, γ *omit*.

1227. *into strete*, so J Cp.; Cl. *into a strete*; R *to the strete*; a⁵ etc. *into the strete*.

1229. *gold*, P H₄ *with gold*; H₂ R Cx. *of gold*.

1240. *the*, γ *omit*.

For trusteth wel too longe y-don hardnésse
Causeth despit ful ofté for distresse.'—

And right as they declaméd this matére,
Lo, Troilus, right at the stretés ende,
Com riding with his tenthé some i-feré
Al softly, and thiderward gan bende 1250
Ther-as they sete, as was his wey to wende
To paleis-ward; and Pandar him espi'de,
And seidé, 'Nece, y-see who com'th here
ride!

'O flee not in (he seeth us, I suppose),
Lest he may thinke that ye him eschuwe!'
'Nay, nay!' quod she, and wex as red as
rose.

With that he gan her humblély saluwe
With dredful chere, and ofte his hewés
muwe;

And up his look debónerly he caste,
And bekkéd on Pandaré, and forth he paste.

God wot if he sat on his hors aight, 1261
Or goodly was biseyn that ilké day!
God wot whe'r he was lik a manly knight!
What sholde I drecche, or telle of his array?
Criseydé, which that alle these thingés say,
To telle in short, her likéd al in-feré,
His person, his array, his look, his chere,

His goodly maner, and his gentillesse
So wel, that neveré sith that she was born
Ne haddé she swich routhe of his distresse;
And, how-so she hath hard ben her-biforn,
To God hope I she hath now caught a
thorn, 1272
She shal not pulle it out this nexté wike!
God send mo swiché thornés on to pike!

Pandaré, which that stood her fasté by,
Felte iren hot, and he bigan to smite;
And seidé, 'Nece, I preye you hertély,
Tel me that I shal axen you a lite:
A womman that were of his deth to wite,

1247. *declamed*, a³ etc. *declared*.
1253. *y-see*, J R *se*; H₄ omits; G Cx. *lo*.
1257. *humblély*, a² *γ^b humbly to*.
1258. *muwe*, a² G etc. *newe*.
1270. *swich*, R *swich a*.
1272. *I*, so R *γ^b only*; rest omit. H₅ *Thorow
good hope*.

Withoute his gilt, but for her lak of routhe,
Were it wel don?'—Quod she, 'Nay, by
my trouthe!' 1281

'God help me so,' quod he, 'ye sey me
soth!

Ye felén wel your-self that I not lye!
Lo, yond he rit!'—'Ye,' quod she, 'so
he doth.'—

'Wel,' quod Pandaré, 'as I have told you
thrye,

Lat be your nicé shame and your folyé,
And spek with him in esing of his herte!
Lat nicété not do you bothé smerte!' 1287

But theron was to heven and to done! 1289
'Consideréd allé thing it may not be.—
And why for speché?—And it were ek
too soone

To graunte him yit so gret a liberté.'
For pleynly her entente, as seidé she,
Was for to love him unwist, if she mighte,
And guerdoñe him with no-thing but with
sighte.

But Pandarus thoughte, 'It shal not be so;
If that I may, this nice opinioun
Shal not ben holden fully yerés two!'—
What sholde I make of this a longsermoun?
He moste assente on that conclusioun 1300
As for the time; and when that it was
eve,
And al was wel, he ros and took his leve.

And on his wey ful faste homward he
spedde,
And right forjoye he felte his hertédaunce;
And Troilus he fond allone a-bedde,
That lay, as don these lovers, in a traunce
Bi-twixen hope and derk deséspéraunce;
But Pandarus, right at his in-cominge,
He song, as who seith, 'Somwhat I thee
bringe!'

1280. *lak of*, *γ^A lakked*.
1283. *not*, a³ *ne*.
1291. *speche*, *γ^b shame*.
1292. *yit*, so } G² Cx.; rest omit.
1306. *these*, } *the*; G ye. (See l. 1068.)
1309. *Somwhat I thee*, so R only; S₁ *Som-
what now I*; Th. *Lo, sumwhat I*; rest *som-
what I*.

And seyde, 'Who is in his bed so sone
'Y-buried thus?'—'It am I, frend!' quod
he. 1311

'Who? Troilus? Nay, help me so the
mone.'

Quod Pandarus, 'thou shalt arise and see
A charmé that was right now sent to thee,
The whiché can thee hele of thyn accésse
So thou thy-self do forth thy bisnesse.'

'Ye, thorough the might of God!' quod
Troilus.—

And Pandarus gan him the lettré take,
And seide, 'Pardé, God hath holpen us!
Have here a light, and look on al this
blake!' 1320

Lord, ofté gan the herté glade and quake
Of Troilus, whil that he gan it rede,
So as the wordés yave him hope and drede.

But finaly he took al for the beste
That she him wrot; forsomwhat he beheld
On which he thoughte he mighte his
herté reste,

Al covered she the wordés under sheld.
Thus to the moré worthy part he held,
That, what for hopeand Pandarus' biheste,
His greté wo foryede he at the leste. 1330

But, as we may alday our-selven see,
Thorough moré wode or col, the moré fir,
Right so, encresseth hope, of what it be,
Therwith ful ofte encresseth ek desir:
Or, as an ook com'th of a litel spir,
So thorough this lettré which that she him
sente,

Encressen gan desir, of which he brente.

Wherfore I seye alway that day and night
This Troilus gan to desiren more
Than he dide erst, thorough hope, and
dide his might 1340

1315. *thee hele*, so R only; others *helen thee*.
1316. *So thou thy-self do forth*, so R only;
a J Cx. *So that thou do forth(with)*; γ *If thou
do forthwith al*.
1321. *Lord*, so a³ J G²; R Cx. γ^b *But*.
1323. *and*, a³ γ or.
1326. *which he*, J γ *which him*.
1333. *encresseth*, so J G²; others *encres* of
(read? *encresse*).

To pressen on, as by Pandarés lore,
And writen to her of his sorwes sore:
Fro day to day he let it not refreyde,
That by Pandaré he somewhat wrot orseyde;

And dide also his othré óbservaunces
That til a lover longeth in this cas;
And, after-that his deestornéd on chaunces,
So was he outhér glad or seide 'Allas!'
And held, after his gestés, ay his pas;
And after swiche answerés as he hadde,
So were his dayés sory outhér gladdé. 1351

But to Pandaré alway was his recours;
And pitously gan ay unto him pleyne,
And him bisoughté reed or som socours;
And Pandarus, that say his wodé peyne,
Wex wel ny ded for routhé, soth to seyne,
And bisily with al his herté caste
Som of his wo to sleen, and that as faste;

And seyde, 'Lord, and frend, and brother
dere, 1359

God wot that thy disesé doth me wo!
But, wilt thou stinten of this woful chere,
And by my trouthe, or it be dayés two,
And God to-forn, yit shal I shape it so
That thou shalt come into a certein place,
Ther-as thou mayst thy-self preye her of
grace.

'And certainly, I n'ot if thou it wost,
But tho that ben expert in love it seye,
It is oon of the thingés fortheréth most,
A man to have a leiser for to preye, 1369
And siker place his wo for to biweye;
Foringood herte it motsom routhe impresse
To here and see the giltles in distresse.

'Paraunter thenkestow " Though it be so
That Kindé wolde hir don for to biginne

1341. *Pandarés*, J etc. *Pandarus*.
1344. *he somewhat wrot*, so R S only; J *he
som wrot*; a⁵ Cx. *somewhat he wrot*; γ^b *he wrot
somwhat*.
1347. *his*, γ^b *thise*.
1353. *ay unto*, J Cx. S; H₄ G² etc. *ay to*; a²
away to; γ^4 *ay lil him to*.
1354. *or*, a⁵ R Cx.; J omits; γ *and*.
1365. *preye her*, γ *her preye*.
1374. *wolde her don for*, so J H₄ R and Cx.
(omit *her*); others var.

To han a maner routhe upon my wo,
Seith Daunger, Nay, thou shalt me neveré
winne !

So rewleth her her hertés gost withinne,
That, though she bendé, yit she stant on
rote :

What in effect is this unto my bote ?”

‘Think her-ayeins, whan that the sturdy
ook, 1380

On which men hakketh ofé for the nones,
Receivéd hath the happy falling strook,
The greté sweigh doth it come al at ones,
As don these rokkés or these milné-stones ;
For swifter cours com’th thing that is of
wighté,

Whan it descendeth, than don thingés
lighte.

‘But reed that boweth doun for every blast
Ful lightly, cessé wind, it wol arise ;
But so wil not an ook whan it is cast.—
It nedeth me not longé thee forbise. 1390
Men shal rejoysen of a gret emprise,
Achevéd wel, and stant withouten doute,
Al han men been the lenger ther-abouté.

‘But, Troilus, now tel me, if thee lest,
A thing which that I shal now axen thee :
Which is thy brother that thoulovest beste,
As in thy verrey hertés priveté ?’ 1397
‘Y-wis, my brother Deiphebus,’ quod he.—
Quod Pandarus, ‘Or hourés twyés twelve,
He shal thee ese, unwist of it him-selve.

‘Now lat m’allone, and werken as I may !’
Quod he ; and to Deiphébus wente he tho,
Which hadde his lord and greté frend ben
ay ;

Save Troilus no man he lovéd so.
To telle in short, withouten wordés mo,

1376. *Nay*, J omits; a² *than*.

1383. *doth*, J G² *makith*.

1383. *it*, G γ *it to*.

1383. *come*, a² G Cx. *fallé*.

1387. *But*, so a β ; H₁ *As*; γ^5 *And*; γ^2 *For*.

1387. *for*, so J P H₄ γ ; H₂ G Cx. H₃ *with*;
R *fro*.

1390. *longe thee*, γ *thee longe to*.

1394. *now*, so β ; a² S A omit; γ *yet* (H₁ *that*).

1395. so J; others var.

1399. *Quod Pandarus*, R Cr. γ^9 *Now quod*
Pandare.

Quod Pandarus, ‘I preye you that ye be
Frend to a causé which that toucheth me.’

‘Yis, pardé!’ quod Deiphébus, “wel thou
wost,

In al that evere I may, and God to-fore,
Al n’ere it but for man I lové most, 1410
My brother Troilus. But sey wherfore
It is ; for sith the day that I was bore
I n’as, ne neveré mo to ben I thinke,
Ayeins a thing that mighté thee for-thinke.’

Pandaré gan him thanke, and to him seyde,
‘Lo, sire, I have a lady in this toun,
That is my necé, and calléd is Criseyde,
Which some men wolden don oppressioun,
And wrongfully han hér possessioun ; 1419
Wherfore I of your lordship you biseche
To ben our frend, withouten moré speche.’

Deiphébus him answerde, ‘O, is not this
That thou spek’st of to me thus strangely
Criseyda, my frend !’—He seidé, ‘Yis.’
‘Than nedeth,’ quod Deiphébus, ‘hardily
No more of this, for trusteth wel that I
Wol ben her champioun with spere and
yerde :

I roughté not though alle her foos it herde.

‘But tel me how—thou wost of this
matére— 1429

It mighté best availen !’—‘Now lat see !’
Quod Pandarus, ‘If ye my lord so dere
Wolden as now do this honour to me
And preyén her to-morwé, lo, that she
Come unto you her pleintés to devise,
Her adversaries wólde of it agrise.

‘And if I moré dorsté preye as now,
And chargen you to han so gret travaille
To han some of your brethren here with
you

1412. *the*, P γ^7 *that*.

1423. *thus*, H₄ R Cx. Cl. *so*.

1426. *of this*, γ^9 *to speke*.

1429. *how thou*, so J H₄ G² Ad.; a² R Cx. *how*
for thou; γ *thou that*.

1429. *of*, H₄ R Cx. omit; γ *al*.

1430. *It*, H₄ omits; Cx. I; γ^9 *How I*.

1430. *mighté*, R Cx. *mighté her*.

1433. *And*, so J H₄ G²; rest *To*.

1436. *preye*, Cx. γ^6 *preye you*.

That mighten in her causé bet availe, 1439
Than wot I wel she mighté neveré faile
For to ben holpen, what at your instaunce,
What with her othré frendés governaunce.⁷

Deiphébus, which that comen was of kinde
To alle honouér and bounté to consente,
Answérde, 'It shal bedon! And I can finde
Yit gretter help to this, in myn entente!
What wiltow seyn, if for Eleyne I sente
To speke of this? I trowe it be the heste;
For she may leden Paris as her leste. 1449

'Of Ector, which that is my lord, my brother,
It nedeth nought to preye him frend to be;
For I have herd him, oo time and ek other,
Speke of Criseyde swich honouér, that he
May seyn no bet; swich hap to him hath
she,

It nedeth nought his helpés moré crave:
Heshal be swich, right as we wol him have.

'Spek thou thy-self also to Troilus
On my bihalve, and prey bim with us
dine.'— 1458

'Sire, al this shal be don!' quod Pandarus;
And took his leve, and neveré gan to fine,
But to his neces hous, as streight as line,
He com; and fond her fro the mete arise;
And sette him doun, and spak right in this
wise.—

He seide, 'O verray God, so have I ronnc!
Lo, necé myn, see ye not how I swete?
I n'ot whe'r ye thie moré thank me conne!
Be ye not war how falsé Poliphete
Is now about eft-sonés for to plete,
And bringe on you advócacyés newe?'—
'I? No!' quod she, and chaungéd al
her hewe. 1470

'What? Is he more abouté me to drecche
And dome wrong? What shal I don, allas?

1439. *in*, Cx. omits; γ^b *to*.
1442. *governance*, a^2 Cx. R *sustenance*.
1447. *for Eleyne I*, so J H₄ Cx. S Ad. Du.;
rest *I for Eleyne*.
1455. *more*, so J G²; H₄ *more to* (a^2 *us more*
help to); γ *for to*.
1466. *wher*, P G² *wher*; J *whar*; others
whether.

Yit of him-selven nothing wolde I recche,
N'ere it for Antenor and Eneás,
That ben his frendés in swich maner cas.
But, for the love of God, myn uncle dere,
No fors of that, lat him have al i-fere!

'Withouten that, I have y-nough for us.'—
'Nay,' quod Pandaré, 'it shal no-thing be
so;

For I have ben right now at Deiphebus,
At Ector and mine othré lordés mo, 1481
And shortly makéd ech of hem his fo;
That by my thrift he shal it neveré winne,
For aught he can, whan that so he biginne.'

And, as they casten what was best to done,
Deiphébus, of his owné curtesye,
Com her to preye, in his propré persóné,
To holde him on the morwé companye.
At diner, which she n'oldé not denye,
But goodly gan to his preyére obeye. 1490
He thankéd her, and wente upon his weye.

Whan this was don, this Pandar up anon,
To telle in short, and forth he gan to wende
To Troilus, as stille as any ston;
And al this thing he tolde him word and
ende,

And how that he Deiphébus gan to blende,
And seide him, 'Now is tyme, if that thou
conne,
To bere thee wel tomorwe, and al is wonne.

'Now spek, now prey, now pitously compleyne!

Let not for nicé shame, or drede, or
slouthe! 1500

Som time a man mot telle his owné peyne!
Bileve it, and she shal han on thee routhe;
Thou shalt be savéd by thy feith in trouthe!
But wel wot I that thou art now in drede,
And what it is I leye I can a-rede!

'Thou thinkest now, "How sholde I don
al this?"

1473. *him-selven* (?), all *him-self(e)*; J *him-self*
right; G *himself yit*.

1473. *wolde*, Cp. H₁ *ne wolde*.

1482. *makéd*, so J Cp. etc.; others *mad(e)*.

1500. *Let*, a^3 R Cx. *Leve*.

1504. *that*, so J G² S H₃; rest omit.

1504. *in*, H₄ a ; H₂ R Cx. *in a*.

For by my cherès mosten folk espye
That for her love is that I fare amis ; 1508
Yithadde I levere unwist for sorwèdye."—
Now think not so, for thou dost gret folýe ;
For I right now have founden oo manére
Of sleightè, for to coverèn al thy chere.

'Thou shalt gon over night, and that as
blive,

Unto Deiphébus' hous, as thee to pleye,
Thy maladye away the bet to drive,
For-why thou semest sik, soth for to seye.
Sone after that, down in thy bed thee leye,
And sey thou mayst no lenger up endure,
And ly right there, and byd thyn aventure.

'Seý that thy fevere is wont thee for to
take 1520

The samè time, and lasten til a-morwe ;
And lat see now how wel thou canst it
make,

For, pardé, sik is he that is in sorwe !
Go now, farwel ! and, Venus here to borwe,
I hope, and thou this purpos holdè ferme,
Thy gracé she shal fully ther conferme !'

Quod Troilus, 'Y-wis, thou nedèles
Counseilest me that siklich I me feyne,
For I am sik in earnest doutèles, 1529
So that wel nigh I stervè for the peyne !'
Quod Pandarus, 'Thou shalt the bettrè
pleyne,
And hast the lassè nede to contrefete,
For him men demen hot, that men seen
swete !

'Lo, hold thee at thy tristè clos, and I
Shal wel the deer unto thy bowè drive !'
Ther-with he took his leve al softely.
And Troilus to paleis wentè blive,
So glad ne was he nevere in al his live ;
And to Pandarès reed gan al assente, 1539
And to Deiphébus' hous at night he wente.

1507. *cheres*, J *teres*; a³ R Cx. *chere*.
1513. *as blive*, so a³ Cx. S; J etc. *bylyve*;
others *blive*.
1517. *Sone*, a² Cl. *So*; γ *And*.
1526. *fully ther*, J R *thee fully ther*; G Cx.
thee fully. Cx. *In* and G *Thyn* for *Thy*.
1532. *nede to*, H₂ H₁ *nede*.
1539. *Pandarès*, so H₄ G D; others *Pandarus*.

What nedeth you to tellen al the chere
That Deiphebus unto his brother made,
Or his accésse, or his sikly manére ;
How men gan him with clothés for to lade
Whan he was leyd ; and how men wolde
him glade ?

But al for nought : he held forth ay the wise
That ye han herd Pandaré or this devise.

But certein is, or Troilus him leyde,
Deiphébus had him preyed over night 1549
To ben a frend and helping to Criseyde ;
God wot that he it graunted anon right,
To ben her fullè frend with al his might !
But swich a nedè was to preye him thenne,
As for to bidde a wood man for to renne !

The morwen com, and neighen gan the time
Of mel-tid, that the fairè Queene Eleyne
Shoop her to ben an heure after the primè
With Deiphebus, to whom she n'oldè feyne;
But as his suster, homly, soth to seyne,
She com to diner in her pleyne entente ;
But God and Pandar wiste al what this
mente. 1561

Com ek Criseyde, al innocent of this,
Antigonè, her suster Tarbe also.—
But flee we now prolixité best is,
For love of God, and lat us fastè go
Right to th' effect, withouten talès mo
Why al this folk assembled in this place ;
And lat us of hir saluings pace ! 1568

Gret honour dide hem Deiphebus certéyne,
And fedde hem wel withal that mightè like ;
But everè-mo 'Allas !' was his refréyne,
'My godè brother Troilus, the sike,
Li'th yit !' And therwithal he gan to sike,
And after that he peynéd him to glade
Hem as he mighte, and cherè good he made.

1543. *sikly*, J etc. *siklich(e)*.
1549. *had him preyed*, J C² H₃ *hadde (y) preyed*
him.
1550. *a frend*, J G² *good frend*; S₁ *good lord*.
1551. *it*, J G² H₃ omit.
1553. *was*, so a⁴ γ ²; J S₁ *was it*; Cx. Ad. Du
it was; G *was for*; R *was that*.
1557. *Shoop*, γ ² *Shapt(e)*.
1561. *al*, a² R Cx. *non*.
1561. *this*, a² *it*.
1575. *he made*, a² R Cx, G *hem made*.

Compleynéd ek Eleyne of his siknése
So feithfully, that pité was to here ;
And every wight gan waxen for accése
A leche anon, and seide, ' In this manére
Men curen folk.'—' This charme I wol
thee lere.' 1580

But ther sat oon, al list her not to teche,
That thoughté, ' Best coude I yit ben his
leche !'

After compleynte, him gonnen they to
preise,
As folk don yit, whan som wight hath
bigonne

To preise a man, and up with pris him reise
A thousand fold yit hyér than the sonne :
' He is, he can, that fewé lordés conne !'
And Pandarus, of that they wolde afferme,
He nought forgat hir preising to conferme.

Herde alwey this Criseydé wel y-nough,
And every word gan for to notifiye ; 1591
For which withsobrechere her herté lough ;
For who is it that n'olde her glorifye
To mowén swich a knight do live or dye ?
But al passe I, lest ye too longé dwelle,
For for oo fyn is al that evere I telle.

The timé com fro diner for to rise ;
And as hem oughthe arisen everychon,
And gonne a while of this and that devise.
But Pandarus brak al this speche anon,
And seidé to Deiphébus, ' Wol yè gon,
If it your willé be, as I you preyde, 1602
To speke here of the nedés of Criseyde ?'

Eleyne, which that by the hond her held,
Took first the tale, and seidé, ' Go we blive !'
And goodly on Criseydé she biheld,

1577. *that pite, J it pite; Th. that it pete; G² a pete it.*

1585. *up, H₄ γ⁸ omit.*

1587. *he can, J Cx. that can.*

1590. *alwey this, Cx. al this; γ⁸ al this thing.*

1591. *for, J Cx. D Cl. omit.*

1593. *it that, so J G only; R Du. Dg. that that;*

H₂ *he that; rest that.*

1593. *n'olde, γ ne wolde.*

1594. *do, J a² to.*

1596. *For for, so β γ; a² For; J H₄ G² But for.*

1598. *arisen, a² Cx. they risen.*

1602. *If it, Cx. γ⁸ If.*

And seidé, ' Jovés, lat him neveré thrive
That doth you harm, and bring him sone
of live !

And yeve me sorwé, but he shal it rewo
If that I may, and allé folk be trewe !' 1610

' Tel thou thy neces cas,' quod Deiphebus
To Pandarus, ' for thou canst bestit telle.'—
' My lordés and my ladies, it stant thus :
What sholde I lenger,' quod he, ' do you
dwelle ?'—

He rong hem out a proces lik a belle
Upon her fo, that highté Poliphete,
So héynous, that men mighte on it spete.

Answerde of this ech wers of hem than other,
And Poliphete they gonnen thus to warién,
' An-hongéd be swich oon, were he my
brother, 1620
And so he shal, for it ne may not varién !'
What sholde I lenger in this talé tarién ?
Pleinlich, at onés, allé they her hightén
To ben her frend in al that evere they
mightén.

Spak than Eleyne and seidé, ' Pandarus,
Wot ought my lord my brother this matére,
I mene Ectór ? Or wot it Troilus ?'
He seidé, ' Ye ! But wol ye now me here ?
Me thinketh this, sith Troilus is here, 1629
It were good, if that ye wolde assente,
She tolde her-self him al this, or shewente.

' For he wol have the more her grief at herte
By causé, lo, that she a lady is,
And, by your leve, I wol but in right sterte
And do you wite, and that anon y-wis,
If that he slepe, or wile ough here of this.'
And in he lep, and seide him in his ere,
' God have thy soule ! Y-brought have
I thy bere !'

1616. *Upon, J H₄ G² R Unto.*

1619. *gonnen, a³ R Cx. gan.*

1621. *it, a³ Cl. he.*

1623. *at ones alle, so a³ only; rest a(le) at ones.*

1624. *frend, so β; a² S frendes; γ⁸ help(e).*

1629. *this, sith, so R Cx. H₁ etc.; a² sith that;*

J Cp. Cl. etc. *this, sith that.*

1630. *good, R right good.*

1634. *in right, so J G R etc.; H₄ Cx. in; a² Cl.*

etc. *right in.*

1637. *lep, γ leple.*

To smilen gan of this tho Troilus,
 And Pandarus withouten rekëninge 1640
 Out wente anon t' Eleyne and Deiphebus,
 And seide hem, ' So ther be no taryng
 Ne morë prees, he wol wel that ye bringe
 Criseyde anon, my lady, that is here,
 And as he may endure he wol her here.

' But wel ye wot the chaumbrë n'is but
 lite,
 And fewë folk may lightly make it warm.
 Now loketh ye, for I wol han no wite
 To bringe in prees that mightë don him
 harm
 Or him disesen, for my bettrë arm !— 1650
 Whe'r it be bet sh' abidë til eft-sones :
 Now loketh ye that knowën what to done
 is.

' I seye for me, best is, as I can knowe,
 That no wight in ne wendë but ye tweye,
 But it were I ; for I can in a throwe
 Reherse her cas, unlik that she can seye ;
 And after this she may him onës preye
 To ben good lord in short, and take her
 leve ; 1658
 This may not muchel of his ese him reve.

' And ek, for she is straunge, he wol forbere
 His esë, which that him thar not for you ;
 Ek other thing, that touchëth not to bere,
 He wol you telle—I wot it wel—right
 now,
 That secret is and for the tounës prow. 1
 And they, that knowen no-thing of his
 entente,
 Withouten more to Troilus in wente.

1639. *gan of this*, so H₄ Cx. S ; others *of this gan.*

1644. *anon*, so R Cx. ; rest omit (*γ Criseyda*).

1645. *her here*, so R ; H₂ Cx. *you here* ; rest *here* (*γ etc. enduren*).

1646. *n'is*, J nys ; rest *is*.

1651. *abide*, so J H₄ G² Cx. ; others *bide*.

1654. *ye*, J *we*.

1662. *to here* = to her.

1663. *you*, so a² J etc. ; H₄ R G it ; *γ⁵ me*.

1665. *knowen no-thing*, so J H₄ G² ; *knerwe no-thing*, R S ; Ad. Du. *nothing knowe* ; *nothing knewe*, a² Cx. *γ⁸*.

1665. *his*, *γ this*.

1666. *wente*, so H₄ Cx. R ; rest *they wente* (G *sche wente*).

Eleyne in al her goodly softë wise
 Gan him salue, and wommanly to pleye,
 And seide, ' Y-wis, ye mote algate arise !
 Now, fairë brother, be al hool, I preye !'
 And gan her arm right over his shulder
 leye ; 1671
 And him with al her wit to réconforte,
 As she best coudë, she gan him desporte.

So after this quod she, ' We you biseke,
 My derë brother Deiphebus and I,
 For love of God—and so doth Pandar
 eke—
 To ben good lord and frend right hertely
 Unto Criseyde, which that certainly 1678
 Receiveth wrong, aswot wel here Pandaré,
 That can her cas wel bet than I declare.'

This Pandarus gan newe his tonge affile,
 And al her cas reherse, and that anon.
 Whan it was seid, sone after in a while,
 Quod Troilus, ' As sone as I may gon,
 I wol right fayn with al my might ben
 oon,
 Have God my trouthe, her causë to
 sustene.'
 ' Now good thrift have ye !' quod Eleyne
 the Queene.

Quod Pandarus, ' And it your willë be,
 That she may take her leve or that she
 go—'

' O, ellës God forbedë,' tho quod he, 1690
 ' If that she vouchë-sauf for to do so !'
 And with that word quod Troilus, ' Ye two,
 Deiphëbus and my suster, leef and dere,
 To you have I to speke of oo matëre,

' To ben avisëd of your reed the bettre';
 And fond as hap was at his beddës heed

1669. *algate*, *γ⁸ alweyes*.

1673. *him*, *γ him to*.

1674. *So*, Cx. *Some*.

1687. *Now*, so S only. (See l. 847.)

1687. *Eleyne*, J *Elena* ; H₄ *Helena* ; R *Heleyn tho*.

1688. *And*, J G² S *Yif*.

1690. *O*, a² GH₃ etc. *Oy* ; H₄ R omit ; Cx. *Now*.

1690. *tho*, a³ Cx. etc. *it tho*.

1691. *she*, J R *ye* ; G² *thou*.

1693. *leef*, H₃ *leve*.

The copy of a tretis and a lettre
That Ector hadde him sent, to axen reed
If swich a man was worthy to ben deed,
Wot I not who : but in a grislich wise
He preyed hem anon on it avise. 1701

Deiphébus gan this lettré to unfolde
In earnest gret; so dide Eleyne the Queene;
And roming outward, faste it gan biholde,
Downward a steire, and in an herber grene
This ilké thing they reddén hem bitwene;
And largély the mountaunce of an houre
They gonne on it to reden and to poure.

Now lat hem rede, and torné we anon
To Pandarus, that gan ful fasté pryé 1710
That al was wel; and out he gan to gon
Into the greté chaumbre, and that in hye,
And seidé, 'God save al this companye!
Com, necé myn, my lady Queene Eleyne
Abideth you, and ek my lordés tweyne.

'Ris, tak with you your nece Antigone
Or whom you list,—or no fors, hardily:
The lassé pres, the bet.—Com forth with
me;

And loké that ye thonken humblély 1719
Hem allé three; and when ye may goodly
Your tyme see, taketh of hem your leve,
Lest we too longe his restés him bireve.'

Al innocent of Pandarus' entente,
Quod tho Criseydé, 'Go we, uncle dere !'
And arm in arm inward with him she wente,
Aviséd wel her wordés and her chere;
And Pandarus in earnestful manére 1727
Seide, 'Allé folk, for Goddés love I preyé,
Stinteth right here, and softély you pleye.

'Aviséth you what folk ben here withinne,
And in what plit oon is, God him amende !'

1699. was, J war; H₄ G were.

1701. anon on, Cx. bothe anon on; S bothe
on; J G² faste on.

1705. and in, so J H₄ G² R; Cx. and into; rest
into.

1707. mountaunce, J etc. mountenaunce.

1715. lordes, H₄ R ladies (!).

1729. you, J H₄ G Cx. ye.

And inward, thus: 'Ful softély biginne,
Nece, I conjure; and heyly you defende,
On His half which that soule us allé sende,
And in the vertu of corounés tweyne,
Sle not this man, that hath for you this
peyne !

'Fy on the devil ! Think which oon he is,
And in what plit he li'th ! Com off anon !
Thenk al swich taried tidé, lost it is !
That wol ye bothé seyn whan ye ben oon !
Secoundély ther yit devineth non 1741
Upon you two : com off now, if ye conne !
Whil folk is blent, lo, al the time is wonne !

'In titeringe, in púrsuif, and delayes,
The folk devine at wagging of a stre;
That, though ye wolde han, after, merie
dayes,

Than dar ye nought; and why? For
she and she

Spakswicha word: thus lookéd he and he !
Lest time I loste, I dar nought with you
dele : 1749

Com off therfore, and bringeth him to hele !'

But now to you, ye lovers that ben here,
Was Troilus not in a cankerdort,
That lay, and mighté whispring of hem
here,

And thoughte, 'O Lord, right now
renneth my sort,

Fully to deye, or han anon confórt !'

And was the firsté time he sholde her
preye

Of love: Omighty God, what shal he seye?

1733. Nece, J H₄ G O nece.

1734. half which that, so Cx. S etc.; R H₃
behalf that; J H₄ etc. half that.

1735. in the, J H₄ etc. in.

1739. tide, lost it is, so a² and Cx. (omit it);
J and others tid(e); but lost it (is)is.

1741. Secoundely, H₄ Cx. (And) sikerly.

1744. in, so a³ Cx.; R and in; J G γ and.

1746. That, γ And.

1749. Lest, so H₂ H₅ R; J etc. Las.

1752. cankerdort, so a³ Cx.; J etc. cankedort.

1756. And, H₄ And it.

1757. O, a² J A.

BOOK III

O BLISFUL light, of which the bemés clere
Adorneth al the thridde hevené faire !
O sonnés lief, O Jovés daughter dere,
Plesaunce of love, O goodly debonaire,
In gentil hertes ay redy to repaire !
O verray cause of hele and of gladnesse,
Y-heried be thy might and thy goodnesse !

In hevene and helle, in erthe and salté see
Is felt thy might ; if that I wel discerne,
As man, brid, best, fissh, herbe, and grené
tree 10

Thee fele in timés with vapour eterne,
God loveth, and to lové wol not werne ;
And in this world no livés créature,
Withouten love, is worth, or may endure.

Ye Jovés first to th'ilke effectés glade,
Thorough whiche that thingés liven alle
and be,

Commoeveden, and amorous him made
On mortal thing ; and as you list ay ye
Yeve him in love ese or adversité, 19
And in a thousand formés down him sente
For love in erthe, and whom you list he
hente.

Ye fiersé Mars apaisen of his ire,
And as you list ye maken hertés digne ;
Algatés, hem that ye wol sette a-fire,
They dreden shame, and vices they resigne ;
Ye don hem curteis ben, fresshe and
benigne ;
And heighe or lowe, after a wight en-
tendeth,
The joyés that he hath your might him
sendeth.

Ye holden regne and hous in unité ;
Ye sothfast cause of frendship ben also ;
Ye knowe al th'ilké coveréd qualité 31

1. R omits ll. 1-49. This apostrophe to Venus, as planet and goddess of love, is adapted by Chaucer from a speech of Troilus in *Filostrato*.

5. ay ; a⁸ Cx. H₃ omit.

17. him (?) (Boc.), all hem.

28. him, H₂ Cx. hym ; H₄ omits ; Ph. hyt ; rest it.

Of thingés which that folk on wondren
so,

Whan they can not construe how it may jo
She loveth him, or why he loveth here,
As why this fissh, and not that, com'th to
were.

Ye folk a lawe han set in univiers ;
And this knowe I by hem that lovers be,
That who-so striveth with you hath the
wers.

Now, lady bright, for thy benignité,
At reverence of hem that serven thee, 40
Whos clerk I am, so techeth me devise
Some joye of that is felt in thy servise.

Ye in my naked herté sentément
In-hielde, and do me shewe of thy swet-
nesse !—

Caliopé, thy vois be now présent,
For nowisnede ! Sestownot mydresse,
How I mot telle anon-right the gladnesse
Of Troilus, to Venus herynge ?
To which gladnesse, who nede hath, God
him bringe !

—Lay al this mené whilé Troilus 50
Recording his lessoun in this manére :
'Ma fey !' thoughte he, 'thus wol I seye
and thus ;

Thus wol I pleyne unto my lady dere ;
That word is good, and this shal be my
chere ;

This n'il I not foryeten in no wise.
God leve him werken as he can devise !

And, Lord, so that his herté gan to quappe,
Hering her come, and shorté for to sike !
And Pandarus, that ledde her by the
lape,

Com neer, and gan in at the curtein pike,
And seidé, 'God do bote on allé sike ! 61
See who is here you comen to visite !
Lo, here is she that is your deth to wite !'

49. gladnesse, 7⁸ omits.

53, 54. J H₂ invert ; R omits l. 53.

58. shorte, J R Cx. sor(e).

Therwith it seméd as he wepte almost.
 'Ha a!' quod Troilus so reufully,
 'Whe'r me be wo, O mighty God, thou
 most!

Who is al there? I see nought trewely.
 'Sir,' quod Criseyde, 'it is Pandaré and I.'
 'Ye, sweté herte? Allas, I may not rise
 To knele and do you honour in som wise.'

And dresséd him upwárd; and she right
 tho 71
 Gan bothe her handésofté upon him leye:
 'O, for the love of God, do ye not so
 To me!' quod she, 'ey! what is this to
 seye?

Sir, comen am I to you for causes tweye,—
 First, you to thanke, and of your lordship
 eke
 Continuance I woldé you biseke.'

This Troilus, that herde his lady preye
 Of lordship him, wex neither quik ne ded,
 Ne mighte a word for shamé to it seye, 80
 Although men sholdé smiten off his hed;
 But, Lord, so he wex sodeinliché red,
 And sire, his lesson that he wendé konne
 To preyén her was thourgh his wit y-ronne.

Criseyde al this aspi'dé wel y-nough,
 For she was wis, and lovede him nevere the
 lasse,

Al n'ere he malapert, or made it tough,
 Or was too bold to singe a fool a masse.
 But whan his shamé gan somewhat to passe,
 His wordés, as I may my rimés holde, 90
 I wol you telle, as techen bokés olde.

Inchangéd vois right for his verray drede,
 Which vois ek quook, and therto his manére
 Goodly abayst, and now bis hewés rede,
 Now pale, unto Criseyde, his lady dere,
 With look down-cast and humblé yolden
 chere,—

66. O mighty, J Ph. R. almighty.

80. to it, J R Cx. to hir.

83. wende; a² Cx. wend had.

84. was, γ⁸ is.

84. wit; a² Cx. herte.

90. wordes, so a³ J Cx. S; G² R werkes; γ⁸
 reasons.

91. wol you, Cp. H₁ Cl. you wol.

Lo, th' alderfirsté word that him asterte'
 Was, twyès, 'Mercy, mercy, sweté herte!

And stinte a while; and, whan he mighte
 out-bringe, 99

The nexté word was, 'God wot, for I have,
 As ferforthliche as I have had konninge,
 Ben yourés al, God so my soulé save,
 And shal til that I, woful wight, be grave!
 And though I dar ne can unto you pleyne,
 Y-wis I suffré not the lassé peyne.

'Thus muche as now, O wommanliché wif,
 I may out-bringe; and if this you displese,
 That shal I wreke upon myn owné lif
 Right sone I trow, and do your herte an
 ese,

If with my deth your wreththe I may
 apese. 110
 For, sithen ye han herd me somewhat seye,
 Now recche I nevere howsoné that I deye.'

Therwith his manly sorwé to biholde
 It mighte have maad an herte of stoon to
 rewe;

And Pandar wep as he to water wolde,
 And pokéd evere his necé newe and newe,
 And seidé, 'Wo bigon ben hertés trewe!
 For love of God, mak of this thing an
 ende,
 Or slee us bothe at-onés or ye wendé!'

'Ey! what?' quod she, 'by God and by
 my trouthe 120

I n'ot not what ye wilnè that I seye.'—
 'Ey! what?' quod he, 'that ye han
 on him routhe,

For Goddés love; and doth him not to
 deye.'

'Now thanné thus,' quod she, 'I wolde
 him preye

To tellé me the fyn of his entente;
 Yit wiste I neveré wel what that he
 mente.'

101. ferforth(liche), so a β S; γ⁸ feithfully.

104. I; a³ R Cx. H₂ I ne.

110. wreiththe, H₂ Cx. S γ⁸ herte. I, all
 except a² G² S omit.

111. For, γ⁷ But.

119. or ye, H₄ γ⁷ er (or) that ye; H₂ J Cx. or
 we.

'What that I menè, O sweté hertè dere?'
 Quod Troilus. 'O goodly fresshè free!
 That with the stremès of your yèn clere
 Ye wolden frendly somtime on me see; 130
 And thanne agreèn that I may ben he,
 Withouten braunche of vice in any wise,
 In trouthe alwey to don you my servise

'As to my lady right and chief resort,
 With al my wit and al my diligence;
 And I to han, right as you list, confort,
 Under your yerde, egal to myn offence,
 As deth, if that I breké your defence;
 And that you deigné me so muche honouére,
 Me to comanden aught in any houre; 140

'And I to ben your verray humblè trewe,
 Secret, and in my peynès pacient,
 And everè mo desiren fresshly newe
 To serve and ben y-like diligent,
 And with good herte al hoolly your talent
 Receiven wel, how sorè that me smerte,—
 Lo, this mene I, myn ownè sweté herte.'

Quod Pandarus, 'Lo, here an hard
 requeste,
 And resonable a lady for to werne!
 Now, necè myn, by natal Jovès feste, 150
 Were I a god, ye shulden sterve as yerne,
 That heren wel this man wol no thing
 yerne
 But your honouér, and sen him almost
 sterve,
 And ben so loth to suffren him you serve!'

With that she gan her yèn on him-caste
 Ful esily and ful debónerly,
 Avising her, and hiede her not too faste
 With nevere a word, but seide him
 sobrelly,

'Myn honour sauf, I wol wel trewely,
 And in swich forme as he gan now devise,
 Receiven him fully to my servise, 161

'Biseching him, for Goddès lovè, that he
 Wolde, in honouér of trouthe and gentillesse,
 As I wel mene, ek menè wel to me,
 And myn honouér with wit and businesse
 Ay kepe; and if I may don him glad-
 nesse
 From hennésforth, ywis I n'il not feyne.—
 Nowbeth al hool, no lenger that ye pleyne.

'But nathèles this warne I you,' quod she,
 'A kingès sone although ye be y-wis, 170
 Ye shal no more have sovèrynetè
 Of me in love than right in that cas is;
 N' I n'il forbere, if that ye don amis,
 To wraththè you, and, whil that ye me
 serve,
 Chericè you right after ye deserve.

'And shortly, derè herte and al my knight,
 Beth glád, and draweth you to lustinesse;
 And I shal trewely with al my might
 Your bittrè tornen al into swetnesse;
 If I he she that may do you gladnesse, 180
 For every wo ye shal recovere a blisse.—
 And him inarmès took, and gan him kisse.

Fil Pandarus on knees, and up his yèn
 To hevenè threw, and held his hondès
 hye:

'Inmortal God,' quod he, 'that mayst not
 dyen,
 Cupide I mene, of this mayst glorifye;
 And Venus, thou mayst maken melodye;
 Withouten hond, me semeth that in toune
 For this mirácle I here ech bellè soune!

'But ho! no more as now of this matère,
 For-why this folk wol comen up anon 191
 That have the lettrè red: lo! I hem here.
 But I conjurè thee Criseyde, and—oon
 And two—thee Troilus, when thou mayst
 gon,
 That at myn hous ye ben at my warninge,
 For I ful wel shal shapè your cominge;

'And eseth ther your hertès right y-nough;
 And lat see which of you shal bere the belle

130. *frendly somtime*, H₁ γ⁸ *somtime frendly*.
 136. *I*, γ⁵ omits.
 139. *you*, so a² J G R S; rest *ye*.
 144. *y-like*, so a² Cx. H₃; J and others *ay y-like*.
 157. *hiede her*, so a² Cx.; others omit *her*.
 158. *sobrelly*, γ⁸ *softely*.
 160. *And*, J *But*.
 100. *he*; J and others *ye*.

168. *lenger that ye*, a³ R Cx.; J G γ *lenger ye.ne*.
 188. *in*, γ⁵ *in the*.
 189. *mirácle*, γ⁵ *merveille*.

To speke of love !—and right therwith
 he lough,— 199
 ‘ For ther have ye a leiser for to telle.’—
 Quod Troilus, ‘ How longé shal I dwelle
 Or this be don ?’ Quod he, ‘ Whan thou
 mayst rise,
 This thing shal be right as I thee devise.’

With that, Eleyne and also Deiphebus
 Tho comen upwârd right at the stairés
 ende ;

And Lord, so tho gan gronen Troilus,
 His brother and his suster for to blende.
 Quod Pandarus, ‘ It time is that we wende :
 Tak, necé myn, your leve at allé three,
 And lat hem speke, and cometh forth
 with me.’ 210

She took her leve at hem ful thbrifly
 As she wel coude ; and they her reverence
 Unto the fullé diden hardily,
 And speken wonder wel in her absence
 Of her, in preising of her excellence,
 Hergovernaunce, her wit ; and her manére
 Commendede, it joyé was to here.

Now lat her wende unto her owné place,
 And torné we to Troilus ayein,
 That gan ful lightly of the lettré pace 220
 That Deiphebus had in the gardin seyn ;
 And of Eleyne and him he woldé feyn
 Delivered ben, and seidé that him leste
 To slepe, and after-talés to han reste.

Eleyne him kiste and took her levé blive ;
 Deiphébus ek ; and hom wente every
 wight ;

And Pandarus, as faste as he may drive,
 To Troilus tho com, as liné right ;
 And on a paillet al that gladdé night
 By Troilus he lay, with blisful chere, 230
 To tale ; and wel was hem they were i-feré.

Whan every wight was voided but they two,
 And alle the dorés weren faste y-shette—

199. and right, J H₅ γ a-right.
 203. I thee, so R ; a² Cx. I ; H₄ thei ; J G
 thou wilt ; H₅ I woll ; γ I you.
 205. right at ; a² Cx. H₃ at.
 206. tho, H₅ H₃ γ than(ne).
 230. blisful, H₃ γ meric.

To telle in short withouté wordés mo—
 This Pandarus withouten any lette
 Up-roos, and on his beddés side him sette,
 And gan to speken in a sobré wise
 To Troilus, as I shal you devise : 238

‘ Myn alderlevest lord and brother dere,
 God wot, and thou, that it sat me so sore
 When I thee saw so languisshing to-yere
 For love, of which thy wo wex alweymore ;
 That I with al my might and al my lore
 Have everé sithen don my bisnesse
 To bringé thee to joye out of distresse,

‘ And have it brought to swich plit as thou
 wost,
 So that thourgh me thou stondest now
 in weye

To faren wel : I seye it for no bost,
 And wostow why? For, shame it is to seye,
 For thee have I bigonne a gamé pleye 250
 Which that I neveré don shal eft for other,
 Although he were a thousand fold my
 brother ;

‘ That is to seyn, for thee am I becomen,
 Betwixen game and earnest, swich a mene
 As maken women unto men to comen :
 Thou wost thy-selven what I woldé mene.
 For thee have I my nece, of vices clene,
 So fully maad thy gentilessé triste, 258
 That al shal ben right as thy-selven liste.

‘ But God that al wot take I to witnésse,
 That neveré I this for covetisé wroughte,
 But only for t’ abreggè that distresse
 For which wel nigh thou deydest, as me
 thoughte.

But, goodé brother, do now as thee oughte
 For Goddés love, and keeper out of blame ;
 Sith thou art wis, so save alwey her name.

‘ For wel thou wost the namé yit of here
 Among the peple, as who seith, halwed is ;
 For neveré was ther wight, I dar wel swere,

256. So a β ; γ *Alseye I nought, thou wost wel
 what I mene.*

266. so save, J G² so kepe ; γ and save.

267. yet, γ as yet.

269. So J H₄ G² S Cx. ; a² R γ *For that man
 is unbore.*

That everé wisté that she dide amis. 270
But wo is me, that I, that cause al this,
May thenken that she is my necé dere,
And I her em and trattor ek i-fere !

'And were it wist that I thorough myn engyn
Had in my nece y-put this fantasye
To don thy lust and hoolly to ben thyn,
Why, al the peplé wolde upon it crye
And seyn that I the worsté trecherye
Dide in this cas that everé was bigonne,
And she fordon, and thou right naught
y-wonne ! 280

'Wherfor, or I wol further gon a pas,
Thee preye ich eft, although thou
shuldest deye,
That priveté go with us in this cas :
That is to seye, that thou us neveré wreye ;
And be not wroth though I thee ofté preye
To holden secré swich an heigh matére,
For skilful is, thou wost wel, my prayére.

'And thenk what wo ther hath betid or this
For making of avauntés, as men rede,
And what mischaunce in this world yit
ther is, 290
Fro day to day, right for that wikked dede ;
For-which these wisé clerkés that ben dede
Han everé thus provérbéd to us yonge,
"The firsté vertu is to kepé tonge."

'And n'ere it that I wilne as now abregge
Defusioun of speche, I coude almost
A thousand oldé stories thee alegge
Of wommen lost thorough fals and folis bost.
Provérbés canst thyselvé y-nowe and wost,
Ayeins that vicé, for to ben a labbe 300
Though men soth seide as often as they
gabbe.

273. *trattor* (?), H₁ *tractor*; J and others *traitour*, *tretour*, etc. (Boc. *trattator*).

277. *peple wolde upon it*, so a² J R Cx.; γ *world upon it wolde*.

280. *fordon*, so a β ; H₄ *forlorn*; G γ *forlost*.

282. So a β ; G γ *Yet eft I thee biseche and fully seye*.

293. J H₄ R Cx. *Han write or this, as men yit teche us yonge*.

294. *The*, so a² R Cx.; *That the*, H₄ H₅ H₈; rest *That*.

303. *Though men soth seide*, so a β ; γ *Alseyde men soth*.

'Oo tonge, allas, so often her-beforn
Hath maad ful many a lady bright of hewe
Seyn "weylawey the day that I was born !"
And many a maydés sorwé for to newe ;
And for the moré part al is untrewé •
That men of-yelpé, and it were brought
to preve ;
Of kindé non avauntour is to leve.

'Avauntour and a lier, al is on ; 309
As thus : I pose a womman graunteth me
Her love, and seith that other wol she non,
And I am sworn to holden it secré,
And after I go telle it two or three ;
Y-wis, I am avauntour at the leste,
And lier, for I breké my beheste.

'Now loké than if they ben aught to blame!
Such maner folk,—what shal I clepe
hem, what?—
That hem avaunte of wommen, and by
name,
That neveré yit behighte hem this ne
that,
Ne knewe hem moré than myn oldé hat!
No wonder is, so god me sendé hele, 321
Though wommen dreden with us men to
dele !

'I seye not this for no mistrust of you,
Ne for no wis-man, but for folés nice,
And for the harm that in the world is now
As wel for foly ofte as for malíce ;
For wel wot I in wisé folk that vice
No womman drat, if she be wel avised ;
For wisé ben by folés harm chastised.

'But now to purpos. Levé brother dere,
Have al this thing that I have seid in
minde, 331
And kep thee clos, and be now of good
chere,
For at thy day thou sbalt me trewé finde.
I shal thy proces sette in swich a kinde,
And God to-forn, that it shal thee suffice,
For it shal ben right as thou wolt devise

302. *Oo*, H₄ Cx. *For* (*oo* probably means *one*).

303. *Hath maad ful*, so a β ; G γ *Hastow maad* (omit *ful*).

304. *Seyn*, so R Cx.. H₅ S₂ Dg.; rest *Seyd(e)*.

'For wel I wot thou menest wel, pardé ;
Therefore I dar this fully undertake.
Thou wost ek what thy lady graunted thee,
And day is set the chartres up to make.
Have now good night, I may no lenger
wake ;

341

And bid for me, sith thou art now in blisse,
That God me sendé deth or soné lisse !'

Who mighté tellen half the joye or feste
Which that the soule of Troilus tho felte,
Hering th'effect of Pandarus' behesté ?
His oldé wo that made his herté swelte
Gan tho for joyé wasten and to-melte ;
And al the richesse of his sikés sore 349
At-onés fledde, he felte of hem no more.

But right so as thise holtés and thise hayis,
That han in winter dedé ben and dreye,
Revesten hem in grené whan that May is,
Whan every lusty listeth best to pleye,
Right in that selvé wisé, soth to seye,
Wex sodeinly his herté ful of joye,
That gladder was ther neveré man in Troye.

And gan his look on Pandarus up-caste
Ful sobrely and frendly for to see,
And seidé, 'Frend, in Aperil the laste, 350
As wel thou wost, if it remembré thee,
How neigh the deth for wo thou foundé
me,

And how thou didest al thy businesse
To knowe of me the cause of my distresse.

'Thou wost how longe ich it forbar to seye
To thee, that art the man that I best triste ;
And peril non was it to thee biweye,
That wiste I wel : but tel me, if thee liste,
Sith I so loth was that thy-self it wiste,
How dorste I mo tellen of this matére, 370
That quaké now, and no wight may us
here ?

'But nathéles by that God I thee swere
That as him list may al this world govérne,
And if I lye, Achilles with his spere

354. *listeth*, so a β ; γ *liketh*.355. *to*, R Cx. γ *for to*.359. *for to*, a^b H₂ Cx. *on(un) to*.371. *wight*, J R Cx. *man*.

Myn herté cleve, al were my lif eterne
As I am mortal, if I late or yerne
Wolde it biweye, or dorste, or sholde
konne,
For al the good that God made under
sonne ;

378

'That rather dye I wolde, and détermine,
As thinketh me, now stokkéd in prisoun,
In wrecchednesse, in filthe, and in vermine,
Captif to cruel King Agámenoun :
And this in alle the temples of this toun
Upon the Goddés alle I wol thee swere
To-morwé day, if that it lik'th thee here.

'And that thou hast so muche y-don for me
That I ne may it neveré mo deserve,
This knowe I wel, al mighte I now for
thee

A thousand timés on a morwé sterve. 389
I can no more, but that I wol thee serve
Right as thy sclavé, whider so thou wende,
For everé-more unto my livés ende !

'But here with al myn herte I thee biseche
That nevere in me thou demé swich folýe
As I shalseyn : me thoughté by thy speche
That this which thou me dost for com-
panyé,

I sholdé wene it were a bauderyé.
I am not wood, al if I lewéd be !
It is not oon, that wot I wel, pardé ! 399

'But he that go'th for gold or for richesse
On swich messagé, calle him as thee list ;
And this that thou dost, calle it gentillesse,
Compassioun, and felawship, and trist.
Departé it so, for widé-wher is wist
How that ther is diversité requered
Bitwixen thingés like, as I have lered.

'And that thou knowe I thenké not ne
wene

That this servise a shamé be or jape,
I have my fairé suster Polixene, 409
Cassandre, Eleyne, or any of the frape :
Al be she nevere so faire or wel y-shape,

379. *That*, H₄ R Cx. S *But*.399. *oon*, so J a² G² ; rest so.411. *Al*, so R ; rest omit.

Tellé me which thou wilt of everychone
To han for thyn, and lat me thanne allone !

' But sith thou hast y-don me this servise
My lif to save, and for non hope of mede,
So, for the love of God, this grete emprise
Parforme it out, for now is mosté nede ;
For heigh and lowe, withouten any drede,
I wol alwey thine hestés allé kepe :
Have now good night, and lat us bothé
slepe.' 420

Thus held him ech of other wel apayed,
That al the world ne mighte it bet amende ;
And on the morwé, whan they were arayed,
Ech to his owné nedés gan entende.
But Troilus, though as the fir he brende
For sharp desir of hope and of plesáunce,
He not forgat his wisé governaunce,

But in himself with manhod gan restreyne
Ech rakel dede and ech unbridled chere,
That allé tho that livén, soth to seyne, 430
Ne sholde han wist by word or by manére
What that he mente, as touching this
matére :

From every wight as fer as is the cloude
He was, so wel dissimulen he coude.

And al this whilé that I you devise,
This was his lif : with al his fullé might
By day he was in Martés heigh servise,
This is to seyn, in armés as a knight ;
And for the moré part the longé night 439
He lay and thoughté how he mighté serve
His lady best, her think for to deserve.

I n'il not seyn that, though he lay ful softe,
That in his thought he n'as somewhat
diseded,

Ne that he torned on his pilwes ofte,
And woldé of that he missed han ben esed ;
But in swich casen ben not alwey plesed,

412. *me* ; γ omits.

427. *wise*, so $\alpha \beta$; γ *gode*.

433. *From every wight*, $a^2 G^2$ *From ech in that*.

435. *this*, γ *the*.

439. *more*, $a^2 G^2 R Cx$. *moste*.

442. So $J H_4 R S$; $a^2 G^2 \gamma$ *N'il I not swere*
although.

442. *ful*, so $H_4 R$; rest omit.

445. *esed*, $a^2 R \gamma$ *sesed*.

For aught I wot, no moré than was he :
That can I deme of possibilité.

But certein is, to purpos for to go, 449
This mené while, as writen is in geste,
He saw his lady som-time ; and also
She with him spak whan that she durste
and leste ;

And by hir bothe avis, as was the beste,
Apointeden ful warly in this nede
In every thing how they wolden procede.

But it was spoken in so short a wise,
In swich await alwey, and in swich fere,
Lest any wight devinen or devise
Wolde on this thing, or to it leye an ere,
That al this world so lief to hem ne were
As Cupidó wolde hem a spacé sende 461
To maken of hir speche aright an ende.

But th'ilkélitel that theyspake or wroughte
His wisé gost took ay of al swich hede,
It seméd her he wisté what she thoughte :
Withouten word, so that it was no nede
To bidde him aught to don, or aught
forhede :

For which her thoughte that love, al
come it late,
Of allé joye had opned her the yate.

And, shortly of this proces for to pace, 470
So wel his werk and wordés he bisette,
That he so ful stood in his lady grace
That twenty thousand timés or she lette
She thoughté God she everé with him
mette,

So coude he him governe in swich servise
That al the world ne mighte it bet devise.

For-why she fond him so discret in al,
So secret, and of swich obéisaunce,
That wel she felte he was to her a wal

450. *This mene while* ; $a^2 G^2 \gamma$ *That in this*
while.

452. *and*, J and others *or*.

455. *In every thing*, so $J H_4 R$; $a^2 G^2 \gamma$ *So*
as they dorste.

459. *on this thing*, so $J H_4 R S$; $a^2 G^2$ *in this*
speche ; γ *of hem two*.

461. *As*, so $J H_4 R$; $a^2 G^2 \gamma$ *As that*.

461. *space*, so $J a^2 G^2 H_4$; $R \gamma$ *grace*.

468. *her*, so $J H_4 R$; $a^2 G^2 \gamma$ *she*.

Of steel, and sheld from every díspleaunce,
That to ben in his godé governaunce, 481
So wis he was, she was no more afered,—
I mene, as fer as oughtë ben required.

And Pandarus, to quike alwey this fir,
Was evere y-liké prest and diligent;
To ese his frend was set al his desir;
He shof ay on; he to and fro was sent;
He lettres bar whan Troilus was absént;
That neveré wight as in his frendés nede
Ne bar him bet to don his frend to spede.

But now paraunter som man waiten wolde
That every word or look, or sonde or chere
Of Troilus that I rehersen sholde 493
In al this while unto his lady dere;
I trowe it were a long thing for to here,
Orof what wight that stant in swich disjoint
His wordés alle or every look to-point!

For-sothe I have not herd it don or this
In storie non, ne no man here I wene!
And though I wolde, I couldé not y-wis;
For ther was some epistel hem bitwene
That wolde, as seith myn auctour, wel
contene 502
An hondred vers, of which him list not
write;
How sholde I than a line of it endite?

But to the grete effect. Than seye I thus,
That—standing in concord and in quieté
Thise ilké two, Criseyde and Troilus,
As I have seid, and in this timé swete,
Save only ofté mighté they not mete,
Ne leiser han hir spechè to fulfelle,— 510
That it bifel right as I shal you telle,

That Pandar, which that alwey dide his
micht
Right for the fin that I shal speke of here,
As for to bringen to his hous som night
His fairé nece and Troilus i-fere,
Wher-as at leiser al this heighe matére

484. *this*, so J H₄ R; a² G² γ *the*.
490. *to don his frend to spede*, so J H₄ R Cx.;
others *than he withouten drede*.

503. *An hondred vers*, so J H₄ R Cx.; others
Neigh half this book.

508. *seid*, so J H₄ R Cx.; others *told*.

Touching hir love were at the fulle up-
bounde,
Had, as him thoughte, a timé to it founde.

For he with gret delibéracioun 519
Had every thing that ther-to mighte availe
Forncast and put in execucioun,
And neither left for cost ne for travaile.
Come if hem list, hem sholdé no thing
faile;
And for to ben in aught aspyéd there,
That wiste he wel an impossiblè were.

And dredèles it cler was in the wind
Of every pye, of every letté-game.
Thus al is wel; for al this world is blind
In this matéré, bothé wilde and tame!
This timber is al redy up to frame: 530
Us lakketh naught, but that we witen wolde
A certein houre in which she comen sholde!

And Troilus, that al this púrveyaunce
Knew at the fulle and waited on it ay,
Had her-upon ek maad his ordinaunce,
And founde his cause and ther-to al th'aray,
That if that he were misséd night or day
Ther-whil he was abouté this servise,
That he was gon to don his sacrificse,

And moste at swich a temple alloné wake,
Answéred of Apollo for to be, 541
And first to sen the holy laurer quake
Or that Apollo spake out of the tree
To telle him whan the Grekes sholden
flee,—
And for-thy lette him no man, God forbede,
But preye Apollo that he wolde him spede!

Now is ther litel moré for to done;
But Pandar up, and (shortly for to seyne)

518. *as him thoughte*, so J H₄ R Cx. S; others
out of doute.

526. *And*, so Cx. S H₃; rest omit.

529. *wilde*, so J H₄ R Cx. S H₃; a² G² γ
frende.

535. *his*, S H₃ γ *gret*.

537. *That if that, γ If that*.

543. *Apollo, a² G² the god (aught)*.

544. *whan the Grekes, a² G² γ next whan
Grekes (var.)*

546. *that he wolde him spede*, so J H₄ R Cx.;
others *helpen in this nede*.

Right sone upon the chaunging of the mone
Whan lightles is the world a night or
tweyne, 550

And that the welken shop him for to reyne,
He streight a-morwe unto his necé wente :
Ye han wel herd the fin of his entente.

Whan he was come, he gan anon to pleye
As he was wont, and at him-self to jape ;
And finaliche he swor and gan her seye
Bythis and that, shesholde him not escape,
Ne make him lenger after her to gape,
But certainly she mosté by her leve 559
Come soupen in his hous with him at eve.

At which she lough, and gan her faste
excusen,
And seide, 'It raineth : lo, how sholde
I gon ?'—
'Lat be,' quod he, 'ne stond not thus to
musen :

This mot be don : ye shal be ther anon !'—
So at the laste her-of they fille at oon,
Or ellés, softe he swor her in her ere,
He woldé neveré comén ther she were.

And she a-gamé gan him for to rouné,
And axéd him if Troilus were there. 569
Heswor her, 'nay, for he was out of toune,'
And seidé, 'Necé, I posé that he were,
Thee thurfté neveré han the moré fere ;
For, rather than men sholde him theraspye,
Me weré levere a thousand fold to dye.'

Not list myn auctour fully to declare
What that she thoughté whan he seidé so,
That Troilus was out of toune y-fare,
As if he seidé soth ther-of or no ;
But that she graunted with him for to go
Withoute await, sin he her that bisoughte,
And as his necé obeyéd as her oughte.

But nathéles yit gan she him biseche, 582
Although with him to gon it was no fere,
For to be war of goosissch peples speche

568. *And she a-game (?)*, J R Cx. *And she againe* (H₄ on game); a² G² γ *Some after this she* (var.) See ll. 636, 648.

579, 580. So J H₄ R Cx. S; a² G² γ

But that withoute await with him to go
She graunted him . . .

That dremen thingés whiche that neveré
were,

And wel a wise him whom he broughté there,
And seide him, 'Em, sin I moste on
you triste,
Loke al be wel, for I do as you liste.'

He swor her this, bystokkés and bystones,
And by the Goddés that in hevené dwelle,
Or ellés were him leveré, fel and bones, 591
With Pluto King as depé ben in helle
As Tantalus !—What sholde I longé telle?
Whanal was wel, he roos and took his leve;
And she to soper com, whan it was eve,

With ek a certein of her owné men,
And with her fairé necé Antigóné
And other of her wommen nine or ten.
But who was glad now? Who, astrowénye,
But Troilus, that stood and mighte it see 600
Thorough-out a litel window in a stewe
Ther he bi-shet til midnight was in mewe,

Unwist of every wight but of Pandaré?
But now to purpos. Whan that she was
come

With allé joye and allé frendés fare,
Her em anon in armés hath her nome,
And after to the soper, alle and some,
When timé was, ful softé they hem sette:
God wot, ther was no deynté for to fette!

And after soper gonnen they to rise 610
At esé wel with hertés fresshe and glade;
And wel was him that coude best devise
To liken her, or that her laughen made.
He song : she pleyde : he toldé tale of
Wade.

But at the laste, as every thing hath ende,
She took her leve, and nedés woldé wende.

588. *for I do*, so J H₄ R Cx; G² γ and (a² I)
do now.

589. *this*, so J R G²; Cx. *tho*; a² H₄ D om.;
γ *wis*.

596. *With ek (?)*, all *With*.

598. a² G² *And (of) her wommen wel (a) nine
or ten*.

599. *was*, a² G² *is*.

602. *til*, H₂ *tul*; others *sin*.

604. *now to purpos*, so J H₄ R Cx. S; a² G² γ
to the point now.

614. *tale of Wade*; see C. T. E. 1424.

But O Fortúne, executrice of wierdes !
O Influences of thise hevenés hye !
Soth is, that under God ye ben our hierdes,
Though to us beestés ben the causes wrye !
This mene I now, for she gan homward
bye ; 621

But execut was al hiside her leve
The Goddés wil ; for which she mosté bleve.

The benté moné with her hornés pale,
Saturn, and Jove, in Cancro joinéd were,
That swich a reyn from hevené gan avale
That every maner womman that was there
Had of that smoky reyn a verray fere ;
At which Pandáre tho lough, and seidé
thenne, 629
' Now were it time a lady to gon henne !

' But, godé nece, if I mighte everé plese
Yonany thing, than preyeich you, ' quod he,
' To don myn herte as now so gret an ese
As for to dwelle hereal this night with me ;
For, necé, this' your owné hous, pardé !
Now by my trouthe I seye it not a-game :
To wende as now, to me it were a shame.'

Criseydé, which that coude as muché good
As half a world, took hede of his preyére ;
And sin it ron and al was on a flood, 640
She thoughte, ' as good chep may I dwellen
here,

And graunte it gladly with a frendés chere
And have a thank, as grucche and than
abide,
For hom to gon, it may not wel bi-tide.'

' I wol, ' quod she, ' myn unclie liefand dere ;
Sin that you list, it skile is to be so ;
I am right glad with you to dwellen here ;
I seidé but a-game, I woldé go.'— 648
' Y-wis, graunt mercy, necé !' quod he tho ;
' Were it a-game or no, soth for to telle,
Now am I glad, sin that you list to dwelle.'

Thus al is wel. But tho began aright
The newé joye and al the feste agayn ;

623. *The*, γ^b *At the*.

635. *For, nece, this (is)*, so J H₄ R Cx. S ; a²

672. γ *For why this is*.

636. *Now*, H₃ *And* ; γ^f *For*.

But Pandarus, if goodly had he might,
He wolde han byéd her to beddè fayn ;
And seidé, ' Lord, this is a hugé rayn !
This were a weder for to slepen inne !
And that I rede us soné to beginne ! 658

' And, necé, wot ye wher I shal you leye ?
For-that we shal not ligger fer asonder,
And for ye neither shullen, dar I seye,
Heré no noise of reynés nor of thonder,
By God, right in my lité closet yonder ;
And I wol in that outer hous allone
Ben wardein of your wommen everychone.

' And in this middel chaumbré that ye see
Shul alle your wommen slepen wel and
softe,

And al withinné shal your-selven be ;
And if ye ligger wel to-night come ofte,
And careth not what weder is a-lofte ! 670
The wynanon ; and whan so that you leste,
Than is it timé for to gon to reste.'

Ther n'is no moré ; but her-after sone,
The voidé dronke, and travers drawe anon,
Gan every wight that haddé naught to done
More in the place out of the chaumbré gon.
And alwey in this mené while it ron,
And blew ther-with so wonderliché loudé,
That wel nigh no man herén other coude.

Tho Pandarus, herem, right as him oughthe,
With wommen swiche as were ber most
aboute, 681

Fulglad unto her beddés side her broughte,
And took his leve, and gan ful lowé loute,
And seide her, ' At this closet dore withoute,
Right overthwart, your wommen ligger
alle,
That whom you list of hem ye may her calle.'

So whan that she was in the closet leyde,
And alle her wommen forth by ordinaunce

662. *Here no* (γ), all *Here(n)*.

667. *alle*, so H₅ S Cx. ; rest omit. (Read ?
Shullen ; see l. 661.)

668. *al withinne*, so J H₄ R Cx. S ; a² γ *ther*
I seide ; G² *ther besyden*.

672. So J H₄ R Cx. S H₃ (var.) ; a² G² γ^f *So*
go we slepe, I trowe it be the beste (var.)

677. So J H₄ R Cx. S ; a² G² γ^b *And evere mo*
so sterneliche it ron.

A-beddè werèn ther-as I have seyde, 689
 Ther was no more toskippen ne to traunce,
 But boden gon to beddè, with mischaunce,
 If any man was stering any-where,
 And lat hem slepen that a-beddè were.

But Pandarus, that wel coude ech a dél
 The oldè daunce, and every point ther-inne,
 Whan that he saw that allè thing was wel,
 He thoughte he wolde upon his werk
 biginne,

And gan the stewè dore al softe unpinne ;
 And stille as stoon, withouten lenger lette,
 By Troilus adoun right he him sette. 700

And, shortly to the point right for to gon,
 Of al this thing he tolde him word and
 ende,

And seidè, 'Mak thee redy right anon,
 For thou shalt into hevenè blissè wende !'
 'Now, seintè Venus, thou megracè sende,'
 Quod Troilus, 'for neverè yit no nede
 Hadde ich or now, ne halvendel the drede!'

Quod Pandarus, 'Ne dred theenevèrea del,
 For it shal ben right as thou wolt desire :
 So thrive I, this night shal I make it wel,
 Or casten al the gruel in the fire !'— 711
 'Yit, blisful Venus, this night thou m'
 enspire,'

Quod Troilus, 'as wis as I thee serve,
 And everè bet and bet shal til I sterve.

'And if ich badde, O Venus ful of mirthe,
 Aspèctès badde of Mars or of Saturne,
 Or thou combust or let were in my birthe,
 Thy fader prey al th'ilkè harm disturne
 Of grace, and that I glad ayein may turne,
 For love of him thou lovedest in the shawe,
 Imene Adón, that with the boor was slawe.

'O Jove ek, for the love of faire Európe
 The whiche in forme of bole away thou fette,
 Now help ! O Mars, thou with thy bloody
 cope,
 For love of Cipris thou menaught ne lette !

692. *man*, so J H₄ Cx. a² G² ; R S γ^8 *wight*.

696. *saw*, a² G² *wiste*.

725. *Cipris*, Venus ; see v. 208.

O Phebus, thenk whan Dane her-selven
 shette

Under the barke, and laurer wex for drede ;
 Yit for her love, O help now at this nede !

'Mercúrie, for the love of Hiersè eke, 729
 For which Pallás was with Aglauros wroth,
 Now help ! And ek Diane, I thee biseke
 That this viágè be not to thee loth !
 O fatal sustren, whiche, or any cloth
 Me shapen was, my destinè me sponne,
 So helpeth to this werk that is begonne!'

Quod Pandarus, 'Thou wrecched mouses
 herte !

Art thou agast so that she wol thee bite?
 Why, don this furrèd cloke upon thysherte,
 And folwè me, for I wol han the wite! 739
 But bid, and lat me gon biforn a lite.'—
 And with that word he gan undo a trappe,
 And Troilus he broughte in by the lappe.

The sternè wind so loudè gán to route
 That no wight other noisè mightè here ;
 And they that layèn at the dore withoute
 Ful sikerly they slepten alle i-fere ;
 And Pandarus, with a ful sobré chere,
 Go'th to the dore anon withouten lette.
 Ther-as they laye, and softèliche it shette.

And, as he com ayeinward privèly, 750
 His nece awook, and askèd, 'Who go'th
 there?'

'My derè necè,' quod he, 'it am I !
 Ne wondreth not, ne have of it no fere.'—
 And ner he com, and seyde her in her ere,
 'No word, for love of God, I you biseche !
 Lat no wight rise and herèn of our
 speche !'

'What ! which way be ye comèn, ben-
 disté?'

Quod she, 'and how thus unwist of hem
 alle?'

726. *Dane*, Daphne ; see C. T. 2062-2064.
 729. *Hiersè*, Herse, daughter of Cecrops, be-
 loved by Mercury.

730. *Aglauros*, Herse's sister ; see Ovid, *Mét*
 ii. 708-832.

733. *fatal sustren*, the three Fates.

757. *ben-disté*, so J ; others *benedicité*.

758. *thus*, R γ^8 omit.

'Here at this lite trappè-dore,' quod he.—
 Quod tho Criseyde, 'Lat me som wight
 calle!'—⁷⁶⁰
 'Ey! God forbedè that it sholdè falle,'
 Quod Pandarus, 'that ye swich foly
 wroughte!
 They mightè demen that they nevere er
 thoughte!

'It n'is not good a sleping hound to wake,
 Ne yeve a wight a causè to devine:
 Your wommen slepen alle, I undertake,
 So that for hem the hous men mightè mine,
 And slepen wollen til the sonnè shine!
 And whan my tale y-brought is to an ende,
 Unwist, right as I com, sowol I wende.⁷⁷⁰

'Now, necè myn, ye shal wel understonde,'
 Quod he, 'so as ye wommen demen alle,
 That for to holden longe a man in honde
 And him her lief and derè hertè calle,
 And maken him an howve above a calle,
 I mene, as love another in this while,—
 She doth herself a shame and him a gile.

'Now, wher-by that I tellè you al this:
 Ye wot your-self as wel as any wight
 How that your love al fully graunted is⁷⁸⁰
 To Troilus, the worthiestè knight
 Oon of this world, and therto trouthe
 y-plaint,
 That, but it were on him along, ye n'olde
 Him neverè falsen whil ye livèn sholde.

'Nowstant it thus: that sin Ifroyou wente,
 This Troilus, right platly for to seyn,
 Is thorgh a goter by a privé wente
 Into my chaumbrè come in al this reyn,
 Unwist of every maner wight, certeyn,
 Save of myself, as wisly have I joye,⁷⁹⁰
 And by that feith I shal Priám of Troye!

'And he is come in swich peyne and distresse
 That, but he be al fully wood by this,
 He sodeinly mot falle into woodnèsse
 But-if God helpe. And causè why thisis,—
 He seith him told is of a frend of his,

^{773.} holden longe, so J H₄ R Cx. H₃; others
 holde in love.

How that ye sholden love oon, hatte
 Horaste,
 For sorwe of which this night shal ben
 his laste!'

Criseyde, which that al this wonder herde,
 Gan therewithal aboute her hertè colde,⁸⁰⁰
 And with a sik she sodeinly answerde,
 'Allas, I wen'dè, who-so talès tolde,
 My derè hertè woldè me not holde
 So lightly fals! Allas, conceitès wronge,
 What harm they don, for now live I too
 longe!

'Horaste! allas, and falsen Troilus!
 I knowe him not, God help me so!'⁸¹⁰
 quod she.

'Allas, what wikked spirit tolde him thus?
 Now certès, em, to-morwe, and I him see,
 I shal of that as ful excusen me
 As everè didè womman, if him like.'⁸²⁰
 And with that word she gan ful sorè sike.

'O God!' quod she, 'so worldly selinesse,
 Which clerkès callen fals felicitè,
 Y-medled is with many a bitternesse!
 Ful anguissous than is, God wot,' quod
 she,

'Condicoun of veyn prosperité!
 For either joyès comen not i-fere,
 Or ellès no wight hath hem alwey here.

'O brotel wele! O worldly joye un-
 stable!⁸²⁰

With what wight so thou be or how thou
 pleye,

Either he wot that thou, joye, art muáble,
 Or wot it not; it mot be oon of tweye.
 Now, if he wot it not, how may he seye
 That he hath verray joye and selinesse,
 That is of ignoraunce ay in derknèsse?

'Now, if he wot that joye is transitorie,
 As every joye of worldly thing mot flee,

^{797.} oon, G y oon that.
^{800.} therewithal, a² G² y sodeinly.
^{801.} sodeinly, a² G² y sorowfully.
^{810.} of that, S y therof.
^{813-836.} Adapted from *Boethius* ii. prosa 4.
^{820.} O worldly, so J H₄ R Cx; a² G² y o
 mannes.

Than every time he that hath in memorie,
The drede of lesing maketh him that he 830
May in no parfit selinessé be ;
And if to lese his joye he set a mite,
Than semeth it that joye is worth ful lite.

'Wherfor I wol define in this manére,
That trewely, for aught I can espye,
Ther is no verray wele in this world here.
But O thou wikked serpent jalousyé !
Thou misbelevéd envious folýe !
Why hastow Troilus maad to me untriste,
That neveré yit agilte him that I
wiste?'— 840

Quod Pandarus, 'Thus fallen is this cas—'
'Why! uncle myn,' quod she, 'who tolde
him this ?
Why doth my deré herté thus, allas?'—
'Ye wot, ye necé myn,' quod he, 'what is.
I hope al shal be wel that is amis,
For ye mayquenche al this if that you leste.
And doth right so: I holde it for the
beste.'—

'So shal I don to-morwe, y-wis,' quod she,
'And God to-forn, so that it shal suffice.'—
'To-morwe? allas, that were a fair !'
quod he. 850

'Nay, nay, it may not stonden in this wise;
For, necé myn, thus writen clerkés wise,
That peril is with drecching in y-drawe :
Nay, such abodés ben not worth a hawe !

'Necé, allé thing hath time, I dar avowe ;
For whan a chaumbre a-fire is, or au halle,
Wel more nede is, it sodeinly rescowe
Than to dispute and axe amongés alle
'How is this candel in the straw y-falle?''
A ! bendisté ! for al among this fare 860
The harm is don, and far-wel feldéfare !

'And, necé myn, ne take it not a-grief :
If that ye suffre him al night in this wo,
God help me so, ye had him neveré lief !
That dar I seyn, now ther is but we two.
But wel I wot that ye wol not do so ;

838. *envious*, J γ^A and *envious*.
862. *ne*, a² G² J omit.

Ye ben too wis to don so gret folýe
To putte his lif al night in jupartýe.'—

'Had ich him neveré lief? By God, I wene
Ye haddé neveré thing so lief!' quod
she.— 870

'Now, by my thrift,' quod he, 'that shal
be sene !

For, sin ye maken this ensauple of me,
If ich al night wolde him in sorwé see
For al the tresour in the town of Troye,
I biddé God I neveré mote have joye !

'Now, loké than, if ye that ben his love
Shal putte his lif al night in jupartýe
For thing of naught, now by that God above
Not only this delay com'th of folýe
But of malice, if that I shal not lye ! 880
What ! platly, and ye suffre him in distresse,
Ye neither wisdom don ne gentillesse !'

Quod tho Criseydé, 'Wol ye don oo thing,
And ye therwith shal stinten his disese :
Have here and bereth him this blewé ring,
Forther is no thing mighte him bettré plesé
Save I my-self, ne more his herte apese ;
And seye my deré herté, that his sorwe
Is causéles: that shal heseen to-morwe!'—

'A ring?' quod he, 'ye, haselwodés
shaken ! 890

Ye, necé myn, that ring moste have a ston
That mighté dedé men a-livé maken ;
And swich a ring trowe I that ye have non !
Discreiouun out of your hed is gon :
That fele I now,' quod he, 'and that is
routhe.

O time y-lost ! wel maystow corsen
slouthe !

'Wot ye not wel that noble and heigh coráge
Ne sorweth not ne stinteth ek for lite?
But, if a fool were in a jalous rage,
I n'oldé setten at his sorwe a mite, 900
But feffe him with a fewé wordés white
Another day whan that I mighte him finde!
But this thing stant al in another kinde.

882. *wisdom*, a² G² γ *bownte*.

889. *causesles*, a² G² *medeles*.

889. *he seen*, a² G² γ *be sene* (*seyn*).

'This is so gentil and so tendre of herte
That with the deth he wol his sorwes wreke;
For, trusteth wel, how soré that him
smerte,

He wol to you no jalous wordés speke.
And for-thy, nece, or ye his herté breke,
So spek yourself to him of this matére;
For withoo word ye may his herté stere. 910

'Now have I told what peril he is inne;
And his cominge unwist is t' every wight;
And, pardé, harm may ther be non ne
sinne;

I wol my-self ben with you al this night.
Ye knowe ek how it is your owné knight,
And that by right ye moste upon him triste,
And I al prest to fecche him whan you
liste.'—

This accident so pitous was to here,
And ek so lik a soth at primé face,
And Troilus her knight to her so dere, 920
His privé coming, and the siker place,
That, though that she dide him as tho a
grace,

Consideréd allé thingés as they stode,
No wonder is, sin she dide al for gode.

Criseyde answerde, 'As wisly God at reste
My soule bringe, as me is for him wo!
Andem, y-wis, fayn wolde I don the beste,
If that ich haddé gracé to do so.
But whether that ye dwelle or for him go,
I am, til God me bettré mindé sende, 930
At Dulcarnon, right at my wittés ende.'—

Quod Pandarus, 'Ye, necé, wol ye here?
Dulcarnon calléd is "fleeminge of
wrecches":

It semeth hard, for wrecches wol not lere
For verray slouthe and othré wilful
tecches:

This' seid by hem that ben not worth
two fecches!

913. *And, γ Ne*

931. *Dulcarnon* (from Arab. two-horned),
applied to Euclid i. 47. Here in the general sense
of difficulty or perplexity.

933. *fleeminge of wrecches*; a translation of
fuga miserorum, or *Eleufuga*, applied to Euclid
i. 5, which Pandarus, perhaps purposely confuses
with the 47th proposition.

But ye ben wis; and this matére on
honde
N'is neither hard, ne skilful to with-
stonde.'—

'Than, em,' quod she, 'doth her-of as
you list!

But, or he come, I wol up first arise. 940
And, for the love of God, sin al my trist
Is on you two, and ye ben bothé wise,
So werketh now in so discreet a wise
That ich honour may have, and he ples-
aunce,

For I am here as in your governaunce.'

'That is wel seid,' quod he, 'my necé
dere;

Ther good thrift on that wisé gentil herté!
But liggeth stille and taketh him right
here;

It nedeth not no ferther for him sterte.
And ech of you esceothressorwes smerte 950
For love of God! And, Venus, I thee
herie,

For some hope I weshul ben allé merie!'—

This Troilus ful sone on knees him sette
Ful sobrély, right by her beddés hed,
And in his besté wise his lady grette.
But, Lord, so she wex sodeinliché red!
Ne, though men sholden smiten off her
hed,

She coudé not a word a-right out-bringe
So sodeinly, for his sodéin cominge!

But Pandarus, that so wel coudé fele 960
In every thing, to pleye anon bigan,
And seidé, 'Nece, see how this lord can
knele

Now for your trouthe! Y-see this gentil
man!'

And with that word he for a quissin ran,
And seidé, 'Kneleth now whil that you
leste!

Ther God your hertés bringé sone at
reste!'—

Can I not seyn, for she bad him not rise,
If sorwe it putte out of her rémembrance,

937. *this matére, a² G² γ that we han.*

Or ellés that she took it in the wise
Of duété as for his óbservaunce ; 970
But wel wot I she dide him this plesáunce,
That she him kiste, although she sighté
scre,
And bad him sitte a-doun withouten more.

Quod Pandarus, ' Now wol ye wel biginne!
Now doth him sitté, godé necé dere,
Upon your beddés side al ther withinne,
That ech of you the bet may other
here !'—

And with that word he drow him to the fere,
And took a light, and fond his conte-
naunce
As for to loke upon an old romaunce. 980

Criseyde, that was Troilus' lady right
And cleer stood on a ground of sikernesse,
Al thoughté she her servaunt and her
knight

Ne sholde of right non untrouthe in her
gesse,

Yet natheles, considered his distresse
And that love is in cause of swich folyé,
Thus to him spak she of his jealousy :

' Lo, herté myn, as woldé th' excellence
Of love, ayeins the whiché no man may
Neoughteek goodly maken résistence, 990
And ek because I felté wel and say
Your greté trouthe and servise every day,
And that your herte al myn was, soth to
seyne,

This drof me for to rewe upon your peyne.

' And your goodnése have I founde alwey
yit,

Of which, my deré herte and al my knight,
I thonke it you as fer as I have wit,
Al can I not as muche as it were right ;
And I emforth my conning and my might
Have, and ay shal how soré that me
smerte, 1000

Ben to you trewe and hool with al myn
herte ;

' And dredéles that shal befounde at preve!
But, herté myn, what al this is to seyne
Shal wel be told, so that ye not you greve,
Though I to you right on your-self com-
pleyne ;

For ther-with mene I finally the peyne
That halt your herte and myn in hevynesse
Fully to slen, and every wrong redresse.

' My godé myn, n'ot I for-why ne how
That jalousyé, allas, that wikked wivere,
So causéles is copen into you, 1011
The harm of which I woldé fayn delivere,
Allas, that he, al hool, or of him slivere,
Sholde han his refut in so digne a place!
Ther Jove him sone out of your herte arace!

' But O thou Jove, O auctour of natúre !
Is this an honour to thy deité,
That folk ungiltif suffren here injúre,
And who that giltif is, al quit go'th he?
O were it leveful for to pleyne on thee, 1020
That undeservéd suffrest jalousyé,
Of that I wolde upon thee pleyne and crye!

' Ek al my wo is this, that folk now usen
To seyn right thus, " Ye, jalousye is love,"
And wolde a bussel venim al excusen
For-that oo greyn of love is in it shove!
But that wot heighé God that sit above,
If it be liker love, or hate and grame!
And after that it oughté bere his name !

' But certein is, som maner jalousye 1030
Is excusáblé more than som, y-wis ;
As whan cause is, and som swich fantasye
With piété so wel represséd is
That it unnethé doth or seith amis,
But goodly drinketh up al his distresse ;
And that excuse I for the gentillesse.

' And som so ful of furie is and despit
That it surmounteth his repressioun.
But, herté myn, ye ben not in that plit,

1011. *So*, so J H₄ R Cx ; others *Thus*.

1024. *Ye*, J and others *that*.

1026. *in*, y on.

1028. *and grame*, so J H₄ ; others *or*.

1033. *piété*, so J S Cp. H₁ only ; rest *pite*,
pete, etc.

971. *wot*, so J H₄ R ; Cx. *rede* ; others *finde*.

972. *sighté*, so J ; others *siked*.

979. *fond*, H₅ Cx. *seyne*.

989. *whiche*, so H₄ R Cx. a²G² ; J-y *whiche that*.

That thanke I God; for-which your
passioun 1040

I wol not calle it but illusioun
Of hábundaunce of love and bisy cure,
That doth your hertè this disese endure;

'Of which I am right sory, but not wroth.
But, for my devoir and your hertès reste,
Whe'r so you list by ordal, or by oth,
By sort, or in what wisè so you leste,
For love of God, lat preve it for the beste!
And if that I be giltif, do me deye!
Allas, what mighte I morè don or seye?'—

With that a fewè brightè terès newe 1051
Out of her yèn fille, and thus she seyde,
'Now God, thou wost in thought ne dede
untrewe

To Troilus was neverè yit Criseyde!'—
With that her hed down in the bed she
leyde,
And with the shete it wreigh, and sightè
sore,
And held her pees: not oo word spak she
more.

But now help God to quenchenal this sorwe!
So hope I that he shal, for he best may!
For I have seyn of a ful misty morwe
Folwen ful ofte a merie somer's day; 1061
And after winter folweth grenè May.
Men sen alday, and reden ek in stories,
That after sharpè shourès ben victoriès.

This Troilus whan he ber wordès herde,
(Have ye no care!) him listè not to slepe;
For it thoughte him no strokès of a yerde
To here or sen Criseyde his lady wepe,
But wel he felte aboute his hertè crepe,
For every tere which that Criseyde asterte,
The crampe of deth, to streyne him by
the herte. 1071

And in his minde he gan the time acorse
That evere he com ther, or that he was born;
For now is wikkè turnèd into worse,

1073. *evere*, so H₃ only.
1073. *or, y and*.
1073. *that*, Cp. *that that*.
1073. *was*, H₅ *man was*.

And al the labour he hath don biforn
He wen'de it lost: he thoughte he n'as
but lorn.

'O Pandarus,' thoughte he, 'allas, thy wile
Serveth of naught, so weylaway the
while!'—

And therwithal he heng adoun the hed,
And fil on knees, and sorwfulliche he
sightè: 1080

What mighte he seyn? He felte he n'as
but ded;

For wroth was she that sholde his sorwès
lighte.

But natheles, whan that he speken mighte,
Than seide he thus, 'God wot that of
this game,
Whan al is wist, than am I not to blame!'—

Therwith the sorwè so his hertè shette
That from his yèn fil ther not a tere;
And every spirit his vigour in-knette,
So they astonèd and oppressèd were; 1089
The feling of his sorwe, or of his fere,
Or of aught ellès, fled was out of towne;
And down he fil al sodeinliche a-swowne.

This was no litel sorwè for to see;
But al was hust, for Pandar up as faste,
'O necè, pes, or we be lost!' quod he,
'Beth not agast!' But certein, at the laste,
For this or that, he into bedde him caste,
And seide, 'O thef, is this a mannèsherte?'
And off he rente al to his barè sherte.

And seidè, 'Necè, but ye helpe us now,
Allas, your ownè Troilus is lorn!' 1101
'Y-wis, so wolde I, and I wisté how,
Ful fayn!' quod she: 'Allas, that I
was born!'—

'Ye, necè, wole ye pullèn out the thorn
That stiketh in his hertè,' quod Pandaré,
'Sey "al foryeve," and stint is al this
fare!'—

'Ye, that to me,' quod she, 'ful leverè were
Than al the good the sonne aboutè go'th!'
And therwithal she swor him in his ere,

1094. *But*, J Cx. a² and others *For*.
1094. *for*, so H₄ G; Cx. a² *but*; J *y and*.

'Y-wis, my deré herte, I am not wroth,
Have here my trouthe!' and many
another oth; 1111
'Now spek to me, for it am I, Criseyde!'—
But al for naught: yit mighte he not
abreyde.

Therwith his pous and paumés of his bondes
They gan to frote, and wete his temples
tweyne;

And, to deliverén him fro bittré bondes,
She ofte him kiste; and, shortly for to
seyne, 1117

Him to revoke she dide al her peyne.
And at the laste, he gan his breth to drawe,
And of his swough sone after that adawe,

And gan bet minde and reson to him take;
But wonder sore he was abayst, y-wis,
And with a sik, when he gan bet awake,
He seide, 'O mercy, God, what thing is
this?'—

'Why do ye with your-selven thus amis?'
Quod tho Criseyde, 'Is this a mannés gamé?'
'What, Troilus! wol ye do thus? For
shame!'—

And therwithal her arm over him she leyde,
And al foryaf, and ofté time him keste.
He thonkéd her, and to herspake and seyde
As fil to purpos for his hertés reste; 1131
And she to that answérde him as her leste,
And with her goodly wordés him disporte
She gan, and ofté his sorwes to conforté.

Quod Pandarus, 'For aught I can espyen,
I nor this candel serven here of nought;
Light is not good for siké folkés yén!
But for the love of God, sin ye be brought
In thus good plit, lat nownon hevye thought
Ben hanging in the hertés of you tweye!'—
And bar his candel to the chiméneye. 1141

Sone after this, though it no nedé were,
Whan she swiche othés as her list devise

1115. wete, J H₄ R H₃ ek.

1127. a² G² Wol Troilus do thus? Allas, for
shame!

1136. I nor this candel, a² G² γ This light
nor I (var.)

1141. his, γ the.

Had of him take, her thoughté tho no fere,
Ne cause ek non to bidde him thennés rise.
Yit lassé thing than othés may suffise
In many a cas; for every wight, I gesse,
That loveth wel, meneth but gentillesse!

But in effect she woldé wite anon 1149
Of what man, and ek wher, and also why
He jalous was, sin ther was causé non;
And ek the signé that he took it by,
This bad she him to telle her bisily,
Or ellés, certein, she bar him on honde
That this was don for malice, her to fonde.

Withouté moré, shortly for to seyne,
He moste obeye unto his lady heste;
And for the lassé harm he mosté feyne.
He seide her, 'whan she was at swich
a feste, 1159

She mighte on him han lokéd at the leste—
N'ot I not what, at dere ynough a risshe,
As he that nedés moste a causé fissue!

Criseyde answérde, 'Swete, al were it so,
What harm was that, sin I non yvel mene?
For, by that God that wroughte us bothé
two,

In allé thing is myn ententé clene!
Swiche arguments ne ben not wortha bene!
Wol ye the childissh jalous contrefete?
Now were it worthy that ye were y-bete!'—

Tho Troilus gan sorwfully to sike; 1170
Lest she be wroth, him thoughte his
herté deyde;

And seide, 'Allas, upon my sorwés sike
Have mercy, sweté herté myn, Criseyde!
And if that in tho wordés that I seyde
Be any wrong, I wol no more trespac;
Do what you list, I am al in your grace!'—

Criseyde answérde, 'Of gilt misericorde!
This is to seyn, that I foryeve al this. 1176
And everé-mo on this night you recorde,
And beth wel war ye do no more amis!'—
'Nay, deré herté myn,' quod he, 'y-wis!'—

1148. wel, a² wel and.

1163. Criseyde, a² G² γ And she.

1168. jalous; J and others jalousie.

1177. Criseyde, a² G² γ And she.

'And now,' quod she, 'that I have don
you smerte,
Foryeve it me, myn owné sweté herte!'—

This Troilus, with blisse of that supprised,
Putte al in Goddés hond, as he that mente
No thing but wel; and, sodeinly avised,
He her in armés fastè to him hentè.
And Pandarus, with a ful good entente,
Leyde him to slepe, and seyde, 'If ye
ben wise,
'Swowneth not now lest morè folk
arise!'—

1190

What mighte or may the sely larkè seye,
Whan that the sperhawk hath it in his
foot?—

I can no more, but of these ilkè tweye,
To whom this talè sucré be or soot,
Though that I tarie a yeer, som time I moot
After myn auctour tellen hir gladnése
As wel as I have told hir hevinesse.

Criseydè, which that felte her thus y-take,
As writen clerkés in hir bokés olde, 1199
Right as an aspen leef she gan to quake,
Whan she bim felte her in his armés folde.
And Troilus, al hool of carés coldè,
Gan thanken tho the brightè Goddés
sevenè.—

Thus sondry peynés bringen folk in hevene.

This Troilus in armés gan her streyne,
And seide, 'O swete, as everè mote I gon,
Now be ye caught! Now is ther but
we tweyne!

Now yeldeth you, for other bote is non!'—
To that Criseyde answeárdè thus anon,
'N' had I or now, my sweté hertè dere,
Ben yolde, y-wis I werè now not here!'—

O, soth is seid, that heléd for to be 1212
As of a fevere, or other gret siknése,
Men mostè drinke, as men may alday see,
Ful bittrè drinke; and for to hangladnése,

1202. *And, γ But.*1203. *brighte, γ blisful.*1211. *I were now not here, R Cx. H₃ H₅ I n'*
*had not now ben here.*1214. *alday, a² G² γ ofte(n).*

Men drinken oftè peyne and gret distresse:
I mene it here, as for this aventure
That though a peyne hath founden al
his cure.

And now swetnéssè semeth morè swete
That bitternesse assayed was biforn; 1220
For out of wo in blissè now they flete;
Non swich they felten sin they werè born.
Now is this bet than bothè two be lorn!
For love of God, take every womman hede
To werken thus, whan it com'th to the nede!

Criseyde, al quit from every drede and tene,
As she that justè cause had him to triste,
Made him swich feste, it joyè was to sene,
Whan she his trouthe and clene entente
wiste; 1229

And as aboute a tree with many a twiste
Bitrent and wryth the swotè wodèbinde,
Gan ech of hem in armés other winde.

And as the newe abayséd nightingale
That stinteth first whan she biginneth singe,
Whan that she hereth any herdè tale,
Or in the hegges any wight steringe,
And after siker doth her vois out-ringe;
Right so Criseydè, whan her dredè stente,
Opned her herte, and tolde al her entente.

And right as he that saw his deth y-shapen,
And deyen mostè, in aught that he may
gesse, 1241

And sodeinly rescous doth him escapen,
And from his deth is brought in sikernesse;
For al this world, in swich présent glad-
nése

Is Troilus, and hath his lady swete.—
With worsè hap God lat us neverè mete!

Her armés smale, her streightè bak and
softe,

Hersidés longè, fleshly, smothe, and white
He gan to stroke, and good thrift bad ful
ofte

Her snowissh throte, her brestes rounde
and lite: 1250

1222. *sin, H₄ and others sin that.*1240. *saw, J seith; a² γ seth.*1241. *moste, a² G γ moʒ.*1245. *Is, a² G² γ Was.*

Thus in this hevене he gan him to delite,
And therwithal a thousand time her kiste,
That what to don for joye unnethe he
wiste.

Than seide he thus, 'O Love, O Charité !
Thy moder ek, Citherea the swete,
After thy-self next heriéd be she,
Venus mene I, the wel-willy planéte I
And next you, Imenéus, I thee grete I
For neveré man was to you Goddés holde
As I, that ye han brought fro carés colde.

'Benigné Love, thou holy bond of thinges,
Who-so wol grace, and list thee not hon-
ouren, 1262
Lo, his desir wol fleé withouten winges !
For n'oldestow of bounté hem' socouren
That serven best and most alwéy labouren,
Yit were al lost, that dar I wel seyn, certes,
But-if thy gracé passéd our desertes.

'And, for thou me, that coudé leest deserve
Of hem that noumbred bèn unto thy grace,
Hast holpen ther I likly was to sterve, 1270
And me bestowéd in so heigh a place
That th' ilké boundés may no blissé pace,
I can no more, but laude and reverence
Be to thy bounté and thyn excellence !'—

And therwithal Criseyde anon he kiste,
Of which, certein, she felté no disese !
And thus seide he, 'Now woldé God I
wiste,
Myn herté swete, how I you mighté plese !
Whatman,' quod he, 'was everé thus atese
As I on whom the fairest and the beste 1280
That everé I say, deyneth her herté reste ?

'Here may men see that mercy passeth
right :
Th' experience of this is felt in me,
That am unworthy to you, lady bright.
But, herté myn, of your benigneté
So thinketh, though that I unworthy be,

1258. *Imenús, Hymen.*
1268. *coude leest, H₃ γ lest coude.*
1283. *this, a³ G² γ that.*
1284. *to you, lady bright, a² G² γ to so sweet
a wight.*

Yit mot I nede amenden in som wise . . .
Right thourgh the vertu of your heighe
servise.

'And for the love of God, my lady dere,
Sin God hath wrought me for I shal you
serve, 1290
As thus he wol how that ye ben mystere
To do me live, if that you list, or sterve,
So techeth me how that I may deserve
Your thonk, so that I thourgh myn ignor-
aunce
Ne do no thing that be you displesaunce.

'For certés, fressshé wommanliché wif,
This dar I seye, that trouthe and diligence,
That shal ye finden in me al my lif ;
N' I wol not, certein, breken your defence ;
And if I do, présent or in absénce, 1300
For love of God lat slee me with the dede,
If that it like unto your wommanhede !'

'Y-wis,' quod she, 'myn owné hertés list,
My ground of ese, and al myn herté dere,
Gramercy, for on that is al my trist !
But lat us fallé away fro this matére,
For this suffiseth which that seyed is here ;
And at oo word, withouten répentaunce,
Welcome, my knight, my pees, my
suffisaunce !'—

Of hir delit or joyés oon the leste 1310
Were impossiblé to my wit to seye ;
But juggeth ye that han ben at the feste
Of swich gladnése, if that hem listé pleye !
I can no more, but thus thise ilké tweye
That night betwixen drede and sikemesse,
They felte in love the greté worthinesse.

O blisful night, of hem so longe y-sought,
How blithe unto hem bothé two thou werel
Why n'had I swich oon with my soule
y-bought,
Ye, or the leesté joyé that was there ? 1320
Away, thou foulé daunger and thou fere,

1291. *how, so H₄ H₃ ; J R Cx. omit.*
1291. *a² G² γ read (var.) As thus I mene, he
wol ye ben my stere.*
1307. *this suffiseth which that ; a² G² γ if
suffiseth, this that.*

And lat hem in this hevené blissé dwelle,
That is so heigh that no man can it telle !

But how al-though I can not tellen al
As can myn auctour of his excellence,
Yit have I seid, and God to-forn, and shal
In every thing the gret of his sentence ;
And if that I, at lovés reverence,
Have anything in echéd for the beste,
Doth therwithal right as your-selven leste.

For miné wordés, here and every part, 1331
I speke hem alle under correcioun
Of you, that feeling han in lovés art,
And putte hem hool in your discrecioun
T'encresse or maké diminucioun
Of my langáge ; and that I you biseche.—
But now to purpos of my rather speche.

Thise ilké two that ben in armés laft,
So loth to hem asonder gon it were,
That ech from other wen'dé ben biraft, 1340
Or ellés, lo, this was hir mosté fere,
Lest al this thing but nicé dremés were :
For-which ful ofte ech of hem seide, ' O
swete,
Clippe ich you thus, or ellés ich it mete ?'

And Lord ! so he gan goodly on her see
That nevere his look ne bleynté from her
face,
And seide, ' O deré herté, may it be
That this be soth, that ye ben in this
place ?'—
'Ye, herté myn, God thanke I of his grace !'
Quod tho Criseyde, and therwithal him
kiste, 1350
That wher his spirit was, for joye he n'iste.

This Troilus ful ofte her yén two
Gan for to kisse, and seide, ' O yén clere,
It weré ye that wroughten me this wo,
Ye humblé nettés of my lady dere !

1323. *no man can it*, so J P H₄ R Cx. H₃ S ;
others *al ne can I*.

1324. J R Cx. H₃ S have the two following
stanzas (ll. 1324-1337) after l. 1414 ; H₄ has them
in *both* places.

1324. *But how al-though*, P G γ *But soth is,*
though ; S H₅ (var.)

1327. *the gret of*, P G γ *al hoolly*.

Though ther be mercy writen in your chere,
God wot, the text ful hard is, soth, to finde !
How coude ye withouten bond me
binde ?'—

Therwith he gan her faste in armés take,
And wel a thousand timés gan he sike, 1360
Not swiché sorwful sikés as men make
For wo, or ellés whan that folk ben sike,
But esy sikés, swiche as ben to like,
That shewéd his affecciou withinne ;
Of swiché sikés coude he nothing blinne.

Sone after this they spake of sondry thinges
As fil to purpos of hir áventure,
And pleyng entrechaungen hir ringes,
Of which I can not tellen no scriptúre ;
But wel I wot a broche of gold azure,
In which a ruby set was lik an herte, 1371
Criseyde him yaf, and stak it on his sherte.

Lord, trowén ye a coveitousé wrecche,
That blameth love and halt of it despit,
That of the pens that he can mokre and
kecche
Was everé yit y-yeve him swich delit
As is in love in oo point in som plit ?
Nay, doutéles ! for al-so God me save,
So parfit joyé may no nigard have !

They wol seye ' yis,' but, Lord, so that
they lye, 1380
Tho bisy wrecchés, ful of wo and drede !
They clepen love a woodnesse or folýe,
But it shal falle hem as I shal you rede :
They shal forgon the white and ek the
rede,
And live in wo. Ther God yeve hem
mischaunce,
And every lover in his trouthe avaunce !

As woldé God, thise wrecches that despise
Servise of love hadde erés al-so longe
As haddé Mida, ful of coveitise,
And therto dronken hadde as hote and
stronge 1390

1360. *thousand* (Boc.), P G γ *hundred*.
1365. *nothing*, so R ; H₅ A *nevere* ; J and
others *not, nought*. H₁ (only) *bilynne* (for *blinne*).
1389. *Mida*, Midas. See C. T. D 951.

As Crassus dide for his affectés wronge,
To techen hem that covetise is vice,
And love is vertu, though men holde it
nice !

Thise ilké two of whiche that I you seye,
Whan that hir hertés ful assuréd were,
Tho gonné they to speken and to pleye,
And ek rehersen how and whan and where
They knewe hem first, and every wo and
fere 1398

That passéd was ; but al that hevynesse,
Y-thankéd God, was tornéd to gladnése.

And everé mo, whan that hem fil to speke
Of any wo of swich a time a-gon,
With kissing al that talé sholdé breke,
And fallen in a newé joye anon,
And didn al hir might, sin they were oon,
For to recoverén blisse and ben at ese,
And passéd wo with joyé countrepese.

Reson wol not now that I speke of sleep,
For it acordeth not to my matére :
God wot, they toke of that fullitel keep ! 1410
But lest this night that was to hem so dere
Ne sholde in veyn escape in no manére,
It was biset in joye and bisynesse
Of al that souneth into gentilesse.

Whan that the cok, comúne astrologer,
Gan on his brest to bete and after crowe,
And Lucifer, the dayés messenger,
Gan for to rise and out her stremés throwe,
And estward roos, to him that coude it
knowe,

Fortúna maior, that anon Criseyde 1420
With herté soor to Troilus thus seyde :

'Myn hertés lif, my trist, and my plesáunce,
That I was born, allas ! what me is wo,

1391. Crassus, M. Crassus, the triumvir, sur-named Dives. When slain in battle (53 B.C.), molten gold was poured into his mouth, by order of Orodes, king of Parthia.

1392, 1393. covetise, etc., P G γ they ben in the vice, And lovers nought, al-though they holde hem nice.

1394. whiche, γ whom.

1402. wo, γ thing.

1408. not now, so S; Cx. I now; rest omit now.

1415. Whan that, so J R Cx. H₃ S (see note, l. 1324); others But whan.

That day of us mot maké dsseverance!
For time it is to rise and hennés go,
Or ellés I am lost for everémo !
O night, allas, why n'iltow over us hove
As longe as whan Almena lay by Jove?

' O blaké night, as folk in bokés rede,
That shapen art by God this world to
hide 1430

At certain timés with thy blaké wede,
That under that men mighte in reste abide,
Wel oughten beestés pleyne and folk thee
chide,

That ther-as day with labour wolde us
breste,
That thou thus fleest, and deynest us not
reste !

' Thou dost, allas, too shortly thyn office,
Thou rakel night ! Ther God, makére of
kinde,

For thou so downward hastest of malice,
Thee corse, and to our hemisperé binde,
That neverémo under the grounde thou
winde ! 1440

For, thorough thy rakel hying out of Troye,
Have I forgon thus hastffly my joye !'—

This Troilus, that with tho wordés felte
As thoughte him tho, for pietous distresse,
The bloody terés from his herté melte,
As he that neveré yit swich hevynesse
Assayéd had out of so gret gladnesse,
Gan therwithal Criseyde, his lady dere,
In armés streyne, and seyde in thismanére:

' O cruel day, accusour of the joye 1450
That lové and night han stole and faste
y-wryen,

Acorséd be thy coming into Troye,
For every bore hath oon of thy brighte
yén!

Envious day, what list thee so t'espynen?

1428. Almena, Alcmena, mother of Hercules by Jupiter.

1431. blake, a² G² γ derke.

1438-1441. a² G² γ read :

Thee for thyn haste and thyn unkinde vice
So faste ay to our hemisperé binde,
That nevere more under the grounde thou winde!
For now, for thou so hyest out of Troye,

What hastow lost? What sek'st thou in
this place?

Ther God thy light so quenché for his grace!

'Allas, what han these lovers thee agilt,
Despitous day? Thyn be the pine of helle!
For many a lover hastow slayn, and wilt;
Thy pouring in wol no-wber lete hem
dwelle! 1460

What profrestow thy light here for to selle?
Go selle it hem that smalé selés grave!
We wol thee not! us nedeth no day have!'

And ek the sonnè, Titan, wolde he chide,
And seide, 'O fool, wel may men thee
despise,

That hast al night the Dawing by thy side
And suffrest her so sone up fro thee rise,
For to disesen lovers in this wise!

What! hold thy bed ther, thou, and ek
thy Morwe!

I preye to God, so yeve you bothé
sorwe! 1470

Therwith ful sore he sighte, and thus he
seyde,

'My lady right, and of my wele and wo
The verray rote, O goodly myn, Criseyde,
And shal I rise? Allas, and shal I so?
Now fele I that myn hertè mot a-two!
For how sholde I my lif an houré save,
Sin that with you is al the joye ich have?'

'What shal I don? For certès I n'ot how,
Ne whan, allas, I may the timè see
That in this plit I maybe eft with you! 1480
And of my lif, God wot how that shal he!
Sin that desir right now so streyneth me,
That I am ded anon but I retourne,
How sholde I longe, allas, fro you sojorne?'

'But nathéles, myn ownè lady bright,
Yit were it so that I wiste outrely

1455. *in*, so H₄ R Cx. H₃; J and others omit.

1464. *wolde*, a² G² γ *gan*.

1466. *Dawing*, wife of Tithonus, whom Chaucer here confuses with Titan.

1473. *verray*, a² G² γ *welle and (of)*.

1474. *so*, Cl. D G *go*.

1477. *joye* (Boc.), so R H₅; J and others *lif*.

1482. *streyneth* (Boc.), γ *biteth, bitleth, brenneth*.

1486. *Yit*, γ omit.

That I, your ownéservant and your knight,
Wère in your herte y-shet as fermély
As ye in myn, (the whiche thing trewely
Me leveré weré than these worldés
tweyne), 1490

Yit sholde I bet enduren al my peyne.'—

To that Criseyde answerdè thus anon,
And with a sik she seyde, 'O hertè dere,
The game, y-wis, so ferforth now is gon,
That erst shal Phebus fallen fro his spere,
And everich eglè ben the dowvès fere,
And every roche out of his placè stertere,
Or Troilus out of Criseydes hertè!

'Ye ben so depe in-with my herte y-grave,
That, though I wolde it torne out of my
thought, 1500

As wisly verray God my soulé save,
To deyen in the peyne I coudè nought!
And, for the love of God that us hath
wrought,

Lat in your brayn non other fantasýe
So crepè, that it causè me to dye!

'And that ye me wolde han as faste in minde
As I have you, that wolde I you biseche;
And if I wistè sothly that to finde,
God mightè not a point my joyès eche!
But hertè myn, withoutè moré speche, 1510
Beth to me trewe, or ellès were it routhe;
For I am thyn, by God and by my trouthe!

'Beth glad for-thý, and live in sikernesse;
Thus seide I nevere or now, ne shal to mo!
And if to-you it were a gret gladnése
To torne ayein sone after that ye go,
As fayn wolde I as ye that it were so,
Aswisly God myn hertè bringe at reste!'
— And him in armès took and oftè kiste.

Ayein his wil, sin it mot nedès be, 1520
This Troilus up ros, and faste him cledde,
And in his armès took his lady free
An hundred time, and on his wey him
spedde;

1487. *owne*, a² γ *humble*.

1488. *y-shet*, a² γ (*y*)-*set*. (See l. 1549.)

1492. *thus*, a² γ *right*; G² and *that*.

1496. *dowves*, J H₄ R Cx. H₃ *hawkes*.

1517. *that*, J γ omit.

And, with swich vois as though his herté
bledde,
He seidè, 'Far-wel, deré herté sweté !
Ther God us graunté sounde and soné
mete !'—

To which no word for sorwé she answérde,
So soré gan his parting her distreyné ;
And Troilus unto his paleys ferde
As wo-bigon asshe was, soth to seyne ; 1530
So harde him wrong of sharp desir the
peyne
For to ben eft ther he was in plesaúnce,
That it may nevere out of his rémem-
braunce.

Retornéd to his réal paleys sone,
He softe into his bed gan for to slinke,
To slepé longe as he was wont to done.
But al for naught ; he may wel ligge and
winke,
But slep ne may ther in his herté sinke,
Thinking how she, for whom desir him
brende,
A thousand fold was worth more than he
wen'de. 1540

And in his thought gan up and down to
winde
Her wordés alle and every countenaunce,
And ferméliche inpressen in his minde
The lesté point that to him was plesaúnce ;
And verrayliche of th' ilké rémembraunce
Desir al newe him brende, and lust to brede
Gan more than erst, and yit took he non
hede.

Criseyde also, right in the selvé wise,
Of Troilus gan in her herté shette
His worthinesse, his lust, his dedés
wise, 1550
His gentillesse, and how she with him
mette,
Thankingé Love, he so wel her bisette ;
Desiring eft to han her herté dere
In swich a plit, she dorsté make him chere.

1524. *vois as though, y wordes as.*1525. *dere, H₅ y my dere.*1548. *selve, so J R H₃ Cx. ; rest same.*1552. *he, S that he.*

Pandáre, a-morwé which that comen was
Unto his nece and gan her fairé grete,
Seide, 'Al this night so reynéd it, allas,
That al my drede is that ye, necé swete,
Han litel leiser had to slepe and mete :
Al night,' quod he, 'hath reyn so don me
wake, 1560
That som of us for gode his hed may ake !'

And ner he com, and seide, 'How stant
it now
This brighté morwé ? Nece, how can ye
fare ?'
Criseyde answérde, 'Nevere the bet for
you,
Fox that ye ben ! God yeve your herté care !
God help me so, ye causéd al this fare,
Trowe I,' quod she, 'for al your wordés
white !
O, who-so seeth you knowéth you ful
lite !'—

With that she gan her facé for to wrye
Al with the shete, and wex for shamé
red ; 1570
And Pandarus gan under for to pryé,
And seidè, 'Nece, if that I shal be dedé,
Have here a swerd, and smiteth off myn
hed !'
With that his arm al sodeinly he threste
Under her nekke, and at the laste her keste.

I passe al that which nedeth not to seye.
What ! God foryaf his deth, and she also
Foryaf, and with her unclé gan to pleye,
For other causé was ther non than so. 1579
But of this thing right to th'effect to go,
Whan timé was, hom til her hous she wente ;
And Pandarus hath hoolly his entente.

Now torné we ayein to Troilus,
That restéles ful longe a-beddè lay,
And privély sente after Pandarus
To him to come in al the haste he may.
He com anon, not onés seide he nay ;

1561. *his, so H₃ ; J hir ; H₄ R our. a² G² y
That some of us, I trowe, hir hedes ake !*1563. *brighte, a² G² y merie.*1570. *Al with (!), all with.*1570. *red, so a² ; rest al red.*1576. *nedeth, a² G² y chargeth.*

And Troilus ful sobrelliche he grette,
And down upon his beddès side him sette.

This Troilus, with al th'affeccion 1590
Of frendès love, that hertè may devise,
To Pandarus on knowès fil adoun;
And, or that he wolde off the place arise,
He gan him thonken in his bestè wise
A thousand time, and gan the day to blesse
That he was born to bringe him fro dis-
tresse.

And seide, 'O frend of frendès alder-
beste
That everè was, the sothè for to telle,
Thou hast in hevene y-brought my soule
at reste
Fro Flegitoun, the fery flood of helle; 1600
That, though I mighte a thousand times selle
Upon a day my lif in thy servise,
It mightè not a mote in that suffise.

'The sonnè, which that al the world may see,
Saw neverè yit, my lif that dar I leye,
So inly fair and goodly as is she,
Whos I am al and shal til that I deye;
And that I thus am hirès, dar I seye,
That thonkèd be the heighè worthinesse
Of Love, and ek thy kindè businesse! 1610

'Thus hastow me no litel thing y-yive,
For which to thee obligèd be for ay
My lif. And why? For thourgh thy help
I live,

Or ellès ded had I ben mony a day!'
And with that word down in his bed he lay;
And Pandarus ful sobrelliche him herde
Til al was seyde, and than he thus answerde:

'My derè frend, if I have don for thee
In any cas, God wot, it is me lief;
And am as glad as man may of it be, 1620
God help me so! But tak it not a-grief:
For love of God, be war of this mischief,

1595. *thousand*, a² G² γ *hundred* (γ *sithe* for *time*).

1595. *day to*, a² G² γ *time*.

1600. *Flegitoun*, Phlegethon.

1617. *thus*, γ *him*.

1622. *For love of God*, a² G² γ *That I shal seyn*.

That, ther-as now thou brought art in thy
blisse,

That thou thy-self ne cause it not to misse.

'For of fortunès sharp adversité
The worstè kinde of infortune is this:
A man to han ben in prosperité,
And it remembren whan it passèd is. 1628
Thou'rt wis y-nough, for-thy do not amis:
Be not too rakel, though thou sittè warme,
For if thou be, certein, it wol thee harme.

'Thou art at ese, and hold thee wel ther-innc;
For also seur as red is every fir,
As gret a craft is kepèd wel as winne.
Bridle alwey wel thy speche and thy desir,
For worldly joye halt not but by a wir:
That preveth wel, it brest alday so ofte;
For-thy nede is to werken with it softe!'

Quod Troilus, 'I hope, and God to-forn,
My derè frend, that I shal so me bere, 1640
That in my gilt ther shal no thing be lorn,
N'I wol not rakle as for to greven here.
It nedeth not this mater oftè stere;
For, wistestow myn hertè wel, Pandaré,
By God of this thou woldest litel care!'

Tho gan he telle him of his gladè night,
And wher-offirst his hertè dredde, and how;
And seidè, 'Frend, as I am trewè knight,
And by that feith I shal to God and you,
I hadde it neverè half so hote as now;
And ay the morè that desir me biteth 1651
To love her best, the more it me deliteth.

'I n'ot myself not wisly what it is;
But now I fele a newè qualité,
Ye, al another than I dide or this.'
Pandaré answerde, and seidè thus, that 'he
That onès may in havenè blissè be,
He feleth other-weyès, dar I leye,
Than th' ilkè time he first herde of it seye.

This is oo word for al: this Troilus 1660
Was newerè ful to speke of this matèr,

1643. *this mater*, etc., a² G² (var.) *al day this thing to tere*.

1643. *stere*, so R Cx. H₃ (see iv. 1451); J and others *tere*.

1645. *By God*, a² G² γ *God wot*.

And for to preisen unto Pandarus
The bounté of his righté lady dere,
And Pandarus to thanke and maken chere.
This tale ay was span-newé to biginne,
Til that the night departed hem a-
twinne.—

Sone after this, for-that Fortúne it wolde,
Y-comén was the blisful timé sweté, 1668
That Troilus was warnéd that he sholdé,
Ther he was erst, Criseyde his lady mete ;
For which he felte his herte in joyé flete,
And feithfully gan alle the Goddés herie.
And lat see now, if that he can be merie !

And holden was the forme and al the wise
Of her comíngé, and eek of his also,
As it was erst, which nedeth not devise.
But plainly to th'effect right for to go,
In joye and seurté Pandarus hem two 1678
A-beddè broughté, whan hem bothè leste ;
And thus they ben in quiete and in reste.

Not nedeth it to you, sin they ben met,
To axe at me if that they blithè were ;
For if it erst was wel, tho was it bet
A thousand fold : this nedeth not t'en-
quere.

Agon was every sorwe and every fere ;
And bothe, y-wis, they hadde, and so they
wen'de,
As muché joye as herté may comprende.

This n'is no litel thing of for to seye :
This passeth every wit for to devise ; 1689
For ech of hem gan othres lust obeye :
Felicité, which that thise clerkès wise
Commenden so, ne may not here suffice :
This joyé may not writen be with inké :
This passeth al that herté may bi-thinke !

But cruel day (so weylaway the stounde !)
Gan for t'aproche as they by signés knewe,
For which hem thoughté felen dethés
wounde.

So wo was hem, that chaungen gan hir
hewe ;

And day they gonnen to despise al newe,
Calling it traitour, envions, and worse ; 1700
And bitterly the dayés light they corse.

Quod Troilus, ' Allas, now am I war, .
That Pireis and the swifté stedès thre,
Whiché that drawn forth the sonnès char,
Han gon som by-path in dispit of me :
That makéth it so soné day to be ;
And, for the sonne him hasteth thus to rise,
Ne shal I neveré don him sacrificé !'

But nedés day departe hem mosté sone ;
And whan hir speche y-don was and hir
chere, 1710
Theytwinneanonas they ben wont to done,
And setten time of meting eft i-fere.
And many a night they wroughte in this
manére,
And thus Fortúne a timé ledde in joye
Criseyde and eek this kingés sone of Troye.

In suffisaunce, in blisse, and in singínges
This Troilus gan al his lif to lede. 1717
Hespendeth, jousteth, maketh festeyínges ;
He yeveth frely ofte, and chaungeth wede,
And held aboute him ay, withouten drede,
A world of folk, as com him wel of kinde,
The freshest and the beste he couldé finde ;

That swich a vois of him was, and a
stevene,
Throughout the world, of honour and
largesse,
That it up-rong unto the yate of hevене.
And, as in love, he was in swich gladnése,
That in his herte he deméd, as I gesse,
That ther n'is lover in this world at ese
So wel as he ; and thus gan love him plesé.

The goodlihede or bounté which that
kinde 1730
In any other lady hadde y-set
Can not the mountaunce of a knotte
unbinde,
About his herte, of al Criseydés net.

1703. *Pireis*, H₃ *Pireys*; H₄ Cx. *Pirers*; others
Pirous Pirus, Pirora, etc. *Piroeis*, one of the
four horses of the Chariot of the Sun; see Ovid,
Met. ii. 153.

1718. *festeyínges*, so S; others *festynge*,
festynnynges, etc.

1720. *ay, withouten*, a² G² *y a lway out of*

1723. *of him was, y was of him.*

1730. *bounté*, so J G² A; rest *beaute*.

He was so narwe y-maskéd and y-knet,
That it undon on any maner side,
That n'il not ben, forought that may bitide !

And by the hond ful ofte he woldé take
This Pandarus, and into gardin lede,
And swich a feste and swich a proces
make 1739

Him of Criseyde, and of her wommanhede,
And of her beauté, that withouten drede
It was an hevene his wordés for to here ;
And than he woldé singe in this manére :

'Love, that of erthe and see hath
gouvernaunce,

Love, that his hestés hath in hevenés hye,
Love, which that with an holsom állaunce
Halt pepes joinéd as bim list hem gye,
Love, that enditeth lawe of companye,
And couplés doth in vertu for to dwelle,
Bind this acord that I have told and telle.

'That that the world, with feith which
that is stable, 1751

Diverseth so his stoundés concordinge ;
That elements that ben so discordable
Holden a bond perpetuely duríng ;
That Phebus mot his rosy day forth bringe ;
And that the mone hath lordship over
the nightes :—

Al this doth Love, ay heried behis mightes !

'That that the see, that gredy is to flowen,
Constreineth to a certain endé so 1759

His flodés, that so fiersly they ne growen
To drenchen erthe and al for everé-mo ;
And if that Love aught lete his bridel go,
Al that now lov'th asonder sholdé lepe,
And lost were al, that Love halt now to-
hepe.

'So woldé God, that auctour is of kinde,
That with his bond Love of his vertu liste

1744. Troilus' Song of Love is taken from Boethius ii. metre 8. This song (1744-1771) is omitted in H₂, and inserted later in P.

1746. *which that*, so J H₄ R ; H₅ *that which* ; rest *that*.

1748. *enditeth*, so J H₄ R G ; H₅ *endith* ; Cx. *enduet* ; rest *knetheth*, *kenneth*, etc. (Boethius, *dictat*).

1754. *Holden*, J and others *Holde in*.
1760. *fiersly*, R Cx. H₅ Cl. D *freshly*.

To cerclen hertés alle, and fasté binde,
That from his bond no wight the wey
out wiste !

And hertés colde, hem wolde I that hetwiste
To make hem love, and that hem liste
ay rewe 1770

On hertés sore, and kepe hem that ben
trewe !—

In allé nedés for the townés werre
He was, and ay the firste in armés dight,
And certainly, but-if that bokés erre,
Save Ector, most y-drad of any wight ;
And this ences of hardinesse and might
Com him of love, his lady thank to winne,
That alteréd his spirit so withinne.

In time of trewe, on hawking wolde he ride,
Or ellés hunté boor, bere or lioun ; 1780
The smalé beestés leet he gon biside.

And, whan that he com ridyng to the toun,
Ful ofte his lady from her window doun,
As fressh as faucon comén out of muwe,
Ful redy was him goodly to saluwe.

And most of love and vertu was his speche,
And in despit hadde allé wrecchednesse ;
And doutéles, no nede was him biseche
T'honouren hem that hadden worthinesse,
And esen hem that werén in distresse ;
And glad was he, if any wight wel ferde
That lover was, whan he it wiste or herde.

For, soth to seyn, he lost held every wight
But-if he were in Lovés heigh servise,
I mené folk that oughte it ben of right.
And over al this, so wel coude he devise
Of sentement, and in so uncouth wise
Al his array, that every lover thoughte
That al was wel, what-so he seide or
wroughte.

And though that he be come of blood
royál, 1800

Him liste of pride al no wight for to chace :
Benigne he was to ech in general,
For which he gat him thank in every place.
Thus woldé Love, y-heried be his grace,

1782. *to the*, so a² Cx. ; H₅ *into the* ; A ; J and others *in to*.

That pride, envye, and ire, and avarice
He gan to flee, and everich other vice.

Thou Lady bright, the daughter to Dione,
Thy blinde and winged sone eek, daun
Cupide,

Ye sustren nine eek, that by Elicone
In hil Parnaso listen for t'abide,— 1810
That ye thus fer han deyned me to gide,

1805. *envye, and ire, so J; a² R H₃ G² Cl.*
omit *and; Cx. Cp. H and ire, envye.*

I can no more but, sin that ye wol wende,
Ye heried ben for ay, withouten ende!

Thorough you have I seid fully in my song
Th'effect and joye of Troilus' servise,
Al be that ther was som disese among,
As to myn auctour listeth to devise.
My thriddé book now ende ich in this
wise;

And Troilus in lust and in quiéte 1819
Is with Criseyde, his owné herté swete.

BOOK IV

BUT al too litel, weylaway the while,
Lasteth such joye, y-thanked be Fortune,
That semeth trewest whan she wil bigile
And can to folés so her song entune
That she hem hent and blent, traitour
comune!

And whan a wight is from her wheel y-
throwe,
Than laugheth she, and maketh him a
mowe.

From Troilus she gan her brighté face
Awey to writhe, and took of him non
hede, 9

But caste him clene out of his lady grace,
And on hir wheel she sette up Diomede;
For-which right now myn herté ginneth
blede,

And now my penne, alas, with which I
write,
Quaketh for drede of that I moste endite.

For how Criseyde Troilus forsook,
Or at the leeste, how that she was un-
kinde,

Mot hennés-forth ben máter of my book,
As writen folk thorough which it is in
minde.

Allas! that they sholde everé causé finde
To speke her harm; and, if they on her
lye, 20

Y-wis, hem-self sholde han the vilanye!

1. R omits ll. 1-28.

7. a, a² H₅ γ the.

O ye Herinés, Nightés doughtren three,
That endéles compleinen evere in peyne,
Megera, Alete, and eek Thesiphone!
Thou cruel Mars eek, fader to Quirine,
This ilke ferthé book me helpeth fine,
So that the los of lif and love i-fere
Of Troilus be fully shewed here.

—Ligging in ost, as I have seid or this,
The Grekés stronge abouté Troyé toun, 30
Bifel that, whan that Phebus shining is
Upon the brest of Hercules' Lioun,
That Ector with ful many a bold baroun
Caste on a day with Grekés for to fighte
As he was wont, to greve hem what he
migte.

N'ot I how long or short it was bitwene
This purpos and that day they issen
mente;

But on a day wel armed, brighte and
shene,

With spere in honde and biggè bowés
bente,

Ector and many a worthy wight out-
wente; 40

And in the berd anon withouten lette
Hir fo-men in the feid hem fasté mette.

22. *Hertnes*; the Three Furies, Megera, Alecto, and Tisiphone. (See i. 6.)

26. *This ilke ferthe, a² This ferthe; H₃ This fyfte and laste; H₄ This feerde and laste.*

29. *seid, H₄ R Cx. H₃ told.*

37. *issen, so J; P issu; H₂ thus; others fighten, fouhten.* (Boc. usci.)

39, 40. H₅ S γ transpose ll. 39, 40.

The longé day, with sperés sharpe y-
grounde,
With arwès, dartès, swerdès, maces felle,
They fighte, and bringen hors and man to
grounde,
And with hir axes out the brainès quelle.
But in the lastè shour, soth for to telle,
The folk of Troye hem-selven so mis-ledden
That with the wors at night homward they
fledden.

Atte whiché day was taken Antenore 50
Maugré Polydamas or Monestéo,
Santippé, Sarpedon, Polynestore,
Polyte, or eek the Trojan daun Riphéo.
And othré lassè folk as Phebuséo ;
So that for harm that day the folk of Troye
Dredden to lese a gret part of hir joye.

But natheles a trewè was ther take
At gret requeste, and tho they gonnen
trete

Of prisoneres a chaungè for to make, 59
And for the surplus yeven sommès grete.
This thing anon was couth in every strete
Bothe in th'assege, in towne, and every
where,
And with the firste it com to Calcas' ere.

When Calcas knew this tretis sholdè holde,
In consistórie among the Grekès sone
He gan in-thringè forth with lordès olde,
And sette him ther-as he was wont to
done ;

And with a chaungéd face hem bad a bone,
For love of God to don that reverence
To stintè noise and yeve him audience. 70

Than seide he thus, 'Lo, lordès mine, ich
was

50. *Atte*, so $H_2 A$; others *At*.

51. *Maugré Polydamas or; H_3 Palidomas*
and also (Boc.)

53. *or, H_3 and* (Boc.)

54. *And, a³ Or.*

55. *So that for harm that day, H_3 For al*
Ector; so that (Boc.)

57, 58, 59. So $J H_4 R Cx. S$ (var.); $H_3 H_5 a^2 y$
read (var.)

To (of) Priamus was yeve at his. (gret, Grek, Grekes):
requeste

A time of trewe, and tho they gonnen-trete

Hir prisoneres to chaungen, most and leste.

(Boc. Chiese Priamo triegua, e fugli data, etc.)

Trojan, as it is knowèn out of drede ;
And, if that you remembre, I am Calcas
That alderfirst yaf confort to your nede,
And toldè wel how that ye sholden spede :
For dreddeles thorough you shal in a stounde
Ben Troye y-brent and beten down to
grounde.

'And in what forme and in what maner
wise

This toun to shende, and al your list
t'acheve, 79

Ye han or this wel herd me you devise :
This knowè ye, my lordès, as I leve.
And, for the Grekès werèn me so leve,
I com my-self in my proprè persóne,
To teche in this how you was best to done,

'Having unto my tresour ne my rente
Right no resport, to rèspect of your ese.
Thus al my good I lefte, and to you wente,
Wening in this, my lordès, you to plesè.
But al this los ne doth me no disese :
I vouchè-sauf, as wisly have I joye, 90
For you to lese al that I have in Troye,

'Save of a daughter that I lefte, allas,
Sleping at home, whan out of Troye I stertere.
O sterne and cruel fader that ich was !
How mighte I have in that so hardan herte?
Allas, In'hadde y-brought her in hersherte !
For sorwe of which I wil not live to morwe,
But-if ye lordès rewè upon my sorwe.

'For, by that cause I say no time or now
Her to delivere, ich holden have my pes ;
But now or neverè, yif it likè yow, 101
I may her have right sonè douteles.
O help and grace ! amongès al this pres
Rewè on this oldè caitif in distresse,
Sin I thourgh you have al this hevinesse !

'Ye have now caught and fetred in prisoun
Trojans y-nowe ; and if your willès be
My child with oon may have redempcioun,

80. *me you, y if me.*

87. *lefte*, so $J. H_3 Cx. A D$; others *leste, loste*
(Boc. lascial).

89. *this*; so $J H_3 Cx.$; $a^2 H_5 my$; others *that*.

93. *Troye, a² H_5 tounè.*

101. *yif*, so $J H_3 H_4$; $D Cp. Cl.$ *if that*.

Now for the love of God and of bounté,
Oon of so fele, alas, so yeve him, me ! 110
What nede were it this prayér for to werne,
Sinye shal bothe han folk and toun as yerne ?

' On peril of my lif I shal not lye,
Appollo hath me told it feithfully ;
I have eek founde it by astronomye,
By sort and by augúrie eek trewely,
And dar wel seyn the time is fasté by
That fir and flaumbe on al the toun shal
sprede ;
And thus shal Troyé torne in asshen dede.

' For, certein, Phebus and Neptúnus bothe
That makeden the wallés of the toun 121
Ben with the folk of Troye alwéy so wrothe,
They wol eft bringe it to confusioun
Right for despit of King Laméadoun :
Bi-cause he n'oldé payén hem hir hire,
The toun shal yit be set upon a fire.'

Telling his tale alwey, this oldé greye,
Humble in his speche, and in his lokinge ke,
The salté terés from his yen tweye
Ful fasté ronnen down by either cheke. 130
So longe he gan of socour hem hiseke
That, for to hele him of his sikés sore,
They yave him Antenor withouten more.

But who was glad y-nough but Calcas tho !
And of this thing ful sone his nedés leyde
On hem that sholden for the tretis go,
And hem for Antenor ful ofté preyde
To bringen hom King Thoas and Criseyde :
And whan Priám his savé gardé sente,
Th'embassadours to Troyé streight they
wente. 140

The cause y-told of hir cominge, the olde
Priam, the king, ful sone in general
Let her-upon his parlément to holde,
Of which th'effect rehersen you I shal :

121. *makeden*, so J R γ (exc. A Cl.); $a^2 G^2 S$ *maden alle*; $H_3 H_4 Cx$. A Cl. *maden*.
123. *They wol eft*, so J $H_3 H_4 R Cx$; others *That they wol*.

132. *sikés*, so J $H_3 H_4 R Cx$; others *sorwes*.
137, 138. H_3 reads :

And hem ful ofte specially preyde
For Antenor to bringe home Criseide.

139. *save garde*, $a^2 G^2$ *saf. conduit hem*.

Th'embassadours ben answer'd for final,
Th'exchaunge of prisoneres and al this nede
Hem liketh wel ; and forth in they procede.

This Troilus was present in the place,
Whan axéd was for Antenor Criseyde ; 149
For-which ful soné chaungen gan his face
As he that with the wordés wel neigh deyde,
But nathéles he no word to it seyde ;
Lest men sholde his affeccioun espye,
With mannés herte he gan his sorwé drye.

And ful of anguiss and of grisly drede
Abood what other lordés woldé seye ;
And if they woldé graunte, as God forbede,
Th'exchaunge of her, than thoughte he
thingés tweye :
First how to save her honour, and what weye
He mighté best th'eschaunge of her with-
stonde ; 160
Ful faste he caste howal this mighté stonde.

Love made him al prest to don her bide,
Or rather dyen than she sholdé go ;
But Reson seide him on that other side,
' Withoute assent of her ne do not so,
If thou debate it, lest she be thy fo,
And seyn that thorough thy medling is
y-blowe
Your bother love, ther it was erst unknowe.'

For-which he gan deliberén for the beste,
That, though the lordés woldé that she
wente, 170
He woldé lete hem graunté what hem leste,
And telle his lady first what that they mente ;
And whan that she had seid him her entente,
Therafter wolde he werken al-so blive,
Theigh al the world ayein it woldé stive.

Ector which that right wel the Grekés herde,
For Antenor how they wolde han Criseyde,
Gan it withstonde and sobrelieche answerde :

156. *other lordes wolde*, $a^2 G^2 \gamma$ *lordes woldé* (un)to it.

162. *made him*, so $H_5 A$; rest *him made* (read ? *Lo, Love*; see i. 603).

163. *Or, γ And*.

166. *If thou debate (if) lest she*, so J $H_3 H_4 R$;
 $a^2 G^2 \gamma$ *Lest for thy werk she wolde be*.

176. *right wel*, so $Cx. S$; rest *wel*.

'Sirés, she n'is no prisoner,' he seyde; 179
'I n'ot on you who that this charge leyde;
But on my part ye may eft-sone hem telle,
We usen here no wommen for to selle.'

The noise of peple up-sterté than at ones
As breme as blase of straw y-set on fire;
For Infortúne it woldé for the nones,
They sholden hir confusioun desire.

'Ector!' quod they, 'What gost may you
enspire

This woman thus to shilde, and don us lese
Daun Antenor—a wrong wey now ye
chese— 189

'That is so wis and eek so bold baroun?
And we han nede of folk as men may se.
He is eek oon the grettest of this toun!
O Ector, lat tho fantasýs be!
O King Priam!' quod they, 'thus siggen
we,

That al our vois is to forgon Criseyde.'
And to deliverén Antenor they preyde.

O Juvenal, lord, soth is thy sentence:
That litel witen folk what is to yerne,
That they ne finde in hir desir offence;
For cloude of errour letteth hem discernen
What best is. And lo, here ensauple as
yerne! 201

This folk desiren now deliverance
Of Antenor, that broughte hem to
mischance;

For he was after traitour to the toun
Of Troye. Alas, they quitte him out too
rathe!

O nicé world, lo, thy discrecioun!
Criseyde which that neveré dide hem scathe
Shal now no lenger in her blissé bathe;
But Antenor, he shal come hom to touné,
And she shal out: thus seiden here and
houne. 210

For-which deliveréd was by parlément
For Antenor to yelden out Criseyde,
And it pronouncéd by the president,

197. soth, γ trewe.

200. letteth hem, so R; H₃ Cx. let hem to;
others lat hem, ne lat hem, lat hem not, etc.

Altheigh that Ector nay ful ofté preyde;
That finaly, what wight that it withseyde,
It was for naught: it mosté ben and sholde,
For substance of the parlément it wolde.

Departed out of parlément echone,
This Troilus withouté wordes mo
Into his chambré spedde him faste, allone
But-if it were a man of his or two, 221
The whiche he bad out fasté for to go,
Because he woldé slepen, as he seyde;
And hastily upon his bed him leyde.

And as in winter levés ben biraft,
Ech after other, til the tree be bare,
So that ther n'is but bark and braunche
y-lafte,
Li'th Troilus biraft of ech welfare,
Y-bounden in the blaké bark of care, 229
Disposéd wood out of his wit to breyde,
So sore him sat the chaunging of Criseyde.

He rist him up, and every dore he shette
And window eek; and tho this sorrowful
man

Upon his beddés side adoun him sette,
Ful lik a ded imagé pale and wan;
And in his brest the hepéd wo began
Outbreste, and he to werken in this wise
In his woodnésse, as I shal you devise.

Right as the wildé bolé ginneth springe
Nowhere, now there, y-darted to the herte,
And of his deth roreth in cópleiníngé,
Right so gan he aboute the chambré sterte,
Smiting his brest ay with his fistés smerte;
His hed to walle, his body to the grounde
Ful ofte he swapte, himselven to confounde.

His yē two for pieté of herte,
Out streméden as swifté wellés tweye;
The heighé sobbés of his sorwes smerte
His speche him rafte: unnethés mighte
he seye, 249

239. ginneth, so G²; P H₃ ginn'th to; J and
others biginneth.

244. to walle, so R; Cx. to wallys; J and
others to the walle.

246. pieté, so J H₂ S; others pite, pite.

247. Out stremeden as swifté, P G² So wep(t)en
that they semen.

' O deth, allas ! why n'ilt thou do me deye ?
A-corséd be that day which that Natúre
Shoop me to be a livés créature ! '

But after, whan the furie, and al this rage
Which that his herté twiste and fasté
threste,

By lengthe of timé somewhat gan aswage,
Upon his bed he leide him doun to reste.
But tho bigonne his terés more out-breste,
That wonder is the body may suffise
To half this wo which that I you devise.

Than seide he thus : ' Fortúne, allas the
while ! 260

What have I don ? What have I thus
a-gilt ?

How mightestow for routhé me bigile ?
Is ther no grace ? And shal I thus be
spilt ?

Shal thus Criseyde away, for-that thou
wilt ?

Allas, how mayst thou in thyn herté finde
To be to me thus cruel and unkinde ?

' Have I thee not honouréd al my live,
As thou wel wost, above the Goddés alle ?
Why wiltow me fro joyé thus deprive ?
O Troilus, what may men now thee calle
But wrecche of wrecches, out of honour
falle 271

Into misérie, in which I wol biwaile
Criseyde, allas, til that the breth me faile.

' Allas, Fortúne ! if that my lif in joye
Displeséd hadde unto thy foule envye,
Why n'haddestow my fader king of Troye
Biraft the lif, or don my bretbren dye,
Or slain myself that thus compleine and
crye ?

I, combré-world, that may of nothings serve,
But alwey dye and neveré fully sterve !

' If that Criseyde alloné were me laft 281
Nought roughte I whiderward thou woldest
stere ;

258. *wonder is*, P G² *wel unnethe* (Boc. appena).

280. *alwey*, γ *evere*.

282. *whiderward*, γ *whider*.

282. *woldest*, so H₄ R : J and others *woldest me*.

And her, allas, than hast thou me biraft !
But everémo, lo, this is thy manére
To reve a wight that most is to him dere,
To preve in that thy gerful violence !
Thus am I lost : ther helpeth no defence !

' O verray Lord, O Love ! O God, allas !
That knowest best myn herte and al my
thought ! 289

What shal my sorwful lif don in this cas
If I forgo that I so dere have bought ?
Sin ye Criseyde and me han fully brought
Into your grace, and bothe our hertés
seled,

How may ye suffre, allas, it be repeled ?

' What shal I don ? I shal, whil I may dure
On live, in torment and in cruel peyne
This infortune or this disaventure
Allone as I was born, y-wis, compleyne ;
Ne neveré wol I sen it shine or reyne ;
But ende I wol, as Edivpe in derknésse,
My sorwful lif, and deyen for distresse.

' O wery gost, that errest to and fro, 302
Why n'iltow fien out of the wofulléste
Body that everé mighte on groundé go ?
O soulé, lurking in this wo, unreste !
Fle forth out of myn herte and lat it
breste,

And folwe alwey Criseyde thy lady dere
Thy righté place is now no lenger here.

' O woful yēn two, sin your disport
Was al to seen Criseydes yēn brighte, 310
What shal ye don, but for my disconfort
Stonden for naught and wepen out your
sighte ?

Sin she is queynt that wont was you to
lighte,

In veyn fro this forth have ich yēn tweye
I-forméd, sin your vertu is awaye.

295. γ read : *What I may don, I shal, whil I may dure*. Boc. *Che fare io . . . ? Io pian-gerò . . .*

300, 301. P G² H₃ read :

Ne hevenes light (H₈ Ne see no light) ; and thus I in derknésse

My woful (H₈ sorwful) lif wol enden for (H₃ in) distresse.

306. P G² read :

Fle forth anon, and do myn herte breste.

'O my Criseyde, O lady sovèreyne
Of th' ilke woful soulè that thus cryeth,
Who shal now yevè confort to my peyne ?
Allas, no wight ! But whan myn hertè
dyeth, 319
My spirit which that so unto you hyeth
Receive in gre, for that shal ay you serve !
For-thy no fors is though the body sterve !

'O ye lovères that heighe upon the wheel
Ben set of Fortune, in good áventure,
God levè that ye finde ay love of steel,
And longè mote your lif in joye endure !
But whan ye comen by my sepulture,
Remembreth that your felaw resteth there ;
For I lovede eek, though I unworthy were.

'O olde, unholsom and mislived man,—
Calcas I mene,—allas, what aileth thee
To ben a Grek, sin thou art born Troján ?
O Calcas, which that wilt my banè be,
In cursed timè was thou born for me !
As woldè blisful Jovè for his joye
That I thee haddè wher I wolde in Troye !'

A thousand sikès hotter than the glede
Out of his brest, ech after other, wente,
Medled with pleintès newe his wo to fede,
For which his woful terés neverè stente ; 340
And shortly so his peinès him to-rente,
And wex so maat, that joyè nor penaunce
He feleth non, but li'th forth in a traunce.

Pandaré, which that at the parlément
Had herd what every lord and burgesseyde,
And how ful graunted was by oon assent
For Antenor to yelden so Criseyde,
Gan wel neigh wood out of his wit to breyde ;
So that for wo he n'isté what he mente,
But in a rees to Troilus he wente. 350

A certain knight, that for the timè kepte
The chambrè dore, undide it him anon ;
And Pandar, that ful tendrelichè wepte,
Into his derké chambrè stille as ston
Toward the bed gan softely to gon,

317. *th' ilke*, H₃ Cx. *that* ; γ *this*.

318. *my*, so P G² H₂ A D ; rest *the, thy, your*.

347. *yelden*, P G² H₃ *chaungen*.

So cónfus that he n'iste what to seye :
For verray wo his wit was neigh aweye.

And with his chere and loking al to-torn
Forsorwe of this, and with his armès folden,
He stood this woful Troilus biforn, 360
And on his pitous face he gan biholden ;
But, Lord, so oftè gan his hertè colden,
Seing his frend in wo, whos hevnesse
His hertè slough, as thoughte him, for
distresse.

This woful wight, this Troilus, that felte
His frend Pandaré y-comen him to see,
Gan as the snow ayein the sonnè melte ;
For-which this sorwful Pandar, of pitè,
Gan for to wepe as tendreliche as he ;
And spechèles thus ben thise ilké tweye,
That neither mighte oo word for sorwèseye.

But at the laste this woful Troilus, 372
Neigh ded for smert, gan bresten out to
rore,

And with a sorwful noise he seidè thus,
Among his sobbès and his sighès sore,
'Lo, Pandar, I am ded, withoutè more !
Hastow not herd at parlément,' he seyde,
'For Antenor how lost is my Criseyde ?'

This Pandarus, ful ded and pale of hewe,
Ful pitously answerde and seidè, 'Yis ! 380
As wisly were it fals as it is trewe
That I have herd, and wot al how it is.
O mercy, God, who wolde han trowèd this !
Who wolde have wen'd that, in so litel a
throwe,
Fortúne our joyè wolde han over-throwe !

'For in this world ther n'is no créature,
As to my doom, that everè saw ruine
Straunger than this, thorough cas or
áventure.
But who may al eschewe or al devine ?

357. *neigh*, P G² H₃ S Cx. *al* ; A *now* ; D *om*.

358. *And*, P G² H₃ *But*.

359. *For sorwe of this*, P G² Ny *ded for wo*.
(H₃ omits l. 359.)

362. *But*, P G² H₃ *And*.

373. *Neigh ded for smert*, P G² H₃ *For cruel herte* (G² *smert*).

384. *litel*, R *lite*.

Swich is the world! For-thy I thus define:
Ne trust no wight to finden in fortune 391
Ay propreté; her yiftés ben commune.

'But tel me this, why thou art now so mad
To sorwen thus. Why li'stow in this wise,
Sin thy desir al hoolly hastow had,
So that by right it oughte y-nough suffice?
But I, that neveré felte in my servise
A frendly chere or looking of an ye,
Lat me thus wepe and wailen til I dye!

'And over al this, as thou wel wost thy-
selfe,

This town is ful of ladies al aboute; 401
And, to my doom, fairer than swiché twelve
As evere she was, shal I finde in som route,
Ye, oon or two, withouten any doute.
For-thy be glad, myn owné deré brother!
If she be lost, we shal recovere another!

'What! God forbede alwey that ech
plesaunce

In oo thing were, and in non other wight!
If oon can singe, another can wel daunce;
If this be goodly, that is glad and light;
And this is fair, and that can good a-right.
Ech for his vertu holden is for dere, 412
Bothe heroner and faucon for rivére!

'And ek, as writ Zanzis that was ful wis,
"Thenewé love out-chaseth ofte the olde,"
And upon newé cas li'th newe avis.
Think ek thy lif to savén artow holde!
Swich fir by proces mot of kindé colde;
For sin it n'is but casual plesaunce, 419
Som cas shal putte it out of rémembrance.

'For al-so seur as day com'th after night,
The newé love, labour or other wo,
Or ellés seldé seing of a wight,
Don olde affeccions alle over-go.
And, for thy part, thou shalt han oon of tho
T'abreggè with thy bittré peiné's smerte:
Absence of her shal drive her out of
herte!'¹—

Thise wordés seide he for the nonés alle,
To helpe his frend, lest he forsorwé deyde;

410. *that, y she.*

419. *n'is*, so H₄ R Cx.; J and others *is*.

For doutéles, to don his wo to falle, 430
He rougté not what unthrift that heseyde.
But Troilus, that neigh for sorwé deyde,
Took litel hede of al that evere he mente;
Oon ere it herde, att'other out it wente.

But at the laste answerde and seidè, 'Frend,
This lechecraft, or heléd thus to be,
Were wel sittinge, if that I were a fend.
To traysen her that trewe is unto me!
I preye God, lat this conseil neveré thé;
But do me rather sterve anon right here
Or I so do as thou me woldest lere! 441

'She that I serve, y-wis, what-so thou seye,
To whom myn herte enhabit is by right,
Shal han me hoolly heres til that I deye.
What! Pandarus, sin I have her bihight,
I wol not ben untrewé for no wight;
But as her man I wol ay live and sterve,
And neveré other créature serve!

'And ther thou seyst thou shalt as fairé finde
As she, lat be, mak no comparisoun 450
To créature y-forméd here by kindé!
O levé Pandar, in conclusioun,
I wol not ben of thyn opinioun
Touching al this; for-thy, I thee biseche,
So hold thy pees: thou sleest me with
thy speche!

'Thou biddest me I sholdé love another
Al fresshly newe, and lat Criseydé go!
It li'th not in my powér, levé brother;
And though I mighte, I woldé not do so.
But canstow pleyén raket, to and fro, 460
Netle in, dokke out, now this, now that,
Pandaré,
Now foulé falle her for thy wo that care!

'Thou farest ek by me, thou Pandarus,
As he that, whan a man is wo-bigon,
He com'th to him a pas and seith right thus,

434. *att'other*, so P H₁; rest *at the other*, at *that other*, at *other*.

435. *laste*, so H₄ R H₁; others *last(e) he*.

438. *her*, so J P G² H₃ A D Cl.; rest *a wight*.

445. *What*, so J P G² H₃; rest *For*.

445. *her bihight*, so J P G² H₃; rest *trouth*
her hight (plight).

464. *man*, so a (= J P G² H₃); rest *wight*.

“Think not on smert, and thou shalt
·felé non !”

Thou most me first transmuwèn in a ston,
And revé me my passiounés alle,
Or thou so lightly do my wo to falle ! 469

‘The deth may wel out of my brest departe
The lif, so longé may this sorwé mine ;
But fro my soulé shal Criseydés darte
Outneveré mo ; but down with Proserpine,
Whan I am ded, I wol go wone in pine ;
And ther I wol eternaly compleyne
This wo, and how that twinnéd be we
tweyne !

‘Thou hast here maad an argument, for fyn,
How that it sholde a lassé peiné be
Criseydé to forgon, for she was myn,
And livede in ese and in felicité ! 480
Why gabbestow ? that seidest thus to me,
That “him is wors that is fro wele y-throwe,
Than he had erst non of that wele y-
knowe !”

‘But sey me this : sin that thee think’th
so light
To chaungé so in love ay to and fro,
Why hastow not don bisily thy might
To chaungen her that doth thee al thy wo ?
Why n’iltow lete her from thy herté go ?
Why n’iltow love another lady swete,
That may thyn herté setten in quiéte ? 490

‘If thou hast had in love ay yit mischaunce,
And canst it not yit fro thyn herté drive,
I, that have lived in lust and in plesáunce
With her as muche as créature on-live,
Howsholde I that foryete, and that so blive ?
O where hastow ben hid so longe in muwe,
That canst so wel and formaly arguwe !

‘Nay, Pandarus, naught worth is al thy red ;
But doutéles, for aught that may bifalle,

480. *livede*, G² R Cx. Cl. *live(n)*.

484. *sey me this*, so a ; rest *tel me now, tel me this*.

492. *yit fro*, so a (H₃ om. *yit*) ; rest *out of*.

493. *have lived* (?), H₁₅ *have had* ; G *havede* ; rest *lived(e)* (read ? *livede ay*, Boc.).

498. *Nay, Pandarus*, so a ; H₂ H₄ R Cx. S *Nay, nay, God wot* ; γ *Nay, God wot*.

499. So a ; rest read *For which, for what that evere may bifalle*.

Withouten wordés mó, I wol be ded ! 500
O deth, that ender art of sorwés alle,
Com now, sin I so ofte after thee calle ;
For sely is that deth, soth for to seyne,
That, ofte y-cleped, com’th and endeth
peyne !

‘Wel wot I, whil my lif was in quiéte,
Or deth me slowe I wolde han yiven hire ;
But now his coming is to me so swete
That in this world I no thing so desire.—
O deth, sin with this sorwe I am on firé,
Thou outhér do m’ anon in terés drenche,
Or with thy coldé strok myn heté quenche !

‘Sin that thou sleest so fele in sondry wise
Ayeins hir wil, unpreyéd, day and night,
Do me at my requesté this servise : 514
Deliveré now the world, than dostow right,
Of me that am the wofullesté wight
That everé was ; for time is that I sterve,
Sin in this world of right naught may I
serve !’—

This Troilus in terés gan distille,
As licour out of alambic, ful faste ; 520
And Pandarus gan holde his tongé stille,
And to the grounde his yén down he caste.
But nathéles thus thoughte he at the laste,
‘What, pardé, rather than my felaw deye,
Yit shal I somewhat more unto him seye !’

And seidé, ‘Frend, sin thou hast swich
distresse,
And sin thee list myn arguments to blame,
Why n’ilt thy-selven helpé to redresse,
And with thy manhod letten al this grame ?
To ravishe her ne canstow not ? for shame !
And outhér lat her out of touné fare 531
Or hold her stille, and lef this nicé care !

‘Artow in Troye, and hast non hardiment
To take a womman which that loveth thee
And wolde her-selven ben of thyn assent ?

506. *deth*, so a ; rest *thou*.

507. *his*, so a (H₃ omits) ; rest *thy*.

511. *hete*, so J H₄ R H₁ Cl. (Boc.) ; H₂ *herke hete* ; rest *herte*.

515. *than*, so a A D ; rest *so*.

530. *To*, so J H₂ D Cx. Cl. ; rest *Go*.

532. *this nice care*, Cx. γ *thy nice fare*.

Now is not this a nicé vanité?
Ris up anon, and lat thy weping be,
And kith thou art a man; for in this houre
I wol be ded, or she shal bleven oure!—

To this answerde him Troilus ful softe,
And seidé, 'Pardé, levé brother dere, 541
Al this have I my-selve y-thought ful ofte,
And moré thing than thou devisest here.
But why this thing is left, thou shalt wel
here;

And whan thou me hast yiven audience,
Ther-after maystow telle al thy senténcé.

'First, sin thou wost this town hath al this
werre

For ravissing of women so by might,
It sholdé not be suffred me to erre, 549
As it stant now, ne don so gret unright.
I sholde han also blame of every wight,
My fadres graunt if that I so withstood,
Sin she is chaungéd for the townés good.

'I have ek thought, so it were her assent,
To axe her at my fader of his grace;
Than thanke I, this were her accusé-
ment,

Sin wel I wot I may her not purcháce.
For sin my fader in so heigh a place
As parlément hath her eschaunge enseled
He n'il for me his honour he repeled. 560

'Yit drede I most her herté to perturbe
With violence, if I do swich a game;
For, if I wolde it openly disturbe,
It mosté be disclaudré to her name,
And me were leveré ded than her defame.
As n'oldé God but-if I sholdé have
Her honour leveré than my lif to save!

'Thus am I lost, for aught that I may see;
For certein is, sin that I am her knight,
I have her honour leveré yit than me 570
In every cas, as lover oughte of right.
Thus am I with desir and reson twight:
Desir for to disturben her me redeth,
And reson n'il not, so myn herté dredeth.'

560. *honour*, so a; rest *lettre*.

571. *In*, J H₃ H₅ *And in*.

Thus weping that he coudé neveré cesse,
He seide, 'Allas, how shal I, wrecché,
fare?

For wel fele I alwéy my love encresse,
And hope is lasse and lasse alwéy, Pandaré;
Encressen ek the causes of my care; 579
So weylawey, why n'il myn herté breste?
For-why in love is litel hertés reste!—

Pandaré answerdé, 'Frend, thou mayst for
me

Don as thee list. But badde ich it so hoté,
And thyn estat, she sholdé go with me!
Though al this town cri'de on this thing
by note,

I n'olde sette at al the noise a grote!
For whan men han wel cried, than lat
hem rouné!

For wonder last but nine night nevere in
touné!

'Deviné not in reson ay so depe
Ne preciously, but help thy-selve anon! 590
Bet is that other than thy-selve wepe,
And namély sin ye two ben al oon!
Ris up, for by myn hed she shal not gon!
And rather be a lite in blame y-founde
Than sterve here as a gnat withouté
woundé!

'It is no rape in my dom, ne no vice,
Her to with-holden that thee loveth most.
Paraunter she may holden thee for nice.
To lete her go thus to the Grekés oost. 599
Thenk ek Fortúne, as wel thy-selven wost,
Helpeth an hardy man to his emprise,
And fleeth fro wrecches for hir cowardise.

'And though thy lady wolde a lite her greve,
Thou shalt thy pees ful wel her-after make;

581. *For-why in love*, so J P G; H₃ H₅ *For
whil I live*; rest read *For as in love ther is but
litel reste*.

587. *lat hem rouné*, so a; rest *wol they rouné*.

588. *For*, so a D; Cl. A; rest *Ek*.

590. *preciously*, so a; R *preciently*; Cx.

curiously; rest *curteysly*. (Boc. sottilmento.)

596. *rape in my dom*, so a; rest *no shame*

(un)to you (thee).

597. *thee loveth*, J *thee lowest*; others var.

601. *an*, so R Cx. S; rest omit.

602. *fleeth fro*, so a Cx.; rest *weyyeth*.

But as for me, certein, I can not leve
That she wolde it as now for yvel take.
Why sholdè thanne of-fér'd thyn hertè
quake ?

Think how that Paris hath, that is thy
brother,
A love; and why shaltow nothave another?

'And Troilus, oo thing I dar thee swere :
That if Criseydè, which that is thy lief, 611
Now loveth thee as wel as thou dost here,
God help me so, she n'il not take a-grief
Theigh thou do bote anon in this mischief.
And if she wilneth fro thee forth to passe,
Than is she fals: so love her wel the lasse!

'For-thy tak herte, and thenk thus as a
knight :
Thorough love is broken alday every lawe.
Kith now somwhát thy corage and thy
might,

Have mercy on thy-self for any awe. 620
Lat not this wrecched wo thyn hertè gnawe,
But manly set the world on sixe and sevene,
And if thou deye a martir, go to hevене !

'I wol my-self ben with thee at this dede,
Though ich and al my kin upon a stounde
Shulle in a strete as doggès liggen dede,
Thorough-girt with many a wide and bloddy
wounde.

In every cas I wol a frend be found. 628
And if thee list here sterven as a wrecche,
Adieu, the devil have him that it recche!—

This Troilus gan with tho wordès quiken,
And seidè, 'Frend, gramercy, ich assente.
But certainly thou mayst not so me priken,
Ne peynè non ne may me so tormente,
That for no cas it is not myn entente,
At shortè wordès, though I deyèn sholde,
To-ravisse her, but-if herselfe it wolde.'

Pandàre answérde, 'Of that be as be may !
But tel me thanne, hastow her wil assayed,
That sorwest thus?' And he answérde,
'Nay.' 640

630. have, so a; rest *spede*.

630. *it*, J and others omit.

638. So a; rest read 'Why so mene I,' quod
Pandàr, 'at this day.'

'Wher-of artow,' quod Pandar, 'than
amayd,
That n'ost not that she wol benyvele apayed
To ravisse her, sin thou hast not ben there,
But any aungel tolde it in thyn ere?

'For-thy ris up, as naught ne were, anon,
And wassh thy face, and to the king thou
wende,

Or he may wondren why thou art thus gon.
Thou most with wisdom him and othré
blende,

Or upon cas he may after thee sende 649
Orthou be war. And, shortly, brotherdere,
Be glad, and lat me werke in this matère.

'For I shal shape it so, that sikerly
Thou shalt this night, som time in som
manère,

Come speken with thy lady privèly ;
And by her wordès ek and by her chere
Thou shalt ful sone apárceive and wel here
Al her entente, and of this cas the beste.
And far now wel, for in this point I reste.'—

The swiftè Famè, which that falsè thinges
Egál reporteth lik the thingès trewe, 660
Was thorough-out Troye y-fled with prestè
winges

Fro man to man, and made this taleal newe,
How Calcas' daughter with her brightè
hewe,

At parlément, withoutè wordès more,
Y-graunted was in change of Antenore.

The whichè tale anon right as Criseyde
Had herd, she, which that of her father
roughte

As in this cas right naught, ne whan he
deyde,

Ful bisily to Jupiter bisoughte
Yeve him mischauncè that this tretis
broughte ; 670

But, shortly, lest these tales sothè were,
She dorste at no wight axen it for fere,

644. *But any aungel*, so a; rest *But if that
Jove*.

647. *why thou art thus*, so a (G *whedyr. thou
art thus*); rest *whider thou art*.

657. *of*, S y in.

Asshe that hadde her herte and al her minde
On Troilus biset so wonder faste,
That al this world ne mighte her love
unbinde,

Ne Troilus out of her hertè caste,
She wol ben his, whil that her lif may laste :
And thus she brenneth bothe in love and
drede,
So that she n'istè what was best to rede.

But, as men sen in tounés al aboute, 680
That women usen frendés to visite,
So to Criseyde of wommen com a route
For pitous joye, and wen'den her delite,
And with hir talés, dere y-nough a mite,
These wommen whiche that in the cité
dwelle,
They sette hem down, and seide as I shal
telle.

Quod first that oon, 'I am glad, trewely,
Bicause of you that shal your fader see.'
Another seide, 'Y-wis, so n'am not I ;
For al too litel hath she with us be.' 690
The thridde answerde, 'I hope, y-wis,
that she
Shal bringen us the pees on every side ;
That, when she go'th, almighty God her
gide !'

The wordés and tho womanisshè thinges
She herdè right as though she thennés were,
For al this while her herte on other thing is,
Although the body sat among hem there ;
God wot her ádvertence is elléswhere,
For Troilus ful faste her soulé songhte : 699
Withoutè word alwéy on him she thoughte.

These wommen, that so wen'den her to plesse,
Aboutè naught thus gonne hir talés spende :
Swich vanité ne can don her non ese,
As she that al this mené while brende
Of other passioun than that they wen'de,
So that she felte almost her hertè dye
For wo, and wery of that companye.

691. *The thridde answerde*, so a ; rest *Quod (tho) the thridde*.

696. *al this while*, so a ; rest *God it wot*.
698. So a ; rest *Her advertence (R Cx. audience)*
is alwey elléswhere.

For-which no lenger mightè she restreyne
Her terés, so they gonnen up to welle,
That yaven signés of the bittre peyne 710
In which her spirit was and mostè dwelle,
Remembring her from hevене into which
helle

She fallen was, sin she forgo'th the sighte
Of Troilus ; and sorwfully she sighte.

And th' ilkè foolés, sitting her aboute,
Wen'den that she so wepte and sightésore,
Bicausè that she sholdè from that route
Departè, and neverè pleyè with hem more.
And they that haddè knowén her of yore
Saye her so wepe, and thoughte it kindè-
nesse ; 720
And ech of hem wep ek for her distresse.

And bisily they gonnen her conforten
Of thing, God wot, on which she litel
thoughte,
And with hir wordés wen'den her disporten,
And to be glad they often her bisoughte.
But swich an esè therwith they her
wroughte,
Right as a man is eséd for to fele,
For ache of hed to clawen him on his hele !

But after al this nicè vanité
They toke hir leve, and hom they wenten
alle. 730

Criseyde, ful of sorwful pieté
Into the chaumbre up wente out of the halle,
And on her bed for ded she gan to falle,
In purpos neverè thennés for to rise ;
And thus she wroughte as I shal you devise.

The saltè terés from her yén tweyne
Out-ronne as shour in Aperil ful swithe :
Her whitè brest she bet, and for the peyne

708. ll. 708-714 are omitted in γ (= A D Cp. H₁ Cl. S₂).

716. *so wepte*, so Cx. ; rest *wepte*.

731. *piete*, so S Cp. ; others *piete*, *pete*, etc.

736. a (J P G H₃) have this stanza here (Boccaccio's order) ; β (H₂ H₄ R Cx.) and γ (S A D Cp. H₁ Cl. S₂) have it after l. 756.

736. $\beta \gamma$ read :

Therwith the teres from hir yén two
Doun fille . . .

737. *ful*, so G R ; Cx. *doth* ; rest omit. H₄
shoures in Aprille swithe.

738. *peyne*, $\beta \gamma$ *wo*.

After the deth she cri'de a thousand sithe,
Sin he that wont her wo was for to lithe 740
She mot forgon ; for which disáventure
She held herself a fórlost créature.

Her ounded heer, that sonnissch was of hewe
She rente, and ek her fingres longe and
smale

She wrong ful ofte, and bad God on her
rewe

And with the deth do bote upon her bale.
Her hewè, whilom bright that tho was pale,
ðar witness of her wo and her constreynte ;
And thus she spak, sobbing in her compleynte :

'Allas !' quod she, 'out of this regioun 750
I, woful wrecche and infortúnéd wight,
And born in curséd constellacioun,
Mot gon, and thus departen fro my knight !
Wo worth that day, and namely that night,
On which I saw him first with yēn tweyne,
That causeth me, and ich him, al this peyne !

'What shal he don? Whatshal I don also?
How shal I live, if that I from him twinne?
O deré herte ek, that I lovè so,
Who shal that sorwè slee that ye ben
inne ? 760

O Calcas fader, thyn be al this sinne !
And curséd be that day which that Argive
Me of her body bar to ben on-live !

'To what sīn sholde I live and sorwè thus ?
How sholde a fissh withoutè water dure ?
What is Criseyde worth fro Troilus ?
How sholde a plaunte or other créature
Livēn withoute his kindé noriture ?
For-which ful ofte a by-word here I seye,
That, "erthèles, mot grené soné deye." 770

'I shaldon thus : sin nother swerd ne darte
Dar I non handlè for the cruelté,

754. β γ read :

Wo worth, allas, that ilke dayes light.

757. β γ read :

She seyde, 'How shal he don, and I also?

762, 763. β γ read :

O moder myn, that cleped were Argive,
Wo worth that day that thou me bere on lyve.

770. *ertheles*, β γ *roteles*.

That ilkè day I shal from you departe,
If sorwe of that n'il not my banè be,
Ther shal no mete or drinkè come in me,
Til I my soule out of my brest unshethe ;
And thus myselven wol I do to dethe.

'And Troilus, my clothès everychon
Shal blakè ben, in tokening, hertè swete,
That I am as out of this world agon, 780
That wont was you to holden in quietè ;
And of myn ordré, til that deth me mete,
The óservaunces evere in your absence
Shal sorwè be, compleynte, and abstinence.

'Myn herte and ek the woful goost therinne
Biquethe I, with your spirit to compleyne
Eternaly, for they shul neverè twinne.
For theigh in erthey-twinnéd be we tweyne,
Yit in the feld of pité, out of peyne,
Ther Pluto regneth, shal we ben i-fere, 790
As Orphéus with Euridíce, his fere.

'Thus hertè myn, for Antenor, allas,
I sonè shal be yolden, as I wene !
But how shal ye don in this woful cas ?
How shal your tendrè hertè this sustene ?
But hertè myn, foryet this sorwe and tene,
And me also ; for, sothly for to seye,
So ye wel fare, I recchè not to deye !'—

How mightè it evere al red ben or y-songe
The pleyntè that she made in her
distresse ? 800

I n'ot ; but, as for me, my litel tonge,
If I discrivè wolde her hevinessè,
It sholdè make her sorwè semè lesse
Than that it was, and childissshly deface
Her heighe compleynte ; and therfor ich
it pace.

Pandaré,—which that sent fro Troilus
Was to Criseyde, as ye han herd devise
That for the beste it was accorded thus,
And he ful glad to don him this servise,—

773. *I shal*, so a ; β *I mot* ; γ *that I*.

783. *observaunces*, so J only ; rest *observaunce*.

790. *Ther Pluto regneth*, β γ *That high(e)*
Elysos.

793. *yolden*, β γ *chaunged*.

799. *al red*, so J H₃ only ; other (y-) *red*. (Roc.
narrare a pieno.)

Unto Criseyde, in a ful secré wise, 810
Ther-as she lay in torment and in rage,
Com her to telle al hoolly his message.

And fond that she herselven gan to trete
Ful pitously ; for with her salté teres
Her brest, her face, y-bathéd was ful wete,
The mighty tresses of her sonniss heres,
Unbroiden, hanging al aboute her eres :
Which yaf him verray signal of martíre
Of deth, which that for wo she gan desire.

Whan she him saw, she gan for shame
anon 820

Her tery face atwixe her armés hide ;
For which this Pandar is so wo-bigon
That in the chaumbre he mighte unnethé
abide,

As he that pité felte on every side ;
For if Criseyde had erst compleynéd sore,
Tho gan she pleyne a thousand timés more.

And in her aspré pleynté thus she seyde,
' Myn em, Pandáre, of joyés mo than two
Was causéd causing first to me Criséyde,
That now transmuwéd ben in cruel wo : 830
Whe'r shal I seyn to you welcôme or no,
That alderfirst me broughte into servise
Of love, allas, that endeth in swich wise ?

' Endeth than love in wo ? Ye, or men
lieth ;

And every worldly joye, as thinketh me !
The ende of blisse, ay sorwe it occupieth !
And who-so troweth not that it so be,
Let him upon me, woful wrecche, y-see,
That my-self hate, and ay my burthe acorse,
Feling alwéy, fro wikke I go to worse ! 840

' Who-so me seeth, he seeth sorwe al at ones,
And peyné, torment, pleynté, wo, dis-
tresse !

819. for wo she, β γ her herte.

820. shame, so a ; β γ sorwe. (Boc. per ver-
gogna.)

823. chaumbre, β γ hous.

828, 829. β γ read :

Pandáre first of joyes mo than two
Was cause causing unto me, Criseyde.

835. every worldly joye, β γ al(le) worldly blisse.

842. And peyne (!) all Peyne.

842. P G Cx. R Cl. and before distresse.

Out of my sorwful body harm ther non is,
As anguiss, langour, cruel bitternesse,
Anoy, smert, dredé, furie, and ek siknesse !
I trowe, y-wis, from hevené terés reyne
For pité of myn aspre and cruel peyne !'—

' And thou, my suster, ful of dísconfort,
' Quod Pandarus, ' what thenkestow to do ?
Whyn'hastow to thyselvensom resport ? 850
Why wiltow thus thyselve, allas, fordo ?
Leve al this werk, and tak now hedé to
What I shal seyn, and herkne of good
entente
This that by me thy Troilus thee sente.'

Tornéd her tho Criseyde, a wo makíngé
So gret that it a deth was for to see.
' Allas ! ' quod she, ' what wordés may ye
bringe ?

What wil my deré herté seyn to me,
Which that I dredé neveré-mo to see ?
Wil he han pleynte of terés or I wende ? 860
I have y-nowe, if he ther-after sende !'

She was right swich to sen in her viságe
As is that wight that men on beré binde ;
Her facé, lik of Paradis th'imáge,
Was al y-chaungéd in another kinde ;
The pley, the laughter, men was wont to
finde

In her, and othré joyés everychone
Ben fled ; and thus for hem she li'th allone.

Aboute her yén two a purpré ring 869
Bitrent, in sothfast tokening of her peyne,
That to beholde it was a dedly thing ;
For which Pandáre mighté not restreyne
The terés from his yén for to reyne.
But nathéles, as he best mighte, he seyde
From Troilus thise wordes to Criseyde :

' Lo, nece, I trowe wel ye han herd al how
The king with othré lordés for the beste
Hath maad th'eschaunge of Antenor and
you, 878
That cause is of this wo and this unreste.
But how this cas doth Troilus moleste,

867. othre, a β ek her.

868. for hem she lith, a β lith (now) Criseyde.

That may no worldly mannés tongéseye,—
As he that shortly shapeth him to deye.

'For which we han so sorwed, he and I,
That into litel bothe it badde us slawe,
But thorough my conseil this day finaly
He somewhat hath fro weping him with-
drawe ;

And semeth me that he desireth fawe
With you to ben al night, for to devise
Remédie in this, if ther were any wise.

'This', short and pleyn, th'effect of my
messáge, 890
And ek the beste as my wit can comprende ;
For ye, that ben of torment in swich rage,
May to no long prológe as now entende.
And her-upon ye may answére him sende ;
And, for the love of God, my necé dere,
So lef this wo or Troilus be here !'

'Gret is my wo,' quod she, and sightésore,
As she that feleth dedly sharp distresse ;
'But yit to me his sorwe is muché more,
That love him bet than he himself, I gesse.
Allas ! for me hath he swich hevynesse ?
Can he for me so pitously compleyne ?
Now, wis, his sorwé doubleth al my peyne !

'Grevous tome, God wot, is for to twinne,'
Quod she, 'but yit it harder is to me
To sen him in that wo that he is inne ;
For wel I wot, it wil my bané be,
And deye I wol in certain !'—Tho quod
she,
'But bid him come, or deth, that thus
me threteth,
Drive out that goost which in myn herté
beteth.' 910

These wordés seid, she on her armés two
Fil gruf, and gan to wepen pitously.—
Quod Pandarus, 'Allas ! why do ye so,
Sin wel ye wot the time is fasté by .

882. γ read :

For verray wo his wit is al aweye.
(Boc.) Il qual del tutto in duol ne vuol morire.

891. $\beta \gamma$ read :

As ferforth as my wit can (may) comprehende.

903. Now, wis, his, $\beta \gamma$ *Y-wis, this.*

That he shal come ? Aris up softély,
That he you not biwopen thus y-finde,
But ye wol han him wood out of his minde !

'For wiste he that ye ferde in this manére,
He wolde himselven slee ; and if I wen'de
To han this fare, he sholdé not come here
For al the good that Priam may dispende ;
For to what fin he wolde anon pretende,
That wot I wel ! And therfor yit I seye,
Lat be this sorwe, or plately he wol deye !

'And shapeth you his sorwé for t'abregge
And not encresse, O levé necé swete !
Beth rather to him cause of flat than egge,
And with som wisdom ye his sorwé bete.
What helpeth it to wepen ful a strete, 929
Or though ye bothe in salté terés dreynthe ?
Bet is a time of cure ay than of pleynte !

'I mené thus : whan ich him hider bringe,
Sin ye ben wise and bothe of oon assent,
So shapeth, how distorbé this goinge,
Or come ayein sone after ye be went.
Wommen ben wise of short avisément.
And lat sen how your wit shal now availe ;
And that that I can helpe, it shal not
faile !'

'Go,' quod Criseyde, 'and unclé, trewély,
I shal don al my might, me to restreyne
Fro weping in his sighte ; and bisily, 947
Him for to glade, I shal don al my peyne,
And in my herté seken every veyne.
If to this soor ther may be founden salve,
It shal not lakké, certain, on myn halve !'

Go'th Pandarus, and Troilus he soughte,
Til in a temple he fond him al allone,
As he that of his lif no lenger roughte ;
But to the pitous Goddés everychone
Ful tendrely he prey'de and made his
mone, 950
To don him sone out of this world to pace ;
For wel he thoughte ther n'as non other
grace.

947. *al allone*, so J H₃ Cx. S Cp. ; rest *allonc*.
950-952. P H₃ read :

He faste made his compleyne and his mone,
Beseking hem to sende him other grace,
Or fro this world to don him sone pace.

And, shortly, al the sothé for to seye,
He was so fallen in despair that day,
That outrély he shoop him for to deye;
For right thus was his argument alwey :—
He seide ' I n'am but lorn, so weylawey !
For al that com'th, com'th by necessité :
Thus, to be lorn, it is my destiné !

' For certainly, this wot I wel,' he seide,
' That for-sight of diviné Púrveyaunce ⁹⁶¹
Hath seyn alwéy me to forgon Criseyde,
Sin God seeth everything, out of doutaunce,
And hem disponeth thorough his ordinaunce,
In hir merftés sothly for to be,
As they shul comén by predestiné.

' But natheles, allas, whom shal I leve ?
For ther ben greté clerkés many oon,
That destiné thorough argumentés preve ;
And some men seyn that nedly ther is
noon, ⁹⁷⁰

But that free choís is yiven us everychoon.
O, weylawey ! So sleighe arn clerkés
olde,
That I n'ot whos opinioun I may holde.

' For some men seyn, if God seeth al biforn,
(Ne God may not deceivéd ben, parde !)
Than mot it fallen, though men hadde it
sworn,

That Púrveyaunce hath seyn biforn to be.
Wherfor I seye that from eterne if he
Hath wist bifore our thought ek as our
dede, ⁹⁷⁹
We han no free choís, as thise clerkés rede.

' For other thought nor other dede also
Mighte neveré be, but swich as Púrvey-
aunce,

Which may not ben deceivéd neveré mo,
Hath fel'd biforn withouten ignoraunce.
For, if ther mighté ben a variaunce
To writen out fro Goddés púrveyinge,
Ther n'ere no prescience of thing cominge,

953. H₃ and H₄ omit ll. 953-1085; P inserts them later. G omits ll. 953-1078. This passage (not in Boccaccio) is taken for the most part from *Boethius*, bk. v.

957. *I n'am*, J Cx. S D *I am*; P H₂ γ *he n'as*.
957. *so*, so J R Cx. S D; P H₂ γ omit.
984. *fel'd*, R Cx. *felt*; D *felte*.

' But it were rather an opinioun ⁹⁸⁸
Unstedfast, and no certein forseinge;
And certés that were an abusioun, ⁹⁹⁰
That God sholde han no parfit cleerwittinge
More than we men that han doutous
weninge.

But swich an error upon God to gesse
Were fals and foul, and wikked corsesnesse.

' Ek this is an opinioun of some
That han hir top ful heighe and smothe
y-shore :

They seyn right thus, that thing is not to
come

For-that the Prescience hath seyn bifore
That it shal come; but they seyn that,
therfore

That it shal come, therfore the Púrvey-
aunce ¹⁰⁰⁰

Wot it biforn withouten ignoraunce.

' And in this maner this necessité
Retorneth in his part contrárie ageyn.
For nedfully bihov'th it not to be
That th'ilké thingés fallen in certéyn
That ben purvey'd; but nedly, as they
seyn,

Bihoveth it that thingés whiche that falle,
That they in certein ben purveyéd alle.

' I mene as though I labour'd me in this,
T'enqueren which thing cause of which
thing be : ¹⁰¹⁰

As whether that the prescience of God is
The certein cause of the necessité
Of thingés that to comén ben, pardé;
Or if necessité of thing cominge
Be causé certein of the púrveyinge.

' But now n'enforce I me not in shewingé
How th'ordre of causes stant. But wel
wot I

That it bihoveth, that thé bifallinge
Of thingés wisté biforn certeinly
Be necessarie, al seme it not therby ¹⁰²⁰
That prescience put fallinge necessaire
To thing to come, al falle it foule or faire.

989. *Unstedfast*, so J P Cx. D; rest *Uncertain*.
989. *certein*, so J P Cx. (D omit); rest *stedfast*.

' For if ther sit a man yond on a see,
Than by necessité bihoveth it
That certés thyn opinioun soth be,
That wenest or coniectest that he sit ;
And further over now ayeinward yit,
Lo, right so is it of the part contrarie,
As thus :—now herkné, for I wol not
tarie.—

' I seye, that if th'opinioun of thee 1030
Be soth for-that he sit, than seye I this,
That he mot sitten by necessité,
And thus necessité in either is.
For in him nede of sitting is, y-wis,
And in thee nede of soth ; and thus, for-
sothe,
Ther mot necessité ben in you bothe.

' But thou mayst seyn : the man sit not
therfore
That thyn opinioun of sitting soth is,
But rather, for the man sit ther bifore,
Therfor is thyn opinioun soth, y-wis. 1040
And I seye, though the cause of soth of this
Com'th of his sitting, yit necessité
Is entrechaungéd bothe in him and thee.

' Thus in this samé wise, out of doutaunce,
I may wel máken, as it semeth me,
My resoninge of Goddés púrveyaunce
And of the thingés that to comén be :
By whiché resons men may wel y-see
That th'ilké thingés that in erthé falle,
That by necessité they comen alle. 1050

' For although that, for thing shal come,
y-wis,
Therefore is it purveyéd, certainly,
Not that it cometh for it purvey'd is,—
Yit nathéles bihov'th it nedfully
That thing to come be purvey'd trewely :
Or ellés, thingés that purveyéd be,
That they bitiden by necessité.

' And this suffiseth right ynough, certeyn,
For to destroye our free chois every del !
But now is this abusioun, to seyn 1060

1030. *that*, Cx. omits.1038. *of sitting*, so P only ; rest of his sitting.1048. *resons*, all *reson*.

That falling of the thingés temporel
Is cause of Goddés prescience éternel.
Now trewely that is a fals sentéce,
That thing to come shul cause his pre-
science !

' What mighte I wene, and I had swich a
thought,
But that God púrvey'th thing that is to
come
For that it is to come, and ellés nought ?
So mighte I wene that thingés alle and
some,
That whilom ben bifalle and overcome,
Ben cause of th'ilké sovereign Púrveyaunce
That forwot al withouten ignoraunce ! 1071

' And over al this, yit seye I more therto :
That, right as when I wot ther is a thing,
Y-wis that thing mot needfully be so,—
Ek right so, when I wot a thing coming,
So mot it come. And thus the bifalling
Of thingés that ben wist biforn the tide,
They mowe not ben eschuwéd on no
side.'—

Than seide he thus, ' Almighty Jove in trone,
That wost of al this thing the sothfastnesse,
Rewe on my sorwe, and do me deyen sone,
Or bring Criseyde and me from this dis-
tresse !'

And whil he was in al this hevinesse,
Disputing with himself in this matére,
Com Pandar in, and seide as ye may here.

' O mighty God, ' quod Pandarus, ' in trone !
Ey ! who say evere a wis-man faren so ?
Why, Troilus, what thenkestow to done ?
Hastow swich list to ben thyn owné fo ?
What, pardé, yit is not Criseyde ago ! 1090
Why list thee so thyself fardon for drede,
That in thyn hed thine yén semen dede ?

' Hastow not livéd of thy lif biforn
Withouten her, and ferd ful wel at ese ?
Artow for her and for non other born ?

1064. *shul*, so R Cx. ; P *shal* ; J and others
shulde, *sholde*.

1065. P omits ll. 1065-1071.

1093. *of thy lif*, so J (P H₃ *al thy lif* ; G *of tyn*
in thyn lif) ; β γ *many a yer*.

Hath Kinde y-wrought thee only her to
plese ?

Canstow not thenken thus in thy disese,
That, on the dees right as thee fallen
chaunces,

In love also ther come and gon plesaunces ?

' And yit this is my wonder most of alle ;
Why thou thus sorwest, sin thou n'ost not
yit, 1101

Touching her going, how that it shal falle,
Ne, if she can herself disturben it,
Thou hast not yet assayed al her wit.
A man may al by-time his nekké bede
Whan it shal off, and sorwen at the nede !

' For-ty tak hedé what I shal thee seye :
I have with her y-spoke and longe y-he,
So as acorded was bitwixe us tweye ;
And everémo me thinketh thus, that she
Hath somwhat in her hertés privété, 1111
Wher-with she can, if I shal right arede,
Stinte al this thing of which thou art in
drede.

' For-which my conseil is, whan it is night,
Thou to her go and make of this an ende ;
And blisful Juno, thorough her greté might,
Shal, as I hope, her grace unto us sende.
Myn herté seith, " certain, she shal not
wende " ;

And for-ty put thyn herte a while in reste,
And hold thy purpos, for it is the beste. '—

This Troilus answérde, and sighté sore,
' Thou sey'st right wel, and I wil don
right so. ' 1122

And what him list he seidé to him more.
But whan that it was timé for to go,
Ful privély himself, withouten mo,
Unto her com, as he was wont to done ;
And how they wroughte, I shal you tellen
sone.

1097. *Canstow not thenken*, β γ *Lat be, and thenk right* (var.).

1099. *In love also*, β γ *Right so in love*.

1100. *my*, S γ *a*.

1113. *Stinte at this thing*, β γ *Disturbe al this*. (See l. 1103.)

1124. *But*, so a β (Boc.); S γ *And*.

Soth is, that whan they gonnen first to mete,
So gan the sorwe hir hertés for to twiste,
That neither of hem other mighté grete,
But hem in armés hente and softé kiste ;
The lassé woful of hem bothé n'iste 1132
What for to don, ne mighte a word out-
bringe,
As I seide erst, for wo and for sobbinge.

The woful terés that they leten falle
As bittré weren, out of terés kinde,
For peyne, as is ligne aloés or galle :
So bittré terés wep not thorough the rinde
The woful Mirra, writen as I finde ; 1139
That in this world ther n'is so hard an herte,
That n'olde han rewéd on hir peynésmerte.

But whan hir woful wery goostés tweyne
Retornéd ben ther-as hem oughté dwelle,
And that somwhat to weyken gan the peyne
By lengthe of pleynte, and ebben gan the
welle

Of bittré terés, and the herte unswelle,
With broken vois, al hoors for-shright,
Criseyde

To Troilus thise ilké wordés seyde : 1148

' O Jove, I deye, and mercy I besече !
Help, Troilus ! '—And therewithal her face
Upon his brest she leyde, and losté speche,
Her woful spirit from his propré place,
Right with the word, alwey o-point to pace.
And thus she li'th with hewés pale and
grene,
That whilom fressh and fairest was to sene.

This Troilus, that on her gan biholde,
Cleping her name,—and she layas for ded,
Withoute answére, and felte her limés
colde, 1158
Her yen throwén upward to her hed,—
This sorwful man can now no maner red,

1133. *What for to don*, so a Cx.; β γ *Wher that he was*.

1138, 1139. β γ *read* :

So bittré teres wep not, as I finde,
The woful Myrra through the bark and rinde.

1146. *bittré* (?), H₄ *the*; H₂ *om.*; J and others *hir(e)*. (Boc. *Gli occhi dolenti per gli aspri disiri*.) See ll. 1136-1138 (Boc. *Ch'amare fosser olte lor natura*).

But oftē time her coldē mouth he kiste :
 Whe'r him was wo, God and himself it
 wiste !

He rist him up, and long streight he her
 leyde ;

For signe of lif, for aught he can or may,
 Can he non finde in no cas on Criseyde,
 For which his song ful ofte is 'weylawaye !'
 And whan he saw that spechēles she lay,
 With sorwful vois and herte of blisse al
 bare,

He seide how she was fro this world y-fare.

So after-that he longe had her compleyned,
 His hondēs wrong, and seid that was to
 seye, 1171

And with his terēs salte his brest bi-reyned ;
 He gan the terēs wipen off ful dreye,
 And pitously gan for the soulē preye,
 And seidē, 'Lord, that set art in thy trone,
 Rewe ek on me, for I shal folwe her sone !'

She cold was, and withouten sentēment
 For aught he wiste, and breth ne felte
 he non ;

And that was him a preignant argument
 That she was forth out of this world agon.
 And whan he saw ther was non other won,
 He gan her limēs dresse in swich manēre,
 As men don folk that shul ben laid on bere.

And after this, with sterne and cruel herte,
 His swerd anon out of the shethe he twichte,
 Himself to sleen, how sorē that him smerte,
 So that his soule her soulē folwē mighte,
 Ther-as the doom of Minos wolde it dighte ;
 Sin Love and cruel Fortune it ne wolde
 That in this world he lenger liven sholde.

Than seide he thus, fulfil'd of heigh desdayn,
 'O cruel Jove, and thou Fortune adverse,
 This' al and som : that falsly han ye slayn
 Criseyde, and sin ye can do me no werse,
 Fy on your might and werkēs so diverse !
 Thus cowardly ye shal me neverē winne :
 Ther shal no deth me fro my lady twinne !

1167. *And*, β γ *But*.

1173. *ful*, so P β γ ; J H₃ G *and*.

1183. *folk*, β γ *hem* (*him*).

'For I this world, sin ye han slain her
 thus,

Wol lete, and folwe her spirit forth in hye :
 Shal neverē lover seyn that Troilus 1200
 Dar not for ferē with his lady dye ;
 For, certein, I wol bere her companye.
 But sin ye n'il not suffre us liven here,
 Yit suffreth that our soulēs ben i-fere !

'And thou cité, which that I leve in wo,
 And thou Priām, and brethren alle i-fere,
 And thou, my moder, far-wel, for I go !
 And Attropos, mak redy thou my here !
 And thou, Criseydē, swetē hertē dere,
 Receivē now my spirit !'—wolde he seye,
 With swerd at herte, al redy for to deye,

But, as God wolde, of swough therwith
 she breyde, 1212

And gan to sike, and 'Troilus !' she cride,
 And he answérdē, 'Hertē myn, Criseyde,
 Livē ye yit?' and let his swerd down glide.
 'Ye, hertē myn, y-thankēd be Cipride !'
 Quod she ; and therwithal she sorē sighte,
 And he bigan confortē her as he mighte ;

Took her in armes two, and kiste her ofte,
 And her to glade he dide al his entente :
 For-which her goost, that flikerēd ay on
 lofte, 1221

Ayein into her herte al softē wente.
 So at the laste, as that her ye glente
 Aside, anon she gan his swerd espye,
 As it lay bare, and gan for ferē crye,

And axēd him, why he it hadde out-drawe.
 And Troilus anon the causē tolde,
 And how himself therwith he wolde han
 slawe :

For which Criseyde upon him gan biholde,
 And gan him in her armēs fastē folde, 1230

1199. *forth in hye*, β γ *lowe* or (*and*) *hye*.
 1208. So P H₃ β γ ; J G read *Thou Attropos*
that is (G *art*) *ful redy here* (read ? for *I go To*
Attropos that is ful redy here. Boc. *ch'io me*
ne vo sotterra).

1214. *Herte* ; β γ *Lady* (Boc. *dolce mio disiro*).

1218. *confortē*, β γ *to glade* (see l. 1220).

Boc. *La conforto*.

1222. β γ read :

Into her woful herte ayein it wente,

1223. *So*, β γ *But*.

And seide, "O mercy, God, lo, which a dede!

Allas! how neigh we weré bothé dede!

'Than if I n'haddé spoke, as gracé was,
Ye wolde han slain yourself anon?' quod she.—

'Ye, doutéles!'—And she answérde,
'Allas!

For by that ilké Lord that madé me,
I n'olde a forlong wey on-live han be
After your deth, to han ben crownéd quene
Of al the lond the sonne on-shineth shene;

'But with this selvenswerd, which that here
is, 1240
My-selve I wolde han slawé!'—Quod she
tho,

'But ho! for we han right ynough of this,
And lat us rise and streight to beddè go,
And theré lat us speken of our wo;
For, by the mortar which that I see brenne,
Knowe I ful wel that day is not fer henne.'

Whan they were in hir bed in armés folden,
Nought was it lik the nightés her-biforn;
For pitously ech other gan biholden,
As they that hadde hir joyés allé lorn, 1250
Seyng, 'allas, that everé they were horn!'
Til at the laste this woful wight, Criseyde,
To Troilus thise ilké wordés seyde:

'Lo, herté myn, wel wot ye this,' quod she,
'That, if a wight alwéy his wo compleyne
And seketh nought how holpen for to be,
It n'is but foly and encrees of peyne.
And sin that here assembled be we tweyne
To findé bote of wo that we ben inne,
It were al timé soné to biginne. 1260

'I am a woman, as ful wel ye wot;
And as I am aviséd sódeinly,
So wol I telle it you whil it is hot.
Me thinketh thus: that nouthere ye nor I
Oughte half this wo to maken skilfully;

1241. *slawe*, so G R; rest *slain*.

1251. $\beta \gamma$ read:

Biwailing ay the day that they were born.

1252. *woful*, so $\alpha \beta S$; γ *sorrowful*.

For ther is art y-nough for to redresse
That yit is mis, and sleen this heviness.

'Soth is, that wo the whiche that we ben
inne,

For aught I wot, for nothing ellés is 1269
But for the causé that we shullen twinne:
Consideréd al, ther n'is no more amis.
But what is thanne a rémedie unto this,
But that we shape us soné for to mete!
This' al and som, my deré herté swete!

'Now, that I shal wel bringen it aboute
To come ayein sone after that I go,
Therof am I no maner thing in doute.
For, dredéles, withinne a wowke or two
I shal ben here; and that it may be so,
By allé right, and in a wordés fewe, 1280
I shal you wel an hep of weyés shewe

'For-which I n'il not maken long sermoun,
For time y-lost may not recoveréd be;
But I wol go right to conclusioun,
And to the beste, in aught that I can see.
And for the love of God, foryive it me
If I speke aught ayeins your hertés reste,
For trewély I speke it for the beste;

'Making alwey a protestacioun,
That in effect this thing that I shal seye 1290
N'is but to shewén you my mocioum,
To finde unto our help the besté weye.
And taketh it non other wise, I preye;
For finaly what-so ye me comaunde,
That wol I don, for that is no demaunde.

'Now herketh this: ye han wel under-
stonde
My going graunted is by parlément
So ferforth that it may not ben withstonde
For al this world, as by my jugément.
And sin ther helpeth non avisément 1300
To letten it, lat it passe out of minde,
And lat us shape a bettré wey to finde.

1284. *right to conclusioun*, $\beta \gamma$ *to my conclusioun*.

1288. *speke*, J *seye*; P *mene*.

1290. *in effect this thing*, $\beta \gamma$ *now thise wordes whiche*.

1294. *finaly*, H₃ $\beta \gamma$ *in effect*.

'The soth is this, that twinning of ustweyne
Wol us disese and cruëliche anoye,
But him bihoveth somtime han a peyne,
That serveth Love, if that he wol have joye.
And sin I shal no ferther out of Troye
Than I may ride ayein on half a morwe,
It oughte lassè causen us to sorwe :

'So as I shal not so ben hid in muwe, 1370
That day by day, myn ownè hertè dere,
(Sin wel ye wot that it is now a truwe,)
Ye shal ful wel al myn estat y-here.
And, or that trewe is don, I shall ben here,
And thus have ye bothe Antenor y-wonne
And me also. Beth glad now, if ye conne,

'And thenk right thus : " Criseyde is now
agon,
But what ! she shal come hastily ayeyn ! "—
'And whanne, allas !'—'By God, lo, right
anon,

Or dayès ten, that dar I sauflly seyn ! 1320
And thanne atte erstè shal ye ben so feyn
That we shul everè-mo togederè dwelle,
That al this world ne mighte our joyè telle.

'I see that often, ther-as we ben now,
That for the beste, our conseil for to hide,
Ye speken not with me, nor I with yow
In fourtènight, ne see you go ne ride.
Mowèn ye not ten dayès thanne abide
For myn honoür in swich an áventure ?
Y-wis, ye mowèn ellès lite endure ! 1330

'Ye knowe ek how that al my kin is here,
Only but-if that it myn fader be,
And ek mine othré thingés alle i-fere,
And namèly, my derè hertè, ye,
Whom that I n'oldè leven for to see
Foral this world, as muche as it hath space ;
Or ellès see ich neverè Jovès facè !

'Why ! trowè ye my fader in this wise
Coveiteth so to see me, but for drede
Lest in this town that folkèsme despise 1340
Bicause of him, for his unhappy dede ?
What wot my fader what lif that I lede ?

1315. thus, β γ than(ne).

1328. Mowen (?) all May (see 1330).

1336. muche, H₃ brode ; β γ wid(e).

For if he wiste in Troye how wel I fare,
Us nedeth for my going naught to care.

'Ye sen that every day ek more and more
Men trete of pees, and it supposéd is
That men the quene Eleyne shal restore,
And Grekès us restoren that is mis ;
So, though ther n'erè confort non but this,
That men purpósen peeson every side, 1350
Ye may the better at ese of herte abide.

'For if that it be pees, myn hertè dere,
The nature of the pees mot nedès drive
That men moste entrecómunen i-fere,
And to and fro ek ride and go as blive,
Alday as thikke as been flen from a hive,
And every wight han liberté to bleve
Wher-as him list the bet, withouten leve.

'And though so be that pees ther may be
non,

Yit hider, though ther neverè pees ne were,
I mostè come : for whidersholde I gon, 1361
Or how mischauncè sholde I dwellen there
Among tho men of armès evere in fere ?
For which, so wisly God my soulè rede,
I can not sen wherof ye sholden drede.

'Have here another wey, if it so be
That al this thing ne may you not suffise.
My fader, as ye knowèn wel, pardé,
Is old, and elde is ful of coveitise ; 1369
And I right now have founden al the gise,
Withouten net wherwith I shal him hente.
And herkneth how, if that ye wol assente !

'Lo, Troilus, men seith that hard it is,
The wolf ful and the wether hool to have ;
This is to seyn, that men ful ofte, y-wis,
Mot spenden part the remenaunt for to save.
For ay with gold men may the hertè grave
Of him that set is upon coveitise.
And how I mene, I shal it you devise.

'The moeblè which that I have in this
town 1380

Unto my fader shal I take, and seye,
That right for trust and for savacioun
It sent is from a frend of his or tweye,
The whichè frendès fervently him preye

To senden after more, and that in hye,
Whil-that this town stant thus in jupartye;

' And that shal ben a hugé quantité,—
Thus shal I seyn;—but lest it folk espi'de,
This may be sent by no wight but by me.
I shal ek shewén him, if pees bitide ¹³⁹⁹
What frendès that I have on every side
Toward the court, to don the wrathé pace
Of Priamus, and don him stonde in grace.

' So, whatfor oo thing and for other, swete,
I shal him so enchaunten with my sawes,
That right in hevене his soulé shal he
mete!

For al Appollo, or his clerkes lawes
Or calculinge availeth not three hawes!
Desir of gold shal so his soulé blende, ¹³⁹⁹
That, as me list, I shal wel make an ende!

' And if he wolde aught by his sort it preve
If that I lye, in certain I shal fonde
Distorben him and plukke him by the sleve
Making his sort, or beren him on honde
He hath not wel the Goddès understonde:
For Goddes speke in amphibologies,
And for a soth they tellen twenty lyes!

' Ek dredé fond first Goddès, I suppose,—
Thussshal I seyn,—and ek his coward herte
Made him amis the Goddès text to glose
When he for-feréd out of Delphos sterte.
And, but I make him soné to converte,
And don my red withinne a day or tweye,
I wol to you obligé me to deye!

And trewélliche as writen wel I finde,
That al this thing was seid of good entente,
And that her herté trewé was and kinde
Towardéshim, and spak right as she mente,
And that she starf for wo neigh, whan she
wente, ¹⁴¹⁹
And was in purpos everé to ben trewe:
Thus writen they that of her werkès knewe.

This Troilus with herte and erés spradde
Herde al this thing devisen to and fro;

^{1396.} soule, H₄ S D H₁ Cl. soule is.
^{1409.} ek, H₈ β γ that
^{1415.} as, J D is.

And verrayliche him seméd that he hadde
The selvé wit; but yit to lete her go
His herté mis-foryaf him everé-mo.
But finaly he gan his herté wreste
To tristen her, and took it for the beste.

For which the greté furie of his penaunce
Was queynt with hope; and therwith hem
bitwene ¹⁴³⁰

Bigan for joyé th'amoroussé daunce.
And as the briddès, whan the sonne isshene,
Deliten in hir song in levés grene,
Right so the wordès that they spake i-fere
Delited hem, and made hir hertés clere.

But nathéles the wending of Criseyde,
For al this world, ne may out of his minde:
For-which ful ofte he pitousliche her
prey'de

That of her herte he mighte her trewé
finde,

And seyde her,—' Certès, if ye ben un-
kinde, ¹⁴⁴⁰

And but ye come at day set into Troye,
Ne shal I nevere have hele, honouúr, ne
joye.

' For al-so soth as sonne uprist a-morwe,
And God! so wisly thou me, woful
wrecche,

To resté bringe out of this cruel sorwe,
I wil myselfen slee if that ye drecche!
But of my deth though litel be to recche,
Yit, or that ye me causen so to smerte,
Dwel rather here, myn owné dere herte!

' For trewély, myn owné lady dere, ¹⁴⁵⁰
Tho sleightès yit that I you heré stere
Ful shaply ben to failen alle i-fere;
And thus men seith, that "oon thenketh
the bere,

But al another thenketh his ledére!"
Your sire is wis: and seid is, out of drede,
"Men may the wise at-renne, and not
at-rede!"

' It is ful hard to halten unespyed
Bifore a crepil, for he can the craft:
Your fader is in sleighte as Argus yed. ¹⁴⁵⁹

^{1449.} dere, γ swete.

For, al be that his moeble is him biraft,
His oldé sleighte is yit so with him laft,
Ye shal not blende him for your womman-
hede,
Ne feyne aright : and that is al my drede.

' I n'ot if pees shal everè-mo bitide ;
But, pees or no, for earnest ne for game,
I wot, sin Calcas on the Grekès side
Hath onés ben and lost so foule his name,
He dar no more come here ayein for
shame :

For-which that wey, for aught I can espye,
To trusten on, n'is but a fantasye. 1470

' Ye shal eeksen, your fader shal you glose
To ben a wif, and as he can wel preche,
He shal som Grek so preyse and wel alose,
That ravisschen he shal you with his speche,
Or do you don by force as he shal teche ;
And Troilus, of whom he n'il have routhe,
Shal causèles so sterven in his trouthe !

' And over al this, your fader shal despise
Us alle, and seyn this cité n'is but lorn,
And that the segè neverè shal arise, 1480
For-why the Grekès han it allè sworn
Til we be slayn and down our walles torn ;
And thus he shal you with his wordès fere,
That ay drede I that ye wol bleven there.

' Ye shal ek sen so many a lusty knight
Among the Grekès, ful of worthinesse,
And ech of hem with hertè, wit, and might
To plesen you don al his bisnesse,
That ye shul dullen of the rudènesse
Of us sely Trojanes, but-if routhe 1490
Remordèd you, or vertu of your trouthe.

' And this to me so grevous is to thinke
That fro my brest it wol the soulé rende ;
Ne, dredèles, in me ther can not sinke
A good opinioun, if that ye wende ;
For-why your fadres' eightè wol usshende :
And if ye gon, as I have told you yore,
So think I n'am but ded, withoutè more !

1490. *Trojanes* (?), all *Trojans* (read ? *As of us sely Trojans*).

1493. *the, ß γ my.*

' For-which, with humblè, trewe and
pitous herte, 1499

A thousand timès mercy I you preye :
So reweth on mine asprè peynès smerte,
And doth somwhat as that I shal you seye,
And lat us stele away bitwixe us tweye ;
And think that foly is, whan man may
chese,

For accident his substaunce ay to lese.

' I menè thus : that sin we mowe or day
Wel stele away and ben togedrè so,
What wit were it to putten in assay,
In cas ye sholden to your fader go,
If that ye mighten come ayein or no ? 1510
Thus mene I, that it were a gret folyé
To putte that sikernesse in jupartye.

' And, vulgarly to speken of substaunce
Of tresour, may we bothè with us lede
Y-nough to live in honour and plesáunce,
Til into timè that we shal be dede ;
And thus we may eschewèn al this drede :
For everich other wey ye can recorde,
Myn herte, y-wis, may therwith not acorde.

' And hardily ne dredeth no povérté, 1520
For I have kin and frendès ellèwhere
That, though we comèn in our barè sherte,
Us sholdè neither lakken gold ne gere,
But ben honouréd whil we dwelten there :
And go w' anon : for, as in myn entente,
This is the beste, if that ye wol assente.'—

Criseyde him, with a sik, right in this wise
Answérde, ' Y-wis, my derè hertè trewe,
We may wel stele away, as ye devise, 1529
Or finden swiche unthrifty weyès newe ;
But afterward ful sore it wol us rewè.
And, help me God so at my mostè nede,
As causèles ye suffren al this drede !

' For th'ilkè day that I for cherisschingè,
Or drede of fader, or for other wight,
Or for estat, delit, or for weddingè
Be fals to you, my Troilus, my knight,
Saturnès daughter, Juno, thorough her
might,

1527. *him, H₃ γ omit.*

1530. *Or, γ and.*

As wood as Athamanté do me dwelle
Eternaliche in Stix, the put of helle ! 1540

‘ And this on every God celestia
I swere it you, and ek on ech Goddésse,
On every Nympe and Deité infernal,
On Satiry and Fauny more and lesse,
That halvé Goddés hen of wilderness ;
And Atropos my thred of lif to-breste
If I be fals ! Now trowe me if you leste !

‘ And thou, Simoys, that as an arwè clere
Thorough Troye ay rennest downward to
the see, 1549

Ber witnesse of this word that seid is here,
That th’ilké day that ich untrewé be
To Troilus, myn owné herté free,
That thou retorné backward to thy welle,
And I with body and soulé sinke in helle !

‘ But that ye speke, away thus for to go
And leten alle your frendés, God forbede
For any womman that ye sholdé so !
And namély, sin Troye hath now swich
nede

Of help. And ek of oo thing taketh hede :
If this were wist, my lif laye in balaúnce,
And your honour : God shilde us fro
mischaunce ! 1561

‘ And if so be, hereafter pees be take,—
As alday happeth, after anger, game,—
Why, Lord, the sorwe and wo ye wolden
make,

That ye ne dorsté come ayein for shame !
And, or that ye jupartén so your name,
Beth not too hastif in this hoté fare :
For hastif man ne wanteth neveré care !

‘ What trowén ye the peple ek al aboute
Wolde of it seye ? It is ful light t’arede !
They wolden seyn, and swere it out of
doute, 1571

That love ne drof you not to do this
dede,
But lust voluptuous and coward drede :

1549. *ay rennest*, so J H₃ A D ; *rennest* P G
R Cx. ; H₂ H₄ S Cp. H₁ Cl. S₂ *rennest ay*.

1562. *hereafter pees be take*, so P ; rest that
pees hereafter take.

Thus were al lost, y-wis, myn herté dere,
Your honour, which that shineth now so
clere.

‘ And also thenketh on myn honesté
That floureth yit : how foule I sholde it
shende,

And with what filthe it spotted sholdé be,
If in this forme I sholdé with you wende.
Ne though I livede unto the worldés ende,
Mynamé sholde I nevere ayeinward winne :
Thus were I lost, and that were routhe
and sinne.

‘ And for-thy slee with reson al this hete!
Men seyn “ the suffrant overcom’th,”
pardé ;

Ek, “ who-so wol han lief, he lief mot lete.”
Thus maketh vertu of necessité !
Be pacient, and think that lord is he
Of Fortune ay, that naught wol of her
recche,

And she ne daunteth no wight but a
wrecche ! 1589

‘ And trusteth this : that certés, hertésweté,
Or Phebus’ suster, Lúcina the shene,
The Lioun passe out of this Ariete,
I wil ben here, withouten any wene.
I mene, as help me Juno, hevenés quene,
The tenthé day, but-if that deth m’assaile,
I wil you sen, withouten any faille.’—

‘ And now, so this be soth,’ quod Troilus,
I shal wel suffre unto the tenthé day,
Sin that I see that nede it mot be thus.
But for the love of God, if it be may, 1600
So lat us stelen privéliche away !
For evere in oon, as for to live in reste,
Myn herté seith that it wol be the beste.’—

‘ O mercy, God, what lif is this ! ’ quod she.
‘ Allas, ye slee me thus for verray tene !
I see wel now that ye mistrusten me,
For by your wordés it is wel y-sene !
Now, for the love of Cynthea the shene,

1575. *shineth now*, so P H₃ ; rest *now shineth*.
1587. *Be pacient*, so P G H₃ R ; J and others
By patience.

Mistrust me not thus causéles, for routhe,
Sin to be trewe I have you plight my
trouthe ! 1620

‘ And thinketh wel, that sometime it is wit
To spende a time, a time for to winne.
Ne, pardé, lorn am I not fro you yit,
Though that we ben a day or two a-twinne.
Drif out the fantasysés you withinne,
And trusteth me, and leveth ek your sorwe,
Or, her my trouthe, I wil not live til morwe !

‘ For if ye wiste how sore it doth mesmerte,
Ye woldé cesse of this : for God, thou wost
The puré spirit wepeth in myn herte 1620
To sen you wepeth that I lové most,
And that I mot gon to the Grekés ost !
Ye, n’ere it that I wisté remedye
To come ayein, right here I woldé dye !

‘ But, certés, I am not so nice a wight
That I ne can imaginen a wey
To com ayein that day that I have hight.
For who may holde a thing that wol away?
My fader nought, for al his queynté pley !
And by my thrift, my wending out of
Troye 1630
Another day shal torne us al to joye !

‘ For-thy with al myn herte I you biseke,
If that you list don aught for my preyére
And for that love which that I love you eke,
That, or that I departé fro you here,
That of so good a confort and a chere
I may you sen, that ye may bringe at reste
Myn herté which that is o-point to breste.

‘ And over al this I preyeyou, quod she tho,
‘ Myn owné hertés sothfast suffisaunce, 1640
Sin I am thyn al hool, withouten mo,
That whil that I am absent, no plesaunce
Of other do me fro your réembrance ;
For I am evere a-gast, for-why men rede
That “love is thing ay ful of bisy drede.”

‘ For in this world ther liveth lady non,
If that ye were untrewé (as God defende!),
That so bitrayséd were or wo-bigon
As I, that allé trouthe in you entende.

And doutéles, if-that I other wen’de, 1650
I n’ere but ded. And, or ye causé finde,
For Goddès love, so beth me not un-
kinde !’—

To this answérdé Troilus, and seyde,
‘ Now God, to whom ther n’is no thought
y-wrye,
Me glade, as wis I nevere unto Criseyde,
Sin th’ilké day I saw her first with ye,
Was fals, ne neveré shal til that I dye !
At shorté wordés, wel ye may me leve :
I can no more, it shal be founde at
preve !’— 1659

‘ Gramercy, goodé myn, y-wis !’ quod she,
‘ And blisful Venus, lat me neveré sterve
Or I may stonde of plesaunce in degree
To quite him wel, that so wel can deserve !
And whil that God my wit wil me con-
serve,
I shal so don, so trewe I have you founde,
That ay honouér to me-ward shal rebounde!

‘ For trusteth wel, that your estat réal,
Ne veyn delit, nor only worthinesse
Of you in werre or torney marcial, 1669
Ne pompe, array, nobléye, or ek richesse
Ne madé me to rewé on your distresse,
But moral vertu, grounded upon trouthe :
That was the cause I first had on you
routhe !

‘ Ek gentil herte and manhod that ye hadde,
And that ye hadde, as me thoughte, in
despit
Evéry thing that sounéd into badde,
As rudénesse and poeplish appetit,
And that your reson bridleth you delit :
This made, aboven every créature
That I was youre, and shal whil I may
dure. 1680

‘ And this may lengthe of yerés not fordo,
Ne rémuable Fortune it deface.
But Jupiter, that of his might may do
The sorwful to be glad, so yive us grace,
Or nightés ten, to meten in this place,

1654. *thought*, β γ *cause*.
1682. *it*, so S ; rest om.

So that it may your herte and myn
suffise!

And far now wel, for time is that ye
rise! —

But after - that they longe y - pleynéd
hadde,

And ofté kist, and streite in armés folde,
The day gan rise, and Troilus him
cladde, 1690

And refully his lady gan biholde
As he that felté dethés carés colde,

1688. *But, S γ And.*

And to her grace he gan him recomaunde.
Whe'r him was wo, this holde I no de-
maunde!

For mannés hed imaginen ne can,
N'entendément considere, or tongé telle
The cruel peynés of this woful man,
That passen every torment down in belle.
For whan he saw that shenemighté dwelle,
Which that his soule out of his herté rente,
Withouté more out of the chaumbre he
wente. 1701

1696. *or, so J H₃; P β γ ne.*
1697. *woful, γ sorwful.*

BOOK V

APROCHEN gan the fatal destiné
That Jovés hath in disposicioun,
And to you, angry Parcas, sustren three,
Committeth to don execucioun:
For which Criseydé moste out of the toune,
And Troilus shal dwellen forth in pine
Til Lachesis his thred no lenger twine.

The gold-ytresséd Phebus heighe on-lofte
Thryés hadde allé, with his bemés shene,
The snowés molte, and Zephirus as ofte 10
Y-brought ayein the tendré levés grene,
Sin that the sone of Ecuba the quene
Bigan to love her first for whom his sorwe
Was al, that she departé sholde a-morwe.

Ful redy was at primé Diomede,
Criseyde unto the Grekés ost to lede,
Forsorwe of which she felte her herté blede,
As she that n'isté what was best to rede.
And trewély, as men in bokés rede, 19
Men wisté neveré womman han the care,
Ne was so loth out of a town to fare.

This Troilus, withouten reed or lore,
As man that hath his joyés ek forlore,
Was wayting on his lady everé more

3. *Parcas, Fates.*

7. *Lachesis, one of the Fates.*

8. *gold-ytressed (?)*, all *gold(e)-tressed.*

9. *shene, so H₂ H₄ R S; J P cleue; Cx. H₃ γ clere.*

As she that was the sothfast crop and more
Of al his lust or joyés her-bifore.
But Troilus! now far-wel al thy joye,
For shaltow neveré sen her eft in Troye!

Soth is, that whil he bood in this manére,
He gan his wo ful manly for to hide, 30
That wel unnethe it sene was in his chere;
But at the yaté ther she sholde out-ride,
With certain folk he hovéd her t'abide,
So wo-bigon, al wolde he naught him
pleyne,
That on his hors unnethe he sat for peyne.

For ire he quok, so gan his herté gnawe,
Whan Diomede on horsé gan him dresse,
And seide unto himself this ilké sawe,
'Allas!' quod he, 'thus foul a wretched-
nesse,

Why suffre ich it? Why n'il ich it re-
dresse? 40

Were it not bet at onés for to dye
Than everé more in langour thus to drye?

'Why n'il I make at onés riche and pore
To have y-nough to do or-that she go?
Why n'il I bringe al Troye upon a rore?
Why n'il I sleen this Diomede also?
Why n'il I rather with a man or two
Stele her away? Why wol I this endure?
Why n'il I helpen to myn owné cure?'

But why he n'oldè don so fel a dede, 50
That shal I seyn, and why him liste it spare:
He hadde in herte alweyes a maier drede
Lest that Criseyde, in rumour of this fare,
Sholde han ben slayn: lo, this was al
his care.

And ellès, certein, as I seidè yore,
He hadde it don, withouten wordès more.

Criseydè, whan she redy was to ride,
Fulsorwfully she sighte, and seide, 'Allas!'
But forth she mot, for aught that may bitide:
Ther n'is non other rémedie in this cas;
And forth she rit ful sorwfulliche a pas. 61
What wonder is though that her sorè smerte,
Whan she forgo'th her ownè derè herte?

This Troilus, in wise of curteisye,
With hanke on honde, and with a hugè
route

Of knightès, rod and dide her companye,
Passing al the valéyè fer withoute;
And ferther wolde han riden, out of doute,
Ful fayn; and wo was him to gon so sone:
But torne he moste, and it was ek to done.

And right with that was Antenor y-come 71
Out of the Grekès ost; and every wight
Was of it glad, and seide he was welcòme.
And Troilus, al n'ere his hertè light,
He peynéd him with al his fullè might
Him to with-bolde of weping at the leste;
And Antenor he kiste, and madè feste.

And therwithal he moste his levè take,
And caste his ye upon her pitously, 79
And neer he rod, his causè for to make,
To take her by the hond al sobrelly;
And, Lord, so she gan wepen tendrelly!
And he ful softe and sleighly gan her seye,
'Now hold your day, and dome not to deye!'

With that his courser tornéd he aboute
With facè pale, and unto Diomedè
No word he spak, ne non of al his route;
Of which the sone of Tydèus took hede,

60, 61. So a β S; H₃ γ transpose ll. 60, 61.

63. *deve*, γ *swete*. (See iv. 1449.)

67. *valéyè*; R *wallys* (read? *The walles alle*).

valéyè is a mistranslation of Boc. *vallo*, 'rampart.'

88. *sone of Tydeus*, Diomedè.

As he that coudè morè than the crede 89
In swich a craft, and by the reyne her hente;
And Troilus to Troye homwårde he wente.

This Diomedè that led her by the bridel,
Whan that he saw the folk of Troye aweye,
Thoughte, 'Al my labour shal not ben
on ydel

If that I may, for somewhat shal I seye;
For at the worstè it may yit shorte our weye.
I have herd seyð ek, timès twyès twelve,
'He is a fool that wol foryete himselve.'"

But nathèles thus thoughte he wel y-nough,
That certeinliche I am aboutè nought 100
If that I speke of love, or make it tough;
For doutèles, if she have in her thought
Him that I gesse, he may not ben y-brought
So sone away; but I shal finde a mene,
That she not wite as yit shal, what I mene.'

This Diomedè, as he that coude his good,
Whan timè was, gan fallen forth in speche.
Of this and that, and axéd why she stood
In swich disese, and gan her ek biseche 109
That if that he encessè mighte or eche
With any thing her esè, that she sholde
Comaunde it him, and seide he don it wolde.

For treweliche he swor her, as a knight,
That ther n'as thing with which he mighte
her plese

That he n'il don his herte and al his might
To don it, for to don her herte an ese;
And preyéd her, she wolde her sorwe
apese,

And seide, 'Y-wis, we Grekès can have
joye
T'honouren you, as wel as folk of Troye.'

He seide ek thus, 'I wot you thinketh
straunge,— 120

No wonder is, for it is to you newe,—
Th'aqueyntaunce of thise Trojans for to
change

For folk of Greccè, that ye neverè knewe.

107. *Whan time was*, γ *Whan this was don*.

115. *n'il*, H₄ R S γ *n'olde*.

122. *Trojans*; H₂ H₄ D *Trojanès*.

122. *for to*, so G Cx.; J and others *to*.

But woldè neverè God but-if as trewe
A Grek ye sholde amonge us allè finde
As any Trojan is, and ek as kinde.

‘ And by the cause I swor you right lo now
To be your frend, and helply to my might,
And for-that more acqweyntaunce ek of
yow 129

Have ich had than another straunger wight,
So fro thisforth, I preye you, day and night,
Comaundeth me, how sorè that me smerte,
To don al that may like unto your herte ;

‘ And that ye me wolde as your brother
tete,

And taketh not my frendship in despit ;
And, though your sorwes ben for thingès
grete,

N’ot I not why, but out of more respit
Myn herte hath for t’amende it gret delit ;
And if I may your harmès not redresse,
I am right sory for your hevinesse. 140

‘ For though ye Trojans with us Grekès
wrothe

Han many a day ben, alwey yit, pardé,
Oo God of love in soth we serven bothe.
And, for the love of God, my lady free,
Whom so ye hate, as beth not wroth with me ;
For trewely ther can no wight you serve,
That half so loth your wraththè wolde
deserve.

‘ And n’ereit that we ben soneigh the tente
Of Calcas, which that sen us bothè may,
I wolde of this you telleal myn entente ; 150
But this’ enseléd til another day.
Yif me your hond : I am, and shal be ay,
God help me so, whil that my lif may dure,
Your owne, aboven every créature !

‘ Thus seide I nevere or now to womman
born ;

For, God myn herte as wisly gladè so,
I lovedè neverè womman her-biforn
As paramours, ne neverè shal no mo :
And for the love of God beth not my fo,
Al can I not to you, my lady dere, 160
Compleyne aright, for I am yit to lere.

‘ And wondreth not, myn ownè lady bright,
Though that I speke of love to you thus
blive ;

For I have herd or this of mony a wight,
Hath lovèd thing he neverè say his live :
Nor I am not of powèr for to strive
Ayeins the God of Love, but him obeye
I wol alwéy ; and mercy I you preye.

‘ Ther ben so worthy knightès in this place,
And ye so fair, that everich of them alle 170
Wol peynen him to stonden in your grace ;
But mightè me so fair a gracè falle,
That ye me for your servant woldè calle,
So lowly ne so trewely you serve
N’il non of hem, as I shal, til I sterve.’—

Criseyde unto that purpos lite answerde,
As she that was with sorwe oppresséd so,
That in effect she nought his talès herde
But here and there, now here a word or two.
Her thoughte hersorwful hertè brasta-two ;
For whan she gan her fader fer espye, 181
Wel neigh down off her hors she gan to sye.

But nathèles she thankèd Diomedè
Of al his travaile and his goodè chere,
And that him liste his frendship her to
bede ;
And she accepteth it in good manère,
And wol do fayn that is him lief and dere ;
And trusten him she wolde, and wel she
migte,
As seidè she. And from her hors sh’
alightè. 189

Her fader hath her in his armès nome,
And twenty time he kiste his daughter
swete,
And seide, ‘ O derè daughter myn, wel-
còme !’

She seide ek, she was fayn with him to mete,
And stood forth muwèt, milde, and man-
suète.—

But here I leve her with her fader dwelle,
And forth I wol of Troilus you telle.

To Troye is come this woful Troilus
In sorwe aboven allè sorwes smerte,

166. *Nor*, J H₄ H₃ ; S γ Ek ; rest *For*, *Nc*.

With felon look, and face dispitous. 199
 Tho sodeinly down from his hors he sterte,
 And thorough his paleis with a swollen herte
 To chaumbré wente : of no wight took he
 hede,
 Ne non to him dar speke a word for drede.

And there his sorwes that he sparéd hadde
 He yaf an issue large, and Deth he cri'de ;
 And in his throwés frenetik and madde
 He corseth Jove, Appollo, and ek Cupide,
 He corseth Ceres, Bacus, and Cipride,
 His burthe, himself, his fate, and ek natúre,
 And, save his lady, every créature. 210

To bedde he go'th, and walweth there and
 torneth
 In furie, as doth he, Ixion, in helle ;
 And in this wise he neigh til day sojorneth.
 But tho bigan his herte a lite unswelle
 Thorough terés, whiche that gonnen up to
 welle ;
 And pitously he cri'de upon Criseyde,
 And to himself right thus he spak and seyde :

' Where is myn owné lady, lief and dere ?
 Where is her whitè brest ? Where is it,
 where ? 219
 Where ben her armés and her yén clere,
 That yesternight this timé with me were ?
 Now may I wepe alloné many a tere,
 And graspe aboute I may ; but in this place,
 Saving a pilwe, I findé naught t'enbrace.

How shal I don ? Whan shal she come
 ayeyn ?
 I n'ot, allas ! Why let ich her to go ?
 As woldé God, ich hadde as tho ben slayn !
 O herté myn, Criseyde ! O sweté fo !
 O lady myn, that I love and no mo, 229
 To whom for everé mo myn herte I dowe !
 See how I deye, ye n'il me not rescowe !

' Who seeth you now, my righté lodé-sterre ?
 Whos it right now or stant in your présence ?

211. *walweth*, so G H₄ Cx. ; J *whie leth* ;
 others *weyleth*.

212. *Ixion*. See *Æneid*, vi. 601.

223. *graspe*, H₄ A *grope*.

224. *Saving*, so R ; rest *Save*.

Who can conforten now your hertés werre ?
 Now I am gon, whom yeve ye audience ?
 Who spek'th for me right now in myn
 absénce ?

Alias, no wight : and that is al my care ;
 For wel I wot, as yvele as I ye fare !

' How sholde I thusten dayésful endure, 239
 Whan I the firsté night have al this tene ?
 How shal she don ek, sorwful créature ?
 For tendrenesse how shal she ek sustene
 Swich wo for me ? O pitous, pale, and grene
 Shal ben your fresshé, wommanliché face
 For longing, or ye torne into this place !'

And whan he fil in any slombéringes,
 Anon biginne he sholdé for to grone,
 And dremen of the dredfullesté things
 That mighté ben : as, mete he were allone
 In place horriblé making ay his mone, 250
 Or meten that he was amongés alle
 His enemies and in hir hondés falle.

And therwithal his body sholdé sterte,
 And with the stert al sodeinly awake,
 And swich a tremour fele aboute his herte,
 That of the fere his body sholdé quake ;
 And therwithal he sholde a noisé make,
 And seme as though he sholdé fallé depe
 From heighe on-lofte : and than he woldé
 wepe,

And rewén on himself so pitously, 260
 That wonder was to here his fantasye.
 Another time he sholdé mightily
 Conforté himself, and seyn it was folýe
 So causéles swich dredé for to drye ;
 And eft biginne his aspré peynés newe,
 That every man mighte on his sorwes rewe.

Who coudé telle a right or ful discrive
 His wo, his pleynte, his langour, and his
 pine ?

Nought alle the men that han or ben on-live !
 Thou, reder, mayst thyself ful wel devine 270
 That swich a wo my wit can not define :

242. *ek*, R γ *this*.

245. *longing*, S γ *langour*.

265. *peynes*, so H₂ ; J and others *sorwes*.

270. *Thou, reder* ; see i. 52 (note). Chaucer
 seems now to be writing for publication.

On ydel for to write it sholde I swinke,
Whan that my wit is wery it to thinke !

On hevené yit the sterrés were y-sene,
Although ful pale y-woxen was the mone,
And whiten gan the orisonté shene
Al estward, as it wont is for to done,
And Phebus with his rosy carté sone
Gan after that to dresse him up to fare,
Whan Troilus hath sent after Pandáre. 280

This Pandar,—that of al the day biforn
Ne mighte han comén Troilus to see,
Although he on his hed it hadde y-sworn,
For with the king Priám alday was he,
So that it lay not in his liberté
No-wher to gon,—but on the morwe he
wente
To Troilus, whan that he for him sente.

For in his herte he coudé wel devine
That Troilus al night for sorwé wook ;
And that he woldé telle him of his pine, 290
This knew he wel y-nough, withouté book !
For-which to chaumbré streight the wey
he took,
And Troilus tho sobrelliche he grette,
And on the bed ful sone he gan him sette.

' My Pandarus,' quod Troilus, ' the sorwe
Which that I drye, I may not longe endure :
I trowe I shal not liven til to-morwe ;
For-which I wolde always, on áventure,
To thee devisen of my sepulture
The forme ; and of my moeblé thou
dispone 300
Right as thee semeth best is for to done.

' But of the fir and flaumbé funeral
In which my body brennen shal to glede,
And of the feste and pleyés palestral
At my vigfle, I preye thee, tak good hede
That that be wel ; and offré Mars mystede ;
My swerd, myn helm ; and, levé brother
dere,
My sheld to Pallas yif, that shineth clere.

' The poudre in which myn herte y-brend
shal torne,

That preye I thee thou take, and ek
conserve 310
It in a vessel, that men clep'th an urne,
Of gold ; and to my lady that I serve,
For love of whom thus pitousliche I sterve,
So yive it her, and do me this plesáunce
To preye her kepe it for a rémembraunce.

' For wel I felé, by my maladye
And by my dremés now and yore ago,
Al certainly that I mot nedés dye :
The owle eek, which that hight Escaphilo,
Hath after me shrighit alle these nightés
two. 320
And, God Mercúrie, of me now woful
wrecche
The sotilé gide ; and, whan thee list it
fecche !'—

Pandáre answerde and seidé, ' Troilus,
My deré frénd, as I have told thee yore,
That it is foly for to sorwen thus,
And causéles, for-which I can no more ;
But who-so wol not trowén red ne lore,
I can not sen in him no remedye
But lete him worthen with his fantasye.

' But Troilus, I preye thee, tel me now 330
If-that thou trowe, or this, that any wight
Hath lovéd paramours as wel as thou ?
Ye, God wot ! And ful many a worthy
knight
Hath his lady forgon a fourténight,
And he not yit made halvendel the fare !
What nede is thee to maken al this care ?

' Sin day by day thou mayst thy-selven see
That from his love, or ellés from his wif,
A man mot twinnen of necessité,
Ye, though he love her as his owné lif ; 340
Yit n'il he with himself thus maken strif ;
For wel thou wost, my levé brother dere,
That alwey frendés may not ben i-fere.

310. *ek*, so G ; J and others *it*.

311. *It in* (?), all *In*.

319. *Escaphilo*, Ascalaphus, whom Proserpine changed into an owl. See Ovid, *Met.* v. 539.

333. *ful*, so P R ; G so ; rest *fro* (*A for*).

334. *forgon*, so P R G ; Cx. *ben gon* ; A *gon yee* ; rest *gon*.

'How don these folk that seen hir lovès
wedded

By frendès might, as it bitit ful oft,
And seen hem in hir spouses bed y-bedded?
God wot, they take it wisly, faire, and softe,
For-why good hope halt up hir herte on-
lofte;

And, for they can a time of sorwe endure,
A time hem hurt, a timè doth hem cure! 350

'So sholdestow endure and leten slide
The time, and fondè to be glad and light!
Ten dayès n'is so longè nought t'abide!
And sin she thee to comen hath bihight,
She n'il her hestè breken for no wight,
For dred thee nought that she n'il finden
weye

To come ayein, my lif that dorste I lye!

'Thy swevenès ek and al swich fantasye
Drifout, and lat hem faren to mischaunce;
For they procede of thy maléncolye, 360
That doth thee fele in slepeal this penaunce.
A straw for allè swevenès signefiaunce!
God help me so, I counte hem nought a
bene!

Ther wot no man aright what dremès mene!

'For prestès of the temple tellen this,
That dremès ben the revelaciouns
Of Goddès; and as wel they telle, y-wis,
That they ben infernals illusiouns;
And lechès seyn, that of complexiouns
Proceden they, or fast, or glotonye; 370
Who wot in soth thus what they signèfyè?

'Ek othré seyn that thorough impressiouns,
As, if a wight hath faste a thing in minde,
That therof comen swiche avisiouns;
And othré seyn, as they in bookès finde,
That, after timès of the year, by kinde
Men dreme, and that th'effect go'th by
the mone:

But lef no drem, for it is nought to done!

'Wel worth of dremès ay these oldè wives,
And trewèliche ek augurie of these foules 380
For fere of which men wenen lese hir lives,

362. *signefiaunce*, so J G A; rest *signifiaunce*.

As ravenès qualm, or shriking of these
oules!

To trowèn on it bothè fals and foul is:
Allas, allas, so noble a créature
As is a man shal dreden swich ordure!

'For-which withal myn herte I thee biseche,
Unto thyself that al this thou foryive:
And ris now up withoutè morè speche,
And lat us caste how forth may best be drive
This time, and ek how fresshly we may
live 390

Whan that she com' th, the whiche shal be
right sone:
God help me so, thy beste is thus to done:

'Ris, lat us speke of lusty lif in Troye
That we han lad, and forth the timè drive,
And eek of timè coming us rejoye,
That bringen shal our blissè now so blive;
And langour of these twyès dayès five
We shal therwith so fóryete or oppresse,
That wel unnethe it don shal us duresse.

'This town is ful of lordès al aboute, 400
And trewès lasten al this menè whîle:
Go we and pleye us in som lusty route
To Sarpedoun, not hennès but a mile:
And thus thou shalt the timè wel bigile,
And drive it forth unto that blisful morwe
That thou her see, that cause is of thy sorwe.

'Now ris, my derè brother Troilus:
For certès, it non honour is to thee
To wepe, and in thy bed to rouken thus;
For trewèliche of oo thing trustè me, 410
If thou thus ligge a day or two or three,
The folk wol seyn that thou for cowardise
Thee feynest sik, and that thou darst
not rise!'

This Troilus answérde, 'O brother dere,
This knowèn folk that hany-suffred payne,
That, though he wepe and makè sorwful
chere

398. *or*, so P R H₄ H₃; rest *our(e)*.

402. *and*, so R S; rest omit.

403. *Sarpedoun*. See iv. 52.

409. *rouken*, so Cx. Th.; J and others *iouken*.

(See *Cant. Tales*, A 1308.)

412. *seyn*, S *γ* *wene*. (Boc. diria l' uom.)

That feleth harm and smert in every veyne,
No wonder is; and, though ich everé pleyne
Or alwey wepe, I n'am no thing to blame,
Sin I have lost the cause of al my game.

'But sin of finé force I mot arise, 421
I shal arise as sone as evere I may;
And God, to whom my herte I sacrifice,
So sende us hastily the tenthé day!
For was ther neveré fowl so fayn of May
As I shal ben, whan that she com'th to
Troye

That cause is of my torment and my joye.

'But whider is thy red,' quod Troilus,
'That we may pleye us best in al this toun?'
'By God, my conseil is,' quod Pandarus,
'To ride and pleye us with King
Sarpedoun.' 431

So longe of this they spaken up and doun,
Til Troilus gan at the laste assente
Torise, and forth to Sarpedoun they wente.

This Sarpedoun, as he that honorable
Waseveré his live, and ful of heigh largesse,
With al that mighte y-servéd ben on table
That deynté was, al coste it gret richesse,
He fedde hem day by day; that swich
noblesse, 439
Asseyden bothe the meste and ek the leste,
Was nevere or that day wist at any feste.

Nor in this world ther is non instrument
Delicious through wind, or touche of corde,
As fer as any wight hath everé went,
That tongé telle or herté may recorde,
That at the feste it n'as wel herd acorde;
N'of ladies ek so fair a companye
Ondaunce, or tho, was neveré seyn with ye.

But what availeth this to Troilus, 449
That for his sorwé nothing of it roughte?
For evere in oon his herté pietus
Ful bisily Criseyde his lady soughte:
On her was evere al that his herté thoughte,

421. *sin of fine force*; var. *sith(en), fin, of fors* (read ? *sith in fin of fors*). Rawl. has two leaves wanting (ll. 421 560).

436. *largesse, S y prowessse.*

443. *of*, so P H₂ H₄ Cx. A Cp.; H₃ S H₁ S₂ on; J G D Cl. *or.*

Now this, now that, so faste imaginenge,
That glade, y-wis, can him no festeynge.

Thise ladies ek that at the festé ben,
Sin that he saw his lady was aweye,
It was his sorwe upon hem for to sen,
Or for to here on instrument so pleye: 459
For she that of his herté ber'th the keye
Was absent, lo, this was his fantasye,
That no wight sholdé maken melodye.

Nor ther n'as houre of al the day or night,
Whan he was there-as no wight mighté
him here,

That he ne seide, 'O lufsom lady bright,
How have ye faren sin that ye were here?
Welcome, y-wis, myn owné lady dere!'
But weylawey, al this n'as but a mase:
Fortune his howve intendeth bet to glase!

The lettres ek that she of oldé time 470
Hadde him y-sent, he wolde alloné rede
An hundred sithe a-twixen noon and
prime,

Refiguring her shap, her wommanhede,
Withinne his herte, and every word or dede
That passéd was. And thus he drof t'an
ende

The ferthé day; and thennés wolde he
wende,

And seidé, 'Levé brother Pandarus,
Intendestow that we shal heré bleve
Til Sarpedoun wil forth congéyén us? 479
Yit were it fairer that we toke our leve.
For Goddés love, lat us now sone at eve
Our levé take, and homward lat us torne,
For trewélliche I n'il not thus sojorne!'

Pandare ánswérdé, 'Be we comen hider
To fecchen fir, and rennen hom ayeyn?
God help me so, I can not tellen whider
We mighté gon, if I shal sothly seyn,
Ther any wight is of us moré fayn
Than Sarpedoun. And if we hennés hye
Thus sodeinly, I holde it vilanye, 490

455. *festeynge*, so J S only; rest *festeyng, festyng(e), festenyng(e)*. (See iii. 1718.)

476. *thennés wolde he*, so J P G H₃; Cx. corrupt.; rest *seyde (S that) he wolde*.

478. *bleve*, so J S D Cp. H Cl.; rest *bleve*.

'Sin that we seiden that we woldé bleve
With hima wówke; and now thus sodeinly
The ferthé day to take of him our leve,
He woldé wondren on it trewély.
Lat us forth holde our purpos fermély,
And sin that we bihighten him to bide,
Hold forward now, and after lat us ride.'

Thus Pandarus with allé peyne and wo
Made him to dwelle; and at the wikés
ende,

Of Sarpedoun they toke hir levé tho, ⁵⁰⁰
And on hir way they spedden hem to wende.
Quod Troilus, 'Now Lord me gracé sende,
That I may finden at myn hom-cominge
Criseydé come!' and ther-with gan he
singe.

'Ye, haselwodé!' thoughté this Pandaré,
And to himself ful softéliche he seyde,
'God wot, refreyden may this hoté fare
Or Calcas sendé Troilus Criseyde!' ⁵⁰⁸
But nathéles he japéd thus, and pley'de,
And swor, y-wis, his herte him wel bihighte
She woldé come assone as ever she mighte.

Whan they unto the paleis were y-comen
Of Troilus, they down off horse alighte,
And to the chambre hir way than han
they nomen;

And into timé that it gan to nighte
They gonné speken of Criseyde the
brihte;

And after this, whan that hem bothé leste,
They spedde hem fro the soper unto reste.

On morwe, as sone as day bigan to clere,
This Troilus gan of his slep t'abreyde, ⁵²⁰
And to Pandaré, his owné brother dere,
'For love of God,' ful pitousliche he seyde,
'As go we sen the paleis of Criseyde:
For sin we yit may han no moré feste,
So lat us sen her paleis at the leste!'

495. *forth holde*, so Cx.; S y *holde(n) forth*;
rest *holde*.

496. *we*, so J G S A; H₃ *he*; rest *ye*.

509. *pley'de*, so H₃ H₄; J and others *seyde*.

516. *gonne*, so J; rest omit.

521. *Pandare*; J G H₃ *Pandarus*.

523. *As*, Cl. *So*; J G P omit.

And therwithal, his meyné for to blende,
A cause he fond in towné for to go,
And to Criseydés hous they gonné wende.
But, Lord, this sely Troilus was wo! ⁵²⁹
Him thoughte his sorwful herté brast a-two;
For, whan he saw her dorés speréd alle,
Wel nigh for sorwe adown he gan to falle.

Therwith whan he was war and gan
biholde

How shet was every window of the place,
As frost, him thoughte, his herté gan to
colde;

For-which with chaungéd dedlich palé face,
Withouten word he forth-by gan to pace;
And, as God wolde, he gan so fasté ride,
That no wight of his contenance espi'de.

Than seide he thus: 'O paleis desolat,
O hous, of houses whilom best y-hight,
O paleis empty and disconsolat,
O thou lanterné of which queynt is the
light,

O paleis, whilom day that now art night,
Wel oughtestow to falle, and I to dye,
Sin she is went that wont was us to gye!

'O paleis, whilom crowne of houses alle,
Enluminéd with sonne of allé blisse!
O ring, fro which the ruby is out-falle,
O cause of wo, that cause hast been of
lisse! ⁵⁵⁰

Yit, sin I may no bet, fayn wolde I kisse
Thy coldé dorés, dorste I for this route:
And far-wel shrine, of which the seynt is
oute!'

Ther-with he caste on Pandarus his ye,
With chaungéd face, and pitous to bi-
holde;

And, whan he mighte his time aright espye,
Ay as he rod, to Pandarus he tolde
His newé sorwe and ek his joyés olde
So pitously, and with so ded an hewe,
That every wight mighte on his sorwe
rewe. ⁵⁶⁰

Fro thennésforth he rideth up and down,
And everything com him to rémembrance

550. *hast*, J G *hath*.

550. *lisse*, so J Cx. S Cp.; H₂ *hisse*; rest *blisse*.

As he rod for-by places of the town
In which he whilom hadde al his ples-
aunce.

'Lo, yonder saw I last my lady daunce !
And in that templè with her yen clere
Me caughtè first my rightè lady dere !

'And yonder have ich herd ful lustily
My derè hertè laughe ! And yonder pleye
Saw I her onès ek ful bisily ! 570
And yonder onès to me gan she seye,
"Now goodè sweté, love me wel, I
preye !"

And yond so goodly gan she me biholde,
That to the deth myn herte is to her holde !

'And at that corner in the yonder hous
Herde I myn alderlevest lady dere
So wommanly with vois melodious
Singen so wel, so goodly and so clere,
That in my soulè yit me think'th ich here
The blisful soun ! And in that yonder
place 580
My lady first me took unto her grace !'

Than thoughte he thus : 'O blisful Lord
Cupide,
Whan I the proces have in my memórie,
How thou me hast werréy'd on every
side,
Men mighte a book make of it, lik a
storie !
What nede is thee to seke on me victórie,
Sin I am thyn, and hoolly at thy wille ?
What joye hast thou thine ownè folk to
spille ?

'Wel hastow, Lord, y-wroke on me thyn
ire,
Thou mighty God, and dredful for to
greve ! 590
Now mercy, Lord ! Thou wost wel I desire
Thy gracè most of allè lustès leve,
And live and deye I wol in thy bileve ;
For which I n'axe in guerdon but oo bone,
That thou Criseyde ayein me sendè sone.

565. S γ read : *Lo, yonder* (Cl. *yende*) *saw I*
myn owne lady daunce.

570. *bisily*, so P G H₃ R Cx. ; rest *blisfully*.

583. *my*, P H₄ Cx. S γ omit.

'Distreyne her herte as fastè to retorne
As thou dost myn to longen her to see :
Than wot I wel that she n'il not sojorne.
Now, blisful Lord, so cruel thou ne be
Unto the blood of Troye, I preyè thee, 600
As Juno was unto the blood Thebáne,
For which the folk of Thebès caughte hir
bane !'

And after this he to the yatès wente
Ther-as Criseyde out-rod a ful good pas ;
And up and down ther made he many a
wente,

And to himself ful ofte he seide, 'Allas !
From hennès rod my blis and my solás !
As woldè blisful God now for his joye,
I mighte her sen ayein come into Troye !

'And to the yonder hil I gan her gide, 610
Allas, and there I took of her my leve !
And yond I saw her to her fader ride,
For sorwe ofwhich myn hertè wol to-cleve !
And hider hom I com whan it was eve ;
And here I dwelle out-cast from allè joye,
And shal, til I may sen her eft in Troye !'

And of himself imaginèd he ofte
To ben defet and pale, and waxen lesse
Than he was wont ; and that men seiden
softe,
'What may it be ? Who can the sothè
gesse, 620
Why Troilus hath al this hevynesse ?'
And al this n'as but his maléncolye,
That he hadde of himself swich fantasye.

Another time imaginen he wolde
That every wight that wentè by the weye
Had of him routhe, and that they seyèn
sholde,

'I am right sory Troilus wol deye.' 627
And thus he drof a day yit forth or tweye
As ye han herd : swich lif right gan he lede
As he that stood bitwixen hope and drede.

For-which him likèd in his songès shewe
Th'encheson of his wo as he best mighte,

598. *not*, J so (read ? *Than wot I wel she n'il*
not so sojorne).

628. *yit*, J P G H₃ R H₄ omit. ·

629. *right*, J P G Cx. omit.

And make a song of wordés but a fewé,
Somwhat his woful hertè for to lighte ;
And whan he was from every mannés
sighté,
With softè vois he of his lady dere
That absent was gan singe as ye may here :

‘ O sterre, of which I lost have al the
light,
With hertè soor wel oughte I to biwaile
That everè derk in torment night by
night, ⁶⁴⁰
Toward my deth with wind in stere I
saile :

For-which the tenthè night if-that I faile
The giding of thy bemés brighte an heure,
My ship and me Caribdis wol devoure.’

This song whan he thus songen haddé, sone
He fil ayein into his sikés olde ;
And every night, as he was wont to done,
He stood the brightè monè to biholde,
And al his sorwe he to the monè tolde,
And seide, ‘ Y-wis, whan thou art hornéd
newe, ⁶⁵⁰
I shal be glád, if al the world be trewe !

‘ I saw thy hornés oldé by the morwe
Whan hennés rod my rightè lady dere,
That cause is of my torment and mysorwe :
For-which, O brightè Lúcina the clere,
For love of God, ren faste aboute thyspere !
For, whan thy hornés newé ginné springe,
Than shal she come that may my blisse
bringé !’

The dayés more and lenger every night
Than they ben wont to ben, him thoughté
tho ; ⁶⁶⁰
And that the sonnè wente his cours unright
By lenger wey than it was wont to go ;
And seide, ‘ Y-wis, me dredeth everè mo
The sonnés sonè Pheton be on-live,
And that his fader carte amis he drive.’

Upon the wallés faste ek wolde he walke,
And on the Grekés oost he woldé see,

655. *Lúcina*, so Cx. Th.; J and others *La-
i(h)ona*. See iv. 1591.

664. *Pheton*, Phaeton. See H. F. 942.

And to himself right thus he woldé talke,
‘ Lo, yonder is myn ownè lady free !
Or ellés yonder ther the tentés be ! ⁶⁷⁰
And thennés com’t h this eir that is soswote,
That in my soule I fele it doth me bote !

‘ And, hardily, this wind, that more and more
Thus stoundémele encresseth in my face,
Is of my lady’s depé sikés sore !
I preve it thus, for in non other space
Of al this town, save only in this place,
Fele I no wind that souneth so lik peyne :
It seith, “ Allas ! why twinnéd be we
tweyne ? ”’

This longè time he driveth forth right thus,
Til fully passéd was the ninthè night ; ⁶⁸¹
And ay beside him was this Pandarus,
That bisily dide al his fullé might
Him to confórte and make his hertè light,
Yiving him hope alwéy, the tenthè morwe
That she shal come and stinten al his sorwe.

— Upon that other sidè was Criseyde,
With women fewe, among the Grekés
stronge :

For-which ful ofte a day ‘ Allas !’ she seyde,
‘ That I was born ! Wel may myn hertè
longe ⁶⁹⁰
After my deth, for now live I too longe !
Allas, and I ne may it not amende,
For now is wors than everè yit I wen’de !

‘ My fader n’il for no thing do me grace
To gon ayein, for aught I can him quemen;
And, if so be that I my termé pace,
My Troilus shal in his hertè deme
That I am fals ; and so it may wel seme :
Thus shal I have unthank on every side.
That I was born, so weylawey the tide ! ⁷⁰⁰

‘ And if that I me putte in jupartye
To stele away by night, and it bifalle
That I be caught, I shal be holde espye :
Or ellés, lo, this drede I most of alle,
If in the hondés of som wrecche I falle.
I n’am but lost, al be myn hertè trewe !
Now mighty God, thou on mysorwé rewé !’

695. *aught*, J and others *naught*.

Ful pale y-waxen was her brighté face,
 Her limés lene, as she that al the day
 Stood whan she dorste, and lokèd on the
 place 710
 Ther she was born and ther she dwelt
 had ay ;
 And al the night wepinge, allas, she lay.
 And thus despirèd out of allè cure,
 She ledde her lif, this woful créature.

Ful ofte a day she sighte ek for distresse,
 And in herself she wente ay pòrtreyinge
 Of Troilus the gretè worthinesse,
 And alle his goodly wordès récordinge
 Sin first that day her love bigan to springe :
 And thus she sette hër woful herte a-fire 720
 Thorough rémembraunce of that she gan
 desire.

In al this world ther n'is so cruel herte
 That her had herd compleynen in her
 sorwe,
 That n'olde han wepen for her peynés
 smerte,
 So tendrelyshewep bothe eveand morwe :
 Her nedèdè no terès for to borwe.
 And this was yet the worste of al her peyne,
 Ther was no wight to whom she dorste
 her pleyne.

Ful rewfully she lokèd upon Troye, 729
 Biheld the tourés heighe and ek the halles :
 'Allas !' quod she, 'the plesaunce and the
 joye,
 The whiche that now al tornèd into galle is,
 Have ich had ofte withinne tho yonder
 walles !
 O Troilus, what dostow now?' she seyde :
 'Lord, whether thou yit thenke upon
 Criseyde !

'Allas, I n'hadde y-trowèd on your lore,
 And went with you, as ye me reddè or this !
 Than hadde I now not sikèd half so sore !
 Who mighte have said that I had don amis
 To stele away with swich oon as he is? 740
 But al too latè com'th the letuárie
 Whan men the cors unto the gravè carie !

725. wep (?), all wepte.

'Too late is now to sþeke of that matere ;
 Prudence, allas ! oon of thine yen three
 Me lakkèd alwey or-that I com here !
 On timè passèd wel remembred me,
 And present time ek coude ich wel y-see,
 But futur time, or I was in the snare,
 Coude I not see: that causeth now mycare !

'But nathèles, bitidè what bitide, 750
 I shal tomorwe at night, by est or west,
 Out of this oost stele on som maner side,
 And gon with Troilus wher-as him lest :
 This purpos wol I holde, and this is best.
 No fors of wikked tongès janglerye,
 For evere on love han wrecches had envye !

'For who-so wol of every word take hede,
 Or rulen him by every wightès wit,
 Ne shal he neverè thriven, out of drede ;
 For that that some men blamen everè yit,
 Lo, other maner folk comenden it. 761
 And as for me, for al swich variaunce,
 Felicitè clepe I my suffisaunce !

'For-which, withouten any wordès mo,
 To Troye I wol, as for conclusioun.'—
 But God it wot, or fully monthès two,
 She was ful fer fro that entencioun !
 For bothè Troilus and Troyés toun
 Shal knottèles throughout her hertè slide ;
 For she wol take a purpos for t'abide. 770

—This Diomede, of whom you telle I gan,
 Go'th now, withinne himself ay arguinge
 Withal thesleighteandal that evere he can,
 How he may best with shortest taryng
 Into his net Criseydes hertè bringe.
 To this entente he coude neverè fine :
 To fisshen her, he leyde out hook and line.

But nathèles wel in his herte he thoughte,
 That she n'as not withoute a love in Troye ;
 For neverè sithen he her thennès broughte
 Ne coude he sen her laughe and maken
 joye. 781
 He n'iste how best her hertè for t'acoye ;
 But 'for t'assaye,' he seide, 'it nought ne
 greveth,
 For he that nought n'assayeth, naught
 n'acheveth !'

752. om, J and others in.

Yit seide he to himself upon a night,
 'Now am I not a fool, that wot wel how
 Her wo for love is of another wight ;
 And her-upon to gon assaye her now,
 I may wel wite, it n'il not ben my prow.
 For wisé folk in bokés it expresse, ⁷⁹⁰
 "Men shal not wowe a wight in hevinesse."

'But who-so mighté winnen swich a flour
 From him for whom she morneth night
 and day,

He mighté seyn he were a conquerour !'
 And right anon, as he that bold was ay,
 Thoughte in his herté, 'Happe how happé
 may,

Al sbolde I deye, I wol her herté seche :
 I shal no more lesé but my speche !"

This Diomede, as bokés us declare,
 Was in his nedés prest and corageus, ⁸⁰⁰
 With sterné vois and mighty limés square,
 Hardy and testif, strong and chivalrus
 Of dedés, lik his fader Tidéus ;
 And some men seyn he was of tongé large,
 And heir he was of Calidoyne and Arge.

Criseydé mené was of her stature,
 Therto of shap, of face, and ek of chere
 Ther mighté be no fairer créature :
 And ofté timé this was her manére
 To gon y-tresséd with her herés clere ⁸¹⁰
 Down by her coler at her bak bihinde,
 Whiche with a thred of gold she wolde
 binde :

And, save her browés joinéden i-fere,
 Ther nas no lak in aught I can espyen.
 But for to speken of her yén clere,
 Lo, trewély, they writen that her syen,
 That Paradys stood forméd in her yén ;
 And with her riché beauté everé more
 Strof love in her ay, which of hem was
 more. ⁸¹⁹

She sobré was, ek simple and wis withal,
 The best y-noriss'héd ek that mighté be,

^{799-840.} Much of this passage seems to have
 been taken direct from Benoit de Sainte More,
Roman de Troie. It is remarkable that in these
 six stanzas there should be six defective or doubt-
 ful lines.

^{802.} *and testif*, so S ; rest *testif*.

And goodlich of her speche in general,
 And charitable, estatly, lusty, free :
 Ne neveré mo ne lakkéd pieté
 Her tendré herté, sliding of coráge.
 But trewély I can not telle her age.

And Troilus wel waxen was on highte,
 And complet forméd by proporcioun
 Sowel that kinde it nought amendé mighte :
 Yong, fressh, and strong, and hardy as
 lioun, ⁸³⁰

And trewe as steel in ech condicioun :
 And oon the best entecchéd créature
 That is, or shal, whil-that the world may
 dure.

And certainliche in storie it is y-founde
 That Troilus was nevere unto no wight,
 As in his time, in no degré secoúnde
 In durring don that longeth to a knight.
 Al mighte a geaunt passen him of might,
 His herte ay with the firste and with the
 beste ⁸³⁹
 Stood paregal to durre-don that him leste.

—But for to tellen forth of Diomede.
 It fil that after, on the tenthé day
 Sin that Criseyde out of the cité yede,
 This Diomede, as fressh as braunche in
 May,
 Com to the tenté ther-as Calcas lay,
 And feynéd him with Calcas han to done :
 But what he mente, I shal you tellé sone.

Criseyde, at shorté wordés for to telle,
 Welcoméd him, and down him by her sette ;
 And he wasethe y-nough to maken dwelle !
 And after this, withouté longé lette ⁸⁵¹
 The spices and the wyn men forth hem fette ;

^{823.} *And charitable* (?), all *Charitable* ; P and
 (before *estatly*) ; H₄ G H₃ R Cx. A D H₁ Cl. and
 (before *free*) ; P R *estatly* ; J etc. *estat*(l)(i)(s)(ch)(e).

^{824.} *lakkéd pieté* (?), all *lakkéd(e) her pite* (*pite*).
 (See iii. 1033 ; iv. 246 ; v. 1598.)

^{825.} *Her tendre herte* (?), G *tendyr herte* ; P
Tendre hertis ; H₃ *Thendere hertede* ; rest
Tendre herted.

^{830.} *and strong*, so S ; rest *strong*.

^{831.} *And trewe* (?), all *Trewe*.

^{832.} *And oon the* (?), H₁ *Oon the* ; rest *Oon of*
the.

^{842.} This line follows l. 770 in Boccaccio, who
 makes it the *fourth* day.

And forth they speke of this and that i-ferē
As frendēs don, of which som shal ye here.

He gan first fallen of the werre in speche
Bitwixe hem and the folk of Troyē toun ;
And of th'assege he gan her ek hiseche
To telle him what was her opinioun.
Fro that demaunde he so descendeth doun
To axen her, if that her straungē thoughte
The Grekēs gise, and werkēs that they
wroughte ; 861

And why her fader tarieth so longe
To wedden her unto som worthy wight.—
Criseydē, that was in her peynēs stronge
For love of Troilus, her ownē knight,
As ferforth as she conning hadde or might
Answerde him tho ; but, as of his entente,
It semēd not she wistē what he mente.

But nathēles this ilkē Diomede
Gan in himself assure, and thus he seyde :
' If ich aright have taken of you hede, 871
Me thinketh thus, O lady myn Criseyde,
That, sin I first hond on your bridel leyde
Whan ye out-come of Troyē by the mōrwe,
Ne coude I neverē sen you but in sorwe.

' Can I not seyn what may the causē be,
But-if for love of som Trojān it were ;
The whiche right sorē wolde athinken me,
That ye for any wight that dwelleth there
Sholde everē spille a quarter of a tere, 880
Or pitously yourselfen so bigile :
For dredēles it is not worth the while.

' The folk of Troye, as who seith, alle and
some

In prison ben, as ye yourselfen see ;
Nor thennēs shal not oon on-live come
For al the gold atwixen sonne and sea :
Trusteth right wel and understondeth me,
Ther shal not oon to mercy gon on-live,
Al were he lord of worldēs twyēs five !

' Swich wreche on hem for fecching of
Eleyne 890
Ther shal ben take or-that we hennēs
wende,

880. *Sholde evere* (?), all *Sholden*.
887. *right wel*, so Cx. S ; rest *wel*.

That Manēs, whiche that Goddēs ben of
peyne,

Shal ben agast that Grekēs wol hemshende,
And menshul drede, unto the worldēs ende,
From hennēsforth to ravissheñ any quene,
So cruel shal our wreche on hem be sene !

' And but-if Calcas lede us with ambages,
That is to seyn, with doublē wordēs slye,
Swichas men clepe a word with two visages,
Ye shal wel knowēn that I nought ne lye,
And al this thing right sen it with your ye,
And that anon, ye n'il not trowe how
sone ! 902

Now taketh hedē, for it is to done !

' What ! Wenē ye your wisē fader wolde
Have yeven Antenor for you anon,
If he ne wistē that the citē sholdē
Destroyēd ben ? Why, nay, so mote I gon !
He knew ful wel ther shal not scapen oon
That Trojān is, and for the gretē fere
He durstē not ye dweltē lenger therec. 910

' What wol ye morē, lufsom lady dere ?
Lat Troye and Trojan fro your hertē pace !
Drif out that bittrē hope, and mak good
chere,

And clepe ayein the beautē of your face
That ye with saltē terēs so deface,
For Troye is brought in swich a jupartye
That it to save is now no remedye !

' And thenketh wel, yeshal in Grekēs finde
A morē parfit love, or it be night,
Than any Trojan is, and morē kinde, 920
And bet to serven you wol don his might ;
And if ye vouchesauf, my lady bright,
I wol ben he to serven you myselve,
Ye, leverē than be king of Grecēs twelve !'

And with that word he gan to waxen red,
And in his speche a litel wight he quook,
And caste aside a litel wight his hed,
And stinte a while. And afterward he
wook,

895. *ravissheñ*, pronounce *rav'sshen*. (See
norissheñ, l. 821.)
903. *to*, so Cx. ; H₄ *now to* ; G *not to* ; J and
others *for to*.
928. *he wook*, J and others *awook*.

And sobrelieche on her he threw his look, 929
 And seide, 'I am, al be it you no joye,
 'As gentil man as any wight in Troye.

'For if my fader Tydëus,' he seyde,
 'Y-livéd hadde, ich haddé ben, or this,
 Of Calidoyne and Arge a king, Criseyde !
 And so hope I that I shal yit, ywis !
 But he was slayn, allas, the more harm is,
 Unhappily at Thebés al too rathe,
 Polymites and many a man to scathe.

'But, herté myn, sin that I am your man, 939
 And ye the firste of whom I seché grace
 To servé you as hertly as I can,
 And everé shal whil I to live have space,
 So, or that I departe out of this place,
 That ye me graunté that I may tomorwe
 At bettré leiser tellé you my sorwe !'

What sholde I telle his wordés that he
 seyde ?

He spak y-nough for oo day at the meste !
 It preveth wel, he spak so that Criseyde
 Graunted him on the morwe at his requeste
 To have a speché with ber at the leste, 950
 So that he n'oldé speke of swich matere :
 And thus to him she seide, as ye may here,

As she that hadde her herte on Troilus
 So fasté, that ther may it non arace ;
 And straungely she spak, and seidé thus :
 'O Diomedé, I love that ilké place
 Ther I was born ; and Jovés for his grace
 Deliveré it sone of al that doth it care !
 God, for thy might, so leve it wel to fare !

'That Grekés wolde hir wraththe on Troyé
 wreke 960
 If that they mighte, I knowe it wel, y-wis :
 But it shal not bifallen as ye speke,
 And God to-form ! And ferther over this,
 I wot my fader wis and redy is ;

938. *Polymites*, Polynices. (See ll. 1488, 1507,
 and l. 1498 note.)

940. *ye the*, so Cx.; P *ye be*; H₃ *bethe the*;
 rest *ben the*.

944. *That ye*, S γ *Ye wol*.

949. *him*, so Cx.; rest omit.

950. *To have a speche with her*, so Cx.; rest
For to spoken with him.

And that he me hath bought, as ye me
 tolde,
 So dere, I am the more unto him holde.

'That Grekés ben of heigh condicioun
 I wot ek wel ; but, certein, men shal finde
 As worthy folk withinné Troyé toun, 969
 As conning, and as parfit, and as kinde,
 As ben bitwixen Orcadés and Inde ;
 And that ye coudé wel your lady serve,
 It trowe it wel, her thank for to deserve.

'But as to speke of love, y-wis,' she seyde,
 'I hadde a lord, to whom I wedded was,
 The whos myn herte al was til that he
 deyde ;
 And other love, as help me now Pallas,
 Ther in myn herté n'is, ne neveré was.
 And that ye ben of noble and heigh kinréde,
 I have wel herd it tellen, out of drede ; 980

'And that doth me to han so gret a wonder,
 That ye wol scormen any woman so !
 Ek, God wot, love and I be fer asonder :
 I am disposéd bet, so mote I go,
 Unto my deth to pleyne and maken wo :
 What I shal after don, can I not seye ;
 But trewélliche, as yit, me list not pleye.

'Myn herte is now in tribulacioun,
 And ye in armés bisy day by day : 989
 Herafter, whan ye wonnen han the toun,
 Paraunter thanné so it happen may,
 That whan I see that neveré yit I say,
 Than wol I werké that I neveré wroughte !
 This word to you y-nough suffisen oughte.

'To-morwe ek wol I speken with you fayn,
 So that ye touchen nought of this matére ;
 And whan you list, ye may come here ayeyn.
 And, or ye gon, thus muche I seye you here :
 As help me Pallas with her herés clere, 999
 If that I sholde on any Grek han routhe,
 It sholdé be yourselves, by my trouthe !

'I sey not therfor that I wol you love,
 N'I sey not nay ; but in conclusioun,
 I mené wel, by God that sit above !'

992. *neveré yit I*, so Cx. P H⁴; J I *neveré yit*;
 others I *neveré(er)*, etc.

And therwithal she caste her yen doun,
And gan to sike, and seide, 'O Troyé toun,
Yit bidde I God, in quiete and in reste
I may thee sen, or do myn herté breste !'

But in effect, and shortly for to seye,
This Diomedé al fresshly newe ayeyn 1010
Gan pressen on, and fäste her mercy preye ;
And after this, the sothé for to seyn,
Herglove he took, of which he was ful fayn :
And finally, whan it was waxen eve,
And al was wel, he roos and took his leve.

The brighté Venus folwed and ay taughte
The wey ther brodé Phebus doun alighte,
And Cynthea her char-hors over-raughte
To whirle out of the Leoun, if she mighte,
And Signifer his candels sheweth brighte,
Whan that Criseyde unto her resté wente
Inwith her fadres fairé brighté tente, 1022

Retorning in her soule ay up and doun
The wordés of this sodein Diomedé,
His grete estat, and peril of the toun,
And that she was allone and haddé nede
Of frendés help. And thus bigan to brede
The causes why, the sothé for to telle,
That she took fully purpos for to dwelle.

The morwé com, and gostly for to speke
This Diomedé is come unto Criseyde ; 1031
And, shortly, lest that ye my talé breke,
So wel he for himselven spak and seyde,
That alle her sikés sore adoun he leyde ;
And finally, the sothé for to seyne,
He refté her of the grete of al her peyne.

And after this the storie telleth us
That she him yaf the fairé bayé stede

1019. See Cressida's promise, iv. 1592, and v. 1190.

1020. *Signifer*, the Zodiac.

1021. *reste*, H₃ S γ *bed(dé)*; H₄ *chambir*.

1028. *causes*, so J P G (Boc.); *rest cause*.

1030. *gostly*, as her spiritual adviser.

1037. The incidents in the two following stanzas seem to have been taken from Benoit, though the *Historia Troiana* of Guido delle Colonne may also have been consulted (see l. 1044). Chaucer (or his audience, see *Prologue to Legend of Good Women*) has evidently been dissatisfied with Boccaccio's account of Cressida's faithlessness. Cressida's complaint (ll. 1051 *seq.*) is probably Chaucer's own. Chaucer returns to Boccaccio at l. 1100.

The whiche he onés wan of Troilus ; 1039
And ek a broche—and that was litel nede!—
That Troilus' was, she yaf this Diomedé ;
And ek, the bet from sorwe him to releve,
She made him were a pencil of her sleve.

I finde ek in the stories elléswhere,
Whan thourgh the body hurt was Diomedé
Of Troilus, tho wep she many a tere,
Whan that she saw his widé woundés blede ;
And that she took, to kepen him, good
hede ;

And, for to hele him of his sorwés smerte,
Men seyn—I n'ot—that she yaf him her
herte. 1050

But trewély the storie telleth us,
Ther madé neveré woman moré wo
Than she, whan that she falséd Troilus.
She seyde, 'Allas ! for now is clene ago
My name of trouthe in love for everémo !
For I have falséd oon the gentileste
That everé was, and oon the worthieste !

'Allas ! of me, unto the worldés ende,
Shal neither ben y-writen nor y-songe
No good word, for thise bokés wol me
shende. 1060

O, rolléd shal I ben on many a tonge :
Throughout the world my bellé shal be
ronge :

And wommen most wol haté me of alle !
Allas, that swich a cas me sholdé falle !

'They wol seyn, in as muche as in me is,
I have hem don disbonour, weylaway !
Al be I not the firste that dide amis,
What helpeth that, to don my blame away ?
But, sin I see ther is no bettré wey, 1069
And that too late is now for me to rewe,
To Diomedé algate I wol be trewe.

'But Troilus, sin I no bettré may,
And sin that thus departen ye and I,
Yet preye I God so yive you right good day
As for the gentilesté, trewély,
That everé I say, to serven feithfully,
And best can ay his lady honour kepe.'
And with that word she brast anon to wepe.

1044. *the*, J and others omit.

1046. *wep*, so J G P; H₄ *wefe gan*; rest *weppte*.

'And certés, you ne haten shal I nevere,
And frendés love, that shal ye han of me,
And my good-word, al mighte I livén evere !
And trewélíche, I woldé sory be 1082
For to sen you in any adversité :
And gíltéles, I wot wel, I you leve :
But al shal passe !—And thus take I my
leve.'

But trewély, how longe it was bitwene,
That she forsook him for this Diomede,
Ther n'is non auctour telleth it, I wene :
Take every man now to his bokés hede,
He shal no termé finden, out of drede ;
For though that he bigan to wowe hersone,
Or he her wan, yit was ther more to done.

Ne me ne list this sely womman chide
Further than thilké storie wol devise :
Her name, allas, publísshéd is so wide,
That for her gílt it oughte y-nough suffise :
And if I mighte excuse her any wise,
For she so sory was for her untrouthe,
Y-wis, I wolde excuse her yit for routhé.

—This Troilus, as I bifore have told, 1100
Thus driveth forth as wel as he hath might :
But often was his herté hoot and cold,
And namély that ilké ninthé night,
Which on the morwé she had him bihight
To come ayein : God wot, ful litel reste
Hadde he that night : nothing to slepe
him leste !

The laurer-crownéd Phebus with his hete
Gan, in his cours ay upward as he wente,
To warme of th' esté see the wawés wete,
And Nisus' daughter song with fressh
entente, 1110
Whan Troilus his Pandar after sente,
And on the wallés of the town they pleyde,
To loke if they can sen aught of Criseyde.

1081. *mighte*, J and others *sholde*.
1083. *any*, so H₄ Cx. S ; rest omit.
1085. *But*, J H₃ Cl. *And*.
1094. *thilke* (?), Cl. *this* ; rest *the*.
1095. *publísshed*, so H₂ Cx. ; J and others *pun-
ished*.
1103. *níníhe*, J G H₃ *teníhe*.
1110. *Nisus' daughter*, Scylla, changed into a
lark. See *L.G.W.* 1908.

Til it was noon they stoden for to see
Whothat ther com ; and every maner wight
That com fro fer, they seiden it was she,
Til that they couden knowén him aright :
Now was his herté dul, now was it light ;
And thus bi-japéd, stonden for to stare
Abouté naught this Troilus and Pandare !

To Pandarus this Troilus tho seyde, 1121
'For aught I wot, bifor noon sikerly
Into this town ne com'th not here Criseyde.
She hath y-nough to doné, hardily,
To winnen from her fader, so trowe I.
Her oldé fader wol yit make her dine
Or-that she go : God yive his herté pine !'

Pandáre answerde, 'It may wel be, certein ;
And for-thy lat us dine, I thee biseche ;
And after noon than maystow come
ayein.' 1130
And hom they gon, withouten more
speche,
And come ayein. But longé may they
seche

Or-that they finden that they after cape :
Fortúne hem bothé thenketh for to jape !

Quod Troilus, 'I see wel now that she
Is taried with her oldé fader so,
That, or she come, it wil neigh even be.
Com forth, I wol unto the yaté go.
These porters ben unconning everé mo,
And I wol don hem holden up the yate
As naught ne were, although she comé
late.' 1141

The day go'th faste, and after that com'th
eve,
And yit com nought to Troilus Criseyde.
He loketh forth by haye, by tree, by greve,
And fer his hed over the wal he leyde ;
And at the laste he tornéd him and seyde,
'By God, I wot her mening now, Pandáre !
Almost, y-wis, al newé was my care !

'Now doutéles this lady can her good !
I wot she meneth riden privély, 1150

1123. *here*, J and others omit.
1125. *winnen*, J Cl. *twinnen*.
1144. *haye* (?), all *heg(g)es*, *heg(g)e*. (See iii.
351.)

And I comende her wisdom, by myn hood !
She n'il not maken peplé nicely
Gaure on her whan she com'th ; but softly
By night into the town she thenketh ride.
And, deré brother, thenk not long t'abide ;

We have not ellés for to done, y-wis. —
And Pandarus, now wiltow trowen me ?
Have here my trouthe, I see her ! Yond
she is !

Heve up thine yen, man ! Maystow not
see ?' 1159

Pandáre answerédé, 'Nay, so mote I thee !
Al wrong, by God ! What seystow, man ?
Wher arte ?

That I see yond n'is but a faré-carte !'

'Allas, thou sey'st ful soth !' quod Troilus.
'But, hardily, it n'is not al for nought
That in myn herte I now rejoisé thus :
It is ayeins som good I have a thought.
N'ot I not how, but sin that I was wrought
Ne felte I swich a confort, soth to seye !
She com'th to-night, my lif that dorste I
leye !'

Pandáre answerde, 'It may be, wel
y-nough !' 1170

And held with him of al that evere he leyde :
But in his herte he thoughte, and softé
lough,

And to himself ful sobrelliche he seyde :
'From hasel-wode ther joly Robin pleyde
Shal come al that that thou abidest here !
Ye, far-wel al the snow of ferné yere !'

The wardein of the yatés gan to calle
The folk whiche that withoute the yatés
were,

And bad hem driven in hir beestés alle,
Or al the night they mosten bleven there.
And fer withinne the night, with many a
tere, 1181

This Troilus gan homward for to ride,
For wel he seeth it helpeth nought t'abide.

1151. *And I* (?), all *I*, (Boc. ed ia 'l commendo.)

1163. *ful*, S γ (exc. A) *right*.

1168. *soth to seye*, S γ (exc. A) *dar I seye*.

1171. *leyde* (?), all *seyde*. (See ll. 1169, 1304.)

1174-1176. In Boccaccio, 'From Etna the poor fellow expects a wind !'

1175. *that that*, so J P H₄ R Cl. ; A *that at* ; rest *that*.

But nathéles he gladded him in this :
He thoughte he misaccounted hadde his day,
And seide, 'I understonden have amis ;
'For th'ilké night I last Criseydé say,
She seide, "I shal ben here, if that I may,
Or that the mone, O deré herté swete,
The Lioun passe out of this Ariete." 1190

'For-which she may yit holde al her
biheste.'—

And on the morwe unto the yate he wente,
And up and down, by westeand ek by este,
Upon the wallés made he many a wente.
But al for nought : his hope alwéy hin
blente.

For-which at night, in sorweand sikéssore,
He wente him hom, withouten any more.

His hope al clene out of his herté fledde,
He n'hath wheron now lenger for to honge.
But for the peyne him thoughte his herté
bledde, 1200

So were his throwés sharpe and wonder
stronge.

For, whan he saw that she abood solonge,
He n'isté what he jugen of it mighté,
Sin she hath broken that she him bihighte.

The thriddé, ferthé, fifté, sixté day
After tho dayés ten of which I tolde,
Bitwixen hope and drede his herté lay,
Yit somewhat trusting on her hestés olde ;
But whan hesawshen'olde her termé holde,
He can now sen non oþer remedye 1210
But for to shape him soné for to dye.

Therwith the wikked spirit (God us blesse!)
Which that men clepeth wodé Jalousye,
Gan in him crepe in al his hevinesse ;
For-which, bicause he woldé soné dye,
He n'eet ne dronk for his maléncolye,
And ek from every companye he fledde :
This was the lif that al this time he ledde.

He so defet was, that no maner man
Unnethe him mighté knowé ; ther he
wente, 1220

So was he lene, and therto pale and wan

1190. *this*, J H₂ R *his* ; G *that*. (See iv. 1590.)

1213. *wode*, P H₃ D Cp. Cl. *the wode*.

And feblé, that he walketh by potente ;
 And with his ire he thus himselven shente.
 And who-so axéd him wherof him smerte,
 He seide, his harm was al aboute his herte.

Priam ful ofte, and ek his moder dere,
 His brethren and his sustren gonne him
 freyne

Why he so sorful was in all his chere,
 And what thing was the cause of al his
 peyne ;

But al for nought. He n'olde his causé
 pleyne, 1230

But seide he felte a grevous maladye
 Aboute his herte, and fayn he woldé dye.

So on a day he leyde him down to slepe :
 And so bifil that in his slep him thoughte
 That in a forest faste he welk to wepe
 For love of her that him this peyné
 wroughte ;

And, up and down as he the forest soughte,
 Him mette, he say a boor with tuskés grete,
 That slep ayein the brighté sonnés hete ;

And by this boor, faste in her armés
 folde, 1240

Lay, kissing ay, his lady bright, Criseyde :
 For sorwe of which, whan heit gan biholde,
 And for despit, out of his slep he breyde,
 And loude he cri'de on Pandarus, and
 seyde,

' O Pandarus, now knowe I crop and rote !
 I n'am but ded, ther n'is non other bote !'

' My lady bright, Criseyde, hath me
 betrayed,

In whom I trusted most of any wight :
 She elléswhere hath now her herte apayed :
 The blisful Goddés through hir greté might
 Han in my drem y-shewéd it ful right ! 1251
 Thus in my drem Criseyde I have
 biholde, —

And al this thing to Pandarus he tolde.

' O my Criseyde, allas ! what subtilté,
 What newélust, what beauté, what sciénce,
 What wraththe of justé cause han ye to me ?
 What gilt of me, what fel experience

1240. *her*, H₄ Cl. *his* ; P H₂ H₃ Cx. omit.

Hath fro me reft, allas, thyn ádvertence ?
 O trust ! O feith ! O depé ássuraunce !
 Who hath me reft Criseyde, al my ples-
 aunce ?

' Allas ! why let I you from hennés go, 1261
 For which welneigh out of my wit I breyde ?
 Who shal now trowe on any othés mo ?
 God wot, I wen'de, O lady bright, Criseyde,
 That every word was gospel that ye seyde !
 But who may bet bigilé, yif him liste,
 Than he on whom men weneth best to triste ?

' What shal I don, my Pandarus ? Allas !
 I felé now so sharpe a newé peyne, 1269
 Sin that ther li'th no remedie in this cas,
 That bet were it I with mine hondés tweyne
 Myselven slow, alwey than thus to pleyne ;
 For through the deth my wo sholde have
 an ende,
 Ther every day with lif myself I shende.'

Pandáre answerde and seide, ' Allas the
 while

' That I was born ! Have I not seid or this,
 That dremés many a maner man bigile ?
 And why ? For folk expouden hem amis !
 How darstow seyn that fals thyladyis 1279
 For any drem, right for thyn owné drede ?
 Lat be this thought, thou canst no dremés
 rede !

' Paraunter, ther thou dremest of this boor,
 It may so ben that it may signéfyé,
 Her fader, which that old is and ek hoor,
 Ayein the sonnéd li'th, o-point to dye,
 And she for sorwé ginneth wepe and crye,
 And kisseth him ther he li'th on the
 grounde :

Thus sholdestow thy drem a-right ex-
 pounde !'

' How mighte I thannéd don, ' quod Troilus,
 ' To knowe of this, ye, were it nevere so
 lite ?' — 1290

' Now seystow wisly !' quod this Pandarus,
 ' My red is this : sin thou canst wel endite,

1259. read ? *O depé feith ! O assuraunce !*

1266. *yif*, so J G H₄ ; H₃ D *if that* ; others *if*.

1270. *li'th*, S γ is.

That hastily a lettré thou her write,
Thorough which thou shalt wel bringen it
abouté,

To knowe a soth ther thou art now in doute.

‘And see now why ! for this I dar wel seyn ;
That, if so is that she untrewé be,
I can not trowén she wol write ayein ;
And, if she writé, thou shalt soné see
As whether she hath any liberté ¹³⁰⁰
To come ayein, or ellés in som clause,
If she be let, she wol assigne a cause.

‘Thou hast not writen hersin that she wente,
Nor she to thee ; and this I dorsté leye,
Ther may swich causé ben in her entente,
That hardily thou wolt thyselfen seye
That her abood the beste is for you tweye.
Now write her thanne, and thou shalt
felé sone
A soth of al : ther n’is no more to done.’

Acorded ben to this conclusioun, ¹³¹⁰
And that anon, thise ilk lordés two ;
And hastily sit Troilus adoun,
And rolleth in his herté to and fro
How he may best discriven her his wo.
And to Criseyde, his owné lady dere,
He wrot right thus, and seide as ye shal
here.—

‘Right fresshé flour, whos I ben have and
shal,
Withouten part of elléswhere servise,
With herté, body, lif, lust, thought, and al,
I, woful wight, in every humblé wise ¹³²⁰
That tongé telle or herté may devise,
As ofte as mater occupieth place,
Me recomaunde unto your noblé grace.

‘Liketh it you to witen, sweté herte,
As ye wel knowe, how longé time agon
That ye me lefte in aspré peynés smerte
Whan that ye wente : of which yit boté non
Have I non had, but everé wors bigon

^{1295.} *ther thou art now*, J Cx. omit *now* ; S *y of that* (H₃ of *which*) *thou art*.

^{1298.} *she*, so J R Cx. G H₃ ; rest *that she*.

^{1299.} *soné*, J and others *ful sone*.

^{1316.} *shal*, so J P R Cx. G H₄ ; rest *may*.

^{1324.} *it*, J and others omit.

Fro day to day am I, and so mot dwelle,
Whil it you list, of wele and wo my welle !

‘For-which to you, with dredful herté
trewe, ¹³³¹

I write, as he that sorwé drif’th to wite,
My wo that everich heure encresseth fewe,
Compleyning as I dar or can endite.
And that defacéd is, that may ye wite
The terés whiche that fro mine yen reyne,
That wolden speke if that they coude, and
pleyne.

‘You first biseche I, that your yen clere,
To loke on this, defouléd ye not holde,
And over al this, that ye, my lady dere, ¹³⁴⁰
Wol vouché-sauf this lettré to biholde :
And by the cause ek of my carés colde
That sleeth my wit, if aught amis m’asterte,
Foryive it me, myn owné sweté herte !

‘If any servant dorste or oughte of right
Upon his lady pitously compleyne,
Than wene I that ich oughté ben that
wight,
Consideréd this, that ye thise monthés
tweyne
Han taried, ther ye seyden, soth to seyne,
But dayés ten ye n’olde in oost sojorne,—
But in two monthés yit ye not retorne. ¹³⁵¹

‘But for as muche as me mot nedés like
Al that you list, I dar not pleyné more ;
But humblély, with sorwful sikés sike,
You write ich mine unresty sorwes sore,
Fro day to day desiring everé more
To knowén fully, if your wille it were,
How ye han ferd and don whil ye be there ;

‘The whos welfare and hele ek God
encresse ¹³⁵⁹
In honour swich, that upward in degree
It growe alwey, so that it neveré cesse.
Right as your herte ay can, my lady free,
Devise, I preye to God so mote it be,
And grante it that ye sone upon me rewé
As wisly as in al I am you trewe !

^{1335.} *And that*, J *And that it* (read ? *And that*).

^{1365.} *you*, J and others *to you* ; Cx. *your*.

' And if you liketh knowen of the fare
Of me, whos wo ther may no wit describe,
I can no more, but, cheste of every care,
At writing of this lettre I was on-live,
Al redy out my woful gost to drive : 1370
Which I delay, and holde him yit in honde
Upon the sighte of mater of your sonde.

' Myn yen two, in veyn with whiche I see,
Of sorwful teres salte arn waxen welles :
My song, in pleynte of myn adversité :
My good, in harm : myn ese ek waxen
helle is :
My joye, in wo : I can seye you nought
elles,
But turned is, for which my lif I warie,
Everich joye or ese in his contrarie.

' Which with your coming hom ayein to
Troye 1380
Yemay redresse, and, more a thousand sithe
Than evereich hadde, encressen in me joye.
For was ther nevere herte yit so blithe
To han his lif as I shal ben, as swithe
As I you see. And, though no maner
routhe
Commevé you, yit thinketh on your
trouthe.

' And if so be my gilt hath deth deserved,
Or if you list no more upon me see,
In guerdon yit of that I have you served
Biseche I you, myn hertés lady free, 1390
That her-upon ye wolden writé me,
For love of God, my righté lodé-sterre,
That deth may make an ende upon my
werre !

' If other cause aught doth you for to
dwelle,
That with your lettré ye me réconforte !
For, though to me your absence is an helle,
With pacience I wol my wo conporte,
And with your lettre of hope I wol desporte.
Now writeth, swete, and lat me thus not
pleyne :
With hope, or deth, delivereth me fro
peyne ! 1400

1367. *wit*, G Cl. and others *wight*; H₄ *man*.
1393. *That*, Cx. *Or*; H₂ *The*; Cl. *Cp. Ther*.

' Y-wis, myn owné deré herté trewe,
I wot that, whan ye next upon me see,
So lost have I myn hele and ek myn hewe,
Criseydé shal not conné knowen me.
Y-wis, myn hertés day, my lady free,
So thursteth ay myn herté to biholde
Your beauté, that my lif unnethe I holde.

' I sey no more, al have I for to seye
To you wel moré than I tellen may. 1409
But whether that ye do me live or deye,
Yit preye I God so give you right good day !
And far'th wel, goodly fairé fresshé may,
As she that lif or deth me may comaunde !
And to your trouthe ay I me recomaunde

' With helé swich that, but ye given me
The samé hele, I shal non helé have !
In you li'th, whan you list that it so be,
The day on which me clothen shal my
grave :
In you my lif, in you might for to save
Me from disese of allé peynés smerte ! 1420
And far'th now wel, myn owné sweté
herte !'

This lettré forth was sent unto Criseyde,
Of which her answer in effect was this :
Ful pitously she wrot ayein, and seyde,
That al-so sone as that she mighte, y-wis,
She woldé come, and mende al that was
mis,
And finally—she wrot and seide him
thanne—
She woldé come, ye, but she n'istè whanne.

But in her lettré made she swiché festes
That wonder was, and swer'th she lov'th
him best : 1430
Of which he fond but botmèles bihestes.
But Troilus, thou mayst now, est or west,
Pipe in an ivy leef, if that thee lest !
Thus go'th the world ! God shilde us
fro mischaunce,
And every wight that meneth trouthe
avaunce !

Encressen gan the wo fro day to night
Of Troilus, for taryng of Criseyde,

1413. *she*, Cx. *S y ye*.

And lessen gan his hope and ek his might ;
For which al down he in his bed him leyde.
He n' eet, ne dronk, ne slep, ne no word
seyde, 1440

Imaginge ay that she was unkinde ;
For-which wel neigh he wex out of his
minde.

This drem, of which I told have ek biforn,
May neveré come out of his rémembraunce :
He thoughte aywel he hadde his lady lorn,
And that that Jovés of his púrveyaunce
Himshewéd hadde in slep the signefiaunce
Of her untrouthe and his disáventure,
And that this boor was shewéd him in
figúre. 1449

For-which he for Sibille his suster sente,
That calléd was Cassandre ek al aboute ;
And al his drem he tolde her or he stente,
And her bisoughte assoilen him the doute
Of th'ilké strongé boor with tuskés stoute ;
And finaly withinne a litel stounde
Cassandre him gan right thus his drem
expounde.

She gan first smile, and seide, 'O brother
dere,

If thou a soth of this desirest knowe,
Thou most a fewe of oldé stories here,
To purpos how that Fortune overthrowe
Hath lordés olde : thorough which, withinne
a throwe, 1461

Thou wel this boor shal knowe, and of
what kinde

He comén is, as men in bokés finde.

'Diané, which that wroth was and in ire
For Grekés n'olden don her sacrificse,
N'encéns upon her anter sette a-fire,
She, for-that Grekés gonne her so despise,
Vengéd her in a wonder cruel wise ;

For with a boor as gret as oxe in stalle
She made up-frete hir corn and vinés alle.

'To slee this boor was al the contré reyséd,
Amongés whiche ther com, this boor to
see, 1472

A mayde, oon of this world the best
y-preysed ;

And Meleagrè, lord of that contré,
He lovedé so this fressshé maydè free
That with his manhod, or hewoldé stente,
This boor he slow, and her the hed he
sente :

'Of which, as oldé bokés tellen us,
Ther ros a contek and a gret envye.
And of this lord descended Tydéus 1480
By ligne, or ellés oldé bokés lye :
But how this Meleagrè gan to dye
Thórough his moder, wol I you not telle,
For al too long it weré for to dwelle.'

She tolde ek how Tydéus, or she stente,
Unto the strongé cité of Thebés
To cleymen kingdom of the cité wente
For his feláwè, daun Polymites,
Of which the brother, daun Ethiocles,
Ful wrongfully of Thebés held the
strengthe: 1490

This toldé she by proces al by lengthe.

She tolde ek how Hemonides asterte,
Whan Tydéus slóugh fifty knightés stoute ;
She toldé ek alle the prophecies by herte,
And how the sevené kingés with hir route
Bisegéden the cité al aboute ;
And of the holy serpent, and the welle,
And of the Furies, al she gan him telle :

1473. *A mayde*, Atalanta.

1480. Tydeus was Meleager's brother. Chaucer's mistake may have been made on purpose; or it may be due to *Filostrato* vii. stanza 27, where Troilus refers to Meleager as the ancestor of Diomedes.

1482. *gan to*, G *dude*.

1483. *Thórough his*, H₂ *Thurgh*; G *Of hire*; R *Thurgh out*.

1483. *his moder*, Althæa.

1498. The following argument of the twelve books of Statius' *Thebais* is placed after this line in all the MSS. except H₂ and Rawl. :-

Associat profugum Tideo prius Politem;
Tidea legatum docet insidiasque secundas;
Tercius Hemonidem canit et vates latitantes;

1440. *no word*, so H₄ R Cx.; G *no word he ne* (om. *ne slep*); H₃ *worde ne*; rest *word(e)*.

1446. *that that*, so J P H₄ G Frag.; rest *that*. (See iii. 1751, 1758.)

1447. *signefiaunce*, so J A; rest *signifiaunce*.

1449. *this*, H₂ S *the*.

1454. *th'ilke* (f), R *that*; Cx. *this*; A *a*; rest *the*.

1457. The incidents in the following lines are taken from Ovid and Statius. Chaucer returns to Boccaccio at l. 1513.

1468. *Venged*, so H₂ only; rest *Wrak*.

Of Archimoris' burying and the pleyes,
And how Amphiorax fil thourgh the
grounde ; 1500

How Tydés was slayn, lord of Argéyes :
And how Ypomedon in litel stounde
Was dreynt, and ded Parthonopé of
wounde :

And also how Cappaneús the proude
With thonder-dint was slayn, that cri'dé
loude.

She gan ek telle him how that either brother,
Ethiocles and Polymite also,
Yit at a scarmuche ech of hem slough
other,

And of Argivés weping and hir wo :
And how the town was brent she tolde ek
tho ; 1510

And so descendeth down from gestés olde
To Diomede : and thus she spak and tolde.

' This ilké boor bitokneth Diomede,
Tydés sone, that down descended is
Fro Meleagre, that made the boor to blede :
And thy lady, wher-so she be, y-wis,
This Diomede her herte hath, and she his.
Wep if thou wolt, or lef ! For out of doute
This Diomede is inne, and thou art oute ! '

' Thou seyst not soth,' quod he, ' thou
sorceresse, 1520
With al thy falsé gost of prophecye !
Thou wenest ben a gret devineresse !
Now seestow not this fool of fantasye
That peyneth her on ladies for to lye !

*Quartus habet reges ineuntes prelia septem ;
Mox furie Lenne quinto narratur et anguis ;
Archimori bustum sexto ludique leguntur ;
Dat Gratos Thebes et vatem septimus umbris ;
Octavo cecidit Tideus, spes, vita Pelasgis ;
Ypomedon nono moritur cum Parthonoepo ;
Fulvine percussus, decimo Capaneus superatur ;
Undecimo sese perimant per vulnera fratres ;
Argiuam fientem narrat duodenus et ignem.*

1502-1504. J G read :

And how Ypomedon with bloody wounde
And ek Parthonopé in litel stounde
Ben slayn, and how Cappaneus the proude

1503. *ded*, Cp. *dede* (read ? *deyde* *Parthonoepo*
of . . .).

1508. *Yit at*, so A ; rest *At*.

1516. *wher-so*, Cl. *wher that* ; J and others
wher (read ? *And thus thy lady, wher she be,*
y-wis).

1524. *That peyneth* (?), all *Peyneth*.

Away !' quod he, ' Ther Jovés yive thee
sorwe !

Thou shalt ben fals paraunteryit to-morwe !

' As wel thou mightest lyén on Alceste,
That was of créaturés, but men lye,
That everé weren, kindest and the beste :
For whan her housband was in jupartye
To dye himself but-if she woldé dye, 1531
She ches for him to dye and gon to helle,
And starf anon, as us the bokés telle !'

Cassandrè go'th : and he with cruel herte
Foryat his wo for angré of her speche,
And from his bed al sodeinly he sterte,
As though al hool him haddé maad a leche.
And day by day he gan enquire and seche
A soth of this with al his fullé cure :
And thus hé drieth forth his aventure. 1540

—Fortúné, which that permutacioun
Of thingés hath, as it is her committed
By púrveyaunce and disposicioun
Of heighé Jove, as regnés shal be fitted
Fro folk to folk, or whan they shal be
smitted,

Gan pulle away the fetherés brighte of Troye
Fro day to day, til they ben bare of joye.

Among al this, the fyn of the paródie
Of Ector gan aprochen wonder blive : 1549
The Faté wolde, his soulé sholde unbódie,
And shapen hadde a mene it out to drive
Ayeins whichfate him helpeth not to strive ;
But on a day to fighten gan he wende,
At which, allas, he caughte his livés ende.

For which me thinketh every maner wight
That haunteth armés oughté to biwaile
The deth of him that was so noble a
knight ;

For, as he drough a king by th'aventaile,
Unwar of this, Achillé, thourgh the maile
And thourgh the body gan him for to rive :
And thus this worthy knight was brought
of live. 1561

1527. *Alceste*, *Alcestis*. See l. 1778, and
L.C.W. 432, etc.

1532. *for him to dye and gon*, J G *to dye* (G
deth) and *ek to gon*.

1543. *By*, S y *Thorugh*.

1558. This account of the death of Hector
seems to have been taken from Benoît.

For whom, as oldé bokés tellen us,
Was maad swich wo, that tonge it may not
telle,

And namély, the sorwe of Troilus,
That next him was of worthinessé welle :
And in this wo gan Troilus to dwelle,
That, what for sorwe, and love, and for
unreste,
Ful ofte a day he bad his herté breste.

But nathéles, though he gan him despeire,
And dredde ay that his lady was untrewé,
Yit ay on her his herté gan repeire ; 1571
And as this lovers don, he soughte ay
newe

To gete ayein Criseyde bright of hewe,
And in his herte he wente her éxcusinge,
That Calcas causéd al her tarynge.

And ofté time he was in purpos grete
Himselven lik a pilgrim to disgise,
To sen her ; but he may not contrefete
To hen unknowe of folk that weren wise,
Ne finde excuse aright that may suffise,
If he among the Grekés knowén were :
For which he wep ful ofte, and many a
tere. 1582

To her he wrot yit ofté time al newe
Ful pitously,—he lefte it not forslouthe,—
Biseching her that, sin that he was trewe,
That she wol come ayein and holde her
trouthe :

For which Criseyde upon a day, for routhe
(I take it so,) touching al this matére
Wrot him ayein, and seide as ye may
here.— 1589

‘ Cupidés sone, ensauple of godlihedé,
O swerd of knighthod, sours of gentillesse !
How mighte a wight, in torment and in
drede

And heléles, you sende as yit gladnésse ?
I hertéles, I sik, I in distresse !
Sin ye with me, nor I with you may dele,
You neither sende ich herté may ne hele !

1570. *dredde ay*, J P G H₃ *dred(d)é*; H₁ *dredde evere*.

1577. *disgise*, J H₁ Cl. *degise*.

1582. *and*, G H₄ Cl. omit.

1590. Cressida's letter is not in Boccaccio.

‘ Your lettres ful, the papir al y-pleynted,
Conceyved hath myn hertés pieté : 1598
I have ek seyn with terés al depeynted
Your lettre, and how that ye requeren me
To come ayein, which yit ne may not be ;
But why, lest that this lettré founden were,
No mencioune ne make I now for fere.

‘ Grevous to me, God wot, is your unreste,
Your haste, and that the Goddés ordi-
naunce,
It semeth not ye take it for the beste ;
Nor other thing n'is in your rémem-
braunce,
As thinketh me, but only your plesauce.
But beth not wroth, and that I you biseche ;
For that I tarie is al for wikked speche. 1610

‘ For I have herd wel moré than I wen'de,
Touching us two how thingés han y-stonde,
Which I shal with dissimulinge amende.
And beth not wroth, I haveek understonde
How ye ne don but holden me in honde.
But now no fors : I can not in you gesse
But allé trouthe and allé gentillesse.

‘ Comén I wol ; but yit in swich disioynt
I stonde as now, that what yer or what day
That thisshal be, that can I nota-poynt. 1620
But in effect, I preye you as I may
Of your good-word and of your frendship
ay ;
For trewély, whil-that my lif may dure,
As for a frend ye may in me assure.

‘ Yet preye I you, on yvel ye ne take
That it is short which that I to you write.
I dar not, ther I am, wel lettres make,
Ne neveré yit ne coude I wel endite.
Ek gret effect men write in placé lite :
Th'entente is al, and not the lettres space.
And far'th now wel, God have you in his
grace !'— 1631

This Troilus this lettré thoughte al straunge
Whan he it saugh, and sorwfully he sighte :

1598. *pieté*, so J'S Cp.; R *privetee*; rest *pit(e)*, *pete*.

1618. *disioynt*, J and others *disiointe*.

1620. *a-poynt*, J *poynste*; Cl. and others *ap-*
(*poynste*). (See iii. 496, 497.)

Him thoughte it lik a kalendés of change.
 But finally he ful ne trowén mighte
 That she ne wolde him holden that she
 highte ;
 For with ful yvel wil list him to leve
 That loveth wel, in swich cas, though him
 greve !

But nathéles men seyn that at the laste,
 For anything, men shal the sothé see ! 1640
 And swich a cas bitidde, and that as faste,
 That Troilus wel understood that she
 N'as not so kinde as that her oughté be ;
 And finally he wot now, out of doute,
 That al is lost that he hath ben aboute.

—Stood on a day in his malécolye
 This Troilus, and in suspicioun
 Of her for whom he wen'dé for to dye :
 And so bifel that thorough-out Troyé toun,
 As was the gise, y-born was up and doun 1650
 A maner cote-armúre, as seith the storie,
 Biforn Deiphébe in signe of his victorie :

The whiché cote, as telleth Lollius,
 Deiphébe it hadde y-rent fro Diomedé
 The samé day. And whan this Troilus
 It saugh, he gan to taken of it hede,
 Avising of the lengthe and of the brede
 And al the werk. But, as he gan biholde,
 Ful sodeinliche his herté gan to colde,

As he that on the coler fond withinne 1660
 A broche, that he Criseydé yaf that morwe
 That she from Troyé mosté nedés twinne,
 In rémembraunce of him and of his sorwe.
 And she him leydeayein her feith to borwe
 To kepe it ay ! But now ful wel he wiste,
 His lady n'as no lenger on to triste.

He go'th him hom, and gan ful soné sende
 For Pandarus ; and al this newé chaunce
 And of this broche he tolde him, word and
 ende,
 Compleynyng of her hertés variaunce, 1670
 His longé love, his trouthe, and his
 penaunce.
 And after deth, withouten wordés more,
 Ful faste he cri'de, his reste him to restore.

1653. *Lollius*, Boccaccio. (See i. 394 note.)

Than spak he thus, 'O lady bright,
 Criseyde,
 Wher is your feith, and wher is your
 biheste ?

Wher is your love ? Wher is your trouthe ?
 he seyde ;

'Of Diomedé have ye now al this feste !
 Allas ! I wolde han trowéd at the leste
 That, sin ye n'olde in trouthe to me stonde,
 That ye thus n'olde han holden me in
 honde ! 1680

'Who shal now trowe on any oothés mo ?
 Allas ! I n'oldé nevere han wen'd or this
 That ye, Criseydé, coude han changéd so,
 Ne, but I hadde agilt and don amis,
 So cruel wen'de I not your herte, y-wis,
 To slee me thus ! Allas, your name of
 trouthe

Is now fordon : and that is al my routhe !

'Was ther non other broché you listé lete
 To féffé with your newé love,' quod he, 1689
 'But th'ilké broche that I with terés wete
 You yaf as for a rémembraunce of me ?
 Non other cause, allas, ne hadden ye
 But for despit, and ek for-that ye mente
 Al outrely to shewén your entente !

'Thorough which I see that clene out of your
 minde

Ye han me cast ! And I ne can ne may,
 For al this world, within myn herté finde
 T'unloven you a quarter of a day !
 In cursed time I horn was, weylawey, 1699
 That you, that don me al this wo endure,
 Yit love I best of any créature !

'Now God,' quod he, 'me sendé yit the
 grace.

That I may meten with this Diomedé !
 And trewély, if I have might and space,
 Yet shal I make, I hope, his sidés blede !
 O'God,' quod he, 'that oughtest taken hede
 To furthren trouthe, and wrongés to punice,
 Why n'iltow don a vengeaunce on this vice ?

'O Pandar, that in dremés for to triste
 Me blaméd hast, and wont art ofte
 upbreyde, 1710

1674. *bright*, H₃ S γ *myn* (Boc.)

Now maystow sen thyself, if that thee liste,
How trewe is now thy necé bright,
Criseyde !

In sondry formés, God it wot,' he seyde,
'The Goddés shewén bothé joye and tene
In slep, and by my drem it is now sene.

'And certeinly, withouté moré spéche,
From hennésforth, as ferforth as I may,
Myn owné deth in armés wol I seche :
I recché not how soné be the day !
But trewély Criseydé, sweté may, 1720
Whom I haveay with almy might y-served,
That ye thus don, In'haveit not deserved !'

This Pandarus, that alle these thingés herde,
And wisté wel he seide a soth of this,
He not a word ayein to him answerde ;
For sory of his frendés sorwe he is,
And shaméd for his nece hath don amis ;
And stant, astonéd of these causes tweye,
As stille as ston : a word ne coude he seye.

But at the lasté thus he spak and seide : 1730
'My brother dere, I may do thee no more !
What sholde I seye ? I hate, y-wis,
Criseyde ;

And God wot, I wol hate her everémore !
And that thou me bisoughtest don of yore,
Having unto myn honour ne my reste
Right no reward, I dide ~~at~~ that thee leste.

'If I dide aught that mighté liken thee,
It is me lief. And of this treson now,
God wot that it a sorwe is unto me !
And dredéles, for hertés ese of yow, 1740
Right fayn I wolde amende it, wiste I how.
And fro this world, almighty God I preye,
Delivere her sone ! I can no moré seye !'—

Gret was the sorwe and pleynte of Troilus.
But forth her cours Fortune ay gan to holde :
Criseydé lov'th the sone of Tydéus,
And Troilus mot wepe in carés colde !
Swich is this world ! Who-soit can biholde,
In ech estat is litel hertés reste !
God leve us for to take it for the beste ! 1750

In many cruel bataille, out of drede,
Of Troilus, this ilké noblé knight,

1731. *do thee, J Cl. thee do.*

As men may in these oldé bokés rede,
Was sene his knighthod and his greté
might.

And dredéles, his iré, day and night,
Ful cruély the Grekés ay abouthte,
And alwey most this Diomedé he soughte.

And ofté time, I findé that they mette
With bloody strokés and with wordés grete,
Assaying how hir sperés werén whette ; 1760
And God it wot, with many a cruel hete
Gan Troilus upon his helm to bete !
But nathéles, Fortune it nought ne wolde,
Of othres hond that either deyé sholde.

—And if I hadde y-taken for to writen
Thé armés of this ilké worthy man,
Than wolde I of his bataillés enditen.
But for-that I to writen first bigan
Of his lovíngé, I have seid as I can. 1769
His worthy dedés, who-so list hem here,
Red Dares : he can telle hem alle i-fere.

Biseching every lady bright of hewe
And every gentil woman, what she be,
That, al be that Criseydé was-untrewe,
That for that gilt ye be not wroth with me :
Ye may her gilt in othré bokés see !
And gladlier I wol writé, yif you leste,
Penelopées trouthe and goode Alceste !

N' I sey not this al-only for these men ;
But most for wommen that bitrayséd be 1780
Thorough falsé folk. God give hem sorwe,
amen !

That with hir greté wit and subtilté
Bitraysé you ! And this comveveth me
To speke ; and, in effect, you alle I preye,
Beth ware of men, and herkneth what I
seye !

—Go, litel book ! Go, litel myn tragédie !
Ther God thy maker yit, or-that he dye,
So sendé might to make in som comédie !
But, litel book, no making thou n'envyé,
But subgit be to allé poesyé ! 1790

1761. *many a, J and others many.*
1769. *lovíngé, so S ; rest love.* (See l. 1833.)
(Read ? *As of his love . . .*)
1775. *ye, R S y she.*
1776. *othre, H₂ H₁ othres.*

And kis the steppès wher-as thou seest pace
Virgile, Ovide, Omér, Lucán, and Stace !

And, for ther is so gret diversité
In Englishh and in writing of our tonge,
So prey to God that non miswrité thee,
Ne thee mismetré for defaute of tonge !
And, red wher-so thou be or ellés songe,
That thou be understandé God biseche !—
But yet to purpos of my rather speche.

—The wraththe, as I bigan you for to seye,
Of Troilus the Grekès boughten dere ; 1801
For thousandés his hondés maden deye,
As he that was withouten any pere
Save Ector in his time, as I can here.
But weylawey, save only Goddés wille,
Ful pitously him slough the fierse Achille.

And whan that he was slayn in this manére
His lighté goost ful blisfully is went
Up to the holwesse of the eightè spere,
In convers leting everich element : 1820
And ther he saugh with ful avisément
Th'erratik sterrés, herkning armonyé
With sounés fulle of hevenissh melodye.

And down from thennés faste he gan avise
This litel spot of erthe that with the see
Enbraced is, and fully gan despise
This wrecched world, and held al vanité
To réspect of the pleyne felicitye
That is in hevене above. And at the laste,
Ther he was slayn his loking down he
caste, 1820

And in himself he lough right at the wo
Of hem that wepen for his deth so faste,

1791. *pace*, so P H₄ Cl. Th. only ; rest *space*.
1795. *prey to God*, so J P Cx. ; others *prey I to God*, *prey I God*, *prey thy God*.

1798. *God biseche*, so J R A Cp. Cl. ; others *God I (thee) biseche*.

1806. *Ful pitously*, Cx. S γ *Dispitously*. (Boc. miseramente.)

1807. The following three stanzas are from the account of the death of Arcite in Boccaccio's *Teseide*. They are omitted in H₂ H₄, and inserted later in P.

1809. *eighte*, J viij ; others *seventhe*. (Boc. Ver la concavita del cielo ottava.)

1810. Boc. Degli elementi i connessi lasciando. (Possibly Chaucer uses *convers* here with the meaning of *convex*.)

And dampned al our werk, that folwen so
The blindé lust the whiche that may not
laste,

And sholden al our herte on hevéné caste.
And forth he wenté, shortly for to telle,
Ther-as Mercúrie sorted him to dwelle.

Swich fyn hath tho this Troilus for love !
Swich fyn hath al his greté worthinesse !
Swich fyn hath his estat réal above ! 1830
Swich fyn his lust, swich fyn hath his
noblesse !

Swich fyn, this falsé worldés brotelnesse !—
And thus bigan his loving of Criseyde
As I have told, and in this wise he deyde.

—O yongé fressshé folkés, he or she,
In whiche ay love up-groweth with your
age,

Repeireth hom fro worldly vanité !
And of your herte up-casteth the visagé
To th'ilké God that after his imagé
You made ; and thinketh al n'is but a
faire 1840

This world, that passeth sone as flourés
faire !

And loveth Him, the whiche that right
for love

Upon a cros, our soulés for to beye,
First starf, and roos, and sit in hevене
above ;

For He n'il falsen no wight, dar I seye,
That wol his herte al hoolly on him leye !
And sin He best to love is, and most meke,
What nedeth feynéd lovés for to seke ?

Lo here, of payens corséd oldé rites !
Lo here, what alle hir Goddés may
availe ! 1850

Lo here, this wrecched worldés appetites !
Lo here, the fyn and guerdon for travaille
Of Jove, Appollo, of Mars, of swich
rascaile !

Lo here, the forme of oldé clerkés speche
In poetrye, if ye hir bokés seche !

1823. *folwen* (?), all *folweth*.

1824. *that*, J D ne ; H₃ Cl. omit.

1831. *hath*, H₄ omits.

1832. *this* (?), H₂ *hath this* ; H₄ *hath the* ; J and others *hath*.

1836. *ay*, so J P H₂ H₄ H₃ ; R Cx. S γ *that*.

1842. *the*, J and others omit.

—O moral Gowër, this book I directe
To thee, and to thee, philosophical Strode,
To vouchen-sauf, ther nede is, to correcte,
Of your benignetés and zelès gode.—

And to that sothfast Crist, that starf on
rode, 186o

With al myn herte, of mercyevere I preye,
And to the Lord right thus I speke and
seye :

Thou oon, and two, and three, eterne on-
live,

That regnest ay in three and two and oon,
Uncircumscrip, and almayst circumscrive,
Us from visible and invisible foon

Defende! And to thy mercy, everichoon,
So make us, Jesus, for thy mercy digne,
For love of maydeand moder thyn benigne!

CHAUCER'S WORDS UNTO ADAM, HIS OWNE SCRY- VEYNE

ADAM SCRIVEYN, if ever it thee bifalle
Boece or Troylus for to writen newe,
Under thy long lokkes thou most have
the scalle

But after my making thou write more
trew.

So ofte a daye I mot thy werk renewe,
Hit to correcte and eek to rubbe and
scrape;

And al is through thy negligence and
rape.

THE HOUS OF FAME

FIRST BOOK

(*Proem*)

GOD turne us every dreem to gode !

For hit is wonder, be the Rode,

To my wyt, what causeth swevenes

Either on morwès, or on evenes ;

And why theffect folwèth of somme,

And of somme hit shal never come ;

Why that is an avisioun,

And this a revelacioun ;

Why this a dreem, why that a sweven,

And nocht to every man liche even ; 10

Why this a fantom, why these oracles,

I noot : but who-so of these miracles

The causès knoweth bet then I,

Devyne he ; for I certeynly

Ne can hem nocht, ne never thynke

To besily my wyt to swynke,

To knowe of hir signifiounce

7. P a *visioun* ; Cx. *that it is a visioun* ; Th. *that it is*.

8. All insert *why*, caught from line above.

17. P Cx. Th. *significacions*.

The gendrés neither the distaunce
Of tymès of hem, ne the causès,
Or why this morè then that cause is ; 20
As if folkès complexiouns
Make hem dreme of reflexiouns ;
Or ellès thus, as other sayn,
For to greet feblenese of her brayn,
By abstinence, or by seeknesse,
Prisoun, stewe or greet distresse ;
Or ellès by disordynance,
Of naturel acustomaunce,
That somme men ben to curious 30
In studie, or melancolious ;
Or thus, so inly ful of drede,
That no man may him botè rede ;
Or ellès that devocioun
Of somme, and contemplacioun,
Causeth swichè dremès ofte ;

18. Cx. Th. *dystinctions*.

19. P Cx. Th. insert *the* before *tymes*.

20. F B *For why*. All read *this is*.

26. P *stoe* ; Cx. Th. *stryf* for *stewe*.

32. F B *bote bede*.

Or that the cruel lyf unsofte
 Which these ilké lovers leden,
 That hopen over moche or dreden,
 That purely hir impressiouns
 Causeth hem have visiouns ; 40
 Or if that spirits have the myght
 To maké folk to dreme a-nyght ;
 Or if the soule, of propre kynde,
 Be so parfit as men fynde,
 That hit forwot that is to come,
 And that hit warneth alle and somme
 Of everiche of her aventures,
 By avisious, or by figures,
 But that our flesh ne hath no myght
 To understanden hit aright, 50
 For hit is warnéd to derklý ;
 But why the cause is, nocht wot I.
 Wel worthe, of this thyng, greté clerkes,
 That trete of that, and other werkes ;
 For I of noon opinioun
 Nil as now maké menciou ;
 But onoly that the holy rode
 Turne us every dreem to gode ;
 For never sith that I was born,
 Ne no man ellés me befor, 60
 Mette, I trowé stedfastly,
 So wonderful a dreem as I
 The tenthé day [dide] of Decembre ;
 The which, as I can now remembre,
 I wol yow tellén every dele.

(The Invocation)

But at my gynnyng, trusteth wel,
 I wol make invocacioun,
 With special devocioun
 Unto the god of slepe anoon,
 That dwelleth in a cave of stoon, 70
 Upon a stream that cometh fro Lete,
 That is a flood of helle unswete,
 Besyde a folk men clepe Cymérie ;
 There slepeth ay this god unmerie,

40. F B *hem avisious.*

63. Willert reads *dide* for *now* of the MSS. P and Cx. wrongly insert *dide* before *I* in l. 62, having caught it from its right place in l. 63.

64. F *yow* for *now*; Cx. omits *now*.

65. P Cx. omit this and next line.

69. *god of slepe*, Morpheus; cp. *Dethe. of the Duchesse*, l. 137, and *Metamorphoses*, xi. l. 592 ff.

71. *Lete*, Lethe.

73. *Cymérie*, Cimmeria.

With his slepy thousand sones,
 That alway for to slepe hir wone is ;
 That to this god, that I of rede,
 Preye I, that he wol me spede,
 My sweven for to telle aright, 40
 If every dreem stonde in his myght ; 80
 And he that mover is of al
 That is and was, and ever shal,
 So yive hem joyé that hit here,
 Of alle that they dreme to-yere ;
 And for to stonden alle in grace
 Of hir loves, or in what place
 That hem were levest for to stonde,
 And shelde hem fro povérte and shonde,
 And fro unhappe and ech disese,
 And sende hem al that may hem plesse, 90
 That take hit wel and scorne hit nocht,
 Ne hit mysdemen in her thought,
 Through malicious entencioun.
 And who-so, through presumpcioun,
 Or hate, or scorne, or through envýe,
 Dispit, or jape, or vilanyé,
 Mysdeme hit, pray I Jesus God,
 That (dreme he barfoot, dreme he shod),
 That every harm, that any man
 Hath had sith the world began, 100
 Befalle him thérof, or he sterve,
 And graunt he mote hit ful deserve,
 Lo ! with swich a conclusioun,
 As hadde of his avisoun
 Cresus, that was kyng of Lyde,
 That high upon a gebet dyde !
 This prayer shal he have of me ;
 I am no bet in charité.

Now herkneþ, as I have yow seyð,
 What that I mette or I abreyð. 110

(The Dream)

Of Decembré the tenthé day,
 Whan hit was nyght, to slepe I lay,
 Right ther as I was wonte to done,
 And fil on slepé wonder sone,
 As he that wery was for-go
 On pilgrymagé mylès two
 To the córseynt Léonard,
 To maké lythe of that was hard.
 But as I sleep, me mette I was

105. *Cresus*, Cræsus, king of Lydia.

119. MSS. *slepte*. Cp. l. 438.

Withyn a temple y-mad of glas ; 120
 In whiche ther weré mo ymáges
 Of gold, stondynge in divers stages,
 And mo richè tabernacles,
 And with perrè mo pynacles,
 And mo curious portreytures,
 And queyntè maner of figures
 Of golde werke, then I sawgh ever.
 But certeynly I nystè never
 Wher that I was, but wel wyste I,
 Hit was of Venus redély, 130
 This temple ; for in portreyture,
 I saw anoon right hir figure
 Naked fletynge in a see.
 And also on hir heed, pardé,
 Hir rosé garlond white and reed,
 And hir comb to kembe hir heed,
 Hir dowvès, and daun Cupidó,
 Hir blyndé sone, and Vulcanó,
 That in his facè was ful broun.

But as I roméd up and doun, 140
 I fond that on a walle ther was
 Thus writen on a table of bras :
 ' I wol now synge, gif that I can,
 The armès, and also the man,
 That first cam, through his destinee,
 Fúgitif of Troy contree,
 In Itáile, with ful moche pyne,
 Unto the strondès of Lavyne.'
 And tho began the story anoon,
 As I shal tellè you echeon. 150

First saw I the destruccioun
 Of Troyé through the Greek Synonn,
 [That] with his falsè forswerynge,
 And his chere and his lesynge
 Made the hors broght into Troye,
 Through which Troyens loste al her joye.

And after this was grave, allas !
 How Ilioun assailed was
 And wonne, and kyng Priám y-slayn,
 And Polites, his sone, certayne, 160
 Disputously of daun Pirrús.

135. P *Her roosgarland on her hede*, and om. next line; Cx. *Rose garlondes sweltyng as a mede, And also fleyng about her hede.*

143. Cx. *wold . . . now and I*; F B *say for synge.*

148. *Lavyne*, Lavinium.

152. *Synonn*, Sinon; cp. *Æn.* ii. l. 195.

153. All omit *That*.

158. *Ilioun*, Ilium.

161. *Pirrús*, Pyrrhus.

And next that saw I how Venús,
 Whan that she saw the castel brende,
 Doun fro tbe hevene gan descende,
 And bad hir sone Eneas flec ;
 And how he fledde, and how that he
 Escapéd was from al the pres,
 And took his fader, Anchisés,
 And bar him on his bakke away,
 Crying, ' Allas, and welaway !' 170
 The whiche Anchises in his honde
 Bar the goddes of the londe,
 Thilkè that unbrendè were.

And I saw next in al this fere,
 How Creusa, daun Eneas wyf,
 Which that he lovèd as his lyf,
 And hir yongé sone Iuló
 And eek Ascanius alsó,
 Fledden eek with drery chere,
 That hit was pitee for to here ; 18c
 And in a forest as they wente,
 At a turnynge of a wente,
 How Creusa was y-lost, allas !
 That deed,—ne wot I how—she was ;
 How he hir soughte, and how hir
 gost

Bad hym to flee the Grekès ost,
 And seyde, he moste into Itaille,
 As was his destinee, sauns faille,
 That hit was pitee for to here,
 Whan hir spirit gan appere, 190
 The wordès that to him she seyde,
 And for to kepe hir sone him preyde.

Ther saw I graven eek how he,
 His fader eek, and his meynee,
 With his shippès gan to saile
 Toward the contree of Itaille,
 As streight as that they myghtè go.

Ther saw I thee, cruel Juno,
 That art daun Jupitérés wyf,
 That hast y-hated, al thy lyf, 200
 Ál the Troyanyshé blood,
 Renne and crye, as thou were wood,
 On Eolus, the god of wyndes,
 To blowen out of allé kyndes
 So loudè that he shuldè drenche
 Lord and lady, grome and wenche

177. *Iuló*, Iulus, the same person as Ascanius; cp. *Æn.* i. l. 267.

184. All MSS. read *not (= ne wot)*.

196. P omits this line.

198. P Cx. Th. insert *eek* before *thee*.

Of al the Troyan nacioun,
Withoute any savacioun.

Ther saw I swich tempeste arise,
That every hertè myghte agrise, 210
To see hit peynted on the walle.

Ther saw I graven eek withalle,
Venus, how ye, my lady dere,
Weping with ful woful chere,
Prayen Jupiter on hye
To save and kepè that navye
Of the Troyan Eneás,
Sith that he hir sonè was.

Ther saw I Jovès Venus kisse,
And graunted of the tempest lisse. 220

Ther saw I how the tempest stente,
And how with allè pyne he wente,
And prevèly took arryfrage
In the contree of Cartage ;
And on the morwè, how that he
And a knyght hight Achaté,
Metten with Venus that day,
Going in a queynt array,
As she hadde ben an huntresse,
With wynd blowyng upon hir tresse ;
How Eneas gan him to pleyne, 231
Whan that he knew hir, of his
peyne ;

And how his shippès dreyntè were,
Or ellès lost; he nyste where ;
How she gan hym comfortè tho,
And bad hym to Cartagé go,
And ther his folk he shuldè fynde,
That in the see were left behynde.

And, shortly of this thyng to pace,
She made Eneas so in grace 240
Of Dido, quene of that contré,
That, shortly for to tellen, she
Becam his love, and lete him do
Al that weddyng longeth to.
What shulde I speké morè queynte,
Or peynè me my wordès peynte,
To speke of love? hit wol not be ;
I can not of that faculté.

And eek to tellè the manere
How that they first aqueyntèd were, 250

208. P *of hem sauacion*; Cx. Th. *of her sauacion*.

226. *Achaté, fidus Achates.*

237. All read *he shulde his folk*.

244. F B *That that for Al that*.

250. F B *acquyemenen in fere*.

Hit were a longe proces to telle,
And over long for you to dwelle.

Ther saw I grave, how Eneas
Toldè Dido every cas,
That him tidde upon the see.
And after gravè was, how she
Made of him, shortly, at a word,
Hir lyf, hir love, hir lust, hir lord ;
And dide him al the reverence,
And leyde on him al the dispence, 260
That any woman myghtè do,
Wényng hit hadde al be so,
As he hir swear ; and hertly demedè
That he was good, for he swiche semedè.

Allas, what harme doth apparence,
Whan hit is fals in existence !
For he to hir a traytour was ;
Wherfor she slow hir-self, alas !

Lo, how a woman doth amys,
To love him that unknowèn is ! 270
For, by Cryst, lo ! thus it fareth ;
' Hit is not al gold that glareth.'
For, al-so brouke I wel myn heed,
Ther may be under goodliheed
Keverèd many a shrewèd vyce ;
Therfor be no wyght so nyce,
To take a love only for chere,
Or speche, or for frendly manere ;
For this shal every woman fynde,
That som man of his purè kynde 280
Wol shewèn outward the faireste,
Til he have caught that what him
leste ;

And thannè wol he causès fynde,
And swerèn how she is unkynde,
Or fals, or prevy or double was.
Al this seye I be Eneás
And Dido, and hir nycè lest,
That lovède al to sone a gest ;
Therfor I wol seye o proverbe,
That ' he that fully knoweth therbe 290
May saufully leye hit to his yè ' ;
Withoutè dreed, that is no lyè.

But let us speke of Eneás,
How he betrayède hir, alas !
And leste hir ful unkyndely.

254. P *Tolde to*.

263. F B Th. *herby for hertly*.

271. P *For eny trust lo now*; Cx. *For every trust*.

280-283. All omit except Th.

So whan she saw al-utterly,
That he wolde hir of trouthe faile,
And wendé fro hir to Itaile,
She gan to wringe hir hondés two.
'Allas!' quod she, 'what me is wo! 300
Allas! is every man thus trewe,
That every yeer wolde have a newe,
If hit so longé tymé dure?
Or ellés three, peraventure?
And thus, of oon he wolde have fame
In magnyfyng of his name;
Another for frendship, seith he;
And yet ther shal the thriddé be,
That shal be taken for delyt,
Loo, or for syngular profit.' 310

In swiché wordés gan to pleyne
Dido of hir greté payne,
As me metté redély;
Non other autour alegge I.

'Allas!' quod she, 'my sweté herte,
Have pitee of my sorwés smerte,
And slee me not! go noght away!'

'O woful Dido, welaway!'
Quod she to hir selvé tho.

'O Eneás! what wil ye do! 320
O, that your lovè, ne your bonde,
That ye han sworn with your right honde,
Ne my cruel deeth,' quod she,
'May holdé you still heer with me!

O, haveth of my deeth pitee!
Y-wys, my deré herté, ye
Known ful wel that never yit,
As fer-forth as I haddé wyt,
Agilte [I] you in thoght ne dede.
O men, have ye swich goodliheed 330
In speche, and never a deel of trouthe?

Allas, that ever haddé routhe
Any woman on any man!
Now see I wel, and tellé can,
We wrecched wymmen conne noon art;
For certeyn, for the moré parte,
Thus we be servéd everichone.
How soré that ye men conne grone,
Anoon as we have you receyved,
Certainly we ben deceyved; 340
For, though your love laste a sesoun,
Wayte upon the conclusioun,

305. F B *As thus*.329. All omit *I*.333. P Cx. Th. *a fals man*.

And eek how that ye détermynen,
And for the moré part diffynen.

'O, welaway that I was born!
For through you is my namé lorn,
And myn actés red and songe
Over al this londe, on every tonge.
O wikké Famé! for ther nys
Nothyng so swift, lo, as she is! 350
O, sooth is, every thyng is wyst,
Though hit be keveréd with the myst.
Eek, thogh I myghte enduren ever,
That I have doon rekever I never,
That I ne shal be seyde, allas,
Y-shaméd be through Eneás,
And that I shal thus jugéd be,—
'Lo, right as she hath doon, now she
Wol do eftsonés, hardily.' 360

Thus seyth the peple prevély.'
But that is doon nis not to done;
Al hir compleynt ne al hir mone,
Certeyn avayleth hir not a stre.

And whan she wisté sothly he
Was forth unto his shippés goon,
She into hir chambre wente anoon,
And calléd on hir suster Anne,
And gan her to compleyné thanne;
And seyde, that she causé was,
That she first lovéde him, alas, 370
And thus counselléd hir therto.
But what! whan this was seyde and do,
She roof hir-selvé to the herte,
And deyde through the woundé smerte.
But al the maner how she deyde,
And al the wordés that she seyde,
Who-so to knowe hit bath purpos,
Rede Virgile in Enéidos,
Or the Epistle of Ovide,
What that she wroot or that she dide;
And neré hit to long tendyte, 381
By God, I woldé hit here write.

But, welaway! the harm, the routhe,
That hath betid for swich untrouthe,
As men may ofte in bokés rede,

347. F B *your* for *myn*; F B insert *al* before *myn*.362. All read *But* before *Al*, caught from line above; P *compleynynge ne hir*; Cx. Th. *ne hir*.370. All except Th. omit *him*; P Cx. *so* for *first*, perhaps rightly.381. B P Cx. *neré it were*; F *nor hyt were*.

And al day seen hit yet in dede,
That for to thenken hit a tene is.
Lo, Demophon, duk of Athenis,
How he forswor him ful falsly,
And trayed Phillis wikkedly, 390
That kyngès doghter was of Trace,
And falsly gan his termè pace ;
And when she wyste that he was fals,
She heng hir-selven by the hals,
For he hadde do hir swich untrouthe ;
Loo ! was not this a wo and routhe ?
Eek lo ! how fals and recchèles
Was to Breseida Achillès,
And Paris to Enoné ;
And Jason to Isiphilè ; 400
And eft Jason to Medèa ;
Ercúles to Dyanirá ;
For he lefte hir for Iolè,
That made him cacche his deeth, pardé.
How fals eek was he, Thesèus ;
That, as the story telleth us,
How he betrayed Adriáne ;
The devel be his soulès bane !
For had he laughéd, had he loured,
If Adriáne ne haddè be. 410
And, for she hadde of him pitee,
She made him fro the deeth escape,
And he made hir a ful fals jape ;
For after this, withyn a while,
He lefte hir slepyng in an ile,
Deserte alone, right in the se,
And stal away, and leet hir be ;
And took hir suster Phedra tho
With him, and gan to shippè go. 420
And yet he hadde y-sworn to here,
On al that ever he myghtè swere,
That so she savède him his lyf,
He wolde have take hir to his wyf,
For she desirède nothing ellès,
In certeyn, as the book us tellès.
But to excusen Eneás
Fulliche of his gretè trespas,

388. *Demophon* and the other false lovers mentioned below are referred to in the *Heroides*, Epistles ii. iii. v. vi. ix. x. xi.

398. *Breseida*, Briseis.

400. *Isiphilè*, Hypsipyle ; cp. *L. of G. W.*

407. *Adriáne*, Ariadne.

428. Th. inserts *al* before *his* ; F B of *al his trespas*.

~~The book seyth Mercurie, sauns failè,
Bad him go into Itaile, 430
And leve Auffrikès regioun,
And Dido and hir fairè toun.~~
Tho saw I grave how to Itaile
Daun Eneas is go to saile ;
And how the tempest al began,
And how he loste his sterésman,
Which that the stère, or he took keep,
Smot over bord, lo as he sleep.
And also saw I how Sihyle
And Eneas, beside an yle, 440
To hellè wentén, for to see
His fader Anchises the free,
How he ther fond Palinurus,
And also Dido, and Deiphebus,
And every torment eek in helle
Saw he, which is long to telle.
Which who-so willeth for to knowe,
He mostè redè many a rowe
On Virgile or on Claudian,
Or Dauntè, that hit tellè can. 450
Tho saw I grave al tharivaile
That Eneas had in Itaile ;
And with kyng Latyne his treté,
And alle the bataillès that he
Was at himself, and eek his knyghtès,
Or he hadde al y-wonne his rightès ;
And how he Turnus reftè his lyf,
And wan Lavyna to his wyf ;
And al the marvelous signals
Of the goddès celestials ; 460
How, mawgré Juno, Eneás
For al hir sleightè and hir compas,
Achevèd al his aventure ;
For Jupiter took of him cure,
At the prayere of Venús,—
The whiche I preye alway save us,
And us ay of our sorwès lighte !
When I hadde seyén al this sightè
In this noble temple thus,
'A, Lord !' thoughte I, 'that madest us,
Yet saw I never swich noblesse 471
Of ymages, ne swich richesse,

429. *The book*, i.e. *Æn.* iv. 252 ff.

446. P Cx. *whyche no tonge can telle*.

449. *Claudian*, Claudius Claudianus wrote *De Raptu Proserpinae* in the 4th century.

450. *Dauntè*, Dante in the *Inferno*.

453. *Latyne*, Latinus, king of the Rutuli.

458. *Lavyna*, Lavinia, daughter of Latinus.

As I saw gravèn in this chirche ;
 But not woot I who dide hem wirche,
 Ne wher I am, ne in what contree.
 But now wol I go out and see,
 Right at the wyket, yif I can
 See o-wher any steryng man,
 That may me tellè wher I am.'

When I out of the dorès cam, 480
 I faste aboutè me behelde.
 Then sawgh I but a largè feld,
 As fer as ever I myghtè see,
 Withouten toun, or hous, or tree,
 Or bush, or gras, or erèd lond ;
 For al the feld nas but of sonde,
 As smal as man may see yet lye
 In the desert of Lybye ;
 Ne no maner créature,

478. Th. *sterynge any.*

That is y-forméd by nature, 490
 Ne saw I me to rede or wysse.

'O Crist,' thoughte I, 'that art in blisse,
 Fro fantom and illusioun
 Me save !' and with devocioun
 Myn yèn to the heven I caste.

Tho was I war lo! at the laste,
 That faste be the sonne, as hÿe
 As kennè myghte I with myn yè,
 Me thoughte I saw an egle sore,
 But that hit semedè mochè more 500
 Then I hadde any egle seyn.
 But, this as sooth as deeth certeyn,
 Hit was of gold, and shoon so bright,
 That never saw men swich a sight,
 But-if the heven hadde y-wonne
 Al newe of gold another sonne ;
 So shoon the eglès fethrès brighte,
 And somewhat downward gan hit lighte.

SECOND BOOK

(Proem)

Now herkneth every maner man,
 That English understondè kan,
 And listeth of my dreem to lere ;
 For at the firstè shul ye here
 So sely an avisyon,
 That Isayè ne Scipioun,
 Ne kyng Nabugodonosor,
 Pharo, Turnús, ne Elcanor,
 Ne mettè swich a dreem as this.
 Now fairè blisful, O Cipris, 10
 So be my favour at this tyme !
 And ye, me to endite and ryme
 Helpeth, that on Parnaso dwelle,
 By Elicon the clerè welle.

O Thought, that wroot al that I mette,

4. F B Th. *For now at erste shal.*

6. *Isaye*, Isaiah. *Scipioun*, cp. *P. of Foules*,
 l. 31 note.

7. *Nabugodonosor*, Nebuchadnezzar, a variant
 of the *Vulgate* spelling Nabuchodonosor.

8. *Pharo*, Pharaoh. *Elcanor*, perhaps Elkanah
 (*Vulgate* Elcana); cp. 1 Sam. i. 1.

10. *Cipris*, Venus; cp. *P. of Foules*, l. 277 note.

13. *Parnaso*, Parnassus.

14. *Elicon*; cp. *Anelida*, l. 17 note.

15. *Thought*; cp. *Inferno*, ii. 8:—

O mente, che scrivisti ciò ch' io vidi.

It here means memory.

And in the tresorie hit shette
 Of my brayn ! now shal men se
 If any vertu in thee be,
 To tellèn al my dreem aright ;
 Now kythè thyn engyn and myght ! 20

(The Dream)

This egle of which I now have told,
 That shoon with fethrès alle of gold,
 Which that so hyè gan to sore,
 I gan beholdè more and more, 10
 To see her beautee and the wonder,
 But never was ther dynt of thonder,—
 Ne that thyng that men callè foudre,
 That smyteth sone a tour to poudre,
 And in his swiftè comyng brende,—
 That so swythè gan descende, 30
 As this foul when hit behelde,
 That I a-roume was in the felde ;
 And with his grymmè pawès stronge,
 Withyn his sharpè naylès longe,
 Me, fleynge, at a swappe he hente,
 And with his sours a-geyn up wente,

20. P Th. insert *thy* before *myght*.

23. P Cx. Th. *smyte* for *smyteth*; F B *smolt*
som tyme a towre of poudre.

30. P Cx. Th. insert *downward* after *gan*.

Me caryng in his clawés starke,
 As lightly as I were a larke,
 How high, I cannot tellé yow,
 For I cam up, I nysté how. 40
 For so astonyéd and a-sweved
 Was every vertu in my heved,
 What with his sours and with my drede,
 That al my felyng gan to dede ;
 For why hit was to greet affray.

Thus I long in his clawés lay,
 Til at the laste he to me spak
 In mannés vois, and seyde, 'Awak !
 And be not so a-gaste, for shame !'
 And calledé me tho hy my name. 50
 And for I sholde the bet abreyde,
 Me mette, 'Awak,' to me he seyde,
 Right in the samé vois and stevene,
 That useth oon I couldé nevene ;
 And with that vois, soth for to seyne,
 My myndé cam to me ageyn
 For hit was goóddy seyde to me,
 So nas hit never wont to be.

And herwithal I gan to stere,
 And he me in his feet to bere, 60
 Til that he felte that I hadde hete,
 And felte eek tho myn herté bete.
 And tho gan he me to disporte,
 And with wordés to comforte,
 And saydé twyés, 'Seynte Marie !
 Thou art noyous for to carie,
 And nothyng nedith hit pardé
 For, al-so wys God helpe me,
 As thou noon harm shalt have of this ;
 And this cas that betid thee is, 70
 Is for thy lore and for thy prow,—
 Let see ! darst thou yet loké now ?
 Be ful assuréd, boldély,
 I am thy frend.' And therwith I
 Gan for to wondren in my mynde.
 'O God,' thoghte I, 'that madest
 kynde,

Shal I noon other weyés dye ?
 Wher Joves wol me stellifye,
 Or what thing may this signifye ?
 I neyther am Énok, ne Elye, 80
 Ne Romulus, ne Ganymede,
 That was y-bore up, as men rede,

49. Cx. Th. P *agast 52*; F B omit *so*.

80. *Enok*, Enoch.

80. *Elye*, Elias.

To hevене with daun Jupiter,
 And made the goddés botéler.'

Lo ! this was tho my fantasye !
 But he that bar me gan espye
 That I so thoghte, and seyde this :
 'Thow demest of thy-self amys ;
 For Jovés is not therabouté,—
 I dar wel putte thee out of doute,— 90
 To make of thee as yit a sterre.
 But er I bere thee moché ferre,
 I wol thee tellé what I am,
 And whider thou shalt, and why I cam
 To doné this, so that thou take
 Good herte, and not for feré quake.'
 'Gladly,' quod I. 'Now wel,' quod he :—
 'First, I, that in my feet have thee,
 Of which thou haste a feer and wonder,
 Am dwellyng with the god of thonder, 100
 Which that men callén Jupiter,
 That dooth me flee ful ofté fer
 To do al his comaundément.
 And for this cause he hath me sent
 To thee : now herké, by thy trouthe !
 Certeyn he hath of thee routhe,
 That thou so longé-trewély
 Hast servéd so ententify
 His blindé newew Cupido,
 And fair [dame] Venús also, 110
 Withouté guerdoun ever yit,
 And nevertheless hast set thy wyt—
 Although that in thy heed ful lyte is—
 To maké bookés, songes, or dytees,
 In ryme, or ellés in cadence,
 As thou best canst in reverence
 Of Love, and of his servants eke,
 That have his servyse soght, and seke ;
 And peynest thee to preyse his arte,
 Although thou haddest never part ; 120
 Wherfor, al-so God me blesse,
 Jovés halt hit greet humblesse,
 And vertu eek, that thou wolt make
 A-nyght ful ofte thyn heed to ake,
 In thy studie so thou writest,
 And evermo of love enditest,
 In honour of him and preisynge,
 And in his folkés furtherynge,
 And in hir matere al devywest,

110. All omit *dame*. Skeat inserts *goddesse* after *Venus*.

113. All read *lytel*.

And nocht him nor his folk despisest, 130
 Although thou maist go in the daunce
 Of hem that him list not avaunce.

'Wherfor, as I seyde, y-wys,
 Jupiter considereth wel this;
 And also, beau sir, other thynges;
 That is, that thou hast no tydynges
 Of Lovés folk, if they be glade,
 Ne of nothyng ellés that God made;
 And nocht only fro fer contree,
 That ther no tydyng cometh to thee, 140

But of thy verray neyghébore
 That dwellen almost at thy dores,
 Thou herest neither that ne this;
 For when thy labour doon al is,
 And hast y-maad thy rekenynges,
 In stede of reste and newé thynges,
 Thou gost hoom to thy hous anoon,
 And, also domb as any stoon,
 Thou sittest at another boke,
 Til fully daswéd is thy looke, 150
 And lyvest thus as an herémyte,
 Although thyn abstynence is lyte.

'And therfor Jovés, through his grace,
 Wol that I bere thee to a place,
 Which that hight the Hous of Fame,
 To do thee som disport and game,
 In som recompensacioun
 Of labour and devocioun
 That thou hast had, lo! causéles,
 To Cupido the recchéles. 160

And thus this god, through his merite,
 Wol with som maner thyng thee quyte,
 So that thou wolt be of good chere.
 For trusté wel that thou shalt here,
 When we be comén ther I seye,
 Mo wonder thyngés, dar I leye,
 Of Lovés folké mo tidynges,
 Both sothé sawés and lesynges;
 And moo lovés newe begonne,
 And longe y-servéd lovés wonne; 170
 And mo lovés casuellý

That been betid, no man wot why,
 But "as a blynd man stert an hare";
 And more jolytee and well-fare,
 Whil that they fynden love of stele,
 As thinketh hem, and over-al wele;
 Mo discords, and mo jelousýes,
 Mo murmurs, and mo novelryés,

134. F B omit *wel*.

And mo dissymulaciouns,
 And feynéd reparaciouns; 180
 And mo berdés in two houres—
 Withouté rasour or sisoures—

Y-maad, then greynés be of sondes;
 And eek mo holdýng in hondes,
 And also mo renovelauches
 Of olde forletén aqueyntaunces;
 Mo lové-dayés, and acordes,
 Then on instruments ben cordes;
 And eek of lovés mo eschaunges,
 Than ever cornés were in graunges; 190
 Unethé maistow trowen this?"

Quod he. 'No, helpe me God so wys!'
 Quod I. 'No? why?' quod he. 'For hit
 Were impossible to my wyt,
 Though that Fame hadde al the pies
 In al a realme, and al the spies,
 How that yet she shulde here all this,
 Or they espie hit.' 'O yis, yis!'
 Quod he to me, 'that can I preve
 By resoun, worthy for to leve, 200
 So that thou yeve thyn advertence
 To understandé my sentence,

'First shalt thou herén where she
 dwelleth,

And so thyn owné book hit telleth,
 Hir paleys stant, as I shal seye
 Right even a-myddés of the weye,
 Betwixen hevене, erthe, and see;
 That whatsoever in al these three
 Is spoken in privee or aperte, 210
 The wey therto is-so overte,
 And stant eek in so juste a place,
 That every soun mot to hit pace,
 Or what so cometh fro any tonge,
 Be hit rounéd, red, or songe,
 Or spoke in suertee or in drede,
 Certeyn hit mosté thider nede.

'Now herkné wel; for-why I wille
 Tellen thee a propré skile,
 And a worthy demonstracioun
 In myn ymagynacioun. 220

'Geffrey, thou worst right wel this,

182. P inserts *any* before *rasour*.
 187. P Cx. Th. insert *mo* before *acordes*, per-
 haps rightly.

192. Cx. Th. *So helpe*. P Cx. Th. *as for so*.

195. P Cx. Th. omit *that*.

219. *F worthé a*; *B worth a*. Perhaps *worche*
a is the true reading.

221. P Cx. Th. *wotest wel*.

That every kyndly thyng that is,
 Hath a kyndly stede ther he
 May best in hit conservèd be ;
 Unto which place every thyng,
 Through his kyndly enclnyng,
 Moveth for to comèn to,
 Whan that it is away therfro ;
 As thus, lo, thou maist al day see
 That any thing that hevye be, 230
 As stoon or leed, or thyng of wighte,
 And ber hit never so hye on highte,
 Lat go thyn hand, hit falleth doun.

‘ Right so seye I, by fire or soun,
 Or smoke, or other thyngès lighte,
 Alwey they seke upward on highte ;
 Whil ech of hem is at his large,
 Lyght thyng up, and downward charge.

‘ And for this causè mayst thou see,
 That every ryver to the see 240
 Enclnyd is to go by kynde.
 And by these skillès, as I fynde,
 Hath fish dwellyng in floode and see,
 And treès eek on erthè be.

Thus every thyng by this resoun
 Hath his propre mansioun,
 To which hit seketh to repaire,
 Ther as hit shuldè not apaire.
 Loo, this sentence is knowen couthe 250
 Of every philosophrès mouthe,
 As Aristotle and dan Platon,
 And other clerkès many oon,
 And to confirmè my resoun,
 Thou wost wel this, that speche is soun,
 Or ellès no man myghte hit here ;
 Now herkne what I wol thee lere.

‘ Soun is noght but eyr y-broken,
 And every spechè that is spoken,
 Lowde or pryvee, foul or fair,
 In his substaunce is but air ; 260
 For as flaumbe is but lightèd smoke,
 Right so soun is air y-broke.
 But this may be in many wyse,
 Of which I wil thee two devyse,
 As soun that cometh of pipe or harpe.
 For whan a pipe is blowèn sharpe,

237, 238. Cx. Th. invert these lines. Cx. Th.
Light thynges up; P *Light thynges upward*;
 F B *upward for up*.

254. P Cx. Th. omit *this*.

260. P Cx. *an air*.

262. P Cx. 1h. *is soun*.

The air is twyst with violence,
 And rent : lo, this is my sentence ;
 Eek, whan men harpè-stryngès smyte,
 Whether hit be moche or lyte, 270
 Lo, with the strook the air to-brekeþ ;
 Right so hit brekeþ whan men spekeþ.
 Thus wost thou wel what thyng is speche.

‘ Now hennèsforth I wol thee teche,
 How every speche, or noise, or soun,
 Through his multiplicacioun,
 Thogh hit were pipèd of a mouse,
 Moot nedès come to Famès House.
 I preve hit thus—tak hedè now—
 By experience ; for if that thou 280
 Throwe in a water now a stoon,
 Wel wost thou, hit wol make anoon
 A litel roundel as a cercle.

Paraunter brood as a covercle ;
 And right anoon thow shalt see weel,
 That wheel wol cause another wheel,
 And that the thridde, and soforth, brother,
 Every cercle causyng other,
 Broder than himselve was ;
 And thus, fro roundel to compas, 290

Ech aboute other goynge,
 Causèth of othrés sterynge,
 And multiplying evermo,
 Til that hit be so fer y-go
 That hit at bothè brynkès be.
 Al-thogh thou mowe hit not y-see
 Above, hit goth yet alway under,
 Although thou thenke hit a gret wonder.

And who-so seith of trouthe I varie,
 Bid him provèn the contrarie. 300
 And right thus every word, y-wys,
 That loude or pryvee spoken is,
 Moveth first an air aboute,
 And of his movyng, out of doute,
 Another air anoon is mevéd,
 As I have of the water prevèd,
 That every cercle causeth other.
 Ryght so of air, my levè brother ;

284. P Cx. Th. insert *as* before *brood*.

285. P Cx. omit this and the next three lines ;
 F B Th. insert *cercle* after *wheel*, to which it was
 originally a gloss.

289. F B *Wyder than*.

292. F B *Caused*.

296. P Cx. Th. *see*.

297. F B omit *alway*.

303. P Cx. *in the air*.

304. F B *this* for *his*.

Everich air in other stereth
 More and more, and speche up bereth. 320
 Or vois, or noise, or word, or soun,
 Ay through multiplicacioun,
 Til hit be atte House of Fame,—
 Tak hit in earnest or in game.

'Now have I told, if thou have mynde,
 How speche or soun, of puré kynde
 Enclynéd is upward to meve ;
 This, mayst thou felè, wel I preve.
 And that same place, y-wys,
 That every thyng enclyned to is, 320
 Hath his kyndélichè stede :
 That sheweth hit, withoutén drede,
 That kyndely the mansioun
 Of every speche, of every soun,
 Be hit either foul or fair,
 Hath his kyndé place in air.
 And syn that every thyng that is
 Out of his kyndé place, y-wys,
 Moveth thider for to go,
 If hit a-weyè be therfro, 330
 As I before have prevéd thee,
 Hit seweth, every soun, pardee,
 Moveth kyndely to pace
 Al up into his kyndely place.
 And this place of which I telle,
 Ther as Famé list to dwelle,
 Is set amyddès of these three,
 Heven, erthe, and eek the see,
 As most conservatif the soun.
 Than is this the conclusioun, 340
 That every speche of every man,
 As I thee tellè first began,
 Moveth up on high to pace
 Kyndely to Famés place.

'Tellè me this feithfully,
 Have I not prevéd thus symply,
 Withouten any subtilitee
 Of speche, or gret prolixitee
 Of termès of philosophýe,
 Of figurès of poetrye, 350
 Or colours of rethorike ?
 Pardee, hit oghtè thee to lyke ;
 For hard langage, and hard matére

309. F B omit *in*; Willert reads *another* for *in other*.

319. F *And that sum place stide*; B *And that som styde*; Th. *And that some stede*; P Cx. omit ll. 827-864. *stede* is a gloss on *place*, which has crept into the text. *some* should be *same*.

Is encombrous for to here
 Atonés; wost thou not wel this ?
 And I answerde and seyde, 'Yis.'
 'A ha !' quod he, 'lo, so I can,
 Lewedly to a lewéd man
 Speke, and shewe him swychè skiles,
 That he may shake hem by the biles, 360
 So palpable they shuldén be.
 But tel me this now pray I thee,
 How thinketh thee my conclusioun ?'
 [Quod he,] 'A good persuasioun,'
 Quod I, 'hit is; and lyk to be
 Right so as thou hast prevéd me.'
 'By God,' quod he, 'and as I leve,
 Thou shalt have yet, or hit be eve,
 Of every word of this sentence
 A prevé by experience; 370
 And with thyn erès herén wel
 Top and tail, and everydel;
 That every word that spokén is
 Cometh into Famés House, y-wys,
 As I have seyde; what wilt thou more ?'
 And with this word upper to sore
 He gan, and seyde, 'By Seynt Jame !
 Now wil we speken al of game.

'How farest thou ?' quod he to me.
 'Wel,' quod I. 'Now see,' quod he, 380
 'By thy trouthe, yond adoun,
 Wher that thou knowest any toun,
 Or hous, or any other thyng.
 And whan thou hast of ought knowyng,
 Loké that thou warné me,
 And I anoon shal tellè thee
 How fer thou art now therfro.'
 And I adoun gan lokén tho,
 And beheld feldès and playnes,
 And now hilles, and now mountaynes, 390
 Now valeys, and now forestes,
 And now unethès gretè bestes ;
 Now ryvérès, now citees,
 Now tounès, and now gretè trees,
 Now shippès seylynge in the see.

But thus sone in a while he
 Was flowén fro the grounde so hýe,
 That al the world, as to myn ýe,
 No more semedé than a prikke ;
 Or elles was the air so thikke 400
 That I ne myghtè not discerne.

364. All omit *Quod he*; Skeat inserts.

387. P omits *fer*; F B Th. insert *that* after *fer*.

With that he spak to me as yerne,
And seyde: 'Seestow any token,
Or ought that in the world is of spoken?'

I seyde, 'Nay.' 'No wonder nis,'
Quod he, 'for half so high as this
Nas Alexandre Macedo;
Ne the kyng, dan Scipio,
That saw in dreame, at poynt devys,
Helle and erthe, and paradys; 410
Ne eek the wrighte Dedalus,
Ne his child, nyce Icarus,
That fleigh so high that the hete
His wynges malt, and he fel wete
In-mydd the see, and ther he dreynte,
For whom was maad a greet compleynte.

'Now turn upward,' quod he, 'thy
face,

And behold this largé place,
This eyr; but loké thou ne be
Adrad of hem that thou shalt see; 420
For in this regioun, certeyn
Dwelleth many a citezeyn,
Of which that speketh dan Plato.
These ben the eyrysh bestés, lo!
And tho saw I al that meynée,
Bothé goon and also flee.

'Now,' quod he tho, 'cast up thyn ye;
See yonder, lo, the Galaxye,
The which men clepe the Milky Wey,
For hit is white: and somme, parfey 430
Callen hit Watlyngé strete,
That onés was brent wyth the hete,
Whan the sonnés sone, the rede,
That highté Pheton, woldé lede
Algate his fader cart, and gye.
The cart-hors gonné wel espye
That he [ne] coude no governaunce,
And gonné for to lepe and daunce,
And berén him now up, now down,
Til that he saw the Scorpioun, 440
Which that in heven a sign is yit.

And he, for ferde, lost his wyt
Of that, and lat the reynés goon
Of his hors; and they anoon

403, 404. F B omit. P reads, l. 404, *Or ought thou knowest yonder down*; Th. *this for the*.

408. *Scipio*, cp. *Parl. of Foules*, l. 31 note.

411. F B *wrecche Dedalus*.

416. F B *maked moch compleynte*.

427. P Cx. Th. *Lo, quod he, cast*.

437. All omit *ne*.

Gonne up to mounte, and doun descende,
Til bothe eyr and erthé brende;
Til Jupiter, lo, atte laste
Him slow, and fro the carté caste.
Lo, is it not a greet myschaunce,
To lete a fole han governaunce 450
Of thynges that he can not demeyne?'
And with this word, soth for to
seyne,

He gan alwey upper to sore,
And gladded me ay more and more,
So feithfully to me spak he.

Tho gan I loken under me,
And behelde the eyrysh bestes,
Cloudés, mystés, and tempestes,
Snowés, haylés, reynés, wyndes,
And thengendryng in hir kyndes, 460
Al the wey through which I cam;
'O God,' quod I, 'that made Adam,
Moche is thy myght and thy noblesse.'

And tho thoughte I upon Boëce,
That writ 'A thought may flee so hye,
With fetherés of Philosophie,
To passen everich element;
And whan he hath so fer y-went,
Than may be seen, behynd his bak,
Cloud, and al that I of spak.' 470

Tho gan I wexen in a were,
And seyde, 'I woot wel I am here;
But wher in body or in gost
I noot y-wys; but God, thou wost!'
For moré clere entendément
Nadde hé me never yit y-sent.
And than thoughte I on Marcian,
And eek on Antecaudian,
That sooth was hir descripcioun
Of al the hevenés regioun, 480
As fer as that I saw the preve;
Therfor I can hem now beleve.

With that this egle gan to crye:
'Lat be,' quod he, 'thy fantasye;

449. F B *mochil*.

464. *Boece*, cp. Boethius, *De Consolatione Philosophiae*, bk. iv. met. i.

476. F B *Nas never*; Th. *Nas me never*.

477. *Marcian*, Martianus Mineus Felix Capella, the 8th book, l. 857, of whose *De Nuptiis inter Mercurium et Philologiam* is quoted by Copernicus in support of his system of astronomy; cp. also *March. Tale*, l. 1732 ff.

478. *Antecaudian*, 'Anticlaudianus,' a Latin poem by Alanus de Insulis; cp. *P. of F.* l. 316.

480. P omits this line.

Wilt thou lere of sterrés aught?
 'Nay, certeynly,' quod I, 'right naught.'
 'And why?' 'For I am now to old.'
 'Ellés wolde I thee have told,'
 Quod hé, 'the sterrés namés, lo,
 And al the hevenés signes ther to, 490
 And which they been.' 'No fors,' quod
 I.

'Yis, pardee,' quod he, 'wostow why?
 For whan thou redest poetrye,
 How goddés gonné stellifye
 Brid, fish, beste, or him, or here,
 As the Raven or eyther Bere,
 Or Arionés harpé fyn,
 Castor, Pollux, or Delphyn,
 Or Atlantés doughtrés sevene,
 How allé these are set in hevене; 500
 For though thou have hem ofte on
 honde,

Yet noston not wher that they stonde.'
 'No fors,' quod I, 'hit is no nede,
 As wel I leve, so God me spede,
 Hem that write of this matere,
 As though I knew hir places here;
 An eke they shynen here so brighte
 Hit shuldé shenden al my sighte,
 To loke on hem.' 'That may wel be,'
 Quod he. And so forth bar he me 510
 A whil, and than he gan to crye,
 That never herde I thyng so hye,
 'Now up the heed; for al is wel;
 Seynt Julyan, lo, bon hostel!
 See here the Hous of Famé, lo!
 Maistow not herén that I do?'
 'What?' quod I. 'The greté soun,'
 Quod he, 'that rumbleth up and down
 In Famés Hous, ful of tidynges, 520
 Bothe of fair speche and chidynges,
 And of fals and soth compouned.
 Herkne wel; hit is not rouned.
 Herestow not the greté swogh?'
 'Yis, pardee,' quod I, 'wel y-nogh.'
 'And what soun is it lyk?' quod he.
 'Peter! betyng of the see,'

496. *eyther Bere*, Ursa Major and Ursa Minor.
 497. *Ariones harpe*, cp. *Fasti*, ii. 82.
 498. *Delphyn*, the dolphin.
 499. *Atlantes doughtrés*, the Pleiades.
 514. *Seynt Julyan*, St. Julian, patron of
 hospitality; cp. *C.T.* Prol. l. 340.
 520. P Cx. Th. *and of other thynges*.

Quod I, 'again the rochés holowe,
 Whan tempest doth the shippés swalowe,
 And lat a man stonde, out of doute,
 A mylé thens, and here hit route. 530
 Or ellés lyke the last humblynge
 After the clappe of a thundrynge.
 When Iovés hath the air y-bete;
 But hit doth me for feré swete.
 'Nay, dred thee not therof,' quod he,
 'Hit is nothyng wil beten thee,
 Thou shalt non harm have trewély.'

And with this word bothe he and I
 As nygh the place arryvéd were
 As men may casten with a spere. 540
 I nysté how, but in a strete
 He setté me faire on my fete,
 And seyde, 'Walké forth a pas,
 And tak thyn aventure or cas,
 That thou shalt fynde in Famés place.'

'Now,' quod I, 'whil we han space
 To speke, or that I go fro thee,
 For the love of God, tel me,
 In sooth, that wil I of thee lere,
 If this noisé that I here 550
 Be, as I have herd thee tellen,
 Of folk that down in erthé dwellen,
 And cometh here in the samé wyse
 As I thee herde or this devyse;
 And that there lyvés body nys
 In al that hous that yonder is,
 That maketh al this loudé fare?'
 'No,' quod he, 'by Seynté Clare!
 And, also wis God redé me,
 But o thinge I wil warné thee, 560
 Of the which thou wolt have wonder.
 Lo, to the House of Famé yonder,
 Thou wost now how cometh every
 speche,

Hit nedeth noght eft thee to teche.
 But understond now right wel this,
 Whan any speche y-comen is
 Up to the paleys, anon-right
 Hit wexeth lyk the samé wyght,
 Which that the word in erthé spak,
 Be he clothéd reed or blak; 570

536. Th. B *biten*; Cx. *greuc*.
 549. P Cx. Th. *I wil*.
 552. P Cx. *forth for down*.
 558. *Seynte Clare*, a disciple of St. Francis,
 whose day is Aug. 12th.

And hath so verray his lyknesse, 571
 That spak the word, that thou wilt gesse
 That it the samè body be,
 Man or woman, he or she.
 And is not this a wonder thyng?'
 'Yis,' quod I tho, 'by hevené kyng!'
 576. P *hevenes.*

And with this worde, 'Farewel,' quod
 he,
 'And here I wol abyden thee,
 And God of hevené sende thee grace,
 Som god to lernèn in this place.' 580
 And I of him took leve anoon,
 And gan forth to the paleys goon.

THIRD BOOK

(The Invocation)

O GOD of science and of light,
 Apollo, through thy gretè myght,
 This lytel lastè book thou gye!
 Nat that I wilnè, for maistrýe
 Here art poetical he shewed;
 But, for the rym is light and lewed,
 Yit make hit sumwhat agreable,
 Thogh som vers faile in a sillable;
 And that I do no diligence,
 To shewè craft, but o sentence. 10
 And if, divinè vertu, thou
 Wilt helpè me to shewè now
 That in myn hede y-markèd is,—
 Lo, that is for to menèn this,
 The Hous of Fame for to descryve,—
 Thou shalt see me go as blyve
 Unto the nextè laure I see,
 And kisse it, for hit is thy tree.
 Now entreth in myn breste anoon!

(The Dream)

Whan I was fro this egle goon,
 I gan beholde upon this place.
 And certein, or I ferther pace,
 I wol yow al thys shap devyse
 Of hous and site; and al the wyse
 How I gan to this place aproche,
 That stood upon so high a roche,
 Hyer stant there noon in Spayne.
 But up I clomb with allè payne,
 And though to clymbe it grevedè me,
 Yit I ententif was to see, 30
 And for to pouden wonder lowe,
 If I coude any weyès know

6. P Cx. *But the ryme that is so lewd.*
 10. P Cx. omit o.

What maner stoon this rochè was;
 For hit was lyk alynèd glas,
 But that hit shoon ful morè clere;
 But of what congelèd matere
 Hit was, I nystè redely.
 But at the laste espièd I,
 And found that hit was everydeel
 A roche of yse, and not of steel. 40
 Thoughte I, 'By Seynt Thomas of Kent!
 This were a feble foundèment,
 To bilden on a placè hye;
 He oughte him litel glorifyè
 That her-on bilt, so God me save!'

Tho saw I al the half y-grave
 With famous folkès namès fele,
 That hadde y-been in mochel wele,
 And her famès wide y-blowe.
 But wel unethès coude I knowe 50
 Any lettrès for to rede
 Hir namès by; for, out of drede,
 They were almost of-thowèd so,
 That of the lettrès oon or two
 Were molte away of every name.
 So unfamous was wexe hir fame;
 But men seyn, 'What may ever laste?'

Tho gan I in myn hertè caste,
 That they were molte away with hete,
 And not away with stormès bete. 60
 For on that other syde I sey
 Of this hill, that northward lay,
 How hit was written full of names
 Of folk that haddèn gretè fames
 Of oldè tyme, and yit they were

34. P *alynde*; Cx. Th. *a lymed*; F B *a thyng of*. I read *alyned* (=aligned, i.e. placed in lines).

35. P *shewen mor*; Cx. *shewed more*.

41. *Seynt Thomas*, Thomas à Becket.

53. P Cx. *overthowèd*.

64. P *hedd a fer*; Cx. Th. *had afore*.

As fresshe as men had write hem here
The selvè day right, or that houre
That I upon hem gan to poure.

But wel I wisté what hit made ;
Hit was conservéd with the shade, 70
Of a castel stood on hy,
Al the writynge that I sy ;
And stood eek on so cold a place,
That hetè myghte it not deface.

Tho gan I up the hill to goon,
And fond upon the coppe a woon,
That alle the men that ben on lyve
Ne han the cunnyng to descryve
The beautee of that ilke place,
Ne coudè casten no compace 80
Swich another for to make,
That myghte of beautee be his make ;
Ne so wonderliche y-wrought,
That hit astonyeth yit my thought,
And maketh al my wyt to swynke
On this castel for to thynke.

So that the gretè craft, beautee,
The caste, the curiositee
Ne can I not to yow devyse,
My wyt ne may me not suffise. 90

But nathèles al the substance
I have yit in my remembrance ;
For-why me thoughtè, by Seynt Geyle !
Al was of stone of beryle,
Bothe the castel and the tour,
And eek the halle, and every bour,
Wythouten pecès or ioynnynges.
But many subtil compassynges,
Babèwynnés and pynacles,
Imageries and tabernacles, 100
I saw eek, and ful of wyndowes,
As flakès falle in gretè snowes.
And eek in ech of the pynacles
Werén sondry habitacles,
In whichè stodén al withoute—
Ful the castel, al aboute—
Of allè maner of mynstrales,

71. F B Th. invert the order of this and the next line. P Cx. Th. insert *that so* before *stood* ; B inserts *that*.

87. F B omit *craft* ; P Cx. Tb. insert it wrongly in the next line.

99. F *Rabewyures* ; B *Rabewynnes* ; Cx. *As babewyures* ; Th. *As babewynnes* ; P *Babewyures*. Skeat rightly reads *Babewynnes* (O.F. *babuin*, L. Lat. *babwynus*, Mod. Engl. *baboon*) ; used of grotesque figures in architecture.

And gestiours, that tellén tales
Bothe of weping and of game,
Of al that longeth unto Fame. 110

Ther herdè I pleyn on an harpe
That sounéd bothè wel and sharpe,
Orpheus ful craftèly,
And on his sydè fastè by—
Sat the harper-Orion
And Eacidès Chiron,
And other harpers many oon.
And the Bret Glascurioun,
And smalè harpers with her gleès,
Seten under hem in seès, 120
And gonne on hem upward to gape,
And countrefet hem as an ape,
Or as craft countrefeteth kynde.

Tho saw I stonden hem behynde,
A-fer fro hem, alle be hemselve,
Many thousand tymès twelve,
That madén loudè menstralcyes
In cornémusè, and shalmyes,
And many other maner pipe,
That craftèly begunne to pipe, 130
Bothe in doucet and in rede,
That ben at festès with the brede,
And many floute and liltyng horne,
And pipès made of grenè corne,
As han thise litel herde-gromes,
That kepén bestès in the bromes.

Ther saw I than dan Cytherus,
And of Athenes dan Proserus,
And Marcia that lost hir skyn,
Bothe in face, bodý, and chyn, 140

112. P Cx. Th. omit *bothe*.

113. P inserts *And*, Cx. Tb. insert *Hym* before *Orpheus*. Perhaps the original copy read *Dan Orpheus*, and the first word had become illegible.

115. *Orion*, Arion ; cp. bk. ii. l. 497.

116. *Eacidès Chiron*, i.e. Achilles' Chiron : Chiron, the centaur, was tutor to Achilles, son of Æacus ; cp. Ovid, *Ars Am.* i. 17, *Æacidæ Chiron*.

118. *Bret Glascurioun*, the British Glasgerian ; cp. Percy Folio MS. ed. Hales and Furnivall, i. 246.

128. *cornemuse*, a bagpipe. *shalmye*, a shawm, from Lat. 'calamus,' a reed.

137. F B invert this and the next line.

137. F B *Atiteris* for *dan Cytherus*, both perhaps corruptions for *dan Tityrus*.

138. F B *dan Pseustis* ; P *dan presentus*. All three readings are corrupt.

139. *Marcia*, Dante's Marsia (*Parad.* i. 13-27), i.e. Marsyas the male flute-player ; cp. *Metamorphoses*, vi. 382-400.

For that she wolde envýen lo !
To pipen bet than Apolló.

There saw I famous, olde and yonge,
Pipers of the Duché tonge,
To lerné lové-dauncés, sprynges,
Reyés, and these straungé thynges.

Tho saw I in another place,
Stondén in a largé space
Of hem that makén blody soun,
In trumpé, beme, and clarioun ; 150
For in fight and blod-shedyng
Is uséd gladly clarionyng.

Ther herde I trumpén Messenus,
Of whom that speketh Virgilius.

Ther herde I Joab trumpe also,
Theodomas, and other mo ;
And al that uséde clarion,
In Cataloigne and Aragon,
That in hir tymé famous were
To lerné, saw I trumpé there. 160

Ther saw I sit in other seés,
Pleyinge upon othere gleés,
Whiché that I cannot nevene,
Mo than sterrés been in hevene,
Of whiche I nyl as now not ryme,
For ese of yow, and losse of tyme :
For tyme y-lost, this knowén ye,
By no way may recoveréd be.

Ther saw I pleyén jogelours,
Magiciens, and tregetours, 170
And phitonesses, charmeresses,
Oldé wycches, sorceresses,
That use exorsisaciouns,
And eek thise fumygaciouns ;
And clerkés eek, which conné wel
Al this magik naturel,

146. *Reyes*, round dances, from Dut. 'rey'; cp. Ger. 'Reibentanz,' a circular dance.

150. *beme*, a horn, trumpet.

153. *Messenus*, Misenus, son of Æolus, trumpeter first to Hector and then to Æneas; cp. *Æn.* iii. 239 and vi. 162 ff.

155. *Joab*, cp. 2 Sam. ii. 28 ; xviii. 16 ; xx. 22.

156. *Theodomas*, Thiodamas, angur in succession to Amphiarus at the siege of Thebes ; cp. Statius, *Thebaid* viii. 343, and *March. Tale*, l. 1720 ff.

162. F B *sondry* for *othere* ; Th. *other sondry*.

169. *jogelours* played, sang, danced, and performed tricks by sleight of hand.

170. *tregetours* performed more elaborate tricks requiring mechanical contrivances.

171. *phitonesses*, pythonesses ; cp. *Freres Tale*, l. 1570.

174. P omit this line.

That craftely don hir ententes,
To make, in certeyn ascendentes,
Imagés, lo, through swych magik,
To make a man ben hool or syk. 180

Ther saw I thee quene Medea,
And Circés eek, and Calipsa ;
Ther saw I Hermes Ballenus,
Lymote, and eek Symon Magus.
Ther saw I, and knew hem by name,
That by such art don men han fame.

Ther saw I Colle tregetour
Upon a table of sicamour
Pleye an uncouth thyng to telle ;
I saw him carien a wynd-melle 190
Under a walsh-noté shale.

What shulde I maké lenger tale
Of al the peple that I say,
Fro hennés unto domesday ?

Whan I hadde al this folk beholde,
And fond me lous, and nocht y-holde,
And eft y-muséd longé while
Upon these wallés of berile,
That shoon ful lighter than a glas,
And made wel moré than hit was, 200

To semén, every thyng, y-wis,
As kyndé thyng of Famés is ;
I gan forth romen til I fond
The castel-yate on my right hond,
Which that so wel corvén was,
That never swich another nas ;
And yit it was by aventure
Y-wrought, as often as by cure.

178. *ascendentes*. The ascendent is that point of the zodiac ascending above the horizon at a given time. It was a factor of great importance in calculating nativities.

181. *Medea*, the wife of Jason.

182. *Circés*, Circe ; cp. *Odyssey* x. *Calipsa*, Calypso ; cp. *Odyssey* i.

183. *Hermes Ballenus*. Belinous, the disciple of Hermes. Belinous discovered beneath a statue of Hermes a book explaining the secrets of the universe. *Hermes* is here in the possessive case.

184. *Lymote*, Elymas the sorcerer (Acts xiii. 8), according to Prof. Hale's. *Symon Magus* ; cp. Acts viii. 9.

187. *Colle tregetour*, Colle the juggler, a now unknown celebrity.

194. Cx. Th. *I could not telle tyl domesday*.

197. P *lengur a whyle*, perhaps rightly ; Cx. a *lenger whyle*.

201. P omits this line ; Cx. Th. also omit but insert the line *And therne anon after this* after l. 202.

208. Cx. Th. *Ywrought by grete and subtyl cure*.

Hit nedeth noght yow for to tellen,
 To makè yow to lenger duellen, 210
 Of this yatès florisschynges,
 Ne of compassès, ne of kervynges,
 Ne how they hatte in masoneries,
 As corbets, ful of ymageries.
 But, Lord ! so fair it was to shewe
 For hit was al of gold behewe.
 But in I wente, and that anon ;
 Ther mette I crying many oon, —
 'A largès, largès ! uphold wel !
 God save the lady of this pel, 220
 Our ownè gentil lady Fame,
 And hem that wilne to have a name
 Of us !' Thus herde I crien alle,
 And fastè comèn out of halle,
 And shokèn noblès and sterlynges.
 And sommè crounèd were as kynges,
 With crounès wroght ful of losenges ;
 And many riban, and many frenges
 Were on hir clothes trewely.

Tho attè laste aspyèd I 230
 That pursévauntès and heraudes,
 That crien richè folkès laudes,
 Hit weren alle ; and every man
 Of hem, as I yow tellèn can,
 Hadde on him throwèn a vesture,
 Which that men clepe a cote-armure,
 Enbrowdèd wonderlichè riche,
 Al-though they nerè nought y-liche.
 But noght nyl I, so mote I thryve,
 Been aboutè to dyscryve 240
 Al this armès that ther weren,
 That they thus on hir cotès beren,
 For hit to me were impossible ;
 Men myghte make of hem a bible,
 Twenty foot thikke, as I trowe.
 For certeyn, who-so coude y-knowe
 Myghte ther allè the armès seen,
 Of famous folk that haddè been
 In Auffrike, Europe, and Asye,
 Sith first began the chevalrye. 250

Lo ! how shulde I now telle al this ?

213. P Cx. Th. *how the hackynge in.*

214. P Cx. Th. *and for ful of.*

219. F B Th. *holde up* ; P Cx. Tb. repeat a before second *larges*.

227. P Cx. *full of lesynges.*

228. P *and moy thynges* ; Cx. *and many thynges.*

250. P Cx. Th. *lo for began the.*

Ne of the halle eek what nede is
 To tellèn yow that every wal
 Of hit, and floor, and roof wyth al,
 Was plated half a fotè thikke
 Of gold, and that nas no thyng wikke,
 But, for to prove in allè wyse,
 As fyn as ducat of Venyse,
 Of whiche to litel in my pouche is ?
 And they were set as thikke of nouchis
 Fulle of the fynest stonès faire, 261
 That men rede in the Lapidaire,
 As gresès growèn in a mede.
 But hit were al to longe to rede
 The namès ; and therfore I pace.
 But in this rychè lusty place,
 That Famès hallè callèd was,
 Ful mochè prees of folke ther nas,
 Ne croudyng, for to mochè prees.
 But al on hye, upon a dees, 270
 Sitte in a see imperial,
 That maad was of a rubee al,
 Which that a carbuncle is y-called,
 I saw perpetually y-stalled,
 A femynynè créature ;
 That never formèd by nature
 Nas swich another thyng y-seye.
 For altherfirst, soth for to seye,
 Me thoughtè that she was so lyte,
 That the lengthe of a cubite 280
 Was lenger than she semedè be ;
 But thus sone in a whilè she
 Hir-self tho wonderlichè streighte,
 That with hir feet she therthè reighte,
 And with hir heed she touchèdè hevene,
 Ther as shyne the sterrès sevene.
 And therto eek, as to my wyt,
 I saw as gret a wonder yit,
 Upon hir eyèn to beholde,
 But certeyn I hem never tolde. 290

259. P Th. *to lite al in* ; Cx. *to lyte in* ; F *to litel al.*

260. P Cx. *as owches.*

271. P Cx. *on for in.*

272. P omits *al* ; Cx. Th. *Ryal (royal) for al.*

277. P Cx. omit *Nas* ; Th. *Was.*

283. F B *This was gret marvaylle to me.*

284. F *Hir tho so wonderly streight* ; B *Hir tho so wondirlich streight* ; P Cx. Th. *wonderly for wonderliche*. The original of F B probably read :—

This was gret marvaylle to me, she
 Hir tho so wonderliche streighte,
 which is perhaps the right reading.

For as fele eyèn haddè she,
 As fetherès upon foulès be,
 Or werèn on the bestès foure,
 That goddès tronè gunne honoure,
 As writ John in the Apocalips.
 Hir heer that oundy was and crips,
 As burnèd gold shoon for to see.
 And sooth to tellèn also, she
 Had also fele up-stondyng eres
 And tonges, as on a best ben heres; 300
 And on hir feet wexen saw I
 Partrichès wingès redèly.

But, lord! the perrie and the richesse
 I saw sitting on this godesse!
 And, lord! the hevenysh melodye,
 Of songès ful of armonyè,
 I herde aboute her trone y-songe,
 That al the paleys-wallès rongè!
 So song the myghty Musè, she
 That clepèd is Caliopee, 310
 And hir eightè sustrèn eek
 That in her facè semèn meke;
 And evermo, eternally
 They syngè of Fame as tho herde I:—
 'Herièd be thou and thy name,
 Goddessè of renoun and of fame.'

Tho was I war, lo, attè laste,
 As I myn eyèn gan up caste,
 That this ilkè noblè quene
 On hir shuldrès gan sustene 320
 Bothè tharmès, and the name
 Of tho that haddè largè fame;
 Alexander, and Hercules
 That with a shertè his lyf lees!
 Thus fond I sitting this goddesse,
 In nobley honour and richesse;
 Of which I stynte a whilè now,
 Other thyng to tellèn yow.

Tho saw I stonde on either syde,
 Streight down to the dorès wyde, 330
 Fro the dees many a pileer
 Of metal, that shoon not ful cleer,
 But though they nere of no rychesse,
 Yet they were maad for greet noblesse,

297. P Cx. insert *as before for*; F B Th. *hit shoon to see*.

300. F B *as on bestes heres*.

321. F B P Cx. *Both (Bothe) armes*.

325. All read *And thus*.

329. P Cx. Th. *on thother*.

And in hem hy and greet sentence;
 And folk of dignè reverence,
 Of whiche I wol yow tellè fonde,
 Upon the piler saw I stonde.

Alderfirst, lo, ther I sigh, 340
 Upon a piler stonde on high,
 That was of lede and yren fyn,
 Him of sectè Saturnyn,
 The Ebräyk Josephus the olde,
 That of Jewès gestès toldè;
 And bar upon his shuldrès hye,
 The fame up of the Iewèrye.
 And by him stoden other severe,
 Wyse and werthy for to nevene,
 To helpen him bere up the charge, 350
 Hit was so hevye and so large,
 And for they writen of batailles,
 As wel as of otherè mervayles,
 Therfor was, lo, this pileer,
 Of which that I yow telle heer,
 Of lede and yren bothe, y-wys.
 For yren Martès metal is,
 Which that god is of bataille;
 And the leed, withouten faile,
 Is, lo, the metal of Saturne,
 That hath ful largè wheel to turne. 360
 Tho stoden forth on every rowe
 Of hem which that I coude knowe,
 Thogh I hem noght be ordè telle,
 To makè you to long to dwelle.

These, of whiche I gynnè rede,
 There saw I stonden, out of drede:
 Upon an yren piler strong,
 That peyntèd was, al endèlong,
 With tigrès blode in every place,
 The Tholosan that hightè Stace, 370
 That bar of Thebès up the name
 Upon his shuldrès, and the fame

335. All omit *hy and*, which, however, Th. wrongly inserts in the next line; P and Cx. alter *hy and* in l. 336 into *gret and* by contamination with the previous line.

342. P omits this line; Cx. *Hym that wrote thactes dyuynè*.

347. P Cx. *ther stoden severe*.

352. F B *as other olde mervayles*.

367. P omits this line; Cx. *a pyler hye and stronge*.

369. *tigrès blode*; cp. *Thebaid*, bk. vii. The killing of two lions by the besiegers caused a renewal of the siege.

370. *The Tholosan . . . Stace*. According to Dante, Statius was a native of Toulouse. He was born at Naples A.D. 61.

Also of cruel Achillés.
 And by him stood, withoutén lees,
 Ful wonder hye on a pileer
 Of yren, he, the greeete Omere ;
 And with him Dares and Tytus
 Before, and eek he, Lollius,
 And Guydo eek de Columpnis,
 And English Gaufride eek, y-wys. 386
 And ech of these, as have I joye,
 Was besy for to bere up Troye.
 So hevy was therof the fame,
 That for to bere hit was no game.
 But yit I gan ful wel espie,
 Betwix hem was a litel envye.
 Oon seyde that Omere madé lyes,
 Feynyng in his poetries,
 And was to Grekés favorable ;
 Therfor held he hit but fable. 390

Tho saw I stonde on a pileer,
 That was of tynnéd yren cleer,
 Thát Latyn poete Virgile,
 That hath boren up longé while
 The fame of Pius Eneas.

And next him on a piler was,
 Of coper, Venus clerk, Ovyde,
 That hath y-sowen wonder wyde
 The greté god of Love his fame.
 And ther he bar up wel his name, 400
 Upon this piler, also hye,
 As I hit myghte see with myn ye :
 For-why this halle of whiche I rede
 Was woxe on highte, lengthe and brede ;
 Wel moré, by a thousand dele,
 Than hit was erst, that saw I wel.

Thoo saw I on a piler by,
 Of yren wroght ful sternely,

377. *Dares and Tytus*, Dares Phrygius and Dictys Cretensis, the reputed authors of two late histories of the Trojan War.

378. *Lollius*, probably a misunderstanding on Chaucer's part of Horace, *Epist.* i. 2 :—

'Troiani belli scriptorem, maxime Lolli,
 Dum tu declamas Romæ, Prenestæ relegi.'

379. *Guydo . . . de Columpnis*, Guido delle Colonne, whose *Historia Troiana* (1287) is a translation of Benoît de Sainte-Maure's *Roman de Troie*. The M.E. *Geste Hystoriale* (E. E. T. S.) is a translation of the *Historia*.

380. *English Gaufride*, Geoffrey of Monmouth, author of the *Historia Britonum*.

387. So Th. ; F B omit *that* and read *was* for *made* ; Cx. P read *Other* for *Oon*.

394. F B *bore* *hath up longe* ; P Cx. Th. *hath bore up a longe*.

The greté poete, dan Lucañ,
 And on his shuldres bar up than, 410
 As highe as that I myghte see,
 The fame of Julius, and Pompee.
 And by him stodén alle these clerkes,
 That write of Romés myghty werkes,
 That if I wolde her namés telle,
 Alle to longé moste I dwelle.

And next him on a piler stood,
 Of soulfre, lyk as he were wood,
 Dan Claudian, soth for to telle,
 That bar up al the fame of helle, 420
 Of Pluto, and of Proserpyne,
 That quene is of the derké pyne.

What shulde I moré telle of this ?
 The hallé was al ful, y-wys,
 Of hem that writen oldé gestes,
 As ben on treés rokés nestes ;
 But it is a ful confus matere
 Were al the gestés for to here,
 That they of write, and how they highte,
 But whil that I beheld this sighte, 430
 I herde a noise aprochén blyve,
 That ferde as been don in an hyve,
 Ayenst her tyme of out-comyngé ;
 Right swiche a maner murmuryngé,
 For al the world hit semedé me.

Tho gan I loke aboute and see,
 That ther com entryng into the halle,
 A right greet company withalle,
 And that of sondry regionns,
 Of allé kynnes condiciouns, 440
 That dwelle in erthe under the mone,
 Pore and riche. And also sone
 As they were come into the halle,
 They gonné doun on kneés falle,
 Before this ilké noble quene,
 And seyde, 'Graunte us, lady shene,
 Eche of us, of thy grace, a bone !'
 And somme of hem she grauntedé sone,
 And somme she wernedé wel and faire ;

409. *Lucan*, author of the *Pharsalia*, which describes the war between Cæsar and Pompey.

419. *Claudian* ; cp. *supra*, bk. i. l. 449 note.

427. P Cx. invert this and the next line.

433. F B *out-fleyngé*.

440. F *alle skynnes* ; B *all skynys* ; Cx. *alle kyns* ; Th. *al kyns*.

444. P. *They gonne wy on knees down falle*, which is probably a corruption of the true reading ; perhaps *They gonne ny on knees down falle* ; Cx. Th. *They gonne (gan) on knees down falle*.

And somme she grauntéde the contraire 450
Of her axying utterly.

But this I seye yow trewely,
What hir causé was, I nyste.
For of this folk ful wel I wyste,
They haddé good fame ech deservéd,
Although they were diversly servéd.
Right as hir suster, dame Fortune,
Is wont to servén in comune.

Now herkné how she gan to paye
That gonne hir of hir gracé praye; 460
And yit lo, al this companye
Seyden sooth, and noght a lye.

'Madame,' seyden they, 'we be
Folk that heer besechen thee,
That thou graunte us now good fame,
And let our werkés han that name.

In ful recompensacioun

Of goodé werkes, yive us renoun.'
'I werne hit yow,' quod she, anoon,
'Ye gete of me good famé noon, 470
By god! and therfor go your wey.'

'Allas,' quod they, 'and welaway!
Telle us what your cause may be.'

'For me list hit noght,' quod she,
'No wyght shal speke of yow, y-wys,
Good ne harm, ne that ne this.'

And with that word she gan to calle
Her messenger that was in halle,
And bad that he shulde fasté goon, 480
Upon payne to be blynde anoon,

For Eolus, the god of wynde,
'In Tracé ther ye shul him finde,

And bid him bringe his clarioun,
That is ful dyvers of his soun,

And hit is clepéd Clere Laude,
With which he wonte is to heraude

Hem that me list y-preised be:
And also bid him how that he

Brynge his other clarioun,
That highté Sclaundre in every toun, 490

451. P Cx. omit this and the next line.
453. P Cx. *What ther grace was*; Th. *What her grace was*.

456. F B omit this line.
466. P Cx. Th. *good name*.

480. A line is left blank here in F B. The next two lines read:

Upon the peyn to be blynde,
For Eolus, the god of wynde.

4. P omits this line.

With which he wont is to diffame
Hem that me liste, and do hem shame.'

This messenger gan fasté goon,
And found wher in a cave of stoon,
In a contree that highté Trace,
This Eolus, with hardé grace,
Held the wyndés in distresse,
And gan hem under him to presse,
That they gonne as berés rore,
He bond and presséde hem so sore. 500

This messenger gan fasté crié,
'Ris up,' quod he, 'and fasté hye,
Til thou at my lady be;

And tak thy clarioun eek with thee,
And speed thee fast.' And he anon

Took to a man that hight Triton,
His clariouns to beré tho,

And leet a certeyn wynd to go,
And blew so hidously and hye,

That hit ne lefté not a skyc 510
In al the welken longe and brood.

This Eolus no-wher abood,
Til he was come at Famés feet,

And eek the man that Triton heet;
And ther he stood as still as stoon.

And her-withal ther com anoon
Another hugé companye

Of oldé folk and gunné crié,
'Lady, graunte us now good fame

And lat our werkés han that name, 520
Now in honour of gentillesse,

And also God your soulé blessé!
For we han wel deservéd hit,

Therfor is right that we ben quy't.'
'As thryve I,' quod she, 'ye shal faile,

Good werkés shal yow noght availe
To have of me good fame as now.

But wite ye what? I graunté yow,
That ye shal have a shrewéd name,

And wikkéd loos and worsé fame, 530
Though ye good loos have wel deservéd.

Now go your wey, for ye be servéd;
And thou, dan Eolus,' quod she,

'Tak forth thy trompe anon, let see,

503. So all the authorities.

505. F B *forth* for *fast*.

506. *Triton*; cp. Ovid, *Met.* i. 333.

518. F B Th. *gode* for *olde*.

534. F B

Have doon, Eolus, let see,
Take forth thy trompe anon, quod she.

That is y-clepèd Sclaunder light,
 And blow hir loos, that every wyght
 Speke of hem harm and shrewèdnesse,
 In stede of good and worthynesse.
 For thou shalt trumpe al the contraire
 Of that they han don wel and faire.' 540

'Alas,' thoughte I, 'what aventures
 Han these sory creatures,
 Thát they amongès al the pres,
 Shulde thus be shamèd giltèles !
 But what ! hit mostè nedès be.'

What dide this Eolus, but he
 Took out his blakkè trompe of bras,
 That fouler than the devil was,
 And gan this trompè for to blowe,
 As al the world shulde overthrowe. 550

Throughouten every regioun
 Wentè this foulè trumpès soun,
 As swift as pelet out of gonne,
 Whan fyr is in the poudrè ronne.

And swiche a smokè gan out-wende,
 Out of his foulè trumpès ende,
 Blak, blo, grenysh, swartysh, reed,
 As doth when that men meltè leed,
 Lo, al on hye fro the tuél !

And therto oo thing saw I wel, 560
 That the ferther that hit ran,
 The gretter wexèn hit began,
 As doth the ryver from a welle,
 And hit stank as the pit of helle.

Allas, thus was her shame y-ronge,
 And giltèeles, on every tonge.

Tho com the thridde companye,
 And gunne up to the dèes, hye,
 And doun on knees they fille anon,
 And seyde, they ben everychon 570

Folk that han ful trewèly
 Deservèd famè rightfully,
 And prayè that hit myghte be knowe,
 Right as hit is, and forth y-blowe.

'I grauntè,' quod she, 'for me list
 That now your godè werkes be wist ;
 And yit ye shul han better loos,

Right in dispit of alle your foom,
 Than worthy is ; and that anon :
 Lat now,' quod she, 'thy trumpè goon,
 Thou Eolus, that is so blak ; 581

And out thyn other trompè tak
 That hightè Laude, and blow it so
 That through the world her fame go,
 Al esèly and not to faste,
 That hit be knowèn attè laste.'

'Ful gladly, lady myn,' he seyde ;
 And out his trompe of golde he brayde
 Anon, and sette hit to his mouthe,
 And blew it est, and west, and southe, 590

And north, as loude as any thunder,
 That every wyght hath of hit wonder,
 So brode hit ran or that hit stente.

And, certès, al the breeth that wente
 Out of his trumpès mouthè smelde
 As men a pot of bawmè helde
 Among a basket ful of roses ;
 This favour dide he to her loses.

And right with this I gan aspye,
 Ther com the ferthè companye,— 600
 But certeyn they were wonder few,—

And gonnè stondèn in a rewe,
 And seyden, 'Certès, lady brighte,
 We han don wel wyth al our myghte,
 But we ne kepèn have no fame.

Hid our werkès and our name,
 For goddès love ! for certès we
 Han certeyn doon hit for tountee,
 And for no maner other thyng.'

'I grauntè yow al your askyng,' 610
 Quod she ; 'let alle your werkes be deed.

With that aboute I clew myn heed,
 And saw anon the fiftè route
 That to this lady gonnè loute,
 And doun anon on kneès falle ;

And hir tho besoughtèn alle,
 To hide hir goodè werkès eek,
 And seyde, they yevèn noght a leek
 For famè, ne for swich renoun ;

For they for contemplacioun, 620

553. P Cx. Th. insert *a* before *pelet* and *gonne*.

554. P Cx. *fire is in to it ronne*.

558. P Cx. omit *that* ; F B Th. *wher that*.

568. Cx. *on hye* ; F B Th. *to hye*.

570. F B Th. *we for they*.

573. F B *praye you it mot be* ; Cx. *prayd hyt myght* ; Th. *prayde you it might*.

575. P Cx. Th. insert *now* before *me*.

578. F B omit *Right*.

585. F B omit *Al*.

596. F B Tb. *potte ful* ; P Cx. *pitte ful*. Koçh and Skeat omit *of*.

602. P Cx. Th. insert *to* before *stonden*.

612. P Cx. Th. *turned for clew*.

619. F B Th. *For no fame*. F B omit *ne*. P Cx. Th. omit second *for*.

And goddès lovè, hadde y-wrought,
Ne of famè wolde they nought.

'What?' quod she, 'and be ye wood?
And wenè ye for to do good,
And for to have of that no fame?
Have ye dispit to have my name?
Nay, ye shul lyvèn everychoon!
Blow thy trompe and that anoon,'
Quod she, 'thou Eolus, I hote,
And ryng thise folkès werk by note, 630
That al the world may of hit bere.'
And he gan blowe hir loos so clere,
In his golden clarioun,
That through the world wentè the soun,
And so kenely, and eek so softe,
That hir fame was blowen a-lofte.

Tho com the sextè companye,
And gan fastè to Famè crie.
Right verraily in this manere
They seydn: 'Mercy, lady dere! 640
To tellè certeyn as hit is,

We han don neither that ne this,
But ydel al our lyf hath be.
But, nathèles, we preyè thee,
That we may have so good a fame,
And gret renoun and knowèn name,
As they that han don noblè gestes,
And ahevèd alle hir lestes,
As wel of love as other thyng;

Al was us never broche ne ryng, 650
Ne ellès nought from wymmen sent,
Ne onès in hir herte y-ment,
To make us only frendly chere,
But myghtè teme us upon bere,
Yit lat us to the peple seme
Swiche as the world may of us deme
That wymmen lovède us for wood.
Hit shal don us a mochè good,
And to our herte as moche availe
To countrepeise ese and travaile, 660

621. P Cx. Th. *it wrought*.

623. P Cx. Th. omit *and*.

624. P Cx. Th. omit *for*.

630. All read *werkes*—the plural form caught from the preceding word—cp. *hit* in next line.

635. P Cx. Th. *kyndely* for *kenely*; F B *Also* for *And so*.

636. P omits this line; F B *But atte last* (*atlaste*) *it was on lofte*; Cx. Th. *their* for *hir*.

645. F B *as good*; Th. *as good a*.

648. P Cx. *eshued alle her bestes*; Th. *acheued* . . . *questes*.

As we hadde wonne hit with labour;
For that is derè boght honour,
At regard of our greet ese.
And yit thou most us morè plese;
Let us be holden eek therto,
Worthy, wyse, and gode also,
And riche, and happy unto love.
For Goddès love that sit above,
Thogh we may not the body have
Of wymmen, yit, so God me save! 670
Let men glewe on us the name;
Sufficeth that we han the fame.'

'I grauntè,' quod she, 'by my trouthe!
Now, Eolus, withoutèn slouthe,
Tak out thy trompe of gold,' quod she,
'And blow as they have axèd me,
That every man wene hem at ese,
Thogh they gon in ful had lese.'
This Eolus gan hit so blowe,
That through the world hit was y-knowe.

Tho com the seventh route anoon, 681
And fel on kneès everychon,
And seydc, 'Lady, graunte us sone
The samè thyng, the samè bone,
Thát thise nextè folke have doon.'

'Fy on yow,' quod she, 'everychoon!
Ye masty swyn, ye ydel wrecchès,
Ful of roten slowè tecchès!
What? falsè thevès! wher ye wolde
Be famous good, and nothing nolde 690
Deservè why, ne never thoughte
Men rather yow to-hangen oughte?
For ye be lyk the slepy cat,
That wolde have fish; but wastow what?
He woldè no-tyng wete his clowes.

Yvel thrift come on your jowes,
And on myn if I hit graunte,
Or do yow favour yow to avaunte!
Thou Eolus, thou kyng of Trace!
Go, blow this folk a sory grace,' 700
Quod she, 'anoon; and wostow how

675. F B read *now let se* for *quod she*.

685. A loose construction. Cx. reads *That to thise next folk hast done*, which is perhaps right.

689-691. F B read:

What? false theves? or ye wolde
Be famous good, and nothing nolde
Deserve why, ne never ye roughte!
Men rather yow to-hangen oughte!

693. F *swynt* for *slepy*; B *sweynte*, rightly according to Skeat.

699. *Trace*, Thrace.

As I shal tellé thee right now.
 Sey, "Thise ben they that wolde honour
 Have, and do noskynnés labour,
 Ne do no good, and yit han laude ;
 And that men wende that bele Isaude
 Ne coud hem noght of lové werne ;
 And yit she that grynt at a querne
 Is al to good to ese hir herte."

This Eolus anon up sterte, 710
 And with his blakké clarioun
 He gan to blasen out a soun,
 As loude as belweth wynde in helle.
 And eek thérwith, sooth to telle,
 This soun was [al] so ful of japes,
 As ever mowés were in apes.
 And that wente al the world aboute,
 That every wyght gan on hem shoute,
 And for to laugh as they were wode ;
 Such gamé fonde they in hir hode. 720

Tho com another companye,
 That had y-doon the trecherye,
 The harme, the gretest wikkednesse,
 That any herté coudé gesse ;
 And preyéd hir to han good fame,
 And that she nolde doon hem no shame,
 But yeve hem loos and good renoun,
 And do hit blowe in clarioun.
 'Nay, wis !' quod she, 'hit were a vyce ;
 Al be ther in me no justice, 730
 Me [ne] list not do hit now,
 Ne this nyl I not graunté yow.'

Tho com ther lepyng in a route,
 And gan clappén al aboute
 Every man upon the croune,
 That al the hallé gan to sowne,
 And seyde, 'Lady, lefe and dere,
 We ben swich folk as ye may here.
 To tellén al the tale aright,
 We ben shrewés every wyght, 740
 And han delyt in wikkednes,
 As goodé folk have in goodnes ;
 And joyé to be knowén shrewes,
 And ful of vyce and wikkéd thewes ;

705. P hem for han.

706. *Isaude*, Ysolt, the lover of Tristram ; cp. P. of F. l. 290.

715. All omit *al*, which Skeat inserts. P reads *as*, which is a contraction of *also*.

723. All read *gret*, *grete* ; Willert reads *gretest*.

731. All omit *ne*. Cx. Th. read *to do*.

732. P *The nys for Ne this* ; Cx. *Ne I ne wyl* ; Th. *I nyl graunte it yow*.

Wherfor we preyen you, a-rowe,
 That our fame be swich y-knowe,
 In allé thyng right as hit is.'
 'I graunte hit yow,' quod she, 'y-wys.
 But what art thou that seyst this tale,
 That werest on thy hose a pale, 750
 And on thy tipet swiche a belle ?'
 'Madamé,' quod he, 'sooth to telle,
 I am that ilké shrewe, y-wys,
 That brende the temple of Isidis
 In Athenés, lo, that citee.'
 'And wherfor didest thou so?' quod she.
 'By my troth,' quod he, 'madame,
 I woldé fayn han had a fame,
 As other folk hadde in the toune,
 Al-though they were of greet renoun 760
 For hir vertu and hir thewes,
 Thoughte I, as greet a fame han shrewes—
 Though hit be noght—for shrewédnesse
 As godé folk han for goodnesse ;
 And sith I may not have that oon,
 That othér nyl I noght forgoon.
 And for to gette of Famés hire,
 The temple sette I al a-fire.
 Now do our loos be blown swythe,
 As wysly be thou ever blythe.' 770
 'Gladly,' quod she. 'Thou Eolus,
 Herestow not what they prayen us ?'
 'Madamé, yis, ful wel,' quod he,
 'And I wil trompen hit, parde !'
 And tok his blakke trumpé faste,
 And gan to puffen and to blaste,
 Til hit was at the worldés ende.

With that I gan abouté wende,
 For oon that stood right at my bak,
 Me thoughté goodly to me spak, 780
 And seyde, 'Frend, what is thy name ?
 Artow come hider to han fame ?'
 'Nay, for-sothé, frend !' quod I ;
 'I cam noght hider, graunt mercy !
 For no swich causé, by my heed !
 Sufficeth me, as I were deed,
 That no wyght have my name in honde.
 I woot my-self best how I stonde,

753. P eods with this line.

754. *Isidis*, Isis. Chaucer refers to Herostatus, who set fire to the temple of Diana at Ephesus on the night of Alexander the Great's birth.

757. F B *thrif* for *troth*.

767. Cx. Th. *As for . . . a fame here*.

For what I drye or what I thynke,—
 I wol my selven al hit drynke, 790
 Certeyn for the morè part,
 As ferforthe as I can myn art.
 What doost thou here than?' quod he.
 Quod I, 'That wol I tellèn the,
 The causè why I stondè here.
 Som newè tydyngs for to lere,
 Som newè thyngès, I not what,
 Tydyngès other this or that,
 Of love, or swichè thingès glade.
 For, certeynly, he that me made 800
 To comen hider, seydè me
 I shuldè bothè here and see,
 In this placè, wonder thynges;
 But these be no swiche tydynges
 As I mentè.' 'No?' quod he.
 And I answerdè, 'No, parde!
 For wel I wystè ever yit,
 Sith that first I haddè wit,
 That som folk han desirèd fame
 Dyversèly, and loos and name; 810
 But certeynly I nystè how,
 Ne where that Famè dwellde, er now;
 And eek of hir descripcioun,
 Ne also hir condicioun,
 Ne the ordre of hir dom,
 Unto the tyme I hider com.'
 '[Which] than, be lo, thise tidynges,
 That [thee] now [thus] hider brynges,
 That thou hast herd?' quod he to me;
 'But now, no fors; for wel I see 820
 What thou desirest for to here.
 Com forth, and stond no lenger here,
 And I wol the, withoutèn drede,
 In swich another placè lede,
 Ther thou shalt herè many oon.'
 Tho gan I forth with him to goon,

Out of the castel, 'soth to seye.
 Tho saw I stonde in a valeye,
 Under the castel, fastè by,
 An hous, that *domus Dedali*, 830
 That *Laboryntus* clepèd is,
 Nas maad so wonderlich y-wys,
 Ne half so queyntèliche y-wrought.
 And evermo, so swyft as thought,
 This queyntè hous aboutè wente,
 That nevermo hit stillè stente.
 And therout com so greet a noise,
 That had hit stonden upon Oise,
 Men myghte hit han herd esèly
 To Rome, I trowè sikerly 840
 And the noise which that I herde,
 For al the world right so hit ferde,
 As doth the routyng of the stoon,
 That from thengyn is leten goon.
 And al this hous of whiche I rede
 Was maad of twiggès, falwè, rede
 And grene eek, and som werèn white,
 Swiche as men to these cagès thwyte,
 Or makèn of these panyers,
 Or ellès hottès or dossers; 850
 But for the swough and for the twygges,
 This house was also ful of giggès,
 And also ful eek of chirkynges,
 And of many other werkynges;
 And eek this hous hath of entrees
 As fele of leves as ben on trees
 In somer, when they grenè been,
 And on the roof men may yit seen
 A thousand holès, and wel moo,
 To leten wel the soun out go. 860
 And eek by day in every tyde
 Been al the dorès openèd wide,
 And by nyght echoon unshette;
 Ne porter ther is non to lette
 No maner tydyngs in to pace;

793. F omits *than* and inserts *But* before *What*.
 797. All read *thing, things*; read with Skeat
thynges.

805. F B *I mene of*; Th. *I ment of*.

807. All read *wote for wyste*.

816. Cx. Th. *Knewe I not tyl*.

817, 819. All read:

Why than be, lo, these tydynges
 That thou now hider brynges
 That thou hast herd.

Skeat reads *Whiche for Why than* and inserts
thus in l. 818; Koch reads:

Which than be, lo! thise tydynges
 That bringe thee hider, and thise thynges
 That thou wilt here.

830. *domus Dedali*, the labyrinth made by
 Dædalus for Minos; cp. Ovid, *Met.* viii. 159 ff.

838. *Oise*, a northern tributary of the Seine.

839. F B Th. *Men*; Cx. *I*; probably the right
 reading is *Me* (=one); Th. *myghte han herd hit*.

850. F B Cx. *hattes*; Th. *hutches*; Skeat
 reads *hottes*.

855. F B Th. *That for But*.

854. So Cx. Th., but certainly wrongly; B
 omits the line; F has only *As ful this lo*.

856. F B *yn* for *on*. B omits *as before ben*
 and inserts it before *of*; Cx. *As many as leves*
ben of trees; Th. *As many as leves ben on*
trees.

Ne never reste is in that place,
 That hit nys fild ful of tydynges,
 Other loude, or in whispnynges.
 And over alle the housés angles,
 Is ful of rounynges and of jangles, 87c
 Of werres, of pees, of mariages,
 Of reste, of labour of viages,
 Of aboode, of deeth, of lyfe,
 Of love, of hate, acorde, of stryfe,
 Of loos, of lore, and of wynnynge,
 Of hele, of sekenes, of bildynges,
 Of fairé wyndés, of tempestes,
 Of qwalme of folk, and eek of bestes ;
 Of dyvers transmuciouns,
 Of estats and eek of regions ; 88o
 Of trust, of drede, of jelousye,
 Of wyt, of wynnynge, of folye ;
 Of plentee, and of greet famyne,
 Of chepe, of derth, and of ruyne ;
 Of good or mysghovernément,
 Of fire, of dyvers accident.

And lo, this hous of whiche I write,
 Siker be ye, hit nas not lyte ;
 For hit was sixty myle of lengthe,
 Al was the tymber of no strengthe ; 89o
 Yet hit was foundéd to endure
 Whil that hit list to Aventure,—
 That is the moder of tydynges,
 As the see of welles and sprynges,—
 And hit was shapén lyk a cage.

‘ Certés,’ quod I, ‘ in al myn age,
 Ne saw I swich a hous as this.’
 And as I wondréde me, y-wys,
 Upon this hous, tho war was I
 How that myn egle, fasté by, 90o
 Was perchéd hye upon a stoon ;
 And I gan streighté to hym goon,
 And seyde thus : ‘ I preyé thee
 That thou a whil abidé me
 For Goddés love, and let me seen
 What wondrés in that placé been ;
 For yit paraunter I may lere

Somme good therin, or sumwhat here
 That leef me were, or that I wente.’
 ‘ Peter ! that is myn entente,’ 91o
 Quod he to me ; ‘ therfor I dwelle,
 But certeyn, oon thyng I thee telle,
 That, but I bringé thee therinne,
 Ne shalt thou never cunné gynne
 To come into hit, out of doute,
 So faste hit whirleth, lo, aboute.
 But sith that Jovés, of his grace,
 As I have seyde, wol thee solace
 Fynally with thise thynges,
 Unkouthe syghtés and tydynges, 92o
 To passé with thyn hevynesse,
 Swiche routhe hath he of thy distresse,—
 That thou suffrest debonairly,
 And wost thy-selven utterly,
 Desperat of all maner blis,
 Sith that Fortune hath maad a-mys
 The swote of al thyn hertés reste
 Languisshe and eek in poynt to breste,—
 That he through his myghty merite,
 Wol do thee an ese, al be hit lyte, 93o
 And yaf expresse commaundément,
 To whiche I am obedient,
 To furthré thee with al my myght,
 And wysse and teché thee aright,
 Wher thou maist most tydyngés here ;
 Thou shalt anoon heer many oon lere.’

With this worde he right anoon
 Henté me up bytwene his toon,
 And at a wyndowe in me broghte,
 That in this hous was, as me thoghte,— 94o
 And therwithal me thoghte hit stente,
 And no-thing hit abouté wente,—
 And me sette in the flore adoun.
 But which a congregacioun
 Of folk, as I saw rome aboute,

908. F B *thercon*.910. Cx. Th. insert *now* after *that*.914. Cx. Th. *comme the gyn*.

919. So all authorities. The line is at least one syllable short.

925. F B *Disesperat of alle blis*.927. F *frot* ; B *foot* ; Cx. Th. *swote* ; Koch *fruit*.930. Cx. *the an* ; F *than* ; Th. B *the*. Cx. omits *Wol* and inserts *wyl* after *he* in line above.931. All insert *in* after *yaf*.936. F B *Shallow here anoon* ; Cx. Th. omit *anoon*, perhaps rightly ; Skeat *anoon heer*.

938. F B omit this line.

940. Cx. *Whyche on*.944. Cx. *whyche a grete* ; Th. *suche a great*.872. All *restes*.876. Cx. Th. *lesynges* for *bildynges*, perhaps rightly.877. Cx. Th. *wether* and for *wyndes*.877. All and *eek* of *tempestes*, caught from line below.886. All and *of*.891. F B Th. *is* for *was*.899. Cx. *Upon the hous that was ful hye*.906. F B *this* for *that*.

Some within and some withoute,
 Nas never seen, ne shal ben eft ;
 That, certès, in the world nys left
 So many formèd by Nature,
 Ne deed so many a crèature ; 950
 That wel unethe in that place
 Hadde I oon foot brede of space ;
 And every wyght that I saw there
 Rounède everych in otherès ere
 A newè tydyng prevèly,
 Or ellès tolde al openly
 Right thus, and seyde, ' Nost not thou
 That is betid, late or now ?'

' Nò,' quod he, ' tél me what.'
 And than he tolde him this and that, 960
 And swoor therto that hit was sooth,—
 ' Thus hath he sayd,' and ' Thus he dooth,'
 ' Thus shal hit he,' ' Thus herde I seye,'
 ' That shal be found,' ' That dare I leye.'
 That al the folk that is a-lyve
 Ne han the connyng to discryve
 The thyngès that I herdè there,
 What aloude, and what in ere.
 But al the wonder-most was this :
 Whan oon hadde herd a thyng y-wys, 970
 He com forth to another wight,
 And gan him tellèn, anoon-right,
 The samè that to him was told,
 Or hit a forlong-way was old,
 But gan somewhat for to eche
 To this tidying in his speche
 More than ever hit spoken was.
 And nat so sone departèd nas
 Tho fro him, that he ne mette 980
 With the thriddè ; and, or he lette

946. F B omit this line, which is probably corrupt. Koch *Many a thousand in a route*.

956. Cx. Th. insert *it* before *tolde*.

958. Cx. Th. *to right now*.

959. All *quod he* ; Willert *quod the other*.

963. All insert and before each *Thus* ; Cx. Th. *And thys (this) shall be*.

971. F B *come forth ryght to* ; Cx. *come forth unio* ; Th. *Came streyght to*. Probably *right* in the original of F B had the word *forth* written above it because of its recurrence in the next line, and it then crept into the text as well as *right*. This theory is supported by the reading of Th., which is an edited text.

973. P B Th. *that him was* ; Cx. *that was to him*.

976. F B Th. *this for his*.

977. F B *More than hit ever was*.

979. F B *That he fro . . . thoo*, etc.

Any stounde, he tolde him als ;
 Were the tidying sooth or fals,
 Yit wolde he telle hit nathèless,
 And evermo with more encrees
 Than hit was erst. Thus north and southe
 Went every [thyng] fro mouth to mouthe,
 And that encresyng evermo,
 As fire is wont to quykke and go
 From a sparkè spronge amys,
 Til al a citee brent up is. 990

And whan that was ful up-spronge,
 And woxèn more on every tonge
 Than ever hit was, [hit] went anoon
 Up to a wyndowe out to goon
 Or, but hit myghte out ther pace,
 Hit gan out crepe at som crevace,
 And fleigh forth fastè for the nones.

And somtyme saw I ther, at ones
 A lesyng and a sad soth-sawe,
 That goune of aventurè drawe 1000
 Out to a wyndowe for to pace ;
 And, when they mettèn in that place,
 They were a-checkkèd bothè two,
 And neither of hem myghte out go ;
 For other so they gonnè croude,
 Til eche of hem gan crièn loude,
 ' Lat me go first !' ' Nay, but lat me !'
 And here I wol ensuren thee
 Wyth the nones that thou wolt do so,
 That I shal never fro thee go, 1010
 But be thyn ownè sworèn brother !
 We wil medle us eche with other,
 That no man, be they never so wrothe,
 Shal han that oon [of] two, but bothe
 At onès, al beside his leve,
 Come we a-morwè or on eve,
 Be we cried or stille y-rouned.'
 Thus saw I false and sooth compounded.
 Togeder flee for oo tidyinge.

Thus out at holès gonnè wrynge 1020

986. F B *mouthe for thyng* ; Cx. Th. *tydyng* ; Skeat *word*.

991. F B *y-spronge*.

993. All read *and* for second *hit*.

999. Cx. *soth sayd sawe*, perhaps rightly.

1004. F B *most (must)*.

1005. Cx. omits l. 1005 to the end, but prints twelve spurious lines as conclusion.

1006. Tb. *For eche other they gonne so*.

1009. Th. omits *the*.

1012. Th. *in* for *with*.

1014. F *han on two* ; B omits *of two* ; Tb. *hane one two*.

Every tidyng streight to Fame ;
 And she gan yevèn eche his name,
 After hir disposicioun,
 And yaf hem eek duracioun,
 Some to wexe and wanè sone,
 As dooth the fairè whitè mone,
 And leet hem gon. Ther myghte I seen
 Wengèd wondrès fastè fleen,
 Twenty thousand in a route,
 As Eolus hem blew aboute. 1030

And, lord ! this hous in allè tymes
 Was ful of shipmen and pilgrymes,
 With scrippès Bret-ful of lesynges,
 Entrémedléd with tidynges,
 And eek alonè by hemselve.
 O, many a thousand tymès twelve
 Saw I eek of these pardoneres,
 Curroures, and eek messangeres,
 With boistès cramméd ful of lyes,
 As ever vessel was with lyes. 1040
 And as I alther-fastest wente
 Aboute, and dide al myn entente,
 Me for to pleye and for to lere,
 And eek a tydyng for to here,
 That I hadde herd of som contree
 That shal not now be told for me ;
 For hit no nede is, redèly ;
 Folk can synge hit bet than I.
 For al mot out, other late or rathe,
 Allè the shevès in the lathe. 1050

I herde a gretè noise withalle
 In a corner of the halle,
 Ther men of lovè tydynges tolde,

1036. Th. omits *a*.
 1039. Th. *boxes*, B *bowgys*.
 1049. Th. omits *other*.
 1050. Th. *rathe* for *lathe*.

And I gan thiderwarde beholde ;
 For I saw rennyng every wyght,
 As faste as that they haddèn myght ;
 And everyche criede, 'What thing is that ?'
 And som sayde, 'I not never what.'
 And when they were alle on an hepe,
 Tho behyndè gonne up lepe, 1060
 And clamben up on other faste,
 And up the nose and yèn caste,
 And troden faste on otherès heles,
 And stampe, as men doon after eles.

Attè laste I saw a man,
 Which that I ne wot, ne kan,
 But he semedè for to be
 A man of greet auctorité.

(Unfinished)

Cx. Th. add the following spurious lines

[And therwithal I abraide
 Out of my slepè, half afraide ; 1070
 Remembring wel what I hadde seen,
 And how hye and ferre I hadde been
 In my goost ; and hadde gret wonder
 Of that the god of thunder
 Hadde let me knowe ; and began to write
 Lyk as ye have herd me endite.
 Wherefor to studye and rede alway,
 I purpose to do day by day.
 Thus in dreaming and in game 1080
 Endeth this lytel book of Fame.]

1062. Th. *the noyse on hyghen*.
 1066. FB *nat ne kan* ; Th. *naught ne can* ;
 Skeat *nevene naught ne can*.
 1069-71. Cx.

And wyth the noyse of them wo
 Sodeynly awoke anon tho,
 And rememhryd, etc.

THE LEGENDE OF GOOD WOMEN

THE PROLOGUE

This prologue is extant in two different versions, an earlier and a later, between which there are many important variations (see Introduction). The portion in which most of these occur is here given in both forms, words and lines in the first version omitted or altered in the second being printed in italics.

THE PROLOGUE

FIRST VERSION

A THOUSANT *sythis have* I herd men telle,
That there is joye in hevене and peyne in
helle,

And I acordé wel that it *be* so ;
But, nathêles, *this* wit I wel also,
That there ne is non *that dwellyth* in this
cuntre

That eythir hath in *helle or hevене* i-be,
Ne may of it non othere weyis wytyne
But as he hath herd seyde, or founde it
wrytyne ;

For by assay there may no man it preve.
But *goddis* forbodé but men schulde
leve 10

Wel moré thyng than men han seyn with
eye !

Men schal nat wenyn everything a lye,
For that he say it nat of yore ago.

God wot a thyng is nevere the lessé so,
Thow every wyght ne may it nat i-se.
Bernard the monk ne say nat al pardee !
Thanne motyn we to bokys that we fynde,
Thourw whiche that oldé thyngis ben in
mynde,

And to the doctryne of these oldé wyse,
Yevyn credence, in every skylful wyse ; 20
And trowyn on these olde aprovede storyis
Of holynesse, of regnys, of victoryis,
Of love, of hate, of othere sundery thyngis
Of which I may nat maké réhersyngis.

1-49. Cp. B 1-49.

THE PROLOGUE

SECOND VERSION, B

A THOUSANDE tymés I have herd men
telle,

That there is joy in hevене, and peyne in
helle,

And I acordé wel that it is so ;
But, nathêles, yet wot I wel also,

That ther is noon dwellyng in this countree,
That eythir hath in hevене or in helle y-be,

Ne may of hit noon other weyés witen,
But as he hath herd seyde, or founde it
wryten ;

For by assay ther may no man it preve.
But God forbedé but men shuldé leve 10
Wel moré thing than men han seen with eye!

Men shal not wenen everything a lye
But-if hymselfe it seeth, or ellés dooth ;
For, God wot, thing is nevere the lassé
sooth,

Thogh every wight ne may it not y-see.
Bernarde, the monke, ne saugh nat al,
parde !

Than moté we to bokés that we fynde,—
Thurgh which that oldé thingés ben in
mynde,—

And to the doctrine of these oldé wyse,
Yevé credence, in every skylful wise, 20
That tellen of these olde apprevéd stories,
Of holynesse, of regnés; of victories,
Of love, of hate, of other sondry thynges,
Of whiche I may not maken rehersynges.

1. *men*, om. F².

2. *That*, om. F².

16. *Bernard*, glossed in G F⁴. 'Bernardus
monachus (om, G) non vidit omnia.'

FIRST VERSION

And if that oldè bokis weryn aweye,
 I-loryn were of rémembraunce the keye.
 Wel oughte us thanne *on oldè bokys leve*,
 There *as there is* non othyr *asay be* preve ;
 And as for me, thow that *myn wit be* lite,
 On bokys for to rede I me delyte, 30
 And in myn herte have hem in reverence,
 And to hem yeve *swich lust* and *swich*
 credence

That ther is *wel onethè gamè non*
 That from myne bokys make[th]me to gon
 But it be *other upon* the halyday,
Or ellis, in the jòly tyme of May,
 Whan that I here the *smalè foulis synge*,
 And that the flouris gynnè for to sprynge,—
 Farwel myn *stodye, as lastynge that sesoun!*

Now have I *therto* this condycoun, 40
 Thát of alle the flouris in the mede
 Thanne love I most these flourys white
 and rede,

Swyche as men callè dayesysis in oure
 toun.

To hem have I so gret affecioun,
 As I seyde erst, whan comyn is the may,
 That in myn bed there dawith me no day
 That I ne am up and walkynge in the mede,
 To sen these flouris agen the sunne to-
 sprede,

Whan it upryseth be *the morwe schene*, 49
The longè day thus walkynge in the grene.

*And whan the sunne begynnys for to weste,
 Thanne closeth it, and drawith it to reste,
 So sore it is a-ferid of the nyght,
 Til on the morwe that it is dayis lyght.
 This dayeseye, of allè flouris flour,
 Fulfylde of vertu and of alle honour,
 And evere i-likè fayr and frosh of hewe,
 As wel in wyntyr as in somyr newe,
 Fayn wolde I preysyn if I coude aright,
 But, wo is me! it lyth nat in myn myght*

51-59. Cp. B 60-67.

43. our, F her.

50-52, 57-60, 64-72. New lines.

SECOND VERSION, B

And if that oldè bokès were awey,
 Y-lornè were of remembraunce the key.
 Wel ought us, thanne, honóuren and beleve
 These bokès, ther we han noon other
 preve.

And as for me, though that I konne
 but lyte,

On bokès for to rede I me delyte, 30
 And to hem yive I feyth and ful credence,
 And in myn herte have hem in reverence
 So hertély, that ther is gamè noon
 That fro my bokès maketh me to goon,
 But it be seldom on the holyday,
 Save, certeynly, whan that the month
 of May

Is comen, and that I here the foulès synge,
 And that the flourès gynnen for to
 sprynge,—

Farewel my boke, and my devocion !

Now have I thanne suche a condicion,
 Thát of alle the flourès in the mede, 41
 Than love I most thise flourès white and
 rede,

Suche as men callen daysyes in oure toun.
 To hem have I so grete affecioun,
 As I seyde erst, whan comen is the May,
 That in my bed ther daweth me no day,
 That I nam up and walkynge in the mede,
 To sen this floure agein the sonnè sprede,
 Whan it uprysith erly by the morwe ;
 That blisful sightè softneth al mysorwe, 50
 So glad am I, whan that I have presence
 Of it, to doon it allè reverence,

As she that is of allè flourès flour,
 Fulfillèd of al vertue and honour,
 And evere ilikè faire, and fresshe of hewe.
 And I love it, and evere ylikè newe,
 And ever shal, til that myn hertè dye ;
 Al swere I nat, of this I wol nat lye ;
 Ther lovèd no wight hotter in his lyve. 59

And, whan that it is eve, I rennè blyve,
 As sone as evere the sonnè gynneth weste,
 To sen this flour, how it wol go to reste,
 For fere of nyght, so hateth she derknesse!
 Hir chere is pleynly sprad in the brightnesse
 Of the sonnè, for ther it wol unclose.

Allas, that I ne had Englyssh, ryme or
 prose,

Súffisant this flour to preye aryght !

FIRST VERSION

For wel I wot that *folk* han herebeforn 61
Of makynge ropyn and lad away the corn,
[And] I come agayn, glenyng here and
ther,

And am ful glad if I may fynde an er
Of any goodly word that *they* han laft.
And if it happè me rehersen eft
That *they* han in here froshè songis said,
I hope that they wele nat benevele a-payede,
Sithe it is seyde in fortheryng and honour
Of hem that eythir servyn lef or flour; 70
For trustyth wel I ne have nat undyrtake
As of the lef agayn the flour to make,
Ne of the flour to make ageyn the lef,
No more than of the corn agen the shef;
For as to me is lefere non, ne lothere,
I am withholdè yit with never nothire;
I not who servyth lef ne who the flour.
That nys nothyng the entent of myn
labour;

For this *werk* is al of anothis tunne 79
Of oldè story, er swich *strif* was begunne.
But wherfore that I spak to yeve credence
To *bokys* olde and don hem reverence
Is for men schulde autoriteis beleve,
There as there lyth non othisr asaybe preve.
For myn entent is, or I fro you fare,
The nakede tixt in Englis to declare
Of manye a story, or ellis of manye a geste,
As autourys seyn—levyth hem if you leste.

61-70. Cp. B 73-82.

71-80. Cp. B 188-196.

81-84. Cp. B 97-100.

72. *With the Leaf or with the Flour.* This appears to be the earliest allusion to the dispute as to the merits of the Flower and the Leaf on which a follower of Chaucer afterwards wrote the Poem with that title.

83-96. New lines.

96. *in* (2), B² only; rest om.100. *they*, Trin.²; Arch. Seld. *man*; F om.; rest *men*.

101-120. New lines.

102. *al*, om. F.

SECOND VERSION, B

But helpeth ye that han konnyng and
myght,

Ye lovers, that kan make of sentèment;
In this case oghtè ye be diligent 70
To forthren me somewhat in my labour,
Whethir ye ben with the Leaf or with
the Flour;

For wel I wot, that ye han her-biforne
Of makynge ropen, and lad away the corne;
And I come after, glenyng here and there,
And am ful glad if I may fynde an ere
Of any goodly word that ye han left.
And thogh it happen me rehersen eft
That ye han in your fresshé songès sayede,
Forbereth me, and beth not evele apayede,
Syn that ye see I do it in the honour 81
Of love, and eke in service of the flour
Whom that I serve as I have witte or myght.
She is the clerenesse and the verray lyght,
That in this derkè worlde me wynt and
ledyth,

The herte in-with my sorwful brest yow
dredith,

And loveth so sore, that ye ben verrayly
The maistresse of my witte, and nothing I.
My worde, my werk, is knyht so in youre
bond

That as an harpe obeieth to the hond, 90
That maketh it sounè after his fyngerynge,
Ryght so mowe ye oute of myn hertè bringe
Swich vois, ryght as yow lyst, to laughe
or pleyne;

Be ye my gide, and lady sovereyne.
As to my erthely god, to yowe I calle,
Bothe in this werke, and in my sorwès alle.

But wherfore that I spake to yive
credence

To oldè stories, and doon hem reverence,
And that men mosten morè thyng beleve
Then they may seen at eye or ellès preve,
That shal I seyn, whanne that I see my
tyme— 101

I may nat al attonès speke in ryme.
My besy gost, that thursteth alwey newe,
To seen this flour so yong, so fresshe of
hewe,

Constreyned me with so gledy desire,
That in myn herte I feelè yet the fire,
That madè me to ryse er it wer day,

FIRST VERSION

Whan passed was almost the monyeth of
May

And I hadde romed, al the somerys day, 90
The grenè medewe, of which that I you
tolde,

Upon the froschè dayeseie to beholde,
And that the sonne out of the south gan
weste

And closede was the flour and gon to reste
For derknesse of the nyht of which sche
dradde,

Hom to myn hous, fulswiftly, I me spadde,
And in a tytl erber that I have,
I-benchede newe with turvis, frosche i-
grave,

I bad men schuldè me myn couchè make ;
For deyntè of the newè somerys sake, 100
I bad hem strowè flouris on my bed.

Whan I was layd and hadde myn eyen hid
I fel aslepe withinne an hour or two.

Me mette how I was in the medewe tho,
And that I romede in that samè gyse.

To sen that flour, as ye han herd devyse.
Fayr was this medewe, as thoughte me,
overal ;

With flouris sote enbroudit was it al,
As for to speke of gomme, or erbe, or tre,
Comparisoun may non i-makede be ; 110
For it surmountede pleynly alle odours.

And of richè beuté allè flouris.
Forgetyn hadde the erthe his pore estat
Of wynty, that hym nakede made and
mat,

And with his swerd of cold so sore hadde
grevyd :

Now hadde the tempresonne al that relevyd,
And clothede hym in grene al newe ageyn.

The smalè foulis, of the seson fayn,
That from the panter and the net ben
skapid, 119

Upon the foulere, that hem made a-wapid

89-107. Cp. B 100, 180-182, 197-212.

108-137. Cp. B 119-151.

108. *this*, om. F.

111. *that*, om. F.

113. *the beste*, Taurus or the Bull.

114. *Agenores doghtre*, Europa.

124. *alle*, F. of.

143-144. New lines.

SECOND VERSION, B

And this was now the firstè morwe of May,
With dredful hert, and glad devocion

For to ben at the resurreccion 120

Of this flour, whan that it shulde unclose

Agayne the sonne, that roos as redeasrose,

That in the brest was of the beste, that day,

That Agenorès doghtre ladde away.

And doun on knes anon-ryght I me sette,

And as I koude, this fresshè flour I grette,

Knelyng alwey, til it unclosed was,

Upon the smalè, softè, swotè gras,

That was with flourès swote enbrouded al,

Of swich swetnesse, and swich odour

over-al, 120

That for to speke of gomme, or herbe, or

tree,

Comparisoun may noon y-makèd be ;

For it surmounteth pleynly alle odoures,

And of richè beuté allè flourès.

Forgeten had the erthe his pore estate

Of wyntir, that him naked made and mate,

And with his swerd of colde osorègreved ;

Now hath the atempresonneal that releved

That naked was, and clad it new agayne.

The smalè foulès, of the sesoun fayne, 130

That of the panter and the nette benscaped,

Upon the foweler, that hem made a-whaped

In wynter, and distroyèd hadde hire

broode,

In his dispite hem thoghte it did hem goode

To syngè of hym, and in hir songe dispise

The foulè cherle, that, for his covoytise,

Had hem betrayèd with his sophistrye.

This was hir songe, 'The foweler we

deffye,

And al his crafte.' And sommèsongen clere

Layès of love, that joye it was to here, 140

In worshipyngè and in preysing of hir

make ;

And, for the newè blisful somers sake,

Upon the braunchès ful of blomès softè,

In hire delyt, they turnèd hem ful ofte,

And songen, 'Blessèd be Seynt Valentyne!

For on his day I chees you to be myne,

Withouten répynting myne hertè swete!'

And therewithal hire bekès gonnen meete,

Yeldyng honour and humble obeysaunces

To love, and diden hire othere observaunces

That longeth onto love, and to nature ; 151

FIRST VERSION

In wynty, and distroyed hadde hire brood,
In his dispit hem thoughte it dede hem
good

To synge of hym, and in here song despise
The foulè chert that, for his covetytse,
Hadde hem betrayed with his sophistrye.
This was here song 'The foulere we defye.'
Some songyn on the [] braunchis clere
[Layes] of love, that joye it was to here,
In *worschepe* and in preysyng of hire make,
And [for] the newè blysfyl somerys sake.
[And] sungyn 'Blyssede be seynt Valentyn,
[For] at his day I ches yow to be myn, ¹²²
Withoutè répentynge, myn hertè swete !'
And therwithal here bekys gunnè mete,
[Yeldyng] honour and humble obey-
saunces,

And after dedyn othere observauncys,
Ryht [longynge] onto love and to natures:
So *eche of hem to cryaturys.*

This song to herken I dede al myn entent,
For why I mette I wistè what they ment.

Tyl at the laste a larkè song above, ¹⁴¹

'I se,' quod she, 'the myghty god of love.

Lo, yond he comyth. I se his wyngis sprede.'

Tho gan I loken endèlong the mede

And saw hym come and in his bonda quene

Clothed in ryal abyte, al of grene.

SECOND VERSION, B

Construeth that as yow lyst, I do no cure.
And tho that baddè don unkyndè-
nesse,—

As doth the tydif, for newfangelnesse,—
Besoghtè mercy of hir trespassynge,
And humblèly songen hir répentynge,
And sworn on the blomès to be trewe,
So that hire makès wolde upon hem rewe,
And at the lastè maden hir acorde. ¹⁵⁹
Al founde they Daunger for a tyme a lord,
Yet Pitee, thurgh his strongè gentil myght,
Foryaf, and madè Mercy passen Ryght,
Thurgh Innocence, and rulèd Curtesye.
But I ne clepe it innocence folye,
Ne fals pitee, for vertue is the mene;
As Ethike seith, in swich maner I mene.
And thus thise fowelès, voide of al malice,
Acordèden to love, and laften vice
Of hate, and songen alle of oon acorde,
'Welcome, Somer, oure governour and
lorde.' ¹⁷⁰

And Zepherus and Flora gentilly
Yaf to the flourès, softe and tenderly,
Hir swootè breth, and made hem for to
sprede,

As god and goddesse of the floury mede.
In whiche me thought I myghtè, day by day,
Dwellen alwey, the joly month of May,
Withouten slepe, withouten mete or
drynke.

Adoun ful softely I gan to synke,
And lenynge on myn-elbowe and my syde,
The longè day I shoop me for to abide, ¹⁸⁰
For nothing ellis, and I shal nat lye,
But for to loke upon the dayèsie,
That men by resoun wel it callè may
The dayèsie, or elles the ye of day,
The emperice, and flourè of flourès alle.
I pray to God that fairè mote she falle,
And alle that loven flourès, for hire sake !
But, nathèles, ne wene nat that I make
In preysyng of the Flour agayn the Leef,
No more than of the corne agayn the sheef;
For as to me nys lever noon, ne lother, ¹⁹²
I nam withholden yit with never nother.
Ne I not who serveth Leef, ne who the
Flour.

Wel browken they hir service or labour !
For this thing is al of another tonne,

Lines 127-138 are very imperfect in the unique MS., which omits several words and reads *and that for that* in l. 128, *of for for* in l. 130; *That for And* in l. 131, *The honour and the humble* in l. 135. L. 138 seems hopeless.

144-166. Cp. B 211-234.

152-187. New lines.

164. *it*, Arch. Seld. *that*; F⁵ *it nat*.

FIRST VERSION

A frette of goold sche haddè next hyre heer
 And upon that a whit corone sche beer,
 With *manye flourys*, and I schal nat lye ;
 For al the world ryght as the dayseye 150
 I-corounede is with whitè levys lite,
Swiche were the *flourys* of hire corone
 white.

For of o perle fyn *and* oriental
 Hyre whitè coroun was i-makyd al.
 For which the whitè coroun above the grene
 Måde hire lyk a dayseye for to sene,
 Considerede ek *the* fret of gold above.
 I-clothèd was this myhty god of love
Of silk, i-broudede ful of grenè grevys,
A garlond on his hed of rosè levys, 160
Stékid al with lylve flourys newe ;
But of his face I can not seyn the hewe,
For sekyrly his facè schon so bryhte
 That *with the glem astonede was the syhte,*

149. *manye*, text *mane*, with the *n* added as a correction.

201. A new line.

211-212. F has these lines in reverse order, perhaps rightly.

217. *And*, Arch. Seld. *and if*.

229-231. New lines.

SECOND VERSION, B

Of oldè storye, er swiche thinge was
 begonne.

Whan that the sonne out of the south gan
 weste,

And that this flour gan close, and goon to
 reste,

For derknesse of the nyght, the which she
 dredde,

Home to myn house fullswifly I mespedde
 To goon to reste, and erly for to ryse, 201

To seen this flour to-sprede, as I devyse
 And in a litel herber that I have,

That benchèd was on turvès fressh y-grave,
 I bad men sholdè me my couchè make ;

For deyntee of the newè someres sake,
 I bad hem strawen flourès on my hed.

Whan I was leydè, and hadde myn eyen
 hed,

I fel on slepe, in-with an houre or two.
 Me mettè how I lay in the medewe tho, 210

To seen this flour that I love so and drede ;
 And from a-fer come walkyng in the mede

The god of Love, and in his hand a quene,
 And she was clad in real habite grene ;

A fret of gold she haddè next her heer,
 And upon that a whitè crowne she beer,

With flourouns smalè, and I shal nat lye,
 For al the worlde ryght as a daysye

Y-corouned is with whitè levès lyte,
 So were the flourouns of hire coroune

white ; 220

For of o perlè, fyne, ^ooriental,
 Hire whitè coroune was i-maked al,

For which the whitè coroune above the
 grene

Måde hire lyke a daysie for to sene,
 Considered eke hir fret of golde above.

Y-clothèd was this mighty god of Love
 In silke enbrouded, ful of grenè greves,

In-with a fret of redè rosè leves,
 The freshest syn the worlde was first by-

gonne.

His giltè here was corowned with a sonne 230
 In stede of golde, for hevynesse and wyghte ;

Therwith me thought his facè shou so
 bryhte

That wel unnethès myght I him beholde ;
 And in his hande me thought I saugh him

holde

FIRST VERSION

A furlongwey I myhte hym not beholde.
But at the laste in hande I saw hym holde
 Two firy dartis, as the glee dys rede.
 And aungellich hyse wengis gan he sprede.
 And al-be that men seyn that blynd is he,
 Algate me thoughte he myghte wel i-see,
 For sternely on me he gan beholde, 171
 So that his lokynge doth myn herté colde.
 And be the hond he held the noble quene,
 Coroued with whit and clothede al in grene,

So womanly, so benygne and so meke
 That in this world, thow that men woldé
 seke,

Hálf hire beuté schuldé men not fynde
 In cryature that forméde is be Kynde.
 Hire namé was Alceste the *debonayre*.

I preyeto God that evere falle *sche* fayre, 180
 For ne haddé confort been of hire presence
 I hadde be ded withoutyn ony defence,
 For dred of Lovys wordys and his chere,
 As, whan tyme is, hereaftyr ye schal here.
 Byhynde this god of love, upon this grene,
 I saw comynge of ladyis nyetene,
 In ryal abyte, a ful esy pas,
 Andaftyr hem come of wemen swich a tras;
 That syn that God Adam [hadde] made
 of erthe

The threddé part of *women*, ne the ferthe,
 Ne wende I not by possibilite 191
 Haddyn evere in this [wydè] world i-be.
 And trewe of love these wemen were echon.
 Now whether was that a wondyr thyng,
 or non,

That ryht anon as that they gunne espye
 This flour whiche that I clepe the dayseye,
 Ful sodeynly they styntyn alle atonys
 And knelede adoun, as it were for the nonys.
And aftyr that they wentyn in cumpas,
Dawnsynge about this flour an esy pas, 200
And songyn, as it were in carole-wyse,
 This *balade*, whiche that I schal yow devyse.

Hyd, Absalon, thyne gilté tressés clere,
 Ester, ley thow thy meknesse al adoun,

167-178. Cp. B 235-246.
 167. For *two firy* the MS. reads *tho fery*, and
 in l. 172 *both* for *doth*.
 179-198. Cp. B 276-295.
 203-224. Cp. B 259-270.

SECOND VERSION, B

Two firy darts, as the gledés rede,
 And aungelyke his wyngés saugh I sprede.
 And, al be that men seyn that blynd is he,
 Algate me thoghté that he myghté se ;
 For sternely on me he gan byholde, 239
 So that his lokynge doth myn herté colde.
 And by the bande he heldé this noble quene,
 Crownéd with white, and clothéd al in
 grene,

So womanly, so benigne, and so meke,
 That in this world, thogh that men woldé
 seke,

Hálf hire beuté shulde men nat fynde
 In créature that forméd is by Kynde.
 And therfore may I seyn, as thynketh me,
 This songe in preysyn of this lady fre.

Ballode

Hyde, Absalon, thy gilté tresses clere ;
 Ester, ley thou thymeknesse al adoun ; 250
 Hyde, Jonathas, al thy frendly manere ;
 Penelopee, and Marcia Catoun,
 Make of youre wifhode no comparysoun ;
 Hyde ye youre beautés, Ysoude and
 Eleyne ;

My lady comith, that al this may disteyne.

Thy fairé body lat it nat appere,
 Lavyne ; and thou Lucesse of Romé toun,
 And Polixene, that boghten love so dere,
 And Cleopatre, with al thy passjoun,
 Hyde ye your trouthe of love, and your
 renoun, 260
 And thou, Tesbe, that hast of love suche
 peyne ;

My lady comith, that al this may disteyne.

Hero, Dido, Laudómia, alle yfere,
 And Phillis, hangyng for thy Demophon,
 And Canace, espiéd by thy chere,
 Ysiphile, betrayséd with Jason,

245. *Half*, Arch. Seld. *Half of*.
 247-248. New lines.
 252. *Marcia Catoun*, Cato's daughter Marcia,
 who would not marry a second time.
 257. *Lavyne*, Lavinia, wife of Aeneas.
 258. *Polixene*, Polyxena, daughter of Priam,
 betrothed to Achilles.
 263. *Laudomia*, Laodamia.
 264. *Phyllis*, see ll. 2394-2560.
 265. *Canace*, cp. *Cant. Tales*, B 78.
 266. *Ysiphile*, Hypsipyle, see ll. 1368-1577.

FIRST VERSION

Hyde, Jonathas, al thy frendely manere ;
 Penolope and Marcia Catoun,
 Mak of youre wyfhod no comparisoun ;
 Hyde ye youre beuteis, Ysoude and Elene :
Alceste is here that al that may destene.

Thyn fayrè body lat it nat apeere, ²¹⁰
 Laveyne, and thow, Lucesse of Romè
 town,

And Pollexene, that boughtè love so dere,
 Ek Cleopatre with al thyn passioun,
 Hide ye youre trouth *in* love and youre
 renoun ;

And thow Tysbe, that hast *for* love swich
 peyne ;
Alceste is here that al that may desteyne.

Herro, Dido, Laodomya, alle in fere,
 Ek Phillis hangynge for thyn Demophoun,
 And Canace espied be thyn chere,
 Ysiphile bytrayed with Jasoun, ²²⁰
 Mak of youre trouthe *in* love no bost, ne
 soun ;

Nor Ypermystre, or Adriane, *ne pleyne* ;
Alceste is here that al that may disteyne.

Whan that this balade al i-songyn was,
Upon the softe and sotè grenè gras
 They settyn hem ful softly adoun,
By ordere alle in cumpas, alle inveroun.
 Fyrst sat the god of love and *thanne* this
 queene

With the whitè corone clad in grene,
 And sithyn al the remenant by and by, ²³⁰
 As they were of *degre*, ful curteysly ;
 Ne nat a word was spokyn in that place
 The mountenance of a furlongwey of
 space.

I lenynge fastè by, undyr a bente,
 Abod to knowè what this peple mente,
 As stille as ony ston, til at the laste
The god of love on me his eyè caste
 And seyde 'Who *restith* there?' and I
 answerde

Unto his axsynge, whan that *I hym* herde,
 And seyde 'Sere, it am I,' and cam hym
 nere ²⁴⁰

226-257. Cp. B 301-331.

SECOND VERSION, B

Maketh of your trouthe neythir boost ne
 soun,
 Nor Ypermystre, or Adriane, ye tweyne ;
 My lady cometh, that al thys may dysteyne.

This balade may ful wel y-songen be,
 As I have seyde erst, by my lady free ; ²⁷¹
 For certeynly al thise mowe nat suffice
 To apperen wyth my lady in no wyse.
 For as the sonnè wole the fire disteyne,
 So passeth al my lady sovereyne,
 That is so good, so faire, so debonayre,
 I prey to God that ever falle hire faire.
 For naddè comfort ben of hire presence,
 I hadde ben dède, withouten any defence,
 For drede of Lovès wordès, and his chere,
 As, when tyme is, herafter ye shal here.

Behynde this god of Love upon the
 grene ²⁸²

I saugh comyng of ladyès nynetene
 In real habite, a ful esy paas ;
 And after hem come of wymen swich a
 traas,

That syn that God Adam hadde made of
 erthe,

The thridde part of mankynde, or the ferthe,
 Ne wende I nat by possibilitèe,
 Had ever in this wide worlde y-bee ;
 And trewe of love thise women were echon.

Now whether was that a wonder thing
 or non, ²⁹¹

That ryght anon, as that they gonne espye
 Thys flour, which that I clepe the dayésie,
 Ful sodeynly they stynten al attones,
 And knelède doune, as it were for the nones,
 And songen with o vois, 'Heel and honour
 To trouthe of womanhede, and to this flour
 That bereth our alder pris in figuryngè !
 Hire whitè corowne beryth the witness-
 yngè ?'

And with that word, a-compas environ,
 They setten hem ful softly adoun, ³⁰¹
 First sat the god of Love, and syth his
 queene

268. *Ypermystre*, Hypermnestra, see ll. 256^a
 272^b.

268. *Adriane*, Ariadne, see ll. 1886-2225.

271. *by*, concerning.

271-275. New lines.

296-297. New lines.

FIRST VERSION

And salewede hym. Quod he, 'What dost thou her

In myn presence, and that so boldely?

For it were better worthi, trewely,

A worm to com in[to] myn syht than thow.'

'And why, sere?' quod I, 'and it lyké yow?'

'For thow,' quod he, 'art therto nothyng able,

Myne servauntis been alle wyse and honourable.

Thow art myn mortal fo and me warreyest,

And of myne oldé servauntis thow myseyest,

And hynderyst hem with thy translacyoun,

And lettist folk to han devocoyoun 251

To servyn me, and haldist it folye

To troste on me: thow mayst it nat denye.

For in pleyn tixt, *it nedyth nat to glose,*

Thow hast translaid the Romanns of the

Rose

That is an eresye ageyns myn lawe,

And makyst wisé folk fro me withdrawe.

And thynkist in thyn wit, that is ful cole,

That he nys but a verray propre sole 259

That lovyth paramours to harde and hote.

Wel wot I therby thow begynnyst dote,

As oldé folis, whan here spiryt faylyth

Thanne blame they folk and wete nat what hem ealyth.

Hast thow nat mad in Englys ek the bok

How that Crisseydé Troylis forsook.

In scheuyng how that wemen han don mis.

But nathéles answeere me now to this,

Why noldist thow as wel a seyde goodnes

Of wemen, as thow hast seyde wekedenes?

Was there no goodé matyr in thyn mynde,

Ne in alle thy bokys ne couldist thow nat fynde 271

Sum story of wemen that were goode and trewe;

Yis, God wot, sixty bokys, olde and newe,

Hast thow thyself, alle ful of storyès grete,

That bothe Romaynys and ek Grekis trete

Of sundery wemen, whiche lyf that they ladde,

And evere an hunderede goode ageyn on badde,—

This knowith God, and allé clerkis eke,

265-266. Cp. B 332-333.

SECOND VERSION, B

With the whité corowne, clad in grene;

And sithen al the remenaunt by and by,

As they were of estaat, ful curteysly,

Ne nat a worde was spoken in the place,

The mountaunce of a furlong wey of space.

I, knelyng by this floure, in good entente

Abode, to knowen what this peple mente;

As stille as any ston; til at the laste 310

This god of Love on me his eighen caste,

And seyde, 'Who kneleth there?' And

I answerde

Unto his askyng, whan that I it herde,

And seyde, 'It am I,' and come him nere,

And salwed him. Quod he, 'What

dostow here,

So nygh myn owné floure, so boldely?

It weré better worthy trewely

A worme to neghen ner my flour than thow.'

'And why, sire,' quod I, 'and it lyké yow?'

'For thow,' quod he, 'art therto nothing able. 320

It is my relyke, digne and delytable,

And thow myfoo, and al my folke werreyest,

And of myn oldé servauntis thow myseyest,

And hynderest hem, with thy translacyoun,

And lettest folke from hire devocioun

To servé me, and holdest it folye

To servé Love. Thou maist it nat denye,

For in pleyne text, withouten nede of glose,

Thou hast translated the Romaunce of the

Rose,

That is an heresyde ayeins my lawe, 330

And makest wisé folke fro me withdrawe;

And of Cresyde thou hast seydeas the lyste,

That maketh men to wommen lassé triste,

That ben as trewe as ever was any steel?

Of thyn answeere avisé the ryght weel,

For thogh that thou reneyéd hast my lay,

As other wrecches han doon many a day,

By Seynté Venus, that my moder ys,

If that thou lyve, thou shalt repenten this

So cruelly, that it shal wele be sene.' 340

321. A new line.

330. This line clearly points to Chaucer having translated from the continuation of the *Roman de la Rose* by Jean de Meung as well as from the unfinished original by Guillaume Lorris.

335, 348-493. New lines.

FIRST VERSION

*That usyn sweche materis for to seke.
 What seyth Valerye, Titus, or Claudyan,
 What seyth Jerome agayns Jovynyan, 281
 How clenè maydenys and how trewè wyvys,
 How stedefaste wedewys durynge alle here
 lyvys,*

*Telleth Jerome, and that nat of a fewe
 But, I dar seyn, an hunderede on a rewe,
 That it is pitè for to rede, and routhe,
 The wo that they endure for here trouthe.
 For to hyre lovè werè they so trewe,
 That rather than they wolè take a newe,
 They chosè to be ded in sundery wyse, 290
 And deiedyn, as the story wele devyse.*

*And some were brend and some were cut
 the hals,*

*And some dreynt, for they woldyn not be
 fals ;*

*For allè kepid they here maydynhed,
 Or ellis wedlok, or here wedewehed.
 And this thyng was nat kept for holynesse,
 But al for verray vertu and clennessè,
 And for men schuldè set on hem no lak ;
 And yit they werè hethene, al the pak,
 That were so sore a-drad of allè schame. 300
 These oldè wemen keptè so here name,
 That in this world I trowe men shal nat
 fynde*

*A man that coudè be so trewe and kynde
 As was the lestè woman in that tyde !
 What seyth also the epistelle of Ovyde
 Of trewè wyvys and of here labour ?
 What Vincent in his Estorial Myrour ?
 Ek al the world of autourys maystow here,
 Cristene and hethene, trete of swich matere,
 It nedyth nat al day thus for to endite. 310
 But yit I seye what evelyth the to wryte
 The draf of storyis and forgete the corn ?
 Be Seynt Venus, of whom that I was born,
 Althow [that] thow reney[ed] hast myn
 lay,*

*As othere oldè folys manye a day,
 Thow shalt repente it, that it schal be sene.
 Thanne spak Alceste the worthyere queene,
 And seyde, 'God, ryght of youre curteysye*

^{307.} Vincent de Beauvais, in his *Miroir*
Historial.

^{313-323.} Cp. B 338-347.

^{316.} *that*, MS. *so that*.

SECOND VERSION, B

*Tho spake this lady, clothèd al in
 greene, 341
 And seyde, 'God, ryght of youre curtesye,
 Ye moten herken if he can replye
 Agayns al this that ye have to him meved ;
 A god ne sholdè nat be thus agrevèd,*

FIRST VERSION

Ye motyn herken, if he can reply
Ageyns *these poyntys* that ye han to hym
mevid. 320

A god ne schulde not thus been agrevyd,
But of his deitee he schal be stable,
And therto ryghful and ek mercyable.
He schal nat ryghfully his yre wreke
Or he have herd the tothyr partye speke.

Al ne is nat gospel that is to you pleynyd ;
The god of love hereth many a tale i-feynyd.
For in youre court is many a losengeour,
And manye a queynte totolour acusour,
That labouryn in youre eres manye a thyng,
For hate or for jelous ymagynyng, 331
And for to han with you sum dalyaunce.
Envye—I preye to God yeve hire mys-
chaunce—

Is lavender in the *gretè* court alway ;
For sche ne partyth, neythir nyght ne day,
Out of the hous of Cesar—thus seyth
Dante—

Whoso that goth, alwey sche *motè* wante.
This man to you may *wrongly* ben acused,
There as be ryght hym oughtè ben excusid.
Or ellis, sere, for that this man is nyce, 340
He may translate a thyng in no malyce
But for he usyth *bokis* for to make,
And takyth non hede of what matere he
take,

Therefore he wrot the Rose and ek Crisseyde
Of innocence, and nystè what he seyde.

Or hym was bodyn makè thilkè tweye
Of sum persone, and durste it not withseye ;
For he hath wretè manye a bok er this.
He ne hath not don so grevously amys
To translàtè that oldè clerkès wryte, 350
As thow that he of malyce wolde endyte
Despit of love, and hadde hymself
i-wrought.

This schulde a ryghtwys lord han in his
thought

And not ben lyk tyrauntis of Lumbardye
That usyn *wilfulhed* and tyrannye.

For he that kyng or lord is naturel
Hym oughtè nat be tyraunt and crewel,
As is a fermour, to don the harm he can.

SECOND VERSION, B

But of hys deitee he shal be stable,
And therto gracious and merciabe.
And if ye nere a god that knowen alle,
Thanne myght it be as I yow tellen shalle ;
This man to yow may falsly ben accused.
That as by right him oughtè ben excused ;
For in youre courte ys many a losengeour,
And many a queinte totelere acusour,
That tabouren in youre erès many a soun,
Ryght aftir hire ymagynacioun,
To have youre daliance, and for envie.
These ben the causes, and I shal nat lye,
Envie is lavendere of the court alway ;
For she ne parteth, neither nyght ne day,
Out of the house of Cesar,—thus seith
Dante ; 360

Whoso that goth, algate she wol nat
wante.

And eke, parauntere, for this man is nyce,
He myghtè doon it, gessyng no malice ;
But for he useth thyngès for to make,
Hym rekkèth nocht of what matere he
take ;

Or him was boden maken thilkè tweye
Of somme persone, and durste it nat
withseye

Or him repenteth outrèly of this.

He ne hath nat doon so grevously amys,
To translàten that oldè clerkès wryten,
As thogh that he of malice wolde enditen,
Despite of Love, and had himselfe it
wroght. 372

This sholde a ryghtwis lord have in his
thocht,

And nat be lyke tirauntes of Lumbardye,
That han no réward but at tyrannye.
For he that kyng or lorde is naturel,
Hym oghtè nat be tiraunt ne crewel,
As isa fermour, to doon the harme he kan ;

351. *That*, so that ; a better reading than the
Ther of the earlier version.

354. *soun*, F *swoun*, wrongly.

357. A new line.

359. In the *Inferno*, xvii. 64-65, Invidia is called
La meretrice, che mai dall' ospizio Di
Cesare non torse gli occhi puttì.

361. *wante*, be missing.

364. *But*, F B om.

368. A new line.

371. *As*, F³ and Pepys *And*, wrongly.

374. *tirauntes of Lumbardye*, like the Visconti.

322. *deitee*, MS. *dede*.

328-343. Cp. B 352-361, 350-351, 362-365.

346 sqq. Cp. B 366 sqq.

FIRST VERSION

He mustè thynke it is his ligè man.
And that hym owith o verry duètee, 360
Schewyn his peple pleyn benygnete
And wel to heryn here excusacyouns,
And here compleyntys and petyciouns,
In duewè tymè, when they schal it profre.
 This is the sentens of the philosophre :
 A kyng to kepe hise lygis in justice,
 Withouten doutè that is his offise,
And therto is a kyng ful depe i-sworn
Ful manye an hunderede wyntyre here-
be-forn,
And for to kepe his lordys hir degre, 370
 As it is ryght and skylful that they be
 Enhansède and honourèd [and] most dere
 For they ben half goddys in this worldè
 here.
This schal be don bothè to pore [and]
ryche, etc.

[For the rest of the Prologue and the Legends the differences between this MS. and the rest are slight enough to be indicated in the notes.]

367. *Withouten*, MS. *which oughtyn*.

SECOND VERSION, B

He mostè thinke it is his leegè man, 379
 And is his tresour, and his gold in cofre.
 This is the sentence of the philosophre :
 A kyng to kepe his leegès in justice,
 Withouten doutè that is his office.
 Al wol he kepe his lordès hire degre,
 As it is ryght and skilful that they bee
 Enhauncèd and honourèd, and moste
 dere,
 For they ben half goddys in this worldè
 here.—
 Yit mote he doon bothe ryght, to poore and
 ryche,
 Al be that hire estaat be nat yliche,
 And han of poorè folke compassyoun ; 390
 For lo, the gentil kynde of the Iyoun !
 For whan a flye offendith him or biteth,
 He with his tayle away the flyè smytheth
 Al esely ; for of his gentèrye
 Hym deyneth nat to wreke hym on a flye,
 As doth a curre, or elles another best.
 ' In noble corage oughtè ben arest,
 And weyen every thing by equitye,
 And ever have réwarde to his owen
 degre.
 For, syr, it is no maistrye for a lorde 400
 To dampne a man, without answeere of
 worde,
 And for a lorde, that is ful foule to use.
 And if so be he may hym nat excuse,
 But asketh mercy with a dredeful herte,
 And profereth him, ryght in his barè
 sherte,
 To ben ryght at your owen jugèment,
 Than oght a god, by short avysèment,
 Consydre his owne honour, and hys trespas ;
 For syth no cause of dethe lyeth in this
 caas,
 Yow oghte to ben the lyghter merciable. 410
 Leteth youre ire, and beth sumwbat
 tretable !
 The man hath servèd yow of his kunnyng,
 And furthred wel youre lawe in his makyng.

380. A new line.

384. *kepe*, i. e. keep for ; Trin. MS. reads : *As well hys lordes to kepe theyr degre*.

400. *no maistrye*, no difficult matter.

403. *if*, F⁴ and Pepys *it*.

404. *dredeful*, Gg (390) *sorweful*.

405. It was thus that, as late as 1429, Alexander, Lord of the Isles, presented himself to James I.

' Al be hit that he kan nat wel endite,
Yet hath he madé lewdé folke delyte
To servé you, in preysinge of your name.
He made the book that hight the Hous
of Fame,
And eke the Deeth of Blaunché the
Duchesse,
And the Parlément of Foulés, as I gesse, 419
And al the Love of Palamoun and Arcite
Of Thebés, thogh the storye ys knowne
lyte ;

And many an ympné for your halydayes,
That highten balades, roundels, virelayes.

' And for to speke of other holynesse,
He hath in prosé translated Boece,
And made the Lyfe also of Seynt Cecile.
He made also, gon ys a greté while,
Origenes upon the Maudeleyne.
IIym oughtë now to have the lessé payne,
He hath made many a lay, and many a
thyngé. 430

' Now as ye be a god, and eke a kynge,
I youre Alcesté, whilom quene of Trace,
I aské yow this man, ryght of youre grace,
That ye him never hurte in al his lyve,
And he shal sweren to yow, and that as
blyve,

He shal no more agiltén in this wyse,
But he shal maken, as ye wol devyse,
Of wommen trewe in lovyng al hire lyf,
Wher so ye wol, of mayden or of wyf,
And forthren yow as muche as he mysseyde,
Or in the Rose, or ellés in Creseyde.' 441

The god of Love answerede hire thus
anoon,

' Madame,' quod he, ' it is so long agoon

414. *wel*, Gg omits. Gg (400-403) adds two lines and presents the next couplet in a different form:

*Whil he was yong he kepte youre estat ;
I not wher he be now a renegat.
But wel I wot with that he can endyte
He hath makid lewede folk to delyte.*

421. *thogh the storye ys knowne lyte*, cp. *Anelida*, ll. 13, 14.

424. *other holynesse*, the religion of the church as opposed to that of Cupid.

425. Gg (414, 415) adds the lines :

*And of the Wrechede Engendrynge of Mankynde,
As man may in pope Innocent i-fynde.*

426. *Lyfe of Seynt Cecile*, now the Second Nun's Story in *Cant. Tales*.

428. *Origenes*, a homily, De Maria Magdalene, wrongly attributed to Origen.

That I yow knewe so charitable and trewe,
That never yit, syn that the worlde was
newe,

To me ne founde I better noon than yee ;
If that I woldé savé my degree,
I may, ne wol, nat werné your requeste ;
Al lyeth in yow,—dooth wyth hym what
yow liste.

I al foryeve withouten lenger space ; 450
For who-so yeveth a gifte, or doth a grace,
Do it bytyme, his thank is wel the more ;
And demeth ye what he shal do therfore.
Go, thanké now my lady here,' quod he.

I roos, and doun I sette me on my knee,
And seyde thus : ' Madame, the God above
Foryeldé yow that ye the god of Love
Han makéd me his wrathé to foryive,
And yeve me grace so longé for to lyve,
That I may knowé soothly what ye bee, 460
That han me holpe, and put me in this
degree.

But trewely I wende, as in this cas,
Naught have agilt, ne doon to Love trespas ;
For why, a trewé man, withouten drede,
Hath nat to parten with a thevès dede ;
Ne a trewé lover oghté me not blame,
Thogh that I spake a fals love som shame.
They oghté rather with me for to holde,
For that I of Creseydè wroot or tolde,
Or of the Rose,—what-so myn auctour
mente,— 470

Algaté, God woot, it was myn entente
To forthren trouthe in love, and it cheryce,
And to ben war fro falsnesse and fro vice,
By swiche ensample ; this was my men-
yngé.'

And she answerde, ' Lat be thyn
arguyngé,
For Love ne wol nat countrépletéd be
In ryght ne wrong, and lerné that of me ;
Thow hast thy grace, and holde the ryght
therto.

Now wol I seyn what penance thou shalt do
For thy trespas, and understonde it here :

447. *I, F ye.*

450. *I, Gg (440) And.*

459. *yeve me*, om. F⁴.

461. *this*, Gg (451) *swich*.

466. *oghte me not*, MSS. *oght me not to*.

477. *that of*, Gg (467) *this at*.

478. *the, i.e. thee.*

Thou shalt while that thou lyvest, yere by
yere 48r

The moste partye of thy tymè spende
In makýng of a glorióus Legende
Of goodè wymmén, maydenés and wyves,
That weren trew in lovyng al hire lyves ;
And telle of falsè men that bem bytraien,
That al here lyf ne don nat but asayen
How many women they may doon a shame,
For in youre worlde that is now holde a
game.

And thogh the lykè nat a lovere bee, 49o
Speke wel of love ; this penance yive I the.
And to the god of Love I shal so preye,
That he shal charge his servantes, by any
weye,

To forthren thee, and wel thy labour quyte :
Gonow thy weye, thys penaunce is but lyte.
And whan this book is made, yive it the
quene,

On my byhalfè, at Eltham, or at Sheene.
The god of Love gan smyle, and than
he sayde,

'Wostow,' quod he, 'wher this be wyf or
mayde,

Or queene, or countesse, or of what degre,
That hath so lytel penance yiven thee, 50r
That hast deservèd sorere for to smerte ?
But pite renneth soone in gentil herte :
That maistow seen, she kytheth what
she is.'

And I answerde, 'Nay, sire, so have I blys,
Na more, but that I see wel she is good.'

'That is a trewè talè, by myn hood !'
Quod Love, 'and that thou knowest wel,
pardee,

If it be so that thou avisè the. 509

Hastow nat in a book, lyth in thy cheste,
The gretè goodness of the quene Alceste,
That turnèd was into a dayèsye ?
She that for hire housbonde chees to dye,

487. Omitted in Fairfax, Tanner, and Bodley.
490. *the lyke*, it pleases thee; Gg (480) *the
lestyth*.

496, 497. New lines.

497. *Eltham*. Part of the royal house, built in
the thirteenth century, but enlarged by Edward
IV., still remains.

497. *Sheene*, now Richmond. It was at the
palace at Sheen that Anne of Bohemia died.

502. *sorere*, Bodl. and Tann. *sore*.

503. Cp. *Cant. Tales*, A. 1761.

508. *that*, om. F⁴.

And eke to goon to helle, rather than he,
And Ercules rescowèd hire, *parde*,
And broght hir out of helle agayn to blys?'

And I answerd ageyn, and saydè, 'Yis,
Now knowe I hire. And is this good
Alceste,

The daysic, and myn owene hertès reste ?
Now fele I weel the goodnesse of this wyf,
That both after hir deth, and in hire lyf, 52r
Hir gretè bountè doubleth hir renoun.

Wel hath she quyte me myn affecciuon,
That I have to hire flour the dayèsye.
No wonder is thogh Jove hire stellyfyè,
As telleth Agaton, for hire goodnesse,
Hire whitè corowne berith of it witnessè;
For also many vertues haddè shee,
As smalè florouns in hire corowne bee.

'In rémembraunce of hire and in honoure
Cibella made the daysye and the floure 53r
Y-crowned al with white, as men may see,
And Mars yaf to hire corowne reede, pardee,
In stede of rubyes, sette among the white.

Therwith this quene wex reed for shame
a lyte,

Whanne she was preysèd so in hire presence.
Thanne seyde Love, 'A ful grete negligence
Was it to the, that ylkè tyme thou made,
'Hyd, Absolon, thy tresses' in balade,
That thou forgate hire in thy songe to sette,
Syn that thou art so gretly in hire dette, 54r
And wost so wel that kalender ys shee
To any woman that wol lover he :
For she taught al the crafte of fyne lovyng,
And namèly of wyfhode the lyvyng,

52r. *in*, Gg (509) *ek*.

526. *Agaton*. Prof Hales has shown that the
reference is to Plato's *Symposium* (in which the
poet Agathon is one of the speakers), where the
story of Alceste is told.

528. *hadde*, so F⁴ Pepys, Arch. Seld.; Gg Trin²
hath.

53r. *Cibella*, Cybele.

539-541, 543. New lines.

537-542. The Gg text (ll. 525-534) reads :

Than seyde Love, 'A ful grete negligence
Was it to the to write *onstedfast-nesse*
Of women, sithe thou knowist here goodnesse
By pres and ek by storyis hereby-form.
Let be the chaf and writ wel of the corn.
Why noldist thou han writyn of Alceste
And latyn Criseide ben a-slepe and rest,
For of Alceste schulde thy wrytyng be,
Syn that thou wist that calandir is she
Of goodnesse, for sche taughte of fyn lovyng.

542. *so*, om. F⁴.

And al the boundés that she oghte kepe ;
 Thy litel witte was thilké tyme aslepe.
 But now I chargé the upon thy lyfe, ⁵⁴⁸
 That in thy legende thou make of thys wyfe,
 Whan thou hast other smale y-made before ;
 And fare now wel, I chargé thee namore.
 But er I go, thus muche I wol the telle,
 Ne shal no trewe lover come in helle.
 These other ladies sittyng here arowe
 Ben in thy balade, if thou kanst hem knowe,
 And in thy bookés alle thou shalt hem fynde ;
 Have hem in thy Legende now alle in
 mynde,

I mene of hem that ben in thy knowyng.
 For here ben twenty thousand moo sittyng
 Thanne thou knowest, and ben good
 wommen alle, ⁵⁶⁰

And trewe of love foroght that may byfalle ;
 Maké the metres of hem as the lest ;
 I mot goon home, the sonnè draweth west,
 To Paradys, with al thise companye ;
 And serve alwey the fresshé dayésye.
 At Cleopatre I wole that thou begynne,
 And so forthe, and my love so shalt thou
 wyne ;

For lat see now what man that lover be,
 Wol doon so stronge a peyne for love asshe.
 I wot wel that thou maist nat al it ryme,
 That swiché lovers dide in hiré tyme ; ⁵⁷¹
 It were to long to reden and to here ;
 Sufficeth me thou make in this manere,
 That thou reherce of al hir lyfe the grete,
 After thise olde auctours lysten trete.
 For who-so shal so many a storrye telle,
 Sey shortly, or he shal to longé dwelle.⁷

And with that worde my bokés gan I
 take,
 And ryght thus on my legende gan I make.

*Incipit Legenda Cleopatrie, Martiris,
 Egipti Regine.*

After the deth of Tholome the kyng, ⁵⁸⁰
 That al Egipte hadde in his governyng,

^{552-565.} New lines.

^{552-565, 568-577,} not in the Gg text.

^{560.} and ben, Trin.² and ; Arch. Seld. *that ben ;*
 F⁴ om.

^{575.} trete, from Arch. Seld. ; F⁵ for to trete ;
 Trin.² to trete.

^{578.} my bokés, etc., Gg of slep I gan awake.
^{580.} Tholome, Ptolemy, probably the elder of
 the two sons of Ptolemy Anletes.

Regnéd hys queené Cleopataras ;
 Til on a tyme befel ther swich a cas,
 That out of Rome was sent a senatour,
 For to conquéren regnés and honour
 Unto the toun of Rome, as was usaunce,
 To have the worlde at hir obeysaunce,
 And sooth to seye, Antonius was his name.

So fil it, as Fortúne hym oght a shame,
 Whanne he was fallen in prosperitee, ⁵⁹⁰
 Rebel unto the toun of Rome is he.
 And over al this, the suster of Cesar
 He lafte hir falsly, er that she was war ;
 And wold alगतés han another wyf ;
 For which he took with Rome and Cesar
 strif.

Natheles, forsooth, this ylké senatour
 Was a full worthy gentil werreyour,
 And of his deeth it was ful gret damage.
 But Love had brought this man in swich
 a rage,

And him so narwé bounden in his laas,
 Al for the love of Cleopataras, ⁶⁰¹
 That al the worlde he sette at no value ;
 Him thoughte ther was nothing to him
 so due

As Cleopataras for to love and serve ;
 Him roghté nat in armés for to sterve
 In the defence of hir and of hir ryght.

This noble queene ek lovedé so this
 knyght,

Thurgh his desert and for his chivalrye ;
 As certeynly, but-if that bookés lye,
 He was of persone, and of gentillesse, ⁶¹⁰
 And of discrecion, and of hardynesse,
 Worthy to any wight that lyven may ;
 And she was faire as is the rose in May.
 And, for to maken shortly is the beste,
 She wax his wif, and hadde him as hir
 leste.

The weddyng and the festé to devyise,
 To me that have y-také swich emprise,
 Of so many a storrye for to make,
 It were to longe, lest that I sholdé slake
 Of thing that beryth more effecte and
 charge ; ⁶²⁰

For men may overlade a shippe or barge.

^{592.} the suster of Cesar. Octavia, sister of
 Octavianus Cæsar, afterwards the Emperor
 Augustus.

^{611.} of (2), om. Arch. Seld. and Trin.

^{614.} for, om. F.

And forthy to effect than wol I skyppe,
And al the remenaunt I wol leté slyppe.

Octavyan, that woode was of this dede,
Shoop him an ost on Antony to lede,
Al outerly for his destruccioun,
With stouté Romaynes, crewel as lyoun;
To shippe they wente, and thus I let
hem sayle. 628

Antonius, was war, and wol nat fayle
To meten with thise Romaynes, if he may,
Took eke his rede, and both upon a day,
His wyf and he, and al his ost, forthe wente
To shippe anon, no lenger they ne stente,
And in the see hit happéd hem to mete.
Up goth the trumpe, and for to shoute
and shete,

And paynen hem to sette on with the sonne;
With grisly soune out goth the greté gonne,
And heterly they hurtelen al attonces,
And fro the top down cometh the greté
stones. 639

In gooth the grapénel so ful of crokes,
Amonge the ropés, and the sheryng hokes;
In with the polax preseth he and he;
Byhynde the masté begyneth he to fle,
And out agayn, and dryveth hem over
borde;

He stynteth hem upon his sperés orde;
He rent the sayle with hokés lyke a sithe;
He bryngeth the cuppe, and biddeth hem
be blithe; 647

He poureth pesen upon the hacches slidre;
With pottés ful of lyme, they goon togidre;
And thus the longé day in fight they spende,
Til at the last, as every thing hath ende,
Antony is shent, and put hym to the flyghte;
And al his folke to-go, that best go myghte.

Fleeth ek the queene with al hir
purpre sayle,
For strokés which that wente as thik as
hayle;

623. *lete*, Gg; F⁵ *let it*.

638. *heterly*, F⁴ *hertely*.

642. *he* (2), Gg *sche*, as if the references were personal to Antony and Cleopatra!

644. *hem*, Trin., Pepys, and Add.; rest *hym*.

645. *stynteth hem*, Trin. and Add.; rest *styngeth hym*.

648. *pesen*, peas to make the decks slippery.

654. Chaucer here follows the 'regina cum aurea puppe veloque purpureo se in altum dedit' of Florus.

No wonder was she myght it nat endure,
And whan that Antony saugh that aventure,
'Allas,' quod he, 'the day that I was borne!
My worshippe in this day thus have I lorne!
And for dispeyre out of his wytte he sterte,
And roof hymself anon thurghout the herte,
Er that he ferther went out of the place.
His wyf, that koude of Cesar have no grace,
To Egipte is fled, for drede and for dis-
tresse.

But herkeneth ye that speken of
kyndenesse.

Ye men that falsly sweren many an othe,
That ye wol dye if that your love be wrothe,
Here may ye seen of women which a trouthe.
This woful Cleopatre hath made swich
routhe, 669

That ther nys tongé noon that may it telle.
But on the morow she wol no lenger dwelle,
But made hir subtil werkmen make a shryne
Of al the rubees and the stonés fyne

In al Egipte that she koude espye;
And putté ful the shryne of spicerye,
And let the corps embawme; and forth
she fette

This dedé corps, and in the shryne it shette.
And next the shryne a pitte than doth
she grave;

And alle the serpcntes that she myghté have,
She put hem in that grave, and thus she
seyde: 680

'Now, love, to whom my sorweful herte
obeyde

So ferforthly that fro that blysfyl houre
That I yow swor to ben al frely youre,—
I mené yow, Antonius, my knyght,—
That never wakyng in the day or nyght
Ye nere out of myn hertés rémembraunce,
For wele or woo, for carole, or for daunce;
And in my self this covenaunt made I tho,
That ryght swich as ye felten wele or wo,
As ferforth as it in my powere lay, 690

Unréprováble unto my wifhood ay,
The samé wolde I felen, life or deethe;
And thilké covenaunt, while me lasteth
breethe,

I wol fulfille; and that shal wel be seene,
Was never unto hir love a trewer queene.'

662. Actium was fought in Sept. of 31 B.C.:
Antony killed himself the next year.

And wyth that worde, naked, with ful
good herte,

Amonge the serpents in the pit she sterte ;
And ther she chees to han hir buryinge.

Anon the neddres gonne hir for to styngre,
And she hir deeth receveth with good chere,
For love of Antony that was hir so dere.
And this is storial sooth, it is no fable. 702

Now er I fynde a man thus trewe and
stable,

And wolde for love his deeth so frely take,
I prey God latoure hedès nevere ake !

Explicit Legenda Cleopatre, Martyris

Incipit Legende Tesba Babilon, Martiris

At Babiloyne whilom fil it thus,—
The whichè toun the queene Semyramus
Leet dichen al about, and wallès make
Ful hye, of bardè tilès wel y-bake : 709
There werè dwellynge in this noble toun
Two lordès, which that were of grete
renoune,

And wonèden so neigh upon a grene,
That ther nas but a stoon wal hem betwene,
As ofte in grettè tounès is the wone.
And sooth to seyn, that o man had a sone,
Of al that londe oon of the lustieste ;
That other had a doghtre, the faireste
That esteward in the worlde was tho
dwellynge. 718

The name of everychegan to others sprynge,
By wommen that were neyghèbores aboute ;
For in that contre yit, withouten doute,
Máydens ben y-kept for jelousye
Ful streytè, leste they diden somme folye.

This yongè man was clepèd Piramus,
And Tesbe highte the maide,—Naso seith
thus.

And thus by réporte was hir name y-shove,
That as they wex in agè, wex hir love.
And certeyn, as by reson of hir age, 728
Ther myghte have ben betwex hem
mariage,

But that hir fadres nold it not assente,
And both in love y-likè soore they brente,
That noon of al hir frendès myghte it lette.

706-776. Missing in Pepys.
716. of, om. F³.
725. And, in Gg only.

But prevely somtymè yit they mette
Bysleight, and spoken somme of hir desire,
As wre the glede and hotter is the fire ;
Forbeede a love, and it is ten so woode.

This wal, which that bitwixe hem bothè
stoode,

Was cloven a-two, right fro the toppe
adoun,

Of oldè tyme, of his foundacioun. 739

But yit this clyftè was so narwe and lite
It was nat seenè, deere ynogh a myte ;

But what is that that love kannat espye ?
Ye lovers two, if that I shal nat lye,

Ye founden first this litel narwè clifte,
And with a sounè as softe as any shryfte,

They leete hir wordès thurgh the cliftè pace,
And tolden, while they stoden in the place,

Al hire compleynt of love, and al hire wo.
At every tymè whan they dorstè so.

Upon the o syde of the walle stood he,
And on that other sydè stood Tesbe, 751

The swootè soun of other to receyve.
And thus here wardeyns woldè they
disceyve,

And every day this walle they woldè threete,
And wisshe to God that it were doun y-bete,

Thus wolde they seyn : 'Allas, thou
wikked walle !

Thurgh thyn envyé thou us lettest alle !
Why nyltow cleve, or fallen al a-two ?

Or at the leestè, but thou wouldest so,
Yit woldestow but onès let us meete, 760

Or onès that we myghtè kyssen sweete,
Than were we covered of oure carès colde.

But nathèles, yit be we to thee holde,
In as muche as thou suffrest for to goon

Our wordès thurgh thy lyme and eke thy
stoon ;

Yet oghtè we with the ben wel apayede.'
And whan these idel wordès weren sayde,

The coldè walle they wolden kyssè of stoon,
And take hir leve, and forth they wolden
goon.

And this was gladly in the evètyde, 770
Or wonder erly, lest men it espyede.

And longè tyme they wrought in this manere,
Til on a day, whan Phebus gan to clere—

741. deere ynogh a myte, ever so little.
747. they, Trin.²; rest that they.
770. And, F Alle.

Aurora with the stremés of hire hete
 Had driéd uppe the dewe of herbés wete—
 Unto this clyfte, as it was wont to be,
 Come Piramus, and after come Tesbe.
 And plighthen trouthè fully in here faye,
 That ilkè samè nyght to steele awaye,
 And to begile hire wardeyns everychone,
 And forth out of the citee for to gone. 781
 And, for the feeldés ben so broode and wide,
 Fór to meete in o place at o tyde
 They settè markes, hire metyng sholdè bee
 Ther kyng Nynus was graven, under a
 tree,—

For oldè payens, that ydóles heriede,
 Useden tho in feeldés to ben beriede,—
 And fastè by his gravè was a welle.
 And, shortly of this talè for to telle, 789
 This covenant was afferméd wonder faste,
 And longe hem thoghtè that the sonnè laste,
 That it nere goon under the see adoun.

This Tesbe hath so greete affecioun,
 And so grete lykynge Piramus to see,
 That whan she seigh hire tymè myghtè bee,
 At nyght she stale away ful prevély,
 With hire face y-wympel subtilly.
 For al hire frendés, for to save hire trouthe,
 She hath forsake; allas, and that is routhe,
 That ever woman woldè be so trewe 800
 Totrusten man, but she the bet hym knewe!

And to the treeshegoth a ful goode paas,
 For love made hir so hardy in this caas;
 And by the welle adoun she gan hir dresse.
 Allas! than comith a wildè leonesse
 Out of the woode, withouten more arreste,
 With bloody mouth, of strangelynge of a
 beste,

To drynken of the welle ther as she sat.
 And whan that Tesbe had espyèd that,
 She ryst hir up, with a ful drery herte, 810
 And in a cave with dredful foot she sterte,
 For by the mooneshe saugh it wel withalle.
 And as she ranne, hir wympel leetshe falle,
 And tooke noon hede, so sore she was
 awhaped,

And eke so gládè that she was escaped;
 And ther she sytte, and darketh wonder
 stille.

785. *Nynus*, the mythical founder of Nineveh,
 for whom Semiramis built a tomb.

815. *glade*, Trin. *glad of*.

Whan that this lyonessè hath dronke hire
 fille,

Aboute the wellè gan she for to wynde,
 And ryght anon the wympil gan she fynde,
 And with hir bloody mouth it al to-rente.
 Whan this wasdon, nolenger shenestente,
 But to the woode hir wey than hath she
 nome. 822

And at the laste this Piramus is come,
 But al to longe, allas, at home was hee!
 The moonè shone, men myghtè wel y-see,
 And in his wey, as that he come ful faste,
 Hise eye to the grounde adoun he caste;
 And in the sonde as he behelde adoun,
 He seigh the steppès broode of a youn;
 And in his herte he sodeynly agroos, 830
 And pale he wex, therwith his heer aroos,
 And nere he come, and founde the wympel
 torne.

'Allas,' quod he, 'the day that I was borne!
 This o nyght wol us lovers bothè slee!
 How shulde I axen mercy of Tesbee,
 Whan I am he that have yow slayne, allas?
 My byddyng hath i-slayn yow in this caas!
 Allas, to bidde a woman goon by nyghte
 In placè ther as peril fallen myghte!
 And I so slowe! allas, I ne haddè be 840
 Here in this place, a furlong wey or ye!
 Now what lyon that be in this foreste,
 My body mote he renten, or what beste
 That wilde is, gnawen mote he now my
 herte!'

And with that worde he to the wympel
 sterte,

And kiste it ofte, and wepte on it ful sore;
 And seyde, 'Wympel, allas! ther nys no
 more,

But thou shalt feele as wel the blode of me,
 As thou hast felt the bledynge of Tesbe.'
 And with that worde he smot hym to the
 herte; 850

The blood out of the wounde as brodè
 sterte

As water, whan the conduyte broken is.

Now Tesbe, which that wystè nat of this,
 But syttyng in hire drede, she thoghtè thus:
 'If it so fallè that my Piramus
 Be comen hider, and may me nat y-fynde,

852. *whan the conduyte broken is*. The meta-
 phor is transferred from Ovid, *Met.* iv. 122-124.

He may me holden fals, and eke unkynde.
And oute she comith, and after hym gan
espian

Bóthé with hire herte and with hire eyen ;
And thoghte, 'I wol him tellen of my
drede,

Bothe of the lyonesse and al my dede.'
And at the laste hire love than hath she
founde,

Bétynge with his helis on the grounde,
Al bloody; and therewithal abak she sterte,
And lyke the wawés quappé gan hir herte,
And pale as boxe she wax, and in a throwe
Avised hir, and gan him wel to knowe,
That it was Piramus, hire herté dere.

Who koudé writé which a dedely chere
Hath Tesbe now? and how hire heere she
rente?

And how she gan hir-selvé to turmente?
And how she lyth and sowneth on the
grounde?

And how she wepe of terés ful his wounde?
How medleth she his blood with hir com-
pleynte?

How with his blood hir-selven gan she
peynte?

How clippeth she the dedé corps? allas!
How doth this woful Tesbe in this cas?
How kysseth she his frosty mouthe so
colde?

'Who hath don this? and who hath ben
so bolde

To sleen my leefé? O speké, Piramus!
I am thy Tesbe, that thee calleth thus!
And therewithal she lyfteth up his heed.

This woful man, that was nat fully
deed,

Whan that he herde the name of Tesbe
crien,

On hire he caste his hevvy dedely eyen,
And doun agayn, and yeldeth up the
goste.

Tesbe rist uppe, withouten noyse or
boste,

And saugh hir wympel and his empty
shethe,

And eke his swerde, that him hath don
to dethe.

866. *pale as boxe*, Ovid's 'oraque buxo Pallidi-
ora gerens,' *Met.* iv. 134, 135.

Than spake she thus: 'Thy woful hande,'
quod she,

'Is strong ynogh in swiche a werke to me;
For love shal me yive strengthe and
hardynesse,

To make my woundé large ynogh, I gesse.
I wole the folowen ded, and I wol be
Felawe and cause eke of thy deeth,' quod
she.

'And thogh that nothing save the deth only
Myghte the fro me departé trewely,
Thou shal no more departé now fro me
Than fro the deth, for I wol go with the.

'And now, ye wrecched jelouse fadrés
oure,

Wé, that weren whilome children youre,
We prayen yow, withouten more envye,
That in o grave i-fere we moten lye,

Syn love hath broght us to this pitouse ende.
And ryghtwis God to every lover sende,
That loveth trewely, more prosperite

Than ever haddé Piramus and Tesbe.
And let no gentile woman hire assure,
To putten hire in swiche an áventure.

But God forbedé but a woman kan
Ben also trewe and lovyng as a man,
And for my parte I shal anon it kythe.'
And with that worde his swerde she took
as swithe,

That warme was of hire lovés blood, and
hote,

And to the herté she hire-selven smote.

And thus are Tesbe and Piramus ago.
Of trewé men I fyndé but fewe mo
In al my bookés, save this Piramus,

And therefore have I spoken of hym thus
For it is deyntee to us men to fynde
A man that kan in love be trewe and
kynde.

Here may ye seen, what lover so he be,
A woman dar and kan as wel as he.

Explicit Legenda Tesbe

890. *Thy*, Gg corrects to *Myn*; but perhaps a
couplet has fallen out. Chaucer is translating
Metamorphoses, iv. 147-149:

Tua te manus, inquit, amorque
Perdidit, infelix. Est et mihi fortis in unum
Hoc manus: est et amor, etc.

898. F³ *noo more now depart.*

903. *i-fere*, only in Trin. and Add.

904. F³ *hath us broght.*

911. *also*, Add. only; Trin. *als*; rest *as*.

*Incipit Legenda Didonis, Martiris,
Carthaginis Regine*

Glorie and honour, Virgile Mantuan,
Be to thy name ! and I shal, as I kan,
Folowe thy lanterne as thou goste byforn.
How Eneas to Dido was forsworne—
In thyne Eneyde and Naso wol I take 928
The tenour, and the grete effectés make.

Whan Troyé broght was to destruccion
By Grekés sleight, and namely by Synon,
Feynyng the hors offred unto Minerve,
Thurgh which that many a Trojan mosté
sterve,

And Ector had after his deeth appered,
And fire so woode it myghté nat ben stered,
In al the noble tour of Ylion,
That of the citee was the cheef dungeon ;
And al the contree was so lowe y-broght,
And Priamus, the kyng, fordoon and noght ;
And Eneas was chargéd by Venus 940
To fleen away, he tooke Ascanius,
That was his sone, in his ryght hande
and fledde,

And on his bakke he baar, and with him
ledde,
His oldé fader, clepéd Anchises ;
And by the wey his wyf Creusa he lees,
And mochel sorowe hadde he in his mynde,
Er that he koude his felawshippé fynde.
But at the lasté, whan he hadde hem
founde,

He made him redy in a certeyn stounde,
And to the see ful faste he gan him hie, 950
And sayleth forth with al his companye
Towarde Ytayle, as wolde his destanee.
But of his áventurés in the see
Nys nat to purpos for to speke of here,
For it acordeth nat to my matere.

But as I seyde, of hym and of Dydo
Shal be my tale, til that I have do.

So longe he saylléd in the salté see,
Til in Lybye unneth arryvéd he,
With schepis sevene and with no more
navye, 960

And glad was he to londé for to hie,
So was he with the tempest al to-shake.
And whan that he the havene had y-take,
He had a knyghte was calléd Achates,
And him of al his felawshippe he ches
To goon with him, the contree for tospye.
He toke with him na moré companye,
But forth they goon, and lafte his shippés
ride,

His fere and he, withouten any gyyde,
So longe he walketh in this wilderness,
Til at the last he mette an hunteresse ; 971
A bowe in hande, and arwés haddé shee ;
Hire clothés cuttid were unto the knee.
But she was yit the fairest creature
That ever was y-forméd by nature ;
And Eneas and Achates she grette,
And thus she to hem spak whan she hem
mette,

'Sawe ye,' quod she, 'as ye han walked
wide,

Any of my sustren walké yow besyde,
With any wildé boor or other beste, 980
That they han hunted to in this foreste,
Y-tukked up, with arwés in hire cas ?'

'Nay soothly, lady !' quod this Eneas ;
'But by thy beaute, as it thynketh me,
Thou myghtest never erthely woman be,
But Phebus suster artow, as I gesse.
And if so be that thou be a goddesse,
Have mercy on oure labour and oure wo.'

'I nam no goddesse soothely,' quod
she tho ;

'For maydens walken in this contree
here, 990

With arwés and with bowe, in this manere.
This is the regne of Libie ther ye been,
Of which that Dido lady is and queene.'
And shortly tolde al the occasioun
Why Dido come into that regioun,
Of which as now me lusteth nat to ryme ;
It nedeth nat, it nere but los of tyme.
For this is al and somme ; it was Venus,
His owene moder, that spake with him
thus ;

928. *Naso*, Ovid in his *Heroides*, Ep. vii.

931. *Synon*, cp. *Æneid*, ii. 57-198.

934. *Ector*. Hector's ghost warned Æneas to flee from Troy, cp. *Æn.* ii. 270-277.

952. *his*, om. F⁵.

960, 961. Only in Gg and Pepys.

971 sqq. Cp. *Æn.* i. 314-417.

973. *cuttid*, F² *knytte*. Virgil's 'nuda genu nodoque sinus collecta fluentis' might suggest either word.

982. *Y-tukked up*, etc., Virgil's 'succinctam pharetra.'

And to Cartage she bad he sholde him
dighte, 1000

And varysshéd anoon out of his sighte.
I koudè folwe worde for worde Virgile,
But it wolde lasten al to longè while.

This noble queene, that clepéd was
Dido,

That whilom was the wife of Sitheo,
That fairer was than is the bryghte sonne,
This noble toun of Cartage hath begonne;
In which she regneth in so grete honoure,
That she was holde of allé quenés floure,
Of gentilesse, of fredome, of beautee,
That wel was him that myght hir onés see.
Of kyngès and of lordès so desired, 1012
That al the worlde hire beaute hadde
y-fired,

She stooode so wel in every wyghtès grace.

Whan Eneas was come unto that place,
Unto the maistre temple of al the toun,
Ther Dido was in hir devocioun,
Ful privly his wey than hath he nome.
Whan he was in the largè temple come,—
I kannat seye if that hit be possfble,—
But Venus hadde him makéd invisible;
Thus seith the booke, withouten any les.

And whan this Eneas and Achates
Hadden in this temple ben over-alle,
Than foundè they depeynted on a walle
How Troy and al the londe destroyed
was.

‘Allas, that I was born!’ quod Eneas.
‘Thurghout the worlde oure shame is
kid so wide,

Now it is peynted upon every side.

Wé, that weren in prosperitee, 1030
Be now disclaundréd, and in swiche degre,
No lenger for to lyven I ne kepe.’

And with that worde he braste out for to
wepe

So tendirly that routhe it was to scene.

This fressshè lady, of the citee queene,
Stooode in the temple, in hire estat royalle,
So richèly, and eke so faire withalle,
So yonge, so lusty, with hire eyen glade,
That if that God, that hevене and erthè
made,

1005. *Sitheo*, *Sichæus*.

1006. *is*, om. all but Gg and Add.

1030. *weren*, Trin. and Add. *were whilom*.

Wolde han a love, for beaute and
goodenesse, 1040

And womanhode, and trounthe, and
semlynesse.

Whom sholde he loven but this ladyswete?
Ther nys no woman to him halfe so mete.
Fortune, that hath the worlde in
gouveance,

Hathsodeynly broght in sonewe a chaunce,
That never was ther yet so fremde a cas.
For al the companye of Eneas,
Which that he wende han loren in the see,
Aryved is, nocht fer fro that citee. 1049
For which the grettest of his lordès, some,
By áventure ben to the citee come,
Unto that samè temple, for to seke
The queene, and of hire socour hir beseke;
Swich rénowne was ther spronge of hir
goodnesse.

And whan they haddè tolde al hire
distresse,

And al hir tempest and hire hardè cas,
Unto the queene apperéd Eneas,
And openly beknew that it was he.
Who haddè joyè thanne but his meynee,
That hadden founde hire lord, hire
governour? 1060

The queenè saugh they didè him swich
honour,

And had herde ofte of Eneas er tho,
And in hir hertè she hadde routhe and wo,
That ever swiche a noble man as hee
Shal ben disherited in swiche degre.
And saugh the man, that he was lyke a
knyghte,

And suffisaunt of persone and of myghte,
And lyke to ben a verray gentilman.
And wel his wordès he besettè kan, 1069
And hadde a noble visage for the nones,
And forméd wel of brawnès and of bones;
For after Venus hadde he swich fairenesse,
That no man myghte be halfso faire, I gesse,
And wel a lordè he semede for to be.
And for he was a straunger, somewhat she
Lýkéd him the bette, as, God do bote,
To somme folke often newè thinge isswote.

1046. *never was ther yet*, so Trin. and Thynne;
Arch. Seld. *never yet was sene*; Add. om. *yet*;
rest om. *ther*.

1074. *he*, so Gg Add. Pepys; rest *him*.

Anon hire herte hath pitee of his wo,
And with that pitee, love come in also ;
And thus for pitee and for gentillesse,
Refresshéd mote he ben of his distresse.

She seyde, certès, that she sory was
That he hath had swich peril and swiche
cas ;

And in hire frendely speche, in this manere
She to him spake, and seyde as ye may here.

' Be ye nat Venus' sone and Anchises' ?
In good faythe, al the worshippe and encres
That I may goodly doon yow, ye shal have :
Your shippés and youre meynee shal I
save.'

And many a gentil worde she spake him to,
And comaunded hire messagers to go
The samé day, withouten any faylle, ¹⁰⁹²
His shippés for to seke and hem vitaylle.
Ful many a beeste she to the shippés sente,
And with the wynes he gan hem to presente,
And to hire royall paleys she hire spedde,
And Eneas alwey with hire she ledde.
What nedeth yow the festé to discryve ?
He never better at ese was in his lyve.
Ful was the feste of deyntees and richesse,
Of instruments, of songe, and of gladnesse,
And many an amoureuse lokyng and devys.

This Eneas is comen to Paradys
Out of the swolowe of helle ; and thus in joye
Remembreth him of his estaat in Troye.
To daunsyng chambres, ful of parements,
Of riché beddés, and of ornaments,
This Eneas is ladde after the meete.
And with the queené whan that he
hadde seete ¹¹⁰⁹

And spices parted, and the wyne agon,
Unto his chambrés was he lad anon
To take his ease, and for to have his reste
Withal his folke, to doon what so hem leste.

Thér nas coursere, wel y-bridled, noon,
Ne stedé for the justyng wel to goon,
Ne largé palfrey, esy for the nones,
Ne juwel fretted ful of riché stones,
Ne sakkés ful of gold, of largé wyghte,
Ne rubee noon that shynédé by nyghte,

^{1099.} Gg *He nevere at ese was betyr in al hese lyve.*

^{1107.} ornaments, so Gg Trin. Add. ; F⁶ *pave-*
ments.

^{1119.} *shynede*, Gg Trin. Pepys ; Add. *shone* ;
F⁵ *shineth.*

Ne gentil hawteyn falkone heroncer,
Ne hound for hert, or wildé boor or deer,
Ne coupe of golde, with floryns newe
y-bette, ¹¹²²

That in the londe of Lybye may ben gette,
That Dido ne hath hit Eneas i-sente ;
And al is payéd, what that he hath spenté.
Thus gan this queene honouré hir gestes
talle,

As she that kan in fredome passen alle.

Eneas soothly eke, withouten les,
Hath sent unto his shippe by Achates
After his sone, and after ryché thynges,
Both ceptre, clothés, brochés, and eke
rynges ; ¹¹³¹

Somme for to were, and somme for to
presente

To hire, that alle these noble thinges
him sente ;

And bad his sone how that he sholdé make
The presentyng, and to the queene it take.

Repeyréd is this Achates agayne,
And Eneas ful blisful is and fayne,
To seen his yongé sone Ascanius.
But nathéles our antour tellith us ¹¹³⁹

That Cupido, that is the god of love,
At prayere of hys moder hye above,
Haddé the liknesse of the childe y-take,
This noble queen enamouréd to make
On Eneas. But as of that scripture
Be as he may, I make of it no cure.
But sooth is this, the queene hath made
swich chere

Unto this childe that wonder is to here ;
And of the present that his fader sente,
She thanked him ful ofte in goode intente.

Thus is this queene in pleasaunce and
in joye, ¹¹⁵⁰

Withal this newé lusty folke of Troye.
And of the dedés hath she more enquired
Of Eneas, and al the storie lered

^{1126.} MSS. read *Thus kan* (Add. *ganne*) *this honourable queene hir gestes* (Pepys, *giftes*) *calte*, where *calte* is plainly a misreading of the complimentary epithet *talle*. This would make the verb *honoure* impossible, and so lead to the substitution of *honourable*. Another possible restoration would be *Thus yaf this noble queene hir giftes talle*. The reading *talle* is due to Dr. Heath.

^{1139.} So Gg and Pepys ; F⁴ *For to him yt was reported thus* ; other variants show that the line was corrupted.

Of Troye; and al the longé day they tweye
Entendeden to speken and to pleye.
Of which ther gan to breden swich a fire,
That sely Dido hath now swich desire
With Eneas, hir newé geste, to deele,
That she hath loste hire hewe and eke
hire heele.

Now to theffecte, now to the fruyt of al,
Why I have tolde this storye, and tellen
shal, 1161

Thus I bygynne: It fil upon a nyght,
Whan that the moone upreyséd had hire
lyght,

This noble queene unto hire resté wente.
She siketh sore, and gan hire - selfe
turmente;

She waketh, walwithe, maketh many a
brayde,

As doon thise lovers, as I have herde
sayde;

And at the laste, unto hire suster Anne
She made hir mone, and ryght thus
spake she thanne. 1169

'Now, deré suster myn, what may it be
That me agasteth in my dreame?' quod she.
'This ilké Trojane is so in my thoghte,
For that methinketh he is so wely-wroghte,
And eke so likly for to ben a man,
And therwithal so mykel good he kan,
That al my love and lyf lyth in his cure.
Have ye nat herde hym telle his áventure?
Now certes, Anne, gif that ye redé me,
I woldé fayne to him y-wedded be; 1179
This is theffect; what sholde I moré seyn?
In him lith alle, to doo me lyve or deyn.'

Hir suster Anne, as she that kouth
hire goode,
Seyde as hire thoght, and somdel it
withstooode.

But herof was so longe a sermonyngé,
It were to longe to maké rehersyngé.
But, finally, it may nat be withstonde:
Lové woll love, for no wyght wol it wonde.

The dawényng upryst oute of the see;
This amoureuse queené chargeth hire
meynee

1155. So Gg; rest *For to speke and for to pleye.*

1163. *hire*, Gg *his*.

1174. *for*, om. F⁵.

1178. *rede*, Gg *rede it*.

The nettés dresse, and sperés brood and
kene; 1190

An huntyngé wol this lusty fressshé queene,
So priketh hire this newé joly wo.

To hors is al hire lusty folke y-go;
Unto the courte the houndés ben
y-broughte,

And upon coursers, swyfte as any thoughte,
Hir yongé knyghtés hoven al aboute,
And of hir women eke an hugé route.

Upon a thikké palfrey, paper white, 1198
With sadel rede, enbroudet with delyte,
Of golde the barrés up enboséd heighe,
Sitte Dido, al in golde and perrey wreighe.
And she is faire as is the bryghté morwe,
That heeleth seké folkes of nyghtés sorwe.

Upon a coursere, startlyng as the fire,—
Men myghté turne him with a lytel wire,—
Sitte Eneas, like Phebus to devyse,
So was he fressh arrayéd in his wyse.

The fomy bridel, with the bitte of golde,
Governeth he, ryght as himselvé hathe
wolde. 1209

And forth this noble queene, this lady, ride
On huntyng, with this Trojan by hire syde.

The herde of hertés founden is anon,
With 'Hay!' 'Go bet!' 'Prik thou!'
'Lat gon, lat gon!'

'Why nyl the lyoun comen, or the bere,
That I myght hym onés meten with this
spere?'

Thus seyn thise yongé folke, and up they
kylle

The wildé hertes, and han hem at here wille.
Amonges al this, to romblen gan the
hevene;

The thonder rored with a grisly stevene;
Doun come the rayne, with haile and
sleet, so faste, 1220

With hevenes fire, that it so sore agaste
This noble quene, and also hire meynee,
That yche of hem was glad away to flee;
And shortly, fro the tempest hire to save,
She fled hire-selfe into a lytel cave,
And with hire wente this Eneas also.

I not with hem if ther went any mo;
The auctour maketh of hit no mencion.
And here beganne the depe affeccion
Betwix hem two; this was the firsté morwe

1195. *coursers*, F⁵ *coursere*.

Of hire gladnesse, and gynnyng of hir
sorwe. 1231

For there hath Eneas y-kneléd so,
And tolde hir al his herte and al his wo,
And sworne so depé to hire to be trewe
For wele or wo, and chaungé for no newe,
And, as a fals lover, so wel kan pleyne,
That sely Dido rewéd on his peyne,
And toke hym for housbonde, and became
his wife

For evermor, while that hem lasté lyfe.
And after this, whan that the tempest
stente, 1240

With myrth, out as they comé, home they
wente.

The wikked fame up ros, and that anon,
How Eneas hath with the queene y-gon
Into the cave, and deméd as hem liste.
And whan the kynge that Yarbás hight
hit wiste,

As he that had hire lovéd ever his lyfe,
And wowed hire to have hire to hys wife,
Swiche sorowe as he hath makéd, and
swiche chere,

It is a rewthe and pitee for to here.
But as in love alday it happeth so, 1250
That oon shal lawghen at anotherés wo ;
Now lawgheth Eneas, and is in joye,
And more richés than ever was in Troye.

O sely woman, ful of innocence,
Ful of pitee, of trouthe, and conscience,
What makéd yow to men to trusten so ?
Have ye suche rewthe upon hir feynéd wo,
And han suche olde ensamples yow
before ?

Se ye nat allé how they ben forsworne ?
Where se ye oon that he ne hath lafte
his leefé ? 1260

Or ben unkynde, or don hir some
myscheefe ?

Or pilléd hir, or bosted of his dede ?
Ye may as wel hit seen as ye may rede.
Take hede now of this greté gentilman,
This Trojan, that so wel hire plesé kan,
That feyneth him so trewe and obeysinge,
So gentil, and so privy of his doynge ;
And kan so wel doon al his obeysaunces,

1235. *change*, Gg and Pepys *change hire*.
1242. *The wikked fame*. Virgil's 'Fama,
malum qua non aliud velocius ullum,' *Æn.* iv. 174.

And waytyn hir, at festés and at daunces,
And whan she gooth to temple, and home
ageyne, 1270

And fasten til he hath his lady seyne ;
And beren in his devyses for hire sake
Wot I not what ; and songés wolde he
make,

Justen, and doon of armés many thynges,
Sénd hire letrés, tokens, brochés, rynges.
Now herkneth how he shal his lady serve.

Ther as he was in peril for to sterve
For hunger and for myscheef in the see,
And desolate, and fledde fro his contree,
And al his folke with tempesteal to-driven,
She hath hir body and eke hir reamé yiven
Into his hande, theras she myghte have
bene 1282

Of other lande than of Cartage a queene,
And lyved in joy ynogh ; what wolde ye
more ?

This Eneas, that hath thus depey-swore,
Is wery of his crafte within a throwe ;
The hooté erneste is al overblowe.
And prively he doth his shippés dyghte,
And shapeth him to steele away by nyghte.

This Dido hath suspesion of this, 1290
And thoughté wel that hit was al amys ;
For in his bedde he lyth a nyght and siketh,
She asketh him anon what him mysliketh.

'Myderé herté, which that I love moste,
Certés,' quod he, 'thys nyght my fadrés
goste

Hath in my slepe so soré me turmentede,
And eke Mercure his message hath pre-
sentede,

That nedés to the conqueste of Ytaylor
My destany is sooné for to sayle,
For whiche me thynketh brosten is myn
herte.' 1300

Therwith his falsé teerés oute they sterte,
And taketh hir within his armés two.

'Is that in ernest ?' quod she ; 'wol ye
so ?

Have ye nat sworne to wifé me to take ?
Allas, what woman wol ye of me make ?
I am a gentil woman, and a queene ;
Ye wol nat fro your wyfe thus foulé fleene !
That I was borne, allas ! Whatshal I do ?

1269. *And waytyn*, Gg only ; Trin.² *And
plesyn* ; rest *To*.

To telle in short, this noble queene Dido
She seketh halwès, and doth sacrificise ;
She kneleth, crieth, that routhe is to
devyse ; 1312

Conjureth him, and profereth him to be
His thral, his servant, in the lest degree.
She falleth him to foote, and swowneth
there,

Disshevely with hire bryghté gilté here,
And seith, 'Have mercy ! let me with
yow ryde ;

These lordés, which that wonien me besyde,
Wol me destroien only for youre sake.

And so ye wole now me to wifé take,
As ye han sworn, than wol I yive yow leve
To sleen me with your swerd now soone
at eve ; 1321

For than shal I yet dien as youre wife.
I am with childe, and yive my childe his
lyfe !

Mércy, lorde, have pitee in youre thought !'
But al this thing awayleth hire ryght
nought,

For on a nyght sleping he let hir lye,
And staal away upon his companye,
And as a traytour forthe he gan to sayle
Towarde the largé contree of Itayle.

And thus he lefte Dido in wo and pyne,
And weddid there a lady highte Lavyne.
A cloth he lefte, and eke his swerde
stondynge, 1332

Whan he fro Dido staal in hire slepynge,
Righte at hir beddés hed : so gan he hie,
Whanne that he staal away to his navye.

Which cloth, whansely Didoganawake,
She hath it kyste ful ofté for hys sake ;
And seyde, 'O sweté cloth, while [Jove]
hit leste,

Take now my soule, unbynde me of this
unreste ; 1339

1319. so, om. F⁵.

1324. have, Gg *havyth*.

1330. *And thus he lefte*, Trin.³; Gg. *Thus he hath lefte*; F⁴ *And thus hath he lefte*.

1338. Trin.³ om. *swete*, but Chaucer is translating the 'Dulces exuviæ, dnm fata deusque sinebant' of *Æn.* iv. 651, and, like 'dulces,' *swete* is emphatic. To mend the line I read *Jove* for *Jupiter* of MSS.

1339. now, om. F⁵.

1339. *unbynde me*, Virgil's 'accipite hanc animam meque his exsolvite curis'; Gg reads *and bynge it*.

I have fulfilled of fortune al the cours.'
And thus, allas, withouten his socours,
Twentytymey-swowned hath she thanne.
And when that she unto hir suster Anne
Compleynéd had, of which I may not write,
So greté routhe I have hit for to endite,
And bad hir noryce and hir sustren gon
To feché fire, and other things anon,
And seyde that she woldé sacrificise,—
And whan she myght hir tymé wel espye,
Upon the fire of sacrifice she sterte, 1350
And with his swerde she roof hire to the
herte.

But, as myn auctour seythe, yit thus she
seyde,

Or she was hurte, beforne or she deide,
She wroot a letter anon, that thus biganne.

'Ryght so,' quod she, 'as that the whité
swanne

Ayentst his deeth begynneth for to synge,
Ryght so to yow I make my cómpleynynge,
Nat that I trowe to geten yow agayne,
For wel I woot that hit is al in vayne,
Syn that the goddys ben contrary to me.
But syn my name is loste thurgh yow,'
quod she, 1361

'I may wel leese a worde on yow, or letter,
Albeit I shal be never the better.

For thilké wynde that blew your ship away,
Thesamé wynde hath blowe away your fay.'
But who wol al this letter have in mynde,
Rede Ovyde, and in him he shal hit fynde.

*Explicit Legenda Didonis, Martiris,
Cartagenis Regine*

*Incipit Legenda Ysiphile et Medee,
Martiris*

Thou roote of falsé lovers, duke Jason !
Thou slye devourer, and confusyon
Of gentil women, gentil créatures ! 1370
Thou madest thy reclaymynge and thy lures
To ladies of thy staately aparaunce,
And of thy wordés farséd with plesaunce,

1352. *myn auctour*, now Ovid (*Heroides*, vii.).

1350. *contrary*, F⁴ *contrariously*.

1366. *who wol al*, so Pepys and Tan. ; Gg F² Th. *whoso wol al*; Trin.² *who that wyll*; Ar. Seld. *whoso wol*.

1367. Pepys MS. stops here.

1370. So F⁴ and P; Gg for first and Trin.³ for second *gentil* read *tendre*.

And of thy feynéd trouthe, and thy manere,
With thyne obeysaunce and humble chere,
And with thy countrefeted peyn and wo !
Ther other falsen oon, thou falseste two !
O, ofté swore thou that thou woldest deye
For love, whan thou ne felteste maladeye,
Save foule delyte, which that thou callest
love !

1380
If that I lyve, thy namé shal be shove
In Englyssh, that thy sleighté shal be
knowe ;

Have at the, Jason ! now thyn horn is
blowe !

But certés, it is bothé routhe and wo,
That love with falsé lovers werketh so ;
For they shalle have wel better and gretter
chere

Than he that hath a-boughte his love ful
dere,

Or had in armés many a bloody box.
For ever as tender a capon eteth the fox,
Though he be fals, and hath the foule
betrayed,

1390
As shal the good man that therfor hath
payed ;

Al have he to the capon skille and ryghte,
The falsé fox wil have his part at nyghte.
On Jason this ensample is wel y-seene,
By Isipbile and Médea the queene.

In Tessalye, as Guido telleth us,
Ther was a kyng that highté Pelléus,
That hada brother whiche that hight Eson ;
And whan for age he myghteunnethés gon,
He yaf to Pelléus the govornyng 1400
Of al his regne, and made him lorde and
kyng.

Of whiche Eson this Jason geten was,
That in his tyme in al that lande ther nas
Nat suche a famouse knyghte of gentillesse,
Of fredome, and of strengthe, and lusty-
nesse.

After his fader deeth he bar him so,
That there nas noon that lysté ben his fo,

1387. *a-boughte*, F³ *bought*. *his*, om. F⁴.

1391. *hath*, Gg only; rest om.

1392. *Al have he*, F² *Alle thof he have*.

1395. *Isiphile*, Hypsiphile.

1396. *Guido*, i.e. Guido delle Colonne in his
Historia Trojana; F⁴ *Ovyde*.

1397. *kyng*, F³ *knyght*.

1405. *and of strengthe*, etc., all but Gg read of
strengthe and of lustyngesse.

But dide him al honóur and companye.
Of which this Pelléus hath grete envye,
Imagynnge that Jason myghté be 1410
Enhauncéd so, and put in suche degree,
With love of lordés of his regioun,
That from his regne he may be put adoun.

And in his witte a-nyghte compasséd he
How Jason myghté beste destroyéd be,
Withouté sclauder of his compassémént.
And at the laste he tooke avysémént,
To senden him into some fer contre,
There as this Jason may distroyéd be.
This was his witte, al made he to Jasoun
Grete chere of love and of affecciuon, 1421
For dredé lest his lordés hyt espyde.

So felle hyt, so as famé renneth wide,
Ther was suche tidynge overal, and suche
los,

That in an ile that calléd was Colcos,
Beyonde Troyé, estwarde in the see,
That ther a ram was that men myghté see,
That had a flees of gold, that shoon so
bryghte,

That no-wher was ther suche another
sighte,

But hit was kept alway with a dragoun,—
And many other mervels up and down ;
And with two boles maked al of bras,
That spitten fire ; and muché thinge ther
was. 1433

But this was eke the talé, nathéless,
That who-so woldé wynné thilké flees,
Hemosté both—or he hyt wynné myghte—
With the bolés and the dragoun fyghte ;
And kyng Oétes lorde was of that ile.
This Pelléus bethoughte upon this wile,
That he his nevewe Jason wolde enhorte
To saylen to that londe, him to disporte ;
And seyde, ' Nevewe, if hyt myghté be,
That thou this worshippe myghté fallé the,
That thou this famous tresor myghté
wynne,

And bryngyn hit my regyoun withinne,
It were to me grette plesaunce and honóur ;
Thanne were I holde to quytté thy laboure,
And al the cost I wol my-selfé make ;

1413. *may*, Gg and Arch. Seld. *mighte*.

1418. *To*, F⁵ *That to*.

1425. *Colcos*, Colchis.

1438. *Oetes*, Æetes.

And chese what folke that thou wilte with
the take. 1449

Let see nowe, darstow taken this viage?'

Jason was yonge, and lusty of corage,
And undertooke to doon this ilke emprise.
Anon Argus his shippes gan devyse.

With Jason wente the strongé Hercules,
And many another that he with him ches.
But who-so axeth who is with him gon,
Lét him redé 'Argonauticon,'

For he wol telle a talé longe ynoughe.
Philotetes anon the sayle up droughe,
Whan that the wynde was good, and gan
him hye 1460

Out of his contree calléd Tessalye.
So longe he sayléd in the salté see,
Til in the ile of Lemnon arryvéd he.
Al be this not rehersed of Guydo,
Yet seyth Ovyde in his Epistles so ;
And of this ilé lady was, and queene,
The fairé yonge Ysiphilé, the shene,
That whilom Thoas doughter was, the
kyngé.

Ysiphylé was goon in hire pleyngé,
And romyngé on the clyvès by the see.
Under a brake anon espiede she 1471
Where that the shippe of Jason gan arryve.
Of hiregoodnesse adoun she sendeth blyve,
To weten, if that any stranggé wyghte
With tempest thider were y-blowa-nyghte,
To doon hem socour, as was hir usannce
To forthren every wyghte, and don
plesaunce

Of very bountee, and of curteysie.
This messager adoun him gan to hye,
And founde Jason and Ercules also,
That in a cogge to londé were y-go, 1481
Hem to refresshen, and to take the eyr.
The morwényng atempree was and fair,
And in his wey this messenger hem mette ;
Ful cunnynghely these lordés two he grette,
And did his message, askyngé hem anon
If they were broken, or ought wo-begon,

Or haddé nede of lodesmen or vitayle ;
For of socoure they shuldé no thinge fayle,
For it was outrély the quenés wille. 1490

Jason answerdè mekely and stille ;
'My lady,' quod he, 'thanke I hertély
Of hir goodnessé ; us nedeth trewély
Nothing as now, but that we wery be,
And comé for to pley out of the see,
Til that the wynde be better in oure weye.

This lady rometh by the clyffe to pleye
With hire meynée, endélonge the stronde,
And fyndeth this Jason and thyse other
stonde 1499

In spekyngé of this thinge, as I yow tolde.

This Ercules and Jason gan beholde
How that the queene it was, and faire hir
grette,

Anonryght as they with this lady mette.
And she tooke hede, and knew by hire
manere,

By hire array, by wordés, and by chere,
That hit were gentil men of grete degree.
And to the castel with hir ledeth she
These stranggé folke, and doth hem grete
honour ; 1508

And axeth hem of travaylle and labour
That they han suffréd in the salté see ;
So that withynne a day, or two or three,
She knew by folke that in his shippés be,
That hyt was Jason, full of renomée,
And Ercules, that hadde the greté los,
That soughten the áventurés of Colcos.
And did hem honour moré than before,
And with hem deléd ever lenger the more,
For they ben worthy folke, withouten les ;
And, namely, she spake most with Ercules ;
To him hir herté bare, he shuldé be 1520
Sad, wise, and trewe, of wordés avysee,
Withouten any other affeccion
Of love, or evyl ymaginacioun.

This Ercules hath so this Jason preyed,
That to the sonne he hath hym up areysed,
That halfe so trewe a man ther nas of love
Under the cope of hevene, that is above ;
And he was wyse, hardy, secré, and ryche ;

1490. Fairfax, Tanner, and Bodley MSS. omit this line.

1512. folke, so Gg and Arch. Seld. ; F⁶ the folke or folkes.

1523. evyl, all but Gg any other.

1525. areysed, all but Gg reysed.

1449. that, all but Gg and Arch. Seld. om.

1453. Argus, the builder of the Argo.

1457. rede, Trin.³ go rede.

1457. Argonauticon, i.e. the imitation of Apollonius Rhodius by Valerius Flaccus.

1459. Philotetes, Philoctetes.

1460. that, all but Gg and Trin.² om.

1463. Lemnon, Lemnos.

1472. that . . . of, F⁴ lay . . . that.

Of these thre poyntès there nas noon hym
liche.

Of fredome passéd he, and lustihede, 1530
Allè tho that lyven, or ben dede.

Therto so grete a gentil-man was he,
And of Tessalye likly kynge to be.
Ther nas no lakke, but that he was agaste
To love, and for to speke shaméfaste ;
He haddé lever himselfe to mordreand dye,
Than that men shulde a lover him espye.
'As wolde almychty God that I hadde yive
My bloode and flessch, so that I myghte lyve,
With the nonés that he hadde oughe-where
a wife 1540

For his estaat ! for suche a lusty lyfe
She sholdè ledè with this lusty knyghte !
And all this was compasséd on the nyghte
Betwix him Jason, and this Ercluse.

Of these two here was a shrewède leé,
To come to house upon an innocent !—
For, to bedote this queene was here assent.

This Jason is as coy as is a mayde ;
He loketh pitously, but noight he sayde,
But freely yaf he to hir counselleres 1550
Yiftés grete, and to hire officeres,
As God wolde that I leysur had and tyme,
By processe al his wowyng for to ryme !
But in this house if any fals lover be,
Ryght as himselfe now doth, ryght so
did he,

With feynynge, and with every sotil dede.
Ye gete no more of me, but ye wol rede
The original that telleth al the cas.

Thesomme is this, that Jason weddid was
Unto this queene, and toke of hire sub-
stance 1560

What-so him lystè unto his purveyaunce ;
And upon hir begat he children two,
And drough his saylle, and saugh hir
never mo.

A letter sentè she to hym certeyn,
Which were to longe to written and to
seyn ;

1538. *almychty*, Arch. Seld. only ; probably the scribe's insertion to mend the line.

1540. *With the nones*, on condition.

1547. *assent*, F⁴ and Ar. Seld. *intent*.

1554. *in this house*. The phrase points to the poem being read aloud, possibly at court.

1558. *The original*, Ovid, *Her. Ep. vi.*, from which he translates closely in ll. 1564 sq.

1559. *somme*, F⁴ *sothe* ; Ar. Seld. *text*.

And him repreveth of his grete untrouthe,
And prayeth him on hir to have some
routhe.

And of his children two, she sayede him
this :

That they be lyke of allè thinge, y-wis,
To Jason, save they couthè nat begile. 1570
And prayede God, or hit were longè
while,

That she that had his herte y-rafte hir fro
Most fynden him to hir untrewè also :
And that she mostè both hir children spille,
And allè tho that suffreth hym his wille.
And trewe to Jason was she al hir lyf,
And ever kept hir chaste, as for his wyf ;
Ne never hadde she joyè at hir herte,
But dyèd for his love of sorwès smerte.

To Colcos comen is this duke Jasoun,
That is of love devouner and droughon, 1580
As mater appetiteth forme alwey,
And from forme into forme it passen may ;
Or as a welle that werè botomles,
Ryght so kan fals Jason have no pes,
For to desiren, thurgh his appetite,
To doon with gentil wymmen his delyte ;
This is his luste, and his felicite.

Jason is romed forth to the cite,
That whylom clepèd was Jaconitos, 1590
That was the maister toun of al Colcos,
And hath y-tolde the cause of his comynge
Unto Oetes, of that contree kynge ;
Prayinge him that be moste doon his assay
To gete the fiese of golde, if that he may.
Of which the kynge assentith to his bone,
And doth him honour as hyt was to done,
So ferforth, that his doghtre and his eyre,
Medea, which that was so wise and feyre,
That feyrer saugh ther never man with ye,
He made hire doon to Jason companye
At mete, and sittè by him in the hall. 1602

Now was Jason a semely man withalle,
And like a lorde, and had a grete renoun,
And of his loke as rial as a loun,
And goodly of his speche, and famulere,
And koude of love al crafte and arte
plener

1582. *mater*, F *nature*. Chaucer takes his philosophy from Guido.

1590. *Jaconitos* (F⁴ *Jasonicos*), *Jaconites* in Colchis.

1597. *was*, F⁴ *is*.

Withoutè boke, with everyche observaunce.
And as fortune hir oughte a foule mes-
chaunce.

She wex enamourèd upon this man. 1610
'Jason,' quod she, 'for oght I se or kan,
As of this thinge the whiche ye ben aboute,
Ye, han your-selfe y-put in mochè doute ;
For who-so wol this aventure acheve,
He may nat wele asterten, as I leve,
Withouten dethe, but I his helpè be.

But nathèlesse, hit is my wille,' quod she,
'To furtheren yow, so that ye shal nat dye,
But turnè sounde home to youre Tessalye.'
'My ryghtè lady,' quod thys Jason,
'tho, 1620

That ye han of my dethe, or of my wo,
Any rewarde, and doon me this honour,
I wote wel that my myght, ne my labour,
May not deserve hit in my lyvès day ;
God thankè yow, ther I ne kan nor may.
Yourè man am I, and lowly yow besече
To ben my helpe, withoutè morè speche ;
But certès for my dethe shal I not spare.'

Tho gan this Médea to him declare
The peril of this case, fro poynt to poynt
Of his bataylé, and in what disjoynt 1631
He motè stonde ; of whiche no créature,
Save only she, ne myght his lyfe assure.
And shortely, to the poynt ryght for to go,
They ben accorded ful betwex hem two,
That Jason shal hir wedde, astrewè knyght,
And terme y-sette to comè soone at nyght
Unto hir chambre, and make there his
othe

Upon the goddys, that he for leve ne lothe
Ne shulde hire never falsen, nyght ne day,
To ben hir husbonde while he lyvè may,
Asshe that from his dethe hym savèd there.

And here-upon at nyght they mete yfere,
And doth his othe, and goth with hir to
bedde, 1644

And on the morwè upwarde he him
spedde,

For she hath taught him how he shal not
faile

The flese to wynne, and stynten his batayle ;
And savèd him his lyfe and his honour,

1608. with, Gg and.

1640. Add.₂ begins here.

1643. Omitted in F³.

And gat a name ryght as a conquerour,
Ryght thurgh the sleighte of hir en-
chauntèment. 1650

Now hath Jason the fleese, and home
is went

With Médea, and tresourès ful grete
woon ;

But unwiste of hir fader she is goon
To Tessalye, with duke Jason hir leefè,
That afterwarde hath broght hir to
myschefe.

For as a traytour he is from hire go,
And with hir leftè yongè children two,
And falsly hath betrayèd hir, allas !
And ever in love a chefe traytour he was ;
And wedded yet the thridde wife anon,
That was the doghtre of the kynge Creon.

This is the mede of lovyngè and
guerdown, 1662

That Médea receyvèd of Jasoun
Ryght for hir trouthe, and for hir kyndè-
nesse,

That loved hym beter thane hir-selfe, I
gesse ;

And left hir fadir and hire heritage.
And of Jason this is the vassalage,
That in his dayes nas never noon y-founde
So fals a lover góyngè on the grounde.

And therefore in her letter thus she sayde,
First of his falsnesse whan she hym up-
brayde. 1671

'Why lykède me thy yelow heere to see,
More than the boundès of myn honeste ?
Why lykède me thy youthe and thy faire-
nesse,

And of thy tonge the infinite gracious-
nesse ?

O, haddest thou in thy conquest ded y-be,
Ful mykel untrouthè had ther dyed with
the !'

Wel kan Ovyde hir letter in verse endyte,
Which were as now to longe for me to
write.

*Explicit Legenda Ysiphile et Medee,
Martirum*

1659. a chefe traytour, Gg a thef and tray-
tour ; Trin. a thyeif traytour ; Add.₂ traytour
and theffe.

1670. in her letter, Ovid, Her. Ep. xii. 10. 11

Incipit Legenda Lucrecie, Rome, Martiris

Now mote I sayne the exilynge of kynges
Of Romé, for here horrible doynges ; 1681
Of the lasté kyng Tarquinius

As sayth Ovyde, and Titus Lyvius.
But for that causé telle I nat this story,
But for to preyse, and drawn to memory
The verray wife, the verray trewe Lucrese,
That for hir wifehode, and hir stedfast-
nesse,

Nat only that these payens hir comende,
But he that y-clepéd is in oure legende 1689
The grete Austyne hath grete compassoun
Of this Lucrese that starf at Romé toun.
And in what wise I wol but shortly trete,
And of this thyng I touché but the grete.

Whan Ardea besegéd was aboute
With Romaynes, that ful sterné were and
stoute,
Ful longé lay the sege, and lytel wroghte,
So that they were halfe ydel, as hem
thoughte.

And in his pley Tarquinius the yonge
Gan for to jape, for he was lyghte of tonge,
And saydé that hyt was an ydel lyfe, 1700
No man dide ther no moré than his wife.
'And lat us speke of wivés that is best ;
Praise every man his owné, as him lest,
And with ourespechêlet us ease oure herte.'

A knyght, that highté Colatyne, up
sterte,

And saydé thus : 'Nay, for hit is no nede
To trowen on the worde, but on the dede.
I have a wife,' quod he, 'that as I trowe
Is holden good of al that ever hir knowe.
Go we to Rome, to nyght, and we shul se.'
Tarquinius answerde, 'That lyketh me.'

To Romé be they come, and faste
hem dighte 1712

To Colatynés house, and down they lyghte,
Tarquinius, and eke this Colatyne.

The housbonde knewe the estres wel
and fyne,

And ful prevely into the house they goon,

1683. *Ovyde*, Ovid, *Fasti* ii. 685, 721-852.

1683. *Lyvius*, Livius, i. 57-58.

1684. *telle*, Gg *ne telle*.

1686. *trewe*, Gg only ; rest om.

1701. *no* (2), Gg only ; rest om.

1716. *ful*, Trin.² om.

For at the gaté porter was there noon :
And at the chambre doré they abyde.
This noble wyfe sat by hir beddys syde
Disshevel, for no malice she ne thoghte,
And softé wolle saith our boke that
she wroghte, 1721
To kepen hir fro slouthe and ydilnesse ;
And bad hirservauntes doon hir besynesse ;
And axeth hem, 'What tydynges heren ye ?
How sayne men of the sege ? how
shal it be ?

God wolde the wallés weren falle adoun !
Myn housbonde is to longe out of this toun,
For which the dredé doth me so to smerte ;
Ryght as a swerde hyt styngeth to myn
herte, 1729

Whan I tenke on the sege, or of that place.
God save my lorde, I pray him for his grace !'

And therwithal ful tendirly she wepe,
And of hir werke she toke no moré kepe,
But mekely she let hire eyen falle,
And thiiké semblant sat hir wel withalle.
And eke the teerés ful of honeste
Embelysshéd hire wifely cbastitee.

Hire countenance is to her herté digne,
For they acordeden in dede and signe.
And with that worde hir husbonde
Colatyne, 1740

Orshe of him was ware, comestertyngyne,
And sayéde, 'Drede the noght, for
I am here !'

And she anon up roos, with blysfyl chere,
And kyssed hym, as of wyvés is the wone.

Tarquinius, this prowde kyngés sone,
Conceyvéd hath hir beaute and hir chere,
Hire yelow heer, hir shap, and hire manere,
Hir hewe, hir wordés that she hath
compleyned,

And by no craft hire beaute was not feyned ;
And kaughté to this lady suche desire,
That in his herté brent as any fire 1751
So wodely that his witté was forgeten,
For wel thoghte he she shuldénat be geten.
And ay the more that he was in dispaire,

1721. *our boke*, Thynne (wrongly) *Livi* ; Gg om. Perhaps Chaucer wrote *Ovyde* (cp. *Fasti* ii. 741-742).

1730. *the sege*, Trin.⁴ ; F⁴ *these*, this ; Gg corrupt.

1736. *honeste*, F² *hevoyte* ; Tan. and Th. *hevynesse*. Ovid has 'lacrimæ cecidere pudicæ.'

1753. Gg *For he wote wel she wolde*.

The more he covetyth, and thought hir faire ;
His blyndé lust was al his covetyng.

On morwé, when the brid began to synge,
Unto the sege he cometh ful pryvely,
And by himselfe he walketh sobrelly,
The ymage of hir recordyng alwey newe :
'Thus lay hir heer, and thus fressh
was hir hewe ;' 1761

Thus sate, thus spake, thus spanne,
this was hir chere ;

Thus faire she was, and thys was hir
manere.'

Al this conceyte his herte hath new y-take,
And as the see, with tempeste al to-shake,
That after, when the storme is al ago,
Yet wol the watir quappe a day or two,
Ryght so, thogh that hir formé were absent,
The plesaunce of hir formé was present.

But nathéles, nat plesaunce, but delyte,
Or an unryghtful talent with dispite,—
'For mawgree hir, she shal my lemman
be :

Happe helpeþ hardy man alway,' quod
he,

'What endè that I make, hit shal be so !'
And gyrt hym with his swerde, and
gan to go,

And forth he rit til he to Rome is come,
And al alone his way than hath he nome
Unto the hous of Colatyne ful ryght.

Doun was the sonne, and day hath
lost his lyght, 1779

And inne he come, unto a prevy halke,
And in the nyght ful thefely gan he stalke,
Whan every wyght was to his resté broght,
Neno wyghte had of tresoun suche a thought.
Whether by wyndow, or by other gynne,
With swerde y-drawe, shortly he cometh
ynne

There as she lay, thys noble wyfe Lucesse,
And as she woke, hir bed she felt presse.

'What best is that,' quod she, 'that
weyeth thus ?'

'I am the kyngés sone, Tarquinius,'
Quod he, 'but and thow crye, or
noysé make, 1790

Or if thou any créature awake,
Be thilké God that formede man on lyve,
This swerd thurghout thyn herté shal
I ryve.'

And therwithal unto hir throte he sterte,
And sette the swerde al sharpe unto
hir herte.

No worde she spake, she hath no
myght therto ;

What shal she sayne? hir wytte is al ago!
Ryght as a wolfe that fynt a lomb alone,
To whom shal she compleyne or
maké mone?

What! shal she fyghté with an hardy
knyghte? 1800

Wel woté men a woman hath no myghte.
What! shal she crye, or how shal she sterte
That hath hir by the throte, with swerde
at herte?

She axeth grace, and seyde al that she kan.

'Ne wolt thou nat?' quod tho this
cruelle man,

'As wisly Jupiter my soulé save,
As I shal in the stable slee thy knave,
And lay him in thy bed, and lowdé crye,
That I the fynde in suche avowtrye ;
And thus thou shalt be ded, and also lese
Thy namé, for thou shalt non othir chese.'

Thise Romaynes wyfés loveden so
hir name 1812

At thilké tyme, and dreden so the shame,
That, what for fere of sklaundre, and
drede of dethe,

She lost attonés bothé wytte and brethe ;
And in a swowgh she lay, and woxe so ded,
Men myghten smyten of hir arme or hed,
She feleth nothinge, neither foule ne feyre.

Tarquinius, thou art a kyngés eyre, 1819
And sholdest, as by lynage and by ryght,
Doon as a lorde and as a verray knyght ;
Why hastow doon dispite to chevalrye ?

Why hastow doon thys lady vylanye?
Allas, of the thys was a vilenous dede !

But now to the purpose ; in the
story I rede

Whan he was goon and this myschaunce
is falle.

Thys lady sent aftir hir frendés alle,
Fáder, moder, housbonde, alle y-fere,

1798. *fynt a lomb*, F⁴ (many of whose bad readings are passed over) here have *feyneth a love!*

1805. *tho*, Trin. only ; Gg⁴ *he*, rest om.

1815. *attonés bothe* Gg only ; rest *both attonés*.

1821. *verray*, Gg *worthi*.

And al dysshevelee with hir heere clere,
In habyte suche as wymmen usede tho
Unto the buryinge of hir frendès go, 1831
She sytte in hallé with a sorowful syghte.
Hir frendès axen what hir aylen myghte,
And who was dede, and she sytte
aye wepynge.

A worde for shame ne may she forthe
out brynge,

Ne upon hem she durstè nat beholde,
But attè laste of Tarquyny she hem tolde
This rewfule case, and al thys thing horryble.

The wo to telle hyt were an impossible
That she and al hir frendès made attones.
Al haddè folkès hertys ben of stones, 1841
Hyt myght havemakéd hem upon hir rewe,
Hire hertè was so wyfely and so trewe.
She sayde that for hir gylt, ne for hir blame,
Hir housbonde shulde nat have the
foulè name,

That noldè she nat suffren by no wey.
And they answerd alle upon hir fey,
That they foryaf hyt hyr, for hyt was ryght;
Hyt was no gilt; hit lay not in hir myght,
And seyden hire ensamples many oon.
But al for noght, for thus she seyde anon:
'Be as be may,' quod she, 'of foryifynge;
I wol not have no foryift for nothinge.'
But pryvely she kaughtè forth a knyfe,
And therwithal she raftè hir-selfe hir lyfe;
And as she felle adoun she kaste hire loke,
And of hir clothès yet she hedè toke;
For in hir fallynge yet she haddè care,
Lest that hir fete or suchè thyngc lay bare,
So wel she lovède clennessè, and eke
trouthe! 1860

Of hir had al the toun of Romè route,
And Brutus by hir chastè bloode hath sworn,
That Tarquyn shulde y-banysshèd be
therefore,

And al his kynne; and let the peple calle,
And openly the tale he tolde hem alle;
And openly let cary her on a bere
Thurgh al the toun, that men may
see and here 1867

The horryblè dede of hir oppressyoun.
Ne never was ther kynge in Romè toun
Syn thilkè day; and she was holden there
A seynt, and ever hir day y-halwéd dere,

1836-1907. Missing in Gg.

Asin hire lawe. And thus endeth Lucrese
The noble wyfe, as Titus beryth wittnesse.

I telle hyt, for she was of love so trewe,
Ne in hir wille she chaungède for no newe;
And for the stable hertè, sadde and kynde,
That in these wymmen men may al
day fynde;

Ther as they kaste hire hertè, there
it dwelleth.

For wel I wot that Criste himselfè telleth,
That in Israel, as wyde as is the londe,
Nat so grete feythe in al that londe
he fonde, 1881

As in a woman; and this is no lye.
And as for men, loketh which tirannye
They doon al day,—assay hem who-
so lyste,

The trewest is ful brotil for to triste.

*Explicit Legenda Lucrecie, Rome,
Martiris*

Incipit Legenda Adriane de Athenes

Juge infernal Mynos, of Cretè king,
Now cometh thy lotte, now comestow
on the ryngè!

Nat only for thy sake writen is this story,
But for to clepe ageyn unto memory 1889
Of Theseus, the grete untrewè of love,
For which the goddis of the heven above
Ben wrothe, and wreche han takè for
thy synne.

Be rede for shame! now I thy lyfe begynne.
Mynos, that was the myghty kynge
of Crete,

That wan an hundred citees stronge
and grete,

To scole hath sent his sone Androgeus
To Athenes, of the which hyt happeth thus,
That he was slayne, lernynge philosophie,
Ryght in that citee, nat but for envye.

The gretè Mynos, of the whiche I speke,
His sonès dethe is comè for to wreke,—
Alcathoè besegeth harde and longe; 1902
But nathèles, the wallès be so stronge,

1872. *As in hire lawe*, in their religion.

1881. *Nat. Trin.*²; rest *that*.

1881. *he*, all but Add. *he ne*.

1902. *Alcathoè*, the name of the western
acropolis of Megara.

And Nysus, that was kyng of that citee,
 So chyvalrous, that lytel dredeth he ;
 Of Mynos or his oste toke he no cure.
 Til, on a day, befel an aventure,
 That Nisus doghtre stode upon the walle,
 And of the segé sawe the maner alle. 1909
 So happede hyt that at a skarmysshynge,
 She caste hir hert upon Mynos the kyng,
 For his beaute, and for his chevalerye,
 So soré, that she wendé for to dye.

And, shortly of this processe for to pace,
 She madé Mynos wynnen thilké place,
 So that the citee was al at his wille,
 To saven whom hym lyst, or ellés spille.
 But wikkidly he qytte her kyndénesse,
 And lethir drenche in sorowe and distresse,
 Nere that the goddys had of hir pite ; 1920
 But that tale were to longe as now for me.

Athénés wanne this kyng Mynos also,
 As Alcatheo and other tounés mo ;
 And this theffect, that Mynoshath so dryven
 Hem of Athénés, that they mote hym yiven
 Fro yere to yere hir owene children dere
 For to be slayne, as ye shal after here.

Thys Mynos hath a monstre, a wikked
 beste,

That was so cruelle that, withoute areste,
 Whan that a man was broght in his
 presence, 1930

Hewolde hym ete ; ther helpeth no defence.
 And every thriddé yere, withouten doute,
 They casten lotte, and as hyt came aboute
 On ryche, on pore, he most his soné take,
 And of his childe he mosté present make
 To Mynos, to save him or to spille,
 Or lat his best devoure him at his wille.
 And this hath Mynos doon right in dyspite ;
 To wreke his sone was sette all his delyte,
 And maken hem of Athenés his thralle
 Fro yere to yere, while that he lyven shalle ;
 And home he saileth whan this toun is
 wonne 1942

This wikked custome is so longe y-ronne,
 Til that of Athenés kyng Egéus
 Moste senden his owne soné Theseus,
 Sith that the lotte is fallen hym upon,
 To be devouréd, for grace is ther non.

1936. Trin.² botch this line by reading *unto* for
to (1), Arch. Seld. by *for to* instead of *to* (2), Gg
 has *To Theseus* for *To Mynos*.

And forth is lad thys woful yongé knyght
 Unto the court of kyng Mynos full ryght,
 And in a prison fetred faste is he, 1950
 Til thilké tyme he shulde y-freten be.

Wel maystow wepe, O woful Theseus,
 That art a kyngéssone, and dampnéd thus !
 Me thynketh this, that thow were depe
 y-holde

To whom that savéde the fro carés colde !
 And now, if any woman helpé the,
 Wel oughtestow hir servant for to be,
 And ben hir trewé lover yere by yere !
 But now to come agayn to my matere.
 The tour, ther as this Theseus is throwe,
 Down in the bothome derke, and wonder
 lowe, 1961

Was joynynge in the walle to a foreyne,
 And hyt was longynge to the doghtren
 tweyne

Of kyng Mynos, that in hire chambregrete
 Dwelten above, toward the maystré strete
 Of Athenés, in joy and in solace.

Wot I not how, hyt happédé parcase,
 As Theseus compleynéd hym by nyghte,
 The kyngés doghter Adriane that hyghte,
 And eke hir suster Phedra, herden alle
 His compleynt, as they stoden on the walle,
 And lokéden upon the bryghté mone ;
 Hem listé nat to go to beddé soné. 1973
 And of his wo they hadde compassyoun ;
 A kyngés sone to be in swiche prisoun,
 And be devouréd, thoughte hem grete
 pitee.

Than Adriane spake to hir suster free,
 And seyde, ' Phedra, levé suster dere,
 This woful lordés sone may ye not here,
 How pitously compleyneth he his kynne,
 And eke his pore estate that he is ynne,
 And gyltéles ? now certés hit is routhe !
 And if ye wol assenté, by my trouthe,
 He shal be holpen, how so that we do.'

Phedra answerde, ' Y-wys, me is as wo
 For him, as ever I was for any man ;

1949. *court*, F⁴ *contree*.

1949. *ful ryght*, F⁴ *ful of myght*.

1964. *kyng*, Arch. Seld. only, probably an
 emendation. Here again Gg has *Theseus* for
Mynos.

1966. *Athenes*, probably Chaucer's own slip:

T² in *mochell myrthe*.

1973. *sone*, F⁴ Trin.² *so sone*.

1986. Add. stops here.

And to his helpe the bestè rede I kan,
Is, that we doon the gayler prively
To come and speké with us hastely,
And doon this woful man with him to come;
For if he may the monstre overcome, 1991
Than were he quyte; ther is noon other
bote!

Lat us wel taste him at hys herte-rote,
That if so be that he a wepne have,
Wher that he dar, his lyfe to kepe or save,
Figheten with this fende and him defende.
For in the prison, ther he shal descende,
Ye wote wel that the best is in a place
That nys not derke, and hath roume and
eke space

To weldé an axe, or swerde, or staffe, or
knyffe. 2000

So that, me thenketh, he shuldé save his
lyffe;

If that he be a man, he shal do so.

‘And we shal make him ballés eke also
Of wexe and towe, that, whan he gapeth
faste,

Into the bestés throte he shal hem caste,
Tosleke his hunger, and encombre his teeth.
And ryght anon whan that Theseus seeth
The beste achokéd, he shal on hym lepe
To sleen hym or they comen more to-hepe.
This wepen shal the gayler, or that tyde,
Ful prively within the prisoun hyde: 2011
And for the house is crynckled to and fro,
And hath so queynté weyès for to go,²⁰
For it is shapen as the mase is wrought,
Therto have I a remedy in my thought,
That by a clewe of twyne, as he hath gon,
The samé way he may returne anon,
Folwyng always the threde, as he hath
come.

And whan that he this beste hathe over-
come, 2019

Thanne may he fleen away out of this drede,
And eke the gayler may he wyth him lede,
And him avauce at home in his contree,
Syn that so grete a lordés sone is he.
Thys is my rede, if that ye dar hyt take;
What shulde I lengersermoun of hyt make?’

1995. So Gg; F *wher that hys lyfe he dar kepe*;
rest vary.

1999. Gg and hath bothe roum and space.

2020. drede, F⁴ stede.

2024. ye, so Trin.² and Th.; rest he.

The gayler cometh, and with hym
Theseus;

Whan these thynghés ben acorded thus,
Adoun sytte Theseus upon his knee, 2028
‘The ryghté lady of my lyfe,’ quod he,
‘I sorwful man, y-dampned to the deth,
Froyow, whiles that me lasteth lyf or breth,
I wol not twynne afir this áventure.

But in youre servise thus I wol endure;
That asa wrecche unknowe I wol yow serve
For evermore, til that myn herté sterve.
Forsake I wol at home myn herytage,
And, as I sayde, ben of youre courte a page,
If that ye vouchésafe that in this place,
Ye graunté me to have so gret a grace,
That I may have not but my mete and
drinke; 2040

And for my sustenance yet wol I swynke,
Ryght as yow lyst; that Mynos, ne no
wyght,

Syn that hesawe me never with eyen syght,
Ne no man ellés shal me konne espye,
So slyly and so wel I shal me gye,
And me so wel disfigure, and so lowe,
That in this worlde ther shal no man me
knowe,

To han my lyfe, and to have the presence
Of yow, that doon to me this excellence.
And to my fader shal I sendé here 2050
This worthy man that is now your gaylere,
And him to-guerdone that he shal wel bee
Oon of the gretest men of my contree.
And if I dursté sayne, my lady bryght,
I am a kyngés sone and eke a knyght,
As woldé God, if that hyt myghté bee,
Ye weren in my contree allé three,
And I with yow, to bere yow companye.
Than shulde ye seen if that I therof lye.

‘And if I profre yow in lowe manere
To ben youre page and serven yow ryght
here, 2061

But I yow serve as lowly in that place,
I prey to Mars to yevé me suche grace,
That shamés deth on me ther moté falle,
And dethe and poverte to my frendés alle,
And that my spirite be nyghté moté go
After my dethe, and walké to and fro,

2048. to have the, so Add.2; F⁴ to have; Gg³
for to have.

2051. now, only Gg.

Thát I mote of traytoure have a name,
For which my spirite goth to do meshame !
And if I ever clayme other degre, ²⁰⁷⁰
But of ye vouchsafe to yeve hyt me,
As I have seyde, of shamés deth I deye !
And mercy, lady ! I kan nat ellés seye. ¹

A semely knyght was Theseus to see,
And yongè, but of twenty yere and three,
But whoso hadde y-seen his contenance,
He wolde have wepte for routhe of his
penaunce ;

For which this Adriane in this manere
Answerde hym to his profre and to his chere.
' A kyngès sone, and eke a knyght, ' quod
she, ²⁰⁸⁰

' To ben my servant in so lowe degre,
God shelde hit, for the shame of wymmen
alle,

And lene me never suche a case befallé !
But sende yow grace and sleight of herte
also

Yow to defende and knyghtly sleen your fo !
And lene hereaftir that I may yow fynde
To me and to my suster here so kynde,
That I repenté not to yeve yow lyfe !

' Yet wer hyt better that I were your wife,
Syn that ye ben as gentil borne as I, ²⁰⁹⁰
And have a realme nat but fasté by,
Then that I suffrede yow gittles to sterve,
Or that I lete you as a pagé serve ;
Hyt is no profre, as unto youre kynrede.
But what is that man wol not do for drede ?
And to my suster, syn that hyt is so,
That she mote goon with me, if that I goo,
Or ellés suffre deth as wel as I,
That ye unto your sone, as twrely, ²⁰⁹⁹
Doon hir be wedded at your home comynge.
This is the final ende of al this thyngé ;
Ye, swere hit here, upon al that may be
sworne !'

' Yee, lady myn, ' quod he, ' or ellés torne
Mote I be with the Minotawre to morowe !
And have here-of myn herté-bloode to
borowe,

If that ye wol ! If I hadde knyfe or spere,
I wolde hit laten out, and theron swere,
For then at erst I wote ye wol me leve.

^{2092.} *yow gittles*, F⁴ *your gentillesse*.

^{2094.} *no profre*, etc., i.e. no proffer suitable to your birth ; F⁴ *not profet*.

By Mars, that is the chefe of my beleve,
So that I myghté lyven, and nat fayle
To morowe for to achevé my batayle, ²¹¹¹
I noldé never fro this placé flee,
Til that ye shulde the verray prefé see.
For now, if that the sothe I shal yow saye,
I have y-lovéd yow ful many a daye,
Thogh ye ne wiste it nat, in my contree,
And aldermoste desiréd yow to see
Of any erthely lyvynge créature.

Upon my trouthe I swere, and yow assure,
These seven yere I have your servant bee.
Now have I yow, and also have ye mee,
My deré herte, of Athenés duchesse !'

This lady smyleth at his stedfastnesse,
And at his hertely wordys, and his chere,
And to hir suster sayde in this manere :

' Al softely now, suster myn, ' quod she,
' Now be we duchesses, both I and ye,
And sykered to the regals of Athenes,
And both hereaftir lykly to be queenes,
And savéd fro his deth a kyngès sone,
As ever of gentil wymen is the wone ²¹³¹
To save a gentelman, enforthe hir myght,
In honest cause, and namely in his ryght.
Me thinketh no wyght ought us here-of
blame,

Ne beren us therfore an evel name.'

And shortly of this matere for to make,
This Theseus of hir hath leve y-take,
And every poynt was performéd in dede,
As ye have in this covenant herde me rede ;
His wepne, his clew, his thing that I
have sayde, ²¹⁴⁰

Was by the gayler in the house y-layde,
Ther as this Mynatour hath his dwellyng,
Ryght fasté by the dorre at his entryngé ;
And Theseus is ladde unto his deth ;
And forthe unto this Mynataure he geth,
And by the techynge of thys Adriane,
He overcome thys beste and was his bane,
And oute he cometh by the clewe agayne
Ful prively, when he thys beste hath
slayne ;

And by the gayler gotten bath a barge, ²¹⁵⁰
And of his wivés tresure gan it charge,
And tok his wif, and eke hir suster free,
And eke the gayler, and wyth hem alle
three

Is stole away out of the londe by nighte,

And to the contree of Ennopye hym dyghte,
There as he had a frende of his knowynge.
There festen they, there dauncen they
and synge,

And in his armés hath thys Adriane,
That of the beste hath kepte him from
his bane. 2159

And gate him there a newé barge anoon,
And of his countre-folke a ful grete woon,
And taketh his leve, and homewarde
sayleth hee ;

And in an yle, amydde the wildé see,
There as ther dwelleth créaturé noon
Save wildé bestes, and that ful many oon,
He made his shippe a-londé for to sette,
And in that ile halfe a day he lette,
And sayde that on the londé he moste
him reste.

His maryners han don ryght as hym
leste ;

And, for to tellé shortly in thys cas, 2170
Whanne Adriane his wyfe aslepé was,
For that hir suster fáirer was than she,
He taketh hir in his honde, and forth gooth
he

To shyppe, and as a traytour stale his way,
While that thys Adriane aslepé lay,
And to his contree-wardé he sayleth
blyve,—

A twenty devel way the wynde him
dryve !—

And fondé his fader drenchéd in the see.
Me lyste no more to speke of hym, *pardee* !
These falsé lovers, poyson be her bane !

But I wol turne ageyne to Adryane,
That is with slepe for werynesse y-take ;
Ful sorwfully hir herté may awake. 2183
Allas, for the myn herté hath pitee !

Ryght in the dawényngé awaketh she,
And gropeth in the bed, and fonde ryght
noght.

'Allas,' quod she, 'that ever I was
wroght :

I am betrayéd,' and hir heer to-rente,
And to the strondé barefote faste she wente,
And cryede, 'Theseus ! myn herté swete !

2155. *Ennopye*, 'Ænopia, another name for Ægina' (Skeat); Gilman suggests Enope in Messenia.

2184. *pítee*, Gg now *pítee*; Trin.² *gret pítee*.

2188. *hir heer*, Gg *al hire her*.

Where be ye, that I may not wyth yow
mete ? 2191

And myghté thus with bestes ben y-slayne.'
The holowe roches answerde hir agayne.

No man she sawe, and yet shynéde the
mone,

And hye upon a rokke she wenté sone,
And saw his bargé saylyngé in the see.
Colde waxe hir herte, and ryght thus
saydé she :

'Meker than ye fynde I the bestés
wilde !'—

Hadde he not synné that hir thus be-
gyldé !—

She cried, 'O turne agayne for routhe
and synne, 2200

Thy bargé hath not al his meyny ynne.'
Hir kerchefe on a pole up stykede she,
Ascauncé that he shulde hyt wel y-see,
And hym remembre that she was behynde,
And turne agayne, and on the stronde
hir fynde.

But al for noght ; his wey he is i-goon,
And down she feile a-swowne upon a stoon ;
And up she ryste, and kyssed in al hir care
The steppés of his fete, there he hath fare,
And to hir bedde ryght thus she speketh
tho : 2210

'Thow bedd,' quoth she, 'that hast
receyvéd two,

Thow shalt answeré of two and not of oon,
Where is thy gretter parte away i-goon ?
Allas, where shal I wreched wyght become ?
For though so be that shyp or boot here
come,

Home to my contree dar I not for drede ;
I kan my-selfé in this case not rede.'

What shulde I tellé more hir compleyn-
yngé ?

Hyt is so longe hyt were an hevy thyngé.
In hyr Epistil Naso telleth alle ; 2220
But shortly to the endé tel I shalle.

The goddys have hir holpen for pitee,
And in the sygne of Taurus men may see
The stonés of hir corowne shyné clere ;
I wol no moré speke of thys matere.

2215. *ship or boot*, Trin.; Arch. Seld. and Add.₂ *any lote*; Gg *boot here ne*; F⁴ *bote noon here*. Ovid:

Finge, dari comitesque mihi, ventosque, ratemque.

But thus this falsè lover kan begyle
His trewe love, the devel quyte hym his
while !

Explicit Legenda Adriane de Athenes

Incipit Legenda Philomene

Thow yiver of the formès, that hast
wroght

The fairè worlde, and bare hit in thy thought
Eternally or thow thy werke beganne, ²²³⁰
Why madest thow unto the sklauder of
manne,

Or—al be that hyt was not thy doynge,
As for that fyne to makè suche a thyng,—
Why suffrest thow that Teréus was bore,
That is in love so fals and so forswore,
That fro thys worlde up to the firstè hevене
Corrumpeth, whan that folke his namè
nevene ?

And as to me, so grisly was his dede,
That whan that I this foulè story rede,
Myn eyen wexen foule and sore also ; ²²⁴⁰
Yet laste the venym of so longe ago,
That it infecteth hym that wolde beholde
The story of Teréus, of which I tolde.

Of Trasè was he lorde, and kynne to
Marte,

The cruelle god that stante with bloody
darte,

And wedded hadde he, with a blisful chere,
King Pandyonès fairè doghter dere,
That hyghtè Proygne, floure of hir contree ;
Thogh Juno lyst nat at the festè bee,
Ne Ymeneus, that god of wedding is. ²²⁵⁰
But at the festè redy ben, y-wys,
The Furies thre, withal hire mortel bronde,
The owle al nyght about the balkès wonde,
That prophete is of woand of myschaunce.
This revel, ful of songe, and ful of daunce,
Lasteth a fourtényght or lytel lasse.

But shortly of this story for to passe,—
For I am wery of hym for to telle,—
Fyve yere his wyfe and he togedir dwelle ;
Til on a day she gan so sorè longe ²²⁶⁰
Toseen hirsuster, that she saugh not longe,

^{2228.} *yiver of the formes*, 'Deus dator formarum,' Bodley gloss.

^{2256.} *Lasteth*, Arch. Seld. *Lestith*; rest *Laste*.

That for desire she nystè what to seye,
But to hir husbonde gan she for to preye
For Goddys love, that she moste onès gon
Hir suster for to seen, and come anon.
Or ellès, but she mostè to hyr wende,
She preyde hym that he wolde afir hir
sende.

And thys was day be day al hir prayere,
With al humblesse of wyfehode, worde
and chere. ²²⁶⁹

This Teréus let make his shippès yare,
And into Grece hymselfe is forthe y-fare,
Unto his fader in lawe, and gan hym preye,
To vouchèsafe that for a moneth or tweye,
That Philomene, his wyfès suster, myghte
On Proigne his wyfe but onès have a syghte ;
'And she shal come to yow agayne anon,
Myselfe with hyr, I wil bothe come and
gon,

And as myn hertès lyfe I wol hir kepe.'
Thys oldè Pandéon, thys kynge, gan
wepe

For tendernesse of hertè for to leve ²²⁸⁰
His doghtre gon, and for to yive hir leve ;
Of al thys worlde he lovede nothinge so ;
But at the lastè leve hath she to go.

For Philomene with saltè terès eke
Can of hir fader gracè to beseke,
To seen hir sustre that she loveth so,
And hym embraceth with hir armès two.
And ther-with-alle so yonge and faire was
she, ²²⁸⁸

That whan that Teréus saugh hir beaute,
And of array that ther nas noon hir lyche
(And yet of beaute was she two so ryche),
He caste his fiery hert upon hir so,
That he wol have hir, how-so that hyt go,
And with his wilès knelèd and so preyde,
Til at the lastè Pandéon thus seyde :

'Now, sone,' quod he, 'that arte to
me so dere,

I the betake my yongè doghtre here,
That bereth the key of al myn hertès lyfe.
And gretè wel my doghter and thy wyfe,
And yeve hir leve sometymè for to pleye,
That she may seen me onès or I deye.'
And sothely he hath made him rychè feste,
And to his folke, the moste and eke the leste,

^{2286.} *she loveth*, F⁴ *hir longeth*.

^{2291.} *beaute*, F² *bownte*.

That with him come ; and yaf him yeftes
grete,

And him conveyeth thurgh the maistirstrete
Of Athenès, and to the see him broghte,
And turneth home ; no malyce he ne
thoghte.

The ores pulleth forthe the vessel faste,
And into Trace arryvethe at the laste ;
And up into a forest he hir ledde, ²³¹⁰
And to a cavè pryvely hym spedde,
And in this derké cavè, yif hir leste,
Or lestè noght, he bad hir for to reste ;
Of which hir hert agrose, and seyde thus :
'Where is my suster, brother Terèus ?'
And therewithal she weptè tendirly,
And quoke for ferè, pale and pitously,
Ryghte as the lambe that of the wolfe is
byten,

Or as the colver that of the egle is smyten,
And is out of his clawès forthe escaped,
Yét hyt is aferded and awhaped ²³²¹
Lest hit be hent eftsonès : so sate she.
But utterly hyt may none other be,
By forcè hath this traytour done a dede,
That he hath refte hir of hir maydenhede
Maugree hir hede, by strengthe and by
his myght.

Lo, here a dede of men, and that aryght !
Shecrieth 'Suster !' with ful loudè stevene,
And 'Fader dere !' and 'Helpe me,
God in hevène !'

Al helpeth nat. And yet this falsè thefe
Hath doon thys lady yet a more myschefe,
For ferdè lest she sholde his shamè crye,
And done hym openly a vilanye, ²³³³
And with his swerde hire tonge of ker-
veth he,

And in a castel made hir for to be
Ful prively in prison evermore,
And kept hir to his usage and to his store,
So that she myghte hym nevermore asterte.

O sely Philomene, wo is in thyn herte !
God wrekkè the, and sendè the thy bone !
Now is hyt tyme I make an endè sone.

This Terèus is to his wyfe y-come,
And in his armes hath his wyfe y-nome,

And pitously he wepe, and shoke his hede,
And swore hire that hé fonde hir
suster dede ;

For which thesely Proigne hath suche wo,
That nyghe hire sorwful hertè brake a-two.
And thus in terès lat I Proigne dwelle,
And of hir suster forthe I wol yow telle.

This woful lady y-lernèd had in yowthe,
So that she werken and enbrowden
kowthe, ²³⁵¹

And weven in hire stole the radevore,
As hyt of wymmen hath ben y-wovèd yore.
And, shortly for to seyn, she hath hir fille
Of mete and drynke, and clothyng at
hire wille,

And kouthe ekerede and wel ynogh endyte,
But with a pennè kouthe she nat write ;
But letteres kan she wevè to and fro.

So that by that the yere was al ago,
She haddè woven in a stames large, ²³⁶⁰
How she was broght from Athenes
in a barge,

And in a cavè how that she was broght,
And al the thinge that Terèus hath wrought,
She wave hyt wel, and wrote the
story above,

How she was servèd for hir suster love.
And to a knave a rynghe she yaf anon,
And prayèd hym by signès for to goon
Unto the queene, and beren hir that clothe ;
And by signès swor hym many an othe,
She shulde hym yevè what she geten
myghte. ²³⁷⁰

Thys knave anon unto the queene
hym dyghte,
And toke hit hir, and al the maner tolde.
And whanne that Proigne hath this
thing beholde,

No worde she spake, for sorwe and
eke for rage,

But feynèd hyr to goon on pilgrymage
To Bachus temple. And in a lytel stounde
Hire dombè suster syttyng hath she founde
Wépynghe in the castel, hir-self allone.

Allas, the wo, the compleynt, and the
mone

2352. *hire*, F⁵ om.

2353. *beny-wovved*, so Arch. Seld. ; rest *be wovved*,
be woned.

2369. *signes*, F⁴ *signe*.

2369. *hym*, Gg only ; Trin. *she* ; rest om.

2329. *and* (2), om. F⁵.

2332. *For ferde* Gg³ *For fere*.

2338. F³ om. and insert the spurious line *Huge*
ben thy sorwes and wonder smerte after 2339.

That Proigne upon hir dombè suster
maketh ! 2380

In armès everych of hem other taketh ;
And thus I lat hem in her sorwé dwelle.

The remenant is no chargé for to telle,
For this is al and some,—thus was
she served,

That never harm agylté ne deservede
Unto thys cruelle man, that she of wyste.
Ye may be war of men, yif that yow lyste.
For al be that he wol not for his shame
Dóon as Tereus, to lese his name, 2389
Ne serve yow as a morderere or a knave,
Ful lytel whilé shul ye trewe hym have,—
That wol I seyne, al were he nowe
my brother,—

But hit so be that he may have non other.

Explicit Legenda Philomene

Incipit Legenda Phillis

By preve, as wel as by auctorite,
That wikked frute cometh of a wikked tree,
That may ye fynde, if that hyt liketh yow.

But for thys ende I speké thys as now,
To tellé yow of falsé Demophon.

In love a falsér herde I never non,
But if hit were hys fader Theseus ; 2400
God, for his gracé, fro suche oon kepe us !
Thus thesè wymen prayen that hit here ;
Now to theeffect turne I of my matere.

Distroyèd is of Troyè the citee ;
This Demophon come saylyng in the see
Towarde Athénès to his' paleys large.
With hym come many a shippe and
many a barge

Fúl of folke, of whiche ful many on
Is wounded sore, and seke, and wo begon,
And they han at a segè longe y-layne.

Byhynde him come a wynde and eke
a rayne, 2411

That shofe so sore his saylle ne myghté
stonde,

Hym werè lever than al the worlde a-londe,
So hunteth hym the tempest to and fro !
So derke hyt was, he kouthè no-wher go,

2388. *his*, Gg only.

2400. *if*, F⁵ om.

2408. *fólke*, Gg *his folk*.

And with a wawè brosten was his stere.
His shippe was rent so lowe, in suche
manere,

That carpentere ne koude hit nat amende.

The see by nyght as any torché brende
For wode, and posseth hym now up now
doun ; 2420

Til Neptune hath of hym compassyoun,
And Thetis, Chorus, Triton, and they alle,
And maden him upon a londe to falle,
Wherof that Phillis lady was and quene,
Lycurgus doghtre, fayrer on to sene
Than is the floure ageyn the bryghtèsonne.

Unneth is Demophon to londe
y-wonne,

Wayke and ekewery, and his folke forpyned
Of werynesse, and also enfamyned, 2429
And to the dethe he was almoste y-dreven.
His wisè folke to counseyle han hym even,
To seken helpe and socour of the quene,
And loken what his gracé myghtè bene,
And maken in that londe some chevis-
saunce,

To kepen hym fro wo and fro myschaunce.
For seke he was, and almoste at the dethe ;
Unnethè myght he speke, or drawè brethe ;
And lyeth in Rhodopeya hym for to reste.

Whan he may walke, hym thought hit
was the beste

Unto the court to seken for socoure. 2440
Men knewe hym welle and diden hym
honoure ;

For at Athénès duke and lorde was he,
As Theseus his fader hath y-be,
That in his tymè was of grete renoun,
No man so grete in al his regioun ;
And lyke his fader of face and of stature,
And fals of love ; hyt came hym of nature,
As doth the fox Renarde, the foxes sone ;
Of kynde he koude his oldè fadrès wone

2420. *now up now down*, F⁴ *up and down*.

2422. *Chorus*. So Thynne (the MSS. read *Thorus*), probably a misunderstanding of 'Et senior Glauci chorus' in *En.* v. 823-825, where Thetis, Triton 'and they all' ('exercitus omnis') are mentioned. See Skeat's note and Bech in *Anglia*, vol. v.

2435. *To*, F⁴ *And*.

2438. *Rhodopeya*, a mountain in Thrace.

2440. *court*, F⁴ *contree*.

2441. *diden*, so Gg (*dedyd*) ; F⁴ *dyd* ; Trin.² *did him gret* ; Add.² *hym they dede*.

2442. *at*, Gg *of*.

Withouté lore, as kana draké swymme ²⁴⁵⁰
Whan hit is laught and caried to the
brymme.

Thys honourable quené doth him chere,
Hir lyketh wel his porte and his manere.
But for I am agroteyd here beforne,
To write of hem that ben in love forsworne
And eke to hasté me in my Legende,
Which to performé, God me gracé sende ;
Therefore I passé shortly in thys wyse.

Ye have wel herde of Theséus devise,
In the betraysyng of faire Adriane, ²⁴⁶⁰
That of hir pitee kepte hym fro his bane.
At shorté wordés, ryght so Demophon,
The samé way, the samé path hath gon,
That did his falsé fader Theséus.

For unto Phillis hath he sworn thus,
To wedden hir, and hir his truthéplyghte,
And pikéd of hyr al the good he myghte,
Whan he was hole and sounde, and had
his reste,

And doth with Phillis what-so that him
leste,

As wel kouthe I, gif that me lesté so, ²⁴⁷⁰
Téllen al his doynge, to and fro.

He sayde unto his contree moste he
sayle,

For ther he wolde hire weddyngapparaylle
As fille to hir honour and his also,
And openly he tok his levé tho,
And to hir swore he woldé not sojourne,
But in a moneth ageyn he wolde retourne.
And in that londe let make his ordynaunce,
As verray lorde, and toke the obeisaunce
Wel and homely, and let his shippis dyghte,
And home he gooth the nexté wey he
myghte. ²⁴⁸¹

For unto Phillis yet ne come he noight,
And that hath she so harde and sore y-boght,
Allas, that as the stoyes us recorde,
She was hir owné dethe ryght with a corde,
Whanne that she segh that Demophon
her trayede.

But to hym firste she wrote, and faste hym
prayed

He woldé come and hir delyver of peyne,

2459. *devise*, F³ *the nyse*; Thynne *the gyse*.

2480. *homely*, Tan. *humble*; Thynne *humbly*.

2480. *let*, Gg only; rest om.

2482. *For*, Trin. *But*.

As I rehersed shal oo worde or tweyne.
Me lysté nat vouch-safe on him to swynké,
Ne spend on hym a penné ful of ynke, ²⁴⁹¹
For fals in love was be, ryght as his syre ;
The devel set hire soulés both a-fire !
But of the letter of Phillis wol I wryte
A worde or tweyne, although hit be but lyte.
'Thyn hostesse,' quod she, 'O thou

Demophon,

Thy Phillis, which that is so wo begon,
Of Rhodopey, upon yow mot compleyne,
Over the termé sette betwix us tweyne,
That ye ne holden forwarde, as ye seyde.
Your anker, which ye in oure haven leyde,
Hyght us that ye wolde comen out of doute,
Or that the moné went onés aboute ;
But tymés foure the mone hath hid hir face
Syn thylké day ye wenté fro this place ;
And fouré tymés lyghte the worlde ageyn.
But for al that, yet I shal soothly seyn,
Yet hath the streme of Sithon nat i-brought
From Athenés the shippe ; yet cometh
hit noight.

And if that ye the termé rekné wolde, ²⁵¹⁰
As I or other trewé lovère sholde,
I pleyne nat, God wot ! beforne my day.'
But al hir letter writen I ne may
By ordre, for hit were to me a charge ;
Hir letter was ryght longe, and therto large.
Buthereand there inryme I have hyt layde,
There as me thoghté that she hath wel
sayde.

She seyde, 'Thy sayllés cometh nat
ageyn,

Ne to the worde there nys no fey certeyn ;
But I wote why ye comé nat,' quod she ;
'For I was of my love to yow so fre. ²⁵²¹
And of the goddys that ye han forswore,
If hire vengeauncé fal on yow therefore,
Ye be nat suffisaunt to bere the peyne.
To muché trusted I, wel may I pleyne,
Upon youre lynage and youre fairé tonge,
And on youre terés falsély out-wronge.
How kouthe ye wepé so be crafte ?' quod
she ;

2491. *Ne spend*, F⁴ *Dispenden*.

2496. *thou*, Trin. and Arch. Seld. only.

2508. *Sithon*, the name of the father of Phillis,
the King of Thrace.

2511. *lovère*, F⁴ *lovers*.

2523. *If*, F⁴ *That*.

' Máy there suchè teres i-feynede be ?
Now certes gif ye wolde have in memorye,
Hyt oughtè be to yow but lytel glorie, ²⁵³¹
To have a sely maydè thus betrayed !
To God,' quod she, ' prey I, and ofte
have prayed,

That hyt be nowe the gretest prise of alle,
And moste honour that ever yow shal
befalle.

And when thyn oldè auncetres peynted be,
In which men may her worthynessè se,
Then pray I God, thow peynted be also,
That folke may reden, for-by as they go,—

" Lo, this is he, that with his flateryc
Betrayed hath, and doon hir vilanye, ²⁵⁴¹
That was his trewè love in thoghte and
dede."

But sothely of oo poynt yet may they
rede,

That ye ben lyke youre fader, as in this ;
For he begilèd Adriane, y-wis,
With suche an arte, and suchè soteltee,
As thou thy-selven hast begiled me.
As in that poynt, althogh hit be nat feire,
Thou folwest hym certeyn, and art his
eyre.

But syn thus synfully ye me begile, ²⁵⁵⁰
My body mote ye seen, within a while,
Ryght in the havene of Athenés fletyng,
Withouten sepulture and buryng,
Though ye ben harder then is any stone.'

And whan this letter was forthe sent
anone,

And knew how brotel and how fals he was,
She for dispeyre fordidè hir-self, allas !
Suche sorowe hath she, forshe beset hireso !
Be war, ye wymmen, of youre sotile fo !
Syns yet this day men may ensample se,
And, as in love, trusteth no man but me.

Explicit Legenda Phillis

Incipit Legenda Ypermystre

In Grece whilom weren brethren two
Of which that oon was callèd Danao, ²⁵⁶³
That many a sone hath of his body wonne,
As suchè falsè lovers oftè konne.

Among his sonès allè there was oon,
That aldermoste he loved of everychon.

And whan this childe was borne, this Danao
Shope hym a name, and callèd hym Lyno.

That other brother callèd was Egiste,
That was in love as fals as ever hym lyste ;
And many a doghtre gat he in his lyfe ;
Of which he gat upon his ryghtè wife ²⁵⁷³
A daughter dere, and did hir for to calle
Ypermystra, yongest of hem alle.
The whichè childe, of hir natyvite,
To allè goodè thewès borne was she,
As lykède to the goddes, or she was borne,
That of the shefe she shuldè be the corne.

The Wirdes, that we clepen Destanye,
Hath shapen hir, that she moste nedès be
Pitousè, saddè, wise, and trewe as stele.
And to this woman hyt acordeth wele ;
For though that Venusyaf hir gretè beaute,
With Jupiter compounèd so was she,
That consciencè, trouthe, and drede of
shame,

And of hir wyfehode for to kepe hir name,
This thoghte hire was felicitè as here.
And redè Mars was that tyme of the yere
So feble, that his malice is him rafte ; ²⁵⁹⁰
Repressèd hath Venús his cruelle crafte ;
And with Venús, and other oppressoun
Of houses, Mars his venym is adoun,
That Ypermystra dare not handel a knyfe
In malyce, thogh she shuldè lese hir lyfe.

But nathèles, as heven gan tho turne,
To badde aspectes hath she of Saturne,
That made hir for to dyen in prisoun,
As I shal after makè mencion.

To Danao and Egistes also, ²⁶⁰⁰
Al thogh so be that they were brethren
two,

For thilkè tyme nas sparèd no lynage,
Hyt lyketh hem to maken mariage
Betwixè Ypermistre and hym Lyno,
And casten suche a day hyt shal be so,
And ful accorded was hit wittirly.

The array is wroght, the tyme is fastè by,
And thus Lyno hath of his fadres brother
The doghter wedded, and eche of hem
hath other.

^{2582.} and, Trin.² only.
^{2592.} And with, Gg⁴ That (Thynne And)
what with.

^{2598.} dyen, MSS. dy, dye.

^{2599.} As, F⁴ And.

^{2601.} Al, F⁶ And.

The torches brennen, and the lampes
bryghte, 2610

The sacrifices ben ful redy dyght,
Thence out of the fire reketh sote,
The flour, the lefe, is rent up by the rote,
To maken garlandes and coronens hye ;
Ful is the place of sounde of mynstralcye,
Of songes amoureuse of mariage,
As thilkè tymè was the pleyne usage.
And this was in the paleys of Egiste,
That in his house was lorde, ryght as hym
lyste.

And thus that day they driven to an ende ;
The frendes taken leve, and home they
wende ; 2621

The nyght is comen, the bride shal go to
bedde.

Egiste to his chambre fast hym spedde,
And prively he let his doghter calle,
Whanne that the hous was voyded of hem
alle.

He lokèd on his doghter with glad chere,
And to hir spak as ye shal after here.

' My ryghtè doghter, tresour of myn
herte,

Syn firste that day that shapen was my
sherte, 2629

Or by the fatale sustren hadde my dome,
So ny myn herte never thinge me come
As thou, myn Ypermystra, doughter dere !
Take hedè what thy fader seyth the here,
And wirke after thy wiser ever mo.

For alderfirstè, doghter, I love the so
That al the worlde to me nys half so lefe,
Ne I noldè redè the to thy myschefe,
For al the good under the coldè moone ;
And what I meene, hyt shal be seyde
ryght soone, 2639

With protestacioun, as seyn these wyse,
That, but thou do as I shal the devyse,
Thou shalt be ded,—by hym that al hath
wrought !

At shortè wordès thou ne scapest nought
Out of my paleys or that thou be dede,
But thou consente and werke aftir my rede ;
Take this to the for ful conclusioun.'

2632. *myn*, Gg only ; Trin.² have *my* before
doughter.

2633. *what*, Gg *what I*.

2637. *I nolde*, F⁴ *nolde* ; Trin. *wold* ; Add.2
wolde I.

This Ypermystra caste hir eyen doun,
And quoke as doth the lefe of aspè grene ;
Ded wex hir hewe, and lyke an ashe to sene ;
And seyde, ' Lorde and fader, al youre wille,
After my myght, God wote I shal fulfille,
So hit to me be no confusioun.' 2652

' Inyl,' quod he, ' have noon excepcioun ;
And out he kaughte a knyfe as rasour kene.
' Hyde this,' quod he, ' that hyt be not
i-sene,

And whan thyn housbonde is to beddè go,
While that he slepeth kut his throte atwo ;
For in my dremès hyt is warnèd me,
How that my newew shal my banè be,
But which I not ; wherfore I wol be siker.
Gif thou say nay, we two shal have a byker,
As I have seyde, by him that I have sworne !'

This Ypermystre hath nygh hire wytte
forlorne, 2663

And, for to passen harmlesse of that place,
She graunted hym ; ther was noon other
grace.

And therwithal a costrel taketh he
And seyde, ' Hereof a draught, or two, or
thre,

Yif hym to drynkè, whan he gooth to reste,
And he shal slepe as longe as ever the leste ;
The narcotikes and opies ben so stronge.
And go thy way, lest that hym thynke to
longe.' 2671

Oute cometh the bride, and with ful
sobre chere,
As is of maidenès oftè the manere,
To chambre is broght with revel and with
songe.

And shortly, leste this talè be to longe,
This Lino and she beth i-broght to bedde,
And every wight out at the dore hym
spedde.

The nyght is wasted and he felle aslepe ;
Ful tenderly begynneth she to wepe ;
She riste hir up, and dredefully she quaketh,
As doth the braunchè that Zepherus
shaketh, 2681

2649. *an*, F⁴ *as*.

2666. *he*, F⁴ add *tho*, omitting *or thre* in next
line.

2676. Trin. mends this line by reading *beth some*
for *beth*, but Trin. and Arch. Seld. have *Danao*
for *Lino*, and this metre-saving slip may be
Chaucer's own.

And hussht were alle in Argone that citee.
 As colde as eny froste now wexeth she,
 For pite by the herte hir streyneth so,
 And drede of dethe doth hir so mochê wo,
 That thriês doun she fil in swich a were,
 Sheryst hir up and stakereth here and there,
 And on hir handês fastê loketh she.
 'Allas, and shal myn handês blody be ?
 I am a mayde, and as by my nature, ²⁶⁹⁰
 And by my semblant, and by my vesture,
 Myn handês ben nat shapen for a knyfe,
 As for to revê no man fro his lyfe !
 What devel have I with the knyfe to do ?
 And shal I have my throtê korve a-two ?
 Than shal I blede, allas, and me be-shende !
 And nedês-coste thys thing mot have an
 ende ;

Or he or I mot nedês lese oure lyfe.
 Now certês, ' quod she, ' syn I am his wyfe,
 And hathe my feythe, yet is hyt bet for me
 For to be ded in wyfely honeste, ²⁷⁰¹
 Than be a traytour lyvyng in my shame.
 Bê as be may, for erneste or for game,
 He shal awake and ryse and go his way
 Out at this goter, or that hyt be day.'

And wepte ful tendirly upon his face,
 And in hir armês gan hym to embrace,
 And hym she roggeth and awaketh softe,
 And at the wyndow lepe he fro the lofte,
 Whan she hath warnêd hym and doun
 hym bote. ²⁷¹⁰

This Lyno swyftê was and lyght of fote,
 And from his wif he ranne a ful goode pas.
 This sely womman ys so wayke, allas !
 And helples, so that er that she fer wente
 Her crewel fader did her for to hente,
 Allas ! Lyno, why art thou so unkynde ?
 Why ne haddist thou remembered in thy
 mynde
 And taken hir and ledde hir forthe with
 the ?

For when she sawe that goon away was he,
 And that she mightê not so fastê go, ²⁷²⁰
 Ne folowen hym she sat hir doun ryght tho,
 Til she was caught and fetere in prysoun.
 This tale is seyde for this conclusioun.

^{2712.} *his wif he, F⁴ hir.*

^{2723.} At this point Chaucer, after showing many signs of tiredness, seems to have abandoned the *Legend* altogether.

LATER MINOR POEMS

TO ROSEMOUNDE

A BALADE

MADAME, ye ben of al beauté [the] shryne
 As fer as cerclêd is the mappemounde,
 For as the cristal glorious ye shyne
 And lykê ruby ben your chekês rounde.
 Therwith ye ben so mery and so jocounde
 That at a revel whan that I see you daunce,
 It is an oynement unto my wounde,
 Though ye to me ne do no daliaunce.

For though I wepe of terês ful a tyne, ⁹
 Yet may that wo myn hertê nat confounde ;
 Your seemly voys that ye so smal out-twyne
 Maketh my thought in joye and blis
 habounde.

So curteisly I go, with lovê bounde,
 That to myself I sey, in my penaunce,

^{1.} MS. Rawl. Poet. 163 omits *the*.
^{11.} MS. reads *semy*; and *fyndall* (i.e. *final*)
 for *small*, according to Skeat.

Suffyseth me to love you Rosemounde,
 Though ye to me ne do no daliaunce.

Nas never pyk walwêd in galauntyne
 As I in love am walwêd and y-wounde,
 For which ful ofte I of my-self dyvyne
 That I am trewê Tristam the secounde, ²⁰
 My love may not refreyd be nor afounde ;
 I brenne ay in an amorous plesaunce.
 Do what you lyst, I wyl your thral be
 founde

Though ye to me ne do no daliaunce.

TREGENTIL.

CHAUCER.

THE FORMER AGE

(ÆTAS PRIMA)

A BLISFUL lyf, a paisible and a swete,
 Ledden the peplês in the former age ;

They helde hem paid of fruitès that they
ete,

Whiche that the feldès yave hem by usage,
They ne werè nat for-pampred with out-
rage.

Unknowèn was the quern and eek the melle,
They eten mast, hawès, and swych pounage,
And dronken water of the coldè welle.

Yit nas the ground nat wounded with
the plough,
But corn up-sprong, unsowe of mannès
hond,
The which they gnodde and eete nat half
y-nough;

No man yit knew the forwès of his lond;
No man the fyr out of the flynt yit fonde;
Unkorven and ungrobbèd lay the vyne;
No man yit in the mortar spices ground
To clarrè, ne to sause of galentyne.

No mader welde, or wood no litèstere
Neknew; the flees was of his former hewe;
No flesh ne wyste offence of egge or spere;
No coyn ne knew man which was fals or
trewe;

Noshipyit karf the wawès grene and blewe;
No marchaunt yit ne fette outlandissh ware;
No trompès for the werrès folk ne knewe,
Netowrèsheye and wallès rounde or square.

What sholde it han avaylèd to werreye?
Ther lay no profit, ther was no richesse;
But cursèd was the tyme, I dar wel seye,
That men first dide hir swety besynesse
To grobbe up metal lurkyng in darknesse,
And in the ryverès fyrst gemmès soghte;
Allas! than sprong up al the cursèdnesse
Of covetyse that fyrst our sorwè broughte!

Thise tyrants putte hem gladly nat in
pres

No wyldnesse ne no busshès for to wynne.
Ther póverte is, as seith Diogenes,
Ther as vitaille is eek so skars and thinne,
That noght but mast or apples is ther-inne;
But ther as baggès been and fat vitaille
Ther wol they gon and sparè for no synne
With al hir ost the cyte forto asayle.

3. Both MSS. read *the fruites*.

34. It reads *places wyldnesse*; Hh *place of wyldnesse*.

Yit were no paleis chaumbrès, ne non
halles;

In cavès and [in] wodès softe and swete,
Slepten this blissèd folk withoutè walles,
On gras or leves in parfit joye and quiète;
No down of fetherès, ne no blechèd shete
Was kid to hem, but in seurtee they slepte.
Hir hertès were al oon withoutè galles,
Everich of hem his feith to other kepte.

Unforgèd was the hauberke and the
plate;

The lambish peple, voydèd of alle vyce, so
Haddèn no fantasyè to debate,
But ech of hem wolde other wel cheryce;
No pridè, non envye, non avaryce,
No lord, no taylage by no tyranye,
Humblesse, and pes, good feith, the
emperice,

Yit was nat Jupiter the likerous,
That first was fader of delicacye,
Come in this world, ne Nembrot desyrous
To reynen had nat maad his tourès hye. 60
Allas! allas! now may men wepe and
crye!

For in our dayès nis but covetyse,
[And] dowblennesse, and tresoun, and
envey,

Poysoun, manslaughter, and mordre in
sondry wyse.

FORTUNE

Balades de visage sanz Peinture

I.—LE PLEINTIF COUNTRE FORTUNE

THIS wrecchèd worldès transmutacioun,
As wele or wo, now povre and now honour,
Withouten ordre or wys discrecioun
Governèd is by Fortunès error;
But nathèles the lak of hir favour

42. Both omit *in* before *wodes*.

44. *quiète* is slurred so as to be practically monosyllabic or dissyllabic if the final vowel is pronounced. Cp. *B. of D.* l. 330 *Medea*.

56. This line is wanting in the MSS.

59. *Nembrot*, Nimrod.

63. Both omit first *And*.

Ne may not don me singen, though I dye.
 'Iay tout perdu mon temps et mon labour':
 For fynally, Fortune, I thee defye.

Yit is me leff the light of my resoun
 To knowen frend fro fo in thy mirour. 10
 So muche hath yit thy whirlyng up and down
 Y-taught me for to knowen in an hour.
 But trewely, no force of thy reddour
 To him that over him-self hath the maystrye
 My suffisauncè shal be my socour:
 For fynally, Fortune, I thee defye.

O Socrates, thou stedfast champioun,
 She never mightè be thy tormentour;
 Thou never drestest hir oppressioun
 Ne in hir cherè founde thou no savour. 20
 Thou knewe wel the deceit of hir colour
 And that hir mostè worship is to lye.
 I know hir eek a fals dissimulour:
 For fynally, Fortune, I thee defye!

II.—LA RESPONSE DE FORTUNE
 AU PLEINTIF

No man is wrecched, but him-self it wene
 And he that hath him-self hath suffisaunce.
 Why seystow than I am to thee so kene
 That hast thy-self out of my governaunce?
 Sey thus: 'Graunt mercy of thyn habound-
 aunce
 That thou hast lent or this.' Why wol
 thou stryve? 30
 What wostow yit how I thee wol avaunce?
 And eek thou hast thy bestè frend alyve!

I have thee taught divisioun bi-twene
 Frend of effect, and frend of countenaunce;
 Thee nedeth nat the galle of noon hyéne,
 That cureth yen derke fro hir penaunce;
 Now seestow cleer, that were in ignoraunce.
 Yit halt thyn ancre, and yit thou mayst
 arryve
 Ther bountee berth the keye of my sub-
 stance: 39
 And eek thou hast thy bestè frend alyve!

11. All but Ii read *turnyng* for *whirlyng*.
 30. All but Ii read *Thou shalt not stryve*.

How many have I refusèd to sustene
 Sin I thee fostred have in thy plesaunce!
 Woltow than make a statute on thy quene
 That I shal been ay at thyn ordinaunce?
 Thou born art in my regne of variaunce,
 Aboute the wheel with other most thou
 dryve.

My lore is bet than wikke is thy grevaunce:
 And eek thou hast thy bestè frend alyve!

III.—LA RESPONSE DU PLEINTIF
 COUNTRE FORTUNE

Thy lore I dampne, hit is adversitee.
 My frend maystow nat reven, blynd
 goddèssè! 50
 That I thy frendès knowe, I thanke it thee.
 Tak hem agayn, lat hem go lye on presse!
 The negardyè in kepyng hir richesse
 Prenostik is thou wolt hir tour assayle;
 Wikke appetyt comth ay before seknesse:
 In general, this reulè may nat fayle.

IV.—LA RESPONSE DE FORTUNE
 COUNTRE LE PLEINTIF

Thou pinchest at my mutabilitee,
 For I thee lente a drope of my richesse,
 And now me lyketh to withdrawè me.
 Why sholdestow my réaltee oppresse? 60
 The see may ebbe and flowen more or lesse;
 The welkne hath might to shynè, reyne
 or hayle;
 Right so mot I kythèn my brotelnesse:
 In general, this reulè may nat fayle.

Lo, the executioun of the magestee
 That al purveyeth of his rightwysnesse
 That samè thyng 'Fortunè' clepen ye,
 Ye blyndè bestès, ful of lewèdnèsse!
 The hevne hath propretee of sikernesse;
 This world hath ever restèles travayle; 70
 Thy lastè day is ende of myn intresse:
 In general, this reulè may nat fayle.

LENGVOY DE FORTUNE

Princes, I prey you of your gentillesse
 Lat nat this man on me thus crye and
 pleyne,

51. Ii to for it.

And I shal quyte you your bisynesse 75
 At my requeste, as three of you or tweyne ;
 And but you list releve him of his peyne,
 Preyeth his besté frend, of his noblesse
 That to som bettre estat he may atteyne.

TRUTH

BALADE DE BON CONSEYL

FLEE fro the prees, and dwelle with soth-
 fastnesse
 Suffice unto thy thyng though hit be smal ;
 For hord hath hate and clymyng tikel-
 nesse,
 Prees hath envye, and welé blent overal ;
 Savour no more than thee bihové shal ;
 Werk wel thy-self, that other folk canst
 rede,
 And trouthe shall deliver, it is no drede.

Tempest thee noght al crokeð to redresse
 In trust of hir that turneth as a bal :
 Greet resté stant in litel besynesse ; 10
 An eek be war to sporne ageyn an al ;
 Stryve noght, as doth the croke with the
 wal.

Daunte thy-self, that dauntest otherédede,
 And trouthe shall deliver, it is no drede.

That thee is sent, receyve in buxumnesse,
 The wrastling for this worlde axeth a fal.
 Her nis non hoom, her nis but wildernesse.
 Forth, pilgrim, forth ! Forth, beste, out
 of thy stal,
 Know thy contree, look up, thank God
 of al ;
 Hold the hye wey, and lat thy gost thee
 lede, 20
 And trouthe shall deliver, it is no drede.

ENVOY

Therefore, thou vache, leve thyn old
 wrecchednesse
 Unto the world ; leve now to be thral ;
 Crye him mercy, that of his hy goodnesse

76. Only in II. The meaning is doubtful.
 20. *Hold the hye wey*, Harl. F₁ F₂ L Cx. T₁ T₂
 Seld. *Weyve thy lust* ; Kk *Reull thi self*.
 23. *world* is dissyllabic as in O.E.

Made thee of noght, and in especíal
 Draw unto him, and pray in general
 For thee, and eek for other, hevenlich
 mede ;
 And trouthe shall deliver, it is no drede,
Explicit le bon conseil de G. Chaucer.

GENTILESSE

MORAL BALADE OF CHAUCER

THE firsté stok and fader of gentilesse,--
 What man that claymeth gentil for to be
 Moste folwe his trace and alle his wittés
 dresse .
 Vertu to sewe and vycés for to flee.
 For unto vertu longeth dignitee,
 And nought the revers, sauffy dar I deme,
 Al were he mytre, croune, or diademe.

This firsté stok was ful of rightwysnesse,
 Trewe of his word, sobre, pitous and free,
 Clene of his goste and lovéd besynesse, 10
 Ageynst the vyce of slouthe, in honestee ;
 And but his heir love vertu, as dide he,
 He nisnought gentil though he richésme,
 Al were he mitre, croune, or diademe.

Vycé may wel be heyr to old richesse,
 But there may no man, as ye may wel
 see,
 Bequethe his heyr his vertuons noblesse ;
 That is appropred unto no degree,
 But to the firsté Fader in magestee,
 That maketh his heyr him that wol him
 queme, 20
 Al were he mytre, croune, or diademe.

LAK OF STEDFASTNESSE

BALADE

SOM tyme this world was so stedfast and
 stable
 That mannés word was obligacioun,
 And now hit is so fals and deceivable
 That word and deed, as in conclusioun,

1. A *The first fader and founder* ; H *fader*
and fynder ; Harl. *fader fynder*.
 2. T H C Ha. *desireth* ; Add. *coueyteth*.

Ben no-thing oon, for turned up so doun
Is al this world through mede and wilful-
nesse
That al is lost for lak of stedfastnesse.

What maketh this world to be so variable
But lust that folk have in dissensioun?
For now adayes a man is holde unable 10
But if he can, by som collusioun,
Don his neighbour wrong or oppressioun.
What causeth this, but wilful wrecched-
nesse
That al is lost, for lak of stedfastnesse?

Trouthe is put down, resoun is holden fable,
Vertu hath now no dominacioun,
Pitee exyled, no wyght is merciåble.
Through covetyse is blent discrecioun;
The world hath mad a permutacioun
Fro right to wrong, fro trouthe to fikel-
nesse, 20
That al is lost, for lak of stedfastnesse.

LENVOY TO KING RICHARD

O prince, desire for to be honourable,
Cherish thy folk and hate extorcioun!
Suffre no thyng, that may be reprevable
To thyn estat, don in thy regioun.
Shew forth thy swerd of castigacioun,
Dred God, do law, love trouthe and
worthynesse,
And dryve thy folk ageyn to stedfastnesse.

Explicit.

LENVOY DE CHAUCER A
SCOGAN

TO-BROKEN been the statutes hie in
hevene,
That créat were eternally to dure,
Sith that I see the bryghté goddés sevene

5. Ct. F Harl. 7578 *Is no thing lyke*; Add. *Ar nothing like.*

10. Tr. Th. Ct. F Add. Harl. 7578 *For amonge us*; Bann. *Among us now.*

17. Harl. 7578 Ct. F *man for wyght.*

28. Harl. 7578 Ct. F Tr. Th. *And wed.*

Mowe wepe and wayle, and passioun
endure,
As may in erthe a mortale créature.
Allas! fro whennés may this thing pro-
cede?

Of whiche errour I deye almost for drede.

By worde eterne whilom was it y-shape,
That fro the fifté cercle, in no manére,
Ne myghte a drope of terés doun eschape.
But now so wepeth Venus in hir spere, 11
That with hir terés she wol drenche us
here.

Allas, Scogan! this is for thyn offence!
Thou causeth this deluge of pestilence.

Hast thou not seyd in blaspheme of this
goddés,
Through pride, or through thy greté
rekelnesse,
Swich thing as in the lawe of love forbode
is?

That, for thy lady saw nat thy distresse,
Therfor thou yave hir up at Michelmesse?
Allas, Scogan! of oldé folk ne yonge, 20
Was never erst Scogan blamed for his
tonge.

Thou drowe in scorn Cupide eek to
recorde
Of thilké rebel word that thou hast spoken,
For which he wol no lenger be thy lord.
And, Scogan, thogh his bowé be nat
broken,
He wol nat with his arwés been y-wroken
On thee, ne me, ne noon of our figure;
We shul of him have neyther hurte ne cure.

Now certés, frend, I drede of thyn
unhappe,
Leste for thy gilte the wreche of love
procede 30
On alle hem that ben hore and rounde of
shape,

That ben so lykly folk in love to spede.
Than shul we for our labour han no mede;
But wel I wot, thou wilt answeré and seye,
'Loo, tholdé Grisell list to ryme and pleye!'

4. *wepe and wayle.* Probably a reference to the heavy rains and floods of 1393.

Nay, Scogan, say not so, for I mexcuse,
 God helpe me so ! in no ryme doutélees,
 Ne thynke I never of sleep to wake my
 muse, 38
 That rusteth in my shethé stille in pees ;
 While I was yong I put hir forth in prees ;
 But al shal passén that men prose or ryme,
 Take every man his turne as for his tyme.

ENVOY

Scogan, that knelest at the stremés hede
 Of grace, of alle honour, and worthy-
 nesse !
 In thende of which streme I am dul as
 dede,
 Forgete in solitarie wildernessé ;
 Yet, Scogan, thenke on Tullius kyndé-
 nesse ;
 Mynné thy frend ther it may fructifye,
 Far-wel, and lok thou never eft love defye.

THE COMPLEYNT OF VENUS

I

THERE nys so hy comfort to my
 plesaunce,
 Whan that I am in any hevynesse,
 As for to have leyser of remembraunce
 Upon the manhod and the worthynesse,
 Upon the trouth and on the stedfastnesse
 Of him whos I am al, whil I may dure.
 Ther oghté blamé me no créature,
 For every wyght preiseth his gentillesse.

In him is bountee, wysdom, govern-
 aunce, 9
 Wel more then any mannés wyt can gesse ;
 For grace hath wold so ferforth him
 avaunce,
 That of knyghthode he is parfit richesse ;
 Honour hènoureth him for his noblesse ;
 Therto so well hath forméd him Nature.
 That I am his for ever, I him assure,
 For every wyght preiseth his gentillesse.
 And not-withstandyng al his suffisaunce
 His gentil herte is of so greet humblesse

47. Tullius kyndenesse, a reference to M.
 Tullius Cicero's *De Amicitia*.

To me in word, in werk, in contenance,
 And me to serve is al his besynesse, 20
 That I am set in verrey sikirnesse.
 Thus oghte I blessé wel myn aventure,
 Sith that him list me serven and honoure,
 For every wyght preiseth his gentillesse.

II

Now certés, Love, hitis right covénable,
 That men ful deré bye the noble thyng,
 As wake a-bedde, and fasten at the table,
 Wepyng to laughe and singe in com-
 pleynyng,
 And doun to casté visage and lokyng, 29
 Often to chaungén hewe and countenance,
 Pleyne in slepyng, and dremén at the
 daunce,
 Al the revers of any glad felyng.

Ialouslyé be hangéd by a cable !
 She wolde al knowé through her espyng.
 Ther doth no wyght nothyng so resonable,
 That al nys harm in her ymagynyng.
 Thus dere abought is Love in his yevyng,
 Which ofte he yiveth withoutén ordyn-
 aunce,
 As sorw ynogh, and litel of plesaunce,
 Al the revers of any glad felyng. 40

A litel tyme his yift is agréable,
 But ful encombérous is the usyng ;
 For subtil jalosye, the deceyvable,
 Ful often-tymé causeth destourbyng.
 Thus be we ever in drede and sufferyng ;
 In nouncerteyn we languisshe in penaunce,
 And han ful often many an harde mys-
 chaunce,
 Al the revers of any glad felyng.

III

But certés, Love, I sey not in such wyse,
 That for tescapè out of your lace I mente,
 For Isolonge have been in your servyse, 51
 That for to lete of, wol I never assente.
 No fors ! thogh jalouslyé me tormente ;
 Sufficeth me to see him when I may ;
 And therfor certés to myn endyng-day,
 To love him best, ne shal I never repente.

31. Granson *plaindre en dormant* ; MSS
 pleye.

LENVOY DE CHAUCER A BUKTON

And certès, Love, whan I me wel avyse
 On any estat that man may represente,
 Then have ye makéd me, through your
 franchise, 59
 Chesé the beste that ever on erthé wente.
 Now love wel, herte, and look thou never
 stente,
 And let the jelouse put it in assay,
 That for no peyné wol I not sey nay ;
 To love him best, ne shal I never repente.

Herté, to thee hit oghte y-nogh suffyse
 That Love so hy a gracé to thee sente
 To chese the worthiest in allé wyse,
 And most agréable unto myn entente.
 Sechè no ferther, neyther way ne wente,
 Sith I have suffisaunce unto my pay,— 70
 Thus wol I endé this compleynt or lay,
 To love him beste ne shal I never repente.

LENVOY

Princess ! receyveth this Compleynt in
 gree,
 Unto your excellent benignitee,
 Direct after my litel suffisaunce.
 For eld, that in my spirit dulleth me,
 Hath of endyting al the subtilte
 Wel ny bereft out of my remembraunce ;
 And eek to me hit is a greet penaunce,
 Syth rym in English hath swich scarsitee,
 To folwé word by word the curiositee 81
 Of Graunson, flour of hem that make
 in Fraunce !

LENVOY DE CHAUCER A
 BUKTON

THE COUNSEIL OF CHAUCER TOUCH-
 ING MARIAGE, WHICH WAS SENT
 TO BUKTON

MY maister Bukton, whan of Criste
 our kyng
 Was axéd, What is trouthe or sothfast-
 nesse ?

82. Sir Oto de Graunson, a knight of Savoy,
 received an annuity from Richard II. in 1393 for
 services to the king.

He nat a word answerde to that axyng,
 As who saith, 'No man is al trewe,' I
 gesse.

And therfor, thogh I highté to expresse
 The sorwe and wo that is in mariage,
 I dar not wryte of hit no wikkednesse,
 Lest I my-self falle eft in swich dotage.

I wol nat seyn how that hit is the
 cheyne
 Of Sathanas, on which he gnaweth
 ever ; 10
 But I dar seyn, were he out of his
 peyne,
 As by his wille he wolde be boundé
 never.
 But thilké dotéd fool that eft hath lever
 Y-cheynéd be than out of prison crepe,
 God lete him never fro his wo dissever,
 Ne no man him bewaylé thogh he wepe !

But yit, lest thou do worsé, tak a wyf ;
 Bet is to wedde than brenne in worsé
 wyse,
 But thou shalt have sorwe on thy flessch,
 thy lyf,
 And ben thy wyvès thral, as seyn these
 wyse, 20
 And if that holy writ may nat suffyse,
 Experience shal thee teché, so may happe,
 That thee were lever to be take in Fryse
 Than eft to falle of weddyng in the trappe.

ENVOY

This litel writ, proverbés, or figure
 I sendé you, tak kepe of hit, I rede :
 Unwys is he that can no wele endure.
 If thou be siker, put thee nat in drede.
 The Wyf of Bathe I pray yow that ye
 rede
 Of this matéré that we have on honde. 30
 God graunté you your lyf frely to lede
 In fredom ; for ful hard is to be bonde.

Explicit.

23. *Fryse.* An expedition in which Englishmen
 took part was launched against Friesland in 1396.
 The Frieslanders refused to ransom their country-
 men when captured, so no exchange was possible,
 which gives force to Chaucer's line.

THE COMPLEYNT OF
CHAUCER TO HIS PURSE

To you, my purse, and to noon other wyght
Compleyne I, for ye be my lady dere !
I am so sory now that ye been light ;
For, certès, but ye make me hevychere,
Me were as leef be leyd upon my bere,
For whiche unto your mercy thus I crye,—
Beth hevychere, or ellès mot I dye !

Now voucheth sauf this day, or hit be
nyght, ⁸

That I of you the blisful soun may here,
Or see your colour lyk the sonnè bright,
That of yelownesse haddè never pere.

Ye be my lyf ! ye be myn hertès stere !
Quene of comfort and of good companye !
Beth hevychere, or ellès mot I dye.

Now, purse, that be to me my lyvès light
And savèour, as doun in this worlde
here,

Out of this toun help me throug your
myght,

Syn that ye wole not been my tresorère ;
For I am shave as nye as is a frere. ¹⁹

<sup>19. as is a, Harl. 7333 P Add. Harl. 2251 als
nyghe as any; Ff shave as ys any.</sup>

But yet I pray unto your curtesye,
Beth hevychere, or ellès mot I dye !

L'ENVOYE DE CHAUCER

O conquerour of Brutès Albioun,
Which that by lyne and free eleccioun
Ben verray kyng, this song to you I
sende,

And ye that mowen al myn harmamende,
Have mynde upon my supplicacioun !

PROVERBE OF CHAUCER

I

WHAT shul these clothes thus many-
folde,

Lo, this hotè somers day ?
After greet heet cometh colde ;
No man caste his pilche away.

II

Of al this worlde the large compas
Hit wol not in myn armès tweyne ;
Whoso mochel wol embrace,
Litel therof he shal distreyne.

DOUBTFUL MINOR POEMS

MERCILES BEAUTE

A TRIPLE ROUNDEL

I

YOUR yen two wol slee me sodenly ;
I may the beautee of hem not sustene,
So woundeth hit through-out my hertèkene.

And but your word wol helen hastily
My hertès woundè, while that hit is grene.

<sup>1. P reads *Yourre two yen*, but cp. ll. 6 and 11.
3. *through-out*, *out* is in the margin.</sup>

Your yen two wol slee me sodenly ;
I may the beautee of hem not sustene.

Upon my trouthe I sey you feithfully
That ye ben of my lyf and deeth the
quene ;
For with my deeth the trouthe shal be
sene. ¹⁰

Your yen two wol slee me sodenly ;
I may the beautee of hem not sustene,
So woundeth it through-out my hertè
kene.

II

So hath your beautee fro your herté chaced
Pitee, that me ne availeth not to pleyne ;
For Daunger halt your mercy in his cheyne.

Giltles my deeth thus han ye me purchaced ;
I sey you sooth, me nedeth not to feyne ;
So hath your beautee fro your herté
chaced 19
Pitee, that me ne availeth not to pleyne.

Allas ! that nature hath in you compasséd
So greet beautee, that no man may atteyne
To mercy, though he stervé for the peyne.
So hath your beautee fro your herté
chaced
Pitee, that me ne availeth not to pleyne ;
For Daunger halt your mercy in his
cheyne.

III

Sin I fro Love escapéd am so fat
I never think to ben in his prison lene ;
Sin I am free, I counte him not a bene.

He may answe're, and seyè this or that ; 30
I do no fors, I speke right as I mene.
Sin I fro Love escapéd am so fat
I never think to ben in his prison lene.

Love hath my namey-strike out of his sclat,
And he is strike out of my bokès clene
For evermo ; [ther] is non other mene.
Sin I fro Love escapéd am so fat
I never think to ben in his prison lene ;
Sin I am free, I counte him not a bene.

Explicit.

BALADE

AGAINST WOMAN UNCONSTAN

MADAMÉ, for your newé-fangelnesse
Many a servaunt have ye put out of grace.
I take my leve of your unstedfastnesse,
For wel I wot, whyl ye have lyvès space,

36. P *this is* ; Skeat *ther is*.

2. F Ct. Stowe's ed. *of your*.

4. Ct. Stowe's ed. *to live haue* ; Harl. lync
and space.

Ye can not love ful half yeer in a place ;
To newé thyng your lust is ay so kene ;
In stede of blew, thus may ye were al
grene.

Right as a mirour nothyng may enpresse
But, lightly as it cometh, so mot it pace,
So fareth your love, your werkès bereth
witness. 10

Ther is no feith that may your herte
embrace ;

But, as a wedercok, that turneth his face
With every wynd, ye fare, and that is sene ;
In stede of blew, thus may ye were al grene.

Ye might be shrynéd, for your brotelnesse,
Bet than Dalyda, Creseide, or Candace ;
For ever in chæungyng stant your
sikernesse,

That tache may no wyght fro your
herte arace ;

If ye lese oon, ye can wel tweyn purchase ;
Al light for somer, ye woot wel what I
mene, 20

In stede of blew, thus may ye were al grene.

Explicit.

COMPLEYNT DAMOURS

I, WHICH that am the sorwfullesté man
That in this world was ever yit lyvyng
And leest recoverer of him-selven can
Beginne' thus my deedly compleynyng
On hir, that may to lif and deeth me
brynge,
Which hath on me no mercy ne no
rewthe
That love hir best, but sleeth me
for my trewthe.

6. Ct. Harl. *ever so* ; Stowe's ed. (1561)
omits *so*.

8. Ct. Harl. Stowe *that nothyng*.

16. Ct. *bettir*, rest *better*. *Dalyda*, Delilah.
Creseide, the heroine of Chaucer's *Troilus*.
Candace, Queen Candace, who tricked Alex-
ander.

17. *stant*, all *stondeth*.

4. F B insert *right* before *thus*.

Can I nocht doon ne seye that may you
lyke?

Ne, certes, now, allas! allas! the while!
Your plesaunce is to laughen when I syke,
And thus ye me from all my blisse exile,
Ye han me cast in thilké spitous ile 12
Ther never man on lyve ne mighte asterte;
This have I for I love you beste, swete
herte!

Sooth is, that wel I woot, by lyklynesse,
If that it were a thing possible to do
For to acompte your beautee and good-
nesse

I have no wonder thogh ye do me wo;
Sith I, thunworthiest that may ride or go
Durste ever thynken in so hy a place, 20
What wonder is, thogh ye do me no grace?

Allas! thus is my lif brought to an ende,
My deeth, I see, is my conclusioun;
I may wel singe 'in sory tyme I spende
My lif'; that song may have confusioun!
For mercy, pitee, and deep affecioun,
I sey for me, for al my deedly chere,
Alle these diden, in that, me love you dere.

And in this wyse and in dispaire I lyve
In lové; nay, but in dispaire I dye! 30
Bút shal I thus you my deeth for-yive,
That causéles doth me this sorwé drye?
Ye, certés, I! For she of my folye
Hath nought to done, although she
do me sterve;
Hit is not with hir wil that I hir serve!

8. Harl. om. *doon*; F B *doon to seyn that you may like*.

9. So all MSS. *Ne* is the strong accented negative.

14. F B om. *beste*.

16. Harl. om. *that*.

20. F *neuer*; perhaps rightly.

22. F *myschefe*; B *myschef* for *my lif*.

24. F om. all after *tyme*.

25 ff. B reads:

that song is my confusioun!
For mercy and pite and my saluacioun,
I sey for me, I have noun felte,
All thes diden me in dispaire to melte.

F om. all after *song* in l. 25.

26. F om. *and* before *pitee* and all after second

and.

27. F om. all after *me*.

28. F om. all after *diden*.

31. F *ihanne* for *thus*.

Than sithén I am of my sorwe the cause,
And sith that I have this, withoute hir
reed,

Than may I seyn, right shortly in a clause,
It is no blame unto hir womanheed.

Though swich a wrecche as I be for hir
deed; 40

Yit alwey two thingés doon me dye,
That is to seyn, hir beautee and myn ye.

So that algates she is the verray rote
Of my disese, and of my dethe also;
For with oon word she mighté be my bote,
If that she vouchéd sauf for to do so.
Bút than is hir gladnesse at my wo?
It is hir wone plesaunce for to take,
To seen hir servaunts dyen for hir sake!

But certés, than is al my wonderyng— 50
Sithén she is the fayrest créature
As to my dom that ever was lyvyng,
The benignest and beste eek that nature
Hath wrought or shal, whyl that the
world may dure,—

Why that she lefté pitee so behynde?
It was, y-wys, a greet default in kynde.

Yit is al this no lak to hir, pardee,
But God ornature hem sore wolde I blame;
For, though she shewe no pitee unto me,
Sithén that she doth otheré men the same,
I ne oughté to despise my lady's game;
It is hir pley to laugh when that men syketh,
And I assente, al that hir list and lyketh!

Yit wolde I, as I dar, with sorwful herte
Biseche un-to your meké womanhede
That I now dorste my sharpésorwéssmerte
Shewé by worde that ye wolde onés rede

36. Harl. *sith* for *sithen*.

37. F B *sithen* for *sith* and om. *that*.

43. F B om. *the*.

44. B om. second *of*.

45. F B *a* for *om*.

48. B ins. *to* before *pleasaunce*.

49. B *servaunte*.

51. B *Sith*.

55. F B *all* for *so*.

57. F B om. *al*.

58. F B om. *sore*.

62. Harl. om. *hir*. F B om. *that*.

64. Harl. *Yeo* for *Yit*.

66. F B om. *now*. Harl. *shoures* for *sorwes*.

The compleynt of me, which fulsore I drede
That I have seid here, through myn
unconnyngē,
In any worde to your displesynge. 70

Lothest of anything that ever was loth
Were me, as wysly God my soulé save !
To seyn a thyng through which ye
myghte be wroth ;
And, to that day that I be leyd in grave,
A trewer servaunt shulle ye never have ;
And, though that I on you have pleynéd
here,
Foryiveth it me, myn owné herté dere !

Ever have I been, and shal, how-so I
wende
Outher to lyve or dye, your humble
trewe ;
Ye been to me my gynnyng and myn
ende, 80
Sonne of the sterre so bright and clere
of hewe,
Alwey in oon to love you freshly newe,
By God and by my trouthe, is myn entente ;
To lyve or dye, I wol it never repente !

This compleynt on seynt Valentynés day,
Whan every foughel chesén shal his make,
To hir whos I am hool, and shal alwey,
This woful song and this compleynt I
make,
That never yit wolde me to mercy take ;
And yit wol I evermore hir serve 90
And love hir best, although she do me
sterve.

Explicit.

68. Harl. *the which I fulle*, etc.

69. Harl. *unknownynge*. F B om. *here and myn*.

70. This line seems short unless *worde* is dissyllabic, which is improbable; cp. ll. 31, 41, 47, 86, 90, which are short in all MSS.

71. F *Lothe* for *Lothest*.

77. Harl. *myme owne lady so dere*.

81. F B *ouer (ouyr) the sterre bright of hewe*.

82. Harl. *And I ay oon*.

83. F B ins. *this before is*.

86. If *foughel* (*fowl*) is not dissyllabic this is another nine-syllabled line. F *soule*, B *foule*.

87. F B om. *hool*.

91. F *though* for *although*.

BALADE OF COMPLEYNTE

COMPLEYNÉ ne coude, ne mighte myn
herté never

My peynés halve, ne what torment I have,
Though that I sholde in your presence
ben ever,

My hertés lady, as wisly he me save
That bountee madé, beante list to grave
In your persone, and bad hem bothe in-fere
Ever tawayte, and ay be wher ye were.

As wisly he gye alle my joyés here
As I am youres, and to you sad and trewe,
And ye, my lif and cause of my good chere
And deeth also, whan ye my peynés newe,
My worldés joye, whom I wol serve
and sewe, 12
My heven hool, and al my suffisaunce,
Whom for to serve is set al my plesaunce.

Beseching yow in my most humble wyse
Taccepte in worth this litel povré dyte
And for my trouthe my service nat despyte,
Myn observaunce eek have nat in despyse,
Ne yit to loke to suffren in this plyte,
I you beseche, myn hertés lady dere, 20
Sith I you serve, and so will yeer by yere.

BALADE THAT CHAUCIER
MADE

So hath myn herté caught in remembraunce
Your beante hool and stedfast govern-
aunce,

Your vertues allé and your hie noblesse,
That you to serve is set al my plesaunce.
So wel me liketh your womanly
contenaunce,

Your fressshé fetures and your comlynesse,
That whiles I lyve, myn herte to his
maistresse

16. MS. *poore*.

20. *dere*, MS. *here* by mistake.

3. MS. *al* for *alle*.

You hath wel chose in trewe perséveraunce
Never to chaunge for no maner distresse.

And sith [that] I shal do this observaunce
Al my lif [long] withouten displesaunce,
You for to serve with al my besynesse,
And have me somewhat in your
souvenaunce, 13

My woful herté suffreth greet duresse,
And [hoveth humblély] with al sym-
plesse ;

My wyl I cónforme to your ordynaunce
As you best list, my peynes for to redresse ;

Considryng eek how I hange in balaunce,
In your servicé, swich lo ! is my chaunce,
Abidyng grace whan that your gentillesse,
Of my grete wo listeth don alleggeaunce,

8. MS. *trieve*.

10. MS. om. *that*.

11. MS. om. *long*.

15. MS. *And how humbly*.

And wyth your pitee me som wyse avaunce,
In ful rebatyg of myn hevynesse, 23
And thynketh by resoun that womanly
noblesse
Shulde nat desiré for til do the outrance
Ther as she fyndeth non unbuxomnesse.

LENVOYE

Auctour of norture ! Lady of plesaunce !
Soveraigne of beautee ! flour of woman-
hede,

Take ye non hede unto my ignoraunce,
But this receyveth of your goodlihede,
Thenkyng that I have caught in
remembraunce,
Your beautee hool, your stedfast
governaunce.

24. Perhaps *And* should be *Me*, otherwise the construction of this stanza, like that of the preceding one, is very loose.

29. *Take ye* should probably be *Takeh*; cp. *receyveth* in next line.

A TREATISE ON THE ASTROLABE

LYTE LOWYS my sone, I aperceyve wel
by certeyne evydences thyn abilite to
lerne sciences touching nombres and
porporciouns ; and as wel considre I thy
bisy praier in special to lerne the Tretys
of the Astrelabie. Than for as mochel
as a philosofre saith, 'he wrappith him
in his frende, that condescendith to the
rightfull praier of his frende,' therefore
have I yeven the a suffisant Astrolabie as
for oure orizonte compowned after the
latitude of Oxenforde ; upon which, by
mediacioun of this lital tretys, I propose to
teche the a certein nombre of conclusions
perteynyng to the same instrument. I seie
a certein of conclusions for thre causes.

B₁ M₁ B₂ have title *Brede and milke for children*.

2. R₁ A₁ add *the werkyng of before a suffi-*
sant.

The first cause is this : truste wel that alle
the conclusions that han be founde, or
ellys possibly might be founde in so noble
an instrument as is an Astrelabie ben
unknowe parfity to eny mortal man in
this regioun, as I suppose. Another cause
is this, that sothly in any tretis of the
Astrelabie that I have seyn there besomme
conclusions that wol not in alle thinges
performen her bihestes; and somme of hem
ben to harde to thy tendir age of x yere to
conceyve. [5]

This tretis, divided in 5 parties, wol I
shewe the under full light reules and naked
wordes in Englissh, for Latyn canst thou

5. *and somme of hem*, etc., i.e. the third cause.
5. *to thy*, etc., R₁ *to understonde and to con-*
ceyve to the tender age of ye.

5. *naked*, simple; cp. Shak₁ *Two Gent. II*
iv. 142.

yit but small, my litel sone. But natheles suffice to the these trewe conclusions in Englishe as well as sufficith to these noble clerkes Grekes these same conclusions in Greke; and to Arabiens in Arabike, and to Iewes in Ebrewes, and to the Latyn folk in Latyn; whiche Latyn folke had hem first oute of othere dyverse langages, and writen hem in her owne tunge, that is to seyn in Latyn. And god woot that in alle these langages and in many moo han these conclusions ben suffisantly lerned and taught, and yit by diverse reules; right as diverse pathes leden diverse folke the right way to Rome. Now wol I preie mekely every discret persone that redith or herith this litel tretys to have my rude endityng for excused, and my superfluite of wordes, for two causes. The first cause is for that curiouse endityng and harde sentence is ful hevvy at onys for such a childe to lerne. And the secunde cause is this, that sothly me semith better to writen un-to a childe twyes a gode sentence, than he forgete it onys. [11]

And Lowys, yf so be that I shewe the in my light Englishe as trewe conclusions touching this mater, and not only as trewe but as many and as subtile conclusiouns, as ben shewid in Latyn in eny commune tretys of the Astrelabie, konne me the more thanke. And preie god save the king, that is lorde of this language, and alle that him feithe berith and obeieith, everiche in his degre, the more and the lasse. But considre wel that I ne usurpe not to have founden this werke of my labour or of myn engyn. I nam but a lewde compiler of the labour of olde astrològiens, and have it translaid in myn Englishe oonly for thy doctrine. And with this swerde shal I sleen envie. [15]

Prima pars.—The firste partie of this tretys shal reherse the figures and the membres of thyn Astrelabie by cause that thou shalt have the gretter knowing of thyn owne instrument.

Secunda pars.—The secunde partie shal techen the worken the verrey practik of

7. *sufficith.* We should expect *suffice*, cp. 13.

the forseide conclusiouns as ferforth and as narwe as may be shewed in so small an instrument portatif aboute. For wel woot every astrologien that smallest fracciouns ne wol not be shewid in so small an instrument as in subtile tables calculated for a cause.

Tertia pars.—The thirde partie shal contene diverse tables of longitudes and latitudes of sterres fixe for the Astrelabie, and tables of the declinacions of the sonne, and tables of longitudes of citees and townes; and tables as well for the governaunce of a clokke, as forto fynde the altitude meridian; and many a-nothir notable conclusioun after the kalenders of the reverent clerkes, frere I. Somer and frere N. Lenne. [20]

Quarta pars.—The fourthe partie shal ben a Theorike to declare the moevyng of the celestiaall bodies with the causes. The whiche fourthe partie in speciall shal shewen a table of the verrey moevyng of the mone from houre to houre every day and in every signe after thyn almenak. Upon whiche table ther foleweth a canoun sufficient to teche as well the manere of the worchyng of the same conclusioun as to knowe in oure orizonte with whiche degre of the zodiak that the mone ariseth in any latitude, and the arisyng of any planete after his latitude fro the ecliptik lyne.

Quinta pars.—The fifthe partie shal be an Introductorye, after the statutes of oure doctours, in whiche thou maist lerne a gret parte of the generall rewles of theorik in astrologie. In whiche fifthe partie shalt thou fynden tables of equaciouns of houses after the latitude of Oxenforde; and tables of dignitees of planetes, and othere notefull thinges, yf God wol vouche saaf and his Moder the Maide moo then I behete. [25]

PART I

Here begynneth the descripcioun of the Astralabie

1. *Annulus.*—Thyn Astrolabie hath a ringe to putten on the thombe of thi right

18. *smallest*, B₁ B₂ *the smale*; A₂ R₂ *smale.*

25. Chaucer abandoned his task before he had finished Part II.

bonde in taking the height of thinges. And take kepe, for from henes forthward I wol clepen the heighte of any thinge that is taken by the rewle 'the altitude' withoute moo wordes.

2. *Ansa*.—This ryngge renneth in a maner toret fast to the moder of thyn Astrelabie in so rowme a space that it distourbith not the instrument to hangen after his right centre.

3. *Mater*.—The Moder of thin Astrelabye is thikkeste plate perced with a large hool, that receiveth in hir wombe the thynne plates compowned for diverse clymates and thy reet shapen in manere of a nett or of a webbe of a loppe.

4. This moder is divided on the bakhalf with a lyne that cometh descending fro the ringe down to the netherist bordure. The whiche lyne, fro the forseide ringe unto the centre of the large hool amidde, is clepid the Southe Lyne, or ellis the Lyne Meridional. And the remenaunt of this lyne down to the bordure is clepid the North Lyne, or ellis the Lyne of Midnyght. [32]

5. Overthwart this forseide longe lyne ther crossith him a nother lyne of the same lengthe from est to west. Of the whiche lyne, from a litel cros (+) in the bordure unto the centre of the large hool, is clepid the Est Lyne, or ellis the Lyne Orientale. And the remenaunt of this lyne, fro the forseide centre unto the bordure, is clepid the West Lyne, or ellis the Lyne Occidentale. Now hast thou here the foure quarters of thin Astrolabie divided after the foure principales plages or quarters of the firmament.

6. The est syde of thyn Astrolabie is clepid the right syde, and the west syde is clepid the lefte syde. Forgete not thys, litel Lowys. Putte the ryngge of thyn Astrolabie upon the thombe of thi right honde, and than wol his right side

30. In early editions and A₂ § 3 is preceded by a gloss on *mater*.

30. *thikkeste plate* (late MSS. *the thikkeste*, etc.), like *smallest fraccions*, 18, seems to be a Latinism, and to mean 'very thick plate.'

35. *centre* is reading of R₁ R₂; B₁ *hool*, A₁ B₂ Br. Edd. *oriental*, M₁ Dd₁ have +.

be toward thi lifte side, and his lefte side wol be toward thy right side. Take this rewle generally, as wel on the bak as on the wombe syde. Upon the ende of this est lyne, as I first seide, is marked a litel cros (+) where as evere moo generally is considerid the entring of the first degre in whiche the sonne ariseth. [40]

7. Fro this litel cros (+) up to the ende of the Lyne Meridional, under the ryngge, shalt thou fynden the bordure divided wit 90 degrees; and by that same proporcioun is every quarter of thin Astrolabie divided. Over the whiche degrees there ben noumbres of Augrym that dividen thilke same degres fro 5 to 5, as shewith by longe strikes bitwene. Of whiche longe strikes the space bitwene contenith a myle way, and every degre of the bordure conteneth 4 minutes, this to seien mynutes of an houre.

8. Under the compas of thilke degrees ben writen the names of the Twelve Signes: as Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Pisces. And the nombre of the degrees of thoo signes be writen in augrym above, and with longe divisionns fro 5 to 5, dyvidid fro tyme that the signe entrith unto the last ende. [45] But understonde wel that these degres of signes ben everiche of hem considred of 60 mynutes, and every mynute of 60 secundes, and so furthe into smale fraccions infinite, as saith Alkabucius. And therefore knowe wel that a degre of the bordure contenith 4 minutes, and a degre of a signe conteneth 60 minutes, and have this in mynde.

9. Next this folewith the Cercle of the Daies, that ben figured in manere of degres that contenen in nombre 365, dyvidid also with longe strikes fro 5 to 5, and the nombre in augrym writen under that cercle.

10. Next the cercle of the daies folewith the Cercle of the Names of the Monthes, that is to sayn Ianuarius, Februarius, Marcus, Aprilis, Maius, Iunius, Iulius, Augustus, September, October, November, December. The names of these monthes

43. *myle way*, 20 minutes; cp. *Tales*, A 3637, for temporal use of *furlong*.

were clepid somme for her propirtees and somme by statutes of lordes Arabiens, somme by othre lordes of Rome. [50] Eke of these monthes as liked to Iulius Cesar and to Cesar Augustus somme were compounded of diverse nombres of daies, as Iulie and August. Than hath Ianuarie 31 daies, Februarie 28, Marche 31, Aprill 30, May 31, Innius 30, Iulius 31, Augustus 31, September 30, October 31, November 30, December 31. Natheles all though that Iulius Cesar toke 2 daies oute of Feverer and putte hem in his monthe of Iuyll, and Augustus Cesar clepid the monthe of August after his name and ordeined it of 31 daies, yit truste wel that the sonne dwellith therfore nevere the more ne lasse in oon signe than in a-nother.

11. Thanfolewen the names of the Holy Daies in the Kalender, and next hem the lettres of the A B C on whiche thei fallen.

12. Next the forseide cercle of the A B C, under the crosse lyne, is marked the Skale in manere of 2 squyres, or ellis in manere of laddres, that serveth by his 12 pointes and his dyvisioun of ful many a subtile conclusioun. Of this forseide skale fro the crosse lyne unto the verrey angle is clepid Umbra Recta, or ellis Umbra Extensa, and the nethir partie is clepid Umbra Versa.

13. *Regula*.—Than hast thou a brode Reule, that hath on either ende a square plate perced wit certein holes, somme more and somme lasse, to receive the stremes of the sonne by day, and eke by mediacioun of thin eye to knowe the altitude of sterres by night. [57]

14. *Axis*.—Than is there a large Pyn in manere of an extre, that goth thorough the hole that halt the tables of the clymates and the riet in the wombe of the moder.

Equus.—Thorough whiche pyn ther goth

50. were clepid, B₁ were clepid thus; A₁ R₂ ben consideryd; R₁ were yeven; Br. Edd. taken ther names.

50. lordes Arabiens, R₂ A₁ (var.) clerkyes; B₂ A₂ Arabiens; R₁ Br. Edd. Emperours.

53. The scribe of B₁ inserts Latin note showing incorrectness of Chaucer's statement.

56. Chaucer or first copyist has made mistake here, the name of the lower part being the Umbra Recta, that of the upright one Umbra Versa.

a litel wegge, whiche that is clepid the Hors, that streynith all these parties to hepe. Thys forseide grete pyn in manere of an extre is ymagyned to be the Pool Artik in thyn Astralabie. [60]

15. *Secunda pars astrolabii: Venter*.—The wombe syde of thyn Astrelabie is also divided with a longe croys in 4 quarters from est to west, fro southe to northe, fro right syde to lefte side, as is the bak-side.

16. The bordure of whiche wombe side is divided fro the point of the est lyne unto the point of the southe lyne under the ringe in 90 degrees; and by that same proporcioun is every quarter divided, as is the bak side. That amountith 360 degrees. And understonde wel that degres of this bordure ben aunswering and consentrike to the degres of the Equinoxial, that is dividid in the same nombre as every othir cercle is in the high hevене.

This same bordure is dividid also with 23 lettres capitals and a small crosse (+) above the south lyne, that shewith the 24 houres equals of the klokke. And, as I have seid, 5 of these degres maken a myle wey, and 3 mileweie maken an houre. And every degre of thys bordure contenith 4 minutes, and every minute 60 secundes. Now have I tolde the twyes. [65]

17. The plate under the riet is discribed with 3 cercles, of whiche the leest is clepid the Cercle of Cancr by cause that the heved of Cancr turnith evermo consentrik upon the same cercle. In this heved of Cancr is the grettist declinacioun northward of the sonne, and therfore is he clepid Solsticium of Somer; whiche declinacioun after Ptholome is 23 degrees and 50 minutes as wel in Cancr as in Capricorn. This signe of Cancr is clepid the Tropik of Somer of *Tropos*, that is to seien 'ageynward.' For than beginneth the sonne to passen from usward. [70]

67. 3 cercles, B₁ tropik cercles; M₁ Dd₁ 3 tropikal cercles; R₁ 3 principal cercles.

67. Chaucer begins here to expand Messahala's *Descriptio*, with extracts from John de Sacrobosco's *Tractatus de Sphaera*.

The myddel cercle in wydnesse of these 3 is clepid the Cercle Equinoxiall, upon whiche turnith evermo the hevedes of Aries and Libra. And understonde wel that evermo thys Cercle Equinoxiall turnith iustly from verrey est to verrey west as I have shewed the in the speer solide. This same cercle is clepid also the Weyer of the day; for whan the sonne is in the hevedes of Aries and Libra, than ben the dayes and the nightes ylike of lengthe in all the worlde. And therefore ben these 2 signes called the Equinoxii. And alle that moeveth withinne the hevedes of these Aries and Libra, his moevyng is clepid Northward; and alle that moevith withoute these hevedes, his moevyng is clepid Southward, as fro the equinoxiall. Take kepe of these latitudes North and South, and forgeteit nat. [75] By this cercle equinoxiall ben considred the 24 houres of the klokke, for evermo the arisyng of 15 degrees of the equinoxiall makith an houre equal of the klokke. This equinoxiall is clepid the gurdel of the first moevyng, or ellis of the first moevable. And note that the first moevyng is clepid moevyng of the first moevable of the 8 speer, whiche moevyng is from est in-to west, and efte ageyn in-to est. Also it is clepid girdel of the first moevyng for it departith the first moevable, that is to seyn the spere, in two ilike partyes evne distantes fro the poles of this world.

The widest of these 3 principal cercles is clepid the Cercle of Capricorne by cause that the heved of Capricorne turnith evermo consentrik upon the same cercle. In the heved of this forseide Capricorne is the grettist declinacioun southward of the sonne, and therefore it is clepid the Solsticium of Wynter. This signe of Capricorne is also clepid the Tropic of

Wynter, for than begynneth the sonne to come ageyn to usward. [82]

18. Upon this forseide plate ben compassed certeyn cercles that highten Almykanteras, of whiche somme of hem semen parfit cercles and somme semen inparfit. The centre that stondith amyddes the narwest cercle is clepid the Cenyth. And the netherist cercle, or the first cercle, is clepid the Orizonte, that is to seyn the cercle that divideth the two emysperies, that is the partie of the hevne above the erthe and the partie by-nethe. These almykanteras ben compounded by 2 and 2, all be it so that on diverse Astrelabies somme almykanteras ben divided by oon, and some by two, and some by thre, after the quantite of the Astrelabie. This forseide Cenyth is ymaged to ben the verrey point over the crowne of thin heved. And also this Cenyth is the verray pool of the orizonte in every regioun. [88]

19. From this cenyth, as it semeth, there comen a maner coked strikes like to the clawes of a loppe, or elles like the werke of a wommans calle, in kervyng overtwart the almykanteras. And these same strikes or divisions ben clepid Azimutes, and thei dividen the orisounte of thin Astrelabie in 24 divisiouns. And these azymutes serven to knowe the costes of the firmament, and to othre conclusiouns, as forto knowe the cenyth of the sonne and of every sterre.

20. Next these azymutes under the cercle of Cancer ben there 12 divisiouns embelif, muche like to the shap of the azimutes, that shewen the spaces of the houres of planetes. [92]

21. *Aranea*.—The riet of thin Astrelabie with thy zodiak, shapen in manere of a net or of a lopwebbe after the olde descripcioun, whiche thou maist turnen up and down as thiself liketh, contenith certein nombre of sterres fixes, with her longitudes and latitudes determinat, yf so be that the maker have not erred. The names of the sterres ben written in the margyn of the riet there as thei sitte, of

73. *Weyer*, 'equator'; *euener*?

77. Cp. *Sacrobosco*: 'et dicitur cingulus primi motus unde sciendum quod primus motus dicitur motus primi mobilis, hoc est nonæ spheræ cæli ultimi,' etc. So '8' must be error for '9.' Likewise 9 seems to be omitted before *spere*, below; cp. *Sacrobosco*: 'Dicitur ergo cingulus primi motus quia cingit sive dividit primum mobile, scilicet spheram nonam,' etc.

whiche sterres the smale point is clepid the centre. And understonde also that alle the sterres sitting with-in the Zodiak of thin Astrelabie ben clepid Sterres of the North, for thei arise by northe the est lyne. And all the remenaunt fixed oute of the zodiak ben clepid Sterres of the South. But I seie not that thei arisen alle by southe the est lyne; witnesse on Aldeberan and Algomeyse. [97] Generally understonde this rewle, that thilke sterres that ben clepid Sterres of the North arisen rather than the degre of her longitude, and alle the Sterres of the South arisen after the degre of her longitude—this is to sey sterres fixed in thyn Astrelabie. The mesure of the longitude of sterres is taken in the Lyne Ecliptik of hevene, under whiche lyne whan that the sonne and the mone be lyne-right, or ellis in the superficie of this lyne, than is the eclipse of the sonne or of the mone, as I shal declare and eke the cause why. But sothely the ecliptik lyne of thy zodiak is the utterist bordure of thy zodiak there the degrees be marked. [100]

Thy Zodiak of thin Astrelabie is shapen as a compas whiche that contenith a large brede as after the quantite of thyn Astrelabie, in ensaumple that the zodiak in hevene is ymagyned to ben a superfice contenyng a latitude of 12 degrees, whereas alle the remenaunt of cercles in the hevene ben ymagyned verrey lynes withoute eny latitude. Amiddes this celestial zodiak is ymagined a lyne whiche that is clepid the Ecliptik Lyne, under whiche lyne is evermo the weye of the sonne. Thus ben there 6 degres of the zodiak on that oo syde of the lyne and 6 degres on that othir. This zodiak is divided in 12 principale divisious that departen the 12 signes, and, for the streitnesse of thin Astrolabie, than is every smal divisioin in

97. B₁ inserts *Menkar Algenze cor Leonis* after *Aldeberan* with marginal note saying that they are found on the Merton College Astrolabe.

100. Since only the north half of the Zodiac-band is represented on the Astrolabe.

105. Chaucer omits to say that each sign contains 30°.

a signe departed by two degrees and two, I mene degrees contenyng 60 mynutes. And this forseide hevnysshe zodiak is clepid the Cercle of the Signes, or the Cercle of the Bestes, for 'zodia' in language of Greke sowneth 'bestes' in Latyn tunge. And in the zodiak ben the 12 signes that han names of bestes, or ellis for whan the sonne entrith into eny of the signes he takith the propirte of suche bestes, or ellis for that the sterres that ben ther fixed ben disposid in signes of bestes or shape like bestes, or elles whan the planetes ben under thilke signes thei causen us by her influence operaciouns and effectes like to the operaciouns of bestes. [108]

And understonde also that whan an hote planete cometh into an hote signe, than encrestith his hete; and yf a planete be colde, than amenusith his coldenesse by cause of the hoot sygne. And by thys conclusioun maist thou take ensaumple in alle the signes, be thei moist or lrie, or moeble or fixe, reknyng the qualite of the planete as I first seide. And everiche of these 12 signes hath respecte to a certeyn parcel of the body of a man, and hath it in governaunce, as Aries hath thin heved, and Taurus thy nekke and thy throte, Gemini thin armeholes and thin armes, and so furthe as shal be shewid more pley in the 5 partie of this tretis.

This zodiak, whiche that is parte of the 8 speer, overkervith the equinoxial, and he overkervith him ageyn in evene parties; and that oo half declineth southward; and that othir northward, as plainly declarith the Tretys of the Speer.

22. *Labellum*.—Than hast thou a Label that is shapen like a reule, save that it is streight and hath no plates on either ende with holes. But with the smale point of the forseide label shalt thou calcule thin

113. 8 speer, again a mistake for '9 speer'; cp. 77. The nine spheres are those of the moon, of the six planets, of the fixed stars, and of the zodiac and primum mobile. Chaucer places the zodiac in the 9th in *Tales*, F 1283.

113. i.e. John de Sacrohosco's *Tractatus de Sphaera*, ii. 'de zodiaco circulo,' whence Chaucer derives the foregoing description.

equacions in the bordure of thin Astralabie, as by thin Almury. [115]

23. *Denticulus*. — Thin Almury is clepid the Denticle of Capricorne or ellis the Calculer. This same almury sitt fixe in the heved of Capricorne, and it serveth of many a necessarie conclusioun in equacions of thinges as shal be shewid.

Here endith the descripcioun of the Astrelabie and here begynne the conclusions of the Astrelabie.

PART II

1. *Conclusio. To fynde the degre in whiche the sonne is day by day, after his cours aboute*

Rekne and knowe whiche is the day of thy monthe, and ley thy rewle up that same day, and than wol the verrey poynt of thy rewle sitten in the bordure upon the degre of thy sonne.

Ensamble as thus :—The yeer of oure lord 1391, the 12 day of Marcheatmidday, I wolde knowe the degre of the sonne. I soughte in the bakhalf of myn Astrelabie and fonde the Cercle of the Daies, the whiche I knowe by the names of the monthes writen under the same cercle. Tho leyde I my reule over this forseide day, and fonde the point of my reule in the bordure upon the firste degre of Aries, a litel with-in the degre. And thus knowe I this conclusioun. [121]

A-nothir day I wolde knowen the degre of my sonne, and this was at midday in the 13 day of December. I fonde the day of the monthe in manere as I seide; tho leide I my rewle upon this forseide 13 day, and fonde the point of my rewle in the bordure upon the firste degre of Capricorne alite with-in the degre. And than had I of this conclusioun the ful experience.

118. *up*, B₁ A₁ A₂ R₂ Br. Edd. *upon*; B₂ *of*.
119. Probably the date at which Chaucer was writing.

120. *knowe*, A₂ B₂ Br. Edd. *knew*.

121. *knowe*, B₂ R₂ Br. Edd. *knew*.

2. *Conclusio. To knowe the altitude of the sonne or of othre celestial bodies*

Putte the ryng of thyn Astrelabie upon thy right thombe, and turne thi lifte syde ageyn the light of the sonne; and remewe thy rewle up and doun til that the stremes of the sonne shine thorough bothe holes of thi rewle. Loke than how many degrees thy rule is areised fro the litel crois upon thin est lyne, and take there the altitude of thi sonne. And in this same wise maist thou knowe by night the altitude of the mone or of brighte sterres. [127]

This chapitre is so generall evere in oon that there nedith no more declaracioun; but forgete it not.

3. *Conclusio. To knowe every tyme of the day by light of the sonne; and every tyme of the nyght by the sterres fixe; and eke to knowe by nyght or by day the degre of eny signe that ascendith on the est orisonte, that is clepid commonly the ascendent, or ellis horoscopum*

Take the altitude of the sonne whan the list, as I have seide, and sette the degre of the sonne, in caas that it be before the myddel of the day, amonge thyn almykanteras on the est syde of thin Astrelabie; and if it be after the myddel of the day, sette the degre of thy sonne upon the west syde. Take this manere of setting for a general rule, ones for evere. And whan thou hast sette the degre of thy sonne upon as many almykanteras of height as was the altitude of the sonne taken by thy rule, ley over thi label upon the degre of the sonne; and than wol the point of thi labelle sitte in the bordure upon the verrey tyde of the day. [132]

Ensamble as thus :—The yere of oure lord 1391, the 12 day of Marche, I wolde knowe the tyde of the day. I toke the altitude of my sonne, and fonde that it was 25 degrees and 30 of minutes of height in

127. In A₂ Add. 2302 Br. Edd. a spurious conclusio is inserted here.

134. *of minutes*, B₁ B₂ R₂ Br. Edd. omit *of*; perhaps an imitation of *triginta minorum*.

the bordure on the bak side. Tho turned I myn Astrelabye, and by cause that it was beforne mydday, I turned my riet and sette the degre of the sonne, that is to seyn the first degre of Aries, on the right side of myn Astrelabye upon 25 degrees and 30 mynutes of height among myn almykanteras. Tho leide I my label upon the degre of my sonne, and fonde the point of my label in the bordure upon a capitale lettre that is clepid an X. Tho rekned I alle the capitale lettres fro the lyne of mydnight unto this forseide lettre X, and fonde that it was 9 of the klokke of the day. Tho loked I down upon the est orizonte; and fonde there the 20 degre of Geminis ascendyng, whiche that I toke for myn ascendent. And in this wise had I the experience for evermo in whiche manere I shulde knowe the tyde of the day and eke myn ascendent. [139]

Tho wolde I wite the same nyght folewyng the houre of the nyght, and wroughte in this wise:—Among an heepe of sterres fixe it liked me for to take the altitude of the faire white sterre that is clepid Alhabor, and fonde hir sitting on the west side of the lyne of midday, 12 degrees of heighte taken by my rewle on the bak side. Tho sette I the centre of this Alhabor upon 12 degrees amonge myn almykanteras upon the west side, by cause that she was founde on the west side. Tho leyde I my label over the degre of the sonne, that was discendit under the west orisounte, and rekned all the lettres capitals fro the lyne of midday unto the point of my label in the bordure, and fonde that it was passed 9 of the klokke the space of 10 degrees. Tho lokid I down upon myn est orisounte, and fonde ther 10 degrees of Scorpius

138. down upon, A₁ A₂ B₂ R₂ on.

138. Geminis, so in MSS.

141. 12 degrees, R₁ (whose numerals are not trustworthy) Dd₁ (corrected later) A₂ Edd. 18 degrees; similarly in 142, except that 18 added later in R₁.

143. 9 of the klokke, Dd₁ reads 8; R₁ 5; A₂ B₂ R₂ Edd. 7.

143. 10 degrees, Dd₁ R₁ read 2; A₂ B₂ R₂ Edd. 11.

144. 10 degrees of Scorpius, Dd₁ 23 degrees of

ascendyng, whom I toke for myn ascendent. And thus lerned I to knowe onys for evere in whiche manere I shuld come to the houre of the nyght, and to myn ascendent, as verrelly as may be taken by so smal an instrument. [145]

But natheles this rule in generall wol I warne the for evere:—Ne make the nevere bolde to have take a just ascendent by thin Astrelabie, or elles to have sette justly a klokke, whan eny celestial body by whiche that thou wenyst governe thilke thinges be nigh the southe lyne. For truste wel whan the sonne is nygh the meridional lyne, the degre of the sonne renneth so longe consentrike upon the almykanteras that sothly thou shalt erre fro the just ascendent. The same conclusion sey I by the centre of eny sterre fixe by nyght. And, more over, by experience I wote wel that, in our orisounte, from xi of the klokke unto oon of the klokke in taking of a iust ascendent in a portatif Astrelabie it is harde to knowe—I mene from xi of the klokke before the houre of noon til oon of the klokke next folewyng. [150]

4. A special declaracioun of the Ascendent

The Ascendent sothly, as wel in alle Nativites as in questions and eleccions of tymes, is a thinge which that these Astrologiens gretly observen. Wherefore me semeth convenyent, syth that I speke of the Ascendent, to make of it speciall declaracioun.

The Ascendent, sothly to take it at the largest, is thilke degre that ascendith at eny of these forseide tymes upon the est orisounte. And therefore, yf that eny planete ascende at thatt same tyme in thilke forseide degre, than hath he no latitude fro the ecliptik lyne, but he is than in the degre of the ecliptik whiche that is the degre of his longitude. Men sayn that planete is *In Horoscopo*.

Libra; R₁ R₂ Edd. 20 degrees of *Libra*; R₂ 12 degrees of *Libra*; M₁ 10 degrees of *Taurus*.

154. degre, M₁ Dd₁ latitude; Dd₂ R₁ same degre; B₂ R₂ orizonte; corr. of R₁ (var.) A₂ latitude oryzont.

154. degre . . . degre, MSS. except B₁ omit.

But sothly the House of Ascendent, that is to seyn the first hous or the est angle, is a thinge more brode and large. For, after the statutes of Astrologiens, what celestial body that is 5 degrees above thilke degre that ascendith, or with inne that nombre, that is to seyn near the degree that ascendith, yit rekne they thilke planete in the ascendent. [156] And what planete that is under thilke degre that ascendith the space of 15 degrees, yit seyn thei that thilke planete is 'like to him that is the Hous of the Ascendent.' But sothly, if he passe the boundes of these forseide spaces, above or bynethe, theiseyn that the planete is 'fallyng fro the ascendent.' Yit saien these Astrologiens that the ascendent and eke the lorde of the ascendent may be shapen fortō be fortunat or infortunat. As thus:—A 'fortunat ascendent' clepen they whan that no wicked planete, as Saturne or Mars or elles the Tayle of the Dragoun, is in the house of the ascendent, ne that no wicked planete have noon aspect of enemyte upon the ascendent. But thei wol caste that thei have a fortunat planete in hir ascendent, and yit in his felicite; and than say thei that it is wel. [161]

Further over thei seyn that the infortuning of an ascendent is the contrarie of these forseide thinges. The Lord of the Ascendent seythei that he is fortunat whan he is in gode place fro the ascendent, as in an angle, or in a succident where as he is in hys dignite and comfortid with frendly aspectes of planetes and wel resceyved; and eke that he may seen the ascendent; and that he be not retrograd, ne combust, ne joyned with no shrewe in the same signe; ne that he be not in his descencioun, ne joyned with no planete in his descencioun, ne have upon him noon aspect infortunat; and than sey thei that he is wel. [163]

Natheles these ben observaunces of judicial matere and rytes of payens in which my spirit hath no feith, ne knowing of her

157. 15 should be 25. Probably Chaucer's mistake. Brae cites Ptolemy, iii. 10, 'viginti quinque.'

horoscopum. For they seyn that every signe is departid in thre evene parties by 10 degrees, and thilke porcioun they clepe a face. And al though that a planete have a latitude fro the ecliptik, yit sey somme folke, so that the planete arise in that same signe with eny degre of the forseide face in which his longitude is rekned, that yit is the planete in *horosopo*, be it in nativyte or in eleccion etc. [168]

5. *Conclusio*. To knowe the verrey equacioun of the degre of the sonne yf so be that it falle bitwene thyn *almykanteras*

For as muche as the *almykanteras* in thin *Astrelabie* ben compowned by two and two, where as somme *almykanteras* in sondry *astrelabies* be compowned by 1 and 1, or elles by 3 and 3, it is necessarie to thy lernyng to teche the first to knowe and worke with thin owne instrument. Wherefore whan that the degre of thi sonne fallith bytwixe 2 *almykanteras*, or ellis yf thin *almykanteras* ben graven with over gret a poynt of a compas (for bothe these thinges may causen error as wel in knowing of the tide of the day, as of the verrey ascendent), thou must worken in this wise:—[170]

Sette the degre of thy sonne upon the hyer *almykanteras* of bothe, and wayte wel where as thin *almury* touchith the bordure and sette there a prikke of ynke. Sett down agayn the degre of the sunne upon the nether *almykanteras* of bothe, and sett there another pricke. Remeve than thin *almury* in the bordure evene amiddes bothe prickes, and this wol lede justly the degre of thi sonne to sitte atwixe bothe *almykanteras* in his right place. Ley than thy label over the degre of thi sonne, and fynde in the bordure the verrey tyde of the day, or of the night. And as verraily shalt thou fynde upon thin est orisonte thin ascendent. [174]

168. *eleccion*, i.e. election of times.

169. by 3 and 3, B₁ R₂ Dd₁ by 2 and 2; R₁ by 2 and; A₂ Br. by 2.

170. of thi sonne, B₁ B₂ Br. Th. of the sonne. thy and the are often thus confused.

173. betwixe, R₁ A₂ R₂ Br. betwene; B₁ atwixe.

6. *To knowe the sprynge of the dawenyng and the ende of the evenyng the whiche ben called the two crepuscules*

Sette the nadir of thy sonne upon 18 degrees of height amonge thyn almykanteras on the west side; and ley thy label on the degree of thy sonne, and than shal the point of thy label shewen the sprynge of the day. Also set the nader of thy sonne upon 18 degrees of height amonge thyn almykanteras on the est side, and ley over thy label upon the degree of the sonne, and with the point of thy label fynde in the bordure the ende of the evenyng, that is verrey nyght.

The nader of the sonne is thilke degree that is opposyt to the degree of the sonne in the 7 signe. As thus:—every degree of Aries by ordir is nadir to every degree of Libra by ordre, and Taurus to Scorpioun, Gemini to Sagittarie, Cancer to Capricorn, Leo to Aquarie, Virgo to Pisces. And yif eny degree in thy zodiak be derke, his nadir shal declare hym. [179]

7. *Conclusio. To knowe the Arch of the Day, that some folke callen the Day Artificial, fro sonne arisyng tyl it go to reste*

Sette the degree of thi sonne upon thin est orisonte, and ley thy label on the degree of the sonne and at the point of thy label in the bordure sette a pricke. Turne than thy riet aboute tyl the degré of the sonne sitte upon the west orisonte, and ley thy label upon the same degree of the sonne, and at the poynt of thy label sette there a nother pricke. Rekne than the quantite of tyme in the bordure bitwixe bothe prickes, and take there thyn arch of the day. The remenaunt of the bordure under the orisonte is the arch of the nyght. Thus maist thou rekne bothe arches or every porcioun of whether that the liketh. And by this manere of worching maist thou se how longe that eny sterre fixe dwelleth

180. Rubric. *go to reste*, A₂ Br. *goth down*. The former is Chaucer's usual expression; cp. *Tales*, A 30, A 1779.

above the erthe, fro tyme that he risith til he go to rest. But the day natural, that is to seyn 24 houres, is the revolucioun of the equinoxial with as muche partie of the zodiak as the sonne of his propre moeving passith in the mene while. [185]

8. *Conclusio. To turne the houres inequales in houres equales*

Knowe the nombre of the degrees in the houres inequales, and depart hem by 15, and take there thin houres equales.

9. *Conclusio. To knowe the quantite of the day vulgar, that is to seyn fro sprynge of the day unto verrey nyght*

Knowe the quantite of thy crepuscules, as I have taught in the chapitre before, and adde hem to the arch of thy day artificial, and take there the space of alle the hool day vulgar unto verrey night. The same manere maist thou worche to knowe the quantite of the vulgar nyght. [188]

10. *Conclusio. To knowe the quantite of houres inequales by day*

Understonde wel that these houres inequales ben clepid houres of planetes. And understonde wel that som tyme ben thei lenger by day than by night, and som tyme the contrarie. But understonde wel that evermo generally the heure inequal of the day with the heure inequal of the night contenen 30 degrees of the bordure, whiche bordure is evermo answeyng to the degrés of the equinoxial. Wherefore departe the arch of the day artificial in 12, and take there the quantite of the heure inequal by day. And if thou abate the quantite of the heure inequal by day out of 30, than shal the remenaunt that levith parforme the heure inequal by night. [193]

184. *fro tyme*, A₂ B₂ R₂ Br. *fro the tyme*.

188. *Knowe the*, R₁ A₂ *Knowe thou the*.

190. *And understonde*, B₁ *This understonde*; B₂ omits *And*.

191. *contenen*, A₂ R₂ Br. *contenenth*.

193. 30, R₁ A₂ B₂ R₂ Br. Th. 360 degrees.

11. *Conclusio. To knowe the quantite of houres equales*

The quantite of houres equales, that is to seyn the houres of the clokke, ben departid by 15 degrees al redy in the bordure of thin Astrelaby as wel by night as by day, generally for evere. What nedith more declaracioun?

Wherefore whan the list to knowe how many houres of the clokke ben passed, or eny part of eny of these houres that ben passed, or ellis how many houres or parties of houres ben to come fro suche a tyme to suche a tyme by day or by night, knowe the degre of thy sonne, and ley thy label on it. Turne thy ryet aboute joyntly with thy label, and with the poynt of it rekne in the bordure fro the sonne arise unto that same place there thou desirist, by day as by nyght. This conclusioun wol I declare in the last chapitre of the 4 Partie of this tretys so openly that there shal lakke no worde that nedith to the declaracioun. [198]

12. *Conclusio. Special Declaracioun of the houres of planetes*

Understonde wel that evermo, fro the arisyng of the sonne til it go to rest, the nadir of the sonne shal shewe the houre of the planete, and fro that tyme forward al the night til the sonne arise; than shal the verrey degre of the sonne shewe the houre of the planete.

Ensamble as thus:—The xiiij day of Marche fyl upon a Saturday, peraventure, and atte risyng of the sonne I fonde the secunde degre of Aries sittyn upon myn est orisonte, al be it that it was but litel. Than fonde I the 2 degre of Libra, nadir of my sonne, discending on my west orisonte, upon whiche west orisonte every day generally atte sonne arist entrich the houre of every planete, after whiche planete the

day berith his name, and endith in the next strike of the planete under the forseide west orisonte. And evere as the sonne clymbith upper and upper, so goth his nadir downer and downer, teching by suche strikes the houres of planetes by ordir as they sitten in the hevене. The firste houre unequal of every Saturday is to Saturne, and the secunde to Jupiter, the thirde to Mars, the fourthe to the sonne, the fiftte to Venus, the sixte to Mercurius, the seventhe to the mone. And then ageyn the 8 is to Saturne, the 9 to Jupiter, the 10 to Mars, the 11 to the sonne, the 12 to Venus. And now is my sonne gon to reste as for that Saturday. Than shewith the verrey degre of the sonne the houre of Mercurie entring under my west orisonte at eve; and next him succedith the mone, and so furthe by ordir, planete after planete in houre after houre, all the nyght longe til the sonne arise. Now risith the sonne that Sunday by the morwe, and the nadir of the sonne upon the west orisonte shewith me the entring of the houre of the forseide sonne. And in this manere succedith planete under planete fro Saturne unto the mone, and fro the mone up ageyn to Saturne, houre after houre generally. And thus knowe I this conclusioun. [209]

13. *Conclusio. To knowe the altitude of the sonne in myddes of the day that is clepid the Altitude Meridian*

Sette the degre of the sonne upon the lyne meridional, and rekne how many degrees of almykanteras ben bitwyxe thin est orisonte and the degre of thy sonne, and take there thin altitude meridian, this to seyn the highest of the sonne as for that day. So maist thou knowe in the same lyne the heighest cours that eny sterre fixe

205. the 8, B₁ B₂ 8 houre.

205. And so with any other day, the series beginning with the planet whose name accords with the day; e.g. Monday, to the moon; Wednesday, to Mercury; Friday, to Venus, etc.

207. til the sonne, B₂ R₂ to the sonne.

208. that Sunday, R₁ Br. the Sunday; A₂ at Sunday; R₂ on Sunday.

210. Conclusions 13, 14, 15, 16, 17, 18 follow conclusion 21 in MSS. of group γ; cp. Intrad.

210. this to seyn, A₂ R₂ Br. Th. that ys to seyn

198. Cp. 'Quarta pars' in Chaucer's Intrad.

199. The 'Houres of Planetes' is a matter of astrology, depending on the fact that each planet belonged to a particular day of the week.

200. The 13th of March fell on a Saturday in 1389 and in 1395.

200. atte risyng, M₁ Dd₁ B₂ R₂ Br. atte the arisyng.

clymbeth by night. This is to seyn that whan eny sterre fixe is passid the lyne meridional, than begynneth it to descende; and so doth the sonne. [211]

14. *Conclusio. To knowe the degre of the sonne by thy ryet for a maner curiosite*

Seke besily with thy rule the highest of the sonne in mydde of the day. Turne than thin Astrelabie, and with a pricke of ynke marke the nombre of that same altitude in the lyne meridional; turne than thy ryet aboute tyl thou fynde a degre of thy zodiak according with the pricke, this is to seyn, sitting on the pricke. And in soth thou shalt fynde but 2 degrees in al the zodiak of that condicioun; and yit thilke 2 degrees ben in diverse signes. Than maist thou lightly, by the sesoun of the yere, knowe the signe in whiche that is the sonne. [215]

15. *Conclusio. To knowe whiche day is like to whiche day as of lengthe*

Loke whiche degrees ben ylike fer fro the hevedes of Cancer and Capricorne, and loke when the sonne is in eny of thilke degrees; than ben the dayes ylike of lengthe. This is to seyn that as longe is that day in that monthe, as was suche a day in suche a monthe; there varieth but litel.

Also, yf thou take 2 dayes naturales in the yere ylike fer fro either pointes of the equinoxial in the opposyt parties, than as longe is the day artificiall of that oon day as is the night of that othir, and the contrarie. [218]

16. *Conclusio. This chapitre is a maner Declaracioun to Conclusiouns that folowen*

Understonde wel that thy zodiak is departed in two halfe circles, as fro the heved of Capricorne unto the heved of Cancer, and ageynward fro the heved of Cancer unto the heved of Capricorne. The heved of Capricorne is the lowest point whereas the sonne goth in wynter, and the heved of Cancer is

216. A₂ B₂ Edd. have slightly different rubric.

the heighest point in whiche the sonne goth in somer. And therefore understonde wel that eny two degrees that ben ylike fer fro eny of these two hevedes, truste wel that thilke two degrees ben of ilike declinacioun, be it southward or northward, and the daies of hem ben ilike of lengthe and the nyghtes also, and the shadewes ilyke, and the altitudes ylike atte midday for evere. [222]

17. *Conclusio. To knowe the verrey degre of eny maner sterre, straunge or unstraunge, after his longitude; though he be indetermyne in thin Astralabye, sothly to the trouthe thus he shal be knowe*

Take the altitude of this sterre whan he is on the est syde of the lyne meridional, as neigh as thou mayst gesse; and take an ascendent anon right by som manere sterre fixe whiche that thou knowist; and forgete not the altitude of the firste sterre ne thyn ascendent. And whan that this is done, aspye diligently whan this same firste sterre passith eny thyng the south westward; and cacche him anon right in the same nombre of altitude on the west syde of this lyne meridional, as he was kaught on the est syde; and take a newe ascendent anon ryght by som manere sterre fixe whiche that thou knowist, and forgete not this secunde ascendent. And whan that this is done, rekne than how many degrees ben bitwix the first ascendent and the secunde ascendent; and rekne wel the myddel degre bitwene bothe ascendentes, and sette thilke myddel degre upon thyn est orizonte; and wayte than what degre that sitte upon the lyne meridional, and take there the verrey degre of the ecliptik in whiche the sterre stondith for the tyme. For in the ecliptik is the longitude of a celestial body rekned, evene fro the heved of Aries unto the ende of Pisces; and his latitude is rekned after

223. Rubric. *longitude*, A₂ Br. Th. *latitude*.

225. *passith eny thyng*, etc., i.e. passes west of the meridional line.

225. *cacche*, M₁ Dd₁ *hath*; A₂ Br. *take*; B₂ *sett*.

228. *wayte than*, A₂ R₂ Br. Th. *than loke*.

the quantite of his declynacioun north or south toward the polys of this world. [229]

As thus :—yif it be of the sonne or of eny fixesterre, reknehys latitude or his declinacioun fro the equinoxial cercle ; and if it be of a planete, rekne than the quantite of his latitude fro the ecliptik lyne, al be it so that fro the equinoxial may the declinacioun or the latitude of eny body celestial be rekned after the site north or south and after the quantite of his declinacioun. And right so may the latitude or the declinacioun of eny body celestial, save ononly of the sonne, after hys site north or south and after the quantite of his declinacioun, be rekned fro the ecliptik lyne, fro which lyne alle planetes som tyme declinen north or south save ononly the forseide sonne. [233]

18. *Conclusio. To knowe the degrees of longitudes of fixe sterres after that they be determynat in thin Astrelabye, yf so be that thei be trewey sette*

Sette the centre of the sterre upon the lyne meridional, and take kepe of thy zodiak and loke what degre of eny signe that sitte upon the same lyne meridional at that same tyme, and take there the degre in which the sterre stondith ; and with that same degre cometh that same sterre unto that same lyne fro the orisonte. [235]

19. *Conclusio. To knowe wit whiche degre of the zodiak eny sterre fixe in thin Astrelabye arisith upon the est orisonte al though his dwellyng be in a nother signe*

Sette the centre of the sterre upon the est orisonte, and loke what degre of eny signe that sitt upon the same orisonte at that same tyme. And understonde wel that

231. the site, R₂ Br. Th. the syght ; B₁ site ; A₂ B₂ that it sytthe.

232. site, A₂ sytting ; R₂ syght.

234. centre, i.e. the point of the tongue representing it in the Astrolabe.

235. that same degre, R₁ A₂ R₂ Br. Th. the same degre ; and frequently the same for that same in late MSS.

236. Rubric. his dwellyng, R₂ his orisonte ; Br. Th. the orisonte.

with that same degre arisith that same sterre. [236]

And thys mervelous arisyng with a straunge degre in a nother signe is by cause that the latitude of the sterre fixe is either north or south fro the equinoxial. But sothly the latitudes of planetes be commonly rekned fro the ecliptyk by cause that noon of hem declyneth but fewe degrees oute fro the brede of the zodiak. And take gode kepe of this chapitre of arisyng of celestial bodies ; for truste wel that neyther mone ne sterre, as in our embelif orisonte, arisith with that same degre of his longitude save in oo cas, and that is whan they have no latitude fro the ecliptik lyne. But natheles som tyme is everiche of these planetes under the same lyne. [240]

20. *Conclusio. To knowe the declinacioun of eny degre in the zodiak fro the equinoxial cercle*

Sette the degre of eny signe upon the lyne meridional, and rekne hys altitude in the almykanteras fro the est orisonte up to the same degre sette in the forseide lyne, and sette there a prik ; turne up than thy riet, and sette the heved of Aries or Libra in the same meridional lyne, and sette there a nother prik. And whan that this is done, conside the altitudes of hem bothe ; for sothely the difference of thilke altitudes is the declinacioun of thilke degre fro the equinoxial. And yf it so be that thilke degre be northward fro the equinoxial, than is his declinacyoun north ; yif it be southward, than is it south.

21. *Conclusio. To knowe fro what latitude in eny regioun the almykanteras of eny table ben compowned*

Rekne how many degrees of almykanteras in the meridional lyne ben fro the cercle equinoxial unto the cenyth, or elles fro the pool artyk unto the north orisonte ; and for so gret a latitude, or for so smal a latitude, is the table compowned. [245]

245. Rubric. eny, A₂ R₂ Th. my ; Br. thy.

22. *Conclusio.* To know in special the latitude of oure cowntre, I mene after the latitude of Oxenford, and the height of oure pool

Understonde wel that as fer is the heved of Aries or Libra in the equinoxial fro oure orisonte as is the cenyth fro the pool artik ; and as high is the pool artik fro the orisonte as the equinoxial is fer fro the cenyth. I prove it thus by the latitude of Oxenford : understonde wel that the height of oure pool artik fro oure north orisonte is 51 degrees and 50 mynutes ; than is the cenyth fro oure pool artik 38 degrees and 10 mynutes ; than is the equinoxial from oure cenyth 51 degrees and 50 mynutes ; than is oure south orisonte from oure equinoxial 38 degrees and 10 mynutes. Understonde wel this rekenyng. Also forgete not that the cenyth is 90 degrees of height from oure orisonte, and oure equinoxiall is 90 degrees from oure pool artik. Also this shorte rule is soth, that the latitude of eny place in a regioun is the distaunce fro the cenyth unto the equinoxial. [251]

23. *Conclusio.* To prove evidently the latitude of eny place in a regioun by the prove of the height of the pool artik in that same place

In some wynters nyght whan the firmament is clere and thikke sterred, wayte a tyme til that eny sterre fixe sitte lyne right perpendiculer over the pool artik, and clepe that sterre A ; and wayte another sterre that sitte lyne right under A, and under the pool, and clepe that sterre F. And understonde wel that F is not considrid but oonly to declare that A sitte evene over the pool. Take than anoon right the altitude of A from the orisonte, and forgete it not ; lete A and F goo fare wel tyl ageynst the dawenyng a gret while, and come than ageyn, and abide til that A is evene under the pool, and under F ; for sothly than wol

246. Rubric. *oure cowntre*, M₁ *the cowntre* ; R₂ Br. Th. *oure centur* ; MS. in St. John's Coll. Camb. (Skeat) *nostr'i centri*.

251. *place*, M₁ A₂ B₂ R₁ R₂ Edd. *planete*.

F sitte over the pool, and A wol sitte under the pool. Take than este sonys the altitude of A from the orisonte, and note as wel his secunde altitude as hys first altitude. And whan that this is doon, rekene how many degrees that the first altitude of A exceedith hissecunde altitude, and take half thilke porcioun that is exceedid and adde it to his secunde altitude, and take there the elevacioun of thy pool, and eke the latitude of thy regioun ; for these two ben of oo nombre, this is to seyn as many degrees as thy pool is elevate, so muche is the latitude of the regioun. [258]

Ensample as thus :—peraventure the altitude of A in the evenyng is 56 degrees of height ; than wol his secunde altitude or the dawenyng be 48 degrees, that is 8 degrees lasse than 56 that was his first altitude att even. Take than the half of 8 and adde it to 48 that was is secunde altitude, and than hast thou 52. Now hast thou the height of thy pool and the latitude of the regioun. But understonde wel that to prove this conclusioun and many a nother faire conclusioun, thou must have a plomet hangyng on a lyne, heygher than thin heved, on a perche ; and thilke lyne must hange evene perpendiculer bytwix the pool and thin eye ; and than shalt thou seen yf A sitte evene over the pool, and over F atte evene ; and also yf F sitte evene over the pool and over A or day. [262]

24. *Conclusio.* Another conclusioun to prove the height of the pool artik fro the orisonte

Take eny sterre fixe that never discendith under the orisonte in thilke regioun, and considre his heighist altitude and his lowist altitude fro the orisonte, and make a nombre of bothe these altitudes ; take than and abate half that nombre, and take

259. In this example MSS. of group β have a different set of observations, viz. 62 for the evening altitude, and 21 for that taken in the morning, giving as a result a latitude about that of Rome.

260. 52 degrees, roughly the latitude of Oxford ; cp. 270.

263. *make a nombre*, i.e. add them together.

there the elevacioun of the pool artik in that same regioun.

25. *Conclusio. Another conclusioun to prove the latitude of the regioun*

Understonde wel that the latitude of eny place in a regioun is verreyly the space bytwex the cencyth of hem that dwellen there and the equinoxial cercle north or south, takyng the mesure in the meridional lyne, as shewith in the almykanteras of thin Astrelabye. And thilke space is as much as the pool artike is high in that same place fro the orisonte. And than is the depressioun of the pool antartik, that is to seyn than is the pool antartike, byneth the orisonte the same quantite of space neither more ne lasse. [266]

Than if thou desire to knowe this latitude of the regioun, take the altitude of the sonne in the myddel of the day, whan the sonne is in the hevedes of Aries or of Libra; for than moeveth the sonne in the lyne equinoxial; and abate the nombre of that same sonnes altitude oute of 90 degrees, and than is the remenaunt of the nombre that leveh the latitude of that regioun. As thus:—I suppose that the sonne is thilke day at noon 38 degrees of height; abate than 38 oute of 90; so leveh there 52; than is 52 degrees the latitude. I say not this but for ensample; for wel I wot the latitude of Oxenford is certeyn minutes lasse as thou might preve. [270]

Now yf so be that the semeth to longe atarieng to abide til that the sonne be in the hevedes of Aries or of Libra, than wayte whan the sonne is in eny othir degre of the zodiak and conside the degre of his declinacioun fro the equinoxial lyne; and if it so be that the sonnes declinacioun be northward fro the equinoxial, abate than fro the sonnes altitude at none the nombre

269. $B_1 A_2 B_2$ add and 25 minutes after degrees, and read so leveh there 51 degrees and 50 minutes ($B_2 15$, $A_2 51$), that is ($A_2 B_2$ omit) the latitude, an evident attempt to make the problem yield the latitude of Oxford exactly.

270. as thou might preve, $A_1 A_2 R_1 R_2 Dd_2$ Br. Th. omit; $M_1 B_1$ omit as; M_1 adds the; B_1 adds the same.

of his declinacioun, and than hastow the height of the hevedes of Aries and Libra. [272]

As thus:—My sonne is peraventur in the first degre of Leoun, 58 degrees and 10 minutes of height at none, and his declinacioun is almost 20 degrees northward fro the equinoxial; abate than thilke 20 degrees of declinacioun oute of the altitude at none; than leveh there 38 degrees and odde minutes. Lo there the heved of Aries or Libra and thin equinoxial in that regioun. Also if so be that the sonnes declinacioun be southward fro the equinoxial, adde than thilke declinacioun to the altitude of the sonne at noon, and take there the hevedes of Aries and Libra and thin equinoxial; abate than the height of the equinoxial oute of 90 degrees; than leveh there the distance of the pool of that regioun fro the equinoxial. Or elles, if the list, take the highest altitude fro the equinoxial of eny sterre fixe that thou knowist, and take the netherest elongacioun (lengthing) fro the same equinoxial lyne, and worke in the manere forseid. [277]

26. *Conclusio. Declaracioun of the Ascensioun of signes*

The excellence of the Spere Solide, amonges othir noble conclusiouns, shewith manyfest the diverse ascenciouns of signes in diverse places, as wel in the right cercle as in the embelif cercle. These auctours writen that thilke signe is clepid of right ascensioun with whiche more parte of the cercle equinoxial and lasse part of the zodiak ascendith; and thilke signe ascendith embelif with whiche lasse part of the equinoxial and more part of the zodiak ascendith. Ferther-over, they seyn that

273. There are two sets of readings for this problem, viz. that of the text found in B_1 (except that it reads 17 for 10) $M_1 Dd_1$, and 10 degrees of Leo almost 56 of height at noon . . . declinacioun . . . 18 . . . ; abate . . . 18 than leveh 38, found in MSS. of group β (A_2 and B_2 showing contamination with B_1).

278. *Spere Solide*, i.e. the chapter 'De ascensionibus et descensionibus signorum rectis et obliquis' of John de Sacra Bosco's *De Sphaera*, which Chaucer draws on for this conclusion.

in thilke cuntrey where as the senith of hem that dwellen there is in the equinoxial lyne, and her orisonte passyng by the two poles of this world, thilke folke han this right cercle and the right orisonte; and evermore the arch of the day and the arch of the night is there ilike longe; and the sonne twies everyere passing thurgh the cenith of her heed, and two someres and two wynters in a yere han these forseide peple. And the almykanteras in her Astrelabyes ben streight as a lyne, so as it shewith in the figure. [284]

The utilite to knowe the ascensions of signes in the right cercle is this:—Truste wel that by mediacioun of thilke ascensions these astrologiens, by her tables and her instrumentes, knowen verrely the ascension of every degre and minute in all the zodiak in the embelif cercle as shal be shewed. And *nota* that this forseide right orisonte, that is clepid *Orison Rectum*, dividith the equinoxial in to right angles; and the embelif orisonte, where as the pool is enhaunced up on the orisonte, overkervith the equinoxial in embelif angles as shewith in the figure. [286]

27. *Conclusio. This is the conclusioun to knowe the ascensions of signes in the right cercle, that is circulus directus*

Sette the heved of what signe the lyst to knowe his ascendyng in the right cercle upon the lyne meridional, and wayte where thyn almyry touchith the bordure, and sette there a prikke; turne than thy riet westward til that the ende of the forseide signe sitte upon the meridional lyne and eftesonys wayte where thinalmyry touchith the bordure, and sette there another prikke. Rekene than the nombre of degres in the bordure bitwixe both prikkes, and take the ascension of the signe in the right

286. *overkervith*, A₂ B₂ (var.) *overkevereth*; Edd. *overcomith*.

287. *his ascendyng*, A₁ A₂ B₂ R₂ Br. *the ascendyng*.

287. *and sette ther a prikke*. Following this to end of conclusion B₁ has a different version, no traces of which are found in other MSS.

cercle. And thus maist thou werke with every porcioun of thy zodiak. [289]

28. *Conclusio. To knowe the ascensions of signes in the embelif cercle in every regioun, I mene, in circulo obliquo*

Sette the heved of the signe whiche as the list to knowe his ascension upon the est orisonte, and wayte where thin almyry touchith the bordure, and there sette a prikke. Turne than thy riet upward til that the ende of the same signe sitte upon the est orisonte, and wayte eftesonys where as thin almyry touchith the bordure, and sette there a nother prikke. Rekene than the nombre of degres in the bordur bitwixe bothe prikkes and take there the ascension of the signe in the embelif cercle. And understonde wel that alle the signes in thy zodiak, fro the heved of Aries unto the ende of Virgo, ben clepid Signes of the North fro the equinoxial. And these signes arisen bitwixe the verrey est and the verrey northe in oure orisonte generally for evere. [294] And alle the signes fro the heved of Libra unto the ende of Pisces ben clepid Signes of the South fro the equinoxial; and these signes arisen evermore bitwixe the verrey est and the verrey south in oure orisonte. Also every signe bitwixe the heved of Capricorne unto the ende of Geminis arisith on oure orisonte in lasse than 2 houres equales. And these same signes fro the heved of Capricorne unto the ende of Geminis ben clepid Tortuose Signes, or Croked Signes, for they arise embelyf on oure orisonte. And these croked signes ben obedient to the signes that ben of right ascension. The signes of right ascension ben fro the heved of Cancer unto the [end] of Sagittarie; and these signes arisen more upright, and thei ben called eke Sovereyn Signes and everiche of hem arisith in more space than in 2 houres. Of whiche signes Gemini obcieth to Cancer, and Taurus to

299. *unto the end of Sagittarie*. B₂ is the only MSS. that has reading in text. Others *heved for end*.

Leo, Aries to Virgo, Pisces to Libra, Aquarius to Scorpioun, and Capricorne to Sagittarie. And thus evermore 2 signes that ben ilike fer fro the heved of Capricorne obeyen everiche of hem til othir. [301]

29. *Conclusio. To knowe iustly the 4 quarters of the worlde, as Est, West, North, and South*

Take the altitude of thy sonne whan the list, and note wel the quarter of the worlde in which the sonne is for the tyme by the azymutes. Turne than thin Astrelabie, and sette the degre of the sonne in the almykanteras of his altitude on thilke syde that the sonne stant, as is the manere in takyng of houres, and ley thy label on the degre of the sonne; and rekene how many degrees of the bordure ben bitwexe the lyne meridional and the point of thy label, and note wel that nombre; turne than ageyn thin Astrelabie, and sette the point of thy gret rule there thou takist thin altitudes upon as many degrees in his bordure fro his meridional as was the point of thy label fro the lyne meridional on the wombe side. Take than thin Astrelabie with bothe hondes sadly and slyly, and lat the sonne shyne thorough bothe holes of thy rule, and slyly in thilke shynyng lat thin Astrelabie kouche adoun evene upon a smothe grounde, and than wol the verrey lyne meridional of thin Astrelabie lye evene south, and the est lyne wol lye est, and the west lyne west, and the northe lyne north, so that thou wirke softly and avysely in the kouching. And thus hast thou the 4 quarters of the firmament. [308]

30. *Conclusio. To knowe the altitude of planetes fro the weye of the sonne whethir so they be north or south fro the forseide weye*

Loke whan that a planete is in the lyne meridional, yf that hir altitude be of the

301. *til other*, B₁ A₂ B₂ R₂ Edd. *to other*.

same height that is the degre of the sonne for that day, and than is the planete in the verrey wey of the sonne and hath no latitude. And if the altitude of the planete be heigher than the degre of the sonne, than is the planete north fro the wey of the sonne suche a quantite of latitude as shewith by thin almykanteras. And if the altitude of the planete be lasse than the degre of the sonne, than is the planete south fro the wey of the sonne suche a quantite of latitude as shewith by thin almykanteras. This is to seyn fro the wey where as the sonne went thilke day, but not fro the wey of the sonne in every place of the zodiak. [312]

31. *Conclusio. To knowe the Cenyth of the arising of the sonne, this is to seyn the partie of the orisonte in whiche that the sonne arisith*

Thou must first considere that the sonne arisith not alwey verrey est, but somtyme by northe the est and somtyme by south the est. Sothly the sonne arisith nevere moo verrey est in oure orisonte, but he be in the heved of Aries or Libra. Now is thin orisonte departed in 24 parties by thin azimutes in significacioun of 24 parties of the world; al be it so that shipmen rekene thilke parties in 32. Than is there no more but wayte in whiche azimutz that thy sonne entrih at his arisyng, and take there the cenith of the arisyng of the sonne. [316]

The manere of the divisioun of thin Astrelabie is this, I mene as in this cas:— First it is divided in 4 plages principalis with the lyne that goth from est to west; and than with a nother lyne that goth fro south to north; than is it divided in smale parties of azymutz, as est, and est by south,

309. Chaucer in 312 explains *wey of the sonne* to mean the sun's apparent path on any given day.

312. After *zodiak* group β adds *for on the morowe wyl the sonne be on another degre*.

313. Rubric. *Cenyth*, azimuth.

314. *nevere moo*, A₁ B₂ *evermore*.

315. As in the mariner's compass.

where as is the first azymute above the est lyne ; and so furthe fro partie to partie til that thou come ageyn un to the est lyne. Thus maist thou understonde also the cenyth of eny sterre in whiche partie he riseth. [319]

32. *Conclusio. To knowe in whiche partie of the firmament is the conjunccyon*

Consider the tyme of the conjunccyon by the kalender, as thus :—Loke hou many houres thilke conjunccion is fro the mid-day of the day precedent, as shewith by the canoun of thy kalender. Rekene than thilke nombre of houres in the bordure of thin Astrelabie, as thou art wont to do in knowyng of the boures of the day or of the nyght, and ley thy label over the degre of the sonne, and than wol the point of thy label sitte upon the houre of the conjunccion. Loke than in whiche azymute the degre of thy sonne sittith, and in that partie of the firmament is the conjunccion. [322]

33. *Conclusio. To knowe the cenyth of the altitude of the sonne*

This is no more to seyn but eny tyme of the day take the altitude of the sonne, and by the azymut in whiche he stondith maist thou seen in whiche partie of the firmament he is. And the same wise maist thou seen by night of eny sterre, whether the sterre sitte est or west, or north or southe, or eny partie bitwene, after the name of the azimute in whiche the sterre stondith. [324]

34. *Conclusio. To knowe sothly the degre of the longitude of the mone, or of eny planete that hath no latitude for the tyme fro the ecliptik lyne*

Take the altitude of the mone, and rekne thy altitude up amonge thyn almykanteras on whiche syde that the mone

318. *above the est lyne.* Because the points of the compass were reversed on the Astrolabe.

323. *eny lyne, M₂ R₂ on tyme.*

325. *altitude of the mone, A₂ B₂ latitude of the mone.*

stondith, and sette there a prikke. Take than anon right upon the mones syde the altitude of any sterre fixe whiche that thou knowist, and sett his centre upon his altitude amonge thyn almykanteras there the sterre is founde. Wayte than whiche degre of the zodiak touchith the prykke of the altitude of the mone, and take there the degre in whiche the mone stondith. This conclusioun is verrey sothe, yf the sterres in thin Astrelabie stonden after the trouthe. Comoun tretes of the Astrelabie ne maken non excepcioun whether the mone have latitude or noon, ne on wheyther syde of the mone the altitude of the sterre fixe be taken.

And *nota* that yf the mone shewe himself by light of day, than maist thou wyrke this same conclusioun by the sonne, as wel as by the fixe sterre. [330]

35. *Conclusio. This is the wyrkyng of the conclusioun to knowe yf that eny planete be directe or retrograde*

Take the altitude of any sterre that is clepid a planete, and note it wel ; and take eke anon the altitude of any sterre fixe that thou knowist, and note it wel also. Come than ageyn the thridde or the ferthe nyght next folewing, for than sbalt thou perceyve wel the moeving of a planete, whether so he moeve forward or bakward. Awayte wel than whan that thy sterre fixe is in the same altitude that she was whan thou toke hir firste altitude. And take than eft sones the altitude of the forseide planete and note it wel ; for truste wel yf so be that the planete be on the right syde of the meridional lyne, so that his secunde altitude be lasse than hys first altitude was, than is the planete directe ; and yf he be on the west syde in that condicioun, than is he retrograde. And yf so be that this planete be upon the est side whan his altitude is taken, so that his secunde altitude be more than his first altitude, than is he retrograde. And if he be on the west syde, than is he direct. But the contrarie of these parties is of

the cours of the mone ; for certis the mone moeveth the contrarie from othre planetes as in hir epicricle, but in noon othir manere. [337]

36. *Conclusio. The conclusioun of equaciouns of houses after the Astrelabie*

Sette the begynnynge of the degre that ascendith upon the ende of the 8 houre inequal, than wol the begynnynge of the 2 hous sitte upon the lyne of mydnight. Remove than the degre that ascendith, and sette him on the ende of the 10 houre inequal, and than wol the begynnynge of the 3 hous sitte up on the mydnight lyne. Bringe up ageyn the same degre that ascended first, and sette him upon the est orisonte, and than wol the begynnynge of the 4 hous sitte upon the lyne of mydnight. Take than the nader of the degre that first ascendid, and sette him in the ende of the 2 houre inequal; and than wol the begynnynge of the 5 hous sitte upon the lyne of mydnight. Sette than the nader of the ascendent in the ende of the 4 houre inequal, and than wol the begynnynge of the 6 hous sitte on the mydnight lyne. The begynnynge of the 7 hous is nader of the ascendent, and the begynnynge of the 8 hous is nader of the 2 hous, and the begynnynge of the 9 hous is nader of the 3, and the begynnynge of the 10 hous is nader of the 4, and the begynnynge of the 11 hous is nader of the 5, and the begynnynge of the 12 hous is nader of the 6. [343]

37. *Conclusio. Another maner of equaciouns of houses by the Astrelabie*

Take thin ascendent, and than hast thou thy 4 angles; for wel thou wost that

337. certis, R₁ sothly; M₁ Dd₁ he settes; A₂ omits.

338. After conclusion 36 the MSS. vary. The text represents MSS. B₁ M₁ Dd₁ R₁. R₂ ends with conclusion 35, B₂ with 36. Of the other MSS. some insert a number of spurious conclusions between 35 and 36; others place them after conclusion 40. The evidence that these are spurious is found in the fact that (a) they occur only in late MSS., and (b) are in a style quite different from Chaucer's.

the opposite of thin ascendent, that is to seyn, the begynnynge of the 7 hous, sitt upon the west orisonte, and the begynnynge of the 10 hous sitt upon the lyne meridional, and his opposyt upon the lyne of mydnight. Than ley thy label over the degre that ascendith, and rekne fro the point of thy label alle the degrees in the bordure tyl thou come to the meridional lyne; and departe alle thilke degrees in 3 evene parties, and take there the evene equaciouns of 3 houses; for ley thy label over everiche of these 3 parties, and than maist thou se by [ther] thy label lith in the zodiak, the begynnynge of everiche of these same houses fro the ascendent; that is to seyn the begynnynge of the 12 hous next above thin ascendent, the begynnynge of the 11 hous, and than the 10 upon the meridional lyne, as I first seide. The same wise wirke thou fro the ascendent down to the lyne of mydnyght, and thus hast thou othre 3 houses; that is to seyn, the begynnynge of the 2, and the 3, and the 4 hous. Than is the nader of these 3 houses the begynnynge of the 3 houses that folewen. [350]

38. *Conclusio. To fynde the lyne meridional to dwelle fixe in eny certeyn place*

Take a rounde plate of metal, for werpyng the brodder the better; and make there upon a just compas a lite with in the bordure. And ley this rounde plate upon an evene grounde, or on an evene ston, or on an evene stok fixe in the grounde; and ley it evene by a level. And in the centre of the compas styke an evene pyn, or a wyre, upright, the smaller the better; sette thy pyn by a plom-rule evene upright, and lete thy pyn be no longer than a quarter of the dyametre of thy compas, fro the centre a-middes. And wayte bisely about 10 or 11 of the klokke, whan the sonne shineth, whan the shadewe of the pyn entrith any thyng with in the cercle

348. same, M₂ 12; R₁ 3.

351. a just compas, an exact circle.

353. the centre a-middes, R₁ the pyn.

of thy compas an heer mele; and marke there a pricke with inke. Abide than stille waityng on the sonne til after 1 of the clocke, til that the shadwe of the wyre, or of the pyn, passe any thing oute of the cercle of the compas, be it nevere so lyte, and sette there another pricke of ynke. Take than a compas, and mesure evene the myddel bitwexe bothe prickes, and sette there a prikke. Take me than a rule and drawe a strike evene a-lyne, fro the pyn unto the middel prikke; and take there thi lyne meridional for evermore as in that same place. And yif thou drawe a crosse lyne over-thwart the compas justly over the lyne meridional, than hast thou est and west and south, and par consequens, the opposite of the southe lyne is the northe. [358]

39. *Conclusio. The Description of the meridional lyne, of longitudes and latitudes of Citees and Townes, as wel as of Climates*

Thys lyne meridional is but a manere descripcioun, or lyne ymaged, that passith upon the poles of this world and by the cenyth of oure heved. And it is cleped the lyne meridional, for in what place that any man ys at any tyme of the yere, whan that the sonne, by mevyng of the firmament, cometh to his verrey meridional place, than is it verrey mydday, that we clepen oure none, as to thilke man. And therefore is it cleped the lyne of mydday.

And *nota* that evermore of any 2 cytes or 2 townes, of which that oo town approachith neer the est than doth that othir town, truste wel that thilke townes han diverse meridians. [362]

Nota also that the arch of the equinoxial that is contened or bownded bitwixe the 2 meridians is clepid the longitude of the

359. From this point B₁ is copied from a MS. like M₁ Dd₁. The readings of all three are very poor; so that for the remaining conclusions the text is that of B₁ collated with R₁.

359. *Conclusio* 39 is taken largely from Sacrobosco.

toun. And yf so be that two townes have ilike meridian or oon meridian, than is the distaunce of hem both ilike fer fro the est, and the contrarie; and in this manere thei change not her meridian. But sothly thei chaungen her almykanteras, for the enhaunsyng of the pool and the distance of the sonne. [365]

The longitude of a climat is a lyne ymaged fro est to west ilike distant fro the equinoxial. And the latitude of a climat may be cleped the space of the erthe fro the begynnyng of the first clymat unto the verrey ende of the same clymat evene direct ageyns the pool artyke. Thus sayn sonne auctours; and somme of hem sayn that yf men clepe the latitude of a cuntrey the arch meridional that is contened or intercept bitwixi the cenyth and the equinoxial, than say they that the distance fro the equinoxial unto the ende of a climat evene ageynst the pool artik is the latitude of a clymat forsoothe. [368]

40. *Conclusio. To knowe with whiche degre of the zodiak that any planete ascendith on the orisonte, whether so that his latitude be north or south*

Knowe by thin almenak the degre of the ecliptik of any signe in whiche that the planete is rekned forto be, and that is clepid the degre of his longitude. And knowe also the degre of his latitude fro the ecliptik north or southe. And by these ensamples folewyng in special maist thou wirke forsothe in every signe of the zodiak:— [371]

The degre of the longitude peraventure of Venus or of a nother planete was 6 of Capricorne, and the latitude of hir was northward 4 degrees fro the ecliptik lyne. Than toke I a subtil compas, and clepid that oo point of my compas A, and that other point F. Than toke I the point of

366. *evene direct*, etc., 'versus polum arcticum.'

371. Dd₁ has different set of figures (in R₁ the figures have not been filled in), giving longitude 6 and latitude 2. In M₁ not all figures filled in.

372. 6 of Capricorne, B₁ 1 degree of Capricorne; R₁ of Capricorne (in R₁ the figures have not been filled in); M₁ planete.

A and sette it in the ecliptik lyne in my zodiak in the degre of the longitude of Venus, that is to seyn, in the 1 degre of Capricorne; and than sette I the point of F upward in the same signe by cause that latitude was north upon the latitude of Venus, that is to seyn, in the 4 degre fro the heved of Capricorne; and thus have 4 degrees bitwix my two prickes. Than leide I down softly my compas, and sette the degre of the longitude upon the orisonte; tho toke I and waxed my label in manere of a peire tables to receyve distinctly the prickes of my compas. [376] Tho toke I thys forseide label, and leyde it fixe over the degre of my longitude; tho toke I up my compas and sette the point of A in the waxe on my label, as evene as I koude gesse, over the ecliptik lyne in the ende of the longitude, and sette the point of F endelonge in my label upon the space of the latitude, inward and over the zodiak, that is to seyn northward fro the ecliptik. Than leide I doun my compas, and loked wel in the wey upon the prickes of A and of F; tho turned I my ryet til that the pricke of F satt upon the orisonte; than sawe I wel that the body of Venus in hir latitude of degrees septemtrionals ascendid in the ende of the 8 degre fro the heved of Capricorne.

And *nota* that in this manere maist thou wirke with any latitude septemtrional in alle signes. But sothly the latitude meridional of a planete in Capricorne ne may not be take by cause of the litel space bitwix the ecliptyk and the bordure of the Astrelabie; but sothely in all othre signes it may. [382]

375. 4 degrees, Dd₁ 2 degrees.

381. 8 degre fro, Dd₁ 6 degre in

2 pars hujus conclusio

Also the degre peraventure of Iupiter, or of a nother planete, was in the first degre of Piscis in longitude, and his latitude was 2 degrees meridional; tho toke I the point of A and sette it in the first degre of Piscis on the ecliptike; and than sette I the point of F downward in the same signe by cause that the latitude was south 2 degres, that is to seyn, fro the heved of Piscis; and thus have 2 degres bitwex bothe prickes. Than sette I the degre of the longitude upon the orisonte; tho toke I my label, and leide it fixe upon the degre of the longitude; tho sette I the point of A on my label evene over the ecliptik lyne in the ende of the degre of the longitude, and sette the point of F endlonge in my label the space of 2 degres of the latitude outward fro the zodiak (this is to seyn southward fro the ecliptik toward the bordure), and turned my rict til that the pricke of F satt upon the orisonte. Than say I wel that the body of Iupiter in his latitude of 2 degres meridional ascendid with 8 degres of Piscis in *horoscopo*. And in this manere maist thou wirke with any latitude meridional, as I first seide, save in Capricorne. And yf thou wilt pleye this crafte with the arisyng of the mone, loke thou rekne wel hir cours houre by houre, for she ne dwellith not in a degre of his longitude but litel while, as thow wel knowist. But natheles yf thou rekne hir verrey moevyng by thy tables houre after houre— [391]

(Left unfinished.)

383. 2 degrees, Dd₁ 3 degrees. Similarly in 384, 386, 388 (M₁ agrees with B₁).

388. 8 degrees, Dd₁ 14 degrees; M₁ 6 degrees.

THE ROMAUNT OF THE ROSE

MANY men sayn that in sweveninges
 Ther nys but fables and lesynges ;
 But men may some swevenes sene
 Whiche hardely that false ne bene,
 But afterwarde ben apparaunt.
 This maye I drawé to warraunt
 An authour that bight Macrobes,
 That halte nat dremés false ne lees,
 But undothe us the avysiou
 That whilom metté kyng Cipiou. 10
 And who-so saith, or weneth it be
 A jape, or ellés nycete,
 To wene that dremés after falle,
 Lette who so lyste a fole me calle.
 For this trowe I, and say for me,
 That dremés signifauncé be
 Of good and harme to many wightes,
 That dremen in her slepe a nyghtes
 Ful many thyngés covertly,
 That fallen after al openly. 20

Within my twenty yere of age,
 Whan that Love taketh his cariage
 Of yongé folke, I wenté soone
 To bedde, as I was wont to done,
 And faste I slepte ; and in slepyng
 Me metté suche a swevenyng
 That lykéd me wonder wele.
 But in that sweven is never a dele
 That it nys afterwarde befallé,
 Ryght as this dreme wol tel us alle. 30

Nowe this dreme wol I ryme a-right
 To make your hertés gaye and lyght,
 For Love it prayeth and also
 Commaundeth me that it be so.
 And if there any aské me,
 Whether that it be he or she,

Howe [wil I] this booke whiche is here
 Shal hatté, that I rede you here ;
 It is the Romance of the Rose,
 In whiche al the Arte of Love I close. 40

The mater fayre is of to make :
 God graunt me in gree that she it take
 For whom that it begonnen is !
 And that is she that hath y-wis
 So mochel pris, and therto she
 So worthy is biloved to be 10
 That she wel ought of pris and ryght
 Be cleped Rose of every wight.

That it was May me thoughté tho—
 It is .V. yere or more ago— 50
 That it was May thus dreméd me,
 In tyme of love and jolite,
 That al thing gynneth waxen gay.
 For ther is neither busk nor hay
 In May that it nyl shrouded bene,
 And it with newé levés wrene. 20
 These wodés eek recoveren grene
 That drie in wynter ben to sene.
 And the erthé wexith proude withalle
 For swoté dewes that on it falle, 60
 And [al] the pore estat forgette
 In which that wynter had it sette.
 And than bycometh the ground so proude,
 That it wole have a newé shroude,
 And makith so queynt his robe and faire
 That it hath hewes an hundred payre,
 Of gras and flouris, ynde and pers,
 And many hewés ful dyvers. 69
 That is the robe I mene, y-wis,
 Through whiche the hand to preisen is.

The byrdés that han lefte her song
 While thei suffridé cold so strong,
 In wedres gryl and derk to sight,

1. For vv. 1-44 Thynne's edition is sole authority.

4. *that false*, ? to *falseen ben*, 'mensongier.'

7. *Macrobes*, cp. *Dethe of Blaunche*, l. 284, note.

12. *Th. els.*

22. *cariage* (*Th. corage*), i.e. toll, 'paage.'

37. *wil I*, supplied from Fr. 'ge voil.'

61. *al*, supplied by Skeat ; but perhaps *povre*.

66. *hath*, MSS. *had*.

71. MS., which is imperfect in vv. 69-72, . . . en.

72. *Th. han suffred*.

Ben in May, for the sonnè bright,
 So glade that they shewe in syngyng,
 That in her hertis is sich lykynge,
 That they mote syngen and be light.
 Than doth the nyghtyngale hir myght
 To makè noyse and syngen blythe ;
 Thán is blisful many sithe 80
 The chelaundre and [the] papyngay.
 Than yongé folk entenden ay
 Forto ben gay and amorous.
 The tyme is than so saverous,
 Hard is the hert that loveth nought
 In May, whan al this mirth is wrought ;
 Whan he may on these braunches here
 The smalé briddés syngen clere
 Her blesful sweté song pitous.
 And in this sesoun delytous, 90
 Whan love affraieth allé thing,
 Me thoughte a-nyght, in my sleping
 Right in my bed, ful redily
 That it was by the morowe erly,
 And up I roos, and gan me clothe.
 Anoon I wisshe myn hondis bothe.
 A sylvre nedle forth y droughe
 Out of an aguler queynt ynoughe,
 And gan this nedlè threde anon ;
 For out of toun me list to gon 100
 The song of briddés forto here,
 That in thise buskés syngen clere.
 And in the swete seson that lefe is,
 With a threde bastyng my slevis,
 Alone I wente in my plaiyng,
 The smalé foulés song harknyng,
 That peynèd hem ful many peyre
 To syngé on bowés bloméd feyre.
 Iolyf and gay, ful of gladnesse,
 Toward a ryver gan I me dresse, 110
 That I herd renné fasté by,
 For fairer plaiyng non saugh I
 Than playen me by that ryvere.
 For from an hill that stood ther nere,
 Cam down the streme ful stif and bold ;
 Cler was the water and as cold

76. Th. herte.

81. chelaundre, a kind of lark.

84. saverous, Fr. 'saverous,' G *faverous*.91. affraieth, arouses; cp. *B. of D.* 296.103. As in Thynne; MS. *And in* [erasure] *swete seson that swete over erasure* is. The Fr. is 'En icele saison novele,' which makes one suspect that *And in that sesoun that newe* is was the original form of the line.

As any welle is, soth to seyne.
 And somdele lasse it was than Seyne,
 But it was strayghter, wel away ;
 And never saugh I, er that day, 120
 The watir that so wel lykéd me,
 And wondir glad was I to se
 That lusty place and that ryvere.
 And with that watir that ran so clere
 My face I wysshe. Tho saugh I well
 The botmé pavéd everydell
 With gravel ful of stonés shene.
 The medewe softé, swote, and grene,
 Béet right on the watir syde.
 Ful clere was than the morowtyde, 130
 And ful attempre, out of drede.
 Tho gan I walké thorough the mede,
 Dounward ay in my pleiyng
 The ryver sydé costeyng.
 And whan I had a whilè goon,
 I saugh a gardyn right anoon,
 Ful long and brood, and euerydell
 Encloséd was, and walléd well
 With highé wallés enbatailled,
 Portraied without and wel entailed 140
 With many riché portraitures.
 And bothe the ymages and peyntures
 Gan I biholdé bysyly ;
 And I wole telle you redyly
 Of thilk ymagés the semblaunce,
 As fer as I have remembraunce.
 Amyddé saugh I HATÉ stonde,
 That for hir wrathé, yre, and onde
 Semede to ben a meveresse,
 An angry wight, a chideresse ; 150
 And ful of gyle and felle corage
 By semblaunt was that ilk ymage.
 And she was no thyng wel arraied,
 But lyk a wode womman afraied.
 Y-frounced foule was hir visage
 And grennyng for dispitous rage ;
 Hír nosé snorted up for tene.
 Ful hidous was she forto sene,
 Ful foule and rusty was she this ;

119. *strayghter*, 'espandue.'142. G *the peyntures*.146. G *in remembraunce*.149. *meveresse*, MSS. *mynoresse*; Fr. 'moveresse,' fem. of *mouveur*, 'a troublesome fellow' (Cotgr.).

159. A similar repetition of subject in v 880.

Hir heed y-writen was, y-wis, 160
 Ful grymly with a greet towayle.
 An ymage of another entayle
 A lyft half was hir fastè by ;
 Hir name above hir heed saugh I,
 And she was callèd FELONYE.
 Another ymagè, that VILANYE
 Y-clepid was, saugh I and fonde
 Upon the wal on hir right honde.
 Vilany was lyk somdel
 That other ymage, and, trustith wel, 170
 She semede a wikked créature.
 By countenance in portrayture
 She semèd be ful dispitous,
 And eek ful proude and outragious.
 Wel coude he peynte, I undirtake,
 That sich ymagè coude make.
 Ful foule and cherlysshe semèd she,
 And eek vylayneus forto be,
 And litel coude of norriture
 To worshiþe any créature. 180
 And next was peynted COVEITISE,
 That eggith folk in many gise
 To take and yeve right nought ageyne,
 And gret tresouris up to leyne.
 And that is she that for usure
 Leneth to many a créature,
 The lassè for the more wynnyng,
 So coveteise is her brennyng.
 And that is she for penyes fele,
 That techith forto robbe and stele 190
 These thevès and these smale harlotes ;
 And that is routh, for by her throtres
 Ful many oon hangith at the laste.
 She makith folk compasse and caste
 To taken other folkis thyng
 Through robberie or myscounting.
 And that is she that makith trechoures
 And she makith falsè pleadoures,
 That, with hir termès and hir domes,
 Doon maydens, children, and eek gromes
 Her heritagè to forgo. 201
 Ful croked were hir hondis two,
 For coveitise is evere wode
 To gripen other folkis gode ;

166. Another ymage, etc. ; cp. 162, 170, 207.

170. MSS. *noriture*.

185. G omits *she*.

188. *coveteise*, Th. *covetous*.

196. *myscounting*, 'mesconter,' Kaluza's emendation for *myscoveiting* of MSS.

Coveityse for hir wynnyng
 Ful leef hath other mennès thing.
 Another ymage set saugh I
 Next Coveitisé fastè by,
 And she was clepid AVARICE.
 Ful foule in peynting was that vice, 210
 Ful fade and caytif was she eek,
 And also grene as ony leek.
 So yvel hewed was hir colour
 Hir semed to have lyved in langour ;
 She was lyk thyng for hungre deed,
 That ladde hir lyf oonly by breed
 Kneden with eisel strong and egre ;
 And therto she was lene and megre.
 And she was clad ful porèly
 Al in an old torn courtèpy, 220
 As she were al with doggis torne ;
 And both bihynde and eke biforne
 Clóuted was she beggarly.
 A mantyl henge hir fastè by,
 Upon a perchè weike and small ;
 A burnet cote henge therwith-all,
 Furrèd with no menyvere
 But with a furrè rough of here,
 Of lambè skynnès hevye and blake ;
 It was ful old I undirtake, 230
 For Avarice to clothe hir well
 Ne hastith hir neveradell.
 For certeynly it were hir loth
 To weren ofte that ilkè cloth ;
 And if it were forwerèd she
 Wolde have ful gret necessite
 Of clothyng, er she bought hir newe,
 Al were it bad of woll and hewe.
 This Avarice hilde in hir hande
 A purs that henge [doun] by a bande, 240
 And that she hidde and bonde so
 strong,
 Men must abyde wondir long,
 Out of that purs er ther come ought ;
 For that ne cometh not in hir thought.
 It was not, certein, hir entent
 That fro that purs a peny went.
 And by that ymage nygh ynough

208. MSS. *fastè by*, also in 224, and frequently.

211. MSS. *sad*, but Fr. 'megre' ; cp. 311, where it translates *megre*.

212. *also*, just as.

220. Th. omits *old* ; Fr. 'vies et desrumpue.'

240. Perhaps *hengede*.

Was peynted ENVYE, that never lough,
 Nor never wel in hir herte ferde,
 But if she outhur saugh or herde 250
 Som gret myschaunce, or gret disese.
 Nô thyng may so moch hir plese
 As myschef and mysaventure ;
 Or whan she seeth discomfiture
 Upon ony worthy man falle,
 That likith hir wel with alle.
 She is ful glade in hir corage,
 If she se any grete lynage
 Be brought to nought in shamful wise.
 And if a man in honour rise, 260
 Or by his witte or by his prowess,
 Of that hath she gret hevynesse.
 For trustith wel she goth nygh wode,
 Whan any chaungé happith gode.
 Envie is of such crueltee
 That feith ne trouth[ê] holdith she
 To freend ne felawé, bad or good.
 Ne she hath kynne noon of hir blood,
 That she nys ful her enemye ;
 She nolde, I dar seyn hardelye, 270
 Hir owné fadir ferdé well.
 And sore abieth she everydell
 Hir malice and hir male talent,
 For she is in so gret turment
 And hath such [wo] whan folk doth good,
 That nygh she meltith for pure wood ;
 Hir herté kervyth and so brekith,
 That god the puple wel a-wrekith.
 Envie, i-wis, shal nevere lette
 Som blame upon the folk to sette ; 280
 I trowe that if Envie, i-wis,
 Knewe the besté man that is
 On this side, or biyonde the see,
 Yit somewhat lakken hym wolde she ;
 And if he were so hende and wis,
 That she ne myght al abate his pris,
 Yit wolde she blame his worthynesse,
 Or by hir wordis make it lesse.
 I saugh Envie in that peyntyng
 Hádde a wondirful lokyng, 290
 For she ne lokidé but awrie,

248. Kaluza reads *peynte* to avoid slurring *envye*, but *peynted* is the form in ll. 301, 349, 450, 807, 935.

256. MSS. *Than*, but Fr. 'Ice.' If anything is to be added to the verse, it should be *to se* after *wel*; Fr. 'a veoir.'

266. *ne*, MSS. omit.

275. *wo*, supplied from Fr.

Or overthart all baggyngly.
 And she hadde a foule usage,
 She myght loke in no visage
 Of man or womman forth-right pleyn,
 But shette hir one eye for disdeyn ;
 So for Envie brenné she,
 Whan she myght any man y-se
 That faire or worthi were, or wise,
 Or ellés stode in folkis pryse. 300

SORWÉ was peynted next Envie
 Upon that wall of masonrye,
 But wel was seyn in hir colour
 That she hadde lyvéd in langour ;
 Hir seméde to havé the jaunyce.
 Nought half so pale was Avarice,
 Nor no thyng lyk [as] of lenesse ;
 For sorowé, thought, and gret distresse,
 That she hadde suffred day and nyght,
 Made hir ful yolwe and no thyng bright,
 Ful fadé, pale, and megre also. 311
 Was never wight yit half so wo
 As that hir seméde forto be,
 Nor so fulfilled of ire as she.
 I trowe that no wight myght hir please,
 Nor do that thyng that myght hir ease ;
 Nor she ne wolde hir sorowé slake
 Nor comfort noon unto hir take,
 So depé was hir wo bigonnen
 And eek hir hert in angre ronnen. 320
 A sorowful thyng wel seméd she,
 Nor she hadde no thyng slowé be
 Forto forcracchen al hir face,
 And forto rent in many place
 Hir clothis, and forto tere hir swire,
 As she that was fulfilled of ire.
 And al to-torn lay eek hir here
 Aboute hir shuldris here and there,
 As she that hadde it al to-rent
 For angre, and for maltalent. 330
 And eek I telle you certeynly
 How that she wepe ful tendirly.
 In worlde nys wyght so harde of herte
 That had [he] sene her sorowes smerte,
 That nolde have had of her pyte,

292. *baggyngly*, 'borgnoiant' (Cotgr. 'to loure'); cp. *B. of D.* v. 623.

296. *one eye*, MS. *eien*; Fr. 'un œil.'

298. *y-se*, MSS. *se*; cp. 140r.

305. Either omit *to*, or read *to have* as two syllables.

325. *swire*, throat; nothing in Fr. corresponding.

So wo begone a thyng was she,
 She al to-dassht her-selfe for woo,
 And smote togyder her hondès two.
 To sorowe was she ful ententyfe
 That woful rechélesse caytyfe ; 340
 Her roughtè lytel of playing
 Or of clypping, or [of] kissing ;
 For who so sorouful is in herte,
 Him lustè not to play ne sterte,
 Ne for to dauncen, ne to synge,
 Ne may his herte in temper bringe,
 To makè joye on even or morowe,
 For joy is contrarie unto sorowe.

ELDE was paynted after this,
 That shorter was a foote, i-wys, 350
 Than she was wonte in her yonghede.
 Unneth her selfe she mightè fede ;
 So feble and eke so olde was she
 That faded was al her beaute.
 Ful salowe was waxen her colour ;
 Her heed for hore was whyte as flour,
 I-wys great qualme ne were it none,
 Ne synne, al though her lyfe were gone ;
 Al woxen was her body unwelde,
 And drie and dwynèd al for elde. 360
 A foule forwelkèd thyng was she,
 That whylom rounde and softe had be ;
 Her eerès shoken faste withall,
 As from her heed they woldè fall ;
 Her facè frouncèd and forpynded,
 And bothe her hondès lorne, fordwyned.
 So olde she was that she ne went
 A foote, but it were by potent.
 The tyme that passeth nyght and daye,
 And restélesse travayleth aye, 370
 And steleth from us so prively,
 That to us semeth so sykerly
 That it in one poynt dwelleth ever ;
 And certes it ne resteth never,
 But gothe so faste, and passeth aye,
 That there nys man that thynkè may
 What tyme that nowe present is ;
 Ásketh at these clerkès this.
 For [or] men thynke it redily
 Thre tymès ben y-passed by. 380
 The tyme that may not sojourne,

But goth and may never retourne,
 As watir that doun renneth ay,
 But never drope retournè may.
 Ther may no thing as tyme endure,
 Metall nor erthely créature ;
 For allè thing it frette and shall.
 The tyme eke that chaungith all,
 And all doth waxe and fostred be,
 And allè thing distroieth he ; 390
 The tyme that eldith our auncessours,
 And eldith kynges and emperours,
 And that us alle shal overcomen
 Er that deth us shal have nomen ;
 The tyme, that hath al in welde
 To elden folk, had maad hir elde
 So ynly, that to my witing,
 She myght[è] helpe hir silf no thing,
 But turned ageyn unto childhede.
 She had no thing hir silf to lede, 400
 Ne witte ne pithè in hir holde
 More than a child of two yeer olde.
 But nathéles I trowe that she
 Was faire sumtyme, and fresh to se,
 Whan she was in hir rightful age ;
 But she was past al that passage,
 And was a doted thing bicomen.
 A furréd cope on had she nomen,
 Wel had she clad hir silf and warme,
 For colde myght ellès don hir harme. 410
 These oldè folk have alwey colde,
 Her kynde is sich whan they ben
 olde.

Another thing was don there write,
 That semède lyk an ipocrite,
 And it was clepid POOPE HOLY.
 That ilk is she that pryvely
 Ne spareth never a wikked dede
 Whan men of hir taken noon hede.
 And maketh hir outward precious
 With palè visage and pitous, 420
 And semeth a simple créature.
 But ther nys no 'mysaventure
 That she ne thenkith in hir corage.
 Ful lyk to hir was that ymage,
 That makid was lyk hir semblaunce.
 She was ful symple of countenance
 And she was clothèd and eke shod
 As she were, for the love of god,

348. Perhaps read *contraire* ; cp. 991.

368. by *potent*, with a crutch.

380. i.e. three moments are gone while one is thinking about it.

401. in *hir holde*, in her possession.

413. *don there write*, 'empres (apres ?) escritte,

Yolden to relygioun,
 Sich semède hir devocioun. 430
 A sauter helde she faste in honde,
 And bisily she gan to fonde
 To makè many a feynt praiere
 To god, and to his seyntis dere.
 Ne she was gay, ne fresh, ne jolyf,
 But semede to be ful ententyf
 To gode werkis and to faire,
 And therto she had on an haire ;
 Ne certis she was fatt no thing,
 But semed wery for fasting ; 440
 Of colour pale and deed was she.
 From hir the gate ay wernéd be
 Of Paradys, that blisful place.
 For sich folk maketh lene her face,
 As Crist seith in his Evangile,
 To getè prys in toun a while ;
 And for a litel glorie veigne
 They lesen god and ek his reigne.
 And alderlast of everychon
 Was peynted POVERT al aloon, 450
 That not a peny hadde in holde,
 All though she hir clothis solde,
 And though she shulde an hongéd be ;
 For nakid as a worme was she,
 And if the wedir stormy were,
 For colde she shulde have dyéd there.
 She nade on but a streit olde sak,
 And many a cloute on it ther stak ;
 This was hir cote and hir mantell, 460
 No more was there, never a dell,
 To clothe hir with, I undirtake ;
 Grete leysen haddè she to quake.
 And she was putt, that I of talke,
 Fer fro these other, up in an halke ;
 There lurkéd and there couréd she.
 For pover thing, where so it be,
 Is shamefast and dispisèd ay ;
 Acurséd may wel be that day
 That povere man conceyvéd is, 470
 For god wote al to selde, i-wys,
 Is ony povere man wel fedde

437. *to faire*, 'bonnes ovres faire'; 'faire' carelessly misread?

438. *haire*, O.F. 'haire,' a sleeveless shirt of hair worn as a penance.

442. *gate*, perhaps plural.

444. *face*, 'vis'; MSS. *grace*.

451. *holde*, G *wolde*; but cp. 395.

454. *nakid as a worme*, 'nue comme vers'; cp. *Tales*, E 880.

Or wel araiéd or [wel] cledde,
 Or welbilovéd in sich wise
 In honour that he may arise.
 Alle these thingis well avised,
 As I have you er this devysed,
 With gold and asure over all
 Depeynted were upon the wall.
 Square was the wall and high sumdell,
 Enclosed and barred well, 480
 In stede of hegge, was that gardyne ;
 Come nevere shepherdè therynne.
 Into that gardyn wel y-wrought
 Who so that me coude have brought
 By laddre, or ellès by degre,
 It woldè wel have likéd me,
 For sich solace, sich joie and play
 I trowe that nevere man ne say,
 As was in that place delytous.
 The gardeyn was not daungerous 490
 To herberwe briddès many oon,
 So riche a yerde was nevere noon
 Of briddès songe and braunches grene ;
 Therynne were briddès mo I wene
 Than ben in all the rewme of Fraunce.
 Ful blisful was the accordaunce
 Of swete and pitous songe thei made ;
 For all this world it owghtè glade.
 And I my-silf so mery ferde,
 When I her blisful songès herde, 500
 That for an hundreth pounce nolde I,
 If that the passage opunly
 Haddè be unto me free,
 That I nolde entren forto se
 Thassemble—god kepe it fro care—
 Of briddis whiche therynnè ware.
 That songen thourgh her mery throtes
 Dauncis of love and mery notes.
 Whan I thus herdè foulès syngè,
 I fellè fast in a weymentyng, 510
 By which art, or by what engyne,
 I myght come into that gardyne.
 But way I couthè fyndè noon
 Into that gardyne for to goon.
 Ne nought wist I if that ther were

472. MSS. omit *wel*.

480. The verse has apparently but three accents.

492. MSS. *yerre*.

501. MSS. *wolde*; i.e. I wouldn't take a hundred pounds not to enter.

505. Prof. Skeat changes *god kepe it fro care* to *god it kepe and were* on account of the un-Chaucerian rhyme.

Eýther hole or placé where,
 Bý which I myght have entre.
 Ne ther was noon to teché me,
 For I was al aloone i-wys,
 For-wo and angwishis of this. 520
 Til atté last bithought I me,
 That by no weye ne myght it be
 That ther nas laddre, or wey to passe,
 Or hole, into so faire a place.
 Tho gan I go a full grete pas,
 Envyronyng evene in compas
 The closing of the square wall,
 Tyl that I fonde a wiket small,
 So shett that I ne myght in gon,
 And other entre was ther noon. 530
 Uppon this dore I gan to smyte
 That was [so] fetys and so lite,
 For other weye coude I not seke.
 Ful long I shof, and knokkide eke,
 And stood ful long and oft herknyng,
 If that I herde ony wight comyng,
 Til that dore of thilk entre
 A mayden curteys openyde me.
 Hir heer was as yelowe of hewe
 As ony basyn scouréd newe, 540
 Hir flesh [as] tendre as is a chike,
 With benté browis smothe and slyke ;
 And by mesure largé were
 The openyng of hir yén clere ;
 Hir nose of good proporcioun,
 Hir yén grey as is a faucoun ;
 With sweté breth and wel savoured,
 Hir facé white and wel coloured,
 With litel mouth and rounde to see ;
 A clové chynne eke haddé she, 550
 Hir nekké was of good fasoun,
 In lengthe and gretnesse by resoun,
 Withoute bleyné, scabbe, or royne ;
 Fro Iersalem unto Burgoyne
 Ther nys a fairer nekke, i-wys,
 To fele how smothe and softe it is.
 Hir throte also white of hewe
 As snowe on braunché snowéd newe.
 Of body ful wel wrought was she,
 Men neded not in no cuntre 560

516. Perhaps read *there* for *where*.
 520. *For-wo*, very weary ; but perhaps mistake
 for *ful wo*.

535. *and oft* (Th. *al*, G *and of*) *herknyng*, 'par
 maintes fois escoutai.'

557. *also*, as. Perhaps read *was also*.

A fairer body forto seke.
 And of fyn orfrays hadde she eke
 A chapélet so semly oon
 Ne weréde never mayde upon.
 And faire above that chapélet
 A rosé gerland had she sett.
 She hadde [in honde] a gay mirroure,
 And with a riché gold tresour
 Hir heed was tresséd, queyntély. 570
 Hir slevés sewid fetously,
 And forto kepe hir hondis faire
 Of glovés white she had a paire.
 And she hadde on a cote of grene
 Of cloth of Gaunt, withouten wene.
 Wel semyde by hir apparayle
 She was not wont to gret travayle ;
 For whan she kempte was fetisly,
 And wel arayed and richély,
 Thanne had she don al hir journe.
 For merye and wel bigoon was she, 580
 She ladde a lusty lyf in May ;
 She hadde no thought by nyght ne day
 Of no thyng, but it were oonly
 To graythe hir wel and uncouthly.
 Whan that this dore hadde opened me
 This may[dé] semely forto see,
 I thankéd hir as I best myght,
 And axide hir how that she hight,
 And what she was I axide eke.
 And she to me was nought unmeke, 590
 Ne of hir answer daungerous,
 But faire answeride, and seidé thus :—
 'Lo, sir, my name is YDELNESSE ;
 So clepé men me, more and lesse ;
 Ful myghty and ful riche am I,
 And that of oon thyng namély,
 For I entendé to no thyng,
 But to my joye, and my pleyyng,
 And forto kembe and tressé me.
 Aqueynted am I and pryve 600
 With Myrthé, lord of this gardyne,
 That fro the lande Alexandryne
 Madé the treës hidre be fette

564. *upon*, adverb ; cp. 1085, *Tales*, D 568.

567. MSS. omit *in honde* ; 'en sa main.'

574. *Gaunt*, Ghent.

579. *journe*, day's work.

593. Cp. *Tales*, G 1-7, A 1940.

602. MSS. of *Alex*.

603. *be fette*, perhaps omit *be* ; cp. 607, 609,
 where the infinitives are passive, Fr. 'fist . . .
 faire,' 'fist portraire.'

That in this gardyne ben y-sette.
 And whan the trees were woxen on hight,
 This wall, that stant heere in thi sight,
 Dide Myrthe enclosen al aboute.
 And these ymages al withoute
 He dide hem bothe entaile and peynte,
 That neithir ben jolyf ne queynte, 620
 But they ben ful of sorowe and woo,
 As thou hast seen a while agoo.
 And ofté tyme hym to solace
 Sir Myrthé cometh into this place,
 And eke with hym cometh his meynee,
 That lyven in lust and jolite.
 And now is Myrthe therynne to here
 The briddis, how they syngen clere,
 The mavys and the nyghtyngale,
 And other joly briddis smale. 620
 And thus he walketh to solace
 Hym and his folk, for swetter place
 To pleyen ynne he may not fynde,
 Al though he sought oon in-tyl Ynde.
 The alther-fairest folk to see
 That in this world may foundé be
 Hath Mirthé with hym in his route,
 That folowen hym always aboute.
 Whan Ydelnesse had tolde al this,
 And I hadde herkned wel y-wys, 630
 Thanne seide I to dame Ydelnesse :
 ' Now also wisly god me blesse,
 Sith Myrthe that is so faire and fre
 Is in this yerde with his meyne,
 Fro thilk assemble, if I may,
 Shal no man werné me to-day,
 That I this nyght ne mote it see.
 For wel wene I there with hym be
 A faire and joly companye,
 Fulfilléd of all curtesie.' 640
 And forth, withouté wordis mo,
 In at the wicket went I tho,
 That Ydelnesse hadde opened me,
 Into that gardyne faire to see.
 And whan I was inne i-wys,
 Myn herté was ful glad of this.
 For wel wende I ful sikerly
 Have ben in Paradys erthly ;
 So faire it was that, trusteth wel,
 It semede a place espirituel.
 For certys, as at my devys,
 Ther is no place in Paradys.

645. Perhaps insert *ther* before *inne*.

So good inne forto dwelle or be,
 As in that gardyne, thoughté me.
 For there was many a bridde syngyng
 Thorough-out the yerde al thringyng.
 In many places were nyghtyngales,
 Alpès, fynchès, and wodéwales,
 That in her sweté song deliten.
 In thilké places as they habiten, 660
 There myght[e] men see many flokkes
 Of turtles and [of] laverokkes.
 Chalaundres felé sawe I there,
 That wery, nygh forsongen were.
 And thrustles, terins, and mavys,
 That songen forto wynne hem prys,
 And eke to sormounte in hir songe
 That otheré briddés hem amonge.
 By noté madé faire servyse
 These briddés that I you devise ; 670
 They songe her songe as faire and wele
 As angels don espirituel.
 And, trusteth wel, than I hem herde,
 Ful lustily and wel I ferde,
 For never yitt sich melodye
 Was herd of man that myghté dye.
 Sich sweté song was hem amonge,
 That me thought it no briddis songe,
 But it was wondir lyk to be
 Song of mermaydens of the see, 680
 That, for her syngyng is so clere,
 Though we mermaydens clepe hem here
 In English as is oure usauce,
 Men clepé hem sereyns in Fraunce.
 Ententif weren forto syngé
 These briddis, that nought unkunnyng
 Were of her craft and apprentys,
 But of song sotil and wys.
 And certis, whan I herde her songe,
 And sawe the grené place amonge, 690
 In herte I wexe so wondir gay,
 That I was never erst er that day
 So jolyf, nor so wel bigoo,
 Ne merye in herte, as I was thoo.
 And than wist I and sawe ful well,
 That Ydelnesse me servéd well,
 That me putte in sich jolite.

658. *Alpes*, bullfinches. *wodewales*, orioles (?).
 668. *That otheré* (MSS. *other*) can be used with
 plural nouns; cp. 991.673. *than* (Th. *whan*, G. *that*), *wban*.680. Chaucer calls them *mermaids* in *Boec*
 32, where the French version has *seraines*.

Hir freend wel ought I forto be
 Sith she the dore of that gardyne
 Hadde openéd, and me leten inne. 700
 From hennés forth how that I wroughte,
 I shal you tellen as me thoughte.
 First wherof Myrthé servéd there,
 And eke what folk there with hym
 were,

Withouté fable I wole discryve ;
 And of that gardyne eke as blyve
 I wole you tellen aftir this
 The fairé fasoun all y-wys,
 That wel y-wrought was for the nones.
 I may not telle you all at ones, 710
 But as I may and can, I shall
 By ordre tellen you it all.

Ful faire servise, and eke ful swete,
 These briddis maden, as they sete ;
 Layés of love ful wel sownyng,
 They songen in their jargonyng ;
 Summe high and summe eke lowé songe
 Upon the braunches grene y-spronge.

The swetnesse of her melodye
 Made al myn herte in reverye. 720

And whan that I hadde herde, I trowe,
 These briddis syngyng on a rowe,

Than myght I not withholdé me
 That I ne wente inne forto see
 Sir Myrthé ; for my desiryng
 Was hym to seen, over allé thyng ;
 His countenance and his manere,
 That sighté was to me ful dere.

The wente I forth on my right honde
 Doun by a lytel path I fonde, 730
 Of mentés full and fenell grene.

And fasté by, withouté wene,
 Sir Myrthe I fonde, and right anoon
 Unto sir Myrthé gan I goon,
 There as he was, hym to solace.

And with hym in that lusty place
 So faire folk and so fresh had he,
 That whan I sawe I wondred me
 Fro whennés siché folk myght come,
 So faire they weren all and some, 740
 For they were lyk, as to my sighte,
 To angels that ben fethered brighte.

This folk, of which I telle you soo,
 Upon a karole wenten thoo.

742. *fethered brighte*, with bright wings.

744. *karole*, a ring-dance to song.

A lady karolede hem, that hyght
 GLADNESSE, [the] blisfull and the light.
 Wel coude she syng and lustyly ;
 Noon half so wel and semely,

Couthe make in song sich refreyngye.
 It sat hir wondir wel to syng ; 750

Hir voice ful clere was and ful swete,
 She was nought rudé ne unmete,
 But couthe ynow of sich doying
 As longeth unto karolyng.

For she was wont in every place
 To syngen first, folk to solace,
 For syngyng moost she gaf hir to,
 No craft had she so leef to do.

Tho myghtist thou karoles sene,
 And folk daunce and mery bene, 760

And maké many a faire tournyng
 Upon the grené gras springyng.

There myghtist thou see these flowtours,
 Mynstrales, and eke jogélours,

That wel to syngé dide her peyne ;
 Somme songé songés of Loreyne,

For in Loreyn her notés bee
 Full swetter than in this contre.

Thère was many a tymbester,
 And saillouris that I dar wel swere, 770

Cónthe her craft ful parfityly ;
 The tymbres up ful sotilly,

They caste and hente full ofte,
 Upon a fynger faire and softe,

That they [ne] failide never mo.
 Ful fetys damysellés two,

Ryght yonge and full of semelyhede,
 In kirtles and noon other wede

And fairé tresséd every tresse,
 Hadde Myrthé doon, for his noblesse, 780

Amydde the karole forto daunce.
 But herof lieth no remembraunce

How that they dauncéd queyntély ;
 That oon wolde come all pryvyly

Agayn that other, and whan they were
 To-gidre almost, they threwe yfere

Her mouthis so that through her play
 It seméd as they kiste alway.

749. MSS. *And couthe*.

768. *this contre*, Orleans.

770. *saillouris*, dancers.

771. *that* possibly belongs before *couthe* in next verse ; Fr. 'Qui moult savoient.'

773. *They casten and [hem] hente ful ofte* ; but perhaps a 3-beat line, cp. 480, 80r.

To dauncen well koude they the gise,
 What shulde I more to you devyse ; 790
 Ne bode I never thennés go,
 Whiles that I sawe hem dauncé so.

Upon the karoll wonder faste
 I gan biholde, til atté laste
 A lady gan me forto espie ;
 And she was clepéd CURTESIE
 The worshipfull, the debonaire,
 I pray to god evere falle hir faire.
 Ful curteisly she calléde me,
 'What do ye there, Beau ser?' quod she,
 'Come [here], and if it lyké you' 801

To dauncen, dauncith with us now.'
 And I withouté tariyng
 Wénte into the karolyng.

I was abasshéde never a dell,
 But it to me likéd right well
 That Curtesie me clepéd so,
 And bad me on the dauncé go.

For if I haddé durst, certeyn
 I wolde have karoléd right fayn, 810
 As man that was to dauncé blithe.

Thanne gan I loken ofté sihe
 The shape, the bodies, and the cheres,
 The countenance, and the maneres
 Of all the folk that dauncéd there ;
 And I shal tell [you] what they were.

Ful faire was Myrthe, ful longeand high,
 A fairer man I nevere sigh ;
 As rounde as appile was his face,
 Ful rody and white in every place. 820

Fetys he was and wel beseye,
 With metely mouth and yén greye,
 His nose by mesure wrought ful right.
 Crispe was his heer, and eek ful bright,

Hise shuldris of a largé brede,
 And smalish in the girdilstede.
 He seméd lyke a portreiture,
 So noble he was of his stature,

So faire, so joly and so fetys,
 With lymés wrought at poynt devys, 830
 Delyver, smert, and of grete myght ;
 Ne sawe thou nevere man so lyght.

Of berde unnethe hadde he no thyng,
 For it was in the firsté spryng.

791. *bode*, mistake for *bede*, or *bad*: cp. 808.
 The same Fr. is differently rendered at 1854.

801. *here*, MSS. omit ; Fr. 'ça venez.'

806. Sk. *it me libede*.

811. MSS. *right blithe*.

Ful yonge he was, and mery of thought ;
 And in samette with briddis wrought,
 And with gold beten ful fetysly,
 His body was clad ful richély.

Wrought was his robe in straungé gise
 And al to-slytered for queyntise 840
 In many a placé lowe and hie ;
 And shode he was with grete maistrie,

With shoon decopéd and with laas.
 By druéry and by solas,
 His leef a rosyn chapélet
 Hadde made and on his heed it set.

And wité ye who was his leef?
 Dame Gladnesse there was hym so leef,
 That syngith so wel with glad courage,
 That from she was .XII. yeer of age, 850

She of hir lové graunt hym made.
 Sir Mirthe hir by the fynger hadde
 Daunsyng, and she hym also ;
 Grete lové was atwixe hem two.

Bothe were they faire and bright of hewe ;
 She seméde lyke a rosé newe
 Of colour, and hir flesh so tendre
 That with a breré smale and slendre

Men myght it cleve, I dar wel seyn ; 860
 Hir forheed frouncéles, al pleyn ;
 Bent were hir [browné] browis two,
 Hir yén greye and glad also,

That laugheden ay in hir semblaunt
 First or the mouth, by covenaunt.
 I not what of hir nose descriyve,
 So faire hath no womman alyve.

Hir heer was yelowé, and clere shynyng,
 I wot no lady so likyng.
 Of orfrays fresh was hir gerland ;
 I, which seyen have a thousand, 870

Saugh never y-wys no gerlond yitt,
 So wel y-wrought of silk as it .
 And in an overgilt samit
 Cladde she was, by grete delit,

Of which hir leef a robé werede ;
 The myrier she in hir herté ferede.
 And next hir wente, in hir other side,
 The GOD OF LOVE, that can devyde

Love, and as hym likith it be,
 But he can cherles daunten, he, 880

861. *broune*, supplied from Fr.

865. MSS. insert *wot* before *not* and *I shal* before *descriyve*.

873. *samit*, robe of samite.

And maken folkis pridè fallen,
 And he can wel these lordis thrallen,
 And ladyes putt at lowe degre,
 Whan he may hem to proudè see.
 This God of Love of his fasoun
 Was lyke no knavè, ne quystroun.
 His beaute gretly was to preyse,
 But of his robè to devise
 I drede encombred forto be ;
 For nought y-clad in silk was he, 890
 But all in floures and in flourettes,
 I-paynted all with amorettes.
 And with losengès, and scochouns,
 With briddès, lybardes, and lyouns,
 And other beestis wrought ful well,
 His garnèment was everydell
 Y-portreid, and wrought with floures,
 By dyvers medlyng of coloures.
 Floures there were of many gise,
 Y-sett by compas in assise, 900
 Ther lakkide no flour to my dome,
 Ne nought so mych as flour of brome,
 Ne violete, ne eke pervynke,
 Ne flour noon that man can on thynke ;
 And many a rosè-leef ful longe,
 Was entermelled ther amonge,
 And also on his heed was sette
 Of roses reed a chapèlett.
 But nyghtyngales, a full grete route
 That flyen over his heed aboute, 910
 The lyeen felden as they flyen ;
 And he was all with briddès wryen,
 With popynjay, with nyghtyngale,
 With chalaundre, and with wodèwale,
 With fynche, with lark, and with arch-
 aungell.
 He semede as he were an aungell,
 That doun were comen fro hevene
 clere.

Love hadde with hym a bachelere,
 That he made alleweyes with hym be ;
 SWETE LOKYNG clepèd was he. 920
 This bachelere stode biholdyng
 The daunce ; and in his honde holdyng

886. *quystroun* (O.F. *coistron*), scullion.

892. Found only in Th.

892. *with amorettes*, 'by amorous girls'; cp. 4755. 'With' in this sense is common in Middle English; cp. *Troilus*, iv. 80.

915. *archaungell*; Fr. 'mesanges,' which Cotgrave defines as titmouse.

Turkè bowès two had he.
 That oon of hem was of a tree
 That bereth a fruyt of savour wykke,
 Ful crokid was that foulè stikke ;
 And knotty here and there also,
 And blak as bery, or ony slo.
 That other bowe was of a plante
 Withouten wem, I dar warante, 930
 Ful evene, and by proporcioun
 Treitys and long, of good fasoun ;
 And it was peynted wel and thwyten,
 And over al diapred and writen
 With ladyes and with bachelers,
 Full lyghtsom and glad of cheris.
 These bowès two helde Swete-lokyng,
 That semède lyk no gadèlyng,
 And ten brode arowis hilde he there,
 Of which .V. in his righthond were ; 940
 But they were shaven well and dight,
 Nokkèd and fetherèd aright,
 And all they were with gold bygoon,
 And strongè poynted everychoon,
 And sharpè forto kerven well.
 But iren was ther noon, ne steell,
 For al was golde, men myght it see,
 Out-take the fetherès and the tree.
 The swiftest of these arowis fyve
 Out of a bowè forto dryve, 950
 And bestè fetherèd for to flee,
 And fairest eke, was clepid Beaute ;
 That other arowe that hurteth lesse
 Was clepid, as I trowe, Symplesse ;
 The thriddè clepèd was Fraunchise
 That fethrèd was in noble wise,
 With valour and with curtesye ;
 The fourthe was cleped Compaignye,
 That hevye forto shoten ys ;
 But who so shetith right y-wys, 960
 May therwith doon grete harme and wo.
 The fife of these, and laste also,
 Faire-Semblaunt men that arowe calle,
 The leestè grevous of hem alle,
 Yit can it make a ful grete wounde.
 But he may hope his soris sounde,
 That hurt is with that arowe y-wys ;
 His wo the bette bistowèd is,

923. *Turke bowes*, etc. MSS. add *full wel devysed* (not in Fr.) after *two*. Cp. *Tales*, A 2895, where 'Turkeis.'

932. MSS. *ful good*; Fr. 'de bone façon.'

For he may sonner have gladnesse ;
 His langour oughte be the lesse. 970
 Five arowis were of other gise,
 That ben ful foulé to devyse,
 For shaft and ende, soth forto telle,
 Were also blak as fende in helle.
 The first of hem is calléd Pride,
 That other arowe next hym biside,
 It was [y-]clepéd Vylanye.
 That arowe was al with felonye
 Envenymed, and with spitous blame.
 The thridde of hem was clepéd Shame,
 The fourthé Wanhope clepéd is, 981
 The fifté Newè-thought, y-wys.
 These arowis that I speke of heere
 Were allé fyve on oon maneere,
 And allé were they resemblable.
 To hem was wel sitting and able,
 The foulé croked bowe hidous
 That knotty was, and al roynous ;
 That bowé seméde wel to shete
 These arowis fyve, that ben unmete 990
 And contrarye to that other fyve.
 But though I tellé not as blyve
 Of her power, ne of her myght,
 Herafter shal I tellen right
 The soothe, and eke signyfiaunce ;
 As fer as I have remembraunce
 All shal be seid, I undirtake,
 Er of this book an ende I make.

Now come I to my tale ageyn.
 But aldirfirst I wole you seyn 1000
 The fasoun and the countenaunces
 Of all the folk that on the daunce is.
 The God of Love, jolyf and lyght,
 Ladde on his honde a lady bright,
 Of high prys and of grete degre ;
 This lady calléd was Beaute,
 As an arowe of which I tolde,
 Ful wel [y-]thewéd was she holde ;
 Ne she was derk, ne broun, but bright,
 And clere as [is] the moné lyght, 1010
 Ageyn whom all the sterrès semen
 But smalé candels, as we demen.
 Hir flesh was tendre as dewe of flour,
 Hir chere was symple as byrde in bour,
 As whyte as lylve or rose in rys ;

978. MSS. read as for *al*, 'toute.'
 991. Perhaps read *contraire*; cp. 348.
 1014. *byrdé*, bride.

Hir facé gentyl and tretys,
 Fetyes she was, and smale to se ;
 No wyntred browis haddé she,
 Ne poppéd hir, for it nedéd nought 1019
 To wyndre hir, or to peynte hir ought.
 Hir tresses yelowé, and longé straughten,
 Unto hir helys doun they raughten ;
 Hir nose, hir mouth, and eyhe, and cheke
 Wel wrought, and all the remenaunt eke
 A ful grete savour and a swote
 Me toucheth in myn herté rote,
 As helpe me god, whan I remembre
 Of the fasoun of every membre.
 In world is noon so faire a wight ;
 For yonge she was, and hewéd bright,
 Sore plesaunt, and fetys with all, 1031
 Gente, and in hir myddill small.
 Bisidé Beaute yede richesse,
 An high lady of gret noblesse,
 And gret of prys in every place ;
 But who so durste to hir trespace, 1041
 Or til hir folk, in word or dede,
 He were full hardy, out of drede.
 For bothe she helpe and hyndre may ;
 And that is nought of yisterday, 1040
 That riché folk have full gret myght
 To helpe, and eke to greve a wyght.
 The leste and grettest of valour
 Diden Rychesse ful gret honour,
 And besy weren hir to serve,
 For that they wolde hir love deserve.
 They clepéd hir 'Lady,' grete and small ;
 This widé world hir dredith all,
 This world is all in hir daungere.
 Hir court hath many a losengere, 1050
 And many a traytour envyous,
 That ben ful besy and curyous
 Forto dispreisen and to blame

1018. *wyntred*, 'guignie; not elsewhere found in English unless in 'winrede bruwes,' O.E. Homilies (Morris) ii. 213, where the meaning seems to be 'ogling glances' as here. Sk. changes to *wyndred* as in 1020.

1019. *popped*, defined by Coles (1713) 'drest fine.' v. Dyce's Skelton ii. 239, where *poppe folk* is quoted.

1020. *wyndre*, to trim (the hair), Coles, cp. 1018.

1026. *toucheth*, Kaluza's emendation for *thought* of the MSS.

1037. MSS. *werk*, 'par fais ou par dis.'

1043. MSS. *beste* for *leste*, 'li greignor et li menor.'

That best deserven love and name.
 Bifore the folk, hem to bigilen,
 These losengeris hem preyse, and smylen,
 And thus the world with word anoynten;
 And afurward they prille, and poynten
 The folk right to the bare boon,
 Bihynde her bak wban they ben goon,
 And foule abate the folkis prys. 1061
 Ful many a worthy man, y-wys
 An hundrid, have do to dye
 These losengers thorough flaterye ;
 And makè folk ful straungè be
 There hem oughtè be pryve.
 Wel yvel mote they thryve and thee,
 And yvel arryvèd mote they be,
 These losengers ful of envye ;
 No good man loveth her companie. 1070
 Richesse a robe of purpur on hadde,
 Ne trowe not that I lye or madde,
 For in this world is noon hir lyche,
 Ne by a thousand deel so riche,
 Ne noon so faire ; for it ful well
 With orfrays leyd was everydeell
 And portraied in the ribanyges
 Of dukès storyes, and of kynges,
 And with a bend of gold tasseled,
 And knoppis fyne of gold ameled. 1080
 Aboute hir nekke of gentyll entayle
 Was shete the richè chevesaile,
 In which ther was full gret plente
 Of stones clere and bright to see.
 Rychesse a girdell hadde upon,
 The bokele of it was of a stoon,
 Of vertu gret and mochel of myght ;
 For who so bare the stoon so bright,
 Of venym durst hym no thing doute,
 While he the stoon hadde hym aboute.
 That stoon was gretly forto love, 1091
 And, tyl a richè mannys byhove,
 Worth all the gold in Rome and Frise.
 The mourdaunt wrought in noble wise

1058. *prille* (Th. *prill*, G. *prile*), Fr. 'poignant,' may be right (cp. sb. *prill*, a top), and mean 'pirouette.' But probably the scribe's mistake for *thrill*, pierce; cp. 5556, where *depe* for *dothe*.

1065. *And make*, Th. *And maketh*; G *have maad*, 'car il tont,' etc.

1068. *arryved*, G *achyved*.

1080. *durst*, need. The forms of *durren* and *tharf* were confused in Middle English; cp. 1324, 1360.

1094. *mourdaunt*, the pendant of the girdle.

Was of a stoon full precious,
 That was so fyne and vertuous
 That hole a man it koudè make
 Of palasie, and [of] tothe ake.
 And yit the stoon hadde such a grace
 That he was siker in every place, 1100
 All thilkè day not blynde to bene,
 That fastyngmyght that stoon[have]sene.
 The barres were of gold ful fyne
 Upon a tyssu of satyne,
 Full hevye, gret, and no thyng lyght,
 In everiche was a besaunt-wight.
 Upon the tresses of Richesse
 Was sette a cercle, for noblesse,
 Of brend gold that full lyghtè shoon,
 So faire trowe I was never noon. 1110
 But she were kunnyng for the nonys,
 That koude devysè alle the stonys,
 That in that cercle shewen clere.
 It is a wondir thing to here,
 For no man koudè preyse or gesse
 Of hem the valewe or richesse.
 Rubyes there were, saphires, jagounces,
 And emeraudes more than two ounces.
 But all byfore ful sotilly
 A fyn charboncle sette saugh I ; 1120
 The stoon so clere was and so bright,
 That also soone as it was nyght,
 Men myght[é] seen to go for nede
 A myle or two in lengthe and brede.
 Sich lyght sprang oute of the stone,
 That Richesse wondir brightè shone,
 Bóthe hir heed and all hir face,
 And eke aboute hir al the place.

Dame Richesse on hir honde gan lede
 A yong man full of semelyhede, 1130
 That she best loved of ony thing.
 His lust was mych in housholding,
 In clothyng was he ful fetys,
 And loved to have well hors of prys ;
 He wende to have reproved be
 Of theft or moordre, if that he
 Hadde in his stable ony hakeney.
 And therfore he desired ay

1102. *have*, supplied from Fr., 'l'avoit vetie.'

1106. *besaunt*, a gold coin worth about a half-sovereign.

1117. *jagounces*, cp. 'There is a stone whiche called is jagoune. . . . Cytryne of colour, lyke garnettes of entayle.' Lydgate's *Minor Poems*, p. 188.

To be aqueynted with Richesse,
 For all his purpos, as I gesse, 1140
 Was forto maké gret dispense
 Withouté wernyng or diffense;
 And Richesse myght it wel sustene
 And hir dispencé well mayntene,
 And hym alwey sich plenté sende
 Of gold and silver forto spende
 Withouté lakking or daunger,
 As it were poured in a garner.

And after on the dauncé wente
 LARGESSE, that sette al hir entente 1150
 Forto be honourable and free.
 Of Alexandres kyn was she;
 Hir mosté joyé was y-wys
 Whan that she yaf, and seide, 'Have
 this.'

Not Avarice, the foule caytyf,
 Was half to gripe so ententyf,
 As Largesse is to yeve and spende;
 And god ynough alwey hir sende,
 So that the more she yaf away
 The more y-wys she hadde alwey. 1160

Gret loos hath Largesse and gret pris,
 For bothé wyse folk and unwys
 Were hooly to hir baundon brought,
 So wel with yiftés hath she wrought.
 And if she hadde an enemy,
 I trowe that she coude tristely
 Make hym full soone hir freend to be,
 So large of yift and free was she.
 Therefore she stode in love and grace
 Of riche and pover in every place. 1170

A full gret fool is he y-wys
 That bothé riche and nygart is;
 A lord may have no maner vice
 That greveth more than avarice;
 For nygart never with strengthe of
 honde

May wynné gret lordship or londe;
 For freendis all to fewe hath he
 To doon his will perfourméd be.
 And who so wole have freendis heere,
 He may not holde his tresour deere. 1180
 For by ensample I tellé this,
 Right as an adamaund y-wys
 Can drawen to hym sotylly
 Thè yren that is leid therby,

1158. *sende*, sent.1166. *tristely*, Th. *craftely*.

So drawith folkés hertis y-wis
 Silver and gold that yeven is.
 Largesse hadde on a robé fresh
 Of riché purpur Sarsynesh.
 Wel fourméd was hir face and cleere,
 And opened hadde she hir colere; 1190
 For she right there hadde in present
 Unto a lady maad present
 Of a gold broché, ful wel wrought.
 And certys it myssatte hir nought,
 For thorough hirmsokké wrought with silk
 The flesh was seen as white as mylk.
 Largesse, that worthy was and wys,
 Hilde by the honde a knyght of prys,
 Was sibbe to Artour of Britaigne,
 And that was he that bare the ensaigne
 Of worship, and the gounfanoun. 1201
 And yit he is of sich renoun
 That men of hym seye fairé thynges
 Byforé barouns, erles, and kynges.
 This knyght was comen all newly
 Fro [a] tourneyng fasté by.

Ther hadde he don gret chyvalrie
 Through his vertu and his maistrie,
 And for the love of his lemman
 He caste doun many a doughty man. 1210
 And next hym daunced dame FRAUNCHISE,
 Arayed in full noblé gyse.
 She was not broune ne dunne of hewe,
 But white as snowe y-fallen newe.
 Hir nose was wrought at poynt devys,
 For it was gentyl and tretys,
 With eyen gladde and browés bente,
 Hir here doun to hir helis wente;
 And she was symple as dowve on tree.
 Ful debonaire of herte was shé; 1220
 SHe durst neither seyn ne do
 Bút that that hir longéd to.
 And if a man were in distresse,
 And for hir love in hevynesse
 Hir herte wolde have full gret pite,
 She was so amiable and free.
 For were a man for hir bistadde,
 She woldé ben right sore adradde
 That she dide over gret outrage;
 But she hym holpe his harme to aswage,

1185. *hertis*, as in v. 76, is to be read as one syllable.1188. MSS. *Sarlymysh*.1199. *i.e.* Who was sib, etc.1206. MSS. omit *a*; Fr. 'd'un tornoiement.

Hir thought it ell a vylanye. 1231 Told yow the shap and apparayle.
 And she hadde on a sukkenye For, as I seide, loo that was she
 That not of hempe ne heerdis was ; That dide to me so gret bounte,
 So fair was noon in all Arras. That she the gate of the gardyn
 Lord, it was ridled fetysly ! Undide and lete me passen in. 1280
 Ther nas nat a poynt trewely
 That it nas in his right assise.
 Full wel y-clothed was Fraunchise,
 For ther is no cloth sittith. bet
 On damysell than doth roket ; 1240
 A womman wel more fetys is
 In roket than in cote y-wis.
 The whytè roket, rydled faire,
 Bitokeneth that full debonaire
 And sweté was she that it bere.
 BÍ hir daunced a bachelere ;
 I can not telle you what he hight,
 But faire he was and of good hight,
 All hadde he be, I sey no more,
 The lordis sone of Wyndèsore. 1250
 And next that dauncéd CURTESYE,
 That preiséd was of lowe and hye,
 For neither proude ne foole was she.
 She forto dauncé calléd me,
 I pray god yeve hir right good grace !
 Whanne I come first into the place,
 She was not nycé ne outrageous,
 But wys and ware and vertuous ;
 Of faire speche and of faire answeré,
 Was never wight mysseid of here, 1260
 Ne she bar rancour to no wight.
 Clere broune she was and therto bright
 Of face, of body avenaunt ;
 I wot no lady so plesaunt.
 She were worthy forto bene
 An emperesse or crowned quene.
 And by hir wente a knyght dauncyng,
 That worthy was and wel spekyng,
 And ful wel koude he don honour.
 The knyght was faire and styf in stour,
 And in armure a semely man, 1271
 And welbiloved of his lemman.
 Faire IDILNESSÉ thanne saugh I,
 That alway was me fasté by ;
 Of hir have I withouté fayle

And after dauncéd, as I gesse,
 YOUTHE fulfilled of lustynesse,
 That nas not yit XII yeer of age,
 With herté wylde and thought volage.
 Nycé she was, but she ne mente
 Noon harme ne slight in hir entente,
 But oonly lust and jolyte ;
 For yongé folk wele witen ye
 Have lytel thought but on her play.
 Hir lemman was biside alway 1290
 In sich a gise that he hir kyste
 At allé tymés that hym lyste ;
 That all the dauncé myght it see,
 They make no force of pryvete ;
 For who spake of hem yvel or well,
 They were ashaméd neveradell,
 But men myght seen hem kissé there,
 As it two yongé dowves were.
 For yong was thilké bachelere,
 Of beaute, wot I noon his perc, 1300
 And he was right of sich an age
 As Youthe his leef, and sich corage.

The lusty folk that dauncéd there,
 And also other that with hem were,
 That weren all of her meyne,
 Ful hendé folk and wys and free
 And folk of faire port trewely
 They weren allé comunly.
 Whanne I hadde seen the countenaunces
 Of hem that ladden thus these daunces,
 Thanne hadde I will to gon and see 1311
 The gardyne that so lyké me,
 And loken on these fairé loreres,
 On pyntrees, cedres, and olmeris.
 The daunces thanne y-ended were,
 For many of hem that dauncéd there
 Were with her lovés went away,
 Undir the trees to have her pley.
 A lord, they lyvéd lustyly !
 A gret fool were he sikirly 1320

1232. *sukkenye*, 'sorquanie,' a canvas jacket, frock, or gaberdine (Cotgr.).

1236. *a poynt*, one point.

1250. *i.e.* Edward I. the son of Henry III. of England.

1265. *were* (G omits); Kaluza reads *wel was*.

1282. *Youthe* (MSS. *And she*), proposed by Ten Brink.

1308. *They*, MSS. *There*.

1314. *olmeris* (G *oliveris* ?), elms. 'Moriers' was perhaps read as *ormiers*; but *olyveris* in v. 1381 translates 'oliviers.'

That nolde his thankès such lyf lede.
 For this dar I seyn oute of drede,
 That who so myghtè so wel fare,
 For better lyf durst hym not care ;
 For ther nys so good paradys
 As to have a love at his devys.
 Oute of that placé wente I thoo,
 And in that gardyn gan I goo,
 Pleyng alonge full meryly.

The God of Love full hastily 1330
 Unto hym Sweté-Lok yng clepte.
 No lenger wolde he that he kepte
 His bowe of gold, that shoon so bright ;
 He bad hym bend it anoon ryght.
 And he full soonè sette an-ende,
 And at a hraid he gan it bende ;
 And toke hym of his arowes fyve,
 Full sharp and redy forto dryve.

Nów god that sittith in mageste,
 Fro deedly woundes he kepè me, 1340
 If so be that he hadde me shette !
 For if I with his arowe mette,
 It hadde me grevèd sore y-wys.
 But I, that no thyng wist of this,
 Wente up and down full many away,
 And he me folwed faste alway ;
 But no where wolde I restè me,
 Till I hadde in all the gardyn be.

The gardyn was by mesuryng
 Right evene and square ; in compassing
 It was as long as it was large. 1351
 Of fruyt hadde every tree his charge,
 But it were any hidous tree,
 Of which ther werè two or three.
 There were, and that wote I full well,
 Of pome garnettys a full gret dell,
 That is a fruyt full well to lyke,
 Namely to folk whanne they ben sike.
 And trees there were of gret foisoun
 That baren nottes in her sesoun 1360
 Such as men notè myggès calle,
 That swote of savour ben withalle ;
 And almandèrès gret plente,

1321. *his thankes*, willingly.

1326. *his* is often indefinite in Middle English.

1336. *at a braid*, immediately.

1341. Skeat reads *wol* for *hadde*; Fr. 'Se il fait tant que a moi traie.' Perhaps join with the next line by reading *Or* for *For* in 1342.

1363. *almanderes*, MSS. *almandres*, Fr. 'alemandiers.'

Fygès, and many a datè tree,
 There wexen, if men haddè nede,
 Thorough the gardyn in length and brede.
 Ther was eke wexyng many a spice,
 As clowe-gelofre, and lycorice,
 Gyngevre, and greyn de Paradys,
 Canell, and setèwale of prys, 1370
 And many a spicè delitable

To eten whan men rise fro table.
 And many homly trees ther were
 That peches, coynes, and apples beere,
 Médlers, plowmes, perys chesteynis,
 Chèrys, of which many oon fayne is,
 Nòtes, aleys, and bolas,
 That forto seen it was solas ;
 With many high lorer and pyn
 Was renged clene all that gardyn, 1380
 With cipres and with olyveris,

Of which that nygh no plente heere is.
 There were elmès grete and stronge,
 Maples, asshe, oke, aspè, planes longe,
 Fyne cw, popler, and lyndes faire,
 And othere trees full many a payre—
 What shulde I tel you more of it ?
 There were so many treès yit,
 That I shulde al encomber be
 Er I had rekened every tree. 1390

These trees were sette, that I devyse,
 One from another in assyse
 Fyve fadome or sixe, I trowè so ;
 But they were hye and great also,
 And for to kepe out wel the sonne,
 The croppès were so thicke y-ronne,
 And every branche in other knette,
 And ful of grenè leves sette,
 That sonnè myght there none discende,
 Lest [it] the tender grasses shende. 1400
 There myght men does and roes y-se,
 And of squyrels ful great plente
 From bowe to bowe alway lepyng ;
 Connès there were also plaiynge,
 That comyn out of her clapers,
 Of sondrie colours and maners,
 And maden many a tourneyng
 Upon the fresshè grasse spryngyng.

In places sawe I wellès there
 In whichè there no froggès were, 1410
 And fayre in shadowe was every welle.
 But I ne can the nombre telle

1411. *shadowe*, perhaps read *shade*.

Of stremys smal, that by devyse
Myrthe had done come through condyse ;
Of whiche the water in rennyng
Gan make a noysé ful lyknyng.

About the brinkès of these welles
And by the stremés over al elles
Sprange up the grasse, as thicke y-set
And softe as any veluet, 1420
On whiche men myght his lemman ley
As on a fetherbed to pley,
For the erthé was ful softe and swete.
Through moisture of the wellé wete
Spronge up the soté grené gras
As fayre, as thicke, as myster was.
But moche amended it the place
That therthé was of suche a grace
That it of flourés hath plente,
That bothe in somer and wynter be. 1430
There sprange the vyolet al newe,
And fresshe pervynké riche of hewe,
And floures yelowé, white, and rede,
Suche plente grewe there never in mede.
Ful gaye was al the grounde, and queynt
And poudred, as men had it peynt
With many a fresshe and sondrie floure,
That casten up ful good savour.

I wol nat longe holde you in fable
Of al this garden delectable, 1440
I mote my tongé stynten nede ;
For I ne maye withouten drede
Naught tellen you the beaute al,
Ne halfe the bounte there with al.

I went on right honde and on lefte
About the place ; it was nat lefte
Tyl I had al the garden [in] bene,
In the esters that men myghté sene.
And thus while I wente in my playe
The God of Love me folowed aye, 1450
Right as an hunter can abyde
The beest, tyl he seéth his tyde
To shoten at good messe to the dere,
Whan that hym nedeth go no nere.

And so befyl I rested me
Besydes a wel under a tree,
Whiche tree in Fraunce men cal a pyne ;

But sithe the tyme of kyng Pépyne,
Ne grewe there tree in mannés syght
So fayre, ne so wel woxe in height, 1460
In al that yarde so high was none.
And springyng in a marble stone
Had nature set, the sothe to telle,
Under that pyne tree a welle ;
And on the border al withoute
Was written in the stone aboute
Letters smal, that sayden thus :
'Here starfe the fayré Narcisus.'

Narcisus was a bachelere 1469
That Love had caught in his daungere,
And in his nette gan hym so strayne,
And dyd him so to wepe and playne,
That nede him must his lyfe forgo.
For a fayre lady that hight Echo
Him loved over any créature,
And gan for hym suche payne endure,
That on a tymé she him tolde
Thát, if he her loven nolde,
That her behovéd nedés dye,
There laye none other remedye. 1480

But nathélesse for his beaute
So feirs and daungerous was he
That he nolde graunté hir askyng,
For wepyng ne for faire praiyng.
And whanne she herd hym werné soo,
She hadde in herté so gret woo,
And took it in so gret dispite,
That she withouté more respite
Was deed anon. But er she deied
Full pitously to god she pried, 1490
That proudé-hertid Narcisus,
That was in love so daungerous,
Myght on a day be hampred so
For love, and ben so hoot for woo,
That never he myght to joye atteyne,
Than he shulde feele in every veyne
What sorowe trewé lovers maken
That ben so velaynesly forsaken.
This prayer was but resonable,
Therefore god helde it ferme and stable.
For Narcisus, shortly to telle, 1501
By aventure come to that welle,
To resten hym in that shadowing
A day whanne he come fro huntynng.

1420. *veluet*, trisyllabic.1426. *myster*, need ; cp. vv. 6519, 6581, 7324.1429. *hath* ; cp. 1652 for a similar change of tense.1436. *poudred*, 'piolee.'

1447. Cp. v. 1348.

1470. *daungere*, dominion.1473. *nedé*, adverbial.1496. *Than*, when.

This Narcisus hadde suffred paynes
 For rennyng alday in the playnes,
 And was for thurst in grete distresse
 Of heet, and of his werynesse
 That hadde his breth almost bynomen.
 Whanne he was to that welle y-comen,
 That shadowid was with braunches grene,
 He thoughte of thilké water shene 1512
 To drynke, and fresshe hym wel withalle;
 And down on knees he gan to falle,
 And forth his heed and necke out-straught
 To drynken of that welle a draught.
 And in the water anoon was sene
 His nose, his mouth, his yēn shene,
 And he therof was all abasshed;
 His owné shadowe had hym bytrashed,
 For well wende he the formé see 1521
 Óf a child of gret beaute.
 Well kouthé Love hym wreke thoo
 Of daunger and of pride also,
 That Narcisus somtyme hym beere.
 He quytte hym well his guerdoun there;
 For he musede so in the welle
 That, shortly all the sothe to telle,
 He lovede his owné shadowe soo,
 That atté laste he starf for woo. 1530
 For whanne he saugh that he his wille
 Myght in no maner way fulfille,
 And that he was so fasté caught
 That he hym kouthé comferte nought,
 He loste his witte right in that place,
 And deyde withynne a lytel space.
 And thus his warisoun he took
 Fro the lady that he forsook.
 Ladyes I preye ensample takith,
 Ye that ageyns youre love mistakith; 1540
 For if her deth be yow to wite,
 God kan ful well youre whilé quyte.
 Whanne that this lettre of which I telle
 Hadde taugt me that it was the welle
 Of Narcisus in his beaute,
 I gan anoon withdrawé me,
 Whanne it felle in my remembrance
 That hym bitiddé such myschaunce.

1537. *warisoun*, 'guerredon' (confused with *guerison* ?), reward.

1538. *Fro*, MSS. *For*, 'de la meschine.'

1540. *love*, 'amis,' perhaps read *loves*; but cp. v. 1965. *ageyns* here means 'in respect to.'

1541. *to wite*, gerundive, i.e. is to be imputed to you.

1543. *lettre*, writing.

But at the lasté thanne thought I
 That scathéles full sykerly 1550
 I myght unto the wellé goo—
 Wherof shulde I abaisshen soo?
 Unto the welle than went I me,
 And down I loutede forto see
 The cleré water in the stoon,
 And eke the gravell which that shoon
 Down in the botme as silver fyn.
 For of the well this is the fyn,
 In world is noon so clere of hewe.
 The water is evere fresh and newe 1560
 That welmeth up with wawis bright
 The mountance of two fynger hight.
 Abouten it is gras spryngyng
 For moiste so thikke and wel likyng,
 That it ne may in wynter dye
 No more than may the see be drye.

Downe at the botmé sette sawe I
 Two cristall stonys craftely
 In thilké freshe and fairé welle.
 But o thing sothly dar I telle 1570
 That ye wole holde a gret mervayle
 Whanne it is tolde, withouten fayle.
 For whanne the sonnè clere in sight
 Cast in that welle his bemys bright,
 And that the heete descendid is,
 Thanne taketh the cristall stoon y-wis
 Agayn thè sonne an hundrid hewis,
 Blewe, yelowé, and rede that fresh and
 newe is.

Yitt hath the merveilous cristall
 Such strengthé, that the place overall, 1580
 Bothe flour, and tree, and leves grene,
 And all the yerde in it is seene.
 And forto don you to undirstonde,
 To make ensample wole I fonde.
 Ryght as a myrroure openly
 Shewith allé thing that stont therby,
 As well the colour as the figure,
 Withouten ony coverture;
 Right so the cristall stoon shynyng,
 Withouten ony disseyyvng, 1590
 The estrees of the yerde accusith,
 To hym that in the water musith.
 For evere in which half that ye be

1578. *rede that fresh and newe is*, 'vermeil.'

1581. *flour*, MSS. *foule*; Fr. 'flors.'

1586. *stont*, MSS. *stondith*; read *Shew'th all thing*, etc.

1591. *estrees* (MSS. *entrees*), 'l'estre.'

Ye may well half the gardyne se ;
 And if he turnē, he may right well
 Séne the remenaunt everydell.
 For ther is noon so litil thyng
 So hidde ne closid with shittying,
 That it ne is sene as though it were
 Peýntid in the cristall there. 1600
 This is the mirroure perilous,
 In which the proudē Narcisus
 Sawe all his facē faire and bright ;
 That made hym swithe to lie upright.
 For who so loketh in that mirroure,
 Ther may no thyng ben his socour,
 That he ne shall there sene some thyng
 That shal hym lede into lovyng.
 Full many worthy man hath it
 Y-blent, for folk of grettist wit 1610
 Ben soonē caught heere and awayted ;
 Withouten respite ben they baited.
 Heere comth to folk of newē rage,
 Heere chaungith many wight corage ;
 Heere lith no rede ne witte therto,
 For Venus sone, daun Cupido,
 Hath sownen there of love the seed,
 That help ne lith there noon, ne rede,
 So cerclith it the welle aboute.
 His gynnēs hath he sett withoute, 1620
 Ryght forto cacche in his panter
 These damoyseles and bachelers.
 Love will noon other briddē cacche
 Though he sette either nette or lacche.
 And for the seed that heere was sownen
 This welle is clepid, as well is knowen,
 The Welle of Love of verray right,
 Of which ther hath ful many a wight
 Spōke in hookis dyversely.
 But they shall never so verily 1630
 Descripcioun of the wellē heere,
 Ne eke the sothe of this matere,
 As ye shall, whanne I have undo
 The craft that hir bilongith to.

Allway me likēd forto dwelle
 To sene the cristall in the welle,

That shewide me full openly
 A thousand thingēs fastē by.
 But I may say in sory houre
 Stode I to loken or to poure, 1640
 For sithen [have] I sorē siked ;
 That mirroure hath me now entriked.
 But hadde I first knowen in my wit
 The vertue and [the] strengthe of it,
 I noldē not have mused there ;
 Mé had bette bene ellis where,
 For in the snare I fell anoon
 That hath bitresshēd many oon.
 In thilkē mirroure sawe I tho,
 Among a thousand thingēs mo, 1650
 A roser chargid full of rosis,
 That with an hegge aboute enclos is.
 Tho had I sich lust and envie,
 That for Parys, ne for Pavie,
 Nolde I have left to goon and see
 There grettist hepe of roses be.
 Whanne I was with this ragē hent,
 That caught bath many a man and shent,
 Toward the roser gan I go.
 And whanne I was not fer therfro, 1660
 The savour of the roses swote
 Me smote right to the hertē rote,
 As I hadde all enhawmēd be.
 And if I ne hadde endouted me
 To have ben hatid or assailed,
 My thankis wolde I not have failed
 To pulle a rose of all that route
 To beren in myn honde aboute,
 And smellen to it where I wente ;
 But ever I dredde me to repente, 1670
 And leste it grevede or forthought
 The lord that thilkē gardyn wrought.
 Of roses ther were grete wone,
 So fairē waxē never in rone.
 Of knoppes clos some sawe I there,
 And some wel beter woxen were ;
 And some ther ben of other moysoun,
 That drowē nygh to her sesoun,
 And spedde hem fastē forto sprede.
 I lovē well sich roses rede, 1680

1595. *he* is the indefinite pronoun, *i.e.* 'one' ;
 cp. note to v. 1540.

1604. *i.e.* to lie dead ; cp. *Tales*, D 768.

1608. MSS. *laughyng*.

1610. Perhaps we should read *Y-blent*,
 deceived ; Fr. 'mis en rage.'

1613. *of newe*, anew.

1621. *panter*s, cp. *Leg. of G. W.* 131.

1641. MSS. *sighide*, cp. *Parl. of F.* 404.

1666. *My thankis* (G *Me thankis*), for my
 part.

1666. MSS. *wone*.

1673. *wone*, abundance, seems to be plural ;
 cp. Zupitza's *Guy of Warwick*, 10329.

1674. *rone* seems to be a northern word mean-
 ing 'bush.' Fr. 'sous ciaux.'

For brode roses and open also
 Ben passé in a day or two,
 But knoppés wille [al] freshé be
 Two dayés atté leest or thre.
 The knoppés gretly liked me,
 For fairer may ther no man se.
 Whó-so myght have oon of all,
 It ought hym ben full lief withall ;
 Might I gerlond of hem geten,
 For no richesse I wolde it leten. 1690
 Among the knoppes I chese oon
 So faire, that of the remenaunt noon
 Ne preise I half so well as it,
 Whanne I avise it in my wit.
 For it so well was enlumyned
 With colour reed, [and] as well fyned
 As nature couthe it maké faire ;
 And it hath levés wel fouré paire,
 That kynde hath sett thorough his knowyng
 Aboute the redé roses spryngyng. 1700
 The stalké was as rishé right,
 And theron stode the knoppe upright,
 That it ne bowide upon no side.
 The swoté smellé spronge so wide,
 That it dide all the place aboute.
 Whanne I haddesmelled the savour swote,
 No will hadde I for thens yit goo ;
 Bot somdell neer it wente I thoo
 To take it, but myn hond for drede
 Ne dorste I to the rosé bede 1710
 For thesteles sharpe of many maneerés,
 Netles, thornes, and hokede breres ;
 For myché they distourbled me,
 That sore I dradde to harméd be.

The God of Love with bowé bent,
 That all day sette hadde his talent
 To pursuen and to spien me,
 Was stonyng by a figé tree.
 And whanne he sawé how that I
 Hadde chosen so ententifly 1720
 The bothoun more unto my paie

1683. MSS. omit *al*; Fr. 'tuit frois.'

1705. *aboute*, Fr. 'replenist.' Skeat and Kaluza think that the Chaucerian part of the translation ends here; but it is possible that the absence of rhyme is due to a later alteration of a rhyme like *swete*, vb., with *swete*, adj.; or *replete* with *swete* (*replete*, vb., is given in Levin's rhyme-list).

1713. For, Skeat reads *Ful*, Kaluza *Over*, but no change is necessary.

1714. *That* (MSS. *For*), Fr. 'Que.'

1721. From this point 'botoun', hitberto translated by *knoppe*, is rendered *bothoun* (= 'button')

Than any other that I say,
 He toke an arowe full sharply whette,
 And in his bowe whanne it was sette,
 He streight up to his eré drough
 The strongé bowe, that was so tough,
 And shette att me so wondir smerte,
 That thorough myn ye unto myn herte
 The takel smote, and depe it wente.
 And therwith-all such coldemehente, 1730
 That, under clothés warme and softe,
 Sithen that day I have chevered ofte.
 Whanne I was hurt thus, in [a] stounde
 I felle doun platte unto the grounde ;
 Myn herté failed and feynted ay,
 And longé tyme a-swooné I lay.
 But whanne I come out of swounyng,
 And haddé witt and my felyng,
 I was all maate, and wende full well
 Of bloode have loren a full gret dell. 1740
 But certes the arowe that in me stode
 Of me ne drewe no drope of blode,
 For why I founde my wounde all dreye.
 Thanne toke I with myn hondis tweie
 The arowe, and ful fast out it plight,
 And in the pullyng sore I sight ;
 So at the last the shaft of tree
 I drough out with the fethers thre
 But yet the hokede heed y-wis,
 The which that Beaute callid is, 1750
 Gan so depe in myn herté pace
 That I it myghté nought arace ;
 But in myn herté still it stode.
 Al bledde I not a drope of blode.
 I was bothe anguysous and trouble
 For the perill that I sawe double.
 I nysté what to seye or do,
 Ne gete a leche my woundis to ;
 For neithir thorough gras ne rote
 Ne hadde I helpe of hope ne bote. 1760
 But to the bothoun evermo
 Myn herté drewe, for all my wo ;
 My thought was in noon other thing,
 For hadde it ben in my kepyng,
 It wolde have brought my lyf agayn.

in the curious form *bothoun*. Kaluza sees in this the evidence of a new translator. If so, the new part probably begins at v. 1715. After this the translation becomes more diffuse, the rhymes have a northern colouring, and the verses more frequently begin with an accented syllable.

1733. *in a stounde*, 'tantost.'

1750. *that*, MSS. *it*.

For certis evenly, I dar wel seyn,
 The sight oonly and the savour
 Alleggèd mych of my langour.
 Thanne gan I forto drawè me
 Toward the bothon faire to se. 1770
 And Love hadde gete hym in this throwe
 Another arowe into his bowe,
 And forto shetè gan hym dresse ;
 The arowis namè was Symplesse.
 And whanne that Love gan nyghe me mere,
 He drowe it up withouten were,
 And shette at me with all his myght ;
 So that this arowe anoon right
 Thourhout [myn] eigh, as it was founde,
 Into myn herte hath maad a wounde. 1780
 Thanne I anoon dide al my crafte,
 Fórto drawn out the shafte ;
 And therwith-all I sighede efte,
 But in myn herte the heed was lefte,
 Which ay encreside my desire,
 Unto the bothon drawè nere.
 And evermo that me was woo,
 The more desir hadde I to goo
 Unto the roser, where that grewe
 The freysshé bothun so bright of hewe.
 Bétir me were to have laten be, 1791
 But it bihovede nedè me
 To done right as myn hertè badde,
 For evere the body must be ladde
 Aftir the herte, in welc and woo ;
 Of force togidre they must goo.
 But never this archer woldè feyne
 To shete at me with all his peyne.
 And forto make me to hym mete,
 The thridde arowe he gan to shete, 1800
 Whanne best his tyme he myght espie,
 The which was named Curtesie.
 Into myn herte it dide avale.
 A-swoone I fell bothe deed and pale,
 Long tyme I lay and stiréd nought,
 Till I abraide out of my thought.
 And faste thanne I avysede me

1766. *evenly*, equally ; cp. v. 5280. There is no *certis* in Fr.

1776. *withouten were*, Fr. 'sans menacier,' ? without warning.

1791. *laten*, let.

1794-5-6. Seems to be a quotation ; not in Fr. ; cp. vv. 2084 ff.

1797, 1798. *feyne*, *peyne* (Thyn. *fyne*, *pyne*). Either an assonance or *fyne*, *peine* ; cp. vv. 1785, 1786, *desire*, *nere*.

To drawè out the shafte of tree ;
 But evere the heed was left bihynde,
 For ought I couthè pulle or wynde. 1810
 So sore it stikid whanne I was hit,
 That by no craft I myght it flit.
 But anguyssous and full of thought
 I felt sich woo my wounde ay wrought,
 That somonede me alway to goo
 Toward the rose, that plesede me soo.
 But I ne durste in no manere,
 Bicause the archer was so nere ;
 'For evermore gladly,' as I rede,
 'Brent child of fier hath mychè drede.'
 And certis yit, for al my peyne, 1821
 Though that I sigh yit arwis reyne,
 And groundè quarels sharpe of steele,
 Ne for no payne that I myght feele,
 Yit myght I not my-silf witholde
 The fairè roser to biholde.
 For Love me yaf sich hardément
 Forto fulfille his comaundement,
 Upon my fete I rose up thanne,
 Féble as a forwoundid man, 1830
 And forth to gon [my] myght I sette,
 And for the archer nolde I lette.
 Toward the roser fast I drowe,
 But thornès sharpe mo than ynowe
 Ther were, and also thistèles thikke
 And brerès brymmè forto prikke,
 That I ne myghtè getè grace
 The rowè thornès forto passe,
 To sene the roses fresshe of hewe.
 I must abide, though it me rewe, 1840
 The hegge' aboute so thikke was,
 That closide the roses in compas.
 But o thing lykèd me right welc ;
 I was so nygh I myghtè fele
 Of the bothon the swote odour,
 And also se the fresshe colour.
 And that right gretly likèd me,
 That I so neer myght it se.
 Sich joie anoon therof hadde I,
 That I forgate my maladie ; 1850
 To sene I haddè siche delit,

1814. MSS. *lefte* ; Skeat proposed *felte*.

1842. *closeid* is but one syllable.

1848. *neer*, either an adverbial form *nere*, from O.E. *neor* with adv. *-e*, or a scribe's mistake for *nerue* ; Skeat reads *it myght*.

1851. Skeat's emendation, *it hadde I*, is perhaps right.

Of sorwe and angre I was al quyte,
 And of my woundes that I hadde thore.
 For no thing liken me myght more
 Than dwellen by the roser ay,
 And thennès never to passe away.
 But whanne a while I hadde be thare,
 The god of Love, which alto-share
 Myn herté with his arwis kene,
 Cast hym to yeve me woundis grene.
 He shette at me full hastily 1861
 An arwe naméd Company,
 The whichè takell is full able
 To make these ladies merciable.
 Thanne I anon gan chaungen hewe
 For grevaunce of my woundé newe,
 That I agayn fell in swounyng,
 And sighède sore in compleynyng.
 Soore I compleynéd that my sore
 On me gan greven more and more. 1870
 I hadde noon hope of allegeaunce ;
 So nygh I drowe to desperaunce,
 I roughté [ne] of deth ne lyf.
 Wheder that Love wolde me dryf,
 Yf me a martir wolde he make,
 I myght his power nought forsake.
 And while for anger thus I woke,
 The God of Love an arowe toke ;
 Ful sharpe it was and [ful] pugnaunt.
 And it was callid Faire Semblaunt, 1880
 The which in no wise wole consente,
 That ony lover hym repente
 To serve his love with herte and all
 For ony perill that may bifall.
 But though this arwe was kené grounde,
 As ony rasour that is founde
 To kutte and kervé, at the poynt
 The God of Love it hadde anoynt
 With a precious oynement,
 Somdell to yeve aleggément 1890
 Upon the woundés that he hadde
 Through the body in my herte made,
 To helpe her sorés and to cure,
 And that they may the bette endure.
 But yit this arwe, withouté more,
 Made in myn herte a largé sore,

1853, 1854. *thore, more*, northern rhyme ;
 perhaps *thare, mare* ; cp. 1857.

1873. MSS. *rought of deth ne of lyf*.

1874. *Wheder*, whither.

1892. As in Thynne. G *That he hadde the
 body hole made* written later over blank line.

That in full grete peyne I abode.
 But ay the oynement wente abrode,
 Thourgh-oute my woundés large and wide
 It spredde aboute in every side. 1900
 Thourgh whos vertu and whos myght
 Myn herté joyfull was and light ;
 I hadde ben deed and alto-shent
 But for the precious oynément.
 The shaft I drowe out of the arwe,
 Roukyng for wo right wondir narwe,
 Bút the heed, which made me smerte,
 Léfte bihyndé in myn herte
 With other foure, I dar wel say,
 That never wole be take away. 1910
 Bút the oynement halpe me wele ;
 And yit sich sorwé dide I fele
 Thát al day I chaungéd hewe
 Of my woundés fresshe and newe.
 As men myght se in my visage,
 The arwis were so full of rage,
 So variaunt of diversitee,
 That men in everiche myght se
 Bothe gret anoy, and eke swetnesse
 And joié meynt with bittirnesse. 1920
 Now were they esy, now were they wode,
 In hem I felte bothe harme and goode ;
 Now sore without aleggément,
 Now softyng with the oynément ;
 It softed heere and prikked there,
 Thus ese and anger to-gidre were.
 The God of Love delyverly
 Come lepande to me hastily,
 And seidé to me in gret rape,
 ' Yelde thee, for thou may not escape,
 May no defence availe thee heere ; 1930
 Therefore I rede make no daungere,
 If thou wolt yelde thee hastély.
 Thou shalt [the] rather have mercy.
 He is a foole in sikernesse,
 That with daunger or stoutenesse
 Rebellith there that he shulde plesse ;
 In sich folye is litel ese.
 Be meke where thou must nedis bowe,
 To stryve ageyn is nought thi prowé ;
 Cómé at oones and have y-doo, 1941
 Fór I wole that it be soo.
 Thanne yelde thee heere debonairly.'

1925. MSS. *softede . . . prikkihth*. *Softed*,
 became less violent.

1940. *nought thi prowé*, not to thy advantage.

And I answerid ful hombly ;
 ' Gládyly sir at youre biddingyng
 I wole me yelde in allé thyng ;
 To youre servýse I wole me take,
 For god defende that I shulde make
 Ageyn youre biddingyng résisvence,
 I wole not don so grete offence. 1950
 For if I dide, it were no skile ;
 Ye may do with me what ye wile,
 Save or spille and also sloo.
 Fro you in no wise may I goo,
 My lyf, my deth is in youre honde,
 I may not laste out of youre bonde ;
 Pleyn at youre lyst I yeldé me,
 Hoppyng in herte that sumtyme ye
 Comfort and esé shull me sende,
 Or ellis shortly, this is the eende, 1960
 Withouten helthe I mote ay dure,
 But if ye take me to youre cure.
 Comfort or helthe how shuld I have,
 Sith ye me hurt, but ye me save ?
 The helthe.of lové mot be founde
 Where as they token firste her wounde.
 And if ye lyst of me to make
 Youré prisoner, I wole it take
 Of herte and willfully at grée ;
 Hoolly and pleyn y yeldé me, 1970
 Withouté feynyng or feyntise,
 To be governed by youre emprise.
 Of you I heré so mych pris,
 I wole ben hool at youre devis
 Forto fulfillé youre lykyng,
 And repenté for no thyng,
 Hoppyng to have yit in some tide
 The mercy of that I abide.'
 And with that covaunant yelde I me,
 Anoon down knelyng upon my kne, 1980
 Proferyng forto kisse his feete.
 But for no thyng he wolde me lete,
 And seide, 'I love thee bothe and preise,
 Sens that thyn answer doth me ese,
 For thou answerid so curteisly.
 For now I wote wel uttirly

That thou art gentyll by thi speche ;
 For, though a man fer woldé seche,
 He shulde not fynden in certeyn
 No sich answer of no vileyn, 1990
 For sich a word ne myghté nought
 Isse out of a vilayns thought.
 Thou shalt not lesen of thi speche,
 For [to] thy helpyng wole I eche,
 And eke encresen that I may.
 But first I wole that thou obaye
 Fully for thyn avauntage,
 Anoon to do me heere homage ;
 And sithé kisse thou shalt my mouthe,
 Which to no vilayn was never couthe
 Forto aproche it ne forto touche. 2001
 For sauff of cherlis I ne vouche
 That they shull never neigh it nere ;
 For curteis and of faire manere,
 Well taught and full of gentillesse,
 He musté ben that shal me kysse ;
 And also of full high fraunchise,
 That shal atteyne to that emprise.
 And first of o thing warne I thee,
 That peyne and gret adversite 2010
 He mote endure, and eke travaile,
 That shal me serve withouté faile.
 But ther ageyns thee to comforte,
 And with thi servise to desporte,
 Thou mayst full glad and joyfull be
 So good a maister to have as me,
 And lord of so high renoun.
 I bere of love the gonfenoun,
 Of curtesie the banere.
 For I am of the silf manere, 2020
 Géntil, curteys, meke, and fre,
 That who ever ententyf be
 Mé to honouré, doute, and serve,
 Néde is that he hym observe
 Fro trespassse and fro vilanye,
 And hym governe in curtesie
 With will and with entencioun.
 For whanne he first in my prison
 Is caught, thanne must he uttirly
 Fro thennes forth full bisily 2030

1960. *this is*, pronounce 'this.'

1965. Cp. note to 1540.

1976. Fr. 'Ge ne m'en puis de riens doloir.'

Perbaps *Me repente*.

1978. MSS. *Mercy*; but Fr. 'la merci que j'entens.'

1983. Fr. 'moult.' So probably *moche* instead of *bothe*.

2016. Read *l'have*.

2024. *Nede is*, MSS. *And also*. 'Dedans lui ne puet demorer Vilonnie ne mesprison Ne nule mauvese aprison.' 'Aprison, instruction, seems to have been confused with 'aprisonner,' 'to make prisoner,' hence vv. 2028-2032, to which there is nothing corresponding in Fr.

Cáste hym gentyll forto bee
 If he desiré helpe of me.⁷
 Anoon withouté more delay,
 Withouten daunger or affray,
 I bicomé his man anoon,
 And gave hym thankés many a oon,
 And knelide doun with hondis joynt,
 And made it in my port full quint.
 The joye wente to myn herté rote, ²⁰³⁹
 Whanne I hadde kissed his mouth soswote;
 I hadde sich myrthe and sich likyng
 It curéd me of langwishing.
 He askide of me thanne hostages.
 'I have,' he seide, 'taken fele homages
 Of oon and other, where I have bene
 Disceyved ofte withouten wene.
 These felouns full of falsite
 Have many sithes biguyled me,
 And through falshede her lust achieved,
 Wherof I repente and am agreved. ²⁰⁵⁰
 And I hem gete in my daungere,
 Her falshede shull they bie full dere!
 But for I love thee, I seie thee pleyn,
 I wole of thee be more certeyn.
 For thee so sore I wole now bynde,
 That thou away ne shalt not wynde
 Forto denyen the covenaut
 Or don that is not avenaut.
 That thou were fals it were gret reuthe,
 Sith thou semest so full of treuthe.' ²⁰⁶⁰
 'Sire, if thee lyst to undirstande,
 I mérvéile the askyng this demande.
 For why or wherfore shuldé ye
 Ostáges, or borwis aske of me,
 Or any other sikirnesse,
 Sith ye wote in sothfastnesse
 That ye have me surpriséd so,
 And hole myn herté taken me fro,
 That it wole do for me no thing
 But if it be at youre biddyng; ²⁰⁷⁰
 Myn herte is youre and myn right nought
 As it bihoveth in dede and thought,
 Rédy in-all to worche youre will,
 Whether so turne to good or ill.
 So sore it lustith you to plesé,
 No man therof may you desese.

Ye have theron sette sich justice,
 That it is werreid in many wise.
 And if ye doute it nolde obeye,
 Ye may therof do make a keye, ²⁰⁸⁰
 And holde it with you for ostage.⁷
 'Now certis this is noon outrage,⁷
 Quod Love, 'and fully I acorde;
 For of the body he is full lord
 That hath the herte in his tresour;
 Outrage it were to asken more.⁷
 Thanne of his awmener he drough
 A litell keye, fetys ynowgh,
 Which was of gold polissshéd clere; ²⁰⁸⁹
 And seide to me, 'With this keye heere
 Thyn herte to me now wole I shette;
 For all my jowell, loke and knette,
 I bynde undir this litel keye,
 That no wight may carie awaye.
 This keye is full of gret poste.⁷
 With which anoon he touchide me
 Under the side full softly,
 That he myn herté sodeynly
 Without anoyé haddé spered, ²⁰⁹⁹
 That yit right nought it hath me dered.
 Whanne he hadde don bis will al oute,
 And I hadde putte hym out of doute,
 'Sire,' I seide, 'I have right gret wille
 Youré lust and plesaunce to fulfille.
 Loke ye my servise take atte gree
 By thilké feith ye owe to me.
 I seye nought for recreaundise,
 For I nought doute of youre servise,
 But the servaunt traveileth in vayne, ²¹¹⁰
 Unto that lord which in no wise
 Kan hym no thank for his servyse.⁷
 Lóvé seide, 'Dismaie thee nought,
 Syn thou for sokour hast me sought;
 In thank thi servise wole I take
 And high of gre I wole thee make,
 If wikkidnesse ne hyndre thee;
 But as I hope it shal nought be,
 To worshiþe no wight by aventure
 May come, but if he peyne endure; ²¹²⁰
 Abide and suffre thy distresse
 That hurtith now; it shal be lesse.

2077. *justice*, punishment.2078. *werreid*, persecuted; cp. vv. 3251-6264, 6926.

2084, 2085. Cp. vv. 1794 ff.

2116. MSS. *degre*.2038. *it in*, (?) *in it*, i.e. in doing it.2051. *And*, if.2051. *in my daungere*; cp. v. 1470.2074. *Whether*, monosyllable 'wher'; cp. 2128.

I wote my silf what may thee save,
 What medycyne thou woldist have ;
 And if thi trouthe to me thou kepe,
 I shal unto thyn helpyng eke,
 To cure thy woundes and make hem clene,
 Where so they be olde or grene ;
 Thou shalt be holpen at wordis fewe.
 For certeynly thou shalt well shewe 2130
 Where that thou servest with good wille
 Forto accomplisshen and fulfille
 My comaundementis day and nyght-
 Whiche I to lovers yeve of right.'
 'Ah Sire, for goddis love,' seide I,
 'Er ye passe hens ententyfly,
 Youre comaundementis to me ye say,
 And I shall kepe hem if I may.
 For hem to kepen is all my thought.
 And if so be I wote hem nought, 2140
 Thanne may I [erre] unwityngly.
 Wherefore I pray you entierly,
 With all myn herté me to lere,
 That I trespasse in no manere.'
 The God of Love thanne chargide me,
 Anoon as ye shall here and see,
 Worde by worde by right emprise,
 So as the Romance shall devise.
 The maister lesith his tyme to lere
 Whanne the disciple wole not here ; 2150
 It is but veyn on hym to swynke
 That on his lernyng wole not thyнке.
 Who so luste love, late hym entende,
 For now the Romance bigynneth to
 amende ;
 Now is good to here in fay
 If ony be that can it say,
 And poynte it as the resoun is.
 Set forth [an] other gate ywys,
 It shall nought well in allé thyng
 Be brought to good undirstondyng. 2160
 For a reder that poyntith ille
 A good sentence may ofté spille.
 The book is good at the eendyng
 Máad of newe and lusty thyng.

2141. *erre* (MSS. omit), 'issir de la voie' (Urry's emendation).

2149-2152. Should come after 2144 if we follow Fr. original.

2154. *bigynneth to amende*. If the reading of the text is retained it must be *gynnith l'amende*. As Fr. is 'des or amende,' perhaps we should read *wole amende*.

For who so wole the eendyng here,
 The crafte of love he shall mowe lere,
 If that ye wole so long abide
 Tyl I this Romance may unhide,
 And undo the signifiante
 Of this dreme into Romance. 2170
 The sothfastnesse that now is hidde
 Without coverture shall be kidde,
 Whanne I undon have this dremyng,
 Wherynne no word is of lesyng.
 'Vylanye at the bigynnnyng
 I wole,' sayde Love, 'over alle thyng
 Thou levé, if thou wolt nought be
 Fals and trespasse ageyns me.
 I curse and blamé generally
 All hem that loven vilanye. 2180
 For vilanye makith vilayn,
 And by his dedis a cherle is seyn.
 Thisse vilayns arn withouten pitee,
 Fréndshipe, love, and all bounte.
 I nyl resseyve unto my servise
 Hem that ben vilayns of emprise.
 But undirstonde in thyn entent
 That this is not myn entendement,
 To clepe no wight in noo ages
 Oonly gentill for his lynages. 2190
 But who so [that] is vertuous,
 And in his port nought outrageous,
 Whanne sich oon thou seest thee biforn,
 Thóugh he be not gentill born,
 Thou maist well seyn this is in soth,
 That he is gentil by cause he doth
 As longeth to a gentilman,
 Of hym noon other deme I can.
 For certeynly withouten drede
 A cherle is deméd by his dede 2200
 Of hie or lowe, as ye may see,
 Or of what kynrede that he bee.
 Ne say nought, for noon yvel wille,
 Thyng that is to holden stille ;
 It is no worshiþe to mysseye,
 Thou maist ensample take of Keye,
 That was somtyme, for mysseyyng,
 Hátéd bothe of olde and ying.
 As fer as Gaweyn the worthy
 Was preiséd for his curtesie, 2210
 Kay was hated, for he was fell,

2185-2202. Not in Fr. It bears some resemblance to *Cant. Tales*, D 1109.

2188. *this is*, read *this*.

Of word dispitous and cruell.
 Wherefore be wise and aqueyntable,
 Goodly of word and resonable,
 Bothe to lesse and eke to mare.
 And whanne thou comest there men are,
 Loke that thou have in custome ay
 First to salue hym, if thou may ;
 And if it fall that of hem somme
 Salue thee first, be not domme, 2220
 But quyte hym curteisly anoon,
 Without abidyng, er they goon.
 For no thyng eke thy tunge applye
 To speke wordis of rebaudrye ;
 To vilayne speche in no degre
 Late never thi lippe unbounden be,
 For I nought holde hym, in good feith,
 Curteys that foulé wordis seith.
 And allé wymmen serve and preise,
 And to thy power her honour reise ; 2230
 And if that ony myssaiere
 Dispise wymmen, that thou maist here,
 Blame hym and bidde hym holde hym stille.
 And set thy myght, and all thy wille,
 Wymmen and ladies forto please,
 And to do thyng that may hem ese,
 That they ever speke good of thee ;
 For so thou maist best preised be.
 Loke fro pride thou kepe thee wele,
 For thou maist bothe perceyve and fele,
 That pride is bothe foly and synne. 2241
 And he that pride hath hym withynpe,
 Ne may his herté in no wise
 Meken ne souplen to servyse.
 For pride is founde in every part
 Contrarie unto lovés art,
 And he that loveth trew[é]ly
 Shulde hym contené jolily
 Withouté pride in sondry wise,
 And hym disgysen in queyntise ; 2250
 For queynte array withouté drede
 Is no thyng proude, who takith hede ;
 For fresh array, as men may see,
 Withouté pride may ofté be.
 Mayntene thy silf aftir thi rent,
 Of robe and eke of garnément ;
 For many sithé faire clothyng
 A man amendith in mych thyng.
 And loke alwey that they be shape,
 What garnément that thou shalt make,
 2230. *to thy power*, according to thy power.

Of hym that kan [hem] besté do 2261
 With all that perteyneth therto.
 Poyntis and slevés be well sittande,
 Right and streght on the hande ;
 Of shone and bootés newe and faire,
 Loke at the leest thou have a paire,
 And that they sitte so fetisly,
 That thesè ruyde may uttirly
 Merveyle, sith that they sitte so pleyn,
 How they come on or off ageyn. 2270
 Were streitè glovés with awmere
 Of silk, and alwey with good chere
 Thou yève, if thou have [gret] richesse ;
 And if thou have nought, spende the lesse.
 Alwey be mery, if thou may,
 But wastè not thi good alway.
 Have hatte of floures as fresh as May,
 Chapelett of roses of Wissonday ;
 For sich array ne costneth but lite.
 Thyn hondis wasshe, thy teeth make white,
 And lete no filthe upon thee bee ; 2281
 Thy nailes blak if thou maist see,
 Voide it away delyverly ;
 And kembe thyn heed right jolily.
 Farce not thi visage in no wise,
 For that of love is not themprise,
 For love doth haten, as I fynde,
 A beaute that cometh not of kynde.
 Alwey in herte, I redé thee,
 Glád and mery forto be ; 2290
 And be as joyfull as thou can,
 Love hath no joye of sorowful man.
 That yvell is full of curtesie
 That lowith in his maladie.
 For ever of love the sikénesse
 Is meynde with swete and bitternesse.
 The sore of love is merveilous,
 For now [is] the lovér joyous,
 Now can he pleyne, now can he grone,
 Now can he syngen, now maken mone ;
 To day he pleyneth for hevynesse, 2301
 To morowe he playeth for jolynesse.
 The lyf of love is full contrarie,
 Which stounde-mele can ofté varie.

2271. *awmere*, same as *awmener*, v. 2087 above.

2273. MSS. omit *gret* ; Fr. 'grant richesse.'

2285. *Farce*, paint ; variant form of *farde*.

2293. *That yvell*, that sick man.

2294. MSS. *knowith*, but Fr. 'L'en en rit (Kal.).'

2302. *pleyeth*, MSS. *pleyneth*.

Bút if thou canst mirthis make,
 That men in gre wole gladly take,
 Do it goodly, I comaunde thee.
 For men shulde, where so evere they be,
 Do thing that [to] hem sittynge is ;
 For therof cometh good loos and pris.
 Where-of that thou be vertuous 2311
 Ne be not straunge ne dangerous,
 For if that thou good ridere be,
 Prike gladly that men may [the] se.
 In armés also, if thou konne,
 Pursue tyl thou a name hast wonne.
 And if thi voice be faire and clere
 Thón shalt make [no] gret daungere
 Whánne to syngte they goodly prey,
 It is thi worship fortobeye. 2320
 Also to you it longith ay
 To harpe and gitterne, daunce and play ;
 For if he can wel foote and daunce,
 It may hym greetly do avaunce.
 Among eke, for thy lady sake.
 Songes and complayntes [se] that thou
 make,

For that wole meven in her herte,
 Whanne they reden of thy smerte.
 Loke that no man for scarce thee holde,
 For that may greve thee many folde ;
 Resoun wole that a lover be- 2331
 In his yiftes more large and fre
 Than cherles that kan naught of lovyng.
 For who therof can ony thyng,
 He shall be leef ay forto yeve,
 In lovés lore who so wolde leve.
 For he that through a sodeyn sight,
 Or for a kyssyng, anoon right
 Yaff hoole his herte in will and thought,
 And to hym silf kepith right nought,
 Aftir swich gift is good resoun 2341
 He yeve his good [al] in abandon.

Now wole I shortly heere reherce
 Óf that I have seid in verce

2311. *vertuous*, skilled.
 2323. *he*, indefinite.
 2323. *foote*. Kal. suggests *flout* because *foot*
 (*saltare*) is a later word.
 2325. *Among*, i.e. from time to time.
 2333. MSS. *ben not*. See next verse.
 2336. MSS. *londes*.
 2341. *swich gift*, Kal. for *this swift it* of
 MSS. Perhaps *After so riche gift*, Fr. 'Après
 si riche don.'
 2342. MSS. omit *al*. Fr. 'tout a bandon.'

Al the sentence by and by,
 In wordis fewe compendiously,
 That thou the bet mayst on hem thynke,
 Whether so it be thou wake or wynke.
 Fór the wordis litel greve
 A man to kepe, whanne it is breve. 2354
 Who so with love wole goon or ride,
 He mote be curteis and voide of pride,
 Méry, and full of jolite,
 And of largesse aloséd be.
 Firste I joyne thee heere in penaunce
 That evere, withouté répentance,
 Thou sette thy thought in thy lovyng
 To laste withouté répynting,
 And thenke upon thi myrthis swete,
 That shall folowe aftir, whan ye mete.
 And for thou trewe to love shalt be, 2361
 Í wole, and comaundé thee
 That in oo place thou sette all hoole
 Thyn herte, withouté halfen doole
 Of trecherie and sikernesse ;
 For I lovede nevere doublenesse.
 To many his herte that wole departe,
 Everiche shal have but litel parte ;
 But of hym drede I me right nought
 That in oo placé settith his thought. 2376
 Thêrefore in oo place it sette,
 And lat it nevere thennys fette.
 For if thou yevest it in lenyng,
 I holde it but a wrecchid thyng.
 Therefore yeve it hoole and quyte,
 And thou shalt have the more merite ;
 If it be lent, than aftir soone
 The bounte and the thank is doone,
 Bút in love fre yeven thing
 Requyrith a gret guerdonyng. 2386
 Yeve it in yift al quyte fully,
 And make thi yifte debonairly,
 For men that yifte holde moré dere
 That yeven [is] with gladsome chere.
 Thát yifte nought to preisen is
 Thát man yeveth mangre his.
 Whanne thou hast yeven thyr herte, as I
 Have seid [to] thee heere openly,
 Thanne aventurés shull thee fall

2349. *wordis*, perhaps read *word is*, 'la parole.'
 2355. *joyne*, enjoin. MSS. *that heere*, but Fr.
 't'enjoing en penitence.'
 2365. *Of trecherie*, etc. (MSS. *For trecherie*)
 i.e. half treacherous, half faithful.
 2386. *mangre his*, in spite of himself.

Which harde and hevy ben with-all. 2390
 For ofte, whan thou bithenkist thee
 Of thy lovyng, where so thou be,
 Fro folk thou must departe in bie,
 That noon perceyve thi maladie.
 But hyde thyne harme thou must alone,
 And go forthe sole, and make thy mone.
 Thou shalte no whyle be in o state,
 But whylom colde and whilom hate,
 Nowe reed as rose, now yelow and fade.
 Suche sorowe I trowe thou never hade ;
 Cótidiën, ne quarteyne, 2401
 It is nat so ful of peyne.
 For often tymés it shal fal
 In love, among thy paynés al,
 That thou thy selfe al holy
 Foryeten shalte so utterly,
 That many tymés thou shalte be
 Styl as an ymage of tree,
 Domme as a stone, without steryng
 Of fote or honde, without spekyng. 2410

Thán, soone after al thy payne,
 To memoye shalte thou come agayne,
 A man abasshéd wonder sore,
 And after syghen more and more.
 For wytte thou wele, withouten wene,
 In suche astate ful ofte have bene,
 That have the yvel of love assayde,
 Whérthrough thou arte so dismayde.
 After a thought shal take the so,
 That thy love is to ferre the fro ; 2420
 Thoushaltesaye "God ! What may this be
 That I ne maye my lady se ?
 Myne herte alone is to her go,
 And I abyde al sole in wo,
 Departed fro myne owné thought,
 And with myne eyen se right nought.

Alas ! myne eyen send I ne may
 My careful herté to convey !
 Myne hertés gydé but they be,
 I prayse nothyng what ever they se. 2430
 Shul they abydé than ? nay,
 But gone visyte without delay,
 Thát myne herte desyareth so.
 For certainly, but if they go,
 A foole my selfe I maye wel holde,

2395-2442. Thynne is the only authority here, the MS. lacking a leaf.

2416. Subject omitted as in 2367.

2427. Th. *sene* for *send*; Fr. 'enovier.'

2432. Th. *gone and visyten*.

Whan I ne se what myne hert wolde.
 Wherefore I wol gone her to sene,
 For eased shal I never bene,
 Bút I have some tokenyng."

Than gost thou forthe without dwellyng.
 But ofte thou faylest of thy desyre, 2441
 Er thou mayst come her any nere,
 And wastest in vayn thi passage.
 Thanne fallest thou in a newé rage ;
 For want of sight, thou gynnest morne,
 And homewarde pensyf thou dost retorne.
 In greet myscheef thanne shalt thou bee,
 For thanne agayne shall come to thee
 Síghes and pleyntes with newé woo,
 Thát no yecchyng prikketh soo. 2450
 Who wote it nought, he may go lere
 Of hem that biën love so dere.
 No thyng thyn herte appesen may
 That ofte thou wole goon and assay,
 If thou maist seen by aventure
 Thi lyvés joy, thine hertis cure.
 So that bi gracé if thou myght
 Atteyne of hire to have a sight,
 Thanne shalt thou done noon other dede,
 But with that sight thyne eyen fede. 2460
 That fairé fresh whanne thou maist see,
 Thyne herté shall so ravysshed be,
 That nevere thou woldest, thi thankis, lete
 Ne rémove forto see that swete.
 The more thou seest, in sothfastnesse,
 The more thou covyetest of that swetnesse ;
 The more thine herté brenneth in fier,
 The more thine herte is in desire.
 For who considreth everydeell,
 It may be likned wondir well 2470
 The peyne of love unto a fere.
 For evermore thou neighest nere,
 Thou or whoo so that it bee,
 For verray sothe I tell it thee,
 The hatter evere shall thou brenne,
 As experiencé shall thee kenne.
 Where so comest in ony coost,
 Who is next fuyre he brenneth moost.
 And yitt forsothe for all thine hete,
 Though thou for lové swelte and swete,
 Ne for no thyng thou felen may, 2481
 Thou shalt not willen to passen away.

2463. *thi thankis*, willingly.

2477. Supply *thou*.

2478. *next*, nearest.

And though thou go, yitt must thee nede
 Thenke allé day on hir fairhede,
 Whom thou biheelde with so good wille,
 And holde thi silf biguyléd ille
 That thou ne haddest noon hardément
 To shewe hir ought of thyne entent.
 Thyn herte full sore thou wolt dispise,
 And eke repreve of cowardise, ²⁴⁹⁰
 That thou, so dulle in every thing,
 Were domme for drede withoute spekyng.
 Thou shalt eke thenke thou didest folye,
 That thou were hir so fasté bye,
 And durst not auntee thee to say
 Sóm thyng er thou cam away.
 Fór thou haddist nomore wonne,
 To speke of hir whanne thou bigonne,
 But yitt she woldé, for thy sake,
 In armés goodly thee have take, ²⁵⁰⁰
 It shulde have be more worth to thee
 Thán of tresour gret plente.
 Thus shalt thou morne and eke compleyne,
 And gete enchesoun to goone ageyne
 Unto the walke, or to the place
 Where thou biheelde hir fleshy face.
 And never, for fals suspeccioun,
 Thou woldest fynde occasioun
 Fórto gone unto hire hous.
 Só art thou thanne desirous ²⁵¹⁰
 Á sight of hir forto have,
 If thou thine honour myghtist save,
 Or ony erande myghtist make,
 Thider for thi lovés sake
 Full fayn thou woldist, but for drede
 Thou gost not, lest that men take hede.
 Wherefore I red [the] in thi goyng
 And also in thyne ageyn comyng,
 Thou be well ware that men ne wite ;
 Feyne thee other cause than itte ²⁵²⁰
 To go that weye or fasté bye ;
 To helé wel is no folye.
 And if so be it happé thee,
 That thou thi lové there maist see,
 In siker wise thou hir salewe,
 Wherewith thi colour wole transmewe,
 And eke thy blode shal alto quake,
 Thyne hewe eke chaungen for hir sake ;

But word and witte with chere full pale
 Shull wante [the] forto tell thy tale. ²⁵³⁰
 And if thou maist so fer forth wynne,
 That thou [thi] resoun dorst bigynne,
 And woldist seyn thre thingis or mo,
 Thou shalt full scarsly seyn the two.
 Though thou bithenke thee never so well,
 Thou shalt foryeté yit somdell,
 But if thou dele with trecherie ;
 For fals lovers mowe all folye
 Seyn what hem lust withouten drede,
 They be so double in her falskede ; ²⁵⁴⁰
 For they in herte kunne thenke a thyng,
 And seyn another in her spekyng.
 And whanne thi speche is eendid all,
 Ryght thus to thee it shall byfall,
 If ony word thanne come to mynde
 That thou to seye hast left bihynde.
 Thanne thou shalt brenne in gret martire,
 For thou shalt brenne as ony fiere,
 This is the stryf and eke the affray,
 And the batell that lastith ay ; ²⁵⁵⁰
 This bargeyn cende may never take,
 But if that she thi pees will make.
 And whanne the nyght is comen anoon,
 A thousande angres shall come uppon.
 To bedde as fast thou wolt thee dight,
 Where thou shalt have but smal delite ;
 For whanne thou wenest forto slepe
 So full of peyné shalt thou crepe,
 Sterte in thi bedde aboute full wide,
 And turne full ofte on every side, ²⁵⁶⁰
 Now downward groff and now upright,
 And walowe in woo the longé nyght ;
 Thine armys shalt thou sprede abrede
 As man in werre were forwerde.
 Thanne shall thee come a remembraunce
 Óf hir shappe and hir semblaunce,
 Whereto none other may be pere.
 And wite thou wel withouté were,
 That thee shal [seme] somtyme that nyght
 That thou hast hir, that is so bright, ²⁵⁷⁰
 Naked bitwene thyne armés there,
 All sothfastnesse as though it were.
 Thou shalt make castels thanne in Spayne
 And dreme of joye, all but in vayne,
 And thee deliten of right nought,

2497. The French suggests that we should supply *though* before *thou* and read *that* for *yitt* in v. 2499.

2517. Cp. *I rede the* in v. 2856.

2522. *hèle*, conceal.

2530. Fr. 'Parole te faudra.'

2551. *bargeyn*, strife; Kaluza changes to *batoil*.

2564. Fr. 'Com fait homs qui a mal a dens.'

While thou so slomrest in that thought,
That is so swete and delitable ;
The which in soth[è] nys but fable,
For it ne shall no while laste.
Thanne shalt thou sigh and wepé faste
And say, " Dere god, what thing is
this ?" 2581

My dreme is turned all amys,
Which was full swete and apparent ;
But now I wake, it is al shent !
How yede this mery thought away !
T'wenty tymes upon a day
I wolde this thought wolde come ageyne,
For it aleggith well my peyne ;
It makith me full of joyfull thought.

It sleth me that it lastith noght 2590
A lord, why nyl ye me socoure
Fro joye ? I trowe that I langoure ;
The deth I wolde me shuldé sloo
While I lye in hir armés twoo.

Myne harme is harde, withouten wene,
My gret nease full ofte I meene.
But woldé love do so I myght
Have fully joye of bir so bright,
My peyne were quytte me rychely.

Allas, to grete a thing aske I ! 2600
Hit is but foly and wrong wenyng
To aske so outrageous a thyng ;
And who so askith folily,
He mote be warned hastily.

And I ne wote what I may say,
I am so fer out of the way.
For I wolde have full gret likyng
And full gret joye of lassé thing ;
For wolde she of hir gentylnesse

Withouté more me oonys kysse, 2610
It were to me a grete guerdoun,
Reles of all my passioun.
But it is harde to come therto,
All is but folye that I do ;

So high I have myne herté sette
Whére I may no comfort gette ;
I not where I seye well or nought,
But this I wote wel in my thought,
That it were better of hir alloone,
Fórto stynte my woo and moone, 2620

2585. *How*, MSS. *Now*.2592. *Fro joye*, MSS. *The joye*, which Skeat retains, construing as object of *langour*; but 'langour' is not used in this sense.2617. MSS. *wote not*.

A loke on me I-caste goodly,
Than forto have al utterly
Of an other all hoole the pley.
A lord, where I shall byde the day
That evere she shall my lady be ?
He is full cured that may hir see.

A god, whanne shal the dawnyng springe ?
To lye thus is an angry thyng ;
I have no joye thus heere to lye

Whanne that my love is not me bye. 2630
A man to lye hath gret disese,
Which may not slepe ne reste in ese.
I wolde it dawed and were now day,
And that the nyght were went away ;
For were it day I wolde uprise.

A slowé sonne, shewe thine enprise !
Spede thee to sprede thy beemys bright,
And chace the derknesse of the nyght,
To putte away the stoundés stronge,
Whiche in me lasten all to longé !" 2640

The nyght shalt thou conténé soo
Withouté rest, in peyne and woo.
If evere thou knewe of love distresse,
Thou shalt mowe lerne in that sicknesse.
And thus enduryng shalt thou lye,
And ryse on morwé up erly

Out of thy bedde, and harneyse thee,
Er evere dawnyng thou maist see.
All pryvyly thanne shall thou goon,
What weder it be, thi silf alloon, 2650
For reyne or hayle, for snowe, for slete,
Thider she dwellith that is so swete.

The which may fall a-slepé be,
And thenkith but lytel upon thee.
Thanne shalt thou goon ful foule a-feerd
Loke if the gaté be unspéred,

And waite without in woo and peyne,
Full yvel acoolde, in wynde and reyne.
Thanne shal thou go the dore bifore,
If thou maist fyndé ony score, 2660
Or hoole, or reefte what evere it were.
Thanne shalt thou stoupe, and lay to ere,

2621. MSS. *on hir I-caste*. Skeat proposed the reading in the text ; ? read *of hir*.2624. *where*, whether ; introducing a direct question.2628. *lye*, MSS. *liggen*, but cp. rhymes in vv. 2629, 2630 ; 2645, 2646.2631. *to lye*, i.e. in lying down.2641. *contene*, continue ; but Fr. 'te contendras' may have been rendered *contende*.2650. *weder*, MSS. *whider*, Skeat's correction

If they withynne a-slepé be—
 I mene all save the lady free.
 Whom wakyng if thou maist asprie,
 Go putte thi-silf in jupartie,
 To aské grace, and thee bimene,
 That she may wite withouté wene
 That thou [a-]nyght no rest hast hadde,
 So sore for hir thou were bystadde ; 2670
 Wommen wel ought pité to take
 Of hem that sorwen for her sake.
 And loke, for love of that relyke,
 That thou thenke noon other lyke ;
 For whanne thou hast so gret annoy,
 Shall kysse thee er thou go away,
 And holde that in full gret deynthe.
 And for that noman shal thee see
 Bifore the hous, ne in the way,
 Loke thou be goone ageyn er day. 2680

Such comyng and such goyng,
 Such hevynesse and such wakyng
 Makith lovers, withouten wene,
 Under her clothés pale and lene.
 For love leveth colour ne cleernesse,
 Who loveth trewe hath no fatnesse ;
 Thou shalt wel by thy-silf [y-]see
 That thou must nedis assaied be ;
 For men that shape hem other weye
 Falsly her ladyes to bitraye, 2690
 It is no wonder though they be fatt,
 With falsé othes her loves they gatt.
 For oft I see suche losengours
 Fátter than abbatis or priours.
 Yit with o thing I thee charge,
 That is to seye that thou be large
 Unto the mayde that hir doith serve,
 So best hir thanke thou shalt deserve.
 Véve hir yfites, and gete hir grace,
 Fór so thou may thank purchase, 2700
 That she thee worthy holde and free,
 Thi lady, and all that may thee see.
 Also hir servauntes worshiþe ay,
 And please as mych as thou may ;
 Grete good through hem may come to thee

2669. *a-nyght*, MSS. *nyght*.

2673. 'Por l'amor du haut seintueire' ; cp. the similar use of *relyk* in v. 2907.

2676. The Fr. directs the lover to kiss the door before leaving ; so Kaluza reads *whan* for *whan* in verse above, and suggests *Thou kisse the dore er thou go away* for v. 2676.

2704. Read *mychel*, or insert *ever* before *may*.

Bi-cause with hir they ben pryve ;
 They shal hir telle hoe they thee fande
 Curteis, and wys, and well doande,
 And she shall preisè well the mare.
 Loke oute of londe thou be not fare, 2710
 And if such cause thou have that thee
 Bihoveth to gone out of contree,
 Leve hoole thin herté in hostage,
 Till thou ageyn make thi passage.
 Thenke longe to see the sweté thyng,
 That hath thine herte in hir kepyng.
 Now have I tolde thee in what wise
 A loveur shall do me servise ;
 Dó it thanne if thou wolt have
 The meedé that thou afir crave.' 2720
 Whanne Love all this hadde boden me,
 I seide hym, 'Sire, how may it be
 That lovers may in such manere
 Endure the peyne ye have seid heere ?
 I merveyle me wonder faste
 How ony man may lyve or laste
 In such peyne and [in] such brennyng ;
 In sorwe and thought, and such sighing,
 Aye unreleséd woo to make,
 Whether so it be they slepe or wake, 2730
 In such annoy contynuely,
 As helpe me god, this merveille I
 How man, but he were maad of stele,
 Myght lyve a monthe such peynes to fele.'

The God of Love thanne seidé me,
 'Freend, by the feith I owe to thee,
 May no man have good but he it bye ;
 A man loveth more tendirly
 The thyng that he hath bought most
 dere.

For wite thou well, withouten were, 2740
 In thanke that thyng is taken more
 For which a man hath suffred sore.
 Certis no wo ne may atteyne
 Unto the sore of lovés peyne ;
 Noon yvel therto ne may amounte,
 Nomoré than a man [may] counte
 The dropes that of the water be.
 For drye as well the gretcé see
 Thou myghtist, as the harmés telle
 Óf hem that with lové dwelle 2750
 In servysé ; for peyne hem sleeth,
 And yet ech man wolde fle the deeth.

2709. Perhaps insert *thee* before *well*.

2752. *yet*, 'toutes voies,' MSS. *that*.

And trowe thei shulde nevere escape,
 Neré that hope couthe hem make
 Glád, as man in prisoun sett,
 And may not geten forto ete
 But barly breed and watir pure,
 And lyeth in vermyn and in ordure ;
 With all this yitt can he lyve,
 Good hope such comfort hath hym yive,
 Which maketh wene that he shall be 2761
 Delyvered and come to liberte.
 If fortune is [his] full trust,
 Thóugh he lye in strawe or dust ;
 In hoope is all his susteynyng.
 And so for lovers in her wenyng,
 Whiche Love hath shitte in his prisoun,
 Good hope is her salvacioun.
 Good hope how soré that they smerte
 Yeveth hem bothé will and herte 2770
 To profre her body to martire ;
 For hope so sore doith hem desiré
 To suffre ech harme that men devise
 For joye that aftirward shall aryse.
 Hope in desire hathe victorie,
 In hope of love is all the glorie,
 For hope is all that love may yive ;
 Nere hope ther shulde no lover lyve.
 Blessid be hope, which with desire
 Avaunceth lovers in such manere ! 2780
 Good hope is curteis forto please,
 To kepe lovers from all disese ;
 Hope kepith his bonde, and wole abide
 For ony perill that may betyde ;
 For hope to lovers, as most cheef,
 Doth hem endure all myscheef ;
 Hope is her helpe whanne myster is.

And I shall yevé thee eke I-wys
 Three other thingis, that gret solas
 Doith to hem that be in my las. 2790
 The firsté good that may be founde
 To hem that in my lace be bounde
 Is SWETÉ THOUGHT, forto recorde
 Tking wherwith thou canst accorde
 Best in thyne herte, where she be.

2753. *And trowe, i.e. I trowe*; cp. vv. 2756, 2758.

2775. *hath*, MSS. *cacche*; 'Esperance par soffrir vaint.' Skeat amends to *cacche*, taking *hope* as imperative.

2783. *bonde*, MSS. *loude*,

Iceste te garantira,
 Ne ja de toi ne partira.

Thenkyng in absence is good to thee.
 Whanne ony lover doth compleyne,
 And lyveth in distresse and in peyne,
 Thanne Sweté-Thought shal comeas blyve
 Awey his angre forto dryve. 2800
 It makith lovér's to have remembrance,
 Of comfort and of high plesaunce,
 That hope hath hight hym forto wynne.
 For Thought anon thanne shall bygynne,
 As ferre, god wote, as he can fynde,
 To make a mirroure of his mynde ;
 Forto biholde he wole not lette.
 Hir persone he shall afore hym sette,
 Hir laughing eyen, persaunt and clere,
 Hir shappe, hir fourme, hir goodly chere ;
 Hir mouth, that is so gracious, 2811
 So swete and eke so saverous ;
 Of all hir fetures he shall take heede,
 His eyen with all hir lymés fede.
 Thus Sweté-Thenkyng shall aswage
 The peyne of lovers and her rage.
 Thi joye shall double withouté gesse
 Whanne thou thenkist on hir semlynesse,
 Or of hir laughing, or of hir chere
 That to thee made thi lady dere. 2820
 This comfort wole I that thou take ;
 And if the next thou wolt forsake,
 Which is not lessé saverous,
 Thou shuldist ben to daungerous.

The secounde shal be SWETÉ-SPECHE,
 That hath to many oon be leche
 To bringe hem out of woo and were,
 And holpé many a bachilere,
 And many a lady sent socoure,
 Thát have lovéd paramour, 2830
 Through spekyng whanne they myght heere
 Of hir lovers, to hem so dere.
 To hem it voidith all her smerte,
 The which is closéd in her herte ;
 In herte it makith hem glad and light,
 Speche, whanne theymowehave[no]sight.
 And therfore now it cometh to mynde
 In oldé dawés, as I fynde,
 That clerkis writen that hir knewe ;
 Ther was a lady, fresh of hewe, 2840
 Which of hir lové made a songe,

2796. Kal. reads *Thought* for *Thenkyng*; but cp. v. 2815.

2808. *he shall*; cp. note to v. 2945.

2809. *eyen*, one syllable; cp. vv. 2913, 2814.

2824. MSS. *shuldust not*, 'seroies.'

On hym forto remembre amonge,
 In which she seyde : "Whanne that I here
 Speken of hym that is so dere,
 To me it voidith allè smerte.
 I-wys, he sittith so nere myne herte
 To speke of hym at eve or morwe
 It cureth me of all my sorwe.
 To me is noon so high plesauce
 As of his persone dalyauce." 2850
 She wist full well that Swete-Spekyng
 Comfortith in full mychè thyng.
 Hir love she hadde full well assaid,
 Of him she was full well apaid ;
 To speke of hym hir joye was sett.
 Therefore I rede thee that thou gett
 A felowe that can well concele,
 And kepe thi counsell, and well hele,
 To whom go shewe hoolly thine herte,
 Bothe well and woo, joye and smerte ;
 To gete comfort to hym thou goo, 2861
 And pryvly bitwene yow twoo
 Yee shall speke of that goodly thyng,
 That hath thyne herte in hir keyng.
 Of hir beaute, and hir semblaunce,
 And of hir goodly countenance ;
 Of all thi state, thou shalt hym seye,
 And aske hym counseill how thou may
 Do ony thyng that may hir plese ;
 For it to thee shall do gret ese, 2870
 That he may wite thou trust hym soo,
 Bothe of thi wele and of thi woo.
 And if his herte to love be sett,
 His companyè is myche the bett,
 For resoun wolè he shewe to thee
 All uttirly his pryvyte,
 And what she is he loveth so.
 To thee pleynly he shall undo,
 Withoutè drede of ony shame,
 Bothe tell hir renoun and hir name. 2880
 Thanne shall he forther, ferre and nere,
 And namely to thi lady dere.
 In syker wise yee every other
 Shall helpen, as his owne brother,
 In trouthe withoutè doublesnesse,
 And kepen cloos in sikernesse ;
 For it is noble thing in fay
 To have a man thou darst say
 Thy pryvé counsell every deell ; 2889

2881. Then shall he go further, etc.

2888. (?) Supply *that* before *thou*.

For that wole comforte thee right well,
 And thou shalt holde thee well apayed,
 Whanne such a freend thou hast assayed.

The thridde good of gret comforte,
 That yeveth to lovers moste disporte,
 Comyth of sight and of biholding,
 That clepid is SWETÈ-LOKYNNG.
 The which may [thee] noon esè do
 Whanne thou art fer thy lady fro.
 Wherefore thou prese alwey to be
 In placè where thou maist hir see. 2900
 For it is thyng most amerous,
 Most delytable and saverous,
 Forto a-swage a mannès sorowe,
 To sene his lady by the morwe.
 For it is a full noble thing,
 Whanne thyne eyen have metyng
 With that relike precious
 Wherof they be so désirous.
 But al day after, soth it is,
 They have no drede to faren amyse ; 2910
 They dreden neither wynde ne reyne,
 Né noon other maner peyne.
 For whanne thyne eyen were thus in blisse,
 Yit of hir curtesie, y-wysse,
 Alloone they can not have her joye,
 But to the herte they [it] convoye ;
 Parte of her blisse to hym they sende,
 Of all this harme to make an ende.
 The eye is a good messangere,
 Which can to the herte in such manere
 Tidynngs sendè, that hath sene 2921
 To voidè hym of his peynès clene.
 Wherof the herte rejoiseth soo,
 That a gret partye of his woo
 Is voided, and putte away to flight,
 Right as the derknesse of the nyght
 Is chased with clerenesse of the mone,
 Right so is al his woo full soone
 Devoided clene, whanne that the sight
 Biholden may that freshè wight 2931
 Thát the herte desireth soo,
 That al his derknesse is agoo.
 For thanne the herte is all at ese,
 Whanne theeyensene that may hem plese.

2902. MSS. *favorous*, 'savourous.'2917. *they*, MSS. *thou*.2920. The verse is made smoother by placing *can* after the first word of the next line.2925. *voided*, (?) *void*.2934. *the eyen*, 'li oel,' MSS. *they*.

Now have I declared thee all oute
 Of that thou were in drede and doute,
 For I have tolde thee feithfully
 What thee may curen utterly.
 And allé lovers that wole be
 Feithfull and full of stabilite, 2940
 Good hope alwey kepe bi thi side,
 And Sweté-Thought, make eke abide ;
 Sweté-Lokyng and Sweté-Speche.
 Of all thyne harmes thei shall be leche :
 Of every thou shalt have gret plesaunce,
 If thou canst bidé in suffraunce,
 And servé wel withoute feyntise ;
 Thou shalt be quyte of thyne emprise
 With more guerdoun, if that thou lyve,
 But at this tyme this I thee yive.' 2950
 The God of Love, whanne al the day
 Had taught me as ye have herd say,
 And enfourmed compendiously,
 He vanyshide away all sodeynly ;
 And I allooné lefte all soole,
 So full of compleynt and of doole,
 For I sawe no man there me by.
 My woundes me grevéd wondirly ;
 Me forto curen no thyng I knewe 2960
 Sáve the bothon bright of hewe,
 Wheron was sett hoolly my thought.
 Of other comfort knewe I nought,
 But it were thugh the God of Love.
 I knewe not elles to my bihove
 That myght me ease or comfort gete,
 But if he wolde hym entermete.
 The roser was withouté doute
 Clósed with an baye withoute,
 As ye toforn have herd me seyne.
 And fast I bisiede, and wolde fayne 2970
 Have passed the hay, if [that] I myght
 Have geten ynne by ony slight
 Unto the bothon so faire to see.
 But evere I draddé blamed to be,
 If men wolde have suspeccioun
 That I wolde of entencioun
 Have stole the roses that there were ;

2945. *Of every*, i.e. from each of them. Kaluza omits *gret*, but two unaccented syllables, one of which is *shall*, are not uncommon in the poem ; cp. vv. 2808, 2813.

2950. *at*, 'des ore,' MSS. *all*.

2953. *enfourmed*. Perhaps supply *me* before *enfourmed*.

2954. *away* does not seem to belong to the verse.

2968. *haye*, MSS. *hegge* ; but cp. v. 3007.

Therefore to entre I was in fere.
 But at the last, as I bithought,
 Whether I shulde passe or nought, 2980
 Í sawe come with a glad chere
 To me a lusty bachelere,
 Of good stature and of good hight ;
 And BIALACOIL forsothe he hight,
 Sóne he was to Curtesie.
 And he me grauntide full gladly
 The passage of the outter hay,
 And séidé ' Sir, how that yee may
 Pásse, if [that] youre willé be
 The freshé roser forto see, 2990
 And yee the sweté savour fele,
 Yóu warranté may [I] right wele.
 So thou thee kepé fro folye,
 Shall no man do thee vylanye ;
 If I may helpé you in ought,
 I shall not feyné, dredeth nought,
 For I am bounde to youre servise,
 Fully devoide of feyntise.'
 Thanne unto Bialacoil saide I :
 ' I thanke you, sir, full hertély 3000
 And youre biheesté take at gre,
 That ye so goodly profer me.
 To you it cometh of gret fraunchise
 That ye me profer youre servise.'
 Thanne aftir, full delyverly,
 Thorough the breres anoon wente I,
 Wherof encombred was the hay.
 I was wel plesed, the soth to say,
 To se the bothon faire and swote
 So freshé spronge out of the rote. 3010
 And Bialacoil me servéd well
 Whanne I so nygh me myghté fele
 Of the bothon the swete odour
 And so lusty hewed of colour.
 But thanne a cherle (foule hym bityde !)
 Biside the roses gan hym hyde,
 To kepe the roses of that roser
 Of whom the namé was DAUNGER.
 This cherle was hid there in the greves,
 Kovered with gras and with leves, 3020
 To spie and take whom that he fonde
 Unto that Roser putte an honde.
 He was not soole, for ther was moo ;

2988. *how*. (?) *now* ; cp. v. 2585.

2992. MSS. *Yourre warranté*, and omit *I* ; ' *Gu* vous i puis bien garantir.'

2998. Possibly *devoided* ; but cp. v. 3723.⁶⁵

3001. *biheest*, with inorganic *-e* as in Chaucer.

For with hym werè other twoo
 Of wikkid maners and yvel fame.
 That oon was clepid by his name
 WÝKKED-TONGE (god yeve hym sorwe'),
 For neither at evè ne at morwe
 He can of no man good [ne] speke ;
 On many a just man doth he wreke. 3030
 Ther was a womman eke that hight
 SHÁME, that, who can reken right,
 Tréspace was hir fadir name,
 Hir moder Resoun ; and thus was Shame
 Brought of these ilké twoo.
 And yitt hadde Trespasse never adoo
 With Resoun, ne never ley hir bye
 He was so hidous and so ugly,
 I menè this that Trespas hight ;
 But resoun conceived of a sight 3040
 Shame, of that I spake aforne.
 And whanne that Shame was thus [y-]
 borne,

It was ordeynéd that CHASTITE
 Shulde of the Roser lady be,
 Which of the bothons more and lasse
 With sondre folk assailéd was,
 That she ne wisté what to doo.
 For Venus hir assailith soo,
 That nyght and day from hir she stale
 Bothons and roses over-all. 3050
 To Resoun thanne praieth Chastite,
 Whom Venus hath flemed over the see,
 That she hir doughter wolde hir lene,
 To kepe the Roser fresh and grene.
 Anoon Resoun to Chastite
 Is fully assented that it be,
 And grauntide hir at hir request
 That Shame, by cause she is honest,
 Shall keper of the roser be.
 And thus to kepe it ther were three, 3060
 That noon shulde hardy be ne bolde,
 Wére he yong or were he olde,
 Ageyn hir will away to bere
 Bothons ne roses that there were.
 I hadde wel spedde, hadde I not bene
 Awayted with these three and sene.
 For Bialacoil, that was so faire,
 So gracious and debonaire,
 Quytt hym to me full curteislye,

3038. 'Si hidous et si ley'; it would seem, therefore, as if second *so* belonged in text, and should not be omitted as Kaluza suggests.

And me to pleasè, bade that I 3070
 Shulde drawe me to the bothon nere ;
 Prese in to touchè the rosere
 Which bare the roses, he yaf me leve ;
 This graunte ne myght but lytel greve.
 And for he sawe it liked me,
 Ryght nygh the bothon pullede he
 A leef all grene and yaff me that ;
 The whiche full nygh the bothon sat,
 I made [me] of that leef full queynte.
 And whanne I felte I was aqueynte 3080
 With Bialacoil, and so pryve,
 I wende all at my will hadde be.
 Thanne waxe I hardy forto telle
 To Bialacoil how me bifelle
 Of love, that toke and wounded me ;
 And seidè : ' Sir, so mote I thee,
 I may no joye have in no wise
 Uppon no sidè, but it rise.
 For sithens, if I shall not feyne,
 In herte I have hadde so gret peyne, 3090
 So gret annoy and such affray,
 That I ne wote what I shall say,
 I drede youre wrathè to disserve.
 Lever me were that knyvs kerve
 My body shulde in pecys small,
 Than any weyes it shuldè fall
 That ye wratthéd shulde ben with me.'
 ' Sey boldèly thi will,' quod he,
 ' I nyl be wroth, if that I may, 3099
 For nought that thou shalt to me say.'
 Thanne seide I, ' Ser, not you displeasè .
 To knowen of myn gret unnese,
 In which oonly love hath me brought.
 For peynès gret, disese, and thought,
 Fro day to day he doth me drye—
 Supposeth not, sir, that I lye.
 In me fyve woundès dide he make,
 The soore of whiche shall nevere slake ;
 But ye the Bothon grauntè me
 Which is moost passaunt of beaute, 3110
 My lyf, my deth, and my martire,
 And tresour, that I moost desire.'
 Thanne Bialacoil, affrayéd all,
 Seydè, ' Sir, it may not fall—
 That ye desire, it may not arise.
 What ! Wolde ye shende me in this wise ?

3096. *any weyes*, MSS. *in any wise* (Kaluza).
 3115. *arise*, cp. 3088; perhaps originally *arive*,
 with assonance.

A mochel foolé thanne I were,
 If I suffride you away to bere
 The fresh bothoun so faire of sight,
 For it were neither skile ne right, 3120
 Of the roser ye broke the rynde,
 Or take the rose aforh his kynde;
 Ye are not curteys to aské it.
 Late it still on the roser sitt,
 And growe til it amended be
 And parfytly come to beaute;
 I nolde not that it pulléd were
 Fró the roser that it bere,
 To me it is so leef and deere.' 3129
 With that sterte oute anon Daungere,
 Out of the place were he was hidde;
 His malice in his chere was kidde.
 Full grete he was and blak of hewe,
 Stúrdy and hidous, who so hym knewe,
 Like sharp urchouns his here was growe;
 His eyes reed as the fyre glowe,
 His nosé frounced, full kirkéd stooode.
 He come criande as he were woode,
 And seide: 'Bialacoil, telle me why
 Thou bryngest hider so booldely 3140
 Hym that [is] so nygh the roser!
 Thou worchist in a wrong manner;
 He thenkith to dishonoure thee.
 Thou art wel worthy to have maugree,
 To late hym of the roser wite;
 Who serveth feloun is yvel quite.
 Thou woldest have doon gret bounte,
 And he with shame wolde quyté thee.
 Fle hennés, Felowe! I rede thee goo,
 It wanteth litel I wole thee sloo; 3150
 For Bialacoil ne knewe thee nought,
 Whanne thee to serve he sette his thought;
 For thou wolt shame hym, if thou myght,
 Bóthe ageyns resoun and right.
 I wole no more in thee affye,
 That comest so slyghly for tespye;
 Fór it preveth wonder well
 Thy sleight and tresoun every deell.'
 I durst no more there make abode

3118. The verse would be smoother without *away*; cp. note to v. 2954.

3136. Only in Thynne, which reads *reed sparklingly*; 's'ot les iex rouges comme feus.'

3137 *kirked*, 'froncie,' translated in v. 7259 'frouncen.' Morris suggested *kroked*, which Skeat thinks likely.

3150. *I*, Th. *he*; Gl. *it*; Fr. 'ge.'

Fór the cherl, he was so wode; 3160
 So gan he threté and manace,
 And thurgh the haye he dide me chace.
 For feer of hym I trembyde and quoke,
 So cherlishly his heed it shoke;
 And seide, if eft he myght me take
 I shulde not from his hondis scape.
 Thanne Bialacoil is fledde and mate,
 And I, all soole, disconsolate,
 Was left aloone in peyne and thought.
 For shame to deth I was nygh brought.
 Thanne thought I on myn high foly, 3171
 How that my body utterly
 Was yeve to peyne and to martire;
 And therto hadde I so gret ire,
 That I ne durst the hayé passe.
 There was noon hope, there was no grace,
 I trowe nevere man wiste of peyne,
 But he were laced in lovés cheyne;
 Ne no man [not], and sooth it is,
 But if he love, what anger is. 3180
 Love holdith his heest to me right wele,
 Whanne péyne he seide I shuldé fele.
 Noon herte may thenke, ne tungé seyne
 A quarter of my woo and peyne;
 I myght not with the anger laste.
 Myn herte in poynt was forto brast,
 Whanne I thought on the rose, that soo
 Was thurgh Daunger cast me froo.
 A longe while stode I in that state, 3189
 Til that me saugh so madde and mate
 The lady of the high ward,
 Which from hir tour lokide thiderward.
 RESOUN men clepé that lady,
 Which from hir tour delyverly,
 Come down to me withouté more.
 But she was neither yong ne hoore,
 Ne high ne lowe, ne fat ne lene,
 But best as it were in a mene.
 Hir eyen twoo were cleer and light
 As ony candell that brenneth bright; 3200
 And in hir heed she hadde a crowne.
 Hir semede wel an high persoun;
 For rounde envirooun hir crownet
 Was full of riché stonys frett.
 Hir goodly semblaunt by devys
 I trowe were maad in Paradyis;
 For nature hadde nevere such a grace
 To forge a werk of such compace.

3175. MSS. *hayes*, 'la haie.'

For certeyn, but if the letter lye,
 Góð hym-silf, that is so high, 3210
 Máde hir aftir his ymage,
 And yaff hir sith sich avantage,
 That she hath myght and seignoric
 To kepé men from all folye.
 Who so wole trowe hir lore,
 Ne may offenden nevermore.

And while I stode thus derk and pale,
 Resoun bigan to me hir tale.
 She seide : ' Al hayle, my sweté freende !
 Foly and childhoode wole thee sheende,
 Which the have putt in gret affray ; 3221
 Thou hast bought deere the tyme of May,
 That made thyn herte mery to be.

In yvell tyme thou wentist to see
 The gardyne, wherof Idilnesse
 Báre the keye and was maistresse,
 Whánne thou yedest in the daunce
 With hir, and haddest aqueyntaunce.
 Hir aqueyntaunce is perilous,
 First softe and aftir noious ; 3230
 She hath [thee] trashed withouté wene.
 The God of Love hadde the not sene,
 Ne hadde Idilnessé thee conveyed
 In the verger, where Myrthe hym played.
 If foly have surpriséd thee,
 Do so that it recovered be,
 And be wel ware to take nomore,
 Counsel that greveth aftir sore.

He is wise that wole hym-silf chastise ;
 And though a yong man in ony wise
 Trespace amonge and do foly, 3241
 Late hym not tarye, but hastily
 Late hym amende what so be mys.
 And eke I counseile thee I-wys
 The God of Love hoolly foryete,
 That hath thee in sich peyné sette,
 And thec in herte tourmented soo.
 I can not sene how thou maist goo
 Other weyès to garisou ;
 For Daunger that is so feloun 3250
 Felly purposith thee to werreye,
 Which is fitt cruel, the soth to seye.

And yitt of Daunger cometh no blame
 In réwarde of my doughter Shame,
 Which hath the roses in her warde,
 As she that may be no musarde.

3228. MSS. *hadde*.

3240. MSS. *in ony wise* ; cp. note to v. 3096.

And WIKKED-TUNGE is with these two,
 That suffriþ no man thider goo.
 For er a thing be, do he shall,
 Where that he cometh over-all, 3260
 In fourty places, if it be sought,
 Seyethyng that nevere was don ne wrought ;
 So moche tresoun is in his male,
 Of falsnesse forto seyne a tale.
 Thou delest with angry folk y-wis ;
 Whérfore to thee bettir is
 Fróm these folk away to fare,
 For they wole make thee lyve in care.
 This is the yvell that love they calle,
 Wherynne ther is but foly alle ; 3270
 For love is foly everydell.

Who loveth in no wise may do well,
 Ne sette his thought on no good werk.
 His scole he lesith, if he be clerk ;
 Of other craft eke if he be,
 He shal not thryve therynne, for he
 In love shal have more passioun
 Than monké, hermyte, or chanoun.
 The peyne is hard out of mesure,
 The joye may eke no while endure ; 3280
 Añd in the possessioun,
 Is mych tribulacioun.

The joye it is so short lastyng,
 And but in happe is the getyng.
 For I see there many in travail
 That atté lasté foulé fayle.
 I was no thyng thi counseler
 Whanne thou were maad the omager
 Of God of Love to hastily.
 Ther was no wisdom, but foly ; 3290
 Thyne herte was joly but not sage,
 Whanne thou were brought in sich a rage,
 To yeldé thee so redily.

And to leve of his gret maistrie,
 I rede thee Love away to dryve,
 That makith thee recche not of thi lyve.
 The foly more fro day to day
 Shal growe, but thou it putte away.
 Take with thy teeth the bridel faste 3299
 To daunte thyne herte, and eke thee caste,
 If that thou maist gete thee defence,
 Forto redresse thi first offence.

Who so his herte alwey wole leve
 Shal fynde amonge that shal hym greve.'

Whanne I hir herd thus me chastise,

3274. MSS. *a clerk* ; Fr. 's'il est clers.

I answerd in ful angry wise ;
 I prayed hir ceessen of hir speche,
 Outher to chastise me or teche,
 To biddé me my thought refreyne, 3309
 Which Love hath caught in his demeyne.
 'What ! Wene ye Lovè wole consente,
 That me assailith with bowè bente,
 To drawe myne herte out of his honde,
 Which is so qwikly in his bonde ?
 That ye counseyle may nevere be ;
 For whanne he firste arestide me,
 He took myne herte so hoole hym tille,
 That it is no thyng at my wille.
 He taught it so hym forto obey,
 That he it sparrede with a key. 3320
 I pray yow late me be all stille,
 For ye may well, if that ye wille,
 Youre wordis waste in idilnesse.
 For utterly, withouten gesse,
 All that ye seyn is but in veyne.
 Me were lever dye in the peyne,
 Than Lovè to-me-ward shulde arette
 Falsheed, or tresoun on me sette.
 I wole me geté prys or blame
 And Lovè trewe to save my name ; 3330
 Who that me chastith I hym hate.'
 With that word Resoun wente hir gate,
 Whanne she saugh for no sermonyng
 She myght me fro my foly brynge.
 Thanne dismayèd I, lefte all sool,
 Forwery, forwandred, as a fool,
 For I ne knewe no chevisaunce.
 Thanne fell into my remembrance
 How Lovè bade me to purveye
 A felowe, to whom I myght seye 3340
 My counsell and my pryvete,
 For that shulde moche availè me.
 With that bithought I me that I
 Hádde a felowe fasté by
 Tréwe and siker, curteys and hende ;
 And he was called by name a FREENDE,
 A trewer felowe was no wher noon.
 In haste to hym I wente anon,
 And to hym all my woo I tolde,
 Fro hym right nought I wold withholdé.
 I tolde him all withouté were, 3351
 And made my compleynt on Daungere,
 How forto see he was hidous,

3319. *taught*, MSS. *thought*.
 3331. MSS. *chastiseth*

And to-me-ward contrarious ;
 The whiché, thurgh his cruelte
 Was in poynt to have meynéd me.
 With Bialacoil whanne he me sey
 Withynne the gardcyn walke and pley,
 Frò me he made hym forto go ;
 And I, bilefte aloone in woo, 3360
 I durst no lenger with hym speke,
 For Daunger seide he wolde be wreke,
 Whanne that he sawè how I wente
 The freshè bothon forto hente,
 If I were hardy to come neer
 Bitwene the hay and the Roser.

This freend, whanne he wiste of my
 thought,

He discomforted me right nought,
 But seidé, 'Felowe, be not so madde,
 Ne so abaysshéd, nor bystadde ; 3370
 My silf I knowe full well Daungere,
 And how he is feers of his cheere
 At primé temps love to manace.
 Ful ofte I have ben in his caas ;
 A feloun firste though that he be,
 Aftir thou shalt hym souple se.
 Of longé passed I knewe hym well ;
 Ungoodly first though men hym feele,
 He wole meke aftir in his beryng
 Been, for service and obeysyng. 3380
 I shal thee telle what thou shalt doo :
 Mekely I rede thou go hym to,
 Of herté pray hym specialy
 Of thy trespass to have mercy,
 And hoté well, [hym] here to plesé,
 That thou shalt nevermore hym dis-
 plesé.

Who can best serve of flaterie,
 Shall please Daunger most uttirly.'
 My freend hath seid to me so wel,
 That he me esid hath somdell, 3390
 And eke allegged of my torment.
 For thurgh hym had I hardément
 Agayn to Daunger forto go,
 To preve if I myght meke hym soo.
 To Daunger came I all ashamed,
 The which aforne me hadde y-blamed,
 Desiryng forto pese my woo.

3379. *meke*, MSS. *make*, 'amoloier.

3383. *Of herte* ; cp. 3902.

3385. *well hym*, Skeat's emendation for *hym*
well of MSS. (†) *his ire to pese* (*pese* aphetic form
 of *appese*) ; cp. v. 3397.

But over hegge durst I not goo,
 For he forbede me the passage.
 I fonde hym cruel in his rage 3400
 And in his honde a gret burdoun.
 To hym I knelide lowe a-doun,
 Ful meke of port and symple of chere,
 And seide, 'Sir, I am comen heere
 Oonly to aske of you mercy ;
 It greveth me full gretly
 That evere my lyf I wratthéd you.
 But forto amenden I am come now,
 With all my myght, bothe loude and stille,
 To doon right at youre owné wille. 3410
 For Lové made me forto doo
 That I have trespassed hidirto,
 Fro whom I ne may withdrawe myne herte.
 Yit shall never for joy ne smerte,
 What so bifallé, good or ille,
 Offendé more ageyn youre wille ;
 Lever I have endure disese,
 Than do that you shuldé displese.
 I you require and pray that ye
 Of me have mercy and pitee 3420
 To stynte your ire that greveth soo.
 That I wole swere for ever mo
 To be redressid at youre likyng,
 If I trespasse in any thyng.
 Save that I pray thee graunté me
 A thyng that may not warnéd be :
 That I may lové all oonly,
 Noon other thyng of you aske I.
 I shall doon ellés well I-wys,
 If of youre grace ye graunte me this ; 3430
 And ye may not letten me,
 For wel wot ye that love is free,
 And I shall loven sithen that I wille,
 Who evere like it, well or ille.
 And yit ne wold I for all Franuce
 Do thyng to do you displeaunce.'
 Thanne Daunger fille in his entent
 Forto foryeve his male talent ;
 But all his wratthe yit atté laste

3398. *hegge*, probably mistake for *haye*.

3406. *It greveth*, MSS. *That greveth*.

3407. *evere my lyf*, read (?) *ever in my lyf*.

3422. *That*, (?) *And*; Fr. 'et.'

3429. *elles*, Th. *all*. Bell: *I shal don al your wil twys*, which aptly gives sense of original.

3437. *fille in his entent*, (?) failed.

Moult trovai Dangier dur et ent,
 De pardonner son maultalent.

Skeat interprets 'condescended,' but has *fall* such a meaning?

He hath relese, I preyde so faste. 3440
 Shortly he seidé, 'Thy request
 Is not to mochel dishonest,
 Né I wole not werne it thee ;
 For yit no thyng engreveth me.
 For though thou love thus evermore,
 To me is neither softe ne soore.
 Love where the list, what recchith me,
 So [thou] fer fro my roses be?
 Trust not on me for noon assay,
 If any tyme thou passe the hay.' 3450
 Thus hath he graunted my praiera.
 Thanne wente I forth withouten were
 Unto my freend, and tolde hym all,
 Which was right joyfull of my tale.
 He seide, 'Now goth wel thyn affaire,
 He shall to thee be debonaire ;
 Though he aforne was dispitous,
 He shall heere aftir be gracious.
 If he were touchid on somme good veyne,
 He shuld yit rewen on thi peyne. 3460
 Suffre I rede, and no boost make,
 Till thou at good mes maist hym take.
 By sufferaunce and wordis softe
 A man may overcomé ofte
 Hym that aforne he hadde in drede,
 In bookis sothly as I rede.'
 Thus hath my freend with gret comfort
 Avaunced me with high disport,
 Which wolde me good as mych as I.
 And thanne anon full sodeynly 3470
 I toke my leve, and streight I wente
 Unto the hay, for gret talent
 I hadde to sene the fresh bothoun
 Wherynne lay my salvacioun.
 And Daunger toke kepe, if that I
 Kepe hym covenaut trewely.
 So sore I dradde his manasyng
 I durst not breké his biddyng,
 For lest that I were of hym shent
 I brake not his comaundément, 3480
 For to purchase his good wille.
 It was [nat] forto come ther-tille,
 His mercy was to ferre bihynde ;
 I wepte for I ne myght it fynde.
 I compleynéd and sighed sore,

3450. MSS. *I ony tyme to passe*, 'se tu james passes la haie.'

3482. *nat*, MSS. omit. Morris, etc. supply *hard*.

And langwischéd evermore,
 Fór I durst not over goo
 Unto the rose I loved soo.
 Thurgh my demenyng outerly
 [Thanne he had knowlege certainly,] 3490
 That Love me ladde in sich a wise
 That in me ther was no feyntise,
 Fálshedd, ne no trecherie.
 And yit he full of vylanye,
 Of disdeyne, and cruelte,
 Oá me ne wolde have pite
 His crnel will forto refreyne,
 Though I wepe alwey and me compleyne.
 And while I was in this torment,
 Were come of gracé, by god sent, 3500
 Ffraunchise and with hir Pite.
 Fulfild the bothen of bounthe,
 They go to Daunger anoon-right,
 To forther me with all her myght,
 And helpé in worde and in dede;
 For well they saugh that it was nede.
 First of hir gracé dame Fraunchise
 Hath taken [word] of this emprise;
 She seide, 'Daunger, gret wrong ye do
 To worche this man so myché woo, 3510
 Or pynen hym so angerly;
 It is to you gret villanye.
 I can not see [ne] why ne how
 That he hath trespassed ageyn you,
 Save that he loveth; wherfore ye shulde
 The more in cherete of hym holde.
 The force of love makith hym do this;
 Who wolde hym blame, he dide amys.
 He leseth more than ye may do;
 His peyne is harde, ye may see lo, 3520
 And Love in no wise wolde consente
 That he have power to repente.
 For thongh that quyk ye wolde hym sloo,
 Fro love his herté may not goo.
 Now, sweté Sir, is it youre ese
 Hym forto angre or disese?
 Allas, what may it you avaunce

3489. MSS. *Thurgh out my demyng outerly That he had . . .* (Gl. omits) *Thanne love me ladde*, etc.; Fr. 'Tant fis qu'il a certainement Veu a mon contenment Qu'Amors,' etc.

3502. *the bothen*, i.e. both, full of kindness, visit Daunger immediately. MSS. *the bothom*, which Skeat refers to the rosebud; Fr. 'car Pune a l'autre me vodroit.'

3505. (?) Omit *in* before *dede*.

3522. *he*, MSS. *ye*, a common scribal error.

To done to hym so gret grevaunce?
 What worship is it agayn hym take,
 Or on youre man a werré make, 35
 Sith he so lowly every wise
 Is redy, as ye lust devise?
 If Love hath caught hym in his lace
 You for tobeye in every caas,
 And ben youre suget at youre will,
 Shuld ye therfore willen hym ill?
 Ye shulde hym sparé more all oute
 Than hym that is bothe proude and stout
 Curtesie wole that ye socour
 Hem that ben meke undir youre cure. 35
 His herte is hard that wole not meke,
 Whanne men of mekenesse hym biseke
 'Thát is certeyn,' seide Pite,
 'We se ofte that humilite
 Bothe ire and also felonye
 Venquyssheth, and also malencolye.
 To stonde forth in such duresse,
 This cruelte and wikkidnesse.
 Wherfore I pray you, Sir Daungere,
 Forto mayntene no lenger heere 35
 Such cruel werre agayn youre man,
 As hoolly youre as ever be can;
 Nor that ye worchen no more woo
 On this caytif that langwischith soo,
 Which wole no more to you trespasse,
 But putte hym hoolly in youre grace.
 His offense ne was but lite;
 The god of Love it was to wite,
 That hé youre thrall so gretly is;
 And if ye harme hym, ye done amys. 35
 For he hath hadde full hard penaunce,
 Sith that ye refte hym thaqueyntaunce
 Of Bialacoil, his mosté joye,
 Which alle hise peynés myght acoye.
 He was biforn anoyed sore,
 But thanne ye doubled hem well more.
 For he of blis hath ben full bare,
 Sith Bialacoil was fro hym fare.
 Love hath to hym do gret distresse,
 He hath no nede of more duresse; 35
 Voideth from hym youre ire, I rede,
 Ye may not wynnen in this dede.
 Makith Bialacoil repere ageyn,

3546. *Venquyssheth*, two syllables; cp. 3554.

3548. *This*, *This is*.

3554. *On*, MSS. *Upon*.

3566. *hemi*, MSS. *hyni*, 'ses annis.'

And haveth pite upon his peyne ;
 For Fraunchise wole and I, Pite,
 That mercyful to hym ye be.
 And sith that she and I accorde
 Have upon hym misericorde,
 For I you pray and eke moneste
 Nought to refusenoure requeste. 3580
 For he is hard and fell of thought,
 That for us two wole do right nought.'

Daunger ne myght no more endure,
 He mekede hym unto mesure.
 'I wole in no wise,' seith Daungere,
 'Denye that ye have asked heere,
 It were to gret uncurtesie ;
 I wole be have the companye
 Of Bialacoil, as ye devise ;
 I wole hym letté in no wise.' 3590

To Bialacoil thanne wente in hie
 Fraunchise, and seide full curtesie :
 'Ye have to longé be deignous
 Unto this lover and daungerous,
 Fro him to withdrawe your presence,
 Whiche hath do to him great offence,
 That ye not wolde upon him se ;
 Wherefore a sorouful man is he.
 Shape ye to paye him, and to please,
 Of my love if ye wol have ease ; 3600
 Fulfyl his wyl, sithe that ye knowe
 Daunger is daunted and brought lowe
 Through helpe of me and of Pyte ;
 You dare no more aferdè be.'

'I shal do right as ye wyl,'
 Saith Bialacoil, 'for it is skyl,
 Sithe Daunger wol that it so be.'

Than Fraunchise hath him sent to me
 Bialacoil at the begynnyng,
 Sálued me in his commyng ; 3610
 No straungénesse was in him sene,
 No more than he ne had wrathed bene.
 As fayre semblaunt than shewed he me,
 And goodly, as aforne dyd he.
 And by the honde withouté doute,
 Within the haye right al aboute
 Hé ladde me with right good chere,
 Ál envyron the vergere
 That Daunger hadde me chased fro.
 Nowe have I leave over al to go, 3620

3596-3690. From Thyne; two leaves of
 Glasgow MS. missing.

3604. *dare*, cp. note to v. 1089.

Nowe am I raysed at my devyse
 Fro hellé unto paradysse.

Thus Bialacoil of gentylnesse,
 With al his payne and besynesse,
 Hath shewed me onely of grace
 The estres of the swoté place.

I sawe the Rose when I was nygh
 Was greater woxen and more high,
 Fresshe, roddy, and fayre of hewe,
 Of coloure veer yliche newe. 3630

And whan I hadde it longé sene,
 I sawe that through the leves grene
 The Rosé spredde to spaunysshinge,
 To sene it was a goodly thyng.
 But it ne was so sprede on brede
 That men within myght knowe the sede ;
 Fór it covert was and close

Bothe with the leves and with the rose.
 The stalke was even and grene upright,
 It was theron a goodly syght, 3640
 And wel the better, withouté wene,
 Fór the seed was nat [y]-sene.
 Ful fayre it spraddé (God it blesse),
 For suche another, as I gesse,
 Aforne ne was, ne more vermayle.

I was abawéd for marveyle,
 For ever the fayrer that it was,
 The more I am bounde in Lovés laas.
 Longe I abode there, sothe to saye,
 Tyl Bialacoil I ganne to praye, 3650
 Whan that I sawe him, in no wyse
 Tó me warnen his servyce,

That he me woldé graunt a thyng,
 Whiche to remembre is wel syttyng.
 This is to sayne, that of his grace
 He wolde me yeve leysar and space,
 To me that was so desyrous
 To have a kyssyng precious
 Of the goodly fresshé Rose,

That so swetely smelleth in my nose. 3660
 'For if it you displeaséd nought'
 I woldé gladly, as I have sought,
 Háve a cosse therof freely
 Of your yefte ; for certainly
 I wol none have, but by your leve,
 So lothe me were you for to greve.'

He saydè, 'Frende, so god me spede,

3622. Th. *hell*.

3636. (?) Omit *me* and read *wolde*.

3667. Th. *said*.

Of Chastite I have suche drede,
 Thou shuldest nat warnéd be for me ;
 But I dare nat for Chastyte. 3670
 Agayne her dare I nat mysdo,
 For alwaye byddeth she me so
 To yeve no lover leave to kysse.
 For who therto maye wynne y-wisse,
 He of the surplus of the praye
 May lyve in hoope to gette some daye.
 For who so kyssynge maye attayne
 Of loves payne hath, soth to sayne,
 The best and [the] most avenaunt,
 And earnest of the remenaunt.' 3680

Of his answeré I sighed sore ;
 I durst assaye him tho no more,
 I hadde suche drede to greve him aye.
 A man shulde nat to moche assaye
 To chafe hys frende out of measure,
 Nor putte his lyfe in aventure.
 For no man at the firste stroke
 Ne maye nat fellé downe an oke,
 Nor of the reysyns have the wyne,
 Tyl grapes be rypte, and wel afyne 3690
 Be sore empressid, I you ensure,
 And drawn out of the pressure.
 But I forpeynéd wonder stronge,
 Though that I aboode right longe
 Aftir the kis in peyne and woo,
 Sith I to kis desiréd soo ;
 Till that, rewyng on my distresse,
 Ther come Venus the goddesse,
 Which ay werreyeth Chastite,
 Came of hir grace to socoure me, 3700
 Whos myght is knowè ferre and wide ;
 For she is modir of Cupide,
 The god of love, blynde as stoon,
 That helpith lovers many oon.
 This lady brought in hir right honde
 Of brennyng fyre a blasyng bronde,
 Wherof the flawme and hootè fire
 Hath many a lady in desire
 Of lovè brought, and sorè hette,
 And in hir servise her hertes sette. 3710
 This lady was of good entaile,
 Right wondirfull of apparayle ;

Bi hir atyre so bright and shene
 Men myght perceyvè well and sene
 She was not of religioun.
 Nor I nell makè mencion
 Nór of robe nor of tresour,
 Of broche nor of hir riche attour,
 Ne of hir girdill aboute hir side,
 For that I nyll not longe abide. 3720
 But knowith wel that certeynly
 She was araiéd richèly ;
 Devoyde of pruyde certeyn she was.
 To Bialacoil she wente apas,
 And to hym, shortly in a clause,
 She seidè, ' Sir, what is the cause
 Ye ben of port so dangerous
 Unto this lover and deynous,
 To graunte hym nothyng but a kisse.
 To werne it hym ye done amysse, 3730
 Sith well ye wotè how that he
 Is loves servaunt, as ye may see,
 And hath beaute, wher-through is
 Worthy of love to have the blis.
 How he is semely, biholde and see
 How he is faire, how he is free,
 How he is swoote and debonaire,
 Of agè yonge, lusty and faire.
 Ther is no lady so hawteyne,
 Duchesse ne countesse, ne chasteleyne,
 That I nolde holde hir ungoodly 3740
 Forto refuse hym outterly.
 His breth is also good and swete,
 And eke his lippis rody, and mete
 Oonly to pleyen and to kisse ;
 Graunte hym a kis of gentilnyssse.
 His teth arn also white and clene.
 Me thinkith [it] wrong, withouten wene,
 If ye now werne hym, trustith me,
 To grauntè that a kis have he. 3750
 The lasse to helpe hym that ye haste,
 The morè tymè shul ye waste.'
 Whanne the flawme of the verry bronde,
 That Venus brought in hir right honde,
 Hadde Bialacoil with hetè smete,
 Anoon he bade me withouten lette,
 Graunted to me the Rosè kisse.
 Thanne of my peyne I gan to lysse,
 And to the Rose anoon wente I,
 And kysse it full feithfully. 3760

3674. Th. *wynnen*.3688. Th. *fel*.3690. Skeat omits *be*, but unnecessarily.3698. Skeat reads *to me for come*.3700. *Came*, p. part. ? If so, *Come*.3710. *hertes*, MSS. *herte is*.3718. *nor*, MSS. *neither*.3751. *to helpe*, MSS. *ye helpe*.

Thar no man aske if I was blithe
 Whanne the savour soft and lythe
 Stroke to myn herte withouté more,
 And me alleged of my sore,
 So was I full of joye and blisse.
 It is faire sich a flour to kisse ;
 It was so swoote and saverous.
 I myght not be so angwissous,
 That I [ne] mote glad and joly be,
 Whanne that I remembre me. 3770
 Yit ever among, sothly to seyne,
 I suffre noye and moché peyne.
 The see may never be so stille,
 That with a litel wynde it nylle
 Overwhelme and turne also,
 As it were woode in wawis goo.
 Aftir the calme, the trouble soone
 Mote folowe, and change as the moone.
 Right so farith Love, that selde in oon
 Holdith his anker : for right anon, 3780
 Whanne they in ese wene beste to lyve,
 They ben with tempest all fordryve.
 Who serveth love can telle of woo ;
 The stoundemele joie mote overgoo ;
 Now he hurteth and now he cureth,
 For selde in oo poynt love endureth.

Now is it right me to procede
 How Shame gan medle, and také hede,
 Thurgh whom fele anges I have hadde.
 And how the strongé wall was maad, 3790
 And the castell of brede and lengthe,
 That God of Love wanne with his
 strengthe.

All this in Romance will I sette,
 And for no thyng ne will I lette,
 So that it lykyn to hir be
 That is the flour of beaute.
 For she may best my labour quyte,
 That I for hir love shal endite.

Wikkid-Tunge, that the covyne
 Of every lover can devyne 3800
 Worsté, and addith more somdell
 (For wikkid tunge seith never well),
 To-me-ward bare he right gret hate,
 Espiying me erly and late,

3773 ff. Cp. *Boece*, 253 ff.

3774. *nylle*, MSS. *wille*.

3775. *Overwhelme*, (?) *Overwhelve*.

3779. *selde*, MSS. *yelde* (through *zelde*).

3786. *selde*, MSS. *elde*.

3796. *beaute*, three syllables, as in v. 3733.

Till he hath sene the greté chere
 Of Bialacoil and me I-feere.
 He myghté not his tunge withstonde
 Worse to reporté than he fonde,
 He was so full of curséd rage ;
 It satte hym well of his lynage, 3810
 For hym an Irish womman bare.
 His tunge was fyléd sharpe and square,
 Póign[i]jaunt, and right kervyng,
 And wonder bitter in spekyng.
 For whanne that he me gan espie,
 He swoore, affermyng sikirlye,
 Bitwené Bialacoil and me
 Was yvel aquayntaunce and pryve.
 He spake therof so folilye,
 That he awakide Ielousye, 3820
 Which all afrayed in his risyng,
 Whanne that he herd [him] janglyng,
 He ran anon as he were woode
 To Bialacoil there that he stode ;
 Which haddé lever in this caas
 Have ben at Reynes or Amyas.
 For foot-hoot in his felonye,
 To hym thus seidé Ielousie :
 ' Why hast thou ben so necligent
 To kepen, whanne I was absent, 3830
 This verger heere left in thi warde.
 To me thou haddist no rewarde,
 To truste, to thy confusioun,
 Hym thus, to whom suspeccioun
 I have right gret, for it is nede ;
 It is well shewéd by the dede.
 Grete faute in thee now have I founde ;
 By God, anon thou shalt be bounde,
 And fasté loken in a tour,
 Withouté refuyt or soconr. 3840
 For Shame to longe hath be thee froo ;
 Over soone she was agoo.
 Whanne thou hast lost bothe drede and
 feere,
 It semede wel she was not heere.
 Shé was bisy in no wyse
 To kepé thee and [to] chastise,
 And forto helpen Chastite
 To kepe the roser, as thenkith me.
 For thanne this boy knave so booldely
 Ne shuldé not have be hardy, 3850

3805. *grete chere*, kindly welcome.

3826. *Reynes*, Rennes in Brittany; Fr. 'a Estampes.' *Amyas* corresponds to Fr. 'a Miaus.'

[Ne] in this verger hadde such game,
 Which now me turneth to gret shame.³
 Bialacoil nyst what to sey ;
 Full fayn he wolde have fled away,
 For feere han hiddé, nere that he
 All sodeynly toke hym with me.
 And whanne I saugh he haddé soo,
 This Ielousié, take us twoo,
 I was a-stoned, and knewe no rede,
 But fledde away for verrey drede. 3860
 Thanne Shame cam forth full symplely.
 She wende have trespaced full gretly,
 Humble of hir port, and made it symple,
 Weryng a vayle in stede of wymples,
 As nonnys don in her abbey.
 By cause hir herte was in affray,
 She gan to speke withynne a throuwe
 To Ielousie right wonder lowe.
 First of his gracé she bysoughte
 And seidé, 'Sire, ne levesth noughte 3870
 Wikkid-Tunge, that false espie,
 Which is so glad to feyne and lye.
 He hath you maad, thurgh flateryng,
 On Bialacoil a fals lesyng ;
 His falsnesse is not now a-newe,
 It is to long that he hym knewe ;
 This is not the firsté day,
 For Wikkid-Tunge hath custome ay
 Yóngé folkis to bewreye,
 And falsé lesynges on hem leye. 3880
 Yit nevertheles I see amonge
 That the loigne it is so longe
 Of Bialacoil, hertis to lure
 In Loves servyse forto endure,
 Drawing such folk hym too,
 That he hath no thyng with to doo.
 But in sothnesse I trowé nought
 That Bialacoil hadde ever in thought
 To do trespace or vylonye.
 But for his modir Curtesie 3890
 Háth taught hym ever to be
 Good of aqueyntaunce and pryve.
 For he loveth noon hevynesse,
 But mirthe, and pley, and all gladnesse ;
 He hateth all trechours,
 Sóleyne folk and envyou[r]s ;

Fór ye witen how that he
 Wole ever glad and joyfull be,
 Hónestly with folk to pleye.
 I have be negligent in good feye 3900
 To chastise hym ; therfore now I,
 Of herte I crye you heere mercy
 That I have been so recheles
 To tamen hym, withouten lees.
 Of my foly I me repente.
 Now wole I hoole sette myn entente
 To kepé, bothé low[d]e and stille,
 Biáacoil to do youre wille.'
 'Sháme, shame,' seyde Ielousie,
 'To be bytrashed gret drede have I ; 3910
 Léccherie hath clombe so hye,
 That almost bleréd is myn ye :
 No wonder is if that drede have I ;
 Over all regnyth Lecchery,
 Whós myght growith nyght and day
 Bóthe in cloistre and in abbey ;
 Chástite is werried over all,
 Therfore I wole with siker wall
 Closé bothé roses and roser.
 I have to longe in this maner 3920
 Left hem unclousid wilfully ;
 Wherefore I am right inwardly
 Sorowfull, and repenté me.
 But now they shall no lenger be
 Unclosid, and yit I dredé sore
 I shall repenté ferthermore ;
 Fór the game goth all amys,
 Councell I must newe y-wys.
 I have to longé trusted thee,
 But now it shal no lenger be ; 3930
 For he may best in every cost
 Disceyve that men tristen most.
 I see wel that I am nygh shent,
 But if I sette my full entent
 Rémedyé to purveye.
 Thérfore close I shall the weye,
 Fro hem that wole the Rose espie,
 And come to wayte me vilonye.
 Fór in good feith and in trouthe,
 I wole not letté for no slouthe, 3940
 To lyve the more in sikirnesse,
 To make anoon a fort[e]resse,
 Tenclose the roses of good savour.

3861. MSS. *simply*.3880. MSS. *lye*.

3885. This verse, like 3895, has but three accented syllables.

3942. *To*, MSS. *Do*.3943. *Tenclose* (*i.e.* to enclose), MSS. *Thanne close*, 'qui . . . clotra entor.'

In myddis shall I make a tour,
 To putte Bialacoil in prisoun ;
 For evere I drede me of tresoun.
 I trowe I shal hym kepé soo
 That he shal have no myght to goo
 Aboute, to maké companye
 To hem that thenke of vylanye ; 3950
 Ne to no such as hath ben heere
 Afor, and founde in hym good chere ;
 Which han assailéd hym to shende,
 And with her trowandyse to blynde.
 A foole is eythé to bigyle ;
 But, may I lyve a litel while,
 He shal forthenke his fair semblaunt.'

And with that word came DREDE avaunt,
 Which was abashed and in gret fere.
 Whanne he wiste Ielousie was there, 3960
 He was for drede in sich affray,
 Thát not a word durst he say,
 But quakyng stode full still aloone,
 Til Ielousie his weye was gone,
 Save Shamé, that him not forsoké.
 Bothe Drede and she ful soré quoke,
 Than atté lasté Drede abreyde,
 And to his cosyn Shamé seide :
 'Shame,' he seide, 'in sothfastnesse,
 To me it is gret hevynesse 3970
 Thát the noyse so ferre is go,
 And the sclandre of us twoo ;
 Bút sithe that it is byfall,
 Wé may it not ageyn call
 Whanne onys sprongen is a fame.
 For many a yeer withouten blame
 Wé han ben, and many a day ;
 For many an Aprill and many a May
 Wé han passéd not [a-]shamed,
 Till Ielousié bath us blamed 3980
 Of mystrust and suspecioun,
 Causeles, withoute enchesoun.
 Go we to Daunger hastily,
 And late us shewe hym openly
 That he hath not aright [y-]wrought,
 Whanne that he setté nought his thought
 To kepé better the purprise.
 In his doying he is not wise ;
 Hé hath to us do gret wronge,
 Thát hath suffred now so longe 3990
 Biálacoil to have his wille,

3967. *Than*, MSS. *That*.3974. Skeat supplies *do* before *call*.

Áll his lustés to fulfille.
 He must amende it utterly,
 Or ellys shall he vilaynesly
 Exiled be out of this londe ;
 For he the werre may not withstonde
 Of Ielousié, nor the greef,
 Sith Bialacoil is at myscheef.'
 To Daunger, Shame and Drede anoon
 The righté weye ben goon. 4000
 The cherle thei founden hem afor
 Liggyn undir an hawéthorn ;
 Undir his heed no pilowe was,
 But in the stede a trusse of gras.
 He slombred, and a nappe he toke,
 Tyll Shamé pitously hym shoke,
 And grete manace on hym gan make.
 'Why slepist thou, whanne thou shulde
 wake?'

Quod Shame. 'Thou doist us vylanye ;
 Who tristith thee, he doth folye, 4010
 To kepé roses or bothouns
 Whanne thei ben faire in her sesouns.
 Thóu art woxe to familiere,
 Wére thou shulde be straunge of chere,
 Stoute of thi porte, redy to greve.
 Thou doist gret folye forto leve
 Bialacoil here inne to calle
 The yonder man, to shende us alle.
 Though that thou slepé, we may here
 Of Ielousie gret noysé heere. 4020
 Art thou now late? Rise up an high,
 And stoppe sone, and delyverly,
 All the gappis of the hay ;
 Dó no favour, I thee pray.
 It fallith no thyng to thy name
 To make faire semblaunt, where thou
 maist blame.
 Yf Bialacoil be sweete and free,
 Doggéd and fell thou shuldist be,
 Froward and outerageous y-wis.
 A cherl chaungeth that curteis is. 4030
 This have I herd ofte in seiying,
 "Thát man may, for no dauntynge,
 Máke a sperhauke of a bosarde."
 Alle men wole holde thee for musarde

3994. *vilaynesly*, stress on second syllable as in v. 178 (*ellys*, one syllable as usual).

3998. 'S'ele l'acueilloit en haine'; possibly misread as 'Se belacueil l'ait en haine.'

4021. 'Esties vous ore couchies?'

4026. *where*, as extra syllable after cæsura.

That debonair have founden thee.
 It sittith thee nought curteis to be,
 To do men plesaunce or servise ;
 In thee it is recreaundise.
 Léte thi werkis fer and nere
 Be like thi name, which is Daungere.'

Thanne, all abawid in shewing, 4041
 Anoon spake Drede right thus seiying,
 And seide, 'Daungere, I dredé mc
 That thou ne wolt bisy be
 To kepé that thou hast to kepe ;
 Whanne thou shuldist wakethou art a slepe.
 Thou shalt be grevéd certeynly,
 If the aspié Ielousie,

Or if he fyndé thee to blame.
 He hath to day assailéd Shame 4050

And chased away, with gret manace,
 Bialacoil oute of this place,
 And swereth shortly that he shall
 Enclose hym in a sturdy wall ;
 And all is for thi wikkidnesse,
 For that thee faileth straungénesse.
 Thyne herte I trowe be failed all.

Thou shalt repente in speciall,
 If Ielousié the sooth knewe ;
 Thou shalt forthenke and soré rewe.' 4060

With that thecherl hisclubbegansshake,
 Frounyng his eyen gan to make,
 And hidous chere ; as man in rage
 For ire he brente in his visage.
 Whanne that [he] herd hym blaméd soo,
 He seide, 'Oute of my witte I goo ;
 To be discomfyt I have gret wronge.
 Certis I have now lyved to longe,
 Sith I may not this rosér kepe.

All quykke I wolde be dolven deepe 4070
 If any man shal more repeire
 Into this gardyne, for foule or faire.
 Myne herte for ire goth a-feré
 That I lete any entre heere.

I have do folie, now I see ;
 But now it shall amended bee.
 Who settith foot heere any more,
 Truly he shall repente it sore,
 For no man moo into this place
 Of me to entre shal have grace. 4080

Lever I hadde with swerdis tweyne
 Thurghoute myne herte in every veyne
 Perced to be with many a wounde,

4069. *rosér*, MSS. *closer*.

Thanne slouthé shulde in me be founde.
 From hennés forth, by nyght or day,
 I shall defende it, if I may,
 Withouten any excepcioun
 Of ech maner condicioun,
 And if I it eny man graunte,
 Holdeth me for recreaunte.' 4090

Thanne Daunger on his feet gan stonde,
 And hente a burdoun in his honde.
 Wroth in his ire, ne lefte he nought
 But thurgh the verger he hath sought ;
 But thurgh the verger he hath sought ;
 If he myght fyndé hole or trace,
 Where-thurgh that me mote forth by pace,
 Or ony gappe, he dide it close,
 That no man myghté touche a rose.
 Of the rosér all aboute

He shitteth every man withoute. 4100
 Thus day by day Daunger is wers,
 More wondirfull, and more dyvers,
 And feller eke than evere he was.
 For hym full ofte I syngé 'allas,'
 For I ne may nought, thurgh his ire,
 Recovere that I moost desire.

Myne herte, allas, wole brest a-twoo,
 For Bialacoil I wraththéd soo ;
 For certeynly in every membre
 I quaké whanne I me remembre 4110
 Of the bothon which I wolde
 Full ofte a day sene and biholde.

And whanne I thenke upon the kisse,
 And how mych joye and blisse
 I haddé thurgh the savour swete,
 For wante of it I grone and grete.
 Me thenkith I fele yit in my nose
 The sweté savour of the rose.

And now I woot that I mote goo
 So fer the freshé flourés froo, 4120
 To me full welcome were the deth.
 Absens therof allas me sleeth.

For whilom with this Rose, allas,
 I touchéd nosé, mouth, and face ;
 But now the deth I must abide.
 But love consente another tyde
 That onys I touché may and kisse,
 I trowe my peyne shall never lisse.

Theron is all my coveitise,
 Which brent myn herte in many wise.
 Now shal repaire agayn sighinge, 4131
 Long wacche on nyghtis, and no slepinge,

4096. *me*, one.

hought in wisshing, torment and woo,
 With many a turnyng to and froo.
 hat half my peyne I can not telle,
 or I am fallen into helle
 rom paradys, and wel the more
 ly turment greveth more and more.
 noieth now the bittirnesse,
 hat I to forn have felt swetnesse. 4140
 nd Wikkid-Tunge thurgh his falshede
 áuseth all my woo and drede.
 n me he leieth a pitous charge,
 i-cause his tungè was to large.
 Now it is tyme shortly that I
 'elle you som-thing of Ielousie,
 hat was in gret suspecioun.
 aboute hym lefte he no masoun,
 hat stoon coude leyè, ne querrou ;
 he hirede hem to make a tour. 4150
 nd first, the roses forto kepe,
 aboute hem made he a dichè deepe,
 ight wondir large, and also broode.
 Upon the whichè also stode
 Of squarèd stoon a sturdy wall,
 Which on a cragge was founded all.
 nd right grete thikkenesse eke it bare
 abouten it was founded square,
 n hundred fademe on every side.
 t was alichè longe and wide ; 4160
 est ony tyme it were assayled,
 ful wel aboute it was batayled,
 nd rounde enviroun eke were sette
 ful many a riche and faire tourette.
 At every corner of this wall
 Was sette a tour full pryncipall,
 nd everich hadde, withoutè fable,
 A porté-colys defensable
 To kepe of enemyes, and to greve
 hat there her forcè woldè greve. 4170
 nd eke amyddè this purprise
 Was maad a tour of gret maistrise ;
 A fairer saugh no man with sight,
 arge, and wide, and of gret myght.
 hey dreddè noon assaut
 Of gynnè, gynnè, nor skaffaut.

The temprure of the mortere
 Was maad of lycour wonder dere,
 Of quykkè lyme, persant and egre,
 The which was tempred with vynegre.
 The stoon was hard of adèmant, 4181
 Wherof they made the foundèment.
 The tour was rounde, maad in compas ;
 In all this world no richer was,
 Ne better ordeigned therwith-all.
 Aboute the tour was maad a wall,
 So that bitwixt that and the tour
 Rosers were sette of swete savour
 With many roses that thei bere.
 And eke withynne the castell were 4190
 Spryngoldes, gunnes, bows and archers,
 And eke aboven attè corners
 Men seyn over the wallè stonde
 Grete engynès, who were nygh honde.
 And in the kernels heere and there
 Of Arblasters grete plente were ;
 Noon armuremyght her stroke withstonde,
 It were foly to prece to honde.
 Withoute the dichè were lystès maade
 With wall bataylèd large and brade, 4200
 For men and hors shulde not atteyne
 To neighe the dyche over the pleyne.
 Thus Ielousie hath enviroun
 Sètte aboute his garnysoun,
 With wallès rounde and dichè depe,
 Oonly the roser forto kepe.
 And Daunger bere erly and late
 The keyès of the utter gate,
 The whichè openeth toward the eest.
 And he hadde with hym attè leest 4210
 Thritty servauntes, echon by name.
 That other gatè keptè Shame,
 Which openèd, as it was couth,
 Toward the part[i]e of the south.
 Sergeauntes assignèd were hir too
 Ful many, hir willè forto doo.
 Thanne Dredè hadde in hir baillie
 The keypyng of the Conestablerye,
 Toward the north I undirstonde,
 That openyde upon the lyftè honde. 4220
 The which for no thyng may be sure
 Bút if she do bisy cure,
 Erly on morowe and also late,
 Strongly to shette and barre the gate.
 Of every thing that she may see
 Drede is aferd, wher so she be ;

4152. Possibly *he* is to be omitted. For *diche* p. 4205.

4160. *aliche*, MSS. *all liche*, (?) *all aliche*.

4166. *tour*, 'portaus'; (?) *port* or some such word.

4172. *maistrise*, Fr. 'maistrise,' does not seem to be an English word.

For with a puff of litell wynde
 Drede is a-stonyed in hir mynde.
 Therefore for stelyng of the Rose
 I rede hir nought the yate unclose ; 4230
 A foulis flight wole make hir flee,
 And eke a shadowe if she it see.

Thanne Wikked-Tunge, full of envye,
 With soudiours of Normandye,
 As he that causeth all the bate,
 Was keper of the fourthé gate.
 And also to the tother three
 He wente full ofté forto see.
 Whanne his lotte was to wake anyght,
 His instrumentis wolde he dight 4240
 Fórto blowe and maké sowne
 (Ofté thanne he hath enchesoun)
 And walken oft upon the wall,
 Corners and wikettis over all
 Full narwé serchen and espie.
 Though he nought fonde, yit wole he
 lye

Discordaunt ever fro armonyé,
 And distonéd from melodie.
 Controve he wolde, and foulé fayle
 With hornépipes of Cornéwaile ; 4250
 In floytés made he discordaunce.
 And in his musyk with myschaunce,
 He woldé seyn with notés newe
 That he fonde no womman trewe,
 Ne that he saugh never in his lyf
 Unto hir husbonde a trewe wyf ;
 Ne noon so ful of honeste,
 That she nyl laughe and mery be
 Whanne that she hereth, or may espie,
 A man speken of lecherie. 4260
 Évériche of hem hath somme vice ;
 Oon is dishonest, another is nyce ;
 If oon be full of vylanye,
 Another hath a likerous ighe ;
 If oon be full of wantonessé,
 Another is a chideresse.

Thus Wikked Tunge (god yeve hem
 shame)

4249. *fayle*, make mistakes ; but it may be an error for *fall* (rhyming with Cornewall), in which case the meaning is to make mistakes in counterpoint.

4250. *with hornepipes*, etc., 'as estives de Cornaille.'

4254 ff. This seems to be the part of the Romaunce that Chaucer refers to in *L. of G. W.* 431.

4264. *ighe*, a form of *ye*.

Can putt hem everychone in blame
 Withoute desert, and causéles.
 He liéth, though they ben giltles. 4270
 I have pite to sene the sorwe
 That waketh bothe eve and morwe,
 To Innocentis doith such grevaunce.
 I pray god yeve hym evel chauce,
 That he ever so bisie is
 Óf ony womman to seyn amys.
 Eke Ielousié God confounde,
 That hath maad a tour so rounde,
 And made aboute a garisoun 4280
 To sette Bealacoil in prisoun,
 The which is shette there in the tour
 Ful longe to holdé there sojour,
 There forto lyven in penaunce.
 And forto do hym more grevaunce
 Ther háth ordeynéd Ielousie
 An oldé vekké forto espie
 The maner of his governaunce.
 The whiché devel in hir enfaunce
 Hadde lerned of lovés arte,
 And of his pleyés toke hir parte. 4290
 She was expert in his servise,
 She knewe eche wrenche and every
 gise

Of love, and every wile ;
 It was [the] harder hir to gile.
 Of Bealacoil she toke ay hede,
 That evere he lyveth in woo and drede.
 He kepte hym koy and eye pryve,
 Lést in hym she haddé see
 Óny foly countenaunce ;
 For she knewe all the oldé daunce. 4300
 And aftir this, whanne Ielousie
 Hadde Bealacoil in his baillie,
 And shette hym up that was so fre ;
 For seure of hym he woldé be.
 He trusteth sore in his castell,
 The strongé werk hym liketh well.
 He draddé not that no glotouns
 Shulde stele his roses or bothouns.
 The roses weren assured all,
 Defenced with the strongé wall. 4310
 Now Ielousie full well may be
 Of drede devoide in liberte,

4272. MSS. *walketh*; cp. v. 2682 and note thereto.

4285. *Ther*, MSS. *Which*.

4291. *expert*, MSS. *except*, which even in sense of 'acceptable' is not very clear.

Whether that he slepe or wake,
For his roses may noon be take.

But I allas now mornè shall
Bi-cause I was withoute the wall.
Full mochè doole and moone I made,
Who haddè wist what woo I hadde,
I trowe he wolde have had pite.
Lóve to deere hadde soolde to me 4320
The good, that of his love hadde I.
I wente a bought it all queyntly,
But now, thurgh doublyng of my peyne,
I see he wolde it selle ageyne,
And me a newè bargeyn leere,
The which all-oute the more is deere ;
For the solace that I have lorn,
Thanne I hadde it never aforne.
Certayn I am ful like in deede 4329
To hym that caste in erthe his seede,
And hath joie of the newè spryng,
Whanne it greneth in the gynnyng,
And is also faire and fresh of flour,
Lusty to seen, swoote of odour.
But er he it in shevès shere,
May falle a weder that shal it dere,
And makèn it to fade and falle,
The stalke, the greyne, and fioures
alle,

That to the tyler is fordone
The hopè that he hadde to soone. 4340
I drede certeyn that so fare I ;
For hope and travaile sikerlye
Ben me byraft all with a storme ;
The floure nel seeden of my corne.
For Love hath so avauncèd me
Whanne I bigan my pryvite
To Bialacoil all forto telle,
Whom I ne fonde froward ne felle,
But toke a gree all hool my play.
But Love is of so hard assay, 4350
That all at oonys he revèd me,
Whanne I wente best aboven have be.
It is of love as of fortune,
That chaungeth ofte, and nyl contune ;

4313. We get the best rhythm by reading *wher* and stressing *For* in the next line. *roses* is often thus followed by an unaccented syllable ; cp. e.g. 4314.

4322. MSS. *I wente aboute*. The correction is Kaluza's (except that he reads *wende* for *wente*, cp. v. 4352), and is justified by the Fr. original.

4339. MSS. *tylyers*.

4352. MSS. *abouen to*.

Which whilom wole on folkes smyle,
And glowmbe on hem another while ;
Now freend, now foo, shaltow hir feele.
For [in] a twynklyng, turne hir wheele,
Shé can writhe hir heed away ; 4360
This is the concours of hir pley.
She canne arisé that doth morne,
And whirle adown, and over turne.
Who sittith hieghst, but as hir lust ?
A foole is he that wole hir trust.
For it is I that am come down
Thurgh change and revolucioin.
Sith Bealacoil mote fro me twynne,
Shette in the prisoun yonde withynne,
His absence at myn herte I fele.
For all my joye and all myne hele 4370
Wás in hym and in the rose,
That but yon walle, which hym doth close,
Ópene that I may hym see,
Love nyl not that I curèd be
Óf the paynes that I endure,
Nor of my cruel aventure.
A, Bialacoil, myn ownè deere,
Though thou be now a prisonere,
Kepe attè leste thyne herte to me,
And suffre not that it dannted be ; 4380
Ne late not Ielousie in his rage
Putten thine herte in no servage.
Al though he chastice thee withoute,
And make thy body unto hym loute,
Have herte as hard as dyamaunt,
Stédéfast, and nought pliaunt ;
In prisoun though thi body be,
At largè kepe thyne hertè free.
A trewè hertè wole not plie, 4390
For no manace that it may drye.
If Ielousiè doth thee payne,
Quyte hym his whilé thus agayne
To venge thee attè leest in thought,
If other way thou mai[e]st nought ;
And in this wisè sotilly
Wórche and wyynnè the maistrie.
But yit I am in gret affray
Lést thou do not as I say ;
I drede thou canst me gret maugre
That thou enprisoned art for me. 4400
But that [is] not for my trespas,

4355. MSS. *folk*.

4357. *shaltow*, MSS. *shalt*.

4372. *walle*, MSS. *wole*.

For thurgh me never discovered was
 That thyng that oughte be secree.
 Wel more anye is in me
 Than is in thee of this myschaunce,
 For I endure more harde penaunce
 Than ony [man] can seyn or thynke ;
 That for the sorwe almost I synke.
 Whanne I remembre me of my woo,
 Full nygh out of my witt I goo. 4410
 Inward myn herte I feelè blede ;
 For comfortles the deth I drede.
 Owe I not wel to have distresse
 Whanne falsè thurgh hir wikkednesse
 And traitours, that arn envyous,
 To noyen me be so curious ?
 A, Bialacoil, full wel I see
 That they hem shape to disceyve thee,
 To make thee buxom to her lawe,
 And with her cordè thee to drawe 4420
 Where so hem lust, right at her wille ;
 I drede they have thee brought thertille.
 Withoutè comfort thought me sleeth,
 This game wole brynge me to my deeth ;
 For if youre good[è] wille I leese,
 I mote be deed, I may not chese ;
 And if that thou foryetè me,
 Myne herte shal nevere in likyng be,
 Nor elles where fyndè solace,
 If I be putt out of youre grace, 4430
 As it shal never been, I hopè.
 Thanne shulde I fallen in wanhope.
 Allas—in wanhope ? nay pardee,
 For I wole never dispeired be.
 If hope me failè, thanne am I
 Ungracious and unworthy.
 In hope I wole comforted be,
 For Love, whanne he bitaught hir me,
 Seidè that Hope, where so I goo,
 Shulde ay bè reles to my woo. 4440
 But what and she my baalis beete,
 And be to me curteis and sweete ?
 Shé is in no thyng full certeyne.
 Lovers she putt in full gret peyne,
 And makith hem with woo to deele ;
 Hir faire biheeste disceyveth feele.
 For she wolé byhote sikirly,
 And failen astir outrely.
 A, that is a full noyous thyng !

4403. MSS. *Yit.*4441. *what and*, what though.

For many a lover in lovyng 4450
 Hangeth upon hir, and trusteth fast,
 Whiche leese her travel at the last.
 Of thyng to comen she woot right
 nought ;
 Therefore if it be wysely sought,
 Hir counseill foly is to take.
 For many tymes whanne she wole make
 A full good silogisme, I dreede
 That aftirward ther shal in deede
 Folwe an evell conclusioun.
 This putte me in confusioun ; 4460
 For many tymes I have it seen
 That many have bigyled been
 For trust that they have sette in hope,
 Which felle hem aftirward a-slope.
 But nevertheles yit gladly she wolde
 That he, that wole hym with hir holde,
 Hadde allè tymes his purpos clere,
 Withoute deceyte or ony were ;
 That she desireth sikirly.
 Whanne I hir blamed, I dide foly. 4470
 But what avayleth hir good wille ?
 Whanne she ne may staunche my stounde
 ille,
 That helpith litel that she may doo,
 Outake biheest unto my woo.
 And heestè certeyn, in no wise
 Withoutè yift is not to prise.
 Whanne heest and deede a-sundry varie,
 They doon a gret contrarie.
 Thus am I possèd up and doun
 With dool, thought, and confusioun ; 4480
 Of my disese ther is no noumbre.
 Daunger and Shamé me encumbre,
 Drede also, and Ielousie,
 And Wikked-Tunge full of envie,
 Of whiche the sharpe and cruel ire
 Full ofte me putte in gret martire.
 They han my joyè fully lette,
 Sith Bialacoil they have bishette
 Fro me in prisoun wikkidly,
 Whóm I love so entierly 4490
 Thát it wole my banè bee
 But I the sonner may hym see.
 And yit more over, wurst of all,

4457. *silogisme*, read 'silogim.'4467. *his*, MSS. *her*.4472. *stounde*, perhaps read *wounde*.4492. *The sonner may hym see*, for syntax
cp. 4515.

Ther is sette to kepe (foule hir bifall !)
 A rympled vekke, ferre ronne in age,
 Frowning and yelowe in hir visage,
 Which in a-wayte lyth day and nyght,
 That noon of hym may have a sight.
 Now mote my sorwe enforced be ;
 Full soth it is that Love yaf me 4500
 Three wonder yiftes, of his grace,
 Whiche I have lorn now in this place,
 Sith they ne may, withoute drede,
 Helpen but lytel, who taketh heede.
 For here availeth no Sweté-Thought,
 And Sweeté-Spechè helpith right nought ;
 The thridd was called Sweté-Lokyng,
 That now is lorn without lesyng.
 Yiftes were faire, but not forthy
 They helpè me but symplèly 4510
 But Bialacoil loosèd be,
 To gon at large and to be free.
 For hym my lyf lyth all in doute,
 But if he come the rather oute.
 Allas, I trowe it wole not bene !
 For how shult I evermore hym sene ?
 He may not oute, and that is wronge,
 By cause the tour is so stronge.
 How shulde he oute ? By whos prowesse,
 Oute of so stronge a forteresse ? 4520
 By me certeyn it nyl be doo ;
 God woot I have no witte therto.
 But wel I woot I was in rage,
 Whonne I to Lovè dide homage.
 Who was the cause, in sothfastnesse,
 Bút hir-silf Dame Idelnesse,
 Which me conveicèd, thurgh my praierè,
 To entre into that faire verger ?
 She was to blame me to leve,
 The which now doth me soorè greve.
 A foolis word is nought to trowe, 4531
 Ne worth an appel forto love.
 Men shulde hym snybbè bittirly
 At prymè temps of his foly.

4494. *Ther is*, one syllable.

4498. *hym*, MSS. *hem*.

4511. *But*, unless. (?) Add *all* after *Bialacoil*.
 4527. *my*, MSS. *faire* from line below ; 'ma
 proiere.'

4532. *love*, MSS. *lowe*, but *love*, 'to value,' is
 the regular word in this connection. Medial *v*
 and *w* were sometimes rhymed together in northern
 poems ; cp. note to v. 104. The scribe of Gl.
 writes *w* sometimes as *v* ; cp. *woule*, v. 4709, where
 MS. *vode*, Th. *voyde*.

I was a fool and she me leevède,
 Thurgh whom I am right nought releevèd ;
 She accomplisshid all my wille,
 That now me greveth wondir ille.
 Resoun me seidè what shulde falle.
 A fool my silf I may wel calle 4540
 That love asyde I hadde not leyde,
 And trowed that damè Resoun seide.
 Resoun hadde bothè skile and ryght,
 Whanne she me blamed with all hir
 myght
 To medle of love that hath me shent ;
 But certeyn now I wole repente.
 And shulde I repente ? Nay, parde,
 A fals traitour thanne shulde I be.
 The develes engynnes wolde me takè,
 If I my lorde woldè forsake, 4550
 Or Bialacoil falsly bitraye.
 Shulde I at myscheef hate hym ? Nay,
 Sith he now for his curtesie
 Is in prisoun of Ielousie.
 Curtesie certeyn dide he me,
 So mych that may not yolden be,
 Whanne he the hay passen me lete
 To kisse the Rosè faire and swete ;
 Shulde I therfore cunne hym mawgre ?
 Nay, certeynly, it shal not be ; 4560
 For Love shall nevere, yif God wille,
 Here of me, thurgh word or wille,
 Offence or complaynt more or lesse,
 Neither of Hope nor Idilnesse.
 For certis it were wrong that I
 Hated hem for her curtesie.
 Ther is not ellys but suffre and thynke,
 And waken whanne I shuldè wynke ;
 Abide in hope til Love, thurgh chauce,
 Sende me socour or allegeaunce, 4570
 Expectant ay till I may mete
 To geten mercy of that swete.
 Whilom I thanke how love to me
 Seidè he woldè take att gree
 My servise, if unpaciencie
 Causèd me to done offence.
 He seide, 'In thank I shal it take,
 And high maister eke thee make,
 If wikkednesse ne reve it thee ; 4579
 But, sonc, I trowe that shall not be.'
 These were his wordis by and by ;
 It semede he lovede me trewely.
 Now is ther not but serve hym wele,

If that I thenke his thanke to fele ;
 My good, myne harme lyth hool in me.
 In love may no defauté be,
 For trewe Love ne failide never man ;
 Sothly the faute mote nedys than,
 As god forbede, be founde in me.
 And how it cometh, I can not see ; 4590
 Now late it goon as it may goo,
 Whether Love wole socoure me or sloo ;
 He may do hool on me his wille ;
 I am so soré bounde hym tille,
 From his servise I may not fleen ;
 For lyf and deth, withouten wene,
 Is in his hande, I may not chese,
 He may me doo bothe wynne and leese.
 And sith so sore he doth me greve,
 Yit if my lust he wolde acheve 4600
 To Bialacoil goodly to be,
 I yeve no force what felle on me.
 For though I dye as I mote nede,
 I praye Love of his goodlyhede
 To Bialacoil do gentylnesse,
 For whom I lyve in such distresse,
 That I mote deyen for penaunce.
 But first withouté repentaunce,
 I wole me confesse in good entent,
 And make in haste my testament, 4610
 As lovers doon that feelen smerte.
 To Bialacoil leve I myne herte
 All hool withouté departyng,
 Or doublenesse of repentyng.

Thus as I madé my passage
 In compleynt, and in cruel rage,
 And I not where to fynde a leche
 That couthe unto myne helpyng eche,
 Sodeynly agayn comen doun
 Out of hir tour I saugh Resoun, 4620
 Discrete, and wis, and full pleasunt,
 And of hir porte full avenaunt.
 The righté weye she tooke to me,
 Which stode in gret perplexite,
 That was posséd in every side,
 That I nyst where I myght abide ;
 Till she demurely sad of chere,
 Seide to me, as she come nere,
 ' Myne owné freend, art thou yit greved ?
 How is this quarell yit acheved 4630
 Of Lovés side ? Anoon me telle.
 Hast thou not yit of Love thi fille ?

4592. *Whether*, read *Wher*.

Art thou not wery of thy servise
 That the hath in siché wise ?
 What joye hast thou in thy lovyng ?
 Is it swete or bitter thyng ?
 Canst thou yit chesé, late me see,
 What best thi socour myght be ?
 Thou servest a full noble lorde,
 That maketh thee thrall for thi rewarde,
 Which ay renewith thi turment, 4641
 With foly so he hath thee blent.
 Thou fell in mycheef thilké day
 Whanne thou didist, the sothe to say,
 Óbeyaunce and eke homage.
 Thou wroughtest no-thing as the sage,
 Whanne thou bicam his liegè man ;
 Thou didist a gret foly than,
 Thou wistest not what fell therto,
 With what lord thou haddist to do ; 4650
 If thou haddist hym wel knowe,
 Thou haddist nought be brought so lowe.
 For if thou wistest what it were,
 Thou noldist serve hym half a yeer,
 Nót a weke nor half a day,
 Ne yit an hour withoute delay,
 Ne never ha lovedé paramours.
 His lordshipp is so full of shoures,
 Knowest hym ought ?

L'Amaunt. 'Ye, Dame, parde.

Raisoun. 'Nay, nay.'

L'Amaunt. 'Vis, I.'

Raisoun. 'Wherof? late se.'

L'Amaunt. 'Of that heseidè I shulde be
 Glád to have sich lord as he, 4662
 And maister of sich seignorie.'

Raisoun. 'Knowist hym no more ?'

L'Amaunt. 'Nay, certis, I,
 Save that he yaf me rewles there,
 And wente his wey, I nysté where,
 And I aboode bounde in balaunce.'

Raisoun. 'Lo, there a noble conisaunce !
 But I wille that thou knowe hym now,
 Gynnyng and eendè, sith that thou 4670
 Art so anguisshous and mate,
 Disfigured oute of a-state ;
 Ther may no wrecche have more of woo,
 Ne caytyfe noon enduren soo.
 It were to every man sitting
 Óf his lord have knowleching ;
 For if thou knewe hym oute of doute,

4634. Insert some word like *harmed* after *hath*.

Lightly thou shulde escapen oute
Of the prisoun that marreth thee.'

L'Amaunt. 'Ye, Dame, sith my lord
is he, 4680

And I his man maad with myn honde,
I woldè right fayne undirstonde
To knowen of what kynde he be,
If any wolde enformè me.'

Raisoun. 'I wolde,' seidè Resoun,
'thee lere

Sith thou to lerne hast sich desire,
And shewè thee withouten fable,
A thyng that is not demonstrable.
Thou shalt [wite] withouten science,
And knowe withouten experience, 4690
The thyng that may not knowen be,
Ne wist ne sbewid in no degre.
Thou maist the sothe of it not witen,
Thóugh in thee it werè writen.
Thou shalt not knowe therof more,
While thou art reuled by his lore.
But unto hym that love wole flee
The knottè may unclosed bee,
Which hath to thee, as it is founde,
So long be knette and not unbounde.
Now sette wel thyne entencioun, 4701
To here of love discripcioun.

Love it is an hateful pees,
A free acquitaunce withoute relees,
A truthe frette full of falsheede ;
A sikernesse all sette in drede,
In hertis a dispeiryng hope,
And full of hope it is wanhope ;
Wise woodnesse and wode resoun,
A sweté perell in to droune, 4710
An hevvy birthen lyght to bere ;
A wikked wawe alway to ware,
It is Karibdous perilous ;
Disagreable and gracious ;
It is discordaunce that can accorde,

4687. *withouten*, perhaps dissyllabic.

4693, 4694. These obscure lines not in Fr. ; perhaps we should connect v. 4693 with v. 4692 (reading *now witen* for *not witen*), and v. 4694 with v. 4695.

4705. MSS. *And thurgh the*. The correction is Tyrwhitt's.

4705. *frette full* ; cp. *Leg. of G. W.* 1117.

4709. Cp. note to v. 4532.

4712. 'A dangerous sea always to be avoided, It is Charybdis perilous.' The MS. reading *away to were* (nothing in Fr. corresponding) does not make good sense.

And accordaunce to discorde ;
It is kunnyng withoute science,
Wisdomè withoutè sapience,
Witte withoutè discrecioun,
Havoire withoute possessioun ; 4720
It is sike hele and hool sekenesse,
A thrust drownèd in dronknesse ;
An helthè full of maladie,
And charite full of envie ;
An hunger full of habundaunce,
And a gredy suffisaunce ;
Delite right ful of hevynesse,
And drierihed full of gladnesse ;
Bitter swetnesse and swete errour,
Right evell savoured good savour ; 4730
Syn[nè] that pardoun hath withynne,
And pardoun spotted oute with synne ;
A peyne also it is joious,
And felonyè right pitous ;
Also pley that selde is stable,
And stedefast [stat] right mevable.
A strengthe weykèd to stonde upright,
And feblenessè full of myght ;
Witte unavised, sage folie,
And joiè full of turmentrie ; 4740
A laughter it is, weping ay,
Reste that traveyleth nyght and day ;
Also a sweté helle it is,
And a soroufull paradys ;
A plesaunt gayl and esy prisoun,
And, full of froste, [a] somer sesoun,
Pryme temps full of frostès white,
And May devoide of al delite ;
With seer braunches blossoms ungrene,
And newe fruyt fillid with wynter tene.
It is a slowe may not forbere 4751
Ragges ribaned with gold to were ;
For also well wole love be sette
Under ragges as riche rochette,
And eke as wel by amourettes
In mournyng blak, as bright burnettes.

4722. MSS. *A trust . . . and dronknesse*.

4723. MSS. *And helth*.

4725. MSS. *And anger*.

4728. *drierihed*, MSS. *dried*.

4732. *oute with*, MSS. *withoutè*.

4751. C'est taigne qui riens refuse
Les porpres et les buriaus use.

The word *taigne* (moth) of the Fr. is probably a mistake for *caigne* (cp. Hatzfeld-Darmesteter s.v. *caigne*). At least that seems to be the word here translated *slowe*, 'a vagabond.'

For noon is of so mochel pris,
 Ne no man founden [is] so wys,
 Ne noon so high is of parage,
 Ne no man founde of witt so sage, 4760
 No man so hardy, ne so wight,
 Ne no man of so mychel myght,
 Noon so fulfilled of bounte,
 That he with love [ne] may daunted be.
 All the world holdith this wey,
 Lóve makith all to goon myswey,
 But it be they of yvel lyf
 Whom Genius cursith man and wyf,
 That wrongly werke ageyn nature.
 Noon such I love, ne have no cure 4770
 Of sich as lovés servauntes bene,
 And wole not by my counsel fene.
 For I ne preisè that lovyng,
 Wherthurgh men at the laste eendyng
 Shall calle hem wrecchis full of woo,
 Love greveth hem and shendith soo.
 But if thou wolt wel love eschewe
 Forto escape out of his mewe,
 And make al hool thi sorwe to slake,
 No bettir counsel maist thou take 4780
 Than thynke to fleen wel I-wis.
 Maynought helpe elles; for wite thou this:
 It thou fle it, it shal fle thee;
 Folowe it, and folowen shal it thee.

Whanne I hadde herde all Resoun
 seyne,
 Which haddè spilt hir speche in veyne,
 'Dáme,' seide I, 'I dar wel sey,
 Of this avaunt me wel I may,
 That from youre scole so devyaunt
 I am, that never the more avaunt 4790
 Right nought am I thurgh youre doctrine.
 I dulle under youre discipline,
 I wote no more than wist [I] ever;
 To me so' contrarie and so fer
 Is every thing that ye me lere,
 And yit I can it all by *par cuer*,
 Myne herte foryetith therof right nought,
 It is so writen in my thought;
 And depè greven it is so tendir
 That all by herte I can it rendre, 4800
 And rede it over comunely;
 But to my-silf lewedist am I.
 But sith ye love discreven so,
 And lak and preise it bothè twoo,

4764. Cp. similar mistake in v. 3774.

Defyneth it into this letter
 That I may thenke on it the better;
 For I herde never diffyne it ere,
 And wilfully I wolde it lere.'

Raisoun. 'If love be serchèd wel and
 sought,

It is a sykenesse of the thought, 4810
 Annexed and knet bitwixè tweyne
 Which male and female with oo cheyne
 So frely byndith that they nyll twynne,
 Whether so therof they leese or wynne.
 Therootè springith thurgh hooite brennyng
 Into disordinat desiryng
 Fórtó kissen and enbrace,
 And at her lust them to solace;
 Of other thyng love recchith nought
 But setteth her herte and all her thought,
 Móre for delectacioun 4821
 Than ony procreacioun
 Of other fruyt by engendrure;
 (Which love to god is not plesure),
 For of her body fruyt to gete
 They yeve no force, they are so sette
 Upon delite to pley in-feere.
 And somme have also this manere,
 To feynen hem for lovè seke.
 Sich love I preise not at a leke, 4830
 For paramours they do but feyne,
 To lovè truly they disdeyne;
 They falsen ladies traitoursly,
 And swerne hem othes utterly,
 With many a lesyng and many a fable,
 And all they fynden deceyvable;
 And whanne they han her lust [y]geten,
 The hootè ernes they al foryeten.
 Wymmen the harme they bien full sore,
 But men this thenken evermore; 4840
 That lasse harme is, so mote I the,
 Deceyve them than deceyved be;
 And namèly where they ne may
 Fynde none other menè wey.
 For I wote wel, in sothfastnesse,
 What wight doth now his bisynesse
 With ony womman forto dele
 For ony lust that he may fele,
 But if it be for engendrure,
 He doth trespasse, I you ensure. 4850

4807. MSS. *diffyned heere*.

4814. *Whether for wher*.

4824. *plesure*, MSS. *plesyng*.

For he shulde setten all his wille
 To geten a likly thyng hym tille,
 And to sustenē, if he myght,
 And kepē forth, by kyndēs right,
 His ownē lyknesse and semblable.
 For because all is corumpable,
 And failē shulde successioun,
 Ne were ther generacioun
 Oure sectis strenē forto save, 4859
 Whanne fader or moder arn in grave,
 Her children shulde, whanne they ben
 deede,

Full diligent ben in her steede
 To use that werke on such a wise,
 That oon may thurgh another rise.
 Therefore sette Kynde therynne delite ;
 For men therynne shulde hem delite,
 And of that deede be not erke,
 But oftē sithēs haunt that werke.
 For noon wolde drawe therof a draught,
 Ne were delite which hath hym kaught.
 Thus hath sotillēd Dame Nature ; 4871
 For noon goth right, I thee ensure,
 Ne hath entent hool ne parfit,
 For her desir is for delyte ;
 The which for tenē crece, and eke
 The pley of love for-oftē seke,
 And thrall hem silf they be so nyce
 Unto the prince of every vyce ;
 For of ech synne it is the rote
 Unlefull lust, though it be sote, 4880
 And of all yvell the racyne,
 As Tullius can determyne
 (Which in his tymē was full sage,)
 In a boke he made OF AGE,
 Whēre that more he preyseth eelde,
 Though he bē croked and unweelde,
 And more of commendacioun
 Than youthe in his discripcioun,
 For youthē sette bothe man and wyf
 In all perell of soule and lyf, 4890
 And perell is, but men have grace,
 The perell of yough[th] forto pace
 Withoute ony deth or distresse,
 It is so full of wyldēnesse.

4871. Thus hath sotilled (MSS. This had sotilled, etc.), 'soutiva,' i.e. thus hath Nature subtly reasoned.

4875. for tene crece (MSS. fortene crece); crece, i.e. increase.

4892. Skeat and Kaluza read tyme for perell.

So ofte it doth shame or damage
 Tō hym, or to his lynage.
 It ledith man now up, now down,
 In mochel dissolucioun,
 And makith hym love yvell companye,
 And lede his lyf disrewlilye, 4900
 And halt hym payed with noon estate.
 Withynne hym-silf is such debate,
 He chaungith purpos and entente
 And yalte [him] into somme covente,
 To lyven aftir her emprise,
 And lesith fredom and fraunchise,
 That nature in hym haddē sette.
 The which ageyne he may not gette,
 If he there make his mansioun,
 For to abide professioun. 4910
 Though for a tyme his herte absente,
 It may not fayle, he shal repente,
 And eke abidē thilkē day
 To leve his abite and gone his way ;
 And lesith his worship and his name,
 And dar not come ageyn for shame,
 But al his lyf he doth so morne,
 By cause he dat not hom retourne.
 Freedom of kynde so lost hath he,
 That never may recurēd be, 4920
 But that if God hym grauntē grace
 That he may, er he hennēs pace,
 Conteyne undir obedience
 Thurgh the vertu of pacience.
 For youthe sett man in all folye,
 In unthrift and [in] ribaudie,
 In leccherie and in outrage,
 So ofte it chaungith of corage.
 Youthe gynneth oftē sich bargeyne
 That may not eende withouten peyne.
 In gret perell is sett youthede, 4931
 Delite so doth his bridil leede.
 Delite thus hangith, drede thee nought,
 Bothe mannys body and his thought
 Only thurgh youth, [his] chamberere,
 That to done yvell is custommere,
 And of nought elles taketh hede
 But oonly folkēs forto lede
 Into disporte and wyldēnesse,
 So [she] is frowarde from sadnesse. 4940
 But Eeldē drawith hem thercfro,

4933. MSS. this for thus, 'ainsinc.'

4933. drede thee nought, i.e. you may be sure.

4940. Omitted subject.

Who wote it nought, he may wel goo
 And moo of hem that now arn olde,
 That whilom youthhed hadde in holde,
 Which yit remembre of tendir age,
 How it hem brought in many a rage,
 And many a foly therynne wrought.
 But now that Eelde hath hem thourgh
 sought,

They repente hem of her folye,
 That youthe hem putte in jupardye, 4950
 In perell, and in myché woo,
 And made hem ofte amys to do,
 And suen yvell companye,
 Riot and avouterie.

But Eeldé can ageyn restreyne
 From sich foly, and refreyne
 And sette men by her ordinaunce
 In good reule and in governaunce.
 But yvell she spendith hir servise
 For no man wole hir love ne preise, 4960
 She is hated, this wote I welle,
 Hir acqueyntaunce wolde noman fele
 Ne han of Eldé companye,
 Men hate to be of hir alye ;
 For noman wolde bicomen olde
 Ne dye, whanne he is yong and bolde.
 And Eelde mervailith right gretlye,
 Whanne thei remembre hem inwardly,
 Of many a perelous emprise, 4969
 Whiche that they wrought in sondry wise,
 How evere they myght, withouté blame,
 Escape away withouté shame.
 In youthé withouté damage
 Or reproof of her lynage,
 Losse of membre, shedyng of blode,
 Perell of deth, or losse of good.
 Woste thou nought where Youthe abit,
 That men so preisen in her witt ?
 With Delite she halt sojour,
 For bothe they dwellen in oo tour. 4980
 As longe as Youthe is in sesoun
 They dwellen in oon mansioun.
 Delite of Youthe wole have servise
 To do what so he wole devise ;
 And Youthe is redy evermore
 Forto obey for smerte of sore

4943. *moo*, 'demant,' either verb meaning to ask or mistake for some such word. Cp. v. 5290 and note.

4944. *youthhed*, MSS. *youthe*.

4960. MSS. *neither*; cp. v. 3718.

Unto Delite, and hym to yive
 Hir servise while that she may lyve.
 Where Elde abit I wole thee telle
 Shórtly, and no whilé dwelle, 4990
 For thidir byhoveth thee to goo.
 If deth in youthe [hath] thee not sloo,
 Of this journey thou maist not faile.
 With hir Labour and Travaile
 Lógged ben, with Sorwe and Woo
 That never out of hir court goo.
 Peyne and Distresse, Syknesse and Ire
 And Malencoly, that angry sire,
 Ben of hir paleys senatours ; 4999
 Gronyng and Grucchyng hir herbejours
 The day and nyght hir to turment,
 With cruell deth they hir present ;
 And tellen hir, erliche and late,
 That Deth stont arméd at hir gate.
 Thaune brynge they to her remembraunce
 The foly dedis of hir infauce,
 Whiche causen hir to mourne in woo
 That Youthe hath hir bigiléd so,
 Which sodeynly away is hasted.
 Shewepeth the tyme that she hath wasted,
 Compleynyng of the preterit 5011
 And the present, that not abit,
 And of hir oldé vanite ;
 That, but aforn hir she may see
 In the future somme socour,
 To leggen hir of hir dolour,
 To graunte hir tyme of répentauce,
 For her synnes to do penaunce,
 And at the laste so hir governe
 To wynne the joy that is eterne, 5020
 Fro which go bakward Youthe her made
 In vanite to droune and wade,—
 For present tyme abidith nought,
 It is more swift than any thought,
 So litel while it doth endure
 That ther nys compté ne mesure.
 But how that evere the gamé go
 Who list to have joie and mirth also
 Of lové, be it he or she

5004. MSS. *stondith*.

5022. The conclusion seems to have been forgot by the translator; Fr.

'Et qu'ele a sa vie perdue
 Se du futur n'est securue,' etc.

So supply after 5022 :

Al her lyf shé hath forlorn.

5028. *have* (MSS. *love*), read *l'have*.

High or lowè, who it be, 5030
 In fruyt they shuldè hem delyte ;
 Her part they may not ellès quyte,
 To save hem-silf in honeste.
 And yit full many one I se
 Of wymmen, sothly forto seyne,
 Thát desire and woldè fayne
 The pley of love, they be so wilde,
 And not coveite to go with childe.
 And if with child they be perchance,
 They wole it holde a gret myschaunce ;
 But what-som-ever woo they fele, 5041
 They wole not pleynè but concele,
 But if it be ony fool or nyce
 In whom that Shame hath no justice.
 For to delyte echone they drawe,
 That haunte this werke bothe high and
 lawe,
 Sáve sich that arn worth right nought
 Thát for money wole be bought.
 Such love I preisè in no wise,
 Whanne it is goven for covetise. 5050
 I preise no womman though she be wood
 That yeveth hir-silf for ony good.
 Fór litel shulde a man telle,
 Of hir that wole hir body selle,
 Bé she maydè, be she wyf,
 That quyk wole selle hir, bi hir lif.
 How faire chere that evere she make
 He is a wrecche, I undirtake,
 That loved such one, for swete or soure,
 Though she hym calle hir paramoure,
 And laugheth on hym, and makith hym
 feeste ; 5061
 Fór certeynly no such beeste
 Tó be loved is not worthy,
 Or bere the name of druerie.
 Noon shulde hir please, but he were
 woode,
 That wole dispoile hym of his goode.
 Yit nevertheles I wole not sey
 That she for solace and for pley.
 Ne may a jewel or other thyng
 Táke of her lovès fre yevyng ; 5070
 But that she aske it in no wise,
 For drede of shame of covetise.
 And she of hirs may hym certeyn
 Withoutè sclandre yeven ageyn,

5051. MSS. *though so be wood* ; (?) read *to be good*. 'Mes ja certes n'iert fame bone.'

And joyne her hertes to-gidre so
 In love, and take and yeve also.
 Trówe not that I wolde hem twynne
 Whanne in her love ther is no synne ;
 I wole that they to-gedre go, 5080
 And don al that they han ado,
 As curteis shulde and debonaire,
 And in her love beren hem faire,
 Withoutè vice, bothe he and she,
 So that alwey fn honeste
 Fro foly love they kepe hem clere,
 That brenneth hertis with his fere,
 And that her love in ony wise
 Bé devoide of covetise.
 Góod love shulde engendrid be
 Of trewè herte, just and secre, 5090
 And not of such as sette her thought
 To have her lust, and ellis nought.
 So are they caught in lovès lace,
 Truly for bodily solace.
 Fleshly delite is so present
 With thee, that sette all thyne entent,
 Withoutè more (what shulde I glose ?)
 Fórto gete and have the Rose,
 Which makith [thee] so mate and woode,
 That thou desirest noon other goode. 5100
 But thou art not an inche the nerre,
 But evere abidist in sorwe and werre,
 As in thi facè it is sene ;
 It makith thee bothe pale and lene ;
 Thy myght, thi vertu goth away.
 A sory geste, in goodè fay,
 Thou herberest then in thyne inne,
 The God of Love whanne thou let inne.
 Wherfore I rede thou shette hym oute,
 Or he shall greve thee, oute of doute ;
 For to thi profit it wole turne, 5111
 Iff he nomore with thee sojourne.
 In gret myscheef and sorwe sonken
 Ben hertis that of love arn dronken,
 As thou peraunter knowen shall
 Whanne thou hast lost thi tyme all,
 And spent thy youth in ydilnesse
 In waste and wofull lustynesse.
 If thow maist lyve the tyme to se
 Of love forto delyvered be, 5120

5085. *they*, MSS. *to*.

5107. *then*, MS. *hem* ; Th. omits.

5116. *thi tyme*, 'ton tens,' MSS. *she tyme*.

5117. *thy youth*, 'ta jonesce,' MSS. *by thought*.

Thy tyme thou shalt biwepé sore,
 The whiché never thou maist restore,
 For tymé lost, as men may see,
 For no thyng may recured be.
 And if thou scape yit atté laste
 Fro Lové that hath thee so faste
 Knytt and bounden in his lace,
 Certeyn I holde it but a grace.
 For many oon, as it is seyne,
 Have lost and spent also in veyne 5130
 In his servise, withoute socour,
 Body and soule, good and tresour,
 Witte and strengthe and eke richesse,
 Of which they hadde never redresse.'

Thus taught and prechéd hath resoun,
 But Lové spilté hir sermoun,
 That was so ymped in my thought,
 That hir doctrine I sette at nought.
 And yitt ne seide she never a dele
 That I ne undirstode it wele, 5140
 Word by word the mater all ;
 But unto love I was so thrall,
 Which callith over-all his pray,
 He chasith so my thought al day,
 And halt myne herte undir his sele,
 As trust and trew as ony stele.
 Só that no devocioun
 Né hadde I in the sermoun
 Of dame Resoun, ne of hir rede. 5150
 It toke no sojour in myne hede,
 For all yede oute at [that] oon ere,
 That in that other she dide lere ;
 Fully on me she lost hir lore.
 Hir speche me grevéd wondir sore.

Than unto hir for ire I seide,
 For anger as I dide abraide :
 ' Dame, and is it youre wille algate
 That I not love, but that I hate
 Allé men, as ye me teche ?
 For if I do aftir youre speche, 5160
 Sith that ye seyne love is not good,
 Thanne must I nedis say with mood,
 If I it leve, in hatrede ay
 To lyven, and voidé love away
 From me, [and be] a synfull wrecche,

Hated of all that [love that] tecche ;
 I may not go noon other gate,
 For other must I love or hate.
 And if I haté men of newe
 More than love, it wole me rewe, 5170
 As by youre preching semeth me,
 For Love no thing ne preisith thee.
 Ye yeve good counsel sikirly,
 That prechith me al day that I
 Shúlde not lovés lore alowe,
 He were a foole wolde you not trowe.
 In speche also ye han me taught
 Another love that knowen is naught,
 Which I have herd you not repreve,
 To love ech other. By youre leve, 5180
 If ye wolde diffyne it me,
 I wolde gladly here to se,
 Átte the leest, if I may lere,
 Of sondry lovés the manere.'

Raisoun. ' Cértis freend a fool art thou
 Whan that thou no thyng wolt allowe,
 Thát I for thi profit say.
 Yit wole I sey thee more in fay,
 For I am redy at the leste
 To accomplisshé thi requeste. 5190
 But I not where it wole avayle,
 In veyn perauntre I shal travayle.
 Lóve ther is in sondry wise,
 As I shal thee heere devise.
 For somme love leful is and good ;
 I mene not that which makith thee wood,
 And bringith thee in many a fitte
 And ravysshith fro thee al thi witte,
 It is so merveilouse and queynte ;
 With such love be no more aqueynte.

Love of freendship also ther is, 5200
 Which makith no man done amys,
 Of willé knytt bitwixé two,
 That wole not breke for wele ne woo ;
 Which long is likly to contune
 Whanne wille and goodis ben in comune ;
 Grounded by goddis ordinaunce,
 Hoole withouté discordaunce ;
 With hem holdyng comunte
 Of all her goode in charite ; 5210
 That ther be noon excepcioun
 Thurgh shaungyng of entencioun ;
 That ech helpe other at her neede,

5172. *preisith thee*, ' Tout me vaillc Amors un denier.'

5144. *al day*, MSS. *ay*; cp. v. 5174.

5145. *halt*, MSS. *holdith*.

5162. *say*, an aphetic form of *assay*, to attempt.

5164. MSS. omit *To*.

5165. The bracketed words (Skeat's readings) seem necessary to the sense.

And wisely hele bothe word and dede ;
 Trewe of menyng, devoide of slouthe,
 For witt is nought withouté trouthe,
 So that the ton dar all his thought,
 Seyn to his freend and sparé nought
 As to hym silf, withoute dredyng
 To be discovered by wreyng. 5220
 For glad is that conjunccioun
 Whanne ther is noon susspecioun,
 [Ne lak in hem] whom they wolde
 prove,

That trewe and parfit weren in love.
 For no man may be amyable,
 But if he be so ferme and stable
 That fortune change hym not, ne blynde ;
 But that his freend all-wey hym fynde,
 Bothe pore and riche, in oon estate.
 For if his freend, thurgh ony gate, 5230
 Wole compleyne of his poverté,
 He shulde not bide so long til he
 Óf his helpyng hym require ;
 For goode dedé done thurgh praiere
 Is sold and bought to deere, I-wys,
 To hert that of grete valour is.
 For hert fulfilled of gentilnesse
 Can yvel demené his distresse,
 And man, that worthy is of name,
 To asken often hath gret shame. 5240
 A good man brenneth in his thought
 For shamé, whanne he axeth ought.
 He hath gret thought, and dredeth ay
 For his disese, whanne he shal pray
 His freend, lest that he warnéd be,
 Til that he preve his stabilte.
 But whanne that he hath founden oon,
 That trusty is and trewe as stone,
 And [hath] assaiéd hym at alle,
 And founde hym stedefast as a walle 5250
 And of his freendship be certeyne,
 He shal hym shewe bothe joye and
 peyne,

And all that [he] dar thynke or sey,
 Withouté shame, as he wel may.
 For how shulde he a-shaméd be
 Of sich one as I toldé thee ?
 For whanne he woot his secre thought,

5223. *Tiex mors (mœurs) avoir doivent et seulent
 Qui parfetement anier veulent.*

The bracketed words were supplied by Professor Skeat.

The thridde shal knowe therof right
 nought ;

For tweyne of noumbre is bet than thre
 In every counsell and secre. 5260
 Repreve he dredeth never a deele
 Who that bisett his wordis wele.
 For every wise man, out of drede,
 Can kepe his tunge til he se nede ;
 And foolés can not holde her tunge —
 " A foolés belle is sooné ruge."
 Yit shal a trewé freend do more,
 To socpe his felowe of his sore,
 And socoure hym, whanne he hath neede,
 In all that he may done in deede ; 5270
 And gladder [be] that he hym plesith,
 Thán his felowe, that he esith.
 And if he do not his requeste,
 He shal as mochel hym moleste
 As his felow, for that he
 May not fulfille his volunte
 Fúly, as he hath required.
 If bothe the hertis Love hath fered,
 Jóy and woo they shull departe
 And take evenly ech his parte ; 5280
 Half his anoy he shal have ay,
 And comfort [him] what that he may ;
 And of his blissé parte shal he,
 If lové wel departed be.

And whilom of this unyte
 Spake Tulus in a ditee,
 Man shuldé maken his requeste
 Unto his freend that is honeste,
 And he goodly shulde it fulfille,
 But if the more were out of skile ; 5290
 And other wise not graunte therto,
 Except oonly in causes twoo ;
 If men his freend to deth wolde drive,
 Late hym be bisy to save his lyve ;
 Also if men wolen hym assayle
 Of his wurship to make hym faile,
 And hyndren hym of his renoun ;

5274. *He.* Perhaps read *That* or *It*, as a reflexive verb *molest* is unusual.

5282. *comfort him* (MSS. omit *him*), 'le conforte.'

5284. *wel* (MSS. *wole*), 'a droit.'

5287. *Man* (MSS. *And*) *shulde*, one should, 'devons.'

5290. MSS. *But it.* *more* is either a subst. meaning *request*, or a similar mistake to that in v. 4943.

5292. *causes* (MSS. *cause*), cases.

Late hym, with full entencioun,
 His dever done in eche degre
 That his freend ne shaméd be, 5300
 In this two causes with his myght,
 Taking no kepe to skile nor right
 As ferre as love may hym excuse ;
 This oughit no man to refuse.
 This love, that I have tolde to thee,
 Is no thing contrarie to me ;
 This wole I that thou folowe wele,
 And leve the tother everydele ;
 This love to vertu àll entendith,
 The tothir foolés blent and shendith. 5310

Another love also there is,
 That is contrarie unto this ;
 Which desire is so constreynd
 That [it] is but willé feyned.
 Away fro trouthe it doth so varie,
 That to good lové it is contrarie,
 For it maymeth in many wise
 Síké hertis with coveitise.
 All in wynnyng and in profit
 Sich love settith his delite. 5320
 This love so hangeth in balaunce,
 That if it lese his hope perchaunce
 Of lucre that he is sett upon,
 It wole faile and quenche anoon.
 For no man may be amerous,
 Ne in his lvyng vertuous,
 Bút he lové more in moode
 Men for him-silf than for her goode.
 For love that profit doth abide
 Is fals, and bit not in no tyde 5330
 [This] lové cometh of Dame Fortune,
 That litel whilé wole contune ;
 For it shal chaungen wonder soone,
 And take Eclips ; right as the moone
 Whanne he is from us lett
 Thurgh erthé, that bitwixe is sett
 The sonne and hir, as it may falle,
 Be it in partie or in all.
 The shadowe maketh her bemys merke,
 And hir hornes to shewe derke 5340
 That part where she hath lost hir lyght
 Of Phebus fully, and the sight ;
 Til, whanne the shadowe is overpaste,

5301. MSS. *caas*.5327. Perhaps insert *if* after *But*.5342. Such displacements as this of *and* were common in 15th century verse.

She is enlumyned ageyn as faste
 Thurgh the brightnesse of the sonnè bemes,
 That yeveth to hir ageyne hir lemes.
 That love is right of sich nature,
 Now is faire, and now obscure,
 Now bright, now clipsi of manere,
 And whilom dymme, and whilom clere.
 As soone as poverte gynneth take, 5351
 With mantel and [with] wedis blake
 Hidith of love the light away,
 That into nyght it turneth day ;
 It may not see richessé shyne,
 Till the blaké shadowes fyne.
 For whanne richessé shyneth bright
 Love recovereth ageyn his light,
 And whanne it failith, he wole fliit ;
 And as she groweth, so groweth it. 5360
 Of this love here what I sey :
 The richè men are lovéd ay,
 And namely tho that sparand bene,
 That wole not wasshe her hertes clene
 Of the filthe, nor of the vice
 Of gredy brennyng avarice.
 The riche man full fonnéd is y-wys,
 That weneth that he loved is ;
 If that his herte it undirstode,
 It is not he, it is his goode ; 5370
 He may wel witen in his thought
 His good is loved and he right nought.
 For if he be a nygard eke,
 Men wole not sette by hym a leke,
 But haten hym, this is the sothe.
 Lo, what profit his catell doth ?
 Of every man that may hym see,
 It geteth hym nought but enmyte.
 But he amende hym of that vice,
 And knowe hym silf, he is not wys. 5380
 Certys he shulde ay freendly be,
 To gete him love also ben free,
 Or ellis he is not wise ne sage,
 Nomore than is a gote ramage.
 That he not loveth his dede proveth,
 Whan he his richesse so wel loveth
 That he wole hide it ay and spare,
 His poré freendis sene forfare
 To kepen always his purpose,

5351. *take*, 'l'afuble.'5353. *Hidith*. Skeat reads *It hit*, and perhaps rightly.5379. *hym*, MSS. *hymself*.5389. *alway*, MSS. *ay* ; cp. v. 5144.

Til for drede his yen close, 5390
 And til a wikked deth hym take.
 Hym hadde lever a-sondre shake
 And late hise lymes a-sondre ryve,
 Than leve his richesse in his lyve ;
 He thenkith parte it with no man.
 Certayn no love is in hym than ;
 How shuldé love withynne hym be,
 Whanne in his herte is no pite ?
 That he trespasseth wel I wat,
 For ech man knowith his estate. 5400
 For wel hym ought to be reprovéd
 That loveth nought, ne is not loved.
 But sen we arn to fortune comen,
 And hath oure sermoun of hir nomen,
 A wondir will y telle thee nowé ;
 Thou herdist never sich oon I trowe.
 I note where thou me leven shall,
 Though sothfastnesse it be at all.
 As it is writen and is soth,
 That unto men more profit doth 5410
 The froward fortune and contraire,
 Thán the swote and debonaire ;
 And if thee thynke it is doutable
 It is thurgh argument provable ;
 Fór the debonaire and softe
 Fálsith and bigilith ofte.
 For lyche a moder she can cherishe,
 And mylken [hem] as doth a norys ;
 And of hir goodé to hem deles,
 And yeveth hem parte of her joweles,
 With grete richesse and dignite ; 5421
 And hem she hoteth stabilite
 In a state that is not stable,
 But chaungynge ay and variable ;
 And fedith hym with glorie veyne,
 In worldly blissé noncerteyne.
 Whanne she hem settith on hir whele
 Thanne wené they to be right wele,
 And in so stable state withall
 That never they wené forto falle. 5430
 And whanne they sette so highé be,
 They wene to have in certeynte

5393. MSS. *late all*.
 5399. MSS. *wel I wot*.
 5401. *For*, (?) read *Full*, 'moult.'
 5405. Cp. *Boece*, 583 ff.
 5408. *at all* (MSS. *it all*), altogether.
 5419. *deles*, (?) *dele* infinitive construed with
can and rhyming with *jowele*; cp. v. 2092. If so,
 read *yve* in v. 5420.

5426. *In*, MSS. *And*, Fr. 'en.'

Of hertly freendis so grete noubre
 That no thyng myght her state encombre.
 They trust hem so on every side,
 Wenying with hem they wolde abide
 In every perell and myschaunce,
 Withouté change or variaunce
 Bóthe of catell and of goode.
 And also forto spende her bloode, 5440
 And all her membris forto spille,
 Oonly to fulfille her wille.
 They maken it hole in many wise,
 And hoten hem her full servise,
 How soré that it do hem smerte,
 Into her naked sherte.
 Herte and all so hole they yive,
 For the tyme that they may lyve.
 Só that with her flaterie,
 They maken foolis glorifie 5450
 Of her wordis spekyng,
 And han ther-of a rejoysyng,
 And trowe hem as the Evangile :
 And it is all falsheede and gile,
 As they shal afirwardé se
 Whanne they arn falle in poverte,
 And ben of good and catell bare ;
 Thanneshulde theysene who freendis ware.
 For of an hundred certeynly,
 Nor of a thousande full scarsly, 5460
 Ne shal they fynde unnethis oon
 Whanne poverté is comen upon.
 For this Fortune that I of telle
 With men whanne hir lust to dwelle,
 Makith hem to leese her conisaunce,
 And norishith hem in ignoraunce.
 But froward Fortune and perverse,
 Whanne high estatís she doth reverse,
 And maketh hem to tumble doune
 Óf hir whele, with sodeyn tourne, 5470
 And from her richesse doth hem fle,
 And plongeth hem in poverte,
 As a stepmoder envyous
 And leieth a plastre dolorous
 Unto her hertis wounded egre,
 Which is not tempred with vynegre

5433. *so*, MSS. *to*, Fr. 'tant.'
 5452. *ther-of*, MSS. *cheer of*, (Kaluza).
 5463. *this*, MSS. *thus*, 'ceste.'
 5470. *Of*, off.
 5473. The *And* of next verse seems to belong
 before *As*, else v. 5474 precedes v. 5473.
 Et lor assiet comme marastre
 Au cuer un dolereus emplastre.

But with poverté and indigence—
 Forto shewe by experience
 That she is Fortune verelye,
 In whom no man shulde affye, 5480
 Nor in hir yeftis have faunce,
 She is so full of variaunce.
 Thus kan she maken high and lowe,
 Whanne they from richesse arn [y-]throwe,
 Fully to knowen without were
 Freend of affect and freend of chere ;
 And which in love were trewe and stable,
 And whiche also were variable,
 After Fortune her goddesse,
 In poverté outhér in richesse. 5490
 For all she yeveth here, out of drede,
 Unhappe bereveth it in dede ;
 For in-fortune late not oon
 Of freendis, whanne Fortune is gone—
 I mene tho freendis that wole fle
 Anoon, as entreth poverté ;
 And yit they wole not leve hem so,
 But in ech placé where they go,
 They calle hem “wrecché,” scorne, and
 blame,
 And of her myshappe hem diffame. 5500
 And namely siche as in richesse
 Pretendid moost of stablenesse,
 Whanne that they sawe hym sette on lofte,
 And were of hym socouréd ofte,
 And most yholpe in all her neede ;
 But now they take no maner heede,
 But seyn in voice of flaterie,
 That now apperith her folye
 Óver-all where so they fare,
 And syngé “Go fare-wel, feldefare.” 5510
 All suché freendis I beshrewe,
 For of trewe ther be to fewe.
 But sothfast freendis, what so bitide,
 In every fortune wolen abide ;
 Thei han her hertis in suche noblesse
 That they nyl love for no richesse,
 Nor for that fortune may hem sende

5486. *affect*, see *New English Dictionary*, s.v.5486. Cp. Chaucer's *Fortune*, v. 34, and *Boece*, 590 ff.5491. *she*, MSS. *that*; ‘Car ceus que beneurte donne.’5493. *late*, (?) *leveth*, ‘remainit.’5493. *oon* is subject of *late*, ‘remains.’5502. MSS. *pretenditih*.5510. *Go fare-wel*, etc., v. *New English Dict.* under *Farewell*.

Thei wolen hem socoure and defende,
 And chaunge for softe ne for sore ;
 For who is freend loveth evermore. 5520
 Though men draweswerde his freend to slo,
 He may not hewe her love a-two,
 Bút in case that I shall sey ;
 For pride and ire lese it he may,
 And for reprove by nycete,
 And discovering of privite ;
 With tonge woundyng as feloun,
 Thurgh venemous detraccioun.
 Frende in this case wole gone his way,
 For no thyng greve hym more ne may,
 And for nought ellis wole he fle, 5531
 If that he love in stabilite.
 And certeyn he is wel bigone,
 Among a thousand that fyndith oon ;
 For ther may be no richesse
 Ageyns frendshipp of worthynesse ;
 For it ne may so high atteigne
 As may the valoure, soth to seyne,
 Of hym that loveth trew and well.
 Frendshipp is more than is catell, 5540
 For freend in court ay better is,
 Than peny in purs certis.
 And Fortune myshappyng,
 Whanne upon men she is fallyng
 Thurgh mysturnyng of hir chaunce,
 And casteth hem oute of balauce,
 She makith thurgh hir adversite
 Mén full clerly forto se
 Hym that is freend in existence,
 From hym that is by apparence. 5550
 For yn-fortune makith anoon,
 To knowe thy freendis fro thy foon,
 By experience right as it is.
 The which is more to preise y-wis,
 Than is myche richesse and tresour.
 For more dothe profit and valour
 Poverté and such adversite
 Bi fer than doth prosperite ;
 For the toon yeveth consyaunce,
 And the tother ignoraunce. 5560
 And thus in poverté is in dede
 Tróuthe declaréd fro falsheed,
 For feynté freendis it wole declare,
 And trewe also what wey they fare.

5519. *And*. *Ne* with semicolon after *sende* would make better sense.5544. *fallyng*, MS. *fablyng*, ‘cheansa.’

For whanne he was in his richesse,
 These freendis ful of doublenesse
 Offrid hym in many wise
 Hért, and body, and servise ;
 What wolde he thanne ha yove to ha bought
 To knowen openly her thought, 5570
 That he now hath so clerly seen ?
 The lasse bigiled he shulde have bene,
 And he hadde thanne perceyved it ;
 But richesse nold not late hym witte.
 Wel more avauntage doth hym thanne,
 Sith that it makith hym a wise man,
 The gret myscheef that he receyveth,
 Than doth richesse that hym deceyveth.
 Richesse riché ne makith nought
 Hym that on tresour sette his thought,
 For richesse stonte in suffisaunce 5581
 And no-tyng in habundaunce ;
 For suffisaunce all oonly
 Makith men to lyvé richély.
 Fór he that at mycches tweyne,
 Ne valued [is] in his demeine,
 Lyveth more at ese, and mote is riche,
 Than doth he that is chiche,
 And in his berne hath, soth to seyn,
 An hundred mowis of whete greyne, 5590
 Though he be chapman or marchante,
 And have of golde many [a] besaunte.
 For in the getyng he hath such woo,
 And in the keypyng drede also,
 And sette evermore his bisynesse
 Forto encrese, and not to lesse,
 Forto aument and multiplie.
 And though on hepis that lye hym hye
 Yit never shal maké his richesse
 Asseth unto his gredynesse. 5600
 But the povere that recchith nought,
 Save of his lyfode, in his thought,
 Which that he getith with his travaile,

5569. *yove*, MSS. *yow*, p. pt. of *yive*. Read to *ha* as one word. The thought is borrowed from Boethius; see Chaucer's *Boece*, 590.

5573. *And*, *if*.

5577. *receyveth*, MSS. *perceyveth*, 'recoit.'

5585. *at*, MSS. *hath*. 'Car t'ex n'a pas voillant deus niches.'

5586. *Ne valued is*, MSS. *Ne value*; cp. v. above.

5590. *mowis*, MSS. *mavis*, 'mius.'

5598. *that*, *i.e.* the gold; (?) read *they*, referring to the *besauntes*.

5599. He shall never make his riches satisfy (*asseth*) his greed.

He dredith nought that it shall faile,
 Though he have lytel worldis goode,
 Mete, and drynke, and esy foode,
 Upon his travel and lyyng,
 And also suffisaunt clothyng.
 Or if in syknesse that he fall,
 And lothé mete and drynke withall, 5610
 Though he have not his mete to bye
 He shal bithynke hym hastily
 To putte hym oute of all daunger,
 That he of mete hath no myster ;
 Or that he may with lytel eke
 Be founden, while that he is seke ;
 Or that men shall hym berne in haste,
 To lyvé til his syknesse be paste,
 Tó somme maysondewe biside ; 5619
 Or he caste nought what shal hym bite—
 He thenkith nought that evere he shall
 Into ony syknessé fall.
 And though it falle, as it may be,
 That all be-tymé spare shall he
 As mochel, as shal to hym suffice
 While he is sike in ony wise,
 He doth [that] for that he wole be
 Cóntente with his poverte,
 Withouté nede of ony man.
 So myche in litel have he can, 5630
 He is apaied with his fortune ;
 And for he nyl be importune
 Unto no wight, ne honerous,
 Nor of her goodés covetous,
 Therefore he spareth, it may wel bene,
 His pore estate forto sustene.
 Or if hym lust not forto spare,
 But suffrith forth as not ne ware,
 Atte last it hapneth as it may
 Right unto his lasté day, 5640
 And taketh the world as it wolde be ;
 For evere in herté thenkith he,
 The sonner that [the] deth hym slo,
 To paradys the sonner go
 He shal, there forto lyve in blisse,

5617. *berne* for *beren*; cp. *myxnes*, v. 6496.

5620. *Or* supplied from Fr. 'ou.'

5638, 5639. Fr.

Ainsi viengnent li froit et li chaut
 En la fin qui morir li face ;

so perhaps read :

But suffrith frost as hot ne ware,
 He lat it hapne as it may.

5641. MSS. *take*.

Where that he shal noo good misse ;
 Thider he hopith God shal hym sende,
 Aftir his wrecchid lyves ende.
 Pictagoras hym silf rehersed
 In a book, that the Golden Verses 5650
 Is clepid for the nobilite
 Of the honourable ditee,
 That whanne thou goste thy body fro,
 Fre in the eir thou shalt up go,
 And leven al humanite,
 And purely lyve in deite.
 He is a foole withouten were
 That trowith have his Countre heere ;
 In erthè is not oure Countre— 5659
 That may these clerkis seyn, and see
 In Boice of Consolacioun,
 Where it is makèd mencion
 Of oure countre pleyn at the yè
 By teching of Philosophie ;
 Where lewid men myght lerè witte,
 Who so that wolde translaten it.
 If he be sich that can wel lyve
 Aftir his rentè may hym yive,
 And not desireth more to have,
 Than may fro poverte hym save. 5670
 A wise man seide, as we may seen,
 Is no man wrecche but he it wene,
 Be he kyng, knyght, or ribaude ;
 And many a ribaude is mery and baude
 That swynkith and berith bothe day and
 nyght
 Many a burthen of gret myght,
 The whichè doth hym lasse offense
 Fòr he suffrih in pacience.
 They laugh and dancè, trippe and synge,
 And ley not up for her lyvyng, 5680
 But in the tavernè all dispendith
 The wynnyng that God hem sendith.
 Thanne goth he fardeles forto bere,
 With as good chere as he dide ere ;
 To swynke and traveile he not feynith,
 For for to robben he disdeynith ;
 But right anoon aftir his swynke

5650. (?) Omit *the* ; there is no article in the Fr. The book referred to is the *Aurea Carmina*, extant in the Middle Ages as a work of Pythagoras.

5653. *That*, MSS. *Thanne*.

5661. of *Consolacioun*, 'de Consolacione.' Jehan de Meung refers to I, pr. v.

5663. MSS. *eye*.

5672. MSS. *wrecched* ; cp. *Boece*, 394.

He goth to tavernè forto drynke.
 All these ar riche in abudaunce,
 That can thus havè suffisaunce 5690
 Wel more than can an usurere,
 As God wel knowith, withoute were.
 For an usurer, so God me se,
 Shal nevere for richesse richè be,
 But evermore pore and indigent,
 Scarce and gredy in his entent.

For soth it is, whom it displesè,
 Ther may no marchaunt lyve at ese.
 His herte in sich a werre is sett,
 That it quyk brenneth more to gete, 5700
 Ne never shal enough have geten,
 Though he have gold in gerner yeten.
 Forto be nedy he dredith sore,
 Wherefore to geten more and more
 He sette his herte and his desire.
 So hote he brennyth in the fire,
 Of covetise, that makith hym woode
 To purchase other mennès goode.
 He undirfongith a gret peyne
 That undirtakith to drynke up Seyne ;
 For the more he drynkith ay 5711
 The more he leveth, the soth to say.
 Thús is thurst of fals getyng,
 Thát laste ever in covetiyng,
 And the angwisshe and distresse,
 With the fire of gredynesse.
 She fightith with hym ay and stryveth,
 That his herte a-sondre ryveth ;
 Such grédynessè hym assaylith,
 That whanne he most hath, most he failith.
 Phisiciens and advocates 5721
 Góne right by the samè yates ;
 They selle her science for wynnyng,
 And haunte her crafte for gret getyng.
 Her wynnyng is of such swetnesse,
 That if a man falle in sikennesse,
 They are full glad for ther encrese ;
 For by her wille, withoutè lees,
 Everichè man shuldè be seke, 5729
 And though they die, theysettenota leke.
 After, whanne they the gold have take,
 Full litel care for hem they make ;
 They wolde that fourty wereseke atonys—

5701. *enough have*, MSS. *though he hath* (Kaluza).

5706. Cp. *Boece*, 325.

5713. Kaluza reads *This* for *Thus*.

Ye ii hundred in flesh and honys,
 And yit ii thousand, as I gesse,
 Forto encrecen her richesse.
 They wole not worchen in no wise,
 Bút for lucre and coveitise.
 For Fysic gynneth first by 'Fy'
 (The Phisicien also sothely);
 And sithen it goth fro "Fy" to "Sy,"
 To truste on hem [it] is foly,
 For they nyl, in no maner gre,
 Dó right nought for charite.

5740

Eke in the samé secte ar sette
 All tho that prechen forto gete
 Wórshipes, honour, and richesse.
 Her hertis arn in grete distresse,
 That folk [ne] lyve not holly.
 But aboven all specialy
 Sich as prechen [in] veynglorie,
 And toward god have no memorie,
 But forth as ypocrités trace,
 And to her soulés deth purchace
 An outward shewing holynesse,
 Though they be full of cursidnesse,
 Not liche to the apostles twelve.
 They deceyve other and hem selve ;
 Bigiléd is the giler thanne,
 For prechyng of a curséd man
 Though [it] to other may profite,
 Hymself it vailleth not a myte.
 For ofte goode predicacioun
 Cómeth of evel entencioun.
 To hym not vailith his preching,
 All helpe he other with his teching.
 For where they good ensauple take,
 There is he with veynglorie shake.
 But late us leven these prechoures,
 And speke of hem that in her toures
 Hepe up her gold, and fasté shette,
 And sore theron her herté sette.
 They neither lovè God ne drede,
 They kepè more than it is nede,
 And in her baggès sore it bynde ;

5750

5760

5770

5739-5742. The key of the pun is found in v. 5742: 'Physyc' goes from 'fying' = trusting, to 'syng' = sighing and groaning. The joke was probably an old one in our author's time, for it depends for its fullest point on the earlier form of 'sien,' viz. 'siceu,' still used by Chaucer, and by the translator of the 'A' part of the Romaunt (cp. v. 1641).

5755. *An.* MSS. *And.*5762. MSS. *availeth*; cp. v. 5765.

Out of the sonne, and of the wynde,
 They putte up more than nedè ware,
 Whanne they seen pore folk forfare,
 For hunger die, and for cold quake,
 God can wel vengeance therof take. 5780
 Thre gret myschevès hem assailith,
 And thus in gadring ay travaylith :
 With mychel peyne they wyne richesse,
 And drede hem holdith in distresse
 To kepè that they gadre faste,
 With sorwe they leve it at the laste ;
 With sorwe they bothè dye and lyve
 That unto richesse her hertis yive.
 And in defaute of love it is,
 As it shewith ful wel I-wys ; 5790
 For if this gredy, the sothe to seyn,
 Loveden and were loved ageyn,
 And goodè Love regned over-all,
 Such wikkidnesse ne shuldè fall.
 But he shulde yeve, that most good hadde,
 To hem that weren in nede bistadde ;
 And lyve withoutè false usure,
 For charite, full clene and pure.
 If they hem yevè to goodnesse,
 Defending hem from ydelnesse, 5800
 In all this world thanne pover noon
 We shuldè fynde, I trowe not oon.
 But chaungéd is this world unstable,
 For love is over-all vendable ;
 We se that no man loveth nowe,
 Bút for wyynyng and for prowè.
 And love is thralléd in servage,
 Whanne it is sold for avauntage ;
 Yit wommen wole her bodyes selle—
 Suche soules goth to the devel of helle.

Whanne Love hadde told hem his entent,

5811. *pover*, MSS. *pore*; cp. v. 6489.

5811. The translation is here interrupted, ll. 5137-10694 of the French (*Michel*, i. p. 171, l. 5876—p. 355, l. 11, 13; *Mariteau*, ii. p. 70, l. 5397—iii. p. 48, l. 11060) not having been translated. The following is a synopsis (abridged from Bell's Chaucer) of the missing portion:—Reason shows the vanity of natural love and the caprice of Fortune, and exhorts l'Amant to fix his heart on Charity. l'Amant maintains his loyalty to the God of Love, and Reason leaves him. He then consults l'Ami, who advises him to approach Bel-Acueil's prison by a road called Trop-Donner, constructed by Largesse. l'Ami then gives l'Amant directions as to how he is to conduct himself towards his mistress and his wife, and leaves him to pursue his adventure. l'Amant

The baronage to counsel went ; 5812
 In many sentences they fille,
 And dyversly they seide hir wille.
 But aftir discorde they accorded,
 And her accord to Love recorded :
 'Sir,' seiden they, 'we ben atone
 Bi evene accorde of everichone,
 Outakè Richesse al oonly,
 That sworne hath ful hauteynly, 5820
 That she the castell nyl not assaile,
 Ne smyte a stroke in this bataile
 With darte ne macé, spere ne knyf,
 For man that spekith or berith the lyf,
 And blameth youre emprise, I-wys,
 And from oure hoost departed is,
 Atte lest wey as in this plyte,
 So hath she this man in dispite.
 For, she seith, he ne loved hir never,
 And therefore she wole hate hym evere.
 For he wole gadre no tresoure, 5831
 He hath hir wrath for evermore ;
 He agylte hir never in other caas,
 Lo, heere all hoolly his trespas.
 She seith wel that this other day
 He axide hir leve to gone the way
 That is clepid "To-moche-yevyng,"
 And spak full faire in his praiyng.
 But whanne he praide hir, pore was he,
 Therefore she warned hym the entre ; 5840
 Ne yit is he not thryven so
 That he hath geten a peny or two,
 That quyttly is his owne, in holde.
 Thus hath Richesse us all[é] tolde ;
 And whanne Richesse us this recorded,
 Withouten hir we ben accorded.
 And we fynde in oure accordaunce
 That False-Semblant and Abstinaunce,
 With all the folk of her bataille,
 Shull at the hyndre gate assaile, 5850
 That Wikkid-Tunge hath in keypyng
 With his Normans full of janglyng ;
 And with hem Curtesie and Largesse,
 That shull shewe her hardynesse
 To the oldè wyf, that kepte so harde
 Fair-Welcomyng withynne her warde ;

approaches the castle, but Richesse bars his entrance. The God of Love comes to his assistance, first convoking a council of his barons. Here the English begins again.

5856. *Fair-Welcomyng*, hitherto called *Bialacoil*.

Thanne shal Delite and Wel-Heelynge
 Fónéd Shame adowne to brynge,
 With all her oost early and late
 They shull assaillen that ilkè gate ; 5860
 Agaynes Drede shall Hardynesse
 Assaile, and also Sikernesse
 With all the folk of her ledyng,
 That never wist what was fleying ;
 Fraunchise shall fight and eke Pite
 With Daunger, full of Cruelte ;
 Thus is youre hoost ordeyned wle.
 Doune shall the castell every-dele,
 If everichè do his entent,
 Só that Venus be present, 5870
 Youre modir full of vesselage
 That can ynough of such usage.
 Withouten hir may no wight spede
 This werk, neithir for word ne deede ;
 Therefore is good ye for hir sende,
 For thurgh hir may this werk amende.
 'Lordynges, my modir, the goddesse,
 That is my lady and my maistresse,
 Nis not [at] all at my willyng,
 Ne doth not all my desiryng ; 5880
 Yit can she some tyme done labour,
 Whanne that hir lust, in my socour,
 As my nede is forto a-cheve.
 But now I thenke hir not to geve ;
 My modir is she, and of childehede,
 I bothè worshiþe hir and drede.
 For who that dredith sire ne dame,
 Shal it abyē in body or name.
 And netheles yit kunnè we
 Sendè aftir hir if nedè be ; 5890
 And were she nygh she comen wolde,
 I trowe that no thyng myght hir holde.
 Mi modir is of gret prowessse,
 She hath tan many a forteresse,
 That cost hath many a pounde, er this,
 There I nas not present y-wis ;
 And yit men seide it was my dede.
 But I come never in that stede,
 Ne me ne likith, so mote I the, 5899
 That suche toures ben take withoute me,
 For why me thenkith that in no wise
 It may bene clepid but marchandise.

5883. *As my nede is*. Kaluza reads *At my nedis*, and perhaps rightly ; 'mes besoignes,' 'affairs,' read as 'mes besoinges ('needs'). Cp. similar translation in *Boece*, 147.

5886. MSS. *eke drede*.

Go. bye a courser, blak or white,
 And pay therfore, than art thou quyte ;
 Né the marchaunt owith thee right nought,
 Né thou hym, whanne thou it bought.
 I wole not sellyng clepè "yevyng,"
 For sellyng axeth no guerdonyng,
 Here lith no thank ne no merite ;
 That oon goth from that other al quyte.
 But this sellyng is not semblable ; 5911
 For whanne his hors is in the stable,
 He may it selle ageyn, parde,
 And wynnen on it, such happe may be ;
 All may the man not leese I-wys,
 For at the leest the skynne is his.
 Or ellis if it so bitide
 That he wole kepe his hors to ride,
 Yit is he lord ay of his hors.
 But thilkè chaffare is wel wors, 5920
 There Venus entremetith ought.
 For who-so such chaffare hath bought,
 He shal not wochen so wisely,
 That he ne shal leese al outerly
 Bóthe his money and his chaffare.
 But the seller of the ware
 The prys and profit havè shall,
 Certeyn the bièr shal leese all.
 For he ne can so dere it bye
 To have lordship and full maistrie, 5930
 Ne have power to makè lettyng
 Neithir for yift ne for prechyng,
 That of his chaffare, maugre his,
 Another shal have asmoche, I-wis,
 If he wole yeve as myche as he,
 Of what contrey so that he be ;
 Or for right nought, so happè may,
 If he can flater hir to hir pay.
 Bén thanne sichè marchauntz wise ?
 Nó but fooles in every wise, 5940
 Whanne they bye sich thyng wilfully
 There as they leese her good fully.
 But nathéles this dar I say,
 My modir is not wont to pay,
 For she is neither so fool ne nyce
 To entremete hir of sich yeve.
 But trusteth wel he shal pay all,
 That répent of his bargeyn shall,

5915. *All* is object of *leese*.5931. *make lettyng*, i.e. put hindrance in his way.5942. *fully*, MSS. *follyly*, 'ou tant perdent.'5947. MSS. *trust*.

Whanne poverte putte hym in distresse,
 All were he scoler to Richesse, 5950
 That is for me in gret yernyng
 Whanne she assentith to my willyng.
 But [by] my modir seint Venus,
 And by hir fader Saturnus,
 That hir engendride by his lyf
 (But not upon his weddid wyf)—
 Yit wole I more unto you swere
 To make this thyng the sikerere :—
 Now by that feith and that leaute
 That I owe to all my britheren fre, 5960
 Of which ther nys wight undir heven
 That kan her fadris names neven,
 So dyverse and so many ther be,
 That with my modir have be prive ;
 Yit wolde I swere for sikirnesse,
 The pole of helle to my witnesse,
 Now drynke I not this yeere clarre,
 If that I lye or forsworne be !
 (For of the goddes the usage is,
 That who so hym forswereth amys 5970
 Shal that yeer drynkè no clarre.)
 Now have I sworne ynough pardee,
 If I forswere me, thanne am I lorne—
 But I wole never be forsworne.
 Syth Richesse hath me failed heere,
 She shal abyte that trespas dere,
 Áttè leest wey but hir arme
 With swerd, or sparth or [with] gysarme.
 For certis sith she loveth not me
 Fro thilkè tyme that she may se 5980
 The castell and the tour to-shake,
 In sory tyme she shal awake.
 If I may grype a richè man,
 I shal so pulle hym, if I can,
 That he shal in a fewè stoundes
 Lese all his markis and his poundis ;
 I shal hym make his pens outsylng,
 Bút they in his gerner spryng.
 Oure maydens shal eke pluk hym so,
 That hym shal nedden fetheres mo, 5990
 And make hym selle his londe to spende,
 But he the bet kunne hym defende.
 Pore men han maad her lord of me ;

5958. *sikerere*, MSS. *seuerer*. (Kaluzs's emendation) based on vv. 6147, 7308.5959. *leaute*, MSS. *beaute*. The same error occurs in v. 6006.5976. *dere*, MSS. *ful dere*, 'chiers.'

5988. 'S'il ne li sourdent en greniers.'

Al though they not so myghty be
 That they may fede me in delite,
 I wole not have hem in despite ;
 No good man hateth hem as I gesse.
 For chynche and feloun is richesse ;
 That so can chase hym and dispise,
 And hem defoule in sondry wise. 6000
 They loven full bet, so God me
 spede,

Than doth the riché chynchy gnede ;
 And ben in goode feith moré stable,
 And trewer and more serviable.
 And therfore it suffisith me
 Her goodé herte and her leaute.
 They han on me sette all her thought,
 And therfore I forgete hem nought .
 I wolde hem bringe in grete noblesse,
 If that I were god of richesse, 6010
 As I am god of love sothely,
 Sich routhe upon her pleynt have I.
 Therefore I must his socour be
 That peyneth hym to serven me,
 For if he deide for love of this,
 Thanne semeth in me no love ther is.'

'Sir,' seide they, 'soth is every deel
 That ye reherce, and we wote wel
 Thilke oth to holde is resonable.
 For it is good and covenable 6020
 That ye on riché men han sworne ;
 For, Sir, this wote we wel biforne :
 If Riché men done you homage,
 That is, as foolés done, outrage.
 But ye shull not forsworen be,
 Ne lette, therefore, to drynke clarre
 Or pyment makid fresh and newe.
 Ladies shull hem such pepir brewe,
 If that they fall into her laas, 6029
 That they for woo mowe seyn, "Allas !"
 Ladyes shullen evere so curteis be,
 That they shal quyte youre oth all
 free.

Ne sekith never othir vicaire,
 For they shal speke with hem so faire,
 That ye shal holde you paied full welc,
 Though ye you medle never a dele.
 Late ladies worché with her thyngis
 They shal hem telle so fele tidynges,
 And move hem eke so many requestis,
 Bi flateri, that not honest is ; 6040

6002. MSS. *grede* for *gnede*.

And therto yeve hym such thankynges,
 What with kissing, and with talkynges,
 That certis, if they trowed be,
 Shal never leve hem londe ne fee,
 That it nyl as the moeble fare
 Of which they first delyverid are.
 Now may ye telle us all youre wille,
 And we youre heestés shal fulfille.

But Fals-Semblaunt dar not for drede
 Of you, Sir, medle hym of this dede ;
 For he seith that ye ben his foo, 6051
 He note if ye wole worche hym woo.
 Wherefore we pray you alle, Beausire,
 That ye forgyve hym now your Ire,
 And that he may dwelle as your man
 With Abstinence, his dere lemman.
 Thisoure accord and oure wille nowe.'
 'Parfay,' seide Love, 'I graunte it yowe ;
 I wole wel holde hym for my man, 6059
 Now late hym come.' And he forth ran.
 'Fals-Semblant,' quod Love, 'in this wise
 I take thee heere to my servise,
 That thou oure freendis helpe away,
 And hyndreth hem neithir nyght ne day,
 But do thy myght hem to releve ;
 And eke oure enemyes that thoi greve ;
 Thyne be this myght, I graunte it thee,
 My Kyng of Harlotes shalt thou be,
 We wole that thou have such honour.
 Certeyne thou art a fals traitour, 6070
 And eke a theef ; sith thou were borne,
 A thousand tyme thou art forsworne ;
 But nethéles in oure heryng,
 To putte oure folk out of doutyng
 I bidde thee teche hem, wostowe howe,
 Bi somme general signé nowe,
 In what place thou shalt founden be,
 If that men had myster of thee,
 And how men shal thee best espye ;
 For thee to knowe is gret maistrie. 6080
 Telle in what place is thyn hauntyng.'
 'Sir, I have felé dyverse wonyng,
 That I kepe not rehersed be ;
 So that ye wolde respiten me.

6041, 6042. *thankynges*, 'coles'; Kaluza suggests *thwakkynges*. Similarly *talkynges* does not seem happy for 'acoles'; (?) read *wakynges*, cp. vv. 2682, 4272.

6057. *This*, this is.

6068. *Kyng of Harlotes*, 'rois des ribauds,' i.e. provost-marshal.

For if that I tellé you the sothe,
 I may have harme and shamé bothe ;
 If that my felowes wisten it,
 My talis shulden me be quytt,
 For certeyne they wolde haté me
 If ever I knewe her cruelte. 6090
 For they wolde overall holde hem stille
 Of trouthe that is ageyne her wille ;
 Suche tales kepen they not here.
 I myght eftsoone bye it full deere,
 If I seide of hem any thing
 That ought displesith to her heryng.
 Forwhat word that hem prikketh or biteth,
 In that word noon of hem deliteth,
 Al were it gospel the Evangile,
 That wolde reprove hem of her gile. 6100
 For they are cruel and hauteyne,
 And this thyng wote I well certeyne ;
 If I speke ought to peire her loos,
 Your court shal not so well be cloos
 That they ne shall wite it atté last.
 Of good men am I nought agast,
 For they wole taken on hem no thyng,
 Whanne that they knowe al my menyng.
 But he that wole it on hym take,
 He wole hym-silf suspescious make 6110
 That he his lyf let covertly,
 In gile and in Ipoctisie
 That me engendred and yaf fostryng.’
 ‘They made a full good engendryng,’
 Quod Love, ‘for who so sothly telle,
 They engendred the Devel of Helle.
 But nedely, how so evere it be,’
 Quod Love, ‘I wole and chargé thee
 To telle anon thy wonyng places, 6119
 Heryng ech wight that in this place is,
 And what lyf that thou lyvest also ;
 Hide it no lenger now—Wherto ?
 Thou most discovere all thi wurchyng,
 How thou servest, and of what thyng,
 Though that thoushuldist for this sothe-sawe
 Ben alto beten and to-drawe.
 And yit art thou not wont pardee.
 But natheles though thou beten be,
 Thou shalt not be the first that so
 Háth for sothsawe suffred woo.’ 6130
 ‘Sir, sith that it may liken you,
 Though that I shulde be slayne right now,
 I shal done youre comaundément,

6111. *let*, leads.

For therto have I gret talent.’
 Withouten wordis mo right thanne
 Fals-Semblant his sermon biganne,
 And seide hem thus in audience :
 ‘Barouns, take heede of my sentence :
 That wight that list to have knowing
 Of Fals-Semblant, full of flatering, 6140
 He must in worldly folk hym seke,
 And certes in the cloistres eke,
 I wone no where but in hem twey ;
 But not lyk even, soth to sey.
 Shortly, I wole herberwe me
 There I hope best to holstred be ;
 And certeynly sikerest hidyng,
 Is undirnethé humblest clothing.
 Religious folk ben full covert,
 Seculer folk ben more appert. 6150
 But natheles I wole not blame
 Religious folk, ne hem diffame ;
 In what habit that ever they go,
 Religioun umble and trewe also,
 Wole I not blamé, ne dispise,
 But I nyl love it in no wise—
 I mene of false religious,
 That stouté ben and malicious,
 That wolen in an abit goo,
 And setten not her herte therto. 6160
 Religious folk ben al pitous,
 Thou shalt not seen oon dispitous ;
 They loven no pridé, ne no strif,
 But humbely they wole lede her lyf.
 With which folk wole I never be,
 And if I dwelle, I feyne me.
 I may wel in her abit go,
 But me were lever my nekke a-two
 Than lete a purpose that I take,
 What covenaut that ever I make. 6170
 I dwelle with hem that proudé be,
 And full of wiles and subtilte,
 That worship of this world coveiten,
 And grete nedes kunnen espleiten,
 And gone and gadren gret pitaunces,
 And purchace hem the acqueyntaunces
 Of men that myghty lyf may leden,
 And feyne hem pore, and hem silf feden
 With godé morcels delicious,

6146. MSS. *kulstred*.

6172. MSS. *subtilite*.

6174. MSS. *grete nede*, ‘les grans besoignes’
 cp. note to 5883.

And drinken good wyne precious, 6180
 And preche us povert and distresse,
 And fisshen hem silf gret richesse
 With wily nettis that they cast ;
 It wole come foule out at the last.
 They ben fro clene religioun went,
 They make the world an argument,
 That [hath] a foule conclusioun :
 " I have a robe of religioun,
 Thanne am I all religious."
 This argument is all roignous, 6190
 It is not worth a croked brere ;
 Abit ne makith neithir monk ne frere,
 But clene lyf and devocioun
 Makith godé men of religioun.
 Néthèles ther kan noon answeere,
 How high that evere his heed he shere
 With rasour whetted never so kene,
 That Gile in braunches kut thrittene ;
 Ther can no wight distincte it so,
 That he dare sey a word therto. 6200

But what herberwe that ever I take
 Or what Semblant that evere I make,
 I mene but gile, and folowe that.
 For right no mo than Gibbe oure cat,
 That awaiteth myce and rattes to kyllen,
 Ne entende I but to bigilen.
 Ne no wight may by my clothing
 Wite with what folk is my dwellyng,
 Ne by my wordis yit, parde,
 So softe and so plesaunt they be. 6210
 Biholde the dedis that I do,
 But thou be blynde thou oughtest so.
 For varie her wordis fro her deede,
 They thenke on gile withouté dreede,
 What maner clothing that they were
 Or what estate that evere they bere
 Lered or lewdé, lord or lady,
 Knyght, squyer, burgeis, or bayly.'

Right thus while Fals - Semblant
 sermoneth 6220
 Eftsones Love hym aresoneth,
 And brake his tale in his spekyng,
 As though he had hym tolde lesyng,

6197. MSS. *resoun* for *rasour*.

6198. *That* has *noon* for its antecedent, and the allusion is to the twelve monks and prior who made up a convent.

6204. *Gibbe*, i.e. 'Gib,' a common English name for a cat.

6205. Only in Th., but found in Fr.

6206. *G bigilyng*.

And seide, 'What Devel is that I here?
 What folk hast thou us nempned heere?
 Máy men fyndé religioun
 In worldly habitacioun ?'
 'Ye, Sir, it folowith not that they
 Shulde lede a wikked lyf, parfey,
 Ne not therfore her soulés leese,
 That hem to worldly clothés chese ; 6230
 For certis it were gret pitee.
 Men may in seculer clothés see
 Florishen hooly religioun.
 Full many a seynt in feeld and toune,
 With many a virgine glorious,
 Devoute and full religioun
 Han deied, that comyn cloth ay beeren,
 Yit seyntés nevere the lesse they weren.
 I cowdé reken you many a ten, 6239
 Ye wel nygh [al] these hooly wymmen,
 That men in chirchis herie and seke,
 Bothe maydens and these wyves eke,
 That baren full many a faire child heere,
 Wered alwey clothis seculere,
 And in the samé dieden they,
 That seyntés weren, and ben alwey.
 The xi. thousand maydens deere,
 That beren in heven her ciergis clere,
 Of whiche men rede in chirche and synge,
 Were take in seculer clothing, 6250
 Whanne they resseyvéd martirdome,
 And wonnen hevene unto her home.
 Good herté makith the goodé thought,
 The clothing yeveth ne reveth nought ;
 The goodé thought and the worching
 That makith the religioun flowryng—
 Ther lyth the goode religioun,
 Aftir the right entencioun.

Whoso took a wether's skynne,
 And wrapped a gredy wolf therynne 6260
 For he shulde go with lambis whyte,
 Wenest thou not he wolde hem bite ?
 Yis, neverthelasse, as he were woode,
 He wolde hem wery and drinke ther
 bloode,
 And wel the rather hem disceyve ;
 For sith they cowdé not perceyve
 His treget and his cruelte,
 They wolde hym folowe al wolde he fle.
 If ther be wóves of sich hewe

6243. Perhaps omit *full*.

6264. MSS. *the bloode*, 'lor sanc.

Amongès these apostlis newe, 6270
Thou, Hooly Chirche, thou maist be
wailed,

Sith that thy Citee is assayed
Thourgh knyghtis of thyn ownè table.
God wote thi lordship is doutable,
If thei enforce [hem] it to wyne,
That shulde defende it fro withynne.
Who myght defense ayens hem make?
Withoutè stroke it mote be take
Of trepeget, or mangonel,
Without displaiyng of pensel. 6280

And if God ny^l done it socour,
But lat [it] renne in this colour,
Thou most thyn heestis laten be;
Thanne is ther nought but yeldè thee,
Or yeve hem tribute doutèeles,
And holde it of hem to have pees.
But gretter harme bitideth thee
That they al maister of it be.
Wel konne they scornè thee withal;
By dayè stuffen they the wall, 6290
And al the nyght they mynen there.
Nay, thou planten most elles where
Thyn ympès, if thou wolt fruyt have;
Abide not there thi-silf to save.

But now pees! Heere I turne ageyne,
I wole nomore of this thing seyne,
If I may passen me herby.
If myghtè maken you wery;
But I wole heten you al-way
To helpe youre freendis, what I may, 6300
Só they wollen my compány;
For they be shent al outerly,
But if so fallè that I be
Ófte with hem and they with me.
And eke my lemman mote they serve,
Or they shull not my love deserve.
Forsothe I am a fals traitour,
God jugged me for a thief trichour;
Forsworne I am, but wel nygh none
Wote of my gile til it be done. 6310
Thurgh me hath many oon deth
resseyved,

That my treget nevere aperceyved;
And yit resseyveth, and shal resseyve,

6281. 'Et se d'eus (misread as *deus*) ne la vues
rescorre.'

6290. MSS. *day*. Skeat supplies *wel* before
stuffen.

That my falsnesse shal nevere aperceyve.
But who so doth, if he wise be,
Hym is right good be war of me.
But so sligh is the deceyvyng
That to hard is the aperceyvyng.
For Protheus, that cowde hym chaunge,
In every shap homely and straunge, 6320
Cowde nevere sich gilè ne tresoune
As I. For I come never in toune,
Thére as I myght knowen be;
Though men me bothe myght here and see,
Full wel I can my clothis chaunge,
Take oon and make another straunge.
Now am I knyght, now chasteleyne,
Now prelat, and now chapèleyne,
Now prest, now clerk, and now forstere;
Now am I maister, now scolere, 6330
Now monke, now chanoun, now baily;
What ever myster man am I,
Now am I prince, now am I page,
And kan by herte every langage;
Somme tyme am I hore and olde,
Now am I yonge, [and] stoute, and bolde;
Now am I Robert, now Robyn,
Now Frere Menour, now Iacobyn.
And with me folwith my loteby,
To done me solas and company, 6340
That hight Dame Abstinencè-Streynd.
In many a queynte array feyned,
Ryght as it cometh to hir lykynge,
I fulfille al hir desiryng;
Sómtyme a wommans cloth take I,
Now am I maydè, now lady;
Somtyme I am religious,
Now lyk an anker in an hous;
Somtyme am I Prioresse,
And now a nonne, and now Abbesse; 6350
And go thurgh allè regions,

6314. *shal* often thus makes an extra unac-
cented syllable.

6317, 6318. Supplied by Kaluza from Fr.
MSS. have *aperceyvyng* for *deceyvyng* in 6317,
and G leaves blank space for 6318, which appears
in Th. as *That al to late cometh knowyng*.

6337. *Robert*, i.e. gentleman.

6337. *Robyn*, i.e. clown.

6338. *Frere Menour*, i.e. Franciscan.

6338. *Iacobyn*, i.e. Dominican.

6341. MSS. and *reyned* for *streynd*.

6344. *To fulfille*, with comma after *streynd*
and full stop after *desiryng*, would better trans-
late Fr.

6346. MSS. *a mayde*.

Sekyng all religiouns.
 But to what ordre that I am sworne,
 I take the strawe, and lete the corne
 To joly folk I enhabite ;
 I axe nomore but her abite.
 What wole ye more? In every wise,
 Right as me lyst, I me disguise ;
 Wel can I wre me undir wede,
 Unlyk is my word to my dede. 6360
 [I] make into my trappis falle,
 Thurgh my pryveleges, alle
 That ben in Cristendome alyve,
 I may assoile and I may shryve
 (That no prelat may letté me)
 All folk where evere thei foundé be ;
 I note no prelate may done so,
 But it the pope be, and no mo,
 That madé thilk establissing.
 Now is not this a propre thing? 6370
 But where my sleight is aperceyved,
 Of hem I am nomore reseceyved,
 As I was wont ; and wostow why ?
 For I dide hem a tregetrie.
 But therof yeve I lytel tale ;
 I have the silver and the male.
 So have I prechid, and eke shriven,
 So have I take, so have me yiven
 Thurgh her foly husbonde and wyf,
 That I lede right a joly lyf, 6380
 Thurgh symplesse of the prelacye ;
 They knowe not al my tregetrie.
 But for asmoche as man and wyf
 Shulde shewe her paroch-prest her lyf
 Onys a yeer, as seith the book,

6354. *lete*, MSS. *bete* ; cp. 5544, 5959, 6006.

6355. The Fr. texts vary here. The verse should run: *To blynde folk ther I enhabit*, and be taken with v. 6356. *Joly* is perhaps a mistake for *sety*, translating 'por gens avugler' misread as 'por gens avugles.'

6359. *were*, MSS. *were* ; Skeat and Kaluza *bere* ; 'Moult sont en moi mûé li vers.'

6365. *That*, 'ce.'

6371. *where*, MSS. *were*.

6371. *sleight is*, MSS. *sleightis*. Other editions retain reading of MSS. See next note.

6372. Missing from MSS. ; here supplied from Fr. :

Mes mes trais ont aperceis
 Si n'en sui mes si receis.

Bell : I shulde ne lenger ben received.

Morris : Ne shulde I more ben receyved.

But the statement in Fr. is not conditional.

6375. MSS. *a litel tale* ; cp. v. 6346.

Er any wight his housel took,
 Thanne have I pryvylegis large
 That may of mychê thing discharge.
 For he may seie right thus, parde :—
 " Sir Preest, in shrift I telle it thee, 6390
 That he to whom that I am shryven
 Hath me assoiléd, and me yiven
 For penaunce sothly for my synne
 Which that I fonde me gilty ynne ;
 Ne I ne have nevere entencioun,
 To maké double confessioun,
 Ne reherce efte my shrift to thee ;
 O shrift is right ynough to me.
 This oughté thee sufficé wele,
 Ne be not rebel never a dele, 6400
 For certis, though thou haddist it sworn.
 I wote no prest ne prelat borne
 That may to shrift efte me constreyne.
 And if they done, I wole me pleyne,
 For I wote where to pleyne wele.
 Thou shalt not streyné me a dele
 Ne enforcé me, ne not me trouble
 To maké my confessioun double.
 Ne I have none affecioun,
 To have double absolucioun. 6410
 The firste is right ynough to me,
 This latter assoilyng quyte I thee.
 I am unbounde—What! Maist thoufynde
 More of my synnes me to unbynde !
 For he that myght hath in his honde
 Of all my synnès me unbonde,
 And if thou wolt me thus constreyne
 That me mote nedis on thee pleyne,
 There shall no juggle imperial
 Ne bisshop, ne official, 6420
 Done jugèment on me ; for I
 Shal gone and pleyne me openly
 Unto my shriftefadir newe,
 That highté not Frere Wolf untrewé !
 And he shal chevys hym for me,
 For I trowe he can hampre thee.
 But lord ! he wolde be wrooth withall,
 If men hym woldé Frere Wolf call ;
 For he wolde have no pacience,
 But done al cruel vengeaunce ; 6430
 He wolde his myght done at the leest
 No thing spare, for goddis heest.
 And god so wys be my socour,
 But thou yeve me my Savyour
 At Ester, whanne it likith me,

Withouté presyng more on thee,
 I wole forth and to hym gone,
 And he shal housel me anon,
 For I am out of thi grucching;
 I kepe not dele with thee no thing." 6440
 Thus may he shryve hym that forsaketh
 His paroch prest, and to me takith;
 And if the prest wole hym refuse,
 I am full redy hym to accuse,
 And hym punysshé and hampre so
 That he his chirché shal forgo.
 But who so bath in his felyng
 The consequence of such shryvyng,
 Shal sene that prest may never have myght
 To knowe the conscience a-right 6450
 Of hym that is undir his cure.
 And this ageyns Holy Scripture,
 That biddith every heerde honeste
 Have verry knowing of his beeste.
 But poré folk that gone by strete,
 That have no gold, ne sommés grete,
 Hem wolde I lete to her prelates;
 Or lete her prestis knowe her states.
 Forto me right nought yevé they.'
 'And why?'

'It is for they ne may.

They ben so bare I take no kepe, 6461
 But I wole have the fatté sheepe;
 Lat parish prestis have the lene,
 I yeve not of her harme a bene,
 And if that prelates grucché it,
 That oughten wroth be in her witt
 To leese her fatté beestes so,
 I shal yeve hem a stroke or two
 That they shal leesen with [her] force
 Ye bothe her mytre and her croce. 6470
 Thus jape I hem, and have do longe,
 My pryveleges ben so stronge.'

Fals - Semblaunt wolde have stynted
 heere,
 But Love ne made hym no such cheere
 That he was wery of his sawe,
 But forto make hym glad and fawe

6436. *presyng*, pressing.

6440. *i.e.* I don't care to deal with you in any way.

6452. *this*, this is.

6466. *MSS. woth*.

6469. *her*, Skeat *the*, Kaluza suggests *by saint Iocé*, referring to *Tales*, D 483. Fr. :

Que lever feral tex boces
 Qu'il eu perdront mitres et croces.

He seide: 'Telle on more specialy,
 How that thou servest untrewly;
 Telle forth, and shame thee never a dele,
 For as thyn abit shewith wele 6480
 Thou semest an hooly heremyte.'
 'Sothe is, but I am an ypocrite.'
 'Thou goste and prechest poverté.'
 'Ye sir but richesse hath pouste.'
 'Thou prechest abstinence also.'
 'Sir, I wole fillen, so mote I go,
 My paunche of good mete and [good]
 wyne,

As shulde a maister of dyvyne;
 For how that I me pover feyne,
 Yit all[é] pore folk I disdeyne. 6490
 I Lové bettir thacquentyaunce
 Ten tymé of the Kyng of Fraunce,
 Than of a pore man of mylde mode,
 Though that his soule be also gode.
 For whanne I see beggers quakyng
 Naked on myxnes al stynkyng
 For hungre crie, and eke for care,
 I entremete not of her fare.
 They ben so pore and ful of pyne, 6499
 They myght not oonys yeve me a dyné,
 For they have no thing but her lyf;
 What shulde he yeve that likketh his
 knyf?

It is but foly to entremete,
 To seke in houndés nest fat mete.
 Lete bere hem to the spital anon,
 But for me comfort gete they noon.

Bút a riché sike usurere
 Wolde I visite and drawé nere;
 Hym wole I comferte and reheté,
 For I hope of his gold to gete. 6510
 And if that wikkid deth hym have,
 I wole go with hym to his grave;
 And if ther ony reprove me
 Why that I lete the pore be,
 Wóstow how I mot a-scape?

6481. *semest*, MSS. *seruest*.

6482. *an*, MSS. *but an*.

6492. *Ten tyme*, Fr. 'cent mil tans.'

6493. Skeat omits *a*. Kaluza *mylde*, which seems better; cp. Fr. 'Que d'un povre par nostre Dame'; *pover*, too, is more frequent than *pore* in the poem.

6500. Kaluza and Skeat omit *a*.

6507. *usurere* seems to be dissyllabic here, like *seculer* in v. 6263.

6515. *mot*, MSS. *not*.

I sey and swerè hym ful rape
 That richè men han morè tecches,
 Of synnè than han porè wrecches,
 And han of counsel more mister,
 And therefore I wole drawe hem ner.
 But as grete hurt, it may so be,
 Hath soule in right grete poverte 652r
 As soule in grete richesse, forsothe,
 Al be it that they hurten bothe ;
 For richesse and mendicitees
 Ben clepid ii. extremytees ;
 The mene is clepèd suffisaunce,
 Ther lyth of vertu the aboundaunce.
 For Salamon, full wel I wote,
 In his Parablis us wrote, 653o
 As it is knowe to many a wight,
 In his thrittene chapitre right :
 "God thou me kepe, for thi pouste,
 Fro richesse and mendicite ;
 For if a richè man hym dresse,
 To thanke to myche on [his] richesse,
 His herte on that so fer is sett,
 That he his créatour foryett ;
 And hym that begging wole ay greve,
 Hôw schulde I bi his word hym leve ?
 Unnethe [is] that he nys a mycher 654r
 Forsworne or ellis God is lyer."
 Thus seith Salamones sawes.
 Ne we fynde written in no lawis
 And namely in oure Cristen lay
 (Whoso seith, "Ye," I dar sey, "Nay,")
 That Crist ne his apostlis dere,
 While that they walkide in erthè heere,
 Were never seen her bred beggyng ;
 For they nolde beggen for no thing. 655o
 And right thus was men wont to teche,
 And in this wisè wolde it preche
 The maistres of divinite
 Somtyme in Parys the citee.
 And if men wolde ther-geyn appose
 The nakid text and lete the glose,
 It myghtè soone assoiled be.

6522. MSS. *a soule*.6532. *thrittene*, it should be thirtieth (Prov. xxx. 8, 9), 'trentiesne.'6536. *his richesse*, 'sa richesse.'6539. *begging*, MSS. *beggith* (corrected by Kaluza).6539. *wole greve*, 'mendicité guerroie.'6542. *God is*, MSS. *goddis*. Cp. 6541.6543. *Salamones*, MSS. *Salamon* (Kaluza).6551. *men*, one.

For men may wel the sothè see,
 That, parde, they myght aske a thing
 Pléynly forth without begging ; 656a
 For they were Goddis herdis deere,
 And cure of soulès hadden heere.
 They noldè no thing begge her fode ;
 For aftir Crist was done on rode
 With ther propre hondis they wrought,
 And with travel, and ellis nought,
 They wonden all her sustenaunce,
 And lyveden forth in her penaunce,
 And the remenaunt yaf away
 To other porè folkis alwey. 657c
 They neither bilden tour ne halle,
 But ley in houses smale with-alle.
 A myghty man that can and may,
 Schulde with his honde and body alway,
 Wynne hym his fode in laboring,
 If he ne have rent or sich a thing,
 Al though he be religious,
 And god to serven curious.
 Thus mote he done, or do trespas,
 But if it be in certeyn cas, 658o
 That I can reherce if myster be
 Right wel, whanne the tyme I se.
 Seke the book of seynt Austyne,
 Be it in papir or perchemyne,
 There as he writ of these worchynges ;
 Thou shalt seen that noon excusynges
 A parfit man ne shuldè seke
 Bi wordis, ne bi dedis eke,
 Al though he be religious
 And god to serven curious, 659o
 That he ne shal, so mote I go,
 With propre hondis and body also,
 Gète his fode in laboring,
 If he ne have proprete of thing.
 Yit schulde he selle all his substaunce
 And with his swynk have sustenaunce,
 If he be parfit in bounte ;
 Thus han tho bookès toldè me.
 For he that wole gone ydilly
 And usith it ay besily 660o
 To haunten other mennès table,
 He is a trechour ful of fable,

6568. *penaunce*, 'en pacience, so perhaps, as Kaluza suggests, read *pacience*.6581. Perhaps omit *That*.6592. Kaluza reads *honde*, citing v. 6574 ; but cp. v. 6565.6600. *besily*, MSS. *desily*.

Ne he ne may by gode resoun
Excuse hym by his orisoun ;
For men bihoveth in somme gise
Blynne somtyme in Goddis servise
To gone and purchasen her nede.
Men mote eten, that is no drede,
And slepe, and eke do other thing ;
So longè may they leve praiyng ; 6610
So may they eke her praier blynne,
While that they werke her mete to wynne.
Seynt Austyn wole therto accorde
In thilkè book that I recorde.
Justinian eke, that madè lawes,
Hath thus forboden, by old dawes.
No man up peynè to be dede,
Mighty of body, to begge his brede,
If he may swynke it forto gete ;
Men shulde hym rather mayme or bete,
Or done of hym aperte justice, 6621
Than suffren hym in such malice.
They done not wel, so mote I go,
That taken such almessè so,
But if they have somme pryvelege,
That of the peyne hem wole allege.
But how that is, can I not see,
But if the prince disseyved be.
Ne I ne wene not sikerly
That they may have it rightfully. 6630
Bút I wole not determine
Of prynces power, ne defyne,
Ne by my word comprede, I-wys,
If it so ferre may strecche in this ;
I wole not entremete a dele.
But I trowe that the book seith wele,
Who that takith almessis that be
Déwe to folk, that men may se
Lámé, feble, wery and bare,
Póre or in such maner care, 6640
That konné wynne hem never mo,
For they have no power therto,
He etith his ownè dampnyng,
But if he lye that made al thing.
And if ye such a truaunt fynde,
Chastise hym wel, if ye be kynde.
But they wolde hatè you percas,
And if ye fillen in her laas,

6606. *Blynne*, MSS. *Ben*. Skeat and Kaluza read *somtyme leven*.

6615. *Justinian*, cod. Justin. xi. 25. *De mendicantibus validis* (Bell).

They wolde eftsoonys do you scathe,
If that they myghtè, late or rathe. 6650
For they be not full pacient,
That han the world thus foulè blent.
And witeth wel, that [though] God bad
The good-man selle al that he had,
And folowe hym, and to pore it yive,
He wolde not therfore that he lyve
To serven hym in mendience,
For it was nevere his sentence.
But he bad wirken whanne that neede is,
And folwe hym in goodè dedis. 6660
Seynt Poule, that loved al Hooly Chirche,
He bade thapostles forto wirche,
And wynnen her lyflode in that wise,
And hem defended truaundise ;
And seide, "Wirketh withyourehonden" ;
Thus shulde the thing be undirstonden.
He nolde, I-wys, have bidde hem begging,
Ne sellen gospel ne prechyng,
Lest they berafte, with her askyng,
Folk of her catel or of her thing. 6670
For in this world is many a man
That yeveth his good for he ne can
Werne it for shame, or ellis he
Wolde of the asker delyvered be ;
And for he hym encombrith so,
He yeveth hym good to late hym go.
But it can hem no thyng profit
They lese the yift and the meryte.
The goodè folk that Poule to preched
Profred hym oftè, whan he hem teched ;
Somme of her good in charite. 6681
But therfore right no thing toke he,
Eut of his hondwerk wolde he gete
Clothes to wryne hym, and his mete.'
'Telle me thanne how aman may lyven,
That al his good to pore hath yiven,
And wole but oonly bidde his bedis,
And nevere with hondes labour his nede is.
May he do so ?'

'Ye sir.'

'And how?'

6653. *though*, supplied by Kaluza ; but *ther* (=where) would come closer to Fr. 'la au Diex comande.'

6654. *The good-man*, Fr. 'prodons.'

6677. *hem*, MSS. *hym*, Fr. 'lor prouffite.'

6688. Found only in Thynne, but accordjng nearly enough with Fr. *nede is*, Th. *nedis* ; *labour* in sense of 'to labour for' is not otherwise known in M.E.

Sir, I wole gladly tellé yow. 6690
 Seynt Austyn seith a man may be
 In houses that han proprete,
 As Templers, and Hospitelers,
 And as these Chanouns Regulers,
 Or Whitè monkés or these Blake—
 I wole no mo ensamplis make—
 And take therof his sustenyng,
 For therynne lyth no begging ;
 But other wey[é]s not, y-wys, 6700
 Yif Austyn gabbith not of this.
 And yit full many a monke laboreth,
 That God in hooly chirche honoureth ;
 For whanne ber swynkyng is agone,
 They rede and syng in chirche anone.
 And for ther hath ben gret discorde,
 As many a wight may bere recorde,
 Upon the estate of mendience,
 I wole shortly, in youre presence,
 Telle how a man may begge at nede,
 That hath not wherwith hym to fede.
 Maugre this felones jangelyngis, 6711
 For sothfastnesse wole none hidyngis ;
 And yit percas I may abey,
 That I to yow sothly thus sey.

Lo heere the caas especial :
 If a man be so bestial,
 That he of no craft hath science,
 And nought desireth ignorence,
 Thanne may he go a-begging yerne,
 Til he somme maner crafte kan lerne ;
 Thurgh which withoutè truaundyng 6721
 He may in trouthe have his lyvyng.
 Or if he may done no labour
 For elde, or sykenesse, or langour,
 Or for his tendre age also,
 Thanne may he yit a-begging go.
 Or if he have peraventure,
 Thurgh usage of his norriture,
 Lyved over deliciously,
 Thanne oughten good folk comunly 6730
 Han of his myscheef somme pitee,
 And suffren hym also that he
 May gone aboute and begge his breed,
 That he be not for hungur deed.
 Or if he have of craft kunnyng,

6700. *Yif*, MSS. *Yit*, 'Se.'6707. MSS. *mendicence*.6711. MSS. *his felones*, Fr. 'Maugre les felonesses jangles,' *i.e.* these felonous janglings.

And strengthe also, and desiryng
 Tó wirken as he had what
 But he fynde neithir this ne that,
 Thanne may he beggè, til that he
 Have geten his necessite. 6740
 Or if his wynnyng be so lite
 That his labour wole not acqypte
 Sufficiantly al his lyvyng,
 Yit may he go his breed begging ;
 Fro dore to dore he may go trace,
 Til he the remenaunt may purchase.
 Or if a man wolde undirtake
 Ony emprisë forto make
 In the rescous of oure lay,
 And it defenden as he may, 6750
 Be it with armés or letrure
 Or other covenable cure,
 If it be so he pore be,
 Thanne may he beggè til that he
 May fynde in trouthe forto swynke,
 And gete hym clothè, mete and drynke,
 Swynke he with hondis corporell
 And not with hondis esprituell.
 In al this caas and in semblables,
 If that ther ben mo resonables, 6760
 He may begge as I telle you heere,
 And ellis nought in no manere ;
 As William Seynt Amour wolde preche,
 And oftè wolde dispute and teche,
 Of this mater all openly
 At Parys full solempnely.
 And, also god my soulé blesse,
 As he had in this stedfastnesse
 The accorde of the univerte
 And of the puple, as semeth me, 6770
 No good man oughte it to refuse,
 Ne ought hym therof to excuse.
 Be wrothe or blithè who-so be,
 For I wole speke and telle it thee,
 Al shulde I dye, and be putt down
 As was seynt Poule in derke prisoun,
 Or be exiled in this caas
 With wrong, as maister William was,
 That my moder, Ypocrysie,
 Bánysshéd for hir gret envye. 6780

6749. *i.e.* in the defence of our religion.6759. *this*, plural.

6763. William Seynt Amour, a doctor of the Sorbonne who wrote a book against friars in the 13th century.

6769. *Th'accord of th'univerte*.

My modir flemed hym, Seynt Amour :
 The noble didè such labour
 To susteyne evere the loyalte,
 That he to moche agilité me ;
 He made a book, and lete it write
 Wheryn hys lyfe he dyd al write,
 And wolde ich reneyèd begging,
 And lyvèd by my traveylyng,
 If I ne had rent ne other goode.
 What ! Wenèd he that I were woode ? 6790
 For labour myght me never plesè,
 I have more wille to bene at ese,
 And have wel lever, soth to sey,
 Bifore the puple patre and prey ;
 And wrie me in my foxerie
 Under a cope of papelardie.
 Quod Love, 'What devel is this that I heere ?
 What wordis tellest thou me heere ?'
 'What, Sir ?'

'Falsnesse that apert is ;
 Thanne dredist thou not god ?'

'No certis ;
 For selde in grete thing shal he spede
 In this worldè, that god wole drede. 6802
 For folk that hem to vertu yyven,
 And truly on her ownè lyven,
 And hem in goodnesse ay contene,
 On hem is lytel thrift y-sene.
 Sùch folk drinken gret myse ;
 Thát lyf may me never plesè.
 But se what gold han usurers
 And silver eke in [her] garners, 6810
 Taylagiers and these monyours,
 Bailifs, bedels, provost countours
 These lyven wel nygh by ravyne.
 The smalè puple hem mote enclnye,
 And they as wolvès wole hem eten.
 Upon the porè folk they geten
 Full moche of that they spende or kepe.
 Nis none of hem that he nyl strepe,
 And wrine hem silf wel attè fulle ;
 Withoutè scaldyng they hem pulle. 6820
 The stronge the feble overgoth,
 But I, that were my symple cloth,

6786. As in Th. and Fr. ; G in late hand,
Of thyngis that he beste myghte.

6802. MSS. *world*, but as in v. 6843 the metre
 requires two syllables.

6810. MSS. omit *her*, 'lor greniers.'

6819. *wrine*, (?) *wrecn*. The scribe frequently
 confuses *i* and *e*.

Robbe bothè robbèd and robbours,
 And gilè gilèd and gilours.
 By my tregèt, I gadre and threste
 The gret tresour into my cheste,
 That lyth with me so fastè bounde.
 Myn highè paleys do I founde,
 And my delitès I fulfille
 With wyne at feestès at my wille 6830
 And tables full of entremees.
 I wole no lyf but ese and pees,
 And wynnè gold to spende also.
 For whanne the gretè bagge is go,
 It cometh right with my japes.
 Make I not wel tumble myn apes ?
 To wynnen is alwey myn entent,
 My purchace is bettir than my rent ;
 For though I shuldè beten be,
 Over-al I entremetè me ; 6840
 Withoutè me may no wight dure.
 I walkè soulès forto cure,
 Of al the worldè cure have I
 In brede and lengthè. Bold[è]lly
 I wole bothe preche and eke counceilen ;
 With hondis wille I not traveilen,
 For of the Pope I have the bull,
 I ne holde not my wittès dull.
 I wole not stynten in my lyve
 These emperouris forto shryve, 6850
 Or kyngis, dukis, lordis grete ;
 But porè folk al quyte I lete,
 I love no such shryvyng, parde ;
 But it for other causè be,
 I rekkè not of porè men—
 Her astate is not worth an hen ;
 Where fyndest thou a swynker of labour
 Have me unto his confessour ?
 But emperesses and duchesses,
 Thise queenes, and eke countesses, 6860
 Thise abbessis, and eke bygyns,
 These gretè ladyes palasyns,
 These joly knyghtis and baillyes,
 Thise nonnes, and thise burgeis wyves
 That richè ben and eke plesyng,
 And thise maidens welfaryng,
 Wher so they clad or naked be,
 Uncounceiled goth ther noon fro me.

6823, 6824. MSS. *robbyng*, *giling*.

6838. Cp. *Tales*, D 145.

6850. MSS. *emperours*.

6862. *ladyes palasyns*, i.e. court ladies.

And for her soulés savete
 At lord and lady and her meyne 6870
 I axe, whanne thei hem to me shryve,
 The proprete of al her lyve,
 And make hem trowe, bothe meest and
 leest,

Hir paroch prest nys but a beest
 Ayens me and my companye,
 That shrewis hen as gret as I.
 Fro whiche I wole not hide in holde
 No pryvete that me is tolde,
 That I, by word or signe y-wis,
 [Nyl] make hem knowè what it is. 6880
 And they wolen also tellen me,
 They hele fro me no pryvyte,
 And forto make yow hem perceyven,
 That usen folk thus to disceyven,
 I wole you seyn withouten drede
 What men may in the gospel rede
 Of seynt Mathew, the gospelere,
 That seith as I shal you sey heere :

“ Upon the chaire of Moyses
 (Thus is it gloséd doutèles ; 6890
 That is the Oldé Testament,
 For ther-by is the chairé ment)
 Sitte Scribes and Pharisen
 (That is to seyn, the cursid men
 Whiche that we ypocritis calle).
 Doth that they preche, I rede you alle,
 But doth not as they don a dele ;
 That ben not wery to seye wele,
 But to do wel no will have they.

And they wolde bynde on folk al-wey, 6900
 That ben to be giléd able,
 Búrdons that ben importable.

On folkés shuldris thinges they couchen,
 That they nyl with her fyngris touchen.”

‘ And why wole they not touche it ? ’

‘ Why,

For hem ne lyst not sikirly,
 For sáddé burdons that men taken,
 Make folkes shuldris aken.
 And if they do ought that good be,
 That is for folk it shuldé se. 6910
 Her bordurs larger maken they,
 And make her hemmes wide alwey,
 And loven setés at the table,

6880. *Nyl*, MSS. *Wole*.

6887. Matt. xxiii. 1-8.

6911. MSS. *burdons*, ‘philateres.’

The firste and mosté honourable,
 And forto han the firste chaieris
 In synagogis to hem full deere is,
 And willen that folk hem loute and grete,
 Whanne that they passen thurgh the strete,
 And wolen be cleped “ Maister ” also:
 But they ne shulde not willen so, 6920
 The gospel is ther-ageyns, I gesse,
 That shewith wel her wikkidnesse.

Another custome usé we

Of hem that wole ayens us be ;
 We hate hym deedly everichone,
 And we wole werrey hym as oon ;
 Hym that oon hatith hate we alle,
 And congecte how to done hym falle.
 And if we seen hym wyne honour,
 Richesse, or preis, thurgh his valour, 6930
 Provendé, rent, or dignyte,
 Full fast y-wys compassen we
 Bi what ladder he is clomben so ;
 And forto maken hym doun to go
 With traisoun we wole hym defame,
 And done hym leese his goodé name.
 Thus from his ladder we hym take,
 And thus his freendis foes we make.
 But word ne wité shal he noon,
 Till all his freendis ben his foon. 6940
 For if we dide it openly
 We myght have blamé redily ;
 For hadde he wist of oure malice,
 He hadde hym kept, but he were nyce.

Another is this, that if so falle

That ther be oon amonge us alle
 That doth a good turne out of drede,
 We seyn it is oure alder deede,
 Ye sikerly though he it feyned,
 Or that hym list, or that hym deynd 6950
 A man thurgh hym avauncéd be,
 Therof all parseners be we,
 And tellen folk where so we go,
 That man thurgh us is sprongen so.
 And forto have of men preysyng,
 We purchase thurgh oure flateryng
 Of riché men of gret pouste
 Lettres to witnesse oure bounte,
 So that man weneth that may us see
 That allé vertu in us be. 6960
 And al-wey poré we us feyne ;

6926. *as oon*, ‘ par accord,’ ? *at oon*.

6950. *hym deynd*, he vouchsafed.

But how so that we begge or pleyne,
 We ben the folk without lesyng
 That all thing have without havyng.
 Thus be we dred of the puple y-wis.
 And gladly my purpos is this :
 I delé with no wight but he
 Have gold and tresour gret plente ;
 Her acqueyntauncé wel love I,
 This is moche my desire shortly. 6970
 I entremete me of brokages,
 I maké pees and mariages,
 I am gladly executour,
 And many tymés procuratour ;
 I am somtymé messager
 (That fallith not to my myster),
 And many tymes I make enquestes—
 For me that office not honest is.
 To dele with other mennes thing,
 That is to me a gret lykynge. 6980
 And if that ye have ought to do
 In place that I reperié to,
 I shal it speden thurgh my witt,
 As soone as ye have told me it.
 So that ye servé me to pay,
 My servyse shal be youre alway ;
 But who-so wole chastisé me,
 Anoon my lové lost hath he.
 For I love no man in no gise
 That wole me repreve or chastise ; 6990
 But I wolde al folk undirtake,
 And of no wight no teching take ;
 For I that other folk chastie,
 Wole not be taught fro my folie.
 I love noon hermitagé more ;
 All desertés, and holtés hore,
 And greté wodés everichon,
 I lete hem to the Baptist John.
 I quethe hym quyte, and hym relese
 Of Egipt all the wildirnesse. 7000
 To ferre were alle my mansions
 Fro al citees and goodé tounes ;
 My paleis and myn hous make I
 There men may renne ynne openly ;
 And sey that I the world forsake,
 But al amydde I bilde and mak

6970. 'Ce sont anques tuit mi desir.'

6974. MSS. *a procuratour*. We have seen that the scribe frequently inserts *a* in such cases.

6998. *i.e.* the reputed founder of asceticism.

7002. G omits *al*.

My hous, and swimme and pley theynne,
 Bet than a fish doth with his fynne.
 Of Antecristes men am I,
 Of whiche that Crist seith openly, 7010
 They have abit of hoolynesse,
 And lyven in such wikkednessé.
 Outward lambren semen we,
 Full of goodnesse and of pitee,
 And inward we withouten fable
 Ben gredy wolvés ravysable.
 We enviroune bothe londe and se,
 With all the worldé werrien we ;
 We wole ordeyne of allé thing,
 Of folkis good and her lyvyng. 7020
 If ther be castel or citee
 Wherynne that ony bourgerons be,
 Al though that they of Milayne were
 (For therof ben they blaméd there) ;
 Or if a wight out of mesure
 Wolde lene his gold and take usure,
 For that he is so coveitous ;
 Or if he be to leccherous,
 Or these that haunté symonyé,
 Or provost full of trecherie, 7030
 Or prelat lyvyng jolily,
 Or prest that halt his quene hym by,
 Or oldé horis hostilers,
 Or other bawdes or bordillers,
 Or ellés blamed of ony vice
 Of whiche men shulden done justice :
 Bi all the séyntés that me pray,
 But they defende them with lamprey,
 With luce, with elys, with samons,
 With tendre gees, and with capons, 7040
 With tartés, or with chesis fat,
 With deynté flawns brode and flat,
 With caleweis, or with pullaylle,
 With conynges, or with fyne vitaille,
 That we undir our clothés wide
 Maken thourgh oure golet glide,
 Or but he wole do come in haste
 Roo-venysoun bake in paste,
 Whether so that he loure or groyne,

7007. *swimme*, G *summe* ; cp. *Tales*, D 1926. 7021 ff. The conclusion to these conditions is found in v. 7049 ff.

7022. *bourgerons* (G *begger*), 'bogre,' sodomites.

7029. Skeat reads *these* or for *these that*, following 'lerres ou' ; but this may have been misread (?) 'lesses au,' etc.

7041. MSS. *cheffis*.

He shal have of a corde a loigne 7050
With whiche men shal hym bynde and
lede

To brenne hym for his synful deede,
That men shull here hym crie and rore,
A myl-vey aboute and more ;
Or ellis he shal in prisoun dye,
But if he wole his frendship bye,
Or smerten that that he hath do
More than his gilt amounteth to.

But and he couthe thurgh his sleight
Do maken up a tour of height, — 7060
Nought rought I whetbir of stone, or tree,
Or erthe or turvés though it be,
Though it were of no voundé stone
Wrought with squyre and scantilone,
So that the tour were stufféd well
With allé richesse temporell—

And thanne that he wolde updresse
Engyns bothé more and lesse,
To cast at us by every side
To bere his goodé namé wide, 7070
Such flightés [as] I shal yow nevene,
Barelles of wyne by sixe or sevene
Or gold in sakkis gret plente,
He shuldé soone delyvered be.

And if he have noon sich pitaunces,
Late hym study in equipolences,
And laté lyes and fallaces,
If that he wolde deserve oure graces ;
Or we shal bere hym such wisse
Of synne and of his wrecchidnesse, 7080

And done his loos so widé renne,
That al quyk we shulden hym brenne,
Or ellis yeve hym suche penaunce
That is wel wors than the pitaunce.
For thou shalt never for no thing
Kon knowen a-right by her clothing
The traitours full of trecherie,
But thou her werkis can a-spie.

And ne hadde the good keypyng be
Whilom of the universite 7090
That kepith the key of Cristendome
We had bene turmented, al and some.

7056. *his frendship bye*, i.e. pay for his relief ; Skeat changes *his* to *our*.

7057. *that that*, (?) for *that*.

7063. *vounde*, Skeat reads *founde*; Fr. 'de quel pierre.' Cole's *Dictionary* glosses *vound* *stone*, 'free-stone,' with query 'found or foundation.'

7092. As in Th. ; G *Of al that heré axe juste their dome*, in late hand over blank space.

Suche ben the stynkyng prophetis ;
Nys none of hem that good prophete is,
For they thurgh wikked entencioun,
The yeer of the Incarnacioun
A thousand and two hundred yeer,
Fyve and fifty, ferther ne ner,
Broughten a book with sory grace
To yeven ensample in comune place, 7100
That seidé thus though it were fable :
" This is the Gospel Perdurable,
That fro the Holy Goost is sent."—
Wel were it worthi to bene brent !
Entitled was in such manere
This book, of which I tellé heere
Ther nas no wight in all Parys
Biforne Oure Lady at parvys
That he ne mighté bye the book
To copy, if hym talent toke. 7110

There myght he se by gret tresoun
Full many fals comparisoun :—
" As moche as thurgh his greté myght,
Be it of heté or of lyght,
The sonné sourmounteth the mone,
That troublé is and chaungith soone,
And the noté kernell the shell—
(I scorné not, that I yow tell)—
Right so, withouten ony gile,
Sourmounteth this noble Evangile 7120
The word of ony evangelist."
And to her title they token Crist.
And many such comparisoun
Of which I make no menciou, n
Mighté men in that book fynde
Who so coude of hem have mynde.

The Universite, that tho was a-slepe,
Gañ forto braide and taken kepe,
And at the noys the heed upcast,
Ne never sithen slept it fast ; 7130
But up it stert, and armés toke

7098. *ferther ne ner* (G *ferther neuer*), 'n'est hons vivans qui m'en demente,' i.e. neither earlier nor later.

7099. *a book*, the *Evangelium Eternum* ; Skeat refers to Southey's *Book of the Church*, ch. xi.

7104. MSS. *worth*.

7109. G omits ; Th. *That they ne mighte the booke by*.

7110. Th. inserts before 7110 *The sentence pleased hem well trewly*, and adds after it, *Of the Evangelistes book*. Fr. contains only G's single line.

7115. G (*same for sonne*).

7116. MSS. *troublers*, 'tröhle:

Ayens this false horrible boke,
 Al redy bateil for to make,
 And to the juge the book to take.
 But they that broughten the boke there
 Hent it anoon away for fere ;
 They noldé shewé more a dele
 But thenne it kept, and kepen will,
 Til such a tyme that they may see
 That they so strongé woxen be, 7140
 That no wyght may hem wel withstonde.
 For by that book they durst not stonde.
 Away they gonne it forto bere,
 For they ne dursté not answeere
 By expositioun ne glose
 To that that clerkis wole apose
 Ayens the cursednesse y-wys
 That in that booke writen is.
 Now wote I not, ne I can not see
 What maner eende that there shal be 7150
 Of al this [bokes] that they hyde ;
 But yit algate they shal abide
 Til that they may it bet defende,
 This trowe I best wole be her ende.
 Thus Antecrist abiden we,
 For we ben alle of his meyne ;
 And what man that wole not be so,
 Right soone he shal his lyf forgo.
 We wole a puple upon hym areyse,
 And thurgh oure gilé done hym seise,
 And hym on sharpé speris ryve, 7161
 Or other weyes brynge hym fro lyve,
 But if that he wole folowe y-wis
 That in oure booke writen is.
 Thus mych wole oure book signifie,
 That whilé Petre hath maistrie,
 May never Iohn shewe well his myght.
 Now have I you declaréd right
 The menyng of the bark and rynde,
 That makith the entencious blynde ; 7170
 But now at crst I wole bigynne,
 To expowné you the pith withynne :—

And the seculers comprehendé,
 That Cristes lawé wole defende,
 And shulde it kepen and mayntenen
 Ayenés hem that all sustenen,

7151. MSS. omit *bokes*, 'cis livres.'

7172. One or two verses have been lost corresponding to 'Par Pierre voil le Pape entendre.'

7173. *the seculers*, (?) read *clerkes seculiers*, 'clerks seculiers.'

And falsly to the puple techen.
 That Iohn bitokeneth hem that prechen
 That ther nys lawé covenable
 But thilké Gospel Perdurable, 7180
 That fro the Holygost was sent
 To turné folk that ben myswent.
 The strengthe of Iohn, they undirstonde
 The grace in whiche they seie they stonde,
 That doth the synfull folk converté
 And hem to Iesus Crist reverté.
 Full many another orriblite
 May men in that booke se,
 That ben comaunded doutéles
 Ayens the lawe of Rome expres ; 7190
 And all with Antecrist they holden,
 As men may in the book biholden.
 And thanne comaunden they to sleen
 Alle tho that with Petre been ;
 But they shal nevere have that myght,
 And God to-forne for strif to fight,
 That they ne shal enowé fynde,
 That Petres lawé shal have in mynde,
 And everé holde, and so mayntene ;
 That at the last it shal be sene 7200
 That they shal allé come therto
 For ought that they can speke or do.
 And thilké lawé shal not stonde
 That they by Iohn have undirstonde,
 But, maugre hem, it shal adowne,
 And bene brought to confusioun.

But I wole stynt of this matere,
 For it is wonder longe to here.
 But hadde that ilké book endured,
 Of better estate I were ensured ; 7210
 And freendis have I yit pardee
 That han me sett in gret degre.
 Of all this world is Emperour
 Gylé my fadir, the trechour,
 And Emperis my moder is,
 Maugre the Holygost y-wis.
 Oure myghty lynage and oure rowte
 Regneth in every regne aboute.
 And well is worthy we [maystres] be ;
 For all this world governé we, 7220
 And can the folk so wel disceyve,
 That noon oure gilé can perceyve ;
 And though they done, they dar not sey,

7178. *that*, MSS. *to*.

7197. *enowe*, MSS. *ynough*.

7219. *maistres*, MSS. *mynstres*.

The sothè dar no wight bywray.
 But he in Cristis wrath hym ledith
 That more than Crist mybritherendredith.
 He nys no full good champioun
 That dredith such similacioun,
 Nor that for peyne wole refusen
 Us to correctè and accusen. 7230
 He wole not entremete by right,
 Ne have God in his eyè-sight;
 And therfore God shal hym punyce.
 But me ne rekketh of no vice,
 Sithen men us loven comunably,
 And holden us for so worthy,
 That we may folk reprove echoon,
 And we nyl have reprof of noon.
 Whom shulden folk worshipen so
 But us, that stýnten never mo 7240
 To patren whilè that folk may us see,
 Though it not so bihynde hem be.
 And where is morè wode folye
 Than to enhannè chyvalrie,
 And lovè noble men and gáy,
 That joly clothis weren alway?
 If they be sich folk as they semen,
 So clene as men her clothis demen,
 And that her wordis folowe her dede,
 It is gret pitè, out of drede, 7250
 For, they wole be noon ypocritis!
 Of hem me thynkèth [it] gret spite is;
 I can not love hem on no sidè.
 But beggers with these hodès wide,
 With sleigh and palè faces lene,
 And greyé clothis not full clene,
 But fretted full of tatarwaggès,
 And highè shoès knopped with dagges,
 That frouncen lyke a quailè-pipe,
 Or botis revelyng as a gype; 7260
 To such folk as I you dyvyse
 Shulde princes and these lordis wise
 Take all her londis and her thingis,
 Bothe werre and pees in governyngis;
 To such folk shulde a prince hym yive,
 That wolde his lyf in honour lyve.
 And if they be not as they seme,
 That serven thus the world to queme,
 There wolde I dwellè to disceyve
 The folk, for they shal not perceyve. 7270
 But I ne speke in no such wise

7268. *serven*, (?) *semen*; but 'emblem.'
 7270. G To for *The*.

That men shulde humble abit dispise,
 So that no pride ther-undir be.
 No man shulde hate, as thynkith me,
 The porè man in sich clothyng;
 But God ne preisith hym no thing
 That seith he hath the world forsake,
 And hath to worldly glorie hym take,
 And wole of siche delices use.
 Who may that begger wel excuse, 7280
 That papelard that hym yeldith so,
 And wole to worldly esè go,
 And seith that he the world hath lefte,
 And gredily it grypeth este?
 He is the hounde, shame is to seyn,
 That to his castyng goth ageyn.
 But unto you dar I not lye;
 But myght I felen or asprie
 That ye perceyvé it no thyng,
 Ye shuldè have a stark lesyng 7290
 Right in youre honde thus, to bigynne,
 I nolde it lettè for no synne.'

The god lough at the wondir tho,
 And every wight gan laugh also,
 And seide:—'Lo heere a man, a right
 Forto be trusty to every wight!
 'Falssemblant,' quod Love, 'sey to
 me,

Sith I thus have advauncèd thee
 That in my court is thi dwellyng,
 And of ribawdis shalt be my kyng, 7300
 Wolt thou wel holden my forwardis?
 'Yhe, sir, from hennes forewardis;
 Hadde never youre fadir heere biforne
 Servaunt so trewe, sith he was borne.'

'That is ageynès all nature.'
 'Sir, putte you in that aventure;
 For though ye borowes take of me,
 The sikerer shal ye never be
 For ostages, ne sikirnese,
 Or chartres, forto bere witnessè 7310
 I take youre sif to recorde heere,
 That men ne may, in no manere,
 Teren the wolf out of his hide,
 Til he be flayen bak and side,
 Though men hym bete and al defile.
 What! Wene ye that I wole bigile?
 For I am clothéd mekèly,
 Ther-undir is all my trechery;
 Myn hertè chaungith never the mo

7314. *flayen*, MSS. *slayn*, 'escorchies.'

For noon abit in which I go. 7320
 Though I have chere of symplnesse,
 I am not wery of shrewidnesse.
 Myn lemman Streyneth-Abstinence,
 Hath myster of my purveaunce ;
 She hadde ful longe ago be deede,
 Nere my counsel and my rede ;
 Lete hir allone and you and me.'

And Love answerde : ' I trustè thee
 Withoutè borowe for I wole noon.'

And Falssemblant, the thief, anoon
 Ryght in that ilkè samè place, 7331
 That hadde of tresoun al his face
 Ryght black withynne and whitewithoute,
 Thankyth hym, gan on his knees loute.

Thanne was thernought but ' Every man
 Now to assaut that sailen can,'

Quod Love, ' and that full hardyly !'
 Thanne armèd they hem comunly
 Of sich armour as to hem felle. 7339
 Whanne the were armèd fers and felle,
 They wente hem forth all in a route,
 And set the castel al aboute.

They will nought away for no drede,
 Till it so be that they ben dede,
 Or till they have the castel take.
 And fourè batels they gan make,
 And parted hem in foure anoon,
 And toke her way and forth they gone,
 The fourè gatès forto assaile,
 Of whiche the keepers wole not faile. 7350
 For they ben neithir sike ne dede,
 But hardy folk and stronge in dede.

Now wole I seyn the countynaunce
 Of Falssemblant and Abstynauce,
 That bèn to Wikkid-Tongé went.
 But first they heelde her parlement
 Whether it to donè were

To maken hem be knowne there,
 Or elles walken forth disguised.
 But at the lastè they devysed 7360
 That they wolde gone in tapinage,
 As it were in a pilgrimage,
 Lyke good and hooly folk unfeyned.

And Damé Abstinence-Streyned
 Toke on a robe of kamelyne,
 And gan hir graithe as a Bygynne.
 A largé coverechief of threde
 She wrapped all aboute hir heede ;
 But she forgate not hir sawter ;

A peire of bedis eke she bere . . . 7370
 Upon a lace all of white threde,
 On which that she hir bedès bede.
 But she ne bought hem never a dele,
 For they were geven her I wote welc,
 God wote, of a full hooly frere,
 That seidè he was hir fadir dere
 To whom she haddè offer went
 Than ony frere of his covent.

And he visited hir also,
 And many a sermoun seide hir to ; 7380
 He noldè lette for man on lyve
 That he ne wolde hir oftè shryve,
 And with so great devocion
 They madè her confession,
 That they had oftè, for the nones,
 Two heedes in one hooðe at ones.

Of fayre shappe I devyse her the,
 But pale of face somtyme was she ;
 That falsè traytoursse untrewè,
 Was lyke that salowe horse of hewe, 7390
 That in the Apocalips is shewed,
 That signifyeth tho folke beshrewed,
 That ben al ful of trecherye
 And palè through hypocrysie.
 For on that horse no colour is,
 But onely deed and pale y-wis,
 Of suche a colour enlangoured
 Was Abstynence i-wys coloured ;
 Of her estate she her repented,
 As her visagé represented. 7400

She had a burdowne al of Thefte,
 That Gyle had yeve her of his yèfte ;
 And a skryppe of Faynte Distresse,
 That ful was of elengènesse.
 And forthe she walkèd sobrelly ;
 And False Semblant saynt *je vous die*,
 Had, as it were for suche mistere,
 Done on the copé of a frere.
 With cherè symple and ful pytous,
 Hys loking was not disdeynous 7410
 Ne proude, but meke and ful pesyble.

About his neck he bare a byble,
 And squierly forthè gan he gon ;

7385-7576 are lost from G.

7387. Th. *devysed*.

7392. Th. *to* ; cp. note to 7270.

7406. *saynt* is generally taken for *ceint*, 'girdled'; but no such Eng. adj. is known. Fr. is 'qui bien se ratorne.' ? read *saynt*, i.e. pale.

7407. MSS. *And* for *Had*.

And, for to rest his lymmes upon,
 He had of Treson a potent ;
 As he were feble his way he went.
 But in his sleve he gan to thring
 A rasour sharpe, and wel bytyng,
 That was forged in a forge, 7419
 Whiche that men clepen Coupé-gorge.
 So longé forthe her waye they nomen,
 Tyl they to Wicked-Tongé comen.
 That at his gaté was syttyng,
 And sawe folke in the way passyng.
 The pilgrymes sawe he fasté by,
 That beren hem ful mekely,
 And humbly they with him grette,
 Dame Abstynence first him grette,
 And sythe him False-Semblant salued,
 And he hem ; but he not remened 7430
 For he ne dredde hem not a dele.
 For whan he sawe her faces wele,
 Alway in herté hem thought so,
 He shuldé knowe hem bothé two ;
 For wel he knewe Dame Abstynauce,
 But he ne knewe not Constreynauce.
 He knewe nat that she was constrayned,
 Ne of her thevès lyfe [y-]fayned,
 But wende she come of wyl al free ;
 But she come in another degree ; 7440
 And if of good wyl she beganne
 That wyl was fayléd her [as] thanne.
 And False-Semblant had he sayne also,
 But he knewe nat that he was false.
 Yet false was he, but his falsnessé
 Ne coude he nat espye nor gesse ;
 For Semblant was so slyé wrought,
 That Falsenesse he ne espyed nought.

But haddest thou knownen hym beforne
 Thou woldest on a boke have sworne, 7450
 Whan thou him saugh in thylke araye,
 That he that whilome was so gaye,
 And of the dauncé joly Robyn,
 Was tho become a Iacobyn.
 But sothely what so menne hym calle,
 Freres Prechours bene good menne alle,
 Her order wickedly they beren,
 Suche myn[é]strelles if they weren.

So bene Augustyns and Cordyleres
 And Carmés, and eke Säckéd freres 7460
 And allé frerés, shodde and bare,

7442. MSS. omit *as*.7459. *Augustyns*, read *Austins*.

(Though some of hem bengret and square)
 Ful hooly men, as I hem deme.
 Everyche of hem wolde good man seme ;
 But shalte thou never of apparence
 Séne conclude good consequence
 In none argument y-wis
 If existens al fayled is.
 For menne maye fynde alwaye sophyme
 The consequence to envynyme, 7470
 Who so that hath hadde the subtelte
 The double sentence for to se.

Whan the pylgrymes comen were
 To Wicked-Tonge that dwelled there,
 Her harneys nygh hem was algate ;
 By Wicked-Tonge adowne they sate,
 That badde hem nere him for to come
 And of tidyngés telle him some,
 And sayd hem : ' What case maketh you
 To come in-to this placé nowe ? ' 7480

' Sir,' sayd Straynéd-Abstynauce,
 ' We, for to dryé our penaunce
 With hertés pytous and devoute
 Are comen, as pylgrimes gon aboute ;
 Wel nygh on fote alway we go ;
 Ful dusty ben our heeles two.
 And thus bothé we ben sent
 Throughout this worlde that is miswent,
 To yeve ensample, and preche also.
 To fysshen synful menne we go, 7490
 For other fysshynge, ne fysshé we.
 And, sir, for that charyte,
 As we be wonte, herborowe we crave
 Your lyfe to amendé, Christ it save,
 And so it shulde you nat displese,
 We wolden, if it were your ese,
 A shorte sermon unto you sayne.'

And Wicked-Tonge answered agayne :
 ' The house,' quod he, ' such as ye se
 Shal nat be warnéd you for me, 7500
 Say what you lyst, and I wol here.'

' Graunt mercy, sweté sir, dere,'
 Quod alderfirst Dame Abstynence,
 And thus began she her sentence :
 ' Sir, the firste vertue certayne,
 The greatest, and moste soverayne
 That may be founde in any man
 For havynge or for wytte he can,
 That is his tongé to refrayne.

Therto ought every wight him payne,

7486. Th. *doughty*.

For it is better styllè be 7511
Than for to speken harme, parde ;
And he that herkeneth it gladly,
He is no good man sykerly.

And, sir, aboven al other synne,
In that arte thou moste gylty inne.
Thou spake a jape not long a-go
(And, sir, that was ryght yvel do)
Of a yonge man, that here repayred
And never yet this place apayred. 7520
Thou saydest he awayted nothyng
But to disceyve Fayre-Welcomyng.
Ye saydè nothyng sothe of that ;
But, sir, ye lye, I tel you plat ;
He ne cometh no more, ne gothe, parde !
I trowe ye shal him never se.

Fayre-Welcomyng in prison is,
That ofte hath played with you er this
The fayrest gamés that he coude,
Withoutè fylthè, styl or loude ; 7530
Nowe dare he nat him selfe solace.
Ye han also the manne do chace,
That he dare neyther come ne go ;
What meveth you to hate him so,
But properly your wicked thought,
That many a false lesyng hath thought,
That meveth your foole eloquence,
That jangleth ever in audyence,
And on the folke areyseth blame,
And doth hem dishonour and shame, 7540
For thyng that maye have no prevyng
But lykelynesse, and contryvyng ?

For I dare sayne that reason demeth,
It is nat al sothe thyng that semeth ;
And it is synnè to controve
Thyng that is to reprove ;
This wote ye wele ; and, sir, therefore
Ye arne to blamè [wel] the more.
And nathelesse he recketh lyte
He yeveth nat nowe therof a myte, 7550
For if he thoughtè harme, parfaye,
He woldè come and gone al daye ;
He coudè himselfe nat abstene.
Nowe cometh he nat, and that is sene,
For he ne taketh of it no cure,
But if it be through aventure,
And lasse than other folke, algate.
And thou her watchest at the gate,
With speare in thyne arest always ;

7531. Th. *she nat her selfe.*

There musè, musarde, al the daye. 7560
Thou wakest night and day for thought ;
I-wis thy traveyle is for nought.
And Ielousye, withouten fayle,
Shal never quyte the thy traveyle.
And skathe is that Fayre-Welcomyng
Withoutèn any trespassyng,
Shal wrongfully in prison be,
There wepeth and languyssheth he.
And though thou never yet, y-wis,
Agyltest manne no more but this,— 7570
Take nat a grefe,—it were worthy
To putte the out of this bayly,
And afterwards in prison lye,
And fettre the, tyl that thou dye.
For thou shalt for this synnè dwelle
Right in the devels ers of helle,
But if that thou repentè thee.’

‘Mafay, thou liest falsly !’ quod he.
‘What? welcome with myschauncè nowe !
Have I therfore herberd yowe 7580
To seye me shame, and eke reprove
With sory happe, to youre bihove ?
Am I to day youre herbegere ?
Go herber yow elles-where than heere,
That han a lyer callèd me !
Two tregetours art thou and he,
That in myn hous do me this shame,
And for my sothe-saugh ye me blame.
Is this the sermoun that ye make ?
To all the develles I me take, 7590
Or elles, God, thou me confounde !
But er men diden this castel founde,
It passith not ten daies or twelve
But it was tolde right to my selve,
And as they seide, right so tolde I :
He kyst the Rosè pryvyly !
Thus seide I now and have seid yore ;
I not where he dide ony more.
Why shulde men sey me such a thyng
Íf it haddè bene gabbyng? 7600
Ryght so seide I and wol seye yit ;
I trowe I lièd not of it.

And with my bemés I wole blowe
To allè neighboris a-rowe,
How he hath bothè comen and gone.’
Tho spake Falssemblant right anone :
‘All is not gospel, oute of doute,
That men seyn in the towne aboute ;

7603. *bemies*, ‘besuines,’ trumpets.

Ley no deaf ere to my spekyng :
 I swere yow, sir, it is gabbyng ; 7610
 I trowe ye wote wel certeynly,
 That no man loveth hym tenderly
 That seith hym harme, if he wote it,
 All be he never so pore of wit.
 And soth is also sikerly
 (This knowe ye, sir, as wel as I)
 That lovers gladly wole visiten
 The places there her loves habiten.
 This man yow loveth and eke honoureth,
 This man to servè you laboureth, 7620
 And clepith you "his freend so deere,"
 And this man makith you good chere,
 And every-where that [he] you meteth
 He yow saloweth and he you greteth.
 He preseth not so ofte that ye
 Ought of his come encombred be ;
 Ther presen other folk on yow
 Full ofter than he doth now.
 And if his herte hym streynéd so,
 Unto the Rosé forto go, 7630
 Ye shulde hym sene so oftè nede,
 That ye shulde take hym with the dede.
 He cowde his comyng not forbere
 Though he hym thrilled with a spere ;
 It nere not thanne as it is now.
 But trustith wel, I swere it yow,
 That it is clene out of his thought ;
 Sir, certis he ne thenkith it nought,
 No more ne doth Faire-Welcomyng,
 That sore abieth al this thing. 7640
 And if they were of oon assent,
 Full soonè were the Rosé hent,
 The maugre youres woldè be.
 And, sir, of o thing herkeneth me :
 Sith ye this man that loveth yow
 Han seid such harme and shamiè now,
 Witeth wel if he gessèd it,
 Ye may wel demen in youre wit
 He nolde no thyng love you so,
 Ne callén you his freende also ; 7650
 But nyght and day he wolde wake
 The castell to destroie and take,
 If it were soth as ye devise ;
 Or some man in some maner wise,
 Might it warne hym everydele,

7612. *hym*, etc., indefinite pronouns.

Or by hymself perceyven wele.
 For sith he myght not come and gone
 As he was whilom wont to done,
 He myght it sonè wite and see.
 But now all other wise doth he. 7660
 Thanne have, [ye] sir, al outerly
 Deserved helle, and Iolyly
 The deth of hellè doutéles,
 That thralen folk so giltéles.
 Fals Semblant proveth so this thing,
 That he can noon answeyng,
 And seth alwey such apparaunce,
 That nygh he fel in repentaunce
 And seidè hym :—' Sir, it may wel be,
 Semblant, a good man semen ye ; 7670
 And, Abstynence, full wisè ye seme ;
 Of o talent you bothe I deme.
 What counceil wole ye to me yeven ?'
 ' Ryght heere anon thou shalt be shryven,
 And sey thy synne withoutè more ;
 Of this shalt thou repentè sore.
 For I am prest, and have pouste
 To shryve folk of most dignyte
 That ben, as wide as world may dure,
 Of all this world I have the cure, 7680
 And that hadde never yit persoun,
 Ne vicarie of no maner toun.
 And, God wote, I have of thee
 A thousand tymè more pitee
 Than hath thi preest parochial,
 Though he thy freend be special.
 I have avauntage in o wise
 That youre prelatis ben not so wise,
 Ne half so lettred as am I.
 I am licenced boldély 7690
 To redè in Divinite
 And to confessèn, out of drede.
 If ye wol you now confesse,
 And leve your sinnès more and lesse
 Withoute abood, knele down anon,
 And you shal have absolucion.'

7660. MSS. *wote* for *doth*.

7662. *Iolyly* is generally interpreted to be a strengthening adverb equivalent to 'bien' of Fr. ; but that is translated by *douteles*. Such a use of 'jollyly' is difficult to explain. ? *fully*.

7691. G ends here with

To reden in Divinite
 And longe have red.

The French original goes on 9488 verses further.

GLOSSARY

WORDS still in use, with substantially the same meaning, are not included in this Glossary, which is intended for working purposes and not as a concordance. In most cases, to help identification, one reference is given to each word, for each of its obsolete meanings; but in a few words of common occurrence, transferred to this Glossary from that in the Eversley Edition of the *Canterbury Tales*, these references are omitted. In the references the letters A-I denote the various sections of the *Canterbury Tales*, An. *Anelida and Arcite*, As. the *Treatise on the Astrolabe*, Bl. the *Dethe of Blaunche*, Bo. the *Boece*, HF the *Hous of Fame*, L the *Legende of Good Women*, PF the *Parlement of Foules*, R the *Romaunt of the Rose*, T *Troilus and Criseyde*. In the case of the *Hous of Fame* and *Troilus*, the index figures give the number of the book in which the line quoted occurs, thus T² 357 denotes *Troilus*, Bk. ii. l. 357. The letters *i* and *y* being often used interchangeably in manuscripts, most *y*-forms are arranged in the order of *i*.

- A, *card. num.* one. T⁴ 1407
 A, *interj.* ah. A 1078, R 2627
 A, *prep.* on, in. A 3516, A 854
 A, *v. have.* R 4322
 Abaysed, Abayashed, Abayst, *p.p.* abashed. T³ 1233, Bo. 36, E 317
 Abayed, Abawed, *p.p.* abashed, confounded. Bl. 613, R 3646
 Abegge, *v.* atone for. A 3938
 Abet, *sb.* instigation. T² 357
 Abit, *abideth.* G 1175
 Abite, *sb.* habit, dress. R 4914
 Able, *adj.* fit, apt. A 167
 Ablynge, *p. pres.* giving power to. Bo. 220
 Ablucions, *sb.* washings. G 856
 Abood, *sb.* abiding, delay, A 965; Abodes, *pl.* T³ 854
 Aboughte, *pret.* of *Abye*. A 2303
 Aboven, *adv.* uppermost in luck. R 4352
 Abrayde. *See* *Abreyde*
 Abregge, *v.* abridge. A 2999
 Abreyde, *v.* awake, start. T³ 1113, A 2999 (*p.p.*)
 Abroche, *v.* broach. D 177
 Abusloun, *sb.* an abuse, scandal. T⁴ 990, 1060
 Abye, *v.* pay for. C 765, Bo. 1350
 Accesse, *sb.* fever-fit. T² 1543
 Accident, *sb.* occurrence, T³ 918; changing attribute, E 607
 Accidie, *sb.* moral sloth. I 677
 Accordant, *adj.* agreeable to. A 37
 Accorden. *See* *Acorde*
 Accusement, *sb.* accusation. T⁴ 556
 Achaat, *sb.* huying. A 571
 Achatours, *sb.* buyers. A 568
 Achekked, *p.p.* checked. HF² 1003
 Achoken, *v.* suffocate, Bo. 443; Achoked, *p.p.* choked, L 2008
 Acioloth, *pres.* lames, hinders. PF 517
 Acontynge, *sb.* reckoning. Bo. 41
 Acorde, *pres.* agree. L 3
 Acorded, *pret.* suited. A 243
 Acorse, *v.* accurse. T³ 1072
 Acoye, *v.* caress, appease. T⁵ 782, R 3564
 Adamant, Adamaund, *sb.* ironstone, A 1990; magnet, R 1182
 Adawe, *v.* awake, T³ 1120; Adawed, *p.p.* E 2400
 Adrad, *p.p.* afraid. A 605
 Advertence, *sb.* attention. G 467
 Advocacyes, *sb. pl.* pleas. T² 1469
 Aferd, *p.p.* afraid. A 628
 Affeccoun, *sb.* desire. A 1158, L 1522
 Affectes, *sb. pl.* desires. T³ 1391
 Affye, *v.* trust. R 3155
 Affile, *v.* polish. A 712
 Affraye, *v.* affright. E 455
 Afyne, *adv.* finally. R 3690
 Aforne, *adv.* before. R 3614
 Afor-yein, *prep.* opposite. T² 1188
 Afounde, *v.* perish. *Rosemounde* 21
 After-tales, *adv.* afterwards. T³ 224
 Agayn, Agayns, *prep.* toward, against, in the presence of. B 391, A 1509, C 743
 Agaynward, *adv.* back. B 441
 A-game, *adv.* in sport. T³ 568
 Agaste, *v.* terrify. T² 901
 Aggregated, *p.p.* aggravated. B 2205
 Aggreggeth, *v. pres.* aggravates. B 2475
 Agilten, *v.* offend. L 435
 Ago, Agon, *p.p.* departed, E 1764; past, C 246
 Agree, *v.* please. T¹ 409
 Agrief, *adv.* sorrowfully. B 4083
 Agryse, *v.* be horrified, shudder at. B 614, D 1649
 Agroos, Agrose, *pret.* of *Agryse*. L 830, 2314
 Agroteyd, *p.p.* surfeited. L 2454
 Aguler, *sb.* needle-case. R 98
 Aiel, *sb.* grandfather. A 2477
 Ajourne, *v.* adjourn. ABC 158
 Aketoun, *sb.* quilted tunic. B 2050

- Aknowe**, *v.* acknowledge. Bo. 140
Al, *adj.* all, A 2959; **Al and som**, the whole, everybody, A 2761, 3136
Al, *adv.* wholly, A 2968; **Al**, *conj.* although, L 1392
Al, *sb.* awl. *Truth* 11
Alambic, *sb.* alembic. T⁴ 520
Alauntz, *sb.* boarhounds. A 2148
Alayes, *sb.* alloys. E 1167
Al-day, *adv.* continually. B 1702
Alder, *prefix*, of all; **Oure alder**, of us all, R 6948
Alenge, *adj.* wretched. B 1412
Allestake, *sb.* pole bearing alehouse sign. A 667
Aloye, *sb.* alley. B 1758
Aleys, *sb. pl.* fruit of the wild service tree. R 1377
Algate, *adv.* always, A 571; any way, A 3962
Algates, *adv.* any way. T⁸ 24
Alione, *v.* alienate. Bo. 237
Alyned, *p. p.* placed in lines. HF³ 34 (*emend.*)
Alkamystre, *sb.* alchemist. G 1204
Alle, *dat. sing.* (Bl. 1284) and *nom. plur.* (Bl. 1051) of **Al**
Allege, *v.* (1) allege, E 1658; quote (*pres.*) HF¹ 314; (2) alleviate (aleggith), R 2588
Aller, *gen. plur.* of **Al**. A 823
All-oute, *adv.* entirely. R 4326
Allowe, *v. pres.* approve. F 676
Almanderes, *sb. pl.* almond-trees. R 1363
Almesse, *sb.* alms. B 168
Almycateras, *sb. pl.* circles or parallels of altitude. As. i. § 18
Almury, *sb.* the pointer of an astrolabe. As. i. § 22
Along on, *prep.* owing to. T² 1001
Alose, *v.* praise, T⁴ 1473; **Alosed**, *p. p.* R 2354
Alpes, *sb. pl.* bullfinches. R 658
Als, *adv.* as. A 170
Alawa, *adv.* also. A 4085
Alther, *prefix*, of all
Altitude, *sb.* the elevation of a star, etc., above the horizon. As. i. §§ 1, 13
Al to, *intensive prefix*, e.g. **Alto-share**, *pret.* cut in pieces. R 1858
Always, *adv.* at all events. T⁵ 298
Amadiades, *sb. pl.* hamadryads. A 2928
Amalgamyng, *sb.* the compounding of quicksilver with some other metal. G 771
Amanued, *p. p.* diminished. Bo. 118
Amayed, *p. p.* dismayed. T⁴ 641
Ambages, *sb. pl.* duplicities. T⁵ 897
Ambeas, both acs, double ace. B 124
Amblere, *sb.* easy-paced horse. A 469
Ameled, *p. p.* enamelled. R 1080
Amenuse, *v.* diminish, I 358; depreciate, I 496
Amenusaynge, *sb.* diminution. Bo. 428
Amercimentz, *sb. pl.* fines. I 752
Ameved, *pret.* changed; **Amooved**, *p. p.* disturbed. Bo. 25
Amyddes, *prep.* in the midst of. A 2009
Amyndstreth, *pres.* administers. Bo. 1467
Amooved. See **Ameved**
Amonesten, *v.* warn, admonish. I 76
Amorettes, *sb. pl.* amorous girls. R 892, 4755
Amphibologies, *sb. pl.* equivocations. T⁴ 1406
An, *prep.* in, on. Bo. 1668
Ancille, *sb.* handmaid. ABC 109
Anclce, *sb.* ankle. A 1660
Ancre, *sb.* anchor. *Fortune* 38
And, *conj.* if. L 1790
Angerly, *adv.* grievously. R 3511
Angres, *sb. pl.* griefs. R 2554
Angry, *adj.* grievous. R 2628
Anguyeschous, **Angwysous**, *adj.* anxious. Bo. 482, 603
Anientised, *p. p.* annihilated. B 2435
Anker, *sb.* (1) anchor, R 3780; (2) anchoress, R 6348
Anlaas, *sb.* dagger. A 357
Annoeleer, *sb.* priest singing anniversary masses. G 1012
Anon-right, *adv.* forthwith. L 115
Anoyouse, *adj. pl.* troublesome. I 728
Antiphoner, *sb.* book of anthems. B 1709
Anvelt, *sb.* anvil. Bl. 1164
Arnoment, *sb.* adornment. I 432
Apayed, *p. p.* pleased, contented. L 766, T¹ 649
Apaise, *pres. pl.* appease. T⁸ 22
Appaled. See **Appalled**
Aparaunce, *sb.* appearance. L 1372
Appased, *p. p.* passed away. Bo. 429
Apeyren, *v.* impair, depreciate. I 1078, A 3147
Apert, *adj.* open, frank. D 1114
Apertonant, *adj.* belonging to. *Pite* 70
Apertonen, *v.* belong to. I 410
Apertly, *adv.* openly, clearly. I 294
Apked, *p. p.* trimmed. A 365
A-poynt, *adv.* exactly. T⁵ 1620
Apointe, *reflex. v.* make up one's mind. T² 691
Appalled, *p. p.* made pale or feeble. F 365, B 1292
Apparalle, *sb.* apparel. ABC 153
Apparallements, *sb. pl.* garments. Bo. 465
Apparailen, *v.* prepare. B 2530
Appetite, *sb.* desire, lust: A 1680, L 1586
Appetiteh, *pres. s.* seeks. L 1582
Apposed, *pret.* examined. G 363
Approved, *p. p.* approved, confirmed. E 1349, L 21
Appropred, *p. p.* appropriated, peculiar to. *Gen-tilissime* 18
Approwours, *sb. pl.* informers. D 1343
Aqueyntaunce, *sb.* acquaintance. A 245
Aqueynto, *v.* acquaint. Bl. 531
Arace, *v.* tear away, F 1393; **Arased**, torn, Bo. 80
Arbitre, *sb.* choice. Bo. 1674
Arblastars, *sb. pl.* crossbowmen. R 4196
Archaungell, *sb.* titmouse. R 915
Ardaunt, *adj.* ardent, burning. Bo. 1394
Arede, *v.* interpret. Bl. 289
Aresoneth, *pres.* controverts. R 6220
Arrest, *sb.* See **Arrest**
Arrette, *v.* account, attribute, A 726, R 3327; **Arretted**, A 2729
Arewe, *adv.* in a row. D 1254
Argoille, *sb.* crude tartar made from crust of wine. G 813
Argumentz, *sb. pl.* angles on which tabulated quantities depend in astronomy. F 1277
Aryght, *adv.* exactly. A 267
Arist, *pres.* ariseth. B 265
Arist, *sb.* arising. As. ii. § 12 [200]
Aryve, *sb.* disembarkation. A 60 (*var.*)
Aryved, *p. p.* sent to land. Bo. 1312
Armee, *sb.* expedition. A 60 (Ellesmere)
Armypotente, *adj.* mighty in arms. A 2441
Armonyak, *adj.* Armenian; ammoiac. G 790
Armonye, *sb.* harmony. PF 63
Arn, *pres. pl.* are. T⁴ 972

A-roume, *adv.* at large. HF² 33
A-rowe, *adv.* in a row. L 554
Arrest, *sb.* socket of a spear. A 260a
Arreste, *sb.* restraint, delay. L 307, 896
Arryfrage, *sb.* disembarking. HF¹ 223
Arsmetrik, *sb.* arithmetic. A 1898
Arten, *v.* constrain. T¹ 388
Artyk, *adj.* arctic. As. i. § 14
Artow, art thou. A 1141
Arwes, *sb. pl.* arrows. A 107
Ascapen, *pres. pl.* escape. Bo. 136x
Ascaunce, *adv.* as though, forsooth. G 838
Ascendent, *sb.* planetary influence. A 417; *see*
 As. ii. § 4 [151-165]
Ascry, *sb.* shout. T² 611
Ashen, *sb. pl.* ashes. A 1364
Aslake, *v.* abate. A 3553; **Aslakod**, A 1760
Aslope, *adv.* aside, crossly. R 4464
Aspe, *sb.* aspen tree. A 2921, PF 180
Aspectes, *sb. pl.* planetary relations. T² 682
Aspyen, *v.* espy. T² 649
Aspre, *adj.* rough, bitter. An. 23, Bo. 590
Aspreness, *sb.* bitterness. Bo. 1370
Assantes, *sb. pl.* assaults. I 729
Assay, *sb.* experiment. L 9
Assaye, *v.* assay, try. Bl. 346
Assaged, *p. p.* besieged. A 881
Assent, *sb.* agreement, plot. C 758, L 1547
Assente, *v.* agree to. A 374
Asseth, *adv.* enough; **Make asseth**, satisfy,
 R 5600
Asshy, *adj.* sprinkled with ashes. A 2883
Assise, *sb.* assize. A 314
Assollen, *v.* absolve, C 939; discharge, Bo.
 1621; resolve, Bo. 1677
Assollyng, *sb.* absolution. A 661
Assure, *sb.* assurance. An. 331
Astate, *sb.* estate. R 6856
Asterte, *v.* start away, escape, A 1595; **A-**
stert, **Asterted**, *p. p.* A 1592, B 437
Astonyed, *p. p.* astonished. HF² 41, A 2361
Astonyge, *sb.* astonishment. Bo. 55
A-stored, *p. p.* stored, provided. A 609
Astromye, *sb.* astronomy. A 3451
Asure, *sb.* blue. An. 330
A-sweved, *p. p.* dazed. HF² 41
At-after, *prep.* after. E 1921, F 302
Atake, *v.* overtake. G 556
Atanes, *adv.* at once. A 4074
Atazir, *sb.* adverse planetary influence. B 305
Ateyne, *v.* attain, *Mars* 161; **Ateynt**, *p. p.*
 attained, comprehended, Bo. 275
Atempraunce, *sb.* temperament. Bo. 1496
Atempre, *adj.* temperate. L 128, 1483, B 2177
Athinken, *v.* vex. T⁵ 878
Atyr, *sb.* attire. I 430, T¹ 181
Aton, *adv.* together. E 437
Atones, **Attones**, *adv.* at once. L 102
At-rede, *v.* outwit, surpass in advice. A 2449
At-renne, *v.* outrun. A 2449
Attamed, *p. p.* broached. B 4008
Atte, at the. A 125, R 4192
Attempre. *See* **Atempre**
Atthamaunt, *sb.* adamant. A 1305
Attour, *sb.* attire. R 3718
Attricoun, *sb.* contrition. T¹ 557
Attry, *adj.* venomous. I 583
Atwixe, **Atwixen**, *adv.* between. As. ii. § 5
 [173], T⁵ 886
Atwyne, *adv.* apart. A 3589

Auctoritee, *sb.* authority, especially of an es-
 teemed writer. R 2394
Auctour, *sb.* author. L 470
Augrym, *sb.* arithmetical notation, As. i. § 8;
Augrym stones, arithmetical counters, A 3210
Aument, *v.* augment. R 5597
Angelyke, *adv.* angel-like. L 236
Auntred, *pret.* adventured. A 4205
Auntrous, *adj.* adventurous. A 2099
Autentyke, *adj.* authentic. Bl. 1085
Auter, *sb.* altar. A 1905
Avale, *v.* fall, T³ 626; doff, A 3122; descend,
 Bo. 1558
Avauunce, *v.* profit. A 246
Avault, *adv.* forward. R 4790
Avaunt, *sb.* boast; bold statement. T³ 289, A
 227
Avauntour, *sb.* boaster. B 4107
Avenaunt, *adj.* comely, suitable. R 1263, 3679
Aventaille, *sb.* helmet's front. E 1204
Aventourous, *adj.* accidental. Bo. 248
Aventure, *sb.* adventure, chance. A 1160, 844
Avys, *sb.* deliberation. A 786, T³ 453
Avysee, *pres.* observe, look to. E 1988
Avyement, *sb.* deliberation. T⁴ 936
Avision, *sb.* vision. Bl. 285
Avowtrie, *sb.* adultery. B 2220
Await, *sb.* watch, H 149; delay, T³ 580;
Awaytes, ambushes, strategies, Bo. 778
Awaytour, *sb.* one who lies in wait. Bo. 1306
Awen, *adj.* own. A 4239
Awmenere, **Awmere**, *sb.* alms-bag. R 2087,
 2271
Awroke, *v.* avenge, *Pite* 11; **Awroken**, *p. p.*
 A 3752
Axe, *pres.* ask. A 1739
Axyng, *sb.* asking, question. A 1826, Bl. 33
Ay, *adv.* always. A 63
Ayens, *prep.* against. L 330
Ayeward, *adv.* on the other hand. T⁴ 1027
Azymutes, *sb. pl.* divisions of an astrolabe. As.
 i. § 19
Ba, *imperat.* kiss. A 3709
Baar, *pret.* bare. A 1180
Babewynnes, *sb. pl.* (baboons) grotesques. HF³
 99
Bachelrye, *sb.* the bachelors. E 720
Baggeth, *pres.* squints. Bl. 622
Baggyngly, *adv.* squintingly. R. 292
Baille, *sb.* jurisdiction, R. 4217; **Baily**, bailiff,
 R 6331
Baiten, *v.* feed. B 466, T¹ 193
Bak, *sb.* backcloth. G 881 (*var.*)
Balaunce, *sb.*; **In balaunce**, at hazard, in un-
 certainty. G 611, R 4667
Bale, *sb.* harm. Bl. 534
Balkes, *sb. pl.* beams. A 3626
Balled, *adj.* bald. A 198
Banes, *sb. pl.* bones. A 4073
Bar, *pret.* bare; **Bar on honde**, accused, T³ 1154
 An. 158
Barbe, *sb.* a kind of veil. T² 110
Barbour, *sb.* barber-surgeon. A 2025
Barbre, *adj.* barbarous. A 281
Bareyne, *adj.* barren. A 1244
Barel, *sb.* barrel. B 3083
Bargeyn, *sb.* strife. R 2551
Barm, *sb.* bosom. F 631
Barm-clooth, *sb.* apron. A 3236

- Barres**, *sb. pl.* cross-stripes. A 329, R 1103
Barrynge, *sb.* cross-stripping. I 417
Basilicok, *sb.* basilisk. I 853
Battailed, *p. p.* battlemented, indented. B 4050
Batailles, *sb. pl.* battle. A 61
Bate, *sb.* strife. R 4235
Bathe, *adj.* both. A 4087
Bauderie, *sb.* gaiety. A 1926
Baudy, *adj.* dirty. G 635
Baundon, *sb.* control. R 1163
Bawdryk, *sb.* baldrick, belt. A 116
Bawme, *sb.* balm. T² 53, HF³ 596
Bayard, *sb.* proverbial name for a horse. G 1413
Be-. See also **Bl**
Be, *prep.* by. **Bl** 1330
Beautee, *sb.* beauty. A 1926
Bechen, *adj.* made of beech. G 1160
Beede, **Beede**, *v.* offer. T⁸ 185, G 1065
Bedes, *sb. pl.* beads. A 159
Bedrede, *adj.* bedridden. E 1292
Beele, *adj.* good, fine. B 1599
Been, *v.* to be. A 140; *pres. pl.* B 122
Been, *sb. pl.* bees. F 205
Beere, *sb.* beer. B 1815
Beet, *pret.* touched. R 129
Beete, *v.* kindle. A 2253
Beete, *v.* mend. A 3927
Beggstere, *s.* (beggar woman) beggar. A 242
Benoteth, *pres.* promises. **Bl** 620
Bekked, *pret.* nodded. T² 1260
Beknew, *pret.* confessed. L 1038
Bels, *adj.* fair. T² 288
Belweth, *pres.* bellows. HF³ 703
Bely, *sb.* bellows. I 353
Bely-naked, *adj.* stark naked. E 1326
Beme, *sb.* trumpet. B 4588
Bend, *sb.* strap. R 1079
Bendynge, *sb.* slant-stripping. I 417
Benedicite, **Benediste**, bless ye. B 1170, T¹ 780
Bente, *sb. dat.* grassy slope. A 1981
Be-nymen, *v.* take away. **Bo** 1282
Berd, *sb.* beard, A 332; **Make a berd**, outwit, A 4096; so **Berde**, deceits, HF² 181
Bere, *sb.* (1) bear, A 1640; (2) beer, *Pite* 105; (3) pillow-case, **Bl** 254; pillow, T² 1638
Bere, *v.* bear, carry. E 3564
Bere on hond, accuse falsely, **D** 393; cheat into believing, **D** 232
Bere thurgh, pierce. A 2256
Berynge, *sb.* behaviour. B 2022
Berne, *sb.* yeast. G 813
Berne, *sb. dat.* barn. A 3258
Besaunt-wight, weighing a bezant. R 1106
Beseye, *p. p.* beseen. **Bl** 828
Best, *sb.* beast. A 1976
Bet, *adj. comp.* better, B 311; *adv.* A 242; **Go bet**, go quickly, L 1213
Bete. See **Beete**
Beth, *pres.* be, are. A 178
Betten, *p. p.* kindled. G 518
Beye, *v.* buy. G 637
Bibbed, *p. p.* drunk. A 4162
Bi-bledde, *p. p.* bloodied. A 2002
Bicched, *p. p.* cursed. C 656
Bi-clappe, *v.* clap down, trap. G 9
Bidaffid, *p. p.* fooled. E 1191
Biddynge, *sb.* praying. G 140
Bien, *pres. pl.* buy. R 2452
Bier, *sb.* buyer. R 5928
Bygyns, *sb. pl.* béguines. R 6861
Bygoon, *p. p.* begone, clothed. R 943
Biheste, *sb.* promise. B 41
Bihote, **Bihote**, *v.* promise. A 1854
Bihight, *p. p.* promised
Byhove, *sb.* profit. R 1092
Bihovely, *adj.* advantageous. T² 261
Bijaped, *p. p.* tricked. A 1585
Biknowe, *v.* confess. A 1556
Bildere, *sb.* for *adj.* builder. PF 176
Biles, *sb. pl.* beaks. HF² 360
Bileve, *sb.* belief, creed. A 3456
Bille, *sb.* petition. C 166
Bimene, *v.* bemoan. R 2667
Bynymeth, *pres.* takes away from. I 335
Biseek, *pres. pl.* beseech. A 918
Bismare, *sb.* abusiveness. A 3965
Bisette, *pret.* employed. A 279
Biseye, *p. p.* beseen; **Yvele** (richely) **biseye**, of an ill (rich) appearance. E 965, 984
Bl-shet, *p. p.* shut up. T³ 602
Bl-motered, *p. p.* soiled. A 76
Bistad, *p. p.* bestead. B 649
Bit, *biddeth*. A 187
Bitake, *pres.* commend to. A 3750
Bituche, *pres.* commit to. B 2114
Bitymes, *adv.* betimes, speedily. G 1006
Bitit, *betideth*. T² 48
Bitore, *sb.* bitter. **D** 972
Bitrayssed, **Bitresshed**, *p. p.* betrayed. B 3570, R 1648
Bitrent, *pres.* clasps, encircles. T³ 1231, T⁴ 870
Blwreys, *v.* betray. A 2229
Blakeberyed, *goon a*, go blackberrying, go where they will. C 406
Blaked, *p. p.* blackened. B 3321
Blanche, *adj.* white. T¹ 916
Blankmanger, *sb.* blanc-mange. A 367
Blasen, *v.* blare. HF³ 712
Blayne, *sb.* blain. R 553
Blaynte, *pret.* blenched. A 1078
Blemiesched, *p. p.* injured. **Bo** 170
Blendth, *pres.* blinds. **Bo** 1381
Blere, *v.* blind. A 4049
Bleve, *v.* remain. T³ 623
Blynye, *v.* cease. G 1171, R 6611
Blyve, *adv.* quickly. A 2697
Blø, *adj.* blue. HF³ 557
Blosmes, *sb. pl.* blossoms. L 143
Blowynge, *p. pres.* panting. **Bo** 1267
Bobaunce, *sb.* boast. **D** 569
Boch, *sb.* swelling. **Bo** 693
Bocher, *sb.* butcher. A 2025
Bode, *sb.* delay. **An** 119
Boden, *p. p.* bidden. L 366
Boes, *pres.* it behoves. A 4027
Boydekin, *sb.* bodkin, dagger. B 3892
Boyste, *sb.* box. C 307
Boystous, *adj.* rough. H 211
Bokeler, *sb.* buckler. A 112, 3266
Boket, *sb.* bucket. A 1533
Bolas, *sb.* bullace. R 1387
Boles, *sb. pl.* bulls. A 2139
Bon, *adj.* good. HF² 514
Bone, *sb.* prayer. **Bl** 834
Boole, *sb.* astringent earth. G 790
Boon, *sb.* bone. A 1177
Boor, *sb.* boar. A 2070
Boos, *sb.* boss. A 3266
Boost, **Boste**, *sb.* talk, outcry. A 4001, L 887

- Boot, *pret.* bit. B 3791
 Boot, *sb.* boat. E 1424
 Boote, *sb.* remedy. A 424
 Boras, *sb.* borax. A 630
 Bord, *sb.* (1) a table, A 52; (2) ship's side, A 3585
 Bordells, *sb. pl.* brothels. I 885
 Bordillers, *sb. pl.* keepers of brothels. R 7034
 Borel, Burel, *adj.* coarse, common. B 3145, D 1872, F 716
 Borken, *pret.* barked. Bo. 196
 Bornsth, *pres.* burnishes. T¹ 327
 Borwe, *sb.* pledge, surety. A 1622, B 2995
 Bosarde, *sb.* buzzard. R 4033
 Boste. *See* Boost
 Bote, (1) remedy; (2) boat. *See* Boot
 Botel, *sb.* bottle. H 141
 Boteler, *sb.* butler. HF² 84
 Bother, *gen.* of both. T⁴ 168
 Bothon, *sb.* bnd. R 2960
 Botme, *sb.* bottom. G 1321
 Botoun, *sb.* bnd. R 1721
 Bouk, *sb.* body. A 2746
 Boun. *See* Bown
 Bountee, *sb.* goodness. B 1656
 Bourde, *pres.* jest, C 778; Bourded, *p.p.* jested, PF 589
 Bourde, *sb. dat.* jest. H 81
 Boures, *sb. gen.* bedchamber. A 3677
 Bourgerons, *sb. pl.* sodomites. R 7022
 Bowes, *sb. pl.* boughs. A 1642
 Bown, *adj.* ready. F 1503
 Bracer, *sb.* arm-guard. A 111
 Brade, *adj.* broad. R 4200
 Bragot, *sb.* ale and mead. A 3261
 Brayd, *p.p.* started. An. 124
 Brayde, *sb.* restless turn, L 1166; At a braid, immediately, R 1366
 Brak, *pres.* broke
 Braat, *pret.* burst
 Brat, *sb.* cloak. G 811
 Bratful, *adj.* *See* Bretful
 Brawn, *sb.* muscle, A 546; *pl.* A 2135
 Brede, *sb.* roast meat. HF³ 132
 Brds, *sb.* breadth. A 3811
 Breyde, *v.* start, awake. A 4283
 Breks, *v.* break. A 551
 Brekke, *sb.* flaw. Bl. 939
 Breme, *adj.* fierce, T⁴ 184; *adv.* A 1699
 Bren, *sb.* bran. A 4053
 Brennen, *v.* burn, B 111; *p.p.* brent, brend, R 1109
 Brennyngs, *sb.* burning. A 996
 Brores, *sb. pl.* briars. R 3006
 Bresten, *v.* burst. A 1980
 Bretful, Bratful, *adj.* full to the brim. A 687, 2164
 Brsvs, *adj.* brief. R 2350
 Brybs, *v.* steal, cheat. A 4417, D 1378
 Briberyes, *sb. pl.* rascalities. A 1367
 Bryd, *sb.* bird. A 3805
 Bryge, *sb.* quarrel. B 2870
 Brihte, *adj.* bright. ABC 181
 Brike, *sb.* trap. B 3580
 Brocage, *sb.* brokery, jhbery. A 3375
 Broche, *sb.* brooch. Mars 245
 Brode, *adj.* broad. A 739
 Broyded, *p.p.* braided. A 1049
 Brokkyngs, *p. pres.* warbling. A 3377
 Bromes, *sb. pl.* broom bushes. HF² 136
 Brondes, *sb. pl.* brands, torches. A 2338
 Brood, *adj.* broad. A 549
 Brotel, Brutel, *adj.* brittle, unstable. L 1885, 2556, Bo. 421
 Brouke, *v.* enjoy, use. B 4490, L 194
 Browdyngs, *sb.* embroidery. A 2498
 Brownen. *See* Brouke
 Brutless, *sb. pl.* bristles. A 556
 Brutel. *See* Brotel
 Bukke, *sb.* buck; Blow the bukkes horn, have trouble for nothing. A 3387
 Bulte, *v.* sift. B 4430
 Bulte, *pret.* built. A 1548
 Burdons, *sb. pl.* burdens. R 6908
 Burdoun, *sb.* (1) bass, A 673; (2) cudgel, R 3401
 Burel. *See* Borel
 Burned, *p.p.* burnished. A 1983
 Burnet, *adj.* of brown material, R 226; Burnettes, *pl.* dresses of brown, R 4756
 Busk, *sb.* bush. A 2013, R 54
 But-if, *conj.* unless. A 351
 Buxom, *adj.* obedient. B 1432
 By, *prep.* concerning. L 271
 By and by, *adv.* side by side, in order. A 1011, L 304
 Byle, *sb.* beak. B 4051
 Bynt, bindeth. Mars 47
 Bytrashed, *p.p.* betrayed. R 3910
 Caas. *See* Cas
 Caatyves, *sb. pl.* wretches. A 924
 Calcening, *sb.* calcination. G 771
 Calculyngs, *sb.* reckoning. T¹ 71
 Calewels, *sb. pl.* pears. R 7043
 Calkuler, *sb.* the pointer of an astrolabe
 Calle, *sb.* head-dress. D 1018, T³ 775; *cp.* Howvs
 Cam, *pret.* came. A 547
 Camaille, *sb.* camel. E 1196
 Camuse, *adj.* flat. A 3934
 Canel-boon, *sb.* collar-bone. Bl. 942
 Canell, *sb.* cinnamon. R 1370
 Canevas, *sb.* canvas
 Canker-dort, *sb.* state of suffering. T² 1752
 Cantel, *sb.* portion. A 3008
 Cape, *pres. pl.* gape. T⁶ 1133
 Capitayn, *sb.* captain. B 3741
 Capul, *sb.* palfrey. A 4088
 Cardynaole, *sb.* heart-disease. C 313
 Careyne, *sb.* carcase, B 3814; corpse, A 2013
 Carr, *pret.* carved. A 100
 Carriage, *sb.* toll, tax. R 21, I 752, Bo. 118
 Carl, *sb.* churl. A 545
 Carmes, *sb. pl.* Carmelites. R 7460
 Carpe, *v.* chatter. A 194
 Carryk, *sb.* sbip of burden. D 1688
 Cas, *sb.* case, quiver. A 2080
 Cas, *sb.* case, fortune, A 1411; chance, A 844; Caas, *pl.* law-cases, A 323
 Caste, *pret.* devised, B 406; reckoned, A 2172
 Castes, *sb. pl.* contrivances. A 2468
 Catel, *sb.* chattels. A 373
 Celebrable, *adj.* famous. Bo. 820
 Celle, *sb.* (1) cellar, A 3822; (2) religious house, A 172; (3) brain, B 3162
 Cenyth, *sb.* zenith. As. i. § 18
 Ceptre, *sb.* sceptre. B 3563
 Cered, *p.p.* sealed. G 808
 Cerial ook, *sb.* holm oak. A 2290

- Certeyn**, (1) *adv.* certainly; (2) *sb.* a certain quantity, G 776; (3) **In certeyn**, certainly, T⁴ 908
Ceruce, *sb.* white lead. A 630
Cetewale, *sb.* valerian. A 3207
Ceynt, *sb.* girdle. A 3235
Chaar, *sb.* car. A 2138
Chaffare, *sb.* merchandise, B 1475; business, E 2438
Chalaundre, **Chelaundre**, *sb.* sort of lark. R 914, 81
Chalons, *sb.* coverlets from Chalons. A 4140
Chamberere, *sb.* maid-servant. E 819
Champartie, *sb.* partnership. A 1949
Chanon, *sb.* canon. G 720
Chaped, *p.p.* capped. A 366
Chapeleyne, *sb.* nun who said minor offices. A 164
Chapmanhode, *sb.* business. B 143
Chapmen, *sb. pl.* merchants. B 136
Charbocle, *sb.* carbuncle. B 2061
Charge, *sb.* harm, A 2287; load, An. 32
Chargeant, *adj.* burdensome. B 2430
Chartres, *sb. pl.* agreements. T³ 340
Chasted, *p.p.* chastised. F 491
Chasteleyne, *sb.* chatelaine. R 3740.
Chasteyne, *sb.* chestnut. A 1921
Chaunterie, *sb.* endowment for singing masses for the dead. A 510
Cheere, *sb.* manner, A 139; countenance, A 913
Cheese, *imperat.* choose. A 1595
Cheeste, *sb.* strife. I 556
Cheewe, *v.* succeed. G 1225
Chok, *interj.* check. Bl. 658
Chokkere, *sb.* chess-board. Bl. 659
Chelaundre. See **Chalaundre**
Chepe, *sb.* purchase, bargain, cheapness. HF³ 884
Cherete, *sb.* dearness. R 3516
Cheste, *sb.* coffin. E 29
Chevered, *p.p.* shivered. R 1732
Chevesalle, *sb.* collar. R 1082
Chevis, *v.* procure. Mars 290, R 6425
Chevyssaunce, *sb.* borrowing. B 1519, A 281
Chiche, *adj.* parsimonious. R 5588
Chidresse, **Chidestere**, *sb.* scold. R 4266, E 1535
Chiertee, *sb.* affection, F 881; dearness, B 1526
Chike, *sb.* chick. R 541
Chiknes, *sb. pl.* chickens. A 380
Chilyndre, *sb.* pocket sundial. B 1396
Chymbe, *v.* chime. A 3896
Chyngerie, *sb.* parsimony. B 2790
Chynge, *p. pres.* splitting. Bo. 231
Chiroge, *sb.* church. A 460
Chiroche-hawes, *sb. pl.* churchyards. I 801
Chirketh, *pres.* twitters. D 1804
Chirkyng, *sb.* murmuring. A 2004
Chit, *chideth*. G 921
Chiteron, *pres.* chatter. G 1397
Chivachie, *sb.* expedition. A 86
Choya, *sb.* choice. B 2273
Clergia, *sb. pl.* tapers. R 6248
Ciser, *sb.* cider. B 3245
Citole, *sb.* stringed instrument of music. A 1959
Citrinacloun, *sb.* turning citron colour. G 816
Clapers, *sb. pl.* burrows. R 1405
Clappe, *pres.* habble. G 965
Clappen, *v.* (1) beat, HF³ 734; (2) clatter, babble, G 965, E 1200
Clappying, *sb.* chatter. E 999
Claree, *sb.* spiced wine. A 1471
Clawe, *v.* rub, scratch. A 4326, D 940
Cleped, *p.p.* called. A 121
Clergeoun, *sb.* chorister. B 1693
Clergial, *adj.* clerikly. G 752
Clerk, *sb.* scholar. A 285
Clew, *pret.* clawed, rubbed. HF³ 612
Clifte, *sb.* cranny. Bo. 1406
Clyket, *sb.* latch-key. E 2046
Clippeth, *pres.* hugs. E 2413
Clipsal, *adj.* eclipsed, obscure. R 5349
Clyven, *pres. pl.* cleaves. Bo. 376
Clyves, *sb. pl.* cliffs. L 1470
Clyvyng, *p. pres.* cleaving. Bo. 1460
Cloyasterer, *sb.* monk. A 259
Clom, *int.* hush. A 3638
Clos, **Cloos**, *adj.* secret. T² 1534, R 6104
Clos, *sb.* a pen, enclosure. B 4550, Bo. 205
Closer, *sb.* enclosure. R 4069
Cloteleef, *sb.* burdock-leaf. G 571
Clothred, *p.p.* clotted. 21 2745
Cloves, *sb. pl.* claws. HF³ 696
Cod, *sb.* bag. C 534
Cofedred, *p.p.* confederated. *Pite* 52
Cogge, *sb.* small boat. L 1481
Coillons, *sb. pl.* testicles. C 952
Cokenay, *sb.* milksop. A 4208
Cokewold, *sb.* cuckold. A 3152
Cokkow, *sb.* cuckoo. A 1930
Col-blak, *adj.* coal-black. A 2142
Colde, *v.* grow cold. B 879, L 240
Colered, *p.p.* collared. A 2152
Col-fox, *sb.* brant-fox. B 4405
Collacioun, *sb.* conference, E 325; comparison, Bo. 1862
Collect, *sb.* table of planetary motions. F 1275
Colours, *sb. pl.* ornaments of style. F 39
Colpone, *sb. pl.* shreds. A 679
Columhyn, *adj.* dove-like. E 2141
Colver, *sb.* dove. L 2319
Combre-world, *sb.* useles creature. T⁴ 279
Combust, *p.p.* burnt up. T³ 717, As. ii. § 4 [164]
Comse, *sb.* coming. R 7626
Commoevden, *pret. pl.* influenced. T³ 17
Commune, *sb.* the commons. E 70
Compassement, *sb.* contrivance. L 1416
Composicioun, *sb.* agreement. A 2651
Compotent, *adj.* almighty. Bo. 1871
Compowned, *p.p.* composed. As. ii. § 5
Comprehended, *p.p.* summed up. An. 83
Comunte, *sb.* community. R 5209
Comyn, *sb.* cummin. B 2045
Concours, *sb.* course. R 4360
Condicicoun, *sb.* temperament. L 40
Constabларыe, *sb.* constable's jurisdiction. R 4218
Confedred, *p.p.* confederated. *Pite* 42
Confus, *adj.* confused. A 2230
Congeyen, *v.* dismiss. T⁵ 479
Conyes, *sb. pl.* rabbits. PF 193
Coninges, *sb. pl.* conies. R 7044
Conisaunce, *sb.* acquaintance, R 4668; knowledge, R 5465, 5559
Conjecte, **Congeete**, *v.* conjecture. Bo. 228, R 6928
Conne, *v.* can be able, know
Connes, *sb. pl.* conies, rabbits. R 1404
Conporte, *v.* bear. T⁵ 1397
Consistorie, *sb.* judgment-seat. C 162

- Contek**, *sb.* strife, A 2003; **Contekes**, *pl.* dissensions, B 4122
Contrive, *v.* contrive. R 7545
Contubernyal, *sb.* fellow-soldier. I 760
Contune, *v.* continue. R 5205
Convenably, *adv.* suitably. B 2420
Convoyen, *v.* convey. E 55
Cope, *sb. dat. top.* A 554
Cope, *sb. cape.* A 260
Coppe, *sb. dat. cup.* A 134
Corageous, *adj.* ardent. I 585
Corages, *sb. pl.* hearts. A 11
Corbets, *sb. pl.* architectural ornaments. HF³ 214
Cornemuse, *sb.* bagpipe. HF³ 128
Corniculer, *sb.* adjutant. G 369
Corruptable, *adj.* corruptible. A 3010
Corrumpen, *v.* rot, Bo. 987; **Corrupted**, *p. p.* corrupted, I 819
Cors, *sb.* body, corpse. B 2098, A 3429
Corsaint, *sb.* holy body, relic. HF¹ 117
Cosynage, *sb.* kinship. B 1226
Cosae, *sb.* kiss. R 3663
Coet, *s.* coast, place. R 3931
Costage, *sb.* expense. B 1235
Costelyng, *p. pres.* coasting, skirting. R 134
Costrel, *sb.* bottle. L 2666
Cots, *sb. dat.* dungeon. A 2457
Couched, *p. p.* laid, A 2933; **inlaid**, A 2161
Couchen, *v.* lay. G 1152, R 6903
Coude, *pret.* knew. A 327
Counter-taille, *sb.* counter-tally. E 1190
Countour, *sb.* auditor. A 359
Countrepelse, *v.* balance. HF³ 660
Countre-pleted, *p. p.* controverted. L 476
Countrewayte, *v.* watch against. B 2505, I 100
Conpable, *adj.* guilty. Bo. 70
Coured, *pret.* covered. R 465
Courtepy, *sb.* cape. A 290
Couth, *p. p.* plain, evident. R 4213
Conthe, *adv.* patently. HF² 249
Covenable, *adj.* suitable. I 80
Covent, *sb.* convent of monks. B 1827
Coverchiefs, *sb. pl.* kerchiefs. A 453
Covercle, *sb.* lid of a cup. HF² 284
Covered, *p. p.* recovered. L 762
Covynne, *sb.* craft, intriguing. R 3799, A 604
Coye, *v.* quiet. T² 801
Coynes, *sb. pl.* quinces. R 1374
Cracchyng, *sb.* scratching. A 2834
Craketh, *pres.* sings hoarsely. E 1850
Cramplsheth, *pres.* cramps. An. 171
Creauce, *sb.* belief, B 340; **debt**, ABC 61
Creauce, *v.* get credit, B 1479; **creanced**, *p. p.* raised on credit, B 1556
Crece, *sb.* increase. R 4875
Crakes, *sb. pl.* devices. A 4051
Crepil, *sb.* cripple. T⁴ 1458
Cryke, *sb.* creek. A 409
Crips, *adj.* crisp, curly. HF³ 296
Cristophere, *sb.* image of St. Christopher worn as an amulet. A 115
Croce, *sb.* cross, crozier. R 6470
Crols, *sb.* cross. ABC 60, A 699
Crop, *sb.* top, summit. T⁵ 25, A 1533
Cropen, *p. p.* crept. A 4259
Crosselet, *sb.* crucible, G 1117; **Crosletz**, *pl.* G 793
Crouche, *pres.* sign with the cross. A 3479
Crowke, *sb.* crock. A 4158
Crownet, *sb.* coronet. R 3203
Crulle, *adj. pl.* curly. A 81
Cucurbites, *sb. pl.* flasks for distilling. G 794
Culpe, *sb.* guilt. I 336
Cure, *sb.* care, keeping. Bo. 227
Curiositee, *sb.* fastidiousness. I 829
Curroure, *sb. pl.* runners. HF³ 1038
Customere, *adj.* accustomed. R 4936
Cut, *sb. lot.* A 835
Daf, *sb.* fool. A 4208
Daggyng, *sb.* slitting. I 418
Dagoun, *sb.* fragment. D 1751
Dayerye, *sb.* dairy. A 597
Dayesie, *sb.* daisy. L 182
Dallaunce, *sb.* pleasantry. A 211
Dampned, *p. p.* condemned. A 1175
Dan, *sb.* See **Daun**
Dare, *v.* daze. D 1294
Darketh, *pres.* bides. L 816
Darreyne, *v.* contest. A 1609
Daswed, *p. p.* dazed. HF² 151
Daun, *sb.* lord, sir. A 1379, B 3982
Daunce, *sb.* dance, game. A 476
Daunger, *sb.* influence, dominion. A 663, R 1470
Daungerous, *adj.* difficult, hard to please. A 517, B 2129
Daunten, *v.* subdue. Bo. 743
Dawes, *sb. pl.* days. F 1180, R 2838
Daweth, *pres.* dawns. A 1676
Dawing, *sb.* dawn. T³ 1466
Debate, *v.* do battle, oppose. B 2058, T⁴ 166
Debonairte, *sb.* meekness. Bl. 985
Debonerly, *adv.* gently. T² 1259
Decoped, *p. p.* slit. R 843
Ded, *p. p.* dead. A 942
Dedyt, *sb.* delight. A 2177
Deed, *p. p.* dead. See **Ded**
Deef, *adj.* deaf. A 446
Deel, *sb.* part, whit. R 415
Deemen, *v.* judge. B 3045
Deer, *sb.* wild animals
Deere, *adv.* dearly. A 3100
Deerelyng, *sb.* darling. A 3793
Deerne, *adj.* secret. A 3200
Dees, *sb. pl.* dice. T² 1347
Defaute, *sb.* default, defect. Bl. 5, I 182
Defende, *v.* (1) *imper.* defend, ABC 95; (2) **Defendeth**, forbids, B 2945; *p. p.* forbidden, B 475
Defet, *p. p.* enfeebled. T⁵ 618
Defetted, *p. p.* defeated. Bo. 261
Defusloun, *sb.* diffuseness. T³ 296
Degise, *adj.* fashionable. I 417
Degree, *sb.* rank, A 1168; *pl.* steps, A 1890
Deydest, *pret.* didst die. T³ 263
Deye, *sb.* dairy-woman. B 4036
Deyned, *pret.* deigned
Deynous, *adj.* bumptious. A 3941
Deyns, *sb.* dais. A 370
Del, *sb.* part, whit
Delyces, *sb. pl.* delights. C 547
Delit, *sb.* pleasure. A 335
Delyvere, *adj.* active. A 84
Delyverly, *adv.* adroitly. B 4606
Dellverness, *sb.* agility. I 452
Deme, *v.* judge, B 2219; **Demeth**, *imper.* A 1353
Demeyne, (1) *sb.* dominion, B 3855; (2) *v.* govern, HF² 451

- Demene, *v.* endure. R 5238
 Departe, *v.* distinguish, T³ 404; *pres. subj.*
 separate, A 1134; Departed, *p. p.* A 1621
 Depoynted, *p. p.* depicted. A 2031
 Depper, *adv. comp.* more deeply. B 630
 Dere, *v.* harm. F 240, A 1822
 Dereworth, Derworth, *adj.* precious. Bo. 281,
 491
 Derke, *sb. dat.* darkness. Bl. 608
 Derre, *adv. comp.* more dearly. A 1448
 Descensories, *sb. pl.* vessels for extracting oil.
 G 792
 Desclaundre, *v.* slander. G 993
 Descryve, *v.* describe. See **Discryve**
 Desese, *v.* dispossess. R 2076
 Desespaired, *p. p.* despaired. *Comp. to his*
Lady 7
 Deslavee, *adj.* unbridled. I 629
 Desordeynne, *adj.* inordinate. I 818
 Desordinat, *adj.* disorderly. I 415
 Despense, *sb.* expenditure. A 1928
 Despitous, *adj.* scornful. A 516
 Desray, *sb.* disarray, confusion. I 927
 Destynal, *adj.* fated. Bo. 1465
 Destreyne, Distreyne, *v.* vex, constraio, grasp.
 F 820, A 1455, 1816, Bo. 513, PF 337
 Determine, *v.* come to an end. T⁸ 379
 Devyaunt, *adj.* divergent. R 4789
 Devoided, *p. p.* banished. R 2929
 Devoir, *sb.* duty. I 764
 Dextre, *sb.* steed. B 2103
 Dyapred, *p. p.* diapered. A 2158
 Dych, *sb.* ditch. I 718
 Diffense, *sb.* prohibition. R 1142
 Dight, *p. p.* dressed. A 1041
 Digne, *adj.* worthy, A 141; haughty, repellent,
 A 517, 3964; Dignelch, *adv.* haughtily, T²
 1024
 Dilataoloun, *sb.* enlargement. B 232
 Disavaunoe, *v.* hinder. T² 511
 Disaventure, *sb.* mischance. T⁴ 741
 Dischevelee, *adj.* with hair loose. A 683
 Disclaundred, *p. p.* slandered. L 1031
 Discorden, *pres. pl.* disagree. Bo. 1495
 Discreven, Discryven, Diskryve, *v.* describe.
 R 4803, I 533, Bl. 915
 Discure, *v.* reveal. Bl. 548
 Disfigurat, *adj.* deformed. PF 222
 Disjoynt, *sb.* dilemma, disadvantage, danger.
 B 1601, A 2962, L 1631
 Dismal, *sb.* evil day. Bl. 1205
 Dispence, *sb.* expenditure. R 1144
 Dispitouse, *adj.* spiteful. Bl. 623
 Dispone, *imper.* dispose. T⁵ 300
 Disponyth, *pres.* disposes. Bo. 1457
 Disrewillye, *adv.* irregularly. R 4900
 Disert, *sb.* deserving. Bo. 1302
 Diserved, *p. p.* deserved. A 1716
 Disteyne, *v.* stain, obscure. L 255
 Distincte, *v.* distinguish. R 6199
 Distyngwed, *p. p.* distinguished. Bo. 439
 Distoned, *p. p.* put out of tune. R 4248
 Distreyne. See **Destreyne**
 Disturne, *v.* turn aside. T³ 718
 Dite, *sb.* song, poem, story. Bo. 1453, 602, 315
 Divinistre, *sb.* diviner. A 2811
 Divynalles, *sb. pl.* divinations. I 605
 Divisioun, *sb.* difference. A 1780
 Doande, *p. pres.* doing. R 2708
 Doke, *sb.* duck, A 3576; *pl.* B. 4580
- Doked, *p. p.* cropped. A 590
 Dolven, *p. p.* buried. Bl. 222
 Dom, *sb.* judgment. PF 480
 Domme, *adj.* dumb. R 2220
 Donne, *adj.* dun. T² 908, PF 334
 Doole, *sb.* portion. R 2364
 Doole, *sb.* dolfulness. R 2956
 Doom, *sb.* judgment. C 257
 Dormant, *adj.* (of a table) fixed. A 353
 Douet, *sb.* a kind of flute. HF⁸ 132
 Douteles, *adv.* doubtless
 Doutes, *adj. pl.* dubious. Bo. 591
 Doutous, *adj.* deceitful. Bo. 275
 Dowe, *pres. s.* bestow. T⁶ 230
 Dradde, *pret.* feared
 Draf, *sb.* dregs, refuse. I 35, A 4207
 Drasty, *adj.* worthless. B 2113
 Drat, dreadeth. T⁸ 328
 Draughte, *sb.* move at chess. Bl. 681
 Drawe, *v.* move at chess. Bl. 681
 Drecched, *p. p.* harassed. B 4077
 Drecchyng, *sb.* delaying. I 1000, T⁸ 853
 Dreddeles, *adv.* undoubtedly. Bl. 763
 Dredful, Dredful, *adj.* (1) timorous, PF 195,
 A 1479; (2) terrible, B 3558
 Dreinte, *pret.* drowned, Bl. 72; was drowned,
 B 923
 Dreynt, *p. p.* drowned. A 3520
 Drenchen, *v.* drowo. B 455
 Drenchyng, *sb.* drowning. A 2456
 Drierhed, *sb.* dreariness. R 4728
 Dresse, *v.* make ready. B 1100
 Drye, *v.* endure, suffer. Mars 251, T⁵ 42, R
 3105
 Dryve, *p. p.* driven. F 1230
 Drogges, *sb. pl.* drugs. A 426
 Dronkelewe, *adj.* tipsy. C 495
 Droppynge, *p. pres.* dripping. I 633
 Drough, *pret.* drew. B 1710, F 965, T³ 978
 Droyv, *adj.* turbid. I 816
 Druery, *sb.* love, affection. R 844, 5063
 Drugge, *v.* drudge. A 1416
 Duc, *sb.* duke. A 860
 Dulcarion, *sb.* perplexity. See note, T³ 931
 Dulle, *pres.* grow dull. R 4792
 Dulse, *pret.* dug. Bo. 1639
 Dure, *v.* endure, abide, live. E 166, A 1236
Comp. to his Lady 31
 Durre-don, dare do. T⁵ 840
 Durring-don, *sb.* daring. T⁵ 837
 Duweliche, *adv.* duly. Bo. 190
 Dwale, *sb.* sleeping draught. A 4161
 Dwynd, *p. p.* dwindled. R 360
- Ech, *adj.* each. A 39
 Eche, *v.* eke, increase. T¹ 705, T⁵ 110
 Eched, Echid, *p. p.* increased. T³ 1329, Bo. 749
 Eohynnys, *sb. pl.* sea-urchins. Bo. 798
 Echon, each one
 Eek, *adv.* also. A 41
 Eem, Em, *sb.* uncle. T¹ 1022, T² 162
 Eft, *adv.* again. A 1669
 Eft-sones, *adv.* soon again. T² 1468
 Egal, *adj.* equal. T⁸ 137, Bo. 575
 Egalitee, Egalyte, *sb.* equality, equanimity. I
 949, Bo. 395
 Egaly, *adv.* equably. Bo. 398
 Egge, *sb.* edge. T⁴ 927, *Former Age* 19
 Eggement, *sb.* incitement. B 842
 Egre, *adj.* sharp, bitter. Bo. 215, I 117, R 5475

- Egremoyne**, *sb.* agrimony. G 800
Egren, *v.* excite. Bo. 1530
Eyleth, *pres. s.* ails. A 1081
Eir, *sb.* air. A 1246
Eyre, *sb.* heir. L 2549
Eyrysh, *adj.* aerial. HF² 424
Eysel, *sb.* vinegar. R 217
Eythe, *adj.* easy. R 3955
EK, *adv.* also. T⁶ 1510
Eldfather, *sb.* grandfather. Bo. 372
Elden, *v.* grow old. Bo. 528
Elengeneese, *sb.* wretchedness. R 7494
Ell, *adv.* else. R 1231, 2964
Ellebor, *sb.* hellebore. B 4154
Elles, *adv.* else. C 315
Elvysshe, *adj.* elf-like, abstracted. G 842
Em, *sb.* uncle. T² 162
Embawme, *v.* embalm. L 676
Embellif, *adj.* oblique. As. i. § 20
Embelysed, *p.p.* embellished. Bo. 439
Emhoed, *p.p.* sheltered in the woods. Bl. 353
Embrouded, *p.p.* embroidered. A 89
Emeraude, *sb.* emerald. PF 175
Emforth, *prep.* to the extent of, according to. T² 243, 997, A 2235
Emysperies, *sb. pl.* hemispheres. As. i. § 18
Empeyre, *pres.* impair. E 2198
Empoireden, *pret. pl.* made worse. B 2205
Emplastre, *pres. pl.* plaster over, 'whitewash.' E 2297
Emplieth, *pres. pl.* unfold. Bo. 1648
Emprise, *sb.* enterprise. G 605, Bl. 1092
Empte, *adj.* empty. G 741
Encens, *sb.* incense. A 2938
Enchesoun, *sb.* occasion. B 2780
Encombrous, *adj.* burdensome. HF² 354
Encrees, *sb.* increase. A 2184
Encreesceden, *pret.* enlarged on. B 2466
Encressen, *pres. pl.* increase. A 1338
Endelong, *adv.* lengthways. A 1991
Endentyng, *sb.* scalloping. I 417
Endyte, *v.* write, compose. A 95, L 2356
Enforcest thee, *pres.* endeavourest. Bo. 775
Engyn, *sb.* (1) wit, contrivance, G 339, T³ 274; (2) military machine, R 4194
Engyred, *p.p.* racked. B 4250
Engreggen, *pres. pl.* weigh upon. I 978
Engreveth, *pres.* grieves. R 3444
Enhabite, *pres.* dwell. R 6355
Enhaunced, *p.p.* elevated. As. ii. § 26
Enlatheth, *pres.* entangles, Bo. 97; **Enlaced**, *p.p.* Bo. 774
Enlumyned, *p.p.* illuminated. ABC 73
Enlutynge, *sb.* plastering with clay. G 766
Enoynt, *p.p.* anointed. A 199
Enseled, *p.p.* sealed up, confirmed. T⁶ 151, T⁴ 559
Entalle, *v.* carve, R 619, 3711; **Entailed**, *p.p.* R 140
Entayle, *sb.* shape, R 162; cutting, jaggings, R 1081
Entame, *v.* begin. ABC 79
Enteched, *p.p.* endued with (good) qualities, T⁶ 822; infected, Bo. 1292
Entende, *pres. s.* perceive. T⁴ 1649
Entermete, *v.* interpose. R 2966
Entre, *sb.* entry. Bo. 266, 316
Entrechaungynge, *sb. pl.* interchanges. Bo. 357
Entrecomunen, *v.* communicate. T⁴ 1354
Entredited, *p.p.* under an interdict. I 905
Entremedled, *p.p.* intermingled. Bo. 512
Entremes, *sb.* entremet, a between-course. PF 665
Entremete, *v.* interpose, interfere. D 834, B 2730, Bo. 1094, R 2966
Entriketh, *pres.* entangles. PF 403
Entunes, *sb. pl.* intonings. Bl. 309
Envenyme, *v.* poison. Bl. 640
Enviroun, *adv.* round about. R 4203
Envyned, *p.p.* supplied with wine. A 342
Envolmped, *p.p.* enveloped. C 942
Equipolences, *sb. pl.* equivalents. R 7076
Er, *adv. conj. prep.* before
Eroedecken, *sb.* archdeacon. A 655
Ere, *sb.* ear; **Eryse**, *pl.* A 556
Ere, *v.* plough, A 886; **Bred**, *p.p.* HF¹ 485
Erke, *adj.* irked, weary. R 4867
Erme, *v.* grieve. Bl. 80, C 312
Ernes, *sb.* earnestness. R 4838
Ernestful, *adj.* serious. E 1175
Erraunt, *adj.* wandering. Bl. 660
Ers, *sb.* arse. A 3734
Eschaufede, *pret.* chafed. Bo. 211
Eschaufeth, *pres.* grows warm. Bo. 216
Eschaunges, *sb. pl.* exchanges. HF² 189
Eschew, **Eschu**, *adj.* unwilling. I 971, E 1812
Esed, *p.p.* entertained. A 29
Esoyne, *sb.* excuse for absence. I 164
Espleiten, *v.* perform. R 6174
Estat, *sb.* state. A 926
Estatlich, *adj.* stately. A 140
Estatutes, *sb. pl.* statutes. Bo. 269
Estres, *sb. pl.* inner parts of a house. A 1974, 4295, L 1715
Ethe, *adj.* easy. T⁶ 850
Evene, *adj.* average. A 82
Everich, *pron.* each. A 371
Everychon, each one. A 31
Everydel, every whit. A 368
Ew, *sb.* yew-tree. A 2923, PF 180
Exces, *sb.* excess, extravagance. T¹ 626
Expans, *adj.* separate. F 1275
Extre, *sb.* axle. As. i. § 14
Ey, *sb.* egg. B 4035
Facound, *sb.* eloquence. C 50, Bl. 925
Facound, *adj.* eloquent. PF 520
Fader, *sb. (gen.)* father's. R 781
Fadme, *sb.* fathom. A 2916, Bl. 422
Payle, *v.* make mistakes. R 4249
Fair, *adj.*; **A fair**, a good one, A 165, T³ 850
Faire, *adv.* fairly. A 94
Fairyre, *sb.* fairyland. E 95
Faldyng, *sb.* coarse cloth. A 391
Fallaces, *sb. pl.* fallacies. R 7077
Falle, *v.* happen
Falsen, *v.* falsify. A 3175
Falwe, *adj.* brown, yellow. HF³ 846
Falwes, *sb. pl.* fallows. D 656
Famulier, *adj.* familiar. A 215
Fan, *sb.* quintain. H 42
Fantastik, *adj.* imaginative. A 1376
Fantome, *sb.* fantasy. B 1037
Farce, *imperat.* paint. R 2285
Fardeles, *sb. pl.* burdens. R 5683
Fare, *sb.* fuss, disturbance. A 3999, T³ 860
Fare, *v.* go, speed, behave
Fare, *p.p.* gone. F 1546
Fare-carte, *sb.* cart. T⁶ 1162

- Farsed**, *p.p.* stuffed. A 233
Fasoun, *sb.* fashion. R 708
Faucon, *sb.* falcon. F 411
Fauconers, *sb. pl.* falconers. F 1196
Fawe, *adj.* fain, R 6477; *adv.* T⁴ 887
Fay, *sb.* faith. L 778, R 2887
Fecches, *sb. pl.* vetches. T³ 936
Feeld, *sb.* field. A 1522
Feendly, *adj.* fiendish. Bl. 593
Feffe, *v.* fee, present. T³ 901
Feffen in, *p.p.* invested with. E 1698
Feirs, *adj.* fierce. R 1482
Feayne, *v.* feign. A 735
Feyntise, *sb.* feigning. R 2947, 2998
Fel, *adj.* fierce. B 2019
Fel, *sb.* skin. T¹ 91
Felawe, *sb.* fellow. A 1525
Feldefare, *sb.* field-fare. PF 364, T³ 861
Fele, *adj.* many. E 917, Bo. 262, R 189
Felle, *adj. pl.* cruel. T¹ 470
Felliche, **Felly**, *adv.* cruelly. Bo. 355, R 3251
Felnesse, *sb.* fierceness. Bo. 217
Femenye, *sb.* womankind. A 866
Feminitee, *sb.* womanhood, feminine appearance. B 360
Fend, *sb.* fiend. I 584
Fenix, *sb.* phoenix. B 981
Fer, *adj. and adv.* far
Ferde, *sb. dat.* fear. Bl. 981, T¹ 557, L 2332
Ferde, *pret.* fared, behaved. A 1372, 3606
Fere, *sb.* fellow, companion, L 969; *in fere*, I-fere, together
Ferforth, *adv.* far forward; **So ferforth**, **So ferforthly**, to such an extent. B 372, A 960
Ferfulleste, *adj. sup.* most timorous. T² 450
Ferly, *adj.* wonderful. A 4173
Fermacles, *sb. pl.* pharmacies, medicines. A 2713
Fermerer, *sb.* keeper of the infirmary. D 1859
Fermour, *sb.* farmer, contractor. L 378
Fern, *adv.* of long time. F 255
Ferne, *adj. pl.* ancient, A 14; **Ferne yere**, past years, T⁵ 1176
Ferre, *adv. comp.* farther. A 47
Ferreste, *adj. super.* farthest. A 494
Fers, *sb.* piece at chess. Bl. 653
Ferthe, *card. num.* fourth. B 823
Ferther, *adv.* further. A 36
Ferthyng, *sb.* morsel. A 134
Fesaunt, *sb.* pheasant. PF 357
Fest, *sb.* fist. C 802
Feste, *sb.* feast, festival. A 906
Festelynge, *p. pres.* feasting. F 345
Festyvally, *adv.* joyously. Bo. 560
Festne, *v.* fasten. A 195
Fet, *pret.* fetched. A 819
Fetyng, *adj.* neat, graceful. A 157, C 478
Fetialy, *adv.* neatly, skilfully. A 273, A 124
Flaunce, *sb.* confidence. R 5481
Fychoen, *v.* fix. Bo. 419
Fil, *pret.* fell. A 1034, Bl. 275
Fille, *v.* fell, cut down. A 1702
Fyn, *sb. end.* B 424, *Mars* 218
Finaliche, *adv.* finally. T³ 556
Fine, *v.* finish, cease, stop. T⁴ 26, T⁵ 776, T² 1460.
Fynt, findeth
Fir, *sb.* fire. A 1502, 1246
Flyscien, *sb.* physician. Bo. 66
Fit, *sb.* stave, canto. B 2078
Fithle, *sb.* fiddle. A 296
Flayne, *p.p.* flayed. I 425
Flaumes, *sb. pl.* flames. ABC 89
Flæmeth, *pres.* chases away. H 182
Fleen, *sb. pl.* fleas. H 17
Fleen, *v. flee.* ABC 148
Flæte, *pres. s.* float. A 2397
Flægh, *pret.* flew. T² 104
Flamed, *pret.* exiled, R 3052; *p.p.* exiled fugitive, G 58
Flæm, *v.* put to flight. T² 852
Flæmere, *sb.* banisher. B 460
Flæth, *pres. s.* floateth. B 901
Flætynge, *p. pres.* floating. A 1956
Flex, *sb.* flax. A 676
Flo, *sb.* dart. H 264
Flokmeele, *adv.* in a crowd. E 86
Floteren, *pres. pl.* flutter, are tossed about. Bo. 1037
Flotery, *adj.* dishevelled. A 2883
Flourouns, *sb. pl.* flower-ornaments. L 217
Floute, *sb. flute.* HF³ 133
Floytyng, *p. pres.* fluting. A 91
Fneæth, *pres. s.* snorts. H 62
Foynen, *pres. pl.* thrust. A 1654
Foyouen, *sb.* increase. A 3167
Foleyen, *v.* act foolishly. Bo. 644
Poly, *adv.* foolishly. Bl. 873
Polye, *adj.* foolish. L 164
Polly, *adv.* foolishly. *Mars* 158, R 2603
Fonde, *v.* try, prove. B 347, T³ 1155
Fonge, *v.* take. B 377
Fonne, *sb.* fool. A 4089
Fonned, *p.p.* fooled. R 5367
Foore, *sb.* course. D 1935
Foot-hoot, *adv.* in haste. B 438
For, *as an intensive prefix.* **For-blak**, A 2144; **For-dronk**, **For-dry**, **For-old**, A 2142; **For-pampered**, *Former Age* 5, etc.; very black very drunk, very dry, very old, very pampered etc.
For, *conj.* because. T¹ 802
For, *prep.* in fear of, T¹ 748, T² 194, 868; against. T¹ 928
For al, notwithstanding. T⁴ 55 note
Forbede, **Forbode**, *pres. subj.* forbid. L 10
Forbise, *v.* exemplify. T² 1390
For-brak, *pret.* interrupted. Bo. 1143
Forby, *adv.* by, past. A 175
For-cracchen, *v.* scratch. R 323
For-do, *v.* destroy. T¹ 238
For-do, **For-done**, *p.p.* destroyed, ruined. T¹ 74, R 4339
For-drede, *sb.* fear. B 2383
For-dryve, *p.p.* driven astray. A 3782
For-dwyned, *p.p.* wasted. R 366
Foreyn, *sb.* outer room. L 1962
Foreyne, *adj.* foreign, external, public. Bo. 680, 755
For-fare, *v.* fare ill. R 5778
Forheed, **Forheved**, *sb.* forehead. G 580, Bo. 132
Forlete, *v.* resign, forgo, forsake, B 1848, C. 864, I 720; **Forleten**, *p.p.* forsaken, HF² 186
Forloyn, *sb.* note on horn recalling hounds when at fault. Bl. 386
Forlyved, *p.p.* decrepit. Bo. 763
Forlyven, *v.* degenerate. Bo. 758
Forme, *adj. first.* B 2290
Formel, *sb.* any hen-bird of prey. PF 371
Formest, *adj.* foremost. Bl. 889

- Forncast, *p.p.* planned. I 448
 Furneys, *sb.* furnace. A 559
 For-pyned, *p.p.* tormented. A 205
 Fors, *sb.* force; No fors, no matter. B 285
 For-shapen, *p.p.* misshapen. T² 66
 For-shright, *p.p.* tired with shrieking. T⁴ 1147
 For-sleweth, *pres.* is over-slothful. I 685
 Forslewithen, *v.* over-tarry. B 4286
 For-sluggeth, *pres.* is over-sluggish. I 685
 For-songen, *p.p.* exhausted with singing. R 664
 Forster, *sb.* forester. A 120
 For-straught, *p.p.* exbausted. B 1295
 For-thinks, For-thinke, *v.* repent. R 3957, T² 1414
 For-thy, *adv.* therefore. Bo. 375
 Forthren, *v.* further, help. A 1137
 Forth-right, *adv.* directly. E 1503
 Fortunen, *v.* presage. A 417
 Fortunous, *adj.* fortuitous. Bo. 224
 For-waked, *p.p.* tired with watching. B 596, Bl. 126
 Forwanded, *p.p.* tired with wandering. R 3336
 Forward, *sb.* agreement. A 33
 Forwelked, *p.p.* withered. R 361
 For-weped, *p.p.* exhausted with weeping. Bl. 126
 For-wered, *p.p.* worn out. R 235
 Forwes, *sb. pl.* furrows. *Former Age* 12
 For-why, *conj.* because. T² 12
 Forwyng, *sb.* foreknowledge. B 4433
 Forwot, *pret.* foreknew. HF¹ 45
 Foryaf, *pret.* forgave, respited. T³ 1577
 Foryede, *pret.* forwent, desisted from. T² 1330
 Foryysde, *v.* repay. E 831
 Foryete, *v.* forget. Bl. 1124
 Foryive, *pres.* forgive. B 1615
 Fother, *sb.* cartload. A 530
 Foudre, *sb.* lightning. HF¹ 335
 Foules, *sb. pl.* fowls, hirds. PF 203
 Founds. *See* Fonds.
 Foundred, *pret.* fell. A 2687
 Founss, *sb. pl.* fawns. Bl. 429
 Frayneth, *pres. s.* asks. B 1790
 Frakenes, *sb. pl.* freckles. A 2169
 Frap, *sb.* company. T³ 410
 Fresl, *adj.* frail. Bo. 889
 Fresten, *pres. pl.* eat. A 2068
 Freyned, *pret.* prayed. B 3020
 Freletee, *sb.* frailty. I 449
 Fremde, *adj.* foreign. F 429
 Fret, *sb.* ornament. L 215
 Frote, *v.* eat, B 3294; *p.p.* eaten, B 475
 Froteth, *pres. s.* rubs. A 3747
 Frounce, *sb.* wrinkle. Bo. 61
 Frounced, *p.p.* wrinkled. R 365, 3137
 Frouncels, *adj.* un wrinkled. R 850
 Frutesteres, *sb. pl.* fruit-women. C 478
 Fumeter, *sb.* the herb fumitory. B 4153
 Fumosstee, *sb.* headiness, vapouriness. C 567, F 358
 Furiat, *adj.* raging. F 448
 Furlong-wey, short space. L 841
 Further-over, *adv.* furthermore. T⁴ 1027
 Gabbe, *v.* talk idly, gossip. A 3510, Bl. 1074, T³ 301
 Gadeling, *sb.* vagabond. R 938
 Gadrede, *pret.* gathered. A 824
 Gayl, *sb.* gaol. R 4745
 Gayler, *sb.* gaoler. A 1064
 Gaillard, Gaylard, *adj.* gay, merry. A 4367, 3336
 Gayneth, *pres. s.* availeth. A 1787
 Gaitrys beryls, *sb. pl.* berries of the dog-wood tree. B 4755
 Galauntyne, Galentyne, *sb.* a kind of sauce. *Rosam.* 17, *Former Age* 16
 Galaxye, *sb.* the Milky Way. PF 56
 Gale, *v.* cry out. D 832
 Galyngale, *sb.* sweet cypress root. A 381
 Galoche, *sb.* patten, high shoe. F 555
 Galpyng, *adj.* gaping. F 350
 Galwes, *sb. pl.* gallows. B 3941
 Gan, *pret.* began, did, used to. A 301
 Ganeth, *pres. s.* yawns.
 Gargat, *sb.* throat. B 4525
 Garisoun, *v.* cure. R 3249
 Garnisoun, *sb.* garrison. B 2215
 Gas, goes. A 4037
 Gastnes, *sb.* terror. Bo. 728
 Gat-tothed, *adj.* goat-toothed, lascivious. A 468
 Gauded, *p.p.* dyed. A 159
 Gauron, *v.* gaze. A 3827
 Gaureth, *pres. s.* stares. B 3559
 Gaudes, *sb. pl.* toys, fineries. I 651
 Geaunt, *sb.* giant. B 1997
 Geere, Gere, *sb.* (1) clothing, accoutrement, A 365, 1016; (2) behaviour, manners, A 1372, 1531
 Geery, *adj.* changeable. A 1536
 Geestes, *sb. pl.* stories. F 211
 Geyn, *sb.* gain. An. 206
 Geldehalle, *sb.* guild-hall. A 370
 Gent, *adj.* gentle, courteous. B 1905, PF 558
 Gentrie, *sb.* gentle birth, nobility. I 452
 Geomancie, *sb.* divination by figures made on the earth. I 605
 Gerdon, Gerdoun, *sb.* reward; For alle gerdons, at all costs. B 2240
 Gerdoned, *p.p.* rewarded. B 2460
 Gere, *sb.* *See* Geere
 Gere, *sb.* changeableness. Bl. 1256
 Gereful, Gerful, *adj.* changeable. A 1538, T⁴ 286
 Gesse, *pres. s.* guess. A 82
 Geste, *sb.* guest, stranger. L 1158
 Geste, *sb.* romance, story. B 2123, T³ 450
 Gestour, *sb. pl.* reciters. HF³ 108
 Get, *sb.* contrivance. G 1277
 Gye, *v.* guide. A 1950, E 75, An. 6
 Gif, *conj.* if. Bl. 224
 Giggis, *sb. pl.* fiddles. HF³ 852
 Gillinge, *p. pres.* strapping. A 2504
 Gilteles, *adj.* guiltless. B 1062
 Gyn, Gyne, *sb.* engine, contrivance. F 128, R 4176
 Gynnes, *v.* begin
 Gypon, *sb.* short vest. A 75
 Gipser, *sb.* pouch. A 357
 Girden, *v.* strike. B 3736
 Girles, *sb. pl.* youths. A 664
 Gysarme, *sb.* halberd. R 5978
 Gise, *sb.* fashion. A 663
 Gyser, *sb.* gizzard. Bo. 1132
 Gyte, *sb.* some part of a woman's dress, A 3954; *pl.* D 559
 Gladere, *sb.* one who makes glad. A 2223
 Glareth, *pres. s.* shines. HF¹ 272
 Glass, *v.* glaze. T⁶ 469. *See* Howve

- Glody, adj.** fiery. L 105
Gleyre, sb. white of egg. G 806
Glente, pret. glanced. T⁴ 1223
Glöwe, v. glue, fasten. HF³ 671
Glymsyng, sb. glimmering. E 2383
Glood, pret. glided. F 393
Glose, sb. gloss, comment. L 328, Bl. 333
Glose, v. flatter, B 3330; expound, B 1180
Glowmbe, v. frown. R 4356
Gnōdde, pret. rubbed, crushed. *Former Age* 11
Gnof, sb. churl. A 3188
Gohet, sb. shred. A 696
Godsibbes, sb. pl. godparents. I 908
Goldlees, adj. without gold. B 1480
Golee, sb. mouthful. PF 556
Gollardeys, sb. ribald. A 560
Gonfenoun, Gounfanoun, sb. pennon, banner. R 2018, 1201
Gonge, sb. privy. I 885
Gonne, pret. began. A 1658; **Gonnen, pl.** L 148
Goōd, sb. goods, property. A 581
Gooldes, sb. pl. marigolds. A 1929
Goore, sb. gusset, A 3237; **Under my goore,** at my side, B 1979
Goosish, adj. foolish. T³ 584
Goost, Gost, sb. spirit. A 2768, T⁴ 187
Goter, sb. gutter. Bo. 689, T³ 787, L 2705
Governerease, sb. fem. governess. *Pite* 80
Grayn, sb. dye. B 1917
Grame, sb. harm, anger. G 1403, An. 276, T³ 1028
Grange, sb. farm, granary, A 3668; **Graunges,** *pl.* B 1256, HF² 190
Graspe, v. grope. T⁵ 223
Graunt, sb. decree. A 1306
Graven, p. p. buried. L 785
Gre, Gree, (x) pleasure, favour, E 1151; (2) superiority, pre-eminence, A 2733
Grehoundes, sb. pl. greyhounds. A 191
Greithen, v. prepare, make ready, A 4309; *pres. pl.* B 3784
Greythed, p. p. prepared. Bo. 161
Grenehede, sb. immaturity. B 163
Gree, sb. grass, T² 515; **Greeses, pl.** grasses, HF³ 263
Grete, sb.; **The grete,** the sum, Bl. 1241
Grete See, sb. the Mediterranean. A 59, R 2748
Greve, sb. grove, B 4013; *pl.* A 1495
Greven, p. p. graven, engraved. R 4799
Grifphon, sb. griffin. A 2133
Gryl, adj. rough. R 73
Grynt, grindeth. HF³ 708
Grynte, pret. goashed. D 2161
Grye, adj. grey. G 559
Grye, sb. grey fur. A 194
Grislich, adj. grisly. T² 1700
Groff, adv. prone, face downwards. R 2561
Groynyng, sb. groaning. A 2460
Gromes, sb. pl. men. R 200
Grope, v. probe, try. A 644, D 1817
Grucohen, pres. pl. grumble. A 3058
Gru, adv. prone, face downwards. A 949, B 1865
Gunne, pret. pl. began. PF 257
Ha, v. have. R 4657
Haaf, pret. heaved. A 3470
Habergeon, sb. coat of mail. A 76
Habitacle, sb. habitation. Bo. 540
Hacchea, sb. pl. hatches. L 648
Haaf, Haaf, pret. heaved. A 2428, 3470
Hay, sb. hedge, R 2987; **Hayls, pl.** T³ 351
Haynselyns, sb. pl. smocks. I 422
Haire, sb. hair-shirt. G 133, R 438
Haleth, pres. s. draws. *ABC* 68
Halfe, sb.; **On my halfe,** on my part, Bl. 139
Halke, sb. corner. L 1780
Hals, sb. neck. B 73
Halpe, pres. s. conjure. B 1835
Halt, pres. s. (1) holdeth, performs, B 721, Bl. 620; (2) halseth, limps, Bl. 621
Halten, v. limp. T⁴ 1457
Halvandel, adv. half. T³ 707
Halwed, p. p. accounted holy. T³ 268
Halwes, sb. pl. saints, shrines. Bl. 830, A 14, D 657
Halydayes, sb. pl. holidays, festivals. L 422
Hameled, p. p. mutilated, cut off. T² 964
Hande-brede, sb. hand-breadth. A 3811
Hard, adj.; **Of hard,** with difficulty, T² 1236
Hardement, sb. hardihood. R 3392
Hardly, adv. surely. A 156
Harlot, sb. rascal. A 647, D 1754
Harneys, sb. armour. A 1006
Harnesled, p. p. equipped. A 114
Harre, sb. hinge. A 550
Harwed, p. p. harrowed, devastated. A 3512, D 2107
Hasardrye, sb. gambling. C 590
Hasel-wodes, sb. pl. hazelwoods (haselwodes shaken), 'Queen Anne is dead.' T³ 890, T⁵ 1174
Hatte, v. be called. R 38, T³ 798
Hatter, adv. more hotly. R 2475
Haubergeon, sb. hauberk. A 2119
Haunt, sb. practice. A 447
Haunten, pres. pl. practise. I 780
Hauteyn, adj. haughty. C 330
Havoure, v. to have. R 4720
Hawe, sb. hedge. C 855
Hawebake, sb. haked haws, *i.e.* poor stuff. B 95
Hawteyn, adj. haughty, high-flying. R 3739, D 1120
Hed, p. p. hidden. L 208
Hede, v. put a head on. T² 1042
Heele, sb. health. B 1540
Heeng, pret. hung. A 676
Heer, sb. hair. A 589
Heerde, sb. herdsman. R 6453
Heer-mele, sb. hair's-breadth. *As. ii.* § 38
Heete, pres. subj. promise. A 2398
Heete, pret. was named. Bl. 200
Hey, sb. hedge. H 14
Heye, v. rise. Bo. 875
Heyly, adv. highly, urgently. T² 1733
Heyne, sb. villain. G 1319
Heyre, sb. heir. Bl. 168
Heyres, sb. pl. hair-shirts. I 105
Heysugge, sb. hedge-sparrow. PF 612
Heythen, adv. hence. A 4033
Hele, sb. *See* Heele
Hele, v. hide; conceal. B 2275, D 950
Heled, p. p. hidden. B 4245
Heleles, adj. without health. T⁵ 1593
Helply, adj. helpful. T⁵ 128
Hende, adj. prompt, polite, gracious. D 1286, 628, A 3199
Heng, pret. hung. Bl. 122
Henne, adv. hence. A 2356
Hennesforth, adv. henceforth. T³ 167

- Hente**, *pret.* seized. B 4525
Henteres, *sb. pl.* seizers. Bo. 91
Hepe, *sb.* hip. B 1937
Heraudes, *sb. pl.* heralds. A 2672
Herbelours, *sb. pl.* receivers of guests. R 5000
Herber, *sb.* arbour. L 203
Herbergage, *sb.* lodging. A 4329, B 147
Herbergours, *sb. pl.* harbingers. R 997
Her-biforum, *adv.* herebefore. L 73
Herd, *p. p.* haired. A 2518
Herde, *sb.* herdsman. T³ 1235
Herde-gromes, *sb. pl.* herdsmen. HF³ 136
Herdesee, *sb. fem.* herdsman. T¹ 653
Herdis, *sb.* refuse of flax. R 1233
Here and hounne, one and all (?). T⁴ 210
Herleth, *pres. s.* praises. B 1808; **Heryst**,
praised, B 3419; **Horyed**, *p. p.* praised, B
 872; **Herlynge**, *p. pres.* praising, B 1649
Herys, *sb. pl.* hairs. A 555
Herne, *sb.* corner. F 1121
Heroner, *sb.* heron-killer. T⁴ 413, L 1120
Heronsewes, *sb. pl.* young herons. F 68
Hert, *sb.* hart. A 1689
Herte, *pret.* hurt. Bl. 382
Herte, *sb.* heart. A 954
Hertely, *adj.* heartfelt. Bl. 85
Herte-spon, *sb.* breast-bone. A 2606
Hete, *pret.* was called. Bl. 947
Heterly, *adv.* fiercely. L 638
Hethyng, *sb.* mockery. A 4110
Heve, *v.* heave. A 550
Hevedes, *sb. pl.* heads. B 2032
Hevenysh, *adj.* heavenly. Mars 30
Hevenyshahy, *adv.* celestially. A 1055
Hewe, *sb.* colour. An. 147
Hewe, *sb.* domestic servant. E 1785
Hye, *v.* hasten, F 291; **Hy**, *imperat.* Bl. 152
Hyene, *sb.* hyena. Fortune 35
Hierde, *sb.* herdsman, A 603; **Hierdes**, *pl.*
 T³ 619
Hight, *p. p.* promised. A 2472
Highte, *sb.*; **On highte**, aloud. A 1784
Highteth, *pres. s.* adorns. Bo. 45
Hyne, *sb.* servant. A 603, C 688
Hir, (1) her, *pers. pron.* B 624; (2) her, *poss.*
pron. B 625; (3) their, *poss. pron.* A 365; (4)
 of them, *gen. pers. pron.* A 586
Hit, *pron. it.* Bl. 18
Hit, *hideth.* F 512
Hoker, *sb.* mockery. A 3965
Hokerly, *adv.* scornfully. I 584
Holour, *sb.* lecher. D 524
Holsom, *adj.* wholesome. PF 206
Honerous, *adj.* onerous, burdensome. R 5633
Honestee, *sb.* purity. G 89
Hoodles, *adj.* without hood. Bl. 1027
Hool, *adj.* whole. G 111, Bl. 552
Hoold, *sb.* a stronghold. B 507
Hooly, *adv.* wholly. A 599, Bl. 15
Hoors, *adj.* hoarse. T⁴ 1147
Hoot, *adj.* hot. A 420
Hoppeteres, *sb. pl.* dancers. A 2017
Hord, *sb.* hoard, plenty. Truth 3
Hors, **Hoors**, *adj.* hoarse. Bl. 347, T⁴ 1147
Horwe, *adj.* filthy. Mars 206
Hostiler, *sb.* innkeeper. A 241
Hote, *v.* promise, R 3385; **Hoten**, *be called*,
 D 144
Hottes, *sb. pl.* baskets. HF³ 850
Houndfyssch, *sb.* shark. E 1825
Houres, *sb. pl.* (astrological) hours. A 416
Housal, *sb.* the Eucharist. R 6386
Housald, *p. p.* having received the Eucharist.
 I 1027
Hoved, *pret.* waited, T⁵ 33; **Hoveth**, *pres.*
Balade that C. made 15 (emend.)
How, *adv.* however. R 6489
Howwe, *sb.* cap, 'sette his howwe,' A 3911;
 'make him an howwe above a calle,' T⁵ 775;
 'glase his howwe,' T⁵ 469, all phrases for 'to
 befool.' See also **Cappe**
Hulstred, *sb.* concealed. R 6146
Humbleesse, *sb.* humility. B 1660
Hunte, *sb.* hunter, A 1678; **Huntes**, *pl.* Bl. 540
Hurtlen, *v.* attack. Bo. 266
Hust, *p. p.* hushed. A 2981, T³ 1094
Hwed, *p. p.* hued, coloured. R 3014
I, Y, prefix of past participles
Ich, *pron. I.* T³ 282
Ichte, *adj.* each. Bo. 1812
I-fycchid, *p. p.* fixed. Bo. 1473
Ik, *pron. I.* A 3867
I-hayl, *ill-luck* to you. A 4089
Ike, *adj.* same
Imperie *sb.* imperium, official dignity. Bo. 487
Impetron, *pres. p.* obtain. Bo. 1725
Importable, **Importable**, *adj.* unbearable. B
 3792, E 1144
In, *sb. ino.* B 1632
Infauunce, *sb.* infancy. R 5006
Infect, *p. p.* invalidated. A 320
Infortunat, *adj.* unfortunate. B 302
In-hielde, *pres. p.* infuse. T³ 44
Injure, *sb.* injury. T³ 1018
In-knette, *pret.* confined. T³ 1088
Inned, *p. p.* housed. A 2192
In-set, *p. p.* implanted. Bo. 330
In-thringe, *v.* press in. T⁴ 66
Intrasse, *sb.* interest. Truth 71
In-with, *prep.* within
Irous, *adj.* passionate. D 2086
I-shad, *p. p.* shed. Bo. 481
Isse, *v.* issue. R 1992
I-thrungen, *p. p.* pressed. Bo. 538
Jagounces, *sb. pl.* jacinths. R 1117
Jakke of Dover. See note, A 4347
Jambeux, *sb. pl.* leggings. B 2065
Jane, *sb.* small Genoese coin. B 1925, E 999
Jangler, *sb.* prater. A 560
Janglyng, *sb.* chattering, talking idly. I 649
Jape, *sb.* trick, jest. B 1629
Japeres, *sb. pl.* jesters. I 651
Jape-worthi, *adj.* burlesque. Bo. 1707
Jaunyce, *sb.* jaundice. R 305
Jet, *sb.* fashion. A 682
Jeopardyes, *sb. pl.* problems. Bl. 665
Jewerye, *sb.* Jews' quarter. B 1679
Jo, *v.* come about. T³ 33
Jogelours, *sb. pl.* jugglers. HF³ 169
Joynant, *adj.* adjoining. A 1060
Joyne, *v.* enjoin. R 2355
Jolitee, *sb.* jolliness. A 680
Jompre, *imp. s.* jumble. T² 1037
Jouken, *v.* repose. T⁵ 409 (note)
Journe, *sb.* day's work. R 579
Jowes, *sb. pl.* jaws. HF³ 696
Jubbe, *sb.* jug. A 3628
Juge, *sb.* judge. A 1712

- Jupartie**, *sb.* jeopardy. F 1495, R 2666
Jurdones, *sb. pl.* chamber-pots. C 305
Justice, *sb.* punishment. R 2077
Juwise, *sb.* judgment. A 1739, B 795
Kaynard, *sb.* coward. D 235
Kalenderes, *sb. pl.* calendars in illuminated prayer-books. ABC 70
Kalendes, *sb. pl.* calendrs, the first or beginning. T⁶ 1634
Kamelyne, *sb.* camel's hair. R 7365
Kamuse, *adj.* flat-nosed. A 3974
Kan, *v.* know, be able. A 371
Karole, *sb.* singing dance. R 744
Kecche, *v.* catch. T⁸ 1375
Kechyl, *sb.* cake. D 1747
Keen, *sb.* kine. B 4021
Keepe, *sb.* heed. A 503
Kempe, *adj.* sbaggy. A 2134
Kenned, *p. p.* known. Bl. 786
Kepe, *v.* care, reck. A 2238, 1593
Kepte, *pret.* observed. A 415
Kernels, *sb. pl.* R 4197
Kers, *sb.* curse. A 3756
Kervere, *sb.* carver. A 1899
Kesse, *v.* kiss. E 1057
Kevere, *v.* recover. T¹ 917
Kevered, *p. p.* covered. PF 271, HF¹ 275
Kid, *p. p.* known. L 1028, E 1943
Kidde, *pret.* showed. T¹ 208
Kiked, *pret.* peeped. A 3445
Kymelyn, *sb.* brewing-tub. A 3518
Kynde, *sb.* nature. A 2451
Kirked, *p. p.* See note, R 3167
Kithe, *v.* show, B 636; **Kytheth**, *pres.* L 504
Kitte, *pret.* cut. B 600
Knarre, *sb.* knot. A 549
Knarry, *adj.* gnarled. A 1977
Knave, *sb.* boy, servant. A 3431
Knopped, *p. p.* knobbed. R 7258
Knoppes, *sb. pl.* buds. R 1675
Knottelës, *adj.* like an unknotted string. T⁵ 769
Knowe, *sb.* knee, T² 1202; **Knowes**, *pl.* B 1719
Konnyng, *sb.* ability. B 1099
Koude, *pret.* knew. A 110
Kowthe, *p. p.* renowned. A 14
Laas, *sb.* cord, snare. A 392, 1817
Labbe, *sb.* tall-tale, blabber. A 3509, T³ 300
Label, *sb.* a kind of ruler. As. i. § 22
Lacche, *sb.* snare. R 1624
Lace, *sb.* net. R 2792
Lacerte, *sb.* muscle. A 2753
Lache, *adj.* lazy. Bo. 1309
Lachesse, *sb.* negligence. I 720
Lad, *p. p.* led. A 2620
Ladde, *pret.* took. B 1524
Lafte, *pret.* left, ceased. A 492
Laghyng, *p. pres.* laughing. Bl. 632
Lay, *sb.* creed. F 18
Layneres, *sb. pl.* straps. A 2504
Lake, *sb.* linen cloth. B 2048
Lakken, *v.* depreciate. T¹ 189
Lambish, *adj.* lamblike. Former Age 50
Lambren, *sb. pl.* lambs. R 7013
Lampe, *sb.* a thin plate. G 764
Lapidaire, *sb.* treatise on precious stones. HF³ 262
Lappe, *sb.* lap, border. G 12
Large, *adj.* liberal, extravagant. B 3489, 1621
Las, *adv. comp.* less. Bl. 674
Las, **Laas**, *sb.* snare. A 1951, 1817
Last, *pres.* lasteth, reaches. E 266
Last, *sb.* load. B 1628
Late, *adv.* lately. A 690
Latén, *v.* let. L 3007
Laterede, *adj.* slow. I 718
Lathe, *sb.* stable, barn. A 4088, HF³ 1050
Latis, *sb.* lattice. T² 615
Latoun, *sb.* brass. A 699, B 2067
Laudes, *sb. pl.* (1) the service said between mid night and 6 A.M.; (2) praises. HF³ 232
Launcegay, *sb.* kind of lance. B 1942
Launde, *sb.* clearing in the wood. A 1691, PF 302
Laurer, *sb.* laurel. A 1027
Laus, *adj.* loose, A 4064; **Lause**, *pl.* Bo. 417
Laven, *v.* exhaust. Bo. 1446
Lavenderre, *sb.* wasberwoman. L 358
Lavyd, *p. p.* poured out, drawn. Bo. 1127
Lawe, *adj.* low. R 5046
Lazar, *sb.* leper. A 242
Leche, *sb.* physician. R 2944
Leden, *sb.* language. F 435
Leed, *sb.* leaden vessel. A 202
Leef, *adj.* dear. Bl. 8
Leef, *sb.* leaf. E 1211
Leofful, *adj.* lawful. I 41
Leofsel, *sb.* bower. I 411
Leope, *pret.* leapt. A 2687
Leere, **Lere**, *v.* learn, teach. B 181, 630
Leere, *sb.* skin. B 2047
Lees, *sb.* net, leash. G 19, I 387
Lees, *pret.* lost. L 945
Lees, *adj.* false. R 8
Leet, *pret.* (1) let, A 175; (2) caused, B 1810; (3) left, A 508
Leeve, *pres.* s. believe. G 213
Leeve, *adj.* dear. G 257
Lef, *imper.* leave. T⁴ 896
Lefte, *pret.* delayed. R 4093
Legge, *v.* (1) lay, A 3937; (2) relieve, R 5016
Leye, *v.* wager, assert. T³ 1658
Leygheth, *pres.* laughs. Bo. 294
Leigh, *pret.* lied. T² 1077
Leyeer, *sb.* leisure. Bl. 172
Leyt, *sb.* flame, lightning. I 839, Bo. 94
Leke, *sb.* leek. R 4830
Lemalle, *sb.* filing, thin plate. G 1162
Lemes, *sb. pl.* (1) gleams, flashes, B 4120, R 5346; (2) limbs, A 3886
Lemman, *sb.* sweetheart. A 3278
Lendes, *sb. pl.* loins. A 3237
Lene, *v.* lend. A 611
Lenger, *adv. comp.* longer
Leoun, *sb.* lion. B 3106
Lepande, *p. pres.* leaping. R 1928
Lere, **Leere**, *v.* teach, learn. B 630, 181
Les, *sb.* lie. L 1022
Lesse, *v.* lose; **Leseth**, B 19
Lesyng, *sb.* lie. G 479
Lest, *sb.* pleasure. A 132, Bl. 907
Leste, *pret.* it pleased. A 750
Lette, *sb.* hindrance, delay. T³ 235
Letten, *v.* (1) hinder, A 889, B 2116; (2) forgo, A 1317, B 4274
Lette-game, *sb.* spoil-sport. T³ 527
Letterure, **Lettrure**, *sb.* literature. G 846, B 3486

- Letuarie**, *sb.* electuary, remedy, C 307, T⁵ 741;
Letuaries, *pl.* A 426
Leve, *sb.* permission. T³ 622
Leveful, *adj.* lawful. A 3912
Leven, *v.* believe. B 1181
Levere, *adj. comp.* pleasanter to. A 293
Levesel, *sb.* leafy bower. A 4061
Lewed, *adj.* ignorant. A 502
Lewednesse, *sb.* stupidity. A 502
Lyard, *adj.* grey. D 1563
Lybardes, *sb. pl.* leopards. R 874
Libel, *sb.* bill of complaint. D 1595
Lyche-wake, *sb.* corpse-watch. A 2958
Lief, *sb.* darling. B 3084
Lifhode, *sb.* livelihood. I 685, R 5602
Lify, *adv.* lively, life-like. A 2087
Liggen, *pres. pl.* lie. A 2205
Lyghter, *adv.* more lightly. L 410
Ligne-aloes, *sb.* aloes-wood. T⁴ 1137
Liken, *v.* please. T¹ 431
Likerous, *adj.* lustful. C 540
Liltyng, *p. pres.* playing a lilt. HF³ 133
Lymaille, *sb.* filings. G 853
Lymeres, *sb. pl.* hounds in leash. Bl. 362
Lymerod, *sb.* lime-twigg. B 3754
Lymytour, *sb.* licensed beggar. A 209
Lynde, *sb.* lime-tree. A 2922, E 1211
Lipsed, *pret.* lisped. A 264
Lisse, *sb.* relief, comfort. Bl. 1039, F 1238
Lisse, *v.* relieve, Bl. 210; **Lissed**, *p. p.* F 1170
Lyst, *sb.* edge. D 634
Lystow, *liest* thou. H 276
Lytarge, *sb.* white lead. A 629, G 775
Litargey, *sb.* letbargy. Bo. 57, T¹ 730
Lyte, *adj.* little, E 2153; **A lite**, a little, B 713
Lifesterer, *sb.* dyer. *Former Age* 17
Lith, *pres.* lies. A 1795
Lith, *sb.* limb. B 4065, Bl. 952
Lythe, *adj.* smooth, easy. HF¹ 118, R 3762
Lithe, *v.* soften. T⁴ 740
Litherly, *adv.* badly. A 3299
Lyves, *adj.* living. A 2395
Lixt, *liest*. D 1618
Lodemenage, *sb.* pilotage. A 403
Lodesmen, *sb. pl.* pilots. L 1488
Loigne, *sb.* tether. R 3882
Longes, *sb. pl.* lungs. A 2752
Longeth, *pres.* belongs to. G 716
Loodesterre, *sb.* loadstar. A 2059
Loone, *sb.* loan. D 1861
Loos, *sb.* report, fame, praise. HF³ 530, B 3035
Looth, *adj.* hateful to. A 486
Loppe, *sb.* spider. As. i. § 19
Lopwebbe, *sb.* spider's web. As. i. § 21
Lore, *p. p.* lost. Bl. 1134
Lorel, *sb.* rascal. D 273, Bo. 178
Los, *sb.* praise, fame. L 1424, 1514
Losengeour, *sb.* flatterer. B 4516, L 352
Losengerie, *sb.* flattery, false praise. I 613
Losenges, *sb. pl.* lozenges. HF³ 227
Loteby, *sb.* paramour. R 6339
Lotynge, *p. pres.* lurking. G 186
Lough, *adj.* low. A 817
Lovedayes, *sb. pl.* days for settling disputes. A 258
Love-drury, *sb.* courtship. B 2085
Lous, *adj.* at large. HF³ 196
Loute, *v.* bow, T³ 683; **Loutede**, *pret.* R 1554
Lowke, *sb.* fellow-rascal. A 4415
Lowteth, *pres. s.* bows. B 2375
Lufsom, *adj.* lovable. T⁵ 465
Lunarlie, *sb.* moonwort. G 800
Lust, *sb.* pleasure. A 192, T¹ 326
M', before a verb beginning with a vowel, *pers. pron. me.*
Maad, *p. p.* made. A 394
Maat, *adj.* dejected, discomfited. A 955, B 935
Madde, *v.* go mad. *Mars* 253
May, *sb.* maiden. B 851
Maydenhede, *sb.* virginity. B 30
Mayme, *sb.* maiming. I 625
Maysondewe, *sb.* hospital. R 5619
Maystow, *mayst* thou. A 1918
Maistre, *sb.* master; *adj.* chief. L 1016
Maystre, chief; **Maystre-strete**, **Malster-toun**. L 1965, 1591
Maistrye, *sb.* mastery. L 400
Make, *sb.* husband, mate, match. D 85, B 1982, A 2556
Maked, *pret.* made. A 1907
Makeles, *adj.* matchless. T¹ 172
Makynge, *sb.* poetry. L 74
Malapert, *adj.* impudent. T³ 87
Male, *sb.* wallet. C 920
Malefice, *sb.* evil-doing. Bo. 169
Malgre, *prep.* in spite of. *Mars* 220
Malt, *pret.* melted. HF² 414
Mal-talent, *sb.* ill-will. R 330
Manace, *sb.* menace. A 2003
Manasyng, *p. pres.* menacing. Bo. 416
Maner, *sb.* manor. Bl. 1003
Maner, **Manere**, *sb.* manner. *Pite* 24, L 251
Manye, *sb.* mania. A 1374
Mansuete, *adj.* gentle. T⁵ 194
Mappemounde, *sb. mappa mundi*, map of the world. *Rosemounde* 2
Marc, *sb.* thirteen shillings and fourpence. G 1026
Marcial, *adj.* martial. T⁴ 1669
Mare, *adv. comp.* more. R 2709
Mareys, *sb.* marsh. D 970, Bo. 536
Mary, *sb.* marrow. C 542, Bo. 1008
Marybones, *sb. pl.* marrow-bones. A 380
Market-betere, *sb.* bully at fairs. A 3936
Markys, *sb.* marquis. E 786
Markysesse, *sb.* marchioness. E 283
Martire, *sb.* torment. T⁴ 818
Mased, *p. p.* dazed. Bl. 12
Mast, *sb.* acorns. *Former Age* 6
Masty, *adj.* acorn-eating. HF³ 687
Mate, *adj.* depressed, discomfited. L 126, R 3167
Mater, *sb.* matter, subject. Bl. 43
Maugree, *prep.* despite. A 1169
Maugree, *sb.* ill-will, R 3144; **Can maugree**, owe a grudge, R 4399, 4559
Maumetrie, *sb.* Mohammedism, idolatry. B 236
Maunciple, *sb.* purveyor. A 510
Mawmet, *sb.* idol. I 749
Mazelyn, *sb.* maple-bowl. B 2042
Mede, **Meede**, (1) reward, bribe, A 3380; (2) mead, a drink, B 2042; (3) meadow, A 89
Medlee, *adj.* of mixed stuff. A 328
Medleth, *pres.* mingles, mixes. L 874, Bo. 1313
Medlynge, *sb.* mixture. Bo. 1356
Meede, *sb.* See **Mede**
Meene, *pres.* bemoan. R 2596
Meeth, *sb.* mead, a drink. A 2279

- Meignee**, *sb.* household. I 894
Meygned, *p.p.* maimed. R 3356
Meynese, *sb.* retinue, household. A 1258
Meynt, *p.p.* mingled. R 1920
Meyntenance, *sb.* demeanour. Bl. 833
Mekede, *pret.* meekened. R 3584
Mel-tid, *sb.* meal-time. T² 1556
Melle, *sb.* mill. A 3923
Memoire, **Memorie**, *sb.* memory, commemoration. Bl. 944, A 1906
Mencioun, *sb.* mention. B 54
Mendience, *sb.* mendicancy. R 6657
Mendynantz, *sb. pl.* begging friars. D 1906
Mene, *pres.* mean, intend. A 2063, 2216
Mene, *adj.* middle, of middle size. T⁵ 206
Meneliche, *adj.* moderate. Bo. 251
Mentea, *sb. pl.* mint. R 731
Merçiable, *adj.* merciful. L 348
Mere, *sb.* mare. A 541
Merke, *adj.* dark. R 5339
Merlion, *sb.* merlin-hawk. PF 339
Mervaille, *sb.* marvel. E 1186
Mes, **Messe**, *sb.*; **At good mes**, at advantage, R 3462, 1453
Meschief, *sb.* mischief; **At meschief**, in danger, A 2551
Mesel, *sb.* leper. I 624
Message, *sb.* messenger. B 144
Messagere, *sb.* messenger. Bl. 133
Messe, *sb.* mass. B 1413
Meste, *adj. pl.* most; **The meste**, the most important, T⁵ 440
Mester, *sb.* occupation. A 1340
Mesurable, *adj.* moderate. F 362
Measure, *sb.* moderation. E 622
Met, *pres.* dreams. PF 104
Met, *sb.* measure. I 799
Met, *pres. sub.* dream. Bl. 1233
Mette, *pret.* dreamt. B 4084, L 210
Meve, *v.* move
Meveresse, *sb. fem.* agitator. R 149
Mewe, *sb.* cage, coop. F 643, T² 602
Mycohes, *sb. pl.* small loaves. R 5585
Mych, *adj.* much. R 2704
Mycher, *sb.* thief. R 6541
Mihti, *adj.* mighty. ABC 6
Mill-way, **Milewey**, *sb.* 5 degrees of angular measurement, the third part of an hour. As. i. § 16
Milne-stones, *sb. pl.* mill-stones. T² 1384
Mynour, *sb.* miner. A 2465
Myntyng, *p. pres.* meaning. Bo. 38
Mirre, *sb.* myrrh. A 2938
Mys, *sb. pl.* mice. Bo. 492
Misaccounted, *p.p.* misreckoned. T⁵ 1185
Misbleved, *p.p.* as *sb.* unbelievers. ABC 146
Mysboden, *p.p.* abused, harmed. A 909
Mysdeparteth, *pres. s.* divides unfairly. B 107
Misericorde, *sb.* mercy. ABC 35
Myesse, *sb.* discomfort. I 177
Mis-foryaf, *pret.* sorely misgave. T⁴ 1426
Myslay, *pret.* lay awry. A 3647
Mislived, *p.p.* ill-behaved. T⁴ 330
Mis metre, *pres. sub.* scan wrongly. T⁵ 1796
Misatte, *pret.* suited ill. R 1194
Mysseyest, *pres. s.* speaketh ill of. L 323
Myster, *sb.* (1) craft, A 613; (2) need, R 1426, 6078; **What mystiers men**, what manner of men, A 1710
Mystihede, *sb.* mystery. Mars 224
Mystorned, *p.p.* turned aside. Bo. 1236
Miswey, *adv.* astray. R 4766
Mysweyes, *sb. pl.* by-paths, wrong roads. Bo. 1623
Miswent, *pret.* erred. T¹ 633
Myxnee, *sb. pl.* middens, dungheaps. R 6496
Mo, **Moo**, *adj.* more, others. A 1715, E 1039
Moche, **Mochel**. See **Muche**, **Muchel**
Moder, *sb.* mother, ABC 49; the large plate in an astrolabe, As. i. § 2
Moebel, *adj.* moveable. As. i. § 21
Moebel, *sb.* furniture, T⁴ 1380; **Moebles**, *sb. pl.* moveables, chattels, E 1314
Moyoun, *sb.* crop. R 1677
Mokeren, *pres. pl.* heap up. Bo. 425
Mokereres, *sb. pl.* heapers up, hoarders. Bo. 425
Mokre, *v.* heap up. T³ 1375
Molte, *pret.* melted. T⁵ 10
Mone, *sb.* moon
Moneste, *pres. s.* admonish. R 3579
Montaunce, *sb.* value, amount. A 1570, C 863
Monyours, *sb. pl.* money-changers. R 6811
Mood, *sb.* anger. R 5162
Moote, *pres.* must, may. A 735
Mordre, *sb.* murder. B 4211
More, *sb.* root. T⁵ 25
Mormal, *sb.* gangrene. A 386
Morter, *sb.* night-light. T⁴ 1245
Mortifye, *v.* transmute. G 1126
Mortreux, *sb.* murderer. PF 353
Mortreux, *sb.* a kind of stew. A 384
Morwe, *sb.* morrow, morning. A 334
Morwenyng, *sb.* morning. A 1062
Mosel, *sb.* muzzle. A 2151
Moste, *pres.* must
Mote, *pres.* must, may
Mote, *sb.* speck. T³ 1603
Motteleye, *sb.* motley. A 271
Mountaunce, *sb.* amount. R 1562
Mourdaunt, *sb.* pendant of a girdle. R 1094
Moustre, *sb.* show-piece. Bl. 911
Mowes, *sb. pl.* grimaces. R 5590, HF³ 716
Mowynge, *sb.* ability. Bo. 1372
Mowled, *p.p.* grown mouldy. A 3870
Mowlen, *v.* moulder. B 32
Muable, *adj.* fleeting. T³ 822, Bo. 1455
Muche and **lite**, great and small. A 494
Muchel, *adj.* much. A 132
Mullok, *sb.* refuse. A 3873
Murlerly, *adv. comp.* more merrily. A 714
Musarde, *sb.* dreamer. R 3256, 4034, 7560
Muttre, *v.* mutter. T² 541
Muwe, *sb.* mew, cage. A 349, T³ 1784
Muwe, *v.* change. T² 1258
Muwet, *adj.* mute. T⁵ 194
N', before a vowel, = **Ne**, not
Na, *adj.* no. A 4026
Nadde, **Ne hadde**, had not. L 278
Nadde, *sb.* adder. E 1786
Nadir, *sb.* the point of the heavens diametrically opposite to the zenith. As. ii. § 5
Nadstow, badst thou not. A 4088
Na fors, no matter. A 4176
Nayles, *sb. pl.* nails. A 2141
Nayte, *v.* say no to, deny. I 1013
Nake, *pres. pl.* bare. Bo. 1616
Nakers, *sb. pl.* drums. A 2511
Nale, **Atte nale**, at the ale-house. D 1349

- Nam, *No am*, am not. A 1122
 Nam, *pret.* took. G 1297
 Namely, *adv.* especially. B 1233
 Na mo, no more. A 1389
 Nart, *No art*, art not. ABC 26, G 497
 Narwe, *adj.* narrow, close. E 1988
 Nas, *Ne was*, was not. A 1649, 2105
 Nat, *adv.* not. A 1145, 4087
 Nath, *Ne hath*, hath not
 Natheloes, *adv.* nevertheless. E 377
 Natureel, *Naturel*, *adj.* natural, by birth A
 415, L 375
 Ne, *adv.* not, nor. A 923, 1649
 Neddrea, *sb. pl.* adders. L 699
 Nede, *sb.* need. B 4643
 Nedeless, *adv.* needlessly. E 621
 Nedely, *adv.* of necessity. B 4435
 Nedescost, *adv.* of necessity. A 1477
 Neen, *adj.* none, no. A 4185
 Neet, *sb.* cattle. A 597
 Negardyoe, *sb.* niggardy. *Truth* 53
 Neghsn, *v.* draw near. L 318
 Neigh, *adv.* nigh, near. Bl. 104
 Nel, *Ne wil*, will not. R 4344
 Nempnen, name, B 507; *Nempned*, *pret.* E 609
 Ner, *adj.* nearer. Bl. 887
 Nere, *Ne wro*, were not. B 547
 Nevse, *v.* name. G 821
 Neveradeel, not a whit. C 670
 Newe, *adv.* newly. A 4239
 Newed, *pret.* renewed itself. Bl. 905
 Nexte, *adj. sup.* nearest. B 807
 Nyce, *adj.* foolish. B 1088
 Nydes, *sb. pl.* trifles. D 1760
 Nyghtertale, *sb.* night-time. A 97
 Nigromanciens, *sb. pl.* magicians. I 603
 Nil, *Ne wil*, will not. T¹ 1020
 Nillynge, *sb.* refusing. Bo. 1656
 Nyn, *Ne in*, nor in. E 2088
 Nys, *Ne is*, is not. A 1677
 Nyste, *Ne wiete*, knew not. B 384
 Noble, *sb.* coin worth 6s. 8d. A 3256
 Nobleye, *sb.* nobility. E 828
 No fors, no matter. B 285
 Noye, *v.* harm. R 3772
 Noious, *adj.* harmful. R 3231
 Nolds, *Ne wölde*, would not. A 1024
 Noms, *p. p.* taken. L 822
 Non, *adj.* none
 Nonns, *For the nones*, for the occasion. A 545
 Nonne, *sb.* nun. A 118
 Noon, *adj.* none. A 773
 Noot, *pres.* *Ne woot*, know not. A 1340, Bl. 29
 Noote, *sb.* note, music. B 1711
 Norics, *sb.* nurse. E 561
 Nortelrie, *sb.* good manners. A 3967
 Nory, *sb.* foster-child. Bo. 850
 Nosethirlee, *sb. pl.* nostrils. A 557
 Noskinnes, *adj.* no kind of. HF³ 704
 Nost, *Ne wost*, knowest not
 Note, *sb.* need, business. A 4068
 Noteful, *adj.* useful. Bo. 33
 Notsmygges, *sb. pl.* nutmegs. R 1362
 Not-head, *sb.* close-cropped head. A 109
 Nother, *Ne other*, nor other
 Nouncerteyn, *sb.* uncertainty. *Venus* 46
 Noun-power, *sb.* impotence. Bo. 726
 Nouthor, *adj.* neither. Bl. 530
 Novelris, *sb.* novelty. F 619
 Nowchss, *sb. pl.* jewels. E 382
 Nowthe, *adv.* now. A 462
 O, *num.* one. A 2725, G 335, R 6398
 Obedisaunce, *sb.* obedience. A 2974
 Observaunce, *sb.* respect, ceremony. A 1045
 Observe, *v.* respect, countenance. B 1821
 Octogamye, marrying eight times. D 33
 Of, *adv.* off. A 782
 Of-caste, *imper.* cast off. PF 132
 Offended, *p. p.* hurt. A 909
 Offensoun, *sb.* opposition. A 2416
 Offici, *sb.* secular employment. A 292
 Of-thowed, *p. p.* thawed. HF³ 53
 Oynement, *sb.* ointment. A 631
 Oynons, *sb. pl.* onions. A 634
 Oyster, *sb.* oyster. A 182
 Olifauntes, *sb. pl.* elephants. Bo. 782
 Olmeris, *sb. pl.* elms. R 1314
 O-loft, *adv.* aloft. T¹ 950
 Omager, *sb.* one who does homage, vassal. R
 3288
 On, *prep.* on, in, at
 Onde, *sb.* malice. R 148
 Ones, *adv.* once. A 1836
 Onloft, *adv.* aloft. E 229
 Oo, *num.* one
 Ook, *sb.* oak. A 1702, 2921
 Oon, *num.* one. A 2069
 Ooned, *p. p.* united. Bo. 1463
 Oones, *adv.* once
 Ooning, *sb.* unifying. Bo. 1464
 Oonly, *adv.* only. H 143
 Oore, *sb.* compassion. A 3726
 Oost, *sb.* host, army. L 626, Bo. 88
 Openers, *sb. pl.* medlars. A 3871
 Open-headed, *p. p.* bareheaded. D 645
 Opie, *sb.* opium. A 1472
 O-point, at point, ready. T⁴ 1638
 Ordal, *sb.* ordeal. T³ 1046
 Orde, *sb. dat.* point. L 645
 Ordeyne, *adj.* ordered. T¹ 892
 Ordeynly, *adv.* in order. Bo. 1524
 Ordred, *p. p.* ordained. I 782
 Orfrays, *sb.* gold embroidery. R 1076
 Orisonts, *sb.* horizon. T⁵ 276
 Orloge, *sb.* sundial, clock. PF 530, B 4044
 Orphelyn, *sb.* orphan. Bo. 334
 Ost, *sb.* host, army. *Former Age* 40
 Ostelementes, *sb. pl.* utensils, furniture. Bo. 455
 Othor, *conj.* either, or
 Ouche, *sb.* jewel. D 743
 Oulss, *sb. pl.* awls. D 1730
 Outrage, *sb.* excess. Bo. 455
 Ouncss, *sb. pl.* small pieces. A 677
 Ounded, *adj.* wavy. T⁴ 743
 Outen, *v.* publish, display. E 2438, G 834
 Out-hees, *sb.* hue and cry. A 2012
 Outhor, *conj.* either, or. A 1485, 1593
 Outlandisah, *adj.* foreign. *Former Age* 22
 Outrage, *sb.* excess. *Former Age* 5
 Outroye, *v.* pass beyond control. E 643
 Outrely, *adv.* utterly. C 849
 Out-taken, *prep.* except. B 277
 Over-al, *prep.* above, besides
 Over-al, *adv.* everywhere, generally. A 547,
 1664
 Overeste, *adj. sup.* uppermost. A 270
 Overkervith, *pres.* intersects. As. i. § 21
 Ovsrlad, *p. p.* overborne. B 3101
 Ovsralops, *sb.* upper garment. G 633

- Oversprat**, *pres.* overspreadeth. T² 767
Overte, *adj.* open. HF² 210
Overthrowynge, *adj.* hasty, biassed. Bo. 1530
Overthwart, *adv.* across. A 1991, T³ 685
Overwhelveth, *pres.* agitates. Bo. 356
Owen, v. ought
Owgh, *interj.* alas. Bo. 228
O-whor, *adv.* anywhere. A 653
Owndynge, *sb.* waving. I 417
Owtrayen, **Outreys**, v. act outrageously, pass beyond control. Bo. 758, E 643
Paas, *sb.* pace, especially walking-pace. A 2897, G 575
Paas, v. pass. A 175
Paye, v. content. R 3599
Payde, *p. p.* pleased
Payen, *adj.* pagan. A 2370
Payens, *sb. pl.* pagans. L 786
Pallet, *sb.* pallet. T³ 229
Palasie, *sb.* palsy. R 1098
Paleys, *sb.* palace. A 2199
Palestral, *adj.* athletic. T³ 304
Palynge, *sb.* the making a perpendicular stripe. I 417
Palyz, *sb. pl.* pales, palisade. Bo. 231
Pan, *sb.* brain-pan, skull. A 1165
Panade, *sb.* knife. A 3929
Pandemayne, *sb.* fine bread. B 1915
Panyers, *sb. pl.* panniers. HF³ 849
Panter, *sb.* snare. L 131
Papeer, *sb.* pepper. G 762
Papejay, *sb.* parrot, popinjay. B 1957, B 1559
Papelard, *sb.* deceiver. R 7281
Papelardie, *sb.* deceit. R 6796
Paper, *sb.* indenture. A 4404
Parage, *sb.* dignity, high-priest. D 250, 1120, R 4759
Paramentz, **Paramentz**, *sb. pl.* rich array. A 2501, F 269
Paramour, *sb.* sweet-heart. D 454
Paramours, *adv.* passionately. T⁶ 158
Paraventure, **Paraunter**, *adv.* peradventure. B 190, L 362
Parcel, *sb.* part. *Pite* 106
Pardee, *par Dieu*, B 1977
Paregal, *adj.* equal. T⁶ 840
Parmentz. See **Paramentz**
Parentele, *sb.* relationship. I 908
Parfay, *par foi*. B 110
Parfit, *adj.* perfect. A 72
Parfourned, *p. p.* consummated. B 1646
Parfournest, *pres.* accomplishest. B 1797
Parishens, *sb. pl.* parishioners. A 482
Paritory, *sb.* pellitory. G 581
Parlement, *sb.* parliament, deliberation. A 1306
Paroch prest, *sb.* parish priest. R 6384
Parodie, *sb.* period. T⁵ 1548
Parsoners, *sb. pl.* partners. R 6952
Parten, v. take part, share. L 465
Partie, *sb.* partisan. A 2657
Partynge-felawes, *sb. pl.* partners. I 637
Parvys, *sb.* church-porch. A 310
Pas, *sb.* See **Paas**
Passant, *adj.* surpassing. A 2107
Passen, v. surpass. L 162
Patre, **Patren**, v. patter, chatter. R 6794, 7241
Paumes, *sb. pl.* palms. T³ 1114
Pax, *sb.* a painted tablet kissed during the celebration of mass. I 407
Pecunyal, *adj.* pecuniary. D 1314
Pees, *sb.* peace. A 1671
Peyned, *pret.* pained, troubled. A 139
Peytrel, *sb.* breast-piece. G 564
Pel, *sb.* castle. HF³ 220
Pelet, *sb.* shot. HF³ 553
Penant, *sb.* penitent. B 3124
Pencel, **Pensel**, *sb.* small banner. T⁵ 1043, R 6282
Penyble, *adj.* painstaking. B 3490
Penner, *sb.* pen-case. E 1879
Penoun, *sb.* pennant, banner. A 978
Pens, *sb. pl.* pence. C 402
Peple, *sb.* people. A 995
Percas, *adv.* perchance. R 6647
Percely, *sb.* parsley. A 4350
Perchymyne, *sb.* parchment. R 6584
Perdurable, *adj.* lasting. I 75
Perdurablete, *sb.* immortality. Bo. 552
Peregryn, *adj.* pilgrim. F 428
Perionette, *sb.* pear-tree. A 3248
Perfit, *adj.* perfect. A 1271
Perissed, *p. p.* destroyed. I 579
Perree, *sb.* precious stones, jewellery. A 2936, B 3495, D 344
Pers, *adj.* blue. A 439
Persaunt, *adj.* piercing. R 2809
Person, **Persoun**, (1) person, A 2725; (2) parson, A 478
Perturben, *pres. pl.* disturb. A 906
Pervynke, *sb.* periwinkle. R 903
Pese, v. appease. R 3397
Pesene, *sb. pl.* peas. L 648
Pesible, *adj.* peaceful. Bo. 169
Philosophre, *sb.* philosopher, esp. an alchemist. A 297
Phitonesses, *sb. pl.* diviners, witches. HF³ 171
Pye, *sb.* magpie, chatterer. T³ 527
Piggeneye, *sb.* pig's eye, a term of endearment. A 3268
Pighte, *pret.* pitched. A 2689
Pike, v. (1) peep, T³ 60; (2) pick; **Pyketh**, *pres.* picks over, smartens, E 2011; (3) **Pike on**, prick against, T² 1274
Piked, *pret.* stole. L 2467
Pykepurs, *sb.* pick-pocket. A 1998
Pykerel, *sb.* young pike. E 1419
Piche, *sb.* fur coat. *Proverbs* 4
Piled, *adj.* plucked, scanty, bald. A 67, 3935, 4306
Pilere, *sb.* pillow. Bl. 738
Pilled, *p. p.* plundered. L 1262
Pilours, *sb. pl.* plunderers. A 1007
Pilwe, *sb.* pillow. Bl. 284
Pilwe-beer, *sb.* pillow-case. A 694
Pymment, *sb.* spiced wine. A 3378, Bo. 476, R 6027
Pynchen, v. cavil at, A 326; **Pynchest**, *Fortune* 57
Pyne, *sb.* pain, torture. T² 676, A 1746
Pyn-trees, *sb. pl.* pine-trees. Bo. 477
Piper, *adj.* used for pipes or horns. PF 178
Pyrie, *sb.* pear-tree. E 2217
Pissemyre, *sb.* ant. D 1825
Pistol, *sb.* epistle, story. D 1021
Pifaunce, *sb.* portion of food. A 224
Place, *sb.* chief house. B 1910
Plages, *sb. pl.* coasts, quarters. B 543, As. i. § 5
Playes, *sb. pl.* devices. Bl. 569

Flat, *adj.* flat. B 3947
Flatly, *adv.* flatly. T³ 786
Playe, *v.* play, jest. A 1127
Playn, *adj.* (1) full, A 315; (2) plain, frank, L 328, An. 278
Playn, **Playn**, *adv.* (1) fully, A 327; (2) plainly, B 219
Playne, *v.* complain. D 1313
Playng, *p. pres.* arguing. PF 495
Playnlich, *adv.* plainly. T² 272
Plesaunce, *sb.* pleasure. L 1446
Plete, **Pleten**, *v.* plead. T² 1468, Bo. 296
Plye, *v.* bend. E 1169, R 4389
Plight, *p. p.* plucked, D 790; **Plighte**, *pret.* pulled, B 15
Plit, *sb.* plight. T² 712
Plite, *v.* fold. T² 1204
Plowngy, *adj.* moist. Bo. 64, 616
Poeplish, *adj.* vulgar. T⁴ 1677
Poileys, *adj.* Apulian. F 195
Poynaunt, *adj.* pungent. A 352
Poynt, *sb.*; **In good poynt**, in good condition, A 200; **At poynt devys**, carefully, A 3689
Poyntel, *sb.* pencil, stylus. D 1742, Bo. 1810
Poke, *sb.* pocket, bag. A 3780
Pokettes, *sb. pl.* bags. G 808
Polyve, *sb.* pulley. F 184
Pome-garnettys, *sb. pl.* pomegranates. R 1356
Pomel, *sb.* crown, top. A 2689
Pomely, *adj.* dappled. A 616
Pool, *sb.* pole. Bo. 1435, As. i. § 14
Popelote, *sb.* puppet. A 3254
Popet, *sb.* poppet, doll. B 1891
Popped, *pret.* bedizened. R 1019
Poppere, *sb.* dagger. A 3931
Poraille, *sb.* poor folk. A 247
Porismes, *sb. pl.* corollaries. Bo. 924
Portatif, *adj.* portable. As. [17]
Portecolys, *sb.* portcullis. R 4168
Porthors, *sb.* breviary. B 1321
Portretour, *sb.* artist. A 1899
Pose, *sb.* a cold. A 4152
Pose, *pres. s.* put the case, suppose. A 1162, T³ 310
Possessioners, *sb. pl.* members of endowed orders. D 1772
Posseeth, *pres. s.* pushes, L 2420; **Possed**, **Posshed**, *p. p.* pushed, driven, T¹ 415, R 4625
Postum, *sb.* abscess. Bo. 694
Potenté, *sb.* staff. D 1776, T⁵ 1222, R 368
Pofestat, *sb.* potentate. D 2007
Poudremarchant, *sb.* flavouring powder. A 381
Pounage, *sb.* food for pigs. *Former Age 7*
Poune, *sb.* pawn in chess. Bl. 660
Pouped, *pret.* blown. H 90
Pourely, *adv.* poorly. A 1412
Pous, *sb.* pulse. T³ 1114
Pouste, *sb.* power. Bo. 1423, R 6484
Pownsonyngé, *sb.* puncturing. I 418
Prece, *v.* press. R 4198
Predicacioun, *sb.* preaching. B 1176
Prees, *sb.* press, crowd. B 393, 865
Preest, *sb.* priest. B 4010
Preeve, *v.* stand testing. G 645
Preferre, *pres. subj.* surpass. D 96
Preye, *pres. s.* pray. B 3995
Freyne, *pres. s.* preens. E 2011
Preyse, *v.* praise. L 67
Prenostik, *adj.* prophetic. *Fortune 54*
Prenten, *v.* imprint. T² 900.

Pres, *sb.* crowd. T² 1718
Prese, **Preesen**, *v.* press, R 2899, *Pite 19*; **Pres- yng**, *p. pres.* R 6437
Prest, *adj.* ready. T² 785, T³ 485
Pretende, *v.* intend. T⁴ 922
Preterit, *adj.* past. R 5011
Preve, *sb.* proof. T¹ 470, 690
Preve, *v.* prove. L 9
Predeles, *adj.* without pride. *Compleynte to his Lady 25*
Prighte, *pret.* pricked. F 418
Prilite, *pret.* pierced. ABC 163
Prikasour, *sb.* hard rider. A 189
Priketh, *pres. s.* spurs. A 1043
Prikyng, *sb.* spurring. A 191
Prikke, *sb.* point, centre. Bo. 1030
Prille. *See note*, R 1058
Prime, *sb.* the time between 6 and 9 A.M. B 1278, 4387
Prime, **At prime face**, *prima facie*, at first glance
Prymerole, *sb.* primrose. A 3268
Prys, *sb.* value, estimation. A 67, B 2285
Pryvee, *adj.* secret. D 1136
Fryvely, *adv.* secretly. A 1443
Prolacions, *sb. pl.* preludes. Bo. 270
Prolle, *pres. pl.* prowl. G 1412
Propre, *adj.* proper, own. T² 1487
Proprete, *sb.* property. T⁴ 392
Prow, *sb.* profit. B 1598, T² 1664
Proesse, *sb.* prowess. Bo. 1291
Pulla, *v.* pluck. A 652; **Pulled**, *p. p.* A 177
Purchase, *v.* obtain. T⁴ 557
Purohas, *sb.* earnings. A 256
Purohasyng, *sb.* prosecuting. A 320
Purohasour, *sb.* prosecutor. A 319
Pure, *adj.* mere, very. A 1279
Pured, *p. p.* refined. F 1560
Purple, *adj.* purple. L 654
Pursegwing, *adj.* following, in accordance with. Bl. 958
Purtrave, *v.* draw. A 96
Purveyable, *adj.* providential. Bo. 655
Purveiaunce, *sb.* providence. A 1252
Purveye, *v.* provide. E 191
Put, *pres.* putteth. L 652
Put, *sb.* pit. I 170
Putours, *sb. pl.* whoremongers. I 886
Quaad, *adj.* evil. A 4357
Quakke, *sb.* hoarseness. A 4152
Quaim, *sb.* disease, A 2014; death-note, T⁵ 382
Quappe, *v.* fluster. T³ 57
Queerne, *sb.* mill. B 3264
Queynte, *pl. adj.* quaint. A 1531
Queynté, *sb.* pudendum muliebri. A 3276
Queynté, *pret.* was quenched. A 2334
Queyntise, *sb.* elegance, I 932; contrivance, I 733
Quelle, *v.* kill. B 4580
Quemen, *v.* please. T⁵ 665; *pres. pl.* T² 803
Querne, *sb.* mill. HF³ 708
Querrou, *sb.* quarryman. R 4149
Questemongers, *sb. pl.* holders of inquests. I 797
Quethe, *pres. s.* say, cry. R 6999
Quyke, *adj. pl.* alive. A 1015
Quyked, *pret.* revived. A 2335
Quyknesse, *sb.* liveliness. Bl. 26
Quynble, *sb.* a part sung a fifth above the air. A 3332

- Quyrholly, *sb.* leather boiled and hardened. B 2065
 Quissin, *sb.* cushion. T² 1220
 Quystron, *sb.* scullion. R 886
 Quite, *v.* pay, redeem, satisfy. A 770, 1032, B 354
 Quitly, *adv.* freely. A 1792
 Quod, *pret.* said. B 1644
 Quotnt, *adj.* quaint. R 2038
 Quook, *pret.* quaked. A 1576

 Raa, *sb.* roe. A 4086
 Racyne, *sb.* root. R 488r
 Rad, *p.p.* read, A 2595; *Radde*, *pret.* PF 21
 Radovoro, *sb.* tapestry (?). L 2352
 Rafta, *pret.* ref. L 1855
 Rayed, *p.p.* striped. Bl. 252
 Rakel, *adj.* hasty. T³ 429, H 278
 Rakelnesse, *Rakelnesse*, *sb.* hastiness. H 283, Scogan 16
 Rake-stele, *sb.* rake-handle. D 949
 Rakle, *v.* be rash. T³ 1642
 Ramage, *adj.* wild. R 5384
 Rammysh, *adj.* ram-like. G 887
 Rape, *sb.* haste, *Adam* 7; *adv.* hastily, R 6516
 Rape and renne, rob and plunder. G 1422
 Rather, *adv. comp.* earlier, sooner. Bo. 260, B 2265
 Raughte, *pret.* reached. A 136
 Ravyns, *sb.* rapine, Bo. 323; *Ravynnes*, *pl.* I 793
 Ravyners, *sb. pl.* plunderers, Bo. 91; *Ravynour*, Bo. 1304
 Ravysable, *adj.* ravenous. R 7006
 Real, *adj.* royal. B 4366
 Realtee, *sb.* royalty. *Fortune* 60
 Reawme, *sb.* realm. B 797
 Rebekke, *sb.* abusive term for an old woman. D 1573
 Reccho, *pres. subj.* expound. B 4086
 Reccheles, *adj.* careless. A 179
 Rechased, *p.p.* chased back. Bl. 379
 Reche, *v.* reach. Bl. 47
 Recorde, *pres. s.* confirm. A 1745
 Recourses, *sb. pl.* retrogressions. Bo. 41
 Recreandise, *sb.* cowardice. B 4038
 Recured, *p.p.* recovered. R 4920
 Reddour, *sb.* violence. *Fortune* 13
 Rede, *sb.* reed-pipe. HF³ 131
 Rede, Reed, *sb.* counsel. Bl. 203
 Redeless, *adj.* deviceless. *Pite* 27
 Redoutynge, *sb.* glorifying. A 2050
 Redowte, *v.* respect. Bo. 73
 Reed, *adj.* red. B 1301
 Reed, Rede, *sb.* counsel. A 1216
 Reenden, *pres. pl.* rend, destroy. Bo. 1092
 Rees, *sb.* race; *In a rees*, hastily. T⁴ 350
 Refect, *p.p.* refreshed. Bo. 1550
 Refreyden, *v.* cool, T⁵ 507; *Refreyded*, *Re-treyd*, *p.p.* frozen, cool, I 341, *Rosemownde* 21
 Refut, *sb.* refuge. B 852, *ABC* 14
 Regalye, *sb.* majesty. *Pite* 65
 Regals, *sb. pl.* royal privileges. L 2128
 Regne, *sb.* kingdom. A 1638
 Reyes, *sb. pl.* round dances. HF³ 146
 Reighte, *pret.* reached. HF³ 284
 Reysed, *p.p.* (1) raised, Bl. 1277; (2) raided, A 54
 Rekelnesse, *sb.* hastiness. *Scogan* 16
 Reken, *Rekne*, *v.* reckon, recount. B 110, A 1933
 Relees, *sb.* release, *ABC* 3; *Out of relees*, ceaselessly, G 46

 Relente, *v.* melt. G 1278
 Remes, *sb. pl.* realms. B 4326, Bo. 723
 Remewed, *p.p.* removed. F 181
 Remorde, *pres. subj.* cause remorse, T⁴ 1491;
 Remordith, *verbs*, Bo. 1519
 Remounted, *p.p.* caused to rise again. Bo. 603
 Remuable, *adj.* changeable. T⁴ 1682
 Ren, *sb.* rnn. A 4079
 Renably, *adv.* eloquently. D 1509
 Reneyen, *v.* deny, B 3751; *Reneyed*, *p.p.* B 340
 Renges, *sb. pl.* ranks. A 2594
 Renomee, *sb.* renown. D 1159, L 1513
 Renovelances, *sb. pl.* renewals. HF² 185
 Renovellen, *pres. pl.* renew. I 1027
 Rent, *rendeth*. L 646
 Rente, *sb.* income. B 4017
 Replicacoun, *sb.* reply. A 1846, PF 536
 Reprende, *v.* reprehend, blame. T¹ 510
 Requerable, *adj.* desirable. Bo. 491
 Resalgar, *sb.* rat's-bane. G 814
 Rescous, *Rescus*, *sb.* rescue. T¹ 478, A 2643
 Rescove, *v.* rescue. T⁸ 857
 Reso, *v.* shake. A 1086
 Resons, *sb. pl.* opinions. A 274
 Resport, *v.* regard. T⁴ 850
 Resteeles, *adj.* restless. C 728
 Rethor, *sb.* rhetorician. B 4397
 Rethorion, *sb.* rhetorician. Bo. 341
 Retorninge, *part. pres.* turning over. T⁶ 1023
 Retraccoun, *sb. pl.* recantations. I 1085
 Revelous, *adj.* sportive. B 1194
 Revers, *sb.* reverse. B 416
 Revesten, *pres. pl.* clothe anew. T³ 353
 Revoken, *v.* call back, restore. T⁸ 1118
 Reward, *sb.* regard. B 2445
 Rewe, *sb.* row. A 2866
 Rewel boon, *sb.* smooth bone, ivory (?). B 2068
 Rowliche, *adj.* pitiable. Bo. 312
 Rowme, *sb.* realm. R 495
 Rial, *adj.* royal. *Pite* 59
 Ribibe, *sb.* old woman. D 1377
 Ribible, *Rubible*, *sb.* fiddle. A 4396, 3331
 Richesse, *sb.* riches. B 107
 Ridynge, *sb.* a jousting or procession. A 4377
 Ridled, *p.p.* pleated. R 1235
 Riet, *sb.* the net or perforated plate revolving within the 'mother' of an Astrolabe. *As. i.* § 14
 Righte, *adj.* direct. B 556
 Rightful, *adj.* righteous. *ABC* 31
 Rihte, *adj.* right. *ABC* 75
 Rympled, *p.p.* wrinkled. R 4494
 Rys, *sb.* twig. A 3324
 Rische, *Risshe*, *sb.* rush. R 1701, T³ 1161
 Rist, *riseth*. B 864, L 810
 Rit, *rideth*. A 974
 Roche, *sb.* rock. HF³ 40
 Rochette, *sb.* rochet, linen vest. R 4754
 Rode, *sb.* ruddiness. B 1917
 Rode, *sb.* rood, cross. HF¹ 57
 Roggeth, *pres. s.* shakes. L 2708
 Roghte, *pret.* recked. E 685
 Roignous, *adj.* rotten. R 6190
 Royleth, *pres. s.* rolls. Bo. 256
 Royno, *sb.* itch. R 553
 Roynous, *adj.* scabby, rough. R 988
 Roket, *sb.* rochet, linen vest. R 1242
 Rombel. *See* Rumbel
 Rommer, *adj. comp.* roomier. A 4145
 Ron, *pret.* rained. T³ 640
 Rone. *See* note, R 1673

- Ronne**, *pres. pl.* ran. B 4578
Rood, *pret.* rode. A 966
Roof, *pret.* clave. HF¹ 373
Rootes, *sb. pl.* astrological roots. F 1276
Ropen, *p. p.* reaped. L 74
Rore, *sb.* uproar. T⁵ 45
Rosene, *adj.* rosy. Bo. 353
Roser, *sb.* rose-tree. R 1651, 3059
Rosyn, *adj.* made of roses. R 845
Rote, *sb.* a small harp. A 236
Roughte, *pret.* recked. T¹ 496
Rouken, *v.* cower, huddle, T⁵ 409; **Rouketh**,
pres. s. A 1308
Rouncy, *sb.* hack. A 390
Roundel, *sb.* circlet. HF² 283
Rounnyge, *sb. pl.* whisperings. HF³ 870
Route, *sb.* assembly. B 776
Route, *v.* assemble together. B 540
Routeth, *pres. s.* snores. A 3647
Routhe, *sb.* pity. A 914
Routyng, *sb.* rumbling. HF³ 843
Rove, *sb.* roof. A 837
Rowe, *adj. pl.* rough. R 1838
Rowe, *adv.* roughly. G 861, T¹ 206
Rowe, *sb.* row, line, HF¹ 448; **Rowes**, *pl.* rays,
beams, *Mars* 2
Rowne, *pres. pl.* whisper. D 241
Rowtyng, *sb.* snoring. A 4166
Rubble, *sb.* kind of fiddle. A 3331
Ruddok, *sb.* robin. PF 349
Ruggy, *adj.* unkempt. A 2883
Rumbel, *sb.* moaning wind, A 1979; **rumour**, E
997
Sachelis, *sb. pl.* satchels, bags. Bo. 90
Sad, *adj.* steadfast. E 220
Sadly, *adv.* firmly, seriously, steadfastly. A
2602, B 1266, 743
Say, *pret.* saw. B 809, Bl. 1088
Say, *v.* assay. R 5162
Sailouris, *sb. pl.* dancers. R 770
Sale, *sb.* soul. A 4187
Salue, *v.* salute, B 1723; **Salued**, *pret.* R 3610;
Salewed, *p. p.* F 1310
Salwes, *sb. pl.* willows. D 655
Samyt, *sb.* samite. T¹ 109
Sangwyn, *adj.* red. A 439
Sarge, *sb.* serge. A 2568
Sarpleris, *sb. pl.* sacks. Bo. 90
Sarsynish, *adj.* made of Saracen cloth, soft silk.
R 1188
Sat, *pret.* fitted, suited, L 1735; **Sate**, *subj.*
would heft, T² 117
Sauf, *adj.* safe. G 950
Sauter, *sb.* psalter. R 431
Sautrie, *sb.* psaltery, small harp. A 296
Savacoun, *sb.* salvation. E 1677
Save, *adj.* safe. Ao. 267
Save, *sb.* sage. A 2713
Save-garde, *sb.* safe-conduct. T⁴ 139
Saverous, *adj.* pleasant, toothsome. R 84, 2812
Savete, *sb.* safety. R 6869
Sawcefeem, *adj.* pimpled. A 625
Sawe, *sb.* saying. G 691
Scaled, *adj.* scabby. A 627
Scalle, *sb.* scab. *Adam* 3
Scantlone, *sb.* mason's rule. R 7064
Scarmuch, *sb.* skirmish. T² 611
Soathe, *sb.* harm, misfortune. A 446
Schad, *p. p.* scattered. Bo. 1478
Schrewes, *sb. pl.* rascals. Bo. 1365
Sciat, *sb.* slate. *Merciles Beaute* 34
Sclaundra, *sb.* slander, scandal. E 722
Scleandri, *adj.* slender. A 587
Scocouns, *sb. pl.* escutcheons. R 893
Scole, *sb.* school. B 1685
Scolaye, *v.* attend school. A 302
Scomes, *sb. pl.* foamings. Bo. 1612
Scorklith, *pres. s.* scorches. Bo. 525
Scripture, *sb.* inscription. T³ 1369
Scrit, *sb.* writing. T² 1130
Scrivenishly, *adv.* like a scribe. T² 1026
Seche, *v.* seek. A 784
Secree, *adj.* secret. B 4105
See, *sb.* sea. Bl. 67
See, *sb.* seat. T⁴ 1023
Seeke, *adj.* sick. A 18
Seel, *sb.* happiness. A 4239
Seeli, *adv.* seldom. B 2340, Bo. 1442
Seele, *sb.* seal. B 882
Sege, *sb.* seat. Bo. 102
Seigh, **Sey**, *pret.* saw. A 192, T² 277
Seyl, *sb.* sail. A 696
Seyn, *p. p.* seen. B 624
Seyn, *pres. pl.* say. B 622
Seynd, *p. p.* singed. B 4035
Seintuarie, **Seyntwarie**, *sb.* sanctuary. I 781,
Bo. 131
Seietow, *sayest* thou. D 292
Selde, *adv.* seldom. A 1539, T⁴ 423
Sely, *adj.* innocent, simple, good, A 3404, B 682,
1702; *strange*, HF² 5
Selyly, *adv.* happily. Bo. 386
Selnesse, *sb.* happiness. T⁸ 825
Selve, *adj.* self-same. A 2584
Semblable, *adj.* like. I 408
Semblant, *sb.* appearance. L 1736, R 3205
Semelyhede, *sb.* goodness. R 1130
Semycupe, *sb.* short cloak. A 262
Semyoun, *sb.* low noise. A 3697
Sencer, *sb.* censor. A 3340
Sendal, *sb.* fine silk. A 440
Senith, *sb.* zenith. *As. ii.* § 26
Sent, *pres.* sendeth. T² 1123
Sentence, *sb.* meaning, purport. A 306, C 157
Septemtrioun, *sb.* the north. B 3657
Serenous, *adj.* serene. *Pite* 92 (*emend.*)
Sereyns, *sb. pl.* sirens. R 684
Servage, *sb.* servitude. A 1946
Servant, *sb.* lover. A 1814
Sesons, *sb. pl.* seasons. A 347
Sete, *v.* were seated. T² 81
Setowale, *sb.* valarian. R 1370
Sette . . . *cappe*, befool. A 586
Seur, *adv.* surely. T³ 1633
Seurte, *sb.* surety. A 1604
Sewed, *pursued*. B 4527
Sewes, *sb. pl.* dishes. F 67
Shal, *pres. s.* owe. T³ 791
Shale, *sb.* shell. HF³ 191
Shalmyes, *sb. pl.* shawms. HF³ 128
Shaltow, *shalt* thou
Shapen, *pres. pl.* prepare. A 772
Shaply, *adv.* likely. T⁴ 1452
Shawe, *sb.* grove. A 4367, T³ 720
Sheeldes, *sb. pl.* French crowns. A 278
Sheene, *adj.* beautiful. A 166
Sheete, *v.* shoot. A 3928
Shende, *sb.* harm, A 4410; **Shendeth**, *confounds*
B 28

- Shendshipe, sb.** ignominy. I 273
Shent, p.p. scolded, discomfited, spoilt. B 1731, A 2754, L 652, R 2584
Shepne, sb. pl. sheep-folds. A 2000
Sherte, sb. shirt. A 1566
Shet, p.p. shut. A 2597
Sheter, sb. as *adj.* shooter. PF 180
Shette, pret. shut. T³ 1086
Shilde, subj. pres. s.; God shilde, God forbid, A 3427, B 1356
Shynes, sb. pl. shins. A 1279
Shipnes, sb. pl. stables. D 871
Shiten, p.p. befouled. A 504
Shode, sb. parting of the hair. A 2007
Shof, pret. shaved. T³ 487, R 533
Sholde, sb. shoulderst. D 348
Shonde, sb. harm. B 2098
Shoof, pret. shaved. PF 154
Shoop, pret. shaped, determined. *Pite* 20, B 1244
Shotwyndowe, sb. window with a holt. A 3358
Shour, sb. onslaught, T⁴ 47; *Shoures, pl.* T³ 1064
Shrewednesse, sb. rascality. B 2721
Shrewes, sb. pl. rascals. C 835
Shryfte, sb. confession. L 745
Shryghte, pret. shrieked. A 2817
Shuldres, sb. pl. shoulders. A 6787
Sy, pret. saw, HF³ 72; **Sye, pret. pl.** E 1804
Syb, adj. related, akin. B 2565, R 1199
Sikerly, adv. certainly. A 137
Sye, v. sink. T⁵ 182
Syen, Sye, pret. pl. saw. G 110, E 1804
Siggen, pres. pl. say. T⁴ 194
Sighte, pret. sighed. B 1035
Sik, sb. sigh. T⁴ 1527
Sike, v. sigh. A 1540
Sike, adj. sick. A 245
Sikernesse, sb. security, surety. B 425, R 7309
Siklich, adj. sickly. T² 1528
Syn, conj. since. A 601
Synguler, adj. particular. I 300
Synwes, sb. pl. sinews. I 685
Sys-aas, six and ace. B 3851
Sisoures, sb. pl. scissors. HF² 182
Sit, pres. s. sitteth, sits, A 1599, Bl. 1107; fits, B 1353
Sith, Sithen, conj. and adv. since. A 930, 1521
Sithe, sb. scythe. L 646
Sithe, sb. pl. times. B 733
Sittande, pres. part. fitting. R 2263
Sittynge, adj. sup. most fitting. PF 551
Skaffaut, sb. scaffold. R 4176
Skale, sb. scale, circle under cross-line of Astro-labe. As. i. § 12
Skye, sb. cloud. HF² 510
Skylatoun, sb. fine cloth. B 1924
Skiles, sb. pl. reasons. F 205
Skilful, adj. reasonable. Bl. 533
Skilfully, adv. reasonably. G 320
Skryppe, sb. scrip. R 7493
Slawe, Slawen, p.p. slain. A 943, An. 59
Sle, imper. slay thou. A 1740
Sledys, sb. pl. sledges, carriages. Bo. 1165
Slee, v. slay. A 661
Sleep, pret. slept. A 98, Bl. 169
Slaere, sb. slayer. A 2005
Sleighte, adj. sly, clever. T⁴ 972
Slider, adj. slippery. A 1264
Slye, adj. pl. clever. Bl. 569
Slyk, adj. sleek. D 351
Slyk, adj. such. A 4130
Slyly, adv. cleverly. A 1444
Slyt, pres. s. slideth. G 682, PF 3
Slivere, sb. sliver, part. T² 1013
Slomrest, pres. s. slumberest. R 2576
Slow, Slough, pret. slew. B 984, Bl. 738, A 980, An. 56
Slowe, sb. moth. R 4751
Smerte, adv. smartly. A 149
Smete, p.p. smitten. R 3735
Smyt, pres. s. smiteth. E 122
Smoterlich, adj. smutty. A 3963
Snewed, pret. snowed, abounded. A 345
Snybhen, v. reprove, A 523; **Snybhed, p.p.** A 4401
Socour, sb. succour. A 918
Sodeynliche, adv. suddenly. A 1575
Sojour, sb. sojourn. R 5151
Sokene, sb. tolls. A 3987
Sokyngly, adv. suckingly, gently. B 2765
Solaas, sb. solace. A 798
Soleyn, adj. solitary. PF 607, R 3896
Solempne, adj. solemn, famous. A 209
Somdel, adv. somewhat. A 174
Some, num. pron. one; **Tenthe some, ten in all,** T² 1249; **Al and som, ooe and all**
Somer, sb. summer. A 394
Somme, v. summon. D 1377
Somonour, sb. summoner of offenders to the church courts. A 623
Sond, Soond, sb. sand. PF 243, B 4457
Sonde, sb. sending, message, messenger. B 1409, 760, 388
Sone, adv. soon
Sone, sb. son. A 2061
Sonne, sb. sun. A 7
Sonnish, adj. sunny. T⁴ 743
Soole, adj. solitary, alone. R 2955, 3023
Soond, sb. sand. B 4457
Soote, adj. pl. sweet. A 1
Sope, sb. sop. A 334
Soper, sb. supper. A 799
Sophyme, sb. problem, E 5; **Sophymes, pl.** sophistries, F 554
Sort, sb. lot, fate, oracle. A 844, T¹ 76
Sorwe, sb. sorrow. ABC 3
Sorwful, adj. sorrowful. *Pite* 25
Sory, adj. sad, luckless. A 2004
Sothesawe, Sothesaugh, sb. true tale. HF³ 999, R 6130, 7588
Souil, adj. subtle. L 1556
Soudours, sb. pl. soldiers. R 4234
Soughe, sb. sow. I 156
Soulfre, sb. sulphur. HF³ 418
Soun, sb. sound. Bl. 1165
Sourden, pres. pl. rise from. I 448
Soures, sb. pl. bucks. Bl. 429
Sours, sb. rising, ascent. D 1938, HF² 36
Soutere, sb. cobbler. A 3904
Soutil, adj. thin, subtle. A 2030, 2049
Sowdan, sb. Sultan. B 177
Sowdanesse, sb. Sultaness. B 358
Sowded, p.p. attached, devoted. B 1769
Sowe, v. sew, fasten. T² 1201
Sowke, v. suck. A 4157
Sowne, v. sound, play. A 565
Sowned, pret. tended to, B 3348; **Sownynge, pres. part.** A 275

- Space**, *sb.* spare time, opportunity. A 35; T² 505
Spak, *pret.* spoke. A 304
Span-newe, *adj.* newly spun, fresh. T³ 1665.
Sparand, *part.* pres. sparing. R 5363
Sparrede, *pret.* locked. R 3320
Sparth, *sb.* halberd. A 2520, R 5978
Spaunysahinge, *sb.* blooming. R 3633
Spece, *sb.* species, kind, class. Bo. 1791, I 407
Speculacioun, *sb.* contemplation. Bo. 1660
Speere, *sb.* sphere. F 1280
Spelle, *sb. dat.* recital. B 2083
Spence, *sb.* buttery. D 1931
Spered, *p. p.* shut. R 2008
Speres, *sb. pl.* spheres. PF 59
Sperhawk, *sb.* sparrow-hawk. T³ 1192, R 4033
Spete, *v.* spit. T² 1617
Spille, *v.* die, perish, destroy, B 285, A 3278,
Pite 46; **Spilt**, *p. p.* killed, B 857
Spitounly, *adv.* aogriely. A 3476
Spores, *sb. pl.* spurs. A 473
Sporneth, *pres. s.* tramples, T² 797; **Sporned**,
pret. stumbled, A 4280
Spousalle, *sb.* marriage. E 115
Sprad, *p. p.* spread, scattered. Bl. 873
Spraynd, **Spreynd**, *p. p.* mingled. Bo. 397,
B 422
Spryngoldes, *sb. pl.* stone-hurlers. R 4191
Squames, *sb. pl.* scales. G 759
Squaymous, *adj.* squeamish. A 3337
Squyre, *sb.* measuring-square, R 7064; **Squyres**,
pl. As. i. § 12
Stadye, *sb.* race-course. Bo. 1275
Stak, *pret.* stuck. T³ 1372
Stal, *pret.* stole. Bl. 652, 1250
Stamyn, **Stames**, *sb.* linsey-woolsey, coarse
cloth. I 1052, L 2360
Stank, *sb.* pool. I 841
Stant, *pres. s.* standeth. B 1704
Stape, **Stapen**, *p. p.* advanced. B 4011, E 1514
Stare, *sb.* starling. PF 348
Starf, *pret.* died. A 933
Starke, *adj. pl.* strong, stiff. B 3560
Stears, *sb.* steersman. B 448
Steereloes, *adj.* without rudder. B 439
Steyen, *v.* ascend. Bo. 877
Steyre, *sb.* stair. *Mars* 129, T² 1705
Stel, **Stele**, *sb.* steel. T² 593, HF² 175
Stela, *sb.* handle. A 3785
Stellfye, *v.* turn into a star. L 525
Stemed, *pret.* shone. A 202
Stenten, *v.* cease, A 903; **Stente**, *pret.* Bl.
154
Stepe, *adj.* bright. A 201
Steppes, *sb. pl.* tracks. Bo. 80
Stere, *sb.* steersman, guide, HF¹ 437, T³ 1291;
rudder, T⁵ 641
Stere, *v.* steer, guide. T³ 910
Stere, *v.* stir, HF² 59; discuss, T⁴ 1451; **Steryng**,
pres. part. moving, HF² 59
Stered, *p. p.* controlled, L 935
Sterlyngea, *sb. pl.* sterling pennies, C 907, HF³
225
Sterres, *sb. pl.* stars. A 268
Sterfe, *pret.* started, L 1301; alighted, A 952
Sterve, *pres. sub.* die. A 1144
Stevens, *sb.* voice, A 2562; appointment, *Mars*
47, A 1524
Stewe, *sb.* closet. T³ 601
Stihorne, *adj.* stubborn. D 456
Stye, *v.* climb. Bo. 1550
Styere, *sb.* rudder. Bo. 1078
Stiked, *pret.* pierced. B 3897
Stillatorie, *sb.* vessel for distilling. G 580
Styng, *pres. s.* stinteth, ceases. A 2421
Stirte, *pret.* started. A 1579
Styth, *sb.* anvil. A 2026
Styves, *sb. pl.* stews, brothels. D 1332
Styward, *sb.* steward. B 914
Stoye, *v.* stab. A 2546
Stokked, *p. p.* set in the stocks. T³ 380
Stonde, *v.* stand. A 745
Stoon, *sb.* stone. A 774
Stoor, *sb.* farm-stock. A 598
Stoore, *adj.* stubborn. E 2367
Storial, *adj.* historical. L 702
Stot, *sb.* cob. A 615
Stounde, *sb.* while, time, B 1021; **Stoundes**, *pl.*
Bo. 220
Stoundemele, *adv.* momentarily. T⁵ 674, R 2304
Stour, *sb.* conflict. R 1270
Strake, *v.* run. Bl. 1311
Straughte, *pret.* stretched. A 2916
Strecche, *v.* stretch. An. 341, T¹ 888
Stree, *sb.* straw. A 2918, Bl. 670
Streen, **Strene**, *sb.* race, lineage. E 157, R
4859
Streit, *adj.* narrow. A 174
Stromes, *sb. pl.* beams. Bl. 338
Strene, *sb.* lineage. R 4859
Strenge, *sb. pl.* strings. PF 98, T¹ 732
Strike, *sb.* bank, A 676; **Strikee**, *pl.* strokes,
As. i. § 19
Stroof, *pret.* strove. A 1038
Strouted, *pret.* spread. A 3315
Stubbes, *sb. pl.* stumps. A 1978
Studies, *sb. pl.* desires, purposes. Bo. 659,
1309
Stuwe, *sb.* stew, fish-pond. A 350
Submitted to, *p. p.* subsumed under. Bo. 1628
Succident, *sb.* subordinate house in astrology.
As. ii. § 3
Sucred, *p. p.* sugared. T² 384
Suffisaunce, *sb.* sufficiency. Bl. 1037
Suffraunt, *adj.* patient. Bl. 1009
Suget, *sb.* subject. R 3535
Sukkenye, *sb.* gaberdine. R 1232
Surement, *sb.* surety, pledge. F 1534
Surquarie, *sb.* arrogance, over-confidence. I
405, 1067
Sursanure, *sb.* surface-healed wound. F 1113
Sustren, *sb. pl.* sisters. A 1019
Suwe, *v.* follow. T¹ 379
Swa, *adv.* so. A 4040
Swal, *pret.* swelled. B 1750
Swalwe, *sb.* swallow. T² 64
Swappe, **Swape**, *v.* strike. E 586, G 366
Swappe, *sb.* stroke. HF² 35
Swigh, *sb.* sway, movement. B 296
Swelte, *pret.* fainted. E 1776, T³ 347
Swelwe, *pres. sub.* swallow, E 1188; **Swelweth**,
pres. ind. s. swallows, B 2805
Sword, *sb.* sword. A 2546
Swete, *v.* sweat. G 579
Swevens, *sb.* dream. B 4086
Swich, *adj.* such. D 281
Swynk, *sb.* toil. A 188
Swynke, *v.* toil. A 186
Swynkere, *sb.* labourer. A 531
Swire, *sb.* throat. R 325
Swythe, *adv.* quickly. C 796, An. 226

Swyve, *v.* have sexual intercourse with. A 4178
 Swogh, *sb.* swoon, *Pite* 16; groan, A 3619
 Swolowe, *sb.* gullet, gulf. L 1104
 Swoot, *sb.* sweat. G 578
 Swough, *sb.* souging wind. A 1979

 T', before a verb beginning with a vowel, to; a few instances given below
 Taa, *v.* take. A 4129
 Taas, *sb.* heap. A 1005
 Tabard, *sb.* short coat for a herald, A 20; for a labourer, A 541
 Tabyde, to abide. B 797
 Tahles, *sb. pl.* backgammon. F 900
 Tahouren, *pres. pl.* drum. L 354
 Tache, *sb.* quality. *Balade* 20
 Taffata, *sb.* fine silk. A 440
 Taffraye, to affray, frighten. E 455
 Taylagiers, *sb. pl.* tax-gatherers. R 6811
 Tallages, *sb. pl.* taxes. l 567
 Taille, *sb.* a tally, credit. A 570
 Takel, *sb.* tackle. A 106
 Tale, *sb.* speech. Bl. 535
 Tale, Talon, *v.* talk, tell stories. T³ 231, A 772
 Talent, *sb.* desire. B 1137, Bo. 260
 Talyghte, to alight
 Talyngs, *sb.* story-telling. B 1624
 Talle, *adj.* compliant, seemly, manly. *Mars* 38, L 1127 (emend. for 'calle')
 Tallege, to allege
 Tamen, *v.* make trial of. R 3904
 Tamende, to amend
 Tan, *p. p.* taken. R 5894
 Tapes, *sb. pl.* ribands. A 3241
 Tapinage, *sb.* hiding; In *tapinage*, incognito. R 7361
 Tapycer, *sb.* tapestry maker. A 362
 Tapite, *sb.* carpet. Bl. 260
 Tappestere, *sb.* barmaid, tapster. A 241
 Targe, *sb.* shield. *ABC* 176
 Tarraye, to array. E 961
 Tassaye, to assay. E 454
 Tassalle, to assail
 Tatarwagges, *sb. pl.* tatters. R 7257
 Tavyse, to advise. B 1426
 Tecches, *sb. pl.* ill qualities. T³ 935, HF³ 688, R 6517
 Teche, *v.* teach. A 308
 Teene, *sb.* sorrow. *ABC* 3
 Teyne, *sb.* thin plate of metal. G 1225
 Tembrace, to embrace. B 1891
 Teme, *v.* bring forth. HF³ 654
 Temple, *sb.* inn of court. A 507
 Temprure, *sb.* tempering. R 4177
 Temps, *sb.* tense. G 875
 Ten, Ten 80 woode, ten times as mad. L 733
 Tendyte, to endite
 Tendure, to endure. E 756
 Tene, *sb.* sorrow. T¹ 814
 Tenqueren, to enquire
 Tentify, *adv.* attentively. E 334
 Tercel, *adj.* male (of birds of prey). PF 393
 Tercelet, *sb.* male falcon. F 504
 Tery, *adj.* tearful. T⁴ 821
 Terins, *sb.* tarins. R 665
 Terme, *sb.*; In *terme*, In *termes*, precisely, C 311, A 323
 Termyns, *v.* determine. PF 530
 Terved, *p. p.* stripped. G 1171

Tespye, to espy
 Testeres, *sb. pl.* headpieces. A 2499
 Testes, *sb. pl.* vessels for testing metals. G 818
 Testif, *adj.* headstrong. A 4004
 Texpounden, to expound
 Textusel, *adj.* verbally accurate. I 57
 Th', before substantives beginning with a vowel, the; a few instances are given below
 Thakked, *p. p.* stroked. A 3304
 Thankes, *sb. pl.*; Hir thankes, Hie thankes, willingly, A 1626, 2107
 Thanne, *conj.* and *adv.* then
 Thar, *pres. s.* it behoves. A 4320
 That, *conj.* when. T² 910
 That, introducing an optative clause. T⁶ 944
 Thavya, the advice. A 3076
 The, *pron. acc.* thee
 Thedam, *sb.* prosperity; Yvel thedam, ill-luck, B 1595
 These, Theen, *v.* thrive. B 4622, C 309
 Theoch, Theok, *subj. pres.* thrive I. C 947, A 3864
 Theeffect, the effect
 Theigh, *conj.* though. T⁴ 175
 Their, the air. D 1939
 Thonche, *v.* think. A 3253
 Thoncess, the increase. A 275
 Thonnes, *adv.* thence
 Theorik, *sb.* theory. As. ii. pref.
 Ther, *adv.* there, where. A 2809, T² 618
 Ther, introducing an optative clause. T³ 947, 1015, 1437
 Ther-gayn, there against. R 6555
 Therthe, the earth
 Thestat, the estate, rank
 Thewed, *p. p.* endowed with virtues. *Mars* 180
 Thewas, *sb. pl.* good qualities. E 1542
 Thider, *adv.* thither
 Thike, that same. A 182
 Thyng, *sb.*; Make a thyng, draw up a document; Thynges, *pl.* prayers, acts of devotion, business, A 2293, B 1281, 4280
 Thinke, *v.* seem. T¹ 405
 Thirled, *p. p.* pierced. A 2710
 This, These, *dem. pl.* these. Bl. 166
 This, this is. T² 363
 Tho, *adv.* then. Bl. 1053
 Tho, these
 Tholed, *p. p.* suffered. D 1546
 Thoo, *adv.* then. L 787
 Thought, *sb.* anxiety. R 308
 Thraste, *pres.* thrust. T² 1155
 Throps, *pres. pl.* call. G 826
 Threste, *v.* thrust. A 2612; Thresten, *pres. pl.* Bo. 460
 Threstyng, *sb.* threatening. G 698
 Thridd, *num.* third
 Thrye, *num. adv.* thrice. T² 89
 Thrings, *v.* thrust. T⁴ 66
 Thritten, *card. num.* thirteen. D 2259
 Throf, *pres.* thrived. Bo. 717
 Throps, *sb.* hamlet. I 12
 Throte-bolls, *sb.* wind-pipe. A 4273
 Throwe, *sb.* short space of time. B 953, E 459, *Pite* 86
 Throwes, *sb. pl.* throes. T⁵ 206, 1201
 Thrust, *sb.* thirst. R 4722
 Thurfte, *pres.* needed. T³ 572
 Thurg-hirt, *p. p.* pierced. A 1010
 Thurrok, *sb.* hold of a ship, sink. I 363, 715

- Thwyte**, *pres.* whittle, HF³ 848; **Thwyten**, *p.p.*
 R 933
Thwitel, *sb.* short knife. A 3933
Tyden, *v.* betide. B 337
Tydif, *sb.* small bird; **Tidyves**, *pl.* F 648
Tikel, *adj.* frail. A 3428
Tikeinease, *sb.* instability. *Truth* 3
Til, *prep.* to. A 180
Tilyers, *sb. pl.* tillers. R 4339
Tylyinge, *sb.* tilling. Bo. 1037
Tymbres, *sb. pl.* timbrels. R 772
Typet, *sb.* hood. A 233
Tire, *v.* feed on, Bo. 1132; **Tiren**, *pres. pl.* T¹
 787
Tit, *pres. s.* betides. T¹ 333
Titerynge, *sb.* hesitating. T² 1744
Title, *sb.* pretext. T¹ 488
Titled, *p.p.* devoted. I 894
To, The to, that one. Bo. 1587
To, *intensive prefix*; a few instances are given
 below
To-breste, *pres. pl.* break in pieces. A 2611
To-de, *sb.* toad. I 636
To-for, *prep.* before. T³ 335
Toft, *sb.* tuft. A 555
Toght, *adj.* taut. D 2267
To-hepe, *adv.* together, at close quarters. Bo.
 1461, L 2008
To-yere, *adv.* this year. T³ 241
Tolde, *pret.* accounted. B 3676
Toles, *sb. pl.* tools. T¹ 632
Tollen, *v.* take toll. A 562
Tollen, *v.* allure. Bo. 531
Tolletanes, *adj. pl.* of Toledo. F 1273
Tombesteres, *sb. pl.* female tumblers. C 477
To-medes, as reward. T² 1201
Ton, The ton, that one. Bo. 1066, R 5217
Tonge, *sb.* tongue. B 1666
Tonne, *sb.* tun, cask. E 215
Too, *sb.* toe, A 2726; **Toon**, *pl.* B 4052
Toord, *sb.* excrement. C 955
Tope, *sb.* crown of bead. A 590
To-point, *adv.* point by point, exactly. T³ 497,
 T⁵ 1620
To-race, *subj. pr.* tear in pieces. E 572
To-rente, *pret.* rent in pieces. C 709
Torney, *sb.* tournament. T⁴ 1669
To-slytered, *p.p.* slashed. R 840
To-tar, *pret.* lacerated. B 3801
Totelere, *sb.* tattler. L 353
Toty, *adj.* dizzy. A 4253
To-tore, *p.p.* torn. G 635
Touret, *sb.* turret. A 1909
Tourettes, *sb. pl.* round boles. A 2152
Toute, *sb.* backside. A 3812
Toverbyde, to outlive. D 1260
Towayle, *sb.* towel. R 161
To-wonde, *pret.* went to pieces. *Mars* 102
Traas, *sb.* train. L 285
Trace, *sb.* track. *Gentillesse* 3
Trad, *pret.* trod, *sens. ob.* B 4368
Trayed, *pret.* betrayed. HF¹ 390
Traya, *sb. pl.* traces. A 2139, T¹ 222
Traitorye, *sb.* treachery. An. 156
Tramuwen, *v.* transmute. T⁴ 467
Trappures, *sb. pl.* trappings. A 2499
Tractor, *sb.* go-between, pimp. T² 273
Traunce, *v.* tramp. T³ 690
Trave, *sb.* frame for unruly horses. A 3282
Travers, *sb.* curtain, screen. E 1817, T³ 674
Trechour, *sb.* traitor. R 6602
Tredefowel, *sb.* treader of fowls, *sens. ob.* B
 3135
Treget, *sb.* deceit. R 6267
Tregetour, *sb.* juggler, HF³ 167; **Tregetoures**,
pl. F 1141
Trenden, *v.* roll. Bo. 1043
Trental, *sb.* series of masses for the dead. D
 1717
Trepetet, *sb.* engine for casting stones. R 6279
Tresoun, *sb.* treason. L 1783
Tresour, *sb.* head-dress. R 568
Tretable, *adj.* tractable, communicative. L
 411, Bl. 532
Tretec, *sb.* treaty. A 1288
Tretys, *adj.* well-made. A 152
Tretis, *sb.* treatise, document. T² 1697
Trowe, *adj.* true. A 531
Trowe, *sb.* truce. T³ 1779
Trowe-love, *sb.* condiment to sweeten breath.
 A 3692
Triacle, *sb.* balm, panacea. B 479, C 314
Trice, *v.* pull. B 3715
Trichour, *sb.* traitor. R 6308
Trille, *v.* turn, twist. F 316
Trype, *sb.* morsel. D 1747
Trist, *sb.* trust. T³ 403, I 473
Triste, *sb.* trust. T² 1534
Tristed, *p.p.* trusted. R 3929
Trons, *sb.* throne. A 2529
Trouble, *adj.* troubled. *Comp. to his Lady* 128
Trowandysse, *sb.* vagrancy. R
 3954, 6604
Trowblable, *adj.* troublesome. Bo. 1268
Truauyndyng, *sb.* vagrancy. R 6721
Trubly, *adj.* troublesome. Bo. 1443
Trufes, *sb. pl.* trifles. I 715
Trye, *adj.* choice. B 2046
Tuel, *sb.* pipe, tube. HF³ 559
Tulle, *v.* lure. A 4134
Turmentrie, *sb.* torture. R 4740
Twyfold, *adj.* folded in two. G 566
Twight, *p.p.* twitched, pulled, D 1563; **Twights**,
pret. T⁴ 1185
Twynne, *v.* sunder, B 517; *pres. subj.* depart,
 A 835
Twiste, *sb.* branch. E 2349
Umble, *adj.* humble. R 6155
Unaraced, *p.p.* untorn. Bo. 1156
Unconning, *adj.* stupid. T⁵ 1139
Uncouthe, *adj.* strange, rare. HF³ 189
Uncovenable, *adj.* unsuitable. I 431
Undergrowe, *p.p.* undergrown. A 156
Undermeles, *sb. pl.* morning meal-time. D 875
Undernome, *p.p.* blamed, I 401; **Undernoon**,
pret. perceived, G 243
Underpights, *pret.* stuffed. B 789
Underspors, *v.* lever up. A 3465
Undertake, *pres. s.* assert. A 289
Undigne, *adj.* unworthy. E 359
Undirfongeth, *pres. s.* undertakes. R 5709
Undo, *v.* unravel. Bl. 898
Udren, *sb.* morning, the time between 9 A.M.
 and noon. B 4412, E 260
Uneschuable, *adj.* inevitable. Bo. 1643
Unespyed, *p.p.* undiscovered. T⁴ 1457
Unfestlich, *adj.* unfestive, worn. F 366
Ungiltif, *adj.* innocent. T³ 1018
Ungrobbed, *p.p.* undigged. *Former Age* 14

- Unhappes**, *sb. pl.* mishaps. T² 456
Unheele, *sb.* misfortune. C 116
Unkynde, *adj.* unnatural. B 88
Unkyndely, *adv.* unnaturally. C 485
Unkonnyng, *sb.* ignorance. I 1082
Unkorven, *p. p.* unpruned. *Former Age* 14
Unkouth, *adj.* rare. A 2497
Unlefull, *adj.* unlaful. Bo. 274, R 4880
Unneste, *imper.* quit thy nest. T⁴ 305
Unnethe, **Unnetthes**, *adv.* hardly. B 1050, 1675
Unparygal, *adj.* unequal. Bo. 603
Unplitable, *adj.* perilous. Bo. 122
Unplyten, *v.* unfold. Bo. 583
Unresty, *adj.* restless. T⁵ 1355
Unsed, *adj.* inconstant. E 995
Unsely, *adj.* unhappy. A 4210, Bo. 361
Unset, *adj.* unappointed. A 1524
Unsettinge, *adj.* unbecfitting. T² 307
Unspere, *p. p.* unlocked. R 2656
Unthank, *sb.* ingratitude, little thank. T⁵ 699
Unwar, *adj.* unawares. F 1356
Unweelde, *adj.* impotent. A 3886
Unwemmed, *adj.* undefiled, pure. B 924, ABC 91
Unwist, *adj.* ignorant. T¹ 93
Unwit, *sb.* folly. *Mars* 271
Unwrye, *v.* uncover. T¹ 858
Unyolden, *adj.* without yielding. A 2642
Up, *prep.* upon. Bl. 921
Up-bounde, *p. p.* hound up. T³ 517
Up-frete, *v.* eat up. T⁵ 1470
Uprighte, *adv.* full length, whether standing or lying. A 4194
Uprise, *sb.* rising. A 1051
Up-so-doun, *adv.* topsy-turvy. Bo. 1695
Up-swal, *pret.* swelled up. B 1750
Urchouns, *sb. pl.* hedgehogs. R 3135
Utter, *adj.* outer. R 4208

Vache, *sb.* cow. *Truth* 22
Vailith, **Valeth**, *pres.* avails. R 5765, 5762
Valance, *sb.* failure. *Mars* 145 (see note)
Vane, *sb.* weather-vane. E 996
Vanytee, *sb.* folly. A 3835
Vassalage, **Vassellage**, *sb.* prowess, good service. L 1667, A 3054
Vavasour, *sb.* landholder. A 360
Vekke, *sb.* old woman. R 4286
Vendable, *adj.* saleable. R 5804
Venerie, *sb.* hunting. A 166, 2308
Veniance, *sb.* vengeance. Bo. 1375
Venym, *sb.* poison. A 2751
Venyמוש, *adj.* poisonous. ABC 149
Venusinge, *sb.* cupping. A 2747
Ver, *sb.* spring. T¹ 157
Verdit, *sb.* verdict. A 787
Verger, *sb.* orchard. R 3234, 3618
Verye, *imper.* guard (?). A 3485
Verytrot, *sb.* quick-trot. A 3770
Vermayle, *adj.* red. R 3645
Vernage, *sb.* white wine. B 1261
Vernycle, *sb.* St. Veronica cloth. A 685
Vernysshed, *pret.* varnished. A 4149
Verray, **Verreie**, *adj.* genuine, true. I 1012, Bo. 1729
Verrayment, *adv.* truly. B 1903
Verre, *sb.* glass. T² 867
Vertuous, *adj.* skilled. R 2311
Vesselage, *sb.* prowess. R 5871

Veze, *sb.* rush of wind. A 1985
Viage, *sb.* voyage, journey. A 723
Vigillie, *sb. pl.* wakes. A 377
Vileynye, *sb.* anything unbecoming a gentleman. A 70
Virytrate, *sb.* hag. D 1582
Vitaille, *sb.* victuals. A 248
Vitremyte, *sb.* woman's cap. B 3562
Voddé, *sb.* sleeping cup. T³ 674
Voyde, *adj.* empty, penniless. Bo. 471
Volage, *adj.* giddy. H 239
Volitor, *sb.* vulture. Bo. 1132
Volunte, *sb.* will. R 5276
Voluper, *sb.* cap. A 3241
Vounde, *adj.* See note, R 7063

Waget, *sb.* blue cloth. A 3321
Wayfereres, *sb. pl.* confectioners. C 479
Wayke, *adj.* weak. A 887, B 1671
Waymentyng, *sb.* lamentation. A 902, 1921
Wayted, *pret.* watched. A 571
Walsh-note, *sb.* walnut. HF³ 191
Walwe, *v.* wallow. T¹ 699
Walwyng, *pres. part.* wallowing. A 3616
Wan, *pret.* wou. A 442
Wanges, *sb. pl.* cheek-teeth, A 4030; **Wang**-tooth, B 3234
Wanhope, *sb.* despair. A 1249
Wanye, *v.* wane. A 2078
Wanten, *pres. pl.* are lacking. *Pite* 76
Wantrust, *adj.* distrustful. H 281
War, *adj.* wary, aware. A 309, 896
Warde, *sb.* guardianship. Bl. 248
Wardecors, *sb.* bodyguard. D 359
Warderere, look out behind! A 4101
Wardright, *sb.* guardianship. Bo. 492
Wardrobe, *sb.* privy. B 1762
Ware, *imp.* beware that. B 4146
Waryangles, *sb. pl.* butcher birds. D 1408
Warice, *v.* heal. C 906
Warlen, **Warye**, *v.* curse. T² 1619, B 372
Warisoun, *sb.* reward. R 1537
Warishe, *v.* recover. B 2170; **Warished**, *p. p.* cured, F 1138, Bl. 1103
Warleshyng, *sb.* healing. B 2205
Warily, *adv.* warily. T⁸ 454
Warne, *v.* repulse. ABC 11
Warnestore, *sb.* garrison. B 2485
Wast, *sb.* waste. B 1609
Wastel-breed, *sb.* cake of fine flour. A 147
Wawee, *sb. pl.* waves. A 1958
Webbe, *sb.* weaver. A 362
Wedde, *sb. dat.* pledge. A 1218
Wede, *sb.* clothing. A 1006
Weder, *sb.* weather, D 2253; **Wedres**, *pl.* R 73
Weepley, *adj.* tearful. Bo. 1120
Weordes, *sb. pl.* fates. Bo. 92
Weex, *pret.* waxed. B 563
Wegge, *sb.* wedge. As. i. § 14
Weyeth, *pres. s.* weighs. A 1781
Weyked, *p. p.* weakened. R 4737
Weylawey, *interj.* alas. Bl. 718
Weymentyng, *sb.* lamentation. R 510
Weyven, *v.* depart from, E 1483; **Weyve**, *imper.* abandon, Bo. 257
Welde, *sb.* a plant. *Former Age* 17
Welde, *v.* rule. D 271
Weldy, *adj.* powerful. T² 636
Welo, *sb.* well-being. A 895
Welk, *pret.* walked. T⁶ 1235

- Weiken**, *v.* wither. Bo. 1590
Weikne, *sb.* welkin. *Fortune* 62
Welmeth, *pres. s.* wells. R 1561
Welte, *pret. ruled.* B 3200
Wei-willy, *adj.* benevolent. T³ 1257
Wem, *sb.* spot, harm. F 121
Wemmelees, *adj.* spotless. G 47
Wende, *pret. subj.* thought. T⁴ 1650
Wene, *sb.* doubt. R 574
Wente, *sb.* turn, passage. T² 815, T³ 787
Wepene, **Wepne**, *sb.* weapon. A 1591, 1601
Werble, *sb.* song. T² 1033
Were, *sb.* doubt, L 2686, Bl. 1294; danger, R 2827
Were, *v.* guard. A 2550
Were, *sb.* weir, pool. T³ 35, PF 138
Werne, *v.* turn away, refuse. L 448, T⁴ 111, HF³ 469
Werre, *adv.* worse. Bl. 615
Werre, *sb.* war. A 1671
Werre, *v.* make war on. *ABC* 116
Werreye, *v.* make war on, persecute, A 1484, R 6926; **Werreiech**, *pres. s.* battles against, I 401; **Werreid**, *p. p.* persecuted, R 2078
Wert, *sb.* wart. A 555
Wessh, *pret.* washed
Weste, *v.* turn westward. L 61
Weten, *v.* know. L 1474
Wetheres, *sb. pl.* weathers. A 3542
Wex, *sb.* wax. G 1268
Wex, *pret.* waxed, increased, A 1362; **Wexyng**, *pres. part.* A 2077
What, *inter.* why. A 184
Whelkes, *sb. pl.* pimples. A 632
Wher, (1) where, A 1351; (2) whether, A 1101
Wheston, *sb.* whetstone. T¹ 631
Whiche, *pron.* of what kind. A 40, 2675
Whiel, *sb.* wheel. T¹ 839
Whielen, *v.* wheel. T¹ 139
Whyle, *sb.* time. A 3329
Whippeltre, the cornel-tree. A 2923
Wyde-where, *adv.* widely. B 136, T³ 404
Wierdes, **Wirdes**, *sb. pl.* fates. T³ 617, L 2580
Wight, *adj.* strong, swift, brave. A 4086, B 3457
Wighte, *sb.* weight, A 2145, T² 1385; A lite wight, a little while, A 4283
Wyke, *sb.* week. B 1461
Wikke, *adj. pl.* evil. B 118
Wilne, *v.* will, desire, I 517; **Wilned**, *pret.* willed, Bl. 1261
Wiltow, wilt thou
Wylugh, *sb.* willow. A 2922
Wympul, *sb.* wimple. A 151
Wyn ape. H 44. See note
Wyndas, *sb.* windlass. F 184
Wyndre, *v.* trim. R 1020
Wynaynge, *adj.* lively. A 3263
Wynt, *pres. s.* windeth, turns. L 85
Wirdes, *sb. pl.* Fates. L 2580
Wys, *adv.* certainly, surely. A 2786, T² 387
Wise, *sb.* fashion. A 2370
Wisly, *adv.* surely. B 1061
Wisse, *v.* guide, D 1415, T¹ 622; *imp. ABC* 155
Wissehe, *pret.* washed. R 96
Wyst, *p. p.* known. HF¹ 351
Wyte, *imper.* blame, A 3140; **Wite at**, impute, G 621
Witen, *pres. pl.* know. A 1794
Withholden, *v.* restrain, B 1512; **Withholdeth**, *pres.* retains, Bo. 1245; **Withholde**, retained, B 2200
Withouten, *prep.* besides. A 461
Withseye, *pres. subj.* contradict, abjure, G 447;
Withseyyn, A 1140
Wityng, *sb.* knowledge. A 1611
Wivere, *sb.* viper. T³ 1010
Wlatsom, *adj.* loathsome. B 4243
Wodewales, *sb. pl.* orioles. R 658
Wol, *pres. s.* will. A 723
Wolde, *pret.* would. A 954
Wolle, *sb.* wool. C 910
Woltow, wilt thou. A 1544
Wombe, *sb.* belly. I 769
Won, *sb.* hope. T⁴ 1181
Wonde, *v.* turn aside, change. L 1187
Wonde, *pret.* dwelt. L 2253
Wonder, *adj.* wondrous. B 1045
Wundermost, *adj. sup.* most wonderful. HF³ 969
Wone, *sb.* custom, went. A 335, B 1694
Wone, *sb.* plenty. R 1673
Woned, *p. p.* accustomed. Bl. 150
Wonger, *sb.* pillow. B 2102
Wonyng, *sb.* living, dwelling. A 388, 606
Woned, *pret.* dwelt. B 4406
Wood, *adj.* mad. A 184
Wood, *sb.* blue dye. *Former Age* 17
Woodeth, *pres. s.* is distraught, rages. G 467, Bo. 1328
Woody, *adv.* madly. A 1301
Woodnesse, *sb.* madness. C 496
Woon, *sb.* place, dwelling. B 1991, HF³ 76
Woot, *pres. s.* know, A 1813; *pret.* knew, A 1525
Wopen, *p. p.* wept. T¹ 941
Word, *sb.* for Ord, beginning. T³ 702
Wortes, *sb. pl.* vegetables. B 4411
Worthen, *v.* fare; **Lete him worthen**, let him alone, T³ 320; **Worth**, *imperai.* Bo. 310
Worthy, *adj.* brave. B 2107
Wost, knowest
Wowe, *v.* woo. T⁵ 791
Wowke, *sb.* week. A 1539
Wraw, *adj.* indignant. H 46
Wrawful, *adj.* perverse. I 677
Wre, **Wren**, **Wrene**, *v.* cover. L 735, R 6359, T² 539, R 56
Wreche, *sb.* vengeance, punishment. B 3403, T² 784
Wreichte, *p. p.* covered, L 1201; *pret.* T³ 2056
Wreye, *sub. pres.* betray. A 3507
Wreyng, *sb.* betrayal. R 5220
Wroker, *sb.* avenger. Bo. 1385
Wrenche, *sb.* deceit, R 4292; **Wrenches**, *pl.* G 1081
Wretthe, *sb.* wrath. T³ 110
Wrye, *p. p.* hidden. T³ 620
Wrye, **Wryen**, *v.* turn, twist, T² 906, H 262, Bl. 626; **Wryed**, *p. p.* twisted, A 3283
Wryne, *v.* cover. R 6683, 6819
Wryth, *pres. s.* winds. T³ 1231
Wrythen, *v.* turn. Bo. 1676
Wroken, *p. p.* avenged. T¹ 88
Wroteth, *pres.* digs with the snout. I 157
Y-, *prefix to past participles*; a few instances are given below
Yaf, *pret.* gave. A 227
Yalte, *pret.* yielded; **Yalte him**, betook himself, R 4904

GLOSSARY

- Yare**, *adj.* ready. L 2270
Y-bet, *p. p.* beaten. D 1285
Y-bete, stamped, illuminated. A 979
Y-blent, *p. p.* blended. A 3808
Y-bleynt, *p. p.* blenched, started aside. A 3753
Y-brent, *p. p.* burnt. A 946
Y-clenched, *p. p.* clamped. A 1991
Y-corve, *p. p.* cut. A 2013
Y-crased, *p. p.* broken. Bl. 324
Ydel, *adj.* idle; In **ydel**, in vain
Ydolastr, *sb.* idolater. I 749
Ye, *adv.* yea, yes. B 1841
Yecchyng, *sb.* itching. R 2450
Yed, *p. p.* eyed. T⁴ 1459
Yeddynges, *sb. pl.* proverbial sayings. A 257
Yede, *pret.* went, G 1141; **Yeden**, *pl.* T² 936
Yelpe, *v.* boast. A 2238
Yelw, *adj.* yellow. Bl. 856
Yerde, *sb.* rod, stick. T² 154, A 149, T² 1427, A 1387
Yerne, *adv.* readily, eagerly, quickly. C 398, D 993, PF 21, T³ 376
Yerne, *adj.* brisk. A 3257
Yeten, *v.* get. Bo. 253
Yexeth, *pres. s.* hiccups. A 4151
Y-feere, *adv.* together. B 394
Y-frounced, *p. p.* wrinkled. R 155
Y-go, *p. p.* gone. A 286
Y-grave, *p. p.* dug. L 204
Y-hede, *p. p.* hid. Bl. 175
Y-hent, *p. p.* seized. C 868
Y-herd, *p. p.* haired. A 3737
Yif, *conj.* if. T² 1063
Y-korven, *p. p.* cut. B 1801
Y-lad, *p. p.* lead, carted. A 530
Y-lik, *adv.* alike. A 592
Y-images, *sb. pl.* astrological figures
Y-meynd, *p. p.* mingled. A 2170
Ymel, *prep.* among. A 4172
Ymped, *p. p.* grafted. R 5137
Ympes, *sb. pl.* grafts, shoots, saplings. R 6293, B 3146
Ympne, *sb.* hymn. L 422
Ynde, *sb.* indigo. R 67
Ynly, *adv.* inwardly. Bl. 276
Y-nome, *p. p.* taken. T¹ 242, L 2343
Yolden, *p. p.* yielded. A 3052, Bo. 211
Yolled, *pret. pl.* yelled. B 4579
Youlyng, *sb.* yelling. A 1278
Yow, *you*. B 4610
Y-piked, *p. p.* picked out. G 941
Y-plited, *p. p.* pleated. Bo. 61
Y-preved, *p. p.* proved. A 483
Y-purfiled, *p. p.* trimmed. A 193
Y-reke, *p. p.* spread about. A 3882
Ys, *sb.* ice. HF³ 40
Y-shete, *p. p.* shut. B 560
Y-shore, *p. p.* shorn, shaven. T⁴ 996
Y-spreynd, *p. p.* sprinkled. A 2169
Y-stalled, *p. p.* throned. HF³ 274
Y-stikked, *p. p.* stabbed. F 1476
Y-strawed, *p. p.* strewed. Bl. 628
Yvele, *adv.* ill. B 1897
Yvy leef, *sb.*; **Pipen in an yvy leef**, 'go whistle, A 1838
Yvoire, *sb.* ivory. Bl. 945
Y-wis, *adv.* certainly. A 3277
Y-worth, *p. p.* become. Bl. 578
Y-wriren, **Y-wrye**, *p. p.* veiled, hid. Bl. 627, A 2904, T⁴ 1654
Y-writhen, *p. p.* wrapped. R 160

THE END

Macmillan's Globe Library

LIST OF THE VOLUMES

In Cloth or Leather Bindings.

- ARNOLD'S (MATTHEW) POETICAL WORKS.
BOSWELL'S LIFE OF JOHNSON. With an Introduction by
MOWBRAY MORRIS.
BURNS'S COMPLETE WORKS. Edited by ALEXANDER SMITH.
CHAUCER'S WORKS. Edited by ALFRED W. POLLARD, H.
FRANK HEATH, MARK H. LIDDELL, and Sir W. S. M'CORMICK.
COLERIDGE'S COMPLETE POETICAL WORKS. Edited by
J. D. CAMPBELL.
COWPER'S POETICAL WORKS. Edited by W. BENHAM, B.D.
DRYDEN'S POETICAL WORKS. Edited by W. D. CHRISTIE,
M.A.
EVELYN'S DIARY. Edited by AUSTIN DOBSON.
FROISSART'S CHRONICLES. Translated by Lord BERNERS.
Edited by G. C. MACAULAY, M.A.
GOLDSMITH'S MISCELLANEOUS WORKS. With Biographical
Introduction by Professor D. MASSON.
HOMER'S ILIAD. Done into English Prose by ANDREW LANG,
M.A., WALTER LEAF, Litt.D., and ERNEST MYERS, M.A.
KEATS'S POETICAL WORKS. Edited by WILLIAM T. ARNOLD.
MALORY'S MORTE D'ARTHUR. Edited by Sir E. STRACHEY.
MILTON'S POETICAL WORKS. Edited by Prof. D. MASSON.
PEPYS'S DIARY. Edited by G. GREGORY SMITH.
POPE'S POETICAL WORKS. Edited by Sir A. W. WARD.
ROSSETTI'S (CHRISTINA) POETICAL WORKS.
SCOTT'S POETICAL WORKS. Edited by F. T. PALGRAVE.
SHAKESPEARE'S COMPLETE WORKS. Edited by W. G.
CLARK, M.A., and W. ALDIS WRIGHT, M.A.
SHELLEY'S POETICAL WORKS. Edited by EDWARD DOWDEN.
SPENSER'S COMPLETE WORKS. Edited by R. MORRIS and a
Memoir by J. W. HALES, M.A.
TENNYSON'S POETICAL WORKS.
WORDSWORTH'S POETICAL WORKS. With an Introduction
by Lord MORLEY.

In Cloth Binding only.

- HORACE'S WORKS. Rendered into English Prose, and Edited by
J. LONSDALE, M.A., and S. LEE, M.A.
VIRGIL'S WORKS. Rendered into English Prose, and Edited by
J. LONSDALE, M.A., and S. LEE, M.A.

MACMILLAN AND CO., LTD., LONDON.

MACMILLAN'S UNIFORM EDITIONS OF THE POETS

Crown 8vo. Cloth. 8s. 6d. net each.

THE COMPLETE WORKS OF ALFRED, LORD TENNYSON.

POEMS OF ARTHUR HUGH CLOUGH. With an Introduction by CHARLES WHIBLEY.

THE COMPLETE POETICAL WORKS OF JAMES RUSSELL LOWELL. With an Introduction by THOMAS HUGHES.

THE COMPLETE POETICAL WORKS OF T. E. BROWN. With an Introduction by W. E. HENLEY.

COLLECTED POEMS. By NEWMAN HOWARD.

THE INGOLDSBY LEGENDS. By R. H. BARHAM. With Illustrations by CRUIKSHANK, LEECH, and BARHAM.

COLLECTED POEMS. By THOMAS HARDY.

THE DYNASTS. An Epic-Drama of the War with Napoleon. By THOMAS HARDY.

THE BAB BALLADS AND SONGS OF A SAVOYARD. By Sir W. S. GILBERT. With Illustrations by the Author.

THE SAVOY OPERAS. Being the complete Text of the Gilbert and Sullivan Operas. 1875-1896.

THIN PAPER EDITIONS

Crown 8vo. Cloth, 8s. 6d. net; Leather, 10s. 6d. net each.

COLLECTED POEMS. By THOMAS HARDY.

THE DYNASTS. By THOMAS HARDY.

THE BAB BALLADS AND SONGS OF A SAVOYARD. By Sir W. S. GILBERT.

THE SAVOY OPERAS.

MACMILLAN AND CO., LTD., LONDON.

Cornell University Library
PR 1851.P77 1898

Works;



3 1924 013 109 412

o/in

